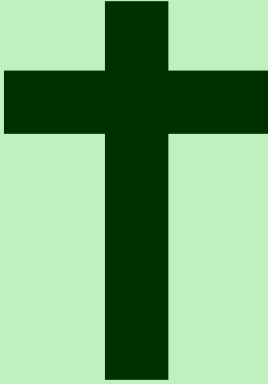


Xasasti talaccaxlan



New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac,
Papantla)

Xasasti talaccaxlan

New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	88
SAN LUCAS	141
SAN JUAN	230
HECHOS	291
ROMANOS	365
1 CORINTIOS	401
2 CORINTIOS	436
GÁLATAS	456
EFESIOS	468
FILIPENSES	479
COLOSENSES	486
1 TESALONICENSES	494
2 TESALONICENSES	501
1 TIMOTEO	505
2 TIMOTEO	514
TITO	521
FILEMÓN	525
HEBREOS	527
SANTIAGO	553
1 PEDRO	562
2 PEDRO	572
1 JUAN	579
2 JUAN	590
3 JUAN	592
JUDAS	594
APOCALIPSIS	598

SAN MATEO LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

*Ixtacuhuinicán ixlitalakapasni Jesús
(Lc. 3.23-38)*

¹ Ixlitalakapasnicán Jesús makán camalacatzuquinit Abraham y rey David. Ixtacuhuinicán jaé lacchixcuhuin tí taliminitchá hasta tilakáhualh Jesucristo ixcahuanicán:

² Abraham ixticú huá Isaac, Isaac ixticú huá Jacob, y Jacob ixticú huá Judá (ixcahalhí mas ixnatacamán). ³ Judá ixticú huá Fares y Zara (ixnanaicán ixuanicán Tamar). Fares ixticú huá Esrom, y Esrom ixticú huá Aram. ⁴ Aram ixticú huá Aminadab, y xlá ixticú huá Naasón, y Naasón ixticú huá Salmón. ⁵ Salmón ixticú huá Booz (ixnana ixuanicán Rahab), y Booz ixticú huá Obed (ixnana ixuanicán Rut), y Obed ixticú huá Isaí. ⁶ Isaí ixticú huá rey David, y rey David tatomakáxtokli ixtachat Uriás y takáhlil ixkahuasacán Salomón.

⁷ Salomón ixticú huá Roboam, y Roboam ixticú huá Abías, y Abías ixticú huá Asa ⁸ y Asa ixticú huá Josafat, y Josafat ixticú huá Joram, y Joram ixticú huá Uzías. ⁹ Uzías ixticú huá Jotam, Jotam ixticú huá Acáz, y Acáz ixticú huá Ezequías, ¹⁰ y xlá ixticú huá Manasés, y Manasés ixticú huá Amón, y Amón ixticú huá Josías. ¹¹ Josías ixticú huá Jeconías (ixcahalhí tunuj ixcamán). Huá jaé quilhtamacú acxni tí ixtalamana nac Israel calinca la tachin chuta natuscujá nac aktum pulataman huanicán Babilonia.

¹² Acxni ixtalamanaicú ní ixcalincanit, Jeconías ixticú huá Salatiel, y Salatiel ixticú huá Zorobabel. ¹³ Zorobabel ixticú huá Abiud, y Abiud ixticú huá Eliaquim, y Eliaquim ixticú huá Azor. ¹⁴ Azor ixticú huá Sadoc, Sadoc ixticú huá Aquim y Aquim ixticú huá Eliud. ¹⁵ Eliud ixticú huá Eleazar, Eleazar ixticú huá Matán, y xlá ixticú huá Jacob. ¹⁶ Jacob ixticú huá José, huá jaé chixcú tí astán tatomakáxtokli María ixnana Jesús tí limacancán Cristo ixama calakmaxtú cristianos.

¹⁷ Chuna jaé lata ticamalacatzuquilh Abraham hasta tilakáhualh rey David talacstacli chacutati ixlacata lakkolún; y lata tilatamalh rey David hasta ticalinca la tachin nac Babilonia talacstacpá chacutati ixlacata lakkolún, y chacutati talacstacpá lata ticalinca la tachin hasta tilakáhualh Jesús.

*Xatakalhchihuín la lakáhualh Jesús
(Lc. 2.1-7)*

¹⁸ Cama lichihuinan la quitáxtulh acxni tilakáhualh Jesús caquilhtamacú: María, ixnana Jesús, ixtasquín ixuí ixama

tatamakaxtoka José; pero lata ya ixtalatamá, y ni para ti ixmacxamanit, Dios malakachánilh María camactánulh ixlitlihueke Espíritu Santo y xlá maklhacátzilh acxni tatáyalh chatum skata. ¹⁹ Acxni cátzilh José xlacata ixlíit María ixtayajá skata, ni malacápulh xlacata ni nalikalhkamanancán pero tzeq ixama makxtaka, ixama lactlahuakó ixtachihuín nima ixlaccaxtlahuanit, pues xlá titum ixlama tlan chixcú ixuanit. ²⁰ Chuná jaé ixlacpuhuán, y maktum lata itlhtatama limánixnalh chatum ángel xla Dios, xlá lakatayachi y huánilh:

—José ixlitalakapasni rey David, ni camapálajti mintapuhuán, catamakáxtokti María y catalatapa porque namá skata nima tayajá ixlitlihueke Espíritu Santo tayahuanit. ²¹ Y acxni nalakahuán namá skata, nahuiliniya ixtacuhuini Jesús. Jaé tachihuín huamputún “ti quincalakmaxtuyán”, porque xlá ama camakenuní ixtalakalhincán huak ixcamán Dios.

²² Huá jaé quitáxtulh xlacata María namakantaxti tú malacpuhuánilh Dios chatum profeta; xlá chuné chihuínalh:

²³ Chatum tzumat lata ni macxamanit chixcú ama tatayá chatum skata,

y amaca limapacuhuicán Emanuel.

(Jaé tachihuín huamputún: “Dios quincatalamán.”)

²⁴ Acxni stácnalh José, makantáxtilh tú huánilh amá ángel, tatamakáxtokli María y talatámalh la ixtachat. ²⁵ Pero ni lakxtum talhtátalh hasta lakáhualh xlahuán itskata María, y José huilínilh ixtacuhuini Jesús.

2

Makapitzi magos talacaputzá Jesús

¹ Jesús lakáhualh nac actzú cachiquin huanicán Belén ixlitapaksi Judea, y aná jaé lanca pulataman ixmapaksinán rey Herodes jaé quilhtamacú. Ni ixlimakas táchilh nac Jerusalén makapitzi lacchixcuhuín huanicán magos ti ixtalikaltahuaká la tlahuán stacu, ixtamín nac aktum pulataman pakán ní ixlactaxtú chichiní. ² Xlacán tzúculh takalasquinán:

—¿Nicu huí amá actzú rey nima lakahuanit y ama malacatzuquí ixtapáksit nac Israel? Nac quimpulatamancán cacxilhui la tzúculh lakaskoy itstacu nac akapún, y huá climinítáu lakachixcuhuyáu.

³⁻⁴ Huak cristianos xalac Jerusalén tzúculh takatuyún, ixtacatziputún ticu yá skata ixlakahuanit ixama camapaksi. Rey Herodes na chuná tzúculh tatlaká, y lacapala camamakstokkolh xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos. Cakalasquinilh:

—Quilahunú, ¿ni catziyátit para profetas tancs talilhcanit lihua neje yá cachiquin ama lakahuán Cristo tí huanátit ama calakmaxtuyán?

⁵ Xlacán takálhtilh:

—Amá Cristo ama lakahuán nac Belén porque çatum namá profetas, Dios chuné malacpuhuánilh natzoka nac ixlibro:

⁶ Huix lixcájnít actzú cachiquin Belén, nítú calipúhuanti, masqui nac pulataman Judea lakmakancana aná jaé cachiquin ama lakahuán çatum xapuxcu chixcú tí ama camaktakalha quincamán xalac Israel.

⁷ Astán Herodes tzeq çatasánilh amá magos y çakalhpútzalh lihua xnicu ixtacxilhnit tzúculh laskoy itstacu Cristo. ⁸ Y la çalixilhkolh, çahuánilh:

—Capítit nac Belén y calacaputzátit namá skata; y acxni natakasátit natanátit quilahuniyáu lihua nicu huí xlacata na nacán lakachixcuhí.

⁹ La çataçihuínankolh rey Herodes xlacán tatayapá nac tija, y amá stacu tzucupá çapulani ní ixtatlahuamana hasta táchalh nac Belén. Y acxni tatalacatzúhuilh ní ixlakahuanit Jesús, amá stacu tancs tatáyalh ixchic. ¹⁰ Xlacán talipaxahuakolh tú ixtacxilhmaña, ¹¹ y tatziyantílhá tatánulh nac áxtaka y tácxilhli amá skata ixkokama ixnana María. Tuncán tatatzokóstalh y talakachixcúhuilh. Astán tamakálhkelh cajas ní ixtamujunit laça tú ixtalimín, y tamasquíhuilh amá actzú skata: oro, incienso y xamuçsún mirra.

¹² Astán acxni talhtátalh, çatum ángel çamamaníxnilh ni catalactáspitli nac Jerusalén ní ixlama rey Herodes xlacata nítú catalimakahchihuínilh; y talácalh ixpulatamancán alacatunu tija.

José matzalı Jesús y lin nac pulataman Egipto

¹³ La tankolh amá paxialhnanin, çatum ixángel Dios mamaníxnilh José acxni itlhtatama, y huánilh:

—Laça chí tuncán cataqui y catatzala namá skata na chuná ixnana; cacalipi nac pulataman Egipto. Aná calatapa hasta xni nacuaniparayán tú milítláhuat, porque rey Herodes ama tzaksá makní jaé skata.

¹⁴ José pihúa amá çatzisní çatatzálalh amá skata y na chuná María pakán nac Egipto. ¹⁵ Aná talatámalh hasta tínilh rey Herodes. Chuná jaé kantáxtulh ixtachihuín Dios nima timalacpuhuánilh profeta Josías natzoka nac ixlibro, y xlá huá: “Çlimapaksínalh caliminca quinkahuasa catáxtulh ní latamá cEgipto.”

Herodes limapaksinán cacamakñica lactzú camán nac Belén

¹⁶ Herodes liçuánit sítzilh acxni makacháxilh la ixtákskahuinít amá magos pues ñi ixtalactaspitñit ñi ixçahuaninít. Xlá çalimapáksilh soldados catáalh nac Belén y catamáknilh huak lactzú lakkahuasán ñima ya ixtamasputú aktuy çata, pues amá magos tí ixçataçihuinanít ixtahuaninít xlacata ixkalhí como aktuy çata laa xlahuán titáçxilhi itstacu Cristo. ¹⁷ Jaé tamakñin ñima tláhuah rey Herodes limakantáxtilh tú istzokñit profeta Jeremías, xlá huá:

¹⁸ Aná nac aktum actzú çachiquín huanicán Ramá, takaxmatí la taktasá tí takxtakajnán; mákat taquilhchán laa tatasá, pues ixlacchajancán talaktasá, laa talipuhuán ixcamancán ñima tamakatzankanít; y ñi talacasquín tí nacataçihuinán lipaxáu.

¹⁹ Táalh quilhtamacú rey Herodes ñilh y maktum acxni itlhtatama José, çatun ixáangel Dios mamaníxñilh y huánilh:

²⁰ —Cataqui, cacatáaspitpara namá actzú kahuasa y na chuná ixnaña nac mimpulatamancán Israel porque tí ixtamakñiputún chí tanilhá.

²¹ José tayapá nac tijia çataampá Jesús y María pakán ixpulatamancán Israel. ²² Laa ya ixchán nac Judea catzítayalh nac tijia xlacata acxni ñilh rey Herodes tzúculh mapaksinán ixlakapuxoko ixkahuasa ixuanicán Arquelao. José jícualh tziná y ñi çampútulh aná, pero maktum acxni itlhtatama, çatun ixáangel Dios mamaníxñilh y huánilh caalh latamá nac Galilea. ²³ Títum táçhalh amá pulataman Galilea y táalh talatamá nac aktum actzú çachiquín huanicán Nazaret. Profetas taquilhçalh acxni talichihuínalh xlacata Cristo tí ixama çalakmaxtú cristianos ixama limapaçuicán nazareno.

3

Juan Bautista chihuinán nac desierto

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Juan Bautista acxni láchalh ixquilhtamacú namalacatzuquí ixtascújut, alh aná ní ñití talamana nac desierto ñima ixuí nac pulataman Judea. Xlá tzúculh tzaksá çamatancsá cristianos, ² y çalítlán ixçahuani:

—Catalakxtapalítit ñi tlan milatamatcán y calipahuántit Dios porque acchanít ixquilhtamacú acxni Dios namalacatzuquí sasti ixtapáksit nac çaquilhtamacú.

³ Profeta Isaías makán ixlichihuinanít ixtascújut Juan, y lacatum chuné istzokñit xlacata:

Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni
maḵalhchihuḱinán chaṭum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia mi-
latamaṭcán,

pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

⁴ Juan ixlītlahuanit ixlhákāt ixmakxuhua camello, ixlītampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán lactzú xtuqui y táxcat xala caquihuḱin nima ixcataḵasa. ⁵ Ixtaán takaxmata Juan nac desierto luhua cristianos xala cachiḱuḱin xla Jerusalén y tí ixtalamana ixlītilanca pulataman Judea, y na chuná tí ixtalamana ixquilhpanitni kalhtuchoko Jordán. ⁶ Tí ixtalīṭayá ixtalāḵalhincán ixlihuak ixnacujcán xlá ixcaḵmunú nac kalhtuchoko Jordán. ⁷ Pero namá judíos tí ixcahuanicán fariseos y tí ixcahuanicán saduceos na tzúculh tamín na nacāḵmunucán. Xlá ixcalakakahuaní, ixcaṭamalacastuca ixkaṣatcán laclīcuánit luhua; chuné ixcahuani:

—Huixín la ixlītalakapasnicán xcananín luhua. ¿Ticu cahuani para taḵmunuyátit paṭ taxtuniyátit taḵxtakajni nima talacatzuhuima? ⁸ Mas camacuaniyán pula calakxtapalīt milatamaṭcán y camasítit xlicana lapanántit la lactlán cristianos. ⁹ ¿A poco puhuanátit huixín nítú ama capaxtokán porque litanuyátit ixlītalakapasni Abraham? Namá nítú limacuán porque aquit tancs cahuaniyán, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalí catuyahuá chíhuix y ixlītalakapasni Abraham caṭlahuá. ¹⁰ Dios caḵxilhnit luhua cristianos la quihui nima yaj tú talimacuán; ixhacha maḵapuyahuaniṭtá ama camaxokoní. Namá cristianos tí calimacán quihui nima yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlatamaṭcán ama caṭancá y ama camapú nac lhcúyat.

¹¹ Tí talakmakán ixtalāḵalhincán aquit caḷiakmunú chúchut xlacata nacalīlakapascán talakxtapalīnit ixlatamaṭcán, pero amajá chin chaṭum tí cḱulanima y huá tí kalhí lītlihueke que nī siquiera cḱataxtuca ixtasaḱua nacuan tí nakatxcuta namaxtuní ixtatunu. Xlá ama caḷiakmunuyán ixlītlihueke Espíritu Santo y ama caḷixcila mintapuhuanacán nac lhcúyat. ¹² Y jaé tí ama calacsaca cristianos, lacpuhuanitá la ama camapitzí, nacatlahuá la tí maḵakkosú itstapu. Ama maxtú huak palhma nima talanit, ama mapú nac lhcúyat nima nīcxni laksputa; y huak xalacscarancia ixtalhtzi ixtachanán ama maquí nac ixchic xlacata nítú nalaní.

Juan akmunú Jesús
(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

¹³ Nĭ ixlĭmakas quilhtamacú Jesús taxtutáquĭlh ixçachiquĭn nac Galilea y alh pakán nac kalhtuchoko Jordán xlacata naakmunú Juan Bautista. ¹⁴ Pero xlá nĭ akmunupútulh y huánĭlh:

—¿Huanchi quilaktana xlacata aquit nacakmunuyán? Aquit chá clacasquĭn huix naquiakmunuya porque huix mas talipau.

¹⁵ Jesús kálhtĭlh:

—Nĭtú cahuanti huix; caquiakmunu. Chí tamaclacasquĭnĭ camakantaxtĭhuĭ tú laclhcānĭt Dios natlahuayáu nac quila-catacán.

¹⁶ Juan yaj mas tú huánĭlh y akmúnulh Jesús nac kalhtuchoko Jordán; y acxni tzúculh tacuta nac ixquilhtún chúchut, tásilh la akapún taláquĭlh y táctalh Ixespĭritu Dios la tantum paloma y akchipánĭlh ixtalacapastacni Jesús y chuná jaé maklhtĭnalh ixlĭtlĭhueke. ¹⁷ Nac akapún takaxmátĭlh jaé tachihuĭn:

—Huá jaé quinkahuasa nĭma clakalhamán y snun clĭpaxahuá la ckalhí.

4

Tlajaná liçxila Jesús natlahuá talakalhĭn

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

¹ La takmunukolh Jesús Espĭritu Santo maçxcatzĭnĭlh naán latamá nac desierto xlacata tlajaná nalĭçxila ixtapuhuán para tlan namatlahuĭ talakalhĭn. ² Xlá nĭtú lihuáyalh laata latámālh nac desierto tĭpuxum chichinĭ y tĭpuxum çatzisnĭ, pero acxni tzincsli tlajaná tuncán małaktzankepútulh ixtapuhuán. ³ Nĭ para cátzĭlh la lakatayachi y huánĭlh:

—Para xliçana huix Ixkahuasa Dios y kalhĭya liĭtlĭhueke, jaé chíhuix, simita cacatlahua.

⁴ Xlá kálhtĭlh:

—¡To! Pues nac Escrituras huan: “Nĭ huata simita tlan liĭlatamá çatūm chixcú, na tamaclacasquĭnĭ nalĭkalkhka ixlĭstacni xlihuak ixtachihuĭn Dios nĭma liṃapaksĭnán.”

⁵ Astán tlajaná táalh Jesús nac ixaktĭn lanca puçiculan xla Jerusalén. ⁶ Y aná kalhputzapá:

—Para xliçana huix Ixkahuasa Dios capatasta laata ixlĭtalhmán jaé puçiculan, pues nac Escrituras tatzoknĭt:

Dios ama çamalakachá ixángeles natamaktakalhán, y natalĭchipapaxtokán ixmacán xlacata nĭ nataçacuacaya y natalaxtapaya nac çachihuixni.

⁷ Xlá kalhtĭpá:

—Pero nac Escrituras tatzoknĭt: “Mimpuchiná Dios niçxni çueta calĭkalkhamánanti xlacata natlahuá milacata tú nĭ macuanĭyán.”

⁸ Tlajaná t̄ampá Jesús nac ixakst̄ín aktum lanca sipi y maľacahuánikolh huak pumapaks̄in xala caquilhtamacú y la licácñit tahuilana. ⁹ Y amá tlajaná huánilh:

—Aquit nacmacamaxquiyán huak jaé pulataman para quintatzokostaniya y quilakachixcuhuiya la mimpuchiná.

¹⁰ Pero Jesús kálhtilh:

—¡Catakenú ní cyá tlajaná! Porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui y huata huá cakaxpatni tú limapaks̄iyán.”

¹¹ Amá tlajaná yaj tú táyalh y akxtakyáhuahlh Jesús; astán támilh ángeles xalac akapún y tamáxquilh tú ixmaclacasquín nalilatamá.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

¹² Ní ixlimakas Juan Bautista manuca nac pulachin; acxni cátzilh Jesús ampá nac Galilea y chalh nac Nazaret ana ní itstacñit. ¹³ Pero ní makas tamákxtakli juú y alh latamá nac Capernaum; jaé cachiquín ixuí ixquilhtún pupunú Galilea ixcatakalhpaxtoka aktuy pulataman cahuanicán Zabolón y Neftalí. ¹⁴ Chuna jaé Jesús makantáxtilh tú istzokñit ixlacata profeta Isaías:

¹⁵ Nac ixacpún kalhtuchoko Jordán ana ní lacatzucú lanca pulataman Galilea, nac tija nima an nac pupunú, tahuilana aktuy actzú cachiquín Zabolón y Neftalí, y tí talamana juú calakmakancán porque ní judíos;

¹⁶ xlacán capaklhtutá ixtalamana pero calákhilh lanca taxkáket tú natalilacahuánán; y masqui ixamajá takchakxa y talaktzanká, tlan talilacahuánalh amá taxkáket.

¹⁷ Lata amá quilhtamacú Jesús tzúculh camakalhchihuini cristianos, ixcahuani:

—Calakxtapalítit ní tlan milatamatcán y calipahuántit Dios porque acchñit quilhtamacú ama malacatzuquí sasti ix-tapáksit nac milatamatcán.

Jesús cahuaní chatati chakananín catatakókelh

(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtún pupunú xla Galilea acxni cácxilhli chatuy chakananín ixtamujumana istzalhcán nac chúchut, chatum ixuanicán Simón y astán litapacuhilh Pedro, ixtacam ixuanicán Andrés.

¹⁹ Jesús cahuanilh:

—Huixín xchipanán tamakní, ¡quilatakókéu y aquit naccamasiniyán la cachipacán cristianos tí taktzankañit!

²⁰ Xlacán ní para tlan takaxmatkolh, tuncán takxtakmákalh istzalhcán y tatakókelh Jesús.

21 Tlahuampá alaktzú y çaxilhpa çatuy liṭacamán Jacobo y Juan, xlacán ixtatatajumana ixticucán huanicán Zebedeo nac aktum barco, ixtalakaxtokomana istzalhcán nima ixtapuchakanán. Jesús na çahuánih catatakókelh; 22 y na chuná ni para tlan takaxmatkolh takxtakmákalh ixticucán, istzalhcán, y tatakókelh Jesús.

Jesús çamaḱalhchihuini lhuḱhua cristianos

(Lc. 6.17-19)

23 Jesús çatalakatzalakolh ixdiscípulos amá pulataman Galilea y laṭa ní ixchán ixtanú nac ixputamakstoknicán judíos nima ixuí nac çachiquín y aná ixçamaḱalhchihuini cristianos, ixçahuaní la Dios ixmalacatzuquiputún sasti ixtapáksit nac ixlatamatcán. Y na chuná ixçamaḱsaní cristianos nima ixtakalhí xatṭa yá tátat o tasipánit. 24 Huak ixtascújut Jesús nima ixçatlahuáy ixçalichihuínancán canihuá mákat pulataman y lhuḱhua tzúculh talimín ixtatatlanín, hasta tí xtlamana nac aktum mákat pulataman huanicán Siria na tacátzilh. Ixçalimincán tí ixtakalhí tipakatzi tátat, tasipánit, para tí xçamakatlajaniṭ tlajaná, para tí ixtastakaniniṭ, para tí ixtalacunchuniṭ; Jesús huak ixçamaḱsaní. 25 Laṭa ní ixán ixtatakoké lhuḱhua cristianos xala canihuá pulataman para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y hasta tí ixtalamana ixliquilhtunachá kalhtuchoko Jordán.

5

Jesús lichihuínán tí ama maṭaxtuca nalakchán Dios

(Lc. 6.20-23)

1 Maktum tunuj quilhtamacú Jesús ácxilhli la ixtatakokenit lhuḱhua cristianos. Xlá talacáxtulh aktum sipi y acxni çalh ní çaxtum tziná, aná curucs çatatahuilakolh ixdiscípulos 2 y tzúculh çahuaní jaé laclanca talacapaṣtacni la ixliṭatamācán:

3 —Catapaḱáhuah ni catakatúyulh amá tí talitayá huí tú çatzankani nac ixnacujcán, pues tí chuná jaé takalhí ixtalacapaṣtacnicán Dios lakatí çamaklhtinán nac ixtapáksit.

4 Catapaḱáhuah ni catakatúyulh amá tí laccamama talak-tasá tú tapaxtoka cristianos, porque Dios ama çamaḱquí liçamama natatziyán.

5 Catapaḱáhuah ni catakatúyulh amá tí ni talakatí talact-lancán, pues nac ixpaxtún Dios ama çamaklhtinán huak tú camalacnuniṭ nacamaḱquí tí talipahuán.

6 Catapaḱáhuah ni catakatúyulh amá tí xlihuak ixnacujcán talacputzá la tancs natalatamá, porque Dios ama çamaḱquí tú taputzá.

⁷ 'Catapaxáhualh n̄i catakatúyulh amá tí tlan tacatzí y calakalhamán xamakapitzi cristianos, porque Dios na ama calakalhamán.

⁸ 'Catapaxáhualh n̄i catakatúyulh amá tí aktum tahuil̄in̄it ixtapuhuan̄cán natamacuaní Dios nac ixlatamatcán, porque xlá ama camacxcatz̄in̄i ixtalacapaścni.

⁹ 'Catapaxáhualh n̄i catakatúlh amá tí tamakoxumixí cristianos n̄i cataráslakli, porque Dios ama calimacán xlicana ixcamán.

¹⁰ 'Catapaxáhualh n̄i catakatúyulh amá tí tancs talamaña n̄itú ixlakxtucán, pero caliakskahuinancán y cataraslacán, pues la jaé tí Dios lakatí camaklht̄in̄án nac ixtapáksit.

¹¹ 'Capaxahuátit n̄i cakatuyúntit huixín tí caj quilacata caliyahuacanátit tú n̄i cana, caputlakacanátit y camaxxtakajnicanátit. ¹² ¡Camaṭlan̄itit tú calakchan̄itán y n̄itú calipuhúantit! Porque Dios Minticucán ama camaxquiyán mintaxokoncán nac akapún. Caksántit profetas n̄ima talatám̄alh makán, na chuná caputlakaca y camaxxtakajnica masqui Dios ixcamalakachan̄it.

*Ixdiscípulos Jesús calimacán la máztat y taxkáket
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)*

¹³ 'Aquit ccalimanuyán caquilhtamacú la máztat n̄ima limaskokenancán; huixín pat camatayan̄iyátit cristianos xlacata n̄i natalaktzanká. Huixín catz̄iyátit la máztat limaskokecán lihua xlacata natayan̄i; pero para namá máztat yaj maskokenán ahuata makancán y catihúa tlan lactayamí.

¹⁴ 'Chuná litum, ixlacat̄incán cristianos huixín ixtaxkaketcán tú ama talilacahuánán caquilhtamacú, na chuná la aktum cachiquín n̄ima huí ixakst̄in̄ sipi, catihúa masqui mákat tlan lilacahuánán. ¹⁵ Nac aktum áxtaka n̄icxni aktlapanucán puskon, siempre huilicán talhmán xlacata huak cristianos natalacahuánán. ¹⁶ Y huixín na chuná cacalimalacahuánitit xamakapitzi cristianos milatamatcán, y laṭa tú tlahuayátit xlacán tlan natalilacahuánán mintaxkaketcán y natacxila la Dios camakskoyul̄in̄án, y acxni natasí mintascujtcán natalilakachixcuhú Mimpuchinacán Dios xalac akapún.

Jesús n̄i makenú tú limapaksinalh Dios

¹⁷ 'N̄i capuhúantit huixín xlacata cmin̄it ccamakenú tú limapaksinan̄it Dios caquilhtamacú, la namá tapáksit n̄ima máxquilh Dios profeta Moisés y na chuná tú tamasin̄it xamakapitzi profetas; aquit cmin̄it camatan̄csá laṭa tú n̄i chuná makachax̄in̄itántit y n̄i chuná tlahuayátit. ¹⁸ Ixlihuak quinacú ccahuaniyán n̄i huí tí ama makenú n̄i para akstum tachihuín tú limapaksinan̄it Dios nac

Escrituras; tamaclacasquiní cakantáxtulh huak ixtapuhuán nima laclhcanit caquilhtamacú y nac akapún. ¹⁹ Catihuá tí lakmakán y nī makantaxtí nac ixlatámat masqui caj actzú ixtapáksit Dios porque puhuán nitú limacuán y camasini xamakapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios namá chixcú amaça limacancán la chatum takalhín chixcú. Pero tí camakantaxtí nac ixlatámat masqui caj lactzú ixtapáksit Dios y camasini xamakapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios amaça limacancán chatum talipau chixcú. ²⁰ Xahuá, para huixín nī lacputzayátit la nacaliakapulayátit lactlán tapuhuán namá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos y camakslhuekeyátit ixkasatcán, nī lá pat lipaxahuayátit tú Dios malacnunit nacamaxquí tí xlicana talipahuán.

Tí tarasitzini ixtacristiano minini naxokónán
(Lc. 12.57-59)

²¹ 'Huixín catziyátit la huan amá ixtapáksit Moisés nima makán quincamaxquin: "Nixcni tí camáknih ixtacristiano", y na huan: "Tí makní ixtacristiano camalacapuca xlacata naxokónán." ²² Pero chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Catihuá tí tarasitzini ixtacristiano y nī matzankenani, na minini namalacapucán xlacata naxokónán. Tí huaní ixtacristiano: "Huix takalhín", minini namalacapucán ixlacañcán lactalipau mapaksinanin xlacata xlacán natamaxokóni. Y amá tí cuchuhuí ixtacristiano o lacpuhuani calaktzánkahl, namá tlan amaça macancán nac puaktakajni ana ní mas tapalaxlá ama akxtakajná.

²³ 'Xahuá para huix lipina mililakachixcuhuín nac pusiculan, y lihua pat lakachixcuhuya Dios acxni aksana xlacata taramakasitzinita mintacristiano, ²⁴ camáxtakti nac ixpaxtún pulakachixcuhuín tú lipina y pula capit talaccaxlaya mintacristiano xlacata namatzankenaniyán tú limakatzankañita, y astán nataspita y lipaxáu namacamastaya mililakachixcuhuín ixlihuak minacú.

²⁵ 'Chuná litum, para tí taramakasitziyán y huaniyán ama malacapuyán, lata ya malaksiyán catalaccaxla calitlán xlacata nī natasanicana nac pumapaksín y namañucana nac pulachín. ²⁶ Pues para tanuya aná, pat xokokoya lata tú nalimalacapucana.

Jesús lichihuínán la lakmakancán talakalhín

²⁷ 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Nixcni tí calakamáklhtih ixpuscat ixtacristiano." ²⁸ Pero chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Catihuá tí masqui lacañi chatum puscat y kalhiputún tuncán, pues nac ixnacú tlahuá talakalhín ixlacañ Dios y na minini naxokónán.

29 'Para aktum milakastapu małaktzankeyán natlahuaya talakalhín, ¡camaxtu y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum milakastapu y ni lata katziya namacapincana nac pupatín ana ní naakxtakajnana. 30 Chuna lítum para aktum mimacán małaktzankeyán natlahuaya talakalhín, ¡cacacti y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum mimacán y ni lata katziya namacapincana nac puakxtakajni.

Jesús lichihuínán tí makxtaka ixtachat

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

31 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Tí tamakaxtoknit y makxtakputún ixtachat, huata camaxquilh ixpuscat aktum cápsnat tlan xacaxlán ixlacatín pumapaksín." 32 Pero chí aquit ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Chatum chixcú tí makxtaka ixtachat tlahuá quilhmactuy talakalhín ixlacatín Dios, pues namá puscat masqui ni ixkalhí tunuj chixcú, xlá aktlakahuacá naputzá ixtatahuila, y xachatum puscat tí tatahuilá na huá matlahuí talakalhín ixlacatín Dios.

Jesús lichihuínán tí ni makantaxtí ixtachihuín

33 'Huixín na catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Siempre camakantaxtí mintachihuín acxni limalacnuya ixtacuhuíní Mimpuchiná Dios." 34 Pero aquit chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Nicxni tú calimalacnu mintachihuín acxni ni pat makantaxtiya tú malacnuya. Ni calikalhkamánanti akapún y huá calimalacnu mintachihuín, pues akapún ixpulataman Dios; 35 ni calikalhkamánanti caquilhtamacú y huá calimalacnu mintachihuín, porque juú ixpulactay Mimpuchinacán Dios; ni para Jerusalén calikalhkamánanti y huá calimalacnu mintachihuín, porque aná jaé cachiquín huí ixpumapaksín Mimpuchinacán caquilhtamacú. 36 Ni para miakxaka tú calimalacnu mintachihuín namakantaxtiya, porque ni huix mapaksiya; ni lá matzitzekeya o mastarankeya cana kanstum minchíxit. 37 Huixín acxni tú lichihuínanátit huata cahuántit: "Je, nacmakantaxtí" o "Tó, ni cactimakantaxtilh"; pues tí mas matancsaputún ixtachihuín y limalacnú tú lipahuán xlacata mas nacanjlanicán, namá, tlajaná maxqui ixtapuhuán.

Jesús lichihuínán la capatinicán tí quincasitziniyán

(Lc. 6.29-30)

38 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Tí maxtuní ixlakastapu ixtacristiano, na capuspitnica tú tláhuah; y tí mapatastini ixtatzán

ixtacrístiano, nā camapatastīnica ixtatzán.”³⁹ Pero aquit chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: para chaatum mintacrístiano tlahuaniyán tú nī tlan o lakalhiyán, huix nī capuspitni ixtaxokón, mas chá catamakxtakni; y tí lakakaxiyán lakatu, nā camalacnūni calakakaxín xalakatu milacán.⁴⁰ Para tí malacapuyán caj xlacata maklhtiputunán xala ixkalhni milhákat, ¡calimákxtakti nā calilh xala ixtancán milhákat!⁴¹ Para huí tí xafuerza maliniyán cacucani ixtacuca aktum kilómetro ixlilakamákat, huix calitlán calipini ixtacuca aktuy kilómetro.⁴² Chuná litum nī calakcatzani amá tí maksquinán tú maclacasquín, camaxqui, y nī calacatzala amá mintacrístiano nīmā maksquinán, camasacuani tú maclacasquín, ¡camaxqui para kalhiya!

Jesús lichihuínán cataralakalhámalh tí enemigos

(Lc. 6.27-28, 32-36)

⁴³ 'Huixín nā catziyátit jaé limapaksín: “Calakalhámanti tí miamigo y casitzini tí mienemigo.”⁴⁴ Chí aquit ccahuaniyán tú milītlahuatcán: Calakalhámanti mienemigo, camatzankenani, y catlahuani litlán amá tí nī cacxilhputunán y casitziniyán; huixín cacalikalhtahuakátit ixlacatín Dios xlacata nī natapaxtoka tú nī tlan.⁴⁵ Para chuná jaé latapayátit, Minticucán xalac akapún ama calimacaná lactlán ixcamán; porque xlá quilhpaxtum camaxquí ixtaxkáket chichiní tí lactlán cristianos, y hasta tí lacsún talanít nā talilacahuánán; y acxni malakachá sen nā tamakhtinán tí lactlán tacatzí, y hasta tí lacsún talanít nā tamaclacasquín.⁴⁶ Aquit ccahuaniyán, para huixín huata lakalhamanátit tí nā calakalhamanán, ¿tucu calimacuaniyán? Pues hasta tí lacsún talanít nā talakalhamán tí capaxquí.⁴⁷ Chuná litum, para huata ccahuaniyátit kalhén militalakapasnicán y miamigoscán, ¿nicu nacalilakapascanátit tlahuapanántit tú tlan? Pues tí nī talipahuán Dios nā chuná taralikalhí.⁴⁸ Huá ccalihuaniyán, huixín cacakapulátit ixkasatcán y calapaxquítit milihuacán nā chuná la Minticucán xalac akapún acxtum capaxquí ixcamán.

6

Jesús lichihuínán la tlahuacán aktum litlán

¹ 'Nixni calacputzátit tlahuayátit aktum litlán ana ní tzamacán caj xlacata nacalipahuancanátit y nacalikalhicanátit la lactlán cristianos, pues Dios catzī mintapuhuancán y nitú ama camaxquiyan mintaxokón nac akapún.² Acxni huix natlahuaya aktum litlán o namastaya milimosna, nití calimakalhchihuini tú tlahuanita la talá

makapitzi tí talakatí takskahuínán. Xlacán talichihuínán nac mimpūtamakstoknicán y ana ní tzamacán tú tatlahuanit xlacata nacalikalhicán la lactalipau lacchixcuhuín, jpero taktzankanit! Porque Dios yaj tú ama camaxquí ixtaxokoncán. ³ Aquit cama cahuaniyán la mililtlahuacán aktum litlán: acxni huix maktayaya mintacristianos, tzeq catlahua, ni para mas xatalipau miamigo calimakalhchihuini tí maktayanita. ⁴ Pero Minticú xalac akapún acxilhmán y catzi tú tlahuápat, xlá sí ama maxquiyán lanca mintaxokón.

Jesús masí la kalhtahuakanicán Dios

(Lc. 11.2-4)

⁵ 'Acxni huixín kalhtahuakaniyátit Dios ni cacamaksliehukétit namá tí talakatí takskahuínán. Xlacán takalhtahuaká nac calactiyín, nac mimpūtamakstoknicán, ana ní tzamacán xlacata nacxilhcán y napuhuancán xlicana lactlán cristianos; pero ixacstucán talaktzankanit, pues Dios catzi ixtapuhuancán y ni ama camaxquí tú tamaksquín. ⁶ Huix acxni kalhtahuakaya, catanu micstu nac mínchic, camalacchahua puhuilhta y cakalhtahuakani Mimpuchiná Dios; xlá nacxilán y como catzi tú maclacasquina namaxquiyán.

⁷ Huix ni cacamaksliehuke namá cristianos tí ni talakapasa ixtalacapaścacni Dios; xlacán acxni takalhtahuakaní Dios tahuán pihua pihúa akstum tachihuín porque tapuhuán para luhua tachihuín talikalhtahuaká, sok ama camaxquicán tú taxcalamaña. ⁸ Huix cahuaní Dios tú taxtú nac minacú porque xlá catziyá tú maclacasquinátit laťa ya para huaniyátit. ⁹ Aquit cama camasiniyán la nahuaniyátit Dios acxni nakalhtahuakaniyátit, y cakaxpáttit:

Dios Quinticucán huix lápat nac akapún, y huata huix minini naccalakachixcuhuiyán.

¹⁰ Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujcán, camakantaxti tú lahcñita nac caquilhtamacú na chuná la kantaxtú nac akapún.

¹¹ Quilamaxquíu quintahuajcán tú naclilatamayáu chali chali.

¹² Quilamatzankenaniú tú climakatzankayáu na chuná la aquín ccamatzankenaniyáu xamakapitzi tú quincalimakatzankaniyán.

¹³ Nicxni quilaxxtakmakáu xlacata ni naquincamatlahuiyán talakalhín.

Porque huata huix minini naquilaçpuxcunáu nac quilatamacán y nití mataxtuca mililtihueke, y huata huix minini naccalakachixcuhuiyán canicxnihuá quilhtamacú. Chú calalh, amén.

14 'Mimpuchinacán xalac akapún —cahuanipá Jesús— nacamatzankenaniyán mintalākahlhincán para huixín na camatzankenaniyátit mintacristianos tú nī tlan catlahuaniyán. 15 Pero xlá nī caticamatzankenaniñ mintalākahlhincán para huixín na nī camatzankenaniyátit xamakapitzi tú nī tlan catlahuaniyán.

Jesús lichihuínán tú ixlītláhuat tí katxtaknán

16 'Tí katxtaknán xlacata nalakachixcuhuí Dios, nī camásilh nac ixlacán lakaputzama la talá namá tí talakatí takskahuínán; xlacán con takatxtaknán taán ní tzamacán xlacata nacacxilhcán talakaputzamana porque takatxtaknama, pero Dios nítú ama calimanuní ixtakatxtaknicán. 17 Cama cahuaniyán tú milītlahuatcán: Tí katxtaknán tlan calakachákalh y tlan catacaxtáyalh 18 xlacata nítí nacatzí para katxtaknama. Pero Minticú xalac akapún tí tzeḱ acxilhmán nalipaxahuayán, y xlá namaxquiyán mintaxokón nīma minīniyán.

*Jesús lichihuínán nítú limacuán tumīn nac akapún
(Lc. 12.33-34)*

19 'Nī pucuta calacputzátit maḱstokátit lhuhua tumīn, lactlan litacaxtay, y tú līlatamacán caquilhtamacú porque juú talaktzanká, calacuacán, y kalhananín skálalh tahuilana tú tlan natakalhnán. 20 Huixín calacputzátit maḱstokátit lalclanca talacapaḱtacni, tlan paṭ lipinátit pues huá sí ama camacuaniyán lipaxáu nalīlatapayátit nac akapún. Aná nítú laktzanká, nī para kalhananín tlan tamaklhtiyán. 21 Y ana ní namakstokátit laṭa tú naliscujátit caquilhtamacú, ana ama tamakxtaka minacujcán y milīstacnicán.

*Jesús limacán lakastapu ixlīlacahuán quimacnicán
(Lc. 11.34-36)*

22 Cahuanipá Jesús:

—Aquit ccaṭamalacastucniyán milakastapucán la aktuy lámpara tú līlacahuánán mintalacapaḱtacnicán. Para tlan talaks koy huix kalhiya staranca taxkáket y tancs latapulīya. 23 Pero para milakastapu nī takalhi staranca taxkáket, ¡laktzankanita! Pues nac milatámat nī tancs latapaya y la capaklhtutá latapulīya, y tí capaklhtutaj tlahuán, ¡tuhua ama huaniní nalakchán Dios, pues nī kalhi tú līlacahuánán ixmacni!

*Jesús lichihuínán Dios y tí kalhi tumīn
(Lc. 16.13)*

24 'Tí lipahuán Dios y tí lipahuán huata ixtumīn, cama caṭamalacastucniyán chaṭum tacaṭua. Xlá nī lá caṭascuja

ch̄atuy patrón p̄ihuá quilhtamacú, porque nataral̄in y nakaxmatn̄i ch̄atum, y nas̄itzin̄i y nataratlahuá x̄ach̄atum; y na chuná tí kalh̄i tum̄in para malaktzanken̄i ixtalacapastacni aktzonksuá Dios.

Jesús lichihuinán la Dios camaktakalha ixcamán
(Lc. 12.22-31)

²⁵ Cahuanipá Jesús:

—N̄i pucuta cal̄ipuhuántit tú nal̄itaxtuniyátit ch̄ali ch̄alí, y tú nal̄ilhakanán̄itit. Quilahuaníu, ¿a poco n̄i mas macuán mil̄istacnicán que mintahuajcán? ¿N̄i lip̄axahuayátit la katzi mimacnicán masqui n̄i kalhiyátit milhakatcán? ²⁶ Huata cacal̄ilacahuán̄itit la talamana lactzú spitu. Xlacán n̄i tach̄alhcatnán, n̄i para tatamahúa, n̄i para tamaquí ixtahuajcán; y Mimpuchinacán Dios n̄icxni cakxtakmakán ch̄ali ch̄alí camaxquí ixtahuajcán tú natal̄ilatamá. Para xlá n̄i cak̄tzonksuá lactzú spitu, ¿nicu lip̄ihuana nacaktzonksuayán huixín ixcamán? ²⁷ Quilahuaníu, ¿nicu yá cristiano masqui pucuta lip̄ihuán tlan̄ limahuacá alaktzú ixlatamat?

²⁸ ¿Huanchi pucuta lip̄ihuanátit milhakatcán tú nahuil̄iyátit? Cal̄ilacahuán̄itit lactzú xánat n̄ima tastaca caquihuín. Xlacán n̄i talakaxtokó, n̄i para tatamahúa ixlhakatcán; ²⁹ y masqui rey Salomón cahuil̄ilh l̄uhua lactl̄án ixlhakat, n̄icxni macch̄an̄ilh la talhakanán lactzú xánat xala caquihuín. ³⁰ Mimpuchinacán Dios camalhaké huak̄ licúxtut y lactzú xánat masqui catzi xlacata n̄i ixlimakas catancacán, tascaca y cal̄hcuyucán. Y para huixín ixmaxquítit mil̄istacnicán ixlihuak̄ minacujcán, ¡tucu n̄i ixtl̄ahualh milacatacán laktakalh̄in lacchixcuhuín! ³¹⁻³² Huixín n̄i cacamaksl̄ihuekétit ixkasatcán namá tí n̄i tal̄ipahuán Dios. Xlacán ch̄ali ch̄alí talacputzamaña la natalaktaxtutamá; pero huixín yaj cal̄ipuhuántit mintahuajcán y milhakatcán y tú nal̄ilatapayátit pues Mimpuchinacán Dios n̄ima kalhiyátit catzi lata tú maclacasquinátit y xlá nacamaxquiyán. ³³ Pero pula camakantaxtin̄itit Dios tú lacasquín milacatacán, y huak̄ lata tú namaclacasquinátit nac milatamatcán ixacstu nacamacamaxquiyán. ³⁴ Aquit ccahuaniyán, yaj cal̄ipuhuántit la pat̄ lakaxkakayátit ixlich̄alí, huata Dios catzi tú mil̄itl̄ahuat nahuán pues katunu chichin̄i Dios l̄ilhcan̄it tú lacasquín naquitaxtú.

7

Jesús lichihuinán n̄ití cal̄hcuyuyáhuah̄ ixtacristiano
(Lc. 6.37-38, 41-42)

¹ Huix n̄i scaranca caputzani la natakasniya ixtalakah̄in mintacristiano, xlacata ast̄án na n̄i

quilhpaxtum namaxokojicana mintalakalhín. ² Pues Dios ama lhcuuyayahuyán nā chuná lā calhcuuyayahuya mintacristiano, y ama maxquiyán mintaxokón nā chuná lā maxquiya ixtaxokón mintacristiano. ³ Aquit ccajalasquiniyán, ¿nicu lixila actzú palhma nīma lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu pero nī maklhcatziya xlacata nac milakastapu lacatanumán maş lanca actzú quihui? ⁴ Chí nā ccahuaniyán, ¿nicu tiyaya liçamama huaniya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá palhma nīma lacatanumán nac milakastapu”, y huix nī maklhcatziya xlacata lacatanumán maş lanca actzú quihui nac milakastapu? ⁵ ¡Akskahuiná chixcú! Pula camaxtu namá quihui nīma lacatanumán y nī malacahuaniyán, y aştán tlan nalacamaxtuya palhma nac ixlakastapu mintacristiano.

⁶ 'Tlan calilacpúhuanti acxni camaxquiputuna chichí lactasicunatláu tahuá; nā chuná nī para cacalakmacapi paxni mintapixnu xla oro pues nī talakapasa, tlan huata natamalaxpalaké y hasta tlan litakalhpuspitán xlacata naxcayán. Jaé quitaxtú laclanca ixtalacapastacni Dios nī caminiñi camaxquicán amá cristianos tí nī tamacchaní ixtalacpuhuancán y caj natalikalhkamanán.

Dios malacqui xpuhuilhata acxni talakatlaka ixcamán
(Lc. 11.9-13; 6.31)

⁷ Cahuanipá Jesús:

—Acxni tú maclacasquina, camáksquinti Mimpuchiná Dios, y xlá namaxquiyán. Calacaputza tú makatzankaya y natakasa; calakátlakti puhuilhta y namalacquinicana para nī tatlajiya. ⁸ Porque amá tí squin tú maclacasquín maxquicán, y tí putzá tú makatzanká takasa, y tí lakatlaka puhuilhta malacquinicán.

⁹ 'Huixín calakapasátit cristianos, quilahuaníu, ¿ticu yá xaticú maxquí ixkahuasa actzú chíhuix acxni maksquín actzú simíta? ¹⁰ O ¿ticu maxquí ixkahuasa tantum luhua para maksquín actzú xalihua tamakní? ¹¹ Huixín catziyátit maşqui chaţum chixcú snun lanit, maxquí ixkahuasa tú maclacasquín. Entonces ¿nicu lipuhuanátit xlacata Mimpuchinacán Dios nī caticamaxquín tú huixín maclacasquinátit para maksquinátit?

¹² 'Chí tancs cama calacspitniyán tú huamputún ixtapáksit Moisés y lata tú tamásilh profetas: catlahua ixlacatacán cristianos nā chuná lata tú huix ixlacásquinti catatláhuah milacata xamakapitzi.

Jesús lichihuínán aktum puhuilhta ní lilacchancán Dios
(Lc. 13.24)

13 'Tí talakchamputún Dios catapútzalh talactanú namá títzú puhuilhta. Porque huí xaktum tilanca puhuilhta y tija nima lichancán nac puakxtakajni; jaé snun tilanca y tlan tlahuacán lata lacasquincán y lhuhua talactlahuán masqui malaktzankeñán. 14 Pero huixín ni cacatakokétit, catatlihuéklhtit calactanútit títzú puhuilhta y calactlahuántit jaé títzú tija nima lilakchancán Dios pues lhuhua cristianos nixni talakatakasa!

Jesús lichihuínán la calakapascán ixtahuácat quihui
(Lc. 6.43-44)

15 'Nac milatamatcán skálalh catlahuántit xlacata ni akziyaj natachipayán namá tí talakatí takskahuínán. Xlacán tamakalhchihuínínán la lacmanso borregos, pero ixnacujcán la xla lapánit; y para litamakxtakátit talínán nac laclixcájnít tija xlacata namalaktzankeyán. 16 Huixín catziyátit xlacata akatum lhtucún ni mastá ixtahuácat uvas, y akatum kajni ni mastá ixtahuácat skatan; pues na chuná jaé akskahuinanín lacchixcuhuín tlan calilakapascán ixkasatcán ixtascujutcán nima tatlahuá. 17 Akatum quihui tlan lilakapascán ixtahuácat nima mastá; nima tlan quihui mastá tlan ixtahuácat y nima ni tlan quihui mastá ni tlan ixtahuácat. 18 Amá quihui nima mastá laksaksi y lakkama ixtahuácat nixni talakxtapalí y nima mastá lacxcuta y laclixcájnít ixtahuácat na chuná nixni talakxtapalí. 19 Huak jaé quihui nima tamastá laclixcájnít ixtahuacatcán catançacán y camapucán nac lhcúyat, y jaé akskahuinanín lacchixcuhuín na chuná natakspulá. 20 Aquit huak ccalacspitninitán la nacalilakapasátit ixkasatcán jaé cristianos acxni nacakskahuiputunán.

Jesús lichihuínán tí calimacán xlicana talipahuán
(Lc. 13.25-27)

21 'Ni huak cristianos tí talitanú quintalipahuán natachán nac ixpaxtún Dios masqui quintalimacán aquit Ixpuchinacán. Aquit ccahuaniyán huata tamán tachán nac akapun amá tí xlicana tamakantaxtí nac ixlatamatcán tú limapaksínán Quinticú Dios. 22 Acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán, lhuhua tamán quintahuaní: "Huix Quimpuchinacán, aquín ccalichihuínán ixlacatincán cristianos y militihueke ccalimacmaxtúu tí ixcamakatlajanit tlajaná y lhuhua laclanca tascújut ccalitlahuáu mintacuhuíní." 23 Y como aquit ccalakapasa ixnacujcán cama cakalhti: "Catakenútit ní cyá porque aquit nixni ccalimacán la xlicana quilalipahuanáu, huixín ixliakskahuinanátit quintacuhuíní ixlitlahuayátit tú ni tlan."

Aktum chiqui tamá acxni senán

(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

²⁴ 'Tí kaxmata tú ccalimapaksinítan y makantaxtí nac ixlatámat, cama limacán la çatum skalala chixcú tí tláhuah ixchic y matijulh xachaya nac cachihiixni. ²⁵ Acxni tzúculh senán, tatlancánalh y milh akxtulún, ixchic amá chixcú ni támalh, ni para tú lánilh porque xachaya tlan ixtijú nac cachihiixni. ²⁶ Pero tí kaxmata tú ccalimapaksinítan y ni makantaxtí nac ixlatámat cama limacán la çatum takalhín chixcú tí tláhuah ixchic y matijulh xachaya nac stilhua týat. ²⁷ Y acxni tatlancánalh y milh akxtulún, ixchic amá chixcú tuncán támalh porque xachaya ni tlan ixmatijunít, jixacstu laktzánkálh!

²⁸ Jesús calichihuínalh jaé talacapaścacni la ixlilatamaścán cristianos, y la takaxmatkolh ixtachihuín ni ixtacatzí tú natahuán ²⁹ pues laťa tú ixcalimapaksinít ixcahuaninít la çatum chixcú tí xlicana macchaní talacapaścacni, y ni la xamakapitzi tí na ixtamasí ixtachihuín Dios nac ixputamakstoknicán judíos.

8

Jesús maksaní çatum leproso

(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

¹ Jesús tzúculh talacactá amá sipi ní ixcamakalhchihuíninít cristianos y huak tatakókelh. ² Y ya para ixchán ní ixama acxni çatum chixcú tí ixkalhí lepra tātāt tatzokóstalh ní ixtlahuama y huánilh:

—Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya, para lacasquina caquimaksani.

³ Xlá lakasut macxámalh amá chixcú y kálhtilh:

—Clacasquín, y çaksánanti tuncán.

Huata chihuínalh Jesús, amá chixcú tuncán takenúnilh ixtātāt. ⁴ Pero antes nakxtakyahuá limapáksilh:

—Nítí calimakalhchihuini la aksananita; pula capit putzaya çatum cura xlacata naçxilán y na camasta mililakachixcuhuin la huanit Moisés ixlimastatcán acxni takšanán tí takalhí namá tātāt, y xahuá chuná catihuá yaj najicuaniyán namalacatzuhuyán porque yaj kalhiyán tātāt.

Jesús maksaní ixtasacua çatum capitán romano

(Lc. 7.1-10)

⁵ Jesús titum tayapá nachán nac Capernaum y lihua ixchamajá nac çachiquín acxni malacatzúhuilh çatum capitán romano, ⁶ y máksquilh aktum litlán huánilh:

—Señor, clacasquín namaksaniya quintasacua. Xlá ketá nac tama porque ni lá tlahuán laclunchunít y snun akxtakaj-nama.

⁷ —Nítú calipúhuanti, aquit nacán maksaní mintasacua —kálhtilh Jesús.

⁸ Pero xlá huanipá:

—Señor, aquit ni cmataxtuca natanú nac quínchic çatum talipau tlan chixcú la huix; para maksaniputuna quintasacua huata calimapaksinanti mintachihuín xlacata naksanán y ccatzí quintasacua naksanán. ⁹ Pues huix catziya xlacata aquit soldado y na quintamapaksí tunuj mas xalactalipau lacchixcuhuín, pero na tahuilana soldados tí tlan camapaksí y xlacán quintakaxmatní. Acxni cuaní çatum: “Capit ní cama malakachayán”, xlá tuncán an; y para cuaní çatum: “Catat juú”, xlá tuncán min; y xanimatá quintasacua tú climapaksí catláhualh, xlá tuncán tlahuá. Huá clihuaniyán aquit clipahúan mintachihuín.

¹⁰ La kaxmatkolh amá tachihuín Jesús cácnilh amá capitán romano y cahuanilh amá tí ixtatakokenít:

—Lata clatapulinít nac Israel ni xactakasnit ni para xackaxmatnit çatum chixcú tí lipahuanít quintachihuín ixlihuak ixnacú la jaé capitán. ¹¹ Chí tancs cama cahuaniyán tú ama quitaxtú: lata ixliñlanca caquilhtamacú luhua cristianos tí calakmakancán porque ni judíos tlan ama tachán ana ní huí Dios nac akapún y ama tatapaxahuá nac ixputatamancán nima camaxquinít Dios xalakmakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob. ¹² Huak israelitas tí ixcamalacnunit Dios ama camaxquí ixputahuilhacán nac ixtapáksit amaca camacancán alacatunu ní capaklhtutá nac puakxtakajni ana ní nataxokonán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlanacání lata talipuhúan ixtakxtakajnicán!

¹³ Jesús calitlán huánilh amá capitán:

—Capit nac mínchic y yaj cakatúyunti; huix lipáhuanti quintachihuín y mintasacua aksananittá.

¡Xlicana pihúa amá quilhtamacú ixtasacua amá capitán tuncán aksánalh!

Jesús maksaní ixpuhuitichat Simón Pedro

(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

¹⁴ Astán Jesús alh nac ixchic Simón Pedro, y ácxilhli ixpuhuitichat Pedro ixketá nac ixputama ixkalhí palha lhcúyat.

¹⁵ Xlá lakasut limacxámah ixmacán amá chat y tuncán takenúnilh amá palha lhcúyat nima ixputima. Astán uyu táquilh y tzúculh tlahuá tahuá tú nacalitahuayán.

Jesús maksaní luhua tatatlanín

(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

¹⁶ Ixliipuntzú acxni tzuculhá tapaklhtutá, caliminca ana ní ixuí Jesús lhuhua tātatanín tí ixcamactanuma ixespiritucán tlajananín y tí ixtakalhí tīpakatzi tātāt. Xlá huata ixlimapaksinán ixtachihuín y huak tlajananín ixtataxtú y tātāt ixtatakenú ixmacnicán cristianos, y nī çatum tātatlá tamáxtakli. ¹⁷ Huá jaé ixtascújut Jesús limakantáxtihl tú ixtzoknit ixlacata profeta Isaías: “Huá macpaṭikolh y camalaktzánkēlh quintasipanītcán y quintatātcán nīma ixquincaputīmán.”

Jesús nī maṭlaní catachókolh tí takoké

(Lc. 9.57-62)

¹⁸ Como mas lhuhua cristianos ixtachimāna ní ixuí Jesús, xlá cahuánilh ixdiscípulos catatácaxli porque ixama taán ixaquilhtutu chúchut Galilea. ¹⁹ Pero çatum skalala ixmakalhtahuakenacán judíos malacatzúhuilh y huánilh:

—Maestro Jesús, aquit ctakokeputunán laṭa ní huix napina latapuliya.

²⁰ Xlá kálhtihl:

—Aquit nitú ckalhí, lactzú zorras takalhí ixpulhtatacán nac lhucu, y lactzú spitu ixmasekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú nī para ckalhí tú cliacxticātnán acxni clhtatá.

²¹ Chatum tí nā ixtakokeputún nā huánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, aquit nactakokeyán pero quilikalhi hasta xní naní quinticú y tlan nacmujú.

²² —Tó —kálhtihl Jesús—. Para quintakokeputuna, chí tuncán caquintakoke y cacalimáxtakti tí la xanín talamaña pihúa tí catamújuh ixnīncán; pero huix mas macuanīyán caquintakoke.

Jesús maxuncú akxtulún nac chúchut

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

²³ La catachihuīnankolh jaé lacchixcuhuín, Jesús catatájulh ixdiscípulos nac aktum barco xlacata natachán ixaquilhtutu amá chúchut. ²⁴ Nī mákat ixtatlahuanit acxni takétalh akxtulún nac chúchut y tzúculh litatzamá chúchut ixbarcojcan. Pero Jesús nī ixcatzī porque itltatanit ixtankén barco.

²⁵ Ixdiscípulos lacapala tamastácnilh y tahuánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, quilalakmaxtúu. ¡Ama taktzī jaé barco y amanaj muxtuyáu!

²⁶ Jesús cakálhtihl:

—¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuaná?

Jesús táyalh y calimapáksilh ixtachihuín catakénulh amá akxtulún, y tuncán acs tatutakolh. ²⁷ Xlacán huata tzúculh taralacaxila, y ixtarahuaní:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé? ¡Hasta nā tlan takaxmatní un y pupunú acxni catachihuīnán!

Tamuxtú lhuahua paxni
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

²⁸ Táchalh ixaquilhtutu chúchut lacatum pulataman huanicán Gadara, y acxni táctalh talipátaxtulh chatuy lacchixcuhuín tí ixcamactanunít putum ixespiritucán tlajananín. Xlacán ixtalamana nac lhucu nima ixlacahuaxcanít nac talhpán ní ixcapumujucán nin; snun laclícuánit ixtahuanít y huá xlacata nítí ixlaclahúan ní ixtalatapulí. ²⁹ Tatalacatzúhuilh, y acxni tácxilhli Jesús tzúculh tamaktasí:

—Huix Ixkahuasa Dios, ¿huana tanita quilapaktanuyáú? ¡Ni caquilamaktakajnú pues ya acchán quilhtamacú naxxonanáu!

³⁰ Como ixtahuayampulá putum lhuahua paxni aná lacatzú, ³¹ amá ixespiritucán tlajananín calítlán tahuánilh Jesús:

—Para quilatamacxtuyáú ixmacnicán jaé lacchixcuhuín quilamaxquú lítlán naccamactanuyáú ixmacnicán namá paxni.

³² Xlá cahuánilh:

—Pues capítit.

Amá tlajananín tamactáxtulh amá lacchixcuhuín y tamactánulh amá paxni; pero huata tatánulh huak tzúculh talactzalanán la catachíyah, y lacatum ní cakalhpulujua tapatástakolh y aná tamuxtukolh amá paxni nac chúchut.

³³ Tí ixtamaktakalhmana amá paxni caj la nítú táchalh nac cachiquín y talíchihuínalh tú ixtakspulanít ixpaxnicán y amá lacchixcuhuín. ³⁴ Lhuahua cristianos táalh tácxila tú ixquitaxtunít y astán tahuánilh Jesús ni catamáxtakli xpulatamancán y caalh alacatunu.

9

Jesús maksani chatum tí laclunchunít
(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

¹ Jesús catatajupá idxdiscípulos nac barco y tachampá ixaquilhtutu chúchut y táalh amá cachiquín ana ní ixanít latamá. ² Aná ixlama acxni lichinca chatum chixcú tí ixlaclunchunít; xpulimincán camilla porque ni lá ixtlahúan. Jesús acxcátzilh tuncán xlacata amá lacchixcuhuín ixtalipahuán huá tlan namaksani ixtatatlacán, y huá lihuánilh amá tatatlá:

—Tícú, yaj tú calipúhuanti, huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

³ Makapitzi lakskalala ixmakalhtahuakenacán judíos como na aná ixtahuilana takáxmatli ixtachihuín y tzúculh talacpuhuán: “Jaé chixcú líkalkamanama taralacataquima

Dios.” ⁴ Pero Jesús acxcátzilh tú tzēk ixtalacpuhuamaña y chuné catachihuínalh:

—¿Huanchi siempre kalhíyátit ñi lactlán mintalacapaścnicán? ⁵ Quilaḥuaníu, ¿tucu maśc tuhua maścantaxtícán, huanicán chaścum chixcú: “Huac mintalacalhín cmaśczankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”? ⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú cama caścimaścacahuaniyán ixliltihueke quintachihuín; para cmaścani jaé chixcú ñi lá huanátit ñi ckalhí liltihueke nacmaśczankenán talacalhín caquilhtamacú.

Jesús huánilh amá taścatalá:

—Aquit climaścaksíyán, cataqui, casacti mincamilla y capít nac mínchic.

⁷ Amá chixcú tí ñi lá ixḥlaḥuán tuncán táquilh, tzúculh ḥlaḥuán y ixacstu alh nac ixchic. ⁸ Huac cristianos tí ixḥacxilhli tú ḥlaḥualh Jesús tapaxcatcatzínilh Dios la ixmaścquínit ixliltihueke amá chixcú xlacata nacalimaścacahuani ixtascújut.

Jesús huaní Mateo catakókelh
(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

⁹ Jesús alh alacatunu y titáxtulh ana ní ixcamatajicán cristianos tú ixlilakaxokotcán. Aná ixuí chaścum chixcú huanicán Mateo ixmaścajinama. Jesús huánilh:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

Xlá akxtakuíilh ḥata tú ixḥlaḥuama y tuncán takókelh Jesús.

¹⁰ Maktum Jesús alh huayán nac ixchic Mateo, xlá caścáalh ixdiscípulos, y ana ní camahuica na támilh tahuayán lḥuhua tí ñi ixcaścxilhputuncán ixmaścakaxokenanín tumín, na chuná lḥuhua tí ixḥalaktzankañit y ñitú ixcaścxilhcán. ¹¹ Makapitzi fariseos tí scarancua ixḥamaścantaxtí ixley Moisés tácxilhli tí ixcaścahuayama Jesús; ñi tamatlánilh y huá talihuánilh ixdiscípulos:

—¿Huana mimakalhtahuakenacán caścatalakxtumí namá ixmaścakaxokenacán tumín y tí talaktzankañit?

¹² Jesús caścaxmatli tú ixtaquilhuamaña y caścálhilh:

—Aquit caścatalakxtumí porque huata tamaścacasquín doctor tí takalhí tátat, y tí ñi lá tacatzán y tapuhuán ḥan tamana ñi tamaścacasquín cuchiná. ¹³ Ḥan camakachaxítit jaé ixḥapásit Dios ñima maścokónalh nac Escrituras: “Ñi clacasquín quintalilakachixcúhuilh quincamán ixquitzistan-canín, maśc cmaścłani quilhpaxtum cataralacalhámalh.” Huá caścihuaniyán, aquit ñi caścakminít tí tapuhuán ḥan tamana, aquit caścakminít tí tacatzí talaktzankañit xlacata natalakxtapalı ñi ḥan ixlatamaścán.

*Kalasquinicán Jesús tú limacuán katxtaknancán**(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)*

¹⁴ Maktum litum makapitzi tí ixtatakoké Juan Bautista tamalacatzúhuilh Jesús y takalasquinilh:

—Aquin y namá fariseos tzapu clilakachixcuhuyáú Dios quintakxtaknicán, pero huix tí takaxmatán, ¿huanchi ni takatxtaknán?

¹⁵ Jesús calitachihuínalh la ixquitaxtú tí ixtatakoké:

—Para chatum kahuasa tamakaxtoka y cahuaninít ixamigos natatapaxahuá nac fiesta, ni matlaní tí nakatxtaknán y ni nahuayán; pero acxni nachán quilhtamacú naán amá xalít kahuasa, na chuná la aquit cama an alacatunu, entonces quidiscípulos na ama takatxtaknán.

¹⁶ 'Lata tú ccamaşinimán huak sasti takalhchihuín, huá ccalihuaniyán ni minini tí nalilakuilí aklhchú ixkán nac actzú sasti lhakat porque acxni nacheké natactzuhuí y mas lanca talacaxtita que la xapulh ixtalacaxtinit. ¹⁷ Ni para minini mujucán sasti pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego, porque namá sasti pulque tlan mapapanká y acxtum talaktzanká. Huá xlacata minini mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natatatl huekha y natatayani.

*Chatum puscat xamaní ixlhakat Jesús y aksanán**(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)*

¹⁸ Maktum lata ixçatachihuínamajcú cristianos chilh ní ixya Jesús chatum xapuxcu tí ixtamakalhtahuakenán nac sinagoga ixuanicán Jairo. Xlá tatzokostánilh y huánilh:

—Quintzumät puntzujcú nikolh, pero ccatzi nalacastacuanán para huix limacxamaya mimacán.

¹⁹ Jesús matlanilh y çatáalh ixdiscípulos nac ixchic Jairo. ²⁰ Pero ixçatakokenít chatum puscat tí ixkalhiyá akcutuy çata lata ixmakstajma ni lá ixaksanán. Xlá malacatzúhuilh Jesús y quilhpaxamánilh ixtlákät; ²¹ porque ixpuhuán: “Para cxamaní ixlhakat Jesús ccatzi nacaksanán.” ²² Jesús acxcátzilh tú ixtlahuanít y talakáspitli, huánilh:

—Nana, yaj tú calipúhuanti, huix pat aksanana porque quilipahuanta; tlan cmaxaniyán.

La chihuínankolh tuncán aksánalh amá puscat.

²³ Ixlipuntzú táçalh nac ixchic Jairo, y Jesús acxni çáxcilhli músicos lilakaputza ixtatlaknamañajá y lhuhua ixtatasamana, ²⁴ çahuánilh:

—Huak cataxtútit porque jaé tzumät ni xanín la puhuanátit, xlá huata lhtatama.

Xlacán tzúculh talikalhkamanán y talitziyán; ²⁵ pero Jesús çahuanipá catatáxtulh, y acxni tataxtukolh xlá tánulh ní ixmá

amá xan̄in tzumat. Makachípalh, lakasut máquilh, y tuncán lacastacuánalh. ²⁶ Lata ixl̄itlanca amá pulataman huak cristianos tzúculh tal̄ichihuínán la ixm̄alacastacn̄in̄it amá tzumat.

Jesús cam̄axan̄i chatuy lakatzin

²⁷ Acxni qūitáspitli nac ixchic amá chixcú, chatuy lakatzin tatakókelh y tzúculh tam̄aktasí:

—Ix̄l̄italakapasni rey David, ¡caquilalalalhamáu!

²⁸ Xlá n̄i táyalh, pero la ch̄alh nac áxtaka ní ixtamakxtaka cakalasquínih:

—Huixín quilatakokenítáu, ¿puhuanátit tlan naccam̄alacahuaniyán?

—Jé, Quimpuchinacán. Ccanajlayáu mintachihuín y ccalipahuan̄ —takálhtilh.

²⁹ Jesús cal̄ilacaxámalh ixmacán nac ixlakastapucán, y cahuanipá:

—Para ccanajlayátit tlan ccam̄alacahuaniyán ¡catalakákelh milakastapucán!

³⁰ Amá lakatzin caj la n̄itú talacahuánalh. Pero Jesús cal̄imapáksilh n̄ití catalim̄akalhchihuínilh para huá ixcam̄axan̄in̄it. ³¹ Xlacán n̄i takáxmatli y la tatáxtulh amá áxtaka tzúculh tal̄ichihuínán amá pulataman tí ixcam̄axan̄in̄it.

Jesús m̄axsan̄i chatum k̄oko chixcú

³² Apenas ixtan̄it amá lacchixcuhuín acxni táchilh makapitzi cristianos ixtalim̄in chatum k̄oko, ixespíritu tlajaná chú ixtlahuan̄it pues ixmakatlajan̄it ixtalacapastacni. ³³ Jesús lim̄apáksilh amá tlajaná catáxtulh ixmacni amá k̄oko, y la makxtakkolh xlá tuncán tlan chihuínalh. Lhuhua cristianos tapaxahuakolh; ixtahuán:

—Juú nac quimpulatamancán Israel n̄ixcni ixacxilhn̄itáu chatum chixcú tí tlan çatlhuá tascújut la jaé.

³⁴ Tí n̄i ixtamatlan̄i ixtascújut Jesús huá fariseos porque ixtahuán:

—Namá chixcú tlan cam̄acm̄axtú cristianos ixespiritucán tlajaná porque tascuja y lipahuán pi huá xapuxcu tlajaná.

Jesús çalakalhamán la talamana cristianos

³⁵ Jesús tzucupá çalakatzalá amá çalacchiquín xala amá pulataman; nac ixputamakstoknicán judíos ixcam̄akalhchihuíní cristianos la Dios ixm̄alacatzuqūiputún ixtapáksit nac ixlatamcán. Ixcam̄axan̄i tí ixtatlatlá, ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit. ³⁶ Xlá acxni ixçaxila lhuhua cristianos ixcal̄ilakaputzá la ixtalamana; ixcalimacán la xataktzankán borregos n̄ima n̄i takalhí ixpuchinacán tí

nacacuentaja, ¡huak ixtalaktzankañit! ³⁷ Ixnacú ixlipuhuán la nacamaktayá cristianos, huá calihuanilh ixdiscípulos:

—Xlicana huí lhuhua cristianos xataktzankán, y quitaxtú la acxni huí lhuhua lixkánat y nitú lhuhua chalhcatnanín tí natamaquí tachanán. ³⁸ Huixín camaksquintit Mimpuchinacán Dios cacamalakachalh ixlitlanca caquilhtamacú mas chalhcatnanín tí natamaquí ixtachanán.

10

Jesús calacsaca ixapóstoles y camalakachá natalichihuínán
(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

¹ Maktum Jesús camamákstokli amá chacutuy ixdiscípulos tí xcalilhcanit natalichihuínán y camaxquilh litl hueke natamaksaní tí takalhí tipakatzi tátat y tasipañit, na chuná tlan natamacmaxtú cristianos tí ixcamakatlajañit tlajaná.

² Jaé chacutuy ixdiscípulos tí calilhcalh ixcahuanicán: Simón, pero Jesús limapaçuhih Pedro;

Andrés ixtacam Simón;
Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo;

³ Felipe, Bartolomé y Tomás;
Mateo, tí ixmalakaxokenán tumín;
Jacobo, ixkahuasa Alfeo;

Lebeo, tí na ixlimapaçuhiacán Tadeo;

⁴ Simón, tí xapulh ixcatlapulá putum cristianos ixtalitapaçuhi cananistas;
Judas Iscariote, tí astán macamástalh Jesús ixmacancán ixenemigos.

Jesús camalakachá ixdiscípulos natamakahuaní ixtachihuín
(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

⁵ Lata ya ixtaxtú ní ixama camalakachá, xlá cahuánilh la natalichihuínán y la natalá ana ní natachán:

—Ni capítit camakalhchihuínjyátit xpulatamancán tí ni judíos, ni para cacalakpítit namá tí talamana nac Samaria;

⁶ huixín huata cacamakalhchihuínítit tí la xataktzankán borregos talamana juú nac quimpulatamancán Israel. ⁷ Cacaahuanítit la Dios cacxilhlacachán y chí malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamatcán.

⁸ Camaksanjítit tí takalhí lepra, tí takalhí xatuta yá tátat; cacamacmaxtútit cristianos tlajananín nima camakatlajañit y cacamalacastacuanítit tí apenas tanikonit. Aquit camaxquiyán jaé litl hueke tú naliscujátit nitú camatajín, y huixín acxni nalimaksanjyátit tí tátatlá na nitú camatajítit mintascujtcán.

⁹ Lata ní napinátit nĭ calĭpítit tumĭn tú namaclacasquinátit nac tĭjia; ¹⁰ nĭ para cacucátit mintahuajcán tú nalĭhuayanátit; nĭ para calĭpítit tunuj líxtoko; cataxtútit laṭa yanántit huata milhakacán y mintatunucán nĭma huilĭnĭtántit. Pues amá tí nacamaĭkalhchihuĭnyátit camĭnĭnĭ nacamaĭhuĭyán porque chaṭum taṣacua caṇa ixchau siempre lakmaxtú.

¹¹ 'Nac aktum caĭchiquĭn ní nachipinátit, caputzátit ixchic chaṭum chixcú tí tlan catzí y aná calatapátit hasta xnĭ napinátit alacatunu caĭchiquĭn. ¹² Acxni natanuyátit, calĭtlán cachihuĭnántit y cacahuanítit tú lipuhuanátit tí talatanumaṇa. ¹³ Para lactlán tacatzí, camaksquĭntit Dios cacasicunatláhuah y nĭtú cacatzankánilh; pero tí calakmakán, calĭmakxtáktit, nĭtú camaksquĭntit Dios ixlacatacán. ¹⁴ Para nac aktum áxtaka o aktum caĭchiquĭn nĭ takaxmata mintachihuĭn y nĭ camahuĭcanátit, nac ixlacatĭncán cacatutincxántit pokxni nĭma catantutahuacán xlacata natacxila nĭ lakatĭyátit ixkasacán, y tuncán cataxtútit. ¹⁵ Nĭtú maṣ cacahuanítit, ixacstucán talaktzankanĭt; porque acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán namá cristianos ama takalhí maṣ liĭcuánit castigo que amá laĭxcájnit cristianos tí ixtalamana makán nac caĭchiquĭn Sodoma y Gomorra.

Lhuhua ama calakmakán tí talĭchihuĭnán Jesús

¹⁶ 'Aquit ccamaĭlakachamán la lacmanso lactzú borregos nac ixpulatamañcán laĭĭcuánit coyotes. Huixín, ĭskálalh calatapulĭtít la tlahuán tantum lhuhua, pero acs catamakxtáktit tú nacatlahuanicanátit la tantum actzú paloma! ¹⁷ Nĭ cacamaĭkalkhán tú ama caĭquĭtaxtuniyán pues paṭ camacamaṣtañcánit ixlacatĭncán maĭpaksĭnanĭn judíos y hasta paṭ camakxtakajnicánit nac ixputamakstoknicán. ¹⁸ Ama chaṇ quilhtamacú paṭ calĭpincánit caj quilacata ixlacatĭncán reyes y lalanca maĭpaksĭnanĭn. Xlacán ama camakalhpalĭyán, pero chuná jaé tlan naquilalĭchihuĭnanáu ixlacatĭncán gobernadores, ixlacatĭncán cristianos tí nĭ talakapasa Dios para xĭcana quilalĭpahuanáu. ¹⁹ Huixín nĭtú calĭpuhuántit tú paṭ kalhtĭnanátit y tú paṭ huanátit acxni tú nacakalasquĭniyán tí nacamaĭkalhpalĭyán pues Mimpuchinacán Dios ama akchipá mintalacapaṣtacnicán y huá ama chihuĭnán milacatacán; ²⁰ y minquilhnicán huata ama chihuĭnán tú nacamaĭcxcatzĭniyán ixtalacapaṣtacni ixespĭritu Mintĭcucán tí huí nac akapún, y nĭ miĭstucán paṭ laktaxtuyátit.

²¹ 'Ama chaṇ quilhtamacú acxni chaṭum chixcú ama macamaṣtá ixtacam xlacata namaknicán, chaṭum xatĭcú ama liakskahuĭnán ixkahuasa xlacata namakxtakajnicán,

y chaṭum kahuasa ama taṛalacataquí ixticú y hasta namacamaṣtá xlacata namakñicán. ²² Chí ccaḥuaniyán, caj quilacata lhuhua ama calakmakanán, pero amá tí ñi tachokó y tayaní hasta xní natixtukó jaé ñi lactlán quilhtamacú, namá ama lakmaxtú ixlistacni. ²³ Para nac aktum cachiquín ñi cacxilhputuncanátit y caputlakacanátit, catzalátit alacatunu cachiquín, ñi catatlajítit. Pues aquit Xatalacsacni chixcú ccamalacnuniyán xlacata cama calakchinán laṭa ya para lakatzalakoyátit nahuán calacchiquín xalac Israel.

²⁴ 'Camakachakxítit quintachihuín: chaṭum limakalhtahuáket tí kalhtahuakamajcú ñi lá akapulá ixmakalhtahuakená, y chaṭum tasacua ñi lá maṣ lanca huan la ixpatrón tí liscuja. ²⁵ Huá ccaḥuaniyán, chaṭum limakalhtahuáket camakslihuékelh la lama ixmakalhtahuakená, y chaṭum tasacua catakókelh ixlatámāt ixpuchiná. Pues aquit clitanú mimakalhtahuakenacán y la mimpuchinacán, y quilimacancán ctascuja tlajaná. Calacpuhuántit, ¿tucu ñi nacaliyahuacanátit huixín tí quidiſcípulos y tí quilaliscujáu?

Ticu maṣ quilijicuanitcán

(Lc. 12.2-9)

²⁶ Pero huixín ñi cajicuántit tú napaxtokátit porque aktum tancs tachihuín siempre tayaní, y tú tzeḱ tlahuacán siempre catzicán ixlimakas. ²⁷ Tú aquit ccaḥuaniyán catzicni, huixín calichihuínántit cacuhuini, y tú tzeḱ ccaḥuaniyán, huixín calichihuínántit ana ní tzamacán. ²⁸ Ñi cacamakaklhán namá cristianos tí tlan tamakní y talakalhí ixmacni chaṭum cristiano, pero ñi lá tamalakspuṭún, ñi para talakalhí ixespíritu chaṭum cristiano. Huixín maṣ cajicuanítit Mimpuchinacán Dios porque xlá tlan malakspuṭú y lactlahuá milistacnicán y mimacnicán nac calinín para lacasquín.

²⁹ 'Minticucán ñicxni ama cakxtakmakanán. Cacaḥilacahuánántit tantuy lactzú spitu, calistaacán ñi lhuhua ixtapalh, pero ¿a poco Dios ñi catzic acxni tapatastá y taní? ³⁰ Xlá huak catzic tú tapaxtoka tú tatlahuanit, hasta xachixit miakxakacán huak taputlekén kanatunu. ³¹ Huá xlacata ñitú calipuhuántit tú paxtokátit, pues huixín ixcamán y maṣ ixtapalh que lhuhua lactzú spitu.

Jesús lichihuínán tí maluloka lipahuán ixtachihuín

(Lc. 12.8-9)

³² 'Amá tí lipaxáu litayá quilipahuán ixlacaṭincán cristianos, aquit na lipaxáu cama maluloka ixlacaṭin Quinticú xalac akapún. ³³ Pero amá tí ñi litayá quilipahuán ixlacaṭincán cristianos, aquit na ñi cama litayá clakapasa ixlacaṭin Quinticú xalac akapún.

*Lhuhua cristianos ama tasitzini caj ixlacata Jesús
(Lc. 12.51-53; 14.26-27)*

³⁴ 'Para puhuanátit cminít calimatanácsá quintachihuín ixlatamatcán cristianos, nī chū ama quitaxtú porque, masqui nī clacasquín, caj quilacata ama litzucú tasitzí. ³⁵ Pues caj quilacata chatum kahuasa ama taramakasitzí ixticú; chatum tzumat ama taramakasitzí ixnana; y chatum puhuitini ama taramakasitzí ixpuhuitichat. ³⁶ Y lhuhua litalakapasni masqui lakxtum talamana ama tamalacatzuquí tasitzí y taralakmakán caj ixlacata quintachihuín.

³⁷ 'Aquit tancs ccahuaniyán, huata cama limacán xlicana quintakoké amá tí pula aquit quilakalhamán y calimaktaka alistán ixnana, ixticú, ixkahuasa, istzumát; y amá tí nī matlaní tú ccahuanín catlahuátit, mejor nī caquilákmilh. ³⁸ Porque tí quintakoké nī lakcatzán ixlístacni para makatzanká caj quilacata, y tí nī matlaní tú cmalacnú, jñi caquintakókelh! ³⁹ Amá tí maklihuán lakmaxtputún ixlístacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí nī lakcatzán makatzanká ixlístacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlístacni.

*Jesús lichihuínán tí ama mataxtuca ixtaxokón
(Mr. 9.41)*

⁴⁰ 'Amá cristiano tí camaklhtinánán nac ixchic, capaxáhuah porque la aquit caquimaklhtinalh, y tí aquit quintalatamá na talatamá Dios tí quimalakachanit. ⁴¹ Amá tí paxcatcatzini la Dios malakachanilh chatum profeta y tahuayán nac ixchic, astán xlá ama maxquí ixtaxokón la nima ama maxquí chatum profeta; y tí maklhtinán nac ixchic chatum tí tlan catzí chixcú, caj xlacata lakapasa nitú ixkásat, Dios acxtum ama camaxquí ixtaxokoncán. ⁴² Na chuná tí takota cana akstum poke chúchut amá mas nī xtalipau quidiscípulo tí quintakoké, caj xlacata catzí quimacuaní, tancs ccahuaniyán ama chan quilhtamacú Dios ama camaxquí ixtaxokoncán.

11

*Tí tatakoké Juan takalasquiní Jesús para huá Cristo
(Lc. 7.18-35)*

¹ La camakalhchihuinjikh Jesú chacutuy idxdiscípulos tú ixlitlahuatcán xlacán táalh talichihuínán ana ní camalakachalh; y xlá na alh ixacstu camakalhchihuini cristianos xala amá pulataman.

² Juan Bautista ixtanumajcú nac pulachin, pero huak ixlimakalhchihuinicán ixtascújut Jesús, y huá calimalakachalh chatuy idxdiscípulos. ³ Xlacán takalasquinilh:

—¿Xlicana huix Cristo tí maľacnućanit ama quincalakmaxtuyán, o amajcú min tunu maş talipau?

⁴ Jesús cakálhtilh:

—Calimaľalhchihuinit Juan tú huixín acxilátit ccatlahuá, y tú kaxpatátit clīchihuínán. ⁵ Calacspitnitit la ccamalacahuaní lakatzín, la tatlahuán tí ixtatalakalhīnit, la tatakenu ixtatácán leprosoş, la takahuanán tí ixtatakapanit, la talacastacuanán tí apenas tanikonit; cahuanítit la ccamalacnuni tunuj tlan latamat tí talitayá huí tú catzankaní nac ixlistacnicán. ⁶ Na cahuanítit aquit clīpaxahuá amá tí ni huilhaj huilí ixtapuhuán y ni limakxtaka ćanajlá aquit amá tí maľacnućanit ama ćalakmaxtuyán.

⁷ Acxni táalh amá lacchixcuhuín Jesús tzúculh lichihuínán Juan, ćahuánilh cristianos:

—Huixín quilátit nac desierto; chí quilahuaní, ¿tucu quīacxílhiti? ¿Quīlilacahuanántit la camatzahuají un kátit nima tatzamá aná? ⁸ O ¿ixlacaputzayátit ćatum chixcú tí tlan lhakananit la nima tahuilana nac pumapaksín? ¡Namá ni taxtú! O ¿ixacxilhputunátit ćatum chixcú tí maľakachānit Dios? ⁹ Para chuná quítaxtulh lihuacá tlan porque quīkaxpátit ćatum chixcú tí limacamincanit maş lanca que la ćatum profeta. ¹⁰ Juan huá namá chixcú tí lichihuínalch chuné Dios nac Escrituras:

Pula cama maľakachāniyán ćatum chixcú tí napulaniyán, xlacata nacaxtlahuaniyán tija ní nalactlahuana.

¹¹ Aquit tancş cćahuaniyán, laťa ixlihuacćán cristianos tí talakahuanit ćaquilhtamacú, nití maććhaní ixlilanca Juan Bautista. Pero chí na tancş cćahuaniyán, namá cristiano maş ni xatalipau nac ixtapáksit Dios amaća limacāćán maş lanca que Juan Bautista.

¹² Laťa Juan tizúculh camalalhchihuini ćakmunú cristianos, lhuhua talacputzanit la natamalakspuťú tú lalchćanit Dios ćaquilhtamacú, y huata tatanunít nac ixtapáksit amá tí ni tatchokonit y takalhīnit lićamama. ¹³ Acxni Juan Bautista ya ixmatzuquí ixtascújut, huak profetas y na chuná Moisés talichihuinanit nac ixlibroćán jaé quilhtamacú la Dios ama maľacatzuquí ixtapáksit ćaquilhtamacú. ¹⁴ Y para ni ixcatziyátit, Juan huá namá Elías tí ixtamalacnunit profetas ama min antes nalacatzucú ixtapáksit Dios nac milatamaćán. ¹⁵ Tí takalhi ixtakencán, ćatakáxmatli tú cćahuanimán!

¹⁶ ¿Tucu xactamalacástuclī cristianos tí talamaña jaé quilhtamacú? Aquit cama ćalimacān namá lactzáćat lactzú camán nima takamanán nac litamáu, y tí taćpuxcún jaé takamán taşitzi y tahuani xamakapitzi: ¹⁷ “¿Tucu lacasquinátit, ccatlaknaniyán lipaxáu tatlín y ni tantliyátit,

ccat̄l̄iniyán l̄ilakaputza alabanzas y n̄i tasayátit? ¡Huixín n̄itú matlan̄iyátit!”¹⁸ Porque milh Juan Bautista; xlá n̄i ixcat̄apaxahuá, n̄i para ixcat̄atalakxtumí c̄atahuayán cristianos, y huixín ixuanátit: “Namá chixcú actanun̄it tlajaná.”¹⁹ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí c̄at̄atalakxtumí c̄atahuayán huak cristianos y huanátit: “Namá chixcú laktzankan̄it porque c̄atahuayán y c̄atalatapulí ixmalakaxokenan̄in̄ tum̄in̄ y tí takalhí lhuhua talakalhín.” Pero tancs c̄ahuaniyán, Dios catz̄í tú laclhcan̄it y n̄i lá tí lakxtapalí ixtalacapastacni masqui n̄i makachakxiyátit hasta xn̄i nakantaxtú ixtascújut.

Tí takaxmata ixtachihuín Jesús n̄i huak ama tataxtuní
(Lc. 10.13-15)

²⁰ Jesús ixcal̄ilakaputzá amá c̄achiquín ní ixcat̄lahuanin̄it mas lhuhua laclanca ixtascújut, pero tí ixtalamana aná n̄itú ixcal̄imacuanin̄it pues n̄i ixtalakxtapalin̄it ixlatamatcán. Xlá chuné calhcuuyáhualh:

²¹ —¡Koxitan̄in̄ tí talamana nac c̄achiquín Corazín! ¡Koxitan̄in̄ tí talamana nac c̄achiquín Betsaida! Porque para quintascújut n̄ima c̄cal̄imalacahuaniñitán xacticatláhualh nac c̄achiquín Tiro y Sidón, xlacán makasá ixtitalakxtapálih̄ ixlatamatcán, ixtitahuílih̄ tzitzeke lhák̄at, ixtical̄ilakatzokca lhaca xlacata nacal̄ilakapascán tal̄ilakaputzamana tú ixtatlahuanit.²² Huá c̄cal̄ihuaniyán, acxni Dios nacat̄tluhá taxokón huak ixcamán, huixín pat̄ kalh̄iyátit mas l̄icuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón.²³ ¡Koxitan̄in̄ huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para puhuanátit Dios ixcal̄ilhcan̄itán lanca nakalh̄iyátit mimputahuílh̄cán nac akapún, jaktzankan̄itántit! Porque pat̄ camacapincanátit nac puakxtakajni ní naxokonanátit. Pero para quintascújut n̄ima acxilhn̄itántit xactical̄imalacahuánih̄ amá cristianos tí ixtalamana nac Sodoma, xlacán ixtitalakxtapálih̄ ixlatamatcán y Dios n̄i ixtical̄actláhualh.²⁴ Huá c̄cal̄ihuaniyán, acxni natalhuacán taxokón, xlacán ama takalhí l̄ictá castigo que huixín xalac Capernaum.

Tí talaktzankan̄it catalákalh Jesús
(Lc. 10.21-22)

²⁵ L̄a chihuínankolh̄ Jesús kalhtahuakánih̄ Dios, huá:

—Tata, clakachixcuhuyán porque huix Ixpuchiná caquilhtamacú y akapún; cpaxcatcatz̄iniyán l̄a camatzekni t̄zek mintalacapastacni amá lactal̄ipau y lakskalala lacchixcuhuín, y l̄imákxtakti natamakachakxí mintalacapastacni amá cristianos tí n̄i talactlancán takaxmatán.²⁶ Tata, huix chú lacasquin̄ita, y chú quitaxtun̄it.

²⁷ Astán c̄ahuánih̄ cristianos:

—Quintícú Dios quimaxquijnit huak lata tú ckalhí. Aquit nī tí quilakapasa huata Dios catzī aquit Ixkahuasa, y aquit nā ccatzī huá Quintícú; y nā tlan talakapasa amá tí ccamaxquí quintalacapastacni natalakapasa Quintícú Dios.

²⁸ 'Aquit ccatasaniyán: caquintalákmilh huak tí taliakatzankanit lata taliakxtakajnán ixlatamat, aquit naccamaxquí licamama tú natalimajaxá ixlistacnicán. ²⁹ Camaklhtinántit tú ccamalacnuniyán y camaksliehuekétit quilatamat; aquit huak cpatí nítí ctarasitziní y acxtum ccalakalhamán cristianos. Para chuná jaé latapayátit pat majaxayátit miespiritucán la pat tayaníyátit. ³⁰ Catlahuátit tú ccahuaniyán nac milatamatcán y namaklhcatziyátit la nī tuhua namakantaxtiyátit pues quitaxtú caj la calipi aktum nī tzinca tacuca.

12

Ixdiscípulos Jesús takaxlita ixtahuácat trigo

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

¹ Maktum quilhtamacú acxni huak ixjaxcán Jesús icatatlahuama ixdiscípulos nac aktum catucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tácxilhli trigo y como ixtatzincsmāna tzúculh takaxlita y tahuaniní ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camanóklhulh, y tuncán tahuánilh Jesús:

—Cacácxilhli midiscípulos la takaxlitmāna ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni nī mininí tí tú naliscuja.

³ Xlá calacatitáyalh ixdiscípulos y kalhtinalh:

—¿A poco amān quilahuaniyāu nī likalhtahuakanitántit tú titlāhualh rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincslī ixcompañeros? ⁴ Aná huan xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y cácxilhli tasicunatlāu simīta nīma huata curas ixcaminíní natalihuayán, pero xlá catiyalh y catahuakolh ixcompañeros. ⁵ Nā chuná lacatum nac ixlibro Moisés lichihuínán la curas tí tamacuaní Dios nac pusiculan siempre tascuja masqui xamakapitzi tajaxa. Chí quilahuaniú, ¿a poco xlacán takalhí mas talakalhín porque nī tamakantaxtí tú limapaksinán Dios? ⁶ Huá calihuaniyán, para xlacán calimáxtakli Dios catáscujli jaé chichiní y nítí calihuani, juú catachihuīnamān çatum mas lanca chixcú que la namá tí tascuja nac pusiculan. ⁷ Huixín nī makachakxiyátit namá ixtapáksit Dios nīma tatzoknit nac Escrituras: “Nī clacasquín quintalilakachixcúhuilh quincamán ixquitzistancanín, mas cmatlaní acxtum cataralakalhámah.” Para ixmakachakxítit ixtalacpuhuán nítí ixmalacapútit, nī para tú ixliyahuatit tú nítú tlhuanit. ⁸ Xahuá, milicatzitcán xlacata aquit

Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquínit jaé chichiní y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit nī clihuán.

Jesús maksaní chatum tí ixmacascacñit ixmacán

(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

⁹ La chihuínankolh Jesús chalh nac cachiquín y alh camakalhchihuíní cristianos nac ixputamakstoknicán judíos. ¹⁰ Na aná ixtanuma chatum chixcú itscackonit ixmacán nī lá tú ixlitlahuá. Ixenemigos ixtalacputzá la tlan natakalthtoklha Jesús xlacata tlan natamalacapú nac pumapaksín y huá talikalásquilh:

—¿Puhuana tlan quitaxtú maksanicán chatum tatatlá jaé chichiní acxni huak quilijaxatcán y lihuancán tí nascuja?

¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Lata milihuacán, ¿ticu limakxtaka canilh ixborrego para patastá nac pozo aktum chichiní acxni lihuancán tí nascuja? Aquit ccatzí pinátit macutuyátit xlacata nī nalaktzanká. ¹² Entonces, ¿huanchi nī matlaniyátit caksánalh chatum chixcú acxni limapaksinancanit najaxcán? ¿A poco nī mas ixtapalh chatum cristiano que tantum actzú quitzistanca? Aquit ccahuaniyán nī huí tí tlahuá talakalhín ixlacatín Dios jaé chichiní para tlahuaní aktum litlán ixtacristiano.

¹³ Jesús calimalacahuaniipútulh tú ixcahuaniñit y huá litachihuínalh amá chixcú tí itscackonit ixmacán:

—Cataya, y castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli ixmacán y tuncán tatzamakolh xalihua ixmacxpán la xamakatu, ¡tlan aksánalh! ¹⁴ Amá fariseos ixenemigos Jesús lacapala tatáxtulh lata tasítzilh y astán tzúculh talacchihuínán la tlan natamakní Jesús.

Ixlatamat Jesús makantaxtí tú ixlichihuinanit Isaías

¹⁵ Jesús acxcátzilh tú ixtalacalhcanimana ixenemigos y huá xlacata lialh alacatunu pulataman. Lhuhua cristianos tatakókelh y tí ixtakalhí tatat xlá camaksánilh.

¹⁶ Pero tí ixcamakenuní ixtatātcan tlan ixcalimapaksí nī catalichihuínalh para xlá ixcamaksanñit. ¹⁷ Ixlatamat Jesús limakantáxtilh tú istzokñit ixlacata nac ixlibro profeta Isaías:

¹⁸ Ccamalakachanimán tí clacsacñit, xlá ama quimacuaní y quinkaxmatní tú climapaksí.

Aquit clakalhamán y clipahuhá la ckalhí.

Cama maxquí huak ixlitlihueke quintalacapaścacni, porque xlá ama lichihuínán la aquit cama calakmaxtú huak cristianos.

¹⁹ Xlá nīti ama taramakasítzī, nī para tí ama quilhní, y nīcxni ama aktasá nac calactijyín xlacata nakaxmatcán ixtachihuín.

²⁰ Xlá nī ama calichiyá tí talaktzankañit,

n̄i para ama lactlahuá ixtalacapaścacnicán tí tancs talatamaputún.

Pero ama kalhí l̄itlihueke namalacatzuquí ixtapáksit ixl̄itlanca caquilhtamacú,

²¹ y huak cristianos xala canihuá calacchiq̄in huata huá ama talipahuán y talakachixcuhuí.

Fariseos taliyahuá Jesús lipahuán tlajaná

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² Maktum quilhtamacú l̄iminica Jesús çatum chixcú tí ixmakatlanj̄it tlajaná, k̄oko y lakatz̄in ixtlahuan̄it. Xlá macm̄axtulh amá tlajaná y ast̄án amá chixcú tlan lacahuánalh y tlan chihuínalh. ²³ Huak cristianos tí tácxilh̄i tú tláhuah tapaxahuak̄oh. Ixtahuán:

—¿Chá huá jaé ixl̄italakapasni rey David tí malacnuçanj̄it ama quincalakm̄axtuyán?

²⁴ Makapitzi fariseos tí ixtalayana aná takáxmatli ixtachihuincán y n̄a tachihuínalh:

—Jaé chixcú tlan camacm̄axtú cristianos tlajanan̄in porque lipahuán Beelzebú xapuxcu tlajanan̄in, huá tascuja.

²⁵ Jesús makacháxilh̄i tú ixtal̄ichihuinamana y cahuánilh̄i amá lacchixcuhuin:

—Huixín catziȳátit para xanapuxcún ixmapaksin̄an̄in aktum lanca pulataman̄ tatapitzi putunu n̄i makas tatayan̄i y taralactlahuakó; n̄a chuná para tí talamana nac aktum c̄achiquín o aktum nac putáhuilh̄i tzucú taranica ixacstucán n̄i tamakapalá makas, itaralactlahuakó y tatakahuan̄ikó!

²⁶ Aquit c̄atamalacastucniyán jaé takalh̄chihuín con ixtapáksit tlajaná: para aquit xact̄ascujli, ¿nicu lipuhuan̄átit nactaras̄itzin̄i p̄ihuá quintatljajaná? ¿Sok ixl̄aclak̄oh ixtapáksit!

²⁷ Huixín quilal̄iyahuayáu xlacata tlajaná quim̄axquí ixl̄itlihueke y huá tlan ccalimacm̄axtú cristianos ixespiritucán tlajanan̄in pero makapitzi tí takaxmata mintachihuincán n̄a takalhí l̄itlihueke camacm̄axtú cristianos tlajanan̄in. Quilahuan̄íu, ¿ticu cam̄axquí namá l̄itlihueke, Dios o Beelzebú? Aquit c̄ahuaniyán, nac ixlacat̄in Dios p̄ihuá ixtascujutcán ama camalacapuyán xlacata naxokoȳátit tú quilal̄iyahuaman̄áu.

²⁸ Huixín n̄i makachaxiȳátit tú huan̄átit; aquit c̄atamacxtú tlajanan̄in porque Dios quim̄axquí l̄itlihueke, y huá jaé ccalimalacahuaniyán ixtapáksit Dios calakchin̄itán nac milatam̄acán.

²⁹ ¿Nicu lipuhuan̄átit tlan maklh̄tican̄i tú mapaksí çatum tlihueke chixcú nac ixchic, para n̄i pula tlan akchihuil̄icán? Aquit cmakatlanj̄it amá tlihueke chixcú y huá tlan cl̄imakh̄tí tú clacasquín.

³⁰ 'Aquit ccahuaniyán, amá tí nī quintatayá nac quintascújut clīmacán quisitziñi, y tí nī quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit camakahuaní cataktzánkahl.

³¹⁻³² 'Chí aquit tancs ccahuaniyán xlacata Dios tlan camatzankenani cristianos huak ixtalakahincán, na chuná acxni taliquilhán luhua laclixcájnī tachihuín, hasta amá cristianos tí nītú quilicxila nī tlan quilichihuínán na tlan namatzankenanicán ixtalakahín; pero amá tí líkalkhamañán tú calimalacahuaniñán ixlitlihueke Espíritu Santo huan xlacata ixtascújut tlajaná, nī catimatzankenánica ixtalakahincán, nī para juú caquilhtamacú, nī para nac akapún.

Jesús lichihuínán ixkasatcán cristianos

(Lc. 6.43-45)

³³ 'Siempre akatum tlan quihui maštá tlan ixtahuácat, y akatum nī tlan quihui maštá nī tlan ixtahuácat pues akatunu quihui calilakapascán ixtahuacatcán. ³⁴ Quilahuní, ¿puhuanátit huixín maštayátit lactlán mintahuacatcán? ¡Huixín la akskahuinanín luhua! Cahuanátit laclixcájnī tachihuín porque lixcájnī talacapastacni kalhí minacujcán pues çatunu cristiano lichihuínán ixquilhni la kalhí ixtalacapastacni ixnacú. ³⁵ Chatum tí tlan catzī lichihuínán ixquilhni lactlán ixtalacapastacni ixnacú, y çatum tí snun lanit lichihuínán ixquilhni laclixcájnī ixtapuhuán nīma kalhí nac ixnacú. ³⁶ Pero acxni Dios nacaatlahuá taxokón huak ixcamán, çatunu ama xokoní lata tú litláhualh ixtachihuín nīma lichihuínalh ixquilhni. ³⁷ Kastunu ixtachihuín çatum chixcú nīma cahuán ama limactí ixtalakahín o limacxtú ixtalakahín xlacata naxokónán o nataxtuní.

Ixenemigos Jesús tamaksquín tunu ixtascújut

(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

³⁸ Maktum quilhtamacú makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos tamalacatzúhuilh Jesús, y tahuánilh:

—Maestro, para huix namá tí malacnucañit ama min quincalakmaxtuyán y kalhí ixlitlihueke Dios catlahua tunu mintascújut.

³⁹ Xlá cakáhtilh:

—Huixín tí lapanántit jaé quilhtamacú nī lá paticán minkasatcán; snun lixcájnī mintalacpuhuancán huá nī licanajlayátit tú tlahuá. Tzapu quilamaksquináu cacalimalacahuaniñán lanca quintascújut, y chí lacasquinátit cacláhualh aaktum. Tó, nī cama tlahuá, y huata pat lilacahuananátit aktum tascújut la amá nīma Dios titláhualh

nac ixlatám̄at profeta Jonás. ⁴⁰ Xlá tipatájulh tantum lanca tamakní aktutu chichiní y aktutu tziśnī, y aquit Xatalacsacni Chixcú n̄a chuná cama caṭalakatzekniyān caquilhtamacú aktutu chichiní y aktutu tziśnī. ⁴¹ La tipatácutli Jonás amá tamakní alh caḷimākalhchihuīnīlh cristianos tí ixtalamāna nac Nínive tú ixlacasquín Dios catatláhuah y xlacán talakxtapālīlh ixlatamātcán, pero huixín maś lactlančanātī; y acxni Dios nacatātlahuayān taxokón, xlacán ama camālacapuyān nac ixlacatīn. Porque juú caṭachihuīnamán chaṭum maś lanca chixcú que profeta Jonás, pero huixín nī para chú lakxtapalīyātī milatamātcán. ⁴² Y nac ixlacatīn Dios na ama camālacapuyān amá reina xalac Sur porque xlá maśqui mákat ixuanīt ixpulatamān, milh kaxmata ixtachihuīn amá skalala rey Salomón, y juú caṭachihuīnamán chaṭum maś skalala que rey Salomón y nī para chú maṭalajātī minkasātcán.

Tí tamactanú tlajananīn ixlimaktuy maś lićuánit huan
(Lc. 11.24-26)

⁴³ Tí talamāna jaé quilhtamacú cama caṭamālacastuca jaé takalhchihuīn: Chaṭum tlajaná acxni maṭxucán nac ixmacni chaṭum chixcú an latapulí ní natakaśa tí tlan naḷchipanī ixtapuhuán. Y para nī takāśa lacapaśtaca ní ixlama, y puhuán: ⁴⁴ “Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh.” Xlá an lacahuānán y acxila ixtapuhuán amá chixcú la aktum ákxtaka nīma tlan tacapalhnīt y nītī pulama. ⁴⁵ Entonces an caputzá aḷaṭujún maś la lićuánit ixtātlajananīn y acxtum taṭalatamá amá chixcú. Para jaé chixcú sn̄un ixmaḷxtakajní caj chaṭum tlajaná, pues ¿niculá nacatāṭayanī chaṭujún? Huá ccaḷihuaniyān huixín n̄a tlan akspulayātī chuná para nī kaxpatātī quintachihuīn.

Ixnāna ixnatacamán Jesús talikalasquinīn
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

⁴⁶ Jesús chuṭacú ixchihuīnama acxni táchilh ixnāna ixnatacamán; xlacán tatamáxtakli nac quilhtīn porque istzamacán y huata talikalasquinīnalh. ⁴⁷ Chaṭum huánīlh Jesús:

—Mināna y minatacamán tayāna nac quilhtīn tatachihuīnamputunán.

⁴⁸ Pero Jesús cakálhtīlh:

—¿Ticu yá quināna y quinatacamán?

⁴⁹ Astán acs caḷacānīlh ixdiscípulos y chihuīnampá:

—Huá jaé cristianos la quināna y quinatacamán. ⁵⁰ Pues aquit ccahuaniyān xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquín Dios natalatamá cristianos, huá namá cḷimacán la quināna y la quinta camán canīcxnihuá quilhtamacú.

13

Jesús lichihuínán chatum chananá

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Xalakasmalankán amá chichiní Jesús táxtulh amá ákxtaka y alh nac ixquilhtún chúchut xla Galilea. ² Ixlipuntzú lhuhua cristianos tatamákstokli y huá xlacata litájulh nac aktum akpáklhat y alh tziná lakamákat, huak xamakapitzi tatamáxxtakli nac ixquilhtún chúchut. ³ Lata ixtajuma nac akpáklhat tzúculh lacpuhuán la nacatamalacastucni ixtakalhchihuín tú xlacán ixtalakapasa xlacata natamakachakxí ixtachihuín; çahuánilh:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán. ⁴ Xlá tzúculh spuyumí ixlichánat; lhuhua ixtalhtzi tamachá nac tijia y huata tácxilhli lactzú spitu, huak tasacuakolh. ⁵ Makapitzi ixlichánat tamachá nac çachihuixni caj tzinú ixtalanit týat nac ixkahlhi. Ní pasárlalh lhuhua chichiní sok takpunkolh porque ní pulhmán ixuí týat. ⁶ Pero acxni táxtulh chichiní çaxkoyukolh ixpakán y tascackolh pues ní pulhmán ixtamacanit ixtankaxekcán. ⁷ Makapitzi ixtachanán tamachá nac çaxpayatni. Ní ixlimakas chichiní uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni y tamaksnikolh ixtachanán. ⁸ Huata tatayánilh ixtachanán nima tatamachá nac tlan týat, jaé huak tástacli y tamástalh lhuhua ixtahuacatcán. Huí nima lata akstum ixtalhtzi chalh tahuácalh aktum ciento ixtalhtzi, huí nima sesenta, y huí nima caj treinta mástalh ixtahuácat. ⁹ Para huixín kalhijátit mintakencán, çamakachakxítit y cakaxpáttit tú cçahuanimán!

Jesús makantaxtí tú ixlichihuínanit Isaías

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Ixlipuntzú ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y takalascuínilh: —¿Huanchi çatamalacastuca mintakalhchihuín tú clakapasáu aquín, pues ní para huak çmakachakxiyáu?

¹¹ Jesús çakálhtilh:

—Huixín Quinticú çamacxcatziniyán la cama malacatzuquí quintapáksit çaquilhtamacú, pero xamakapitzi cristianos ní tamakachakxinít la ama quitaxtú. ¹² Tí mataxtucnít jaé talacapastacni mas amaca maxquicán huak namakachakxí, pero tí caj tziná tú makachakxí amaca maklhticán hasta nima ixliskalhmaca. ¹³ Aquit cçatamalacastucni quintakalhchihuín tú xlacán talakapasa y latiyá masqui talacahuánán la nitú catácxilhli y masqui takaxmata la ní catakahuánalh pues nitú tamakachakxí. ¹⁴ Huá jaé cristianos çalakchanit tú malacpuhuánilh Dios profeta Isaías catzokli nac Escrituras. Aná huan:

Xlacán tamān takaxmata tachihuín, pero nítú ama tamākachakxí;

amaça malacahuānicán, pero nī ama tacatzí tú tacxilhmaña.

¹⁵ Amá cristianos nítú ama taçañajlaputún porque ama tamālacchahuá xapuhuilhta ixnacujcán,

nī ama takaxmatputún lactlán tapuhuán,

y la lakatzín ama talatamaputún.

Y para nī lá talīlacahuānán ixlakastapucán,

y nī lá taliakahuānán ixtakencán,

pues nítú catamākachákxīlh ixnacujcán xlacata nataçañajlá

y naquintalakmín xlacata aquit naccamaksanī ixlīstacnicán.

¹⁶ 'Pero capaxahuátit huixín porque kalhiyátit milakastapucán y līlacahuānanátit, kalhiyátit mintakencán y līkaxpatátit quintachihuín.

¹⁷ Xlīçana cçaḥuaniyán, lhuhua profetas y lactlán lacchixcuhuín xalakmakán tacxilhpútulh tú huixín līlacahuānampanántit jaé quilhtamacú y nī tácxilhli;

takaxmatpútulh quintachihuín y nī takáxmatli tú huixín çalakchinítan.

Jesús lacspita la quitaxtú xatakalhchihuín chananá

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

¹⁸ 'Cama çalacspitniyán la quitaxtú xatakalhchihuín chananá. ¡Tlan camākachakxítit!

¹⁹ Amá ixtalhtzi tachanán nīma tamachá nac tijia y tasacuakolh lactzú spitu cçamalacastuca tú quitaxtuní çatun cristiano tí lītachihuīnancán ixtachihuín Dios;

xlá kaxmata, pero miñachá tlajaná y mañtukó jaé talacapañtacni nīma mañuca nac ixnacú.

²⁰ Amá ixtalhtzi tachanán nīma tamachá nac çachihuixni y çamaknikolh chichinī cçatamalacastuca cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y nī para tuhua līpaḥuán ixnacú;

²¹ pero an quilhtamacú y tzucú akspulá tú nī tlan, tzucú akxtakaján, tzucú līchihuīnancán xlacata līpaḥuán Dios, y como ixnacú nī tlan līmañzamanīt ixtalacapañtacni Dios līmakxtaka tuncán y yaj līpaḥuán.

²² Amá ixtalhtzi tachanán nīma tamachá nac çaxpayatni y tamaksnikolh kajni, cçamalacastuca çatun cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y līpaḥuán, pero laṭa līán ixlatamañcán tzucú takatuyún, tzucú talīpaḥuán huata ixtumīncán y la līpaxáu natalatamá, y chuná tamaksnikó tú ixtalīpaḥuán y nī tamastá ixtahuacacán.

²³ Amá ixtalhtzi tachanán nīma tamachá nac tlan tíyat y tamastalḥ ixtahuácat, cçatamalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios;

xlacán talīpaḥuán y kastunu tachihuín nīma tánulh nac ixnacujcán talīmañstá ixtahuacacán; huí nīma aktun ciento ixlacata, huí nīma sesenta, y huí nīma treinta ixlacata.

Jesús lichihuínán nī lactlán licúxtut nīma tatastaca ix-tachanán

²⁴ Jesús caṭamaḷacastúcnilh ixtapáksit Dios tunuj takalhchi-huín y cahuánilh:

—Aquit cmaḷacatzuquínit sasti ixtapáksit Dios caquilhtamacú, pero laṭa naán quilhtamacú ama lakchán tú quítaxtuní ixcaṭucuxtu chaṭum chixcú nīma chanit trigo. ²⁵ Acxni huak talhtatamaṇa chaṭum tí sítziní jaé xapuchiná min spuyumí nac ixcaṭucuxtu ixtalhtzi nī lactlán licúxtut y tzalá tuncán. ²⁶ Jaé trigo tzucú staca, xaná y catlán ixtahuácat; y amá nī lactlán licúxtut na lakxtum taṣtaca tachanán. ²⁷ Ixtasaṇua jaé xapuchiná acxni tácxilhli jaé licúxtut tahuánilh ixpathroncán: “Señor, huix cáchanti nac mincaṭucuxtu puru xatalacsacni trigo, entonces ¿huanchi na tástacli nī lactlán licúxtut?” ²⁸ Xlá cakálhtilh: “Chaṭum tí quisítziní miḷh spuyumí nac quincacuxtu namá ixtalhtzi nī lactlán licúxtut.” Xlacán tahuani pá: “Para lacasquina, chí tuncán nacanáu caṭampulhuyáu namá nī lactlán licúxtut.” ²⁹ “Tó”, cahuánilh, “porque para caṭampulhuyátit namá nī lactlán licúxtut, na ṭlan caṭampulhuyátit lactlán quintachanán xla trigo. ³⁰ Cacaḷimакxtáktit lakxtum catacatlankelh, y acxni nacaṭancacán cama caḷimapaksí huak quintasaṇua lacatum catamákstokli namá nī lactlán licúxtut y catalhcúyulh, y alacatumu catamámastokli ixtahuácat quintachanán xlacata nacmaquí ní ccaṭlahuanit xpuṃaquicán.”

Jesús lichihuínán la staca akatum mostaza
(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

³¹ Ixtapáksit Dios nīma cmaḷacatzuquínit caquilhtamacú, ama staca la staca akatum mostaza acxni chan nac ixcaṭucuxtu chaṭum chixcú. ³² Laṭa ixlihuak licúxtut nīma maṣ laclanca tastaca, huá ixtalhtzi mostaza maṣ xalactzú, pero acxni akpún tzucú staca lacapala y hasta lactzú spitu ṭlan tlahuá ixmaṣekecán nac ixakán porque snun lanca pakastaca.

Jesús lichihuínán levadura ixliṃaxcutin simita
(Lc. 13.20-21)

³³ Ixtapáksit Dios nīma cmaḷacatzuquínit caquilhtamacú na cama caṭamaḷacastucniyán ama staca la acxni chaṭum puscāṭ liṃaxcuti ixharina caj actzú levadura, ixacstu xcutankó huak itsquítit y tachixa.

³⁴ Jesús cahuánilh huak ixtakalhchihuín y caṭamaḷacastúcnilh tú xlacán ixtalakapasa. Niṅxni tú ixcahuani para nī ixcaṭamaḷacastucni tú ixtaliṣmaninít tácxila xlacata natamákachaxí ixtalacapaṣtacni. ³⁵ Chuná

jaé kantáxtulh la ixlichihuinanit Jesús chaṭum profeta. Xlá huá:

Acxni naccatachihuinan cristianos cama caṭamaṭacastucní tú xlacán talakapasa,

xlacata natamaṭachakxí tzeḱ quintalacpuhuán nima xacmaḱuinīt laṭa tilacatzúculh caḱuilhtamacú.

Jesús lacspita xatakalhchihuín ni lactlán licúxtut

³⁶ Jesús cahuánih catalhá nac ixchiccán huḱ cristianos y xlá na alh ní ixcaṭamakxtaka ixdiscípulos. Acxni táchalh xlacán tahuánih cacalacspitnih la ixquixtutú amá xatakalhchihuín ni lactlán licúxtut nima tákpulh nac ixpuchancán trigo. ³⁷ Xlá caḱálhtilh:

—Amá chixcú tí alh chananán cliṃanú aquit Xtalacsacni Chixcú, ³⁸ ixcaṭucuxtu ní alh chan ixtrigo cliṃanú caḱuilhtamacú, y amá lactlán ixtalhtzi trigo nima tástacli ccalimacán cristianos tí tacanajlanīt quintachihuín, y amá ni lactlán licúxtut ccalimacán tí tatlahuá tú calimapaksí tlajaná. ³⁹ Amá tí spuyúmilh ni lactlán licúxtut nac quincacucuxtu cliṃacán tlajaná. Amá tachanan nima catlán y caṭancacán, cliṃacán taxokón nima amaṭa caṭatlahuacán huḱ cristianos. Tasaṭua tí tascuja ccalimacán ángeles tí cama calimapaksí natamaṃakstoka cristianos.

⁴⁰ Amá quilhtamacú cama camapitzí putunu cristianos na chuná la maṭpizicán ni lactlán licúxtut y xalactlán trigo. ⁴¹ Aquit Xatalacsacni Chixcú cama calimapaksí ángeles putum catamaṃakstokkōlh cristianos tí ni tlan tacatzí pues tamalaktzankenīt xamakapitzi y huḱ tí tatlahuanīt tú lixcájnīt. ⁴² Jaé cristianos amaṭa camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokónán. ¡Koxitanín, ama tatasá y tatatlancani laṭa talipuhuán!

⁴³ Amá tí tatlahuanīt tú limapaksinán Dios porque xlicana quintalipahuán, ¡catapaxáualh porque ama talakaskoy la aktum chichini nac ixpumapaksin Quinticú xalac akapún! ¡Para kalhijátit mintakencán cakaxpáttit tú ccaḱhuanimán!

Ixtapáksit Dios la aktum xalu tumin o la tlan tapixnu

⁴⁴ Amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún nac quintapáksit, quitaxtuní la chaṭum chixcú nima takasa aktum xalu tumin nac aktum caḱuihuín, y xlacata niti nacatzí aná tuncán maṭzēkpará. Y laṭa lipaxáu tú taksnīt stakó laṭa tú kalhí y tamahuá amá caḱuihuín xlacata niti nalakamaklhti.

⁴⁵ Chuná litum, amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún ixtapáksit catunu la chaṭum ixtamahuaná lactlán litacaxṭay; xlá putzatapulí tí namaktamahuanán, ⁴⁶ y acxni

takasa aktum tapixnu xla perlas nima lhuhua ixtapalh, stakó laṭa tú kalhí y tamahuá amá tapixnu nima acxilhñit.

Jesús lichihuínán aktum tzalḥ

⁴⁷ 'Ixtapáksit Dios na ama quixtutú la acxni chatum chixcú macán istzalḥ nac chuchut y tahuacá lhuhua tipakatzí tamakní, xalactlán y ni xalactlán tamakní. ⁴⁸ Xlá cahuaní ixtasacua catamaktáyalh catatamacútulh istzalḥ nac ixquilhtún chuchut y aná tzucú calacsaca huak tamakní. Xalactlán tamakní camujucán nac canastas y nima ni xalactlán catramakancán xlacata natalaktzanká. ⁴⁹ Na chuná acxni Dios nacatatlhuá taxokón huak ixcamán, ángeles ama tamapitzí cristianos; putum amaça camacancán tí talaktzankañit y putum tí tataxtuninñit. ⁵⁰ Amá cristianos tí talaktzankañit amaça camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokónán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancaní laṭa talipuhuán!

Tí tamaxtuxa aktuy laclanca talacapaṣtacni

⁵¹ Cahalasquínilh Jesús la cachiñankolh:

—¿Makachakxiyátit laṭa tú cahuaninñán?

—Jé, cmaxakchakxiyáú —takalhtínalh.

⁵² Cahuanipá Jesús:

—Para xlicana makachakxiyátit naccatamacstucniyán jaé tachihuín: Amá skalala chixcú tí tlan lacspita ixlimapaksín Dios tú makán maxquñit y litanú quidiscípulo, mataxtuxa aktuy laclanca talacapaṣtacni, porque lakapasa ixtapuhuán Dios nima limapaksinán nac Escrituras, y limacstuxa ixliskalala lacṣasti quintakalhchihuín nima ccalimapaksimán.

Jesús an camakalhchihuíní ixtapakánat xalac Nazaret
(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³⁻⁵⁴ La lichihuínankolh jaé ixtalacapaṣtacni Jesús alh nac cachiñin Nazaret ana ní itstacñit. Maktum tánulh nac sinagoga y tzúculh camakalhchihuíní cristianos. Xlacán ni ixtacatzí ní ixtiyanñit ixliskalala y huak ixliltihueke nima ixcalitlhuá ixtascújut. Ixtahuán:

—¿Nicu limatáxtucli jaé chixcú naskalalán y nakalhí liltihueke? ⁵⁵ Huá jaé ixkahuasacán María y José carpintero. Calakapasáú ixnatacamán Jacobo, José, Simón y Judas. ⁵⁶ Ixnapipín na juú talamaña y calakapasáú. Entonces, ¿ticu máxquilh ixliskalala tú naquincalimakalhchihuínnyán?

⁵⁷ Lhuhua cristianos xalac Nazaret ni tačanájlalh ixtachihuín, huá calihuánilh Jesús:

—Chatum profeta nijcxni lakalhamancán nac ixçachiquín, ni para talipahuán ixtapakanatcán o ixlitalakapasnicán, maş lipahuancán skalala chixcú xala mákat.

⁵⁸ Como ni lhuhua taçanájlah ixtachihuín Jesús huata camaksánilh makapitzi tatatlanín.

14

Rey Herodes mamakninán Juan Bautista

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

¹ Rey Herodes tí ixmapaksinama amá pulataman Galilea, acxni tzúculh kaxmata la ixlichihuínancán canihúa tú ixtlahuá Jesús, ² çahuánilh tí ixtatamapaksínán:

—Lata cpuhuán namá chixcú maş Juan Bautista, la-castacuánalh çalínin y mimpá çaquilhtamacú; huá tlan çalitlahuá laclanca tascújut.

³⁻⁴ Rey Herodes ixlimapaksinanit cachipaca Juan y calichihuilica cadenas nac pulachin porque ni ixmatlaninít tú huánilh maktum:

—Ni tlan la lakamaklhti ixtachat mintacam y tatauila miyasta.

Herodes ixlakamaklhtinít ixtachat ixtacam Felipe y como Juan ni liquilhpúhualh lihuánilh ni tlan la ixtalama Herodías xlacán ni ixtacxilhpútún. ⁵ Xlá lacpútzalh la tuncán namakní, pero ixçajicuaní cristianos para natataratlahuá caj ixlacata porque lhuhua ixtaçanajlanit Dios ixmalakachanit jaé profeta Juan Bautista. ⁶ Pero acxni maşpútlh çata Herodes tláhualh lanca fiesta; istzumat Herodías tzúculh tantlí lata istzamacán, y Herodes snun lakátilh la tántlih ⁷ hasta malacnúnilh namaxquí xatuta ixlacasquín. ⁸ Xlá ni cátzilh tú namaksquín, pero ixnana huánilh camáksquilh rey Herodes camacamáxquilh ixakxaka Juan Bautista nac aktum tina. ⁹ Herodes acxni kaxmatli tú ixlacasquín ni lakátilh, pero como tú ixmalacnunit namastá huak ixtakaxmatnit ni takalhpúspitli y litánulh namakantaxtí ixtachihuín. ¹⁰ Malakáchalh çatum soldado ní ixtanuma Juan xlacata namakní; ¹¹ y tuncán pixcactica Juan nac pulachin; astán mujuca ixakxaka nac aktum tina y maşquica amá tzumat tú itsquínit, y xlá máxquilh ixnana.

¹² Makapitzi tí ixtakaxmatnit ixtachihuín Juan acxni tacátzilh tú ixpaxtoknit támilh tatiyá nac pulachin y tlan tamújuh; y astán táalh talimakalhchihuini Jesús tú ixquixtaxtunit.

Jesús çamahuí chaquitzis milh cristianos

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

¹³ La kaxmatkolh Jesús tú huanica tájulh nac aktum barco y catáalh ixdiscípulos lacatum ní nī tzamacán xlacata nītí nakaxculí. Pero lhuhua cristianos xala canihuá calacchiqún tacátzilh ní ixama chan y catujún táalh ní ixama tacuta. ¹⁴ Acxni táctalh ixquilhtún chúchut cācxilhli lhuhua cristianos ixtakalhīmana. Xlá calakalhāmalh cristianos y camāksānilh tatatlanīn nīma ixcalīmincanit. ¹⁵ Acxni istzucuma smalankanán ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuānilh:
—Smalankaná y nītí lama juú, cacāhuani jaé cristianos cataalh juú lacatzú calacchiqún xlacata natatamaḥuá tú natalihuayán.

¹⁶ Jesús cakálhtilh:

—Nī clacasquín ní catáalh; huixín cacāmaḥuítit.

¹⁷ Xlacán takalhtīnampá:

—¿Nicolá naccāmaḥuiyáu si huata ckalhiyáu macquitzis simīta y tantuy tamakní?

¹⁸—A ver caquilalīminíu namá tahuá —caḥuanikolh.

¹⁹ Jesús calīmapáksilh huak cristianos catatahuilakolh nac catiyatni pues ixtīhui līcúxtut. La maklhtīnalh amá macquitzis simīta y tantuy tamakní lācālh nac akapún, paḥcatcatzínilh Dios amá tahuá; astán calakchékelh, camāxquilh ixdiscípulos xlacata xlacán natamaḥpitzí y natamaḥquí tí ixlacasquín. ²⁰ Huak cristianos tlan tahuáyalh y takálhkasli, y todavía kalhtáxtulh akcutuy canasta simīta y tamakní. ²¹ Huata lacchixcuḥuín tí tahuáyalh chaquitzis mīlh ixtahuanit aparte lacchaján y lactzú camán.

*Jesús tlahuán ixkalhni chúchut
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)*

²² Jesús cahuānilh ixdiscípulos catatájulh nac barco xlacata pula natachán ixaquilhtutu chúchut; astán na tzúculh caḥuaní huak cristianos cataalhá nac ixchiccán. ²³ La tñkolh cristianos Jesús talacācxtulh ixacstu nac sipi y aná kalhtahuakānilh Dios. Acxni tlan tzisuankolh xlá ya ixtalacactá; ²⁴ ixdiscípulos ixtaanittá lakamákat maḥqui nī lá ixtachán porque takétalh un y nī ixcamāxquí quilhtamacú natamatlahualīn ixbarcojcan maḥ chá ixtapuspitputún. ²⁵ Līhuacá tzisa ixuanit Jesús camalacatzúhuilh ixdiscípulos ixtlahuama ixkalhni nac chúchut. ²⁶ Xlacán acxni tácxilhli Jesús ixtlahuama ixkalhni chúchut, tajicuankolh y yaj takálhīlh līcamama y chuné taktásalh:

—¡Mimán quincāmakaklhayán chaḥtum xanīn chixcú!

²⁷ Pero xlá cahuānilh:

—¡Nī cajicuántit! ¡Cakalhítit līcamama, aquit, Jesús!

²⁸ Huānilh Pedro:

—Para xlicana huix, Quimpuchinacán, caquimatlahuani nac chúchut xlacata naclakanachán.

²⁹ —Pues catat tuncán —huanikolh Jesús.

Pedro táctalh nac barco y tzáksalh tlahuán ixkalhni chúchut pakán ní ixyá Jesús. ³⁰ Pero huata tatútalh nac chúchut ankolh ixlicamama pues un y chúchut puxmanikolh, y como mahlcátzilh ixama taktzí maktásilh Jesús:

—Quimpuchiná Jesús, ¡cama muxtú; caquimakachipa!

³¹ Xlá makachípalh y huánilh:

—¿Huanchi ni quilipáhuanti tlan nacmatlahuaniyán nac chúchut?

³² La tatájulh ixchatuycán nac barco, un nima ixtaketanit, caj la nitú takénulh. ³³ Huak xamakitzi ixdiscipulos tatatzokostánilh y tahuánilh:

—¡Xlicana huix Ixkahuasa Dios!

Jesús camaksani tatatlanin xalac Genesaret

(Mr. 6.53-56)

³⁴ Ixlipunchú talakatzalakolh amá chúchut xla Galilea y táchalh nac aktum cachiquin huanicán Genesaret. ³⁵ Ni para tuhua tacatzikolh cristianos xala cachiquin xlacata ixcalakminit Jesús. Lhuhua xala amá pulataman na tacátzilh y tzúculh talimín ixtatatlanin xlacata nacamaksani Jesús. ³⁶ Makapitzi ixtahuaní cacamaxquilh quilhtamacú nataquilhpaxamaní siquiera ixlhakat, y huak tatatlanin tí taxamánilh ixlhakat Jesús huak taksanankolh.

15

Jesús lichihuinan tí lakachixcuhuí Dios para makachaká

(Mr. 7.1-23)

¹ Maktum quilhtamacú támilh xalac Jerusalén makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos; xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y takalasquinilh:

² —Catziputunáu, ¿huanchi midiscipulos ni tamakantaxtí tú talimapaksinanit lakkolún quilitlahuatcán? Pues ni talakachixcuhuí Dios, ni tamakachaká makhuhua acxni tahuayan.

³ Xlá cakálhtilh:

—Aquit na ccatziputún, ¿huanchi lakmakanátit tú calimapaksinitán Dios militlahuatcán nac milatamatcán? ¿Huana mas lilakachixcuhuyátit Dios tú lacsacxtunítántit?

⁴ Dios limapaksinalh: “Calakalhámanti minticú y minana, y amá tí lakmakán ixticú o ixnana camalacapuca xlacata namaknicán.” ⁵ Pero huixín huanátit xlacata chatum chixcú tlan kalhtí ixticú acxni tú maclacasquin: “Ni lá cmaktayayan porque lata tú ckalhí cmalacnuninít

Dios cama lĭlakachixcuhuí nac p̄usiculan.”⁶ ¡Takahĭn lacchixcuhúin! Huixín tlahuapanántit tú puhuanátit m̄as camacuaniyán y lakmakampanántit tú calĭmapaksĭn Dios xlacata p̄ula cacalalalhamántit minatĭcún.⁷ ¡Akskahuinanĭn lacchixcuhúin! Tancs maĭkantaxtĭpanántit ixtachihuĭn profeta Isaías tú tzokli milacatacán nac Escrituras:

⁸ Jaé cristianos quintalĭlakachixcuhuí ixtachihuĭn ixquilhnicán,

pero ixnacujcán tunuj tú talacpuhuán.

⁹ Nĭtú calĭmacuaní quintalakachixcúhuĭh

pues tú talĭchihuĭnán huak p̄ihuá talacsacxtunĭt y talĭmacán aq̄uit ccamapaksĭnĭt.

¹⁰ Astán Jesús çatasánilh catamalacatzúhuĭh huak cristianos y çahuánilh:

—Tlan quilalĭkaxmatui mintakencán y camakachakxĭtít tú cama çahuaniyán: ¹¹ Catuhúa tahuá tú quilhtanú çat̄um chixcú nĭ lakalĭh ixtalacapastacni; tú maṭlahuí talakalĭh ĭxlacatĭn Dios huá tú quilhtaxtú ixquilhni acxni chihuĭnán.

¹² Ixdiscípulos astán tamalacatzúhuĭh y tahuánilh:

—Namá fariseos nĭ tamatlánĭh tú çahuani, tasĭtzilh.

¹³ Xlá çakálhtĭh:

—Huak quihui nĭm̄a ixacstucán tapulhnĭt y nĭ Quintĭcú tí huí nac akapún çachanĭt ama çatampulhú. ¹⁴ Calĭmakxtakuí catatláhuah tú tatlahuaputún porque xlacán la lakatzĭn talamaña, ¡y todavía talĭtanú tamakachipalĭn tunuj lakatzĭn! Talaktzankanĭt porque para takchakxa, acxtum ama talhtuja.

¹⁵ —Nĭ cmaĭkachakxĭyáu la namá quitaxtú; catlahua lĭtlán quilalacspĭtnú —huánilh Pedro.

¹⁶ —¿A poco nĭ para huixín maĭkachakxĭyátit tú cçahuaniputunán? ¹⁷ ¿Nĭ catzĭyátit xlacata amá tahuá nĭm̄a quilhtanú çat̄um chixcú an nac ixp̄aluhua y astán makampará?

¹⁸ ¡Namá nĭ maṭlahuí talakalĭh! Tú maĭlaktzanké huá ixtalacapastacni nĭm̄a lĭchihuĭnán ixquilhni. ¹⁹ Porque ixquilhni calĭhuán nĭ lactlán ixtalacapastacni nĭm̄a tataxtú nac ixnacú. Aná lacpuhuán la namaknĭnán, la nalakamaklĭhtĭ ixpuscat ixtachixcú, la nacaputzá lhuhua puscat, la nakalhanán, la naakskahuinán, y la naaksanĭnán.

²⁰ Huá jaé talacapastacni maṭlahuí talakalĭh çat̄um cristiano; pero nĭ tlahúa talakalĭh para nĭ maĭkantaxtĭ lĭlakachixcuhuin acxni huayán y makachaká maklhuhua.

Çat̄um xala mákat puscat lipahuán Jesús

(Mr. 7.24-30)

²¹ Jesús alh camakalhchihuĭnĭ cristianos tí ixtalamaña nac aktuy pulataman çahuanicán Tiro y Sidón. ²² Aná ixlama

chatum pusc̄at xala mákat pulataman huanicán Canaán, n̄i israelita ixuan̄it. Xlá malacatzúhuilh y calitlan huánilh:

—Quimpuchinacán, ixlitalakapasni rey David, caquilakahámanti; quintzum̄at mactanuma ixespíritu tlajaná y sn̄un makxtakajní.

²³ Jesús n̄i kálhtilh. Ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuánilh xlacata camaquilhácslih porque sn̄un ixmaktasima amá pusc̄at la ixcakestalatihá. ²⁴ Jesús táyalh y huánilh:

—Dios quimalakach̄nit huata naccalakm̄xtú tí talak-tzank̄nit nac quimpulataman Israel. ¡N̄i lá cmaktayayán, huix n̄i xalac Israel!

²⁵ Acxni tuncán amá pusc̄at malacatzúhuilh Jesús, tazokostánilh y huanipá:

—Quimpuchinacán, n̄i sn̄un calat, ¡caquimaktaya!

²⁶ —N̄i tlan quitaxtú camaklhticán ixtahuajcán caman̄an xalac Israel y camaxquicán lactú chichí.

²⁷ —Quimpuchinacán Jesús, xlicana tú huana, pero hasta lactú chichí tlan taquilhsacú katxtakma n̄im̄a n̄i talacasquín xapuchinan̄in.

²⁸ Amá pusc̄at ixmakachakx̄nit la ixkalhputzan̄it Jesús y huá chú likalhtin̄alh. Jesús lakátilh y huanipá:

—Huix quilipahuan̄ita ixl̄ihuak minacú y clacasquín cakantáxtulh tú quimáksquinti.

Istzum̄at amá pusc̄at p̄ihua amá quilhtamacú tuncán aksánalh.

Jesús camaksani lhuhua tatatlan̄in nac Galilea

²⁹ Jesús taxtupá amá pulataman Tiro y Sidón y lactáspitli quilhtut̄um chúchut xla Galilea y acxni ch̄alh lacatum talacáxtulh nac aktum sipi y aná curucs tahuí y tzúculh camakalhchihuíní cristianos. ³⁰ Lhuhua tatatlan̄in calichinca xlacata nacamaksani. Xlá camakenunikolh ixtatancán y cacaxtláhuah tí n̄i lá ixtatlahuán, makaputu, lakatzin̄in, kōkon̄in, y lhuhua mas t̄ipakatzi t̄atat. ³¹ Huak talipaxahuakolh tú ixtacxilmana: kōko tlan ixtachihuínán, lakatzin̄ tlan ixtacxila tú huí caquilhtamacú, tí ixtalakalh̄nit nac ixmacxp̄ancán tlan ixtaksanán, tí n̄i lá ixtatlahuán tlan ixtacxlá. Huak tzúculh talakachixcuhuí Dios porque ixcacxilhlacach̄nit ixcamán tí xalac Israel.

Jesús camahuí chatati milh lacchixcuhuín (Mr. 8.1-10)

³² Jesús çatasánilh ixdiscípulos y çahuánilh:

—Cçalakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichiní lata tachin̄it juú y n̄i takalhí tú natalihuayán.

Cpuhuán xaccamalakachalhá ixchiccán, pero ¿qué tal natakuititayá nac tijia?

³³—Snun lhuhua cristianos y juú nítú tú lihuayancán, ¿nicu ixtiyáu tahuá tú nacalimahuiyáu? —takáhtihl ixdiscípulos.

³⁴—¿Nicu maclit simita litanátit?

—Mactujún simita y makapitzi lactzú tamakní.

—A ver caquilaliminíu —cahuanikolh Jesús.

³⁵ Astán calimápáksilh huak cristianos curucs catatahuilakolh catiyatni. ³⁶ La maklhtínalhl amá simita y lactzú tamakní, paxcatcatzínihl Dios ixtahuá, calakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos catamakpítzilh y catamáxquilh lata tí ixlacasquín. ³⁷ Huak cristianos tlan takálhkasli y todavía kalhtáxtulh aktujún canasta simita y lactzú tamakní. ³⁸ Huata lacchixcuhuín tahuáyalh chatati mihl aparte lacchaján y lactzú camán. ³⁹ La tahuayankolh cahuanilh cataalhá ixpulatamancán. Xlá nā catatájulh ixdiscípulos nac aktum barco y táalh pakán aktum pulataman huanicán Magdala.

16

*Lactalipau judíos təcxilputún tunuj ixtascújut Jesús
(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)*

¹ Makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos ixtakalhputzaputún Jesús huá talimalacatzúhuilh y tahuánihl:

—Caquilalimalacahuáníu aktum mintascújut nac akapún para xlicana Dios malakachanjítan.

² Xlá cakáhtihl:

—¡Xlicana nī lacapuhuanátit! Huixín tlan quilhchipinátit acxni tlan ama huan quilhtamacú o nī tlan ama huan. Para smalankán suanc huí akapún huanátit: “Chalí tlan ama huan quilhtamacú.” ³ Y para tzisa tatapunít y snun lhcacnán, huanátit: “Chí nī tlan ama huan quilhtamacú, ama min sen.” ¡Takalhín lacchixcuhuín chí como nī acxcatziyátit tú calimalacahuánimán Dios jaé quilhtamacú! ⁴ Nī lá patícán minkasatcán, snun lixcájnít mintalacpuhuancán huá nī canajlayátit tú ctlahuá, tzapu quilamaksquináu cacalimalacahuánín lanca quintascújut, y chí lacasquinátit cactláhualh aktum. Tó, nī cama tlahuá y huata pat līlacahuananátit astán aktum tascújut la amá nīma Dios titláhualh nac ixlátamat profeta Jonás.

La catachihuínankolh jaé lacchixcuhuín cakxtakyáhualh y alh ixquilhtún pupunú.

*Ixtakalhchihuincán fariseos tatamalacastuca levadura
(Mr. 8.14-21)*

⁵ Acxni táchalh ixaquilhtutu chúchut ixdiscípulos təcxilhlilacata nī ixtalínit simita tú natalihuayán. ⁶ Jesús cahuanilh:

—Skálalh calatapátit xlacata ñi nacapasayán ixlevadura-jcán fariseos y saduceos.

⁷ Xlacán ñi tamakacháxilh y tzúculh tarahuní:

—Quincalìhuanimán la ñi limináu simita.

⁸ Jesús cátzilh tú ixtaquilhuamana y cahuanipá:

—¿A poco puhuanátit ccalìhuanimán xlacata ñi litanátit simita? ¡Huata mintahuajcán lacapastacátit! ¿Aquit nicu quilamacanáu? ⁹ ¿Yaj aksanátit tú ccalimálahuanitán? Quilahuaníu, acxni ccalimáhuilh chaquitzis mih lacchixcuhún caj macquitzis simita, ¿ñi kalhtáxtulh luhua canastas? ¹⁰ Y acxni talihuáyalh chaçati mih lacchixcuhún caj mactujún simita, ¿na ñi kalhtáxtulh luhua canastas simita? ¹¹ ¿A poco xlicana ñi makachakxyátit xlacata aquit ñi clìchihuinama simita acxni ccahuanín skálalh calatapátit ñi nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos?

¹² Ixdiscipulos tamakachakxilhucú xlacata Jesús ixtamalacastucñit levadura ñi lactlán ixtakalhchihuincán fariseos y saduceos, porque xlacán huak akspitaj tamasi ixtachihuincán y tí camaksliehuké na talaktzanká.

*Pedro limanú Jesús huá Cristo tí ama lakmaxtunán
(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)*

¹³ Jesús caçáalh ixdiscipulos nac aktum pulataman huanicán Cesarea de Filipo, y aná çakalasquínilh:

—¿Ticu quintalimacán cristianos aquit Xatalacsacni Chixcú?

¹⁴ Takálhtilh:

—Makapitzi talimacanán Juan Bautista, putum talimacanán profeta Elías, y tunuj talimacanán Jeremías, y tunuj tahuán huix chaçtum talipau profeta la ñima taquìlanitanchi xapulh nac caquiltamacú.

¹⁵ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacanáu? —çakalasquínilh.

¹⁶ Pedro kálhtilh:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán tí minit quincalakmaxtuyán.

¹⁷ Huánilh Jesús:

—¡Dios acxilhlacachañitán! Capaxahua porque tú acxcatzija ñi chaçtum chixcú tí huaninítan sino que Quinticú Dios ñima huí nac akapún maxxcatzinínitán. ¹⁸ Huix Simón ixkahuasa Jonás, aquit clìmapacuhuyán Pedro, huamputún chíhuix; ixakspún aktum lanca chíhuix cama malacatzuquí tí naquintalipahuán; y tú aquit cmalacatzuquí ama tayaní y ñi para ixpuchiná çalínin ama lactlahuá. ¹⁹ Aquit camán macamaxquiyán xallave ixlilanca quintapáksit ñima cmalacatzuquínit. Aquit cmalacnuniyán xlacata tú huix

nach_iya juú caquilhtamacú huá namá tú tach_in_it nahuán nac akap_un; y la_ta tú huix naxucta juú caquilhtamacú huá namá tú n_a taxcutn_it nahuán nac akap_un.

²⁰ La tachihu_inankolh Pedro, huak cal_imapáksilh idxdiscípulos n_i catal_ichihu_inalh para huá Cristo ixuan_it tí ixama calakm_ax_tú.

Jesús xlahuán lichihu_inán amaca makn_icán

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

²¹ La_ta amá quilhtamacú Jesús tzúculh calacspit_in_i idxdiscípulos tú ixama paxtoka. Cahuánilh la_t ixama an nac Jerusalén, la_t ixama talakmakán xalakkolún mapaksinán_in, xanapuxcun curas y xmakalhtahuakenacán judíos; hasta ixama tamakní, pero ixliaktutu chichiní ixama lacastacuanán nac cal_in_in. ²² La kaxmatkolh ixtachihu_in Pedro táalh tziná lakamákat y huánilh:

—¿Huanchi quilahuanú namá takalhchihu_in? Dios n_i lá limakxtakán tú napaxtoka. N_i cmatlaní tí namakniyán.

²³ Jesús talakáspitli pakán ní ixtahuilana xamakapitzi idxdiscípulos y huánilh Pedro:

—Catakenú ní cyá tlajaná, huix lacpuhuana la_t xamakapitzi lacchixcuhu_in y n_i lacpuhuana tú lach_ican_it Dios quilacata.

²⁴ Astán cahuanikolh idxdiscípulos:

—Amá tí quintakokeputún pula ca_tzónksualh la_ta tú kalhí y tú lakatí caquilhtamacú, n_i cajicuánilh akxtakajnán caj quilacata, ¡astán caquintakókelh can_ihuá! ²⁵ Amá tí maklihuán lakm_ax_tuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí n_i lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama lakm_ax_tú ixlistacni. ²⁶ Quilahuanú, ¿tucu limacuaní ch_atum chixcú para ixkálh_ilh lhu_hhua tum_in y lhu_hhua tíyat caquilhtamacú, y astán laktzanká ixlistacni? ¿Puhuanátit huixín ch_atum cristiano astán tlan malacn_uní Dios ixtum_in xlacata nalakm_ax_tú ixlistacni y n_i naxokonán?

²⁷ 'Ama chan quilhtamacú acxni cama camasiniyán ixlitihueke n_ima quimaxquin_it Quinticú; aquit Xatalacsacni Chixcú cama catamín huak ángeles xlacata naccat_atlahuá taxokón huak cristianos y ch_atunu cama maxokoní tú tlhuan_it nac ixlatámat. ²⁸ Xlicana ccahuaniyán, makapitzi tí talayana juú ya taní nahuán acxni xlacán ama quintaxcila nacmín mapaksinán caquilhtamacú.

17

Jesús tapalaja la ixtasí siempre

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

¹ Ixliakchaxán chichiní astán Jesús talacáxtulh aktum lanca sipi huata catáalh ch_atutu idxdiscípulos, Pedro, Jacobo

y ixtacam Juan. ² Nac ixlacatincán ixdiscípulos xlá tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. Ixlacán ixlakaskoy la lakaskoy chichiní; ixlhákať snapapa lakolh, ¡slipua ixtasí! ³ Y talákchilh Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuínán (jaé lacchix-cuhuín makán ixtalatamanit). ⁴ Pedro laťa ixpaxahuanit kalhchiyánalh y huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán Jesús, juú tlan ixtamakxtakui; y para lacasquina xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

⁵ Pedro ixchihuínamajcú acxni táctalh aktum staranka y slipua puclhni nac ixítat çatayánilh, y takaxmátilh jaé tachi-huín:

—Jaé Quinkahuasa snun clakalhamán y clijapaxahuá la ck-alhí. ¡Cakaxpáttit tú calimapaksiyán!

⁶ Pedro, Jacobo y Juan tajicuankolh, tuncán tatatzokóstalh hasta tatalacátalh çatiyatni. ⁷ Jesús camalacatzúhuilh, calítoklhli ixmacán, y cahuánilh:

—Ni cajicuántit; çatayátit.

⁸ Xlacán tatáyalh y talacapútzalh tí ixtatachuhuanit Jesús, pero nití tácxilhli hasta Jesús ixacstu ixyá. ⁹ Xlá tzúculh çatatalacactá, y calimapáksilh:

—Tú huixín acxílhítit nití calimakalhchihuínítit, tlan nahuanítit hasta acxni aquit Xtalacsacni Chixcú naclacastacuanán calínin.

¹⁰ Amá çatuy ixdiscípulos takalasquínilh:

—¿Huanchi tí tamasí ixtachihuín Dios nimať tatzoknit nac Escrituras tahuán xlacata antes namín Cristo profeta Elías ama pułani?

¹¹ Xlá čakálhtilh:

—Xlacán tancs tachihuínalh ni táktzankanit pues Elías puła ama min camatancsaní ixtalacapastacnicán cristianos.

¹² Pero aquit cahuaniyán Elías quilachitá caquilhtamacú y cristianos ni tacanájlalh Dios ixmalakachanit y tamakxtakájnilh; aquit na chuná cama akxtakajnán ixmacancán pues xlacán lacsún talanit.

¹³ La calacspitnikolh ixtachihuín ixdiscípulos tamakacháxilh xlacata ixcalitachihuínanit Juan Bautista.

Jesús maqsani çatum stakanin kahuasa

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Ixlipuntzú táchalh ní ixtahuilana xamapitzi ixdiscípulos, luhua cristianos ixtalayana aná. Chatum chixcú malacatzúhuilh, tatzokostánilh, y huánilh:

¹⁵ —Quimpuchinacán Jesús, camaksani quinkahuasa; xlá stakaní y snun akxtakajnán pues catunu tamayachá

nac ch́uchut o nac lhćuyat. ¹⁶ Ccahuánilh midiscípulos catamáksánilh pero xlacán n̄i lá tacaxtláhuah.

¹⁷ Xlá acs calacanicolh cristianos y cahuánilh:

—¿Koxitanín huixín takalhín cristianos tí n̄itú canajlayátit! ¿Hasta xnicu camán catalatamayán y capatiniyán minkasacán? A ver quilaliminíu namá kahuasa.

¹⁸ Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa ixespíritu tlajaná n̄imá ixmakatlanjít, y la táxtulh xlá tuncán aksánalh.

¹⁹ Astán ixdiscípulos tzeq takalasquinilh:

—¿Huanchi aquín n̄i lá cmacmáxtúu namá kahuasa ixespíritu tlajaná?

²⁰ Cakálhtilh Jesús:

—Huixín n̄i kalhiyátit litlihueke nac mintalacapastacnicán tancs lipahuanátit Dios. Para huixín ixcanajlátit ixlihuak mintapuhuanacán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui caj la actzú ixtalhtzi tachanán tú nastaca, tlan ixuanítit jaé sipi: “Catakenú juú y capit alacatunu”, namá sipi xlicana ixtakénulh, y lata tú tlahuaputunátit para tancs ixlipahuántit Dios y aktum ixuilítit mintalacapastacnicán, n̄i tuhua ixkantáxtulh tú lacpuhuanátit. ²¹ Xahuá jaé xtlá tlajananín n̄i lá catamacxtucán para n̄i tzapu kalhtahuakanicán Dios y nakatxtaknancán.

Jesús lichihuinampará amaça maknicán

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

²² Maktum lata ixtalapulajcú nac Galilea, cahuánilh ixdiscípulos:

—Aquit Xatalacsacni Chixcú huí tí ama quiliakskahuinán y ama quimacamastá ixmacancán tí quintasitziní. ²³ Xlacán ama quintamakní, pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán.

Ixdiscípulos acxni ixcalitachihuinán la ixamaça maknicán sn̄un ixtalakaputzá.

Jesús mastá ixlimosna nac pusiculan

²⁴ Jesús catáchalh ixdiscípulos nac Capernaum y aná chatum tí ixmaquitapulí limosna xalac pusiculan huánilh Pedro:

—Mimaestrojcán, ¿n̄i ama lakaxokónán nac lanca pusiculan xla Jerusalén?

—Como chí n̄a ama lakaxokónán —kálhtilh.

²⁵ Entonces Pedro alh acxila Jesús nac áxtaka ní ixtalamana, pero antes natachihuinán xlá ixcatziyá, y huánilh:

—Pedro, lalanca reyes xala caquilhtamacú, ¿ticu tamalakaxoké tumín? Quihuani, ¿tamalakaxoké tí tamapaksí, o tamalakaxoké ixlitalakapasni?

²⁶ —Camalakaxokécán tí camapaksicán —kálhtilh Pedro.

—Ixli_ltalakapasnicán tucalh n_i tamalakaxoké. ²⁷ Pero xlacata n_i naquincal_{ih}huanicanán chí tuncán capit nac pupunú, camuju aktum anzuelo, y xlahuán tamakní n_{im}a tahuacá camacutu. Pa_t takasa nac ixquilhni mactum tum_{in}, ama acchán nal_{il}lakaxokoya tum_{in} xalac p_usiculan quilacata y milacata.

18

Jesús lichihuínán tí mas ama lipahuancán nac ixtapáksit
(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

¹ Maktum tunuj quilhtamacú ixdiscípulos Jesús tamalacatzúhuilh y takalasquínilh xlacata la_ta ixlihuacán ticu mas talipau ixama huan nac ixtapáksit n_{im}a ixama malacatzuquí caquilhtamacú. ² Xlá tasánilh cha_tum actzú kahuasa, yáhu_{al}h nac ixítat, ³ y chuné tzúculh camakalhchihuini:

—Tancs ccahuaniyán, nac quintapáksit n_i lá pa_t tanuyátit para n_i lakxtapaliyátit minkasacán y makslihuekeyátit la jaé actzú kahuasa. ⁴ Jaé quítaxtú, tí n_i lactlancán la jaé cha_tum actzú kahuasa, xliçana lanca ama huan nac akapún. ⁵ Chí ccahuaniyán, amá tí lakalhamán cha_tum actzú kahuasa la jaé porque catzi aquit clakalhamán la aquit caquilakalhámalh.

Tí tamatlahuí talakalhín xamakapitzi
(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

⁶ 'Cat_{ih}uá cristiano tí camatunujni y camalaktzanken_i ixtalacapastacnicán jaé lactzú camán tí tatzucun_{it} quintalipahuán, mas ixmacuánilh ixpixchihuacaca aktum lanca chíhuix ixmacan_{ca} nac pupunú xlacata namuxtú. ⁷ Lilakaputza latamacán caquilhtamacú porque la_ta tú anán huak tlan lilaktzankacán; siempre chú lama nahuán, pero mas lilakaputza tú ama paxtoka tí malacatzuquí talakalhín.

⁸ 'Huá ccalimapaksiyán, para mintujún o mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlacat_{in} Dios mas macuaniyán cachúcucti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún tantuputu o makaputu, y n_i la_ta katziya namacapincana nac puakxtakajni. ⁹ Para milakastapu matlahuiyán talakalhín y malaktzankeyán mas macuaniyán camaxtu y catramákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún con akstum milakastapu y ni la_ta katziya natamacapincana nac puakxtakajni.

Borrego n_{im}a tzánkalh putzacán catásilh
(Lc. 15.3-7)

¹⁰ 'Huixín n_{ic}xni cacalakmakántit jaé n_i lactalipau cristianos tí quintalipahuán; porque tancs ccahuaniyán, nac akapún cha_tunu takalhí cha_tum ángel tí tatachihuínán Dios

la nataakskalhl̄in ixcamán. ¹¹ Xahuá aquit Xtalacsacni Chixcú cmin̄it calakm̄axtú tí ixtalaktzankan̄it caquilhtamacú.

¹² Para chātum chixcú cakalhi aktum ciento ixborregos y maktum makatzanká tantum, quilahuaníu, ¿a poco ni camakxtaka lacatum amá noventa y nueve ixborregos y an lacaputzá nac calacsipijni amá tantum n̄imā tzankan̄it?

¹³ Catihúa chuná jaé lá, y acxni quitakasa amá tancstum ixborrego mas lipaxahuá porque tásilh̄ n̄imā istzankan̄it, y xamakapitzi como ni tatzánk̄alh̄ ni sn̄un calipuhuan̄.

¹⁴ Aquit ccātamalacastucn̄in jaé borregos con cristianos porque Quinticú xalac akapún ni lacasquín natalaktzanká jaé tí la lactzú camán quintalipahuánit.

*Tlan matzankenanicán chātum cristiano
(Lc. 17.3)*

¹⁵ Para chātum mintacristiano taraslakán y tlahuaniyán tú ni tlan, tzēk catasani y cahuaní xlacata aktzankan̄it ni tlan tú tlahuan̄it; para talaccaxlayán namá mintacristiano siempre ama taralinán. ¹⁶ Para ni kaxmatniyán la talaccaxlaputuna, cacatapi āchātum o chātuy lacchixcuhuín xlacata xlacán natamaluloka tancs makalhchihuini pero xlá ni kaxmatputún.

¹⁷ Para latiyá ni tatitum̄iputún camalacapu ixlacatincán minatacamán tí tatamakstoka natalakachixcuhí Dios xlacata xlacán natamakalhchihuini. Y para nā ni cakaxmatní calimacapitit la chātum chixcú tí ni lipahuán Dios, o la chātum tí laktzankan̄it porque sn̄un lan̄it.

¹⁸ Cakaxpáttit tú tancs ccamalacn̄uniyán: Huak tú huixín ni nacalimakxtakátit tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú nā ni calimakxtakcan̄it tatlahuá nac akapún; y lāta tú huixín nacalimakxtakátit tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú nā calimakxtakcan̄it tatlahuá nac akapún.

¹⁹ Nā ccahuaniyán, para chātuy cristianos aktum tahuilí ix-tapuhuan̄cán, y tú tamaclacasquín acxtum talikalhtahuakaní Dios, aquit ccamalacn̄uniyán xlacata Quinticú xalac akapún ama camaxquiyán. ²⁰ Porque para chātuy o chātutu cristianos quintalipahuán y lacatum tatamakstoka xlacata naquintakalhtahuakaní, aquit cama kaxmata nac ixítat cama tahuilá.

²¹ Pedro kalasquínih:

—Quimpuchinacán, ¿nicu maklit̄ min̄iní nacmatzankenanī quintacristiano acxni quintaraslaka y quintlahuaní tú ni tlan? Aquit cpuhuán maktujún tlan cmatzankenanī.

²² Jesús kálhtilh:

—¡Tó! Aquit cuaniyán camatzankenani mintacristiano nī caj maktujún, para ixtarashlakni makquitzis ciento ixlacata huix camatzankenani para tamaclacasquiní.

Chatum rey matzankenani ixtasacua tú līnī

²³ Huá xlacata, quintapáksit nīma cmalacatzuquiniit cama tamalacastuca chatum rey nīma catatlahuá taxokón huak tí ixtatamapaksinán. ²⁴ Acxni tzúculh catatlahuá taxokón chilh chatum tí ixliní lhuhua, pero lhuhua tumīn. ²⁵ Xlá nī lá xokónilh tú ixliní amá rey, huá limapaksínalh cacastakoca amá chixcú, ixtachat, ixcamán y lata tú ixkalhí xlacata nalakmaxtú ixtumīn. ²⁶ Xlá tatzokostánilh rey y calitlán tzúculh huaní: “Señor, catlahua litlán caquilikalhi alaktzú; aquit naxokoniyán huak mintumīn, pero nī caquilastáu.” ²⁷ Amá rey lakalhámalh, limáxxtakli y matzankenánilh lata tú ixliní. ²⁸ Xlá táxtulh, pero nac tija takastáyalh chatum chixcú tí na ixliní tumīn; acxni ácxilhli spim likósnalh y çasitzi huánilh: “Chí tuncán caquixokoni aktum ciento peso nīma quilipiniya o pat lakapasa ticu aquit.” ²⁹ Xachatūm chixcú tatzokostánilh y calitlán huánilh: “Catlahua litlán, caquilikalhi alaktzú, aquit naxokoniyán huak mintumīn.” ³⁰ Amá chixcú nī caso tláhualh y tuncán mamānūnīnalh nac pulachīn xlacata naxokonicán huak ixtumīn nīma ixlinicán. ³¹ Xamakapitzi ixcompañeros acxni tacátzilh tú ixtlahuanit amá chixcú tasítzilh y talakapútzalh, taalh talitachihuinán amá rey tú ixquixtaxtunīt. ³² Xlá lacapala matasanīnīnalh amá chixcú tí ixmatzankenaniit tú ixliní, y chuné lacaquilhniilh: “¡Takalhīn chixcú, huix nī minīniyán nalatapaya! Aquit camatzankenaniin lata tú ixquilipiniya porque calitlán quihuani caclakalhamán, ³³ y ¿cómo chí huix nī lá matzankenani mintacristiano tí ixliniyán licá tumīn?” ³⁴ Amá rey snun sítzilh y limapaksínalh cacastigartlahuaca amá chixcú xlacata naxokónán huak tú ixtlahuanit y tú ixliní.

³⁵ Jesús çahuanikolh ixdiscípulos:

—Quinticú xalac akapún na chuná ama camaxokoniyán para huixín nī camatzankenaniyátit mintacristianos ixlihuak minacujcán tú nī tlan catlahuaniyán.

19

Chatum chixcú nī minini namakxtaka ixtachat
(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

¹ Lā çatachihuinankolh Jesús táxtulh nac Galilea y alh ixaquilhtutu kalhtuchoko Jordán nac aktum pulataman tú mapaksí Judea. ² Aná camaksánilh lhuhua tatatlanīn pues lhuhua cristianos ixtatakóké. ³ Maktum makapitzi

fariseos talikalhpútzalh ixtachihuín xlacata nahuán tú natalimalkantzanké, takalasquínih:

—¿Puhuana tlan quitaxtú para çatum chixcú makxtaka ixtachat masqui ni lanca tú lamakasitzinít?

⁴ Xlá cakálhtilh:

—¿A poco ni likalhtahuakayátit Escrituras? Aná huan xlacata lata tilacatzúculh caquilhtamacú Dios tláhualh çatum chixcú y çatum puscát; ⁵ y limapaksínalh xlacata çatum kahuasa tlan akxtakmakán ixticú ixnana y natatalakxtumí ixtachat y natalatamá canjcxnihuá. ⁶ Lata ya ixtatamakaxtoka ixchatuycán ixtahuanít, pero acxni tatamakxtoka la çatum tahuán y yaj ixchatuycán. Huá ccalihuaniyán ni huí cristiano tí minini namapitzí tú malakxtumínit Dios.

⁷ —Entonces ¿huanchi Moisés huan xlacata çatum chixcú tlan makxtaka ixtachat para maxquí aktum cápsnat tlan xacaxlán ixlacatín pumapaksín? —takalasquínih.

⁸ Xlá cakálhtilh:

—Moisés matlánih nataramakxtaka tí tatamakaxtoknít porque huixín lixcájnít minkasatcán y nitú kaxpatátit; pero Dios njcxni lacasquinít cataramáxtakli tí tatamakaxtoknít.

⁹ Aquit ccahuaniyán, para çatum chixcú makxtaka ixtachat masqui ni kalhí tunu chixcú, y xlá tatamakaxtoka tunuj puscát, tlahuá quilhmactuy talakalhín porque na matlahuí talakalhín ixlacatín Dios amá chixcú tí tatahuilá ixpuscát nima makxtaknít.

¹⁰ Ixdiscípulos tahuánih:

—Para chuná jaé ixlikálhtit ixpuscát çatum chixcú, mas tlan ni tamakaxtokcán.

¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Pero ni huak caminini ni natatamakaxtoka, huata tamakachaxkí tí calacsacnít Dios. ¹² Xahuá nac caquilhtamacú talamāna cristianos tí lata titalakáhualh ni lá

tatamakaxtoka, y tunu ixtacristianos talakalhínit ixmacnicán y yaj lá tatamakaxtoka, y makapitzí ni tatamakaxtoka porque tamacamaxquí Dios ixlatamatcán xlacata huata huá natamacuaní. Tí matlaní latamá la ccahuanín, catláhualh.

Jesús casicunatlahuá lactzú camán

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

¹³ Ana ní ixuí Jesús táchilh makapitzí cristianos ixtalimín ixcamancán xlacata nacamusicunatlahuá y nacalikalhtahuaká ixlacatín Dios. Pero ixdiscípulos tzúculh tahuán:

—Ni cakaxculítit Jesús.

¹⁴ Xlá cakáxmatli y cahuánih:

—Tó, ni quintaqaxculí; cacalimakxtáktit caquintalákmilh namá lactzú camán, porque nac ixtapáksit Dios lacasquín

catatánulh cristianos tí tamatlání talatamá la jaé lactzú camán.

¹⁵ Astán Jesús calimusicunatláhuah ixmacán. Astán táxtulh amá pulataman y alh alacatunu.

Jesús tachihuínán çatum rico kahuasa

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

¹⁶ Maktum çatum kahuasa kalasquínih Jesús:

—Maestro, huix tlan catziya, ¿niculá quililatámat xlacata naclakmaxtú quilistacni nac akapún?

¹⁷ Kálhtih Jesús:

—¿Huanchi quilimatlaniya mintachihuín? Huata Dios tlan catzí. Chí cama kalhtiyán tú quinkalaskuini, para lakmaxtuputuna milistacni nac akapún catlahua nac milatámat huak ixtapáksit Dios.

¹⁸ —¿Neje yá ixtapáksit? —kalhtínalh.

Jesús huánih:

—Ní camaknínanti; ní cakalhánanti; nítí caliakskahuínanti; ní calakámaklhti ixtachat mintachixcú; ¹⁹ cacalakalhámanti minaticún; y cacalakalhámanti minaticún; y cacalakalhámanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.

²⁰ —Lata namá tú quihuani huak cmaxtantaxtínit lata quilictzú —kalhtínalh amá kahuasa—. Pero quihuani, ¿tucu quintzankaní quilítláhuat?

²¹ —Para xlicana —huanipá Jesús— tancs chipimputuna nac akapún catlahua tú cama limapaksiyán, castat lata tú kalhiya, cacamaxqui pobres, astán naquilaktana y naquintakokeya. Para tlahuaya tú cuanimán pat likalhicana mimputáhuilh nac akapún, pat tlajaya lipaxáu milatámat.

²² La kaxmatkolh ixtachihuín Jesús lakaputzakolh porque snun rico ixuanit; yaj para tú huá alh nac ixchic.

²³ Xlá cahúanih ixdiscípulos:

—¡Xlicana snun tuhua cahuanini ricos tamatlání la malacnú Dios mapaksinamputún nac ixlatamácán!

²⁴ Ccahuaniparayán xlacata mas ní tuhua tanú tantum camello nac istzán kantum lixtokon que para çatum rico natanú nac ixtapáksit Dios.

²⁵ Ixdiscípulos talipuhuankolh tú cahúanih Jesús, y takalaskuínih:

—Para chú ama quitaxtú, ¿ticu tancs ama lakmaxtú ixlistacni nac akapún?

²⁶ Jesús acs calacáxcilhli y cakálhtih:

—Para çatum chixcú ixacstu litanú natayaní nalakmaxtú ixlistacni, ¡ní lá ama tlahuá! Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

²⁷ Pedro na kalasquínih:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakanítáu lata tú xack-alhíyáu y ctakokenítáu caníhuá. Quilāhuaníu, ¿tucu yá taxokón ama quincamaxquicanán?

²⁸ Jesús cakálhtilh:

—Tancs ccamalacnuniyán, acxni ama çan quilhtamacú huak cristianos puru lacsasti y lactlán talacapastacni ama takalí y aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksin, çatunu huixín quidiscípulos na pāt tahuilayátit nac mimpumapaksincán xlacata nacatlatluhayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel. ²⁹ Caíhuá tí caj quilacata akxtakmakán ixchic, ixnatacamán, ixnatícún, ixcamán, ixcaquihuín y huata aquit quimacuaní, cmalacnuni ama maklhtinán aktum ciento ixlacata lihuacá lata tú ixkalhí xapulh, y nac akapún ama maklhtinán lipaxáu latámat. ³⁰ Amá quilhtamacú luhua cristianos tí çalcmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaça camaxquicán ixputahuilhacán; y na chuná luhua tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhacán, aná ixpakstán amaça camacancán.

20

Huak tí tamatlani tachalhcātnán acxtum camaskahuicán

¹ 'Acxni nacmín çatlatluhá taxokón tí tatanunít nac quintapáksit nima cmalacatzuquinié caquilhtamacú, cama çatamalacastucniyán ixpuchiná aktum lanca çatucuxtu. ² Xlá tzisa táxtulh çaputzá tasacua tí nataxkanán. Tí xlahuán çatakasli çatalaccāxlalh nacaxokoní mactum denario tumín aktum chichiní. ³ Max como a las nueve cācxilhli makapitzi lacchixcuhuín nī ixtakalhí ixtascújut çuta ixtalahuilana nac litamáu. ⁴ Xlá çatalaccāxlalh nacaxokoní ixtascujtcán para nataxkanán, y na çamalakāçalh nac ixçatucuxtu. ⁵ Lacatzú tastúnut çatakāspá tasacua y na çamalakāçalh ixçatucuxtu; y como aktutu hora ixlismalankán chuná litum çamalakachapá makapitzi tasacua. ⁶ Xalaskmalankán como a las cinco ampá nac litamáu y cācxilhpá makapitzi çuta ixtalahuilana y xlá çahuanipá: “¿Huanchi nī scujpanántit jaé chichiní?” ⁷ Xlacán takálhtilh: “Porque nítí quincamaxquinié tascújut.” “Para xlicana scujputunátit, chí tuncán capítit nac quincatucuxtu, naccaxokoniyán tú militlajtcán”, çahuánilh amá patrón. ⁸⁻⁹ Acxni tascujkolh tzúculh tapaklhtutá, amá tí ixacpucún tascújut tzúculh camaxquí çatunu tasacua ixtaskaucán, pero pula çaxokónilh tí táchilh a las cinco de la tarde y camāxquilh mactum denario tumín pues chú limapáksilh

ixpatrón aktum chichiní ixlacata. ¹⁰ Acxni çaxokonica tí ixtatzucunít tascuja lacatzisa xlacán ixtapuhuán maş ixamaça çamaskahuicán, pero na çamaxquica mactum denario huatiyá. ¹¹ Acxni tamakhtínalh ixtaskaucán tzúculh talichihuínán amá xapuchiná xlacata huanchi chú ixçatlahuanít. ¹² Çatúm tascua huánilh amá patrón: “Jaé lacchixcuhuín táchilh a las cinco y huata táscujli aktum hora huix çaxokonita na chuná la ctlayanítáu aquín y aquín talakóu chichiní tantacú.” ¹³ Amá patrón kálhtilh tí nī ixmatlaninít la çaxokónilh: “Amigo, aquit nī cakskahuinítán pues çtalaccaxlán cama xokoniyán mactum denario tumin aktum chichiní mintascújut. ¹⁴ Camakhtínanti mintaskáu y nī casitzi. Huix nī mincuenta para acxtum cçaxokoniputún quintasçua, ¹⁵ pues quintumín aquit çmapaksí y tlan çlitlahuá tú clacasquín. ¿A poco lakcatzana acxtum cçalakalhámalh cristianos?”

¹⁶ La takaxmatkolh jaé takalhchihuín Jesús çahuanipá:

—Dios quilhpaxtum çalakalhamán huak tí tamatlaní tatanú nac ixtapáksit; huá cçalihuaniyán, lhuhua tí pula tatanunít ixpakstán ama çamacancán, y tí astán tatanunít pula ama çamaxquicán tú çamalacnunicanít.

Jesús lichihuínán ixlimaktutu amaça maknicán

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

¹⁷ Jesús ixchipanittá tija ahuatiyá tihuán ixama nac Jerusalén acxni tzeç çálih ixdiscípulos lacatum y çahuánilh:

¹⁸ —Huixín catziyátit amañáu pakán nac Jerusalén ana ní amaça quimacamaştacán ixmacancán xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos; xlacán ama quintalilhçá naquimaknicán, ¹⁹ y amá quintamacamaştá ixmacancán xanapuxcun mapaksinanín romanos; xlacán ama quintalichiyá, quintasnoka, y quintamakní nac culus; pero ixliaktutu chichiní astán cama lacastacuanán çalínín.

Ixtaçat Zebedeo maksquín Jesús aktum litlán

(Mr. 10.35-45)

²⁰ Ixtaçat Zebedeo çatatalacatzúhuilh ní ixýá Jesús çatuy ixlakkahuasán Jacobo y Juan; huí tú çalitlán ixmaksquimputún y tatzokostánilh ixlacatín.

²¹ —¿Tucu lacasquina? —kalasquínilh Jesús.

—Aquit clacasquín xlacata acxni natzucuya mapaksinana, çatunu quilakkahuasán natatahuilá nac mimpaxtún xlacata natatamapaksinanán.

²² —Huix nī catziya tú çatasquimpat milakkahuasán —kalhtínalh.

Entonces Jesús çalacánilh amá çatuy ixdiscípulos y çakalasquínilh:

—¿Puhuanátit tlan nataleyátit nakotátit amá xun chúchut xla takxtakajni nima amaca quimakotícán? ¿Na tlan nataleyátit nac mimacnicán amá takxtakajni nima cama macpatí aquit?

—Tlan nactayaniyáú —takálhtilh xlacán.

²³ Jesús cahuanipá:

—Pues xlicana na pat kotátit amá xun chúchut nima amaca quimakotícán, y na pat macpatiyátit takxtakajni nima amaca quilicxilhcán, pero aquit ni lá ccamacamaxquiyán mimpurahuilhcán nac ixpaxtún quimpumapaksin, porque huata Quinticú catzí tí calacsacnit ama camaxquí ixpurahuilhcán nac quimpaxtún.

²⁴ Acxni tacátzilh tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, xamakapitzi discípulos tasitzikolh. ²⁵ Pero Jesús catasánilh y cahúanilh:

—Nac aktum pulataman huak xanapuxcun mapaksinanin tatlahuaní xamakapitzi cristianos tú talacasquín porque tapuhúan xlacata huata huá tamapaksinán. ²⁶ Pero huixín akspitaj ama caquitaxtuniyán porque tí mas talipau lactaxtú ama matlaní nacakaxmatní xamakapitzi tú natalimapaksí; ²⁷ y lata milihuakcán tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacamapaksí xamakapitzi, ama matlaní nalitamakxtaka la chatum tasacua tí mapaksicán. ²⁸ Aquit Xatalacsacni Chixcú ni cminit lactlancán xlacata naquintamacuaní cristianos tú naccalimapaksí, aquit chá cminit camacuaní cristianos acxni huí tú tamaclacasquín, y na cama calacatitayá ixlacatín Dios xlacata nacxokonán ixtalakahincán nima tatlahuanit, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús camaksani chatuy lakatzin

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Jesús tayapá nac tijia y chalh nac Jericó lhuhua cristianos ixtakokenit. Xlá huata tilakatzálalh ixtaxtumajá amá cachiquín, ³⁰ pero chatuy lakatzin tí ixtahuilana nac ixpaxtún tijia acxni tacátzilh ixmima Jesús tzúculh tamaktasí:

—¡Señor, ixlitalakapasni rey David, quilalalalhamáu!

³¹ Makapitzi cristianos calacaquílhnilh xlacata acs catatahui, pero xlacán ni takáxmatli y mas chá ixtamaktasí Jesús. ³² Xlá táyalh puntzú y catasánilh:

—¿Tucu lacasquinátit cactláhualh milacatacán?

—cakalasquínilh.

³³ —Quimpuchinacán, aquín clacahuånamputunáu —takalhtinalh.

³⁴ Jesús calakalhámalh amá lakatzin, calilacaxámalh ixmacán ixlakastapucán, y tuncán tlan talacahuánalh; astán na tatakókelh pakán nac Jerusalén.

21

*Jesús çan nac cachiqúin xla Jerusalén
(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)*

¹ Jesús çalh lacatzú nac Jerusalén nac aktum actzú cachiqúin huanicán Betfagé, tamáxtakli nac aktum çaquihuín huanicán Cerro de los Olivos. ² Xlá çamapáksilh çatuy ixdiscípulos:

—Capítit namá nac actzú cachiqúin y nac aktum áxtaka pať acxilátit çachiyahuacanít tantum çat burro con actzú ixkahuasa; huixín caxcúttit y quilaliminíu. ³ Para tí çalihuaniyán huanchi xcutpanántit, çahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín y acxni nalilakó ama xtakpará tuncán.

⁴ Jesús chuná jaé limakantáxtilh tú istzoknít ixlacata nac Escrituras çatum profeta:

⁵ Cacañuanítit tí talamaña nac cachiqúin xla Jerusalén:
“Çacxíltit rey tí ama çamapaksiyán, puhuaca tantum actzú burro xlacata huak nataçxila nì lactlancán; çalakhmimán y puťahuacanít tantum actzú cucana burro.”

⁶ Ixdiscípulos taalh y huak tatlahualh laťa tú çalimapáksilh Jesús. ⁷ Ixlipuntzú talíchilh amá quitzistančanín y taliketlápalh ixlhakácán amá actzú burro xlacata capuťahuácalh Jesús. ⁸ La puťahuacakoľh tzúculh tlahuán pakán nac Jerusalén; entonces lhuhua cristianos tatrámilh ixlhakácán nac tija ní ixlactlahuama; makapitzi ixtaquí ixakán quihui tzúcsuat y na ixtatramí nac tija. ⁹ Laťa tí ixtapulá y tí ixtastalá ixtaktasá:

—¡Siempre calatámalh ixlitalakapasni rey David! ¡Clakachix-cuhuyáú tí malakachañit Dios naquincamapaksiyán! ¡Çpaxcatcatziniyáú Dios tú tlahuanít!

¹⁰ Acxni tánulh nac cachiqúin xla Jerusalén lhuhua ix-taralkalasquíní:

—¿Ticu yá chixcú jaé?

¹¹ —Namá chixcú Jesús, profeta xalac Nazaret nima litapaksí Galilea —ixtakalhtinán makapitzi.

*Jesús capuťlakaxtú nac pušiculan huak stananiñ
(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

¹² Astán Jesús tánulh nac lanca pušiculan xla Jerusalén. Xlá tzúculh çatamacxtú huak cristianos tí ixtastanamaña y tí ixtatamahuanamaña. Çamapuspítnilh ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumín, çatramákalh itsillajcán tí ixtastá palomas.

¹³ Na çahuánilh:

—Nac Escrituras Dios malacpuhuanínalh natzokcán: “Nac quínchic tlan naquinkalhtahuakaní huak cristianos.”

Pero huixín lakxtapalīnītāntit y līmanūnītāntit ixpustacán kalhananīn.

¹⁴ Aná nac ixlacaquilhtīn pusiculan makapitzi lakatzīn y tí nī lá ixtatlahuán tamalacatzúhuīlh xlacata cacamaxsānīlh y xlá cacaxtlāhualh. ¹⁵ Jaé ixtascújut Jesús tácxilhli xanapuxcun curas y lactalīpau lacchixcuhuīn, nā chuná canīhuá ixtakaxmatí lā lactzú camán ixtaktasá: “¡Clakachixcuhuyāu ixlītalakapasni rey David!” Xlacán nī para tziná tamatlānīlh māš chá tasītzīlh, ¹⁶ y huá talīhuānīlh Jesús:

—¿Nī kaxpata lā tamaktasīmān namá lactzú camán?

—Jé, ccaḡaxmata. ¿Huānchi? ¿A poco nī līkalhtahuakanītāntit nac Escrituras ní tatzoknīt? Chuné huan:

Hasta lactzú camán tí tatziquijcú y nī lá tlan chihuīnán, huix camaxqui tapuhuán xlacata tancs natalīlakachixcuhuyān ixtachihuīncán.

¹⁷ Amá lacchixcuhuīn yaj tú takalhtīnalh y Jesús caḡxtakyāhualh y alh tamakxtaka amá caḡzīsīnī nac actzú caḡchiquīn Betania.

Jesús māscacá katum suja

(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Ixlīchālī tzīsa táspitli nac Jerusalén. Jesús tzīncsli y ácxilhli katum suja ixpaxtūn tija. Xlá lálalh pero nītú ixkahlí ix-tahuácat huata lhuhua ixpakán.

¹⁹ —¡Clacasquín yaḡcxnī cakalhi mintahuácat! —huānīlh Jesús.

²⁰ Amá suja tuncán scacli, ixdiscīpulos tacācnīlh tú ixtlahuanīt y takalasquīnīlh:

—¿Nīculá tlahua māscaca jaé suja caj puntzú?

²¹ Xlá caḡkálhtīlh:

—Aquit ccaḡhuaniyān para huixín xliḡana ixlīpahuāntit Dios y aktum ixuīlītīnti mintalacapaḡtacnicán, nā tlan ixmāscacātīt katum suja; y hasta tlan ixuanītīt jaé sipi: “Cataḡenu juú y cataju nac pupunú”, y xliḡana chú ixquītāxtulh.

²² Nā chuná lītum ccaḡhuaniyān, laḡa tú līkalhtahuakanīyātīt Dios cacamaxquīn, xlá ama camakantaxtīnīyān para tancs caḡajlayātīt ama camaxquīyān.

Xanapuxcun curas takalhputzá Jesús

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

²³ Jesús chaḡpá nac pusiculan y tzúculh camakalhchihuīnī cristianos; pero ixlīpintzú táchilh xanapuxcun curas y xalactalīpau māpaksīnanīn. Xlacán takalasquīnīlh:

—¿Tucu xlacata līpaktanūñta tú tlahuanīta nac pusiculan? ¿Ticu māḡquīnītān tapāksīt natlahuaya laḡa tú huix lacasquina?

²⁴ Jesús cakálhtilh:

—Aquit nā huí tú camán cakalasquiniyán, y para huixín quilakalhtiyáu aquit nā naccakalhtiyán tí quilimapaksinít tú ctlahuanít. ²⁵ Chí tuncán quilahuníu, ¿ticu limapáksilh Juan Bautista cacakmúnulh cristianos, Dios, o lacchixcuhuín?

Xlacán tzúculh talacchihuínán la natakaltí, y chuné ix-tarakalasquini:

—Para huaniyáu Dios limapáksilh, ama quincahuniyán huana nī canajláu ixtachihuín. ²⁶ Y para huaniyáu lacchixcuhuín talimapáksilh tlan tasítzi cristianos porque lhuhua tačanajlanít xlacata Dios malakachanít nalichihuínán caquilhtamacú.

²⁷ La talacchihuínankolh takálhtilh:

—Aquín nī ccatziyáu tí limapáksilh.

Jesús nā cahuánilh:

—Para huixín nī catziyátit, nī para aquit cama caahuniyán tí quilimapaksinít naclahuá tú acxilátit.

Jesús calichihuínán chatuy lakkahuasán

²⁸ Astán Jesús chuné tzúculh camakalhchihuíní amá lacchixcuhuín:

—Tlan cakaxpáttit tú cama caahuniyán: Chatum chixcú ixkalhí chatuy ixlakkahuasán; maktum huánilh xapuxcu: “Ticu, capit scuja jaé chichiní nac quincatucuxtu ana ní cchanít uvas.” ²⁹ “Chí nī camputún scuja”, kálhtilh ixticú. Pero astán matúnujli ixtapuhuan y alh scuja nac ixcatucuxtu ixticú.

³⁰ Amá chixcú huánilh xatajú ixkahuasa: “Chí huix capit scuja nac quincatucuxtu.” “Tlan nacán scuja nac mincatucuxtu”, kálhtilh ixticú. Pero amá kahuasa nī alh scuja la malácnulh. ³¹ Chí quilahuníu, ¿lata ixlichatuyacán, ticu makantáxtilh tú mapáksilh ixticucán?

—Pues xlahuán ixkahuasa —takalhtínalh.

Huanipá Jesús:

—Xlicana, tí nī lactalipau y nīma chuta taclapulá lacchaján pula ama tatanú nac ixtapáksit Dios y huixín pat tamakxtakátit. ³² Porque Juan Bautista milh camakalhchihuínnyán la natatitumiyátit, pero huixín nī canajlátit ixtachihuín. Tí takáxmatli ixtachihuín y talakxtapálih ixlatamatcán huá namá nī lactalipau lacchixcuhuín y tí chuta taclapulá lacchaján, y huixín masqui cacxíltit la tamatáncsalh ixlatamatcán, nī para tziná matunújtit minkasatcán.

Jesús calichihuínán nī lactlán chalhcatanín

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

³³ Cama tamalacastucpará minkasatcán jaé takalhchihuín: Ixpuchiná aktum lanca catucuxtu chalh lhuhua lichánat

uvas nac ixpuchanán. Tlan maccorralkolh; aná lacatzú tláhuah ixpuchicán, na tláhuah aktum lanca torre xlacata tlan namaktakalha ixtachanán. Astán camasaçuánihl ixcatucuxtu makapitzi lacchixcuhuín y alh latamá alacatunu. ³⁴ Acxni tzúculh catlán ixtahuácat camalakáchalh makapitzi ixtasaçua xlacata namaxquicán tú ixtocarlí la ixcatalacçaxlanit. ³⁵ Pero amá lacchixcuhuín tachípalh ixtasaçua ixpathoncán, makapitzi takkaxímihl, makapitzi tamáknihl y tunuj taliactalálilh chíhuix. ³⁶ Amá ixpuchiná çatucuxtu camalakáchalh mas ixtasaçua, pero amá ni lactlán lacchixcuhuín na chuná tamaxtakájnihl la ixtatlahuanit xamakapitzi tasacua tí ixcamalakachacanit xapulh.

³⁷ Xlá ixkalhí çatum ixkahuasa y tzúculh lacpuhuán: “Para camalakachá quinkahuasa natakaxmatní y naquintamaxquí tú quiminíní.” ³⁸ Xlicana malakáchalh, pero amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli amá kahuasa tzúculh talacchihuínán: “Huá jaé ama tatamakxtaka huak herencia, para makniyáu aquín natamakxtakáu jaé çatucuxtu.” ³⁹ Xlacán talíhçalh natamaksputú amá kahuasa, tachípalh tálih ixquilhpán çatucuxtu y aná tamáknihl.

⁴⁰ La chihuínankolh Jesús çakalasquínihl amá xanapuxcun judíos:

—Chí quilahuaníu, ¿tucu puhuanátit nacatlahuaní ixpuchiná jaé çatucuxtu amá ni lactlán lacchixcuhuín?

⁴¹ Xlacán takalhtínalh:

—Pues nacmakní amá ni lactlán çalhçatnanín, y nacamacamaxquí ixcatucuxtu tunuj lacchixcuhuín tí nataxokoní y natamacamaxquí ixquilhta cosecha nima xlá miníní.

⁴² Jesús çahuanikolh:

—Nac Escrituras lacatum lichihuínán minkasatcán, pues tatzoknit:

Amá lanca chíhuix nima talakmákalh xtlahuananín chiqui ixtapuhuán nitú limacuán, astán milh tamakxtaka mas talipau pues yahuaca nac ixçastún la xachaya y aná ixlitzincasnankonit chiqui. Tú acxiláu huak Dios lacsacxtunít, y paxahuayáu masqui ni makachaxiyáu lanca ixtalacapastacni.

⁴³ Aquit tancs cçahuaniyán, Dios ama camaklhtiyán mimpütahuilhacán nima ixçalacsacninitán nac ixtapáksit y ama camaxquí amá tí ni lactalipau cristianos puhuanátit xlacata xlacán natamaxquí ixtahuácat ixtascújut para tatlahuá ixtapáksit nac ixlatamatcán. ⁴⁴ Amá tí liakchakxa jaé chíhuix y tahuacayachá ixakspun ixacstu ama laktzanká; y tí actahuilá jaé chíhuix ama lacchatamí.

45 Amá xanapuxcun curas y lactalipau saduceos tamakacháxilh xlacata Jesús ixcalitamālacastucñit ixkasatcán amá ixtakalhchihuín. 46 Xlacán licuánit tasítzilh y tachipaputún Jesús xlacata natamalakspútú, pero tajicuánilh cristianos porque xlacán ixtalimacán Jesús chaṭum profeta tí ixmalakachañit Dios nalichihuínán.

22

Chaṭum rey mamakaxtoka ixkahuasa y ni talakmín ixami-gos

1 Jesús calitamālacastucpá tunuj ixtakalhchihuín amá cristianos tí ixama tatanú, y tí ixama talakmakán ixtapáksit nima ixmalacatzuquiputún nac ixlatamatcán; y cahuánilh:

2 —Chaṭum rey ixlachcañit ama tlahuá lanca fiesta porque ixama tamakaxtoka ixkahuasa. 3 Acxni lihua láchchalh chichiní xlá camalakáchalh ixtasacua catamakpítzilh tachihuín catachilhá nac puṭamakaxtokni amá lacchixcuhuín tí ixlacasquín natatapaxahuá; pero xlacán ni tampusútlh amá nac fiesta. 4 Pero xlá camalakachapá ixtasacua y cahuanica amá lacchixcuhuín: “Huan rey yaj tú calimakapalátit, camakñicajá quitzistancanín y tahuá caṭtlahuacanítá; ahuata huixín cakalhímán nac puṭamakaxtokni.” 5 Pero amá lactalipau lacchixcuhuín tasítzilh y ni táalh nac puṭamakaxtokni. Makapitzi taalh nac ixcatucuxtucán, tunuj táalh nac ixpustancán 6 y makapitzi tachípalh amá ixtasacua rey takkaxímilh, tamakxtakájñilh hasta tamáknilh. 7 Amá rey acxni cátzilh tú ixcatlahuanicañit ixtasacua snun sítzilh y camalakáchalh itsoldados xlacata nacamakñicán amá lacchixcuhuín y calhcuyunicán ixcachiquincán. 8 Amá rey cahuánilh tunuj ixtasacua: “Nac ixpuṭamakaxtokni quinkahuasa huak caṭlanit tahuá y tú tamaclacasquiní, pero amá tí xaclacasquín naquintalakmín camalaktzánkēlh ixkasatcán. 9 Chí mejor capítit nac litamáu, y nac calactijyín ní tzamacán; cacahuanítit huak cristianos tí caṭakasátit catámilh nac ixpuṭamakaxtokni quinkahuasa.” 10 Xlacán tatlahualh tú cahuánilh amá rey; ixlipunchú nac puṭamakaxtokni ixtachinít lhuahua cristianos, tí lactlán ixtacatzí y hasta tí lacsñun ixtalanit.

11 Ixlipuntzú amá rey tánulh caṭxila huak tí ixtaminít, pero ni matlánilh la chaṭum chixcú ni ixuilinít lhákaṭ nima maṣtaṭa acxni tatánulh nac puṭamakaxtokni. 12 Xlá taṭchihuínalh: “Amigo, ¿tucu xlacata ni lihuili namá lhákaṭ nima camaxquica tí tatánulh juú nac puṭamakaxtokni?” Xlá ni cátzilh tú nakalhtínán. 13 Entonces limapaksínalh: “Jaé

chixcú camakachítit, catantuchítit y catamacxtútit nac quilhtín ní capaklhtutá. ¡Koxitá laktzankanít, aná ama tasá y tatlančaní lata lipuhuán!”

¹⁴ Jesús çahuanikolh:

—Lhuhua cristianos catasanicán natatanú nac ixtapáksit Dios, pero huata çalacsaccán amá makapitzi tí takaxmata.

Fariseos talikalhputzá Jesús ixtalakaxokoncán

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

¹⁵ Makapitzi fariseos tzúculh talacchihuinán la natalikalhputzá ixtachihuinacán Jesús xlacata nahuán tú tlan natalimalacapú. ¹⁶ Xlacán tamalakáchalh makapitzi ixcompañeros y tí ixtatáyá rey Herodes. Acxni talákchalh takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáu xlacata huix tancs maşiya ixtachihuin Dios la quililatamácán, nítí liquilhpuhuana lihuaniya ixkásat para ni chuná lama masqui casítzilh.

¹⁷ Quilahuníu, ¿chá tlan quitaxtú la clakaxokoniyáu tumín xapuxcu mapaksina romano o ni miníní naclakaxokonanáu?

¹⁸ Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamaña y huá çalikálhtilh:

—¡Laktakalhín akskahuinanín huixín! ¿Ticu puhuanátit kalhputzapanántit? ¹⁹ Quilamasíníu mactum tumín nima lilakaxokonanátit.

Xlacán talimínilh mactum denario tumín. ²⁰ Acxni ácxilhli Jesús çakalasquínilh:

—Quilahuníu, ¿ticu ixretrato, y ticu yá ixtacuhuiní talilakatzoknít jaé tumín?

²¹ —Pues talilakatzoknít ixretrato ixtacuhuiní xapuxcu mapaksina romano —takalhtínalh xlacán.

Jesús çahuanikolh:

—Pues camaxquítit xapuxcu mapaksina romano tú xlá tlahuní, y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

²² La takaxmatkolh tú çakálhtilh Jesús xlacán yaj tacátzilh tú natahuán y takxtakyáhuah.

Kalasinicán Jesús para talacastacuanán nin

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

²³ Saduceos ni taçanajlá para nin talacastacuanán nac çalinín y pihúa amá chichiní taalh takalasquíní Jesús:

²⁴ —Maestro, Moisés limapaksinán para çatum chixcú tamaxtoknít y lata ni takalhínít ixcamán, con xlá ní, ixtaçam miníní natatamakaxtoka ixyastá xlacata natakahlí ixcamacán y ni nalaksputa ixtaçam nima nilh. ²⁵ Chí cakáxpatti tú quitáxtulh: Maktum ixtalamaña çatujún litaçamán; xlahuán tamakáxtokli y nilh lata ni çakálhilh ixcamán. ²⁶ Ixlichatuy ixtaçam tatamakáxtokli ixyastá y ya

para ixtakalhí ixcamancán acxni na ñilh. Xamapitzi na tatatamakáxtokli amá pusc̄at y acxtum chuná tapáxtokli ñi takálih̄ilh ixcamán. ²⁷ Pero chal̄h quilhtamacú amá pusc̄at na ñilh. ²⁸ Chí quilahuaníu, acxni natalacastacuanán nac cal̄in̄in, lāta ixlīchatujuncán, ¿ticu ama tatamakxtaka amá pusc̄at pues huak ixtatatahuilan̄it?

²⁹ Jesús cakálht̄ilh amá saduceos:

—Huixín aktzankañitántit porque ñi makachakxiyátit ixtachihuín Dios nac Escrituras, ñi para catziyátit la kalhí ixlītl̄ihueke. ³⁰ Acxni natalacastacuanán cristianos nac cal̄in̄in yaj tamán tatamakaxtoka, ñi para ama tamamakaxtoka ixcamancán pues ama talatamá la ángeles ñim̄a talam̄ana nac akapún. ³¹ Huixín na aktzankañitántit para puhuan̄itit ñicxni talacastacuanán ñin porque ñi tlan makachakxiñitántit ana ní matzokónal̄h Dios nac Escrituras: ³² “Aquit Dios tí talipahuan̄it y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob.” Jaé quitaxtú xlacata tí talatám̄alh y tán̄ilh la xastacnancú talam̄ana porque huata tí xastacnán talam̄ana tlan talipahuancú Dios.

³³ Huak cristianos tí takáxmatli tú cakálht̄ilh Jesús amá lactalip̄au saduceos huata tacácn̄ilh ixtachihuín.

Neje yá ixtapáksit Dios maş quil̄itlahuatcán

(Mr. 12.28-34)

³⁴ Amá fariseos acxni tacátzil̄h la Jesús cal̄imakatl̄jal̄h ixtachihuín amá saduceos tzucupá talacchihuínán la natakahl̄putzá, ³⁵ y tamalakáchal̄h chatum tí ixmasí ixtachihuín Dios nac sinagoga. ³⁶ Xlá kalasquín̄ilh:

—Maestro, lāta ixlīhuak ixtapáksit Moisés ñim̄a máxquil̄h Dios, ¿neje maş quil̄itlahuatcán?

³⁷ Jesús kálht̄ilh:

—Xlahuán ixtapáksit Dios huan: “Calipáhuanti Mimpuchinacán Dios ixlīhuak minacú, ixlīhuak mil̄istacni, ixlīhuak mintalacapastacni.” ³⁸ Huá jaé ixtapáksit Dios maş ixlītl̄ahuatcán huak cristianos. ³⁹ Ixliaktuy ixtapáksit na acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihuínán: “Cacalalalhámanti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” ⁴⁰ Lāta tú lichihuinan̄it Moisés y profetas huá jaé ixtapáksit Dios tamasīputun̄it, y aquit caj aktuy ccatlahuan̄it. ¡Tí makantaxtí tú cuanín nac ixlatámat yaj tú calipúhualh!

Jesús lichihuínán la limacamin̄it Ixticú Dios

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹ Amá lactalip̄au fariseos aná ixtalayanajcú, ⁴² huá cal̄ikalasquín̄ilh Jesús:

—Quilahunú, ¿niculá puhuanátit ama min Cristo tí ama calakmaxtuyán? ¿Nicu ama taxtú?

—Aquín ccatziyáu xlacata ixlitalakapasni rey David ama huan —takálhtilh xlacán.

⁴³ Jesús cahuanipá:

—Entonces, ¿huanchi acxni rey David malacpuhuanilh ixlitl hueke Espíritu Santo xlá limapacúhuilh Ixpuchiná? Lacatum nac Escrituras tzokñit:

⁴⁴ Quimpuchinacán Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila ixpaxtún quimpumapaksin hasta xní naccamakatlajá mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

⁴⁵ Huá ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihúa rey David limacán Ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

⁴⁶ Amá lacchixcuhún ñi tacátzilh tú natakaltinán y lata amá quilhtamacú yaj tí tú talikalhpútzalh ixtachihuincán.

23

Jesús lichihuínán ixkasatcán fariseos
(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

¹ Jesús catedralaspítnilh ní ixtayana huak cristianos y ixdiscípulos, y cahuanilh:

² —Fariseos y mimakalhtahuakenacán tapuhuan xlacata huak ixtapáksit Moisés huata xlacán tlan talimapaksinán tú ixlitlahuacán cristianos. ³ Huixín cakaxpáttit y catlahuátit tú talimapaksinán, pero ñicxni cacamaksliehukéttit ixkasatcán porque xlacán tú talimapaksinán ñi tamakantaxtí nac ixlatamacán. ⁴ Xlacán talimapaksi cristianos lactzú lactzú tachihuín tú ixlitlahuacán la catamacúquilh lactzinca tacuca, pero xlacán ñi talixamaputún ixmacancán porque talakatí tamacuquinán y ñi talakatí tacucanán. ⁵ Acxni tatlahuá aktum litlán taán ní tzamacán xlacata nacaxcilhcán y nacalikalhicán lactlán cristianos. Nac ixmacxpāncán talitacaxtayá lactzú cápsnat ní tatzokñit ixtachihuín Dios, y tacaxyahúa ixlhakātcán mas laclhmán xlacata nacalakapascán canihúa. ⁶ Nac fiestas talakatí cacamaxquica lactlán putáhuilh y nac sinagogas tatahuilá nac ixlacatín xlacata nacalikalhicán la lactalipau lacchixcuhún. ⁷ Acxni tataxtú nac litamáu y ní tzamacán talakatí cacamapacuhuica lactalipau maestros acxni cahuanicán kalhén.

⁸ Pero huixín ñi calactlancántit la talá xlacán porque acxtum litacamán huixín, y ñi camatlanítit tí nacalimacuhuyán lactalipau maestro porque huak

huixín kalhijátit chatum talipau maestro y huá aquit Cristo. ⁹ Juú nac caquilhtamacú ñití calimapacuhuítit minticucán porque namá tacuhúñi huata macchaní Dios Minticucán ñima huí nac akapún. ¹⁰ Huixín ñicxni calitanútit nacalilhcaçanátit xanapuxcun cristianos porque huata Cristo macchaní nalimanuyátit mimpuxcucán. ¹¹ Namá tí maş nalitamakxtaka nacamacuaní xamakapitzi, huá namá maş lanca ama huan nac quintapáksit. ¹² Amá tí lanca lactaxtú amaça maçticán hasta tutzú, y amá tí tutzú tamakxtaka amaça maçxtucán talhmán.

Jesús lhuhua tú caliyahuá xalactalipau judíos

¹³ 'Koxitanín huixín akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos, ñi catziyátit tú pať paťtokátit! Laktzankanítantit porque ñi tanuputunátit nac ixtapáksit Dios ñi para limakxtakátit tí catánulh pues siempre tzakasayátit malacchahuaniyátit puhuilhta tí tanuputún.

¹⁴ '¡Laktzankanítantit huixín akskahuinanín fariseos y makalhtahuakenanín! Porque caçskahuimaklhtijátit ixchiccán viudas, y xlacata ñití nacatzí minkasatcán licatzi lhuhua kalhtahuakaníyátit Dios, pero ñi lá pať taxtuniyátit.

¹⁵ Laktzankanítantit porque lakatzalayátit lhuhua pulataman hasta xní naquitakasátit chatum cristiano tí ñi lipahuán Dios; pero acxni tzucuyátit makacanajlayátit la huixín canajlayátit, maş malaktzankeyátit pues limahuacayátit tú maşiyátit y lihçayátit maş ñi tuhua namacancán nac lhcúyat que la ixlama xapulh.

¹⁶ '¡Laktzankanítantit lakatzinín lacchixcuhuín! Huixín huanátit: "Amá tí ñi makantaxtí ixtachihuín maşqui ixpusiculan Dios limalácnuh ñi kalhí talakalhín, pero amá tí ñi makantaxtí ixtachihuín y limalácnuh oro ñima huí ixpulaní pusiculan, namá sí kalhí talakalhín."

¹⁷ ¡Takalhínín lakatzinín! Quilahuaníu, ¿tucu maş ixtapalh, amá oro, o maş ixtapalh ixpusiculan Dios ní manucanít amá oro? ¹⁸ Huixín na matlaníyátit: "Amá tí ñi makantaxtí ixtachihuín maşqui limalácnuh ixpulaçachixcuhuicán Dios nac pusiculan ñi kalhí talakalhín, pero amá tí ñi makantaxtí ixtachihuín y limalácnuh tú lilakachixcuhuicanít Dios ixakspún amá pulakachixcuhuín, namá sí kalhí talakalhín."

¹⁹ ¡Takalhínín lakatzinín! Quilahuaníu, ¿maş ixtapalh amá lilakachixcuhuín, o maş ixtapalh ixpulaçachixcuhuicán Dios ana ní huilicán tú malacnunicán? ²⁰ Aquit tancs cahuaniyán, amá tí ñi makantaxtí ixtachihuín y limalacnú ixpulaçachixcuhuicán Dios maş kalhí talakalhín porque na tamalacnuma lilakachixcuhuín ñima huí ixakspún. ²¹ Y amá tí ñi makantaxtí ixtachihuín y limalacnú ixpusiculan Dios

mas kalhí talakalhín porque na tamalacnũh tú tanuma
ixpulacni pues Dios la ixchic. ²² Amá tí nĩ makantaxtĩ
ixtachihuín y limalacnú akapún mas kalhí talakalhín porque
na tamalacnú ixputahuĩh Dios pues akapún ixpulataman
Dios.

²³ 'iLaktzankanĩtantit akskahuinanín fariseos y
ixmakalhtahuakenacán judíos! Porque nĩ tzankayátit
mastayátit la lilhacanĩt tú makalayátit nac
mincatucuxtucán, hasta tú chanátit nac lacaquilhtĩn na
mastayátit para anis y menta, pero aktzonksuayátit tú pula
milĩtlahuatcán xlacata acxtum ixcalakalhamántit cristianos,
acxtum ixcalikalhĩtit, y aktum ixuilĩtit mintalacapařtacnicán
ixlacatĩn Dios. Aquit nĩ ccahuanimán nĩ camastátit tú
makalayátit, pero pula milĩtlahuatcán nac milatamařcán
tú mas camacuaniyán ixlacatĩn Dios. ²⁴ iLakatzĩnín
lacchixcuhuín huixín pues scarancua lacsacátit nĩ
naquilhtanuyátit tantum actzũ chinchĩ, pero nĩ acxcatziyátit
acxni huayátit tantum tziya!

²⁵ 'iLaktzankanĩtantit huixín akskahuinanín
ixmakalhtahuakenacán judíos y na chuná huixín fariseos!
Porque tlan calakchekeyátit mimpuhuaycán, pero amá tahuá
nĩmā calĩmatzamayátit lĩtamahuanĩtantit tú kalhanĩtantit y
tú cakska huimaklhtĩnĩtantit xamakapitzi. ²⁶ Lakatzĩnín
huixín fariseos, mas camacuaniyán yaj cakalhántit
tú calĩmatzamayátit mimpuhuaycán, y chuná acxni
nacařacxiqiyátit xlicana lactlān natahuán.

²⁷ 'iNĩ pat taxtuniyátit huixín akskahuinanín
ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos! Porque
milatamařcán ccařtamalacastuca la lactlān gavetas xalac
campũřantu; ixmacnicán tlan cařaxyahuacanĩt, pero
ixpulacni puro lactlĩxćjnĩt lĩcut tajuma. ²⁸ Chuná jaé huixín
ixlacatĩncán cristianos, lĩtanuyátit lactlān cristianos, pero
minacujcán lĩxćjnĩt ixkásat pues lhuhua tú nĩ tlan huanátit y
tlahuayátit.

²⁹ 'iLaktzankanĩtantit huixín akskahuinanín
ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos! Porque profetas
nĩmā tamáknĩh xalakmakán milĩtalakapasnicán, huixín
cařlahuaniyátit monumentos ixcalĩlacapařtaccán, y amá
lactlān cristianos tlan cařaxyahuaniyátit ixputajuncán.
³⁰ Y nac ixlacatĩncán tatlanĩyátit y huanátit: "Para aquĩn
xactilatamāu amá quilhtamacũ, nĩ xacticalĩmakxtakui
cacamaknĩca." ³¹ iAkskahuinanín lacchixcuhuín! Pĩhuá
mintachihuĩncán tlan calĩlakapascanátit xlacata huixín
ixmakslihuekenanín amá tí tamáknĩh profetas. ³² iChĩ

camatancsputútít huixín tú tamalacatzuquñit xalakmakán militalakapasnicán!

³³ ¡Ní catachokótít porque huixín la akskahuinanín luhua; nítú calípuhuántít, acxtumatiyá nī pat taxtuniyátít nachipinátít nac puaxtakajni ní naxokonanátít! ³⁴ Para nī canajlayátít aquit cama camalakachaniyán profetas tí talichihuínán Dios, laskalala lacchixcuhuín tí camaxquí ixtapuhuancán Espíritu Santo, y huixín pat casnokátít y camaxtakajniyátít nac sinagogas y makapitzi pat camakniyátít nac culus, y tunuj pat caputlakayátít katunu cachiquín ní natalatamaputún. ³⁵ Pero huá jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú ama taxokonaní Dios ixlistacnicán amá lacchixcuhuín tí camalakachanít y camaknicanít lata xlahuán timaknica amá tlan chixcú Abel hasta ixlistacni Zacarías ixkahuasa Berequías amá profeta tí tamáknih militalakapasnicán lacatzú ixpulakachixcuhuicán Dios nac pusiculan. ³⁶ Huak ixlistacnicán profetas Dios camacstucnít y ama camatají nataxokonán huá jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú.

Jesús laktasá Jerusalén

(Lc. 13.34-35)

³⁷ ¡Jerusalén! ¡Koxitá quincachiquín Jerusalén! Juú camaknicanít huak lactalipau profetas y cactalalincán lacchixcuhuín tí camalakachanít Dios namaktayayán. Ní caj maktum aquit camamakstokpútulh quincamán xala jaé cachiquín na chuná la tantum chat xtilan capatanú camaklhtinán huak lactzú itskatán, pero xlacán nī tamatlánih tú camalacnúnih. ³⁸ Pero talaktzankanít porque yaj makas tzanká acxni huak áxtaka amaca cakxtakmakancán. ³⁹ Y cahuaniyán, yaj amán quilacxiláu hasta xní nachán quilhtamacú acxni huixín huanátít: “Chí yaj camán lakmakanáu y camán lipahuanáu namá chixcú tí quincamalakachaninítán Quimpuchinacán Dios.”

24

Jesús lichihuínán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú

(Mr. 13.1-23; Lc. 21.5-24; 17.22-24)

¹ La calichihuínankolh Jesús amá lacchixcuhuín, catátaxtulh ixdiscípulos nac pusiculan táalh pakán ní ixtalhtatá. Acxni lihua tataxtukolh makapitzi ixdiscípulos tzúculh talitachihuínán xlacata cacácxilhli amá laclán pulacluhua chiquí nima ixcalitlahuacanít amá lanca pusiculan xla Jerusalén. ² Jesús huata cakáxmatli y chuné cakálhtilh:

—Huixín caxxilátit la ixlilaclán caxxyahuacanít namá pusiculan pero nī catziyátit xlacata nī ixlimakas quilhtamacú nī ama tamakxtaka nī para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ¡huak ama calactlahuakoacán!

³ Astán títum táchalh nac Monte de los Olivos ana ní ix-tamakxtaka. Jesús curucs ixuí acxni makapitzi ixdiscípulos catzek takalasquínih:

—Quilahuanú, ¿xnicu ama quitaxtú jaé tú quilalitchihuínáu? ¿Niculá pat tamparaya ixlímaktuy caquilhtamacú? ¿Tucu xlahuán ama tasí acxni amá ahuatiyá quilhtamacú nachitamparaya?

⁴ Jesús cahuañilh tú ixtacatziputún:

—Skálalh calatapátit nítí nacakskahuiyán, ⁵ porque lhuhua tamán tamín y ama talítanú xlacán Cristo tí mimán calakmaxtuyán, y como na tancs ama tachihuínán, lhuhua ama tacanajlá ixtachiuincán. ⁶ Pat kaxpatátit la lichihuínancán guerras y la tlan nataramakní cristianos, pero nī cajicuántit pues tamaclacasquini pula chú naquitaxtú, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ⁷ Aktum cachiquín ama taranica tunuj cachiquín, aktum pulataman ama taranica tunuj pulataman. Ama lá tatzínsnit y ama min tipakatzi tátat canihúa caquilhtamacú, y týat ama tatlaná canihúa cachiquín. ⁸ Lata jaé tú nacxilátit takxtakajni cajcú ixquilhtzúcut tú ama min astán.

⁹ 'Caj quilacata lhuhua ama casitziniyán hasta pat camakxtakajnicanátit y camaknicanátit. ¹⁰ Amá quilhtamacú lhuhua ama catzankani licamama natalipahuán Dios, y ama tarasitzini hasta tamán taraliakskahuínán y taramacamastá nac pumapaksin. ¹¹ Na lhuhua akskahuínán lacchixcuhuín ama talichihuínán Dios xlacata nacalipahuancán y lhuhua ama talipahuán ixtachiuincán. ¹² Makapitzi tí ama talipahuán Dios ama tamakslhueké lixcájnít ixkasatcán cristianos y yaj ama taralakalhamán. ¹³ Pero amá tí nī tachokó y tayaní hasta xní natixtaxtukó jaé nī lactlán quilhtamacú namá ama lakmaxtú ixlístacni. ¹⁴ Porque ixtapáksit Dios nīma cmalacatzuquínit amaca lichihuínancán ixlitlanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakapasa ixtachihuín Dios; y entonces ama lá spútut.

¹⁵ 'Aquit cahuaniyán, acxni nacxilátit kantaxtuma amá tú tzokli profeta Daniel la talichiyá ixpulakachixcuhuicán Dios amá la lixcájnít cristianos nīma tamán tamín xala mákat (¡Tlan cakáxmatli tí likalhtahuakama tú lichihuínalh Jesús!), ¹⁶ tí talamana nac pulataman Judea catatzálalh nac

caľacsipijni y nac caquihuín. ¹⁷ Tí tačxtunít nahuán ixakstín ixchic, ꞑcatzáľalł łaťa yá y nítú camáxtulł; ¹⁸ y amá tí anít ixcatucuxtu nĭ calaktáspitli ixłhákát! ¹⁹ ꞑKoxitanĭn lacchaján tí takalłí nahuán itskatakán y ya talakahuán, o tatziquijcú; snun ama tačxtakajnán! ²⁰ Camaksquíntit Dios nĭ cacalakchán jaé tačxtakajni acxni lonknán, o aktum quilhtamacú huak jaxpanántit nahuán. ²¹ Porque pať makłhcatziyátit tačxtakajni ła nĭma nĭcxni camakxtakajnińit Dios ixcamán, nĭ para ama mimpará tačxtakajni ła amá nĭma pať acxilátit. ²² Dios mačtzuhunít jaé ixquilhta tačxtakajni xlacata natataxtuní tí xlá caľacsacnít pues para nĭ chú ixłláhualł huak cristianos ixłalaktzankakolł.

²³ 'Amá quilhtamacú para tí caľuaniyán xlacata Cristo chinít nac aktum pulataman o minít latamá nac aktum cačiquín, huixín nĭ cacañalátit. ²⁴ Porque ama talactaxtú lacchixcuhuín tí natahuán xlacán Cristo, y makapitzi jaé lacchixcuhuín ama talĭtanú talĭchihuínán Dios, y ama talĭmalacahuání cristianos laľanca tascújut xlacata tľan natakskahuí hasta amá tí caľacsacnít Dios. ²⁵ Aquit tľan ccaľacspitnimán tú ama quĭtaxtú jaé quilhtamacú, ²⁶ y para tí cačskahuiputunán y caľuaniyán: "Cristo taspitnít y chihuínampulá nac desierto", huixín nĭ capítit acxilátit; y para tí caľuaniyán: "Cristo chinít y tatzeknít nac aktum áxxtaka", huixín nĭ cacañalátit. ²⁷ Aquit ccaľuaniyán, acxni nacmín ixłimaktuy cama tasí ła acxni jilí y makłipa canĭhuá lacachankó, chuná aquit Xatalacsacni Chixcú amača quĭcxilhcán ixłitľilanca caquĭlhtamacú. ²⁸ Chuná ľitum amača quintalakapascán ła acxni ní tantum quĭtzistanca huak chun ixacstucán tatamakstoka.

*Jesús ľichihuínán ła ama min ixłimaktuy caquĭlhtamacú
(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)*

²⁹ 'La nakantaxtukó jaé tačxtakajni nĭma ccaľitachihuínán chichiní yaj ama mačkakenán, papá yaj ama lacahuánán caťzísni, stacu ama tatasí ła ama tapatastá, y łaťa tú anán ixłitľilanca caquĭlhtamacú na ama tatatlaná acxni naquĭntacxila nacmín ixłimaktuy caquĭlhtamacú. ³⁰ Nac akapún ama tasí ła aquit Xatalacsacni Chixcú cama taxtuyachi, y huak cristianos xala caquĭlhtamacú acxni naquĭntacxila ła ctactama nac akapún y ła ixłilanca ckalłí quĭľitłihueke y quĭľimapaksnĭ, ama tzucú tatasá łaťa talĭpuhuán tú tatłahuanít. ³¹ Entonces canĭhuá ama takaxmatí ła macahuán amá lanca ixłompeta Dios acxni aquit cama caľimapaksí áńgeles catamamákstokli huak ixcamán Dios tí caľacsacnít łaťa huak ixłitľilanca caquĭlhtamacú.

Tí takaxmatputún calilacahuánalh la akasnapankán quihui

³² 'Huixín tlan caxíhtit tú paxtoka akatum suja, acxni akayujnit y tzucú taxtuní laksnapanka ixpakán huixín tancs catziyátit xlacata yaj makas ama lacatzucú ixquilhta lhacna. ³³ Pues aquit ccahuaniyán, acxni nacxilátit natzucú kantaxtú lata tú ccalimakalhchihuínín cacatzítit xlacata yaj makas tzanká nactaspita caquilhtamacú. ³⁴ Xlicana ccahuaniyán, jaé tú ccalitachihuínán huak ama kantaxtú ya para tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. ³⁵ Caquilhtamacú y akapún ama laktzanká, pero quintachihuín nī ama laktzanká hasta xní nakantaxtukó tú ccahuaniín.

Nití catzí tucu yá hora ama min Jesús

³⁶ 'Pero nití catzí tucu yá hora ama lakchán jaé chichiní, nī para ángeles, nī para aquit Ixkahuasa Dios; huata Quinticú catzí tucu yá quilhtamacú nalá spútut caquilhtamacú.

³⁷ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlimaktuy lhuhua ama tapaxtoka la caquitaxtúnihl amá cristianos tí ixtalamana acxni latámah Noé. ³⁸ Amá quilhtamacú acxni ya ixkantaxtú amá spútut nitú ixtalipuhuán y mas chá ixtatamakaxtoka ixtalipaxahuá tú ixtakalhi. ³⁹ Pero acxni láchah spútut quilhpaxtum tanikolh, y acxni na nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú lhuhua aktziyaj cama calakchín porque nī tacanajlanit tú clīchihuínán. ⁴⁰ Amá quilhtamacú para chaṭuy lacchixcuhuín acxtum tascujmana ixcatucuxtucán chaṭum amaça makxtacán y xachatum amaça lakmxtucán. ⁴¹ Para chaṭuy lacchaján tasquitimana chaṭum amaça lakmxtucán y xachatum amaça makxtacán.

⁴² 'Aquit camán camamacquiyán tú milītlahuatcán, ¡siempre skálalh calatapátit porque nī catziyátit xnicu cama calakchinán aquit Mimpuchinacán! ⁴³ Huixín skálalh calatapátit la chaṭum chixcú tí skálalh lhtatá xlacata nī natatanú kalhananín, porque para aktziyaj tachipá kalhananín tlan tamakkalhanán. ⁴⁴ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlimaktuy nití aktziyaj cmanoklhuputún; huá ccalihuaniyán, nī caktzonksuátit tú ccahuaniín, ¡skálalh catahuilátit!

⁴⁵ 'Aquit clacasquín camakslihuekétit amá tasacua tí makxtaka ixpatrón nac ixchic xlacata nacamaḥuí y nacacuentaja ixcamán y xamakapitzi ixtasacua. ⁴⁶ ¡Snun cama lipaxahuá namá cristiano tí nacmanoklhú tlahuama tú climapáksilh! ⁴⁷ Tancs cmalacnuni cama macamaxquí tú ckalhi xlacata xlá naquincuetajní, ⁴⁸ na chuná la amá patrón lipaxahuá tí kaxmatní tú limapáksilh ixtasacua; pero para amá tasacua lixcájnī ixkásat y puhuán ixpatrón nī sok ama min, ⁴⁹ entonces tzucú camaxtakajní xamakapitzi

ixtatasacua y xlá tzucú catakachí y catapaxahuá tí na talaktzankanjt. ⁵⁰ Pero nĭ para catzĭ acxni taspita ixpatrón y aktziyaj manoklhú tú tlahuama. Xlá castigartlahuá pues nĭ káxmatli tú limapáksilh. ⁵¹ ¡Koxitanĭn huixĭn para na chuná camanoklhuyán! Porque pat camacapincanátit nac puakxtakajni, y aná pat tasayátit y tatlančanĭyátit lata lipuhuanátit tú tlahuátit.

25

Jesús lichihuĭnán tú tapaxtoka chacáu lactzumaján

¹ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlimaktuy lhuhua ama caquĭtaxtunĭ la jaé chacáu lactzumaján nĭma cahuanica nataán tamakskoyutiyá chatum kahuasa nĭma ixama tamakaxtoka. ²⁻⁴ Chaquĭtzis akspitaj ixtalamana, la tamatzamakolh ixlámparajcán tálih gas aparte xlacata nacalĭskalcán para ixlakolh nac tijia. Xamakapitzi takalhĭn ixtahuanĭt porque nĭ tálih gas aparte para ixtamakasputa nac tijia. ⁵ Amá xalĭit kahuasa makapálalh nĭ sok chilh, y amá lactzumaján talhtátalh lacapunchú. ⁶ Lacatzú tzĭsa makapitzi cristianos tzúculh taktasá: "¡Mimajá namá kahuasa tí ama tamakaxtoka, capítit lakapaxtokátit!" ⁷ Huak amá lactzumaján lacapala tatáquĭlh y tzúculh tlan tamatzamá ixpuskoncán. ⁸ Pero amá chaquĭtzis tí nĭtú ixtalĭmĭn tahuánilh xamakapitzi: "Quilámasquihuĭu actzú gas porque quilámparajcán tamixmanajá y yaj talacahuánán." ⁹ Xlacán takalhĭnalh: "Nĭ ama quincacchanĭyán para camaxquiyán, mejor capítit tamahuayátit ana ní stacán." ¹⁰ Amá takalhĭnĭn lactzumaján táalh talacaputzá gas y ya para ixtachĭn acxni chilh xalĭit kahuasa y xamakapitzi lactzumaján como tlan ixtacaxtlahuanĭt ixlámparajcán tamakskoyúlih amá kahuasa y tatánulh nac áxtaka ní ixtlahuamaca fiesta y malacchahuaca puhuilhta. ¹¹ Acxni táchilh xamakapitzi lactzumaján, tzúculh talakatlaka puhuilhta; ixtahuán: "¡Señor, señor, quilámalacquinú!" ¹² Pero amá kahuasa cakálhtĭlh: "Nĭ lá camalacquinĭyán porque nĭ ccalakapasán."

¹³ La cahuanikolh jaé takalhchihuĭn Jesús cahuanipá:

—Aquit ccalilacspĭtnĭn jaé takalhchihuĭn la mililatamatcán. ¡Skálalh catahuilátit porque nĭ catziyátit tucu yá hora o tucu yá chichinĭ aquit Xatalacsacni Chixcú cama calakchinán ixlimaktuy caquilhtamacú!

Chatum patrón camasacuanĭ tumĭn ixtasacua

¹⁴ 'Amá quilhtamacú makapitzi ama caquĭtaxtunĭ la ixtasacua chatum patrón tí an paxialhnán mákat pulataman,

pero antes nataxtú çatasánilh ixtasacua y camáxquilh çatunu tumin xlacata natamascujuní y natamastacaní.

15 'Çatum máxquilh akquitzis mīlh tumin, çatum máxquilh aktuy mīlh tumin y xaçatum máxquilh aktum mīlh tumin, pues çatunu ixçalakapasa la ixtascuja. La çatalaccaçlakolh ixtasacua amá chixcú alh paxialhnán la ixlacahçanit. 16 Amá tí maklhtinalh akquitzis mīlh tumin tzúculh tamahuanán y tláhuah negocio, çuná tlájalh akquitzis mīlh lihuacá. 17 Amá tí maklhtinalh aktuy mīlh na mascújuh y tlájalh pita çuná litum. 18 Pero amá tí maklhtinalh aktum mīlh ni mascújuh huata çahuaxli çatiyatni y aná mújuh ixtumín ixpatrón xlacata ni natzanká.

19 'Pasárlah quilhtamacú y maktum amá patrón tí ixanit paxialhnán quitáspitli y tuncán çatasánilh ixtasacua xlacata nacatatlahuá taxokón. 20 Amá tí maklhtinalh akquitzis mīlh tumin ixtlajanit lihuacá huánilh ixpatrón: "Señor, huix quimaxqui akquitzis mīlh, chí uchu huí akquitzis mīlh lihuacá nima çtlajanit la ta mascújuh mintumín." 21 Kalhtinalh ixpatrón: "¡Clakatí mintascújut! Huix talipau tasacua pues çaj actzú cmaxquín y huix mastacanita quintumín; camán maxquiyán mas lhuhua xlacata naquimaktakalhniya. Chí çatanu nac quínchic xlacata acxtum nalipaxahuayáu mintascújut." 22 Acxni tocárlilh amá tí maklhtinalh aktuy mīlh huánilh ixpatrón: "Señor, huix quimaxqui aktuy mīlh, chí uchu huí aktuy mīlh lihuacá nima çtlajanit." 23 Kálhtilh ixpatrón: "¡Snun çlipaxahuayán! Huix talipau tasacua pues çaj actzú cmaxquín y huix litlajanita quintumín; camán maxquiyán mas xlacata naquimascujuniya. Pero chí çatanu nac quínchic xlacata acxtum napaxahuayáu." 24 Ixlipuntzú na çilh amá tí ixmaklhtinanit aktum mīlh tumin, xlá huánilh ixpatrón: "Señor, aquit ccatzí xlacata huix lakatiya akchipaya y çatamakxtaka tú ni liçujnita, y para xactitlájalh na ixquintimakhiti. 25 Huá xlacata çlimáquilh mintumín, uchu huí mintumín nima quimaxqui, nitú tzanká ni para macstum." 26 Amá patrón kálhtilh: "¡Takalhín tasacua! Para ixcatziya aquit çatamakxtaka y çakchipá tú ni çliçujnit, 27 pues ixtimanu quintumín nac banco xlacata acxni xactiquitáspitli ixquintimaxqui xaskata nima çtlajanit." 28 Amá patrón limapaksínalh: "¡Camaklhtítit jaé chixcú namá tumin nima çhipanit y camaxquítit tí kalhí akçau mīlh! 29 Porque tí kalhiyá tú maclacasquín mas amaça maxquicán xlacata nakalhtaxtuní, pero tí çaj actzú kalhí amaça maklhticán hasta tú ixliskalhmaça. 30 Y jaé chixcú camacapítit ní naxokonán ixlitakalhín; aná ama tasá y

tatlancaní laṭa lipuhuán tú tlahuanit̄.”

Tí maktayá ixtacristiano la camaktáyalh Jesús

³¹ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlimaktuy, aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksin la çat̄um rey huak ángeles ama quintalitamakspita; ³² y cristianos xala çaquilhtamacú ama quintalakchín nac quilacat̄in. Aquit puṭuy cama çamapitzí huak cristianos, tí takaxmatn̄it̄ quintachihuín, y tí takaxmatmakan̄it̄, naccat̄lahuá na chuná la çat̄um chixcú tí puṭum çamacán ixborregos y puṭum çamacán chivos. ³³ Puṭum cristianos tí ixtakaxmatn̄it̄ quintachihuín cama çamacán pakán nac quimpakçana, y xapuṭum tí n̄i takaxmatn̄it̄ quintachihuín cama çamacán pakán nac quimpakxuiqui. ³⁴ Amá puṭum cristianos tí tayaṇa pakán quimpakçana cama çahuani: "Capaxahuátit huixín tí çalacsacn̄it̄án Quinticú pues chí paṭ tanuyátit nac mimpuṭahuilhçán n̄ima çalikalh̄in̄it̄án laṭa titláhualh çaquilhtamacú. ³⁵ Acxni ctzinc̄sli huixín quilamaḥuú; acxni ckálhtilh huixín quilamaḥot̄u; acxni xacaktzankan̄it̄ huixín quilatamaklhtatáu. ³⁶ Acxni n̄i xakalhí quilhák̄at̄ huixín quilamaçquihuú; acxni xactat̄at̄lá y xactanuma nac pulachín huixín quilalakpaxialhnáu." ³⁷ Entonces amá tí takaxmatn̄it̄ quintachihuín ama quintakalasquiní: "Quimpuchinacán, ¿xnicu ixkalhtípaṭ y aquín cçat̄akotnán? ³⁸ ¿Xnicu ixaktzankan̄ita y cçatamaklhtatán? ¿Xnicu n̄i ixkalh̄iya milhák̄at̄ y cçamaçquihuín? ³⁹ N̄i para caksanáu, ¿xnicu ixtat̄at̄laya o ixtanúpaṭ nac pulachín y aquín cçalakpaxialhnán?" ⁴⁰ Amá quilhtamacú aquit cama çakalhtí: "Huixín n̄i acxcatz̄it̄it̄ acxni quilamaktayáu, pero laṭa tú tlahuátit ixlacatacán amá quinaçacamán tí n̄it̄u ixtakalhí çaquilhtamacú la aquit quilamaktayan̄it̄áu y quilalakalhaman̄it̄áu."

⁴¹ 'Entonces cama talakaspita ní tayaṇa amá puṭum cristianos nac quimpakxuiqui y cama çahuani: "¡Huixín n̄i quilamaḥacatzuhú! Mimpuṭahuilhçán na çaxlan̄it̄á, paṭ cçaxokonan̄at̄it̄ tlayaná xahuá tí tal̄içuja; xlacán tatlahuá tú n̄i tlan̄ y huixín çamakslihuekétit, pues chí cataḷátit taḥxtakajni tú çalakçhamán. ⁴² Aquit cçamaksquin̄ chau y n̄i quilamaḥuú; cçamaksquin̄ chúchut y n̄i quilatakotnáu; ⁴³ cçamaksquin̄ quilatamaklhtatáu acxni xacaktzankan̄it̄ y quilapuṭlakaxtúu cminchicán; lakolh̄ quilhák̄at̄ y n̄i quilamaçquú; ctámalh̄ nac tama laṭa xactat̄at̄lá y quimanuca nac pulachín y huixín n̄i quilalakpaxialhnáu." ⁴⁴ Xlacán ama quintakalhtí: "Quimpuchinacán, ¿xnicu n̄i cçamaktayán acxni huix istzinc̄spaṭ, ixkalhtípaṭ, ixaktzankan̄ita, n̄i ixkalh̄iya milhák̄at̄, ixtat̄at̄laya, ixtanúpaṭ nac pulachín?"

Ni para tziná caksanáu acxni ccalakatzalán.”⁴⁵ Aquit cama cchalhtí: “Makatunu xní ccalakatzalátit amá quinatacamán tí ixtalacasquín cacamaktayátit aquit quilalakmakáu.”⁴⁶ Jaé cristianos amaça camacancán nac puakxtakajni ní taxokonomana nahuán canicxnihuá quilhtamacú; y tí takaxmatnít quintachihuín ama tatahuilá ixputahuilhán nac akapún ana ní natalatamá huak naminachá quilhtamacú.

26

Xanapuxcun judíos talacchihuínán la natamakní Jesús
(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ La cahuanikolh Jesús jaé laclanca talacapaścacni, xlá camalacapaścacalh ixdiscípulos² xlacata istzanká aktuy chichiní natlahuacán lilakachixcuhuín xla ixpaxcuajcán judíos nima ixtamakantaxtí cata cata, y pi huá amá chichiní xlá ixamaça macamaścacán ixmacancán ixenemigos ixamaça maknjicán nac culus.

³ Jesús tancs ixquilhchanít porque nac ixlacaquilhtin ixchic lihua xapuxcu cura Caifás ixtatamakstoknít xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lactalipau mapaksinanín. ⁴ Xlacán talacchihuínalh la nataliakskahuínán xlacata natamanú nac pulachín y tlan natamakní. ⁵ Huata ixcatzankaní natalaclhcá tuya chichiní pues ixtahuán:

—Ni cachipahuí lata jaé chama tacuhuíní xla quimpaxcuajcán porque tlan tasitzi y tamaklhtinán cristianos tí talipahuán.

Chatum puscāt macuilí perfume Jesús
(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkalhí lepra, xlá ixlama nac Betania. ⁷ Aná tãhualhtataca, y lata ixuayama chatum puscāt malacatzúhuilh, makálhkelh aktum frasco perfume lhuhua ixtapalh ixuanít, y tzúculh acuilí nac ixakxaka amá perfume. ⁸ Ixdiscípulos ni tamatlánilh tú tlãhualh jaé puscāt, tasitziyh y tachihuínalh:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca namá perfume? ⁹ Mas tlan ixtistalh y xatumín ixticalimaktáyalh pobres.

¹⁰ Jesús huak ixcatzi tú ixtachihuínamana y huá calihuánilh:
—¿Huanchi huak lichihuínanátit? Tú tlãhualh jaé puscāt aquit cmatlaní, ¹¹ porque pobres siempre cãtalapanántit nahuán, y aquit yaj makas camán cãtalatamayán caquilhtamacú. ¹² Xahuá jaé perfume nima quimacuililh jaé puscāt ama quimacuaní xlacata naquimujucán. ¹³ Na cãhuaniyán acxni nalichihuínancán ixtachihuín Dios

canjhuá caquilhtamacú na amaca lichihuínancán tú tláhuah quilacata jaé puscat xlacata siempre naaksancán.

Judas catalaccaxlá ixenemigos Jesús la namacamaxquí
(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴ Judas Iscariote chatum ixdiscípulo tí na ixlilhcanj natascuja Jesús acxni calácsacli ixchacutuyacán, alh catachihuínán xanapuxcun curas la nacamacamaxquí, ¹⁵ y cakalasquínih:

—¿Nicolá naquilaxokoniyáu para ccamacamaxquiyán Jesús?

—Macpuxumacáu tumín xla plata —takalhtínalh.

¹⁶ Xlá matlánih y la maklhtínalh tzúculh lacputzá lihua xnicu tlan namacamastá Jesús ixmacán ixenemigos.

Jesús catahualhtatá ixdiscípulos nac xatacuhuíní paxcua
(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Amá xlahuán chichini acxni ixtatzucú talakachixcuhuínán judíos nac xatacuhuíní paxcua, ixtahuá simjta lata nj kalhí levadura; ixdiscípulos Jesús takalasquínih:

—¿Nicu lacasquina naccaxtlahuayáu lihualhtata jaé paxcua tú nalilakachixcuhuínanáu jaé catzisini?

¹⁸ Cakálhtih Jesús:

—Capítit nac ixchic chatum chixcú njma ccalitachihuínánitán y cahuanítit xlacata mimaestrojcán yaj lhuhua quilhtamacú ama latamá y catahualhtataputún ixdiscípulos nac ixchic.

¹⁹ Xlacán takáxmatli tú calimapáksih Jesús y aná tacaxtláhuah tú natahualhtatá amá paxcua.

²⁰ Ixlicatzisni xlá catatahuilakolh ixdiscípulos y tzúculh tahualhtatá; ²¹ y lata ixtahuayamana cahuánih:

—Aquit ccatzí xlacata chatum lata milihuakcán ama quiliakskahuínán.

²² Acxni takáxmatli la ixlichihuínán Jesús chatum ixama liakskahuínán xlacán talakaputzakolh y tzúculh takalasquini chatum chatum:

—Quimpuchinacán Jesús, ¿cha aquit cama liakskahuinanán?

²³ Xlá cakálhtih chatunu:

—Tí ama quiliakskahuínán huá tí lakxtum quintatiyá tahuá nac pulatu. ²⁴ Chí lakchanj quilhtamacú njma talichihuínanj profetas nac Escrituras la amaca maknicán Xatalacsacni Chixcú, pero ¡koxitá tí ama quimacamastá! Mas ixtimacuánih njcxni ixtilakáhualh.

²⁵ Entonces Judas tí ixmalacnñittá namacamastá ixmaestro tíyah licamama y na kalasquínih:

—Maestro, ¿aquit amá tí ama liakskahuinanán?

—Jé, huix namá chixcú —kálhtjilh Jesús.

²⁶ Lata ya ixtahualhtatakó Jesús tíyalh mactum simita, paꝑcatcatzínihl Dios, lakchékelh, y acxni camáxquihl ixdiscípulos cahuánihl:

—Camaklhtjínántit jaé simita y cahuátit porque huá namá quimacni.

²⁷ Chuná litum tíyalh aktum lanca vaso nima ixtajuma ixchúchut uva, paꝑcatcatzínihl Dios y acxni camakalhuánihl ixdiscípulos cahuánihl:

—Cakóttit jaé ixchúchut uva ²⁸ porque huá namá quinkalhni nima cama mastajá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlahuanit sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. Aquit cama mastajá quinkalhni xlacata naxxonán huak ixtalakalhincán luhua cristianos. ²⁹ Chí cahuaniyán, yaxni camán catahuayán ixchúchut uva hasta nachipinátit ixputáhuilh Quinticú nac akapún naccatahuaparayán tunuj yaj la jaé.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan ni lakapasa

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

³⁰ La tahualhtatakolh tatlínihl Dios aktum alabanza y astán táalh aná ní ixtajaxa nac Cerro de los Olivos. ³¹ Aná Jesús cahuánihl huak ixdiscípulos:

—Jaé catzisini ama takahuaní mintalacapastacnicán caj quilacata, jni ama quitaxtú la ixlacpuhuanátit! Porque nac Escrituras huan: “Cama limakxtaka camaknica tí ixcamaktakalha borregos y xlacán ama tatzalakó canihua.”

³² Pero acxni naclacastacuanán calinín pula cama chan nac Galilea xlacata aná natanoklhacháu.

³³ Pedro kálhijh Jesús:

—Para xamakitzi takxtakmakanán aquit nicxni cama lakmakanán.

³⁴ Jesús tancs kálhtjilh:

—Pedro, ni catziya tú chihuinámpat porque pihua jaé catzisini acxni ya tasaj nahuán tantum puyu, huix ni pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalasquiniyán quilacata.

³⁵ —Masqui caquimaknica caj milacata nicxni cama huan ni clapasán —kalhtjinalh Pedro.

Y xamakitzi ixdiscípulos na chuná tamalacnúnihl ixmaestrojcan.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

³⁶ Jesús catáalh ixdiscípulos mas tziná lakamakat lacatum ní ixuanicán Getsemaní; aná cahuánihl:

—Juú catamakxtáttit, aquit cama kalhtahuakaní Quinticú.

³⁷ Huata Pedro y amá chaṭuy ixlakkahuasán Zebedeo Jacobo y Juan caṭáalh. Jesús tzúculh akatuyún, ixnacú ixakxtakajnán laṭa ixlipuhuán tú ixlakchama. ³⁸ Caḥuánilh ixdiscípulos:

—¡Yaj lá cṭalá ṭakxtakajni nac quinacú! ¡Snun clakaputzá lampara cnimajá ccatzí! Juú catamakxtáktit, nṭ calhtatátit.

³⁹ Xlá alh tziná lakamákat; aná tatzokóstalh hasta talacátalh caṭiyatni y kalhtahuakánilh Dios:

—Ṭata, para maṭlanṭiya quilakmaṭtu nṭ nackota namá ṭakxtakajni nṭima clakchama; pero nṭ clacasquín calalh quinṭapuhuán, huix catlahua tú catziya maṣ quimacuaní.

⁴⁰ Astán caṭálakalh ní ixtahuilana chaṭutu ixdiscípulos, xlacán ixtalhtatamaṇa. Entonces huánilh Pedro:

—Pedro, ¿huanchi huixín nṭ ṭayanítit nṭ lhtatayátit caṇa aktum hora huitiyá? ⁴¹ Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata nṭ natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque maṣqui miespiritucán ṭitum yaḥuanit ixtalacapaṣtacni, mimacnicán nṭ ṭayaní y nṭ tuhua makatlajacán.

⁴² Jesús ampá kalhtahuakaní Dios:

—Ṭata, para nṭ lacasquina nactaxtuní jaé ṭakxtakajni nṭima clakchama, catlahua quilacata tú laclhcaṇita.

⁴³ Xlá caṭaktaspitpá ixdiscípulos y laṭiyá ixtalhtatamaṇa porque yaj lá ixtalacatalá ixtatalakatzí ixlakastapucán.

⁴⁴ Jesús yaj tú caḥuánilh y ampá kalhtahuakaní Dios, y piṭa chuná huánilh laṭ ixkalhtahuakanit xapulh. ⁴⁵ Ixlijmaktutu quitáspitli caḥuánilh ixdiscípulos:

—Chí ṭlan lhtatayátit xlacata najaxátit porque acchaṇit quilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú amaṇa quimacamastacán ixmacancán nṭ lactlan cristianos. ⁴⁶ ¡TÓ! Mejor nṭ catapátit; catayátit tuncán porque nachú mimajá namá tí ama quimacamastá.

Judas macamastá ixmaestro ixmacancán ixenemigos
(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Chuṭa ya ṭlan ixchihuṇnankó acxni lakápasli chaṭum ixdiscípulo Judas Iscariote; ixcaṭpuxcunit lhuhua cristianos tí ixtalimín espadas, quihui y catuḥuá limaknṭn; ixtamaṭlakachaṇit xanapuxcun curas tí ixcaṭalaccaxlanit xapulh. ⁴⁸ Judas ixcaḥuaninit xlacata ixmaestro tí ixama macamastá puṭa ixama lacaspṭa xlacata nalakapascán y nachipacán.

⁴⁹ Huata ácxilhli Jesús Judas maṭlacatzúhuilh, lacáspṭli y huánilh:

—Maestro, ¿tucu tlahuápaṭ?

⁵⁰ Jesús kálhtilh:

—Amigo, camakantaxti tuncán tú malacnu.

⁵¹ Makapitzi tamalacatzúhuilh Jesús y tatzáksalh tachipá pero çatum ixdiscípulo kalhpúxtulh ixespada y cactínilh ixtakén ixtasaquacán xanapuxcun curas.

⁵² Pero limapáksilh Jesús:

—¡Camakalhpunu miespada, porque amá tí limaknínán espada, na espada limaknicán! ⁵³ Xahuá huix ni catziya xlacata tlan xacmáksquilh Quinticú pucutuy ángeles tí naquin-tamakhtínán, y xlá tuncán ixquimalakachánilh. ⁵⁴ Pero para chuná xactláhuah ni ixkantáxtulh tú tatzoknít quilacata nac Escrituras cama akpulá.

Lincán Jesús la tachín y makalhपालicán

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁵ Astán cātachihuínalh amá cristianos:

—¿A poco quilalimacānāu çatum kalhaná o makníná? ¿Huanchi litanátit quihui y espadas? Chalī chalī xaccamakalhchihuīnyán ixlacaquilhtin pusiculan y ni quilachipáu. ⁵⁶ Pero chuná jaé makantaxtiyátit tú tatzoknít profetas quilacata.

La cātachihuīnankōlh amá lacchixcuhūn tachīpalh Jesús. Ixdiscípulos huak tatzalakōlh canihúa y takxtakmākalh ixmaestrojān.

⁵⁷ Xlacán tálilh nac ixpumapaksín xapuxcu cura Caifás; aná ixtatamakstoknít huak ixmakalhtahuakēnacán judíos y xalactalipau lakkolún mapaksinanín. ⁵⁸ Pedro tzeḱ ixtakokenit lata ní linca Jesús, y acxni chalh nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Caifás tamáxtakli ní ixtalayaṇa soldados pues ixcatziputún tú ixama paxtoka ixmaestro.

⁵⁹ Amá xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín y xalactalipau lakkolún tí putum ixtalītapācuhuí Junta Suprema tzúculh taputzá cristianos tí nataliakskahuínán Jesús xlacata tlan nataliyahuá talakalhín y natamakní. ⁶⁰ Lhuhua lacchixcuhūn tatalácnulh y taliakskahuínalh, pero ni lá ixtamaluloka ixtachihuīncán. Nac ixpūlatamāncán judíos huata ixtacānājlá tú ixtahuán acxtum çatuy cristianos. Ixlipuntzú çatuy taliakskahuínalh:

⁶¹ —Jaé chixcú huá maktum xlacata tlan ixlactláhuah ixpusiculan Dios ixliaktutu chichiní tlahuakōnít tunuj xasasti.

⁶² Amá xapuxcu cura tuncán táyalh y kalasquínilh:

—¿Xlicān tú tahuán jaé lacchixcuhūn? ¿Huix huanti namá tachihuín?

⁶³ Jesús la ni cakáxmatli, nítú kálhtilh. Amá xapuxcu cura huanipá:

—Dios xastacnán calhcuyuyahuán para quilakskahuiyáú, quilahuanú, ¿xlicana huix Cristo Ixkahuasa Dios?

64 Cakálhtilh Jesús:

—Jé, aquit Cristo Ixkahuasa Dios. Y na ccahuaniyán xlacata huixín pat acxilátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac ixpaxtún ixpumapaksin Dios nac akapún, y masqui ni canajlayátit ama chan quilhtamacú acxni nactactapará nac akapún y nacmimpará caquilhtamacú.

65 Amá chixcú lata sítzilh páxtitli ixlhakat ixacstu y cahuánilh ixcompañeros:

—¡Jaé chixcú chiyani! Huixín kaxpatnitántit la taralacataquinít y tatalacastuca Dios Ixticú. ¿Tucu yá taputzán mas natlahuayáú? ¡Ixacstu talaksinít! 66 ¿Tucu tlahuaniyáú?

—¡Camaknica! ¡Minini camaknica! —takalhtinalh xlacán.

67 Huak tzúculh talichiyá Jesús, talacachúcxuilh, takkaxilh, talakakaxilh. 68 Y xlacata mas natalikalhkamanán ixtahuani:

—Para huix xlicana Cristo, caquilhchipi ¿ticu maxquin?

Pedro maktutu ni kalhtasi Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

69 Pedro curucs ixuí nac lacaquilhtin ní ixtamakxtaknit; aná malacatzúhuilh chatum squiti y huánilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Galilea.

70 —Aquit ni clakapasa ticu namá chixcú —kalhtinalh Pedro, y huak amá cristianos ixtakaxmatmana.

71 Astán táxtulh nac quilhtin, lihua ixchamajá nac puhuilhta acxni chatum squiti acxilhpá y cahuánilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú na ixtalapulá namá Jesús xalac Nazaret.

72 Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalhtinama y cahuánilh:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú.

73 Ixlipuntzú makapitzi tí ixtalapulá aná lacatzú tamalacatzúhuilh Pedro y tahuánilh:

—Xlicana huix na ixtalapulaya Jesús, hasta mintachihuín tlan lilakapascana, huix xalac Galilea.

74 Pedro taklhúhuilh y tzúculh liquilhán Dios xlacata cacanjlanica tancs ixchihuinama, cahuani pá:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú.

Chutacú ixkalkchiyana acxni kaxmatli la tlih tantum puyu. 75 Acxni tuncán áksalh tú ixuaninít Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán tantum puyu huix ni pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalasininiyán quilacata.” Pedro lacapala táxtulh y tásalh lata lipuhuankolh.

27

Pilato maḱalhapalí Jesús y Judas maḱnícán ixacstu
(Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25; Jn. 18.28—19.16)

¹⁻² Amá caṭzisiní acxni tzúculh spalh caḱuán huḱ amá xanapuxcun curas y xalactalipau lakkolún maḱaksinanín judíos tí ixtamaḱalhapalínit Jesús tzúculh talacputzá la nataliakskahuinán ixlacatín Pilato xapuxcu maḱaksina romano; y la talacchihuínankolh tálilh nac ixpumapaksín xlacata xlá nalimapaksinán la namaknícán.

³⁻⁴ Judas Iscariote tí ixmacamaṣṣanit, acxni cátzilh la ixlilhcaṣanit Jesús amaça maḱnícán snun lakapútzalh caṣtlahuapútulh tú ixtlahuanit; lacapala całákalh amá lacchixcuḱuín tí ixcaṭalaccaṣlanit y caḱuánilh:

—Cmima capuspitniyán macpuxumacáu mintumincán nima quilamaṣquiu. Aquit cmacamaṣṣanit chaṭum chixcú tí nitú ixkásat, xlá nitú lin. ¡Claktzankaṣanit, ni ṭlan tú ctlahuanit!

—Para tú laniya, namá aquín ni quincuentajcán —takálhtilh xlacán.

⁵ Judas la cachíyah lhken mácalh amá tumín pakán ní ixlakachixcuḱuínancán nac pusiculan y tuncán táxtulh y alh lacatum ana ní takpíxchilh ixacstu maḱnica.

⁶ Amá xanapuxcun curas tásacli amá tumín y tzúculh tarahuání:

—Jaé tumín litamaḱhuacanit ixlístacni chaṭum chixcú, ni camujuhuí nac ixpulakachixcuḱicán Dios porque naquinaḱlihuanicán. ⁷⁻⁸ Mejor całitamaḱhuahuí aktum caḱuihuín y aná ixcampusantujcán nahuán namá cristianos xala mákat tí tamín talakachixcuḱuínán nac Jerusalén y juú taní.

Xamakapitzi huḱ tamaṭlánilh y talitamáhuah aktum caḱuihuín ní istzamá lilhtámat ixlitapaṣcuḱuí Campo del Alfarero y xlacán campúsantu tatláhuah y talimapaṣcuḱuihilh Campo de Sangre. Chú huanicán hasta laṭa chí. ⁹ Chuna jaé tamakantáxtilh tú istzoknit profeta Jeremías: “Amá talipau chixcú tí lhuḱua ixtapalh kalhí, cristianos xalac Israel tahuilínilh ixtapalh caj macpuxumacáu tumín xla plata; ¹⁰ y huá talitamáhuánilh ixcaḱuihuín chaṭum alfarero. Huḱ Dios quihuánilh jaé tachihuín.”

¹¹ Amá xanapuxcun maḱaksinanín talíchah Jesús ixlacatín Pilato, y xlá kalasquínilh:

—¿Xlicana huix rey xalac Israel?

—Jé, xlicana aquit rey —kálhtilh Jesús.

¹² Entonces amá lacchixcuḱuín tzúculh taliakskahuinán Jesús ixlacatín Pilato. Pero xlá ni akstum tachihuín kalhtínalh tú ixtalimacapú. ¹³ Huá xlacata Pilato lihuánilh:

—¿Huanchi n̄ kalht̄inana? Cachihuñanti. Jaé lacchix-cuhuñ lhuhua tú talim̄alacapun̄.

¹⁴ Pero Jesús maş chá acs t̄ayalh n̄ ixchihuñán. Pilato ixcañí amá chixcú, xlá n̄itú kalht̄inán. ¹⁵ Pilato ixl̄isman̄it̄ makxtaka chaṭum tach̄in̄ n̄im̄a ixtalacasqūin̄ cristianos amá xatacuhuñí paşcua. ¹⁶ Nac pułach̄in̄ ixtanuma chaṭum liçuánit̄ chixcú ixuanicán Barrabás. ¹⁷ Por eso acxni táchilh̄ huak̄ cristianos y tatamástkoli ixlacat̄in̄ ixpum̄apaks̄in̄ xlá çakalasqūin̄ilh:

—¿Ticu lacasquin̄atit̄ cacm̄áxtakli: Barrabás, o Jesús tí l̄itanú rey xalac̄ Israel?

¹⁸ Pilato ixlak̄maṭputún̄ Jesús porque ixmak̄achakx̄in̄it̄ xlacata ixenemigos ixtalacatzan̄i ixtascújut, y huá ixtalim̄alacapun̄it̄.

¹⁹ Xlá ixuij̄cú nac itsilla ya tú ixlac̄ax̄tlahuá acxni chilh̄ chaṭum tí milh̄ huaní jaé ixtachihuñ̄ ixpusçat̄: “N̄itú caliayahua namá chixcú, xlá n̄itú ixk̄ásat; xahuá çatzisn̄i lhuhua tú quilim̄aman̄ixn̄ilh.”

²⁰ Amá xanapuxcun̄ judíos acxni takáxmatli tú çakalasqūin̄ilh̄ Pilato huak̄ cristianos, tzúculh̄ taçastacyahuá xlacata catahuánilh̄ camáxtakli Barrabás y Jesús camak̄ñica. ²¹ Pilato gobernador romano çakalasquin̄ipá ixl̄im̄aktuȳ ticu ixtalacasqūin̄ camáxtakli, Barrabás o Jesús. Huak̄ cristianos taçtásalh:

—Camáxtakti Barrabás.

²² —¿Barrabás? —çakálht̄ilh̄ Pilato—. Entonces, çtucu ct-lahuaní Jesús tí l̄itanú rey xalac̄ Israel?

—¡Camakni nac culus! —taçtasak̄olh.

²³ —¿Huanchi? ÇTucu yá talak̄alh̄in̄ tlahuan̄it̄? —çaahuánilh̄ Pilato.

Pero xlacán maş taçtásalh:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

²⁴ Pilato mak̄achákx̄ilh̄ xlacata tú ixlac̄puhuan̄it̄ n̄i ix-taxtun̄it̄ pues huak̄ cristianos ixtas̄itz̄iman̄ajá; huá xlacata l̄im̄at̄iȳinalh̄ aktum tina chúchut y acxni tzúculh̄ makachaká çahuánilh̄:

—Para tú tlahuaniȳatit̄ jaé chixcú, huixín amán çalit̄ahuacayán̄ ixl̄istacni. Aquit̄ n̄i cama xokonán̄ porque n̄itú cl̄im̄alacapun̄it̄, ¡xlá n̄i kalh̄i talak̄alh̄in̄!

²⁵ Xlacán takálht̄ilh̄:

—Aquín y quincamancán̄ cl̄itanuȳáu nacxokoniȳáu tí naquincaliyahuyán̄ ixl̄istacni jaé chixcú.

²⁶ Pilato máçtakli Barrabás y l̄im̄apaks̄in̄ilh̄ casnokca Jesús, aşt̄án̄ camacamáxqūilh̄ soldados xlacata xlacán nata-makn̄i nac culus.

27 Amá soldados romanos talilh Jesús nac ixlacaquilhtin ixpūmapaksin Pilato y tamamákstokli pūtum soldados. 28 Xlacán tzúculh talichiyá, tamalákxtulh ixlhákāt y tahuilínihl aktum tzutzoko lhman lhákāt lā xla rey. 29 Chātum huilínihl aktum corona xla lhtucūn y tamachípilh kantum kátit lā xla rey. Lā tacaxyahuakolh tzúculh tatazokostani lā catalakachixcúhuilh chātum rey y xlacata natalikalkhamañán ixtahuani:

—Siempre calatámalh ixreycán judíos.

30 Makapitzi ixtalacachucxuí, ixtamaklhti amá kátit y pihúa ixtaliacmaxquí. 31 Lā talichiyakolh jaé soldados romanos tamaxtúnihl amá lhákāt nima ixtahuilínihl y tamalhakepá lihua ixlhákāt.

Axtokohuacacán Jesús nac culus

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

32 Astán amá soldados tamáxtulh Jesús, tamacúquilh ixculus y talilh pakán ní ixama tamakní. Ixtataxtumañajá cachiquín acxni talakapáxtokli chātum ixuanicán Simón, xalac Cirene ixuanit y xafuerza tamalínihl ixculus Jesús.

33 Acxni tachalh lacatum ní ixuanicán Gólgota, jaé tachihuín huamputún Ixpulataman ixaclúcut Nin. 34 Malacnunica Jesús cahualh chúchut lā kuchu ixuanit ixtatlahuacán licuchu nima makuitinán. Xlá kalhuánalh pero nī kotli.

35 Amá soldados takxtokohuácalh Jesús nac culus y astán tzúculh tamakpitzi ixlhákāt a ver neje natatamakxtaka chātunu. 36 Lā tamakpitzikolh ixlhákāt Jesús curucs tatahui aná lacatzú xlacata natamaktakalha. 37 Nac ixakspūn ixculus ixtatzoknit jaé tachihuín tú xlacata ixlimakñicanit: “Huá jaé Jesús ixreycán judíos.”

38 Chātuy kalhananin nā camakñica nac culus amá quilhtamacú chātunu cayahuaca ixpaxtūnitni Jesús. 39 Makapitzi tí ixtapasarlá aná lacatzú huata ixtamatzahaujé ixakxakacán, ixtalikalhkamañán:

40 —¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan ixliaktutu chichini tlahuaya tunuj xasasti? ¿Chí tucu lanípa? ¿Huanchi nī lá lakmaxtucana micstu? ¡Catacta ní huaca para xlicana huix Ixkahuasa Dios!

41 Xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanin, ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos nā ixtalikalhkamañán:

42 —Para tlan camaksánihl xamakapitzi cristianos, chí, ¿huanchi nī lá lakmaxtucán ixacstu? Para xlicana huá rey tí ama quincamapsiyán nac Israel, ¡catáctalh nac culus y aquín nā nalipahuaná ixtachihuín! 43 Ixlitánú Ixkahuasa

Dios xlacata huata huá ixlīpāhuán, entonces chí, ¿huanchi nī min lakmāxtú?

⁴⁴ Amá kalhānanīn tí ixcamāhuacacanīt ixpaxtunītni na chuná ixtalīkalkhamān.

Jesús nīkó nac culus

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

⁴⁵ Amá chichinī acxni chālī lacatastúnut, tapakhtutakolh caquilhtamacú ixlītilanca y quitáyalh hasta maktutu hora xalakasmalankán. ⁴⁶ Acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —huamputún: QuiDios, quiDios, ¿huanchi quīakxtakmakanīta?

⁴⁷ Makapitzi tí ixtahuilāna aná lacatzú nī tamākachákxīlh ixtachihuín y tzúculh tarāhuaní:

—Cakaxpáttit la matasīma profeta Elías.

⁴⁸ Chātum lacapala alh līmacahuí xaxcuta vino aktum lhákāt, makánulh nac kantum kátīt y malacatzuhuínīlh nac ixquilhni xlacata naquilhcahuá Jesús. ⁴⁹ Pero xamakapitzi tahuánīlh:

—¡Calīmakxtáktit! A ver para xlicāna profeta Elías min lakmāxtú.

⁵⁰ Jesús ixlīpuntzú aktasapá ixlīhuak ixtachihuín y acxni tuncán nīkolh. ⁵¹ Huata lákspulī Jesús, nac lanca pusículan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuínán curas cāta cāta, amá lanca līlakalhapán nīma ixtahuacaniīt ixacstu táxtītlī, ¡tapacapítzīlh la ta talhmán hasta tutzú! ¡Tīyat tzúculh tachiquí! ¡Lanca chíhuix tatáskalh! ⁵² Lhūhua cristianos tí ixtanīnīt makán ixtalīpāhuanīt Dios talacastacuánalīh calīnīn.

⁵³ Tatalácquilīh aná ní ixcamujucanīt y acxni lacastacuánalīh Jesús nac calīnīn tatáxtulh nac campúsantu y taalīh nac cāchiquín xla Jerusalén; lhūhua cristianos tácxīlīhī la ixtalacastacuananīt.

⁵⁴ Amá soldados tí ixtamaktakalhmana Jesús acxni tácxīlīhī la tatlanakolīh tīyat y la ta tú quitáxtulh acxni nīkolīh Jesús snun tajicuankolīh. Ixcapitancán chíhuínalīh:

—¡Xlicāna jaé chīxcú Ixkahuasa Dios!

⁵⁵ Makapitzi lacchaján tí āhuata ticātātáxtulh Jesús nac Galilea ixtayāna aná lacatzú ní ixmaknīcanīt Jesús y huak ixtācxīlīhīt tú ixquitaxtunīt. ⁵⁶ Amá lacchaján tí māx ixtamaktayanīt Jesús ixcahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixnānājcán Jacobo y José, y tunuj puscat ixtāchāt Zebedeo.

Maḱṱicán y mujucán Jesús

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

57-58 Acxni lihua smalankánalh amá chichiní chaṭum rico chixcú xalac Arimatea ixuanicán José alh tachihuínán gobernador Pilato camáxquilh liṭlán camáctilh xanín Jesús, y xlá maṭlánilh. José na ixlipahuán ixtachihuín Jesús. ⁵⁹ Xlá alh maṭtí Jesús nac culus, caṭrámilh y limáksuitli aktum sasti sávana. ⁶⁰ Astán manulh nac aktum ixpumanucán nin nima ixlacahuaxcanit nac ixlacán chíhuix y ni naj tí ixmanucanit. La caṭtramikolh Jesús limapaksínalh calacahuilica ní ixlactanucán aktum lanca chíhuix y tuncán alhá nac ixchic. ⁶¹ María Magdalena y xachatum María ixtahuilana lacatzú ní ixmanucanit Jesús y huak ixtacxilhnit.

⁶² Pihúa amá smalankán judíos ixtatlahuakonit tahuá tú natalilakachixcuhuínán ixtacuhuíní paṭcua, y sábadó acxni nití itscuja, amá xalactalipau mapaksinanín curas y fariseos talákalh gobernador Pilato ⁶³ y tahuánilh:

—Señor, amá akskahuiná chixcú acxni ixcamakalhchihuíní cristianos ixuán ixama lacastacuanán calinín ixtiaktutu chichiní. ⁶⁴ Huá clilacasquináu cacamalakacha soldados natamaktakalha ní manucanit pues camán sellartlahuayau xlacata ni natamín ixdiscípulos caṭzisiní natakahán xanín y astán natamakahuaní tachihuín xlacata lacastacuánalh calinín, y jaé takskahuín mas lixcájnit ixquitáxtulh que tú ixuán xapulh ixmaestrojcan.

⁶⁵ —Pues calipítit puṭum soldados y cacaxtlahuátit la min mintalacapastacnicán —cakálhtilh Pilato.

⁶⁶ Xlacán táalh ní ixmanucanit Jesús, tasellartláhualh y talakáchilh amá chíhuix nima ixlitalakatalán ní ixlactanucán, y aná tatamáxtali puṭum soldados tí natamaktakalhnán.

28

Jesús lacastacuanán calinín y soldados tahuán ni cana
(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Amá chichiní domingo acxni tzúculh spalh cahuán, María Magdalena y xachatum María taalh aná ní ixmanucanit Jesús; ² y ya tlan ixtachán acxni tachiquilh tíyat Dios malakáchalh chaṭum ángel ní ixmanucanit Jesús. Xlá makénulh chíhuix nima ixlitalakatalán y aná curucs tahuí. ³ Ixlacán ixlakskoy la acxni maklipa, ixlhakat slipua ixuanit la seda. ⁴ Amá soldados camakaklhakolh tú ixtacxilhnit y la xanín tatahuilakolh.

⁵ Amá ángel cahuánilh lacchaján tí ixtanit taṭcxila Jesús:

—Aquit ccaṭzí acxilhputunátit Jesús tí maknica nac culus. ¡Ni cajicuántit! ⁶ Xlá ni tanuma juú ní ixmanucanit pues lacastacuánalh calinín la ixcahuaninítán. Catanútit y caṭxíhtit ní ixtamicanit, ¡nitú má! ⁷ Chí tuncán cataspittit ní tahuilana

ixdiscípulos y cacahuanítit tú quilimapaksicanít: “Xlá lacastacuananít calinín y lama xastacnán; chí amajá nac Galilea, aná ama cakahiyán y nacaxilán la ixcahuaninítán.”

⁸ Amá lacchaján ixtajicuanít pero na ixtapaxahuanít y tatzalh taalh talacaputzá ixdiscípulos Jesús xlacata natahuaní tú ixcalimapaksinít amá ángel. ⁹ Lata ya ixtachán ixtatzalanamana Jesús calipatáxtulh nac tijia y cahuánilh kalhén. Xlacán tatazokostánilh y talakachixcúhuilh. ¹⁰ Jesús cahuanipá:

—Ní cajicuántit y capítit cahuaniyátit quinatacamán tuncán catatáyalh nac tijia pakán nac Galilea; aná cama catatamakstoka.

¹¹ La taankolh amá lacchaján makapitzi amá soldados tí ixtamaktakalhmana putajun na lacapala táalh nac Jerusalén y talimakalhchihuínilh xanapuxcun curas lata tú ixquitaxtunít. ¹² Xlacán tamamakstokkolh lakkolún mapaksinanín y talacchihuínalh. Huak tamatlánilh catamáxquilh tumín soldados ¹³ xlacata natahuán tachtataalh catzisiní y ní para tacátzilh acxni támilh ixdiscípulos Jesús y tálilh xanín. Huak caxokonica natakskahuinán. ¹⁴ Na tamalácnulh para xní ixcatzí Pilato amá takskahuín, xlacán ixama talacatitayá y tamakhtinán nitú nacatlahuanicán amá soldados. ¹⁵ La tamakhtinilh ixtumincán tzúculh tamakahuaní canihúa amá takskahuín y lhuhua judíos tacanajlá hasta lata chí.

Jesús an nac akapún y calimapaksi ixdiscípulos calichihuínalh

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶ Ixdiscípulos táalh nac Galilea y táchalh nac aktum sipi ní ixcalimapaksinít Jesús. ¹⁷ Jesús cahasínilh ixdiscípulos y acxni tácxilhli xlacán talakachixcúhuilh masqui makapitzi ní tlan ixtacanajlaputún para xlá ixlama xastacnán. ¹⁸ Jesús camalacatzúhuilh huak ixdiscípulos y chuné catachihuínalh:

—Dios quimacamáxquilhá huak ixtapáksit caquilhtamacú y nac akapún. ¹⁹ Chí ccalimapaksiyán capítit ixlilitlanca caquilhtamacú, cacalítachihuínántit huak cristianos la tancs naquintalipahuán; cacaliakmunútit nac ixtapáksit Quinticú, nac ixtapáksit Ixkahuasa, y nac ixtapáksit Espíritu Santo. ²⁰ Cacalimapaksítit cristianos catakáxmatli y catatláhuilh huak ixtapáksit. Huixín nitú calipuhuántit porque camán camaktakalhán chali chali hasta xní nalakó caquilhtamacú.

Chuná calalh, amén.

SAN MARCOS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Juan Bautista chihuínán nac desierto

(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Chuná jaé liquilhtzucú laṭa tú tláhuah y laṭa tú másilh nac ixtachihuín Jesucristo Ixkahuasa Dios. ² Chaṭum ixquilhchāna ixtalacpuhuán Dios huanicán profeta Isaías maḷacpuhuánilh Dios xlacata catzokli la ixama latamá chaṭum lanca chixcú y chuné maḷcxcatzínilh:

Pula cama maḷakachá chaṭum chixcú xlacata napulaniyán y xlá nacaxtlahuaniyán tijia ní paṭ lactlahuana.

³ Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni maḷalhchihuíninán chaṭum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milatamaṭcán,

pues mima caḷakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

⁴ Chuná jaé huak quitáxtulh la ixtatzokniṭ porque astán milh caquilhtamacú Juan Bautista; xlá tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac desierto xlacata natalakxtapalí ixlatamaṭcán nima ixtakalhí y natatakmunú, y chuná Dios tlan nacamaṭzankenani laṭa tú ni tlan ixtlahuanit. ⁵ Tí ixtaxapaputún ixtalakhincán ixlihuak ixnacujcán xlá ixcakmunú nac kalhtuchoko huanicán Jordán. Ixtaán takaxmata Juan luhua cristianos xala caḷchiquín xla Jerusalén y tí ixtalamāna nac pulataman huanicán Judea.

⁶ Ixlhakat Juan ixlitlahuanit ixmakxuhua camello, na ixlitampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán táxcat xala caquihuín y lactzu xtuqui nima ixcatakaṣa. ⁷ Acxni ixcamakalhchihuíní cristianos, chuné ixcahuani:

—Amajá chin chaṭum tí snun lanca chixcú y maṣ kalhí ixlitihueke que ni siquiera cmaṭaxtuca ixtasaṭua nacuán tí nackatxcuta nacmaṭxuní ixtatunu. ⁸ Aquit huata cminit caṭtlahuani ixtijia y huá ccaliakmunuyán chúchut, pero xlá amán ccaliakmunuyán ixlitihueke Espíritu Santo.

Ixtakmúnut Jesús

(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

⁹ Na pihuá amá quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixcaḷchiquín Nazaret nima ixlitapaksí Galilea y lálalh Juan Bautista xlacata naḷkmunú, y chuná amá Juan akmúnulh nac kalhtuchoko Jordán. ¹⁰ Pero acxni ixtacutma nac ixquilhtún ácxilhli la taláccquilh akapún y táctalh ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipakolh ixtalacapaṭacni Jesús.

¹¹ Entonces takaxmátijl̄h ixtachihuín Dios nac akapún y chuné tachihuínal̄h:

—Huix Quinkahuasa n̄imā clakalhamán y sn̄un cl̄ipaxahuá la ckalhiyán.

Tlajaná lixcila Jesús

(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

¹² La takmunukol̄h Jesús Espiritu Santo macxcatz̄in̄il̄h caalh latamá nac desierto. ¹³ Aná latám̄alh tipuxum chichiní ix-acstu, huata laclanca lapánit̄ ixtalakmín. Tlajaná n̄a chuná tzúculh lixcila ixtapuhuán para tlan̄ namatlahuí talakalhín. Pero Jesús siempre makatlál̄jalh, y astán talákmiilh ángeles xalac akapún y talakachixcúhuilh.

Jesús tzucú lichihuínán Dios nac Galilea

(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

¹⁴ N̄i ixl̄imakas Juan Bautista man̄uca nac pulach̄in, entonces Jesús táspitli nac Galilea xlacata nacalakatzālá lactzu cachiquín y tlan̄ nacalit̄achihuínán cristianos la Dios ixmalacatzuqūiputún ixtapáksit̄ nac ixl̄atamacán. ¹⁵ Chuné tzúculh camakalhchihuíní:

—Calakxtapal̄itit milatamacán y cac̄anajl̄atit ixtachihuín Dios porque acchan̄it̄ quilhtamacú y talacatzuhuíma chichiní acxni Dios ama kantaxtú la mapaks̄in̄amputún nac milatamacán.

Jesús c̄atasani catatakókelh chat̄ati chakanan̄in

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

¹⁶ Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtun̄ pupunú xla Galilea acxni c̄acxil̄hli chat̄uy chakanan̄in tamujum̄ana tzal̄h tachipam̄ana tamakní, chat̄um huanicán Simón y ixtacam̄ huanicán Andrés. ¹⁷ Jesús c̄ahuánilh:

—Huixín ixchipan̄an̄in tamakní, quil̄atakokéu y aquit nacc̄amas̄iniyán la c̄achipacán cristianos tí taktzank̄an̄it̄.

¹⁸ Xlacán n̄i para tlan̄ takaxmatkol̄h, uyu takxtakmák̄alh ixtzal̄hcán y tatakókelh Jesús.

¹⁹ Jesús tatlahuampá alaktzú y c̄acxil̄hpá ixlakkahuasán Zebedeo, ixc̄ahuanicán Jacobo y Juan; ixtat̄ataj̄um̄ana ixt̄icucán nac barco, talakaxtokom̄ana istzal̄hcán n̄imā ixtapuchakanán. ²⁰ Jesús n̄a c̄ahuánilh catatakókelh, y n̄a chuná n̄i para tlan̄ talacpúhualh takxtakmák̄alh ixt̄icucán y ixtas̄acua nac barco y tatakókelh Jesús.

Chat̄um chixcú ixactan̄uma ixesp̄iritu tlajaná

(Lc. 4.31-37)

²¹ Táchal̄h aktum cachiquín huanicán Capernaum y acxni n̄it̄ itscuja Jesús al̄h camakalhchihuíní cristianos nac ixputamakstoknican̄ judíos huanicán sinagoga.

22 C̄at̄achihuīnalh l̄a ch̄at̄um lanca chixcú n̄im̄a pucuta kalhí tapáksit, y l̄a takaxmatk̄olh ixtachihuīn n̄i ixtacatzí tú natahuán pues l̄ata tú ixcalim̄apaks̄in̄it ixch̄ahuanin̄it l̄a tí xlic̄ana mac̄chaní talacapastacni y n̄i l̄a x̄amakapitzi tí n̄a ixtamasí ixtachihuīn Dios nac ixputamakstoknicán. 23 N̄a aná ixtanuma ch̄at̄um chixcú tí ixactanuma ixesp̄iritu tlajaná. Jaé lixcájnit talacapastacni tzúculh malacpuhuani xlacata camaktásilh Jesús y chuné huánilh:

24 —Jesús xalac Nazaret, ¡capit alacatunu! ¿Huanchi tan̄ita quilapaktanuyau juú? Huix tan̄ita quilalactlahuayau porque aquit clakapasán y ccatzí xlacata Dios lacsacn̄itán naliscuja.

25 Jesús catas̄itzi tachihuīnalh amá tí ixmalacpuhuani tlajaná:

—¡Acs cataya huix tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

26 Amá ixesp̄iritu tlajaná makúitilh amá chixcú pero mactáxtulh aktasama l̄a cachíyah. 27 Huak cristianos tajicuank̄olh acxni tácxilhli tú páxtokli. Tzúculh tarahuaní entre xlacán:

—¿Tucu jaé quitaxtú? ¿Tucu yá sast̄i tacatz̄in jaé? ¡Jaé chixcú tlan camapaksí tlajanan̄in y takaxmatní!

28 Chuná amá lhuhua cristianos xalac Galilea tzúculh talichihuīnán l̄ata tú ixtlahuá Jesús.

Jesús maks̄ani ixpuhuitich̄at Simón Pedro
(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

29 Acxni tatáxtulh amá nac sinagoga, Jesús cat̄aalh Jacobo y Juan nac ixchiccán Simón y Andrés. 30 Lītachihuīnanca Jesús xlacata ixpuhuitich̄at Simón t̄atatlá ketá nac tama porque kalhí palha lhcúyat. 31 Jesús lálakal ana ní ixmá, makachípalh máquilh lakasut y tuncan máxxtakli lhcúyat amá ch̄at. Uyu sok táquilh y tzúculh tlahuá tú nac̄atahuá.

Jesús camaks̄ani lhuhua t̄atatlan̄in
(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

32 Acxni istzucuma tapaklhtutá amá chichiní l̄iminica Jesús lhuhua t̄atatlan̄in n̄a chuná tí ix̄cactanuma ixesp̄iritu tlajaná. 33 Lhuhua cristianos xala amá cachiquín t̄amilh hasta yaj lá ixtatanukó nac ixchic Simón. 34 Jesús camaks̄anik̄olh huak l̄ata tú yá t̄atat ixtakalhi, y n̄a chú c̄acm̄áxtulh cristianos tí ixcamalacpuhuani ixesp̄iritu tlajaná. Pero acxni ixtataxtú Jesús n̄i ixcam̄axquí quilhtamacú natachihuīnán amá tlajanan̄in porque xlacán ixtacatzí ticu yá chixcú ixuan̄it Jesús.

Jesús lakatzalakó huak cachiquín xalac Galilea
(Lc. 4.42-44)

35 Acxni ya itxkaká amá catz̄isní ch̄utacú ixpaklhtutá Jesús táquilh y alh kalhtahuakaní Dios nac quilhapán

amá cachiquín. ³⁶ Acxni táquilh Simón y xamakapitzi tí ixtatalapulayá Jesús talacapútzalh canihuá. ³⁷ Acxni taquítákasli chuné tahuánilh:

—Lhuhua cristianos taputzamán tacxilhputunán.

³⁸ Jesús cakálhtilh:

—Chí amana anáu alacatuna calacchiquín nima tahuilana juú lacatzú xlacata na tlan naccalitachihuínán Dios amá cristianos porque huá xlacata aquit climinit caquilhtamacú.

³⁹ Chuná amá Jesús lakatzalakolh calacchiquín xalac Galilea. Acxni ixchán aktum cachiquín ixtanú nac sinagoga y aná ixlichihuínán Dios, na chuná camaksánilh tí ixcactanuma ixespiritucán tlajananín.

Jesús maksaní chatum tí ixkalhí lepra tátat

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ Maktum talacatzúhuilh ní ixyá Jesús chatum chixcú ixkalhí lepra tátat. Acxni lákchilh tatzokostánilh y chuné tachihuínalh:

—Ccatí xlacata tlan quincuchiya, para lacasquina caquimaksani.

⁴¹ Jesús lakalhámalh, huilínilh ixmacán nac ixmacni y chuné kálhtilh:

—Clacasquín, caksánanti tuncán.

⁴² La chihuínankolh, amá chixcú tuncan mákxtakli ixtátat y tlan aksánalh. ⁴³ Acxni ixamajá Jesús limapáksilh:

⁴⁴ —Nití calimakalhchihuíni la aksananita, huata pula capit putzaya chatum cura xlacata nacxilán, y na camaxqui mililakachixcuhuín la huanit Moisés ixlimastatcán acxni taksánán tí takalhí namá tátat, y xahuá chuná catihuá yaj najicuaniyán namalacatzuhuyán porque yaj kalhiyán tátat.

⁴⁵ Amá chixcú alh, pero tzúculh calitakalhchihuínán catihuá la ixaksananjit. Huá jaé xlacata astán Jesús yaj lá ixtanú aktum cachiquín ní istzamacán porque tuncan ixlakapascán, mejor ixtamakxtaka nac quilhapan cachiquín ana ní ni ixlama lhuhua cristianos. Pero latiyá ixtamín takaxmata lhuhua xala canihuá calacchiquín.

2

Jesús maksaní chatum chixcú nima laclunchunit

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

¹ Ni tapasárlalh lhuhua chichiní Jesús taspitpá nac Capernaum y acxni tacátzilh cristianos xlacata xlá ixchimparanit nac ixchic ² lhuhua támilh tacxila, y yaj lá tatanukolh ni para ixlacaquilhtin ákxtaka; pero Jesús camasínilh ixtachihuín Dios. ³ Chutacú ixchihuínama acxni táchilh chatati lacchixcuhuín tacucalimín chatum chixcú ni lá tlahuán porque

ixlaclunchujt. ⁴ Como snun istzamacán nĭ lá tapasárlalh. Tú tatláhuah mejor tatácxtulh ixakstĭn ákxtaka, akstĭmáctĭlh tĭtzú xachihuix y aná talacmáctĭlh amá tatatlá nac aktum camilla y tamápĭlh lihua ní ixyá Jesús. ⁵ Acxni cácxilhli Jesús xlacata xĭcāna ixtalĭpahuán ixtachihuĭn, ixtapuhuán huá tĭn namaksanĭ amá chixcú chuné huánilh:

—Huak mintalakalhĭn aquit cmatzankenaniyán.

⁶ Makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos aná ixtayana y acxni takáxmatli ixtachihuĭn Jesús chuné talacpuhua: ⁷ “¿Huanchi chú chihuĭnán jaé chixcú? Lĭkalkamanama taralacataquĭma Dios, porque nĭ huí cristiano tí tĭn matzankenán talakalhĭn y huata Quintĭcucán Dios tĭn chuná nahuán.” ⁸ Jesús acxcátzilh tú tzeĭ ixtalacpuhuamana y chuné cahuánilh:

—¿Huanchi lacpuhuanátit xlacata nĭ lá cmatzankenán talakalhĭn? ⁹ Quilāhuanú, ĭtucu mas tuhua makantaxtĭcán: huanicán çatum chixcú: “Huak mintalakalhĭn cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”? ¹⁰ Aquit Xatalacsacni Chixcú camán calĭmalacahuaniyán ixlĭtlihueke quintachihuĭn, para maksanĭ jaé chixcú entonces nā ckalhĭ ĭmapaksĭn cmatzankenán talakalhĭn caquilhtamacú.

Jesús huanipá amá tatatlá:

¹¹ —Aquit ĭmapaksĭyán, cataqui, casacti mincamilla y capit nac mínchic.

¹² Amá chixcú táquĭlh, sacli ixcamilla ní ixpulĭminkanĭt y táxtulh ĭata huak taĭcxilhkōmana. Lhuhua cristianos tapaxahuakōlh y talakachixcúhuĭlh Dios. Ixtahuán entre xlacán:

—Nĭcxni ixacxilhñitáu tú acxilhmanáu jaé quilhtamacú.

*Jesús huaní catakókelh çatum chixcú huanicán Leví
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)*

¹³ Astán Jesús ampá ixquilhtun pupunú Galilea; lhuhua cristianos talákchalh aná y xlá tzúculh camakalhchihuĭn. ¹⁴ Acxni ixtaspitma ácxilhli ixkahuasa Alfeo huanicán Leví, ixuí nac tijia camatajĭma tí talakaxokó impuestos; Jesús huánilh:

—Huix nā caquintakoke ana ní cama an.

Entonces Leví nĭ mas tú lacpūhualh y nā tuncan takókelh Jesús.

¹⁵ Jesús alh huayán nac ixchic Leví, xlá catáalh ixdiscĭpulos, y ana ní camahuĭca nā támilh tahuayán lhuhua tí nĭ ixcaĭcxilhputuncán ixmalakaxokenanĭn tumĭn, nā chuná lhuhua tí ixtalaktzankanĭt y nĭtú ixcalĭcxilhacán. ¹⁶ Makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos acxni tácxilhli

tí ixçat̄ahuayama Jesús n̄i maṭl̄an̄ilh y huá tal̄ihuán̄ilh ixdiscípulos:

—¿Como chí huixín mimakalhtahuakenacán çat̄ahuayán ixmalakaxokenan̄in tum̄in y tí talaktzankan̄it?

¹⁷ Jesús çakáxmatli tú ixtaquilhuamaña y chuné çat̄achihuínalh amá lacchixcuhuín:

—Aquit cçat̄atalakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takalhi tátat, y tí tapuhuán n̄i tatatlá y t̄lan talamaña n̄i tamaclacasquín cuchiná. Aquit cçalakmin̄it tí takalhi talakalhín xlacata natalakxtapalí ixlatamātcán, y n̄i cçalakmin̄it tí catz̄i t̄lan talamaña.

Kalasquinicán Jesús tucu xlacata likatxtaknancán
(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

¹⁸ Maktum quilhtamacú acxni ixtamán takatxtaknán fariseos y tí ixtakaxmatn̄it ixtachihuín Juan Bautista, makapitzi talákmilh Jesús y takalasuínilh:

—¿Huanchi tí takaxmatn̄it tú çal̄imapáksilh Juan Bautista y n̄a chuná fariseos takatxtaknán jaé chichiní, y tí huix takokeyán n̄i takatxtaknán?

¹⁹ Jesús çakálht̄ilh:

—¿Puhuan̄átit huixín çamin̄iní natakatxtaknán tí çahuanican̄it nataán nac aktum puṭamakáxtokni mientras aná çat̄alahui xal̄iit kahuasa? N̄i capuhuántit xlacata amá kahuasa namat̄laní tí nakatxtaknán o n̄i nahuayán. ²⁰ Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, n̄a chuná l̄a aquit cama akspulá, entonces n̄a natakatxtaknán maşqui n̄ití cacal̄imapáksilh.

²¹ 'Porque tí kaxmata tú aquit cl̄ichihuínán y quilipahuán, n̄a chuné quitaxtú quintamaşín: N̄i huí cristiano tí lakuilí aktum aklhchú luxu con actzú saşti lhák̄at, porque acxni tachaké, t̄lan maş lanca talacaxt̄ita que l̄a xapulh ixuan̄it.

²² N̄a chuná n̄i lá mujucán pulque acxni t̄lihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego porque t̄lan papanka y laktzanká ixmakxuhua borrego y pulque. Huá xlacata min̄iní siempre mujucán saşti pulque nac saşti ixmakxuhua borrego.

Ixdiscípulos Jesús çal̄ihuanicán catapúlhulh trigo acxni n̄ití itsuja

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

²³ Aktum chichiní acxni huak ixjxcán Jesús ixçat̄at̄lahuama ixdiscípulos nac çatucuxtu ixpuçhancán trigo. Xlacán tzúculh taquí ixtahuácat l̄ata tat̄lahuamaña.

²⁴ Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá çamañóklhulh y chuné tahuán̄ilh Jesús:

—Amá, çáčxilhti. ¿Como chí midiscípulos taquimaña ix-tahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni n̄i quiliscujutcán?

²⁵ Jesús cākálhtilh:

—¿Huixín n̄icxni l̄ikalhtahuakanitántit tú tláhuah rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincxli ixcompañeros? ²⁶ Mil̄icatziťcán xlacata rey David tánulh nac pusiculan, tíyalh tasicunatlau simita n̄imā huata tlan̄ ixtahuá curas, pero xlá catahuakolh ixcompañeros. Jaé quilhtamacú ixcapuxcún çatum cura n̄imā ixuanicán Abiatar.

²⁷ Jesús cahunipá:

—Dios l̄imapakśinalh jaé chichiní xlacata natajaja cristianos y nacamacuaní, n̄i xlacata nataxxtakajnán jaé quilhtamacú para tú tamaclacasquiní ixl̄itlahuatcán. ²⁸ Huá xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú n̄a kkalhí tapáksit nacchuaní natatlahuá cristianos tú maś caminíní jaé quilhtamacú.

3

Jesús maśsaní çatum tí ixmacascac̄n̄it
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

¹ Maktum quilhtamacú acxni ixjxcán Jesús tanupá nac sinagoga camakalhchihuíní cristianos. N̄a aná ixtanuma çatum chixcú, itscackon̄it ixmacán n̄i lá tú ixl̄itlahuá. ² Ixenemigos ixtatzucun̄ittá tascalí Jesús para huí tí namakśaní amá chichiní acxni huak̄ ixl̄ihuancán tí tú nal̄iscuja, y chuná xlacán tlan̄ tú natalim̄alacapú. ³ Jesús acxcátzilh y tachihuínalh amá chixcú tí ixmacascac̄n̄it:

—Cataya xlacata huak̄ cristianos natacxilán.

⁴ Tí ixtascalim̄ana chuné catachihuínalh:

—¿Tucu puhuan̄itit maś macuán tlahuacán jaé chichiní acxni huak̄ l̄ihuancán tí nascuja? ¿Tú tlan̄, o tú n̄i tlan̄? ¿Lakmaxtunicán ixl̄istacni çatum cristiano, o l̄imakxtacán canilh?

Xlacán huata acs tatáyalh y n̄i takalht̄inalh tú cahuánilh Jesús. ⁵ Jesús lakapútzalh y s̄itzilh tziná porque xlacán n̄i ixtamakachax̄iputún xlacata maś macuán camaktayacán cristianos catuyahuá quilhtamacú. Entonces huanipá amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Xlá stonkli ixmacán y tuncán c̄axlalh l̄a ixmacascac̄n̄it. ⁶ Amá fariseos ixnemigos Jesús tatáxtulh y ast̄án tzúculh tat̄alacchihuínán cristianos tí ixtatayana rey Herodes xlacata natalacputzá l̄a tlan̄ natamakní Jesús.

L̄uhua cristianos tatamakstoka ixquilhtun̄ pupunú

⁷ Ast̄án Jesús catáalh ixdiscípulos ixquilhtun̄ pupunú, l̄uhua cristianos xalac Galilea tatakókelh. ⁸ N̄a chuná tí mákat ixtalam̄ananchá acxni ixtacatzí l̄a ixcamakśaní Jesús tat̄atlan̄ín y l̄a ixchihuínán ixtamín tacxila, xalac Judea, xalac

Jerusalén, xalac Tiro, Sidón, Idumea y tí ixtalamananchá ixtampakán kalhtuchoko Jordán. ⁹ Huá jaé xlacata çahuánilh ixdiscípulos catamaçáxnilh aktum akpáklhat, y aná natajú xlacata n̄ natataraslaka o natalacxquití cristianos. ¹⁰ Porque acxni ixtaçxila tí ixçamaçsan̄in̄it huak ixtamakachipaputún. ¹¹ N̄a ixtamín cristianos tí ixçamaçlapuhuanī ixespíritu tlajaná; acxni ixtaçxila ixtatatçokostanī y chuné ixtamaçtasī xlacata natamaçlaksī:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios.

¹² Pero Jesús çatas̄itzi ixçamaçquilhacslí xlacata n̄ natamaçlaksī y n̄ natahuán ticu yá chixcú ixuan̄it.

Jesús çalacsaca çaçutuy ixapóstoles tí natal̄ichihuínán
(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

¹³ Maktum Jesús talacçxtulh nac aktum sipi y aná çamaçmáçstokli makapitzi lacchixcuhuín tí xlá ixlacasquín, y acxni talakminkolh ¹⁴ Jesús çal̄ilhçalh çaçutuy ixlacata tí maç çal̄ipáhualh xlacata siempre natatakoké y nacamaçlakachá çalacchiquín xlacata natal̄ichihuínán ixtachihuín Dios. ¹⁵ Xlá çamaçxquilh tapáks̄it tlan natamaçsaní tí takalhí tátat, n̄a chuná natamacmaçtú tí çamakatlajan̄it ixespíritu tlajaná. ¹⁶ Jaé çaçutuy apóstoles tí çal̄ilhçalh Jesús chuné ixçahuanicán:

Simón, pero Jesús huil̄inilh ixliaktuy ixtacuhuíní Pedro;

¹⁷ Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo tí n̄a çal̄imaçpacúhuilh “Boanerges” (jaé tachihuín huamputún “ixlakkahuasán taj̄in”);

¹⁸ Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo y Tomás;

Jacobo ixkahuasa Alfeo;

Tadeo;

Simón tí xapulh ixçatalapulá puçum tí ixtal̄itapacuhuí cananistas;

¹⁹ Judas Iscariote tí aştán macamaçstalh Jesús.

Liyahuacán Jesús xlacata taçcuja tlajaná
(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Jesús çatataçpitpá ixdiscípulos nac ixchic. ²⁰ Ixtamán tahuáyán, pero lhuçhua cristianos tachimpá y yaj lá tahuáyalh. ²¹ Makapitzi ixl̄italakapasni Jesús n̄a tacátzilh y támilh xlacata natal̄in, porque xlacán n̄a ixtapuhuán Jesús ixchiyan̄it.

²² Makapitzi ixmaçkalhtahuakenacan judíos n̄a táchilh ixtaminaçhá nac Jerusalén, y tzúculh tal̄ichihuínán Jesús:

—Jaé chixcú taçcuja y lipahuán Beelzebú ixpuçucan tlajananīn, huá xlacata tlan çal̄imacmaçtú cristianos ixespiritucan tlajananīn.

²³ Jesús cātasánilh y tzúculh camākalhchihuíní amá lacchix-cuhín:

—¿Huanchi puhuanátit huixín xlacata tí tascuja tlajaná tlan tarasitzíní pihúa tlajaná tí maktayama? ²⁴ Tú quilalyahuayáu huixín nā chuné quitaxtú, para nac aktum cachiquin huak mapaksinanín tatapitzí y taranica, nī para makas tatayaní taralactlahuakó. ²⁵ Nā chuné quitaxtupará, para tí talamana nac aktum putáhuilh tzucú taranictahuilá entre litalakapasni, nī makas quilhtamacú tlan tatakahuanikó. ²⁶ Huá xlacata ccalihuaniyán para huak tlajaná tatapitzí y taralacataquí entre compañeros, nilá tamakapalá makas porque sok nataralactlahuakó entre xlacán.

²⁷ 'Huixín nā capuhuántit xlacata nī huí cristiano tí tlan makkalhanán chatum tlihueke chixcú para nī pula tlan akchihuilí, huata chuná tlan makkalhanán tú kalhí nac ixchic.

²⁸ 'Aquit ccahuaniyán xlacata Dios tlan camatzankenani cristianos huak ixtalakalhincán nā chuná para taliquilhán nī lactlán tachihuín. ²⁹ Pero tí acxila ixtascújut Espíritu Santo y huan xlacata ixtascújut tlajaná, nilá caticamatzankenánilh y siempre takalhí nahuán ixtalakalhincán canicxnihuá.

³⁰ Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín porque xlacán ixtaquilhuamana xlacata xlá ixtascuja y ixlipahuán tlajaná.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquinínán
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

³¹ Acxni táchilh ixnana ixnatacamán Jesús tatamáxtakli nac quilhtín huata tamatasanínalh xlacata nataxtú porque snun istzamacán. ³² Tí lacatzú ixtahuilana ní ixuí Jesús chuné tahuánilh:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtín tatachihuinamputunán.

³³ Pero Jesús cakálhtilh:

—¿Ticu yá quinana y quinatacamán?

³⁴ Entonces acs calacaxilhkolh huak cristianos tí ixtahuilana aná lacatzú y chuné cahuani pá:

—Aquit ccatzí xlacata huak huixín la quinana y quinatacamán, ³⁵ porque aquit ccahuaniyán xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquin Dios natalatamá cristianos, huá namá climacán la quinana y la quinta cam canicxnihuá quilhtamacú.

4

Xatakalhchihuín chatum chananá
(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús ampá chihuínán ixquilhtun pupunú. Lhuhua cristianos tatamákstokli huá xlacata Jesús litájulh nac aktum barco y tatampúxtulh ixquilhtun pupunú huak cristianos tatamáxtakli ixquilhtun. ² Tzúculh camakalhchihuíní caj la xacuento takalhchihuín xlacata tlan natamakachakxíní tú ixcahuaniputún, y chuné tzúculh cātachihuínán:

³ —Tlan camakachakxítit tú camán cahuaniyán: Maktum quilhtamacú chatum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán. ⁴ Lata itspuyutlhamá ixlichánat lhuhua ixtalhtzi ixtachanán tamachá nac tija; acxni tácxilhli lactzu spitu huak tasacuakolh. ⁵ Makapitzi ixlichánat tamachá nac cāchihuixni huata ixkalhí tziná tlan tiyat. Ni lhuhua chichiní tapasárlalh uyu sok takpunkolh porque ni pulhman ixuí tlan tiyat. ⁶ Pero acxni táxtulh chichiní caxkoyukolh ixpakén y tascackolh porque ni pulhmán ixtamacanít ixtankaxekcán. ⁷ Makapitzi ixtachán tamachá nac caxpayatni. Ni ixlimakas quilhtamacú uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni, tamaksnikolh y nitú tástacli ixtachanán. ⁸ Pero lhuhua ixtachanán tamachá nac tlan tiyat, jaé huak tástacli y tamástalh lhuhua ixtahuácat. Huí nima tamástalh puxumacáu, tumpuxum, y aktum ciento ixtahuacatcán lata akatunu xatalhtzi nima cāchanca.

⁹ Jesús chuné cahúanilh acxni cātachihuínankolh:

—Tí kalhí ixtakén cakáxmatli tú ccahuanimán y tlan camakachákxilh.

*Tú xlacata ixcalihuán la xacuento takalhchihuín
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)*

¹⁰ Acxni ixacstu tamáxtakli Jesús, ixdiscípulos y xamakapitzi tí siempre ixtatakoké tamalacatzúhuilh y takalasquínilh tucu ixuamputún amá takalhchihuín. ¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Huixín Dios camacxcatzínjyán la xlá ama huilí ixtapáksit caquilhtamacú y la lacasquín natalatamá cristianos, pero xamakapitzi tiene que naccatamalacastucni tú talakapasa, y ni para chú ama taputzá natamakachakxi. ¹² Porque xlacán masqui lhuhua tú ctlahuá xlacata naccamalacahuani la ni catalacahuánalh; masqui quintakaxmata la nitú catamakachákxilh. Y para ni lá tačanajlá la ccalitāchihuínán Dios, xlá ni caticamatzankenánilh ixtalākālhincán.

*Jesús lacspita tú huamputún xatakalhchihuín chananá
(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)*

¹³ Jesús cātachihuínampá tí takalasquínilh:

—Para huixín ni makachakxiyátit jaé ixtakalhchihuín chananá y ni tuhua, ¿niculá nacamakachakxiyátit

xamakapitzi takalhchihuín nima camán cahuaniyán astán? ¹⁴ Jaé chixcú tí alh chanánan na chuná la chatum chixcú tí lichihuínán ixtachihuín Dios. ¹⁵ Tachanán nima tamachá nac tija na chuná quitaxtú la acxni cristianos takaxmata ixtachihuín Dios, pero minachá tlajaná y maxtukó jaé talacapaścacni nima manuca nac ixnacú. ¹⁶ Tachanán nima tamachá nac cahihuixni na chuná quitaxtú la makapitzi cristianos acxni takaxmata ixtachihuín Dios tuncán talakatí y talipahuán Dios. ¹⁷ Pero con takspulá tú nī tlan, o calichihuínancán xlacata talipahuán Dios, y como ixnacujcán nī tlan talimat zamanit ixtalacapaścacni Dios talimaktaka tuncán y yaj talipahuán. ¹⁸ Amá lichánat nima tamachá caxpayatni na chuná la lhuhua cristianos acxni takaxmata ixtachihuín Dios tacanajlá y talipahuán Dios. ¹⁹ Pero lata lián ixlata matcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxáu natalatamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y nī tamastá ixtahuacacán. ²⁰ Lichánat nima tamachá nac tlan tíyat y tamastalh ixtahuacacán na chuná la cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios, tacanajlá y talipahuán Dios y tatlahuá tú calitachihuínancán na chuná la catamastalh ixtahuacacán; huí nima tamastá puxumacáu, tutumpuxum, o aktum ciento ixlacata ixtahuácat lata akstum tachihuín nima takaxmatli.

Jesús lichihuínán aktum lámpara

(Lc. 8.16-18)

²¹ Jesús calimakalhchihuínilh aktum lámpara y chuné cahuánilh;

—¿Puhuanátit huixín xlacata tí kalhí aktum lámpara huilí ixtampin ixputama, o makalhchuhuajú nac aktum cajun? Nī huí cristiano tí chú tlahuá, porque huixín catziyátit xlacata aktum lámpara siempre huilicán talhmán xlacata nalacachankó canihúa. ²² Nī lá tú tzeq tlahuacán y nī lá catitacátzilh xamakapitzi ixlimakas quilhtamacú; y lhuhua lata tú cahuaniyán para chí nī makachakxiyátit tzankaxní huak pat makachakxiyátit. ²³ Huá xlacata calihuanian para kalhijátit mintakencán, cakaxpáttit quintachihuín.

²⁴ Jesús cahuanipá:

—Tlan camakachakxítit tú kaxpatátit porque na chuná la lacasquinátit tú ixtatlahualh cristianos milacatacán, o la huixín lamaktayayátit, Dios na chuná ama calikalhian huixín y mas cha nacamaxquiyán para kaxpatátit ixtachihuín. ²⁵ Porque tí tlahuá tú kaxmata, Dios mas ama maxquí tlan talacapaścacni masqui kalhijá, pero tí nī lhuhua tú kalhí Dios ama maklhtí hasta nima ixliskalhmaca.

Xatakalhchihuín ixtalhtzi trigo

²⁶ Jesús caḥuanipá:

—Ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú ama lacatzucú na chuná la acxni chatum chixcú an spuyumí ixlichánat ixcatucuxtu nima tlan caxtlahuanit. ²⁷ Xlá an latahuilá nac ixchic xlacata astán naampará ahuata naquí ixtahuácat. Tapasarlá chichiní y catzisiní, xlá ni lipuhuán ixtachanán porque catzí ama staca. ²⁸ Amá lichánat pula taxtuní ixtankáxek, ixpakán, xaxánat, y astán mastá ixtahuácat; jaé tachanán huak tíyat máxquilh tú nalistaca o nalilatamá. ²⁹ Acxni chan ixquilhta nacatlán ixtahuácat ahuata an xlacata naquí ixtahuácat ixtrigo.

Xatakalhchihuín akatum quihui nima lacapala staca

(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

³⁰ ¿Niculá puhuanátit huixín ama lacatzucú ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú, o tucu ya takalhchihuín tlan ixlimalacastucui? ³¹ Tlan puhuanátit xlacata ama lacatzucú la paxtoka aktum ixtalhtzi mostaza acxni chancán nac tíyat. Huá jaé mas xalactzú ixtalhtzi quihui nima lacapala tastaca nac caquilhtamacú. ³² Pero acxni chancanittá, tzucú staca y lanca quihui huan ni la xamakapitzi quihui nima na lacapala tastaca nac ixakán tlan taskeka y tajaxa lactzu spitu nima takospulá porque snun lanca pakastaca.

Jesús siempre ixlichihuínán la cuentos

(Mt. 13.34-35)

³³ Jesús acxni ixcatachihuínán cristianos siempre ixcalitachihuínán la cuentos xlacata natamakachakxí ixtachihuín Dios nima ixcamasiniputún. ³⁴ Nicxni chuta ixmakalhchihuíní para ni ixcatamalacastucnī tú xlacán ixtalakapasa o ixtacatzí; y para ixdiscípulos ni tlan ixtamakachakxí tú ixcahuaní astán tlan ixcalacspitnī tú ixcahuaniputún.

Jesús maxuncú akxtulún

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

³⁵ Amá chichiní acxni tzúculh tapaklhtutá Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Chí cahuí ixquilhtutu pupunú.

³⁶ Lhuhua cristianos tatamáxtakli ixquilhtun pupunú, ixdiscípulos tatájulh nac barco ní ixtajumajá Jesús; makapitzi barcos na tatakókelh pakán ní ixama. ³⁷⁻³⁸ Jesús tamalh ixtanken barco xlacata nalhtatá acxticalh aktum cojín. Ixlipuntzú takétalh akxtulún, chúchut tanukolh nac barco y actzú ni máktzilh. Entonces ixdiscípulos lacapala tamastácnilh Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro! ¿Huix ni caso tlahuaya la amán muxtuyáu?

³⁹ Jesús táquihl y acxni calimápáksilh ixtachihuín amá un y pupunú, chuné çahuánilh:

—¡Acs catahuilátit y catakenútit!

Amá akxtulún takénulh tuncán acs tatutakolh, na chuná pupunú. ⁴⁰ Ixdiscípulos çahuánilh:

—¿Huanchi pucuta jicuanátit? ¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuaná?

⁴¹ Xlacán mas tajicuankolh ixtarahuaní entre xlacán:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé tí quincatalapulayán? ¡Hasta na tlan takaxmatní un y pupunú acxni çatachihuínán!

5

Çatun ixactanuma ixespíritu tlajaná nac Gadara

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

¹ Táchalh aktum çachiquín huanicán Gadara xaquilhtutu pupunú. ² Acxni táctalh Jesús talacatzúhuilh çatun chixcú ixactanuma ixespíritu tlajaná. ³ Jaé chiyajua chixcú ixlama nac campúsantu y nì lá tí ixmakatlajá xlacata nachihuilí.

⁴ Maklhuhua lichihuilica cadenas nac ixmacán ixtantún, pero nitú ixlimacuán porque siempre ixçalacpucha cadenas, nìcxni tí makatlájalh. ⁵ Çacuhuiní y çatzisní siempre ixán aktasatapulí çalacsipijni y ní çamujucanít nìn. Catunu ixacstu ixlimaxquicán xlacata nalakalhicán. ⁶ Huá xlacata acxni ácxilhli Jesús lákmiilh, tatzokostánilh ixlacatín y chuné tachihuínalh:

⁷—Jesús Ixkahuasa Dios, ¿huanchi tanita quilapaktanuyá?

⁸ Jesús huánilh amá chixcú tí ixmalacpuhuaní ixespíritu tlajaná:

—¡Ixespiritu tlajaná, camactaxtu tuncán namá chixcú!

Xlá chuné kálhtilh:

—Catlahua litlán, nì caquilamaxtakajnú.

⁹ Jesús kalasquinipá:

—¿Nicolá huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Clitapaçuhuiyá “Legión”, porque quinchalhuhuacán tí cmactanumaná jaé chixcú.

¹⁰ Çalitlán tamáksquilh Jesús xlacata nì cacamalakáchalh alacatunu pulataman; ¹¹ y acxni tácxilhli ixtahuayampulá pakán nac sipi max como aktuy miilh paxni, ¹² çalitlán tahuánilh Jesús amá ixespiritucán tlajananín:

—Quilamaxquíu litlán nactanuyá siquiera ixmacnicán namá paxni nima talayana nanú lacatzú.

¹³ Jesús çamáxquilh litlán y amá ixespiritucán tlajananín tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero acxni tatánulh amá paxni tzúculh talactçalanán

canjhuá la catachiyalh, huá xlacata talipatástalh lacatum cakalhpulhman tatajuchá nac chuchut pupunú y aná huak tamuxtukolh.

¹⁴ Tí ixtamaktakalhmana paxni acxni tácxilhli la tanikolh ixpaxnicán tajicuankolh y táalh tatzalh tahuán tú ixtakspulanit nac cachiquín y tí ixtalamana catucuxtu; luhua cristianos támilh talacahuánán. ¹⁵ Acxni táchilh ní ixyá Jesús, tácxilhli amá chixcú tí xapulh ixactanuma ixespiritu tlajaná, aná curucs ixuí ixlhakananit y yaj la cachiyalh ixtasí; xlacán tajicuankolh. ¹⁶ Tí tlan ixtacxilhnit la ixquitaxtunít talacspítnilh xamakapitzi la tamactáxtulh tlajananín amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. ¹⁷ Acxni tlan tamakacháxilh tzúculh tahuání Jesús xlacata ni catamákxtakli xpulatamancán y caalh alacatunu. ¹⁸ Jesús cakaxmátnilh tajupá nac barco, entonces amá chixcú tí maksánilh huánilh xlacata ixtakokeputún lata ní pakán ixama Jesús. ¹⁹ Jesús ni matlánilh tú ixmaksquín y chuné huánilh:

—Mejor capit caxila militalakapasni cmínchic, cacalimakalhchihuini la lakalhamanítán y maksaninítán Dios.

²⁰ Amá chixcú alh pero tzúculh lichihuínán Jesús la ixmaksaninít, y acxni tí ixtakaxmata ixtacacni Jesús la ixcatlahuá ixtascújut. Chuná ixlichihuínancán Jesús nac lactzú calacchiquín xala amá pulataman huanicán Decápolis.

Chatum puscat litamacuacá ixlhakat Jesús y aksanán
(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

²¹ Jesús champá ixaquilhtutu pupunú ní ixminítanchá, pero luhua cristianos ixtatamakstoknit ana ní chalh y xlá catatamáxtakli ixquilhun pupunú. ²² Ixlipuntzú chilh chatum xapuxcu tí ixtamapaksinán nac sinagoga xala cachiquín ixuanicán Jairo. Acxni lákchilh Jesús tatzokostánilh, ²³ y chuné huánilh calitlán:

—Catlahua litlán capit limacxamaya mimacán quintzumät porqui nimajá, pero huix tlan maksaniya xlacata tlan nalatamapará.

²⁴ Jesús matlánilh y táalh amá chixcú nac ixchic, luhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquititilhá Jesús. ²⁵ Na aná ixán chatum puxcat tatatlá, ixkalhiyá akcutuy cata lata ixmakstajma y nixcni itxuncni ní ixtalakalhinit. ²⁶ Doctores snun ixtamakxtakajnit y ni lá ixtamaksaninít; ixlilactlahuanit ixtátat huak itumín y nitú ixmacuaninít mas cha itsnunama y snun ixakxtakajnán. ²⁷⁻²⁸ Huá xlacata acxni káxmatli la lichihuínancán Jesús lacpúhualh: “Ccatzi para xacchipánilh tziná ixlhakat Jesús tlan nacaksanán.” Lata

tzamacán lakasut talacatzúhuil̄h ní ixama Jesús y chipánilh tziná ixlhák̄at. ²⁹Tuncan maklhcátzil̄h xlacata xuncli ixkahl̄ni la ixmakstajma y tlan aksánalh. ³⁰Jesús acxcátzil̄h xlacata huí tí maqsánilh, talákspitli lacapala y kalasquinínalh:

—¿Ticu xámalh quilhák̄at?

³¹Ixdiscípulos takálhtilh:

—Huix acxílhp̄at la cat̄ihúa lítamacuacamán y kalasquinínana: “¿Ticu xámalh quilhák̄at?”

³²Jesús tzúculh lacán can̄ihúa ixlakatak̄asputún tí ixmaqsan̄in̄it. ³³Amá puscat ixcatz̄í xlacata huá chú ixlan̄it huá lijicuan̄kolh y tzúculh talh̄pipí. Lákalh Jesús, tatzokostánilh y huánilh xlacata huá ixlítamacuacan̄it ixlhák̄at. ³⁴Jesús chuné kálhtilh:

—Huix aksan̄an̄ita porque can̄ajlan̄ita xlacata aquit tlan cmaqsan̄iyán. Capit lip̄axáu y tlan caqsan̄anko.

³⁵Xlá ixchihūinamajcú acxni táchilh makapitzi cristianos, ixtamin̄achá nac ixchic Jairo y chuné tahuánilh:

—Apenas n̄ikolh mintzum̄at māsq̄ui yajtú caliakaxculi maestro Jesús.

³⁶Jesús n̄i caso tláhualh tú ixtaquilhuam̄ana y huanipá amá ixt̄icu tzum̄at:

—N̄itú calip̄uhanti huix, huata cac̄anajla tú cuan̄iyán.

³⁷Ast̄an cahuánilh ixdiscípulos huata catatakókelh Pedro, Jacobo y Juan ixtacam Andrés, xamakapitzi n̄i lacásquilh natatakóké. ³⁸Acxni táchalh nac ixchic Jairo lh̄uhua ixtatasam̄ana. ³⁹Jesús tánulh nac ákxtaka y cahuánilh:

—¿Huanchi tasapan̄ántit y tlakaj layátit? Namá tzum̄at huata lhtatama, n̄i xan̄in la puhuan̄átit huixín.

⁴⁰Lh̄uhua tal̄itzíyalh ixtachihūin. Entonces cahuánilh xlacata huak̄ catatáxtulh huata xan̄at̄icún y ixdiscípulos cataálh ana ní ixmá xan̄in amá tzum̄at. ⁴¹Jesús makach̄ipalh amá tzum̄at y chuné tachihūin̄alh:

—Talita cumi —jaé tachihūin huamputún: Huix cuanimán tzum̄at, cataqui.

⁴²Amá tzum̄at apenas ixkahlí akcutuy cata, tuncán táquilh, tlan tláhualh y huak̄ tapaxahuakolh. ⁴³Ast̄an cahuánilh xan̄at̄icún catamáhuil̄h y n̄i catal̄ichihūin̄alh la mālacastacuánilh istzum̄atcán.

6

*Jesús an camakalchchihūin̄i cristianos xalac Nazaret
(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)*

¹Ast̄an Jesús catáalh ixdiscípulos c̄achiqūin ní istacn̄itan̄chá huanicán Nazaret. ²Maktum quilhtamacú acxni huak̄ judíos ixtajaxa Jesús tánulh nac sinagoga y tzúculh

camasini cristianos ixtachihuin Dios. Lhuhua ixtapaxahua acxni ixtakaxmata la ixcatachihuinan Jesús, pero makapitzi ixtarakalasquini:

—¿Cha nicu catzínih jaé Jesús tú tlan catzí? ¿Ticu máxquilh ixtapuhuan y niculá tluhá camaksani cristianos con ixtachihuin? ³ Jaé chixcú carpintero ixuanit juú ixquincatalaman lacatzú; ixkahuasa María, ixnatacamán cahuanicán Jacobo, Judas, José y Simón; ixnapipin na chuná huak calakapasau.

Chuná jaé ixtalacpuhuan y huá xlacata ixpulataman lhuhua ni ixtacanajlá tú ixcalitachihuinan. ⁴ Jesús makacháxilh y chuné cahuanilh:

—Catihua cristiano talipahuán chatum lanca chixcú acxni xala mákat, pero acxni ixtalacatzujcán ixtapakanatcán o ixlitakapasnicán, ni talipahuán tú calitachihuinancán.

⁵ Makapitzi tí tacanajlah ixtachihuin Jesús calimacxámah ixmacán xlacata nataksanán, pero ni chaluhua cristianos tacanajlah ixtascújut. ⁶ Jesús snun lakapútzah na chú ixlipuhuan porque ni ixmakachakxi huanchi tí ixtapakánat ni ixtacanajlá tú ixcalitachihuinan, huá xlacata mejor alh camakalhchihuini tí ixtalamana nac lactzu cachiquin nima tahuilana lacatzú nac Nazaret.

Jesús camalakachá ixdiscipulos natalichihuinan
(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

⁷ Maktum quilhtamacú Jesús camamakstokkolh chatuy ixdiscipulos y cahuanilh xlacata nataán chatuy chatuy tamakahuaní ixtachihuin. Camáxquilh litihueke y tapáksit xlacata tlan natamaksani cristianos tí camactanuma ixespíritu tlajaná. ⁸ Na cahuanilh ni catálih tú nacamacuaní nac tijia para la múrrah, simita o tumin tú natalihuayán. ⁹ Huata cahuanilh catálih aktum líxtoko, putum tatunu y putum lhakat. ¹⁰ Chuné calimapáksilh natalá acxni ní natachán:

—Acxni nachipinátit aktum cachiquin naputzayátit chiqui ní natamakxtakátit; aná nalatapayátit hasta xni napinátit alacatunu cachiquin. ¹¹ Para nac aktum pulataman ni camaklhtinancanátit y ni takaxmatputún tú calitachihuinanátit, tuncán cataxtútit, ixlacatincán cacatantutincxántit pokxni nima catantutahuacán xlacata natacatzí huixin ni lakatiyátit ixkasatcán. Aquit ccahuaniyan xlacata acxni Dios nacatatlhua taxokón huak ni lactlan cristianos tí ixtalamana xapulh nac cachiquin Sodoma y Gomorra, liactá castigo ama takalhi que tí talamana nac cachiquin ní nachipinátit y ni camaklhtinancanátit.

¹² Xlacán tatáçxli y táalh nac calacchiquin y tzúculh tamakalhchihuini cristianos xlacata natalakxtapali

nĭ tlan ixlatamacán nĭma ixtakalhí. ¹³ Lhuhua tatatlanĭn tamaksánĭlh acxni ixtamacuĭlí aceite nā chuná tamacmáxtulh cristianos tí ixcamakatlanĭt ixespĭritu tlaná.

Maknicán Juan Bautista

(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

¹⁴ Acxni cátzĭlh rey Herodes la ixtalĭchihuĭnán Jesús huak cristianos, chuné huá:

—Lata cpuhuán, namá chixcú máx Juan Bautista nĭma cmapixcactĭnalh, pero chí lacastacuanampá y mimpá caquilhtamacú, huá tlan calĭtlahuá laclanca tascújut.

¹⁵ Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú máx tunu profeta la nĭma taminĭt talĭchihuĭnán Dios makán.

¹⁶ Pero rey Herodes siempre ixuán:

—Lata cpuhuán jaé chixcú Juan Bautista tí aquit cmamaknĭnĭnalh, pero xlá lacastacuanampá calĭnĭn.

¹⁷ Porque tú ixtlahuanĭt rey Herodes mamananĭnĭnalh Juan Bautista nac pulachĭn y mapaksĭnalh calĭchihuĭlca cadenas, porque nĭ talakátĭlh acxni lihuánĭlh la ixlakamaklhtĭnĭt ixtachat ixtacam Felipe. ¹⁸ Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánĭlh rey Herodes:

—Nĭ tlan la tahuila ixtachat mintacam nĭma lakámaklhti.

¹⁹ Jaé puscat ixuanicán Herodías y nĭ ixacxilhputún Juan Bautista xlacata ixlĭhuanĭnĭt la ixtalama ixyastá. Siempre ixlacputzá la tlan ixmáknĭlh, pero nĭ ixtakasa la natlahuá.

²⁰ Xahuá Herodes ixcatzí xlacata Juan Bautista tlan cristiano ixuanĭt y nĭtú ixkásat porque Dios ixmalakachanĭt. Ixlakatí ixkaxmata ixtachihuĭn masqui nĭ lihua ixmakachakxí tú ixlĭchihuĭnán. Por eso ixlĭjucuaní tziná y nĭ ixmakxtaka tú natlahuaní ixtachat. ²¹ Maktum quilhtamacú amá puscat tákasli tú tlan ixputzama porque Herodes catlahuánĭlh aktum lĭlakastán xanapuxcun mapaksĭnanĭn y xalactalĭpau lacchixcuhuĭn tí ixtalamana nac Galilea. ²² Ixlĭpuntzú nā tánulh nac fiesta istzumat, tzúculh tantlí. Huak tí ixtayana aná talakátĭlh la tántĭlh amá tzumat. Entonces rey Herodes chuné huánĭlh:

—Caquimáksquinti lata tú huix mas lakatiya y nacmaxquiyán ²³ masqui ixquimáksquinti lhuhua týat nĭma ccamapaksí.

Lata istzamacán tlan malacnĭnĭlh namaxquí tú namaksquín y huak takaxmatkolh. ²⁴ Amá tzumat táxtulh y kalasquínĭlh ixnana:

—¿Tucu tlan xacmáksquilh quintuticú, pues huak quimalacnĭnĭlh?

Xlá kálhtĭlh:

—Camáksquinti camaxquín ixakxaka Juan Bautista.

²⁵ Amá tzumat tanupá y huánilh rey Herodes:

—Clacasquín chí tuncán quimaxqui nac aktum pulatu ixakxaka Juan Bautista.

²⁶ Herodes lakapútzalh pero ñi lá takalhpúspitli porque tlan ixlitayanit namaxquí tú ixmaksquín, xahuá ixamigos huak ixtakaxmatnit. ²⁷ Malakáchalh chatum soldado xlacata naliminí ixakxaka Juan. ²⁸ Amá soldado alh cpulachin ní ixtanuma Juan y pixcáctilh. Acxni maknikolh mujulh ixakxaka nac aktum pulatu la ixmapaksicanit, alh maxquí rey Herodes, y xlá maxquilh amá tzumat, y xlá maxquipá ixnana la ixuaninit. ²⁹ Acxni tacátzilh tí ixtakaxmatnit la ixcatachihuinanit Juan Bautista, támilh tatiyá xanín y tamújulh.

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

³⁰ Ñi ixlimakas ixapóstoles Jesús taquitáspitli y talimakalhchihuínilh lata tú ixtatlahuanit y lata tú ixtalichihuinanit. ³¹ Astán Jesús cahúanilh:

—Chí cahuí jaxáu alacatunu ana ní ñiti naquincaxculiyán.

Yaj lá lipaxáu ixtahuayán porque puntzuntín ixmincán acxilhcán Jesús y masqui lhuhua ixtaaná, tunu ixtachimpará. ³² Jesús catatájulh ixdiscípulos nac barco y táalh pakán ní ñi lama cristianos. ³³ Pero lhuhua talakápasli Jesús acxni alh y taxcátzilh pakán ní ixama chan. Lhuhua tatakókelh xala canihua calacchiquín y xlacán pula táchalh ya para ixchán Jesús. ³⁴ Acxni tácutli nac barco cácxilhli aná tahuilana cristianos la lactzu borregos xataktzankán y ñi takalhi tí nacaquentaja. Xlá calakalhámalh y lhuhua tú calimakalhchihuínilh. ³⁵ Chalh smalankán ixdiscípulos talákmilh y chuné tahuánilh:

—Smalankaná y ñiti lama juú. ³⁶ Caca huani jaé cristianos catáalh taputzá tú natahuá juú lacatzú calacchiquín, o tí talamana nac ixcatucuxtucán. Catatamáhualh simita porque ñi takalhi tú natahuá.

³⁷ Xlá cakálhtilh:

—Mejor huixín cacamahútit.

Xlacán takalhtinampá:

—Pero, ¿nicu nactiyayáu aktuy ciento denario tumín xlacata naclitamahuayáu simita y naccamahuyáu?

³⁸ Jesús cakalasquimpá:

—Capítit acxilátit. ¿Nicu maclit simita litanátit?

Acxni tácxilhli takálhtilh:

—Climináu macquitzis simita y tantuy tamakní.

³⁹ Jesús cahuánilh cristianos catatahui putunu nac çatiyatni. ⁴⁰ Huí tí tatahui ítat ciento cristianos la ta putunu y huí tí katunu ciento. ⁴¹ Cachi palh amá macquitzis simita y tantuy tamakní, láchal nac akapún, paçcatcatzínilh Dios amá tahuá. Astán çalakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos xlacata natamakpitzini cristianos. ⁴² Huak táhualh simita y tlan takálhkasli. ⁴³ Astán ixdiscípulos tamatzámah akcutuy canasta simita y tamakní nima kalhtaxtulhcú. ⁴⁴ Huata lacchixcuhuín tahuáyalh maç çaquitzis milh aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkalhni chuchut pupunú
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

⁴⁵ Astán Jesús cahuánilh ixdiscípulos catatájulh nac barco y çatáalh ixaquilhtutu pupunú nac aktum çachiquín huanicán Betsaida, xlá astán ixama çalakchán. ⁴⁶ Porque ixçahuanima cristianos xlacata na cataalhá ixçachiquincán o ixchiccán. La taankolh amá cristianos, xlá talacáçxtulh aktum sipi y aná kalhtahuakánilh Dios. ⁴⁷ Acxni tzúculh tlan tzi suán amá barco ixamaçhitá nac ixítat pupunú y Jesús ixacstu ixtamakxtaknit ixquilhtun. ⁴⁸ Lihuacá tzi sa ixuanit acxni Jesús tzúculh tlahuán ixkalhni chuchut çamalacatzúhuilh ixdiscípulos. Ixama çakapulá pero çáçxilhli xlacata yaj ixtamatlahualín ixbarcojácán porque un ni ixama pakán ní ixtamana. ⁴⁹⁻⁵⁰ Ixdiscípulos acxni táçxilhli çatun chixcú tlahuama ixkalhni chuchut tajicuankolh porque talacpuhua xlacata çatun nin ixuanit o makáklhaná, y huak taktásalh. Pero Jesús cahuánilh:

—Ni cajicuántit, cakalhítit licamama. Aquit, Jesús.

⁵¹ Astán xlá táçxtulh nac barco; un nima ixmima tuncán xuncli. Xlacán ni taçatzilh tú natalacpuhuán acxni táçxilhli tú ixtlahuanit Jesús, ⁵² porque masqui ixtaçxilhniit laclanca ixtascújut Jesús, na chuná la ixmalhuhuñit simita, ixnacujácán ya ixmakachakxí la tlan natalipahuán ixtachiuhín.

Jesús çamaçsaní tatatlanín xalac Genesaret
(Mt. 14.34-36)

⁵³ Ixlipunchú talakatzalakolh amá chuchut xla Galilea y táçalh nac aktum pulataman huanicán Genesaret. ⁵⁴ Acxni tácutli Jesús luhua talakápasli y tuncán talákmilh. ⁵⁵ Huak tatatlanín xala amá pulataman tzucuca çalimincán ana ní ixchiuhinama xlacata nacamaçsaní. ⁵⁶ Na chuná nac tijia çachiquín o ixtijia çatucuxtu ixçahuilicán tatatlanín ana ní ixtapuhuán ama lacpasarlá Jesús y çamakapitzi ixtahuaní xlacata cacamáxquilh litlán nataxamaní ixlhakat, huak tatatlanín tí taxámah ixlhakat Jesús huá takásanalh.

7

La lacasquín Dios nalakachixcuhuicán
(Mt. 15.1-20)

¹ Maktum tatalacatzúhuilh makapitzi fariseos ixmakalhtahuakenacán judíos ana ní ixyá Jesús, ixtaminachá nac Jerusalén. ² Como ixtascalipulayá Jesús tácxilhli xlacata ixdiscípulos ñi ixcamakasnekecán maklhuhua acxni ixtahuayán la ixtalismanñit judíos talakachixcuhí Dios, xlacán tzúculh talichihuínán ixdiscípulos. ³ Huak judíos y fariseos ixtatlahuá tú ixtamaññit lakkolún, xlacán ñi tahuayán para ñi pula calimakasnekecán maklhuhua chúchut caj la cacamacasicunañtlahuaca xlacata natalakachixcuhí Dios. ⁴ Acxni ixtaquilakó nac pütamahuán, ña chuná ñitú ixtahuá para ñi tlan ixcalimakasnekecán chúchut. Vaso ixpukotnicán, xalu y tú ixtamaclacasquín nac cocina, ña chú ixtatlahuá. Hasta ixpütamacán ña ixtapuxmaní y lhuhua mas lilakachixcuhín ixcamaññicanñit. ⁵ Amá lacchixcuhín takalasquínilh Jesús:

—¿Huanchi midiscípulos ñi talakachixcuhí Dios? Xlacán ñi camapuxmanicán maklhuhua acxni tahuayán la tamaññit lakkolún.

⁶ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana profeta Isaías quílhchalh acxni tzokli la minkasacán huixín. Xlá chuné huá:

Jaé cristianos quintalilakachixcuhí ixtachihuín ixquilhnicán, pero ixnacujcán tunuj tú lacpuhuán.

⁷ Ñitú calimacuaní quintalakachixcúhuilh

pues tú talichihuínán huak pihuá talacsacxtunñit y talimacán aquit camapaksñit.

⁸ Huixín ñi tlahuayátit la lacasquín Dios nalatapayátit huata tlahuayátit tú puhuanátit mas caminñiyán. Huixín capuxmaniyátit mimpukotnicán mimpuhuaycán, y lhuhua mas tú tlahuayátit, pero ñitú limacuán.

⁹ Lakatiyátit tlahuayátit tú camaññicanñitántit y catunu lakmakanátit tú calimapaksñitán Dios milñtlahuacán.

¹⁰ Profeta Moisés malacpuhuánñilh Dios natzoka tú natlahuayátit: “Calakalhámanti minana y minticú. Para chañum cristiano kalhtaxtoktí ixñana o taralacataquí ixticú, mejor canilh.”

¹¹ Pero huixín puhuanátit chañum cristiano tlan huaní ixñana o ixticú acxni tú maclacasquín: “Ñi lá cmaktayayán porque lhuhua lata tú ckalhí huak xla Corbán.” (Jaé tachihuín huamputún: Quilimosna ñima quilimáxquít Dios.) ¹² Para chuná jaé kalhiyátit minaticún puhuanátit xlacata yaj mincuentajcán para ñi camaktayayátit acxni

lakkoluná o acxni tú tamaclacasquín. ¹³ Chuna jaé huixín lakmakanátit la calimapaksinítan Dios nalatapayátit y mejor tlahuayátit tú camasinicanátit. Y mincamancán na chú cahuaniyátit natalá y nicxni lakó jaé ni lactlán tapuhuán. Lhuhua mas lata tlahuayátit na chuna nitú calimacuaniyán.

¹⁴ Astán la catachihuínankolh fariseos catasánilh huak cristianos y chuné cahuanilh:

—Huak huixín quilakaxmatui y camakachakxítit tú camán cahuaniyán. ¹⁵ Huixín catziyátit xlacata tú huá chatum chixcú an nac ixpūlacni y ni lakalhi ixtapuhuán, tú lakalhi ixtapuhuán huá tú taxtú ixpūlacni ixnacú. ¹⁶ Para kalhiyátit mintakencán cakaxpátit tú mas caminiyán militlahuatcán.

¹⁷ Jesús cakxtakyáhuah cristianos y catatánulh ixdiscípulos nac ixchic. Xlacán takalasquínilh tú ixuamputún amá takalhchiuín. ¹⁸ Jesús cakálhtilh:

—¿A poco huixín na ni makachakxiyátit? ¿Ni catziyátit xlacata tú huá chatum chixcú ni lakalhi ixtapuhuán? ¹⁹ Porque tú huá huata chan nac ixpūluhua y astán makampará, pero nicxni chan ixnacú.

Jesús ixuamputún xlacata huak lihuay tlan huacán lata lascasquincán. ²⁰ Xlá cahuanipá:

—Tú mas lakalhi ixtalacapaścacni chatum chixcú huá tú lacpuhuamaxtú ixnacú. ²¹ Porque aná tataxtú huak ni lactlán tapuhuán: huanchi lakamaklhticán ixpuscat tunu chixcú, huanchi cakalhicán catihua puscat o chixcú, huanchi lamaknicán, ²² kalhanancán, lakskahuicán, lakcatzancán catuá, laksancán, o lalichihuínancán quintacristianoscán, huanchi calactlahuacán xamakapitzi, calakamaklhticán ixtascujucán tunu cristianos, tú ixlacata lactlancancán, y lhuhua mas ni lactlán talacapaścacni tataxtú nac quinacujcán. ²³ Huak jaé ni lactlán tapuhuán nima taminachá ixpūlacni cristianos calakalhiní ixtalacapaścacnicán ixlacatin Dios.

*Chatum xala mákat puscat canajlá ixtachihuín Dios
(Mt. 15.21-28)*

²⁴ Jesús alh latapulí nac aktuy pulataman ixcahuanicán Tiro y Sidón. Maktum tánulh nac áxtaka ana ní ixama latamá laktzú ni ixlacasquín tí nacxila, pero ni lá tlan tátzekli. ²⁵ Chatum puscat ni israelita ixuanit mákat ní ixlakahuanitanchá ixuanicán Sirofenicia, ixkalhi chatum istzumat nima ixacatanuma ixespíritu tlajaná. Xlá cátzilh ana ní ixuí Jesús, ²⁶ tuncán lámilh, y acxni lámchilh tatzokostánilh ixlacatin y huánilh xlacata camaksánilh istzumat.

²⁷ Jesús tzúculh likalhputzá tachihuín y chuné huánilh:

—Cacamaxqui quilhtamacú pula caccamaktáyalh quilitalakapasni, porque ñi tlan quitaxtú camaklhticán ixtahuajcán camanán xalac Israel y camaxquicán lactzu chichí.

²⁸ Xlá makacháxjilh ixtachihuín y chuné kalhtínalh:

—Quimpuchinacán, xlicana tú huana, pero hasta lactzu chichí tlan taquilhsacúa lactzu katxtakma ñima tamakxtaka o ñi talacasquín lactzu camán.

²⁹ Jesús kalhtipá:

—Clakatí la chihuinanita, tlan pina mínchic lipaxáu porque amá ñi tlan espíritu yaj actanuma mintzumät.

³⁰ Xlicana, acxni chalh ixchic amá puscät ácxilhli istzumät yaj actanuma amá espíritu y majá nac ixpúlhtata.

Jesús maksaní chatum kòko chixcú

³¹ Jesús táxtulh amá pulataman huanicán Tiro, tilakatzalakolh pulataman huanicán Sidón na chuná huak lactzu çalacchiquín ñima ixtahuilana nac Decápolis y champá nac pupunú xla Galilea. ³² Aná lîminica chatum kòko chixcú, xamakapitzi tahuánilh Jesús catláhualh lîtlán cahuíilh ixmacán nac ixtakén xlacata nakahuánán. ³³ Jesús táalh amá chixcú lakamákat ana ñití nacacxila y aná manúnilh ixmacán lacatuy ixtakén, chujli y xamánilh itsimakat. ³⁴ Astán lácälh nac akapún, kalhpánilh y huánilh amá kòko chixcú:

—¡Efata! —jaé tachihuín huamputún: Caakahuánalh mintakén.

³⁵ Amá chixcú tuncán cáxlalh ixtakén y tlan akahuánalh; itsimákat na cáxlalh y tlan chihuínalh. ³⁶ Huak tí ixcamaksaní Jesús ixçahuaní ñi catalichihuínalh, pero xlacán mas ix-talichihuínán. ³⁷ Tí ixtakaxmata la lichihuínancán ix-tapaxahuá porque ixtahuán:

—Namá chixcú huak tlan tlahuá tú lacasquín, camachihuíní tí ñi lá tachihuínán kòko, y tí takatapanit camakahuaní.

8

Jesús camahuá chatati mîlh cristianos

(Mt. 15.32-39)

¹ Maktum quilhtamacú tatamákstokli lhuhua cristianos ana ní ixuí Jesús ñi ixtakalhí tú natahuá. Entonces çatasánilh ixdiscípulos y çahuánilh:

² —Cçalakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichiní laça tahuilana y ñi takalhí tú natahuá. ³ Ñi para lá cçahuaní cataalhá nac ixchiccán laça ñi tahuayanit porque tlan takuititayá nac tijia pues makapitzi mákat ní taminítanchá.

⁴ Xlacán takálhtil̄h:

—¿Niculá ixtlahuáú ixcamahuíu porque juú lacatzú n̄ tahuil̄ana xpustancan sim̄ita?

⁵ Xlá cakalasquín̄ilh:

—¿Nicu macl̄it̄ sim̄ita l̄itanátit?

—Mactujún —takalht̄inalh xlacán.

⁶ Astán cahuán̄ilh huak cristianos catatahui p̄tunu nac catiyatni; c̄achipalh amá mactujún sim̄ita, p̄axcatcatz̄inilh Dios ixtahuá; astán calakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos natamakpitziní ixl̄ihuak cristianos. ⁷ Makapitzi tamakní na ixtakalhí, xlá na c̄asicunatl̄hualh y camakpitzinica ixl̄ihuakcán. ⁸⁻⁹ Huata lacchixcuhuín m̄ax chaṭati m̄ilh ixtahuan̄it, huak takálhkasli y kalhtaṭtulhcú aktujún canasta sim̄ita y tamakní. Acxni tahuayankolh Jesús cahuán̄ilh cataalhá ixchiccán. ¹⁰ Y xlá caṭatájulh ixdiscípulos nac barco y táalh aktum pulataman huanicán Dalmanuta.

Fariseos taqxilhputún tunuj ixtascújut Jesús

(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

¹¹ Maktum támilh makapitzi fariseos ní ixyá Jesús y tzúculh tatarahuaní; astán tahuán̄ilh catl̄hualh aktum tascújut n̄ima nacamaṭacahuán̄i para x̄licana Dios ixmalakach̄an̄it. ¹² Xlá kalhpán̄ilh l̄ilakaputza y chuné cakálhtil̄h:

—¿Huanchi squinátit aktum tascújut naquimaṭlahuí Dios caj xlacata l̄ixxil̄hputunátit? X̄licana ccahuaniyán, n̄i cama tlahuá tú lacasquinátit maṣqui tlan̄ ctlahuá.

¹³ Xlipuntzú cakxtakyáhuah, tajupá nac aktum barco y ampá ixaquilhtutu pupunú.

Ixtayatcan fariseos la n̄ima n̄i tlan̄ levadura

(Mt. 16.5-12)

¹⁴ Ixdiscípulos taṭtzónksualh natalín tú natahuá y huata ixtakalhí macstum sim̄ita. ¹⁵ La ixtlahuama barco Jesús tzúculh camakalhchihuín̄i ixdiscípulos y cahuán̄ilh:

—Skalalh calatapátit xlacata n̄i nacapasayán ixlevadura-cán fariseos y rey Herodes.

¹⁶ Xlacán n̄i tamakacháx̄ilh tucu yá levadura ixcal̄itachihuín̄amaṭa y tzúculh tarahuaní:

—Huá chú quincal̄ihuanimán porque n̄i l̄imináu sim̄ita tú nahuayáu.

¹⁷ Jesús cátz̄ilh tú ixtaquilhuamana y cahuaniyá:

—¿Huanchi huanátit n̄i l̄itanátit sim̄ita tú nahuayátit? ¿X̄licana n̄i makachakxiyátit tú ccamas̄iniputunán? ¿Minacujcán n̄i lá canajlá tú aquit tlan̄ ctlahuá? ¹⁸ Kalhiyátit lakastapu y la n̄i calacahuán̄antit; kalhiyátit mintakencán y la n̄i cakaxpátit y yaj lacapastacátit tú ctl̄hualh xapulh.

19 Acxni tahuáyal^h chaq^uitzis mⁱlh cristianos y huata mac^uquitzis simⁱta ixkalhⁱyá^tit, ¿nicu aklⁱt canastas kalhtáxtul^h?

Xlacán takalhtⁱnal^h:

—Akcutuy canastas.

20 —Y acxni tahuáyal^h cha^tati mⁱlh ixkalhⁱyá^tit mactujún simⁱta, ¿nicu aklⁱt canasta mamakstóktit?

—Aktujún —takalhtⁱnampá.

21 Entonces Jesús ca^huánil^h:

—Hasta chí ya ma^kachakxⁱyá^tit xlacata tunu tú ccalⁱtachihuⁱnamán porque aquit nⁱ clⁱpuhuán tú nacuá chali chali.

Jesús ma^ksani cha^tum lakatzⁱn nac Betsaida

22 Táchal^h aktum ca^hchiquⁱn huanicán Betsaida. Acxni táctal^h Jesús lⁱminica cha^tum lakatzⁱn y huanica catláhu^lal^h lⁱtlán camáksánil^h. 23 Jesús lⁱlh amá lakatzⁱn ixquilh^pan ca^hchiquⁱn, aná lacahuⁱlⁱlh ixchú^jut ixlakastapu y kalasquⁱnil^h para tlaná lacahu^anán. 24 Xlá kalhtⁱnal^h:

—Cca^xxila lacchixcuhuⁱn la quihui huata porque tatlahuán.

25 Jesús huilⁱnipá ixmacán ixlakastapu amá chixcú; acs táyal^h puntzú uyu tlan aksanankol^h porque tlan lacahuánal^h. 26 Malakáchal^h ixchic y chuné mapáksil^h:

—Chí nⁱ naj capit ixp^ulacni ca^hchiquⁱn y nⁱtí calⁱma^kalhchihuⁱni la aksanani^ta.

*Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmax^tunán
(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)*

27 Astán ca^táal^h ixdiscípulos lactzu ca^lacchiquⁱn xalac aktum p^ulataman huanicán Cesarea de Filipo. Nac tijia ca^kalhpútzal^h ixdiscípulos y chuné ca^kalaskuⁱnil^h:

—¿Ticu yá chixcú quintalⁱmacán cristianos?

28 Xlacán takalhtⁱnal^h:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías lacastacuanampá ca^quilhtamacú, y tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix ma^x cha^tum la nⁱma ta^quilanⁱtanchi xapul^h nac ca^quilhtamacú.

29 —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalⁱmacanáu?
—ca^kalaskuⁱnil^h.

Pedro tancs kálhtⁱl^h:

—Huix Cristo tí malakachanⁱt Dios ama quincalakmax^tuyán.

30 Acxni káxmatli Jesús ixquilhchanⁱt Pedro huak ca^huánil^h nⁱ catalⁱchihuⁱnal^h tú ixtacatzí.

*Jesús lichihuⁱnán xlacata ama^qa makni^cán
(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)*

³¹ Astán tzúculh calitachihuínán la ixama tamaxtakajni xalakkorojtzin judíos, xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacan judíos, porque xlacán ni ixtamán tacanajlá la ixama calitachihuínán Dios, hasta ixtamán tamakni, pero xlá ixliaktutu chichini ixama lacastacuanán calinín. ³² Staranca cahuanilh tú ixama paxtoka, entonces Pedro lih lakamakat tziná y tzúculh lihuaní huanchi chú ixchihuinanit. ³³ Xlá talakáspitli pakán ni ixtahuilana xamakapitzi ixdiscípulos y chuné kahuánilh Pedro:

—Catakenú ní cyá chixcú tí malacpuhuaní tlajaná, porque huix lacpuhuana la xamakapitzi tapuhuán cama mapaksinán y ni la quimalakachanit Dios.

³⁴ Astán camamákstokli huak cristianos na chuná ixdiscípulos y chuná catachihuinalh:

—Amá tí quintakokeputún pula caktzónksualh lata tú kalhí y tú lakatí caquilhtamacú, ni cajicuánilh akxtakajnan cquimpaxtún caj quilacata, astán caquintakókelh canihúa.

³⁵ Amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí ni lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata o xlacata ixtachihuín Dios lichihuínán, namá ama lakmaxtú ixlistacni. ³⁶ Quilahuaníu, ztucu limacuaní chatum chixcú ixkálhilh luhua tumín y luhua tiyat caquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlistacni y nalaktzanká?

³⁷ O, ¿puhuanátit huixín chatum cristiano astán tlan malacnuni Dios ixtumín xlacata nalakmaxtú ixlistacni y ni nakxtakajnan? ³⁸ Na chuná lata tú ccalitachihuinanán y ccahuaniyán la nalatapayátit, para huixín quilalimaxananáu ixlacañincán jaé ni lactlan cristianos xala caquilhtamacú porque xlacán ni tacanajlá xlacata Dios quimalakachanit, aquit Xatalacsacni Chixcú na cama limaxanán ixlacañincán Dios acxni aquit nacmimpará y naccatamín ángeles xlacata huak natacxila la ixlilanca kalhí ixtapáksit Dios.

9

¹ Chuné catachihuínankolh:

—Xlicana ccahuaniyán, luhua lata tí tayana juú ya taní nahuán acxni natacxila la ama quilhtzucú ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú.

*Maktum quilhtamacú Jesús tapálajli la ixtasí
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)*

² Ixliakchaxán chichini astán Jesús catáalh ixdiscípulos Pedro, Jacobo y Juan nac aktum lanca sipi. Acxni táchalh Jesús tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. ³ Ixlhákät staranka lakolh y slipua la nieve; ni huí caquilhtamacú tí tlan ixmastarankelh lhákät masqui tlan ixchákkelh la nima tácxilhli ixdiscípulos.

⁴ Ixliḡuntzú tácxilhli la talákchilh ní ixyá Jesús profeta Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuínán. Jaé profetas makasá ixtaninít. ⁵ Pedro chuné huánilh Jesús:

—Maestro, tlanía tlan la cmiu porque tlan xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, xaktum xla Moisés, y xaktum xla Elías.

⁶ Ixdiscípulos ixtajicuanknonít y Pedro nī ixcatzī tú ixchihuínama. ⁷ Astán tácxilhli la táctalh aktum puclhni nac ixítat çatayánilh, y takaxmátihl jaé tachihuín nīma minchá nac akapún:

—Huá jaé quinkahuasa nīma aquit clakalhamán, cakaxpáttit tú calīmapaksiyán.

⁸ Acxni talacampá yaj tú ixtayana tí ixtatachihuínanít ahuata ixacstu ixyá Jesús.

⁹ Astán Jesús çatatalacáctalh ixdiscípulos y cahuánilh nīti catahuánilh tú xlacán ixtácxilhñit hasta xní xlá nalacastacuanán calínin. ¹⁰ Xlacán nī talīchihuínalh tú ixtácxilhñit y huata ixtarakalasquiní:

—¿Chá tucu huamputún, o niculá quítaxtú nalacastacuanán calínin?

¹¹ Huá xlacata chuné takalasquinilh Jesús:

—¿Huanchi tí tamásí ixley Moisés tahuán xlacata antes namín Cristo pula ama min caquilhtamacú profeta Elías?

¹²⁻¹³ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana tú tahuán nī táktzankanít, pues Elías pula ama min caxtlahuá y matancsá tija. Pero aquit ccahuaniyán, Elías quīlachitá caquilhtamacú y lhuhua nī talakápasli porque tlahuanica tú lacasquinca la ixuán nac Escrituras ama paxtoka. Chí aquit na ccahalasquiníyán: ¿Tucu huan Escrituras ama paxtoka Xatalacsacni Chixcú? ¿Nī catziyátit la huan cama akxtakajnán, lhuhua tamán quintalakmakán, porque nī tamán quintalipahuán?

Jesús macmaxtú chatum kahuasa ixespíritu tlajaná

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Ixliḡuntzú talákchalh ní ixtahuilana xamapitzi ixdiscípulos. Tácxilhli lhuhua cristianos y makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos talīmaksipityana y tatarahuanimana. ¹⁵ Makapitzi cristianos acxni tácxilhli Jesús tapaxahuakolh y tatzalh táalh tahuaní kalhén. ¹⁶ Jesús cakalasquinilh:

—¿Tucu lichihuínampanántit?

¹⁷ Tí mas lacatzú ixyá kalhtínalh:

—Maestro, clīmín quinkahuasa actanuma ixespíritu tlajaná yaj lá chihuínán. ¹⁸ Lata canīhuá lapulá makuití y tramīyachá çatiyatni y tzucú quilhpupú y quitxucnán. Huá xlacata ketzú

lakoma. Ccahuánih midiscípulos catamacmáxtulh pero ñi lá tamaksánih.

¹⁹ Jesús chuné caṭachihuínalh:

—Koxitanín huixín cristianos. ¿Huanchi ñi lá canajlayátit tú ccalimakalhchihuínnyán? ¿Hasta xnicu camán caṭalatamayán y caṭatiniyán la ñi lá quilalipahuanáu? Calítántit namá kahuasa.

²⁰ Ljminica amá kahuasa y acxni ácxilhli Jesús amá tlajaná maquítilh y tamachá caṭiyatni, tatlanama y quilhpupuma amá kahuasa. ²¹ Jesús kalasquínih ixticú:

—¿Nicu aklit quilhtamacú kalhí laṭa jaé chú lá minkahuasa?

—Laṭa ixlictzú —kalhtínalh xaticú—, ²² y maklhuhua jaé tlajaná aktlakanú nac lhcúyat, o nac chúchut porque makniputún. Huá clihuaniyán para tlan maksaniya, quilalalakhamáu y quilamaktayáu.

²³ Jesús kálhtilh:

—Para xlicana canajlaya naksanán, porque tí xlicana canajlá tú lacasquín huak tlan tlahuá.

²⁴ Amá chixcú kalhtínalh:

—Xlicana ccanajlá tú clacasquín, pero quimaktaya la mas naclipahuanán.

²⁵ Jesús acxni ácxilhli lhuhua tzúculh tatamakstoka huánih tuncán amá tlajaná:

—Aquit climapaksiyán, camactáxtu namá kahuasa y yaxni camactanu, porque huix yaj makahuaniya y yaj lá machihuiniya.

²⁶ Amá espíritu aktásalh y makuitipá, pero mactáxtulh; xlá tamachá caṭiyatni la xanín, lhuhua tapuhuankolh xlacata ñih. ²⁷ Jesús makachípalh, máquilh lakasut y tlan aksanankolh.

²⁸ Astán Jesús alh nac áxtaka ní ixtamakxtaka ixdiscípulos takalasquínih:

—¿Huanchi aquín ñi lá cacmáxtúu amá kahuasa ixespíritu tlajaná?

²⁹ Xlá cakálhtilh:

—Huixín ñi kalhtahuakaniyátit Dios, ñi para katxtakanátit la aquit pues huata chuná tlan caṭamacxtucán jaé xtalá tlajanán.

Jesús lichihuínampará la amaça maknicán

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

³⁰ Astán caṭáalh ixdiscípulos alacatunu; tatilakatzálalh Galilea pero ñi lacásquilh tí naçxila. ³¹ Porque lhuhua tú ixcamasniputún huata ixdiscípulos; na ccalimakalhchihuínih la ixama tamakxtakajni ixenemigos, la ixama tamakni pero ixliaktutu chichini xlá ixama lacastacuanán calín. ³² Xlacán

n̄i ixtamaḱchaxkí la jaé ixama quitaxtú pero ixtamaḱxanán tzapu tzapu natakalasquiní.

Ticu yá chixcú maṣ talipau

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

33-34 Nac tija ixdiscípulos ixtarahuanitilhá ticu yá ixdiscípulos maṣ ixlipahuán Jesús. Acxni táchalh nac Capernaum tatánulh ixakxtakacán y chuné caḱalaskuinilh Jesús:

—¿Tucu lan ixlichihuinantilhayátit nac tija?

Xlacán n̄i takalht̄inalh. ³⁵ Pero Jesús ixcatziyá tú ixtachihuinanit̄. Astán curucs tahuí y caṭasanikolh ixdiscípulos catatahui maṣ lacatzú y chuné cahuánilh:

—Lata huixín tí maṣ xatalipau huamputún y camapaksiputún xamakapitzi, ixpakstán ama tamakxtaka y nacamacuaní ixcompañeros xatuta yá tascújut natamatlahuí.

³⁶ Astán tasánilh chaṭum actzu kahuasa, yáhuah nac ixítat, chixli y cahuánilh:

³⁷ —Tí lakalhamán chaṭum actzu kahuasa la jaé porque catz̄i aquit clakalhamán, na chuná la aquit caquilakalhámah y na chuná la capáxquilh Dios tí quimalakachan̄it̄.

Tí n̄i quincalakmakanán namá cristiano lakatí quintascujutcán

(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

³⁸ Ixlipuntzú Juan huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ccaḱxilhui chaṭum chixcú mintacuhuíní liquilhán y camaksanima tí caṭanuma ixespiritucán tlajananín. Como n̄i quincatalapulayán cuanú vaj tí camaksánilh.

³⁹ Jesús huánilh:

—N̄i ixtilihuanítit porque tí camaksaní cristianos y quintacuhuíní liquilhán n̄i lá quiliakskahuínán astán. ⁴⁰ Xahuá para chaṭum cristiano n̄i quincalakmakanán, lakatí quintascujutcán. ⁴¹ Aquit ccahuaniyán, catihúa tí ixcamaxquin čana aktum poke chúchut caj xlacata catz̄i aquit quilatalapulayáu, xlicana ccahuaniyán, tzankaxni ama maklht̄inán ixtaxokón.

N̄i tlan ama quitaxtuní tí tamatlahuí talakalh̄in xamakapitzi

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

⁴² 'Catihua cristiano tí akastacyahuá natlahuá talakalh̄in xlacata naquintaktzonksuá jaé lactzú camán tí quintalakalhamán y tzucun̄it̄ quintalipahuán, maṣ tlan ixuá ixpichihuacaca aktum lanca chíhuix ixtájulh nac pupunú xlacata namuxtú.

⁴³ 'Ccahuaniyán, para mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlacatín Dios mas macuaniyán cachúcucti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún makaputu que nakalhija aktuy mimacán namacapincana nac puaktakajni, ⁴⁴ nac lhcúyat nima siempre pasama y takxtakajni nixni laksputa. ⁴⁵ Para mintantún maktayayán natlahuaya talakalhín catantucactica porque mas macuaniyán nachipina tantuputu nac akpún que nakalhija huak mintantún y chú namacapincana nac pupatín, ⁴⁶ nac lhcúyat y canicxnihuá akxtakajnámpat nahuán. ⁴⁷ Y para milakastapu malaktzankeyán, camaxtu; mas macuaniyán nachipina lakatzín ixlacatín Dios lakatu que lata lactlán milakastapu namacanán nac pupatín, ⁴⁸ nac lhcúyat ana ní nixni catilakolh mintaxtakajni.

⁴⁹ Huak cristianos amaca calixcilhcán lhcúyat para takalhí mátzat la aktum tahuá. Mátzat snun lan porque maskoké tahuá xlacata kama nahuán. ⁵⁰ Na chuná huixín caputzátit talayátit tlan mátzat milatamatcán, nití casizínitit xlacata lipaxáu y tlan nacatalatapayátit mintacristianoscán.

10

Jesús lichihuínán tí akxtakmakán ixtachat y ixtakolú
(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

¹ Jesús taxtupá nac Capernaum cañilakatzalakołh tí ixtalamana ixliquilhtunchá kalhtuchoko Jordán y chal aktum pulataman huanicán Judea. Lata ní ixchán lhuhua cristianos ixtatamakstoka y xlá ixcamakalhchihuíní la siempre ixcatzíní.

² Maktum táchilh makapitzi fariseos caj ixtakalhputzapotún xlacata nahuán tú ni chú quitaxtú, y takalasquínilh para chatum chixcú miníní nakxtakmakán ixtachat. ³ Jesús cakálhtilh:

—¿Nicolá calimapaksín profeta Moisés?

⁴ —Xlá limapaksínalh xlacata chatum chixcú tlan makxtaka ixtachat para talaccaxlá cpumapaksín y maxquí aktum xatalaccaxlán cápsnat —takalhtínalh xlacán.

⁵ Xlá cahuanipá:

—Moisés mástalh namá tapaksín porque minacujcán snun lanit. ⁶ Pero acxni Dios malacatzúquilh y tláhuah lata tú huilakołh caquilhtamacú huata tláhuah chatum puscāt y chatum chixcú. ⁷ Huá xlacata chatum kahuasa nacamakxtaka ixnatícún y natatamakaxtoka ixtachat. ⁸ Ixchatuycán la chatum cristiano natahuán porque acxtum natahuán, porque acxtum natamapaksínán y

nataralakalhamán. ⁹ Huá ccalihuaniyán, ñi huí cristiano tí namapitzí tú Dios malakxtumñit.

¹⁰ Astán la çatachihuñankolh amá fariseos Jesús tánulh ní ixtatamakxtaka y ixdiscípulos takalasquínih tú ixuamputún amá takalhchihuñ. ¹¹ Xlá çahuñih:

—Tí akxtakmakán ixtaçat caj xlacata tãtamakaxtoka tunu puscãt lhuhua talakalhín kalhí ixlacatín Dios con xlahuán ixmahuñá. ¹² Na chuná tí makxtaka ixtakolú caj xlacata tunu chixcú taán namá puscãt lhuhua talakalhín tlahuaní xlahuán ixtakolú.

Jesús çasicunaçtlahuá lactzu camán

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

¹³ Ixlipuntzú liminca makapitzi lactzú camán xlacata nacãmusicunaçtlahuá, pero ixdiscípulos tzúculh takahuaní amá tí ixtalimín lactzú camán. ¹⁴ Acxni çáçxilhli Jesús sítzilh tziná y chuné çahuñih ixdiscípulos:

—Cacãmakxtãktit catalimilh namá lactzu camán y ñi cacalihuanítit porque Dios lakatí çamaktakalha tí ñi lá talatamá ixacstucán y tamaclacasquín tí nacãmaktayá la jaé lactzú camán. ¹⁵ Xlicana ccahuaniyán, nac akapún huata tamán tatanú cristianos tí tamaclacasquín nacãmaktayá Dios ixlatamacán na chuná la çatũm kahuasa maclacasquín nacãajlá tú liçachihuñancán.

¹⁶ Astán çáchixli amá lactzu camán y çalimusicunaçtláhualh ixmacán.

Jesús taçihuñán çatũm rico kahuasa

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

¹⁷ Jesús alh alacatunu y acxni ixtlahuama tatzãlh lákmilh çatũm kahuasa; tatzokostãnih ixlacatín y chuné huñih:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ¿tucu naçtlahuá xlacata naquimacuaní naçlilakmaxtú quilistacni nac akapún?

¹⁸ Jesús kãlhtilh:

—¿Huanchi quihuaniya tlan ccatzí? Huata Dios tlan catzi ñimã huí nac akapún. ¹⁹ Para catziya catlahua tú lichihuñán tipãkatzi ixtapãksit Moisés: “Ñi catachihuñanti tunu puscãt para kalhiya mintaçat; ñi camakni mintãcristiano; ñití camakkãlhanti tú kalhí; ñití caliãskahuñanti tú ñi çana; y cacãlakalhãmanti mintãcu y minãna.”

²⁰ Xlá kalhtĩnalh:

—Lata quilictzú ctlahuanit cquilatãmat namá tú talichihuñán ixtapãksit Moisés.

²¹ Jesús huanipã:

—Pero huí tú tzankaniyã: castãt lata tú kalhiya, cacãmãxqui pobres; astãn naquilaktana naquintakokeya xlacata lakasũt nalipina mintãkxtakajni quimpãxtũn; y

chuná xlicana rico pat huana nac akapun para lakmaxtuya miljstacni.

²² Acxni kaxmatli tú huánilh Jesús alh ixchic lakaputzatilhá porque snun rico ixuanit.

²³ Jesús lácalth canihúa y cahuánilh ixdiscipulos:

—Xlicana ccahuaniyán, tuhua ama caquitaxtuni ricos nat-achán nac akapún ní huí Dios.

²⁴ Xlacán ni tacatzilh huanchi chú ixcatachihuinanit pero xlá cahuanipá:

—Huixín la quincamán y ccahuaniyán, huak cristianos tí takalhi luhua tumin y camalaktzankení ixtalacapastacnicán, tuhua ama caquitaxtuni natachán ixpaxtún Dios. ²⁵ Mas ni tuhua tlan tanú tantum camello nac istzán lixtokon que chatum rico namatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit.

²⁶ Ixdiscipulos talipuhankolh, ni ixtacatzí tú natahuán porque ni tamakacháxilh. Huá xlacata ixtarakalasquiní:

—Para chú ama quitaxtú, ¿ticu tancs ama lakmaxtú ixlijstacni nac akapún?

²⁷ Jesús cakaxmatli y chuné catachihuínalh:

—Para chatum chixcú ixacstu litanú natayaní nalakmaxtú ixlijstacni, ni lá ama tlahuá. Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquin.

²⁸ Entonces Pedro kalasquinilh:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakanítáu huak lata tú xackalhjáu y ccatakokenítán, ¿tucu amán quincatocarliján?

²⁹ Jesús kálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán, catihua cristiano tí akxtakmakán lata tú kalhi para ixchic, ixnatacamán, ixtachat, ixcamán, o ixcaquihuín ní ixchalhcatnán caj xlacata quintakoké, o xlacata camakalhchihuíní cristianos la nacamatzankenani Dios ixtalákalhincán, ³⁰ aquit ccahuaniyán xlacata ama kalhi mas luhua la ixchic lata ní nachán, luhua la ixnatacamán, la ixnaticún, luhua la ixcamán, y luhua la ixcaquihuín ama takasa; masqui luhua tamán tasitzini caj quilacata, ama calakmakancán y caputlakamincán canihúa, pero xlacán nac akapún tamán takalhi lipaxau latamat. ³¹ Amá quilhtamacú luhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaca camaxquicán ixputahuilhacán; y tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhacán, aná ixpakstán amaca camacancán.

*Jesús lichihuínampará xlacata amaca maknicán
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)*

32 Chalh quilhtamacú acxni Jesús ahuata ticatáalh ixdiscípulos nac cachiqún xla Jerusalén. Xlacán ixtajicuantílhá ixtakatuyuntílhá porque ya tlan ixtamakachaxí tú ixama paxtoka Jesús. Acxni táchalh lacatum tzeq catáalh tziná lakamakat y tzúculh tlan calitachiujínán tú ixama akspulá. 33 Chune cahuánilh ixdiscípulos:

—Huixín catziyátit xlacata amanáu nac Jerusalén ana ní aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quimacamastacán ixmacancán quienemigos xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos; xlacán tamán talimapsinán naquilincán ixlacatincan xanapuxcun mapaksinanín romanos xlacata naquintamakalhapalí. 34 Xlacán tamán quintalacachucxuí, quintasnoka y catuhúa tamán quintalichiyá hasta xlicana quintamakní; pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán calinín.

Jacobo y Juan tamaksqún Jesús aktum litlán
(Mt. 20.20-28)

35 Ixlakkuhuasán Zebedeo, Jacobo y Juan, tamalacatzúhuilh Jesús y chune tahuánilh:

—Quimpuchinacán, clacasquináu quilatlahuaníu aktum litlán nima camán camaksquinán.

36 —¿Tucu lacasquinátit cactláhuah milacatacán? —cahuánilh Jesús.

37 —Acxni nacamakatlajaya mienemigos y natahuilaya cmimpumapsin clacasquináu chatunu aquín nactahuilayáu mimpaxtún xlacata naccatamapsinanán —tachiujínankolh xlacán.

38 Jesús cahuaniipá:

—Huixín nī catziyátit tú squimpanántit. ¿A poco tlan natayaniyátit nakotátit amá xun chúchut xla takxtakajni nima amaca quimaxquicán?

39 —Tlan nactayaniyáu —takalhtinampá.

Entonces Jesús chune catachiujínalh:

—Xlicana na pat kotátit namá xun chúchut nima cama kota, na chuná takxtakajni nima amaca quimaxquicán, huixín tiene que natayaniyátit; 40 pero la huixín tahuilaputunátit quimpaxtún acxni nacmapksinán nī lá ccahuaniyán para tlan porque huata Dios catzī nacamaxquí tí caminín y aquit nī lá cmastá putáhuilh.

41 Acxni tacátzilh xamakapitzi ixdiscípulos tú ixtalacasqún Jacobo y Juan, huak tasitzinilh xamakapitzi discípulos. 42 Jesús huak catasánilh catatalacatzúhuilh, y chune cahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata xanapuxcun mapaksinanín tí tamapsinán aktum pulataman huak takchípá lata tú

huí cāchiquín, y tí xalactalipau takskahuimaklhtí tú talacasquín tí nī lactalipau cristianos. ⁴³ Lata huixín tí quilatakoyéu nī chú caticaqūtaxtunín, porque tí maṣ talipau lactaxtú ama maṭlaní nacamacuaní xamapapitzi tú natamaṭlahuí. ⁴⁴ Y tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacamaṣaksí xamapapitzi ama maṭlaní nalitamaktaka la chaṭum taṣacua tí maṣaksicán. ⁴⁵ Aquit Xatalacsacni Chixcú nī cminit lactlancán xlacata naquintamacuaní cristianos, aquit cha cminit camacuaní cristianos tú naquintalimapsí, y na cama calacatitayá ixlacatín Dios xlacata nacxokónán ixtalakalhincán nīmaṣ tatlahuanit, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús maṣsaní chaṭum lakatzín huanicán Bartimeo

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

⁴⁶ Táchalh aktum cāchiquín huanicán Jericó huata tatīlakatzálah, lhuhua ixtatakokenit Jesús. Acxni ixtataxtumana chaṭum lakatzín huanicán Bartimeo ixkahuasa Timeo ixuanit, ixuí nac ixpaṣtun tija squima limosna. ⁴⁷ Acxni cátzilh talacatzuhuima Jesús tzúculh maṣtasí:

—¡Jesús, ixkahuasa rey David, catlahua līlán, caquimaṣsaní!

⁴⁸ Lhuhua tzúculh talacaquilhni xlacata acs catahui, pero xlá maṣ chá tzúculh maṣtasí:

—¡Jesús ixkahuasa rey David, caquilakalhámanti!

⁴⁹ Jesús táyalh puntzú y cahuánilh xamapapitzi:

—Cahuani camilh namá lakatzín.

Chaṭum alh tasaní y chuné huánilh:

—Capaxahua y cataya porque Jesús tasanimán.

⁵⁰ Xlá tramákalh ixpilísalh, lacapala táyalh y talacatzúhuilh ní ixyá Jesús. ⁵¹ Xlá kalasquínilh:

—¿Tucu lacasquina cactláhuah milacata?

—Quimpuchinacán, aquit clacahuānamputún —kálhtilh amá lakatzín.

⁵² —Tlan pina ní lacasquina, huix paṭ lacahuānana porque quilipahuñta —huanikolh Jesús.

Amá chixcú tuncán lacahuānalh. Astán na takókelh Jesús ní ixama.

11

Jesús chan nac cāchiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Táchalh aktum sipi huanicán Monte de los Olivos lacatzú aktuy cāchiquín cahuanicán Betfagé y Betania; jaé cāchiquín ixtatapaxxtoka Jerusalén. ² Aná Jesús chuné camapáksilh chaṭuy ixdiscipulos:

—Capítit amá cāchiquín nīma cācxilhmanáu juú lacatzú. Acxni nachipinátit nac aktum ákxtaka pāt takasátit tantum sasti burro nī naj tí pūtahuacanīt; naxcutátit y nalītanátit. ³ Para tí cākalasquiniyān tucu lītlahuayátit, cahuanítit: “Quimaestrojcan maclacasquín; astān ama xtakpará tuncán la namaclacasquinkó.”

⁴ Xlacán táalh y xlicān tatákasli tantum burro tachīn lacatzú nac puhuilhta pakán nac tijia. Lihua ixtaxcutmāna ⁵ acxni makapitzi tí ixtalayāna lacatzú tácxilhli y chuné cāhuanica:

—¿Tucu lītlahuayátit namá burro? ¿Huanchi xcutpanántit?

⁶ Xlacán takalhtīnalh la ixcāhuaninīt Jesús natahuán; astān yaj tú cāhuanica y camakxtakca natalīn. ⁷ Acxni talīchālīh ní ixuí Jesús talīketlāpalh ixpilisālhcán y xlá pūtahuācalh.

⁸ Tuncán táalh pakán nac Jerusalén. Lata ní ixlactlahuama Jesús lhūhua ixtatramí ixpilisālhcán nac tijia y makapitzi ixtaquí itxánat, ixpakán keske y na chuná ixtatramí. ⁹ Huak cristianos tí ixtastalá o ixtapulá tzúculh tamaktasi Jesús:

—¡Clakachixcuhuyāu Dios! ¡Siempre calatāmālh nahuán namá chixcú tí mālakachānīt Dios! ¹⁰ ¡Camakapāxāhualh Dios namá xapuxcu chixcú nīma ama māpaksīnān la timālacnūnīlh Dios rey David! ¡Cpāxcatcatzīniyāu Dios tú tlhuanīt!

¹¹ Chuná amá Jesús tánulh nac Jerusalén. Astān alh cpūsiculan xla Jerusalén. Smalankán cātaampá ixdiscīpulos nac Betania.

Jesús tachihuínán katum suja
(Mt. 21.18-19)

¹² Ixlichālī tzisa Jesús táxtulh cBetania ampá cJerusalén y nac tijia tzincstāyālh. ¹³ Acxilhli ixlīmákat katum suja nīma ixkalhí lhūhua ixpakán; lálalh lacatzú y nī takásnīlh ixtahuácat porque nī ixquilhta ixuanīt namastá ixtahuácat. ¹⁴ Jesús huánīlh amá suja:

—Clacasquín nīcxni tí nahuaparā mintahuácat.

Huak ixdiscīpulos takáxmatli la tachihuínalīh amá suja.

Jesús caputlakaxtú nac pūsiculan huak stānanīn
(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹⁵ Táchālī Jesús nac lanca pūsiculan xla Jerusalén, tánulh y tzúculh catamacxtú tí ixtastanamāna o ixtatamāhuamāna ixlacaquilhtīn ixpūlacni pūsiculan; camakpūspītīnīlh ixmesajcán tí ixtalakxtapalī tumīn y tí ixtakalhí ixpalokoyu tantzāsnať, ¹⁶ y yaj tí máxquīlh quilhtamacú natātānū ixlīstāť ixpūlacni pūsiculan xlacata nastānān. ¹⁷ Chuné camākālīhchihuīnīlh huak cristianos:

—Nac Escrituras huan: “Nac quínchic tlan naquin-takalhtahuakaní huak tīpakatzi cristianos xala canīhuá pulataman”, y huixín tlahuanītántit ixpustancán kalhananín.

¹⁸ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y xanapuxcun curas takáxmatli tú ixquilhuama, tzúculh talacputzá la tzeek natamakní porque ixtajicuaní la ixcaṭachihuínán cristianos y xlacán ixtacanajlá tú ixcahuaní Jesús. ¹⁹ Acxni tzúculh tapaklhtutá caṭatáxtulh ixdiscípulos amá caṭchiquín.

Scacli amá suja nima taṭchihuínalh Jesús

(Mt. 21.20-22)

²⁰ Ixlichalí tapasárlalh lacatzú ní ixyá amá suja nima taṭchihuínalh Jesús y tácxilhli xlacata itscaṭkonīt. ²¹ Pedro áksalh la ixuaninīt amá suja y huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, cácxilhli amá suja nima taṭchihuínanti, scaṭkolh.

²² Xlá kálhtilh:

—Huá xlacata ccalihuaniyán huixín calipahuántit Dios. ²³ Xlicana ccahuaniyán, caṭihuá tí ixuánilh jaé sipi: “Catakenu juú y capit tajuya nac pupunú”, para xlicana ixcanájlalh ixnacú tú lacpuhuán chú ama quítaxtú xlicana ixlákchalh tú lacasquín o tú lacpuhuán ama tlahuá. ²⁴ Na ccahuaniyán para tú ixmaksquíntit Dios ixpuhuántit xlicana amán camaxquiyán chú ixmaklhtinántit nac milatamatcán.

²⁵ 'Na chuná acxni paṭ kalhtahuakaniyátit Dios, para chaṭum cristiano taramakasitzinítántit, pula camatzankenánitit tú nī tlan caṭlahuanín xlacata Minticucán Dios na nacamatzankenaniyán huak mintalakahincán. ²⁶ Aquit ccahuaniyán, para huixín nī camatzankenaniyátit tú nī tlan caṭlahuanín mintacristianoscán, Minticucán Dios xalac akapún na nī caticamatzankenánitit tú tlahuanītántit.

Lihuanicán Jesús huanchi caṭamácxtulh stananín

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

²⁷ Tachampá nac Jerusalén tanupá cpusiculan. Aná ixlapulá Jesús acxni tatalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkolún mapaksinanín. ²⁸ Chune takalasquínilh Jesús:

—¿Tucu xlacata calilactalahuaya tú lama cpusiculan? ¿Ticu maxquínitán tapáksit chú natana tlahuaya?

²⁹ Xlá cakálhtilh:

—Aquit na huí tú camán cakalasquiniyán, y para quilakalhtiyáu, aquit na naccahuaniyán ticu quilimapaksinīt tú naclahuá. ³⁰ Quilahuaníu tuncán: ¿Ticu limapáksilh Juan Bautista nakmunúnán, Dios, o cristianos?

³¹ Xlacán tzúculh talacchihuínán y chuné ixtarakalasquini:

—Para huaniyáú Dios maľakáchalĥ, amán quincáhuaniyán: “Entonces, ¿huanchi nĭ canajlátit tú calitachihuínán?” ³² Y para huaniyáú xlacata cristianos tamapaksí, na chunatiyá quĭtaxtú.

Jaé lacchixcuĥuín ixtacatzí xlacata lĥuhua ixtacanaĵlanĭt xlicana Dios ixmaľakachanĭt Juan Bautista, huá xlacata ix-talĭjicuaní cristianos y nĭ tacátzilĥ tú natakahlĭtĭnán, ³³ y tahuánĭlĥ Jesús:

—Nĭ ccatziyáú ticu ĩmapáksĭlĥ naĥmunuĭnán.

—Pues nĭ para aquit camán caĥuaniyán tí quĭlĭmapaksĭnĭt nactlahuá tú tlan ctlahuá —caĥalĥtĭkolĥ Jesús.

12

Xatakalĥchihuín nĭ lactlán chalĥcatnanĭn
(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

¹ Astán Jesús tzúculĥ camákalĥchihuíní amá lacchixcuĥuín:

—Maktum quĭlĥtamacú chaĥtum chixcú chalĥ ixcaĥucuxtu lĥuhua ĩchánat uvas. Tlan maccurraľĥkolĥ; tláhuall aktum torre xlacata namaktakalĥkó ixtachanán; na tláhuall ixpuchitni ní nalacchita uvas acxni nachá. Xlá alĥ latamá mákat pero camáxquĭlĥ ixcaĥucuxtu makapitzi chalĥcatnanĭn xlacata natakuentajní ixtachanán. ² Acxni chalĥ ixquĭlĥta nachitcán uvas, maľakáchalĥ chaĥtum ixtasaĥua nacamaksquín amá chalĥcatnanĭn tú ixtocarlí tachitni. ³ Pero xlacán tachĭpalĥ, taĥkaxímĭlĥ y nĭtú tamáxquĭlĥ tachitni. ⁴ Amá xapuchiná maľakachapá aĥaĥtum ixtasaĥua, y na chuná taliactalálĭlĥ chíhuix, tamáxquĭlĥ ixakxaka y tahuánĭlĥ laĥa tú talacásquĭlĥ. ⁵ Todavía maľakachapá aĥaĥtum ixtasaĥua y jaé tamáknĭlĥ. Astán camáľakáchalĥ maĥ ixtasaĥua y huí tí tamáknĭlĥ y huí tí huata taĥkaxímĭlĥ.

⁶ Amá kolú ixkalĥí chaĥtum ixkahuasa snun ixlakalĥamán, y chuné ixlacpuhuán: “Para cmaľakachá quĭnkahuasa natakaxmatní tú nacaĥuaní.” Xlicana maľakáchalĥ ixkahuasa. ⁷ Acxni caľákchalĥ amá kahuasa xlacán tzúculĥ tarahuani: “Huá namá kahuasa tí ama taĥamakxtaka huak herencia acxni naní ixtĭcú. Chí tuncán camaknĭhuí xlacata aquín ixpuchinanĭn nahuanáu jaé caquihuín.” ⁸ Amá ixkahuasa xapuchiná na tachĭpalĥ, tamáknĭlĥ y táalĥ tamakán ixquĭlĥpán caĥucuxtu.

⁹ Jesús caĥalasquínĭlĥ amá lacchixcuĥuín:

—¿Tucu puhuanátit huixín natlahuá ixpuchiná jaé caĥucuxtu? Capuhuántit xlacata jaé patrón ama ĩn, ama camakní tí camáxquĭlĥ ixcaĥucuxtu y tunu tí ama camáxquĭ ixpuchanán.

10 ¿Huixín nī līkalhtahuakanītántit tú huan Escrituras? Lacatum chuné tatzoknīt:

Amá lanca chíhuix nīma talakmákalh ixtlahuanín chiqui ixtapuhuán nītú limacuán,

astán milh tamakxtaka mas talipau pues yahuaca nac ixchastún la xachaya y aná ixlitzincasnankonīt chiqui.

11 Tú acxiláu huak Dios lacsacxtunīt y paxahuayáu la tlahuanīt,

masqui nī makachaxiyáu lanca ixtalacapastacni y huanchi chú tlahuanīt.

12 La chihuīnankolh Jesús xlacán tasítzilh porque tamakacháxilh huá ixcalīchihuīnanīt y talacpuhua la tlan natalín cpulachīn. Pero luhua ixtayana tí ixtalipahuán ixtachihuīn Jesús y tajicuánilh para natamaklhtínán. Huá xlacata mejor takxtakyáhuah y táalh.

Kalasquinicán Jesús para minīnī lakaxokonancán

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

13 Ixlipuntzú ixenemigos Jesús tamalakáchalh makapitzi fariseos y tí ixtatayana rey Herodes caj natakahputzá para nī tlan nacalīchihuīnán mapaksinanín y tlan natalín nac pulachīn. 14 Acxni talákchilh takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáu xlacata tú huix lichihuīnana xlicana masqui luhua nī tacanajlá mintachihuīn, pero huix nī putzaya tú ixlakxtucán cristianos y huata lacasquina tlan catalatámalh xlacata natalakapasa y natalakchán Dios. Quilahuaníu para tlan la clakaxokoniyáu impuestos xapuxcu mapaksina romano. ¿Minīnī naclakaxokonanáu, o nī tlan la clakaxokonamanáu?

15 Jesús acxcátzilh xlacata caj ixtakalhputzamaña y chuné cahúanilh:

—¿Huanchi quilalīkalhputzayáu takskahuīn? Quilalīminíu mactum tumīn xlacata nacacxila.

16 Līminica mactum tumīn. Acxni ácxilhli cakalasquínilh:

—¿Ticu ixretrato talakatzokni, y ticu ixtacuhuīnī kalhí jaé tumīn?

Xlacán takalhtínalh:

—Ixretrato ixtacuhuīnī lanca xapuxcu mapaksina romano.

17 —Pues camaxquítit mapaksina romano tú xlá minīnī y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán —huankolh Jesús.

Astán xlacán yaj tacátzilh tú natahuani.

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nīn

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

18 Talakchimpá ixlipuntzú makapitzi saduceos; jaé cristianos tapuhuán xlacata ixespíritu chaṭum cristiano yaj lacastacuanán acxni ní. Huá talikalasquínih Jesús:

19 —Maestro, Moisés quincalimapaksín para chaṭum chixcú ní y makxtaka ixtaṭaṭ y nī takalhi xcamancán, xaṭaṭum ixtacam tlan taṭamakaxtoka ixyastá y takalhi xcamancán xlacata nī nalaksputa ixtacam nīma nīlh. 20 Pues maktum ixtalamana chaṭujún lacchixcuhuín. Xlahuán tamakáxtokli y nī ixlimakas quilhtamacú nīlh y nī takálhīlh xcamancán. 21 Ixlichatuy ixtacam taṭamakáxtokli ixyastá; nī para makas na nīlh y nī takálhīlh camán. Ixlichatutu na taṭamakáxtokli ixyastá y na chuná akspúlal. 22 Xamapitzi lacchixcuhuín huak taṭamakáxtokli amá puscaṭ y nī chaṭum tí takálhīlh camán, y chal quilhtamacú amá puscaṭ na nīlh. 23 Entonces acxni ixespiritucán nalacastacuanán calínín, ¿ticu yá chixcú ixtaṭaṭ ama huan pues huak taṭamakáxtokli ixchaṭujuncán?

24 Jesús cahuánih:

—Huixín aktzankañítántit porque nī makachakxiñítántit ixtachihuín Dios nac Escrituras, nī para lakapasátit ixliṭlihueke la camalacastacuaní nīn y nī catziyátit la calikalhi ixespiritucán nac akapún. 25 Huixín nī catziyátit xlacata acxni natalacastacuanán calínín yaj tí ama tamakaxtoka, nī para ama takalhi ixlactzumajancán tí natamamakaxtoka porque la ángeles tamán tahuán nīma tahuilana nac akapún. 26 Huixín na aktzankañítántit para puhuanátit niçxni talacastacuanán nīn porque nī tlan makachakxiyátit tú huan ixlibro Moisés. Xlá tzokli la maktum Dios taṭchihuínal nh nac akatum actzu quihui laṭa lhcutayama y chuné huánih Dios: “Aquit Dios tí talipahuanit y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob.” 27 Huá ccalihuaniyán huixín aktzankañítántit para puhuanátit xlacata tí talatámah y tánih yaj takalhi Dios tí natalipahuán, porque laṭa chí Dios lama xastacnán canixnihuá quilhtamacú.

*Neje yá ixtapáksit Dios maş quilītlahuatcán
(Mt. 22.34-40)*

28 Chaṭum chixcú tí ixmaşí ixley Moisés kaxmatkolh la caṭachihuínal nh Jesús amá lacchixcuhuín y makacháxkih xlacata xliçana tú ixcahuaninīt. Xlá na talacatzúhuīlh y chuné kalasquínih:

—¿Neje yá tapáksit puła quilītlahuatcán y maş quincamacuaniyán nac quilatamaṭcán?

29 Jesús kálhtīlh:

—Xlahuán tapáksit nima pūla quilītlahuatcán chuné huan: “Cakaxpáttit çatunu huixín xalac Israel, huata huí çatum lanca Dios caquilhtamacú, y huata huá Quimpuchinacan natlahuayáu. ³⁰ Huá calipáhuanti Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak milistacni, ixlihuak mintapuhuán, ixlihuak milītlíhueke.” Huá jaé xlahuán tapáksit lakatí Dios natatlahuá ixcamán. ³¹ Ixliaktuy ixtapáksit na acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihuínán: “Cacalakalhámanti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” Huá jaé lanca tapáksit y mas macuán nac quilatamatcán.

³² Amá chixcú huánilh Jesús:

—Maestro, clakatí la chihuínanti. Xlicana la huana huata huí çatum Dios caquilhtamacú y ni huí tunu mas talipau. ³³ Xlá ni lakatí cahuilinica lhuhua lilakachixcuhuín cpusiculan, o cacamaknica quitzistancanín caj lilakachixcuhicán, xlá mas lakatí calipahuanca ixlihuak quintapuhuancán, ixlihuak quinacujcán, ixlihuak quilistacnicán, ixlihuak quilipaxquincán, y çatum cristiano cacalakalhámalh xamakapitzi na chuná la ixacstu lalalhamancán.

³⁴ Acxni káxmatli Jesús la chihuínalh amá chixcú chuné huánilh:

—Huix xlicana catziya tú lakatí Dios natlahuayáu, y aquit cpuhuán huix tlan makachaxipattá la Dios mapaksinamputún nac milistacni.

Astán yaj tí kálhílh licamama tú nakalasinini Jesús.

Jesús lichihuínán ticu xlicana itxicú

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

³⁵ Jesús ixlapulajcú nac pusiculan y tzucupá camakalhchihuíní cristianos y chuné cahuánilh:

—¿Como chí ixmakalhtahuakenacán judíos tahuán xlacata Cristo tí ama calakmaxtuyán ixlitalakapasni xamakán rey David ama huan? ³⁶ Y maktum acxni rey David malacpuhuánilh Espíritu Santo chuné huá:

Quintucán Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú: “Catahuila nac quimpaxtún quintamapaksinanti hasta xni naccamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

³⁷ Huá calihuaníyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihúa rey David limacán Ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

Lhuhua cristianos ixtalakatí takaxmata la ixçakalhtí Jesús acxni tú ixkalasquinicán.

Jesús lhuhua tú caliyahuá tí tamasi ixley Moisés

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesús c̄at̄achihuiñankolh huak cristianos y chuné c̄ahuáñilh:

—Huak skalalh cac̄atahuilanítit tí tamasí ixley Moisés. Xlacán talakatí mactl̄án talhakanán xlacata canihuá nac̄ahuanicán kalhén la lactalip̄au lacchixcuhuín. ³⁹ Xlacán taputzá lactalip̄au putáhuilh nac sinagogas, nac fiestas talacasquín pula tlan cac̄amañuica. ⁴⁰ Viudas takskahuimaklhtí ixchiccán y xlacata ñítí tú nac̄ahuani licatzí lhuhua tú takalhtahuakaní Dios, pero ñi para talacpuhuán xlacata xlacán mas lhuhua castigo amaça camaxquicán.

Ixlimosna chatum pobre puhuanina
(Lc. 21.1-4)

⁴¹ Maktum Jesús ixuí lacatzú ní tahuilana cajas xla limosna, ixcac̄xilhma la cristianos ixtamujumana ixlimosnajcán, y makapitzi ricos ixtamujú lhuhua tumin. ⁴² Ixlipuntzú talacatzúhuilh chatum viuda snun pobre y mujulh nac caja aktuy tumin xla cobre ñi lhuhua ixtapalh ixuanit. ⁴³ Jesús c̄atasánikolh ixdiscipulos y chuné c̄ahuáñilh:

—Aquit tancs c̄ahuaniyán, jaé puhuanina mujulh mas lhuhua tumin ixlacat̄in Dios que huak namá ricos tí tamujulh lhuhua tumin. ⁴⁴ Porque ricos tamujulh ixlimosnajcán tumin ñima cakalhtaxtuní, pero xlá mujulh ixtumin ñima ahuata ixkalhí ixama lihuayán.

13

Jesús lichihuinán la ama laclakó lanca pusiculan xla Jerusalén

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Jesús ixtaxtumajá amá lanca pusiculan xla Jerusalén acxni chatum ixdiscipulos huáñilh:

—Maestro, c̄ac̄xilhti la tahuilana laclán chíhuix ñima çal̄itlahuacanit jaé lanca pusiculan.

² Xlá kálht̄ilh:

—Huix c̄ac̄xila la ixl̄ilaclán cac̄axyahuacanit namá pusiculan pero ñi catziya xlacata ñi xlimakas quilhtamacú ñi ama tamakxtaka ñi para akstum chíhuix nac ixputay huak p̄atzaps, ¡huak ama çalactlahuakocán!

Jesús lichihuinán la ama laclakó caquilhtamacú
(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Jesús c̄atampá ixdiscipulos nac Monte de los Olivos; jaé sipi ixl̄ilacachancán lanca pusiculan nac Jerusalén. Acxni táçal̄h Jesús curucs tahuí, entonces Pedro, Jacobo y Juan t̄ek takalasquínilh:

4 —Clacasquináu quilahuníu niculá ama laclakó pusiculan. ¿Tucu xlahuán ama tasí xlacata naccatziyáú ama kantaxtú tú lichihuínanti?

5 Jesús tzúculh camakalhchihuíní:

—Skálalh pat tahuilayátit nítí ticakskahuiyán, ⁶ porque lhuhua tamán tamín y natahuán: “Aquit Cristo tí cama calakmaxtú cristianos”, y lhuhua tamán tamakacanajlá ixtachihuín. ⁷ Na pat kaxpatátit la amaca tzucucán lichihuínancán guerras, o la tlan nataramakní cristianos. Huixín nī cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquitaxtú, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ⁸ Aktum lanca pulataman ama taranica tunu pulatamín, y aktum cachiquín ama putzá la tlan nataranica xaktum cachiquín. Tíyat ama tatlaná canihua caquilhtamacú. Ama min tatzínsnit canihua cachiquín. Lhuhua cristianos tamán taralacataquí xlacata taranicputún. Lata jaé tú xlahuán pat acxilátit cajcú ixquilhtzúcut la ama min takxtakajni astán.

⁹ 'Huixín micstucán natamaktakalhátit porque pat camacamastacanátit ixpumapaksincán xanapuxcun; pat camakxtakajnicanátit nac itsinagogajcán judíos; nacalipincanátit ixlacatincán reyes caj quilacata y chuná huixín tlan naquilalichihuinanáu para xlicana quilalipahuanáu. ¹⁰ Antes nakantaxtukó jaé tú ccahuanimán amaca lichihuínankocán huak calacchiquín xala caquilhtamacú. ¹¹ Y acxni nacamakalhpalicanátit ixlacatincán mapaksinanín nítú calipuhuántit tú pat huanátit porque Espíritu Santo ama kalhtínán milacatacán y nī huixín pat chihuinanátit amá quilhtamacú, porque Dios huak amán camacxcatziniyán. ¹² Amá quilhtamacú lhuhua tamán taliakskahuinán ixnatacamán xlacata nacamaknicán, xanaticún na tamán taliakskahuinán ixcamancán, y xlacán na tamán taralacataquí ixticucán, y para tlan, ama taramakní. ¹³ Lhuhua amán casitziniyán huixín caj xlacata canajlayátit quintachihuín. Pero tí natayaní hasta xní natixtaxtukó jaé nī lactlan quilhtamacú namá ama lakmaxtú ixlistacni.

¹⁴ 'Acxni nacxilátit kantaxtuma tú tzokli profeta Daniel, la ama talichiyá ixpulakachixcuhuicán Dios amá laclixcájnī lacchixcuhuín nīma tamán tamín xala mákat y ama tayahuá tú talakachixcuhiputún xlacán —tí tlan likalhtahuaká jaé tachihuín camakacháxilh tú lichihuínalh Jesús—, entonces tí talamana nahuán nac Judea catatzálalh tuncán caquihuín y calacsipijni. ¹⁵ Tí tacxtunī nahuán ixakstín ixáxtaka acxni natactá xlacata natzálá mejor nī catánulh namaxtú tú kalhī nac ixchic. ¹⁶ Tí anī nahuán ixcatucuxtu, mejor nī camilh tiyá ixlháqat nīma akxtakuilīnī nac ixchic. ¹⁷ ¡Koxitanín lacchaján

tí takalí nahuán ixcamancán y ya talakahuán, o tatziquijcú! ¹⁸ Camaksquintit Dios nī ticaputlakacanátit ixquilhta lonkni amá quilhtamacú. ¹⁹ Lhuhua takxtakajni ama lá amá quilhtamacú la nīcxni taqxilhñit cristianos laṭa titláhuah Dios caquilhtamacú y yaj ama lapará tunu takxtakajni astán. ²⁰ Y para Dios nī ixmactzúhuilh jaé quilhtamacú takxtakajni nī ixtataxtúnih cristianos tí xlá calakalhamán, pero xlá catzí tú tlahuá porque calakalhamán cristianos tí calacsacñit.

²¹ Para tí cahuaniyán amá quilhtamacú: “Namá, caqxilhñit nachú yá Cristo”, o tunu tí nahuán: “Uchú yá Cristo”, huixín nī cacañajlátit. ²² Lhuhua tamán tahuán xlacata xlacán Cristo y Dios camalakachañit porque huá talichihuinán; na ama tlahuá laclanca tascújut o tamaksaní tatatlanín; y para tlan, ama tamakacañajl ixtachihuinán hasta tí calacsacñit Dios. ²³ Huá xlacata ccalihuanian huixín, skálalh catahuilanítit porque aquit huak camacxcatziniñitán tú ama quitaxtú astán.

Jesús lichihuinán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú
(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

²⁴ Na cahuaniyán: Acxni nalakó jaé takxtakajni nīma ccalitachihuinamán, chichiní yaj ama maxkakenán y papá yaj ama lacahuán catzisiní. ²⁵ Huak stacu xala akapún ama tapatastá, na chuná ama takahuanikó laṭa tú huí ixlītilanca akapún. ²⁶ Huak cristianos ama quintacxila la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tactá nac akapún la chatum lanca chixcú, y huak ama quintalakachixcuhuí. ²⁷ Entonces aquit cama calimapaksí ángeles catamamákstokli huak ixcamán Dios tí quintalipahuanit laṭa huak ixlītilanca caquilhtamacú.

²⁸ Tlan caqxilhñit tú paxtoka katum suja: Huixín catziyatit talacatzuhūma ixquilhta lhacná acxni acxilátit tzucú akasnapankán y tataxtuní ixpakán. ²⁹ Na chuná acxni nacxilátit tzucú kantaxtú tú ccalitachihuinamán cacatzítit talacatzuhūma spútut y talacatzuhūma quilhtamacú xlacata nacmimpará caquilhtamacú. ³⁰ Xlicana cahuaniyán, jaé tú ccalitachihuinán huak ama kantaxtú ya para tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. ³¹ Na cahuaniyán: Caquilhtamacú y akapún ama talaktzanká, pero quintachihuin nī ama talaktzanká hasta xní nakantaxtukó tú ccalitachihuinamán.

³² Pero nítí catzí tú yá hora o tú yá chichiní lihua ama lakchán, nī para aquit Ixkahuasa Dios, ni para ángeles tacatzí huata Quinticacán Dios catzí.

³³ Huá ccalihuanian, skálalh catahuilátit, tlan calacahuánántit y nī calimaktáktit kalhtahuakaniyatit Dios, porque nī catziyatit tú yá chichiní ama calakchinán.

³⁴ Na chuná ama quitaxtú la acxni chatum chixcú an latapulí mákat. Nac ixchic camaxxtaka makapitzi ixtasacua chatunu camaxquí ixtascujutcán, y chatum makxtaka nac puhuilhta xlacata skálalh natahuilá namalacquiní acxni nachín ixpatrón. ³⁵ Na chuná huixín skálalh catahuilátit porque ni catziyátit lihua xnicu cama chin aquit Mimpuchinacán, para nacmín catzisiní, tzisa, spalh cahuama, o acxni xkakanittá. ³⁶ ¿Qué tal xacalakchín catzisiní xacamánoklhún lhtapanántit? ³⁷ Jaé tú ccahuanín huixín na chuná nacamaçatzinnyátit huak cristianos tí amajcú quintalipahuán xlacata skálalh catatahui canicxnihuá quilhtamacú takalhmana Ixpuchinacán.

14

Ixenemigos talacchiuinán la tlan natamakní Jesús

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Istzanká aktuy chichiní nalakchán ixtacuhuini pascua acxni israelitas ixtahuá simita lata ni kalhí levadura; ixcamaknicán borregos. Entonces xanapuxcun curas ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacchiuinán la nataliakskahuinán Jesús xlacata natalín cpumapaksín y tlan natamakní. ² Pero xlacán ixtalacpuhuán:

—Ni lá chipayáu acxni lama nahuán tacuhuini xla pascua porque tlan tasitzi y tamakhtinán cristianos tí talipahuán.

Chatum puscat acuilí perfume Jesús

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkalhí lepra; xlá ixlama nac Betania. Jesús ixuayama acxni chilh chatum puscat ixlimín aktum frasco perfume xla nardo xánat, snun ixtapalh ixuanit amá quilhtamacú. Makálhkelh y tzúculh acuilí Jesús amá perfume. ⁴ Makapitzi tí ixtahuilana lacatzú tasitzinilh amá puscat y tzúculh tahuán:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca jaé perfume? ⁵ Mas tlan ixtilistaca lihuacá aktutu ciento denario tumín, y xatumín tlan ixtcalimaktayaca pobres.

⁶ Jesús cakáxmatli y chuné cahuanilh:

—¿Huanchi taraslakátit jaé puscat? Nitú cahuanítit porque tú tlahuanit snun tlan. ⁷ Pobres siempre çatalapanántit nahuán y tlan camaktayayátit xnita lacasquinátit, pero aquit yaj makas quilhtamacú camán çatalatamayán. ⁸ Xlá tláhuah tú lacpúhuah naquimacuaní y naclakati; xahuá aliquimacuililh perfume y acxni naquimujucán masqui yaj tú quimacuilica. ⁹ Na ccahuaniyán, canihuá çalacchiquiní ní nalçihuinanacán ixtachihuín Dios na amaca lichihuinanacán tú tláhuah jaé puscat xlacata huak nalacapastaccán.

Judas c̄atalaccaxlá ixenemigos Jesús la namacamaxquí
(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

¹⁰ Judas Iscariote ch̄atum ixdiscípulo tí nā ixlihlcanit nataſcuja Jesús acxni calácsac̄li ixch̄ac̄utuycán, alh c̄atachihuínán ixenemigos xanapuxcun curas xlacata nac̄atalaccaxlá la tlan nac̄amacamaxquí Jesús. ¹¹ Acxni takáxmatli tú ixcamalacn̄unicán xlacán tapaxahuakolh y tamalacn̄unilh natamaxquí tum̄in. Entonces Judas tzúculh lacputzá la namacamaſtá Jesús ixmacancán ixenemigos.

Jesús ahuata c̄atahualhtatakolh ixdiscípulos antes namaknicán

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹² Xlahuán chichiní ixtacuhuíní xla p̄ascua acxni judíos ixtal̄ihualhtatá sim̄ita n̄i kalhí levadura ixmaknicán tantum borrego, huá jaé tahuá ixtal̄ilakachixcuhuínán p̄axcua. Ixdiscípulos takalasquinilh:

—¿Nicu lacasquina nacanáu c̄axtlahuayáu tahuá tú nal̄ihualhtatayáu jaé c̄atzisní p̄axcua?

¹³ Xlá c̄ahuánilh ch̄atuy ixdiscípulos:

—Capítit c̄achiquín; aná p̄at acxilátit ch̄atum chixcú cucal̄in aktum xalu chúchut. ¹⁴ Catakokétit; ana ní natanú natachihuínan̄átit ixp̄uchina chiqui y chuné nahuaniyátit: “Huan quimaestrojcán: ¿Nicu huí chiqui ní ama c̄atahualhtatá ixdiscípulos jaé c̄atzisní?” ¹⁵ Xlá amán cam̄asiniyán aktum lanca cuarto ixakst̄in ixchic huakatá xacaxlán yá. Huixín aná nac̄axtlahuayátit tahuá tú nal̄ihualhtatayáu jaé p̄ascua.

¹⁶ Ixdiscípulos táalh c̄achiquín y xlic̄ana chú tatak̄asli la ixch̄ahuanin̄it Jesús ama quitaxtú, y xlacán tac̄axtlahuakolh tahuá tú natal̄ilakachixcuhuínán.

¹⁷ C̄atzisní Jesús c̄at̄al̄h xamakapitzi ixdiscípulos. ¹⁸ Huak tatahuilakolh tahuayán. Acxni lihua ixtahuayamaña Jesús c̄ahuánilh:

—Xlic̄ana c̄achuaniyán, ch̄atum lāta mil̄ihuaqcán tí quilatahuayamañáu ama quimacamaſtá ixmacancán quienemigos.

¹⁹ Xlacán talakaputzakolh y tzúculh tar̄akalasquiní ch̄atum ch̄atum:

—¿Ch̄a aquit cama macamaſtá?

Y x̄ach̄atum nā ixpuhuán:

—¿Māx aquit cama liakskahuínán?

²⁰ Pero xlá c̄ahuanipá:

—Huata ch̄atum lāta mil̄ich̄ac̄utuycán, y huá tí lakxtum quintāhuayama nac pulatu. ²¹ Chuná kantaxtuma tú huan Escrituras cama p̄axtoka aquit Xatalacsac̄ni Chixcú. ¡Pero

koxitá namá chixcú tí ama quimacamastá! Mas tlan ixtihua n̄icxni ixtilakahua.

²² Lata ixtahuayamanajcú Jesús tíyalh mactum simita; paxcatcatzínih Dios ixtahuá; astán lakchékelh, camáxquilh ixdiscípulos y chuné çahuánih:

—Cahuátit jaé simita porque quitaxtú la camakhtinántit quimacni.

²³⁻²⁴ Astán tiyapá aktum vaso ixchúchut uva; paxcatcatzínih Dios, camáxquilh ixdiscípulos y çahuánih:

—Cahuátit actzú jaé ixchúchut uva porque huá namá quinkalhni nima Dios ama çalimalacnuni cristianos aktum sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. ²⁵ Xlicana cçahuaniyán, yaxcni cama huá ixchúchut uva la jaé, acxni nacchán ní hui Dios cama huá tunu xasasti nima n̄icxni lakó.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan ni lakapasa
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶ La tahuayankolh tatlinih Dios aktum alabanza, astán taampá nac Monte de los Olivos. ²⁷ Acxni táchalh Jesús çataçihuínih ixdiscípulos:

—Huak huixín pat lakaputzayátit jaé çatzisni caj quila-cata porque nac Escrituras tatzoknit la malacpuhuánih Dios çatum profeta: “Cama makxtaka namaknicán tí ixçamaktakalha borregos y xlacán tamán tatakahuanikó canihúa.” ²⁸ Pero acxni naclacastacuanampará çalinín pula cama çan nac Galilea xlacata aná natanokhlahçau.

²⁹ Pedro huánih Jesús:

—Quimpuchinacán, masqui huak catalakaputzakolh aquit n̄i camán akxtakamakanán.

³⁰ Jesús kálhtilh:

—Aquit cuaniyán, Pedro, xlacata pihúa jaé çatzisni acxni ya xkakaj nahuán y natlí maktuy tantum puyu huix pat huana maktutu xlacata n̄i quilakapasa lata tí nakalasquiniyán.

³¹ Pero xlá maklhuhua huanipá Jesús:

—Masqui caquimaknica caj milacata n̄icxni cama huan xlacata n̄i clakapasán.

Xamakapitzi ixdiscípulos Jesús na chuná tahuánih.

Jesús kalhtahuakaní Dios lacatum huanicán Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

³² Astán çatáalh ixdiscípulos lacatum huanicán Getsemaní. Acxni táchalh Jesús çahuánih ixdiscípulos:

—Juú catamakxtáttit, aquit cama kalhtahuakaní Dios.

³³ Pedro, Jacobo y Juan çatáalh tziná mas lakamákat. Xlá tzúculh akatuyún ixnacú ixakxtakajnán lata ixlipuhuán tú ixlakçama. ³⁴ Chuné çahuánih:

—Snun clakaputzá cquinacú, lampara cacxcatzí camajá ní. Juú catamakxtáktit huixín y nī calhtatátit.

³⁵ Xlá alh maş lakamákat; aná tatzokóstalh caṭiyatni y huánilh Dios para tlan nī camáxquilh takxtakajni nīma ixlakchama. ³⁶ Chuné kalhtahuakánilh:

—Tata, huix huak tlan tlahuaya; para lacasquina nī quimáxqui jaé takxtakajni nīma cama lakchán. Pero nī ctlahuaputún tú aquit clacasquín, huix catlahua tú lacpuhuana maş quimacuaní.

³⁷ Astán táspitli ní ixtahuilana ixdiscípulos. Calákchalh talhtatamana. Entonces huánilh Pedro:

—Simón, ¿nī lá tala nī lhtataya cana aktum hora huatiyá?

³⁸ Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata nī natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque maşqui miespíritucán títum yahuanit ixtalacapaştacni mimacnicán nī tayaní y nī tuhua makatlajacán.

³⁹ Jesús ampá kalhtahuakaní Dios y chú huanipá la xapulh.

⁴⁰ Quitáspitpá, ixdiscípulos ixtalhtatamanampá porque yaj lá ixtatalá ixlakastapucán. Xlacán nī ixtacatzí tú natakalhtí acxni ixçatachihuínán Jesús. ⁴¹ Xlá ampá kalhtahuakaní Dios ixlīmaktutu y acxni quitáspitli çahuánilh:

—Chí calhtatátit y cajáxtit para lacasquinátit porque açhanit quilhtamacú naquimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú ixmacancán quienemigos. ⁴² ¡To! Mejor nī calhtatátit, catayátit tuncán porque nachú mimajá tí ama quimacamastá.

Ixenemigos Jesús talakchín y talín tachín

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴³ Jesús ixchihuinamajcú acxni talákchilh lhuhua cristianos, ixçapuxcunit ixdiscípulo Judas Iscariote. Makapitzi ixtalimín espadas, quihui y xatutá. Jaé ixtamalakachanit xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkorojtzin mapaksinanín. ⁴⁴ Judas tí stalh Jesús çahuánilh la natalilakapasa xlacata natalín çuļachin:

—Tí aquit naclacasputa cachipátit, calipítit y tlan camaktakálhtit.

⁴⁵ Acxni chilh ní ixyá Jesús huánilh:

—Maestro, clakmimán.

Y Judas lacáspuṭli la calakalhámalh. ⁴⁶ Makapitzi tachípalh Jesús xlacata natalín la çatun tachín.

⁴⁷ Entonces çatun ixdiscípulo máxtulh ixespada y cactínilh ixtakén ixtasaçuacán tí ixtamalakachanit curas.

⁴⁸ Jesús çahuánilh amá lacchixcuhuín:

—Huixín tanítántit quilachipayáu la çatun kalhaná litanátit quihui y espadas. ⁴⁹ Chalí chalí ixquilacxiláu acxni xaccamakalhchihuínnyán nac puşiculan y nī quilachipáu,

pero chuná tamaclacasquiní nakantaxtú tú tahuán Escrituras
cama paxtoka.

⁵⁰ Astán huak ixdiscipulos takxtakmákalh y tatzalakolh
canjhuá.

Chatum discípulo na ixamaça chipacán

⁵¹ Pero chatum ixdiscipulos Jesús takókelh laṭa ní ixla-
climaça nac pumapaksín. Amá kahuasa acxni acxilhca
ixamaça chipacán, ⁵² pero tzúculh tžalanán y huata ixlhakat
makhtica y xlá tžálalh laṭa talhtitili.

Jesús tamakalhapalí xanapuxcun curas

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵³⁻⁵⁴ Pedro çatakókelh ixlimákat hasta lichanca Jesús
ixpumapaksincán curas. Xlá tamáxtakli quilhtín ní
ixtahuilana policías, y tzúculh çataskón. Huak xanapuxcun
curas, lactalipau lakkolún, ixmakalhtahuakenacán judíos,
tatamástkli y la pütum mapaksinanín tatahuilakolh.
Ixlipuntzú liminca Jesús ixlacaṭín lihua xapuxcu mapaksina
cura. ⁵⁵ Xamapitzi lacchixcuhuín tzúculh talacpuhuán tú
nataliyahuá Jesús xlacata natamakní, pero ni ixtatakaṣa tú
nataliyahuá. ⁵⁶ Tunu lacchixcuhuín ixtaliakskahuinán y ni
para chuná de acuerdo ixtatahuilá tú nataliakskahuimaxtú.
⁵⁷ Makapitzi tatáyalh y chuné taliakskahuínalh Jesús:

⁵⁸ —Aquin ckaxmatui namá chixcú huá: “Aquit cama lact-
lahuakó jaé ixpusiculan Dios nima tayahuanit lacchixcuhuín
y ixliaktutu chichiní cama tlahuá tunu maṣ lan ni la jaé nima
tatlahuanit lacchixcuhuín.”

⁵⁹ Y ni para chuná acxtum ixtalichihuínán tú ixtaliak-
skahuinamana.

⁶⁰ Acxni táyalh lihua xapuxcu ixmapaksinacán curas,
kalasquinilh Jesús:

—¿Huanchi nitú kalhtinana? ¿Ni kaxpata la lhuhua tú
taliyahuamán jaé lacchixcuhuín?

⁶¹ Jesús ni kálhtilh maṣ chá acs táyalh. Amá chixcú
ixlimaktuy kalasquinipá:

—¿Xlicana huix Cristo ixkahuasa Dios?

⁶² Jesús acxnicú kalhtínalh:

—Xlicana aquit Cristo, y huixín pat acxilátit la aquit Xata-
lacsacni Chixcú cama tahuilá ixpaxtún ixpumapaksin Dios, y
acxni nachán quilhtamacú cama taçtapará nac akapún.

⁶³ Amá xapuxcu mapaksiná xtítli ixlhakat ixacstu xlacata
huak nataçxila xlicana sítzilh, y chuné çahuínilh ixcom-
pañeros:

—¿Tucu maş taputzán lacasquináu? ⁶⁴ Huixín kaxpatnitántit la taralacataquinít Dios jaé chixcú lata chihuínán. ¿Tucu puhuanátit tlan tlahunicán?

Xamakapitzi takalhtínalh xlacata camakñica.

⁶⁵ Makapitzi tzúculh talacachucxuí, talilakáchilh lhákät ixtalakakaxí ixlacán. Uyu ixtakalasquiní:

—Caquilhchipi, ¿ticu lakakaxín? Astán macamaştaça ixmacán policías y xlacán na chuná talichíyalh.

Pedro huan xlacata ni lakapasa Jesús acxni kalasquinicán (Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Lata ní ixcataskoma Pedro xamakapitzi policías chilh çatum itsquití xapuxcu cura. ⁶⁷ Acxni ácxilhli aná skoma, acs lacánilh y huánilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Nazaret.

⁶⁸ Pedro kálhtilh:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú nima quilatáchihuínampat.

Pedro táxtulh nac lacaquilhtín acxni tásalh tantum puyu.

⁶⁹ Amá puscat lacanipá Pedro y cahúanilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús.

⁷⁰ Pedro kalhtínampá xlacata ni ixlakapasa tí ixlitáchihuínamaça. Ixlipuntzú tahuanipá policías tí ixtahuilana aná lacatzú:

—Xlicana ixtalapulaya Jesús porque huix xalac Galilea, hasta mintachihuín tlan lilakapascana.

⁷¹ Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalhtinama y cahuanipá:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú Jesús nima quilatáchihuínamanáu.

⁷² Acxni káxmatli tasapá tantum puyu y lacapástacli tú ixuaninít Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán ixlimaktuy tantum puyu huix pat huana maktutu xlacata ni quilakapasa.” Pedro lakapútzalh y tzúculh tasá acxni catzìkolh la lákchalh ixtachihuín Jesús.

15

Pilato makalhapalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Acxni ya itxkaká amá catzisní xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkolún tálilh Jesús tachín ixlacatín ixpumapaksin Poncio Pilato. ² Xlá makalhapalilh Jesús y chuné kalasquinilh:

—¿Xlicana huix ixreycan judíos?

—Huix quilhchipiníta porque xlicana aquit rey —kalhtínalh Jesús.

³ Ixenemigos lhuhua tú tzucupá taliakskahuinán ixlacat̄in Pilato. ⁴ Xlá huanipá Jesús:

—¿Huanchi n̄itú kalht̄inana? ¿N̄i kaxpata la lhuhua tú talijahuamán jaé lacchixcuhuin?

⁵ Xlá n̄itú kalht̄inalh y Pilato yaj cátzil̄h tú nakalaskuiní, o tú nalijahuá.

Lilhacacán Jesús la amaca maknicán

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

⁶⁻⁷ Nac pulach̄in ixtanuma çatum chixcú ixuanicán Barrabás na chuná ixcompañeros tí ixcatamakn̄inan̄it nac aktum taran̄icni. Pilato ixl̄isman̄in̄it makxtaka çatum tach̄in amá tacuhūiní xla pāxcua xan̄imata ixtalacasquín o ixtasquín cristianos. ⁸ Ixlipuntzú táchilh nac ixpumapaks̄in lhuhua cristianos y tahuánilh cacamáxquilh çatum tach̄in la siempre ixmakxtaka. ⁹ Pilato cakalaskuinilh:

—¿Lacasquinátit huixín cacmákxtakli jaé chixcú tí huanátit xlacata ixreycán judíos?

¹⁰ Pilato chú cahúanilh porque ixmakachax̄in̄ittá xlacata ixenemigos Jesús ixtamalacapun̄it ixtamakn̄iputún porque ixtalakcatzaní tú ixtlahuá y tú ixl̄ichihūinán. ¹¹ Xanapuxcun curas ixenemigos Jesús tuncán tzúculh takastacyahuá huak cristianos xlacata catásquilh camakxtakca Barrabás. ¹² Pilato cakalaskuinipá:

—¿Y tucu lacasquinátit cactlahuánilh jaé chixcú ixreycán judíos?

¹³ Huak cristianos taktásalh:

—¡Camaknica nac cul̄us!

¹⁴ —Pues, ¿tucu tlahuan̄it n̄i tlán jaé chixcú? —cahuanipá Pilato.

Pero xlacán taktasapá:

—¡Camaknica nac cul̄us!

¹⁵ Como Pilato n̄i ixcamakas̄itz̄iputún cristianos tí ix-tatayana ixl̄imapaks̄in, mákxtakli Barrabás y limapaks̄inalh casnokca Jesús; ast̄án camacamáxquilh soldados xlacata xlacán natamakn̄í nac cul̄us.

¹⁶ Amá soldados tálilh Jesús ixlacaquilht̄in ixchic Pilato, huak xamakapitzi tatamakstokkolh. ¹⁷ Xlacán tamaxtúnilh ixlhák̄at Jesús y tahuil̄inilh aktum tzutzoko lhman lhák̄at la xla rey y aktum corona xla lhtucún. ¹⁸⁻¹⁹ Tzúculh tal̄ichiyá, ixtalacachucxuí, ixtalilakasnoka lasasa, ixtatatzokostaní la catalakachixcúhuilh çatum rey y chuné ixtahuaní:

—¡Siempre calatám̄alh ixreycan judíos!

²⁰ Acxni tal̄ichiyakolh lata talacásquilh tamaxtunipá lhák̄at tzutzoko y tahuil̄inipá lihua ixlhák̄at Jesús. Ast̄án tálilh alacatunu xlacata natamakn̄í nac cul̄us.

Jesús akxtokohuacacán nac culus acxni maknicán
(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

²¹ Chatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixlakkahuasán ixçahuanicán Alejandro y Rufo, ixtaspitma ixçatucuxtu acxni ixlacpasarlama lacatzú ní ixtalayaña soldados; tachipatáyalh y xafuerza tamalínih laktzú ixculus Jesús.

²² Calinca pakán ixquilhpan çachiquín lacatum ní ixuanicán Gólgota; jaé tachihuín huamputún Ixpulataman ixaclocut Nín. ²³ Acxni táchilh Jesús malacnunica cahualh cuchu nima ixtalanit xun lícuchu, pero xlá nì kalhuánalh. ²⁴⁻²⁵ Max aknajatzta hora lacatzisa ixuanit acxni Jesús akxtokohuacaca nac culus. La tamahuacakoñh nac culus soldados tzúculh taralislaká ixlhakat Jesús a ver ticu natocarlí. ²⁶ Ixakspún culus ana ní istzokcán tú xlacata ixcalimaknicán chuné tzoknica ixculus Jesús: “Jesús xalac Nazaret ixreycan judíos.” ²⁷ Ixpaxtunjitni na çamaknica çatuy kalhananín. ²⁸ Chuná jaé kantáxtulh tú ixuán Escrituras ama paxtoka Cristo: “Limacanca la çatum nì tlan chixcú.”

²⁹ Na chuná tí ixtapasarlá lacatzú ní ixmahuacacanit Jesús ixtalikalhkamanán y chuné ixtahuaní:

—¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan, ixljaktutu chichiní tlahuaya tunuj xasasti? ³⁰ ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi nì lá tactaya ní huaca y lakmaxtucana micstu?

³¹ Makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacan judíos na chuná ixtalikalhkamanán:

—¿Para tlan çamaksánihl xamakapitzi cristianos, chí huanchi nì lá lakmaxtucán ixacstu? ³² Para acxiláu lata chí tuncán tactá nac culus namá chixcú tí litayá rey xalac Israel, entonces aquín na nacanaJayáu xlacata huá Cristo tí ama min.

Amá kalhananín tí na ixçakxtokohuacacanit nac culus na chuná ixtalikalhkamanán.

Smalankán Jesús nikolh nac culus
(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

³³ Acxni tastúnulh caquilhtamacú tapaklhtutakoñh y quitáyalh max aktutu hora ixuanit xalakasmalankán.

³⁴ Acxni Jesús chuné aktásalh:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Jaé tachihuín huamputún: Dios huix quinticú, ¿huanchi quiakxtakmakanita jaé quilhtamacú?

³⁵ Makapitzi tí ixtayaña lacatzú takáxmatli y tarahuánihl:

—Cakxapáttit la matasima profeta Elías.

³⁶ Chaṭum chixcú tatzal̄h alh tiyá aktum lhák̄at, tlan maḥúhuil̄h ixchuchut vinagre, maḵánul̄h nac quihui y maḵacatzúhuil̄h ixquilhni Jesús, y chuné cahuánil̄h xamakapitzi:

—¡Nítú cahuántit! A ver para xlic̄ana min lakm̄axtú profeta Elías.

³⁷ Jesús aktasapá amaktum uyu tuncán ñikol̄h. ³⁸ Huata ñikol̄h Jesús, nac lanca p̄sicul̄an xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuinán curas caṭa cáta, amá lanca l̄ilakalhapán ñima ixtahuacan̄it ixacstu táxtitli. ¡Tapakapítzil̄h laṭa tutzú hasta talhmán! ³⁹ Xacapitán soldados ñima ixyá lacatzú ní ixuaca Jesús, acxni káxmatli lā chihuínal̄h y ácxilhli lā ñikol̄h, chuné huá:

—¡Xlic̄ana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

⁴⁰⁻⁴¹ Makapitzi lacchaján tí ahuata tic̄at̄atáxtul̄h Jesús nac Galilea acxni milh nac Jerusalén, ixtayana aná lacatzú ní ixmakñican̄it Jesús y huak ixtacxil̄hñit tú ixqūitaxtun̄it. Amá lacchaján tí maṣ ixtamaktayan̄it Jesús ixcahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixñanajcán Jacobo y José, y na chuná Salomé.

Macticán y mujucán Jesús

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁴² Amá smalankán acxni huak cristianos ixtatlahuá ixtahuajcán porque ixlich̄al̄i ñi lá tí itscuja, ⁴³ milh maḥtí xan̄in Jesús chaṭum chixcú tí na ixcaṭamapaksinán curas nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea. Pero José tlan chixcú ixuan̄it ixkalh̄ima nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú. Xlá kálh̄il̄h liḥamama alh acxila Pilato xlacata camáxqūil̄h xan̄in Jesús. ⁴⁴ Acxni káxmatli Pilato tú ixmaclacasquín ñi can̄ajlah para Jesús xlic̄ana ixñin̄ittá y kalasquínil̄h capitán. ⁴⁵ Amá capitán huánil̄h xlic̄ana ixñin̄ittá Jesús. Entonces huánil̄h cal̄il̄h xan̄in para ixlacasquín. ⁴⁶ José tamáhuah aktum tlan lhák̄at y alh maḥtí xan̄in Jesús nac cul̄us. Astán tlan máksuitli nac lhák̄at; l̄il̄h lacatum ixp̄umujucan ñin ñima ixtahuaxn̄ittá ixlacapun talhpán y puru chíhuix ixkalh̄i; aná man̄ul̄h xan̄in Jesús. Astán lacahūil̄h aktum lanca chíhuix ixlacat̄in. ⁴⁷ María Magdalena y María ixñana José tlan tácxilhli ana ní man̄uca Jesús.

16

Jesús lacastacuanán nac cal̄in̄in

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Lā tipasarlakol̄h amá chichin̄i acxni ñití itscuja, xacatzisn̄i p̄ihuá amá chichin̄i, María Magdalena, María ixñana José, Jacobo y Salomé táalh tatamaḥuá perfumes tú natamacuil̄i

Jesús lata xanín. ² Ixlíchalí domingo lata spalh çahuama táalh ní ixmanucanít Jesús. Acxni táchalh istzucunítá taxtú chichiní. ³ Ixtarahuaní ixçatuycán:

—¿Chá ticu tlan namakenú namá chíhuix nima talilakatalán ní tanuma Jesús?

⁴ Pero acxni tlan caso tatláhuah tácxilhli amá chíhuix nima ixlitalakatalán yaj ixkalhí ixlacatín. ⁵ Tatánulh tziná y tácxilhli ixpaxtún curucs huí çatum kahuasa ixuilñit lhman y staranka lháká; xlacán tajicuankolh. Pero amá kahuasa çahuánilh:

⁶ —Ni cajicuántit, ccatzí xlacata putzayátit Jesús xalac Nazaret nima maknica nac culus. Pero xlá yaj tanuma juú porque lacastacuanamparanít çalínín y chí lamapajá xastacnán. Para ni çanajlayátit tlan çacxíhltit ní ixmanucanít. ⁷ Capítit çahuaniyátit ixdiscípulos, y Pedro na chuná, xlacata Jesús pula ama çan nac Galilea la ixçahuanínítán; aná ama çakalhíyán y nacacxilán.

⁸ Xlacán tzúculh tatatlaná lata tajicuankolh y tatáxtulh tatzalh y táalh; pero nítí talimakahchihuínilh nac tijia tú ixtacxilhñit porque ixtajicuamana, y na chuná ixtapaxahuamana.

Jesús tasiní María Magdalena
(Jn. 20.11-18)

⁹ Acxni ya itxkaká amá chichiní, Jesús ixlacastacuananítá çalínín, malacahuánilh María Magdalena xlacata naçxila la ixlamajá xastacnán. Jaé pusçat huá tí ixmaksanínit acxni ixmactanuma çatujún ixespíritu tlajananín. ¹⁰ La acxilhkolh Jesús xlá çalákalh ixdiscípulos y çahuánilh la ixacxilhñit Jesús xastacnán; xlacán ixtalakaputzamana ixtatasamana. ¹¹ Pero acxni çahuanica Jesús lacastacuananít y lapulá xastacnán, xlacán ni taçanájlalh.

Jesús çatasiní achatuy ixdiscípulos
(Lc. 24.13-35)

¹² Ixlipunchú çatuy ixdiscípulos ixtamana pakán aktum pulataman lacatzú çJerusalén; nac tijia Jesús çamalacahuánilh xlacata nataçxila y nataçanjlá la ixlacastacuananít çalínín. ¹³ Xlacán tuncán tatáspitli y talimakahchihuínilh xamakapitzi la ixtacxilhñit Jesús xastacnán, pero xlacán ni para chú taçanájlalh.

Jesús çatasiní huak ixdiscípulos
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁴ Jesús astán çamalacahuánilh ixçaçahuitucán ixdiscípulos xlacata nataçxila la ixlama xastacnán. Xlacán ixtahuayamana nac mesa y çakahuánilh tziná xlacata ni

ixtacānajanit la ixtacxilhnit xastacnán xamapitzi, porque snun palha ixtakalhi ixnacujcán y ni lá ixtacānajanit. ¹⁵ Astán chuné çahuánilh huak ixdiscípulos:

—Capítit huak çalacchiquín xala çaquilhtamacú y cacalitachihuínántit huak cristianos la çamālacnūnī Dios nacalākmaxtú ixlistacnicán nac akapún para aquit quintalipahuán. ¹⁶ Tí naquintalipahuán y natatakmunú tamán tataxtunī nac akapún, pero tí ni quintalipahuán ixacstucán talaktzankānit y ama taxokōnán tú ni tlan tatlahuanit.

¹⁷ Makapitzi cristianos tí naquintalipahuán, Dios ama çamaxquí litlihueke xlacata natamaksānī tí çactanuma ixespíritu tlajaná, na tlan ama tachihuínán tipakatzi tachihuín nīma ni ixtacatzí. ¹⁸ Tlan ama tachipá luhua y nitú caticatlahuánilh, y para tahuá veneno ni caticapútīlh y tlan ama talimaksānī cristianos ixmacancán; y chuná jaé huixín nacatziyátit Dios çatālamán cmilatamātcán.

Jesús tacxtú nac akapún

(Lc. 24.50-53)

¹⁹ La çataçihuínankolh ixdiscípulos ixlacatīncán Jesús tacxtulh nac akapún ana ní huī Dios. ²⁰ Astán xlacán tatāxtulh canīhuá çalacchiquín y tamākālchihuínilh cristianos la Dios çamālacnūnī nacalākmaxtú. Xlacán tatlahualh laclanca tascújut porque luhua tí tamaksānīlh y lata ní ixtalichihuínán Jesús xlá siempre ixçamaktayá xlacata nacaatzí Dios ixçatālama nac ixlatamātcán.

Chuná calāh, amén.

SAN LUCAS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

1 Lhuhua cristianos talacsacxtunĭt tancs tatzoka tú xlicana quitaxtunĭt nac ixlatámat Jesucristo ² y tlan cmaľuloka huak xlicana la talichihuinanĭt tí xlahuán tacxilhnĭt tú quitáxtulh laťa tilacatzúculh ixlatámat y na xlahuán tzúculh talichihuinan la Dios maľacnú camapaksĭputún cristianos. ³ Aquit na tlan clacputzanĭt y clĭkalasquininanĭt huak tú quitáxtulh laťa tilacatzúculh ixlatámat, y cpuhuán namacuaniyán, talipau quiamigo Teófilo, la aquit clacsacxtunĭt nactzoka, ⁴ xlacata tancs namaľachakxiya namá talacapaľtacni nĭma ľimaľalhchihuinanĭta nacaľajlaya.

Chatun ángel ľichihuinan ama lakahuán Juan Bautista

5 Chí camán huaniyán la ľiminĭtanchá jae takalhchihuĭn: acxni ixmaľaksĭnán nac puľataman Judea chatum rey huanicán Herodes na ixlama chatum cura huanicán Zacarías. Xlá ixcaľalakachixcuhuĭnán nac lanca puľiculan xla Jerusalén putum curas tí ixcaľalacatzuquinĭt Abías. Ixtaľat Zacarías ixuanicán Elisabet y xlá na ixľitalakapasni ixuanĭt Aarón amá talipau chixcú tĭ xlahuán tilimaľacuľuĭca cura nalakachixcuhuĭnán. ⁶ Zacarías y Elisabet tancs ixtalamana nĭ ixtalĭmakxtaka talakachixcuhuí Dios ixtamaľkantaxtĭ huak ixtapáksĭt Dios nac ixlatamaľcán. ⁷ Pero nĭ ixtakalĭi ixcamancán porque snun lakkoluná ixtahuaniĭt, y xahuá Elisabet nĭ lá ixkalĭhĭnanĭt.

⁸ Maktum quilhtamacú Zacarías y tí ixcaľalakachixcuhuĭnán caťocárlĭľh natalakachixuhuí Dios aktum xamaľa nac lanca puľiculan xla Jerusalén. ⁹ Xlacán talĭmaľaľh suerte tí ľihua natanú nac ixpuľakachixcuhuĭcán Dios nac puľiculan, y toľárlĭľh Zacarías nalhcuyú incienso. ¹⁰ Acxni tánulh tzúculh ľhcuyú incienso, y huak cristianos tzúculh takalhtahuakanĭ Dios nac lacaquilhtĭn.

¹¹ Laťa ixkalhtahuakanima Dios lakataľyachi chatum ángel nac ixpaxtún ní itľhcuyucán incienso. ¹² Acxni ácxilĭhli xlá jĭcuankolĭh y nĭ cátzĭľh tú nahuán y tú natlahuá. ¹³ Pero amá ángel huánĭh:

—Zacarías, nĭ cajĭcuanĭti. Dios kaxmatnĭt la kalhtahuakanĭya y mintaľat Elisabet ama taťayá chatum skata, nahuĭľĭniya ixtacuhuĭnĭ Juan. ¹⁴ Huix snun pať ľĭpaxahuaya minkahuasa y na chuná ľhuhua cristianos ama talĭpaxahuá acxni nalacachĭn caľquilhtamacú. ¹⁵ Porque minkahuasa lacsacnĭt Dios y snun talipau ama huan. Xlá

n̄ixcni ama kalhuānán cuhu n̄i para pulque. Dios lacasquín camakantáxt̄ilh ixtascújut y ama māxquí ixl̄it̄ihueke Esp̄iritu Santo l̄ata ya para lakahuán nahuán. ¹⁶ Acxni natachixcuhuí ama camakalhchihuíní cristianos xalac Israel xlacata natalip̄ahuampará Ixpuchinacán Dios. ¹⁷ Xlá ama pulan̄i Ixpuchinacán tí takalh̄imāna ama min calakmxtú xlacata natalakapasa ticu xlá; ama kalhí ixl̄it̄ihueke y ixtapuhuán l̄a amá profeta tí makán tilatām̄alh ixuanicán Elías xlacata xanaticún natalakalhamampará ixcamancán, tí n̄i takahuānán natalilacahuānán ixlatamātcán tí tlan tacatzí, y huak cristianos natacatzí la ixl̄ilatamātcán xlacata n̄itú natalimāxanán acxni nacalakhchín Ixpuchinacán.

¹⁸ Zacarías huánilh amá ángel:

—¿Nicu naclicatzí para xlicana tú quihuanípat? Porque aquit sn̄un kolutá y quintach̄at n̄a chuná.

¹⁹ Amá ángel kálht̄ilh:

—Aquit quihuanicán Gabriel y clama ixpaxtún Dios cmakantaxtí tú quilimapaksí. Xlá quimālakách̄alh nacuaniyán jaé lactlán takalhchihuín, ²⁰ pero como huix n̄i canajla quintachihuín chí tuncán pat kōkōnana y yaj lá pat chihuínana hasta xn̄i nalakahuán minkahuasa. L̄ata jaé tú cuanín huak ama kantaxtú.

²¹ Amá cristianos tí ixtakalhtahuakamāna nac lacaquilht̄in tzúculh takatuyún pues n̄i ixtamākachaxí huānchi Zacarías sn̄un ixmakapalama nac pulakachixcuhuin.

²² Pero acxni táxtulh Zacarías yaj lá ixchihuínán ixkōkōn̄it, huata ixcalimacahuānī ixmacán tú ixcahuaniputún y xlacán tamākachákx̄ilh xlacata Dios m̄alakachiyánilh acxni lakachixcuhuin̄alh. ²³ Acxni sputli chichinī nalakachixcuhuinán Zacarías nac lanca p̄usiculan xla Jerusalén t̄aspitli nac ixcachiquín ní ixlama.

²⁴ Astán Elisabet ixtach̄at Zacarías tzúculh maklhcatzí ixtatayama skata y n̄i táxtulh nac ixchic akquitzis papá.

²⁵ Huata ixlacpuhuán: “Quimpuchina Dios quiacxilhlacachin̄it quimālakachánilh ch̄atum skata xlacata cristianos yaj naquintalikalhkamānán.”

Chatum ángel lichihuínán ama lakahuán Jesús

²⁶ Ixliakchaxán papá astán Dios m̄alakách̄alh ángel Gabriel nac aktum c̄achiquín huanicán Nazaret ixl̄it̄apaksí Galilea ²⁷ xlacata nalakpaxialhnán ch̄atum tzumat huanicán María, xlá ixtasquín ixuí ama t̄atamakaxtoka ch̄atum ixl̄italakapasni rey David ixuanicán José. ²⁸ Amá ángel laktánulh ní ixuí María y huánilh:

—¡Clipaxahuayán tlan tzumat la lakalhamanítán Dios! Quimpuchinacán akskalhímán. Ixlihuak lacchaján huix mas acxilhlacachinítán nalakalhamanán.

²⁹ Acxni María ácxilhli amá ángel snun tzúculh liakatuyún tú ixuanitit. Ní ixmakachakxí huanchi chú ixtachihuinanít amá ángel. ³⁰ Pero xlá tuncán huanipá:

—María, ni cajícuanti. Dios acxilhlacachinítán lakalhamanítán namakantaxtiya tú laclhcanít. ³¹ Yaj makas pat tatayaya chatum skata y acxni nalakahuán nahuiliniya ixtacuhuini Jesús. ³² Xlá snun talipau ama huan y amaca limacancán Ixkahuasa Dios tí nítí macchaní ixlitlihueke y ama maklhtinán ixputáhuilh ní namapaksinán la timalacnúnilh Dios ixlitalakapasni rey David. ³³ Jesús rey ama huan jaé pulataman Israel canicxnihuá, ixtapáksit njcxni ama lakó caquilhtamacú.

³⁴ María kalasquínih amá ángel:

—¿Nicolá ama quitaxtú jaé tú quihuaniya pues aquit ni ctalatamanít chixcú?

³⁵ Xlá kálhtilh:

—Nítú calipúhuanti, Espíritu Santo ama maxquí mimacni tú makatzankaya y pat maklhcatzíya ixlitlihueke Dios nac mimacni la acxni puclhni tatayá sen. Huá xlacata namá skata Dios ama matunuja namacuaní y amaca limapaçuhuicán Ixkahuasa Dios. ³⁶ Militalakapasni Elisabet, amá tí ixlikalhkanancán ní lá makastacnán, masqui chattá na ama malakahuaní chatum skata y chí kalhijá akchaxán papá lata tizúculh tatayá itskata. ³⁷ Porque Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

³⁸ María huanipá:

—Aquit siempre nackaxmata tú limapaksinán Dios, catláhuah quilacata tú lacasquín y caquitáxtulh tú quihuaniníta cama paxtoka.

La tachihuinankolh María amá ángel ampá ní ixminítanchá.

María lakpaxialhnán Elisabet

³⁹ Ní ixlimakas quilhtamacú María lacapala taxtutáquilh ixchic y alh nac aktum cachiquín nima ixuí calacsipijni amá pulataman Judea. ⁴⁰ Chalh nac ixákxtaka Zacarías y acxni tánulh huánih kalhén Elisabet. ⁴¹ Y acxni káxmatli la huánih kalhén María, Elisabet tuncán maklhcátzilh la itskata tapítih nac ixpulaní; y Espíritu Santo akchipánih ixtalacapastacni ⁴² y chuné lipaxáu maktásilh María:

—Ixlihuak lacchaján huix mas acxilhlacachinítán lakalhamanítán Dios, y na chuná acxilhlacachinít namá skata nima táyat. ⁴³ ¡Snun paxahuá quinacú porque minít

quilakpaxialhnán ixnana tí ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú! ⁴⁴ Porque huata quihuani kalhén, quinkahuasa nima ctayajá na paxáhualh y tapítih nac quimpulacni. ⁴⁵ Dios xlicana ama makantaxtí tú malacnúnin. ¡Capaxáhualh minacú porque huix canajla ixtachuín!

⁴⁶ Astán María na tzúculh chihuínán:

Quilistacni lakachixcuhú Quimpuchiná,

⁴⁷ y quinacú lipaxahuá Dios porque quilakmaxtunít.

⁴⁸ Dios quilacachínih aquit masqui ni talipau tzumat, y lata chí huak cristianos ama quintalipaxahuá canixnihuá quilhtamacú.

⁴⁹ Lanca tihueke Dios tlahuanít quilacata luhua ixtascújut, huá clilakachixcuhú ixtacuhuíní.

⁵⁰ Xlá calakalhamán cristianos canixnihuá tí títum talatamá takxmata ixtachuín nac ixlatamatcán.

⁵¹ Ixlitihueke litlahuanít lalanca ixtascújut caquilhtamacú camakatlájalh camaktzúhuilh tí ixtalactlancán nac ixnacujcán.

⁵² Calactláhualh ixlimapaksincán tí ixtalitanú lactalipau mapaksinanín,

y tí ni lactalipau cristianos camaxquilh ixputahuilhcán.

⁵³ Tí ixtatzinsa ixlistacnicán camaxquilh tú ixtamaclacascuín,

y ricos ni calimáxtakli catalipaxáhualh tú takalhi nac ixmacancán.

⁵⁴ Camaktáyalh ixcamán xalac Israel tí calacsacnít, ni caktzónksualh caxcilhlacachán tí tamakantaxtí ixlimapaksín,

⁵⁵ la ticamalacnúnih Dios Abraham y xalakmakán quilítakapasnicán xlacata ixama calakalhamán y camaktáyá ixcamán xalac Israel canixnihuá quilhtamacú.

⁵⁶ María talatámalh Elisabet max aktutu papá astán tástitli nac ixchic.

Lakahuán Juan Bautista

⁵⁷ Ni ixlimakas Elisabet acchánih ixquilhtamacú natatatlá y lakáhualh itskata chatum actzú kahuasa.

⁵⁸ Huak ixtapakánat ixlitalakapasni acxni tacátzilh la Dios ixacxilhlacachánit ixmalakachaninít chatum itskata talh talakpaxialhnán y tatapaxáhualh. ⁵⁹ Ixlitumá ixnaticún tamakantáxtih la ixtalismaninít judíos tatlahuá xalakkahuasán itskacacán. Ixuiliniputuncán ixtacuhuíní Zacarías la ixticú. ⁶⁰ Pero ixnana cahúanilh:

—¡Tó! Catapacúhuilh Juan.

61 —¿Huanchi chú natapaꝑcuhuí? Nj chaꝑum miꝑitalakapasni tí chuná huanicán —takalhꝑínalh makapitzi.

62 Y tzúculh tamacahuaní Zacarías cacahuánílh tucu yá tacuhuiní ixlacasquín calꝑapacúhuilh ixkahuasa. 63 Xlá squilh aktum lhtacala y chuné tzokli: “Calꝑapacúhuilh Juan.” Amá cristianos tí ixtalayana lacatzú nj tamakachákxilh huana ixlacasquín calꝑapacúhuilh Juan. 64 Na acxni tuncán Zacarías cáxlalh istzimákꝑ. ¡Tlan chihuinampá y tzúculh lakachixcuhuí Dios!

65 Huak cristianos tí lacatzú ixtalamana nj ixtamakachakxí tú ixꝑitaxtuma y huak tí ixtalamana nac ꝑulataman njma ixuí calacsipijni nac Judea tzúculh talichihuinán laꝑa tú ixꝑitaxtunít acxni lacáchilh amá skata caꝑuilhtamacú. 66 Tí ixtakaxmata istzucú takatuyún, ixtarakalasquiní:

—¿Chaꝑ tucu yá chixcú ama huan namá skata?

Pues xlicana ixmacán Dios ixtasí la ixmaktakalha amá skata.

Zacarías lĩlakachixuhuí Dios ixtachihuin

67 Espiritu Santo akchipánilh ixtalacapaꝑtacni Zacarías ixticú amá skata y chuné tzúculh chihuinán:

68 Siempre catayánilh Quimpuchinacán Dios tí camaktakalha ixcamán xalac Israel,

porque quincalakminítan aquín tí quincalacsacnítan y quincacxilhlacachinítan naquincalakmaxtuyán.

69 Quincamalacachánin chaꝑum tlihueke chixcú tí ama quincalakmaxtuyán,

y jaé chixcú ixlĩtalakapasni rey David ama huan tí macuaninít.

70 Pues laꝑa makasa quilhtamacú chú camalacnúnilh profetas tí ixcalacsacnít naquincahuaniyán

71 xlacata ixama malakachá chaꝑum tí ixama quincalakmaxtuyán ixmacancán amá cristianos

tí quincasitꝑiniyán y ama quincamaꝑenuyán ixmacancán tí nj quincacxilhputunán aquín judíos.

72 Dios na malácnulh ixama calakalhamán xalakmakán quilĩtalakapasnicán y nj ixama aktzonksúa namakantaxtí tú camalacnúnilh ixama camaxꝑuí.

73 Dios tancs malacnúnilh quinticucán Abraham ixama malakachá tí naquincamaktakalhán,

74 xlacata nítú naquincatlahuanianyán tí quincasitꝑiniyán, y tlan lipaxáu namacuanianyáu ixlĩhuak quinacujcán,

75 tancs nalatamayáu ixlacatín y tlan namacuanianyáu chali chali huata Quimpuchinacán Dios.

76 Huix quinkahuasa Juan, acxni nastaca pat litanuya ixprofeta lanca Quinticucán Dios tí ama pulaní Quimpuchinacán tí ama min;

huix pat camalakapasniya cristianos xalac Israel amá chixcú tí ama calakmaxtú.

77 Huix pat cahuniya ixcamán tí calacsacnit la nacamatzankenanicán ixtalakalhincán xlacata natalakmaxtú ixlistacnicán.

78 Quimpuchinacán Dios xalac akapún quincapaxquiyán y quincamalacnuniyán ama macachín çatum chixcú tí tatalacastuca ixtaxkákēt aktum lan chichiní,

79 xlacata natalacahuánán tí capaklhtutá talapulá y la calinín catalatámah porque nitú tamakachakxí.

Xlá ama makskoyulín ixtatláu quilatamácán xlacata calitlán natalamayáu.

Chuná jaé chihuínalh Zacarías.

80 Amá actzú kahuasa Juan lipaxáu tzúculh staca; ixnacú na chuná mas ixmakachakxí la nakalhi licamama lipahuán Dios. Astán alh latamá ana ní nití ixtalamana, y acxni láchalhx ixquilhtamacú tzúculh camakalhchihuíní cristianos xalac Israel.

2

Lakahuán Jesús caquilhtamacú (Mt. 1.18-25)

1 Amá quilhtamacú lanca mapaksina César Augusto limapaksínalh cacatzokca huak cristianos tí ixtalamana nac pulataman ana ní ixmapaksinán xlacata nacatzicán nicu chalit natalakaxokónán. 2 Nac pulataman Siria ixmapaksinán Cirenio y huá xlahuán tí matzúquilh catzokcán cristianos; 3 y chatunu ixlianatcán ixcachiquincán ní ixtalakahuanit xlacata aná nacatzokcán.

4 Como José ixlitalakapasni ixuanit rey David, táxtulhx ixcachiquín Nazaret ní ixlama ixlitapaksí Galilea, y alh nac aktum actzu cachiquín huanicán Belén ixlitapaksí Judea pues juú ixlakahuanit rey David tí ixcamalacatzuquiní. 5 José táalh María amá tzumat nima ixama tatomakaxtoka, pero xlá ixacchanimajá ixchichiní nalakahuán itskata. 6 Apenas ixtachanit nac Belén acxni María acchánilh ixquilhtamacú natatatlá lakahuán itskata. 7 Como ni tatákasli ní natata-makxtaka talh lacatum ní ixcamanucán quitzistancanín y aná lakáhualh xlahuán itskata María. Astán litánskuitli táanchut y trámilh ana ní ixtahuayán quitzistancanín.

Pastores talakpaxialhnán amá skata

⁸ Lacatzú nac Belén makapitzi lacchixcuhuín ixtata-makxtaka cquilhapan cachiqúin xlacata natamaktakalha ixborregoscán catzisiní. ⁹ Y nī para tacátzilh la calakatayachi chatum ángel tí malakáchalh Dios. Xlacán stalanca talilacahuánalh ixlitihueke Dios porque taranc tatutakolh catzisiní y tzúculh tatatlaná lata tajicuankolh. ¹⁰ Pero amá ángel cahuanilh:

—Nī cajicuántit, aquit cminit ccahuaniyán laclán tachihuín nīma snun ama lipaxahuá minacujcán y huak cristianos. ¹¹ Nac Belén ixcachiquín rey David lakahuanit jaé catzisiní tí ama calakmaxtuyán, huá Mimpuchinacán Cristo tí kalhipanántit. ¹² Capítit acxilátit. Camán cahuaniyán la nalakapasátit, litanksuitcanit tanchut y tramicanit xpuhuaycán quitzistancanín.

¹³ Acxni tuncán talilacahuánampá pulhuhua ángeles xalac akapún y tzúculh tatli alabanzas ixtalakachixcuhuí Dios, ix-tahuán:

¹⁴ —Clakachixcuhuyáu ixlilanca Dios nac akapún y nac caquilhtamacú calipaxahuayáu cristianos tí calacsacnit lipaxáu calitlán natalatamá.

¹⁵ Ixlipuntzú huak ángeles tamparakolh nac akapún y amá ixmaktakalhnánin borregos tarahuánilh:

—Chí tuncán cahuí acxiláu tú quitaxtunit nac Belén a ver para xlicana tú quincamacxcatzinín Quimpuchinacán.

¹⁶ Xlacán lacapala talh nac Belén y xlicana tatákasli María y José, na tácxilhli amá skata tramicanit nac xpuhuaycán quitzistancanín. ¹⁷ Astán tzúculh talacspita la chatum ángel ixcalitachihuinanit amá skata. ¹⁸ Y huak tí takáxmatli ixtachihuincán nī tamakacháxkih huanchi chú ixtachihuinanit amá ixmaktakalhnánin borregos. ¹⁹ María ixlipuhuán ixnacú lata tú ixquitaxtunit, pero niti ixuaní huata xlá ixcatzi ixtalacapastacni. ²⁰ Amá lacchixcuhuín tatáspitli ní ixtahuilana ixborregoscán ixtalakachixcuhuitilhá Dios ixtapaxcatcatziní la ixmakantaxtinít tú cahuanilh amá ángel ama tæcxila.

Huilinicán Jesús ixtacuhiní amá skata

²¹ Ixlitumá ixnatícún tamakantáxtilh la ixtalismaninít judíos tatlahuá xalakkahuasán skatán y huilínica ixtacuhiní Jesús la ixuanit amá ángel tí lakpaxíalhnalh María acxni ya ixtatayá itskata. ²² Ixley Moisés ixlimapaksinán, acxni nalakahuán chatum skata calínica Dios aktum lilakachixcuhuín xlacata nalipaxcatcatzinicán ixtalakalhamán. María y José tálilh Jesús nac lanca pusiculan xla Jerusalén y tamalácnulh ama liscuja Dios. ²³ Porque nac ixtapáksit Moisés tatzoknit: “Xlahuán actzū kahuasa nīma namalakahuaní chatum puscat, camatunujca xlacata

namacuaní Dios.” ²⁴ Xlacán talakachixcuhuínalh la ixlimapaksínán Dios nalakachixcuhucán, tlan ixmaknicán tantuy tantzásnat o tantuy lactzu pichón.

²⁵ Amá quilhtamacú ixlama nac Jerusalén çatum chixcú ixuanicán Simeón. Xlá tancs ixlama ixlipahuán Dios ixlihuahac ixnacú ixkahljima Dios namakantaxtí la ixmalacnuni ama calakmaxtú tí xalac Israel. Espíritu Santo ixlama nac ixnacú ²⁶ y huá ixmacxcatzíninjt xlacata nī ixama ní hasta xní nalilakapasa ixlakastapu Cristo tí ixama malakachá Dios nacalakmaxtú cristianos xalac Israel. ²⁷ Pihúá Espíritu Santo malacpuhuánilh Simeón caalh nac pusiculan amá chichiní y acxni cācxilhli la José y María ixtalimín Jesús xlacata natalakachixcuhuí Dios ixlacata Jesús la huan ixley Moisés, ²⁸ Simeón chixli amá skata, paxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanjt y chuné tzúculh chihuínán:

²⁹ Quimpuchinacán Dios, tlaná quilimakxtaka cacnihl lipaxáu porque makantaxtí tú quimalacnuni cama acxila.

³⁰ Chí clilakapasnjt quilakastapu amá tí malakachanjta caquilhtamacú nacalakmaxtú cristianos.

³¹ Huix lihcanjta nacapuxcún huac cristianos.

³² Xlá la ixtaxkákē chichiní ama huan tí ama camalacahuani huac cristianos xala caquilhtamacú tí nī talakapasán.

¡Ama malakapasnján lanca mintacuhuini ixlitlanca pulataman Israel!

³³ José y María huata acs tatáyalh nī tamakacháxilh huanchi Simeón mákat ixlilacachanjt ixtatámāt amá skata.

³⁴ Astán Simeón casicunatláhuah y chuné tachihuínalh ixnana amá skata:

—María, huix snun pat lipuhuana porque jaé skata lihcanjnt nac Israel luhua ama taliakchakxa y talhtuja, pero na luhua ama talipaxahuá tatatlahuán. Nī caj maktum xlá ama malakapasnján Dios, pero luhua ama talakmakán.

³⁵ Nī caj maktum nac minacú huix pat maklhcatziya la calimknica espada porque luhua nī ama txcilhputún acxni nacaliyahúa cristianos tú tzeē talacpuhuán nac ixnacujcán.

³⁶ Nac pusiculan na chilh çatum puscat tí tlan ixacxcatzi ixtalacpuhuán Dios ixuanicán Ana, ixticú ixuanicán Fanuel, y jaé chixcú ticamalacatzúquilh çatum korutzjn ixuanicán Aser makán quilhtamacú. Ana tamakáxtokli acxni snuncu tzumat ixuanjt y talatámalh ixtakolú huata aktujún čata porque nihl y chí snun čattá ixuanjt. ³⁷ Ixkahljyá ochenta y cuatro años lata viuda ixtamakxtaknjt. Yaj ixtaxtú nac pusiculan, cacuhuini y catzisni ixliscuja Dios tzapu ixkatxtaknán y nī ixlimakxtaka kalhtahuakaní Dios. ³⁸ Acxni tuncán

chilh Ana y paxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanit y tzúculh calitachihuínán Jesús amá cristianos tí ixtakalhimaná nac Jerusalén nacalakmáxtú Cristo acxni namín.

³⁹ José y María talakachixcuhuínankolh nac pusiculan xla Jerusalén la ixlimapaksínán Moisés, astán tatáspitli nac ixçachiquincán Nazaret, jaé çachiquín ixlitapaksí Galilea. ⁴⁰ Y juú tzúculh lipaxáu staca Jesús ixtiyama mas licamama, y ixliskalala nā ixlitahuacá, y Dios siempre ixacxilhlacachín ixlátamā.

Jesús tamakxtaka nac pusiculan xla Jerusalén

⁴¹ José y María ixtalismaninít çata çata ixtán talakachixcuhuínán xatacuhuíní paxcua nac lanca pusiculan xla Jerusalén. ⁴² Acxni Jesús maşpútulh akcutuy çata nā linca nac xatacuhuíní paxcua la ixlismanicanít. ⁴³ Amá tacuhuíní kantaxtukolh, José y María puţum tatáspitli ixçachiquincán Nazaret y nī para caso tatláhuah xlacata Jesús ixtamakxtaknít nac Jerusalén. ⁴⁴ Pues como huak cristianos puţum ixtataspita ixçachiquincán xlacán ixtapuhuán Jesús ixçatamín ixamigos. Pero smalankán acxni talikalasquinilh ixtapakánat ixlitalakapasni, ⁴⁵ nī çatūm tí kalhtásilh. Huá xlacata talitáspitli nac Jerusalén xlacata natalacaputzá aná porque ixtaliakatuyún.

⁴⁶ Aktutu chichiní talacapútzalh y acxnicú taquitákasli nac pusiculan. Jesús ixuí nac ixitatcán amá lakskalala lacchixcuhuín tí ixtamasí ixtapáksit Moisés ixçakaxmatma y ixçakalasquiní tú ixcatziputún. ⁴⁷ Xlacán ixtaçacnī ixliskalala porque tancs ixkalhtínán. ¡Ixmacçhaní laclanca talapastacni maşqui actzu kahuasacú ixuanit! ⁴⁸ Ixnaticún acxni tácxilhli tí ixçatachihuínama ixkahuasacán ahuata acs tatáyalh. María ixnana huánilh:

—Ticu, çhuanchi chú quilatlahuanitáu? Aquit y minticú cçalacaputzanítán y xacçalipuhumán para tú ixpaxtoknita.

⁴⁹ Jesús çakálhtilh:

—¿Huanchi quilalacaputzáu alacatunu? ¿Ni para tziná lacpuhuántit xlacata xactanuma nac pusiculan ana ní quilitláhuat tú quilimapaksinít Quinticú?

⁵⁰ Xlacán nī tamakacháxilh ixtachihuín, ⁵¹ pero María ixlipuhuán ixnacú lata tú ixquitaxtú nac ixlátamā ixkahuasa. Jesús çatáspitpá ixnaticún nac Nazaret y huak ixçakaxmatní tú ixtahuaní catláhuah. ⁵² Lakasut tzúculh tachixcuhuí, ixliskalala mas y mas ixlitahuacá çali çalí. Dios ixlakatí ixlátamā y nā chuná huak cristianos ixtalipaxahuá la tancs ixlama.

3

Juan Bautista tzucú lichihuinán Dios
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

¹ Nac Roma ixkahlí akcuquitzis cata lata istzucunjt mapaksínán emperador Tiberio César, nac Judea ixmapaksínán gobernador Poncio Pilato, nac Galilea ixmapakdínán rey Herodes, nac Iturea y Traconite ixmapaksínán Felipe ixtacam Herodes y nac Abilinia ixmapaksínán Lisaniás. ² Nac Jerusalén xanapuxcun curas ixcahuanicán Anás y Caifás.

Na huá jaé quilhtamacú acxni Juan ixkahuasa Zacarías ixlama nac desierto ana ní nítí ixtalamana, Dios macxcatzínih calichihuinah la malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamacán cristianos. ³ Xlá tzúculh lakatzalá ixquilhpan kalhtuchoko Jordán, ixcamakalhchihuiní cristianos catalakxtapálih ni tlan ixlatamacán y nacakmunucán xlacata Dios nacamatzankenani ixtalakalhincán. ⁴ Chuná jaé kantáxtulh tú istzoknit nac Escrituras profeta Isaías ixlacata Juan:

Nac desierto takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuinínán chatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milatamacán,
pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.

⁵ Namá tí ni talipahuán Dios talitanú la cakalhpulhman, pero amaca limatzamacán lactlán tapuhuán.

Namá tí talactlancán talitanú la sipi y talhpán, pero amaca calimacaxtumicán lactlán talacapastacni.

Namá tí ni tancs talamana talitanú la laklhkahuili tijia, pero amaca camatancsacán;

na talitanú la catliliqui tijia, pero amaca cacatacscán.

⁶ Y huak cristianos xala caquilhtamacú ama tæxila amá chixcú tí malakachanjit Dios naxokónán ixtalakalhincán ixcamán.”

⁷ Lhuhua cristianos tzúculh talakán Juan xlacata nacakmunú. Xlá chuné ixcatachihuinán:

—¡Huixín la xcananín luhua! ¿Ticu cahuanín para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni nima talacatzuhujima? ⁸ Mas camacuaniyán pulá calakxtapalítit milatamacán y camasítit xlicana lapanántit la lactlan cristianos. ¿A poco puhuanátit huixín nitú ama capaxtokán porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham? Namá nitú limacuán porque aquit tancs cahuaniyán, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalí catuyahua chíhuix y ixlitalakapasni Abraham catlahuá. ⁹ Dios cacxilhnit luhua

cristianos la quihui nima yaj tu talimacuán; ixhacha makapuyahuanittá ama camaxokoní. Namá cristianos tí calimacán quihui nima yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlatamacán ama catancá, y ama camapú nac lhcúyat.

¹⁰ Acxni ixtakaxmata jaé tachihuín xlacán ixtakalasquiní:

—¿Tucu quilītlahuatcán xlacata nactaxtuniyáu?

¹¹ Juan ixçakalhtí:

—Tí kalhí aktuy ixlhákat, camasquihuīlh aktum tí nītú kalhí, amá tí kalhtaxtuní ixtahuá catahuáyalh tí nī kalhí tú nalihuayán.

¹² Makapitzi ixmalakaxokenanín tumín tí ixcalimacancán lacsún talanīt nā talákmilh Juan xlacata nacakmunú y takalasquinilh:

—Maestro, aquín, ¿tucu quilītlahuatcán xlacata natasí clakxtapalinítáu quilatamácán?

¹³ Xlá çakálhtīlh:

—Nī cacamalakaxokétit cristianos lihuacá la calimapaksicanítántit.

¹⁴ —¿Y aquín, tucu quilītlahuatcán? —nā ixtakalasquiní makapitzi soldados.

—Nītí camaklhtítit xafuerza ixtumín. Nī caliaskahuínántit tí nītú tlahuanīt xlacata namalacapucán. Camaklhtínántit mintaskaucán y nī calacputzátit la nakalhananátit —ixçakalhtí Juan.

¹⁵ Huak cristianos ixtakalhīmana namín Cristo çaquilhtamacú tí nacalakmaxtú, y makapitzi ixtapuhuán para Juan Cristo ixuanīt, o nī huá. ¹⁶ Juan acxcátzilh tú ixtalacpuhuán y çahuánilh:

—Aquit cçaliakmunuyán chúchut, pero amajá chin çatum tí snun kalhí litlihueke y aquit nī para cmaxtuxuca ixtasacua nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtanunu. Xlá ama çaliakmunuyán ixlitlihueke Espíritu Santo y ama çalixcila mintapuhuancán nac lhcúyat. ¹⁷ Xlá lacpuhuanittá la ama camapitzi cristianos, y nacatlhuá la tí lacsaca ixtachanán, ama maxtú huak palhma nima talanīt lactlan ixtachanán y ama mapú nac lhcúyat nima nīcxni mixa, y xascarancua ixtachanán ama maquí nac ixchic.

¹⁸ Juan chuná jaé ixçamakalhchihuíní cristianos y nā ixçahuán tunu takalhchihuín xlacata natamakachaxí la Dios ixçamalacunima ama çalakalhamán nacalakmaxtú. ¹⁹ Maktum lata tzamacán lichihuínalh rey Herodes lihuánilh xlacata ixtalama Herodías, amá pusçat ixyastá ixuanīt ixtaçat Felipe. Herodes lhuhua tú nī tlan ixtlahuanīt, ²⁰ pero mas limaçuácalh ixtalakalhín porque lata sítzilh tamácnulh Juan nac pulaçhīn.

*Juan Bautista akmunú Jesús**(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)*

²¹ Laṭa ya tú ixpaxtoka Juan xlá ixçakmunupulá cristianos, y maktum Jesús na lálalh xlacata naḵmunucán. La taḵmunukolh Jesús tzúculh kalhtahuakaní Dios y acxni tuncán talácquilh akapún; ²² tásilh la táctalh Espíritu Santo la tantum paloma, jakchipakolh ixtalacapaṣtacni Jesús! Entonces takaxmátilh jaé tachihuín nac akpún:

—Huix Quinkahuasa nima clakalhamán y snun cliṭaxahuá la ckalhíyán.

*Xalakmakán ixlitalakapasni Jesús**(Mt. 1.1-17)*

²³ Jesús ixkalhí puxumacáu çata acxni maṭzúquilh ixtascújut çamaḵalhchihuíní cristianos. Como ixpuhuancán ixticú ixuanit José, xlá ixçakalhí xalakmakán ixlitalakapasni tí ixçamaḵalacatzuquínit y chuné ixçahuanicán jaé lacchixcuhuín: Ixticu José ixuanicán Elí, ²⁴ ixticu Elí ixuanicán Matat, ixticu Matat ixuanicán Leví, ixticu Leví ixuanicán Melqui, ixticu Melqui ixuanicán Jana, ixticu Jana ixuanicán José, ²⁵ ixticu José ixuanicán Matatías, ixticu Matatías ixuanicán Amós, ixticu Amós ixuanicán Nahum, ixticu Nahum ixuanicán Esli, ixticu Esli ixuanicán Nagai, ²⁶ ixticu Nagai ixuanicán Maat, ixticu Maat ixuanicán Matatías, ixticu Matatías ixuanicán Semei, ixticu Semei ixuanicán José, ixticu José ixuanicán Judá. ²⁷ Ixticu Judá ixuanicán Joana, ixticu Joana ixuanicán Resa, ixticu Resa ixuanicán Zorobabel, ixticu Zorobabel ixuanicán Salatiel, ixticu Salatiel ixuanicán Neri, ²⁸ Ixticu Neri ixuanicán Melqui, ixticu Melqui ixuanicán Adi, ixticu Adi ixuanicán Cosam, ixticu Cosam ixuanicán Elmodam, ixticu Elmodam ixuanicán Er, ²⁹ ixticu Er ixuanicán Josué, ixticu Josué ixuanicán Eliezer, ixticu Eliezer ixuanicán Jorim, ixticu Jorim ixuanicán Matat, ³⁰ ixticu Matat ixuanicán Leví, ixticu Leví ixuanicán Simeón, ixticu Simeón ixuanicán Judá, ixticu Judá ixuanicán José, ixticu José ixuanicán Jonán, ixticu Jonán ixuanicán Eliaquim, ³¹ ixticu Eliaquim ixuanicán Melea, ixticu Melea ixuanicán Mainán, ixticu Mainán ixuanicán Matata, ixticu Matata ixuanicán Natán, ³² ixticu Natán ixuanicán David, ixticu David ixuanicán Isaí, ixticu Isaí ixuanicán Obed, ixticu Obed ixuanicán Booz, ixticu Booz ixuanicán Salmón, ixticu Salmón ixuanicán Naasón, ³³ ixticu Naasón ixuanicán Aminadab, ixticu Aminadab ixuanicán Aram, ixticu Aram ixuanicán Esrom, ixticu Esrom ixuanicán Fares, ixticu Fares ixuanicán Judá, ³⁴ ixticu Judá ixuanicán Jacob, ixticu Jacob ixuanicán Isaac, ixticú Isaac ixuanicán Abraham, ixticú Abraham ixuanicán Taré ixticu Taré ixuanicán Nacor, ³⁵ ixticu Nacor ixuanicán Serug, ixticu Serug

ixuanicán Ragau, ixt̄icu Ragau ixuanicán Peleg, ixt̄icu Peleg ixuanicán Heber, ixt̄icu Heber ixuanicán Sala,³⁶ ixt̄icu Sala ixuanicán Cainán, ixt̄icu Cainán ixuanicán Arfaxad̄, ixt̄icu Arfaxad̄ ixuanicán Sem, ixt̄icu Sem ixuanicán Noé, ixt̄icu Noé ixuanicán Lamec,³⁷ ixt̄icu Lamec ixuanicán Matusalén, ixt̄icu Matusalén ixuanicán Enoc, ixt̄icu Enoc ixuanicán Jared, ixt̄icu Jared ixuanicán Mahalaleel, ixt̄icu Mahalaleel ixuanicán Cainán,³⁸ ixt̄icu Cainán ixuanicán Enós, ixt̄icu Enós ixuanicán Set, ixt̄icu Set ixuanicán Adán, y Adán huá namá chixcú tí xlahuán titláhuah Dios caquilhtamadú.

4

Tlajaná lixcila Jesús

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

¹ La maklht̄inankolh Jesús ixl̄itlihueke Espíritu Santo tácutli nac kalht̄uchoko Jordán y maꝑxcatz̄ínih caalh latamá lacatum pułataman nac Judea ní ñitú ixlama cristianos nac desierto. ² Aná latámah̄ tipuxum chichiní y ñi para maks̄tum kalhuánah̄ tahuá amá quilhtamacú, pero acxni tzinc̄sli tlajaná tzúculh lixcila ixtapuhuán para tlan̄ namatlahuí talakalh̄in,³ y huánih:

—Para xlic̄ana huix Ixkahuasa Dios y kalhiya liꝑlihueke, jaé chíhuix sim̄ita catlahua.

⁴ Xlá kálht̄ih:

—¡Tó! Pues nac Escrituras huan: “¡Ñi huata sim̄ita tlan̄ liꝑlatamá chaꝑtum chixcú, ña tamaclacasquiní nalikalkh̄kasa ixlistac̄ni ixlim̄apaks̄in Dios!”

⁵ Ast̄an tlajaná táal̄h Jesús nac ixakst̄in aktum lanca sipi y caj puntzú lim̄alacahuaniꝑkolh huak̄ puꝑapaks̄in xala caquilhtamacú y la liꝑc̄an̄it̄ tahuilana. ⁶ Y amá tlajaná huánih:

—Aquit tlan̄ cmax̄quiyán liꝑlihueke nac̄apaks̄iya jaé laꝑlanca puꝑapaks̄in y nac̄alipaxahuaya, porque aquit quimac̄max̄quican̄it̄ laꝑta tú huí caquilhtamacú, y tlan̄ cmax̄quí tí clacasquin. ⁷ Pero tamaclacasquiní naꝑintat-zokostaniya quilakachixcuhuiya la mimp̄uchiná, y huak̄ mila nahuán namá puꝑapaks̄in.

⁸ Jesús ña kalht̄ipá:

—Cataken̄u ní cyá tlajaná, porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimp̄uchiná calakachixcuhui, y huata huá cakaxpatni tú lim̄apaks̄iyán.”

⁹ Ast̄an tlajaná taꝑmpá nac ixakst̄in xatorre lanca puꝑiculan xla Jerusalén, y huánih:

—Para xlic̄ana huix ixkahuasa Dios caꝑat̄asta laꝑta ixl̄it̄almán jaé puꝑiculan. ¹⁰ Pues nac Escrituras tatzokn̄it̄: Dios ama cam̄alakachá ixángeles natamaktakalh̄an,

11 y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata nī nataꝓcuacaya y natalaxtapaya nac caꝓhixni.

12 Jesús kálhtilh:

—Pero nac Escrituras tatzoknīt: “Mimpuchiná Dios nīcxi chūta calikalhkananti xlacata natlahuá milacata tú nī macuaniyán.”

13 Como amá tlajaná nī cátzilh la namatlahuí talakalhín Jesús limáxtakli makas quilhtamacú nī taráslakli.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

14-15 Como Jesús ixkalhí ixlītlhueke Espīritu Santo táspitli nac Galilea y tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac sinagogas nīma ixtahuilana caꝓhiquín, y huak ixtalakatí takaxmata ixtachihuín. Nī para makas quilhtamacú tzucuca lichihuínancán ixtascújut huak ixlītilanca amá pulataman Galilea.

Jesús an nac ixcaꝓhiquín Nazaret

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

16 Jesús alh nac Nazaret ixcaꝓhiquín ní itstacnīt. Sábado acxni nītí itscuja tánulh nac sinagoga la ixlīismanīnīt. Ixlipuntzú táyalh xlacata nalikalhtahuaká ixtachihuín Dios.

17 Maxquica ixlibro profeta Isaías, maláꝓquilh amá libro y likalhtahuakalh lacatum ní chuné ixtatzoknīt:

18 Quintalacapaꝓtacni akchipanīt ixtalacapaꝓtacni Quimpuchinacán,

quilacsacnīt naccāhuaní lipaxáu lactlān y tancs takalhchihuín amá nī lactalīpau cristianos.

Quimalakachanīt naccamaxquí licamama tí snun talakaputzá nac ixnacujcán.

Quimalakachanīt naccāhuaní la natataxtuní amá cristianos tí la tachín cakalhí ixtalakalhincán.

Tí lakatzīn talamana tlan naccamalacahuani;

tí takxtakajnán cama camapaxahuá porque ama tataxtuní.

19 Cama camacxcatzīnī cristianos la Dios ama malacatzuquí quilhtamacú calakalhamán tí talīpahuán nac ixnacujcán.

20 La likalhtahuakakolh amá libro malakachāhualh y maxquīpá tí ixcuentajnán nac sinagoga; aꝓtān curucs tahuí. Pero como huak cristianos acs ixtalacānīnīt 21 xlá chuné caꝓachihuīnalh:

—Nac milacatīncán chí kantaxtunīt tú ccalikalhtahuakanín nac Escrituras.

22 Huak amá cristianos talakātīlh la caꝓachihuīnalh Jesús porque nī ixtacatzī nicu ixlimakachakxí laclanca talacapaꝓtacni nīma ixcaꝓhuaní. Makapitzi tzúculh tarāhuaní:

—¿Nī huá jaé chixcú ixkahuasa José?

²³ Jesús cahuánilh:

—Aquit ccatzí amán quilahuaniyáu amá tachihuín: “Para huix cuchiná nā camaksanica micstu.” Y nā amán quilahuaniyáu: “Aquín ccatziyáu la caťlahuanita mintascújut nac Capernaum, para xlicana, chí nā cacatlahua mintascújut juú nac mimpulataman.”

²⁴ Jesús cahuanikolh:

—Aquit cama cahuaniyán la quitaxtú, nī huí chaťum profeta tí lipahuancán y lakalhamancán nac ixpulataman.

²⁵ Čaksántit amá quilhtamacú acxni latámalh profeta Elías, juú nac Israel nī sēnalh aktutu čata aítat y milh lhuhua tatzínsnit ixliťilanca pulataman. Lhuhua viudas xalac Israel nī ixtakalhí tú natahuá, ²⁶ pero Dios nī maľakáchalh Elías cacamaktáyalh. Xlá maľakáchalh amá mákat čachiquín huanicán Sarepta ixliťapaksí pulataman Sidón, camaktáyalh chaťum viuda xala aná. ²⁷ Nā čaksántit acxni latámalh profeta Eliseo, xlá maķenúnilh ixlepra tátat amá xala mákat chixcú xalac Siria ixuanicán Naamán, y juú nac Israel nā ixtalamana lhuhua řatatlanín tí ixtakalhí lepra tátat.

²⁸ Acxni takáxmatli jaé tachihuín huak tí ixtatanuma nac sinagoga tasitzikolh. ²⁹ Tatáyalh, tachípalh Jesús y tálilh nac quilhapan čachiquín. Como amá čachiquín ixuí nac aktum sipi, tálilh nac aktum lacatalhpan; aná ixtatanlaklimputún xlacata natamakní. ³⁰ Pero Jesús camaktzánkelh y pasárlalh ixlacatincán y alh alacatunu.

Chaťum ixmakatlajanit tlajaná y aksanán

(Mr. 1.21-28)

³¹ Jesús čalh nac Capernaum jaé čachiquín ixliťapaksí Galilea, y acxni huak ixjxcán xlá alh čamaľalhchihuini cristianos nac sinagoga. ³² Xlacán nī ixtacatzí tú natahuán acxni ixtakaxmata la ixmasí ixtalacapaťacni porque acxni ixchihuínán xlicana ixmacčaní ixtalacapaťacni.

³³ Nac sinagoga ixtanuma chaťum chixcú nima ixmakatlajanit ixespíritu tlajaná, y tzúculh maťtasí Jesús:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit alacatunu! Huix tanita quilalactlahuayáu porque aquit clakapasán y ccatzí xlacata Dios lacsacnitán naliscuja.

³⁵ Jesús čatasitzi tachihuínalh:

—¡Acs cataya, tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

Amá ixespíritu tlajaná maķuítilh amá chixcú y tamačá čatijatni, pero mactáxtulh y yaj mať maťtakájnilh. ³⁶ Huak cristianos tajicuankolh, ixtarahuaní:

—¿Tucu yá liťlihueke kalhí ixtachihuín jaé chixcú? ¡Čacxíľhtit la kalhí liťlihueke čamaťpaksí tlajanánín y tataxtú!

³⁷ Tú ixtlahuanit Jesús tzucuca lichihuinancán huak lactzú cachiqún xala amá pulataman.

Jesús maqsani xpuhuitichat Simón Pedro
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Jesús táyalh y táxtulh nac sinagoga y alh nac ixchic Simón. Makapitzi taxcalánilh Jesús camaxánilh xpuhuitichat Simón porque ixtatatlá ixkalhí lhuhua palha lhcúyat. ³⁹ Jesús lákalh ní ixmá y limapaksínalh camáxtakli amá lhcúyat y xlicana caj la nitú takenúnilh. Ixlipuntzú táquilh amá chat y tzúculh tlahuá tú nacatāhuá.

Jesús camaxani lhuhua tatatlanin
(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-39)

⁴⁰ Acxni smalankánalh lhuhua tí ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit caliminca ní ixuí Jesús. Xlá chatunu calimacxámalh ixmacán y huak camaxanikolh. ⁴¹ Makapitzi tlajananín tí catamácxtulh Jesús tacxcátzilh ixquilhtzúcut y tzúculh tamaktasí:

—¡Huix Ixkahuasa Dios!

Pero xlá ixcamáquilhacslí nī catachihuinālh porque xlacán ixtacatzí xlacata Jesús Cristo ixuanit tí ixminit calakmaxtú cristianos.

⁴² Lata ya itxkaká amá catzisiní Jesús alh ixquilhpan cachiqún xlacata nití naxila, pero lhuhua cristianos talacapútzalh. Acxni taquítakasli tahuánilh catamáxtakli nac Capernaum. ⁴³ Xlá cahuánilh:

—Nā tamaclacasquiní naccāhuaní xamakapitzi tí talamana alacatunu calacchiquín Dios camapaksiputún cristianos. Huá namá quintascújut quilimacamincanit caquilhtamacú.

⁴⁴ Chuná amá Jesús ixakchihuinantapulí nac itsinagoga-jcán judíos nima ixtahuilana nac calacchiquín ixtalītapaksi Galilea.

5

Jesús camaktayá makapitzi chakananin
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixakchihuinama ixquilhtun chūchut huanicán Genesaret támilh lhuhua cristianos takaxmata la ixlichihuinán Dios, hasta ixtalacxquití. ² Xlá lācalh ixquilhtun chūchut y cācxilhli aktuy barco nití ixtajuma, xpuchinanín ixtacutnit ixtalakachekemana istzālhcán aná lacatzú. ³ Jesús tájulh nac aktum barco xpuchiná ixuanicán Simón, y huánilh calilh tziná lakamákat; aná curucs tahui y tzúculh

camakalhchihuíní cristianos laṭa tajuma nac barco. ⁴ Acxni akchihuínankolh huánilh Simón:

—Calipi mibarco maṣ xapulmán y aná camuju mintzalh xlacata nachipaya tamakní.

⁵ Simón kálhtilh:

—Maestro, aktum tzisní cscujnitáu cmujunitáu quintzalcán y nitú cchipanítáu, pero como huix quilimapaksípat cama lixcilhpará, a ver tucu tahuacá.

⁶ Simón mújulh istzalh y tahuacalh lhuhua tamakní hasta ix-talacaxtíputún laṭa istzamá. ⁷ Como snun istzincán çatasánilh xamakapítzi ixcompañeros tí ixtatajumaṇa nac xaktum barco xlacata catámilh tamaktayá. Acxni táchilh xlacán na tzúculh tamatzamá ixbarcojácán, y caj puntzú tatatzámalh amá aktuy barco hasta ixtataktzíputún. ⁸ Acxni Simón ácxilhli tú ixtlahuanít Jesús ixacstu limaxánalh ni tlan ixkásat; tuncán tatzokostánilh, chuné kalhapálah:

—Quimpuchiná, ni lá ctatalacastucán hasta cmaxanán la clakayán porque aquit ckalhí talakalhín.

⁹ Simón chú ixchihuinanít porque ixmakaklhanít la ixcamachipinít Jesús lhuhua tamakní, y xamakapítzi na chuná ixtajicuanít. ¹⁰ Ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, ixcompañeros Simón na ixcamakaklhanít tú ixtalilacahuānánít. Jesús huanipá Simón:

—Ni cajícuanti, porque chí camán maṣiniyán la çachipacán cristianos tí taktzankanít.

¹¹ Amá chakananín acxni talichalh ixbarcojácán nac ixquilhtún takxtakmákalh laṭa tú ixtakalhí y tatakókelh Jesús.

Jesús maksaní çatatum leproso

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

¹² Maktum quilhtamacú nac aktum çachiquín ní çalh Jesús ixlama çatatum chixcú ixkalhí lepra tátat. Acxni ácxilhli Jesús xlá maṭacatzúhuilh y tatzokostánilh hasta talacátalh çatíyatni y chuné akaxcúlih Jesús:

—Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya para lacasquina caquimaksani.

¹³ Jesús limacxámalh ixmacán y kálhtilh:

—Clacasquín, y çaksánanti tuncán.

Huata chihuínankolh Jesús amá chixcú tuncán máxxtakli ixtátat. ¹⁴ Astán akastacyáhuālh nití calimakalhchihuínilh tí ixmaksanínit, y limapáksilh tú ixlítláhuat:

—Capit putzaya çatatum cura tí namaṭuloka makxtaknitán mintátat, y camasta lilakachixcuhuín la huanít Moisés milimastatcán huixín tí çakalhíyán namá tátat, y xahuá chuná çatíhuá naçxilán yaj kalhiyán tátat.

15 Pero laṭa ixliama quilhtamacú maṣ y maṣ ixlichihuñancán amá pulatamam tú ixtlahuá Jesús y maṣ ixtalipahuán. Na chuná maṣ y maṣ ixtalītahuacá cristianos tí ixtamín takaxmata ixtachihuín y xlacata nacamaḱenuní ixtatātán. 16 Pero Jesús tẓapu tẓapu ixán ana ní nī lama cristiano xlacata tẓan nakalhtahuakaní Dios.

Jesús maḱsaní chaṭum tí ixlaclunchunīt

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

17 Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixcamākalhchihuñima cristianos na ixtaminīt makapitzi ixmaḱalhtahuakenacán judíos y ixmaḱantaxtinanín ixley Moisés xalac Galilea, Judea y Jerusalén. Dios limáxtakli Jesús cacalimalacahuānilh ixlītlhueeke pues camāksānilh cristianos tí ixtatātá. 18 Ixlipuntzú na táchilh pūtum lacchixcuhuín ixtacucalimín nac ixcamilla chaṭum chixcú tí nī lá ixtlahuán ixlaclunchunīt. Xlacán ixtatanuputún xlacata natatramí ixtatātācán ixlacatín Jesús y namāksaní. 19 Pero como snun istzamacán nī lá tatānūlh mejor tatācxtulh nac ixakstīn chiqui, tamākenūnilh tītẓu xateja y aná talacmāctīlh amá tatātá y tamāpīlh lihua ní ixyá Jesús. 20 Jesús maḱacháxīlh amá lacchixcuhuín xlicana ixtalipahuán ixtachihuín huá līhuānilh amá tatātá:

—Huāḱ mintalākalhīn aquit cmatzankenaniyán.

21 Amá fariseos y ixmaḱalhtahuakenacán judíos tzúculh tarāhuaní: “¿Ticu namá chixcú tí līkalhkamaṇama tarālacataquima Dios? Juú caquilhtamacú nī huí cristiano tí tẓan matzankenán talākalhīn huata Dios tẓan matzankenán.”

22 Jesús acxcátzīlh tú tẓek ixtalacpuhuamaṇa y chuné catachihuñalh:

—¿Huanchi puhuanātīt ckalhkamaṇama? 23 Quilaḱhuaní, ḱtucu maṣ tuhua maḱantaxtīcán, huanicán chaṭum chixcú: “Huāḱ mintalākalhīn cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”? 24 Aquit Xatalacsacni Chixcú camán calimalacahuāniyán ixlītlhueeke quintachihuín: para camāksaní jaé chixcú nī lá huanātīt nī ckalhí lītlhueeke cmatzankenán talākalhīn caquilhtamacú.

Jesús huānilh amá chixcú tí ixtatātá:

—Aquit clīmapaksīyán cataqui, casacti mincamilla y capit nac mīnchic.

25 Amá chixcú tuncán aksānalh, táquīlh, sacli ixcamilla ní ixlimincanīt y alh nac ixchic paḱcatcatzīnitīlhá ixlītlanca Dios la ixaksananīt. 26 Huāḱ tí tácxīlhli la cúchīlh Jesús amá chixcú ixtacācni ixtascújut hasta tajicuankolh y tzúculh tapācatcatzīnī ixlīlanca Dios la ixcamalacahuāniñīt. Ixtahuán:

—Jaé quilhtamacú acxilhnītáu laclanca tascújut.

Jesús huaní catakókelh chaṭum ixmaḷakaxokená tum̄in
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Astán Jesús táxtulh amá caḥiquín y taṭánokhlhi chaṭum chixcú ixmaḷakaxokena tum̄in huanicán Levi; xlá curucs ixuí ana ní ixmaṭajínán. Jesús huánilh:

—Huix nā caquintako ke ana ní cama an.

²⁸ Leví tuncán táyalh, akxtakuíilh laṭa tú ixkalhí y nā takókelh Jesús. ²⁹ Nī alh lhuḥua chichiní tláhuah aktum fiesta ixlacata Jesús. Xlá lakxtum caṭahuáyalh lhuḥua ixmaḷakaxokenanín tum̄in y lhuḥua cristianos tí nī ixtamaḡantaxtí ixley Moisés. ³⁰ Makapitzi ixmaḡalhtahuakenacán judíos y fariseos acxni tácxilhí tí ixcaṭahuáyama Jesús tzúculh tal̄ichihuínán y tahuánilh ixdiscípulos:

—¿Huanchi mimākalhtahuakenacán y huixín lakxtum caṭahuayanátit ixmaḷakaxokenanín tum̄in y namá ixtlahuananín talākalhín tí nī tamaḡantaxtí ixley Moisés?

³¹ Jesús cahuánilh:

—Nī tamaclacasquín doctor tí tapuhuán nī taṭatlá y tlan talamaṇa, huata tamaclacasquín cuchiná tí takalhí tátat. ³² Aquit ccaḷakminít tí tacatzí takalhí talākalhín xlacata natalakxtapalí ixlatamaṭcámn, y nī ccaḷakminít tí tlan talamaṇa tapuhuán.

Jesús maṣí la katxtaknancán ixlacata Dios
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ Makapitzi nā takalasquínilh:

—¿Huanchi tí takaxmatnít tú caḷimaṭpáksilh Juan Bautista y nā chuná fariseos tzapu takatxtaknán xlacata maṣ tlan natakalhtahuakaní Dios y tí huix takokeyán tahuayán catuyahúá quilhtamacú?

³⁴ Jesús caḡálhtilh:

—Quilahuanú, ¿puhuanátit huixín miníní natakatxtaknán tí caḡhuanicanít natán nac aktum puṭamakaxtokni mientras aná caṭalahui xalíit kahuasa? Nī capuhuántit xlacata amá kahuasa namaṭlaní tí nakatxtaknán y nī nahuayán. ³⁵ Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatuṇu, nā chuná la aquit cama akspulán, entonces quidiscípulos nā natakatxtaknán maṣqui nítí cacalimaṭpáksilh.

³⁶ Jesús caḡhuanipá jaé takalhchihuín:

—Chaṭum cristiano nī miníní nachucú actzu saṣti lhákaṭ, la saṣti quintamaṣín, y lilakuilí aklhchū ixlhákaṭ la ixley Moisés; porque entonces páxcat tlahuá saṣti ixlhákaṭ nīma kalhí y nítú limacuán porque actzu saṣti lhákaṭ nī lá tlan taṭaxtokó namá xaklhchū ixlhákaṭ. ³⁷ Chuná litum nī miníní mujucán

sasti pulque acxni tlihuekema nac aklhchū ixmakxuhua borrego porque namá sasti pulque tlan mapapanká laklhchū ixmakxuhua borrego y acxtum talaktzanká. ³⁸ Huá xlacata siempre mininí mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natatatlíhuekha y natatayaní. ³⁹ Chí ccahuaniyán amá tí kalhuanán pulque nima makán tlihuekenit acxni kalhuanán xasasti ni lakatí porque catíhuá huan: “Pulque nima makán tlihuekenit mas tlan.”

6

Ixdiscípulos Jesús tapulhú trigo acxni nití scuja
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

¹ Maktum quilhtamacú acxni ixlihuancán tí nascuja, Jesús ixcatatlahuama ixdiscípulos nac ixpuchancan trigo. Xlacán tápuxli ixtahuácat trigo tzúculh talipaksa ixmacancán xlacata natahuaniní ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos tí scarancua ixtamakantaxtí ixley Moisés camanóklhulh y tahuánilh Jesús:

—¿Huanchi scujátit jaé quilhtamacú acxni nitú quilítlahuatcán?

³ Jesús calacatitáyalh ixdiscípulos y cahuánilh amá fariseos:

—¿A poco amán quilahuaniyáu ni líkalhtahuakanítántit tú titláhuah rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincslí ixcompañeros? ⁴ Milicatzićcán xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y catiyalh tasicunatlau simita nima huata curas ixcalimakxtacán natahuá. Xlá tzúculh lihuayán y na catáhualh ixcompañeros tí ixtatakokenit.

⁵ Jesús cahuanikolh:

—Xahuá, milicatzićcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquinít jaé chichiní, y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit ni clihuán.

Jesús maksaní chatum tí ixmacascacnit
(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Maktum quilhtamacú acxni ixjaxcán Jesús ixcamakalhchihuínima cristianos nac aktum sinagoga y aná ixtanuma chatum chixcú itscackonit ixpacana ixmacán. ⁷ Lata makasa quilhtamacú makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos ixtatzucunít tascalí Jesús para namaksaninán acxni ixlihuancán tí nascuja, y chuná tlan natamalacapú. ⁸ Jesús huak ixcatzít tú ixtalacchicaninít amá lacchixcuhuín huá lihuánilh amá chixcú tí ixmacatatlá:

—Cataya xlacata huak natacxilán.

Xlá táyalh y lákalh la limapáksilh Jesús. ⁹ Y cahuánilh amá lacchixcuhuín tí ixtascalimana:

—Quilakalhtú tú cama çakalasquiniyán: ¿Tucu maş macuán tlahuacán jaé quilhtamacú acxni lġhuancán tí nascuja, tú tġan, o tú nġ tġan? ¿Lakmaxtunicán ixġistacni çatam cristiano, o ġimakxtacán canġlh?

¹⁰ Jesús acs çalacaniġolh amá tí ixtatanumana nac sinagoga y ġimapáksġlh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Huata stonkli ixmacán tuncán caj ġa nġtú tatzámalh ixġihua y tġan aksánalh. ¹¹ Amá lacchixcuġuġn ġicuánit tasġtzġlh y tzúculh talġchihuġnán tucu tġan natatlahuanġ Jesús.

Jesús çalacsaca çaçutuy lacchixcuġuġn tí natalġchihuġnán
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Maktum quilhtamacú Jesús talacáçxtulh aktum sipi xlacata nakalhtahuaká y aná kalhtahuakánġlh Dios aktum tzişní. ¹³ Acxni xkákalh çatasánġlh makapitzi lacchixcuġuġn tí siempre ixtatakokenġt y çalácsacli çaçutuy çalġmapacúġuġlh apóstoles. ¹⁴ Jaé çaçutuy apóstoles tí çalġlhçalh çhuné ixçahuanicán:

Simón, pero Jesús ġimapacúġuġlh Pedro,

Andrés ixtaçam Simón,

Jacobo y Juan,

Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás,

Jacobo ixkahuasa Alfeo,

Simón, jaé chixcú xapulh ixçatālapulā pūtum tí ixtalġtapacuhġ cananistas,

¹⁶ Judas ixtaçam Jacobo y xaçatam Judas Iscariote tí aştán macamáştalh Jesús.

Jesús çamaġalhçihuġnġ ġhuġhua cristianos
(Mt. 4.23-25)

¹⁷ Aştán Jesús çatatalacáçtalh ixapóstoles amá sipi y tatāyalh lacatum ní çaxtum tzişná pues ġhuġhua cristianos xalac Judea, Jerusalén y hasta tí ixtalamāna ixquilhtun pupunú nac çachiġuġn ixçahuanicán Tiro y Sidón, ixtaminġt takaxmata ixtachihuġn Jesús, y makapitzi ixtamġn porque ixtalacasġuġn cacamaġsánġlh Jesús. ¹⁸ Y na ixçamaġsanġ tí ixçamakatlajanġt tġajanánġn çamaġxtakajní ixmacnican cristianos. ¹⁹ Na çhuná nġ caj çatam ixmaġlacatzuhġ xlacata namacxamá porque xlá ixkálhġ ġġlihueke nac ixmacni y amá tatātlanġn tí tamacxámalh ġuak taġsánalh.

Jesús huan nġtġ çalġlakapútzalh ixlatāmaġ
(Mt. 5.1-12)

²⁰ Jesús acs çalacáçxilhli ġuak ixdiscġpulos tí ixtatakoké y çahuánġlh:

—Capaxahuátit ñi cakatuyúntit huixín tí liṭayayátit huí tú cātzankaniyán nac minacujcán pues la jaé tí Dios lakatí camaklhṭinán nac ixtapáksit.

21 'Capaxahuátit ñi cakatunúntit huixín tí xlihuak minacujcán lacputzayátit la tancs nalatapayátit la tí talakatí talikalhkasa aktum lan tahuá, porque Dios ama camaxquiyan tú nalikalhkasa milistacnicán.

'Capaxahuátit ñi cakatuyúntit huixín tí ñi laccamama laktasayátit tú tapaxtoka cristianos porque Dios ama camaxquiyan licamama natziyanátit.

22 'Capaxahuátit ñi cakatuyúntit huixín acxni caj quilacata aquit Xatalacsacni Chixcú cristianos xala caquilhtamacú nacasitziniyan nacaktlakalipincanátit nacalikalkamananán y nacalakmakancanátit la laclixcájnít cristianos. 23 ¡Capaxahuátit y ñi calakaputzátit namá chichiní! Porque ama chan quilhtamacú pat camakatzinicanátit mintaxokoncán nac akapún. Ñi cajicuántit, caksántit la namá cristianos na tamakxtakájnilh xalakmakán profetas tí talatámah xapulh.

24 'Pero snun ccalilakaputzá namá ricos tí huata talacputzá la natalipaxahuá ixtumincán caquilhtamacú. 25 Koxitanín huixín tí ñitú cātzankaniyán chí caquilhtamacú porque ama chan quilhtamacú ama tzinsa milistacnicán. Koxitanín huixín tí lipaxáu tziyanátit porque ama chan quilhtamacú pat tasayátit lata lipuhuan minacujcán. 26 Koxitanín huixín tí matlaniyátit cacalimatlanicántit laclán tachihuín porque xalakmakán judíos na chuná ixtamatlaní namá makapitzi akskahuinanin profetas.

*Tí lipahuán Jesús lakalhamán ixtacristianos
(Mt. 5.38-48; 7.12)*

27 'Huixín tí quilatakokeyáu, tlan cakaxpáttit tú camán cahuanian: Huixín cacalakalhamántit tí casitziniyan, cacatlahuanítit litlán tí ñi cacxilhpuntunán. 28 Cacalakalhamántit amá tí casipaacxilán y cacalikalhṭahuakátit ixlacatin Dios xlacata ñitú natapaxtoka tú ñi tlan amá tí camakxtakajniyan. 29 Para chatum cristiano lakakaxiyan milacán calimáxtakti na calakakaxin nac milakatu, y para tí maklhṭiyan minchamarra na camaxqui milhákat. 30 Para chatum cristiano huí tú maclacasquín y maksquinán para kalhiya camaxqui; y para tí maklhṭiyan tú ixmaclacasquina ñi catlahua fuerza camaklhti, ¡catatamáxtakli! 31 Huix cacatlahuani litlán xamakapitzi cristianos na chuná la ixlakati catatlahuanín litlán xlacán.

³² 'Calacpuhuántit tú cama cahuaniyán: Para huix huata capaxquiya tí na tapaxquiyan, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí ni talipahuán Dios na talakalhamán tí capaxquí. ³³ Para huix huata catlahuaniya litlan tí na tatlahuaniyan litlan, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí lacsnún talanít na tamaktayá tí catlahuaní litlan. ³⁴ Chuna litum para huata camasacuaníya tumín tí nataxokoniyán, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues hasta namá laclixcájnít lacchixcuhuín na tamasacuaní tumín tí tancs tacatzí ama caxokoní. ³⁵ Huixín tí quilalipahuaná, cacalalhamántit tí casitziniyan. Para chatum huí tú maclacasquín, camaktayátit y camasacuanítit para kalhiyátit masqui tancs catziyátit nixni ama caxokoniyán, y Dios tí nítí macchaní ixlitihueke ama camaxquiyan mintaxokoncán, y nac caquilhtamacú catihúa ama calimanuyán xlicana huixín ixcamán Dios, pues xlá quilhpaxtum calakalhamán cristianos, la tí nixni tapaxcatcatzini tú camaxquí, y la tí lacsnún talanít. ³⁶ Huixín cacalalhamántit huak cristianos na chuna la Mimpuchinacan Dios calakalhamán huak ixcamán.

Tí lakatí lhucuyuyahúa ixtacristiano mas ama xokónán
(Mt. 7.1-5)

³⁷ 'Huixín ni huata caputzátit lichihuinanátit tú ni tlan tatlahúa tunu cristiano xlacata Dios na ni naputzaniyan huata tú ni tlan tlahuanita. Na chuna ni huata camalacapútit tú ni tlan takalhi xamakapitzi xlacata Dios na ni huata nacalimalapuyán tú ni tlan kalhiyátit. Camatzankenánitit tú ni tlan catlahuaniyan mintacristianoscán xlacata Dios na nacamatzankenaniyan tú ni tlan tlahuanítántit. ³⁸ Huixín cacamaxqutit mintacristianoscán tú tamaclacasquín y Dios ni ama aktzonksuá capuspitniyan mintaxokoncán; ama camatzamaniyan mimorralcán, actzucú ama huilí hasta ama takalhmakán xlacata nacakalhtaxtuniyan. Lata ixlilhuhua tú namaxquiayátit mintacristianoscán acxni tú maclacasquín, Dios na chuna ixlilhuhua ama camaxquiyan.

³⁹ Jesús na cahuánih jaé takalhchihuín:

—¿Puhuanátit huixín chatum lakatzín tlan makachipalín tunú ixtalakatzín? ¿Ni puhuanátit para tatlahuán caj laktzú taán talhtuja ixchatuyacán? ⁴⁰ Na chuna chatum kahuasa tí kalhtahuakamajcú, ¿a poco tlan makatlajá ixmakalhtahuakená? Pero para litayá ixtakalhtahuaka tlan tatalacastuca ixmakalhtahuakená.

⁴¹ 'Chí na ccahuaniyan, ¿nicu licxila actzu palhma nima lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu, pero ni maklhcatzíya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas lanca actzú quihui? ⁴² ¿Nicu likalhiya licamama huaniya

mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá actzū palhma nīma lacatanumán”, y huix nī maklhcatziya lacatanumán mas lanca actzū quihui? ¡Akskahuina chixcú! ¡Pulā camaxtu namá actzū quihui nīma lacatanumán y nī malacahuaniyán y astán tlan nalacamaxtuya palhma mintacristiano!

Katum quihui lilakapascán ixtahuácat mīma mastá
(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ 'Aquit ccahuaniyán calilacpuhuántit ixtahuácat quihui: Nī huí katum tlan quihui mīma mastá nī tlan ixtahuácat, nī para huí nī tlan quihui nīma mastá tlan ixtahuácat. ⁴⁴ Porque katunu quihui calilakapascán ixtahuácat nīma mastá. Nīcxni puxcán ixtahuácat skatan nac akatum lhtucún, nī para puxcán ixtahuácat uvas nac akatum xpáyat. ⁴⁵ Jaé quihui ccaṭamalacastuca cristianos, chaṭum tlan chixcú siempre cahuán lactlān tapuhuán porque tlan catzī ixnacú, y chaṭum nī tlan chixcú cahuán nī lactlān talacpuhuán porque snun lanit ixnacú. Tú lichihuínán ixquilhni chaṭum chixcú tlan lilakapascán ixtapuhuán ixnacú.

Tí lipahuán Jesús la catláhualh ixchic
(Mt. 7.24-27)

⁴⁶ '¿Tucu limacuán tzapu quilahuaniyáu: “Huix Quimpuchinacán, huix Quimpuchinacán”, para nī tlahuayátit tú ccalimapaksiyán? ⁴⁷ Amá tí quilipahuán y kaxmata y tlahuá tú climapaksinán cama ṭamalacastuca jaé takalhchihuín: ⁴⁸ Chaṭum chixcú tláhualh ixchic, pulā cahuáxnal pulhmán hasta tákasli chíhuix y aná maṭijulh ixchaya. Acxni stacli kalhtuchoko, lákchalh chúchut pero nítú tlahuánilh porque xachaya tlan ixtijú nac chíhuix. ⁴⁹ Pero amá tí quinkaxmata y nī tlahuá tú climapaksinán climacán la chaṭum chixcú nīma tláhualh ixchic, pero caj putzú maṭijulh ixchaya, y acxni stacli kalhtuchoko lákchalh chúchut nī para tuhua maṭicútlulh amá chiqui, caj la nítú lactláhualh porque nī tlan ixtijú xachaya.

7

Jesús maṭsaní ixtasacua chaṭum capitán romano
(Mt. 8.5-13)

¹ Acxni caṭachihuínankolh amá cristianos tí ixtakaxmatmaña Jesús ampá nac Capernaum. ² Aná ixlama chaṭum capitán romano, ixkahlí chaṭum ixtasacua ixnimajá laṭa ixtatatlá y snun ixlakalhamán. ³ Amá capitán acxni cátzilh la ixlichihuínancán ixtascújut Jesús camalakáchalh makapitzi lakkolún judíos catah tahuani Jesús catláhualh litlān camilh maṭsaní ixtasacua. ⁴ Xlacán ṭamalacatzúhuilh Jesús y chuné tzúculh taxcalaní:

—Namá capitán mininí camaktaya, ⁵ porque xlá snun quincalakmaxtunítan y xahuá huá maṭlahuinanit aktum quisinagogajcán.

⁶ Jesús maṭlanilh y caṭáalh. Alaktzú ixcaṭzankaní natachán acxni támilh talakapaxtoka makapitzi ixamigos amá capitán tí ixcamalakachanit y tahuánilh:

—Maestro, yaj snun calácscujti quilacata. Huix snun talipau y ni mininí natanuya nac quiákxtaka porque aquit lixcájnít quinkásat. ⁷ Huá xlacata ni ckálhilh liçamama aquit nacanán lacaputzayán. Para quimaktayaputuna huata calimapaksinanti ixliṭlihueke mintachihuín y quintasacua naṣsanán. ⁸ Pues huix catziya xlacata aquit na quintamapaksi maṣ xalactalipau, pero aquit na ccaḱalhi soldados tí quintakaxmatní tú ccalimapaksi. Acxni cuaní chaṭum: “Capit ní cama maḱakachayán”, xlá tuncán an. Acxni cuaní chaṭum: “Caní juú”, xlá tuncán min, y laṭa tú cliṃapaksi quintasacua xlá tuncán tlahuá. Huá clihuaniyán aquit cliṃahuán mintachihuín.

⁹ La kaxmatkōlh amá tachihuín Jesús cácnilh amá capitán y acs calacácxilhli huak tí ixtatakokenit y cahuánilh:

—Laṭa ixliṭilanca jaé puḷataman Israel ni xactakaṣnit tí quilipahuanit la jaé chixcú romano.

¹⁰ Amá lacchixcuhuín tatáspitli nac ixchic amá capitán romano y tácxilhli ixakṣananittá amá chixcú tí ixtatatlá.

Jesús maḱacastacuaní ixkahuasa chaṭum viuda

¹¹ Astán Jesús caṭáalh ixdiscípulos nac aktum caḱiquín huanicán Naín y lhuḥua cristianos ixtatakokenit. ¹² Lihua ixtachamanajá caḱiquín acxni ácxilhli ixlincán nac campúsantu chaṭum nin. Ixkahuasa ixuanit chaṭum viuda y huata amá tancstum ixkahuasa ixkalhi tí ixninít. Lhuḥua cristianos xala amá caḱiquín ixtatakokenit amá puscaṭ. ¹³ Acxni ácxilhli Jesús liḷakapútzalh amá viuda y huánilh:

—Yaj catasa.

¹⁴ Jesús camalacatzúhuilh tí ixtalín caja y jtucs tláhualh! Amá lacchixcuhuín tí ixtacucanit tatáyalh y Jesús taḱihuínalh amá xanin kahuasa:

—Kahuasa, aquit cliṃapaksiyán, ꝑcalacastacuánanti!

¹⁵ Amá kahuasa tuncán lacastacuánalh, curucs tahui y tzúculh chihuínán. Astán Jesús macamáxquilh ixnana amá kahuasa. ¹⁶ Huak cristianos camakáklhalh tú ixtacxilhñit y tzúculh tapaxcatcatzini Dios tú ixtlahuanit. Makapitzi ixtahuán:

—Chaṭum lanca profeta quincataḷamán jaé quilhtamacú y Dios quincácxilhacachinítan minit quincaliçcuján aquín ixcamán.

17 Tú xtlahuanit Jesús lacapala tacatzikolh cristianos xala amá pulataman Judea y nima ixtatapakxtoka.

*Ixdiscípulos Juan takalasquiní para Jesús huá Cristo
(Mt. 11.2-19)*

18 Ixdiscípulos Juan talimakahchihuñilh jaé ixtascújut Jesús. 19 Entonces xlá çatasánilh çatuy ixdiscípulos y çamalakáchalh ixlacatin Jesús porque xlá tancs ixcatzìputún para xlicana Jesús huá Cristo ixuanit tí ixminit çalakmáxtú cristianos, o ixamajcú takalhi namín astán tunu. 20 Acxni talákchalh xlacán tamalacatzúhuñilh y tahuánilh:

—Juan Bautista quincamalakashanítan xlacata naccakalasquiniyán para huix Cristo tí ama min quincalakmáxtuyán, o camanajcú kalhiyáu.

21 Xlá acs çalacácxilhli y tzúculh çamaksaní makapitzi tatatlanín tí ixtakalhi tipakatzi tátat y tasipánit, çatamácxtulh ixespiritucan tlajananín ixmacnican cristianos y çamalacahuñilh lakatzín. 22 La tlahuakolh ixtascújut çahuánilh:

—Capítit huaniyátit Juan lata tú acxilhnítántit y tú kaxpatnítántit. Calimakahchihuñítit la talacahuánán lakatzín, la tatlahuán tí ixtachalakahñit, la taksanán tí takalhi lepra, la takahuánán akatapanín, la talacastacuanán tí apenas tanikonit, la calitachihuñinancán tí ni lactalipau ixtalakalhamán Dios nima malacnú. 23 Na çahuanítit xlacata aquit clipaxahuá tí tancs quilipahuán porque ni ama laka-putzaxni.

24 La tankolh amá lacchixcuhuñi tí ixçamalakashanit Juan, Jesús tzúculh lichihuñán Juan, çahuánilh cristianos:

—Quilahuanú, ¿tucu quicxílhítit acxni quilátit nac desierto? ¿Quililacahuánántit la matzahují un amá kátit nima tatzamá nac desierto? 25 Quilahuanú, ¿tucu quicxílhítit? ¿Ixlacaputzayátit çatum chixcú tí tlan lhakananit la namá nima tahuilana nac pumapaksin? Huixín catziyátit namá lacchixcuhuñi tí tlan talhakanán y licacnit talamana tahuilana nac ixchiccán reyes. 26 ¿Tucu ixputzayátit? ¿Ixacxilhputunátit çatum profeta tí malakashanit Dios? Para huá quiputzátit lihuacá tlan porque Juan limacaminanit mas lanca que la çatum profeta. 27 Juan huá namá chixcú tí chuné lichihuñinalh Dios nac Escrituras:

Pula cama malakashaniyán çatum chixcú tí napulanianyán xlacata nacaxtlahuaniyán tijia ní nalacpasarlaya.

28 Aquit tancs çahuaniyán lata ixlihuakcán cristianos tí tamalakahuñit lacchaján çaquilhtamacú nití macchaní

ixlilanca Juan Bautista, pero na cacatzítit xlacata nac ix-tapáksit Dios namá mas ni xatalipau cristiano limacancán mas lanca que Juan Bautista.

²⁹ Huak cristianos tí takáxmatli hasta ixmalakaxokenanin tumin tí ixçakmununít Juan tamakacháxilh xlacata Dios camaxquí ixcamán stalhca taxokón. ³⁰ Pero ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos tí ni ix-talitamaktaknit cacakmúnulh Juan, ni tamatlánilh tú ixçamalacnüninít Dios ama camaxquí.

Jesús çalimacán cristianos la lactzáçat lactzú camán

³¹ Jesús çahuanipá jaé takalhchiuín:

—¿Nicolá xacçalichiuhñalh cristianos tí talamana jaé quilhtamacú, o tucu xactamalacástudli? ³² Xlacán tamakslihueké namá lactzáçat lactzú camán nimá takamanán nac litamáu y nitú tamatlani hasta ixcompañeros tahuán: “¿Tucu lacasquinátit? Ctlakáu tatlín, pero huixín ni tantliyátit; ctliyáu lilakaputza alabanza ni para chú tasayátit.” ³³ Jaé cristianos chuná tapaxtoka porque quilachi çaquilhtamacú Juan Bautista; xlá ni ixçatahuayán, ni para ixçatapaxahuá çatahuá vino cristianos y huancán xlacata kalhí ni tlan espíritu. ³⁴ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí çatahuayán y acxtum çatapaxahuá çatahuá vino cristianos y huancán: “Çacxílhítit namá la huata lipuhuan nahuayán y çatakachí cristianos, amigos çatlahuá tí tamalakaxokenán tumin y tí takalhí luhua talakalhín.” ³⁵ Pero ixtalacapastacni Dios tlan taçxcatzí tí çalacñaninít natacatzí la ama çalakmaxtú ixcamán.

Çatum puscät huilini perfume ixtujún Jesús

³⁶ Çatum ixmakantaxtiná ixley Moisés huánilh Jesús caalh tahuayán nac ixchic. Acxni çalh xlá pasárlalh nac mesa y tzúculh çatahuayán lata tí ixtahuilana. ³⁷ Nac çachiquín ixlama çatum puscät mimá çuta ixaclapulá; acxni cátzilh xlacata Jesús ixanít huayán nac ixchic amá fariseo limilh aktum frasco xatlán perfume. ³⁸ Tatzokostánilh y tzúculh tasá lata ixlipuhuan ixnacú; ixlakaxtájat lituchékelh ixtujún Jesús y litumascácalh ixchíxit; ixtusputa ixtujún ixuilinítilhá perfume nac ixtujún. ³⁹ Amá fariseo tzúculh lacpuhuán: “Para jaé chixcú xlicana profeta ixuá ixacxcatzilh tucu ixkásat namá puscät tí tuchekema pues çuta aclapulá.”

⁴⁰ Jesús cátzilh ixtapuhuan y huánilh:

—Simón, huí tú cuaniputunán.

—Quihuani tú lacasquina, Maestro —kalhtínalh.

⁴¹ Jesús huá:

—Maktum quilhtamacú çatum ixmasacuanina tumin ixtalini tumin çatuy lacchixcuuín. Çatum ixlíni

cinco mil pesos y xachatum ixlíní ítat milh. ⁴² Como xlacán nī lá ixtaxokónán amá ixmasacuanina tumin calakalhámalh camatzankenánilh tú ixtalíní. Chí quihuani, lata ixlichatuycán, ¿ticu mas nalakalhamán napaxcatcatzini amá chixcú tú matzankenánilh?

⁴³ Simón kálhtilh:

—Tí mas nalakalhamán huá amá tí matzankenánilh mas luhua tumin.

—Xlicana tú huana, Simón —kálhtilh Jesús.

⁴⁴ Jesús acs lacánilh amá puscat y huanipá Simón:

—Chí tlan calacpúhuanti tú quitaxtuninít jaé puscat. Acxni ctánulh nac mínchic huix nī áksanti quimaxquiya chúchut tú naclituchaká, pero jaé puscat quilítuchékelh ixlakaxtájat y quilítumascácalh ixchíxit. ⁴⁵ Huix nī quimacásputti acxni cchilh, pero xlá lata ctitánulh sputma quintujún. ⁴⁶ Huix nī quihuilini aceite nac quiáxaka la lismaninitáu aquín judíos, pero xlá quihuilínilh xatlán perfume nac quintujún. ⁴⁷ Lata tú tlahuanit quilacata tlan lilakapascán xlacata luhua talakalhín kalhí pero aquit camatzankenani huak ixtalakalhín. Porque amá tí caj actzú matzankenanicán ixtalakalhín na caj actzú paxcatcatzini tí matzankenánilh.

⁴⁸ Jesús huánilh amá puscat:

—Huak mintalakalhín aquit camatzankenaniyán.

⁴⁹ Amá cristianos tí ixtahuilana aná tzuculh tahuán:

—¿Cha ticu yá chixcú jaé? ¿Huanchi litanú tlan matzankenán talakalhín?

⁵⁰ Pero Jesús huanikolh amá puscat:

—Huix taxtuniníta porque quilipahuanita; capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

8

Makapitzi lacchaján tamaktayá Jesús

¹ Astán nī ixlimakas Jesús alh akchihuintapulí amá calacchiqún y catucuxtún xalac Galilea, ixchuaní la Dios camalacnuni camapaksiputún cristianos; ixchacutuycán idxdiscipulos nīcxni ixtaktakmakán. ² Na ixtatakoké makapitzi lacchaján tí ixcamaksaninít acxni ixtatatlá, o ixcamacmaxtunít ixespiritucan tlajaná. Jaé lacchaján tí mas ixtamaktayá ixchuanicán María ixlilakapascán Magdalena y Jesús ixmacmaxtunít chatujún tlajananín, ³ Susana, Juana ixtachat Chuza jaé chixcú ixacpuxcún ixchic rey Herodes y luhua mas lacchaján ixtalimaktayá tú ixtakalhí.

Xatakalhchihuín chatum chananá
(Mt. 13.1-23; Mr. 4.1-20)

4 Lhuhua cristianos xala canihua çalacchiqúin ixtamín takaxmata ixtachihuín Jesús. Lacatum acxni tatamákstokli lhuhua cristianos xlá çahuánilh jaé takalhchihuín:

5 —Maktum quilhtamacú çatum chixcú alh spuyumí ixtalhtzi ixtachanán nac ixçatucuxtu. Lhuhua ixtalhtzi ixlichánat tamachá nac tijia; aná lactayamíca y lactzú spitu na chuná tzúculh tasacuá ixtachanán. ⁶ Makapitzi ixlichánat tamachá nac çachihuixni caj tziná ixtalanit týat; sok tákpuhl pero tuncán tascackolh porque ni ixtakalhí chúchut tú natalilatamá. ⁷ Makapitzi ixlichánat tatamachá nac çaxpayatni. Ni ixlimakas sok takpunkolh pero tamaksnikolh amá kani porque mas lacapala tástacli. ⁸ Pero lhuhua ixlichánat tamachá nac tlan týat; jaé huak tástacli y makapitzi tamástalh ixtahuacacán hasta aktum ciento ixtalhtzicán la akstum lichánat.

La chihuínankolh la ixlipixçalanca çahuánilh cristianos jaé tachihuín:

—Para huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit tú çahuaniyán.

⁹ Ixdiscípulos takalasquínilh tú ixuamputún amá takalhchihuín, ¹⁰ y Jesús çahuánilh:

—Huixín Quinticu Dios çamaçxcatziniyán la xlá çamalacnuni cristianos ama çamapaksí pero çamakapitzi cristianos tiene que naccatamalacastucni tú talakapasa, y ni para chú ama taputzá natamakachaxí. Ama talacahuán, pero la nitú catáçxilhi; takahuán, pero nitú tamakachaxí.

¹¹ 'Chí tlan çamakachaxítit la cama lacspita namá xatakalhchihuín chananá: Amá ixtalhtzi tachanán çimalacastuca ixtachihuín Dios. ¹² Amá tijia ana ní tatamachá makapitzi ixtalhtzi tachanán cçalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios pero tlajaná min makenú tachihuín mima takáxmatli ixnacujcán xlacata ni nataçanjlá y ni natalakmaxtú ixlistacnicán. ¹³ Amá çachihuixni ní tatamachá makapitzi tachanán cçalimalacastuca cristianos tí talakatí takaxmata ixtachihuín Dios y hasta taçanjlá laktzú quilhtamacú, pero con takspulá tú ni tlan y çalichihuínancán yaj talipahuán porque ni pulhmán tamacanit ixtankaxekcán. ¹⁴ Amá çaxpayatni ana ní sok tákpuhl tachanán cçalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y taçanjlá, pero la ta lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxau natalatamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ni tamástá ixtahuacacán. ¹⁵ Amá tlan týat ní tatamachá lhuhua tachanán y tamástalh ixtahuacacán cçalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios

y tamaquí nac ixnacujcán y tatzaksá tamásí ixtahuácat nac ixlatamatcán tú tamakachaxinít.

Chaṭum cristiano tatalacastuca aktum puṣkon
(Mr. 4.21-25)

¹⁶ Jesús caḥuanipá cristianos:

—Ni huí cristiano tí mapasí aktum puṣkon y maḥalhchahuajú nac cajun o manú nac ixtampin ixputama. Huixín catziyátit aktum puṣkon siempre huilicán talhmán xlacata huak natalilacahuánán ixtaxkáket. ¹⁷ Na chuná siempre takascán tú tlan tzeḱ maquicán, y tú tzeḱ tlahuacán siempre quicatzicán ixlimakas y calakuán tamakxtaka tú ixmatzēkma. ¹⁸ Chí cakaxpáttit tú cama caḥuaniyán: amá tí kalhiyá tlan talacpuhuán mas amaca maḥquicán talacapastacni huak namakachaxí, pero tí caj actzú kalhi amaca maklhticán hasta nima ixliskalhma.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquinín
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

¹⁹ Maktum quilhtamacú ixnana ixnatacamán Jesús támilh talacaputzá ana ní ixchihuinama, pero como snun istzamacán ni lá tamalacatzúhuilh. ²⁰ Chaṭum cristiano huánilh:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtin tatachiuinamputunán.

²¹ Jesús cahuánilh huak cristianos:

—Quinana y quinatacamán huá namá cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamakantaxtí tú limapaksinán.

Jesús maḥuncú un y pupunú
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

²² Maktum quilhtamacú alacatunu pulataman Jesús caṭatájulh ixapóstoles nac aktum barco y cahuánilh:

—Caḥuí ixaquilhtutu pupunú.

Xlacán tzúculh tamatlāhualin amá barco nac chúchut, ²³ y laṭa ixtatlahuamaṇa Jesús lhtátalh. Ni mákat ixtanít acxni takétalh akxtulún nac chúchut y tzúculh litatzamá chúchut ixbarcojcán hasta ixtaktzīputún. ²⁴ Xlacán tajicuankolh, lacapala talh tamastacni Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro, Maestro, jaé barco taktzima, amán muxtuyáu!

Jesús táquilh, calimapáksilh ixtachihuín amá un y pupunú, y tuncán takénulh; astán acs tatutakolh. ²⁵ Entonces cahuánilh ixdiscípulos:

—¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuanú?

Xlacán ni ixtacatzí tú natahuán laṭa ixtajicuanít, huata ixtarakalasquiní:

—¿Cha tucu ixkásat jaé chixcú tí quincatalapulayán hasta tlan camapaksí un y pupunú y takaxmatní?

*Putum tlajananín tamactaxtú chatum chixcú**(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)*

²⁶ Jesús catáchalh ixdiscípulos ixaquilhtutu pupunú nac aktum pulataman huanicán Gadara ixtakalhpaxtoka pulataman Galilea. ²⁷ Amá nac cachiqúin ixlama chatum chixcú nima makán ixtamactanumana ixespiritucán tlajananín. Xlá yaj ixlhakanán; nī ixtahuilá nac ixchic ixlatamá nac lhucu nima ixlacahuaxcanit nac talhpán ní ixcapumanucán nin. Acxni táctalh Jesús xlá nī alh lakapaxtoka, ²⁸ y acxni ácxilhli aktásalh, tatzokóstalh ixlacatín y chuné maqtásilh:

—Jesús Ixkahuasa lanca Dios, ¿huanchi tana quilapaktanuyáu? Catlahua litlán nī caquilamakxtakajnú.

²⁹ Jaé chixcú chú ixchihuinanit porque Jesús limapáksilh amá ixespíritu tlajaná camactáxtulh amá chixcú. Maklhuhua ixlimakachicán, ixlitantuchicán cadenas xlacata nī natzála, pero acxni ixmactánú amá tlajaná ixmaxquí litlihueke cacalácutxli y ixaktlakahuaká caalh latamá ana ní nī lama cristianos.

³⁰ Jesús kalasquínih:

—¿Nicolá huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Clitapaçuhuiyáu “Legión”.

Chuná jaé ixtalitapaçuhi porque ixchalhuhuacán tí ixtamactanumana amá chixcú. ³¹ Y tamáksquilh Jesús catláhualh litlán nī cacamalákáchalh nataktakaján.

³² Como tácxilhli lhuhua paxni ixtahuayampulá lacatzú nac sipi, amá tlajananín tahuánih cacamáxquilh litlán cata-mactánulh amá paxni y Jesús matlánih. ³³ Amá ixespiritucán tlajananín tuncán tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmactánicán paxni. Pero huata tamactánulh tzúculh talactzalanán la catachíyalh y tapatástalh lacatum cakalhpulhman y aná tamuxtukolh nac pupunú amá paxni.

³⁴ Ixmaktakalhnán paxni acxni tácxilhli la tánih ixpaxnicán tatzalh talh tahuán nac cachiqúin y nac catucuxtún tú ixquixtunít. ³⁵ Lhuhua cristianos támih tácxila tú ixlanit. Acxni táchilh tácxilhli Jesús y amá chixcú tí ixmactaxtunít tlajaná curucs ixuí ixpaxtun Jesús; ixlhakanánit, yaj ixchianit, xlacán tajicuankolh. ³⁶ Makapitzi tí tlan ixtácxilhñit la aksánalh amá chixcú tzúculh talacspita la ixtamactaxtunít tlajananín. ³⁷ Acxni tamákachakxikolh amá cristianos xalac Gadara y tí ixtalamana lacatzú, tahuánih Jesús caalh alacatunu porque ixtajicuán para tú naquixtupará. Xlá tajupá nac barco xlacata naán alacatunu, ³⁸ pero amá chixcú tí maksánih mactáxtulh tlajananín tzúculh huaní camáxquilh litlán catakókelh pakán ní ixama. Jesús nī matlánih y huánih:

39 —Mejor catamáxtakti, capit nac mínchic y cacalimákalhchihuini xamakapitzi la Dios lakalhamanítan y maksaninítan.

Amá chixcú alh y tzúculh lichihuínán amá cachiquín tú ixtlahuanit Jesús ixlacata.

Chatum puscat aksánán y chatum tzumat lacastacuanán calinín

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

40 Jesús champá ixaquilhtutu pupunú, huak cristianos tapaxahuakolh acxni tácxilhli porque huak ixtakalhimaña. 41 Chatum chixcú huanicán Jairo ixacpuxcún akchihuínán nac sinagoga xla amá cachiquín lacapala malacatzúhuilh Jesús, tatzokostánilh y xcalánilh caalh nac ixchic, 42 porque chatum istzumat xakcutuy cata ixtatlatlá ixnimajá. Jesús táalh, lhuhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquití lata istzamacán. 43 Na aná ixán chatum puscat nima ixkalhiyá akcutuy cata lata itstajma ixkalhni; doctores ixcalilactlahuanit huak lata tú ixkalhí, pero nití ixcaxtlahuanit. 44 Xlá malacatzúhuilh Jesús y quilhpaxamánilh ixlhákat, y tuncán maklhcátzilh la aksánalh porque xúncnilh ní ixtalakalhinit. 45 Jesús acxcátzilh xlacata huí tí maksánilh y kalasquinínalh:

—¿Ticu xámalh quilhákát?

Como ni chatum tí litáyalh entonces Pedro y ixcompañeros tahuánilh:

—Maestro, catihúa lacxquitiyán y tanlaklinán, y huix kalasquininana: “¿Ticu xámalh quilhákát?”

46 Jesús cahuánilh:

—Huí tí quilítamacuácalh porque aquit tlan cmaklhcátzilh xlacata huí tí climaksánilh quilítlihueke.

47 Como amá puscat ixcatzí tú ixtlahuanit, tzúculh tatlaná y malacatzúhuilh Jesús, y lata tzamacán kalhapálah huanchi ixquilhpaxamanit ixlhákat y la tuncán ixaksananit. 48 Xlá kálhtilh:

—Huix aksananita porque quilipahuanita, tlan cmaksaninyán. Capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

49 Chutacú ya tlan ixchihuínankó acxni chilh chatum chixcú ixminachá ixchic Jairo amá tí ixacpuxcún akchihuínán nac sinagoga y huánilh:

—Mintzumat apenas nikolh; yaj tú caliakaxculi maestro Jesús.

50 Jesús káxmatli y huánilh Jairo:

—Huix nitú calipúhuanti, huata quilipáhuanti y mintzumat nalatamapará.

⁵¹ Caj puntzú táchalh nac ákxtaka Jesús nī lacásquilh natatanú lhuhua cristianos ní ixmá xanīn amá tzumat huata catatánulh Pedro, Juan, Jacobo, ixnana, ixticú amá tzumat. ⁵² Huak ixtalakaputzamana ixtalaktasamana amá tzumat, Jesús cahuánilh:

—Nī catasátit, jaé tzumat nī xanīn huata lhtatama.

⁵³ Xlacán talitzíyalh ixtachihuīn porque ixtacxilhnit la ixnīnit amá tzumat. ⁵⁴ Jesús chipánilh ixmacán amá xanīn tzumat y chuné tachihuīnalh:

—Tzumat, clīmapaksīyān, calacastacuánanti.

⁵⁵ Ixespíritu amá tzumat taspitpá y tuncán lacastacuánalh calīnīn. Astán limapaksīnalh camaxquīca tú nalihuayán.

⁵⁶ Ixnaticún tacācnīlh tú ixtlahuanit Jesús, pero xlá cahuánilh nīti catalīmakalhchihuīnīlh tú ixquītaxtunīt.

9

Jesús camalakachá ixdiscípulos natamakahuaní ixtachihuīn (Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús camamakstokkolh chaçutuy ixdiscípulos y camáxquīlh litlīhueke tlan natatamacxtú tlajananīn ixmacnicán cristianos y tlan natamakenú xatuta yá tátat. ² Porque ixcalīlhcañit ama camalakachá natalīchihuīnán la Dios caçxilhlacachān y chí malacatzuquīputún ixtapáksit nac ixlatamatcán cristianos, y natamaksanī tátatlanīn. ³ Lata ya ixtaán cahuánilh:

—Huata calīpītit milhakātcán mīma huilīnitántit, nī calīpītit līxtoko, morral, simīta, o tumīn tú namaclacasquinátit nac tījia. ⁴ Nac caçhiquīn ní nachipinátit natamakxtakátit huitiyá nac aktum ákxtaka hasta xnī napimparayátit alacatunu. ⁵ Para chipinátit aktum caçhiquīn y amá cristianos nī takaxmatputún ixtachihuīn Dios, tuncán cataxtútīt y cacatutīncxcántit pokxni nīma çatantutahuacán xlacata natacatzī namá cristianos nī lakatiyátit ixkasatcán.

⁶ Amá chaçutuy apóstoles tatáxtulh y táalh canīhua çalacchiquīn, tamakalhchihuīnīlh cristianos la Dios çalakmaxtú tí talīpahuán y tamaksānīlh lhuhua tátatlanīn.

Rey Herodes makní Juan Bautista

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Rey Herodes cátzīlh la ixcalīchihuīnancán ixtascūjut Jesús y tzúculh aklhuhuañán porque makapitzi ixtahuán xlacata amá chixcú max Juan ixuanit tí ixlacastacuananīt calīnīn, ⁸ y tunu ixtahuán max profeta Elías ixmimparanīt caçquilhtamacú y makapitzi ixtapuhuán max çatum xalakmakán profeta ixlacastacuananīt calīnīn ixmimparanīt caçquilhtamacú. ⁹ Herodes ixpuhuán y chú ixuán:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé tí quil̄itachihiñancán tlan̄ catlahuá laclanca tascújut? N̄i ccanajlaputún para Juan porque Juan aq̄it cl̄imapaksínalh capixcactica.

Como n̄i ixlakapasa Jesús ixlacputzá la ñacxila.

Jesús camahuí chaquitzis m̄ilh cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

¹⁰ N̄i ixl̄imakas ixapóstoles Jesús tí camalakáchalh natal̄ichihuinán Dios taquit̄áspitli y tal̄imakalhchihuin̄ilh lata tú ixtatlahuan̄it. Ast̄án cat̄áalh lacatum ana ní n̄ití lama cristianos lacatzú nac Betsaida. ¹¹ Lhuhua cristianos tacátzilh ana ní ch̄alh y talákalh. Xlá lakát̄ilh y cal̄itachihiñalh ixtachihiñ Dios, ña chuná camaks̄ánilh tatatlan̄in.

¹² Acxni tzúculh smalankanán amá chaçutuy ixapóstoles tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Juú ní huil̄anáu n̄ití lama, cacah̄uani jaé cristianos cat̄alh juú lacatzú calacchiquín y nac ixchiccán tí talamana ixçatucuxtucán xlacata nataputzá ní natatamakxtaka y natatamahúá ixtahuajcán.

¹³ Pero Jesús çakálht̄ilh:

—Huixín cacamahúitit.

Xlacán tahuánilh:

—¿Nicolá naccamahuyáú aquín, huata ckalhiyáú tantuy tamakní y macquitzis sim̄ita? O, ¿sólo para lacasquina nacanáu tamahuayáú tahuá tú natal̄ihuayán jaé cristianos?

¹⁴ Ixtalayana como chaquitzis m̄ilh huata lacchixcuhuin̄. Jesús çahuánilh ixdiscípulos:

—Cacahuan̄itit huak cristianos catatahui çatiyatni ítat ciento putunu.

¹⁵ Caj puntzú ixtatahuilakon̄it huak cristianos. ¹⁶ Jesús çachípalh nac ixmacán amá macquitzis sim̄ita y tantuy tamakní, lác̄alh nac akapún y paçcatcatzínilh Dios ixtahuá. Ast̄án çalakchékelh y camaxquilh ixdiscípulos xlacata natamakpitzi ixlihuakcán cristianos tí ixtahuilana. ¹⁷ Huak cristianos tahuáyalh y takálhkaxli, y todavía tatzámalh akçutuy canasta sim̄ita y tamakní ñim̄a kalht̄áxtulh.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán

(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús alh kalhtahuaká ixacstu lacatzú ní ixtahuilana ixdiscípulos ast̄án çakalasquínilh:

—¿Ticu yá chixcú quintal̄imacán cristianos?

¹⁹ Ixapóstoles takálht̄ilh:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías, y tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix max çat̄um xalakmakán profeta tí lacastacuanan̄it.

20 —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacānu? —cakalasquinilh.

Pedro tancs kálhtilh:

—Huix Cristo tí malakachānit Dios ama quincalakmāxtuyán.

Jesús lichihuínán amāca maknicán

(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

21 Pero Jesús tlan calimāpāksilh ixapóstoles:

—Niti calimākalhchihuínitit para catziyātīt aquit Cristo tí minit ccalakmāxtuyán, 22 porque aquit Xatalacsacni Chixcú quililhcaçanīt pula cama akxtakaján. Namá xalakkorutzín judíos, xanapuxcun curas y tí tamāsí ixley Moisés ama quinta-lakmáán, hasta ama quintamākní. Pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán çalínín.

23 Jesús ixlacasquin catamakachákxilh ixtalacapastacni huá çalihuanilh:

—Amá cristiano tí quilipahuampútún, calitáyalh yaj lipuhuán ixmacni y catáçaxli macpatí ixtakxtakajni çalí çalí la cacúcalh ixculus y caquintakókelh. 24 Porque amá tí maklihuán lakmāxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí nī lakcatzán makatzanká ixlistacni çaj quilacata namá ama maklhcatzí la macuanīt ixtatamat.

25 Pues, ¿tucu puhuanātīt limacuaní çatūm chixcú para ixlájalh huak tumín y tíyat caquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlistacni y nalaktzanká?

26 Ama çan chichiní acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cama mimpará caquilhtamacú xlacata naccamasiníyán ixlilanca quilimāpaksín; camán calimālacahuāniyán lanca ixlicácniit Dios y ángeles tí tatalamāna. Y chí cçahuāniyán, amá cristiano tí quilipahuán y limāxanán tlahuá tú çlimāpaksínán, aquit na cama limāxanán ixlacaçin Quinticu Dios. 27 Na cçamalacnūniyán, makapitzi tí talayana juú y quintakaxmatmāna ya taní nahuán acxni ama taçxila la nalacatzucú ixtapāksit Dios caquilhtamacú.

Jesús tapalaja y çataçihuínán çatuy profeta tí makán tatalamanīt

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

28 Ixlitumā la çahuānilh jaé takalhchihuín, Jesús alh kalh-tahuakaní Dios nac aktum sipi; çatáalh Pedro, Jacobo y Juan. 29 Laçta ixkalhtahuakama Jesús ixlacán tzúculh tapalaja; ixlhákaç staranka y slipua lakolh. 30 Y talákchilh çatuy profetas nīmā makán ixtalatamanīt, Elías y Moisés. 31 Xlacán na makslipuán ixtatasí. Tzúculh talitachihuínán Jesús la ixamajá an nac akapūn porque ixacçhamajá quilhtamacú namakantaxtí nac Jerusalén tú ixlilhcaçanīt. 32 Pedro, Jacobo

y Juan ixcamakatlanjít ixtalhtatacán pero acxni tlan talacastacuánalh tácxilhli xlijanca Jesús y amá çatuy profetas tí ixtatachihuinama. ³³ Amá profetas tzúculh takxtakyaḥuá ní ixýá Jesús, entonces Pedro huánilh:

—Maestro, lihua tlan la cminítáu; para lacasquina nactlahuayáu aktutu lactzu puçasni: aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

Pedro chihuínalh caj la cakalhchiyánalh. ³⁴ Chutacú ixchihuinama acxni aktum puclhni calákchilh y huak calaktlapakolh. Xlacán mas tajicuankolh porque ixpulacni tatamáxtakli. ³⁵ Entonces nac puclhni takaxmátilh jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa nima clakalhamán; cakaxpáttit tú çahuaniyán.

³⁶ Astán yaj tú takaxmátilh acs tatutaparacolh, ahuata ixacstu ixýá Jesús. Talíalh lhuḥua quilhtamacú y xlacán ni talichihuínalh tú ixtacxilhñit.

Jesús macmaxtú çatum kahuasa ixespíritu tlajaná
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Ixlichali tzisa tatalacactalh amá sipi, lhuḥua cristianos talh talakapaxtoka Jesús. ³⁸ Lata ixlihuakcan cristianos çatum chixcú chuné maqtásilh:

—Maestro, catlahua litlán camaksani jaé tancstum quinkahuasa nima ckalhí, ³⁹ pues çatum ixespíritu tlajaná mactanú ixmacni y licuánit tzucú aktasá; tzucú tapití la castakánilh y quilhtaxtú quilhpúput. Huata acxni lan maqxatakajñit limakxtaka tziná. ⁴⁰ Cçakaxcúlih midiscípulus catamáksánilh, pero xlacán ni lá tamáxtulh namá tlajaná.

⁴¹ Jesús chuné chihuínalh:

—Koxitanín huixín takalhín cristianos tí ñitú çanajlayátit. ¿Hasta xnicu camán çatlatamayán y çapatiniyán tú tlahuayátit? A ver calita namá minkahuasa.

⁴² Amá kahuasa tzúculh talacatzuhuí ní ixýá Jesús, pero amá tlajaná maquítilh, tramichá çatiyatni y tzúculh tapití. Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa, y caj la ñitú aksánalh y astán macamáxquilh ixticú.

Jesús lichihuínampalá la namakñicán
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

⁴³ Huak cristianos tapaxahuakolh porque ixtacxilhñit la Jesús ixcalimalacahuaniñit ixlitlihueke Dios. Astán çahuaniyá ixdiscípulos:

⁴⁴ —Tlan cakaxpáttit y ni çaktzonksuátit tú cama çahuaniyán, aquit Xatalacsacni Chixcú amaça quimacamastacán ixmacancán laclixcáñit lacchixcuhuín.

⁴⁵ Xlacán n̄i tlan̄ ixtamaḱachakx̄i tú ixcaḱhuaniputún porque Dios n̄i ixcalim̄akxtakn̄it natamaḱch̄an̄i ixtalacapaḱtacni y x̄ahuá ixtamaḱxanán tzapu tz̄apu natakalasquiní tú ixcalit̄achihuinán.

Tí litanú la actz̄u kahuasa ama ch̄an nac akap̄ún
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ Tunu chichiní ixdiscípulos Jesús tzúculh taraj̄ihuaní ticu yá ixdiscípulos maḱ ixlip̄ahuán. ⁴⁷ Xlá acxcátzilh tú tzeḱ ix-talacpuhuamaḱa nac ixnacujcán huá lit̄asánilh ch̄atum actz̄u kahuasa, ȳahualh nac ixítat, ⁴⁸ y caḱhuanilh:

—Tí acxilhlacach̄an ch̄atum actz̄u kahuasa la jaé n̄ima cchixn̄it n̄a chuná la aquit caquilakalhámah; y tí quilakalhámán n̄a lakalhámán tí quimalakach̄an̄it. Porque amá tí maḱlan̄i lit̄amakxtaka n̄i xatalip̄au cal̄iscuja xamakapitzi, huá namá maḱ xatalip̄au lim̄anú Dios.

⁴⁹ Juan n̄a maḱacatz̄uhuilh y huánilh:

—Maestro, caḱxilhui ch̄atum chixcú tí liquilhán mintacuhuiní caḱamacxtú tlajanan̄in ixmacnicán cristianos, pero como n̄i quincataḱlapulayán cl̄ihuaníu yaj tí camaks̄anilh.

⁵⁰ —N̄i ixtil̄ihuanítit porque caḱihúa tí n̄i quincas̄itz̄iniyán namá lakatí quintascujtcán y aquín quincataḱayayán —kálht̄ilh Jesús.

⁵¹ Acxni tzúculh talacatz̄uhuí quilhtamacú naán Jesús nac akap̄ún, xlá n̄i jícuah alh lakatayá nac Jerusalén tú ixla-clhcan̄icn̄it. ⁵² Caḱmalakách̄alh ch̄atuy cristianos nac aktum actz̄u caḱchiquín n̄ima ixlit̄apaksí Samaria xlacata natapuzan̄i ní natamakxtaka. ⁵³ Pero amá samaritanos acxni tacátzilh Jesús judío ixuan̄it ixama pakán nac Jerusalén, n̄i tamáxquilh ákxtaka ní natamakxtaka. ⁵⁴ Jacobo y Juan acxni tacátzilh la takalht̄inalh amá samaritanos, tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, para lacaḱquina cl̄imaḱaksinan̄au caḱactalh lhcúyat nac akap̄ún xlacata nacalactlahuakó jaé cristianos n̄a chuná la titl̄ahualh profeta Elías.

⁵⁵ Jesús acs calacácxilhli y caḱálht̄ilh:

—Huixín n̄i catziyátit ticu liḱscujpanántit y caḱmaḱquiyán talacapaḱtacni. ⁵⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú n̄i cmin̄it calactlahuaní ixlistacnicán cristianos caḱquilhtamacú, ¡cha cmin̄it ccalakmaḱxtuní ixlistacnicán!

Ast̄an caḱaḱalh ixapóstoles alacatunu caḱchiquín ní natamakxtaka.

Tí takokeputún Jesús calim̄ákxtakli ast̄an tú kalhí
(Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Nac tija ní ixtatlahuama, ch̄atum chixcú huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, aquit ctakokeyatunán canihúa ní huix napina.

⁵⁸ Jesús kálhtilh:

—Huak zorras takalhi ixlhucucán ní talhtatá, spitu takalhi ixmasekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú nī ckalhi ní cmajaxa quiaxaxa acxni cakatzanká.

⁵⁹ Jesús huánilh çatum tunu chixcú catakókelh, pero xlá kálhtilh:

—Quimpuchinacán, nactakokeyán, pero quilikalhi hasta xní naní quinticú y tlan nacmujú.

⁶⁰ Pero Jesús kálhtilh:

—Para quintakokeyatuna chí tuncán caquintakokeya, y cacalimáxtakti tí la xanín talamaña pihúa tí catamujilh ixnincán, pero huix mas macuaniyán capit camakalhchihuñiya cristianos la malacnú Dios calakmáxtuputún ixcamán.

⁶¹ Tunu chixcú chuné talacatlánilh:

—Quimpuchinacán, aquit nactakokeyán, pero pula quimaxqui quilhtamacú nacán cahuaní quilitalakapasni tí tahuilana nac quinchic cama camaxtaka.

⁶² Jesús kálhtilh:

—Nac ixtapáksit Dios tí chipá ixtascújut nī mininí nalimáxtaka na chuná la tí chipá mascujú arado nī puntzu puntzú akxtakyahuá ixcahuayu.

10

Jesús camalakachá luhua ixtakokenanin natalichihuinan Dios

¹ Astán Jesús calácsacli setenta lacchixcuhuin y camalakachalh çatuy çatúy katunu cachiquin y pulataman ana ní xlá ixama lacpasarlá astán. ² Chuná calimapáksilh natalá:

—Camaksquintit Mimpuchinacan Dios cacamalakachalh mas chalhcatanin nac ixcatucuxtu xlacata nataxkanán porque huí luhua lixkánat, pero chalhcatanin nī takatzí.

³ Capítit ní cahuanimán. Aquit camalakachamán la lacmansu borregos nac ixpulatamancan laclucuanit coyotes.

⁴ Nī cacucátit mintahuajcán nac murralh, nī calipítit tumin, nī calipítit aputum mintatunucán; cataxtútit lata yanántit.

Y titum cachipítit ní pimpanántit. ⁵ Acxni nachipinátit aktum áxtaka, calitlán cahuántit: “Lipaxáu catalatámalh tí tatanumaña jaé áxtaka.” ⁶ Para tanuma çatum tí tlan catzí ama lipaxahuá mintachihuincán ama camakhtinanán, pero para nítí cakalhtiyán yaj tú cahuántit. ⁷ Nac áxtaka ní camakhtinancanátit aná catamakxtáktit, nī caputzátit tunuj

túnu chiqui; cahuátit y cakóttit laṭa tú talihuayán xlacán. Pues chaṭum chaḷhcātná mininí namaḡxquicán ixtaskáu.

⁸ 'Nac aktum cāchiquín ní chipinátit y camaklhtinancanátit, camatlanítit la nacatahuayancanátit.

⁹ Camakšanítit taṭatlanín nima tahuilana y cacahuánit cristianos: "Talacatzuhuma ixquilhtamacú nacatziyátit la Dios malacnú ama calakmaxtú ixcamán." ¹⁰ Para nac aktum cāchiquín ní chipinátit ni camaklhtinancanátit, tuncán cataxtútit y cahuántit nac tija xlacata huak natakaxmata: ¹¹ "Hasta pokxni nima quincatutahuacán nac mincāchiquincán tuncán tlan quincatutincxcanán xlacata nacatziyátit ni clakatiyáu minkasatcán. Pero ccahuaniyán, ni catzítit tú makatzankátit porque Dios cacxilhlacachín nacalakmaxtuyán y huixín lakmakántit."

¹² Jesús camalulóknih:

—Acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak cristianos, xlacán ama takalhi maḡ licuánit castigo que tí ixtalamana makán amá nac lixcājnit cāchiquín Sodoma.

*Jesús calichihuínán cāchiquín tí ni takaxmata ixtachihuín
(Mt. 11.20-24)*

¹³ ¡Koxitanín huixín cristianos tí lapanántit nac Corazín y nac Betsaida! Porque para laclanca ixtascújut Dios nima calimalacahuāninitán ixticatláhuah nac cāchiquín Tiro y Sidón, laṭa makāsa quilhtamacú ixtitalimákxtakli tú ni tlan ixtatlahuá, ixtitahuíilh tzitzeke lhakat, ixticalilakatzokca lhacaca xlacata nacalilakapascán talakaputzamaña nac ixnacujcán. ¹⁴ Pero acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak cristianos huixín paṭ kalhiyátit maḡ licuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón. ¹⁵ ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para ixpuhuanátit huak paṭ chipinátit nac akapún, jaktzankānitántit! Porque paṭ camacapincanátit lacatum ní naḡxtakajnanátit. ¹⁶ Catihua cristiano tí nacakaxmatán, la aquit caquinkáxmatli, y tí nacalakmakanán la aquit caquilakmákalh; y amá cristiano tí ni quimaklhtinán na la calakmákalh Dios tí quimalakachānit.

*Taquitaspita ixdiscípulos Jesús
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)*

¹⁷ Ni ixlimakas amá setenta lacchixcuhuín tí ixcamalakachānit Jesús natalichihuínán taquításpitli y lipaxáu tahuánih:

—Quimpuchinacán, ixespiritucán tlajananín quincakaxmatniyán y tataxtú acxni mintacuhuini cliquilhanáu.

¹⁸ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana, pues aquit cácxilhli la xapuxcu tlajana patástalh nac akapún la acxni taketá tajín. ¹⁹ Aquit ccamaxquinítan litlihueke namakatlajayátit ixlitlihueke tlajana tí quincasitziyán y nitú nacatlahuaniyán na chuna masqui calactayátit luhua y tascuyu, nitú ama caputiyan ixveneno. ²⁰ Pero ni calactlancántit porque kalhiyátit litlihueke nacaxmatniyan tlajananin. ¡Tó! Huixin mas calipaxahuátit la mintacuhuinicán tatzoknit nac akapún.

²¹ Acxni tuncán Espíritu Santo máxquilh lipaxáu ixtalacapistacni y chuné tachihuinalh Dios:

—Tata, clakachixcuhuyan porque huix ixpuchina caquilhtamacú y akapún. Cmaxcatcatziyán la camatzekni tzeke mintalacapistacni amá lactalipau y laskalala lacchixcuhuin y limáxtakti natamakachaxí tzeke mintalacapistacni amá cristianos tí la lactzu camán talitanú. Huix chú lacasquinita y chú quitaxtunít.

²² Astán cahuanilh cristianos:

—Quinticu Dios ixpuchiná huak lata tú ckalhí. Aquit nití quilakapasa huata Dios catzi aquit Ixkahuasa y aquit na ccatzi huá Quinticú, y na tlan talakapasa amá tí ccamaxqui quintalacapistacni natalakapasa Quinticu Dios.

²³ Jesús cahuanilh chacutuy ixdiscipulos:

—Capaxahuátit huixin porque liacxilhnitántit milakastapucán laclanca tascújut ²⁴ nima tacxilhpútulh luhua profetas y laclanca reyes; xlacán tacxilhpútulh tú huixin lilacahuānampānāntit y ni tacxilhli quintascújut; takaxmatpútulh quintachihuín la huixin kaxpatáttit pero ni talákchalh.

Chatum samaritano maktayá chatum tí makkalhanancanít

²⁵ Chatum talipau ixmakalhtahuakenacan judíos lákmilh Jesús xlacata nalikalhputzá ixtachihuín y kalasquinilh:

—Maestro, ¿tucu quilítláhuat xlacata tlan naclakmaxtú quilistacni nac akapún?

²⁶ Jesús kálhtilh:

—¿Nicolá makachaxiya tú limapaksinán Dios? ¿Nicolá likalhtahuakaya nac Escrituras?

²⁷ Amá chixcú huá:

—Aná huan: “Calipáhuanti Dios Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak milistacni, ixlihuak militlihueke, ixlihuak mintalacapistacni, y na chuna cacalakalhámanti huak mintacristianos na chuna la lacasquina calakalhamanca.”

²⁸ Jesús huánilh:

—Tancs kalhtinanita. Para latapaya la quihuaninita, xlicana pat lakmaxtuya milistacni.

²⁹ Pero amá chixcú taquilhtlanipútulh y kalasquinipá:

—¿Y ticu yá quintacristianos quimininí naccalakalhamán?
³⁰ Jesús kálhtilh:

—Camakachakxi jaé takalhchihuín nima cama huaniyán: Maktum quilhtamacú çatum talipau judío táxtulh nac Jerusalén, ixama pakán nac Jericó; pero nac tijia talipatáxtulh makapitzi kalhananín y huak tamáklhtilh tú ixlín y todavía takkaxímilh y takxtákmilh la xanín aná nac tijia. ³¹ Ixlipunchú pasárlalh çatum cura xalac Jerusalén; huata acxílmilh y ni maktáyalh, titum alh. ³² Ixlipunchú na pasárlalh çatum levita tí itscuja nac pusiculan; na huata acxílmilh y titum alh. ³³ Pero ixlipunchú pasárlalh çatum chixcú xalac Samaria; acxni ácxilhli lakalhámah la ixtlahuacanit. ³⁴ Xlá malacatzúhuilh, tzúculh cuchí ana ní ixlakalhicanit, huilínilh aceite y cuchu y tlan lichínilh lhakat. Astán mácxtulh nac ixquitzistanca táalh nac cachiquín y amá catzisiní huá cuéntajli. ³⁵ Ixlíchali amá samaritano máxtulh mactuy tumín y máxquilh ixpuchiná amá ákxtaka y huánilh: “Camaktákalhti jaé chixcú y para tú mas lilactlahuaya, aquit nacxokoniyán acxni nacquitaspita.” ³⁶ Chí huix quihuani, lata ixlichatutucán, ¿ticu puhuana limácalh ixtacristiano tí nalakalhamán amá chixcú tí ixtalakalhínit kalhananín?

³⁷ Amá skalala chixcú kálhtilh Jesús:

—Tí limácalh ixtacristiano huá amá tí maktáyalh.

—Pues na camaksliehueke namá samaritano y cacamaktaya mintacristiano tí tamaclacasquín —huanikolh Jesús.

Jesús lakpaxialhnán María y Marta

³⁸ Jesús catatayapá ixapóstoles nac tijia y chalh nac aktum actzu cachiquín; aná catamaklhtátalh çatum puscat huanicán Marta. ³⁹ Xlá ixtalama ixtacam ixuanicán María. Jaé puscat curucs tahuí lacatzú ní ixuí Jesús xlacata nakaxmata ixtachihuín. ⁴⁰ Marta ixlacapalama ixcaxtlahuama tahuá nac cocina. Entonces malacatzúhuilh Jesús y huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿puhuana tlan la quintamakxtaka quintacam aquit nacactahuacakó tascújut? Cahuani catláhualh litlán caquimaktáyalh.

⁴¹ Jesús kálhtilh:

—Marta, koxitá huix Marta, huix litayaya mintascújut y huata lipuhuana tú mililitáhuat jaé chichiní, ⁴² pero María mas tayaninít porque takasnít tlan tijia. Xlá kaxmatnít quintachihuín y aquit ni cama lihuaní camáxtakli tijia nima takasnít.

11

Jesús masí la kalhtahuakanicán Dios
 (Mt. 6.9-15; 7.7-11)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús ixkalhtahuakanima Dios; la kalhtahuakakolh chaṭum ixdiscípulo huánilh:

—Quimpuchinacán, quilamaşınıú la nackalhtahuakaniyáu Dios na chuná la Juan ixcamaşını tí ixtakaxmata ixtachihuın.

² Jesús cakálhtilh:

—Acxni nakalhtahuakaniyátit Dios chuné nahuanátit:

Quintıcucan Dios, huix lápat nac akapún,
huata huix minını naccalakachixcuhuyán.

Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujcán.

Camakantaxti tú laclhcañita nac caquilhtamacú na chuná la kantaxtú nac akapún.

³ Quilamaxquú quintahuajcán tú naclilatamayáu chalı chalı.

⁴ Quilamatzankenaniú quintalakalhincán

na chuná la aquín ccamatzankenaniyáu xamakapitzi tí quincatlahuaniyán tú ni tlan.

Nıcxni quilakxtakmakáu xlacata tlajaná ni naquincamatlahuyán talakalhın.

⁵ Jesús na huánilh jaé takalhchihuın:

—Para chaṭum chıxcú kalhı ixamigo y punchú tzişuanıt la-
catzú tzişa lakán y huanı: “Amigo, quimaxqui mactutu simıta

⁶ porque apenas chilh chaṭum quilıtalakapasni xala mákat y ni kkalhı tú nactahuá.” ⁷ ¿Tucu puhuanátit nakalhtıcán? Amá

ixamigo nakalhtı: “Ni caquiakaxculi. Xapuhıılhta quıncıhıc
tlan taxtucún, quıncamán y aquıt clhtatamanahuá. Ni lá

ctaquı xlacata nacmaxquıyán tú quımaksquına.” ⁸ Pero amá
chıxcú ni limakxtaka lakatlaka puhıılhta hasta xnı taquı

ixamigo y malıquını puhıılhta y maxquı tú maclacasquın
xlacata yaj nakaxculı. ⁹ Aquıt xlıcana ccahuanıyán, camaksli-

huekétit jaé chıxcú; camaksquıntıt Dios tú maclacasquınátıt
y xlá nacamaxquıyán; caputzátıt tú lacasquınátıt y pat

takaşátıt; calakatláktıt puhıılhta y xlá nacamalacquınyán.
¹⁰ Porque catıhuá tí squın tú lacasquın, maxquıcán; tí putzá tú

makatzanká, takasa; y tí lakatlaka puhıılhta, malacquınicán.
¹¹ ‘Chı quılañuanıú, ¿tıcu yá xatıcu maxquı ixkahuasa

actzu chíhuix para maksquın actzu simıta? O, ¿para
maksquın tamakní puhuanátıt namaxquı tantum luhua?

¹² O, ¿para maksquın aktum kálhuat puhuanátıt namaxquı
tantum táscuyu? ¹³ Huıxın catziyátıt maşqui cristianos

lacsñın talanııt tamaxquı ixcamancán tú lactlan. Huá
ccalıñuanıyán, ¿nicu lipuhuanátıt Dios ni nacamaxquıyán

tú maclacasquınátıt? Hasta ama camaxquıyán ixlıtlıhueke

Eşpıritu Santo para huıxın maksquınátıt.

Lıyahuacán Jesús taşcuja tlajaná

(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

14 Cha₁tum chixcú ixmactanun₁it ixespíritu tlajaná y kòko ixtlahuan₁it. Jesús macmáxtulh amá ixespíritu tlajaná y amá chixcú tuncán tzúculh tlan chihuínán. Lh₁hua cristianos tacácn₁ilh ixtascújut. 15 Pero makapitzi ixtahuán:

—Namá chixcú tlan cá₁tamacxtú tlajanan₁in porque Beelzebú xapuxcu tlajanan₁in máxquí ixl₁itlhueke.

16 Makapitzi ixtal₁ixcilhputún Jesús y tahuánilh cacal₁imalacahuán₁ilh aktum ixtascújut nac akapún para xlicana huá Cristo. 17 Pero como xlá ixcalakapasa ixtalacpuhuancán cáhuánilh:

—Para nac aktum pulataman huak mapaksinan₁in tatapitzi y taranica, n₁i para makas tatayan₁i taralactlahuakó. Na chuná para nac aktum putáhu₁ilh tzucú taranica entre litalakapasni, n₁i para makas tatakahuan₁ikó. 18 Huá ccal₁ihuanian₁ calacpuhuántit para tlajaná cá₁tatapitzi ixcompañeros, ¿niculá natayan₁i ixlimapaks₁in? Huixín huanátit cá₁tamacxtú tlajanan₁in porque cli₁pahuán Beelzebú; 19 entonces namá militalakapasnicán judíos tí na tatamacxtú tlajanan₁in, ¿na tal₁pahuán Beelzebú? Huá ccal₁ihuanian₁, xlacán ama camalacapuyán tú quilal₁iyahuamaná. 20 Aquit cá₁tamacxtú tlajanan₁in porque Dios quimáxquí ixl₁itlhueke xlacata naccal₁imalacahuani₁yán ixtapaksit Dios calakchin₁ítán nac milatamátán.

21 'Huixín catziyátit cha₁tum tlihueke chixcú tlan cá₁xtahuilá xlacata namaktakalha tú kalhí nac ixchic y n₁ití namakkalhanán. 22 Pero para lactaxtú cha₁tum tunu mas tlihueke, an taranica y makatljá, maklht₁ikó tú ixlimaktakalh₁ma ixchic y makpitzi tú akchípalh. 23 Chí ccal₁ihuanian₁, tí n₁i quintatayá nac quintascújut cli₁macán quisitzi₁ní, y tí n₁i quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit, camakahuan₁i cataktzánk₁alh.

Tí tamactanú tlajanan₁in ixlimaktuy mas licuánit huan (Mt. 12.43-45)

24 Jesús na cáhuánilh:

—Acxni cha₁tum ixespíritu tlajaná máxtucán ixmacni cha₁tum chixcú, an latapulí mákat putzá tí namactanú; y para n₁i takasa lacpuhuán: “Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh.” 25 Acxni taspita acxila amá chixcú la aktum áxxtaka n₁ima tlan cá₁xyahuacan₁it y tlan tacapalhn₁it. 26 Entonces an caputzá achatujún tlajanan₁in n₁ima mas lacli₁cuánit, y putum tamactanú tatalatamá amá chixcú. Jaé cristiano n₁ima ixaksanan₁it mas licuánit huan que la xapulh.

27 Chutacu ixchihuinama Jesús lata tzamacán, cha₁tum puscat máktásilh:

—¡cli₁paxahuá namá puscat tí malakahuan₁in y matziquín!

28 Jesús kálhtih:

—¡Mas catapaxáhuah cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tatlahuá tú limapaksínán!

Lhuhua cristianos ñi talipahuán Jesús para huá Cristo tí ama calakmaxtú

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

29 Como mas lhuhua cristianos tzúculh tatamakstoka ní ixýá Jesús xlá çahuánih jaé takalhchihuín:

—Ccalilakaputzá namá laclicuánit cristianos tí talamaña jaé quilhtamacú porque tzapu quintamaksquín cacçalimalacahuánih quintascújut para xlicana aquit Cristo tí ama calakmaxtú. Pero huata ama talilacahuánán aktum tascújut la amá ñimā titláhualh profeta Jonás. 30 Xlá calimalacahuánih ixlátamat tí ixtalamaña nac Nínive xlacata Dios ixmalakachañit, pues aquit Xatalacsacni Chixcú ña chuná cama calimalacahuáni quilátamat cristianos xala jaé quilhtamacú xlacata Dios quimalakachañit. 31 Acxni Dios nacatlahuá taxokón jaé cristianos amá reina xalac Sur ñimā milh kaxmata ixtachihuín skalala rey Salomón ama tayá y ama camalacapuyán ixlacatín Dios porque huixín ñi quilakaxmatáu masqui juú çatachihuínamán çatum tí mas skalala que rey Salomón. 32 Ña chuná amá cristianos xalac Nínive ña ama camalacapuyán ixlacatín Dios acxni nacatlahuayán taxokón porque xlacán talakxtapálih ñi tlan ixlatamatcán acxni camakalhchihuínih profeta Jonás, pero huixín ñi quilalipahuánáu masqui aquit mas talipau que profeta Jonás.

Ixlakastapucán cristianos la lámpara

(Mt. 5.15; 6.22-23)

33 Huixín catziyátit xlacata ñi huí tí mapasí aktum puskon y tlan matzeka, o makalhchahuájú nac cájun, siempre huilicán talhmán xlacata huak natalilacahuánán ixtaxkákēt tí talatanumaña nac áxtaka. 34 Mamacnicán kalhí la aktum lámpara y huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuánán, catziya tú tlan y tú ñi tlan la cakalhi taxkákēt. Pero para milakastapu ñi tlan, aktzankaya tlahuaya tú ñi tlan la calatapuli çapaklhtutá. 35 Huá ccalihuaniyán tlan calilacahuánántit milakastapucán la aktum lámpara ñimā skoyucán çapaklhtutá. 36 Porque para mamacni kalhí tlan lakastapu tú lilacahuánán, ñi çapaklhtutá lápat, çā masiya ixtaxkákēt mintalacapastacni ña chuná la aktum lámpara lilacahuánancán ixtaxkákēt.

Jesús lhuhua tú caliyahuá fariseos

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

37 Tunu quilhtamacú chaṭum fariseo huánilh Jesús caalh huayán nac ixchic. Acxni chaḥl xlá tuncán pasárlalh nac mesa y tzúculh huayán. 38 Amá fariseo nī ixcatzí tú nahuán porque Jesús nī makachákalh maklhuḥua la ixtalīmanīnit judíos natalakachixcuḥuí Dios antes natahuayán. 39 Pero Jesús huánilh:

—Huixín ixmakantaxtīnanīn ixley Moisés scarancua tḥan chekeyátit mivasojcán y mimpulātucán, pero nac mimpulacnicán kalhīyátit nī lactlān talacapaṣtacni la nakalḥananátit y tú lixcájnit tlahuayátit. 40 ¡Takalhīn lacchixcuḥuí! ¿A poco nī catzīyátit xlacata tí tláhuah tú chekeyátit na tlahuanit xala ixpulacni mimacnicán? 41 Maṣ ixcamacuanīn ixmaṣtátit tú tḥan kalhīyátit nac minacujcán la limosna y chuná laṭa tú chekeyátit Dios ixcaḷīmanunīn tḥan. 42 ¡Koxitanīn huixín ixmakantaxtīnanīn ixley Moisés! Maṣquiyátit Dios milimosnājcan hasta tú makalayátit nac minquilhtīncán para menta, ruda y tīpalhuḥua maṣ mintachanāncán. Pero nī lacputzayátit la tancs nalatapayátit ixlacatīn Dios y nalalakalhamanátit la huan Dios. Maṣ ixcamacuanīn ixtlahuátit ixtapáksit Dios nac milatamaṭcán, maṣqui na milimaṣtaṭcán milimosnājcan.

43 ¡Koxitanīn huixín fariseos porque siempre lacasquinátit cacamaṣquicántit lactḥan puṭáhuilh nac sinagoga y lakatiyátit catīhuá cacāhuanīn kalhén la lactalīpau cristianos ní tza-macan!

44 ¡Koxitanīn huixín fariseos tí tītanuyátit scarancua makantaxtīyátit ixley Moisés! Huixín lītanuyátit la ixpuṭajuncan nīn nīma yaj tasí laṭa lipunkonit līcúxtut, y acxni taḥspuntzalá cristianos nī para tacatzí la capasá calakchán tú lixcájnit tajuma.

45 Chaṭum ixmakalhtahuakenacan judíos kalhpaktánulh Jesús y huánilh:

—Maestro, tú caliyahuápat namá lacchixcuḥuí na quincalakchanán aquín.

46 Xlá kálhtīlh:

—¡Xlīcana! ¡Na koxitanīn huixín makalhtahuakenanīn tí maṣiyátit ixley Moisés! Porque nī caj maktum camacuquiyátit caḥuanīyátit cristianos catamakantáxtīlh ixlacatīn Dios lactzu lactzu ixtapáksit, pero huixín nī para tziná puhuanátit ixmakantaxtīyátit nac milatamaṭcán.

47 ¡Koxitanīn huixín ixmakalhtahuakenacan judíos! Porque camakslīhuekeyátit amá xalakmakán milītalakapasnicán tí tamáknīlh profetas y huixín caḥaxyahuanīyátit ní tatajuma. 48 Tú tlahuayátit tḥan calīlakapascanátit xlacata maṭḥlanīyátit tú tamakantáxtīlh milītalakapasnicán. Xlacán

tamáknih profetas, y huixín laclán cacaxyahuaniyátit ixputajuncán.

⁴⁹ 'Ixtalacapaścni Dios nítí macčaní y laťa makán timatzokónalh: "Cama camalakachaní profetas y tí natamakahuaní quintachihuín, pero makapitzi amaca camaknicán y tunu amaca caťtlakalincán." ⁵⁰ Chí ccahuaniyán, Dios ama camaxokoni jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú ixlistacnican huak profetas nima camaknicanít laťa titláhualh caquilhtamacú. ⁵¹ Ama camatajyán ixlistacni profeta Abel hasta ixlistacni profeta Zacarías amá tí maknica ixlacatín ixpulakachixcuhuican Dios nac pusiculan. Aquit ccahuaniyán xlacata huak huixín pat xokonanátit nac milatamaťcán tú tatlahuanít militalakapasnicán.

⁵² 'Koxitanín huixín laskalala makalhtahuakenanín tí mašiyátit ixley Moisés! Porque likalhtahuakayátit ixtachihuín Dios, pero nī tancs mašiyátit ixtalacapaścni. Huixín nī canajlayátit nima ccahuaniyán y nī para calimakxtakátit catcanájlal xamakapitzi cristianos tí quintalipahuamputún.

⁵³ La chihuínankolh Jesús amá ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos tzúculh takalasquiní Jesús tipakatzi talacapaścni xlacata natakahputzá para nalichihuínán tú nī chuná quitaxtú. ⁵⁴ Ixtalacasquín ixacstu calitaláksilh ixtachihuín xlacata tlan natamalacapú.

12

Dios camaktakalha tí talipahuán Jesús

(Mt. 10.28-33; 12.32; 10.19-20)

¹ Laťa ixchihuínama Jesús tzúculh tachín chalhuhua mīlh cristianos hasta ixtaralacxquití. Xlá pula catachihuínalh ixapóstoles y cahuánilh:

—Skálalh calilacahuánántit namá fariseos, tí nī maxanán tatalacatlaní y lhuhua tamakslihueké na chuná la acxni levadura maxcutí squítit. ² Pero tú tzeť maquicán siempre takascán ixlimakas, y tú tzeť tlahuacán siempre catzicán ixlimakas. ³ Chí tú huixín tzeť lichihuínanátit catzisiní, astán amaca lichihuínancán cacuhuíní, y tú scapa scápa chihuínanátit nac aktum áxtaka astán amaca lichihuínancán ixakstīn áxtaka xlacata huak natakaxmata.

⁴ 'Chí ccahuaniyán huixín nī cacajicuanítit cristianos tí camakniputunán pues xlacán tlan tamakní ixmacni chatum cristiano, pero nī lá tú maš tamalaksputú. ⁵ Aquit camán ccahuaniyán tí najicuaniyátit: huixín cajicuanítit Dios porque xlá tlan makní mimacnicán y na kalhí lītlihueke namacán

miespiritucán nac puakxtakajni para lacasquín. ¡Huá cajicuanítit!

⁶ 'Chí quilahuníu, ¿niculá ixtapalh tanquitzis lactzú spitu? ¿Ní catziyátit xlacata calistacán caj mactuy tumín? Pero Dios nīcxni cahtzonksuá y siempre camaktayá. ⁷ Huá ccalihuaniyán nī cajicuanítit. Dios caputlekenit kanatunu chíxit nīma kalhí miakxakacán. Nī calipuhuántit tú paxtokátit pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que luhua lactzū spitu.

⁸ 'Chí ccamalacnuniyán, amá cristianos tí talitayá quintalipahuán ixlacatincán cristianos, aquit Xatalacsacni Chixcú na cama litayá huá quidiscípulos ixlacatincán ángeles tí tatalamana Dios nac akapún. ⁹ Pero amá cristianos tí nī tamaluloka quintalipahuán ixlacatincán lacchixcuhuín, aquit Xatalacsacni Chixcú na nī cama maluloka ixlacatincán ángeles tí tatalamana Dios nac akapún.

¹⁰ 'Chí ccahuaniyán, amá cristianos tí nítú quilixcila nī tlan quilichihuínán tlan namatzankenanicán ixtalakalhín; pero amá tí likalkhakanán tú calimalacahuanimán ixlitihueke Espiritu Santo nī catimatzankenánica ixtalakalhín. ¹¹ Acxni nacalipincanátit nac ixputamakstoknican judíos, ixlacatincán xanapuxcun mapaksinanín, o ixlacatincán gobernadores, nítú calipuhuántit tú pat huanátit. ¹² Porque amá quilhtamacú Espiritu Santo ama calacatitayayán y ama camacxcatziniyán kastunu tachihuín nīma nakalhtinanátit.

Tí makstoka luhua tumín nítú limacuani acxni ní

¹³ Lata tzamacán chatum chixcú huánilh Jesús:

—Maestro, cahuani quinta cam caquintatapítzilh herencia nīma quincatamakxtakni quinticú.

¹⁴ Jesús kálhtilh:

—¿Huanchi quilaputzayáu aquit naclitanú juez tí tlan naccamapitziniyán herencia nīma kalhiyátit?

¹⁵ Astán cātachihuínalh huak cristianos:

—Skálalh calatapátit nī catzaksátit lacputzayátit kalhiyátit lihuacá la tlan mataxtucátit, porque quilatamatcán nī aná quilhtzucú lata ixliluhua quintumincán tú tlan namataxtucáu kalhiyáu.

¹⁶ 'Cakaxpátit tú clacasquín camakachakxítit: Maktum ixlama chatum rico chixcú ixkalhí ixcaquiuhuín nīma ixmastá luhua ixtachanán. ¹⁷ Como mas y mas ixlitahuacama ixtachanán tzúculh lacputzá ní namanukó ixtachanán porque yaj lá ixtanukó nac ixpúcuxi. ¹⁸ Chuné lacpúhualh: “Cama lactilha namá xalactzū quimpúcuxi y cama tlahuá tunu mas xalanca xlacata tlan natanukó quintachanán y lata tú cmakstoknit. ¹⁹ Entonces nacuaní quilistacni: Chí kalhiyáu luhua tumín tú nalitaxtuniyáu makas quilhtamacú. Chí

huata cajaxui, cahuayáu, cakotui y capaxahuáú.”²⁰ Pero Dios huánilh amá chixcú: “Takalhín, pihúa jaé catzishni pat macamastaya milistacni. ¿Ticu ama tatamakxtaka y lipaxahuá lata tú makstoknita?”

²¹ Jesús cahuanikolh:

—Chuná jaé paxtoka chatum chixcú tí makstoka luhua tumín ixlacata caquilhtamacú, pero nac ixlacatín Dios la nitú cakálhilh porque nitú limacuaní.

Dios camaxquí ixcamán tú catzankani

(Mt. 6.25-34, 19-21)

²² Astán Jesús cahuanilh ixdiscípulos:

—Aquit camatancsanían, huixín ni calipuhántit tú pat huayátit xlacata nalilatapayátit, ni para milhakacán tú nahuiliyátit.²³ Camakachaxítit xlacata milistacnicán mas ixtapalh que mintahuajcán y mimacnicán mas ixtapalh que milhakacán.²⁴ Huata cacalilacahuánántit la talamana lactzú spitu, xlacán ni tachananán, ni para taxkanán, ni para tatlahuá ixpucuxicán, ni para tamaquí ixtahuajcán. Pero Dios siempre camaktayá y camahuí. ¡Huixín ixcamán y mas ixtapalh que huak lactzú spitu!

²⁵ Quilahuaníu, ¿ticu yá cristiano masqui pucuta lipuhán tlan limahuacá alaktzú ixlatamat?²⁶ Para huixín ni lá limahuacayátit cana caj actzú tú lacasquinátit, ¿huanchi lipuhuanátit tú pat paxtokátit chali chali?²⁷ Cacalilacahuánántit la tastaca lirio xánat; xlacán ni tascuja, ni tatlahuá ixlhakacán, pero Dios camalheké; y masqui rey Salomón cakálhilh luhua laclán ixlhakat nixxni macchánilh lhakanán la tamastinán namá lactzú xánat.²⁸ Chí calacpuhántit, para Dios camalheké huak licúxtut masqui catzi xlacata chí laclán tayana y chali tascanít xlacata nacalhcuyucán, ¿nicu lipuhuanátit ni caticamaxquín tú maclacasquinátit huixín ixcamán para lipahuanátit ixlihuak minacujcán?²⁹ Na chuná, ni pucuta caliakatuyúntit tú nalihuayanátit, o tú nakotátit chali chali.³⁰ Ni cacamaksliehukétit namá cristianos tí ni talipahuán Dios. Xlacán talitatlaká ixtahuajcán chali chali, pero huixín kalhíyátit Minticucán tí camaktakalhan y catzi tú maclacasquinátit.³¹ Chí cahuanían pula caputzátit lipahuanátit tú camalacnüninít ixcamán y xlá ixacstu nacamaxquiyán lata tú maclacasquinátit.

³² Putum huixín la quiborregos tí camaktakalha. Ni cakatuyúntit porque Dios matlaninít naccamanuyán nac ixtapáksit.³³ Castátit tú kalhíyátit y cacalimaktayátit xatumín tí mas tamaclacasquín. Caxilhacachipítit mastokátit tú nixxni lakó; camastacátit tú nalipaxahuayátit nac akapún.

Aná ñicxni catilakolh, ñi para amaça kalhancán, ñi para xumpipi ama malaksputú. ³⁴ Porque huá tú liscuja çatum chixcú ixlihuak ixnacú nac ixlatámat, aná ama tamakxtaka ixespíritu.

Chatum tasacua camakantáxtilh tú limapaksí ixpatrón

³⁵ Jesús cahuanipá:

—Huixín skálalh catahuilátit ñi camamixítit mintaxkaketcán ³⁶ la amá tasacua tí takalhimaná ixpatróncán tí táspitli nac putamakaxtokni xlacata natamalacquiní acxni nachín y nalakatlaka puhuilhta. ³⁷ Amá tasacua tí skálalh tahuilana takalhimaná ixpatróncán, snun ama tamakapaxahuá para calakchín y camanoklhú ñi talhtatamana. Pihúa ixpatróncán ama caliscuja, ama camaxquí ixputahuilhacán nac mesa, ama camaxquí ixtahuajcán y catahuayán. ³⁸ Jaé patrón tlan chin xatuta yá hora, tzisa o xkakama. ¡Catapaxáhuah amá tasacua tí camanoklhucán staranc talacahuán! ³⁹⁻⁴⁰ Na chuná huixín, ¡skálalh catahuilátit quilakalhimaná porque ñi catziyátit tucu yá hora cama calakchinán aquit Xatalacsacni Chixcú! Para ixcatzítit tú yá quilhtamacú cama min ixmakslihuekétit amá chixcú tí catzí tú yá hora ama min kalhaná, skálalh tahuilá ñi lhtatá xlacata ñití natanú namakkalhanán nac ixchic.

Xatakalhchihuín çatum tasacua tí scuja y tí ñi scuja
(Mt. 24.45-51)

⁴¹ La chihuínankolh Pedro kalasquinilh:

—Quimpuchinacán, ¿jaé takalhchihuín cahuanipat huak cristianos xala caquilhtamacú, o huata aquín quincalakchanán tí ccatlapulayán?

⁴² Jesús kálhtilh:

—Aquit ccalichihuínama huak cristianos tí camaxquinít Dios aktum tascújut. Na chuná la acxni çatum patrón macpuxquí çatum tasacua nacamahuí acxni tatzinsa xamakapítzi ixtasacua. Para namá tasacua kaxmata y tlahuá tú limapáksilh ixpatrón, ⁴³ capaxáhuah para manoklhú ixpatrón acxni quitaspita tlahuama tú limapaksinít. ⁴⁴ Xlicana ccahuaniyán, namá patrón ama macamaxquí nacuentajni huak lata tú kalhí nac ixchic.

⁴⁵ 'Pero ñi tlan tú ama paxtoka amá tasacua ñima lacpuhuán xlacata ñi sok ama taspita ixpatrón y tzucú camakxtakajni amá tasacua ñima mamacquica nacuentaja la lacchixcuhuín y la lacchaján, y huata lipuhuán nahuayán, nakotnán y nakachí. ⁴⁶ Para chuná jaé lama acxni aktziyaj chin ixpatrón y ñi para ixpuhuán ama min y manoklhú ñi

tlahuanit tú limapáksilh, ama castigartlahuá malakachá ana ní taxokónán tí ñi takahuánán.

⁴⁷ 'Lhuhua cristianos ama camaxokonicán çasnokcán la jaé tasacua porque ixcatzí tú limapáksilh ixpatrón pero ñi kaxmatpútulh y ñi tláhuah tú huanica. ⁴⁸ Pero amá tasacua tí ñi catzí tú limapáksilh ixpatrón y tlahuá tú minini naxokónán amaca limactinicán castigo nasnokcán. Porque amá cristiano tí macamaxquicanit mas lanca tascújut, mas ama xokónán para ñi makantaxtí tú mapaksicanit; mas ama maksquincán tí mas macamaxquicanit talacapastacni.

Jesús lichihuínán la ama tarasitzini cristianos caj ixlacata (Mt. 10.34-36)

⁴⁹ Jesús çahuanipá:

—Aquit cminit mapasí lhcúyat çaquilhtamacú porque quintapáksit ñima cama malacatzuquí ama litzucú tasitzi y ¡clacasquín ixpasalhá jaé lhcúyat! ⁵⁰ Pero pula amaca quilicxilhcán aktum takxtakajni a ver para ctayaní y quinacú akxtakajnama nahuán hasta xní nakantaxtukó tú quilaclhçanicanit. ⁵¹ Quilahuaníu, ¿puhuanátit huixín cminit camaxquí lipaxáu latámat cristianos çaquilhtamacú? ¡Tó! Porque caj quilacata ama litzucú tasitzi. ⁵² Nac aktum putáhuilh para talamana chaquitzis litalakapasni, çatutu ama quintalakalhamán y çatuy ñi ama quintalipahuán, chuná jaé çatuy ama tataranica xachatutu. ⁵³ Çatum xaticú ama sitzini ixkahuasa para ñi quilipahuán, y xakahuasa ama sitzini ixticú para xlá ñi quilipahuán. Çatum xanana ama sitzini istzumat y xatzumat ama sitzini ixnana; xapuhuitichat ama taramakasitzi ixpuhuitini y xapuhuitini ama sitzini ixpuhuitichat para ñi quilipahuán.

Cristianos tacatzi acxni ama min sen o ama chichinán (Mt. 16.1-4; 5.25-26; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Jesús çahuanipá:

—Huixín acxni acxilátit tzucú taxtú tzitzeke puclhni pakán ixtampaján huanátit: “Chí ama min sen”, y xlicana chú quitaxtú. ⁵⁵ Acxni suanc tatutá y tzucú min skahuihui un huixín huanátit: “Chí ama lhçacnán”, y xlicana chú quitaxtú. ⁵⁶ ¡Laktakalhín lacchixcuhuín! Huixín tlan quilhchipinátit niculá ama min quilhtamacú acxni talacayahuyátit acxilátit akapún y quilhtamacú; pero chí, ¿huanchi masqui acxilátit tú cçalimalacahuaniyán ñi acxcatziyátit tú çalakchinítán?

⁵⁷ '¿Huanchi ñi lacputzayátit micstucán calitlán laccaxtlahuayátit tú mas caminiyán nac milatamatcán? ⁵⁸ Para çatum cristiano ñi acxilhputunán y ama malacapuyán nac pumapaksin, nac tijia calitlán catalaccaxla xlacata ñi namacamastayán ixmacán juez porque xlá tlan

macamastayán ixmacán policías, y policías natamacanuyán nac pulachin. ⁵⁹ Y para chú quitaxtú aná pat tanuya hasta xní naxokōnana huak laṭa tú lipina.

13

¹ Maktum quilhtamacú Jesús liṭachihuinanca la Pilato ixlimapaksinanit cacamaknica makapitzi lacchixcuhuin xalac Galilea acxni ixcamaknimaca quitzistančanin tú nalilakachixcuhuinancán nac lanca pusiculan xla Jerusalén y lakxtum tamastájalh ixkalhnicán. ² Jesús cakálhtilh:

—¿Puhuanátit huixín namá lacchixcuhuin chú takspúlalh porque ixtakalhí mas talakalhín que xamakapitzi lacchixcuhuin xalac Galilea? ³ ¡Tó! Ni huá xlacata; xlacán ni ixtakalhí mas talakalhín, pero huixín na chuná tlan akspulayátit para ni lakxtapaliyátit ni tlan milatamātcán y lipahuanátit Dios. ⁴ Na caksántit amá chaṭutzayán cristianos tí cactámālh torre nac Siloé y huak camaknikōlh. ¿A poco xlacán ixtakalhí mas takalhín que tí ixtalamāna nac Jerusalén? ⁵ ¡Tó! Ni huá xlacata chú taliakspúlalh; pero chí ccahuaniyán, huixín na chuná tlan akspulayátit para ni lakmakanátit mintalakalhincán.

Katum suja mimā ni mastá ixtahuácat tancacán

⁶ Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú chalh nac ixṭatucuxtu akatum suja y ṭata ṭata ixán acxila para kalhiyá ixtahuácat, pero nitú ixtakasní. Hasta liakatzánkāl 7 y maktum huánilh ixtasacua tí ixmaktakalhní ixtachanán: “Kalhí aktutu ṭata laṭa ctíchalh jaé suja y nicxni ctakasninit ixtahuácat. ¡Chí tuncán catanca porque huata chutá akchipama tíyat!” ⁸ Pero ixtasacua kálhtilh: “Calimakxtakuí aktum ṭata; tlan cama lakcuxtú y cama huilín abono, ⁹ a ver para chú namastá ixtahuácat, y xaktum ṭata para ni tahuacá entonces nactancá tuncán.”

Jesús maksaní chatum puscat nima taṭpuncskōnit

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábado Jesús alh camakalhchihuini cristianos nac ixputamakstoknicán judíos, ¹¹ y aná ixtanuma chatum puscat ixkalhiyá akcutzayán ṭata laṭa chatum ixespíritu tlajaná ixmalacatzuquinit tátat, yaj lá ixtatanca ahuata puncs puncs ixtlahuán. ¹² Acxni ácxilhli Jesús tasánilh amá puscat y huánilh:

—Chí tuncán cama makenuniyán mintátat.

¹³ Huilínilh ixmacán nac ixmacni amá puscat y tuncán aksánalh. ¡Tlan tátancsli! Astán tzúculh paṭcatcatzini Dios tú ixtlahuanit ixlacata. ¹⁴ Pero amá xapuxcu chixcú tí ixakchihuínán nac ixputamakstoknicán judíos sítzilh xlacata Jesús ixmaksaninanit amá chichini acxni ixlihuancán tí nascuja y chuné cahuánilh cristianos:

—Kalhijátit akchaxán chichiní xlacata nascujátit tlahuayátit tú lacasquinátit. Acxni calaktántit jaé chixcú xlacata nacamaqsaniyán nī calaktántit jaé quilhtamacú acxni nītú quiltilahuatcán.

¹⁵ Jesús kalhpaktánulh:

—¡Huixín nī lacamaḡananátit akskahuinanín lacchix-uhuín! Quilāhuaníu, ¿ticu nī xcuta ixburro, o iXuácax jaé chichiní acxni lihuancán tí nascuja y an maḡotí? ¹⁶ Chí calacpuhuántit, jaé puscat ixlitalakapasni Abraham, pero laḡa akcutzayán cata tlajaná ixmactanunīt ixmalacatzuquinīt tātāt, y ¿puhuanátit nī miníní namacmaḡtucán tlajaná jaé chichiní acxni lihuancán tí nascuja?

¹⁷ Jesús calimamaḡánilh ixtachihuín amá ixenemigos ixlacatincán cristianos y huak cristianos ixtalipaxahuá laclanca ixtascújut nīma ixcalimalacahuání Jesús.

Xatakalhchihuín katum quihui nīma lacapala staca

(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Jesús na cahuánilh:

—Quintapáksit nīma quimacamaḡquinīt Dios nacmalacatzuquí caquilhtamacú camán calimalacastucniyán jaé takalhchihuín: ¹⁹ Ama quitaxtú la acxni chaḡtum chixcú an chan nac ixcatucuxtu aktum ixtalhtzi mostaza. Jaé actzū talhtzi tzucú staca y staca, y lanca quihui huan hasta lactzú spitu nīma canīhuá takospulá tlan tatlahuá ixmasekecán nac ixakán. ²⁰ Na cama caḡtamalacastucniyán ixtapáksit Dios nīma cama malacatzuquí ²¹ la levadura nīma tatlahuá chaḡtum puscat ixharina. Levadura lakasūt tzucú scuja hasta tachixkó huak itsquítit.

Tí lipahuán Jesús la calactánulh nac tītzū puhuilhta

(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Jesús ahuatiyá tīhuán chípalh tijia nīma ixán pakán nac Jerusalén. Katunu caḡhiquín y caḡtucuxtu ní ixtītaxtú ixtamakxtaka laktzu quilhtamacú xlacata nacamaḡkalhchihuíní cristianos. ²³ Maktum chaḡtum chixcú kalasquinilh:

—Quimpuchinacán, ¿caj actzu cristianos ama talakmaḡtú ixlistacnicán?

²⁴ Xlá kálhtilh:

—Tí tataxtuniputún catapútzalh talactanú namá tītzū puhuilhta, porque ama chaḡn quilhtamacú acxni lhuḡhua cristianos ama tatanūputún, pero yaj lá ama tatanú ²⁵ porque ixpuchiná milistacnicán malacchahuanītá nahuán puhuilhta. Ama tzucú talakatlaka puhuilhta y natahuání: “Quimpuchinacán, caquilamalacquiníu.” Pero xlá ama caḡkalhtí: “Aquit nī caḡalakapasán ticu huixín.” ²⁶ Entonces ama takalhtínán: “¿Huanchi huana nī quilalakapasáu, aquín

lakxtum ccaṭahuayanítan y xackaxmatáu mintachihuín nac quincachiquincán?" ²⁷ Xlá ama caḥuaní: "¡Catakenútit ní cyá laclixcájnít ixtlahuananín talakalhín! ¡Tancs ccaḥuaniyán aquit nī ccalakapasán!"

²⁸ 'Lhuhua ama taçxila Abraham, Isaac, Jacob y xamakapitzi profetas tahuilana nac lactlán ixputahuilhacán nīma camaxquínít Dios y huixín pat camaxxtakajnicánítit alacatunu. Aná pat lakaputzayátit y tasayátit laṭa lipuhuanátit tú nī tlan tlahuanítántit. ²⁹ Na chuná pat lakaputzayátit acxni nacacxilátit nac akapún tipakatzi cristianos xala canjhuá caquilhtamacú tapaxahuamana tahuilana nac ixputahuilhacán nīma camaxquínít Dios. ³⁰ Aná lhuhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná puḷa amaça camaxquicán ixputahuilhacán; y tí camapulicán juú caquilhtamacú puḷa camaxquicán ixputahuilhacán, aná ixpakstán amaça camacancán.

Jesús laktasá Jerusalén laṭa lipuhuan ixnacú

(Mt. 23.37-39)

³¹ Makapitzi fariseos talákchilh Jesús y tahuánilh:

—Cataxtu capit alacatunu porque rey Herodes maknīputumán.

³² Jesús čakálhtilh:

—Capítit huaniyátit namá mañoso chixcú xlacata chí y chaḷí ccaṭamacxtuma nahuán tlajananín xmacnicán cristianos y ccamaxsaní tatatlanín pero nī ccatzī para tuxama clakonít nahuán quintascújut. ³³ Porque tamaclacasquíní naclakchán tija nīma clactanunít chí, chaḷí, liṭuxama porque huak lactalipau profetas tamakantaxtí camaknicán nac Jerusalén.

³⁴ Jesús lakaputzakolh ixnacú y chuné chihuínalh:

—¡Jerusalén! ¡Koxita quincachiquín Jerusalén! Juú camaknicánít huak lactalipau profetas y caṭtalalincán lacchixcuhuín tí camalakachánít Dios namaktayayán. Nī caj maktum aquit ccamamakstokpútulh quincamán xala jaé cachiquín, na chuná la tantum chaṭ xtilan camamakstoka itskatán capatanú y lacatum caṭatahuilá. ¡Xlacán nī tamaṭlánilh tú ccamalacnúnilh! ³⁵ Pero talaktzankanít porque yaj makas tzanká acxni huak áxtaka amaça čakxtakmakancán. Y ccaḥuaniyán, yaj amán quilacxiláu asta xní nachán quilhtamacú huixín naquilamaklhtīnanáu y nahuanátit: "Clakachixcuhuyáu namá chixcú tí malakachánít Quimpuchinacán."

14

Jesús maksaní chaṭum chixcú mīma ixlaccunít

¹ Maktum quilhtamacú acxni ñití itscuja, Jesús alh huayán nac ixchic çatum xapuxcu fariseo. Pero makapitzi ixtascalimana ² para namaksaní çatum chixcú ñima ixlac-cunít y aná ixyá lacatzú. ³ Xlá ixcatzi ixtalacpuhuancán y čakalasquínih amá fariseos y ixmakalhtahuakencán judíos:

—¿Puhuanátit huixín miníní maksanicán, o ñi maksanicán çatum chixcú acxni lihuancán tí nascuja?

⁴ Como xlacán ñi takálhtihl, Jesús limacxámah ixmacán amá tatatlá y tuncán aksánah; astán huánih caalh nac ixchic. ⁵ Pero amá ixmakantaxtinanin ixley Moisés čakalasquínih:

—¿Huixín ñi tatzalh pinátit macutuyátit xlacata ñi canih tantum miburrojcan o mihuacaxcán para patastá nac aktum pozo namá chichiní acxni lihuancán tí nascuja?

⁶ Xlacán ñi para chú takálhtihl ixtachihuín.

Tí tlahuá lilakastán cacatahuáyah tí ñilá taxokoní

⁷ Jesús calilacahuánah xamakapitzi lacchixcuhuín la ix-taputzá lactlan putáhuilh nac mesa ní ixama tahuayán. Xlá cahúanih jaé takalhchihuín:

⁸ —Aquit ccahuaniyán, acxni pina nac aktum putamakaxtokni, ñi caputza tahuilaya nac tlan putáhuilh porque qué tal para chin çatum mas talipau que huix.

⁹ Entonces xapuchiná nahuaniyán: “Catahua litlán catakenu y camaxqui mimpotáhuilh jaé chixcú.” ¡Snun limaxaná naquitaxtuniyán lata tzamacán napina tahuilaya hasta ixpakstán! ¹⁰ Huá ccalihuaniyán huix siempre catahuila hasta ixpakstán putáhuilh y xapuchina áxtaka acxni nacxilán naminán huaniyán: “Amigo, catalacatzuhui, juú huí mas tlan putáhuilh milacata.” Chuná huak tí tahuilana nac mesa natacxila la lipahuanán xapuchiná. ¹¹ Aquit ccahuaniyán, amá tí ixacstu lactaxtú talipau amaca makxtacán hasta ixpakstán, y amá tí acs tamakxtaka ñi lactlancán amaca maxquicán tlan ixputáhuilh.

¹² Astán tachiuhínah amá fariseo tí ixuaninít caalh huayán nac ixchic:

—Acxni natlahuaya lilakastán, ñi cacahuani catámilh xalacricos mivecinos, xalactalipau miamigos, minatacamán, o militalakapasni, porque xlacán na natatahuayanán y chuná nataxokoniyán. ¹³ Huix acxni tlahuaya lilakastán mas macuaniyán cacatahuáyanti pobres, tí ñitú takalhí, tí lakatzín y tí tatakahinít nac ixmacxpencán o nac ixchaxpencán ñilá tascuja. ¹⁴ Huix capaxahua ñi čakatuyunti para ñi lá taxokoniyán, pero Dios acxilhmán y huak ama lakapuxokoniyán amá quilhtamacú acxni nacamalacastacuaní ixcamán tí calacsacnit.

Chatum chixcú mamakaxtoka ixkahuasa y ni talakmín ixamigos

¹⁵ Chatum chixcú tí ixtahuayamana nac mesa acxni káxmatli jaé tachihuín huá:

—Ama paxahuá ni ama aktuyún namá cristiano tí tlan nacatahuayán tí natachán nac akapun ixpaxtun Dios.

¹⁶ Pero Jesús chuné kálhtilh:

—Chatum chixcú tláhuah lilakastán, camalakachánilh tachihuín catámilh huak xalactalipau ixamigos. ¹⁷ Acxni ixçaxlakonit tahuá huánilh ixtasacua caalh çahuani amá lacchixcuhuín xlacata catamilhá tahuayán porque ixçaxlakonittá tahuá. ¹⁸ Pero xlacán tzúculh tataquilhtlaní xlacata ni lá ixtaán. Chatum kalhtínalh: “Apenas ctamahualh quinqaquiuhuín y cama acxila, huá ni lá clián.” ¹⁹ Xachatum huá: “Apenas ctamahuanit tanquitzis quihuácax cama calixila para tlan tachalhcatnán. Quimatzenkenani ni lá can.” ²⁰ Achatum huá: “Apenas ctamakaxtoknit y huá xlacata ni lá clián nac fiesta.” ²¹ Amá tasacua táspitli y limakalhchiuhuínilh ixpatrón la ixtakalhtinít amá ixamigos. Xlá licuánit sítzilh y limapáksilh ixtasacua: “Capit nac calactiyín y nac litamáu xala çachiquín y cacahuani catámilh nac fiesta tí pobres nitú takalhi, tí ni lá tachalhcatnán, tí lakatzín y tí ni lá tatlahuán.” ²² Jaé tasacua calímilh nac fiesta huak cristianos tí catakasli canihuá, pero todavía kalhtáxtulh lhuhua putáhuilh. ²³ Ixpatrón huanipá: “Chí capit nac calactiyín y ana ní tzamacán y cacaktlakahuaca huak cristianos tí catakasa y çaxila catámilh quintatapaxahuá nac quiáxtaka. ²⁴ ¡Yaj clacasquín catámilh tahuayán namá quiamigos nima xacamatumunijnit ixputahuilhacán nac quiáxtaka!”

Tí takoké Jesús çaktzónksualh lata tú kalhi

²⁵ Como lhuhua cristianos ixtatakoké çali çalí maktum çahuánilh:

²⁶ —Amá cristiano tí quintakokeputún litanuputún quidiscípulo, tamaclacasquiní nacalimakxtaka acxni tamaclacasquiní ixticú, ixnana, ixtachat, ixcamán, ixnatacamán, y ni para ixlistacni calakcátzalh para makatzanká caj quilacata. ²⁷ Porque aquit huata climacán quidiscípulo amá cristiano tí litamakxtaka akxtakajnán quilacata la cacúcalh aktum culus.

²⁸ Amá tí quintakokeputún pula tlan calacapaścánalh para matlaní tú cmalacnú na chuná la acxni chatum chixcú tlahuaputún aktum áxtaka, pula tlan putlaké ixtumín para acchaní nalimasputú. ²⁹ Pues para huata matzuquí xacimientó y ni tlahuakó xala talhmán, huak xamakapitzi acxni nataçxila

chuné natalikalkhamañán: ³⁰ “Namá chixcú maṭzúquilh ixchic, pero nī lá maṣputú.”

³¹ Nā ccaṭamaṭacastucniyán jaé takalhchihuín: ¿Puhuanátit huixín chaṭum rey sok taranica ixenemigo para huata kalhí chaṭau miḥ soldados y xachaṭum rey kalhí chaṭuxum miḥ soldados? Pula lacpuhuán para ṭan natayaní; ³² para nī macxpachán laṭa ya chin xachaṭum rey camalakachá makapitzi soldados xlacata natalaccaxlá nī cataránicli. ³³ Huá ccalihuaniyán amá tí liṭanuputún quidiscípulo pula calimáxtakli lipuhuán laṭa tú kalhí caquilhtamacú xlacata aquit nacmaṭxquí tú nalitayaní.

Máztat nima nī maṣkokenán makancán
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ Huixín catziyátit máztat macuán liṃmaṣkokenancán, pero para namá máztat makatzanká ixliṣkoken, ¿tucu liṃmacuán? ³⁵ Nī para ixlicaxtlahuacan tíyat macuán, nī para liṭatlahuacán abono. ¡Ahuata makancán! Nā chuná ṭan caquitaxtuniyán huixín huá ccalihuaniyán tí kalhí ixtekén camakacháxkih tú ccaḥuanimán.

15

Tí makatzanká ixborrego y takasa maṣ paxahuá
(Mt. 18.10-14)

¹ Ana ní ixakchihuínán Jesús ixtamín takaxmata ixmaḷakaxokenanin tumin y tí ixcalimañucán tzacātnanin porque nī ixtamaḷkantaxtí huak ixley Moisés. ² Ixmaḷkalhtahuakenacán judíos y fariseos tí scarancua ixtamaḷkantaxtí ixley Moisés ixtalichihuínán Jesús:

—¿Huana caṭatalakxtumí namá chixcú tí takalhí taḷakalhín y hasta caṭahuayán?

³ Xlá caḥuánih jaé takalhchihuín xlacata natamaḷkachakxi huanchi ixcaṭatalakxtumí amá cristianos:

⁴ —Para chaṭum chixcú kalhí aktum ciento ixborrego y maktum makatzanká tantum, xlá lacatum camakxtaka noventa y nueve ixborrego y lacapala tzucú lacaputzá amá nima tzánkalh hasta xní namañoklhú. ⁵ Y acxni quitakasa snun lipaxahuá hasta akxpakatahuacalín. ⁶ Acxni chan nac ixchic, camamakstoka ixamigos ixvecinos y caḥuaní: “Caquilṭapaxahuá porque ctákasli quiborrego nima xacmakatzankanit.” ⁷ Pues nā chuná quitaxtú nac akapún para juú caquilhtamacú talamaña aktum ciento cristianos y chaṭum chipá nī ṭan tijia, acxni lakxtapalí ixlatámaṭ y lipahuampará Dios nac akapún maṣ lipaxahuacán jaé chixcú que xamakapitzi cristianos nima nī taḷtzáñkalh.

⁸ 'Nā ccaṭamaḷacastucniyān jaé takalhchihuín: Para chaṭum puscāṭ kalhí maccāu lactzū tumīn xla plata, acxni makatzanká mactum lacapala māpasí ixpuṣkon y tzucú lactilhnán nac ixchic, quilhpaxtum capalha hasta xni quítakasa tú makatzánkalh. ⁹ Entonces caḥuaní ixamigos ixvecinos: “Quilāṭapaxahuáú porque ctákasli mactum quintumīn nīma xacmakatzankanīt.” ¹⁰ Nā chuná tapaxahuá ángeles xalac akapún acxni chaṭum lixcájnit chixcú lakxtapalí ixlátamāṭ.

Chaṭum kahuasa akxtakmakán ixticú y quítaspita ixlīmakas

¹¹ Jesús ixlacasquín tlan catamakacháxilh tú ixcamāsiniputún y calihuanipá jaé takalhchihuín:

—Chaṭum chixcú ixcaḷalí chaṭuy ixlakkahuasán.

¹² Maktum xatajó ixkahuasa huánilh: “Tāta, laṭa lapātcú clacasquín quimaxqui quiherencia nīma quintocarlí.” Amá kolú maṭlánilh y camāxquilh ixlakkahuasán ixherenciajcan.

¹³ Nī ixlīmakas amá xatajo ixkahuasa stakolh laṭa tú maklhtīnalh y alh makat puḷataman. Aná lipaxáu tzúculh lakastānán, chūta catihúa calilactlahuakolh huak ixtumīn.

¹⁴ Acxni makáspuṭli ixtumīn amá puḷataman milh tatzīncsnit y tzúculh akxtakajnán porque nī xkalhí tú nalihuayán. ¹⁵ Alh maksquín tascújut chaṭum chixcú xala amá puḷataman y xlá maḷakáchalh nac ixcaṭucuxtu xlacata namaktakalhní ixpaxni. ¹⁶ Xlá istzincsa hasta ixcamakuaputún ixtahuajcán paxni nīma ixcamāhuicán huanicán “algarrobas”, pero nīṭí ixlīmakxtaka calihuáyalh.

¹⁷ Alh quilhtamacú y tzúculh lacpuhuán: “Nac ixchic quinticú huak tasācua takalí tú talihuayán hasta caḷalhtaxṭuní y aquit juú ctzincsnīma nī ckalhí tú nacúa.

¹⁸ Para xactāspitli nac quínchic xacuánilh quinticú: Tāta, lhuḥua quintalākahlín clīmakalīpuhuanīt Dios nac akapún y nā chuná huix cmakalīpuhuanītán, ¹⁹ huá xlacata yaj clacasquín caquilīmanu la minkahuasa, caquintalatapa la chaṭum mintasācua.”

²⁰ Xlīcana amá kahuasa taxtutáquilh táspitli nac ixchic ní ixlama ixticú. Alaktzú istzankaní nachán acxni ácxilhli ixticú y tatzalh milh lakapaxtoka. Akapíxtilh lacáspuṭli ixkahuasa; jsnun līlakapútzalh tú ixpaxtoknīt ixkahuasa! ²¹ Xlá huánilh ixticú: “Tāta, lhuḥua quintalākahlín clīmakalīpuhuanīt Dios nac akapún nā chuná huix lhuḥua tú clīmakalīpuhuanītán; yaj quiminíní naquilīmanuya la minkahuasa.” ²² Pero amá kolú caḥuanilh ixtasācua: “Lacapala camalhekētīt quinkahuasa xatlan lhákāt nīma takasātīt, camāmakanūtīt aktum anillo y cahuilínītīt ixtatūnu nac ixtujún. ²³ Nā

camakñítit tantum maş xakon quihuácax porque amán tlahuayáu lĭlakastán amán lĭpaxahuayáu ²⁴ quinkahuasa nĭma lacastacuanamparanĭt, pues aquit xaclĭkalhĭ la xanĭn porque istzankanĭt y chí ctakaşparanĭt.” Nĭ para makaş tzúculh lĭlakastán nac ixchic amá kolú.

²⁵ 'Xapuxcu ixkahuasa ixanĭt scuja çatucuxtu, acxni táspitli ixchamajá nac ixchic, káxmatli ixtlaknamaca lĭpaxáu ixlama tantlĭn. ²⁶ Tuncán kalasquínih çatum taşacua: “¿Huanchi lama lĭlakastán?” ²⁷ Xlá kálhtĭlh: “Porque taspitnĭt mintacam nĭma istzankanĭt y nĭtú laninĭt huá xlacata mintĭcú lĭmamaknĭnĭnalh xakon ixuácax.” ²⁸ Xlá lĭcuánit sĭtzilĭh y nĭ tanupútulh nac fiesta. Ixtĭcú táxtulh y maklhuhua huánih catánulh. ²⁹ Pero xlá kálhtĭlh ixtĭcú: “Aquit ctascujnĭtán lĭhuhua cata, siempre ckaxmatnĭt tú quilĭmapaksiya, pero nĭcxni quimaxquĭnĭta cana tantum actzu borrego xlacata nacmaknĭ y naccatapaxahuá quiamigos. ³⁰ Pero chí acxni lakchinán quintajó tí calĭlactlahuakolĭh ixtumĭn catĭhuá lacchaján, huix maknĭya xakon huácax xlacata natlahuaniya lĭlakastán.”

³¹ 'Amá xatĭcú kálhtĭlh: “Tlan calacpúhuanti, tĭcu, huix siempre quintalatapanĭta y laťa tú ckalhĭ huak tlan mapaksiya. ³² Pero mintajó la xanĭn ixlama y chí lacastacuananĭt; istzankanĭt y chí tasĭparanĭt. ¡Yaj cataklĭhui, calĭpaxahuahuí la táspitli mintajó!”

16

Tĭ cuentaja actzú tumĭn na cuentaja lĭhuhua tumĭn

¹ Jesús çahuánih ixdiscĭpulos jaé takalhchihuĭn:

—Çatum rico chixcú ixkalhĭ xapuxcu ixtaşacua tí ixmak-takalhnĭ ixtascújut y laťa tú ixmapaksí. Pero maktum tzucuca huanicán xlacata amá taşacua ixacmaxtuma tumĭn. ² Xlá taşánih y huánih: “¿Xlĭcana la quihuanicán xlacata huix acmaxtúpat tumĭn? Chí tuncán caquintlahuani cuenta laťa tú ckalhĭ porque yaj camán lĭmanuyán xapuxcu quintaşacua tí quiscujní.”

³ 'Jaé taşacua tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu cama tlahuá para quimpatrón quimaklhtĭ quintascújut? Aquit yaj ckalhĭ lĭtlĭhueke naclĭchalhcātnán palha tascújut, y cmaxanán para nacsquihuayán. ⁴ Pero ccatziyá tú cama tlahuá, cama çatalaccaxlá namá lacchixcuhuĭn tí talĭnĭ tumĭn quimpatrón xlacata acxni naquimaklhtĭcán quintascújut tlan naquinta-maktayá xlacán.”

⁵ 'Chuná amá tzúculh çatasanĭ tí ixtalĭnĭ ixpatrón. Xlahuán kalasquínih: “Huix, çniculá lĭpiniya quimpatrón?” ⁶ Amá chixcú kálhtĭlh: “Aquit clĭnĭ aktum ciento barril xla aceite.”

Amá tasacua huánilh: “Xlicana, uchu huí mirecibo nima firmarli, pero caláxtitti y catlahua tunu ana ní maluloka xlacata lipiniya itat ciento huitiyá.”⁷ Acxni chilh xachatum na kalasquinilh niculá ixlín, y xlá kalhtinalh ixlín ixpatrón aktum ciento cúxtalh xla trigo. Entonces huánilh: “Xlicana chú huan nac recibo nima firmarli, pero chí catlahua tunu recibo xlacata huata lipina itat ciento apuxumacáu cúxtalh.”⁸ Amá patrón hasta cácnilh ixliskalala amá nī tlan ixtasacua la ixlacputzanit tlan nalatamá astán.

Jesús cahuanikolh ixdiscípulos:

—Jaé takalhchihuín tlan limakachakxiyátit xlacata cristianos xala caquilhtamacú tamaxtú liakskalala acxni talacputzá la natatlahuá tú nī tlan hasta tamakatlajá tí talipahuán Dios.⁹ Huixín na chuná camacamaxquicanítántit tú namaktakalhátit caquilhtamacú; pues caliputzátit tú kalhiyátit amigos tí nacamaklhtinanán astán nac akapún acxni nalakó tú camacamaxquicanítántit nacuentajátit.¹⁰ Porque amá tí macacamaxquicán actzú tascújut y cuentaaja, acxni macacamaxquicán lhuhua tascújut na chuná cuentaaja. Pero amá tí nī cuentaaja actzú tascújut na chuná nī maktakalha acxni maxquicán lhuhua tascújut.¹¹ Para huixín nī tancs maktakalhátit la camininian actzú tú camacamaxquicanítántit nakalhiyátit caquilhtamacú, ¿niculá nacamaxquiyán Dios lalanca ixtalacpuhuán nima lachcanit? ¹² Chuna litum para huixín nī maktakalhátit tú nī milacán camacamaxquinitán Dios nacuentajniyátit, ¿niculá nacamacamaxquiyán tú lachcanit ama catocarliján huixín? ¹³ Chí cahuanian, chatum tasacua nī lá camacuaní chatuy patrón porque chatum nalakalhamán y xachatum nasitzini; natlahuá tú limapaksi chatum y nakscahuí xachatum. Aquit clacasquín camakachaxtít: chatum chixcú nī lá lipahuán Dios ixlihuak ixnacú, y pihua quilhtamacú lipahuán ixtumín mas na tlan namaktayá.

*Jesús calacaquilhni ixmakantaxtinanin ixley Moisés
(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)*

¹⁴ Makapitzi ixmakantaxtinanin ixley Moisés tí takáxmatli ixtachihuín tzúculh talikalhkamanán Jesús porque xlacán snun ixtalakatí takalhí tumín. ¹⁵ Jesús cahuanilh:

—Huixín ixmakantaxtinanin ixley Moisés ixlacatinacán cristianos lacputzayátit cacalikalhycántit lactlan lacchixcuhuín, pero Dios lakapasa ixkasatcán minacujcán. Porque tú puhuanátit huixín camacuanian tlahuayátit ixlacatin Dios, Dios nī calimanuyan tlan tú tlahuayátit, ¡lakmakán! ¹⁶ Acxni Juan Bautista ya istzucú ixlichihuínán Dios ixcamininian nakaxpatátit ixley Moisés y tú tatzoknit profetas. Pero Juan

matzuquilhá lichihuínán la Dios maľacnú camapaksiputún cristianos caquilhtamacú y laťa amá quilhtamacú lhuhua cristianos tatzaksamana tatanú nac ixtapáksit Dios. ¹⁷ Aquit ccamalacapastacayán xlacata akapún y caquilhtamacú tlan talaksputa pero tú lactzu lactzú lachcañit Dios nī ama litamakxtaka nī ama kantaxtú. ¹⁸ Huixín lacsacxtuyátit nac ixley Moisés tú camininiyán porque matlaniyátit chaťum chixcú camákxtakli ixtachat y cataťamakáxtokli tunu puscat, pero namá chixcú tlahuá talakalhín ixlacatín Dios. Na chuná amá tí taťamakaxtoka puscat nima makxtakñit ixtakolú na tlahuá talakalhín ixlacatín Dios.

Xatakalhchihuín chaťum rico y chaťum pobre huanicán Lázaro

¹⁹ Jesús na cahuánilh:

—Maktum latámalh chaťum rico chixcú nima huak ixkalhí nítú istzankaní; tlan ixlhakanán y tzapu ixtlahuá lilakastán. ²⁰ Amá nac cachiquín na ixlama chaťum pobre ixuanicán Lázaro, snun ixtatatlá, ixtahuilá catiyatni lacatzú nac puhuilhta ixchic amá rico ²¹ xlacata nacaťuatilhá katxtakma nima ixtapatastá nac mesa; lactzú chichí ixtamaľacatzuhuí hasta ixtamacslipí.

²² 'Chalh quilhtamacú nilh Lázaro y ángeles tálilh nac ixputáhuilh Abraham nima ixmaxquñit Dios. Nī ixlimakas amá rico na nilh y mujuca. ²³ Nac ixpulatamancán nin ní ixakxtakajnama amá rico talacayáhualh ácxilhli Lázaro lipaxáu ixlama nac ixputáhuilh Abraham. ²⁴ Y maťásilh: "Taťa Abraham, ¡caquilakalhámanti! Camalakacha Lázaro namín quimaťahuíni čana tziná ixquincán quisimáťat porque yaj lá ctalá la cakxtakajnama juú nac lhcúyat." ²⁵ Pero Abraham kálhtilh: "Cáksanti huix la lipaxáu ixláťat nac caquilhtamacú y Lázaro nítú ixkalhí. Chí juú talakxtapalñit, huix akxtakajnámpat y Lázaro lipaxáu lama. ²⁶ Xahuá tí talamana juú nī lá taksputzalá tú quincamaťitziyán, y nī lá taňachá ní tanúťat, y tí talamana nanú na nī lá taksputzalá tú quincamaťitziyán y nī lá tamín juú."

²⁷ 'Amá chixcú huanipá: "Para nī lá tlahuaya tú cuaniyán siquiera camalakacha nac ixchic quinticú, ²⁸ porque cčakalhí chaťuitzis quinaťacamán y clacasquín cacahuanica catalakxtapáľilh ixlatamaťcán xlacata nī natamín takxtakajnán juú la aquit." ²⁹ Xlá kalhtipá: "Para xlacán talakxtapaliputún ixlatamaťcán cataťahuánalh tú limapaksinán Dios pues Moisés y profetas huak tatzokñit nac Escrituras. ¡Catakáxmatli para talacasquín!" ³⁰ Amá rico kalhtínalh: "¡Tó! Nī ama takaxmata, taťa Abraham, porque nī takahuanán tú talikalhtahuaká. Pero para

ixcalákalh chaṭum chixcú tí talakapasa y makán nin̄it, xlacán ixtalakxtapálih ixlatamatcán.” ³¹ Abraham huanikolh amá rico chixcú: “Masqui ixcalákalh chaṭum nin̄ n̄i para chú tamán takahuán. Moisés y lhuhua profetas taquilan̄it y n̄i takaxmata.”

17

Chaṭum chixcú camatzanken̄anilh ixtacristiano
(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

¹ Maktum Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Juú nac caquilhtamacú siempre talamaña nahuán tí tamatlahuínán talakalh̄in, pero ¡koxitá namá chixcú tí camalaktzanken̄i ixtalacapastacnicán catatzacátnalh̄ tí tzucun̄it quintalipahuán! ² Mas ixmacuánilh para ixlipixchica aktum lanca chíhuix xla molino ixmujuca nac pupunú xlacata namux̄tú que lacputzá camatlahuí talakalh̄in namá tí tzucun̄it quintalipahuán. ³ Tlan calacputzátit catlahuátit tú mas camin̄iniyán. Para mintacam tlahuaniyán tú n̄i tlan cakahuani, y para lakxtapalí ixkásat, ¡camatzanken̄ani tú tlahuanín! ⁴ Para aktum chichin̄i makas̄itziyán maktujún y makatunu huaniyán camatzanken̄ani yaj chú amán tlahuayán, huix camatzanken̄ani tú tlahuanín.

⁵ Maktum ixapóstoles tamáksquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, quilamas̄in̄i l̄a naccanajlayáu tú tlan tlahuá Dios.

⁶ Xlá cakálhtilh:

—Para huixín ixcanajlátit ixl̄ihuak mintapuhuancán Dios ama tlahuá tú maksquin̄atit masqui caj actzú l̄a ixtalhtzi aktum acuncal̄in ixl̄ilanca, tlan ixuanítit katum quihui: “Cataken̄u ní yat y cataju nac pupunú”, y namá quihui xlicana ixcakaxmatn̄in.

⁷ Huixín catziyátit xlacata chaṭum tasacua acxni quiscujkó ixcatucuxtu ixpatrón o quimaktakálhnilh ixquitzistancan̄in, acxni taspita, n̄i capuhuántit huaní ixpatrón: “Catanu, cahuáyanti tuncán.” ⁸ Cha huaní ixpatrón: “Casokti catalakxtúnanti y catlahua quil̄ihualhtata xlacata nacuayán. Y l̄a nacualhtatakó entonces na natzucuya huayana huix.” ⁹ Masqui namá tasacua mas scujn̄it, n̄i capuhuántit pāxcatcatz̄inacán tú tlahuan̄it pues huata makantax̄t̄in̄it ixtascújut n̄ima l̄itanun̄it. ¹⁰ Aquit ccahuaniyán para Dios camamacquiyán aktum tascújut y huixín tlahuayátit, n̄i capuhuántit mas lactalipau ama calimacanan̄ por que huata tlahuan̄itántit ixtascújut n̄ima camin̄iniyán.

Jesús camaken̄un̄i lepra tátat chacáu lacchixcuhuín

¹¹ Jesús t̄itum ixyá nac t̄ijia nachán nac Jerusalén caṭilakatzálalh pulatamañ Samaria y Galilea. ¹² Acxni chaḷh nac aktum actzú c̄achiquín tácxilhli ch̄acáu lacchixuhuín tí ixtakalhí lepra tátat. ¹³ L̄ata l̄ilakamákat tamáktásilh:

—¡Maestro Jesús! ¡Caquilalakahamáu! ¡Quilamañsaníu!

¹⁴ Xlá táyalh, acs calacánilh y cahuánilh:

—Tlan, pero capítit putzayátit chaṭum cura tí namaluloka camakxtakñitán mintatácán.

Tatláhualh lakchú y acxni tamaklhacátzilh caj la n̄itú catakenuñilh ixtatácán. ¹⁵ Chaṭum xalac Samaria ixuanit, acxni ácxilhli la aksánalh tzúculh aktasá paṭcatcatzini Dios la ixmañsanin̄it. ¹⁶ Jaé samaritano tuncán lálalh Jesús, tazokostánilh hasta talacátalh caṭiyatni y huánilh:

—¡Cpaṭcatcatziniyán tú tlahuanita quilacata!

¹⁷ Jesús kálhtilh:

—Lampara ch̄acáu ixuanitántit, ¿a poco ñi huak tañsananiṭ? ¿Nicu talh xamakapitzi? ¹⁸ ¿Huanchi huata jaé xala mákat chixcú tí ñi judío táspitli paṭcatcatzini Dios tú tláhualh ixlacata?

¹⁹ Astán limapáksilh amá chixcú:

—Cataya capit lipaxáu. Huix aksananita porque quilpahuanita tlan cmañsaniyán.

Ixtapáksit Dios ñi tasí la lacatzucú caquilhtamacú
(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Maktum quilhtamacú makapitzi ixmakantaxtinan̄in ixley Moisés takalasquinilh Jesús lihua xnicu ixama lacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú. Xlá cakálhtilh:

—Acxni nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú ñi lá paṭ acxilátit la l̄ilacahuananátit tú huí caquilhtamacú. ²¹ Ñi lá tí ama huan: “Juú huí”, o “Anú cácxilhli.” Aquit cahuaniyán jaé tachihuín porque huixín ñi makachaxin̄itántit xlacata ixtapáksit Dios calakchin̄itaná nac milatamaṭcán.

²² Astán cahuánilh ixdiscípulos:

—Ama chañ quilhtamacú acxni huixín ña paṭ acxilhputunátit caña makstum la cama mapaksin̄án aquit Xatalacsacni Chixcú, pero ya lá amán quilacxiláu. ²³ Makapitzi nacahuaniyán: “Juú chin̄it Mimpuchinacán”, o “Anú cacxilhui lapulá.” Huixín ñi cacañalátit ñi para capítit quilalacaputzayáu.

Acxni namín Jesús caquilhtamacú caṭihúa ama acxila

²⁴ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín caquilhtamacú ixlimaktuy, ñití ama tañskahuí porque cama taxtuyachi ña chuná la tasí acxni maklipa canihuá lacachankó. ¡Aquit cama tasí ixliṭlanca caquilhtamacú! ²⁵ Pero pula lhuhua tú cama

liakxtakajnán pues namá cristianos tí talamaña jaé quilhtamacú ama quintalakmakán.

²⁶ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú naccalakchinán ixlimaktuy, lhuhua ama takspulá la caquitaxtúnih amá cristianos tí ixtalamaña acxni tilatámah Noé. ²⁷ Amá cristianos nitú ixtalipuhuan, ixtahuayan, ixtakachí, ixtatamakaxtoka, ixtalipaxahuá tú ixtakalhí. Ni para tziná caso tatláhuah tú cahúanih Noé, pero huata tájuh nac barco nima ixtlahuanit tzúculh tatlanacán, milh spútut y huak tanjloh. ²⁸ Na chuná quitáxtulh nac cachiquin Sodoma ana ní ixlama Lot. Huak cristianos ixtahuayan, ixtakotnán, ixtastanán, ixtatamahuanán, ixtachananán, ixtachiquinán. ²⁹ Na ni tacánajlah tú calitachiuhualh Lot, pero huata táxtulh nac Sodoma tzúculh patastá lhcúyat y azufre nac akapún, huak camaknikloh amá cristianos tí ixtalamaña nac Sodoma.

³⁰ 'Lhuhua cristianos chuná jaé talamanaj nahuán acxni nacmimpará caquilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú. ³¹ Amá quilhtamacú para chatum cristiano taxtunit nahuán ixakstín ixchic, ni catláhuah fuerza maxtú tú kalhí nac ixchic, lata yá catzálah. Para chatum cristiano anit nahuán nac ixcatucuxtu, yaj catáspitli nac ixchic tiyá ixlhakat. ³² Pues caksántit la timakatzánkah ixlistacni ixtachat Lot caj xlacata ixlipuhuan tú ixakxtakmakanit. ³³ Porque amá quilhtamacú tí lakcatzán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká, pero tí akxtakmakán lipuhuan lata tú kalhí ama lakmaxtú ixlistacni.

³⁴ 'Amá quilhtamacú para chatuy cristianos talhtatamaña nac ixputamacán, chatum amaca lakmaxtucán y xachatum amaca makxtakcán. ³⁵ Para chatuy lacchaján tasquitimana, chatum amaca lakmaxtucán y xachatum amaca makxtakcán. ³⁶ Para chatuy lacchixcuyuín tascujmana nac ixcatucuxtucán, chatum amaca lakmaxtucán y xachatum amaca makxtakcán.

³⁷ La takaxmatkloh ixapóstoles ixtachihuin takalasquinilh:
—Quimpuchinacán, ¿nicu amaca calincán jaé tí nacalakmaxtucán?

Jesús cakálhtilh:

—Xlacán ama tacatzí nicu na chuná la chun tatakasa xanín quitzistanca.

18

Chatum juez tlahuaní justicia chatum viuda puscá

¹ Jesús ixlacasquin catamakacháxilh ixdiscípulos ni catalimáxtakli takalhtahuakaní Dios masqui ni

sok cacamáxquilh tú tamaksquín. ² Ixtalacapistacni calitamaľacastúcnih jaé takalhchihuín:

—Nac aktum cachiquín ixlama çatum juez, ixlilakapascán n̄i ixlipahuán Dios, n̄i para ixcalakalhamán cristianos. ³ Na aná ixlama çatum viuda pusc̄at n̄ima tzapu ixán tachihuínán cacastigartláhuah çatum cristiano n̄ima siempre ixtaraslaka. ⁴ Makas quilhtamacú jaé juez n̄i caso tláhuah tú huánih amá pusc̄at. Pero xlá n̄i ixlimakxtaka min tachihuínán hasta maktum quilacpúhuah: “Aquit n̄i cliľpahuán Dios, n̄i para quincuenta tú tapaxtoka cristianos. ⁵ Pero jaé pusc̄at tzapu min quiakaxculí, quimakasitzimajá la lá; mejor cama tlahuá tú quimaksquín xlacata yaj namín quimacchichijú.”

⁶ Jesús cahuánih ixdiscípulos:

—Para jaé juez tí n̄i casipacxila cristianos tlahuánih justicia amá pusc̄at xlacata yaj namín akaxculí, ⁷ ¿nicu lipuhuanátit Dios n̄i sok caticamáxquilh ixcamán tí calacsacnit tú tamaksquín para chalí chalí takalhtahuakaní? ⁸ Aquit tancs ccahuaniyán, Dios sok camaktayá y camaxquí ixcamán tú talacasquín. Pero cliľpuhuán aquit Xatalacsacni Chixcú tú ama tapaxtoka amá cristianos acxni nacchimpará ixlimaktuy caquilhtamacú. ¿Nicu chalit naccamanoklhú n̄i talimakxtaknit quintalipahuán?

Tí tatlaní ixacstu Dios ama lakmakán

⁹ Como makapitzi lacchixcuhuín ixacstucán ixtalitanú lactlan cristianos ixtalakmakán xamakapitzi cristianos, Jesús cahuánih jaé takalhchihuín:

¹⁰ —Chatuy lacchixcuhuín talh takalhtahuakaní Dios nac pusiculan; çatum ixmakantaxtiná ixley Moisés ixuanit ixlitanú tlan cristiano, y xachatun ixmalakaxokená tumin ixuanit ixlitayá lixcájn̄it chixcú. ¹¹ Amá ixmakantaxtiná ixley Moisés chuné kalhtahuakánih Dios: “Quimpuchiná Dios, c̄pac̄catcatz̄iniyán porque aquit n̄i lixcájn̄it quinkásat la xamakapitzi. Aquit n̄i cakskahuinán, n̄i ctlahuá tú lixcájn̄it, n̄i clakamaklhtinán pusc̄at, n̄i para ctatalacastuca namá chixcú tí malakaxokenán tumin. ¹² Aquit ckatxtaknán maktuy katunu xamana xlacata naclakachixcuhuyán y cmastá limosna catzuntín tumin n̄ima ctľajá.” ¹³ Alacatunu amá chixcú tí ixmalakaxokenán tumin n̄i para ixtalacatzuhuiputún ixpulakachixcuhicán Dios ľata ixmaxanán ixlacatin Dios, makat tamáxtakli, acputaj táyalh n̄i para ixlacán talhmán. Huata ixcuxmumaxquicán ixuán: “Quimpuchiná Dios, caquilakalhámanti, caquimatzankenani ľuhua quintalakalhín.”

¹⁴ Jesús cahuaniľolh cristianos:

—Tancs ccahuaniyán, Dios matzankenánihl tú ixtlahuanit amá ixmakantaxokena tumín, y ni matlánihl tú huánihl amá ixmakantaxtina ixley Moisés. Porque tí lactlancán litanú ixacstu tlan cristiano amaca lakmakancán, pero tí litayá kalhi talakalhín amaca macamajcán.

Jesús casicunatlahuá lactzú camán

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Makapitzi lacchaján tatzáksalh tamalacatzuhuí Jesús xlacata nacamusicunatlahuá lactzú itskaticacán nima ixtalimín, pero ixdiscípulos talacaquihnihl amá lacchaján tí ixtalimín itskaticacán. ¹⁶ Como Jesús cakáxmatli cahuánihl:

—Ni cacalihuanítit caquintamalacatzuhuihl namá lactzú camán porque nac ixtapáksit Dios huata amaca camakhtinancán amá cristianos tí talitanú la lactzú camán. ¹⁷ Xlicana ccahuaniyán amá cristianos tí ni litamakxtaka huak canajlá la chatum actzú kahuasa, ni lá ama makhtinán la malacnú Dios camapaksiputún cristianos.

Chatum rico kahuasa ni matlaní tú malacnuni Jesús

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Maktum quilhtamacú chatum talipau chixcú kalasquinihl Jesús:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ¿tucu quiltiláhuat xlacata tlan nacchán nac akapún ní huí Dios?

¹⁹ Xlá kálhtihl:

—¿Huanhí quihuaniya tlan ccatzi? Huata huí chatum tí tlan catzi y huá Quinticucán Dios. ²⁰ Chí cama kalhtiyán tú quinkalasquini. Catlahua nac milatámat tú limapaksinán Dios: “Ni calakámakhtli ixpuscat mintachixcú, ni camakni mintacristiano, ni cakalhánanti, nití caliakskahuínanti tú ni cana, y cacalakalhámanti minticú minana.”

²¹ Amá chixcú kalhpaktánulh Jesús:

—Namá tú quihuanípat lata quiliactzú cmakantaxtinit nac quilatámat.

²² —Pero huí tú tzankaniyán: castat lata tú kalhiya y cacamaxqui xatumín tí pobres talamana. Astán naquilaktana xlacata naquintakokeya canihúa. Para tlahuaya tú cuanimán tancs pat chipina nac akapún ní huí Dios —huanikolh Jesús.

²³ Amá chixcú acxni káxmatli tú huánihl Jesús lakaputzakolh porque snun rico ixuanit. ²⁴ Jesús cahuánihl ixdiscípulos:

—¡Xlicana snun tuhua cahuanini ricos tamatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit! ²⁵ Mas ni tuhua tanú tantum camello nac istzán lixtokon que chatum rico namatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit.

²⁶ Ixdiscípulos tí takáxmatli takalasquinihl:

—Entonces, ¿tícu ama lakmāxtú ixlīstacni?

²⁷ Jesús cakálhtīlh:

—Lacchixcuhuín huí lhuhua tú nīlá tatlahuá, pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

²⁸ Pedro na kalasquínih:

—Entonces aquín tí cakxtakmanitáu lata tú xackalhíyáu xlacata naccatakokeyán, ¿nicu camán quítayayáu?

²⁹ Jesús chuné chihuínalh:

—Xlicana ccahuaniyán, amá tí akxtakmakán ixchic, ixtachā, ixnatīcūn, ixnatacamán o ixcamán xlacata nalīchihuínán lā mālacnú Dios camapaksiputún cristianos, ³⁰ xlá ama puspitní maş lhuhua que lata tú ixkahlí xapulh caquilhtamacú, y acxni Dios nacatlahuá taxokōn cristianos ama maklhtinán lipaxáu ixlatámat nac akapún.

Jesús lichihuínampará la amaça maknicán

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Maktum Jesús catāalh aparte chaçutuy ixapóstoles, y çahuánih:

—Huixín catziyātīt xlacata amanáu pakán nac Jerusalén; aná ama kantaxtú lata tú talīchihuínanīt profetas cama paxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú. ³² Aná amaça quimacamastacán ixmacancán xala mákat lacchixcuhuín, xlacán ama quintalīchiyá, quintalīkalkamanán, quintalacachucxuí; ³³ y acxni naquintasnokkó, ama quintamakní. Pero ixliaktutu chichiní astán aquit cama lacastacuanán calīnán.

³⁴ Ixapóstoles nī ixtacatzí nī para ixtamaçkachakxí tú ixçahuaniputún porque Dios nī ixcalīmakxtaknīt nataçxcatzí ixtalacapaçtacni.

Jesús maçsaní çatūm lakatzīn nac Jericó

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Jesús çalh ixquilhapán aktum çaçhiquín huanicán Jericó. Nac ixpaxtún tijia ixuí çatūm lakatzīn chixcú itsquima limosna. ³⁶ Acxni kaxmatli jilij ixtachihuínán cristianos, kalasquínīnalh tú ixquītaxtuma.

³⁷ Çatūm huánih:

—Jesús xalac Nazaret lacpasarlama juú lacatzú.

³⁸ Nī para tlan kaxmatkōlh amá lakatzīn tzúculh aktasá:

—¡Jesús, ixlītalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti; caquimaçsaní!

³⁹ Makapitzi tí ixtapulaninīt Jesús talacaquílhnīlh xlacata acs catahuí, pero xlá maş tzúculh aktasá:

—¡Jesús ixlītalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús táyalh puntzú, līmapaksīnalh calīminca ixlacatīn, y acxni chilh kalasquínih:

41 —¿Tucu lacasquina cactláhuah milacata?

xlá huá:

—Quimpuchinacán, clacasquín camalakake quilakastapu xlacata naclacahuánán.

42 Jesús huánilh:

—¡Pues catalakákelh milakastapu xlacata nalacahuánana! Huix aksananita porque quilipahuanita tlan cmaksaniján.

43 Amá lakatzín tuncán lacahuánalh y takókelh Jesús paxcatcatzinitilhá Dios tú ixtlahuanit xlacata. Amá tí tácxilhli ixtascújut Jesús na ixtalakachixcuhí Dios.

19

Chatum chixcú táxtú nac ixakán quihui xlacata nacxila Jesús

1 Jesús chalh nac Jericó y tánulh cachiquín. 2 Aná ixlama chatum xapuxcu ixmalakaxokenanín tumín ixuanicán Zaqueo, y snun rico ixuanit. 3 Xlá ixlakapasputún Jesús, pero como snun actzú ixuanit nī lá ixacxila pues istzamacán. 4 Tú tláhuah tácxtulh nac akatum quihui huanicán sicómoro, aná ixama lacpasarlá Jesús. 5 Acxni chilh aná, xlá talacayáhuah talhmán, limapacúhujilh ixtacuhuín y huánilh:

—Zaqueo, lacapala catacta, porque jaé chichiní cama lakpaxialhnanán nac mínchic.

6 Xlá lacapala tuncán táctalh y paxahuatilhá táalh Jesús nac ixchic. 7 Lhuhua cristianos tzúculh tahuán:

—Anit lakpaxialhnán namá lixcájnit chixcú tí kalhí lhuhua talakalhín porque nī makantaxtí ixley Moisés.

8 Nac ixpulacni ákxtaka Zaqueo táyalh y huánilh Jesús:

—Quimpuchiná, lata tú cmapaksí itat cama camaxquí pobres, y para tí cmatájilh lihuacá, cama puspitní maktati xlacata lihuacá.

9 Jesús na huánilh:

—Jaé quilhtamacú Dios minit calakmaxtú tí talamana jaé ákxtaka porque jaé chixcú na climanú ixlitalakapasni Abraham. 10 Chí taxtuninít pues aquit Xatalacsacni Chixcú cminít putzá y lakmaxtú tú ixlaktzankanit.

Tí maktakalha tú maklhtínán mas amaca maxquicán

11 La tachihuínankolh Zaqueo, Jesús cahuanipá tunu takalhchihuín pues como ixchamajá nac Jerusalén lhuhua cristianos ixtapuhuan aná ixama malacatzuquí ixtapáksit Dios. 12 Xla cahuanilh jaé takalhchihuín xlacata natamakachakxí la ixama quitaxtú:

—Nac aktum pulataman ixlama chatum talipau chixcú. Maktum lákchilh tachihuín caalh nac cachiquín nima ixlitapaksí ixpulataman porque ixamaca lihacacán rey.

13 Acxni táxtulh c̄atasánilh ch̄ac̄áu ixtas̄acua y cam̄áxquilh l̄h̄uhua tum̄in ch̄atunu xlacata catam̄ascujúnilh hasta xn̄i naquitaspita. 14 L̄h̄uhua cristianos nac ixp̄ulataman̄ n̄i ixtamatlan̄i amá chixcú nal̄ilh̄c̄ac̄án rey tí nac̄am̄apaksí y tam̄alakáchal̄h̄ p̄utum lacchixcuh̄uín nac c̄achiquín n̄ima ixl̄itapaksí ixp̄ulatamanc̄án xlacata tunu tí nal̄ilh̄c̄ac̄án. 15 Pero n̄itú tatáyalh̄ pues siempre tá l̄ilh̄c̄aca rey. Xlá táspitli y c̄atasánilh̄ amá ixtas̄acua tí ixcam̄áxquín̄it tum̄in xlacata nac̄at̄atlahuá taxokón niculá ixtatlanj̄it ch̄atunu. 16 Xlahuán tí tat̄l̄ahualh̄ cuenta huánilh̄: “Uchu huí mintum̄in; aquit cm̄astacan̄it makc̄áu ixlacata l̄ihuacá l̄a quim̄áxqui.” 17 Amá rey kálht̄ilh̄: “Clakatí mintascújut, huix sculujua pues mastacan̄ita actzú quintum̄in n̄ima cm̄áxquín. L̄ata chí tuncán cm̄acam̄áxquiyán akc̄áu c̄achiquín xlacata huix nac̄am̄apaksiya.” 18 Ixl̄ich̄atuy ixtas̄acua huánilh̄ xlacata ixtlanj̄it makquitzis l̄ihuacá tum̄in l̄a tim̄áxquilh̄ amá rey. 19 Xlá kálht̄ilh̄: “Huix n̄a lakatiya ch̄alh̄catnana; l̄ata chí cm̄acam̄áxquiyán akquitzis c̄achiquín xlacata huix nac̄am̄apaksiya.” 20 Chuná amá c̄at̄at̄l̄ahualh̄ cuenta ixtas̄acua. Pero ch̄atum huánilh̄: “Uchu huí mintum̄in l̄ata quim̄áxqui. Aquit cm̄ákch̄ilh̄ nac luxu xlacata nac̄maquí n̄i natzanká. 21 Pues xacjicuaniyán porque huix scarancua tlahuaya taxokón; ccatzí l̄a akchipaya tú n̄i l̄iscujn̄ita y cam̄akl̄htiya ixtachananc̄án n̄ima tal̄iscujn̄it x̄amakapitzi.” 22 Amá rey huánilh̄: “¡Takalh̄in̄ chixcú, m̄icstu mintachih̄uín l̄italacapuya! Para xcatziya scatancua ctlahuá taxokón, cakchipá tú n̄i cl̄iscujn̄it y c̄cam̄akl̄htí ixtachananc̄án x̄amakapitzi, entonces, 23 ¿huanchi n̄i man̄u quintum̄in nac banco xlacata acxni xactiquit̄áspitli siquiera ixquintim̄áxqui xaskata n̄ima tlajanj̄it quintum̄in?” 24 Amá rey c̄ahuánilh̄ x̄amakapitzi cristianos: “Cam̄akl̄ht̄itit ixtum̄in jaé chixcú y cam̄áxquítit namá tí tlájalh̄ makc̄áu ixlacata l̄ihuacá.” 25 Xlacán tahuánilh̄: “Pero señor, xlá kal̄hiyá l̄h̄uhua tum̄in, l̄ihuacá makc̄áu.” 26 Amá rey cakálht̄ilh̄: “Xl̄ic̄ana c̄c̄ahuaniyán, amá tí kal̄hiyá tú maclacasquín, mās am̄aca m̄áxquicán, y tí caj actzú kal̄hí, am̄aca makl̄ht̄icán hasta n̄ima ixl̄iskalh̄māca. 27 Y namá quienemigos n̄ima n̄i ixquint̄axilh̄putún cacal̄it̄ántit tuncán y nac quilacat̄in cac̄am̄akn̄itit.”

*Jesús tanú nac c̄achiquín xla Jerusalén
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)*

28 L̄a chih̄uinankol̄h̄ Jesús, t̄itum̄ táyalh̄ nachán nac Jerusalén. 29 Ch̄alh̄ nac aktum̄ sipi huanicán Cerro de los Olivos, lacatzú ixtahuilana aktuy c̄achiquín huanicán Betfagé y Betania. Xlá cam̄apáks̄ilh̄ ch̄atuy ixdiscípulos:

³⁰ —Capítit namá nac cāchiquín nīma līlacachānītáu, y nac aktum ákxtaka pāt takasātīt tachīyahúan tantum burro nīma nī naj tí pūtahuacanīt. Caxcúttit y naquilalīminiyáu. ³¹ Para tí cāhuanīyān huānchī xcutpānāntit, huixín cahuanītīt xlacata Mimpūchinacán maclacasquín.

³² Xlacán talh y xlicāna tatākāslī amá burro lā cahuānilh Jesús. ³³ Lihua ixtaxcutmāna amá burro acxni táxtulh xapūchinā y cāhuānilh:

—¿Huānchī xcutpānāntit namá burro?

³⁴ —Porque Quimpūchinacán maclacasquín —takalhtīnalh xlacán.

³⁵ Amá chixcú yaj tú cāhuānilh y tálīlh amá burro; talīketlāpalh ixlhakātcán y pūtahuācalh Jesús; ³⁶ y tzūculh talacāctā amá Sipi de los Olivos. Lhūhua cristianos tatrāmīlh xpīlīsālhacán nac tījia xlacata nalactlāhuán. ³⁷ Huāk tí ixtatakokenīt tzūculh tatlí alabanzas ixtapāxcatcatzīnī Dios ixtascūjut Jesús nīma ixcalīmālacahuānīt. Nī caj maktum ixtakaxmatī lā ixtaktasā cristianos lāta ixtalīpāxahuā tú ixquītaxtuma; ³⁸ ixtahuán:

—¡Clakachixcuhīyāu rey nīma mālakachānīt Dios Quimpūchinacán! ¡Quīncācxīlhacachīn Dios nac akapūn! ¡Capāxcatcatzīnīu ixlītlīhueke nīma māsinīt!

³⁹ Makapitzi ixmākantaxtīnanīn ixley Moisés nā anā ixtaán, tahuānilh Jesús:

—Maestro, cacāhuani namá tí talīpāhuanān acs catatāyalh.

⁴⁰ Xlā cākālhtīlh:

—Para xlacán acs ixtatāyalh, chíhuix ixtatzūculh quinta-lakachixcuhī.

Jesús laktasā Jerusalén

⁴¹ Acxni līlacāchalh Jerusalén, ixnacú Jesús lakaputzakōlh hasta tāsah, ⁴² y lāta lakaxtajma chuné chihuīnalh:

—¡Jerusalén! ¿Nīculā xactlāhualh ixmākachakxi jaé chichīnī xlacata Dios mālacnūnimān līpāxáu latāmat? Pero huix nī acxcatzīya porque siempre talakatzēka. ⁴³ Chí talāclhānītā lā pāt akxtakajnana. Mienemigos ama tastīlyān, ama tamāmākspītān, canīhuā ama tataxtuyāchi ⁴⁴ namá tí ama tatrāmīyān cātiyatnī, ama cāmāknīcān mīncamān tí talamāna juú cāchiquín. Nī ama tamakxtaka nī para akstum chíhuix nac ixpūtay nīma calītlahuacanīt chīquī. ¡Lāta tú ama quītaxtunīyān huix līpina cuenta porque nī līpāhuanti amá tí mālakachānīn Dios nalakmāxtuyān!

Jesús cātamacxtú tí tastānān nac lanca pūsiculan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Jesús alh nac p̄sículan xla Jerusalén y acxni ch̄alh lacatum ní ixtatahuilá st̄ananín tzúculh çatamacxtú huak cristianos tí ixtast̄anán, ⁴⁶ y chuné çam̄akalhchihuínih:

—Dios mātzokónalh nac Escrituras: “Nac quínchic t̄lan naquintakalhtahuakaní huak cristianos.” Y huixín tlahuanit̄ántit ixpust̄ancán kalh̄ananín.

⁴⁷ Chuná amá Jesús ch̄ali ch̄alí tzúculh çam̄akalhchihuín cristianos nac p̄sículan. Pero xanapuxcun curas, ixm̄akalhtahuakenacán judíos y tí ixtam̄apaksinán nac çachiquín n̄i ixt̄axilhputún y tzúculh talacputzá t̄lan natamakní. ⁴⁸ Masqui ixçam̄akasitzi, n̄i lá tú ixtatlahuaní porque huak cristianos ixtalakalhamán Jesús ixtalakatí takaxmata l̄a ixçam̄akalhchihuíní.

20

Lihuanicán Jesús huanchi çatamácxtulh st̄ananín

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

¹ Maktum chichiní acxni Jesús ixçalit̄achihuínama cristianos ixtachihuín Dios y l̄a t̄lan tataxtuní táchilh makapitzi xanapuxcun curas, ixm̄akalhtahuakenanín judíos y lakkolún mapaksinánín. ² Tatachihuínalh, y takalásquínih:

—Quil̄ahuanú, ¿tucu xlacata lipaktanun̄ita tú tlahuan̄ita nac p̄sículan? ¿Ticu māxquínitán lim̄apaksín?

³ Jesús çakálhtih, y çahuánih:

—T̄lan nacçahuaniyán, pero pula n̄a quil̄ahuanú: ⁴ ¿ticu lim̄apáksilh Juan Bautista nacçakmunú cristianos, Dios, o cristianos?

⁵ Xlacán tzúculh talacpuhuán l̄a natakaltí; ixtar̄ahuaní:

—Para huaniyáu Dios malakáchalh, xlá ama quinc̄ahuaniyán: “¿Huanchi n̄i çanajlátit ixtachihuín?” ⁶ Y para huaniyáu xlacata lacchixcuhuín talim̄apáksilh, t̄lan natasitzi cristianos y naquinc̄actalayán porque xlacán tacanajlá xlacata Dios malakáchalh Juan nal̄ichihuínán çaquilhtamacú.

⁷ Como n̄i lá tam̄átáncsalh ixtachihuíncán, tahuánih:

—Ni ccatziyáu.

⁸ Jesús n̄a çahuánih:

—Para huixín n̄i catziyátit, n̄i para aquit cama çahuaniyán tí quilim̄apaksin̄it naçtlahuá tú acxilátit.

Makapitzi ch̄alhçatnanín n̄i tam̄axquí ixpatroncán tú tal̄ini

(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

⁹ Jesús acs çalacánih huak cristianos y çahuánih jaé takalhchihuín:

—Çat̄um chixcú chalh nac ixçatucuxtu lh̄uhua uvas, pero como alh latamá mákat pulataman çarrentartlahuánih

ixtachanán makapitzi chalhcatnanín. ¹⁰ Acxni chalh ixquilhta napuxnancán, malakáchalh çatum ixtasacua xlacata nacamatají amá chalhcatnanín tú ixtalíní. Pero xlacán takkaxímilh y nítú tamáxquilh. ¹¹ Amá xapuchiná malakachapá achatum ixtasacua y na chuná takkaxímilh, talikalhkamánalh y nítú tamáxquilh. ¹² Todavía malakáchalh achatum, pero na chuná talakalhínilh ixtasacua y taktlakálilh.

¹³ 'Amá kolú ixkalhí çatum ixkahuasa, y tzúculh lacpuhuán: "¿Tucu xactláhuah? Mejor cama malakachá quinkahuasa tí snun clakalhamán. Cpuhuán natakaxmata tú nacahuaní namá laclixcájnít lacchixcuhuín." ¹⁴ Xlá malakáchalh ixkahuasa y amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli tzúculh tatahuani: "Huá namá kahuasa tí ama tatamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camakñihuí xlacata aquín ixpuchinanín nahuanáu jaé caquihuín." ¹⁵ Amá chalhcatnanín tálih amá kahuasa lacatum ní lakamákat y aná tamáknilh.

La huankolh jaé takalhchihuín, Jesús cakalasquínilh cristianos:

—Chí quilahuaníu, ¿tucu puhuanátit natlhuá ixpuchiná amá caquihuín? ¹⁶ ¿Ní puhuanátit xlacata namín camakní amá laclixcájnít chalhcatnanín y tunu tí nacamaxquí ixcaquihuín?

Tí ixtakaxmatmana tahuánilh:

—¿Ní calacásquilh Dios, nixcni chú caquitáxtulh!

¹⁷ Xlá acs calacáxcilhli y cahuánilh:

—Para ní canajlayátit chú ama quitaxtú. Quilahuaníu, ¿tucu huamputún amá ixtalacpuhuán Dios nima chuné matzokónalh nac Escrituras: "Amá lanca chíhuix nima talakmákalh albañiles, astán yahuaca nac ixchastún chíqui xlacata aná nalitahuacakó huak ixakstín ákxtaka"? ¹⁸ Para çatum cristiano litacuacá jaé chíhuix ixacstu ama talactucxa, y para çatum actamá jaé chíhuix ama lakchatamí.

Kalasinicán Jesús para miníní lakaxokonancán

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

¹⁹ Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacan judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús tamakacháxjilh xlacata huá ixcalichihuinanít. Ana tuncán tachipapútulh xlacata natalín nac pumapaksin pero como snun istzamacán tajicuánilh cristianos para natalikahuá y natamaklhtinán Jesús.

²⁰ Tzúculh tascalí tamalakáchalh makapitzi lacchixcuhuín tí licatzi ixtalitanú lactlán cristianos xlacata natakskahuí Jesús y nahuán tú ní chuná quitaxtú y tlan natamalacapú

ixlacat_{in} mapaks_{ina} romano. ²¹ Jaé lacchixcuhu_{in} maktum takalasqu_{in}ilh:

—Maestro, ccatziyáu xlacata huix lichihu_{in}nana y ma_{siya} tancs talacapa_{stacni} la quililatama_{tcán} ma_{squi} caj huá xlacata talilakmakanán cristianos y na tancs ma_{siya} la cristianos tlan talakchán Dios. ²² Chí clacasquináu quilahuanú, ¿cha tlan quitaxtú la clakaxokoniyáu tum_{in} xapuxcu mapaks_{ina} romano, o ni min_{ini} naclakaxokonanáu?

²³ Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamana y cahuánilh:

—¿Huanchi huixín lacasquinátit cacliákchakxli quintachi-hu_{in}? ²⁴ Quilama_{sinú} mactum tum_{in}. Chí quilahuanú, ¿ticu ixretrato y ticu ixtacuhu_{in}í tatzokn_{it} ixlacán jaé tum_{in}?

Xlacán takálhtilh:

—Tatzokn_{it} ixtacuhu_{in}í ixretrato lanca mapaks_{ina} romano.

²⁵ Jesús cahuánilh:

—Pues camaxquítit lanca mapaks_{ina} romano tú xlá min_{ini} y camaxquítit Dios tú xlá lacasqu_{in} milacatacán.

²⁶ Xlacán ahuata acs tatáyalh, yaj tacátzilh tú natakalasqu_{in}í porque Jesús nicxni ixaktzanká. ¡Tancs ixkalht_{in}án ixlacat_{incán} cristianos!

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nin nac cal_{in}ín
(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ Astán talákalh Jesús makapitzi tí tahuán ni talacastacuanán nin nac cal_{in}ín y takalasqu_{in}ilh:

²⁸ —Maestro, nac ixtapáksit Moisés huan, para chatum chixcú tamakaxtokn_{it} y ní, lata ni cakalh_{in}it ixcamán, xatajó ixtacam catatamakáxtokli ixyastá y catakálh_{ilh} ixcamancán xlacata ni nalaksp_{uta} ixtacuhu_{in}í ixtacam. ²⁹ Maktum ixtalamana chatujún litacamán. Xapuxcu tamakáxtokli y nilh ni para takálh_{ilh} ixcamancán. ³⁰ Ixl_{ichatuy} ixtacam tatamakáxtokli ixyastá, pero na nilh y ni takálh_{ilh} ixcamancán. ³¹ Ixl_{ichatutu} ixtacam na tatamakáxtokli ixyastá, y huak xamakapitzi na chuná. Pero huak tánilh y ni chatum tí kálh_{ilh} ixcamán. ³² Hasta chalh quilhtamacú amá puscat na nilh. ³³ Chí quilahuanú, acxni natalacastacuanán nac cal_{in}ín, ¿ticu ixtachat nahuán pues huak ixchatujuncán litacamán tatamakáxtokli amá puscat?

³⁴ Jesús cakálhtilh:

—Huixín catziyátit juú caquilhtamacú, huak lacchixcuhu_{in} y lacchaján tatamakaxtoka. ³⁵ Pero amá cristianos tí calacsacn_{it} Dios natalacastacuanán cal_{in}ín y natalatamá nac akap_{un}, yaxni ama tatamakaxtoka, ni para tamamakaxtoka ixcamancán. ³⁶ Ama talatamá canicxnihuá quilhtamacú la

ángeles, pues tí lacastacuanán calinín līmanucán xlicana ixcam Dios. ³⁷ ¿Pero huixín catzīputunátit para talacastacuanán nin? Calacapaštáctit tú tzokli Moisés nac Escrituras, xlá huan lā tachihuínalh Dios lāta itlhcutayama akatum quihui y huánilh lā Dios ixcamaktakalhmacjú Abraham, Isaac y Jacob, masqui xlacán makán ixtaninittá. ³⁸ Dios lama xastacnán huá tlan calimalacastacuaní nin nac calinín. Huak tí tastacnán y tí tanitilhá caquilhtamacú tamacuaní namá xastacnán Dios.

³⁹ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos tí ixtalayana aná tahuánilh Jesús:

—¡Maestro, xlicana tancs kalhtinanita!

⁴⁰ Astán yaj tí kálhīlh līcamama tí nakalhputzá Jesús xlacata ixacstu natalaksí.

¿Ticu malakachañit Jesús caquilhtamacú?

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

⁴¹ Jesús cakalasquinilh huak cristianos:

—¿Huanchi huancán xlacata Cristo tí ama calakmaxtuyán, ixlitalakapasni xamakán rey David ama huan? ⁴² Caksántit lā David tzokli lacatum nac ixlibro huanicán Salmos: Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún quintamapaksinanti,

⁴³ hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuján.”

⁴⁴ Huá ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pīhuá rey David līmacán ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

Ixmakalhtahuakenacán judíos talakatí nacalīpahuancán

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

⁴⁵ Jesús cahuánilh ixdiscipulos lāta takaxmatmana huak cristianos:

⁴⁶ —Huixín nī cacamakslīhuekétit ixkasatcán namá ixmakalhtahuakenacán judíos tí tamaśi ixtachihuín Dios. Xlacán talakatí tahuilí lactlan laclhman lhakat, nac lītamáu talacasquin cacahuanica kalhén lā lactalīpau lacchixcuhuin. Nac ixputamakstoknicán judíos talakatí tatahuilá nac lactlan putáhuilh y nac fiestas talacasquin pula cacamahujica. ⁴⁷ Na chuná takskahuimakhtí ixchiccán viudas, y xlacata nīti tú nacalīyahúa līcatzi līhuhua tú talīkalhtahuakení Dios. Pero nī para talacpuhuán xlacata xlacán mas līhuhua castigo amaça camaxquicán.

21

Chatum viuda mujú ixlimosna mactuy lactzú tumīn
(Mr. 12.41-44)

¹ Jesús ácxilhli nac p̄sículan la lh̄hua lacricos lacchixcuh̄in ixtamujú lh̄hua tum̄in nac ixp̄mujucán limosna. ² Ixl̄ipuntzú na talacatzúhūilh çatum viuda puscat y huata múj̄ulh mactuy lactzú tum̄in xla cobre, casi n̄itú ixtapalh ixuan̄it. ³ Jesús cahuán̄ilh ixdiscípulos:

—Aquit tancs ccahuaniyán, namá koxitá viuda puscat, mástālh maş lh̄hua ixlimosna ixlacat̄in Dios que huak namá ricos tí tamúj̄ulh lh̄hua tum̄in. ⁴ Porque ricos tamúj̄ulh ixlimosnajcán tum̄in n̄ima cakalhtax̄tun̄i, pero namá viuda mástālh actzú ixtum̄in n̄ima ixama macuaní nal̄ihuayán.

Jesús lichihuinán la ama laclakó caquilhtamcú

(Mt. 24.1-28; Mr. 13.1-23)

⁵ Maktum chichiní makapitzi ixdiscípulos Jesús tzúculh tal̄ichihuinán laclán chíhuix y tú ixtamasquihuinan̄it cristianos xlacata nal̄icaxyaahuacán amá lanca p̄sículan xla Jerusalén. Jesús cakalhpaktán̄ulh y cahuán̄ilh:

⁶ —Talachatzuh̄ima quilhtamacú amaça lactlahuakocán huak jaé ixl̄itacax̄tay p̄sículan n̄ima acxilhp̄an̄antit, n̄i ama tamakxtaka n̄i para akstum chíhuix nac ixput̄ay huak p̄atzaps. ¡Huak amaça lactilhcan̄!

⁷ Xlacán takalasquín̄ilh:

—Maestro, ¿xnicu ama quitax̄tú tú huana? ¿Tucu xlahuán camán acxilháu xlacata naccatziyáu kantax̄tuma mintachihuin̄?

⁸ Jesús cakálht̄ilh:

—Huixín skálalh calatap̄tit n̄ití nacakskahuiyán. Porque lh̄hua lacchixcuh̄in tamán tal̄itanú quilakapuxoko y tahuán: “Aquit Cristo”, y “Acchan̄it quilhtamacú camán calakm̄ax̄tuyán.” Huixín n̄i cac̄anajlátit. ⁹ Acxni nakaxpat̄tit lichihuinancán guerras y la tar̄makn̄i cristianos, n̄i cajicuántit pues tamaclacasquiní p̄ula chú naquitax̄tú y jaé cajcu ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ¹⁰ Aktum pulataman ama tar̄anica xaktum pulataman y aktum cachiq̄in ama tar̄anica xaktum cachiq̄in. ¹¹ Can̄ihúa pulataman xala caquilhtamacú ama tachiquí t̄iyat, ama lá tatz̄incs̄nit, ama min̄ t̄ipak̄tzi t̄átat y ama camakn̄i cristianos. Nac akap̄n̄ licuánit pat̄ acxilátit tú n̄icxni ixtas̄in̄it y tú lixcájn̄it pat̄ lilacahuanan̄it n̄i para lic̄anajlaputu.

¹² 'Pero antes nalakchán tú jaé ccahuanimán, huixín pat̄ camakxtakajnican̄it caj quilacata, pat̄ tzalatapuliyátit, pat̄ camanucan̄it nac pulach̄in, pat̄ camakalhapalican̄it nac ixputamakstoknicán judíos y cal̄ipincan̄it ixlacat̄incán reyes y xanapuxcun mapaks̄inan̄in. ¹³ Chuná huixín tlan namalulok̄itit para xlicana quilal̄ipuhuaná. ¹⁴ Pero huixín n̄i cal̄ipuhuan̄it liaklh̄huaatnan̄it tú pat̄ kalht̄inan̄it acxni

nacamaxkalhapalicanátit; ¹⁵ porque aquit cama camaxquiyán tachihuín y liskala nima nacakalhtiyátit mienemigos, y xlacán ni para lá ama catarahuaniyán.

¹⁶ 'Huixín tí litanuyátit quidiscipulos amán camacamaxtayán ixmacán mienemigos masqui minaticún, minatacamán, miamigos y militalakapasni, y makapitzi huixín pat camaknicanátit. ¹⁷ Catihúa ama casitziniyán caj xlacata quilalipahuanáu tlahuayátit tú ccalimapaksinitán. ¹⁸ Pero ni para kanstum minchixitcán xalac miakxakacán ama laktzanká. ¹⁹ Porque amá tí ni litzonkcatzán liscuja tú lactanunít, huá namá ama lakmaxtú ixlistacni.

²⁰ 'Acxni nacaxxilátit soldados tastilimana cachiquín Jerusalén, cacatzítit acchanít quilhtamacú amaca makxtakajnicán y lactlahuacán. ²¹ Amá quilhtamacú tí talamana nahuán nac Judea, catatzálalh tuncán nac calacsipijni; tí talamana nac Jerusalén catatzáksalh tataxtú xlacata ni nacakchipanucán. Tí tanít nahuán ixcatucuxtucán catatzálalh lata tayana, ni catatáspitli nac cachiquín. ²² Huá jaé quilhtamacú ama camaxokoni Dios jaé cristianos tú tatlahuanít. Ama kantaxtukó tú talichihuinanít profetas nac Escrituras.

²³ ¡Koxitanin lacchaján tí takalhi nahuán itskatán y ya talakahuán, o tatziquijcú! ¡Licuánit ama camaxxtakajnicán cristianos xala jaé pulataman! ¡Pero yaj lá tú ama tatlahuá ahuata ama tamacpatí tú nacalakchán! ²⁴ Lhuhua cristianos amaca camaknicán nac taranicni y lhuhua ama calincán la tachín canihua alacatunu pulataman. Namá lacchixcuhuín tí ni talipahuán Dios ama talichiyá talactayamí Jerusalén hasta xni nakantaxtukó la laclhcanít Dios nataxtakaján.

*Jesús lichihuínán ama min caquilhtamacú la chatum rey
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)*

²⁵ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará cristianos tamán tacxila nac chichiní, nac papá, nac stacu tú nicxni ixtasinit. Cristianos xala caquilhtamacú ama taklhuhuatnán y camakaklhá acxni natacxila la tatlancaní chúchut nac pupunú y talilacahuánán tú nicxni ixtapuhuán tlan quitaxtú. ²⁶ Lhuhua cristianos hasta ama takuití lata ama talakaputzá y tajicuán acxni natzucú talilacahuánán tú ama quitaxtú caquilhtamacú pues hasta lata tú huí nac akapún ama tachiquí. ²⁷ Entonces huak cristianos xala caquilhtamacú ama quintacxila aquit Xatalacsacni Chixcú cama tactá nac puclhni nac akapún xlacata nacmasí ixlilanca quilimapaksín y quilitlihueke. ²⁸ Acxni nacxilátit tzucú kantaxtú tú ccahuanimán capaxahuátit y catalacayahuatit lipaxáu

porque talacatzuhui_{ma} quilhtamacú nacmín çatiyay_{an} aquit tí cama çalakma_{xtuy}an.

Tí kaxmatputún calilacahuánalh la akasnapankán quihui

²⁹ Jesús calimālacastúcnih ixtalacapa_{stac}ni jaé takalhchi_{hu}in:

—Calilacahuánantit tú paxtoka katum suja o catuyahua quihui; ³⁰ acxni acxilátit tzucú akasnapankán taxtuní lactzu ixpakán, huixín catziyátit xlacata talacatzuhui_{ma} ixquilhta lhacná. ³¹ Na chuná acxni huixín nacxilátit tzucú kantaxtú tú cçahuanín, camakachaxítit talacatzuhui_{ma} quilhtamacú la namakantaxtí Dios tú malacnuñit namapaksinán çaquilhtamacú. ³² Ixlihuak quinacú cçahuaniy_{an}, lhu_hua cristianos tí talayana juú ama taçxila la ama kantaxtú tú cçahuaniy_{an}. ³³ Porque akap_{un} y çaquilhtamacú ama laklakó, pero quintachi_{hu}in n_i ch_uta ama laktzanká, ¡kastunu ama kantaxtú tú cçahuanín!

³⁴ 'Huixín siempre skálalh calatapátit y n_i calimakxtáktit minacujcán catachípalh n_i lactlán tijia, o huata cachipanántit, o huata lipuhuanátit milatama_{tc}án. ¡Porque n_i clacasquín aktziyay naccachipay_{an} amá quilhtamacú la tí huilicán trampa y tahuacayachá! ³⁵ Porque chuná cama çalakchín amá quilhtamacú huak cristianos xala canihuá pulatman xala çaquilhtamacú. ³⁶ Chí ixlimaklhu_hua cçahuaniparay_{an}: skálalh calatapátit siempre cakalhtahuakanítit Dios xlacata nakalhiyátit licamama talayátit namá takxtakajni nima çalac_hcanicanítit cristianos, y chuná n_i limaxaná naquilamalacatzuhuiy_{au} acxni nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú.

³⁷ Chuná amá Jesús çacuhuiní ixçamakalhchihuiní cristianos nac pusiculan xla Jerusalén, y catzisní ixtaxtú ixán lhtatá nac Cerro de los Olivos. ³⁸ Chali chali tzisa ixtachín lhu_hua cristianos xlacata natakaxmata ixtachi_{hu}in Jesús.

22

Judas laccaxtlahuá la namacamastá Jesús

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

¹ Chuná amá tzúculh talacatzuhui_{ni} chichiní nalakchán xatacuhuiní paxcua acxni judíos ixtahuá simita n_i kalhi levadura. ² Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacputzá la tze_k natamakní Jesús, pues como lhu_hua cristianos ixtalipahuán Jesús ixtajicuán para natamakhtinán.

³ Çatum ixapóstol tí na ixli_hcanit nata_{sc}uja acxni çalácsac_hli ixçacutuycán ixuanicán Judas Iscariote. Xlá makatlálalh ixtalacpuhuán tlajaná, ⁴ alh catachihuinán

xanapuxcun curas y tí ixtamapaksínán nac pusiculan, y catálaccáxlalh la tzeq nacamacamaxquí Jesús. ⁵ Acxni takáxmatli tú camalacnúnilh Judas xlacán tapaxáhuah y tamáxquilh tumín. ⁶ Judas makhtínalh y laṭa amá quilhtamacú tzúculh lacputzá la namacamastá Jesús acxni ixacstu ixuí xlacata nī natamakhtínán cristianos.

Xatacuhuíní paꝑcua Jesús ahuata caṭahualhtatá ixapóstoles (Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷ Chaḥ chichiní xatacuhuíní paꝑcua acxni judíos ixtahuá simíta nī kalhí levadura, ixmakñicán tantum borrego nīma ixtalilakachixcuhuínán. ⁸ Jesús calimapáksilh Pedro y Juan catáḥ tacaxtlahuá lihualhtata tú natalilakachixcuhuínán amá xatacuhuíní paꝑcua.

⁹ —¿Nicu lacasquina nacanáu caṭtlahuayáu? —takalasquínilh xlacán.

¹⁰ Jesús caḳálhtilh:

—Capítit nac Jerusalén, acxni nachipinátit paṭ acxilátit chaṭum chixcú cucalín aktum xalu chúchut. Catakokétit hasta xní natanú nac ákxtaka. ¹¹ Huixín na catanútit y cahuanítit xapuchina ákxtaka: “Huan quimaestrojcán, ¿nicu huí amá cuarto ní cama caṭahualhtatá quidiscípulos jaé xatacuhuíní paꝑcua?” ¹² Xlá ama calínán nac ixliquilhmactuy ixákxtaka, huakata caṭlanit; aná huixín cacaxtlahuátit lihualhtata.

¹³ Xlacán taḥ y xliçana huak tatáqasli la cahuánilh Jesús ama quitaxtú. Aná tacaxtláhuah tahuá tú natalilakachixcuhuínán amá paꝑcua. ¹⁴ Xalakasmalankán acxni ácchaḥ hora, Jesús caṭáḥ xamakapitzi ixapóstoles, y acxni huak tatahuilakoḥ nac mesa ¹⁵ Jesús cahuánilh:

—Makán xaclacpuhuanit naccataḥualhtatayán jaé paꝑcua antes naquimakxtakajñicán quimakñicán. ¹⁶ Porque chí ccahuaniyán yaj camán caṭahuayanán la chí ccaṭahualhtatamán. Naccatahuayamparayán hasta acxni Dios namakantaxtí tú xlacata quilimalakachacanit caquilhtamacú.

¹⁷ Astán tíyalh aktum vaso nīma ixtajuma ixchúchut uva, paꝑcatcatzínilh Dios, camáxquilh ixdiscípulos y cahuánilh:

—Cahuátit catzuntín y calamakpitzítit milihuacán. ¹⁸ Xliçana ccahuaniyán, chí ahuatiyá tihuán ckalhuánalh jaé ixchúchut uva nīma tamakalanit lacchixcuhuín; acxni nactahuilá nac quimpumapaksín nac akapún cama kalhuánán tunu xasasti yaj la jaé.

¹⁹ Astán tíyalh simíta, paꝑcatcatzínilh Dios, lakchékelh, camáxquilh ixapóstoles y cahuánilh:

—Cahuátit jaé simjta porque huá namá quimacni nima cama macamastá xlacata naccalakmaxtuyán. Huixín catlahuátit xnjta lacasquinátit xlacata naquilalilacapistacáu.

²⁰ La tahualhtatakolh tíyalh amá vaso nima ixtapukotnamana y cahuanilh:

—Jaé ixchúchut uva huá quinkalhni nima cama mastajá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlahuanit sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. ²¹ Pero pula ama quimacamastá chatum chixcú tí quincatahuayamán juú nac mesa. ²² Aquit Xatalacsacni Chixcú ctzucunjt clactlahuán jaé takxtakajni nima lilhcanjt Dios quilacata. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quiliakskahuinán!

²³ Huak ixapóstoles tzúculh tarakalasquini chatum chatum cha ticu ixama liakskahuinán.

Tí tamapaksinán talactlancán

²⁴ Astán tzúculh taralihuani ticu yá ixapóstol mas xlipahuán Jesús. ²⁵ Xlá chuné camakalhchihuñilh:

—Huixín catziyátit xlacata reyes tí tamapaksí aktum pulataman tatlahuaní tú talacasquín amá cristianos tí tamapaksí, y tí tacpuxcún tamapaksinán calimacancán lactlan lacchixuhuñ tí tatlahuá litlán. ²⁶ Pero huixín nac milatamancán ni chuná ama quitaxtú porque tí mas xatalipau, calitánulh la chatum kahuasa tí mapaksicán; y tí mapaksinán, calitamáxtakli la chatum tasacua tí machalhcatnjcán. ²⁷ Na chuná catziyátit amá tí talipau chixcú, acxni huayán, huak ixtasacua tamujuní ixtahuá. Pero calilacahuánantit la aquit talipau chixcú siempre ccamacuaninjt cristianos tú quintalimapaksi.

²⁸ 'Huixín siempre quilatakokenitáu canihua y akxtakajnanitántit nac quimpaxtún. ²⁹ Como Quinticú Dios quimaxquinjt quilimapaksín, aquit na cama camaxquiyán litlán ³⁰ natahuilayátit nac quimputáhuñilh xlacata lakxtum naquilatahuayanáu y naquilatapaxahuayáu. Huixín pat tahuilayátit nac mimpumapaksincán xlacata nacaatlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquñilh pulataman Israel.

Jesús lichihuinán la Pedro ama huan ni lakapasa xpuchiná (Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Jesús huánilh Pedro:

—Simón, cakáxpatti tú cuaniyán: Tlajaná maxquicanjt litlán nalixila mintapuhuancán na chuná la un matzahujá katum actzú quihui y tlahuá la lacasquín. ³² Pero aquit clikalhtahuakanítán xlacata Dios ni nalimakxtaka nalakaputzaxniya yaj namalacatzuhuiya, y acxni

namakachakxiya tú liaktzanka pat listactayaya y tlan nacamaktayaya camacamaja minatacamán.

³³ Pedro huánilh:

—Quimpuchinacán, aquit huak tlan ctayaní. ¡Hasta xactatanún nac pulachin para ixlipinca y xactanín para tamaclacasquiní!

³⁴ Jesús huánilh:

—Pedro, xlicana cuaniyán pihuá jaé catzisiní antes natli xlahuán tantum puyu, huix pat huana maktutu xlacata ni quilakapasa tí nakalaskuniyán.

Tzucú ixtakxtakajni Jesús

³⁵ Jesús cakalaskunilh ixapóstoles:

—Acxni camalakachán naquilalichihuinanáu y ni ixlipinántit morral, ni para tumín, ni para mintatunucán, ¿tucu catzankanín?

—Nítu quincatzankanín —takálhtilh xlacán.

³⁶ Jesús catachihuínalh:

—Pues chí cahuaniyán: Tí kalhí morral, cacúcalh; tí kalhí tumín calilh; y tí ni kalhí ixmachita, castalh ixlhakat y catamáhuah. ³⁷ Porque talacatzuhuima quilhtamacú nakan-taxtú amá tachihuín nima tatzoknit quilacata nac Escrituras: “Limacanca malacapucán la chatum makníná.” Lata tú talichihuinanit profetas quilacata, huak ama kantaxtú.

³⁸ Ixapóstoles tahuánilh:

—Quimpuchinacán, aquín calhijáu aktuy espada.

—¡Acs cataya, chuta ccalixilmán! —cakálhtilh Jesús.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Astán catatáxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y catáalh nac Cerro de los Olivos la ixlismaninít. ⁴⁰ Acxni catáchalh, cahuánilh:

—Cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni nacamakatlhayán ni lactlán talacpuhuán.

⁴¹ Xlá alh ixlilakamakat la limacatalatnancán aktum chíhuix. Aná tatzokóstalh, ⁴² y chuné kalhtahuákalh:

—Quinticú Dios, para lacasquina caquilakmaxtu ni cackalhuánalh jaé takxtakajni nima clakchama. Pero ni clacasquin calalh tú clacpuhuán, huix catlahua quilacata tú catziya mas quiminini.

⁴³ Lata ixkalhtahuakama, chatum ángel xalac akapún láchchilh y máxquilh licamama catayánilh ixtakxtakajni.

⁴⁴ ¡Ixnacú Jesús licuánit ixakxtakajnán! ¡Aktum ixuilinít ixtapuhuán kalhtahuakanima Dios, hasta tzúculh xkaka la kalhni! Katunu itxkakat ixamayachi catiyatni.

45 Acxni kalhtahuakakolh táyalh y calákalh ixdiscípulos, y camánóklhulh talhtatamana, ixcamakatlanjñt ixtalacaputzitcán. 46 Xlá cahúanilh:

—¿Huanchi lhtatapanántit? Calacastacuántit y cakalh-tahuakanítit Dios xlacata ñi nacamakatlajayán ñi lactlán talacapaścni.

Chipacán Jesús la çatum makñiná

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

47 Chütacú ixchihuinama Jesús acxni cācxilhli pütum ixtamimana cristianos, ixcapuxcún Judas amá ixapóstol tí ixçatālacsañt xachacutuy nataliscuja. Xlá malacatzúhuilh y lacāspūtlī la calakalhāmalh cahuānilh kalhén. 48 Jesús huānilh:

—Judas, ¿quilacāspūtti xlacata naquimacamāstaya aquit Xatalacsacñi Chixcú?

49 Xamakapitzi ixdiscípulos acxni tácxilhli tú ixakspulama Jesús takalasquīnilh:

—Quimpuchinacán, ¿ccamaklhtīnanán con quiespadajcán ñimā ckalhīyáu?

50 Antes nakalhtīnán çatum ixapóstoles cactīnilh xapakāna ixtekén ixtasācua çatum xapuxcu cura. 51 Jesús huānilh:

—Ñi caquilamaklhtīnáu. ¡Cacamakxtáktit!

Astān līxāmalh ixmacán ixtakén amá tasācua y tuncán cāxlalh la ñitú calānilh. 52 Jesús acs calacānilh amá xanapuxcun curas, lakkolún mapaksīnanīn y xanapuxcun policías tí ixtamaktakalhnán nac pūsiculan. Xlá cahúanilh amá tí ixtañt tachipá:

—Huixín lītanátit espadas y quihui la catāntit chipayátit çatum kalhaná. 53 ¿Huanchi ñi quilachipáu nac pūsiculan ní ixquilacxiláu chālī chālī? Pero como ixtalacpuhuān tlajanā camakatlanjñtán jaé quilhtamacú huixín makantaxtīyátit tú calīmapaksīyán.

Pedro huan ñi lakapasa Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

54 Amá xanapuxcun policías tachīpalh Jesús y tálīlh nac ixpūmapaksīn xapuxcu cura. Pedro çatakókelh ixlīlakamākat pakán ní talh. 55 Acxni táchalh nac pūmapaksīn tamāxtakli nac lacaquilhtīn ana ní soldados ixtamakstokñt lhcúyāt ixtaskomāna. 56 Chātum squiti acxni ácxilhli aná itskoma Pedro malacatzúhuilh, acs lacācxilhli y cahúanilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús namá chixcú tí manūca nac pulāchin.

57 Pedro kalhtīnalh:

—Pusçat, aquit ñi para tzinā clakapasa namá chixcú.

58 Ixlijpuntzú tunu ña lakāpasli y huānilh:

—Huix ixtalapulaya namá chixcú Jesús tí mañuca nac pulachin.

Pero Pedro huá ixlimaktuy:

—Huix aktzankanita porque aquit ni xactalapulá.

⁵⁹ Alh mañ aktum hora acxni chatum tancs camalulólnih xamakapitzi:

—Xlicana jaé chixcú na ixtalapulá Jesús, pues talakapasá porque xlá na xalac Galilea.

⁶⁰ Ixlimaktutu Pedro çahuánih:

—Huixín akskahuinampanántit porque aquit ni clakapasa namá tí quilalitachihuinamanáu.

Chuta ixchihuinamajcú acxni káxmatli la tlihl tantum puyu.

⁶¹ Jesús ixlilakamákat talakáspitli, jacs lacamínih Pedro! Acxni tuncán lacapástacli tú ixuaninít amá çatzisni: “Pihuá jaé çatzisni antes natlí tantum puyu huix pat huana maktutu ni quilakapasa tí nakalasquiniyán.” ⁶² Lacapala táxtulh y tzúculh tasá lata ixlipuhuán ixnacú tú ixquixtuninít.

Ixenemigos Jesús tamakalhapalí y talichiyá
(Mt. 26.59-68; Mr. 14.55-65; Jn. 18.19-24)

⁶³ Amá lacchixcuhuín tí ixtamaktakalhmana Jesús tzúculh talichiyá, ixtalakakaxí, ⁶⁴ talilakáchihl lhákát, y astán ix-tahuani:

—Para xlicana huix profeta, caquilhchipi ticu mañquín.

⁶⁵ Lhuhua mas tú tatlahuánih xlacata natalikalhkamanán.

⁶⁶ Acxni spalh çahuankolh putum tatamákstokli xanapuxcun mapaksinanín, xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos, y tálih Jesús ixlacatín xanapuxcun ixmakalhapalinanín tachín. Xlacán takalasquínih:

⁶⁷ —Quilahuní, ¿xlicana huix Cristo tí ama quincalakmaxtuyán?

Jesús çakálhtihl:

—Para cçahuaniyán xlicana huixín ni ama quilacanajlaniyáu, ⁶⁸ y para cçakalasquiniyán tucu xlacata, ni ama quilakalhtiyáu, ni para ama quilamakxtakáu. ⁶⁹ Pero talacatzuhuima quilhtamacú xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilá ixpaxtún ixpumapaksin lanca Quinticu Dios.

⁷⁰ Huaç takalasquínih:

—Entonces, ¿xlicana huix Ixkahuasa Dios?

—Xlicana aquit Ixkahuasa Dios —çakálhtihl Jesús.

⁷¹ Amá xanapuxcun ixmakalhapalinanín tachín tzúculh tarahuní:

—Huak aquín kaxmatnítáu la liaskahuinanít ixquilhni. ¿Tucu mas taputzán lacasquináu xlacata namaxokoniyáu ix-talakalhín?

23

Gobernador Pilato makalhapalí Jesús
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Astán amá xanapuxcun ixmakalhapalīnanín tachín tálīh Jesús nac ixpumapaksin Pilato, ² y nac ixlacatín tzúculh taliyahúa takskahuín ixtahuán:

—Aquín cmalacapuyáu jaé chixcú porque cakastacyahuama cristianos xalac quimpulatamancán catalacatáquilh. Huan xlacata nī minīnī naclakaxokoniyáu tumīn lanca mapaksina romano, y xahuá litanú Cristo rey tí ama quincalakmaxtuyán.

³ Pilato kalasquínilh:

—¿Xlicana huix ixreycán judíos?

—Xlicana la huana aquit rey —kalhtīnalh Jesús.

⁴ Pilato çalacānīlh amá xanapuxcun makalhapalīnanín curas y huak cristianos, y çahuānīlh:

—Aquit nī ctakasa tú nacliyahúa jaé chixcú.

⁵ Xlacán maklhuhua takálhtīlh:

—Namá chixcú cakastacyahuá cristianos canīhuá pulataman catalacatáquilh. Tzúculh masí ixtachihuín nac Galilea, astán nac Judea y chí chinīt juú nac Jerusalén.

⁶ Acxni kaxmatli Pilato jaé tachihuín kalasquínīnalh para Jesús xalac Galilea ixuanīt. ⁷ Como xlacán tahuānīlh Jesús xalac Galilea ixuanīt, gobernador Pilato áksalx xlacata rey Herodes ixminīt paxialhnán nac Jerusalén, y como huá ixmapaksí Galilea, çahuānīlh catalīnīlh rey Herodes xlacata huá namakalhapalí.

⁸ Rey Herodes makán ixkaxmatnīt la ixlichihuīnancán tú ixtlahuá Jesús, ixlakapasputún. Huá xlacata acxni ácxilhli paxahuakōlh porque ixlacasquín calīmalacahuānīlh aktum ixtascūjut Jesús. ⁹ Pero xlá nī para aktum tachihuín kálhtīlh lata tú kalasquínīlh acxni makalhapalīlh; ¹⁰ porque amá xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos lhuhua tú taliyahualh Jesús ixlacatín Herodes. ¹¹ Xlá licuānit sítzilh; itsoldados nā chuná tzúculh talīchiyá talīkalhkamanán, tamalhékēlh aktum lhman lhakat la xla rey. Astán malakachānipá gobernador Pilato. ¹² Amá chichinī rey Herodes y gobernador Pilato talaccāxlalh amigos natahuán porque xapulh ixtarāsītzinī nī ixtarācxilhputún.

Lilhçacán amāca makñicán Jesús nac culus
(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

¹³ Pilato camamakstokpá xanapuxcun curas, xalactalipau mapaksinanin y huak cristianos xala cachiquin, ¹⁴ y cahuanilh:

—Huixin malacaputit jaé chixcú y liyahuyatit cakastacyahuá cristianos catalacataquilh; pero aquit cakahapalilh cmilacatincán y ni ctakasnit talakalhin tú nacliyahua lá huanatit huixin. ¹⁵ Herodes na chuná ni takasli tú naliyahua, huá quilimalakachanipá. Jaé chixcú ni tlahuanit tú minini namaknicán. ¹⁶ Huata cama castigartlahua tziná y cama makxtaka caalh.

¹⁷ Amá xatacuhini paxcua Pilato siempre ixmakxtaka chatum tachin xlacata nacalakalhamán cristianos. ¹⁸ Pilato ni para cátzilh acxni putum tamaktasilh huak cristianos:

—¡Camakni namá chixcú y camakxtakti Barrabás!

¹⁹ Jaé chixcú Barrabás ixmanucanit nac pulachin porque ixmalacatzuquin it taranicni nac cachiquin, y xahuá ixmakninanit. ²⁰ Pilato ixmakxtakputún Jesús y chú cahuanipá cristianos xlacata nitú ixtlahuanit. ²¹ Pero xlacán ni ixtalimaktaka taktasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

²² Pilato ixlimaktutu cahuanilh:

—¿Huanchi? ¿Tucu yá talakalhin tlahuanit jaé chixcú? Aquit ni ctakasa tú nacliyahua xlacata naclimapaksinan namaknicán. Huata cama limapaksinan camaksnokca y cama makxtaka.

²³ Pero xlacán maschá tzúculh taktasá camaknica nac culus, y lakasut tzúculh tamakatlahá Pilato lata ixtaktasá. ²⁴ Acxni yaj cátzilh tú natlahua, Pilato matlanilh namaknicán Jesús lá ixtalacasquin amá cristianos. ²⁵ Astán máxtakli Barrabás amá chixcú tí ixtanuma nac pulachin xlacata ixmalacatzuquin it taranicni nac cachiquin y ixmakninanit, y limapaksinalh camaknica Jesús lá ixtalacasquin amá xanapuxcun curas.

Maknicán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶ Jesús macuquica ixculus y linca pakán ní ixamaça maknicán. Nac tijia tatanoklhca chatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixtaspitma ixcatucuxtu; xafuerza tlahuaca camaktayalh catálih ixculus Jesús.

²⁷ Lhuhua cristianos ixtatakokenit pakán ní ixama maknicán nac culus; lhuhua lacchaján ixtalaktasá y ixtalakaputzá lá ixmakxtakajnimaca Jesús. ²⁸ Xlá acs calacánilh y cahuanilh:

—Lacchaján xalac Jerusalén, ni catasatit quilacata, mas calilakaputzátit tú pat paxtokátit huixin y mincamancán. ²⁹ Porque ama chan quilhtamacú acxni pat puhuanatit:

“Catapaxáhuah namá lacchaján tí ñi takálhijh ixcamancán, tí ñi talakáhualh itskacacán, tí ñicxni tamatziquínalh.”

³⁰ Lhuhua ama tahuán: “Mas tlan ixquincactamán aktum sipi, caquincamatzeñi tija xlacata ñi naquincalakchanán takxtakajni.” ³¹ Aquit clitanú xastaka quihui y caxíhtit tú quintlahuanimaça. Calacpuhuántit, ¿tucu ñi natlahuanicán amá xascahuahua quihui?

³² Chaṭuy makñinanín ña ixcatalincán Jesús ña ixamaça camakñicán amá quilhtamacú. ³³ Acxni táchalh lacatum ní ixuanicán La Calavera, akxtokohuacaca Jesús nac culus, y amá lacchixcuhuin ña cakxtokohuacaca y camahuacaca chaṭunu nac ixpaxtunítni. ³⁴ Acxni lihua ixtamaahuacamana nac culus Jesús chuné chihuínalh:

—Quinticu Dios, cacamatzankenani tú quintatlahuánilh jaé lacchixcuhuin porque ñi tacatzí tú tamakantáxtilh.

Amá soldados tzúculh tarajislaka ticu natatamakxtaka ixlhákæt Jesús. ³⁵ Lhuhua cristianos xala amá cachiquin ixtacxilmana la ixtlahuacanít Jesús y xanapuxcun curas ixtalikalhkamanán:

—Camaktáyalh lhuhua cristianos, calakmaxtúnilh ixlistacnicán; chí catáctalh ixacstu nac culus ní huaca xlacata naquincamasiniyán huá Cristo tí lacsacñit Dios.

³⁶ Makapitzi soldados ña tzúculh talichiyá tamalacnúnilh vinagre xla uva. ³⁷ Ixtalikalhkamanán:

—Para xlicana huix ixreycán judíos, chí micstu calakmaxtu milistacni.

³⁸ Nac ixakspún ixculus Jesús ixtatzokñit tachihuín nac griego, latín y hebreo tachihuín; ixuán: “Jaé chixcú ixreycán judíos.”

Jesús malacnuni ama lin nac ixpulataman chaṭum makñiná

³⁹ Chaṭum makñiná tí ña ixakxtokohuacacanít ixyahuacanít nac ixpaxtún, ña tzúculh likalhkamanán, ixuán:

—Para xlicana huix Cristo, calakmaxtu milistacni y ña caquilalakmaxtúu aquín.

⁴⁰ Xachṭum ixcompañero lakakahuánilh y huánilh:

—¡Acs cataya! Huix xlicana ñi jicuania Dios masqui huaca nac culus xokonámpæt mintalakhín. ⁴¹ Aquín quincamininiyán caakxtakajnáu porque xokomanáu quintalakalhincán ñima tlahuanítáu, pero jaé chixcú akxtakajnama masqui ñitú tlahuanít.

⁴² Astán lacánilh Jesús y huánilh:

—Caquilacapástacti acxni natzucuya mapaksinana nac mintapáksit.

⁴³ Jesús kálhtilh:

—Xlicana cuaniyán, laṭa chí tuncán lipaxáu pat quintalatapaya nac quimpulataman nima cama maklhtinán.

Jesús níko nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

44-45 Acxni chalh lacatastúnut chichiní talakátzekli y huak caquilhtamacú tapaklhtutakolh. Quitáyalh hasta como akutu hora xalakasmalankán. Ixlilakalhapán pusiculan xla Jerusalén ní ixtalakachixcuhuinán curas cata cata táxtitli nac ixíṭat. ⁴⁶ Na acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Quinticu Dios, huix cmacamáxquiyán quilistacni.

La huankolh jaé tachihuín Jesús tuncán níkolh nac culus.

⁴⁷ Amá xacapítan soldados acxni ácxilhli tú ixquítaxtuninít Jesús, lacapástacli Dios y chuné chihuínalh:

—Xlicana jaé chixcú nítú ixkásat ixuanít.

⁴⁸ Huak cristianos tí ixtaminít taçxila amá tamaknín, acxni taçxilhkolh laṭa tú ixpaxtoknít Jesús talh nac ixchiccán ix-talipuhuantilhá tú ixtatlahuanít. ⁴⁹ Ixamigos Jesús tí ixtalakapasa y amá lacchaján tí ixtatakokenít acxni ahuata titáxtulh nac Galilea, lakamákat ixtayana ixtaçxilhkoniṭ laṭa tú ixquítaxtunít.

Manucán Jesús nac ixpūtanún nin

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Chatum chixcú tí na ixçatamapaksinán ixmakalhapalinanín tachín nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea, jaé çachiquín ixlitapaksí Judea. Xlá tlan ixcatzí y tancs ixlama ixlacatín Dios. ⁵¹ José ixkahlma nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú y ni ixmatlaninít tú ixtatlahuanít ixcompañeros. ⁵² Lákalh gobernador Pilato y huánilh camacamáxquilh xanín Jesús. ⁵³ Pilato maṭlánilh y xlá alh maçtí Jesús nac ixculus. Tlan limáksuitli aktum sávana y astán manulh nac aktum ixpūmanucán nin nima ixtalacahuaxnít nac lacatalhpan y ni naj tí ixmanucanít.

⁵⁴ Pihúa amá lakasmalankán viernes judíos ixtaçauxuilí ixtahuajcán porque istzucú chichiní ixlijaxatcán. ⁵⁵ Amá lacchaján tí ixtataminít Jesús nac Galilea, tatakókelh José y taçxilhli amá ixpūmanucán nin ní nánulh xanín Jesús. ⁵⁶ Lacapala talh nac ixchiccán y tzúculh talaccaxtlahuá perfume tú natamacuilí Jesús acxni natitaxtukó quilhtamacú ixlijaxatcán. Xlacán na tájaxli amá chichiní la ixtalismaninít.

24

Jesús lacastacuanán nac çalinín

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

¹ Ixliṭuxama domingo tzisa, acxni ixlacatzucú xamaña, amá lacchaján talh ana ní ixmanucanit Jesús; ixtalín perfumes nima ixtalaccaxtlahuanit. ² Acxni táchalh tácxilhli ixmakenucanit chíhuix nima ixlitalakatalán ní ixmanucanit xanín Jesús. ³ Y acxni tatánulh tácxilhli jnitú ixtanuma ixmacni Ixpuchinacán Jesús!

⁴ Xlacán tajicuankolh ni ixtamakachaxí tú ixquitaxtunit. Ni para tacátzilh la calakatayachi chatuy lacchixuhuín makslipua ixtatasí ixlhakacán. ⁵ Acxni tácxilhli tatatzokóstalh hasta tatalacátalh catiyatni lata ixcamakaklanit. Pero amá lacchixcuhuín cahuanilh:

—¿Huanchi putzayátit nac ixpumujucan nin amá tí lama xastacnán? ⁶ ¡Jesús yaj juú tanuma porque lacastacuananit calinín! ¿A poco yaj aksanátit la ixcahuaniyán nac Galilea ⁷ xlacata Cristo Xatalacsacni Chixcú ixamaça macamaștácán ixmacancán laclixcájnít lacchixcuhuín; xlacán ixama tamakní nac cúlus, pero ixliaktutu chichiní astán xlá ixama lacastacuanán calinín?

⁸ Jaé lacchaján táksalh xlicana chú ixcahuaninít Jesús. ⁹ Lacapala tatáspitli ní ixtahuilana xachacahuítu ixapóstoles Jesús y xamakapitzi ixdiscípulos, y talichihuínalh lata tú ixquitaxtunít. ¹⁰ Jaé lacchaján tí tatachihuínalh apóstoles ixcahuanicán María Magdalena, Juana, María ixnana Jacobo y makapitzi lacchaján lihuacá. ¹¹ Pero ixapóstoles Jesús ni para tziná tacánajlah porque ixtapuhuán caj ix-takalhchiyanamana. ¹² Huata Pedro táxtulh tatzalh alh ana ní ixmanucanít Jesús. Acxni chalh, tápuncsli y tlan talacánulh y huata cácxilhli sábanas nima ixlimaksuitcanit. Xlá taspitpá nac ixchic ixlapuhuantilhá tú ixquitaxtunít Jesús.

*Jesús catasaní chatuy ixdiscípulos nac Emaús
(Mr: 16.12-13)*

¹³ Pihuá amá chichiní domingo chatuy ixdiscípulos ixtamana pakán nac Emaús, jaé cachiqún ixtamakxtaka como aktuy hora ixlilakamakát nac Jerusalén. ¹⁴ Xlacán ixtalichihuínantilhá la ixmaknicanit Jesús nac Jerusalén. ¹⁵ Lata ixtachihuínantilhá ni para caso tatláhuah la camalacatzúhuilh chatum chixcú y tzúculh catatlahuán. ¡Jesús xastacnán ixcatasininít! ¹⁶ Pero Dios ni calimákxtakli catalakápasli. ¹⁷ Jesús cakalasquinilh:

—¿Tucu huixín lichihuínampanántit juú nac tijia? ¿Huanchi lakaputzapanántit?

¹⁸ Chatum tí ixuanicán Cleofas kálhtilh:

—¿A poco amán quilahuaniyáú ni nac Jerusalén tanapi y ni catziya tú huak cristianos talichihuínán quitaxtunít?

¹⁹ Jesús cahuanilh:

—Quilahuní, ¿tucu quitaxtunít?

Xlacán takáhtih:

—Namá chixcú xalac Nazaret huanicán Jesús xaclimacanáu talipau profeta porque tancs ixlichihuínán Dios, ixkalhí litihueke catlahuá laclanca ixtascújut Dios nima ixcalimacahuani cristianos. ²⁰ Pero xanapuxcun curas y lactalipau mapaksinanín tamalacápuh ixlatatincán mapaksinanín romanos xlacata natamakní y tuxamatá viernes akxtokohuacaca nac culus. ²¹ Aquín xacpuhuaná xlacata huá Cristo tí ixama quincalakmaxtuyán huak tí clamaná juú nac Israel. Pero laclakolh tú xacacxilhlacachánau porque kalhiyá aktuy chichiní lata timaknica. ²² Masqui jaé chichiní acxni spalh ixcahuama makapitzi lacchaján taquílalh ní ixmanucanít xanín. ²³ Ixlipunchú tatáspitli y tzúculh tahuán xlacata nitú ixtanuma xanín Jesús y chatuy ángeles ixcatachihuinanít ixcahuaninít xlacata Jesús ixlama xastacnán. ²⁴ Aquín ni ccatziyá para xlicana porque astán na talh makapitzi quincompañoscán ana ní ixmanucanít y xlicana yaj tú ixtanuma ixmacni xanín Jesús la quincahuanín amá lacchaján, pero ni tácxilhli xastacnán Jesús.

²⁵ Jesús cahuanilh amá ixdiscipulos:

—¡Koxitanín huixín lacchixcuhuín! Catzankaniyan tala-capastacni. Ni lá canajlayátit tú talichihuinanít profetas ixama paxtoka namá chixcú. ²⁶ ¿A poco ni catziyátit aná huan la Cristo tí ama calakmaxtuyán pula ama akxtakajnán xlacata tlan namacamaxquicán lanca ixlimapaksín?

²⁷ Astán tzúculh calacspitni ixtachihuín Dios, litzúculh tú huan ixlibro Moisés y limaspútulh tú tahuán ixlibrojcán profetas xlacata natamakachakxi la ixquitaxtunít tú ix-talichihuinanít ama akspulá nac ixlatámat Cristo tí ixama calakmaxtú.

²⁸ Acxni táchalh nac Emaús Jesús licatzi lalh titum ixama an.

²⁹ Xlacán tahuánilh:

—Catamáxtakti jaé cahiquín pues smalankaná y amajá tanú catzisiní.

Xlá catatánulh ana ní ixama tatamakxtaka. ³⁰ Tatahui nac mesa xlacata natahualhtatá. Jesús tíyalh mactum simita, sicunatláhuah, lakchékelh y camáxquilh chatunu. ³¹ Acxni tuncán staranca talacapastacnalh la cacamalakakeca natalacahuánán ¡y talakápasli Jesús! Pero xlá la calákspitli alh alacatunu y yaj tácxilhli. ³² Tzúculh tarahuaní:

—¿A poco ni scayaj ixcatzán quinacujcán acxni ixquincatachihuinanámán nac tijia, ixquincalacspitnimán tú ixlaclhcanít Dios?

³³ Tuncán tatayapá nac tija y tãmpá pakán nac Jerusalén. Acxni táchãlh tácxilhli cháçãhuitu apóstoles y xamakapitzi discípulos. ³⁴ Lacapala çãhuanica:

—¡Jesús lama xastacnán! ¡Pedro ácxilhli!

³⁵ Xlacán nã tzúculh talìchihuínán lã çatakókelh nac tija çatũm chixcú, y lã talakápasli Jesús acxni çalakchekénilh simĩta.

Jesús çãtasinĩ huãk ixdiscípulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Çhũtacú ixtachihuínãmãna acxni Jesús tayachi nac ixítã ní ixtahuilãna y çãhuánilh kalhén. ³⁷ Huãk tzúculh takatuyún tajicuankõlh, ixtapuhuán ixtãcxilhãmãna ixespĩritu çatũm xanĩn chixcú. ³⁸ Jesús çãhuánilh:

—¿Huãchi jicuanátit y aklhuãhuãtnanátit çãnajlayátit nac minacujcán xlacata aquit clama xastacnán? ³⁹ Çãcxilhĩt quimacán y quintujún. Caxamátit y çãcxilhĩt quimacni xlacata naquilãlakapasáu. Aquit ckalhĩ lĩhua y lúcut, çatũm ixespĩritu nĩn nĩ kalhĩ lĩhua y lúcut.

⁴⁰ Çãmasĩnilh ixmacán ixtujún ana ní itxtokocanjĩt xlacata nataçãnajlá. ⁴¹ Y como xlacán ixtacãçnjĩãmãna, nĩ ixtacãnajlaputún tú ixtãcxilhãmãna lãta ixtapãxahuãmãna. Jesús çãkalasquínilh:

—¿Nĩ kalhĩyátit actzu tahuá?

⁴² Çatũm lĩmĩnilh actzu xascún tamakní y actzú táxçãt. ⁴³ Xlã maklhĩnalh y nac ixlacatĩncán tzúculh huayán. ⁴⁴ Astãn çãhuánilh:

—Huixín quilãcxilhãmãnú y nĩ mãkachakxijátit xlacata acxni xacçãtalapũlayán çãhuanín ixminĩnĩ nakantaxtú nac quilatãmat lãta tú lichihuínanjĩt quilacata profeta Moisés y nã chunã ixlibrojcán xamakapitzi profetas y nac salmos.

⁴⁵ Acxni tuncán çalãkchilh lã aktũm taxkãket y tamãkachãkxilh tú ixçãhuaninjĩt Jesús. ⁴⁶ Pero todavĩa çalacspĩnilh:

—Chú ixtalãchçanjĩt ixama mãxtakajnjĩcãn Cristo, jixãmãca maknjĩcãn! Pero ixliaktutu chichinĩ astãn ixama lacastacuanán çãljĩn. ⁴⁷ Nã talaclhçanjĩt ama takahuani quintachihuín. Ama lacatzucú juú nac Jerusalén y lakasũt ama taspuyumĩ ixlĩtilanca çãquilhtamacú xlacata huãk cristianos natalakxtapalĩ ixlatãmãtcãn y Dios tãn nacãmãtzankenani ixtalãkalhĩncãn para quintalĩpãhuán.

⁴⁸ Huixín tãn mãlulokátit huãk quĩtaxtũnjĩt nac quilatãmat tú laclhçanjĩt Dios quilacata. ⁴⁹ Chí nĩ capítit alacatũnu juú catamakxtãktit nac Jerusalén; pues aquit camã an nac akapũn ní huĩ Quinticú y cama çãmalakachãnyãn ixlĩtlĩhueke Espĩritu Santo lã mãlacnũnjĩt Quinticú.

*Jesús tacxtú nac akapún**(Mr. 16.19-20)*

⁵⁰ Astán Jesús cálih huak tí ixtalipahuán lacatzú nac Betania. Acxni táchalh xlá tamacayahualh y calisicunatláhuah ixmacán. ⁵¹ Lata tamacayahuanit ana tuncán tzúculh tacxtú nac akapún, ¡caj la cacosli ixanit nac akapún! ⁵² Xlacán tapaxcatcatzínih Dios tú ixtlahuanit y tatáspitli nac Jerusalén, tapaxahuatilhá nac ixnacujcán. ⁵³ Lata amá quilhtamacú chali chali ixtán talakachixcuhuí y tapaxcatcatzíní Dios nac lanca pusiculan xla Jerusalén tú ixtlahuá ixlacatacán. Chuna calalh, amén.

SAN JUAN LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Dios macamín ixkahuasa caquilhtamacú

1-2 Dios n̄ kalhí ixlacatzúcut, y lāta n̄ naj tú ixanán, porque ya ixtatlahuá caquilhtamacú, ixlamajá ixpaxtún chātum ixmasuy; xlá nā n̄ kalhí ixquilhtzúcut pues lā Dios ixuan̄it y acxtum ixtamāpaksinán. ³ Xlá maktláhuah lāta tú anán caquilhtamacú y n̄ huí caquilhtamacú tú n̄ catzin̄it lā la-catzucun̄it. ⁴ Jaé ixmasuy Dios camaxquin̄it ixlistacnicán lāta tú anán y p̄ihuā jaé lilatámat māpálajli y limalacatzúquilh taxkáket tú natalilacahuánán cristianos. ⁵ Jaé ixmasuy Dios litánulh taxkáket n̄imā milh calilakaskoyú ixlatamātcán tí capaklhtutá ixtalamāna, y como lā catzisin̄i cātlatámalh tatzáksalh tamamixi y n̄ lá tamamixilh.

⁶ Dios mālakáchalh chātum chixcú huanicán Juan ⁷ xlacata namaluloka ticu amá lanca taxkáket. Xlá milh camatancsan̄i ixtapuhuan̄can cristianos xlacata natalipahuán amá ixmasuy Dios tí ixlimín taxkáket. ⁸ Juan n̄ ixkalhí taxkáket y huata milh mactzupa tí ixlimín lilacahuán caquilhtamacú xlacata nalakapascán. ⁹ Huata amá ixmasuy Dios ixkalhí staranca talacapastacni tú nacalimalacahuán̄i cristianos.

¹⁰ Xlá milh caquilhtamacú xlacata natalamá nac ixcaquilhtamacú n̄imā ixtlahuanit, pero tí calákmilh n̄i talakápasli. ¹¹ N̄i para ixtapakánat tamaklhtínalh, amá pulataman̄ n̄imā ixlacsacn̄it napulakahuán. Huata makapitzi talipáhuah y tamaklhtínalh nac ixnacujcán. ¹² Y jaé cristianos tí tačanájlalh ixtachihuín calimánulh ixcamán Dios tí tlan natamalacatzuhuí. ¹³ Xlacán talakáhuah ixlimaktuy porque Dios camaxquilh sasti ixtalacapastacni y talimácalh ixticucán Dios. Jaé tí lakahuán ixlimaktuy n̄i quitaxtú lā xcam chātum chixcú.

¹⁴ Amá ixmasuy Dios tí ixtalataman̄it tapálajli y lā chātum cristiano lakáhuah caquilhtamacú. Xlá quincatlataman̄ lā catihua chixcú y huata ixlichihuínán ixtalalakhamán Dios y laclanca talacapastacni lā quililatamātcán. Aquín cacxilhñitáu lā Dios máxquilh ixlitlihueke y ccatziyáu xlacata huá Ixkahuasa Dios.

¹⁵ Juan lichihuínalh ixlacatincán cristianos y chuné ixmatlan̄i:

—Huá jaé chixcú xaclichihuínán acxni ccahuanín: “Quinkestatatilhá tunuj chixcú mas talipau masqui

xlá siempre quiaclīnīt porque latamanīt lāta yā para xaclakahuán.”

¹⁶ Quilacatacán lhuhua tú tlahuanīt y huak paꝑcatcatzīnyāu porque xlá nī lakatzán maꝑstá ixtalakalhamán. ¹⁷ Moisés quincamaxquín laclīcuánit ixtapáksit Dios y scarancua lacasquín cakantáxtulh, pero Jesucristo quincamaꝑsinín lā tancs nalakchanāu ixpaxtūn Dios y como quincapaꝑquiyán quincamaꝑzankenaniyán quintalakalhincán.

¹⁸ Nī huí cristiano tí acxilhnīt Dios pero chaꝑstum ixkahuasa nīma táxtulh nac ixpaxtūn quincāhuanín lā kalhí ixtalacapaꝑtacni pues xlá lā Dios y acxtum taꝑhuilīnīt ixtalacapaꝑtacni ixticú.

Juan Bautista lichihuínán Jesucristo

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

¹⁹ Xanapuxcún maꝑaksinanín curas xalac Jerusalén tamalakachālh makapitzi lactalīpau lacchixcuhuín xlacata natakalasquín Juan:

—¿Xlīcana huix Cristo tí ama quincalakmaꝑtuyán?

²⁰ Juan nī tatakahlátokli y tancs cakálhtīlh:

—Aquit nī huá.

²¹ Xlacán takalasquinipá:

—Pues, ¿ticu huix? O ¿huix profeta Elías?

—¡Tó! Aquit nī Elías —cakálhtīlh Juan.

—¿Entonces huix amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel?

—¡Tó! Nī para huá.

²² —Catlahua lītlan quilahuaníu tīcu huix. Pues tí quincamaꝑalakachānītán tacatzīputún tīcu huix. ¿Tucu ccaꝑhuanīyāu milacata? ¡Quilahuaníu! —taꝑhuanipá amá lacchixcuhuín.

²³ Juan cakálhtīlh:

—Aquit ama tí lichihuínalh profeta Isaías:

Nac desierto ama takaxmatí lā aktasá acxni maꝑkahlchihuíninán chaꝑtum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, tītum catrapítit ixtijia milatamaꝑcán,

porque mima calakpaꝑxialhnanán Mimpuchinacán.”

²⁴ Lā takaxmatkolh ixtachihuín Juan amá tí ixtamalakachānīt fariseos takalasquínilh:

²⁵ —Para huix nī Cristo, nī para profeta Elías, nī para amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel, ¿huanchi cakmunūya cristianos?

²⁶ —Porque aquit huata quilīmaꝑaksīca nacliakmunūnán chúchut, pero juú nac mimpulataꝑmancán cataꝑlamán chaꝑtum

tí nī lakapasátit. ²⁷ Xlá yaj makas ama malacatzuquí ix-tascújut y snun talipau, aquit nī para cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nactatxcuta nacmaxtuní ixtatunu —calkalhtikolh Juan.

²⁸ Jaé takalhchihuín quitáxtulh nac Betania ixtampaján kalhtuchoko Jordán ana ní Juan ixcakmunú cristianos.

Jesús litanú borrego tí xokonán ixlacatīn Dios

²⁹ Ixlīchali acxni Juan ácxilhli la Jesús tzúculh talacatzuhuí pakán ní ixyá, cahúanilh xamakapitzi:

—¡Cacxīlhtit! Huá namá chixcú ama makenú talakalhīn nac caquilhtamacú pues xlá ama litanú borrego tí ama xokonán ixlacatīn Dios. ³⁰ Huá namá tí chuné xaclichihuínán: “Yaj makas ama malacatzuquí lanca ixtascújut namá tí quinkestalatīlhá, masqui xlá quiacpulanit porque latamanit canīcxnihuá lata nī para xac拉克ahuán.” ³¹ Aquit na nī xacacxcatzī para huá namá tí ixquinčalakmimán, pero quimalakachaca nacliakmununán chúchut xlacata tí talamana nac Israel natalakapasa tí ama calakmaxtú acxni nacalakchín. ³² Pero chí aquit tancs cmaluloka cacxilhñit la táctalh nac akapūn Espíritu Santo la tantum paloma y akchipanikolh ixtalacapastacni. ³³ Amá quilhtamacú nī naj xaccatzī para huá namá chixcú tí ixmima quinčalakmaxtuyán, pero tí quilīmapáksilh nacliakmununán chúchut quihuánilh xlacata tí nacacxila nalaktactá Espíritu Santo y nakchipanī ixtalacapastacni huá namá chixcú tí putzamanáu y ama quinčamaxquiyán ixlītlīhueke Espíritu Santo. ³⁴ Aquit tancs cmaluloka xlacata jaé chixcú Ixkahuasa Dios porque cacxilhñit la actánulh Espíritu Santo.

Jesús catachihuínán makapitzi lacchixcuhuín

³⁵ Ixlīchali lītum, Juan pī aná ixcatālaya chatuy ixdiscípulos, ³⁶ y como Jesús aná pasarlápá lacatzú xlá acs lacānilh y cahúanilh:

—Huá namá ama litanú la borrego y ama xokonán quila-catacán ixlacatīn Dios.

³⁷ Amá lacchixcuhuín la takaxmatkolh tú cahúanilh Juan, tatakókelh Jesús. ³⁸ Pero Jesús acxni cācxilhli tí ixtakokemāna talakāspitli y cākalasquínilh:

—¿Tucu lacasquinátit?

—Maestro, ¿nicu lápat? —takalhtīnalh.

³⁹ —Juú lacatzú; para catzīputunátit cahuí xlacata nalakapasátit —calkalhtikolh Jesús.

Xlacán tatāalh ní ixlama Jesús y como max las cuatro ixuanītá aná tatamáxtakli amá catzisiní. ⁴⁰ Jaé lakkahuasán chatum ixuanicán Andrés y xachatum tunuj chixcú. ⁴¹ Andrés

alh lacaputzá ixtacam ixuanicán Simón y acxni tákasli huánilh:

—Ctakasnitáu Cristo tí ama quincalakmaxtuyán.

⁴² Simón tálh Andrés ana ní ixuí Jesús y acxni ácxilhli Jesús ixtalacatzuhuíma acs lacánilh y huánilh:

—Huix huanicana Simón ixkahuasa Jonás, pero aquit climapacuhuíyán Pedro (jaé tachihuín huamputún chíhuix).

Jesús catachihuínán Felipe y Natanael

⁴³ Ixlíchalí Jesús táxtulh amá pulataman y alh nac Galilea. Aná tatánokhli çatum huanicán Felipe y huánilh:

—Huix caquintakoke ní cama an.

⁴⁴ Felipe ixlama nac Betsaida y na aná ixtalamana Pedro y Andrés.

⁴⁵ Felipe antes natakoké alh lacaputzá ixamigo Natanael y huánilh:

—Ctakasnitáu tí ama quincalakmaxtuyán, amá tí talíchihuínán ixlibrojcán Moisés y profetas; huanicán Jesús ixkahuasa José, xlá xalac Nazaret.

⁴⁶ Natanael kálhtilh:

—Ní para ccanajlá para nac Nazaret taxtunít çatum talipau chixcú.

—Pues catat acxila xlacata natakskahuíya.

⁴⁷ Astán ixchatuyacán talácalh Jesús y acxni ixtalacatzuhuímana Jesús chihuínalh:

—Nachu min çatum talipau chixcú xalac Israel, xlá xlicana macchaní ixtalacapastacni y ní caj chuta litanú skalala chixcú.

⁴⁸ —¿Huanchi quimatlaníya si ní quilakapasa? —kálhtilh Natanael.

Jesús huánilh:

—Aquit cacxilhni acxni ixyat ixtampin suja y Felipe ya ixtachihuínanan.

⁴⁹ —¡Maestro! ¡Huix xlicana Ixkahuasa Dios, huix pat quilamapaksiyáú aquín xalac Israel! —kalhtínalh Natanael.

⁵⁰ —¿A poco ccanajla caj xlacata cuanín cacxilhni ixtampin suja? Pues lata chí cuaníyán xlacata pat cacxila mas lalclanca quintascújut ní la jaé. ⁵¹ Ama chan quilhtamacú pat lilacahuánana la ama taliquí akapún y aná ama talactactá ixángeles Dios xlacata naquintalakachixcuhuí aquit Xatalacsacni Chixcú.

2

Jesús an nac aktum putamakaxtokni

¹ Nac pulataman xla Galilea ixuí aktum actzu cachiquín huanicán Caná y aná tlahuaca aktum putamakaxtokni ixliaktutu chichiní astán. Ixnana Jesús na alh, ² y xlá na huanica

cacatáalh ixdiscípulos y acxtum talh nac putamakaxtokni.
³ Ixnana Jesús acxni ácxilhli ixlakoma vino tú ixtalikotnán huánilh ixkahuasa:

—Tamakáspuṭli ixvinojcán.

⁴ Pero Jesús káltilh:

—Nana, nī lá tú ctlahuá ixlacatacán porque ya acchán quilhtamacú nacmatzuquí quintascújut.

⁵ Ixnana nī caso tláhualh y çahuánilh amá tí ixtamakpitzimana vino:

—Huixín catlahuátit lata tú nacaḥuaniyán.

⁶ Aná lacatzú ixtahuilana akchaxán la tlámanc xla chíhuix nīma ixtamaclacasquín judíos acxni ixtalakachixcuḥinán. Katunu jaé tlámanc ixtajú como ochenta o cien litros. ⁷ Jesús çahuánilh amá tasacua xlacata huak catalimatzámalh chúchut, ⁸ y la spalh tahuíilh amá laclanca tlámanc çalimapáksilh:

—Cakalhtiyátit actzú y capítit makalhuaniyátit tí maçpuxquicanit jaé fiesta.

⁹ Amá tasacua ixtacatzí xlacata xlacán ixtamujunít chúchut, pero acxni kalhuánalh amá chúchut xapuxcu tasacua, ixtalakxtapalīnit y vino ixlanit! Como xlá nī ixcatzī ní ixtaxtunit, alh lacaputzá xalīit kahuasa y huánilh:

¹⁰ —Lihua kama jaé vino, huix nī çamaksliehuenita la talá xamakapitzi pues canīhuá nac putamakaxtokni puḷa maçpitzicán xatlán vino y acxni tlan takalhkasnit maçtacán nīma yaj xatlán. Pero huix ixmaquīnita jaé nīma maç itxapalh.

¹¹ Jaé chúchut nīma lakxtapálih Jesús nac Caná de Galilea huá xlahuán ixtascújut nīma tláhualh, ixdiscípulos tacanájlah xlacata xlá Cristo ixuanit tí ixama çalakmaxtú.

¹² Acxni lakolh jaé putamakaxtokni Jesús çatáalh ixnana ixnatacamán y na chuná ixdiscípulos nac aktum çachiquín huanicán Capernaum y aná latámalh laktzu quilhtamacú.

Jesús an nac pusiculan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

¹³ Tzúculh talacatzuhuí ixtacuḥuīnicán judíos nīma ixtamakantaxtí çata çáta, ixtalimapacuḥuí paçcua y Jesús na alh nac Jerusalén. ¹⁴ Acxni çalh tánulh nac pusiculan y nac lacaquilhtin çácxilhli la ixtahuilana itstananin huácax, borregos y palomas tú ixlīlakachixcuḥicán Dios, y tí ixtalakxtapalī tumīn na ixtahuilana nac ixmesajcán. ¹⁵ Jesús nī matlánilh y tláhualh aktum cuarta xla xuhua y huá tzúculh çaliṭutlakaxtú huak stanānīn na chuná ixuācaxcán, ixborrejojcán; y tí ixtalakxtapalī tumīn, çatramakānilh ixtumīncán y çamakpuspīnilh ixmesajcán.

¹⁶ Tí ixtastá palomas çahuánilh:

—Cacatamacxtútit jaé palomas. ¡Ní mimpustancán catlahuátit ixchic Quinticú!

¹⁷ Ixdiscípulos talacapástacli amá tachihuín nima ixtatzoknit lacatum nac Escrituras: “Ní cmatlaní la likamanancán ixchic Dios.”

¹⁸ Makapitzi xanapuxcún judíos tí tácxilhli tú tláhuah ní tamatlánilh y takalasquínilh:

—¿Huanchi catamacxtu jaé cristianos? Para Dios maxquínítán jaé tapáksit catlahua aktum lanca tascújut xlacata naccanajlayáu.

¹⁹ —Para chú lacasquinátit, caquilicxilhui: Calactlahuátit jaé ixpusiculan Dios, ixliaktutu chichiní aquit ctlahuakonit tunuj xasasti.

²⁰ —¡Huix chiyanita! Pues cuarenta y seis años litlahuacanit jaé pusiculan, ¿nicu lipuhuana huix nalitlahuaya caj aktutu chichiní?

²¹ Amá lacchixcuhuín ní tamakacháxilh xlacata Jesús calitachihuínalh ixmacni acxni cahúanilh: “Calactlahuátit jaé ixpusiculan Dios.” ²² Pero acxni makñica Jesús y lacastacuánalh calínín ixdiscípulos talacapástacli jaé ixtachihuín y tacanájlah xlacata ixquítaxtunit tú ixlichihuinanit Dios ixlacata nac Escrituras.

Jesús calakapasa ixtalacapastacnicán huak cristianos

²³ Jesús catláhuah lhuhua laclanca ixtascújut jaé nac xatacuahuíní pascua y lhuhua cristianos tacanájlah xlacata xlá xlicana Dios ixmalakachañit. ²⁴ Pero como xlá ixcalakapasa chatunu ixtalacpuhuancán, ní huak ixcacanaflaní tú ix-tahuani. ²⁵ Jesús ixcatzí tú ixtalacpuhuán chatunu nac ixnacujcán y ní ixmaclacasquín tí nalimákalhchihuíní la ixtakalhí ixtayatcán.

3

Jesús tachihuínán Nicodemo

¹ Ixlama chatum fariseo nima ixcatamapaksinán xanapuxcun judíos ixuanicán Nicodemo. ² Maktum catzisiní xlá alh lakpaxialhnán Jesús y huánilh:

—Maestro, ccatzí xlacata Dios malakachañitán naquilamakalhchihuíníyáu porque ní huí tí tlan limalacahuánínán laclanca ixtascújut la huix catlahuaya para ní Dios maxquí ixlitihueke.

³ Jesús ní machihuínikolh y huánilh:

—Nicodemo, xlicana cuaniyán amá tí ní lakahuán ixlimaktuy ní lá ama tanú nac ixtapáksit Dios.

⁴ —¿Nicolá nalakahuán ixlimaktuy chatum kolú? ¿Nicolá namá quítaxtú? ¿A poco chatum chixcú tlan tanupará nac

ixpūlacni ixnāna xlacata nalakahuán ixlīmaktuy? —kálhtilh Nicodemo.

⁵ —¡TÓ! Aquit clacasquín camākachakxi xlacata nitú limacuán la mālahahuanín mintzé y mas tamaclacasquiní calakxtapalinín Dios mintalacapaścacni y quitaxtú la calakahuanti ixlīmaktuy, pues chuná tlan tanuya nac ixtapáksit Dios. ⁶ Huix catziya la çatum chixcú y çatum puscāt tamaxquí ixmacnicán itskacacán y aná quitayá ixtascujutcán. Pero amá tí Dios maxquí ixtalacapaścacni, ¡lakahuán ixlistacni ixlīmaktuy! ⁷ Huix ni cajicuanti para cuaniyán: “Tamaclacasquiní huak natalakahuán ixlīmaktuy.” ⁸ Porque jaé quitaxtú la acxni unán, huix kaxpata la macacsanán pero ni catziya nicu pakán ama, ni para ní pakán mima, pues na chuná cristiano tí Dios maxquí ixtalacapaścacni, ni tasí acxni lakahuán ixlīmaktuy, ¡pero lakahuán!

⁹ —Ni camākachakxi la ama quitaxtú tú quihuaniya —kalasquinínalh Nicodemo.

¹⁰ Jesús kálhtilh:

—Huix skalala chixcú juú nac Israel, ¿y ni makachakxiya tú cuanimán? ¹¹ Aquit clitachihuinanán tú ccatzi y tú cacxilhnit la quitaxtunit, pero huix ni canajlaya. ¹² Para huix ni makachakxiya la ixlilakxtapalitcan ixtalamatcan cristianos caquilhtamacú, ¿nicu nalimakachakxiya para clitachihuinanán la tutanán nac akapún? ¹³ Nac akapún nití catzi la tutanán huata aquit Ixkahuasa Dios ccatzi tú anán porque nac akapún ctactanit.

¹⁴ 'Huixín catziyátit xlacata nac desierto Moisés akx-tokohuácalh ixakspun kantum quihui tantum luhua xla bronce xlacata huak natācxila, y aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná amāca quiakxtokohuacacán ¹⁵ xlacata catihuá tí naquilpahuán namalacatzuquí aktum sašti lipaxáu latámat nima nixni lakó.

Dios calakalhamán ixcamán

¹⁶ 'Porque Dios snun calakalhámah ixcamán y ni para lakátzalh Ixkahuasa namacamín caquilhtamacú xlacata nití nalaktzanká, y amá tí nalipahuán tlan nalakmaxtú ixlistacni y namalacatzuquí amá lipaxáu latámat nima malacnú y nixni lakó. ¹⁷ Dios malakáchalh chastum Ixkahuasa caquilhtamacú xlacata nacalakmaxtú tí ixtalaktzankanit, y ni milh camaxokoni ixtalakahincán cristianos.

¹⁸ 'Amá cristiano tí tancs canajlá tlan xapaní ixtalakahín Ixkahuasa Dios yaj ama xokónán; pero amá tí ni canajlá ixtachihuín ixacstu laktzankanit porque ama xokónán tú ni tlan tlahuanit. ¹⁹ Nac caquilhtamacú milh camalacahuani

lanca taxkáket, pero lhuhua cristianos ñi tatalacatzúhuilh y talh ní çapaklhtutá xlacata ñiti nacatzí ñi tlan ixkasatcán. ²⁰ Amá tí tlahuá tú ñi tlan ñi tatalacatzuhuí ní taxtuma taxkáket y huata aksputzalá xlacata ñi nalakxtalá ixkásat y natasí ixtalakahín. ²¹ Pero amá tí tancs lama talacatzuhuí ní taxtuma taxkáket xlacata catihuá ñaxçila Dios maçquinít ixtalacapaçtacni acxni tlahuá aktum liltlan.

Juan Bautista lichihuinampará Jesús

²² La tachihuinankolh Jesús amá chixcú çatátaxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y çatáalh nac aktum pulataman huanicán Judea, y laktzu quilhtamacú aná çakmúnulh cristianos. ²³⁻²⁴ Lata ya ixmanuçán Juan Bautista nac pulachin xlá ixçakmunú cristianos lacatum taxtunú ní istzamá chúchut huanicán Enón lacatzú nac Salim.

²⁵ Maktum quilhtamacú ixdiscípulos Juan y çatatum tunuj chixcú tzúculh talichihuinán xlacata Jesús maç tlan ixakmunúnán. ²⁶ Xlacán talákalh y tahuánilh:

—Maestro, amá tí ixlichihuinanáu y tatánoklhti ixtampajan kalhtuchoko Jordán chí ña tzucunít akmunúnán y maç lhuhua cristianos talakán.

²⁷ Juan çakálhtilh:

—Dios lata nac ixputáhuilh çamaçquinít ixtascujutcán çatunu cristianos. ²⁸ Aquit huata cmilh çaxtlahuani itijia xlacata huak natalakapasa y natatakoké; pues ñi çaktzonksuátit acxni cçahuanín: “Aquit ñi Cristo huata cminít çaxtlahuani itijia.” ²⁹ Huixín catziyátit xlacata acxni tamakaxtoka çatatum kahuasa huata huá çañicán y takokecán, pero ixamigo tí paçquí paçahuá maçqui xlá lakmakancán. Aquit cçahuaniyán, aquit namá ixamigo talipau chixcú y clakatí la takokecán. ³⁰ Xahuá huixín ñi catziyátit xlacata lata ama talián quilhtamacú xlá maç amaca lipahuancán y aquit lakasút amaça quiaktzonksuacán.

Jesús minitanhá nac akapún

³¹ Amá tí lakahuán çaquilhtamacú lakapasa tú anán juú tutzú y huata tlan lichihuinán tú acxilhnít çaquilhtamacú; pero tí minitanhá talhmán çaksputzalakó ixtalacapaçtacnicán cristianos y tlan lichihuinán tú anán nac akapún. ³² Xlá tancs lichihuinán tú acxilhnít y tú kaxmatnít nac akapún, pero lhuhua ñi taçañajlá ixtachihuín.

³³ Y amá tí taçañajlá ixtachihuín tamaluloka xlacata Dios ñicxni akskahuinán y tancs maçtá ixtalacapaçtacni.

³⁴ Jaé chixcú malakachaça çaquilhtamacú xlacata tlan naquincamaçxcatziñiyán ixtalacapaçtacni Dios porque Dios ñi lakcatzánilh maçquí ixliskalala. ³⁵ Quinticucán Dios lakalhámalh Ixkahuasa y macamáxquilh huak ixlitlihueke

ixtalacapaścacni nīma kalhí. ³⁶ Catīhuá tí lipahuán Ixkahuasa nīma maľakáchalh ama lakchán Dios nac akapún, pero tí nī lipahuán Ixkahuasa ama makasjtzí y nī ama lakchán nac ixpaxtún y pīhuá Dios ama mařokoní.

4

Jesús maksquín chúchut çatum samaritana

¹ Tapasárlalh quilhtamacú y Jesús ixtatakoké mař cristianos porque ixakmunúnán mař que Juan, ² mařqui tí lihua ixtakmunúnán huá ixdiscípulos. Y como fariseos ixtatarařlakputún acxni tacátzilh la itstacma ixtascújut, ³ Jesús táxtulh amá puľatamañ Judea y alh pakán nac Galilea. ⁴ Pero tijia nīma chípalh ixtitaxtú aktum puľatamañ huanicán Samaria. Tí ixtalamana jaé puľatamañ ixtasitziní judíos y nī ixtarařxilhputún.

⁵⁻⁶ Jesús chalh nac aktum actzú cařhiquín huanicán Sicar ixlitapaksí Samaria. Y como tastúnut ixuanit chichiní lihua ixmactá xlá ixakatzankanit laťa ixtlahuanit y huá xlacata līalh nac ixcaquihuín José nīma makán quilhtamacú ixmařquihuínit ixticú ixuanicán Jacob. Aná ixuí aktum pozo ixlitapařcuhuí Ixpukotni Jacob; Jesús curucs tahui nac ixquilhpán.

⁷⁻⁸ Ixdiscípulos talh nac cařhiquín xlacata natatamařhuá tú natalihuayán. Ixlipuntzú milh pujúnán nac pozo çatum puscat xalac Samaria. Xlá huánilh:

—¿Nī ixtlahua lītlan ixquintákotti actzú minchúchut?

⁹ Amá puscat kálhtilh:

—Huixín judíos nī quilacxilhputunáu tí clamañáu nac Samaria, ¿huanchi aquit quimaksquina cactakotnán?

¹⁰ —Huix nī lakapasa tí huanimán cařquintákotti chúchut. Porque para ixcatzi tú līmaľacahuānimán Dios y tú līkalhīmán, huix chař ixquimáksquinti xactakotni chúchut nīma nīcxni līkalhticán.

¹¹ —Señor, pozo snun pulhmán y nī kalhiya ixlīmařcutucán, ¿nicu pař tiyaya chúchut nīma nīcxni līkalhticán? ¹² Xařhuá huix nī mařchipiniya ixlīlanca quilītalakapasnicán Jacob tí quincatařmakxtakni jaé pozo. ¿A poco huí mař tlan chúchut que jaé nīma ixcamakotí ixcamán ixquitzistancanín? —huanipá amá puscat.

¹³ Jesús huánilh:

—Huařk tí talīkotnán jaé chúchut nī ixlīmakas talīkalhtipará. ¹⁴ Pero tí līkotnán amá chúchut nīma aquit cmařkotinán yařcxni catikalhtilh porque ixnacú ama tařalacastuca lař aktum taxtunú nīma taxtú staranca chúchut y para stalanca huan ixtalacapaścacni ama lakchán Dios. ¡Yařcxni ama kalhtí!

15 — Señor, caquintákotti namá chúchut xlacata yaxxni cac-tikálhtil y yaj nacmín tiyá chúchut juú nac pozo — huanipá amá puscát.

16 — Pues capit acxila pula mintakolú y na calita juú.

17 — Ni kkalhí quintakolú.

— Xlicana la huana, ¹⁸ porque namá chixcú nima talamán la ni mintakolú pues ni tamakaxtokán. Pero huix cakalhñita chaquítzis lacchixcuhuín. ¡Tancs huanti la ni kalhiya mintakolú!

19 — Xlicana huix chatum profeta. ²⁰ Chí quimatancsani tú ccatziputún, xalakmakán quilitalakapasnicán ixtalakachix-cuhí Dios juú nac sipi, pero huixín judíos huanátit xlacata Dios minini huata nalakachixcuhuicán nac lanca pusiculan xla Jerusalén.

²¹ Jesús tancs kálhtilh:

— Talacatzuhüma quilhtamacú xlacata tí xlicana lipahuán Dios tlan nalakachixcuhuí xañita lacasquín, ni huata juú nac sipi o nac Jerusalén. ²²⁻²⁴ Huá jaé quilhtamacú lakchanit nalacatzucú tunuj tapáksit caquilhtamacú y amá tí xlicana lipahuán Dios calilakachixcúhuilh ixlihuak ixtalacapastacni, pues Quinticucán Dios caputzama cristianos tí natalakachixcuhuí la cuanimán. Chatum cristiano minini nalilakachixcuhuí Dios ixespíritu porque Dios la chatum Espíritu y ni lacatum huí la puhuanátit huixín samaritanos. Huixín ni lakapasátit ixtapuhuán, pero aquín judíos ccatziyáu la clakachixcuhiyáu porque huata Quinticucán Dios ama calakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

²⁵ — Clakatí mintachihuín, pero ccatzi xlacata ama min caquilhtamacú Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, y acxni nachín xlá ama quincamatancsaniyán tú ni cmakachakxiyáu.

²⁶ — Aquit namá chixcú tí mimán calakmaxtuyán — kalhtikolh Jesús.

²⁷ Chutacú ixchihuinama acxni táchilh ixdiscípulos. Xlacán ni tacátzilh huanchi ixtachihuinanit Jesús amá samaritana, pero ni chatum kalasquínilh tú ixlacasquín o tú ixlitachihuinanit.

²⁸ Amá puscát aná akxtakuíilh ixaksáhuat y lacapala alh nac cachiquín. Acxni chalh çahuánilh cristianos:

²⁹ — Caxcilhñit chatum chixcú tí quihuánilh la xaclatamanit xapulh. Aquit cpuhuán huá jaé Cristo tí mimán quincalakmaxtuyán. ¡Çahuí acxilháu!

³⁰ Amá cristianos tatakókelh amá puscát y talh pakán ní ixuí Jesús.

³¹ Nac pozo ixdiscípulos Jesús tahuánilh cahuáyalh cana actzú, ³² pero xlá cakálhtilh:

—Tó, nī ctzincsa; aquit clihuáyalhá tú huixín nī lakapasátit.

³³ —¿Cha ticu limínilh tú lihuáyalh? —tarakalaskuínilh ixdiscípulos.

³⁴ Como Jesús ixcatzí nī ixtamakachaxinīt ixtachihuín, cahuánilh:

—Aquit quintahuá huá ixtascújut Quinticú nīma quilimapáksilh cacmakántaxtilh, y acxni ctluhuá tú quilimapáksilh la cackálhkasli ccatzí. ³⁵ Huixín acxilátit ixtahuácat tachaná y huanátit: “Tzanká aktati papá para nacatlán.” Pero aquit ccahuaniyán, cacalilacahuánántit cristianos, xlacán tatanuputún ixtapáksit Dios canicxnihuá quilhtamacú. ³⁶ Huixín ahuata pat xkananátit y maquiyátit cosecha, pero pat caxokonicanátit na chuná la tí tachánal xlacata acxtum napaxahuayátit. ³⁷ Xlicana pat makantaxtiyátit amá tachiuhín nīma huan: “Chatum chanán y tunu tí xkanán.” ³⁸ Aquit camalakachamán namakstokátit amá cosecha nīma taliscujnīt tunu lacchixcuhín; tunu tí tachánal y huixín ahuata pat mataspuyátit tú xlacán tamatzuquilh.

³⁹ Amá cristianos xalac Samaria ixtakalhputzaputún Jesús porque amá puscat cahuánilh xlacata ixquilhchanīt la ixlatamanīt xapulh. ⁴⁰ Acxni talákchilh tatachihuínal Jesús y tahuánilh cacatalatámalh laktzú. ⁴¹ Xlá matlánilh y luhua tú calimakalhchihuínilh. Xlacán xlicana tacanájlal ixtachihuín, pero Jesús huata aktuy chichiní tamáxtakli aná.

⁴² Astán makapitzi tahuánilh amá puscat:

—Acxni quilalimakalhchihuínū namá chixcú ccanajláu tziná, pero chí aquín na ckaxmatnítáu y tlan cmalulokáu xlacata huá namá chixcú tí ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú.

Jesús maksaní ixkahuasa chatum xapuxcu mapaksiná

⁴³⁻⁴⁵ Jesús ixuán xlacata chatum profeta nīcxni lakalhamacán nac ixpulataman, pero xlá nī chú quitaxtúnilh. Pues la táxtulh nac Samaria alh pakán nac ixpulataman Galilea, y como luhua cristianos ixtacxilhnīt la ixcatlahuanīt laclanca ixtascújut nac pascua xla Jerusalén xlacán tapaxáhualh acxni chalh y tlan tamaklhtínalh.

⁴⁶ Jesús alh nac Caná amá cachiquín ní ixmapalajnīt chúchut y vino ixtlahuanīt. Aná ixlama chatum talipau chixcú tí ixtamapaksinán rey, ixkalhí ixkahuasa nac Capernaum y snun ixtatatlá. ⁴⁷ Acxni cátzilh xlacata Jesús ixminítanchá nac Judea y chilh nac Galilea lacapala alh huaní Jesús catáalh nac Capernaum xlacata namaksaní ixkahuasa porque ixnimajá.

48 Xlá kálht̄ilh:

—¿A poco xlacata naquilalipahuanáu tamaclacasquiní naccatlahuá tzapu laclanca quintascújut?

49 —Señor, n̄itú quihuani. ¡Casokti, porque si no quinkahuasa ama ní!

50 Jesús tancs huánilh:

—N̄itú calipúhuanti, capit nac mínchic pues minkahuasa yaj tú kalhí.

51 Amá chixcú çanájlah ixtachihuín Jesús y alh nac ixchic, pero lāta ya ixchán çat̄um ixtas̄cua milh lakapaxtoka y huánilh xlacata ixkahuasa ixaksanant.

52 Entonces xlá kalasquinilh:

—¿Xnicu tzúculh tatlaní quinkahuasa?

—Kotán m̄ax como aktum hora xala akputú takenúnilh lhcúyat.

53 La kaxmatkolh tú huánilh ixtas̄cua amá chixcú áksalh xlacata p̄ihúá quilhtamacú acxni Jesús huánilh: “Minkahuasa yaj tú kalhí.” Amá chixcú lip̄ahualh Jesús y nā chuná huak̄ ixlitalakapasni.

54 Lāta t̄itáxtulh Jesús nac Judea hasta Galilea huá jaé ixliak-tuy lanca ixtascújut n̄imā tláhualh.

5

Jesús maqsaní çat̄um chixcú tí n̄i lá ixtlahuán

1 N̄i ixlimakas kantaxtupá aktum tacuhuíní nac Jerusalén y Jesús nā alh. 2 Lacatum ní ixlactanucán çachiquín xla Jerusalén ixuanicán Puerta de las Ovejas, y aná lacatzú ixuí aktum lanca taxtunú ixl̄itap̄acuhuí nac hebreo tachihuín Betesda, ixl̄içayahucan̄it akquitzis arco lā puhuilhta ní ixlactanucán.

3-4 Aná jaé nac taxtunú ixuancán xlacata ixtactá caj xni çat̄um ángel ixlakuilhá chúchut, y xlahuán tatatlá tí ixtajú lā ixlakuilhakó ixtakenuní xanimata t̄atat̄ n̄imā ixkalhí. Huá xlacata ixtal̄ihuilana lacatzú makapitzi lakatz̄in, tí n̄i lá ixtatlahuán y tunuj tatatlanín. 5 Xlacán ixtakalh̄imana tí pula natajú; y nā aná ixuí çat̄um tí n̄i lá ixtlahuán ixkalh̄iyá treinta y ocho años lāta ixtatatlá. 6 Jesús tuncán makachák̄xilh lā ixakxtakajnan̄it huá likalaskuinilh:

—¿Huix nā aksanamputuna?

7 —Señor, n̄i lá tí quimaktayá xlacata nactajú acxni natalakuilhá chúchut, pues acxni cl̄itzaksá xamakapitzi quinta-makatlajá —kalht̄inalh amá chixcú.

8 Jesús limapáksilh:

—¡Cataya, casacti mimpilísalh, mixtícat y catl̄ahuanti!

⁹ Amá chixcú tuncán aksánalh, sacli tú ixlactamá, y akx-pakatahuácalh y alh nac ixchic. ¹⁰ Amá chichiní ixlihuancán tí nascuja huá xlacata acxni ácxilhli chatum talipau xapuxcu cura la xicucanani, huánilh:

—¿Huanchi cucanani jaé quilhtamacú acxni quiljaxatcán? ¡Ni tlan tú tlahuápat!

¹¹ —Aquit ni ccatzi, pero amá tí quimaksánilh quihuánilh cacsacli tú xaclactamá y cactlahualh.

¹² —¿Ticu yá chixcú limapaksín catlahua namá tascújut jaé quilhtamacú? —kalasquinipá amá talipau cura.

¹³ Pero xlá ni kalhtinalh porque ni ixaksán tí maksánilh, pues como snun istzamacán Jesús talakátzekli. ¹⁴ Y hasta astán tatánoklhli nac pusiculan y huánilh:

—Chí aksanani, yaj catlahua talakalhín xlacata ni napaxtoka tú mas lixcájnít.

¹⁵ La tachihuinankolh Jesús amá chixcú alh cahuaní xanapuxcun curas tí ixmaksáninít. ¹⁶ Xlacán tasítzilh y tzúculh talacputzá la natamalacapú Jesús porque xlá siempre ixcatlahuá ixtascújut acxni ixlihuancán.

¹⁷ Y para ixtakalasiní tú xlacata chú ixlilá xlá ixcalhtí: —Quinticú Dios ni aktum quilhtamacú jaxa siempre scuja, y aquit huata cmakslihueké.

¹⁸ Amá xanapuxcun judíos ni ixtamatlaní tú ixkalhtinán Jesús, itscuja acxni ixlihuancán, y mas ni ixtamatlaní porque ixlitánú Ixkahuasa Dios. Xlacán ixtamalaksputuputún Jesús.

Jesús makslihueké la scuja Ixticu Dios

¹⁹ Jesús na cahuanilh amá xanapuxcun curas:

—Aquit Ixkahuasa Dios y huata cmakslihueké tú caxila tlahuá Quinticú. Ni capuhuántit quicstu clachcanit tú ccalimalacahuaniyán. ²⁰ Quinticú quimaxquí y quimasininit lata tú catzi y todavía amajcú quimaxquí mas ixlitlihueke xlacata naccalimalacahuaniyán quintascújut ni la jaé, y huixín hasta ni pat canajlaputunátit. ²¹ Aquit na tlan camaxquí tí clacasquin ixlatamatcán amá cristianos na chuná la Quinticú camalacastacuaní tí lacasquin. ²² Quinticú quimaxquinít ixlimapaksín aquit naccatlahuá taxokón huak cristianos tí tatlhuanit talakalhín ²³ xlacata acxtum naquinçalakachixcuhicanán. Y ama tí huan lipahuán Quinticú y aquit ni quilipahuán, jaskahuinán! Pues tancs cahuaniyán, tí xlicana lipahuán Quinticú Dios ni taklhuhuí na quilipahuán aquit.

Jesús ama camalacastacuaní nin nac calinín

²⁴ Aquit camalacnuniyán amá tí quilipahuán y canajlá xlicana Dios quimalakachani, namá cristiano ama lakchán

ixpaxtún Dios y yaj amaça maḁokõñicán ixtalākahlín porque aquit cama lacatitayá nalakmāxtú ixlistacni. ²⁵ Nā ccaḁhuaniyán, acchanit hora y huá jaé quilhtamacú ama taputaxtuní cristianos tí talaktzankañit para xlicana tatlahuá tú climāpaksínán y taçanajlá aquit Ixkahuasa Dios. ²⁶ Quinticú kalhí litlihueke malacatzúquilh lata tú anán, y aquit Ixkahuasa nā ckalhí litlihueke nactlahuá tú clacasquín. ²⁷ Aquit Xatalacsacni Chixcú y ckalhí ixlimāpaksín naccamāxokõní ixtalākahlincán cristianos xala caquilhtamacú.

²⁸ Ni cacamakāklhán quintachihuín porque ama çan quilhtamacú acxni huak tí taninít ama tatacuta nac ixputajuncán acxni natakaxmata la naccalimātasí quintachihuín. ²⁹ Huak ama talacastacuanán, y tí lactlán cristianos ixtahuanit ama tapaxahuá pues cama camāxquí lactlán ixputahuilhacán, pero tí lacsñún ixtalanit ama talakaputzá pues cama camacán nac ixpulatamāncán ní nataxokõnán tú tatlahuanit.

³⁰ 'Çatunu cristianos stalhca cama māxquí ixtaxokõn la quilimāpaksinít Dios pues aquit ni quicstu ctāclhcá nacmāxokõninán, huá Dios tí quimalakachañit quihuaní la naclá.

Jesús matāncsá xlicana xlá la Dios

³¹ Jesús ni juú quiyáḁhualh ixtachihuín y caḁhuanipá:

—Para quicstu xactatlānilh cmilacatincán, tú xaccaḁhuanín nitú limacuán, tlan ni ixçanajlátit. ³² Pero huixín lakapasátit Juan Bautista y xlá huak lichihuinanit tú acxilhpanántit.

³³ Huixín tachihuinántit y çalitachihuinan quilacata y lata tú caḁhuanín ni aktzánkālḁ huak quitaxtunít.

³⁴ Aquit ccamālacapastacayán Juan Bautista xlacata yaj naktzankayátit y nataxtuniyátit para quilalipahuanáu, pero aquit ni xlacata xackalhima naquimatlaní nac milacatincán, pues ni çatum chixcú quimalakachañit.

³⁵ Ixtachihuín Juan çalilakaskoyún la aktum lámpara xlacata nalacahuānanátit, huixín caj laktzú lipaxahuátit y matlanítit ixtaxkáket. ³⁶ Juan stalanca çalitachihuinan quilacata, pero chí huixín acxilhpanántit quintascújut nima quimatlahuñit Quinticú tí quimalakáchalḁ, y huak quintascújut nima cçalimālacahuāniyán tamāluloka xlacata Dios quimacaminít. ³⁷ Huixín niçxni acxilhnítántit çalacán Quinticú Dios ni para kaxpatnítántit ixtachihuín, pero xlá māluloknín nac Escrituras xlacata huá quimalakachañit;

³⁸ maşqui huixín ni kaxpatátit ixtachihuín porque ni taktzuhuyátit quilalipahuanáu ni çanajlayátit xlacata xlá quimalakáchalḁ naccamaşiniyán ixtalacapastacni.

Dios maꝑcxcatzininalh la ixama maꝑlakachá Jesús

³⁹ 'Huixín likalhtahuakayátit ixtalacapaꝑtacni Dios nima tzokcanit nac Escrituras porque puhuanátit chuná tlan nalakmaꝑtuyátit milistacnicán, y ni maꝑkachakxiyátit la Dios quilichihuínán xlacata aquit amá tí ama caꝑlakmaꝑtuyán. ⁴⁰ Y ni caꝑajlayátit quintachihuín ni puhuanátit xlacata tlan naccalakmaꝑtuyán. ⁴¹⁻⁴² Aquit ccaꝑakapasán y ccatzi xlacata ni lipahunátit Dios xlihuak minacujcán huá xlacata ni caso ctlahuá para quilalipahunáu o ni quilalipahunáu. ⁴³ Aquit cminítanchá ixpaꝑtun Quinticú Dios, pero huixín tatlancaꝑiyátit y ni quilalipahunáu. Aquit ccatzi para ixcaꝑlakmín chaꝑtum skalala chixcú ixcaꝑlactlanacán ixtachihuín, huixín ixlipahuántit. ⁴⁴ ¿Huanchi caꝑajlayátit ixtachihuín catihua chixcú? ¿Huanchi ni quilamaꝑlacatzuhuiyáu aquit xlacata naccamaꝑsiniyán ixtalacapaꝑtacni Dios? ⁴⁵ Aquit ni camán camalacapaꝑyán ixlacatín Dios la kalhiyátit minkasatcán, pero huí tú tzoknit Moisés huixín likalhtahuakayátit pues puhuanátit chuná tancs nachipinátit nac akapún; y chí ccaꝑhuaniyán, xlá ama camalacapaꝑyán, ¡pues ni caꝑajlayátit tú lichihuínán! ⁴⁶ Nac ixlibros tancs tzoknit tachihuín quilacata y huixín huanátit caꝑajlayátit ixtachihuín, pero chí ccaꝑlakchinitán y ni caꝑajlayátit quintachihuín. ⁴⁷ Aquit cphuán xlacata ni caꝑajlayátit tú tzoknit huá xlacata ni quilalipahunáu aquit tí minit camakalhchihuiniyán.

6

Jesús camahuí chaꝑuitzis milh cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

¹ Astán Jesús caꝑaalh ixdiscípulos ixaquilhtutu chúchut xla Galilea o de Tiberias la ixtamaꝑacuáhuí makapitzi. ² Lata ní ixán lhuhua cristianos ixtatakoké pues ixtalakatí taꝑxila la ixcamaksani tatatlanín.

³⁻⁴ Ixtalacatzuhui ma ixtacuhuinican judíos xla paꝑcua acxni Jesús caꝑatalacáꝑxtulh ixdiscípulos nac aktum sipi y aná curucs tatahuilakolh. ⁵ Pero acxni talacayáhuah caxcilhli puꝑtum cristianos ixtamimana pakán ní ixuí. Entonces huánilh Felipe:

—¿Tucu ixlitamaꝑhuáu tahuá xlacata natahuayán huak jaé cristianos?

⁶ Jesús caj chuta ixkalhputzama porque xlá ixcatzi tú ixama caꝑimaꝑlacahuáni. ⁷ Pero como Felipe ni maꝑkachakxilh kálhtilh:

—Masqui ixtamaꝑhuáu aktuy ciento denario tumín ixlacata simita ni ixacchalh.

⁸ Ixtaçam Pedro tí ixuanicán Andrés kalhpaktánulh:

⁹ —Maestro, nanú lapulá chaatum actzu kahuasa limín macquitzis simita y tantuy tamakní, pero ñi achán ñi para ixcaliquilhtlahuaca, pues lhuhua cristianos tahuilana.

¹⁰ —Ñitú calipuhuántit. Cacañuanítit curucs catatahuilakolh huak cristianos —calimapáksilh Jesús ixdiscípulos.

Huak cristianos tatahuilakolh nac catiyatni pues ixuí lhuhua licúxtut, y huata lacchixcuhuín como chaquitzis milh ixtahuanit.

¹¹ Jesús maklhtínalh amá simita, pañcatcatzínilh Dios y camáxquilh ixdiscípulos xlacata catamakpítzilh y catamakquilh laťa tí ixlacasquín; y amá tamakní ña chuná makpítzilh.

¹² Huak cristianos tlan tahuáyalh y la talakolh Jesús calimapáksilh ixdiscípulos catamakstokli huak tahuá ñima kalhtáxtulh xlacata ñitú nalaktzanká. ¹³ Xlacán tzúculh tamakstoka y tamatzámalh akcutuy canasta simita y tamakní ñima tamakalhtáxtilh amá tí tahuáyalh.

¹⁴ Amá cristianos ñi tamakacháksilh la ixtlahuanit Jesús, pero ixtaçxilhnit la ixmalhuhuñit simita y huá tzúculh talichihuñán:

—Jaé chixcú huá amá profeta tí malacñucanit ama quincalakminán.

¹⁵ Xlacán tzeñ taláchcalh ixama talimapacuhuí Jesús rey xala amá pulataman, pero como Jesús acxcátzilh talacáxtulh ixakstín amá sipi xlacata ñití nataraslaka.

Jesús tlahuán ixkalhni chúchut

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

¹⁶⁻¹⁷ Ixdiscípulos Jesús tatalacáctalh amá sipi y takálhilh nac ixquilhtun chúchut. Pero como tzuculhá tapaklhtutá y xlá ya ixtaspita tatájulh nac barco ñima ixtapuñlahuán y talh pakán nac Capernaum. ¹⁸ Pero ixlipunchú takétalh aktum akxtulún y chúchut licuánit ixtakstampuyahuá huá xlacata lakasut ixtaljamana. ¹⁹ Ixtatlahuanittá como akquitzis o akchaxán kilómetro acxni tácxilhli chaatum chixcú ixtlahuama ixkalhni chúchut ixmima pakán ixbarcojcan. Xlacán ñi talakápasli y tajicuankolh. ²⁰ Jaé chixcú Jesús ixuanit y camaktásilh:

—Ñi cajicuántit, aquit Jesús.

²¹ Acxnicú xlacán talakápasli y tatátájulh nac barco, y astán ñi para tuhua táchalh nac Capernaum.

Jesús la simita ñima likalhkascán canixnihuá

²² Amá cristianos tí ixcanahuñit Jesús ixlichalí talh talacaputzá ana ní ixcañahuayanit pues ixtacatzí xlacata lakxtum ixcañachañit ixdiscípulos, pero amá smalankán xlacán tatájulh

nac barco y Jesús n̄itú ixán. ²³⁻²⁴ Xlacán t̄lan talacapútzalh Jesús n̄a chuná ixdiscípulos, y como n̄i tatákasli tatájulh nac barco n̄im̄a ixtamin̄it xalac Tiberias y t̄alh talacaputzá Jesús nac Capernaum.

²⁵ Acxni tách̄alh aná t̄ácxilhli Jesús; entonces takalasquínih: —Maestro, ¿niculá tlahua xlacata nachitana juú?

²⁶ Jesús cakálht̄ilh:

—Huixín quilalacaputzayáu n̄i xlacata quilalipahuanáu, quilalacaputzayáu porque kotán ccamakalhkasán. ²⁷ ¡N̄i calitatlakátit mintahuajcán n̄im̄a likalhkasátit caj punchú! ¡Mas calitatlakátit mintahuajcán n̄im̄a nalilatapayátit can̄icxnihuá c̄xpaxtun Dios! Y namá tahuá huata aquit Xatalacsacni Chixcú t̄lan ccamaxquiyán porque Dios Quinticú quimalakach̄an̄it.

²⁸ —¿Tucu quil̄itlahuatcán xlacata nacmakantaxt̄iyáu tú lacasquín Dios quilacatacán? —takalasquínih xlacán.

²⁹ Y Jesús cakálht̄ilh:

—Dios lacasquín cac̄anajlátit ixtachihuín amá tí malakach̄an̄it caquilhtamacú.

³⁰ Xlacán tahuánih:

—Para xlic̄ana huix amá tí malacn̄un̄it Quinticucán Dios ama quincalacm̄axtuyán, catlahua aktum lanca mintascújut xlacata naccalipahuanán. ³¹ Xahuá para litan̄uya Cristo camakatlaja Moisés pues nac desierto xlá camáhuilh ch̄ali ch̄alí quināticún tí quincamalacatzuqūn̄itán. Nac Escrituras huan xlacata Dios camáhuilh “maná”, jaé tahuá xalac akapún.

³² —Aquit tancs ccahuaniyán, Moisés n̄i camáxquilh tahuá xalac akapún pues huata Quinticú Dios t̄lan malakachá tahuá n̄im̄a lipaxáu l̄ilatamacán can̄icxnihuá. ³³ Xlá quimalakách̄alh caquilhtamacú xlacata naccamahuiyán tahuá n̄im̄a nalim̄akalhkasayátit mil̄istacnicán can̄icxnihuá quilhtamacú.

³⁴ —Señor, quilam̄axquíu namá tahuá n̄im̄a huix malacn̄uya —tahuánih amá lacchixcuhuín.

³⁵ Y Jesús cakálht̄ilh:

—Aquit namá tahuá tí t̄lan nalikalhkasátit xlacata lipaxáu nalatapayátit nac akapún. Amá tí quilakm̄ín y quil̄ihuayán yax̄cni ama tzincsa ix̄listacni y tí quintalipahuán yax̄cni ama takalht̄i. ³⁶ Aquit l̄uhua tú ccalim̄alacahūn̄itán pero sn̄un clakaputzá porque huixín n̄i quilalipahuanáu la ccahuanin̄itán n̄i caj maktum. ³⁷ Pero n̄i huak talaktzank̄an̄it, pues amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacapastacni naquintalakm̄ín, aquit lipaxáu ccamakamakht̄inán acxni quintalakchín.

Jesús makantaxt̄i tú lac̄lhcañit Dios

³⁸ Dios quimalakachañit xlacata nacmakantaxtí tú xlá lacasquín nacatziyátit y ñi quicstu ctacilhcañit naccalakminán. ³⁹ Aquit tancs ccahuaniyán, Dios lacasquín ñi chatum cristiano calaktzánkálh tí xlá quimacamaxquínit naccuentajní, cha lacasquín huak lipaxáu catalatámálh nac akapún para aquit ccamaxquí quintalacapastacni. ⁴⁰ Dios lacasquín amá cristiano tí quinkaxmata y quilipahuán aquit Ixkahuasa, tlan cmaxquí quintalacapastacni xlacata astán natalacastacuanán cquimpaxtún.

⁴¹ Makapitzi xanapuxcun judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús ñi tamatlánilh porque xlá ixuanit: “Aquit amá tahuá tí nalikalhkasátit y nac akapún cminitanchá.” ⁴² Xlacán tzúculh tahuán:

—¿Ñi huá jaé chixcú ixkahuasa José carpintero? Huak calakapasáu ixticú ixnana; entonces, ¿huanchi huan xlacata nac akapún minitanchá?

⁴³ Jesús cahuánilh:

—Yaj calichihuínántit la aquit climinít caquilhtamacú. ⁴⁴⁻⁴⁵ Huixín ñi catziyátit xlacata huata quintalalmín amá cristianos tí Dios ccamaxquí ixtalacapastacni la tatzoknit lacatum nac Escrituras: “Quimpuchinacán ama masí ixtalacapastacni.” Jaé cristianos tí takaxmata ixtachihuín tatlahuá ixtapáksit y xlacán quintalalmín xlacata naccamalacastacuaní acxni nalakó caquilhtamacú. ⁴⁶ Xlacán ñi tacxilhnit Dios, pero tacatzí ixtalacpuhuán porque aquit ccamasininít pues aquit ctaxtunít ixpaxtun Dios. ⁴⁷ Cacajlátit tú ccahuaniyán, amá tí quilipahuán namá cristiano kalhiyá ixlakapúxoko ixtalalkalhin pues tancs ama lakchán ixpaxtun Dios nac akapún. ⁴⁸ Porque aquit namá simita ñima ctactanít nac akapún xlacata tlan natalilaktaxtú tí quintalihuayán. ⁴⁹ Amá tahuá ñima camáhuilh Moisés nac desierto huak militalakapasnicán nitú tayánilh porque huak tánilh. ⁵⁰ Pero chí xlicana calachinítán tahuá xalac akapún ñima ama matayaní milistacnicán xlacata ñi nalaktzankayátit. ⁵¹ Amá tí quilikalhka yacxni ama ní porque aquit namá tahuá ñima milh nac akapún y amá tí quilihuayán lipaxáu ama latamá nac akapún. Jaé tahuá ñima ccamalacnuniyán huá quimacni ñima cama mastá milakapúxokocán namalakspucán xlacata cristianos tlan natalakmaxtú ixlistacnicán nac akapún.

⁵² Amá xanapuxcun judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús, tzúculh tarahuaní:

—Jaé chixcú chiyanít. ¿Nicolá naquincamahuiyán ixmacni?

Jesús litánú ama xokónán ixlacatacan cristianos

⁵³ —Xlicana ccahuaniyán, amá tí n̄ likalhka quimacni, n̄ para likotnán quinkalhni, n̄ ama lakchán nac akapún ixputáhuilh nac ixpaxtun Dios. ⁵⁴ Pues huata cama camaxquí ixputáhuilhacán y ccamalacastacuaní amá cristianos tí talimanú quimacni la ixtahuá y quinkalhni talimanú ixchuchucán n̄ma talikotnán nac ixlatamatcán. ⁵⁵ Ixlihuak quinacú ccahuaniyán, huata quimacni y quinkalhni ama calacatitayayán xlacata tancs nachipinátit ixpaxtun Dios nac akapún. ⁵⁶ Amá cristiano tí lihuayán quimacni y likotnán quinkalhni malakxtumí ixtalacapastacni con quintalacapastacni. ⁵⁷ Quinticú quimalakáchalh y xlá quimáxquilh huak ixtalacapastacni xlacata naclahuá tú xlá lacasquín, y amá tí quilihuayán na chuná cmaxquí quintalacapastacni xlacata n̄ nalaktzanká ⁵⁸ la tánilh militalakapasnicán acxni talihuáyalh maná. ¡Aquit namá tahuá tí malacnú tancs latámat porque nac akapún cminítanchá! Amá tí quilikalhka cmaxquí sasti ixlatámat xlacata n̄cxni nalaksputa.

⁵⁹ Jesús cahuánilh cristianos jaé takalhchihuín acxni ix-tanuma nac sinagoga xla Capernaum.

N̄i huak cristianos tamatlani tú malacnú Jesús

⁶⁰ La takaxmatkolh ixtachihuín Jesús, amá cristianos tí ixtatakoké la ta ní ixán, tzúculh tahuán:

—N̄i para licanajlaputu tú lichihuínán jaé chixcú. ¿Cha ticu lihua ama lipahuán ixtachihuín?

⁶¹ Jesús makacháxilh tú ixtalichihuínamana amá cristianos y cahuánilh:

—Huixín n̄ canajlaputunátit la ta tú ccahuán. ⁶² Pues, ¿tucu ixquítaxtulh para ixquilacxilhui ctacxtuma nac akapún ana ní cminítanchá? ⁶³ Na milicatziacán xlacata ixmacni chatum cristiano n̄tú limacuán porque laksputa, y tú mas ixlimaktakálhat huá ixespíritu n̄ma n̄cxni ama ní. ⁶⁴ Huak quintachihuín n̄ma ccahuaniyán huata miespiritucán tlan maclacasquín xlacata n̄ nalaktzanká, porque quintachihuín malacnuni miespiritucán tlan latámat masqui lhuhua n̄ taçanjlá tú clichihuínán.

Jesús ixçalakapasa tí ixtalipahuán y tí n̄ ixtalipahuán na chuná tí ixama liakskahuínán. ⁶⁵ Astán cahuanikolh:

—Chí ccamalacapastacaparayán, huata quintalacmín amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacpuhuán naquintalipahuán.

⁶⁶ La ta amá quilhtamacú lhuhua tí ixtatakoké Jesús tzúculh takxtakmakán y yaj ní ixtatakoké. ⁶⁷ Huá xlacata calikalasquínilh çaçutuy ixdiscípulos:

—¿Huixín la_{ti}yá amán quilatakokeyáú, o na amán quilaxtakmakanáú?

⁶⁸ Simón Pedro kálhtilh:

—Maestro, huix Quimpuchinacán, ñití ma_{st}á stalanca talacapa_{st}acni la huix; huata mintachi_{hu}ín ma_lacnú lipaxáú latama_t nac akapún. ⁶⁹ Y aquí_n ccalipahuánán porque ccatziyáú xlacata huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán.

⁷⁰ —Aquit ccalacsacnitán minchacutuyacán, pero chatum la_ta milihuakcán makatlajani_t tlajaná —cahuánilh Jesús.

⁷¹ Jesús itlhucuyuyahuama Judas Iscariote ixkahuasa Simón amá ixdiscípulo tí ixama macamastá astán.

7

Jesús tze_k an nac fiesta de tabernáculos

¹ Astán Jesús alh camakalhchihu_{in}í_ní cristianos tí ixtalamana nac lactzu calacchi_{qu}ín amá pulataman xla Galilea. Xlá ñi ampútulh nac Judea porque aná xanapuxcun judíos ixtamakni_{pu}tún. ² Jaé quilhtamacú ixtalacatzuhu_{ima} nakan-taxtú tunu ixtacuhu_{in}ican judíos ixtalimapacu_{hu}í “fiesta de tabernáculos”. ³⁻⁵ Ixtalakapasni Jesús na ñi ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanit y como ñi ixtalipahuán xlacán tahuánilh:

—Ñi catamáxtakti juú, capit nac Judea ana ní tzamacán xlacata tí talipahuánán aná natacxila la catlahuaya laclanca mintascújut. Huix kalh_{ya} litlihueke y tlahuaya tú lacasquina, ¿huanchi ñi lilactlancana mintascújut ixlacatincan cristianos? Pues tí lacasquín nalipahuancán ñi tze_k scuja siempre an ana ní tzamacán.

⁶ —Para milacatacán ixuá canicxnihuá tlan lactlancanátit, pero aquit ya clakchán quilhtamacú nacma_{si}kó quiltilhueke. ⁷ Xahuá huixín ñití casitziniyán, pero aquit lhuhua ñi quintacxilhp_utún porque aquit ñi ccaliquilhp_uhuán ccamalaks_{ni} ixtalalakalhincán. ⁸ Capítit huixín nac fiesta, aquit ñi lá can porque ya acchán quinquilhtamacú nacmakantaxtí tú clakmini_t.

⁹⁻¹⁰ La catachihu_{in}ankolh xlacán talh nac fiesta y Jesús licatzi tamáxtakli nac Galilea, pero astán na tze_k alh nac fiesta porque ñi ixlacasquín acxilhcán la_ta tzamacán.

¹¹ Nac fiesta xanapuxcun judíos talacapútzalh Jesús para na ixanit, ixtakalaskuinán tí ixacxilhnit o nicu ixanit. ¹²⁻¹³ Xamakapitzi cristianos tze_k ixtalichihu_{in}án Jesús xlacata ñi natakaxmata xanapuxcun judíos porque ixtajicuán para nacamakalhapalicán.

Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú tlan catz_í.

Pero tunu ixtahuán:

—Namá chixcú huata çakskahuí cristianos.

¹⁴ Aktati chichiní ixkalhí laťa ixlacatzucunít tacuhuñi acxni Jesús alh ixlacaquilhtin pusiculan y tzúculh çamakahchihuñi cristianos.

Liyahuacán Jesús ni skalala

¹⁵ Xanapuxcun judíos ni ixtacatzí nicu ixmaxtú ixliskalala Jesús y huata ixtahuán:

—¿Nicu limakachaxí jaé chixcú ixtachihuñ Dios nima çamaxquñit quilitalakapasnicán para ni kalhtahuakanit?

¹⁶ Jesús çakáxmatli y çakálhtilh:

—Laťa tú clīchihuñán ni aquit clacsacxtunít, tú cçamasiniyán huá tú quilimapaksinít Dios. ¹⁷ Para çatūm cristiano xliçana ixtláhuah tú limapaksinán Dios tuncán ixmakacháxilh para xlá quimalakachañit naccamasiniyán ixtalacapastacni, o caj quicstu ctaclhcanít laťa tú cçamasiniyán. ¹⁸ Amá cristiano tí ixacstu lacsaca ixtalacapastacni y çamakahchihuñi xamapitzi lacasquín calipahuanca, pero tí masí ixtalacapastacni tunu mas talipau lanca tlahuá tí malakáchalh y tancs chihuñán y ni aksahuinán. ¹⁹ Moisés çamaxquín huak ixtapáksit Dios y ni tlahuayátit tú çalimapaksín, huá xlacata ni çmakachaxí huanchi quilamakniputunáu para ni scarancia çmakantaxtí tú limapaksínalh.

²⁰ —¡Huix chiyanita! ¿Ticu makniupunán? —takálhtilh amá lacchixcuhuñ.

²¹ Pero Jesús çahuánilh:

—Huixín ni quilacxilhputunáu porque ni matlaniyátit la ccaťlahuá quintascújut acxni huak jaxcán. ²² Dios limapaksinanít cacacircuncidartlahuaca lactzu camán, pero hasta ixlimakas quilhtamacú Moisés tancs çalimapaksín siempre çmakantaxtítit jaé ixlilakachixcuhuicán Dios, ²³ y para jaé chichiní lakchán sábado huixín matlaniyátit catascujli tí ama circuncidartlahuá lactzu camán xlacata ni nalakmakanátit ixlimapaksín Moisés. Chí cçakalasquiniyán, ¿huanchi quilasitziniyáu aquit caj xlacata çmaksánilh huak ixmacni çatūm chixcú acxni lihuancán tí nascuja? ²⁴ Tlan calacpuhuántit quintachihuñ y quilahuanú para ni chuná quitaxtú tú cçahuanín.

Jesús lichihuñán xlá Cristo tí malakachacanít nalakmaxtunán

²⁵ Makapitzi xanapuxcún judíos tí ixtaminít xalac Jerusalén tzúculh tahuán:

—¿Ni huá jaé chixcú putzamaca xlacata namaknicán? ²⁶ Xlá chihuinama juú ní tzamacán y nití lihuani. ¿A poco xanapuxcún curas na tacanajlahá xlacata huá jaé Cristo tí ama

quincalakmaxtuyán? ²⁷ Pero aquín catziyáu ní lakahuanit y ní stacnit namá chixcú, y acxni namín Cristo caquilhtamacú nití ama catzí ní ama taxtú.

²⁸ Jesús caliakchihuínalh cristianos acxni ixtanuma nac ixlacaquilhtín pusiculan, cahuánilh:

—Huixín catziyátit ní cstacnit y quilalakapasáu, pero huí tú ni catziyátit aquit cminitanchá ixpaxtún chatum tí huixín ni lakapasátit y xlá tancs mastá ixtalacapistacni. ²⁹ Aquit clakapasa porque huá ctalatamanit y xlá quimalakachanit.

³⁰ Amá lactalipaú judíos talimpútulh nac pulachín pero ni chatum tí chípalh porque ya ixlakchán ixquilhtamacú nata-macamastá.

³¹ Lhuhua cristianos tí ixtanit nac pusiculan tacanájlalh ixtachihuín Jesús, ixtahuán:

—Acxni naquincalakminán Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, ¿chá naquincalimalacahuaniyán mas laclanca ixtascújut la cātlahuá jaé chixcú?

Jesús manuputuncán nac pulachin

³² Makapitzi fariseos acxni takáxmatli tú ixtaquilhuamana amá cristianos tzúculh tatalacchihuínán xanapuxcun curas y tamalakáchalh makapitzi soldados xlacata catachípalh Jesús.

³³ Xlacán talh pero Jesús cahuánilh:

—¡Huixín ni amán quilachipayáu! Porque ya lakchán quilhtamacú naclakán tí quimalakachanit. ¡Camajcú cātalatamayán alaktzú! ³⁴ Astán huixín amán quilalacaputzayáu y ni amán quilatakasáu porque ana ní cama an huixín ni lá pat chipinátit.

³⁵ Amá xanapuxcun judíos ni tamakacháxilh ixtachihuín y tzúculh tarakalasquiní:

—Jaé chixcú huan ni amán takasáu ana ní ama an. ¿Chá nicu ama an? Max ama calakán judíos tí talamana nac Grecia xlacata na nacalimakalhchihuíní ixtalacapistacni. ³⁶ ¿Tucu lacasquín camakachaxiú huanchi quincahuaniyán xlacata amán lacaputzayáu y ni amán takasáu porque ana ní xlá ama an ni lá amán lakchanáu?

Jesús kalhí chúchut tú nalimakotí tí kalhti

³⁷ Ixactumájat amá fiesta acxni ixlakó mas ixtatzamacán, Jesús cahuánilh cristianos:

—Catihúa tí kalhtí caquilákmilh aquit nacmakotí. ³⁸ Pues chí kantaxtuma tú huan Escrituras: “Nac ixnacujcán cristianos ama takalhí aktum taxtunú tú natalilatamá.”

³⁹ Jesús tamalacástucli jaé taxtunú Espíritu Santo nima ixama camaxquí tí natalipahuán. Pero como ya ixlakán ixticú ya ixmalakachá ixespíritu.

⁴⁰ La takaxmatkolh ixtachihuín, makapitzi tzúculh tahuán:

—Xlicana huá jaé profeta tí ixamaça malakachacán napulaní Cristo.

⁴¹ —Tó, jaé nī profeta, jaé chixcú huá Cristo tí ama quincalakmaxtuyán —ixtakalhtinán tunu.

⁴² Pero huí tí ixtahuán:

—¿Nicu lipuhuanátit xlacata Cristo xalac Galilea ama huan? Dios camacxcatzínih profetas xlacata Cristo ama lakahuán nac Belén ixçachiquín rey David porque ixlitalakapasni ama huan.

⁴³ Amá cristianos putuy tatapítzilh ixtalacapaścacnicán caj ixlacata Jesús.

Xanapuxcun mapaksinanín nī talipahuán Jesús

⁴⁴ Amá soldados talimpútulh Jesús nac pulachin pero nī çatūm tí chípalh. ⁴⁵ Xlacán talakampá tí ixçamalakachanīt y amá xanapuxcun mapaksinanín takalasquínih:

—¿Huanchi nī chipátit namá chixcú?

⁴⁶ —Porque stalanca ixtalacapaścacni kalhí. ¡Nīcxni xackaxmatnītáu tí chihuán lā jaé chixcú! —takalhtínalx xlacán.

⁴⁷ —¿A poco huixín nā camakacanjlanītán ixtachihuín namá akskahuina chixcú? ⁴⁸ Huak aquín xanapuxcun mapaksinanín nī çatūm tí lipahuanīt ixtachihuín. ⁴⁹ Huata talipahuanīt namá laktakalhín lacchixcuhuín. ¡Xlacán nītú tamakachakxí y talaktzankanīt! —talikalhkamánalx amá lacchixcuhuín.

⁵⁰ Nā aná ixtanuma Nicodemo amá kolú tí alh tachihuán Jesús aktum çatzisní. Xlá çahuánih:

⁵¹ —Nac ley nīma limapaksinanáu huan xlacata nī lā malacapuyáu çatūm chixcú para nī pula kaxmatáu ixtachihuín xlacata nacatziyáu tú tlahuanīt.

⁵² —¡Takahín huix! Nā xalac Galilea. Tlan calikalhtahuaka ixtachihuín Dios nac Escrituras xlacata nacatzīya nī çatūm talipau profeta lakahuanīt nac Galilea —takálhtīlh makapitzi.

⁵³ Lā talacchihuínankolh amá lactalipau lacchixcuhuín çatūm çatūm talh nac ixchiccán.

8

Jesús likahuá çatūm puscāt

¹ Jesús alh tamakxtaka nac Monte de los Olivos, ² pero ixlichalí tzisa taspitpá nac pusiculan, y como lhuhua cristianos tamalacatzúhuīlh xlá curucs tahuī y tzúculh camakalhchihuīnī. ³ Laça ixchihuīnama tamalacatzúhuīlh makapitzi xanapuxcun judíos y fariseos ixtalimín çatūm puscāt nīma ixtamanoklhucanīt ixtalhtatama tunuj chixcú nī huá ixtakolú. Xlacán tayáhuah nac ixlacatín ⁴ y takalasquínih:

—Maestro, jaé pusc̄at t̄am̄anoklhuca tunuj chixcú ixak-skahuima ixtakólú. ⁵ Nac ixley Moisés l̄im̄apaks̄inán c̄al̄im̄akn̄iú chíhuix tí tlahuá jaé talakalh̄in. ¿Huix tucu huana cactlahuaníu?

⁶ Xlacán ixtalacasquín cahuá tú n̄i chuná qūitaxtú xlacata ixacstu natalaksí y tlan natamalacapú. Pero Jesús n̄itú kalht̄inalh y l̄icatzi tzúculh cal̄ilht̄ita ixmacán nac catiyatni. ⁷ Xlacán n̄i tal̄im̄ákxtakli y maschá takalassquínilh hasta xn̄i Jesús yaj lá t̄alalh, y cahuánilh:

—¡Para lacasquinátit camakn̄itit! Pero p̄ula caliactálalh chíhuix amá tí n̄i tlahuanit talakalh̄in.

⁸ Jesús tuncán taquilhp̄utapá y tzucupá calht̄ita. ⁹ Amá lacchixcuh̄in tí ixtamalacapun̄it amá pusc̄at tzúculh talacap̄astaca tú ixtatlahuanit, ¡ixacstucán tataláks̄ilh! Lakasut̄ tzúculh takxtakyahúá tí ixtamalacapun̄it, p̄ula talh xalakkólún y ast̄án xalakkahuasán. Acxn̄i talacayahuapá Jesús ahuata ixacstu ixyá amá pusc̄at.

¹⁰ Xlá táyalh y huánilh:

—¿Nicu talh tí ixtamalacapumán? ¿N̄ití l̄ilhcuuyuyahuán mintalakalh̄in?

¹¹ —Tó, yaj tí quimalacápulh —kalht̄inalh amá pusc̄at.

—Pues n̄i para aquit tú camán liyahuyán. Pero yaj catlahua talakalh̄in, capit nac mínchic —huanikolh Jesús.

Jesús kalhí taxkáket tú l̄ilacahuānancán

¹² Ast̄án Jesús huá jaé takalhchih̄in:

—Aquit taxkáket tí laskoy caquilhtamacú. Amá tí quintakoké n̄i ama akchakxa ní capaklhtutá porque aquit cama maskoyul̄in xlacata tancs nalakch̄an lipax̄áu latámat.

¹³ Makapitzi fariseos tí takáxmatli taktásalh:

—¡Huix akskahuiná porque m̄icstu tatlan̄iya ixlacat̄incan cristianos, n̄itú l̄imacuán mintachih̄in!

¹⁴ —Aquit n̄i cakskahuinán masqui qūicstu ctatlan̄i, porque aquit ccatz̄i ní cmin̄itanchá y ccatz̄i ní cama ch̄an, y huix̄in masqui n̄i catziyátit tú quilakxtu n̄i para ticu yá chixcú aquit ¹⁵ quilal̄iyahuamanáu tú lacasquinátit porque la cat̄ihua chixcú quilal̄imacanáu. ¹⁶ Aquit n̄itú ccal̄iyahuayán, pero para xaccamalacápulh minkasatcán, tú xaccahuanín huak x̄licana porque Quint̄icú tí quimalakach̄an̄it quimaxquí ixtalacap̄astacni tú nacuán. ¹⁷ Nac ley n̄im̄a l̄im̄apaks̄inanátit huan para chātuy lacchixcuh̄in acxtum tú tal̄ichih̄inán tlan cācanajlanicán tú tahuán. ¹⁸ Aquit ccahuaniyán, quintachih̄in kalhí chātuy testigo, aquit y Quint̄icú tí quimalakach̄an̄it.

¹⁹ —¿Nicu huí mint̄icú? —takalassquínilh amá lacchixcuh̄in.

—Huixín ñi lakapasátit quinticú porque ñi catziyátit ticu yá chixcú aquit; para ixcatzítit ticu yá chixcú aquit na ixlakapástit quinticú.

²⁰ Jesús caṭachihuínalh jaé fariseos acxni ixchihuínama ixlacaquilhtin pušiculan ní ixtahuilana cajas ixcapumujucán limosnas, pero ñi tálilh nac pulachin porque ya ixlakchán ixhora natamacamastá.

Jesús lichihuínán la ama lakán ixticú

²¹ Ñi ixlimakas Jesús caḥuanipá jaé takalhchihuín:

—Huixín amán quilalacaputzayáu ana ní cama an pero ñi lá paṭ chipinátit ní cama chān porque antes naquilatakasáu paṭ tañiyátit mintalākahlincán nac milatamaṭcán.

²² Amá lactalipau lacchixcuhuín tzúculh tarahuani:

—Jaé chixcú maḥ amaça makñicán ixacstu, huá quincalihuaniyán ñi lá caticháu ana ní ama chān.

²³ —Mimpulatamancán huí tutzú y aquit quimpulataman huí talhmán. Huixín xala caquilhtamacú y aquit ñi xala caquilhtamacú. ²⁴ Aquit caḥuanín paṭ tañiyátit mintalākahlincán nac milatamaṭcán para ñi canajlayátit aquit amá chixcú tí minítan calakmaxtuyán. ¡Xlicana ama camakñiyán mintalākahlincán para ñi quilalipahuau!

²⁵ —Quilahuaníu, ¿ticu yá chixcú xlicana huix? —takalasquinipá.

²⁶ —Ñi caj maktum caḥuaninítan. Aquit tlan xaccalichihuínán y xaccaliyahuán tú ñi tlan tlahuayátit, pero tí quimalakachānit lacasquín cacmāsilh tú xlá lacasquín. Xlá tancs kalhí ixtalacapastacni.

²⁷ Xlacán ñi tamakacháxilh xlacata Jesús ixcalitachihuínama Dios, ²⁸ huá calihuanipá:

—Huixín paṭ akxtokohuahucayátit talhmán Ixkahuasa Dios y hasta acxnicú paṭ makachakxiyátit ticu yá chixcú xlicana aquit. Na paṭ catziyátit xlacata tú camasiniyán huá tú quihuaninít Quinticú y ñi quicstu clacputzanit naccamakalhchihuiniyán. ²⁹ Dios quimalakachānit y xlá ñicxni quiakxtakmakán, siempre quimaxquí ixtalacapastacni porque huata ctluhá tú lakatí.

Tí ixtachín ixtalakahín Jesús tlan lakmaxtú

³⁰ Acxni takaxmatkolh ixtachihuín Jesús makapitzi amá lactalipau lacchixcuhuín tzúculh tačanajlá xlacata Jesús huá Cristo ixuanit tí ixmalacnučanit ama calakmaxtú.

³¹ Pero Jesús cahuánilh:

—Aquit camán calimacanan quidiscipulos tí quintakaxmatní, para xlicana latapayátit y makantaxtiyátit tú ccalimapaksiyán; ³² y chuná paṭ acxcatziyátit stalanca

talacapaſtacni, y jaé stalanca talacapaſtacni ama lakmaxtú milistacnicán.

³³ —Aquin ixlitalakapasnicán Abraham y nixni tí quincalinitán la tachín chuta nacscujáu. ¿Tucu lacasquina caclimakachaxíu namá mintachihuín: “Jaé stalanca talacapaſtacni ama lakmaxtú milistacnicán”?

³⁴ Jesús cahuánilh:

—Amá tí tlahuá talakalhín la ixtachín talakalhín litamakxtaka. ³⁵ Chatum tachín ni lá tlahuá tú lacasquin, pero aquit Ixkahuasa Dios ni tachín. ³⁶ Huá ccalihuaniyán huata aquit tlan ccalakmaxtuyán. ¡Tí matlaní caclakmaxtulh yaj ixtachín ixtalakalhín ama tamakxtaka! ³⁷ Aquit ccatzí xlacata Abraham camalacatzuquinitán, pero ni makslihuekeyátit ixtalacapaſtacni porque lhuhua huixín ni matlaniyátit tú camasiniyán y huá xlacata quilalimakniputunáu. ³⁸ Aquit camasiniyán y tlahuá tú cacxilhnit y ckaxmatnit nac ixpaxtun Quinticú, y huixín na tlahuayátit tú camalacpuhuaniyán minticucán xala jaé caquilhtamacú.

³⁹ —Aquin quinticucán Abraham —tahuánilh Jesús.

Tí tlahuá tú ni tlan la ixcamán tlajaná

Pero xlá cahuánilh:

—¡Ni para canajlá! Porque Abraham ni ixtlahualh tú tlahuayátit huixín. ⁴⁰ Aquit camasiniyán ixtalacapaſtacni Dios nima quimasinilh, pero huixín ni canajlayátit y huá quilalimakniputunáu. ⁴¹ ¡Huixín tlahuayátit tú calimapaksiyán minticucán xala jaé caquilhtamacú!

—¿Nicolá quilalimacamanáu? Aquin ccalhiyáu chatum Quinticucán, huá Dios. ¡Aquin ni clakahuanítáu nac calactiyín, Dios quincalacsacnitán! —takalhtinalh xlacán.

⁴² —Para Dios Minticucán, ¿huanchi ni quilalipahunáu? Aquit cminitanhá ixpastun Dios; xlá quimalakáchalh ni quicstu ctachcanit naccalakminán. ⁴³ Aquit ccatzí huixín ni makachaxiyátit quintachihuín porque huí tí camalakatziyán. ⁴⁴ Xlá lakatí akskahuínán, y lata tilacatzúculh caquilhtamacú camaxquí cristianos lixcájnít ixtapuhuan xlacata ni natamatancsá ixlatamatcán. Jaé tí camalakatziyán huá tlajaná, huixín la ixcamán pues xlá acpuxcún catuyahuá takskahuín. ⁴⁵ Huá xlacata masqui aquit camasiniyán ixtalacapaſtacni Dios huixín nixni lá canajlayátit. ⁴⁶ Para tí catzí calhí talakalhín, caquiuhánilh. ¡Lata milihuacán ni lá tí quimalulokní tlahuanit aktum talakalhín! Aquit Ixkahuasa Dios y camaxquiyan ixtalacapaſtacni huá xlacata clipuhuan la ni quilalipahunáu. ⁴⁷ Amá cristianos tí xlicana talipahunán

Dios tapaxahuá acxni takaxmata ixtachihuín, y huixín nī lipahuanátit Dios huá nī licanajlayátit quintachihuín.

Lilhcacán Jesús makachiyaniṭ tlajaná

⁴⁸ Amá xanapuxcun judíos talikalhkanánalh Jesús:

—¡Takahín chixcú! La xalac Samaria chihuínana; nī cakshahuinanáu acxni ccahuanín xlacata makatlajaniṭán tlajaná.

⁴⁹ —Tó, aquit nī quimakatlajaniṭ tlajaná. ¿Cacatzí huana nī makachakxiyátit xlacata huata clakachixcuhuí Quinticú? Huixín chá likalhchiyānampānāntit ixtacuhuíní. ⁵⁰ Aquit nī lanca cuamputún nac milacatiñcán, jñi clactlancán! Pero tí quimalakachaniṭ lacasquín naquilakachixcuhucán, y huá amá camalacapú tí nī quintalipahuán. ⁵¹ ¡Pero tí tlahuá tú climapaksínán nīcxni ama ní siempre ama latamá! —cakálhtilh Jesús.

⁵² Xlacán tahuanipá:

—Chí tlan cmaḷulokáu makachiyaniṭán tlajaná, porque Abraham y huak profetas siempre tánilh y huix huana xlacata tí tlahuá mintapáksit nī ama ní. ⁵³ Para Abraham y profetas tánilh, ¿ticu huix tatalacastúcpat? ¿A poco huix makatlajaya quinticucán Abraham?

Jesús liactalaputuncán chíhuix

⁵⁴ Jesús cakálhtilh:

—Para quicstu xaclacpútzalh la naclactlancán cmilacatiñcán tú xaccahuanín niṭú limacuán. Pero Quinticú tí limacapinátit Dios, calimalacahuānimán ticu yá chixcú aquit. ⁵⁵ Huata aquit clakapasa Dios, huixín ni lakapasátit. Pero laṭa tú ccahuaniyán huak xlicana, y para xaccahuanín akspita tachihuín na akskahuiná xacué la huixín. Aquit ccatzí tí Quinticú huá climakantaxtí tú quilimapsí. ⁵⁶ Militalakapasnicán Abraham paxáhuah acxni cajcú ixlacpuhuán la cama kalhí quilītlīhueke; xlá ácxilhli jaé quilhtamacú nac ixtalacpuhuán y maş paxahuakolh.

⁵⁷ Amá lacchixcuhuin takalasquínilh:

—¿Nicu liacxilhnīta quilitalakapasnicán Abraham ixuanit si nī para ítat ciento cāta kalhīyán?

⁵⁸ —¡Huixín nī catziyátit xlacata aquit clatamanit laṭa ya para ixlakahuán Abraham! —cakálhtilh Jesús.

⁵⁹ Amá lactalipau lacchixcuhuin laṭa tasítzilh tásacli chíhuix xlacata natactalalín Jesús, pero xlá catatzéknilh y táxtulh amá lanca pūsiculan xla Jerusalén.

9

Jesús maḡsaní çatum lakatzín

1 Jesús takastáyalh chaṭum lakatzín; 2 ixdiscípulos takalasquinilh:

—¿Huanchi lakatzín lakáhualh namá chixcú? ¿Chá lín lhuhua talakalhín? o ¿xanaticún ixtatlahuanit lhuhua talakalhín?

3 —Ní para huá, ní para xanaticún talín cuenta. Xlá lakáhualh lakatzín porque Dios lilhcañit ama maṣi ixlitihueke nac ixmacni namá chixcú. 4 Quilitlahuacán ixtascújut amá tí quimalakachañit laṭa caçuhuñi porque amajá tanú caṭzisní y yaj lá tí ama scuja. 5 Pero laṭa clama nahuán caquilhtamacú aquit ní cama limakxtaka cmaṣtá quintaxkáket —caḱálhtilh Jesús.

6 Astán Jesús lilhκόmalh ixchújut actzu tíyat y lacahuílilh nac ixlakastapu amá lakatzín. 7 Xlá limapáksilh:

—Capit lakachakaya nac taxtunú nima huanicán Siloé (jaé tachihuín huamputún: “tí malakachañanit”).

8 Amá lakatzín alh lakachaká y tuncán lacahuánalh. Makapitzi tí ixcaṭasquihuayán y tí ixtalakapasa tzúculh tahuán:

—¿Ní huá jaé lakatzín tí squihuayán?

9 Makapitzi ixtakalhtínán:

—Huá namá lakatzín.

Y tunu ixtahuán:

—Ní huá, pero na chú tasí.

Xlá cahuánilh:

—Aquit namá tí lichihuñampanántit.

10 —¿Nicolá tlahuán xlacata tlan nalacahuánana? —ix-takalasquiní.

11 —Namá chixcú tí huanicán Jesús, laklkhómalh actzu tíyat quilacahuílilh nac quilakastapu y quihuánilh cacalh lakachaká nac taxtunú xla Siloé. Aquit ckaxmátnilh y chí tlan clacahuánán —caḱálhtilh amá chixcú.

12 —¿Nicu alh namá chixcú? —takalasquinipá.

—Ní ccatzí ní alh —kalhtínalh.

Fariseos tamakalhpalí amá lakatzín

13-14 Jaé chichiní acxni maḱsánilh Jesús amá lakatzín sábado ixuanit y como ixlihuancán makapitzi talilh amá lakatzín ixlacatincan fariseos. 15 Xlacán takalásquilh la ixaksañanit y lakasut calacspítnilh la Jesús laklkhómalh tíyat, astán lacahuílilh y acxni lakachákalh tlan lacahuánalh.

16 La takaxmatkolh tú cahuánilh amá lakatzín, makapitzin tzúculh tahuán:

—Namá chixcú ní lipahuán Dios lakmakán ixtapáksit huá liscuja jaé chichiní.

—¿Puhuanátit para ixkálhíh talakalhín tlan ixcatláhuah jaé lanca tascújut? —ixtakalhtínán makapitzi. Y ñi lá ixtalaccaxlá.

17 A ver ticu ixuán tú xlicana mejor tãmpã takalasquinilh amã lakatzín:

—Huix, ¿niculã limacapina namã chixcú tí malacahuãñin?

—Aquit climacãn çatum profeta tí malakachãñit Dios —cakãlhtilh.

18 Xlacãn ñi ixtacanajlá para lakatzín ixuanit amã chixcú y hasta tamãtasaninínalh ixnaticún y takalasquinilh:

19 —¿Xlicana huã jaé minkahuasacãn? Xlá huan lakatzín lakãhuah y ccatziputunãu, ¿nicu lilacahuãnãn chí?

20 —Huã jaé quinkahuasacãn, xlã lakatzín lakãhuah, ²¹ pero ñi ccatziyãu niculã tlãhuah xlacata nalacahuãnãn, y ñi para ccatziyãu tí malacahuãñilh. ¿Huãñchi ñi huã kalasquininyãtít, pues xlã chixcutã y yaj mininí naclacatitayayãu?

22-23 Amã lakkolún chunã jaé takalhtínalh porque ixtajicuaní amã fariseos. Pues xlacãn ixtalimapaksinanit cacãtamacxtuca nac sinagogas amã cristianos tí ixtahuãn xlacata Jesús huã Cristo tí ximinít calakmaxtú.

24 Amã fariseos tatasanipã amã lakatzín ixlimaktuy, y tahuãñilh:

—Capãxcatcatzini Dios tú tlahuanit milacata y ñi calipãhuanti Jesús porque namã chixcú kalhí lhuhua talakalhín.

25 —Aquit ñi ccatzi para kalhí talakalhín o ñitú ixkãsat, aquit huata ccatzi xlacata lakatzín xacuanit y chí tlan clacahuãnãn.

26 —Pero, ¿niculã tlahuãn? ¿Tucu tlahuanín xlacata namãlacahuãñiyãn? —takalasquinipã ixlimaktuy.

27 Amã chixcú cãtarãhuãñilh:

—Ccahuãñitanã ñi caj maktum y ñi cãnajlayãtít. ¿Huãñchi lacasquinãtít cacãhuãniparãn? ¿A poco nã pat lipãhuãñit ixtachihuñ?

28 Xlacãn tzúculh talikalkhãmãnãn, y astãn tahuãñilh:

—Huix lipãhuana namã chixcú y aquín cãnajlayãu ixtachihuñ Moisés ²⁹ porque ccatziyãu lã Dios tachihuñalh, y namã chixcú ñi para ccatziyãu ní minitanchã.

30 —¡Anã chí aktzankãñitãntit! Huixín ñi catziyãtít ní minitanchã, pero acxilhpanãntit lã camãlacahuãñi lakatzín.

31 Catihuã catzi xlacata Dios camãxquí ixtapuhuãn tí tlhuã ixtapãksit y ñi takalhí talakalhín, y tí tatluhuã talakalhín ñitú camãxquí. ³² Lãta tilacatzúculh caquilhtamacú ñi latamãñit çatum chixcú tí limãlacahuãñi ixliltihueke çatum lakatzín.

33 Huã ccalihuaniyãn calacpuhuãntit: para jaé chixcú

ixkáhlīh talakalhīn, ¿puhuanátit tlan ixmalacahuánīlh chatum lakatzín?

³⁴ Amá fariseos yaj lá tatálalh y tahuánīlh:

—¿Acs cataya takalhīn chixcú! Lata tilakáhuanti kalhiya talakalhīn huá liakxtakájnantī. ¿Nīcu līpuhuana chí huix naquilahuaniyáú tú quilītlahuatcán?

Amá fariseos tamáxtulh nac sinagoga.

Tí talacahuánán mas takalí talakalhīn

³⁵ Jesús cátzīlh tú xpaxtoknīt amá chixcú y acxni tatánoklhlī huánīlh:

—¿Huix ixcanajla ixtachihuīn Xatalacsacni Chixcú?

³⁶ —Señor, quihuani ticu namá chixcú, aquit ccanajlaputún ixtachihuīn.

³⁷ —Pīhuá tí acxīlhpāt y tachihuīnamán. Aquit namá tí minítan calakmaxtuyán.

³⁸ —Quimpuchinacán, aquit clīpahuanán —huanīkolh amá chixcú Jesús y tatzokostánīlh ixlacatín.

³⁹ Xlá chihuīnampá:

—Aquit cminīt calīlacahuánán ixkasatcán cristianos caquilhtamacú. Amá tí lā lakatzín ixtalamana porque nītú ixtamakachakxí tlan talacahuánán, y tí talacahuánán tapuhuán porque laskalala nī ama quintakaxmata.

⁴⁰ Aná ixtalayana lacatzú makapitzi fariseos y xlacán tahuánīlh:

—¿Huix puhuana xlacata laktzín clamánáu?

⁴¹ Jesús cakálhtīlh:

—Aquit ccahuaniyán, para huixín ixlitanútī lakatzín tí nītú makachakxí, nītī ixcamaxokōnīn mintalakalhīncán, pero como huanátit huak makachakxiyátit porque lacahuananátit, pāt xokōnanátit.

10

Jesús litanú ixmaktakalhna borregos

¹ Amá tí kalhpakosa ixcorralhcan borregos līmacancán chatum kalhaná porque tí nī kalhaná siempre lactanú nac puhīlhata. ² Chatum xpūchina borregos lactanú nac puhīlhata y maliquiní tí makxtakanīt namaktakalhnán nac corral. ³ Xlá cāsaní ixborregos y acxni takaxmata lā camapacuhuí xpūchinacán, tuncán takalhlakapasa y pūtum cātamacxtukó. ⁴ Xlá cāpulaní ixborregos y huak tatakoké porque talakapasa xpūchinacán. ⁵ Pero para cāsaní tunu cristiano nī tatakoké, mas chá tatzalaní porque nī takalhlakapasa ixtachihuīn tunuj chixcú.

⁶ Jaé takalhchihuīn nī tamakachakxīlh amá fariseos nī tacátzīlh tú ixcalīmasīniputún ⁷ y huá calīhuánīlh:

—Tancs ccahuaniyán, aquit namá puhuilhta ní lactanucán camaxtucán borregos. ⁸ Lata ya xacmín taminít lhuhua kalhananín y makninanín tí taklhpakosnít corral, pero quiborregos nì tatakokenít. ⁹ Aquit clitanú namá puhuilhta ní lactanucán nac corral. Amá tí lactanú jaé puhuilhta ama taxtuní, pues tlan tanú y taxtú calitlán y ama takasa sákat tú nalihuayán, y nalikalhkasá. ¹⁰ Chatum kalhaná huata min kalhán, maknínán y lactlahuá tú tanuma nac corral, pero aquit cminít camacamaja ixnacujcán quiborregos xlacata nítú nacatzankani ixlatamatcán.

¹¹ Jesús como títum ixyahuanít ixtalacpastacni, cahuanikolh:

—Aquit na clitanú ixmaktakalhnacan borregos, y chatum tlan ixmaktakalhna borregos tí calakalhamán ixquitzistan-canín nì laccatzán ixlistacni masqui ixmaknica ixlacatacán. ¹² Pero amá tasacua tí macuentajnicán borregos y huata xokonicán acxni acxila mima lapánit cakxtakmakán borregos y tzalá, entonces amá lapánit calikosanán, caputlaká y cahúa. ¹³ Jaé tasacua tí xokonicán, tzalá porque amá borregos nì xlá huá nì calilakcatzán. ¹⁴ Aquit ixmaktakalhna borregos y ccalakapasa tanatunu tí quintakoké, y xlacán na quintalakapasa; y masqui nì canajlayátit chuná jaé clakapasa aquit Quinticú, y xlá na chuná quilakapasa. ¹⁵ Hasta quilistacni cama lixokonán ixlacatacán quiborregos.

¹⁶ 'Chí ccahuaniyán, na ccalahí tunuj quiborregos alacatunu, pero cama calimín y lakxtum cama catlahuá xlacata putum natahuán y huata quintachihuín natakaxmata porque aquit ixmaktakalhnacan borregos.

¹⁷ 'Quinticú quilakalhamán porque nì cama tatuhuaja cmastá quilistacni ixlacatacán, pero nì para ixlimakas cama maklhtinampará quilistacni. ¹⁸ Nì lá tí quimalakspatú para nì cmatlaní, aquit cama mastá quilistacni porque clacasquín. Xahuá ckalhí litlihueke nacmacamastá quilistacni nacní, y na ckalhí litlihueke naclacastacuanán xnita clacasquín. Quinticú quimaxquinít jaé litlihueke.

¹⁹ La takaxmatkolh ixtachihuín Jesús amá fariseos tzucupá taralihuani tiku ixaktzankanít.

²⁰ Makapitzi ixtahuán:

—Jaé chixcú chiyánit makatlajanít tlajaná. ¿Huanchi caso tlahuayátit?

²¹ —Tí makatlajanít tlajaná nì chihuínán la jaé chixcú. Xahuá, ¿puhuanátit chatum tlajaná tlan malacahuani chatum lakatzín? —ixtakalhtinán tunu.

Xalactalipau judíos talakmakán Jesús

22 Amá quilhtamacú tánulh ixquilhta çalonkni y nac Jerusalén lákchalh ixtacuhuñí “ixchichiní pusiculan”. 23 Jesús ixlapulá nac pusiculan lacatum ní ixlimapacuhuicán Portal de Salomón, 24 y aná tamalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun judíos y takalasquínih:

—¿Hasta xnicu quilaliakskahuimanáu nahuán mintachuñ? Para xlicana huix Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, jtancs quilahuanú!

25 —Ní caj maktum ccahuaninítán y ní canajlayátit. Xahuá huak quintascújut nima ccalimalacahuaniyán, Quinticú quimatlahuí y huá tamaluloka ticu yá chixcú aquit. 26 Huixín ní canajlayátit porque ní çatata makstokátit quiborregos tí ccauentaja. 27 Amá cristianos tí talitanú quiborregos cçalakapasa y xlacán na quintalakapasa, y acxni takaxmata quintachuñ quintakoké. 28 Aquit cama camalacastacuaní ixlistacnicán xlacata ní natalaktzanká y siempre natalatamá nac quimpaxtún. 29 Quinticú nítí makatlajá y huá quimacamaxquínit jaé borregos tí çalacsacnit naccuentaja, y ní lá tí ama quimakamaklhtí nac quimacán, na chuná ní lá tí makamaklhtí Quinticú, 30 porque aquit y xlá acxtum ckalhiyáu quilimapaksincán.

31 Amá lacchixcuhuñ tásacli chíhuix xlacata natactalalín Jesús, 32 pero xlá çakalasquínih:

—Dios quimatlahuñit lhuhua laclanca tascújut ixlacatacán cristianos. ¿Chí neje ní matlaniyátit y huá ama quilaliactalalínáu?

33 —Ní xlacata mintascújut camán çalimaxquiyán, camán çactalalínán porque likalkamanana Dios taralacataquiya, y huix çatun chixcú —takalhtínalh.

34 —Lacatum ní tatzoknit ixtapáksit Dios huan: “Huixín la Dios.” 35 Xlá çalimáçalh Dios amá cristianos tí takáxmatli y tatláualh ixtapáksit, y tú huan nac Escrituras ní akskahuínán. 36 Aquit ccahuaninítán xlacata Dios quilacsacnit y quimalakachañit caquilhtamacú, entonces, ¿huanchi puhuanátit çtaralacataquiya para ccahuaniyán: “Ixkahuasa Dios aquit”? 37 Para aquit ní xacçalimalacahuánin ixtascújut Dios tlan ní ixquilacañlaníu tú xaccahuanín. 38 Pero chí acxilhnítántit, ipues siquiera calipahuántit tí quimatlahuí namá tascújut masqui aquit ní caquilalipahuáu! Aquit huata clacasquín camakachaxítit xlacata Quinticú lama nac quintalacapistacni y aquit na clama nac ixtalacapistacni —çakálhtilh Jesús.

39 Xlacán talimpútulh nac pulachin pero Jesús çatzalánilh 40 y alh ixquilhtutu kalhtuchoko Jordán pakán ní Juan

Bautista ixcaḱmunú cristianos. ⁴¹ Aná latám̄alh laktzú y lhuḱhua xala amá pulataman ixtahuán:

—Juan n̄i caṭláhualh laclanca tascújut, pero laṭa tú ixliḱihuḱnán jaé chixcú huḱq̄itaxtun̄it.

⁴² Lhuḱhua cristianos taḱanájlal xlacata Jesús huá Cristo ixuan̄it tí ixama ḱalakmaxtú.

11

Ixamigo Jesús huanicán Lázaro puṭí tátat

¹⁻² Nac aktum actzu cachiquín huanicán Betania ixlama María amá pusc̄at tí aṣtán liṭuchékelh perfume Jesús y liṭumascácalh ixchíxit. Xlá ixcaṭalama ixtacam huanicán Marta y xachixcu ixtacam Lázaro sn̄un ixtatatlá. ³ Marta y María tamalakachánilh tachihuḱn Jesús xlacata cahuanica: “Miamiḱo Lázaro sn̄un taṭatlá.”

⁴ Acxni huanica jaé tachihuḱn Jesús huá:

—Namá tátat n̄i ama puṭí, Dios ama liṭlahuá ixtascújut y chuná aquit Ixkahuasa camán ḱalim̄alacahuḱniyán q̄intascújut ixmacni jaé chixcú xlacata naquilakachixcuḱicán.

⁵ Jesús sn̄un ixḱalakalhamán María, Marta y Lázaro, ⁶ pero n̄i sok ḱalákalh y tamáxtakli aktuy chichiní amá pulataman.

⁷ Pero ixliṭuxama ḱahuánilh ixdiscípulos:

—Chí amanáu nac Judea.

⁸ —Maestro, ḱhuḱnchi pímpat aná? Pues n̄i kalhí lhuḱhua quilhtamacú acxni xanapuxcun judíos xala aná ixtalimakniṭputunán chíhuix —tahuánilh.

⁹ —Huixín catziyátit xlacata aktum chichiní kalhí akcutuy hora y tí tlahuán ḱacuhuḱn̄i n̄i akchakxa porque liṭacahuḱnán taxkáket n̄im̄a huí ḱaquilhtamacú. ¹⁰ Pero tí tlahuán catzisiní tlan akchakxa porque ḱapaklhtutá y n̄i lacahuḱnán. ¹¹ Xahuá huixín n̄i catziyátit xlacata quiamigo Lázaro lhtatan̄it y chí aquit cama malacastacuaní —ḱahuánilh ixdiscípulos.

¹² Xlacán ixtapuhuán Lázaro caj ixjaxma huá ixliḱlhtatan̄it huá xlacata taliḱhuánilh Jesús:

—Para caj lhtatan̄it entonces ama aksanán.

¹³ Como n̄i tamakacháḱx̄ilh xlacata Lázaro ixn̄in̄it ¹⁴ xlá tancs ḱahuánilh:

—Lázaro n̄ilh, ¹⁵ y cpaxahuá la n̄i ctamáxtakli aná pues tú paṭ acxilátit ama ḱamacuaniyán xlacata maṣ nacanájl̄ayátit ticu yá chixcú aquit. Chí tuncán amanáu acxiláu quiamigo-jcán.

¹⁶ Ixdiscípulos Jesús tí ixuanicán Tomás ixtalim̄apaḱcuhí “Gemelo”, ḱahuánilh xamakapitzi discípulos:

—Aquín na cataahuí quiamaestrojcán xlacata acxtum natañiyáu para tamaclacasquiní.

Jesús ch̄an nac Betania

¹⁷⁻¹⁹ L̄ata nac Betania hasta nac Jerusalén ixkalhí aktuy kilómetro āitat ixl̄ilakamákat y huá xlacata lh̄uhua lactal̄ip̄au judíos ixtamin̄it ixchic María y Marta xlacata natamaxquí l̄icamama l̄a ixtamakatzankan̄it ixtacamcán. Lázaro ixkalh̄iyá akt̄ati chichiní l̄ata ixmujucan̄it acxni ch̄alh Jesús nac Betania.

²⁰ Istzankan̄í alaktzú nach̄an nac ákxtaka acxni Marta huanica ixm̄ima Jesús. Xlá lacapala alh lakapax̄toka, pero María n̄i táxtulh.

²¹ —Señor, para juú l̄ap̄at ixtihua quinta²²camcán n̄i ixt̄in̄ilh porque ccatz̄i xlacata Dios ixtimalacastacuan̄ilh para huix ixtimáksquinti —huánilh Marta.

²³ —Mintacam ama latamapará —kálht̄ilh Jesús.

²⁴ —Jé, ama latamapará acxni natalacastacuanán huak cristianos tí tan̄in̄it —kalht̄inalh.

²⁵ Jesús tancs huánilh:

—Aquit cmalacatzuq̄in̄it latám̄at y ckalhí l̄itlihueke ccamalacastacuaní ixl̄istacni tí quil̄ip̄ahuán. Amá tí quil̄ip̄ahuán masqui can̄ilh cama p̄uspitnipará ixl̄istacni, ²⁶ porque amá tí can̄ajlá quintachihuín cmaxquí s̄asti ixlatám̄at xlacata n̄icxni nalaksp̄uta.

Jesús kalasquínilh Marta:

—¿Huix can̄ajl̄aya quintachihuín n̄im̄a cuanin̄itán?

²⁷ —Quimpuchinacán, aquit cl̄ip̄ahuan̄an y ccan̄ajlá huix Cristo Ixkahuasa Dios tí xackalh̄iman̄áu ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú.

Jesús laktasá Lázaro

²⁸ Ast̄an Marta alh mat̄así ixpipí María y chuné tzek huánilh: —Apenas chilh quimaestroj̄cán y tachihuínamp̄utunán.

²⁹ María tuncán táyalh y lálalh Jesús, ³⁰ pues xlá ixlayajcú ana ní ixt̄atanoklh̄n̄it Marta. ³¹ Amá lactal̄ip̄au judíos tí ixtamin̄it tamaxquí l̄icamama María y Marta, acxni tácxilh̄li táyalh y táxtulh lacapala, xlacán tatakókelh pues ixtapuhuan̄ ixama laktasá ixtacam ana ní ixmujucan̄it. ³² María lákch̄alh Jesús, tatzokostánilh y huánilh:

—Quimpuchinacán, para juú l̄ap̄at ixtihua quinta³³camcán chí lamajcú cahuá.

³³ María l̄icuan̄it ixlaktasá ixtacam, y amá judíos tí ixtatako³⁴ken̄it n̄a n̄i lá tat̄alalh y talakáxtajli tziná. Jesús n̄a n̄i lá t̄alalh ixnacú y snun lakapútzalh. ³⁴ Pero ast̄an cakalasquínilh:

—¿Nicu mujucan̄it mintacamcán?

—Catat acxila xlacata nacatz̄iya —tahuánilh.

³⁵ Jesús ch̄alh ní ixmujucan̄it y aná laktásalh ixamigo. ³⁶ Amá lacchixcuhuín tzúculh tahuán:

—Snun ixtarapaxquí huá lilkatasá.

37 —Xlá malacahuánihl chatum lakatzín, ¿cha ni lá ix-timalacastacuánihl Lázaro xlacata ni ixtínihl? —ixtahuán makapitzi.

Jesús malacastacuaní Lázaro nac calínin

38 Jesús latiyá ixlakaputzanit y chuná chalh ana ní ixmanucanit Lázaro ixlacahuaxcanit nac talhpán, ixlacahuilicanit aktum lanca chíhuix.

39 —Camakenútit namá chíhuix —limapaksínalh Jesús.

—Quimpuchinacán, chí quincalayá pues kalhí aktati chichini lata tínihl —kalhpaktánulh Marta.

40 —Aquit cuanín para quilipahuana pat lilacahuánana la kalhí ixlitlihueke Dios —kalhtikolh Jesús.

41 Yaj mas tí chihuínalh y makenuca amá chíhuix, y Jesús talacayáhuah nac akapún y chuné kalhtahuakánihl Dios:

42 —Tata, cpatcatatziníyan la siempre tlahuaya tú cmak-squinán. Aquit ccatzí xlacata huix nicxni quinkaxmatmakana, pero ckalhtahuakanimán xlacata natakaxmata jaé cristianos y nacañajlá huix quimalakachañita.

43 La kalhtahuakakolh aktásalh:

—¡Lázaro, cataxtu ní tanúpat!

44 Amá nin táxtulh lata ixcaxyahuacanit acxni mujuca, ixmakachicanit ixtatantuchín, ixlitalakatlapan lhákāt.

Jesús calimapáksilh:

—Caxcúttit xlacata tlan natlahuán.

Malacapucán Jesús ixlacatincan xanapuxcun judíos

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

45 Lhuhua amá judíos tí ixtañit talakpaxialhnán María acxni tácxilhli la Jesús malacastacuánihl Lázaro talipáhuah xlacata Dios ixmalakachañit. 46 Pero makapitzi lacapala talákalh fariseos y tahuánihl lata tú ixtlahuanit Jesús. 47 Xlacán tatatamástkli xanapuxcun curas y tzúculh talacchihuinán:

—¿Tucu tlahuayá? Jaé chixcú xlicana catlahuá laclanca ixtascújut. 48 Para limakxtakáu calatámah mas lhuhua cristianos ama talipahuán y entonces xanapuxcun romanos ama tapuhuán ama cataranicáu y natamín talactlahuá jaé pusiculan y quimpulatamancán.

49 Amá cata ixmapaksinán Caifás, xlá lihua xapuxcu cura ixuanit y ni ixmakachakxí para Dios ixmaquilhchanima tú nalchihuinán y caj la cakalhchiyánalh cahuanilh ixcompañeros:

—¡Huixín nitú catziyátit! 50 Pues ni makachakxiyátit xlacata mas quincamacuaníyan canihl chatum chixcú y ni huak quimpulatamancán calaktzánkahl.

⁵¹ Chuna jaé Caifás nī acxcátzilh para ixquilhchanit la Jesús ixamaça maknicán ixlakapuxokocán cristianos xlacata nataxtuní xpulatamancán. ⁵² Xlá nā cahuánilh nī huata judíos ixama calakmaxtú sino que huak ixcamán Dios tí ixtalakahuanit caquilhtamacú.

⁵³ Lata amá quilhtamacú xanapuxcun judíos talilhcalh y talacpútzalh la natamakní Jesús. ⁵⁴ Xlá táxtulh amá pulataman Judea y alh lacatzú nac desierto aktum actzu cachiquín huanicán Efraín; aná caatalatámalh ixdiscípulos y yaj ixán ana ní istzamacán.

⁵⁵ Nī ixlimakas talacatzuhupá ixpascuajcán judíos nima ixtamakantaxtí cata cata. Xamakas lhuhua cristianos xala canihúa pulataman tzúculh tan nac Jerusalén; pula ixtachamputún xlacata nacaspalhcán y natalakachixcuhuinán lata ya ixlakchán lihua tacuhuiní. ⁵⁶⁻⁵⁷ Xanapuxcun curas y fariseos ixtamaştanit tachihuín xlacata tí xcatzí ní huí Jesús camaláksilh xlacata namañucán nac pulachin. Huá xlacata lhuhua nac fiesta ixtalacaputzá nac pusiculan. Ixtaralkasquiní:

—¿Tucu puhuanítit, cha namín nac fiesta, o nī catímilh?

12

*María litucheké perfume Jesús
(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)*

¹ Istzanká akchaxán chichiní nalakchán pascua nac Jerusalén acxni Jesús chalh nac Betania ana ní ixlama Lázaro amá chixcú tí malacastacuanilh calinín. ² Nac ixchic tahualhtátalh Jesús; Lázaro lakxtum caťahuáyalh y María ixcamujunima ixtahuajcán.

³ Ixlipuntzú María límilh aktum lanca frasco perfume xla xánat huanicán nardo snun ixtapalh ixuanit. Xlá tlan lituchekelh Jesús y astán litumascacalh ixchíxit. Amá perfume aktum litamakolh áxxtaka. ⁴ Amá ixdiscípulo tí ixama macamaştá huanicán Judas Iscariote cahuánilh xamakapitzi:

⁵ —¿Huanchi paxcat tlahuaca jaé perfume? Mejor ixtistaça y xatumin ixticalimaktayaca pobres.

⁶ Judas nī xlacata ixcalakalhamán pobres chú ixchihuinanit porque ixlakatzán tumin, como huá ixmācpuxquicán namaquí tumin siempre ixacmaxtú. ⁷ Jesús tachihuínalh:

—¿Calimakxtáktit tú tlahuama! Porque xlá caťtlahuamajá quimacni acxni naquimujucán. ⁸ Xahuá pobres siempre caťalapanántit nahuán y tlan nacamaktayayátit, pero aquit yaj makas camán caťalatomayán.

Lázaro nā lilhacacán amaça maknicán

⁹ Lhuhua cristianos tí ixtanittá nac Jerusalén tacátzilh xlacata Jesús ixchinít nac Betania y talh tacxila, y nā ixtalapasputún Lázaro amá tí malacastacuánihl nac calinín. ¹⁰ Acxni ixtacxila ixtalipahuán Jesús Dios ixmalakachanít, xanapuxcun judíos talihcalh nā ixama tamakní Lázaro ¹¹ porque caj xlacata yaj ixcalipahuancán ixtachihuincán.

Jesús chan nac cachiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹² Ixlichalí amá cristianos tí ixtaminít nac tacuhuíní xla pascua acxni tacátzilh xlacata Jesús ixmima nac Jerusalén, ¹³ tzúculh taquí ixpakán tzúcsuat y talh talilakapaxtoka Jesús. Xlacán ixtamaktasí:

—¡Clakachixcuhuyáú Dios! ¡Tasicunaatláu cahuá namá chixcú tí malakachanít Quinticucán Dios! ¡Clakachixcuhuyáú namá rey tí namapaksinán nac Israel!

¹⁴ Jesús ixpuhuaca tantum burro y chuná jaé makantáxtihl amá tachiuhín nima ixtatzoknít ixlacata:

¹⁵ Capaxahuátit y nī cakatuuyúntit tí lapanántit nac cachiquín xla Jerusalén;

caxíhtit rey tí ama camapaksiyán

calakmimán y putahuacanít tantum burro.

¹⁶ Ixdiscípulos nī sok tamakacháxihl tú ixquitaxtunít, acxni lacastacuánalh y alh nac akapún tacátzilh la ixtacxilhnít lhuhua tú ixtatzoknít ixlacata Jesús.

¹⁷ Amá lhuhua cristianos tí taquílalh cBetania nac ixchic María ixtacxilhnít la Jesús malacastacuánihl Lázaro nac calinín, ixtalichihuínán tú ixtlahuanít Jesús ana ní istzamacán. ¹⁸ Amá cristianos tí talh talakapaxtoka Jesús ixtanít porque ixcalitachihuínancanít la ixtlahuanít ixtascújut. ¹⁹ Pero amá fariseos nī talakátihl y tzúculh tahuán:

—¡Caxíhtit chí laktzankanítáu! Huak cristianos talipahuamana namá chixcú.

Makapitzi griegos tatachihuínamputún Jesús

²⁰ Makapitzi lacchixcuhuin xalac aktum pulataman huanicán Grecia nā ixtaminít talakachixcuhuinán nac Jerusalén. ²¹ Xlacán tamalacatzúhuilh Felipe xalac Betsaida y tahuánihl xlacata ixtalapasputún ixtatachihuínamputún Jesús. ²² Felipe alh huaní Andrés ixchatuycán talákalh Jesús y tahuánihl tú ixtalacasquín amá griegos. ²³ Jesús cakálhtihl:

—Acchanít quilhtamacú amāca quilicxilhcán para cmacchaní quilítihueke aquit Xatalacsacni Chixcú amāca quimalaksputucán xlacata tlan naccamaxquí ixlilatamātcán cristianos. ²⁴ Cama catamalacastucniyán tú cama paxtoka: Ixtalhtzi cuxi acxni tamayachá catiyatni ní ixnacú, acpún y mastá ixtahuácat; y para ni ixnihl ixnacú nicxni ixlhúhualh

ixtahuácat. ²⁵ Amá tí quimakslihuekeputún lakmakán tú lipaxahuá caquilhtamacú y xlicana ama lakmaxtú ixlistacni; pero amá tí lakcatzán akxtakmakán tú kalhí ama makatzanká tú lakcatzán. ²⁶ Pues tí litanú quidiscípulo naquintakoké nac ixlatámat yaj lipuhuán tú kalhí caquilhtamacú huata quintakoké xlacata aquit nactalatamá; y amá tí quimacuaní, Quinticú ama lakachixcuhí. ²⁷ Chí huilhaj huilakolh quintapuhuán nac quilistacni, max tlan xacúa: “Tata, caquilakmaxtu tú cama lakchán”, pero, ¿huana chú nackalhtahuaká si huá climinít caquilhtamacú?

²⁸ Jesús kalhtahuakánilh Dios ixlihuak ixtapuhuán:

—Tata, catlahua quilacata tú lacasquina xlacata nacanjlacán la kalhíya milítihueke.

Nac akapún takaxmátih jaé tachihuín:

—Aquit cmasinít nac milacata tú clacasquín, pero cama masipará mas lanca quilítihueke xlacata huak naquintalilakachixcuhí.

²⁹ Lhuhua cristianos tí takáxmatli jaé tachihuín tzúculh tahuán xlacata ixjilinít y tunu ixtahuán xlacata chatum ixánelh Dios ixchihuinanít. ³⁰ Jesús cahúanilh:

—Namá tachihuín huixín calakmín nakaxpatátit, aquit nitú quilimacuaní. ³¹ Acchanít quilhtamacú amaça cataxokonancán cristianos, y tlajaná tí mapaksinán caquilhtamacú acchaninít ixhora ama makatzanká ixlimapaksín. ³² Na acchama quilhtamacú amaça quiakxtokohuacacán nac culus, pero huá jaé culus ama quintalilakmín huak cristianos.

³³ Jesús ixlichihuinanít la ixamaça maknicán nac culus.

³⁴ Amá cristianos takalasquínilh:

—¿A poco huix pat nīya? Nac ixlibro Moisés clicatzinítáu xlacata Cristo tí ama quincalakmaxtuyán nīcxni ama ní siempre ama latamá, y para huix xlicana Xatalacsacni Chixcú ¿huanchi huana pat nīya? O ¿ticu lichihuínámpat?

³⁵ Jesús cakálhtilh:

—Aquit camajcú calilakaskoyuyán quintaxkáket alaktzu quilhtamacú. Chí catlahuántit y calatapulítit pues staranc tutanán. Astán ama min catzisní y tí tlahuamputún capaklhtutá nī lá ama takasa tijia. ³⁶ Chí kalhíyátit taxkáket, calipahuántit tí calakaskoyumán xlacata na nakalhíyátit taxkáket y nalakaskoyuyátit cmilatamátcán.

La chihuínankolh Jesús cakxtakyáhuah amá cristianos y catzalánilh.

Isaías ixlichihuinanít tí nī ixtalipahuán Jesús

³⁷ Jesús calimālacahuānīlh lhuhua laclanca ixtascújut Dios amá judíos pero xlacán nī ixtacānajanit para xlá Cristo ixuanit tí ixama calakmaxtú. ³⁸ Jesús nī istzitzí pues profeta Isaías ixlichihuinanit ixkasatcán jaé cristianos; chuné itzoknit:

Quimpuchinacán, ¿ticu tacānajanit quintachihuincán?

Lhuhua tascújut calimālacahuānīlh Dios, pero nī huak tacānajanit.

³⁹ Amá cristianos nī huak ixtalipahuán Jesús y profeta Isaías chuné ixcalichihuinanit:

⁴⁰ Xlacán la lakatzín ixtalamana y snun ixlanit ixnacujcán, huá nī ixtalilacahuánán ixlakastapucán, nitú ixtalicanajlá ixnacujcán y nī talákalh tí tlan camaksaní.

⁴¹ Profeta Isaías masqui makán ixlatamanit ixlacachinit la ixama malacatzuquí lanca ixtapáksit Cristo.

⁴² Pero nī huak ixcalakchán jaé tachihuín porque lhuhua xlicana ixtalipahuán Jesús hasta makapitzi xalactalipau judíos na ixtalipahuán, pero nī ixtamaluloka ní tzamacán pues ixtajicuaní fariseos para nacatamacxtucán nac sinagogas. ⁴³ Jaé lacchixcuhuín mas ixtalakatí talitanú lactalipau ixlacatincan cristianos, y nī ixtamatlaní Dios cacalikálhīlh lactalipau lacchixcuhuín.

Tí nī kaxmata ixacstu laktzankanit

⁴⁴ Jesús cahuanīlh huak cristianos:

—Amá cristiano tí quilipahuán na lipahuán Quinticú tí quimalakachanit. ⁴⁵ ¡Amá chixcú tí quililacahuánán la calilacahuánalh ixtalacapastacni Quinticú!

⁴⁶ Aquit cminit calimālacahuání cristianos quintaxkáket xlacata tí naquilipahuán yaj capaklhtutá nalatapulí caquilhtamacú.

⁴⁷ Aquit nī cminit camalacapú cristianos, cminit calakmaxtú tí talaktzankanit y amá tí kaxmata quintachihuín y tlahuá tú climapaksinán nitú ama xokonán acxni nalakó caquilhtamacú. ⁴⁸ Pero amá tí nī tlahuá nac ixlatamat tú climapaksinán, ¡ixacstu laktzankanit!

Quintapáksit nīma cmanit ama tamalacapú tú nī kaxmatnit. ⁴⁹ Lata tú ccalimapaksinítán huak Quinticú quilimapaksinit naccahuaniyán; aquit nitú climahuacanit. ⁵⁰ Quinticú kalhí talacapastacni nīma tlan tancs lichancán nac akapún y jaé talacapastacni huak cahuaninítán pues xlá quimacxcatzininit.

13

Jesús caliscuja catucheké ixdiscípulos

1 Ixtacuhuñican ixpascuajcan judíos ixlakchama amá cațzisiní y Jesús nā ixcatzí xlacata ixlakchama quilhtamacú namakxtaka caquilhtamacú y nalakán Ixtícú nac akapún.

2 Tlajaná ixmařquñittá ixtalacpuhuñ Judas Iscariote ixkahuasa Simón xlacata namacamařtá Jesús ixmacancán ixenemigos.

3 Jesús ixcatzí xlacata huak ixlilitihueke nima ixkalhí Dios ixmařquñit porque nac ixpaxtún ixtaxtunít y chí ixlakamařpá Ixtícú nac akapún.

4 ¡Jesús snun ixcalakalhamán ixdiscípulos tí ixcalacsacñit! Y acxni ixcaťahualhtatama camasñinil ixlilanca ixtapaxquín pues Jesús táyalh, taláxxtulh xala ixkalhni ixlhákāt y litampulakchica aktum toalla.

5 Ařtán mújulh chúchut nac aktum țina y tzúculh caťucheke ixdiscípulos ixcalitumasacá amá toalla.

6 Ixama tuťcheke Pedro xlá nī maťlāñilh y huáñilh: —¿Huanchi quilatucheke manáu si huix Quimpuchinacán?

7 —Chí huix nī maťchaxxiya tú cťlahuanít pero nachán quilhtamacú huix pať maťchaxxiya nī chuta ccaliscujñitán —kálhtilh.

8 —Huix nī caquintucheke. Nī cmaťlaní naquiliscuja —huáñilh Pedro.

—Para nī cťuchekeyán, nī lá pať litanuya quidiscípulo tí quilipahuán.

9 —Para chú quítaxtú nī huata quintucheke, ¡cachekeko huak quimacni!

10 —Tí apenas paxkonít huata ixtujún pula xpalakán y tamaclacasquiní caťuchákalh xlacata maclán nahuán. Huixín huak maclán mařqui ccatzí chaťum liřpalakanít talakalhín ixnacú.

11 Jesús ixcatzí tí ixama macamastá huá calihuáñilh: “Chaťum liřpalakanít talakalhín ixnacú.”

12 La caťuchekekolh ixdiscípulos lhakapá xala ixkalhni ixlhákāt, curucs tahuilapá y cakalasquñilh:

—¿Maťchaxxitit tú ixlacata ccalituchekenitán? 13 Huixín quilamařpacuhuiyáu Mimaestrojcán y Mimpuchinacán, y xlicana tú huanátit porque aquit cmaťchani tú quilalimacanáu.

14 Para aquit Mimaestrojcán y Mimpuchinacán nī clactlancán y ccaliscujñitán huixín quidiscípulos, mař camininiyán nalaliscujátit chaťum chaťum.

15 Aquit mař lanca que huixín y cacpuxcunít ccaliscujñitán, huixín quilamakslihuekéu y mař cacaliscújtit xamakapitzi cristianos.

16 Tlan calacpuhuántit tú cama caťhuaniyán, para chaťum patrón caliscuja ixtasacua, chaťum tasacua mař minini nacaliscuja xamakapitzi. Chuna litum, tí lin aktum tachihuñ alacatunu, ¿ticu mař talipau, tí lin amá tachihuñ, o tí mářtalh amá tachihuñ?

17 Para huixín

tlahuayátit tú ccalimapaksinítán n̄icxni pat akatuyunátit nac milatamácán.

¹⁸ 'Chí camán cahuaniyán aktum tachihuín pero n̄i huak calakchanán, aquit ccalakapasa chatunu mintalacapastacnán, pero ama kantaxtú nac quilatámāt amá tú lichihuínalh Dios nac Escrituras: "Tí lakxtum ixquintaḥuayán ama quimacamastá." ¹⁹ Jaé tachihuín sok ama kantaxtú huá ccalihuaninítán xlacata n̄i napuhuanátit ccaḥskahuinítán y yaj naquilalipahuanáu. ¡Huixín n̄i camapalájtít mintapuhuancán quilacata!

²⁰ 'Chí n̄a cahuaniyán amá tí maklhtínán nac ixchic tí cama malakachá naquilichihuínán, namá cristiano l̄a aquit caquimaklhtínalh, y tí quimaklhtínán n̄a l̄a camaklhtínalh Quinticú tí quimalakachān̄it —huá cahuanikōlh Jesús.

Jesús liyahuá Judas Iscariote ama macamastá

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

²¹ Acxni tuncán ixnacú Jesús tzúculh lipuhuán tú ixquixtaxtuma y chuné catachihuínalh ixdiscipulos:

—Xlicana clipuhuán tú ccahuanimán, chatum l̄ata milihuakcán ama quimacamastá ixmacancan quienemigos.

²² Huak ixdiscipulos tzúculh taralacaxila. Xlacán n̄i ixtacatzí tí ixlichihuínama, ²³ y como nac ixpaxtún ixuí amá ixdiscipulo tí sn̄un ixlakalhamán Jesús ixuilin̄it ixakxaka lacatzú nac ixcuxm̄un; ²⁴ Simón Pedro tzúculh limacahuani ixmacán cakalasquínilh tí ixlichihuínama, ²⁵ y jaé discipulo tí ixuí mas lacatzú kalasquínilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿ticu lichihuínampāt?

²⁶ —Para catz̄iputuna cácxilhti tí cama maxquí jaé actzu sim̄ita n̄im̄a cama limacahuí tahuá —kálht̄ilh Jesús.

²⁷ Xlá chékelh actzu sim̄ita limacáhuilh tahuá y máxquilh Judas Iscariote ixkahuasa Simón; y huata hualh amá sim̄ita tlajaná acm̄anulh ixtalacapastacni.

—¡Lacapala catlahua tú pat makantaxtiya! —huánilh Jesús.

²⁸ Xamakapitzi ixdiscipulos tí takáxmatli ixtachihuín n̄i tamakacháx̄ilh tú ixlichihuínama, ²⁹ y como Judas ixmaq̄ú tum̄in talacpúhualh ixlimapaksin̄it caalh xokó ixtahuajcán, o huí tú ixama masquihuí chatum pobre.

³⁰ Judas lacapala táxtulh, y como punchuá istzisan̄it n̄i tacátzilh ní alh.

Jesús limapáksilh catarlakalhamalh cristianos

³¹ L̄a taxtukōlh Judas, Jesús cahuánilh xamakapitzi ixdiscipulos:

—Acchān̄it quilhtamacú Dios ama masipará ixlitlihueke nac quimacni; masqui aquit ccamasininítán ixlitlihueke, tzanká nacalimalacahuaniyán ixlitlihueke ixlimapaksin̄ nac

quimacni xlacata huak nalakachixcuhuicán. ³² ¡Aquit na cama kalhí quilītlihueke la xlá kalhí! ³³ ¡Koxitanín huixín quincamán! Casi cata laktzú ccaṭalamán camajá an nac quimputáhuilh, y chí naccahuaniyán tú ccahuanikolh chijcú amá judíos: Amán quilalacaputzayáu y nī amán quilatakasáu pues nī lá paṭ chipinátit ní cama chaṇ. ³⁴ Huixín catziyátt la ccapaxquinitán y chí ccamaxquiyán sasti tapáksit: Caquilamakslihuekéu y calapaxquítit chaṭum chaṭúm ixlihuak minacujcán. ³⁵ Para huixín lapaxquiyátit la ccahuaninitán nac caquilhtamacú paṭ calikalhicanátit xlicana quidiscipulos tí quintatakokenit y quintakaxmatnit.

Jesús līlhca Pedro ama huan nī lakapasa

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

³⁶ —Quimpuchinacán, ¿nicu pímpat? —kalasquínih Pedro.

—Ana ní cama an huix nī lá paṭ quintakokeya, pero astán paṭ quilakchipina —kálhtilh.

³⁷ —Quimpuchiná, ¿chí huanchi nī lá ctakokeyán? Hasta quilistacni xacmástaṭh lipaxáu caj milacata.

³⁸ —Pedro, ¿xlicana ixmasta milistacni quilacata? Nī ccanajlá porque pīhuá jaé catzisní antes nakaxpata natasá tantum puyú huix paṭ huana maktutu nī quilakapasa tí nakalasquiniyán.

14

Jesús la tija nīma lichancán ixpaxtun Dios

¹ Jesús cahuanipá:

—Nítú calīpuhuántit nac minacujcán. Ccatzi lipahuanátit Dios, huá ccalīhuaniyán na quilalīpahuaú aquit. ² Aquit ccahuaniyán, nac ixpulataman Quinticú tahuilana lhuhua putáhuilh. Para nítú ixtahui aquit tancs xaccahuanín, pero aquit nī ccaṭskahuiyán. ³ Cama ccaṭxtlahuaniyán ní nalat-apayátit, y acxni naclahuakó cama min caṭiyayán xlacata acxtum naquilaṭalatamayáu nac quimputáhuilh. ⁴ Huixín catziyátit ana ní cama chaṇ y lakapasátit tija ní lacchancán.

⁵ Tomás kalhpaktánulh y huánih:

—Aquín nī ccatziyáu ní paṭ chipina, y para nī ccatziyáu ní pímpat, ¿nicu naclīlakapasáu tija ní lacchancán?

⁶ —Aquit namá tija, aquit ckalhí tancs talacapastacni, aquit ckalhí līlatámat; amá tí nī quilactlahuán nī lá tancs ama lakchán Quinticú Dios. ⁷ Quilahuaníu, ¿nī lakapasátit Dios? Aquit cpuhuán lakapasátit porque chí acxilhnítántit —kálhtilh Jesús.

⁸ —Quimpuchinacán, aquín nī clakapasáu. Caquilamalapasáu Minticú y yaj cacticakalhpuzán —huánih Felipe.

Tí lakapasa Jesús lakapasa Dios

9—Felipe, makán ccaṭalapūlayán y ya lakapasátit Quinticú. ¿Huanchi quihuaniya: “quilamalakapasáu Minticú”? ¹⁰ ¿A poco ñi canajlaya para Quinticú lama nac quilatámat, y aquit ña clama nac ixlátámat? Quinticú quimaclacasquin naccahuaniyán huak ixtapáksit y lata tú ccahuaninítán huá quilimapaksinít, ñi quicstu ctaclhcanít. ¹¹ Para huixín ñi canajlayátit acxtum ccaṭlahuán Quinticú y xlá ña acxtum quinquatlahuán siquiera caccanajlátit ixtascújut ñima quimaṭlahuñit nac milatamātcán. ¹² Xlicana ccahuaniyán, amá tí quilipahuán ña tlan ama ccaṭlahuá jaé tascújut ñima ccaṭlahuá, y maschá laclanca ama ccaṭlahuá porque aquit cama lakchán Quinticú. ¹³ Y lata tú nalimaksquinátit quilacata, aquit cama calacatitayayán xlacata nacamaxquiyán tú nasquinátit; Dios ama quilipaxahuá pues ama acxila la tlahuayátit litlán quilacata. ¹⁴ Aquit ccamalacnuniyán calimaksquintit Dios quilacata tú maclacasquinátit y aquit naccamaxquiyán.

Jesús malacnú ama malakachá tí chatum akskalhiná

¹⁵ Para huixín quilapaxquiyáu ccaṭlahuátit nac milatamātcán tú ccalimapaksinítán, ¹⁶ y acxni naclakchán Quinticú cama huaní nacamalakachaniyán chatum Akskalhiná Espíritu. Xlá ama camalakachaniyán Espíritu Santo xlacata nacamaklhtinanán y camaxquiyán licamama. ¹⁷ Xlá ama mastá stalanca talacapastacni caquilhtamacú, pero luhua cristianos ñi ama talakapasa porque ñicxni taputzanít, ñi para ama talilacahuánán ixlitlihueke. Huixín amán ccaṭalatamayán porque pat lakapasátit acxni nalakchinán.

¹⁸ Aquit ñi camán caxxtakmakanán la limaxkan caquilhtamacú, camán ccaṭalatamayán canicxnihuá; ¹⁹ masqui camajá ní y ñití naquiicxila huixín naquilacxilhparayáu porque naclatamapará; y para aquit naclatamapará ña chuná huixín nalatamaparayátit acxni naniyátit. ²⁰ Acxni naclatamapará ixlimaktuy pat makachaxiyátit xlacata Dios ñi quiakxtakmakanít, siempre quinquatlatamanít. Huixín ña chuná pat latapayátit nac quilistacni, y quilistacni ama ccaṭalatamayán. ²¹ Amá cristiano tí quilakalhamán tlahuá tú climapaksinán, y tí kaxmata tú climapaksinán Quinticú ama paxquí, y aquit cama masiní ixnacú la tancs nalatamá y ñicxni cama limakxtaka —cahuanikolh Jesús.

²² Chatum ixdiscípulo Jesús ña ixuanicán Judas, ñi huá tí macamástalh; xlá huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿huana huata aquín ama quilatasiniyáu? ¿Huanchi nī pat cātasiniya huak cristianos?

²³ Jesús cakálhtilh:

—Aquit cama cātasinī huak cristianos tí quintapaxquí y tatlhuá quintapáksit. Tí makantaxtī jaé tachihuín Quinticú ama paxquí y quinchatuycán camán lakmináu y acxtum ctalatamayáu. ²⁴ Amá tí nī tluhá tú cālimapaksinán nī quimpaxquí; jaé tú cālimapaksimán chí nī aquit clacsacxtunjt, Quinticú quimacxcatzīnlh.

²⁵ 'Lata ctitzúculh cātalatapuliyan cāhuaninītán jaé tachihuín. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni Quinticú nacamaalakachaniyan Espíritu Santo tí nacamaxquiyan licamama y nacamaktalhán, ama camalacapastacayan y camasinian para yaj aksanātīt lata tú cālimapaksinītán.

²⁷ 'Aquit nī lanca tú cātamakxtakmán huata quintalacapastacni cāmaxquiyan, pero mas ama camakapaxahuayan pues nac caquilhtamacú nītī macchanī lā aquit cmakapaxahuanītán. ²⁸ Nītú calipuhuantit, nī para calakaputzātīt pues aquit cāhuaninītán xlacata cama camakxtakán, pero cama calakmimparayan. Para huixín xlicana quilapaxquiyaú calipaxahuātīt lā clakama Quinticú nac akapún y Quinticú mas lanca que aquit. ²⁹ Aquit cāhuaninītán tú amaj quinquītaxtunī xlacata acxni lihua nalakchán latiyá naquilalipahuanáu nī napuhuanātīt cākskahuinītán. ³⁰ Cāta tziná cātachihuīnamán porque amá tí mastá lixcājnit tapuhuan caquilhtamacú acchanima hora ama quilikamanán. Xlá nī lā quimakatlajá para nī cmatlanī, ³¹ pero cama litamakxtaka xlacata nacmakantaxtī tú laclhcanīt Quinticú, y xahuá chuná cristianos xala caquilhtamacú natacxila lā clakalhamán y tluhá tú lacasquín —Jesús astán calimapáksilh ixdiscípulos catatáyalh y catatakókelh.

15

Jesús litanú pukalhtum uva

¹ Astán Jesús cāhuānilh:

—Aquit ctatalacastuca pukalhtum uva, y Quinticú ctamalacastuca xlá ixquinchanjt. ² Y quiakán cātamalacastucán tí tluhuayātīt quintapáksit. Tí kaxmata quintachihuín xlá ama podartluhá xlacata namastá mas ixtahuácat, pero tí nī mastá ixtahuácat ama cactī namá quiakán.

³ Quinticú calipodartluhanītán quintachihuín pues aquit cāmasininián lā namastayātīt mintahuacacán. ⁴ Kantum ixakán uva nī mastá ixtahuácat para nī quilhtá nac xatzé

pukalhtum uva y huixín para na ñi taquilhtayátit nac quintachihuín ñi pat mastayátit mintahuacacán. Siempre calitatlihuéklhtit quilacata y aquit naccamatlihueklhán.⁵ Porque aquit clitanú pukalhtum uva y huixín quidiscípulos ccalimanuyán quiakán. Amá quiakán tí quilītaquilhuacá xlacata nacmatayaní y nacmatlihueklha ama mastá lhuhua ixtahuácat; pero amá tí ñi quilītaquilhuacá ñicxni ama mastá ixtahuácat,⁶ y como quilakmakán y ñi lacasquín quilītlhueke ama quitaxtuní la kantum ixakán uva ñima scaca, ¡cactícán y mapucán nac lhcúyat!⁷ Huixín para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán y ñi quilātamacxtuyáu nac minacujcán, lata tú namaksquinátit Quintícú ama camaxquiyán.

⁸ 'Tí xlicana litanú quidiscípulo na quintakoké canicxnihuá ama mastá lhuhua ixtahuácat para catlahuá lītlán, y Quintícú ama quilīpaxahuá.

Ñití casítzilh acxtum calapaxquica

⁹ 'Calilatapátit quintachihuín xlacata catīhuá nacatzī lakapasátit Dios pues aquit ccalakalhamanán xlihuak quinacú na chuná la Quintícú quilakalhamán.¹⁰ Para huixín tlahuayátit tú ccalimapaksiyán, masiyátit la quilālakalhamanáu na chuná la acxni aquit ctlahuá tú quilīmapaksinīt Quintícú, cmasí xlicana clakalhamán.¹¹ Aquit ccamacamaján huá ccalihuanín jaé tachihuín. ¡Ñitú calipúhualh minacujcán capaxahuátit!¹² Aquit clacasquín calapaxquítit chatum chatúm la aquit ccapaxquinītán. Amá tí huan capaxquí ixamigos y ñitú tlahuá ixlacatacán acxni talaktzankānit, ¡akskahuinán!¹³⁻¹⁴ Aquit camán camasiniyán la ccapaxquiyán y camán calīmacanán huixín xlicana quiamigos y miníní nacxokonán milacatacán para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán.¹⁵ Aquit ñi ccalīmacanán tasacua porque chatum patrón ñi huaní ixtasacua tú ama tlahuá huata mapaksí; chí ccalīmacanán quiamigos porque aquit ccaṭacatzinītán tú quīmacxcatzīñilh Quintícú, ¡ñitú ccamatzekninītán!¹⁶ Huixín ñi quilālacsacñitáu, aquit ccalacsacni naquilātakeyáu porque clacasquín namastayátit lhuhua mintahuacacán, y para ñi aktzankayátit lata tú nalīmaksquinátit Quintícú quilacata xlá ama camaxquiyán.¹⁷ Aquit ñi clacasquín calasitzinītit, ¡siempre calapaxquítit!

Jesús lichihuínán la ama lakmakancán tí lipahuán

¹⁸ 'Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú quintalakmakán y huixín maschá ama calakmakanán porque aquit ccaṭamacxtún caquilhtamacú ní ixlaktzankapanántit.¹⁹ Para huixín ixcamakslīhuekétit ixkasatcán catīhuá

ixçalalhamán, pero como lakmakanátit tú tatlahuá çasitzinicanátit. ²⁰ Chí çaksántit tú cçahuanín chijcú: çatum tasacua nì lá tatalacastuca ixpatrón, xlá siempre liactá ixtascújut. Aquit ctatalacastuca çatum patrón y quisitzinicán y quimputlakacán, entonces, ¿puhuanátit quintasacua nì nacasitzinicán y nacaputlakacán? Pero nì clipuhuán porque lhuhua takaxmatnít quintachihuín y na chuná huixín lhuhua ama takaxmata mintachihuincán.

²¹ 'Amá cristianos tí ama çasitziniyán caj quilacata talak-zankanít pues xlacán nì talakapasa Dios tí quimalakachanít. ²² Para aquit nì xactímilh çamalkhchihuíní çaquilhtamacú nítí tú ixticaliyáhuah tú nì tlan tatlahuanít. Pero chí nì lá ama takskahuínán y tataquilhtlaní porque cminít çamalacahuani; ²³ y amá tí quisitziní na sítziní Quinticú pues huak quintascújut nima cçalimalacahuánilh tamaluloka tí quimatlahuínít. ²⁴ Pero xlacán masqui tácxilhñit nì tacanájlal huá talikalhí lhuhua mas talakalhín. ¡Talakmákalh Quinticú y aquit na quintalakmákalh!

²⁵ 'Xlacán nì tacatzí para huá tamakantáxtilh amá tú ix-talichihuinanít profetas quilacata, lacatum nac Escrituras huan: "Nì tacatzilh tú xlacata quintalisitzinilh."

²⁶ 'Yaj makas tzanká Quinticú ama çamalakachaniyán amá Espíritu Santo tí ama çamaktakalhán y çamaxquiyán licamama. Acxni nacalakchinán ama çamaxquiyán stalanca quintalacapastacni y ama çalitachihuinanán quilacata. ²⁷ Huixín na amán quilalichihuinanáu ixlacatincan huak cristianos xala çaquilhtamacú porque huixín quilatlatapulínitáu lata ctimalacatzúquilh quintascújut y catziyátit tú climinít çaquilhtamacú.

16

Tú ixtascújut Espíritu Santo

¹ Nac ixnacú Jesús táxtulh mas tachihuín y çahuanipá: —Aquit cçahuanín jaé takalhchihuín xlacata nì nacamakaklhayán tú ama çalakchanán. ² Pues pať çatamacxtucanátit nac sinagogas y hasta ama çan quilhtamacú pať çamaknicanátit caj quilacata, y tí nacamakniyán ama puhuán tlhuanima aktum litlan Dios. ³ Xlacán ama çamakniyán porque nì talakapasnít Dios nì para aquit quintalakapasnít.

⁴ 'Acxni nalakchipinátit jaé nì tlan quilhtamacú çaksántit xlacata aquit cçamaxcatzinín tú ixlakayanántit. Nítú xacçahuaninítán lata cçatlapulayán porque xaccatzí cçatlamán y çamaktakalhán. ⁵ Pero chí clakamajá tlatamá Quinticú tí quimalakachanít; huixín quilakalasquinú

nicu cama, pero nī quilakalasquiníu tucu xlacata cliama. ⁶ Chí ccahuaninítan tú ixcatziputunátit y minacujcán snun talakaputzanít.

⁷ 'Ixlihuak quinacú ccahuaniyán para aquit nī can nac akapún amá Espíritu tí nacamaxquiyán licamama nī ama calakminán, huá litamaclacasquiní naccakxtakmakanán xlacata naccamalakachaniyán Espíritu Santo. ⁸ Acxni nachín caquilhtamacú ama camacxcatzinián tí kalhí talakalhín, ama macxcatzinián la Dios huak cayahuaputún ixtijia, na ama macxcatzinián tí ama taxokonán. ⁹ Ama masí tí ama akstílín ixtalakalhín para nī quilipahuanít, ¹⁰ ama camasini cristianos tí kalhí tijia xlacata tancs natalakchán Dios pues aquit clakama Quinticú y huá ama scuja quimpúxoko, ¹¹ y ama masí tí ama xokonán porque amá tí tamaksliehueké tlajaná lipuaktum amaca camakxtakajnicán.

¹² 'Huí lhuhua mas tú ccahuaniputunán pero chí nī ixmakachakxítit huak quintachihuín. ¹³ Mejor cakalhítit acxni nacalakchinán amá Espíritu tí ama camacamaján y ama camaxquiyán tancs talacapastacni. Xlá nī ama cakskahuiyán y ama camacxcatziniyán huak tú ama lá astán porque huata ama ccahuaniyán tú kaxmatnít nac akapún. ¹⁴ Jaé Espíritu ama quimatlaní cmilacatinacán y snun cama lipaxahuá pues ama camasiniyán la ixlilanca ckalhí quilimapaksín. ¹⁵ Quinticú quimaxquinít ixlitlihueke y acxtum kalhíyáu quilimapaksincán huá calihuaniyán cama lipaxahuá pues huak aquit cama maxquí quintalacapastacni. ¹⁶ Yaj makas cama an y nī ama quilacxiláu, pero astán ama quilacxilparayáu pues antes naclakán Quinticú cama catachihuanán —huankolh Jesús.

Nī calakapútzalh tí lipahuán Jesús

¹⁷ Ixdiscípulos ni tamakchákxilh jaé tachihuín y tzúculh tarakalasquiní:

—¿Huanchi huan ama an y nī ama acxiláu, y astán ama acxilparayáu pues ama lakán Ixticú? ¹⁸ ¿Tucu quincacahuaniputunán quimaestrojcán? ¿Niculá ama lakán Ixticú?

¹⁹ Jesús makachákxilh xlacata ixdiscípulos huí tú nī ix-tamakachakxinít huá calihuanílh:

²⁰ —Huixín catziputunátit la quitaxtú tú ccahuanín pues ixlihuak quinacú camacxcatziniyán: Huixín pat lakaputzayátit y tasayátit, y xamakapitzi cristianos ama talipaxahuá tú cama paxtoka. Masqui cakxtakajnántit nítú calipuhántit porque acxni naquilacxilparayáu ¡cama camakapaxahuayán la nixni ixpaxahuanítántit! ²¹ Chatum puscata snun lakaputzá y akxtakajnán acxni ama lakahuán

itskata, pero la taxtunikó aktzonksuá tú akxtakájnalh y mas paxahuá porque catzí xlacata malakahuánihl chatum skata caquilhtamacú. ²² Chí huixín lakaputzayátit, pero acxni naquilacxilhparayáu licuánit pat paxahuayátit y ni lá tí ama camaklhitiyán mintapaxahuancán. ²³ Acxni nachán jaé quilhtamacú nactalatamá Quinticú nac akapún huixín yaj tú ama quilamaksquináu juú caquilhtamacú, pero lata tú nalimaksquinátit quilacata Quinticú xlá ama camaxquiyán. Aquit cama calacatitayayán. ²⁴ Hasta chí ni licxilhnitántit Quinticú para tú nacamaxquiyán quilacata. ¡Calixílhiti! Camaksquintit Quinticú quilacata y nacamaxquiyán y amán quilalipaxahuayáu la quilalipahuanáu. ²⁵ Ni ccatzí para makachaxinítántit tú cahuaninítán pues ccatamalacastucninítán tú lakapasátit, pero acchama quilhtamacú tancs naccalitchihuinanán Quinticú.

Tí liquilhán Jesús Dios maxquí tú lacasquín

²⁶ Aquit camalacnuniyán para tú limaksquinátit Quinticú quilacata ama camaxquiyán, ni ama takalhpuspita pues xlá calakapasa tí quintalipahuán. ²⁷ Quinticú calakalhamanán y huak ama camaxquiyán porque huixín quilalalalhamanítáu y canajlanítántit xlá quimalakachanít. ²⁸ Aquit ctáctalh nac akapún y cmilh caquilhtamacú, chí cama akxtakmakán caquilhtamacú y camapá nac akapún ní huí Quinticú.

²⁹ Ixdiscípulos tahuánihl:

—Chí stalanca cmakachaxinítáu mintachihuín porque tancs quilatachihuínáu, ³⁰ y ccatzinítáu xlacata huix huak calakapasa ixtapuhuanancan cristianos y ni maclacasquina tí nahuaniyán tú lacpuhuán, huá clicanajlayáu Dios malakachanítán.

³¹ —¡Hasta apenas canajlayátit Dios quimalakachanít!
³² Talacatzuhuma quilhtamacú casi acchanít hora huixín pat takahuaniyátit y chatum chatúm ama chipá ixtijia, y aquit ama quilaxtakmakanáu, masqui aquit nicxni quicstu ctamakxtaka pues Quinticú quintaflahuán. ³³ Aquit cahuanín jaé takalhchihuín xlacata nitú nalipuhuanátit y natiyayátit licamama quilacata. Para quilalipahuanáu pues nac caquilhtamacú pat akxtakajnanátit y huí tí ama camatlahuiputunán talakalhín, pero nitú capuhuantit, aquit cmakatlajanít tú matlahuínán talakalhín juú caquilhtamacú y naccamaxquiyán quilitlihueke.

17

Jesús lakamputuná Ixticú

¹ La catachihuínankolh ixdiscípulos lálalh nac akapún y chuné kalhtahuakánihl Dios:

—Tata, aquit Minkahuasa; acchanit quilhtamacú cacamasini cristianos la calhi quiltilhueke xlacata huak natalakachixcuhuiyan. ² Huix quimaxqui litlhueke naccamaxqui huak cristianos ti quintalipahuán ixlilatamatcán tú natalipaxahuá nac akapún. ³ Amá ti lacasquin nacmaxqui ixlatamat huata maclacasquin calipahuán huix Dios xastacnán ti mapaksinán canixnihuá y caquilpáhuah aquit Jesucristo ti malakacha nacalakmaxtú caquilhtamacú. ⁴ Aquit lanca ctlahuanitán ixlatañcan huak cristianos pues ccalimalacahuaniñit quintascújut nima quilimapaksi. ⁵ Tata, clacasquin xacchanchitá nac mimpaxtún xlacata naclakaskoy canixnihuá pues caj laktzú cmaktanit quimputáhuilh nima quimaxquinita lata ya para ixlatazucú caquilhtamacú. ¡Caquinkalhi alaktzú!

Jesús camaktakalha ti talipahuán

⁶ 'Aquit ccamasiniñit jaé cristianos la kalhiya mintalacapastacni; xlacán ixtalaktzankanit caquilhtamacú, pero huix calácsacti y quimacamaxqui xlacata naccamaktakalhnian, y como huix ixpuchinacán takaxmatnít tú ccalimapáksilh. ⁷ Pues xlacán tacanajlanit xlacata huak quiltilhueke y tú climapaksinán huix quimaxquinita. ⁸ Aquit ccahuaninít huak tú quilimapaksi y tacanájlalh quintachihuín y tacatzí xlacata nac akapún cminítanchá y huix quimalakachanita caquilhtamacú. ⁹ Amá ti ni tacanajlá quintachihuín ni ccalikalhtahuakaniyan, aquit cmaksquinán ixlacatacán jaé cristianos ti talimacanán huix Ixticucán. ¹⁰ Xlacán quintalákmilh porque huix quimacamaxqui, chí aquit ccamapaksi, pues lata tú mapaksiya na tlan cmapaksi, aquín acxtum mapaksinanáu. ¹¹ Tata, yaj makas cama lakanachán nac akapún y xlacán ama tatamakxtaka caquilhtamacú. Xlihuak quinacú cmaksquinán cacamaktákalhti y cacamaxqui licamama jaé cristianos ti quimacamaxqui y quintalipahuanit xlacata ni natalaktzanká. ¡Clacasquin lakxtum catatlahualh na chuná la aquín lakxtum tlahuanáu! ¹² Jaé lacchixcuhuin ti quimamaktakalhni ni talaktzánkalh lata ccatalatapúlilh y huata laktzánkalh amá ti ixlilhcanittá namakatlajá tlajaná. Escrituras chú lichihuínán: “¡Chatum ixama laktzanká!”

¹³ 'Aquit ccahuaninít jaé takalhchihuín xlacata naquin-tatapaxahuá la clakamachán nac akapún, pero ¡lampara ni tapaxahuá la clakamachán! ¹⁴ Ccamaxquinít huak mintapáksit y takaxmatnít, huá calisitñicán caquilhtamacú porque xlacán la yaj xala caquilhtamacú na chuná la aquit ni xala caquilhtamacú. ¹⁵ Tata, ni cmaksquinán cacatamacxtu caquilhtamacú huata clacasquin cacamaktákalhti nití

cacamatláhuilh talakalhín, ¹⁶ pues xlacán talakmakanit talakalhín nima ixcamalaktzanké nā chuná lā aquit clakmakanit talakalhín. ¹⁷ Nac ixnacujcán camanu stalanca mintalacapastacni xlacata natakahí licamama pues tí maquí mintachihuín nac ixnacú nixcni ama laktzanká. ¹⁸⁻¹⁹ Huix quimalakacha caquilhtamacú y como chí camajá aquit cama camaxtaka quilakapúxoko xlacata natalilatamá tú ccamasiniñit y nataputzá stalanca talacapastacni nima huix kalhiya nā chuna lā aquit cmakantaxtiniñit. ¡Clacasquín lakxtum quintatátláhuah!

Jesús masiniñit ixtalacapastacni Dios

²⁰ 'Chí ccalikalhtahuakaniyán amá cristianos tí naquintalipahuán astán caquilhtamacú acxni natakaxmata lā naquintalichihuínán jaé quidiscipulos tí cama camalakachá. ²¹ Tata, cmaksquinán tí naquintalipahuán lakxtum catahuílih ixtalacapastacnicán xlacata putum natahuán y lakxtum naquincatañlahuanán nā chuná lā aquín lakxtum mapaksinanáu; para xlacán nixcni tatahuaní tí nacacxila caquilhtamacú ama catzí huix quimalakachá y nī chūta cmalacatzuquinñit quintapáksit. ²² Aquit ccamaxquinñit stalanca quintalacapastacni lā lakxtum natalatamá nā chuná lā aquín aktum huiljiniñit quintalacapastacnicán. ²³ Aquín lakxtum tlahuanáu, y para xlacán nā lakxtum quintatátlahuán catihúa xala caquilhtamacú ama tacatzí xlacata huix quimalakacha caquilhtamacú y calakalhamanīta nā chuná lā aquit quilakalhámanti. ²⁴ Tata, clacasquín cacamaxqui litlán jaé tí quimacamaxquinīta y calacsacniñita xlacata lakxtum quintatálatámah ní cama latamá xlacata natacaxila lā ckalhí quilimapaksín nac mimpaxtún. ¡Xlacán nī tacatzí para ckalhí quimputáhuilh nac mimpaxtún lata nī para tú ixanán caquilhtamacú!

²⁵ 'Tata, cristianos nī talapasán, pero aquit clapasán y cama calipaxahuá cristianos tí naquintakoké nac ixlatamatcán para tacanajlá huix quimalakachanīta. ²⁶ Aquit ccamasiniñit lacstalanca mintalacapastacni y lhuhua tú camajcú camacatziniñi xlacata natacatzí huix calakalhamanīta nā chuná lā aquit ccalakalhamanit.

18

Jesús chipacán y lincán nac pulachin

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

¹ Jesús lā cahuanikolh jaé takalhchihuín catataxtuchá idxdiscipulos nac aktum puxka huanicán Cedrón lacatzú ixuí aktum ixpuchancan quihui; xlá aná catatánulh. ² Judas

tí ixama macamastá ixcatzí jaé ixpujaxni Jesús porque maklhuhua aná ixcatatamakstokñit ixdiscípulos. ³ Ní para ixlimakas Judas putum catáchilh soldados y policías nima ixtamalakachañit xanapuxcun curas y fariseos huak ix-talimín tú ixtalilakaskoy catzisiní y na chuná ixlimakñincán. ⁴ Jesús nì ixjicuaní tú ixlakchama y antes natalakchín alh calakapaxtoka y cahúanilh:

—¿Ticu putzayátit?

⁵⁻⁶ —Jesús xalac Nazaret —takálhtilh.

—Aquit namá.

Acxni cahúanilh: “Aquit namá”, xlacán tatatampúxtulh y tatamachá catiyatnì. Judas huak ixçaxilhma tú ixquixtuma. ⁷ Entonces Jesús çakalasquinipá:

—¿Pues ticu putzayátit?

—Jesús xalac Nazaret.

⁸ —Ccahuaniná aquit namá chixcú y para aquit quilaputzayáu cacalimakxtáktit catalh jaé lacchixcuhuín tí quintatálapulá.

⁹ Chuná jaé kantáxtulh ixtachihuín Jesús nima huá acxni kalhtahuakánilh Ixticú: “Aquit huak ccamaktakalhnit y nì çatum laktzánkálh.”

¹⁰ Pedro maklhtinampútulh Jesús y kalhpúxtulh ixmachita, caj maktum çactínilh ixtakén çatum huanicán Malco. Jaé chixcú ixtasacua ixuanit xapuxcu cura.

¹¹ —¡Camakalhpunu mimachita Pedro! —maktásilh Jesús—. ¿A poco puhuana nì cama tayaní nacmaklhtinán jaé takxtakajni nima lacasquín Quinticú nacmacpatí?

Xapuxcu cura makalhapalí Jesús

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

¹² Makapitzi lactalipau soldados tamaktáyalh amá policías tí ixtamalakachañit xanapuxcun curas y táchilh Jesús la çatum nì tlan chixcú.

¹³ Astán tálih y talíchalh nac ixchic Anás, jaé chixcú ixpuhuitikolú ixuanit Caifás tí ixmapaksinán amá çata pues xapuxcu cura ixuanit. ¹⁴ Y pihúa tí ixcahuaninñit ixcompañeros jaé consejo: “Mas quincamacuaniyán canilh çatum chixcú y nì huak quimpulatamancán calaktzánkálh.” ¹⁵ Simón Pedro çatakókelh amá tí talilh Jesús, ixtaán xachatum ixdiscípulo Jesús tí ixtaralakapasa xapuxcu cura, limakxtakca catánulh ní lichanca Jesús. ¹⁶ Pero ixlipuntzú tachihuínalh amá squití tí ixhá nac puhuilhta calimáxtakli na catánulh Pedro pues como xlá nì ixlakapascán ixtamakxtakñit nac quilhtin. ¹⁷ Amá pusçat huata ácxilhli kalasquínilh:

—¿Huix lampara na ixdiscípulo namá chixcú tí lichinca?

—Tó, aquit nì ixdiscípulo —kalhtínalh Pedro.

18 Jaé quilhtamacú ixlonknán çatzisní huá xlacata policías y huak tasacua tí ixtasucya ixtamakstokñit lhcúyāt ixtaskomāna y Pedro nā aná tamákxtakli y tzúculh skon.

19 Nac ixpūlacni ákxtaka ní ixtanuma Jesús amá xapuxcu cura tzúculh maḱalhapalí Jesús. Kalasquínih tú ixçatātlahuá ixdiscípulos y tú ixçamasīnī cristianos.

20 Xlá kálhtīlh:

—Lata tú cçamasīnīñit cristianos nī tcek cçahuanīt pues cçihuīnanīt nac sinagogas ní tzamacán y nac pūsiculan ní tatamakstoka huak xalactalipau judíos. 21 Xlacán tacatzí tú clīchihuīnanīt. ¿Huānchi quinkalasquiniya aquit? ¿Huānchi nī cakalasquiniya tí quintakaxmatñit tú clīchihuīnanīt?

22 Çatūm policia acxni káxmatli la kalhtīnalh ¡lass la-catláhualh! Y huánihl:

—¡Xlacata xamaktum yaj chú nakalhtīya çatūm xapuxcu cura!

23 —Para cakskahuinama quihuani ní caktzánkāl. Y para tancs cçihuīnanīt, ¿huānchi quilakakaxiya? —huánihl Jesús.

24 Jesús ixtamakachīñit acxni maḱalhapalīca y Anás chú malakachānihl ixpuhuiti kahuasa Caifás xapuxcu cura amá çata.

Pedro huan ixlīmaktutu nī lakapasa Jesús

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

25 Ana ní ixyá Pedro itskoma çatūm kalasquínihl:

—¿Huix ixdiscípulo namá chixcú tí mañuca nac pulachīn?

—Aquit nī huá —kalhtīnalh Pedro.

26 Aná lacatzú ixyá çatūm ixpariente amá chixcú tí Pedro çactīnihl ixtakén y xlá nā huánihl:

—Caksán la huix amá tí ixtaláyāt Jesús acxni cquīchipáu.

27 Pedro şitzīlhá y çahuánihl:

—¡Aquit nī clakapasa namá chixcú!

Pedro maktutu nī kalhtásīlh Jesús y acxni tuncán káxmatli la tásalh tantum pūyu.

Pilato maḱalhapalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25)

28 Istzucumajá xkaká acxni Caifás maḱalhapalīkolh Jesús; astán tálīlh nac ixpūmapaksīn gobernador romano ixuanicán Pilato. Xlacán nī tatānuhl nac ixpūmapaksīn pues nī ixtalīmaclaputún talakalhīn porque si no nī ixçalīmakxtacán natalakachixcuhuīnán amá ixlīhualhtata xatacuhuīnī paçcua. 29 Huá xlacata Pilato litáxtulh nac lacaquilhtīn y çakalasquínihl:

—¿Tucu tláhualh jaé chixcú? ¿Huānchi maḱacapuyātīt?

30 —Jaé chixcú tlahuanit lanca talakalhīn huá clīlīmīnītáu xlacata nalīlhçaya la naxokōnán —takalhtīnalh xlacán.

31 —¿A poco nī kalhīyátit ley nīma līmapaksīnanátit? Calīpítit y huixín camaxokōnítit tú tlahuanīt —cakálhtīlh Pilato.

—Ckalhīyáu quilīmapaksīncán pero como cmaknīputunáu tamaclacasquínī huix namastāya lītlan —tahuanīpá.

32 Jesús lákchalh ixtachihuín la ixcahuaninīt ixdiscípulos amāca maknīcán nac culus pues romanos chú ixtalīzmanīnīt.

33 Pilato tánulh nac ixpūmapaksīn y līmapaksīnalh catánulh Jesús. Aná kalasquínīlh:

—¿Xlīcana huix ixreycan judíos?

34 —Pula quinkalhti tú cama kalasquiniyán. ¿Quilīmacapina rey xala caquilhtamacú la huixín, o quilīmacapina rey nīma camalacnūnicanīt judíos? —kálhtīlh Jesús.

35 —Aquit nī judío. ¿Nīcu līpuhuana naclacpuhuán la huixín? Tí talīmacanán rey huá namá tí talīmín y tamalacapūmán. ¿Tucu tlahuanīta? ¿Huanchi tasītzīniyán? —kalasquínīlh Pilato.

36 —Aquit ckalhī quilīmapaksīn nī juú caquilhtamacú. Para juú xacmapaksīnampútulh amá tí quintatāyana ixquintamaklhtīnalh nī naquinchipacán. Aquit rey pero quintapáksīt nī juú huí caquilhtamacú.

37 —¿Entonces huix xlīcana rey?

Jesús kálhtīlh:

—Xlīcana aquit rey cmīlh lakahuán caquilhtamacú xlacata nacmasī stalanca talacapastacni. Aquit ixreycán namá tí takaxmata stalanca talacapastacni.

38 —¿Neje namá stalanaca talacapastacni nīma masīya? —kalasquínīlh Pilato.

Ixamajcú kalhtī Jesús acxni táxtulh nac quilhtīn y cahuánīlh amá xanapuxcun judíos tí ixtamalacapūmana Jesús:

39 —Aquit nī ctakasa tú naclīyahué jaé chixcú; īnī lá cmalacapú! Huixín cāta cāta lacasquinátit cacmákxtakli chaṭum tachīn nac xatacuhuínī pascua, para lacasquinátit nacmakxtaka jaé chixcú tí līmacapinátit mireycán.

40 —¡Tó! Mejor camákxtakti Barrabás —tamaktásīlh huak cristianos.

Jaé chixcú ixtanuma nac pulachīn porque kalhaná ixuanīt.

19

Lilhacán amāca maknīcán Jesús y makxtakajnicán

1 Pilato calīmapáksīlh soldados catásnokli Jesús nac ixaklhchán. 2 Pero xlacán mas talīkamánal, tahuilīnīlh aktum corona xla lhtucūn, tamaklhákelh lhman tzutzoko

lhákāt lā xla chātum rey y tzúculh tatatzokostaní xlacata natalikalhkamanán.

³ Ixtahuaní:

—¡Siempre calatámalh ixreycán judíos! —y acxni ixtatachihuínán ixtalakakaxí ixlacán.

⁴ Taxtupá çatachihuínán Pilato amá xanapuxcun judíos y çahuánilh:

—Tancs cçahuaniyán, nī ccatzí tú nacliyaḡhuá jaé chixcú. ¡Çacxílh̄tit, nachu min!

⁵ Jesús táxtulh, ixuīl̄n̄it amá tzutzoko lhman lhákāt, ixaknú amá corona xla lhtucún.

Pilato çahuánilh:

—Nachu yá. ¡Çamacamaxquiyán!

⁶ Amá xanapuxcun judíos n̄itú tal̄icxil̄hli Jesús y tzúculh taḡtasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

—Para chú lacasquin̄tit huixín camakn̄itit porque aquit nī ctaḡsn̄i talakalh̄n̄ tú nacl̄imalacapú —çakálht̄ilh̄ Pilato.

⁷ —Chú cama tlahuayáu pues ley n̄imā cl̄itapaks̄iyáu huan xlacata amá tí taralacataquí Dios min̄in̄i naní y jaé chixcú l̄itanú Ixkahuasa Dios.

⁸ Acxni Pilato káxmatli ticu yá chixcú ixtal̄imacán Jesús, maḡ jícuah. ⁹ Huá xlacata l̄itananipá nac ixp̄umapaks̄in̄ y kalasquin̄ilh:

—Quihuani, ¿nicu tan̄itampi huix?

¹⁰ Jesús n̄i kálht̄ilh̄ tú kalasquin̄ilh̄ huá l̄ihuanipá:

—¿Huanchi n̄i quinkalht̄iya? ¿N̄i catziya xlacata tlan̄ cl̄im̄apaks̄in̄án camakxtakca o camakn̄ica nac culus?

¹¹ —Para n̄i nac akapún̄ ixtiminchá mil̄im̄apaks̄in̄ n̄imā kalh̄iya chí n̄i lá ixquihuani tlan̄ quimakxtaka o l̄im̄apaks̄in̄ana quimakn̄ica. Amá tí quintal̄im̄ilh̄ cmilacat̄in̄ naquimakalhapal̄iya, maḡ takalh̄i talakalh̄n̄.

¹² La kaxmatk̄olh̄ ixtachihuín̄ Jesús Pilato lacpútzalh̄ lā namakxtaka. Pero amá lactal̄ip̄au judíos tahuánilh̄:

—Para makxtaka namá chixcú huix n̄i taḡayaya miamigo emperador romano pues amá tí l̄itanú rey taralacataquima ixl̄im̄apaks̄in̄ emperador.

¹³ Pilato cátz̄ilh̄ tú tlan̄ ixtal̄imalacapú amá lacchixcuḡin̄ y mejor maḡtupá Jesús y curucs tahuí nac ixputáhuīlh̄ ní ixçal̄ilh̄ca taxokón̄ tí ixçamalacapucán. Jaé putáhuīlh̄ ixuanicán̄ nac hebreo tachihuín̄ Gabata y huamputún̄ “çatalaktzapsni”. ¹⁴ Istzanká aktum chichin̄i nalakchán̄ xatacuḡin̄i paḡcua y maḡ tastún̄ut ixuan̄it̄ acxni Pilato çahuánilh̄ amá lacchixcuḡin̄:

—¡Nachu yá, çamacamaxquiyán mireycán!

¹⁵ —¡Canilh̄! ¡Canilh̄! ¡Camakni nac culus! —taḡtásalh̄.

—Pero, ¿huanchi nacmakní tí litanú mireycán?
—cahuanipá.

—¡Aquin huata calhijáu çatum rey y huá namá emperador César!

¹⁶ Pilato yaj cátzilh tú nahuán y camacamáxquilh Jesús xlacata xlacán natamakní nac culus.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

¹⁷ Amá xanapuxcun judíos tamáxtulh Jesús, tamácúquilh aktum culus y tálih lacatum ní ixuanicán La Calavera y nac hebreo tachihuín Gólgota. ¹⁸ Jesús aná akxtokohuacaca nac culus; pero çatuy tachin na camaknica nac culus y cayahuaca çatunu ixpaxtunini.

¹⁹ Pilato matzokónalh aktum letrero y yahuaca ixakspun ixculus Jesús. Aná ixuán: “Jesús xalac Nazaret ixreycan judíos.” ²⁰ Ixtatzoknit nac hebreo, griego y latín tachihuín xlacata huak cristianos tlan natalikalhtahuaká porque ana ní maknica Jesús lacatzú ixuanit cahiquín xla Jerusalén. ²¹ Amá xanapuxcun judíos ni tamatlánilh la tzokli Pilato y talh tahuani:

—¿Huanchi tzokti xlacata xlá ixreycan judíos? Ixtítzokti xlacata xlá ixlitanú ixreycan judíos, pero ni huá.

²² —Tú ctzoknit nití ama xapá. ¡Chú catamakxtakkeh!
—cakálhtilh.

²³ Amá soldados tí takxtokohuácalh Jesús nac culus quilmactati tamáxtulh xala ixkahl ni ixlhákat çatunu tatomáxtakli quilmactum. Pero xala ixtancán ixlhákat aktum ixlanit la tejido ixuanicán túnica.

²⁴ Xlacán tzúculh tarahuani:

—Para lacxtitáu jaé páxcat ama tlahuayáu. Mejor calimacahuí suerte a ver ticu nataamakxtaka.

Amá soldados tamakantáxtilh tú ixmatzokonanit Dios ixlacata Jesús nac Escrituras, aná ixuán: “Pula tamákpítzilh quilhákat, y xalhman túnica talimácalh suerte.”

Jesús níko nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

²⁵ Lacatzú nac ixculus Jesús ixtayana ixnana, çatum ixlitalakapasni ixnana, María ixtachat Cleofas y María Magdalena.

²⁶ Ixnana ixyá ixpaxtun ixdiscípulo tí snun ixlakalhamán; acxni cácxilhli huánilh ixnana:

—Nana, chí huá namá la minkahuasa.

²⁷ Amá ixdiscípulo tí ixlakalhamán huánilh:

—Chí huá namá la mintzé.

Lata amá quilhtamacú jaé ixdiscípulo maktakálhnilh ixnana Jesús.

28 Jesús ixcatzí xlacata ixlakoma ixlistacni; huak ixtlahuanit pero xlacata ni natzanká tú ixtatzoknit ixlacata nac Escrituras çahuánil:

—Aquit ckalhtí.

29 Aná lacatzú ixuí aktum xalu vinagre tú ixtalikotnán; çatum quitíyalh aktum esponja, limacáhuilh vinagre, makánulh nac kantum la chancat huanicán hisopo y malacatzuhuñilh nac ixquilhni Jesús. 30 Xlá kotli actzú amá vinagre y chihuñampá:

—¡Chí huak kantaxtunít!

Acxni tuncán taçpútalh, macamástalh ixlistacni y lákspuṭli Jesús.

Çatum soldado tapalhtucú Jesús

31 Amá sábado ixlijaxatcan judíos ixlakchamajá, y na pihúa amá chichini xpuṭlakçama xatacuhuñi pascua y xanapuxcun judíos ni ixtalacasquín natahuacá nac culus çatum nin porque snun lanca chichini ixuanit. Xlacán talh tahuani Pilato caçalimapáksilh itsoldados caçatucxnica ixçaxpáncán amá tachinín xlacata sok nataní y tlan nacamaçticán.

32 Amá soldados pula tachátucxli tí ixçamaçuacacanit ixpaxtunítni Jesús, 33 y acxni ixama tachátucxa Jesús táçxilhli xlacata xlá ixñinittá y yaj tú tatlahuánilh. 34 Pero çatum soldado litapalhtúculh ixlanza, y nac ixtapán Jesús ní manúnilh licán tzúculh taxtú kalhni y chúchut.

Maçticán y mujucán Jesús

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

35 Aquit tí ctzokma jaé tachihuñ tlan cmaṭuloka caxxilhnit tú tlahuanica Jesús, y tancs caçuuaninítán la quitáxtulh xlacata huixín nacañajlayátit ticu yá chixcú ixuanit xlá.

36 Jaé soldados ni tacátzilh xlacata xlacán tamakantáxtilh tú huan ixlacata Jesús nac Escrituras lacatum huan: “Ni amaça tucxnican ni para akstum ixlúcut.” 37 Y alacatum huan: “Amaça acxilhcán la tapalhtucuca.”

38 Çatum talipau chixcú xalac Arimatea huanicán José tzeç ixlipahuanit Jesús porque ixçajicuaní tú natatlahuaní xanapuxcun curas. Pero acxni maknica kálhilh licamama namaksquín litlan Pilato camacamáxquilh xanin Jesús. 39 Pilato maṭlánilh y José alh maçtí xanin Jesús y na takókelh Nicodemo amá chixcú tí alh taçihuñán Jesús maktum çatzisní. Xlá ixlín lihuacá cuarenta y cinco kilos áloe y mirra xlacata natamacuilí Jesús y ni lixcájnit naquincalá. 40 Ixliçatuyacán tamáçtilh y tzúculh talimaksuita lhakat y tamacuilitilh amá áloe y mirra. Jaé liçaxtluhan snun ixtamuçsún y chú ixliçmaninít judíos tamujú ixñincán.

⁴¹ Ana ní makñica Jesús ixuí lacatzú aktum ixpuchancán quihui y na ixlacahuaxcanit nac sipi aktum ixpumujucan nin y ni naj tí ixmanucanit. ⁴² Xlacán aná tamánulh Jesús porque lacatzú ixuanit y xahuá ixamajá lacatzucú xat-acuhüni paꝥcua amá smalankán.

20

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

¹ Ixliituxama domingo laꝥa ya itxkaká lihua spalh ixcahuama María Magdalena alh ana ní ixmanucanit Jesús y ácxilhli xlacata ixmakenucanit chíhuix nimá ixlacahuilicanit.

² Xlá tatzalh calákalh Simón Pedro y amá discípulo tí maꝥ ixlakalhamán Jesús, cahuánilh:

—Maꝥtucanit Quimpuchinacán ní ixmanucanit y cacatzi ní linca.

³ Pedro y xachatum discípulo tatzalh talh ní ixmanucanit Jesús. ⁴ Pero akxtaklinca Pedro y xachatum pula chalh. ⁵ Xlá talacánulh y ácxilhli lhákax nimá ixlimaksuitcanit Jesús nac catiyatni ixtamana pero ni tánulh. ⁶ Ixlipuntzú Pedro na uyu chalh; xlá, sí, tánulh y na ácxilhli tú ixmá catiyatni, ⁷ y amá tú ixliakchicanit Jesús tlan ixlakkapsnit y lacatzú ixpaxtún ixuilicanit.

⁸ Amá discípulo tí pula ixchanit na tánulh y acxni ácxilhli tú ixquitaxtunit, ixnacú acxcátzilh tziná xlacata Jesús ixlacastacuananit, ⁹ maꝥqui ya ixtamakachakxi ixchatuycán xlacata Dios ixlichihuínán la Jesús ama lacastacuanán calinín y ama latamá xastacnán. ¹⁰ Astán xlacán tatáspitli ní ixtahuilana xamakapitzi.

Jesús tasini María Magdalena

(Mr. 16.9-11)

¹¹ María Magdalena táspitli ní ixmanucanit Jesús y tzúculh tasá nac lacaquilhtín. ¹² Ixlipuntzú talacánulh nac ixpulacni y caxcilhli chatuy ángeles makstarankán ixtalhakananit; chatum ixuí pakán ní ixmapicanit ixakxaka Jesús y xachatum pakán ní ixuí ixtujún.

¹³ —¿Huanchi tasápaꝥ? —takalasquínilh amá ángeles.

—Porque kalhancanit Quimpuchiná y ni ccatzi ní lichancanit —cakálhtilh.

¹⁴ Y laꝥa quilhputaj ixýa talakáspitli porque acxcatzilh la tí catáyalh ixken. ¡Jesús ixuanit pero xlá ni lakápasli para huá!

¹⁵ —¿Huanchi tasápaꝥ? ¿Ticu putzaya? —kalasquínilh.

—Chixcú, para huix lipiníta Quimpuchiná quihuani ní lichipiníta xlacata nacán tiyá —kálhtilh.

Chuná jaé kálhtilh porque xlá ixpuhuán ixtachihuinama chatum tasacua tí ixmaktakalnán amá caquihuín.

16 Entonces Jesús huánilh jaé tachihuín:

—María, ¿nī quilakapasa?

Xlá acxnicú tlan lacánilh lakápasli y huánilh:

—¡Maestro!

17 —¡Nī caquimacxama! Porque ya clakán Quinticú nac akapún. Chí climapaksiyán capit caputzaya quinatacamán y cacahuani clakama Quinticú pero huixín na Minticucán, clakama Quimpuchiná Dios tí clipahuanit pero huixín na miDioscán porque lipahuanátit.

18 María tatzalh alh calacaputzá ixdiscípulos Jesús y cahuánilh:

—¡Cacxilhnit xastacnán Quimpuchinacán!

Astán na calacspítnilh tú ixmamacquinit Jesús.

Jesús catasaní ixdiscípulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

19 Pihúa amá xacatzisni domingo ixdiscípulos Jesús tlan takextúculh ní ixtatanumana xlacata nítí natanú pues ixtajicuaní xanapuxcun judíos. Pero masqui nítí maliquínilh Jesús tánulh, calakatáyalh ní ixtahuilana, cahuánilh kalhén.

20 Camasínilh ixmacán y ana ní ixtapalhtucucanit. ¡Xlacán snun talipaxáhuah la ixtacxilhnit Ixpuchinacán Jesús xastacnán!

21 Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Quinticú quimalakáchalh caquilhtamacú y chí acchanit hora aquit na camán camalakachayán naquilalichihuinanáu.

22 Jesús cajajmánilh ixdiscípulos y cahuánilh:

—¡Camaklhtinántit chatunu ixlitihueke Espíritu Santo!

23 Amá cristianos tí matzankenaniyátit ixtalakalhín na nī ama xokónán nac calínín, pero tí nī matzankenaniyátit ama xokónán nac calínín.

24 Acxni cātachihuínalh Jesús chatum ixdiscípulos tí ixu-
anicán Tomás nī lakxtum ixcaṭahui xamakapitzi ²⁵ y acxni
chilh talimākhchihuínilh la ixtacxilhnit xastacnán Jesús.

Pero xlá cahuánilh:

—¡Aquit nī ccanajlá! Naccanajlá hasta xní nacxamá y nacacxila ní lixtokocanit clavos y nacmanú quimacán ní tapalhtucucanit.

26 Ixlituxama litum ixdiscípulos Jesús tatamástkli y tlan ixtaxtucunit, y Tomás na aná ixuí. Jesús tanupá la ixtanunit xapulh nítí maliquínilh, calakatáyalh y cahuánilh kalhén.

27 Como Jesús ixcatzí tú ixlacpuhuán Tomás huánilh:

—¡Huix nī cānajlaya para clama xastacnán! Pues cācxilhiti y caxama ní quilixtokoca clavos y camānu mimacán ní quintapalhtucua. ¡Yaj catakluhui, cacānjla!

²⁸ —¡Yaj cama takluhui; huix Quimpuchiná quiDios xastacnán! —kalhtīnalh Tomás.

²⁹ —Huix quilipahuñta porque quiacxilhn̄ta. ¡Aquit māš cama calipaxahuá cristianos tí naquintalipahuán māšqui nī quintacxilhn̄t xastacnán! —huanikolh Jesús.

³⁰ Ixdiscipulos Jesús tacxilhn̄t lhuhua māš laclanca ix-tascújut nīma calimalacahuánilh y nī huak tatatzokn̄t juú nac libro. ³¹ Aquit ccalacsacn̄t nīma talactáxtulh xlacata nacalakapasátit y nacānajlayátit Jesús Ixkahuasa Dios; huá Cristo tí ixmalacnuan̄t ama calakmāxtú cristianos y amá tí nalipahuán ama māxquí lipaxáu ixlatām̄t nac akapún.

21

Jesús cātasinī ixdiscipulos acxni ixtachakanamāna

¹ Nī ixlīmakas quilhtamacú nac ixquilhtūn chúchut xla Galilea tatamákstokli makapitzi ixdiscipulos Jesús; ² aná ix-tahuilāna Simón Pedro, Tomás el Gemelo, Natanael xalac Caná de Galilea, ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, y chatuy ixdiscipulos lihuacá.

³ Simón Pedro cāhuánilh xamapitzi:

—Cama chakanán.

—Aquin̄ nā naccātaan̄n —tahuánilh xamapitzi.

Huak tatájulh nac barco y talh. Pero nitú tachīpalh tamakní.

⁴ Itxkakamajá acxni tatáspitli ixquilhtūn y tacxilhli chatum chixcú aná ixyá. ¡Como capakhtutá nī talakápasli para Jesús ixuan̄t!

⁵ Xlá cakalasquínilh:

—¿Chipátit tamakní lakkahuasán?

—Tó, nitú cchipáu —takálhtilh.

⁶ —Pues camacapítit mintzalhcán pakán ixpakcāna mibar-cojcán y pat chipayátit lhuhua tamakní.

Xlacán tamácalh istzalhcán ní ixcāhuanican̄t y tahuácalh lhuhua tamakní hasta yaj lá ixtamaçutú.

⁷⁻⁸ Amá ixdiscipulo tí ixlakalhamán Jesús acxcátzilh tí ixçatachihuñama y huánilh Pedro:

—¡Quimpuchinacán namá quincatachihuñán!

Ixcatzankan̄i lacatzu aktum ciento metro natachán ixquilhtūn Pedro huñilh xala ixkalhni ixlhák̄t pues huata xala ixtancán ixuñin̄t y tzúculh xquihuāt̄nán pakán ní ixyá Jesús. Xamapitzi lakasut taxuatálilh istzalhcán laṭa ixtatajumāna nac barco.

⁹ Acxni táchalh nac ixquilhtūn tacxilhli ixmakstokcan̄t lhcuyat itscuma tantum tamakní y nā ixuí sim̄ta.

10 —Calítántit makapitzi tamakní nīma apenas cāchipátit —cāhuánilh Jesús.

11 Simón Pedro lacapala cātalímilh istzalhcán nac ixquilhtún y caputlékelh ciento cincuenta y tres laclanca tamakní ixtatahuacanit y nī talacáxtitli istzalhcán maşqui lhuhua tamakní ixuanit.

12 —Catántit huayanátit —cāhuánilh Jesús.

Xlacán talakápasli xlacata Jesús ixuanit pero nīti kalasquínilh ní ixminitanchá. 13 Jesús tíyalh amá simita y tamakní y tzúculh camaxquí ixdiscípulos xlacata natahuayán.

14 Juú nac chúchut cātasínilh Jesús ixlimaktutu ixdiscípulos laṭa tilacastacuánalh caljín.

15 La tahuayankolh Jesús huánilh Simón Pedro:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿xlicana quilakalhamana nī la jaé xamakapitzi?

—Jé, clakalhamanán, huix quilakapasa —kalhtínalh.

—Entonces clacasquín cacamaktákalhti tí ccalimanú quiborregos.

16 —Tancs quihuani, ¿quilakalhamana Simón ixkahuasa Jonás? —kalasquínilh Jesús ixlimaktuy.

Y xlá kalhtipá:

—Quimpuchiná, huix catziya la clakalhamanán. ¡Nī cakskahuimán!

—Pues cacamaktákalhti quiborregos.

17 Ixlimaktutu huanipá:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿xlicana huix quilakalhamana?

Pedro lakapútzalh porque maktutu kalasquínilh para xlicana ixlakalhamán.

—Quimpuchiná, huix lakapasa quintapuhuán y catziya la clakalhamanán —xlá kalhtipá.

18 —Para chuná la quihuaniya cacamaktákalhti quiborregos. Acxni kahuasa ixuanit ixtlahuaya ixpina ní ixcasquina nīti ixlihuaniyán, pero acxni nakoluna paṭ cāstonka y maşṭaya mimacxpán xlacata tunu natacuentaján y natalinán ana ní huix nī pimputuna —huánilh Jesús.

19 Jesús limamaṭachakxínilh Pedro la ixama liakxtakajnán acxni naní ixlacata, pero chuná ixama maşí la paşquí Jesús ixama lakachixcuhú Dios.

—Siempre quilipáhuanti —huanipá Jesús.

20 Pedro talakáspitli y ácxilhli na ixtakokenit Jesús amá ixdiscípulo tí kalasquínilh tí ixama macamaşṭá acxni ahuata ticāṭahualhtáalh. 21 Pedro kalasquínilh Jesús:

—Quimpuchinacán, y jaé, ¿niculá ama ní? ¿Tucu ama akpulá?

²² —¿Huānchi quinkalasquiniya? Huix n̄i mincuenta para xaclacásquilh tlan ixlatám̄alh hasta xacquitáspitli. ¡N̄i caquinkalhtáxtokti, caquintakoke huatiyá! —kálhtilh.

²³ Jaé quilhtamacú tí xlahuán tzúculh talipahuán Jesús, ix-tahuán xlacata jaé ixdiscípulo Jesús n̄icxni ixama ní. Pero Jesús n̄i huá xlacata n̄i ama ní, xlá huá: “Huix n̄i mincuenta para xaclacásquilh tlan ixlatám̄alh hasta xacquitáspitli.”

²⁴ Aquit namá discípulo tí ixpuhuancán n̄i ama ní. P̄ihúa aquit ctzokli tú l̄ikalhtahuakan̄itántit juú nac libro; huāk cacxilhn̄it la quitáxtulh y ccatz̄i n̄i cakska huinan̄it. ¡Tancs cchihuinan̄it! ²⁵ Jesús catláhualh mas laclanca ixtascújut, pero n̄i huāk catzokcan̄it, y para huāk ixcatzokca cpuhuán n̄i ixtatanukolh nac caquilhtamacú amá libros n̄ima ix-talichihuínalh Jesús.

Chuná calalh, amén.

IXTASCUJUTCAN APOSTOLES

¹ Talipau quiamigo Teófilo:

Xlahuan libro nima ctzokli y cmalakachánin, clitachihuínán lata tú tláhuah y másilh Jesús lata timalacatzúquilh ixtascújut caquilhtamacú ² hasta acxni alh nac akapún. Huix catziya la makñica, pero xlá lacastacuánalh calínin y tipuxum chichiní catasínilh ixdiscípulos caquilhtamacú xlacata natacxila y natamaluloka la ixlama xastacnán. ³ Como ixcalacsacñit ixapóstoles antes naán nac akapún tlan calacspítnilh la ixama lacatzucú ixtapaksit Dios y calimacxcatzínilh Espíritu Santo tú ixlitlahuatcán astán.

Jesús mqlacnú ama mqlakachá Espíritu Santo

⁴ Maktum acxni catasinipá, cahuánilh:

—Ni cataxtútit jaé cachiquín xla Jerusalén; juú catamakxtáktit; cakalhítit nacamaxquicanátit ixlitlihueke Espíritu Santo la camalacnúnin Quinticú. ⁵ Pues huixín catziyátit xlacata Juan Bautista ixliakmunúnán chúchut pero huixín pat caliakmunucanátit ixlitlihueke Espíritu Santo yaj makas chichiní.

⁶ Maktum tunu quilhtamacú acxni catasinipá ixdiscípulos, xlacán takalasquínilh:

—Quimpuchinacán Jesús, ¿huá jaé quilhtamacú pat lakmaxtuya quimpulatamancán Israel la takchipanit romanos?

⁷ Jesús cakálhtilh:

—Huixín ni camininiyán nacatziyátit tú yá quilhtamacú o tú yá chichiní ama makantaxtí Quinticú Dios tú xlá laclhcanit ama tluhá astán caquilhtamacú. ⁸ Pero acxni namaklhtinanátit ixlitlihueke Espíritu Santo huixín pat kalhiyátit licamama naquilalichihuínanáu juú nac Jerusalén, nac pulataman Judea, nac Samaria y na chuná huak lactzú y laclanca pulataman nima tahuilana ixlitlanca caquilhtamacú.

Jesús an nac akapún y chatuy ángeles talichihuínán

⁹ Maktum ixdiscípulos Jesús huak ixtatamakstokñit, y jana tuncán Jesús aktlapakolh la puclhni y tzúculh tacxtú nac akapún caj la cakosli! ¹⁰ Huak acs ixtalacañit la ixtacxtuma Jesús y lakasut tzúculh talakatzanká; hasta ni para tacxilhli la calakatayachi chatuy lacchixcuhuín makstarankán ixtalhakanñit, ¹¹ y chuné tachihuínalh:

—Lacchixcuhuín xalac Galilea, huixín acxilhn̄itántit la an̄it Jesús nac akap̄ún, pero n̄itú capuhuántit porque la acx̄ilhtit tácx̄tulh nac akap̄ún, chuná namimpará y tāctapará ix̄l̄imaktuy cāquilhtamacú.

Putzacán tí natanú ix̄lakap̄uxoko Judas Iscariote

¹² Aná jaé ní ixtatamakstokn̄it cristianos ixuanicán Monte de los Olivos. Ast̄án táalh nac cāchiquín xla Jerusalén ní ixtatamakxtaka, tat̄l̄áhuah̄ como aktum kilómetro. ¹³ Ast̄án tat̄ácx̄tulh nac ix̄liquih̄mactuy chiqui n̄im̄a ixtap̄uh̄uil̄ana. Juú ixtatamakxtaka Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago ix̄kahuasa Alfeo, Simón el cananista y Judas ixt̄acam Jacobo. ¹⁴ Xlacán siempre ixtatamakstoka xlacata acxtum natakalhtahuak̄aní Dios con ix̄l̄italakapasni Jesús, ix̄n̄ana n̄a chuná y makapitzi lacchaján n̄im̄a n̄a ixtamín.

¹⁵ Maklh̄uhua chuná jaé ixtakalhtahuaká y maktum ixtatamakstokn̄it māx como ciento veinte cristianos, Pedro táyalh y chuné cātachihuínal̄h:

¹⁶ —Lit̄acaman, ixtamaclacasquiní naqūitax̄tú tú ix̄lachcan̄it Dios, cāksántit la mālacpuhuán̄ilh Esp̄ritu Santo rey David catzokli nac ix̄libro tú ixama akspulá amá chixcú tí cācp̄úxculh cristianos natachipá y natalín Jesús nac pul̄ach̄in. ¹⁷ Makachakx̄itittá xlacata ccal̄it̄achihuínamán Judas Iscariote amá tí n̄a ix̄lacsaccan̄it naqūincat̄ascuján. ¹⁸ Pero como liakskahuínal̄h Quimp̄uchinacán māxqūica tum̄in y huá lit̄am̄áhuah̄ aktum cāquihuín. Pero, ¿tucu l̄imacuán̄ilh? Ix̄acstu tākp̄ix̄ch̄ilh y acxni pat̄ástal̄ huak̄ ix̄pal̄uhua tākahuan̄ik̄ol̄h catiyatni. ¹⁹ Tú páxtokli Judas tuncán tacatz̄ik̄ol̄h cristianos tí talam̄ana nac Jerusalén y talim̄ap̄acúhuilh jaé cāquihuín Campo de Sangre. ²⁰ Nac ix̄libro xla Salmos rey David n̄a tzokli ix̄lacatacán namá cristianos tú cāp̄ax̄toka acxni tachipá jaé tijia, pues lacatum tzokli:

Akxtakm̄akal̄h ix̄chic, yaj tí capulat̄amal̄h.

Alacatunu huan:

Tunu tí cachípal̄h ixtascújut.

²¹ 'Huá ccal̄ihuan̄iyán, calacputzáu tí nal̄ilh̄cayáú natanú ix̄lakap̄uxoko Judas. ²² Juú tahuil̄ana makapitzi lacchixcuhuín tí tatalatapul̄in̄it Jesús lāta tiakm̄únul̄h Juan hasta acxni al̄h nac akap̄ún cquilacat̄incán. Calacsacuí tí mās mācchan̄i talacap̄astacni xlacata naqūincat̄alatapul̄iyán y naqūincat̄amalulok̄án Jesús lacastacuán̄alh cal̄in̄ín y lama xastacnán.

²³ Amá cristianos tamap̄acúhuilh chātuy lacchixcuhuín mās xalactal̄ip̄au: chātum ixuanicán José ix̄l̄ilakapascán

Barsabás y xachatum ixuanicán Matías. ²⁴ Astán putum tzúculh takalhtahuakaní Dios, ixtahuán:

—Quimpuchinacán, huix huak calakapasa ixtapuhuan quinacujcán. ²⁵ Aquín ccalacsacui jaé chatuy lacchixcuhujn, quilamacxcatziníu ticu lilhcanita natanú ixpuxoko Judas, pues xlá laktzánkahl y alh akxtakajná n ní ixminíní.

²⁶ La takalhtahuakakohl calimacanca suerte ixchatuycán y tocárlilh Matías natanú ixlakapuxoko Judas, y lata amá quilhtamacú catamapaksínalh chachahuitu apóstoles.

2

Tí talipahuán Jesús tamaklhtinán Espíritu Santo

¹ Ní lhuhua quilhtamacú alh acxni lakchampá tunu ixtacuhuinican judíos ixuanicán Pentecostés y huak amá tí ixtalipahuanit Jesús ixtatamakstoknit nac aktum áxtaka. ² Aná ixtatanumana acxni takáxmatli nac akapún la cajílih y jsuanc calaktánulh la aktum akxtulún, ixtasí la aktum malanca lhcúyat! ³ Ya para ixtamakachakxí tú ixquixtuma acxni tzúculh tapitzí catzuntín amá lhcúyat la capíricxli, y cactánulh chatum chatúm nac ixtalacapastacnicán. ¡Chuná jaé ixcaliakmunucanit ixliltihueke Espíritu Santo! ⁴ La tamaklhtinakohl ixliltihueke Espíritu Santo tlan tachihuínalh tipakatzi tachihuín nima nicxni ixtakaxmatnit.

⁵ Nac Jerusalén ixtaminit talakachixcuhuinán lhuhua judíos nima ixtalamana katunu chachiquín y pulataman amá quilhtamacú. ⁶ Acxni takáxmatli macacsánalh nac akapún amá la akxtulún lacapala táalh nac áxtaka ní ixtatanumana apóstoles. Acxni táchalh, ní ixtacanajlaputún tú ixquixtuma, pues chatunu apóstoles ixchihuínán nac ixtachihuincán nima ixchihuincán nac ixpulatamancán. ⁷ Ahuata acs tatáyalh, ixtahuán:

—Jaé lacchixcuhujn xalac Galilea, ¿tucu ixkasatcán? ⁸ ¿Huanchi tlan tachihuínán quintachihuincán nima aquín chihuinanáu nac quimpulatamancán? ⁹ ¿Nicu talimakachakxí ixtachihuincán tí taminit juú? Pues juú talayana cristianos xalac Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, ¹⁰ Asia, Frigia, Panfilia, Egipto, Africa amá pulataman nima huilachá pakanachá nac Cirene. ¹¹ Na taminit cristianos xalac Creta y Arabia, y hasta cristianos romanos na talayana juú, makapitzi juú talakahuanit y tunu caj tapaktanunít judíos natalipahuán Dios nima talakachixcuhuí xlacán. ¡Ní para licanajlaputu la talichihuínán namá cristianos ixtascújut Dios nac quintachihuincán!

12 Lhuhua n̄i ixtacatzí tú natalacpuhuán y huata ix-tarākalasquiní:

—¿Chā nicu ama qūitayá jaé tú kaxmatmañáu?

13 —¡N̄i caso catlahuátit, takachí namá lacchixcuhūin! —ix-takalh̄t̄inán makapitzi.

Pedro calacsp̄itn̄i cristianos tú qūitaxtuma

14 Entonces huāk apóstoles tat̄ayalh̄ ixlacat̄incán y Pedro chuné caṭachihūinalh̄ cristianos:

—Huixín cristianos xalac Jerusalén y huixín tí tan̄it̄antit xala mákat y quilākaxmatmañáu, ¹⁵ camākachax̄ítit tú cama caḥuaniyán: Makapitzi huixín huan̄átit xlacata aquín ckachiyáu. ¡Nicu lipuhuan̄átit ckachiyáu si apenas las nueve de la mañana! ¹⁶ Huixín n̄i makachax̄in̄in̄ántit xlacata nac milacat̄incán kantaxtun̄it̄ amá tú tim̄ac̄xcatz̄in̄ilh̄ Dios profeta Joel makán quilhtamacú. Xlá chuná tzokli ixtapuhuañ Dios:

17 Ama chañ quilhtamacú acxni huāk cristianos cama maḥquí quintalacapaṣtacni.

Lacchixcuhūin y lacchaján ama taḥxcatzí y tal̄ichihūinán quintapuhuañ,

lakkahuasán y lactzumaján cama caḷim̄alacahuān̄i quintascújut,

y lakkolún lhuhua tú cama caḷim̄amañixn̄i.

18 Huāk lacchixcuhūin y lacchaján tí quintamacuaní ama cakchipaní ixtalacapaṣtacnicán Quiesp̄iritu xlacata naquintal̄ichihūinán.

19 Nac akapún pat̄ acxil̄átit tú n̄icxni ixtas̄in̄it̄, y nac caquilhtamacú cama ḷim̄alacahuān̄inán lā kalhni, lā lh̄cúyat y lā jin.

20 Chichiní ama talakapaklhtutá y papá ama tasí lā cakálh̄ilh̄ kalhni;

y huá jaé quilhtamacú acxni ama min Mimpuchinacán xlacata nacamaṣ̄in̄iyán lā kalhí ixl̄it̄lihueke ixl̄im̄apaks̄in̄.

21 Amá cristianos tí tamaks̄uin̄ Dios cacalalalh̄malh̄ ama talakmaḥtú ixl̄istacnicán.

22 Pedro lāta ixmaṭ̄itum̄in̄it̄ ixtalacapaṣtacni, caḥuanipá:

—¡Tlan̄ camākachax̄ítit tú camán caḥuaniyán huixín lacchixcuhūin xalac Israel! Huixín catziyátit lā latám̄alh̄ namá chixcú Jesús xalac Nazaret, Dios ixlacsacn̄it̄ y máx̄quilh̄ huāk ixl̄it̄lihueke xlacata nacatlahuá laclanca ixtascújut y chuná caḷim̄alacahuān̄in̄ lā kalhí ixl̄it̄lihueke. ²³ Dios makán ixl̄al̄h̄cañit̄ tú ixama qūitaxtú huá ḷim̄ákxtakli camalacap̄ítit nac ixp̄um̄apaks̄incán romanos y chuná tlan̄ makn̄ítit nac culus. ²⁴ Pero n̄icxni lacpuhuántit xlacata ixp̄uchina caḷin̄in̄ n̄i lá makatl̄ajalh̄ pues ixl̄iaktutu chichiní aṣt̄an̄ lacastacuánalh̄ porque Dios ixmaḥquin̄it̄ ixl̄it̄lihueke. ²⁵ Calacapaṣt̄ac̄tit̄ lā

rey David tzokli xlacata Ixpuchiná Cristo, chuné t̄achihuínalh Dios:

Cacxila l̄a quintatlahuán Quimpuchiná, cacxcatz̄i l̄a quimaktayá xlacata n̄itú naquimalaktzanké.

²⁶ Huá xlacata sn̄un lipaxahuá quinacú, y quisimák̄at clihuán lacl̄an tachihuín xlacata naclakachix-cuhuí.

Pues ccatz̄i masqui quimacni ama ní cama lacastacuanampará.

²⁷ Porque n̄i p̄at akxtakmakana quilistacni nac calinín, n̄i para p̄at limakxtaka napuchín ixmacni Minkahuasa tí macuaninítán.

²⁸ Huix quimaşininita tija n̄ima tancs naclichán nac akapún, xlacata naclipaxahuayán acxni naclakchanán nac mimpaxtún huix Quimpuchiná.

²⁹ 'Litacamán, ¿ticu ixlichihuinama rey David? Xlá latám̄alh, n̄ilh y mujuca l̄a cat̄ihua chixcú y huak aquín catz̄iyáú ní tajuma. ³⁰ Litacamán, rey David ixlichihuinama chatum ixlitalakapasni n̄ima ixama lakahuán, ixama tanú ixlakapuxoko ixpumapaksín, pues xlá n̄a profeta ixuanit y Dios chú tancs malacn̄unilh. ³¹ Rey David makán tilacahuánalh xlacata Cristo tí ixama calakmaxtuyán ixama lacastacuanán calinín, n̄i ixama tamakxtaka ixlistacni nac calinín, n̄i para ixmacni ixama puchín nac tiyat.

³² 'Aquín cacxilhnitáu Jesús xastacnán y t̄lan c̄malulokáu xlacata Dios malacastacuánilh calinín.

³³ Acxni alh nac akapún ní ixama tamapaksinán Ixticú, maklhtínalh huak ixlitlihueke y quincamalacn̄unín ixama quincamalakachaniyán Espíritu Santo. Chí huixín acxilhnitántit y kaxpatn̄itántit l̄a quincamalakachaninítán ixlitlihueke Espíritu Santo. ³⁴ Ah, xacaktzonksuama c̄cahuaniyán, Dios n̄i malacn̄unilh rey David natamapaksinán pues xlá n̄a huá:

Quinticú Dios huánilh Quimpuchiná tí ixama quilakmaxtú:
“Catahuila nac quimpaxtún,

³⁵ hasta xn̄i naccamaxtzuhuí huak mienemigos xlacata natalakachixcuhuyán.”

³⁶ 'Huak huixín cristianos xalac Israel tí quilakaxmatmanáu, aquit tancs c̄maluloka xlacata jaé chixcú Jesús tí huixín makn̄itit nac culus Dios l̄ilhcanit Quimpuchinacán nahuán tí naquincalakmaxtuyán.

³⁷ L̄a takaxmatkolh ixtachihuín Pedro amá cristianos tzúculh talipuhuán ixnacujcán tú ixtatlahuanit y takalasquínilh Pedro y xamakapitzi apóstoles:

—Litacamán, ¿tucu quilitlahuatcán?

³⁸ Pedro cakálhtilh:

—Cakalhapalanítit Jesucristo tú nī tlan tlahuanítantit ixlacatīn Dios y çatunu catakmúnulh nac ixtacuhuīni Jesucristo xlacata namatzankenani ixtalakalhīn y Dios namaxquī ixlītlīhueke Espīritu Santo. ³⁹ Pues Jesús malácnulh Dios ama camaxquiyán ixlītlīhueke Espīritu Santo huak huixīn y mincamancán y nā chuná huak cristianos xala canīhuá caquilhtamacú tí çatasaní Dios natalīpahuán.

⁴⁰ Pedro luhua mas la calītachīhuīnalh Jesús, nā calacspītnīlh la ixlīlatamātcán. Čahuānīlh nī catamakslīhuékelh ixkasatcán amá nī lactlan cristianos xala caquilhtamacú, para xlicana ixtachāmpūtūn ixpaxtūn Dios nac akapūn.

Ixlatamatcán tí xlahuán talīpāhualh Jesús

⁴¹ La chīhuīnankolh Pedro, amá chichinī talīpāhualh Jesús como çatutu mīlh cristianos y çatunu cristianos tatakmúnulh. ⁴² Amá cristianos tí ixtalīpāhuanīt Jesús ixtalakatī tamakantaxtī tú ixtamasí apóstoles, acxtum ixtalacchīhuīnán tú ixtatlahuá, macxtum ixtakalhtahuakaní Dios, ixtamakpitzī ixtahuajcán.

⁴³ Dios camātlāhuīlh apóstoles luhua laclanca tascújut y huak cristianos ixtacācnī tú ixtācxila. ⁴⁴ Jaé cristianos tí ixtalīpāhuanīt Jesús nī ixtalactlancán, quilhpaxtum ixtaralakalhamán, ixtaramaktayá acxni tú ixmaclacasquīn çatum cristiano. ⁴⁵ Nī caj çatum stalh lata tú ixkalhī, ixmacamāstá xatumīn xlacata namakpitzicán y nacamaxquicán tí ixcatzankānī ixtamaclacasquīn.

⁴⁶ Čalī čalī ixtatamakstoka nac lanca pušiculan xalac Jerusalén ixtalakachixcuhuí Dios. Astán ixtatamakstoka nac aktum áxtaka y aná lipaxáu lakxtum ixtahuayán la lītacamán; ixtapaxcatcatzīnī Dios tú ixtlahuanīt ixlacatacán.

⁴⁷ Huak cristianos xala amá çāchīquīn ixtalakatī la tītum ixtayāhuanīt ixtalacapaštacnicán y calītlān ixtalamāna, y Dios nā chuná čalī čalī ixcalakxtapalī ixkasatcán cristianos, ixtapaktanú amá cristianos tí ixtalīpāhuan Jesús.

3

Aksānán çatum chīxcú tí nī lá ixtlahuán

¹ Maktum Pedro y Juan ixtamāna talakachixcuhuīnán nac lanca ixpušiculancan judíos xalac Jerusalén como a las tres de la tarde pues huak cristianos tí ixtalīpāhuanīt Jesús chú ixtalīsmānīnīt talakachixcuhuīnán. ² Čalī čalī ixtahuilá nac lacapuhīlhta çatum chīxcú tí nī lá ixtlahuán lata tilakāhualh. Huī tí ixmīn huilī nac puhūlhta pušiculan huanicán la Hermosa xlacata nacamaxquīn limosna judíos

tí ixtatanú. ³ Acxni cācxilhli Pedro y Juan ixama tatanú nac pūsiculan cahuānilh:

—Quilamaxquū actzu limosna.

⁴ Xlacán acs talacānilh y Pedro kálhtilh:

—Pula tlan quilalacacxilhui.

⁵ Xlá ixpuhuán amāca maxquicán tumīn. ⁶ Pero Pedro tuncán huanipá:

—Aquit nī clīmín tumīn pero camán maxquiyán tú maş ama macuaniyán. ¡ixlītlīhueke Jesucristo xalac Nazaret camaktayán y catlāhuanti tuncán!

⁷⁻⁸ Amá chixcú scayaj catzankolh y maklhcátzilh la tzúculh tatlihueklha ixtujún ixchāxpán. Tzáksalh tayá; Pedro makachīpalh, ¡chixx yāhualh y stucaj tayachá lata kósnalh. Astán tzúculh tlahuán. Pedro y Juan tatānuhl nac lanca pūsiculan; xlá catakókelh hasta ixkosnantīlhá lata ixpaxahuama, ixpaxcatcatzīnitīlhá Dios la ixmaksanīnit.

⁹ Huak cristianos tí ixtatanumāna nac pūsiculan acxni tācxilhli amá chixcú talakāpasli xlacata huá amá tí itsquihuayán. ¹⁰ Xlacán tajicuankolh porque nī ixtacatzí tú ixquītaxtunīnit amá chixcú tí ixtahuilá chālī chālī nac lacapuhūilhta la Hermosa.

Pedro lacspita tí maksānilh amá chixcú

¹¹ Amá chixcú tí ixaksananīnit ixcapakchīpalīn Pedro y Juan y nī ixcamakxtakputún. Xlacán táchalh lacatum ní huanicán Portal de Salomón y huak cristianos táalh aná porque ixtacatzīputún tú ixquītaxtunīt. ¹² Pedro nī makatzānkālh quilhtamacú y chuné tzúculh catachihuīnán cristianos:

—Huixín lacchixcuhuīn xalac Israel, ¿huanchi camakāklhayán tú quītaxtunīt? Huixín quilacacnīyāu lampara aquín ckalhīyāu lītlihueke tú clīmaksanīu jaé chixcú tí nī lá ixtlahuán. ¹³ Milīcatzītcán xlacata amá Dios tí talīpahuanīt Abraham, Isaac, Jacob y huak xalakmakān quilītlakapasnicán, maxquīnīt Ixkahuasa ixputāhuīlh nac ixpaxtún. Amá chixcú tí huixín malacapūtīt nac pumapaksīn y acxni Pilato ixmakxtakputún huixín nī matlanītīt. ¹⁴ ¡Cacatzī tucu xlacata huixín nī matlanītīt camakxtakca amá tlan chixcú tí tancs ixlama y chā matlanītīt camakxtakca chatum maknīná! ¹⁵ Chuná jaé maknītīt amá chixcú tí ixmacamaxquīcanīt huak quilīstacnicán. Pero Dios malacastacuānilh calīnīn y aquín tlan cmaululukāu lama xastacnán Jesús. ¹⁶ Aquín clīpahuanītāu Jesús ixlīhuak quintapuhuāncán y jaé chixcú nīma lakapasātīt nī lá ixtlahuán aksananīt porque clīquilhanītāu ixlītlihueke Jesús y chí huixín acxilhnītāntīt la maksānilh.

17 'Huixín y xanapuxcun judíos maknítit Jesús pero ccatzí xlacata n̄cxni makachaxítit tú xlacata chú l̄tlahuátit. 18 Dios camaclacasquín huixín pues chuná makantáxt̄ilh la camacxcatzín̄ilh profetas ixama akxtakajnán Cristo tí ixama malakachá nacalakmaxtú cristianos. 19 Chí tamaclacasquiní calakxtapalítit milatamatcán ixlacat̄in Dios y calipahuántit ixlihuak minacujcán xlacata nacaḡapaniyán mintalakalhincán y nacamakapaxahuayán. 20 Pues nacalakachaniyán Cristo tí nacalakmaxtuyán la ixlaclhcan̄it milacatacán makán quilhtamacú. 21 Pero chí amajcú latamapará Jesús nac akapún makas quilhtamacú hasta nalaccaxtlahuakó Dios tú laclhcan̄it pues xalakmakan profetas chú talichihuinan̄it. 22 Aquit n̄i ch̄uta cchihuinama, caksántit tú cahuánilh Moisés xalakmakan quil̄italakapasnicán: “Quimpuchinacán Dios quilácsacli naccapuxcunán, pero ama chan quilhtamacú juú nac quimpulatamancán ama lactaxtú tunu mas talipau tí ama maxquí ixlimapaksín. Cakaxpáttit tú nacaḡhuaniyán 23 porque tí n̄i tlahuá tú limapaksínán n̄i ama lipaxahuá tú nacamaxquí Dios ixcamán y hasta amaḡa malaksputucán.”

24 'Huá ccalihuaniyán, ¿huanchi n̄i makachaxiyátit tú quitaxtuma jaé quilhtamacú? Samuel y xamakapitzi profetas huak talichihuinan̄it tú acxilhmanáu. 25 Dios malakachalh profetas xlacata nacamalacnuniyán ixama camalakachaniyán chatum tí nacalakmaxtuyán. Huixín namá judíos tí Dios calichihuínalh acxni huánilh Abraham: “Huak cristianos xala caquilhtamacú cama camaxquí quintalakalhamán caj ixlacatacán mil̄italakapasni xala astán.” 26 Dios camalakachanín Jesús Ixkahuasa pula huixín xalac Israel xlacata nacaḡapaniyán mintalakalhincán y nacamaxquiyán lipaxau latámat.

4

Pedro y Juan camanucán nac pulachin

1-2 Lata istzamacán, Pedro y Juan talácspitli la ama tala-castacuanán n̄in nac calin̄in; ixtahuán xlacata Jesús ixtax-tunin̄it calin̄in ixlama xastacnán. Pero xanapuxcun curas y saduceos talis̄itzilh la ixtachihuínán; ixlipuntzú tatáchilh xapuxcu policía tí ixmaktakalhnán nac pusiculan, cachipaca ixchatuycán, 3 calinca nac pulachin, y como smalankaná ixu-an̄it aná talakaxkálalh amá tzisni. 4 Pero luhua cristianos tí takáxmatli ixtachihuincan Pedro y Juan taḡanájlalh y amá chichiní talipáhualh Jesús chaquitzis m̄ilh cristianos huata lacchixcuhún.

5 Ixljchali nac Jerusalén tatamástkli nac ixpumapaksincán huak xanapuxcun mapaksinanín, xalactalipau ixlitalakapasnican xanapuxcun curas, xalactalipau lakkorutzin, ixmakalhtahuakenacan judíos. 6 Aná ixtatanumana Anás, lihua xakorutzin cura Caifás, Juan y Alejandro. 7 Xlacán talimapaksinalh cacaliminca Pedro y Juan xlacata nacamakalhapalicán. Acxni calichinca cakalasquinica:

—¿Tucu calimapaksinítán, y ticu camaxquinítán litlihueke namaksaniyátit jaé chixcú?

8 Pedro ni para tziná ixjicuán porque Espíritu Santo huak ixmalacpuhuani y cakálhtilh:

—Lactalipau mapaksinanín y lakkolún tí quilamakalhapalimanáu, 9 ¿huixín catziputunátit nicu liaksánalh namá chixcú tí ni lá ixtlahuán? 10 Pues tlan ni cjicuanáu ccahuaniyán nacmilacatincán y canihua pulataman xlacata jaé chixcú maksánilh ixlitlihueke Jesucristo namá chixcú xalac Nazaret nima huixín maknítit nac culus. Pero Dios malacastacuánilh y lama xastacnán, jhuá maksánilh jaé chixcú! 11 Nac Escrituras Dios huan xlacata Jesús huá namá chíhuix nima ixlilhcanit natayá nac ixchastun chiqui la chaya xlacata aná natzincasnankó áxtaka, pero huixín lakmakántit. 12 Huata Jesús tlan lakmaxtunán; Dios ni malakachanit tunu chixcú tí natalipahuán y nacalakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

13 Amá lacchixcuhuín ixtacacní la ixtachihuínán Pedro y Juan porque xlacán ni ixtakalhtahuakanit, ni para ixtaskalalanit pero titum ixtayahúa ixtalacapastacnicán acxni ixtachihuínán. Talacpúhualh xlacata Jesús ni chuta ixmínit, pues xlacán tlan ixtamakachaxinít tú ixcamasinínit. 14 Como aná ixayá amá chixcú tí ixaksananit, yaj tacátzilh tú natakalhtinán. 15 Mejor talimapaksinalh cacatamacxtuca Pedro y Juan y tzúculh tarakalasquiní entre xlacán:

16 —¿Tucu catlahuaniyáu jaé lacchixcuhuín? Juú nac Jerusalén lacapala takahuaninít tachihuín la tamaksánilh namá chixcú y aquín ni lá akskahuinanáu y huanáu xlacata ni cana tú tatláhuah pues inachu yá namá chixcú! 17 Max tú quilítláhuatcán, cacamakaklahuí xlacata yaj catalichihuínalh namá chixcú Jesús, porque para ni takaxmata tapalaxlá ama caquitaxtuní.

18 Ixlipuntzú calimimparaca Pedro y Juan ixlacatincán y tahuánilh tú ixtalacpuhuanit y la ixtalacchihuinanit. 19 Pero Pedro cakálhtilh:

—Quilahuani, ¿ticu ckaxmatniyáu tú quincalimapaksiyán naclahuayáu, Dios o huixín? 20 Aquín ni lá climakxtakáu

cl̄ichihūinanáu tú cacxilhui y ckaxmatui acxni
xactalap̄ulayáu Jesús caquilhtamacú.

²¹ Amá lacchixcuhūin takalht̄inalh:

—Pues para n̄i tlahuayátit tú ccalim̄apaks̄iyán huixín min-
cuentajcán tú caquitax̄tuniyán ast̄án.

Pero camakxtakca porque n̄i lanca tú ixtatlahuan̄it
y xahuá tajicualh porque can̄ihuá l̄huhua cristianos
ixtap̄axcatcatz̄inim̄ana Dios la ixmaks̄an̄in̄it ²² amá chixcú tí
ixkalh̄iyá tipuxum cata lata n̄i lá ixtlahuán.

Huak cristianos tamaksquín Dios licamama

²³ La tatáxtulh nacpulāch̄in Pedro y Juan talákalh
xamakapitzi discípulos y talim̄akalhchihūin̄ilh la
ixcakastacyahuan̄it amá xanapuxcun mapaks̄inan̄in̄; ²⁴ y
aná tuncán chuné tzúculh takalhtahuakaní Dios:

—Lanca Quimp̄uchinacán Dios tí tlahuan̄ita akap̄ún, tíyat,
pupunú y lata tú anán, ¡quilakaxmatui! ²⁵ Huix malakacha
Espíritu Santo camalacpuhūan̄ilh rey David catzokli ixkasat-
can cristianos y xlá huá:

¿Huanchi tí n̄i talip̄ahuán Dios tataralacataquí
Quimp̄uchinacán?

¡Pero n̄itú calim̄acuaní!

²⁶ Nac caquilhtamacú reyes tamalakxtúm̄ilh ixta-
lacpuhuancán

xlacata natataralacataquí Ixp̄uchinacán

y tataránicli Cristo tí xlá malakáchalh.

²⁷ 'Quimp̄uchinacán Dios, xlic̄ana chú quitáxtulh juú
nac Jerusalén pues tatalakxtúm̄ilh rey Herodes, Poncio
Pilato, lactalip̄au mapaks̄inan̄in̄ xala mákat y cristianos
xalac Israel y acxtum tataralacataquíilh Minkahuasa
Jesús tí huix ixlacsacn̄ita namacuaniyán can̄icx̄nihua
quilhtamacú. ²⁸ Xlacán n̄i tatatúhuajli tamakantáxt̄ilh tú
ixlACLHCAN̄ITA ixama quitax̄tú. ²⁹ Chí acxilhparan̄ita la
quincamakaklhacan̄itán. Ccamaksquinán cacamaxqui
licamama chatunu tí talichihūinán mintachihūin xlacata
n̄icx̄ni catatachókolh, ³⁰ y cacamaxqui litl̄án catatláhualh
laclanca tascújut natamaks̄an̄inán xlacata catihuá nacatzí,
tí lip̄ahuán Minkahuasa Jesús maxquí ixlit̄ihueke y chuná
natalakachixcuhí.

³¹ La takalhtahuakakolh, amá chiqui ní ixtatanum̄ana
tatlánal y tacxcátzil̄h la Dios ixcamalakachan̄in̄it Espíritu
Santo. Ast̄án tatiyalh licamama y n̄i ixtaquilhpuhuán
talichihūinán Dios ní tzamacán.

Huak cristianos taralimaktayá tú takalhí

³² Huak cristianos tí ixtalip̄ahuán Jesús aktum ixtahuil̄in̄it
ixtalacapastacnicán, lata tú ixtakalhí ixtaramakpitziní

ixlihuācán, ixcamāxquicán tí māş ixcatzankaní tú natalihuayán. ³³ Apóstoles nā chuná tancs ixtamaluloka, ixtalacspita la ixlacastacuananīt Jesús ixlama xastacnán y lhuua ixtalipahuán Jesús acxni ixtachihuínán. ³⁴ Dios ixcamaktakalha porque acxtum la liṭacaman ixtaralixila, nī chaṭum tí ixlactlancán māş kalhí. Cha tí ixtakalhí ixcaquihuíncán, ixchiccán, ixtastá, ³⁵ y xatumin ixtamacamāxquí apóstoles xlacata xlacán natamaḱpitzi y natamāxquí tú ixcatzankaní chaṭum chaṭum; ³⁶ y nā chuná tláhualh chaṭum chixcú tí levita xuanīt y pula xlama nac Chipre ixuanicán José, xlacán ixtalimapacuhuí Bernabé (jaé tacuhuini huamputún “tí camacamaja cristianos”). ³⁷ Xlá ixkalhí aktum caquihuín, pero stalh y xatumin camacamāxquilh apóstoles xlacata xlacán natamaḱpitzi.

5

Chaṭum chixcú stá ixcaquihuín y acmāxtú tumin

¹ Chaṭum chixcú huanicán Ananías ixtachāt ixuanicán Safira nā tástalh ixcaquihuíncán. ² Pero acxtum talacchihuínalh y taṁmāxtulh actzu tumin, y nīma kalhtāxtulh tamacamāxquilh apóstoles y tahuánilh xlacata chú ixtalīstanīt. ³ Pedro acxcátzilh tú ixtatlahuanīt y huánilh Ananías:

—Ananías, ¿huanchi limáxtakti camakatlanján ixtapuhuan tlajaná nac minacú? Huix lixcilhniṭa para tlan akskahuiya Espiritu Santo porque nī katzí jaé tumin la lista mincaquihuín. ⁴ Ananías, ¿tucu lani? ¿A poco nī milá ixuanīt namá caquihuín? Huix tlan ixquintilamāxquiu la lacasquina porque huix ixmapaksiya mintumin. Māx tilacpúhuanti aquín ama quilakskahuiyáu, pero nī chuná quitaxtunīt, ¡huix akskahuinīta Dios!

⁵ La kaxmatkolh ixtachihuín Pedro, Ananías tamachā catiyatni, juyu tuncán niñh! Huak cristianos tí táxcilhli y tacátzilh tú ixpaxtoknīt tajicuankolh. ⁶ Makapitzi lakkahuasán talimáksuitli aktum sámana xanin Ananías xlacata nataán tamujú.

⁷ Pasárlalh māx aktutu hora acxni chilh ixtachāt, xlá nī ixcatzí tú ixquitaxtunīt. ⁸ Huá likalasquínilh Pedro:

—¿Huá jaé ixtapalh listátit mincaquihuíncán la quimāxquilh mintakolú?

—Je, chuná clistáu —kalhtinalh Safira.

⁹ Pedro kálhtilh:

—¿Huanchi lixcilhltit para tlan naakskahuiyátit Espiritu Santo? Xlá nī lá tí akskahuí, huak acxcatzí. ¡Cáxcilhli, nachu tamín namá lakkahuasán tí taquimújuh mintakolú y nā pihúa ama talinán huix caj xlacata mintakskahuín!

¹⁰ Amá puscat nā ipumm! tamachá çatiyatni xanín y amá lakkahuasán tásacli y táalh tamujú lacatzú ní ixtamujunít ixtakolú. ¹¹ Huak cristianos tí ixtalipahuanít Jesús acxni tacátzilh tú ixtapaxtoknít Ananías y Safira çamakáklhalh tú ixtakspulanít.

Ixapóstoles Jesús tamaksaní lhuhua tātatlanín

¹² Apóstoles nī ixtalimaktaka tatamakstoka nac Portal de Salomón ní ixtalichihuínán Dios y lhuhua tí ixtamaksaní amá çachiquín. ¹³ Ixtalamana tunu cristianos tí tzeç ixtalipahuán Jesús y nī ixtatamakstoka xamakapitzi maşqui ixtalakatí tú ixtatlahuá y la ixtalamana. ¹⁴ Çhalí çhalí ixtalitahuacá lacchixcuhuín y lacchaján tí ixtalipahuán Jesús. ¹⁵ Nī caj maktum ixçamapicán tātatlanín nac tijia ní ixama lacpasarlá Pedro xlacata nacachipá ixmaşpílek y nataksanán. ¹⁶ Nā ixtalimín lhuhua tātatlanín y tí ixçamakatlayanít tlajaná amá cristianos tí ixtalamana lacatzú nac Jerusalén y huak ixçamaksanicán.

Pedro y Juan çamanuçán nac pulachin y Dios çalaktaxtú

¹⁷ Xapuxcu maşkinsa cura y saduceos çamakasítzilh tú ixtatlahuá apóstoles, ¹⁸ y como nī ixtamatlaní talimapakşinalh cacamanuparaca nac pulachin Pedro y Juan. ¹⁹ Pero çatzisní Dios maşakáchalh çatun ángel, xlá maşiquilh puhuilhta y çahuánilh catatáxtulh; çhuné çalimapakşilh:

²⁰ —Capítit nac pusiculan, nī cajicuántit calichihuínántit namá tlan latamat nīma çamaxquinítan Jesús.

²¹ Xlacán takáxmatli tú çahuánilh amá ángel y çhuta tzisa táalh nac pusiculan tamakalhchihuíní cristianos. Nā pihúá amá chichiní xalacatzisa, lihua xapuxcu cura çamamakstokkolh huak lakkolún tí ixtatamapakşinán. Acxni pütum tatahuilakolh talimapakşinalh cacaliminca Pedro y Juan xlacata nacamakalhapalicán. ²² Makapitzi policías táalh nac pulachin y como nitú ixtatanuma tachinín lacapala táalh tahuaní amá lactalipau mapakşinanín:

²³ —Cçau nac pulachin, nac lacaquilhtin ixtahuilana amá soldados tí ixtamaktakalhnmana, pero acxni cmaşiquiu puhuilhta nī çatun tí ixtanuma. ¡Tuchi talánilh!

²⁴ Amá lactalipau lacchixcuhuín y xapuxcu policías ahuata acs ixtaralacçxila. ¡Huitiyá ixtarakalasquiní nicu ixama quitayá amá tú ixquilhtzucunít! ²⁵ Chú ixtachihuinanajcú acxni chilh çatun chixcú y çahuánilh:

—Namá lacchixcuhuín nīma çamanútit nac pulachin, tamakalhchihuinanmana cristianos nac pusiculan.

²⁶ Amá comandante lacapala çatáalh ixpolicías ní ixtalayana Pedro y Juan y calitlan çachipalh porque ixtajicuán para natasítzí cristianos y nacçtahuacacán. ²⁷ Acxni

ca_li_hca_nca ixlacati_ncán amá ma_paks_inan_in, lihua xapuxcu cura ca_huánih:

28 —Huixín kaxmatmakántit la cca_li_huanín yaj cal_ichi_hu_inántit namá chixcú Jesús. ¿Huanchi la_tiyá li_hi_hu_inampanántit juú nac Jerusalén? ¡Lampara caj lacasquinátit caquinca_liyahuacán aquín cmaknú!

29 Pedro kálhtih (masqui xamakapitzi apóstoles na ixtakalhpaktanú):

—Aquín mas ckaxmatniyáu tú quincal_imapaksiyán Dios, ni huá tú quincal_imapaksiyán lacchixcu_hu_in. 30 Namá tal_ipau Dios tí tal_ipahuanit xalakmakan quilitalakapasnicán, malacastacuánih Jesús nac cal_inín masqui huixín maknítit nac culus. 31 Pihúa namá Dios máxquih huak ixlitihueke Jesús xlacata natamapsinán la chatum rey tí tlan calakmaxtú huak cristianos xalac Israel para talakmakan tú ni tlan tatlahuanit pues xlá nacamatzankenani huak ixtalakalhincán. 32 Aquín tlan cmalulokáu xlicana chú quitaxtú, xahuá Espíritu Santo tí camaxquí Dios amá cristianos tí tatluhá ixtapáksit na tlan maluloka quintachihuincán.

Korutzin Gamaliel camaklhtinán apóstoles

33 Amá lacchixcu_hu_in licuánit tasítzih y taláclhcalh mejor cacamakñica apóstoles. 34 Pero chatum skalala korutzin fariseo ixuanicán Gamaliel limapsínalh cacamaxtuca puntzú amá apóstoles. Jaé kolú ixmacchaní talacapa_stacni tancs ixchi_hu_inán, catihúa ixkaxmata tú ixuán. 35 Xlá ca_huánih ixcompañeros:

—Lactal_ipau lacchixcu_hu_in, tlan calacpuhuántit tú pat catlahuaniyátit jaé lacchixcu_hu_in. 36 Caksántit la liminítáu nac quimpulatamancán ni lhu_hua cata kalhí acxni tilactáxtulh amá chixcú ixuanicán Teudas. Xlá ixlitanú lanca y skalala chixcú, tatakókelh max chacutati ciento cristianos. Pero acxni makñica tatakahuanikolh tí ixtatakoké y aná láksputi tú ixtalac_hañit. 37 Ni ixlimakas acxni catzokca cristianos tí natalakaxokónán, lactaxtupá chatum chixcú xalac Galilea ixuanicán Judas. Lhu_hua tatátayalh, pero ni alh quilhtamacú makñica y aná quitáyalh ixtascújut. 38 Chí talactaxtunít jaé lacchixcu_hu_in, pero ¿huanchi acchichijuanáu aquín? Para caj xlacán talac_hañit tú tal_ichi_hu_inán, ixacstu ama laksputa. 39 Tlan calacpuhuántit, ¡qué tal para Dios malacatzuquinít jaé tascújut, huixín ni lá pat camachokoyátit! ¡Ni til_ipuhuanátit astán caj xlacata taralacataquiyátit Dios!

40 Xlacán tamatlánih tú ca_huánih Gamaliel; catasaniparaca apóstoles; camakalhpaparaca yaxxni

catalichihuínalh Jesús; astán castimusnokca pero catamacxtuca. ⁴¹ La tataxtukolh nac pulachin xlacán ni ixtalakaputzatihá, mas cha ixtapaxahuatihá porque caj xlacata ixtalipahuán Jesús ixcamakxtakajnicanit. ⁴² Masqui ixcalihuanicanit catalakmákalh amá tú ixtalactanunít, xlacán latiyá ixtalichihuínán Dios nac pusiculan y nac ixakxtakacan cristianos; ixtahuán xlacata Jesús huá tí ixmalakachanít Dios nacalakmaxtú cristianos.

6

Judíos tarasitzini caj xlacata ixtachacán

¹ Como cristianos tí ixtalipahuán Jesús chali chali ixtalihuacamana quilhtzúculh aktum tasitzi, judíos tí ixtachihuínán griego tzúculh tatalacapú xlacata ixviudascán ni acxtum ixcamaxquicán tahuá chaliyán la ixcamaxquicán viudas tí ixtachihuínán hebreo. ² Amá chacutuy apóstoles tamamakstokkolh cristianos y tahuánilh:

—Aquín ni lá climakxtakáu clichihuínanáu ixtachihuín Dios caj xlacata nacmakpitziyáu tahuá chali chali. ³ Pero huí tú tlan tlahuayátit, caputzátit chatujún laskalala lacchixcuhuín tí tancs talamana y taputzá cacamaktyal Espíritu Santo, xlacata xlacán natacpuxcún tamakpitzí tahuá, ⁴ y chuná aquín tlan titum nactayayáu clichihuínanáu ixtapaksit Dios y ccalikalhtahuakayáu cristianos.

⁵ Huak tamaatlánilh tú tamalácnulh y talácsacli jaé lacchixcuhuín: xlahuán Esteban (jaé chixcú tancs ixlama ixtupzá camaktayal Espíritu Santo nac ixlátamat), Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Nicolás xalac Antioquía (jaé chixcú ni judío ixuanit pero ixlipahuanit Dios y Jesús). ⁶ Huak tatalacatzúhuilh ixlacatin can apóstoles; xlacán talikalhtahuákalh amá lacchixcuhuín y taliáclhitli ixmacancán.

⁷ Ixtachihuín Dios mas y mas ixcalakchán cristianos nac Jerusalén hasta makapitzi curas na talipáhuah Jesús.

Esteban liaskahuinancán y manucán nac pulachin

⁸ Como Dios ixmaxquinít Esteban ixlitihueke Espíritu Santo tlan ixcatlahuá laclanca tascújut y luhua cristianos ixcamaksani. ⁹ Maktum catatánokli makapitzi cristianos tí ixtaán nac aktum sinagoga ixlitapacuhá “Esclavos Liberdados”. Xlacán tzúculh tatarahuaní Esteban; na tapaktánulh makapitzi judíos xalac Cirene, Alejandría, Cilica y Asia. ¹⁰ Pero ni chatum tí akstililh ixtalacapastacni porque huak Espíritu Santo ixmaxquí ixliskalala la nacakaltí. ¹¹ Xlacán ni tamaatlánilh la camakatlájalh Esteban y taxokónilh makapitzi lacchixcuhuín cataliaskahuínalh y xlacán tzúculh taktasá:

—Namá chixcú likalkhamañán tú másilh Moisés y lichiyama Dios.

¹² Huak cristianos taçanájlalh la ixliakskahuinancán Esteban; ixmaikalhtahuakenacan judíos y xanapuxcun lakkolún tachípalh y tálín nac ixlacatincán mapaksinanín. ¹³ Amá lacchixcuhuín tí ixçaxokonicanit natakskahuinán tzucupá taliyahuá xlacata Esteban ixlikalkhamañán ixley Moisés y ixpusiculan Dios; ixtahuán:

¹⁴ —Namá chixcú huan xlacata Jesús xalac Nazaret ama lactlahuakó jaé pusiculan; na huan xlacata ama mañenú tú limapaksínalh Moisés.

¹⁵ Amá lactalipau lacchixcuhuín tí ixtamakalhapalimana Esteban acs talacánilh y caj la catalakachiyánalh táçxilhi la ixlacán Esteban ixlakaskoy la xla çatun ángel.

7

Esteban lacspita la çamçalacatzuquinit Dios

¹ Xapuxcu cura kalasquínilh Esteban:

—¿Xlicana tú taliyahuamán jaé lacchixcuhuín?

² Esteban chuné tzúculh çatachihuínán:

—Quilitaçamán y lakkolún tí quilakaxmatmañáu, tlan camakachaxxitit tú cama çahuaniyán. Quilitalakapasnicán Abraham ixlama nac Mesopotamia, ixpułatamancán amá cristianos tí çalimapaçuhiçán caldeos, acxni lanca Quimpuchinacán Dios taşínilh, ³ y huánilh caakxtakmákalh laçta tú kalhí hasta ixlitalakapasni, porque ixama maşiní aktum saşti pułataman. ⁴ Abraham táxtulh nac Mesopotamia y Dios limilh nac çachiquín Harán, ixlitapaksí pułataman Siria. Juú latámalh hasta acxni nilh ixticú. Aştán Dios lilh pakán nac Canaán juú ní lamaanáu aquín. ⁵ Pero amá quilhtamacú Dios ni limáxtakli cakálhilh çana actzu ixçaquihuín tú namapaksí, huata małacnúnilh xlacata ixcamán ixama tamapaksí jaé pułataman acxni xlá naní, y Abraham ni naj ixkalhí ni para çatun ixkahuasa. ⁶ Dios na huánilh Abraham xlacata ixcamán ixama çalincán la tachín nac aktum mákat pułataman y aná ixama çamakxtakajnicán aktati ciento çata. ⁷ Pero huánilh xlacata ixama çamaxokoní amá cristianos tú ixama tatlahuá, y tancs małacnúnilh xlacata amá judíos tí ixçalacsacnit ixama tataspitpará nac Canaán ana ní natalakachixcuhi çanixnihuá. ⁸ Como Dios ni ixlacasquín tí naaktzonksuá tú ixmałacnuñit, limapaksínalh caçacircuncidartlahuaca huak lactzu camán judíos tí natalakahuán aştán. Chuná jaé acxni lakáhualh ixkahuasa Abraham Isaac circuncidartláhualh; xlá aştán na çuná tláhualh ixkahuasa tí ixuanicán Jacob, y Jacob na

chuná çatláhualh çaçütuy ixlakkahuasán. Jaé lacchixcuhuín tamalacatzúquilh puçütuy cristianos tí talamaña nac Israel.

José lilhçacán mapaksíná nac Egipto

⁹ Xapakstan ixtacamancán ixuanicán José. Snun akskalala ixuanit y como huak ixtalakcatzaní ixliskalala, mejor tástalh ixnatacamán la çatum tachín y lincán nac Egipto. Pero Dios siempre maktákalhli José, ¹⁰ hasta Faraón rey xalac Egipto lakátihl ixliskalala y limapaçúhuilh mapaksíná xalac Egipto, na macamáxquilh cacuentájnih lata tú ixkalhí nac ixchic.

¹¹ 'Huá jaé quilhtamacú acxni milh tatzínsnit juú nac Canaán y nac Egipto; quilitalakapasnicán yaj ixtacatzí tú natahuá. ¹² Y como ixlamajcú korutzin Jacob, acxni litachihuinanca ixuí trigo nac Egipto, çamalakáchalh ixlakkahuasán nataán tasquín trigo. ¹³ Xlacán ni ixtacatzí para mapaksíná ixtacamancán ixuanit tí ixtastanit, pero xlá çalakápasli y acxni táalh ixlimaktuy çahuánih tú ixquítaxtunit y Faraón rey xalac Egipto cátzilh la ixliminítanchá José. ¹⁴ José mañiyínalh ixticú Jacob y huak ixlitalakapasni y chuná jaé táchalh nac Egipto setenta y cinco cristianos ixlihuacán. ¹⁵ Táalh quilhtamacú y juú nac Egipto nih Jacob. Ixlakkahuasán o sea quilitalakapasnicán, na tzúculh tanitilhá. ¹⁶ Pero ixçalincán nac Siquem xlacata nacamujucán nac çaquihuín nima ixçamaktamañuanit Abraham ixlakkahuasan Hamor.

Lakahuán Moisés tí çaçpuxcún judíos catatzálalh

¹⁷ Dios ixamajá makantaxtí la timalacnúnih Abraham ama çamaxtú amá pulataman ní çuta ixçamascujucán ixcamán, porque lata ixtalianit quilhtamacú snun ixtalhuhuanit judíos nac Egipto. ¹⁸ Entonces tzúculh mapaksínán çatum rey nac Egipto tí ni xcatzinit la ixçamaktayanit José. ¹⁹ Xlá ni ixçaxilhputún quilitalakapasnicán y lata ixçasitzini limapaksínalh cataxtakmákalh itskacacán canihua xlacata ni catástacli.

²⁰ 'Chuná jaé ixquítaxtuma nac Egipto acxni lakáhualh çatum actzu skata ixuanicán Moisés. Ixnaticún tamátzekli aktutu papá, ²¹ pero como ixtajicuán para nacacatzinicán na takxtakmákalh itskacacán. Pero Dios ixmaktakalhnit jaé skata porque tákasli istzumät rey xalac Egipto y makástacli la lihua ixkahuasa. ²² Huá xlacata Moisés skalálalh y catzínikolh tú ixtacatzí egipcios; luhua tú tlan ixtlahuá, ixlipahuancán acxni ixchihuínán. ²³ Acxni mañpútulh Moisés cuarenta años çalakpaxiálhnalh ixlitalakapasni judíos tí ixtalakahuanit nac Egipto. ²⁴ Aná ácxilhli la çatum chixcú xalac Egipto ixmakxtakajñima çatum judío; xlá ni lá tálalh

y máknih amá egipcio. ²⁵ Moisés ixpuhuán: “Tlan la cmáknih porque quilitalakapasni ama tamakachakxi xlacata Dios quilihcanit naccatamacxtú jaé pulataman.” Pero xlacán nitú tamakacháxih, ²⁶ porque ixlichali acxni cacxilhpá taranicmana chatuy judíos, xlá calamamakxtakapútlh y cahuanilh: “Huixín litacamán, ¿huanchi lanicátit? ¡Ni tlan tú tlahuapanántit!” ²⁷ Pero tí mas xatlihueke ixmakatlajanit xachatam kálhtih: ²⁸ “¿Ticu tasaninítán naquilahuaniyáu tú quilitlahuatcán? ¿Huix juez o mapaksiná? O ¿puhuana na pat quimakniya la makni kotán chatum egipcio?” ²⁹ Moisés jicualh y tzálalh nac aktum pulataman huanicán Madián; juú latámah la tí caj makchanit; pero tamakáxtokli y cakáhlh chatuy ixcamán.

Moisés catataxtú judíos nac Egipto

³⁰ Moisés ixkahlí ochenta años acxni ixlapulá nac desierto lacatzú nac Monte de Sinai. Aná ácxihli katum quihui lhcutayama y nac ixítat lhcuyat tásilh chatum ángel. ³¹ Xlá malacatzúhuilh xlacata tlan nacacni tú ixtasima; pero acxni tuncán káxmatli jaé tachihuín: ³² “Aquit Dios tí talipahuanit militalakapasni Abraham, Isaac y Jacob.” Moisés jicuankolh acxni káxmatli amá tachihuín, ahuata quilhpútaj táyalh. ³³ Pero Dios huanipá: “Camaxtu mintatunu porque jaé tíyat nima lácyat aquit cmatunujnit quilacata. ³⁴ Chí cminít calakmaxtú quincamán tí ccalacsacnit y huix camán malakachayan nac Egipto nacatamacxtuya, porque cacxilhnit la talakaputzá y cakaxmatnit la tahuantlija acxni takxtakaján.”

³⁵ Moisés táspitli nac Egipto porque Dios limapáksilh cacapúxculh y cacatamácxtulh ixcamán tí ixcalincanit nac Egipto masqui xlacán ixtalakmakanit pues ixtahuaninít: “¿Ticu tasaninítán naquilahuaniyáu tú quilitlahuatcán? ¿Huix juez o mapaksiná?” Dios malakáchalh amá ángel tí tachihuínalh Moisés. ³⁶ Camaktáyalh xlacata nacapucún judíos catatzálalh nac Egipto, y chuná tlan tapuntzálalh amá pupunú Mar Rojo, tipuxum cata calatalapúlilh ana ní nití ixtalamana nac desierto xalakmakan quilitalakapasnicán, y lhuhua laclanca tascújut catláhualh tú calimalacahuánilh xlacata natacatzí huak Dios ixlimapaksinít tú ixtlahuá. ³⁷ Pihúa jaé Moisés cahuanilh judíos tí ixtatakokenit: “Dios ama camalakachaniyan chatum profeta la aquit. Xlá ama calakmaxtú militalakapasnicán tí natalakahuán astán y aná nac mimpulatamancán ama lactaxtú. Cakaxpáttit tú nacaahuanían.” ³⁸ Acxni ixcalapulá quilitalakapasnicán nac desierto, amá ángel tí tachihuínalh Moisés nac Monte

de Sinaí nā macamáxquilh huāk ixtapaksjt Dios la ixlilatamacán judíos tí ixcātamacxtunjt nac Egipto.

Xalakmakān judíos talakachixcuhuí pulaktumjn

³⁹ Pero nī huāk judíos takáxmatli y tamatlānīlh tú camalacnūnīlh Moisés, y lhuhua ixtaspitputumpará nac Egipto ní ixtataxtunjt. ⁴⁰ Huá talīhuānīlh Aarón: “Aquín ctaspitputumparayāu nac Egipto. Quilātlahuanīu aktum pulaktumjn tí naquincamaktakalhān y naquincapulaniyān porque namá Moisés tí quincātamacxtūn nac Egipto aktzankānjt.” ⁴¹ Aarón maṭlānīlh y huāk tamaktlāhualh tantum pulaktumjn becerro. Astān tamāknīlh quitzistancānīn xlacata natalīlakachixcuhuí. ¡Huāk ixtalīpaxahuá tú ixtatlahuanjt! ⁴² Dios nī lakātīlh y čakxtakmākalh; caḷimākxtakli catalakachixcūhuīlh tú ixtalacasquín, chichīnī, papá y makapitzi stacu. Profeta Amós tzokli nac ixlibro la caḷichihuīnalh Dios jaé cristianos: Tīpuxum čata latapulītjt nac desierto.

¿Nīcu makljt maknītjt quitzistancānīn xlacata naquilaḷīlakachixcuhūyāu?

⁴³ ¡Nīcxni! Pero huixín caṭlahuātjt pulaktumjn tí nacacucayātjt.

Caḷakachixcuhūjtjt pulaktumjn nīmā caṭlahuātjt y nī tastacnān čacucātjt:

Dios Moloc, itstacu Renfān y lhuhua maš.

Huá xlacata cama čamacamaštayān la tachjn nac aktum pulatamañ huanicān Babilonia.

Salomón tlahuanī ixpusiculan Dios

⁴⁴ Amá xalakmakān quilītalakapasnicān acxni ixtalapulā canīhuá nac desierto, čaṭtum ángel lacspītīnīlh Moisés la ixlacasquín caṭlāhualh aktum ixpulakachixcuhūjn Dios huanicān tabernáculo; amá la pusiculan nīmā lacapala ṭlan ixmaḷakxtucān, ixlīncān canīhuá. Aná jaé ixčamaquicān chíhuix ní ixčatzokcanjt ixtapaksjt Dios nīmā ixmāxquīnjt Moisés. ⁴⁵ Čaḷh quilhtamacú acxni judíos tatarānicli cristianos xala alacatunu pulatamañ, y laṭa ní ixtatlaḷá chú ixtaljn amá tabernáculo. Ixcāpuxcún Josué y chuná jaé amá pulakachixcuhūjn tamaklhtjnantīlhalh la herencia puṭunu talacstacni xalakmakān quilītalakapasnicān hasta acxni David čācpúxculh judíos. ⁴⁶ Dios maṭlānīlh ixlatamaṭ David y xlá máksquīlh lītlan para ixlacasquín caṭlahuānīlh aktum pusiculan ní lacatum nalakachixcuhūcān Dios tí ixlīpahuanjt ixlītalakapasnicān Jacob. ⁴⁷ Rey David lāclhcaḷh jaé talacapaštacni pero huá ixkahuasa Salomón xlicāna tí tlahuānīlh ixpusiculan Dios. ⁴⁸ Mašqui lanca

Quimpuchinacán Dios ñi lacatum tanuma nac aktum pusiculan porque chatum profeta malacpuhuánilh cacahuánilh cristianos la xilacpuhuán xilacatacán:

⁴⁹ ¿Tucu yá chiqui ama quilatlahuaniyáu?

¿A poco ñi aquit ctlahuanit lata tú anán caquilhtamacú?

⁵⁰ ¿Ñi catziyátit xlacata akapún quimputáhuilh y nac týat caquilhtamacú ccayahuanit quintujún?

¿Tucu yá quimpujaxni ama quilatlahuaniyáu huixín lacchixcuhuín?

La chihuínankolh Esteban limaknicán chíhuix

⁵¹ Esteban ñi caliquilhpúhualh amá tí ix-tamakalhapalimana, y cahuánilh:

—¿Tucu calimacuaniyán mintakencán y minacujcán laktakalhñ lacchixcuhuín? Huixín litamakxtakátit la namá cristianos tí ñi talakapasa Dios porque ñi kaxpatátit. Pues siempre taralacataquiýátit ixlitihueke Espíritu Santo tí malakachá Dios nalichihuínán ixtalakalhamán. Huixín tantum lhkamanítántit ixkasatcan minticucán.

⁵² Xlacán taputlálalh huak profetas tí camalakachalh Dios natalichihuínán Cristo tí ixama calakmaxtuyán. Y huixín, ¿tucu tlahuanítit Jesús tí ixlacsacnit Dios? ¡Liakskahuínántit y maknitit! ⁵³ Dios camalakachanín ángeles xlacata nacaahuaniyán huak ixtapáksit, pero huixín kaxpatmakanátit ixtachihuín.

⁵⁴ —¡Acs cataya, chixcú! —takalhpaktánulh amá lacchixcuhuín acxni takáxmatli tú ixcaliyahuama Esteban, hasta ixtatatláná lata tasitzí.

⁵⁵ Pero Espíritu Santo ixakchipaninít ixtalacapastacni Esteban. Talacayáhualh talhman y ácxilhli ixlilanca Dios nac akapún y Jesús ixuí nac ixpaxtún. ⁵⁶ Esteban cahuánilh amá lacchixcuhuín:

—¡Chí cacxilhma la lacquí akapún y Jesús Xatalacsacni Chixcú huí nac ixpaxtún Quimpuchinacán Dios!

⁵⁷ Aná quitáyalh chihuínán Esteban porque amá lacchixcuhuín putum tactahuácalh la catachíyalh xlacata natamaquilhacslí y yaj natakxmata. ⁵⁸ Amá mapaksinanín tájlh Esteban nac quilhapan cachiqún; aná tataláxxtulh xala ixkahlñi ixlhakacán y camaktakálhñilh chatum kahuasa ixuanicán Saulo. Astán jaé lacchixcuhuín tí ixtapuhuán ixkahlchiyanit Esteban tzúculh tasaca chíhuix y talimaxquí xlacata natamakní. ⁵⁹ Ixmacni Esteban huata ixtalimacahuán amá chíhuix pero xlá chuné kalhtahuakánilh Dios:

—Quimpuchiná Jesús, lakamachán quilistacni. ¡Camaklhtínanti!

⁶⁰ Acxni tuncán tzokostaj tamachá çatiyatni y aktásalh:
—¡Quimpuchiná Dios, cacamatzankenani tú quintat-
lahuánilh jaé lacchixcuhuín!
Acxni tuncán nìkòlh Esteban.

8

Caputlakacán tí talipahuán Jesús

¹⁻² Amá kahuasa Saulo ixlakatí la ixmakñicanit Esteban. Astán makapitzi judíos tí tlan ixtacatzí, tásacli Esteban y tamújullh la ixminíní. Snun ixtalilakaputzá, ixtalaktasá la ixmaktakajñicanit. Lata amá quilhtamacú tzucuca caputlakacán tí ixtalipahuán Jesús. Huak tzúculh tatzalá alacatunu pulataman; makapitzi táalh nac Judea y nac Samaria y ahuata apóstoles tatamáxtakli nac Jerusalén. ³ Tí lihua ixcaputlaká amá tí ixtalipahuán Jesús huá amá kahuasa Saulo; ñi ixçaxilhputún! Nì caj maktum tánulh nac ixakxtakacán, ixçaxuataxtú lacchixcuhuín y lacchaján, ixçamanú nac pulachin.

⁴ Pero amá cristianos tí tatzálalh alacatunu pulataman lata ní ixtachán ixtalichihuínán la Jesús ixmatzankenán talakalhín. ⁵ Chuná jaé amá chixcú Felipe çalh nac aktum actzú çachiquín ñima ixlitapaksí Samaria y aná tzúculh lichihuínán Jesús. ⁶ Lhuhua cristianos ixtatamakstoka, ixtalakatí takaxmata la ixchihuínán, pero ñi caj maktum çalimālacahuánilh laclanca ixtascújut Dios. ⁷ Porque ixçamaksaní tí ixçatanuma tlajaná y acxni ixtataxtú jaé tlajananín ixtaktasá la catachíyalh. Na ixçamaksaní tí ñi lá ixtatlahuán o ixtalaclunchunít. ⁸ Amá nac çachiquín ñi ixuí çatun cristiano tí ñi ixlipaxahuá lata tú ixtlahuá Felipe.

Çatum brujo tamahuaputún ixlitlihueke Espíritu Santo

⁹ Amá nac çachiquín ixlama çatum brujo ixuanicán Simón. Xlá ixçakskahuínit lhuhua cristianos nac Samaria y xahuá ixlitanú lanca chixcú tí tlan ixçatlahuá laclanca tascújut. ¹⁰ Huá xlacata huak cristianos ixtalipahuán hasta ixtahuán xlacata amá chixcú max Dios ixmalakachañit. ¹¹ Makas quilhtamacú amá cristianos xalac Samaria ixtakaxmatñit tú ixçahuaní Simón. ¹² Pero acxni tzúculh takaxmata Felipe la ixlchihuínán Dios ixmalakachañit Ixkahuasa Jesucristo, talipahualh y lhuhua tatakmúnulh la lacchixcuhuín y la lacchaján. ¹³ Hasta Simón na çanájlalh y takmúnulh, y lata amá quilhtamacú tzúculh takoké Felipe xlacata naacxila la ixçatlahuá ixtascújut pues xlá lhuhua tí ixçamaksaní.

¹⁴ Nac Jerusalén ní ixtatamakxtakñit çacutuy apóstoles, acxni tacátzilh xlacata cristianos xalac Samaria na ixtalipahuánit Jesús, tamalakachalh Pedro y Juan xlacata

mas natalacspita ixtachihuin Dios. ¹⁵ Acxni táchalh nac Samaria tzúculh talikalhtahuaká ixlacatin Dios amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús nac Samaria xlacata natamaklhtinán ixlitlihueke Espiritu Santo. ¹⁶ Porque xlacán nī ixtamaklhtinanit ixlitlihueke Espiritu Santo huata ixtatakmununit nac ixtacuhuiní Jesucristo. ¹⁷ Astán Pedro y Juan taliáclhitli ixmacancán çatunu cristianos tí ixtatakmununit y huak tamaklhtinalh ixlitlihueke Espiritu Santo.

¹⁸ Amá brujo Simón ácxilhli la cristianos tamaklhtinalh Espiritu Santo acxni taliáclhitli ixmacancan apóstoles. ¹⁹ Xlá calimakachipalh tumin y cahuanilh:

—Na quilamaxquiu namá litlihueke o licatzin xlacata acxni nacliachita quimacán çatum cristiano tlan namaklhtinán ixlitlihueke Espiritu Santo.

²⁰ Pedro kálhtilh:

—¡Mintumin catałaktzankán nac calinin, talakalh chixcú! ¿Nicu lipuhuana xlacata tlan tamahuacán ixlitlihueke Dios? ²¹ Dios nī lá tú maxquiyán porque huix nī tlan tú tlahuaya nac ixlacatin. ²² ¿Huanchi nī lakmakana mintalakalhin? Cpuhuán Dios tlan ixmatzankenán namá nī lactlan mintalacapastacni nima kalhiya nac minacú. ²³ Porque puro laclixcájni tapuhuán kalhiya y mintalakalhin ixtachin tlahuanitan. ¡Camáksquinti camatzankenán!

²⁴ Simón kálhtilh Pedro:

—Catlahuátit litlan quilalikaltahuakáu ixlacatin Dios porque nī clacasquin caquimpáxtokli tú quilahuanu.

²⁵ Pedro y Juan la tatlahuakolh tú ixcamamacquicanit amá cachiquin, tatáxtulh lhuhua nac lactzu cachiquin xalac Samaria y talichihuinalh Jesús, y astán tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunú çatum talipau chixcú

²⁶ Maktum çatum ángel laktáctalh Felipe y huánilh:

—Nac Jerusalén taxtú kantum tijia, titaxtú nac desierto y chan nac cachiquin huanicán Gaza. ¡Chí tuncán cataya y capit amá nac tijia!

²⁷ Felipe alh amá nac tijia y aná takastáyalh çatum talipau eunuco chixcú tí ixminit lakachixcuhuinán nac Jerusalén. Jaé chixcú ixtamapaksinán reina Candace nac ixpulataman Etiopía, la istsecretario ixuanit, ²⁸ y chí ixtaspitma nac ixpulataman. Xlá curucs ixuí nac carreta nima ixtamatlahualin cahuyau, ixlikalhtahuakatilhá ixlibro profeta Isaías. ²⁹ Espiritu Santo macxcatzinilh Felipe camatáxtuclī ixpuchiná amá carro y catachihuinalh. ³⁰ Acxni malacatzuhuilh káxmatli tú ixlikalhtahuakama amá chixcú, y kalasquinilh:

—¿Ma₂kachakxiya tú lichihuínán namá libro?

³¹—Tó, ni cma₂kachakxí porque nítí quilacspitní la quitaxtú —kalhtínalh amá chixcú, y huánilh catácxtulh nac carro.

³²Ana ní ixlikalhtahuakama ixlibro Isaías chuné ixuán: Linca nac ixpumaknicán la tantum manso borrego. Ni para tziná takalhpítzilh xlacata natatlanca₂ní ixlacatíncán tí tamáknilh,

na chuná la ni tasá tantum borrego acxni maksitcán ixchíxit.

³³Ni chatum tí maklhtínalh tama₂xokónilh tú ni ixlín, ni para lichihuínamputu tú tatlahuánilh ixlitalakapasni. ¿Ticu ama taquilhtlaní? Pues acxtum tamalakspútulh ixlistacni nac caquilhtamacú.

³⁴Amá chixcú xalac Etiopía kalasquínilh Felipe:

—¿Nicolá jaé quitaxtú? ¿Isaías ixlichihuínama ixlistacni, o ixlichihuínama tunu chixcú?

³⁵—Cama lacspitniyán la quitaxtú —kálhtilh Felipe.

Y tzúculh litachihuínán y lacspitní lata tú ixquitaxtuninít Jesús. ³⁶Acxni ixtalakatzalamana aktum actzu taxtunú amá chixcú huánilh Felipe:

—Juú huí chúchut. ¿Huanchi ni quiakmunuya chí tuncán?

³⁷—Tlan cakmunuyán para xlicana lipahuana Jesús ixlihuak minacú.

—Jé, aquit ccanajlá xlacata Jesucristo Ixkahuasa Dios —kalhtínalh amá chixcú.

³⁸Amá chixcú limapaksínalh cayahuaca carreta y tatáctalh ixchatuycán y aná amá nac actzu taxtunú Felipe akmúnulh amá talipau chixcú xalac Etiopía. ³⁹Acxni tapatáxtulh nac tijia, Espíritu Santo lilh alacatu₂nu Felipe y amá chixcú yaj ácxilhli, pero paxahuatílhá alh nac ixpulataman. ⁴⁰Felipe chalh nac Azoto y tzúculh lichihuínán Jesús huak nac lactzu cachiquín nima calakatzálalh hasta chalh nac Cesarea.

9

Jesús tasini y tachihuínán Saulo

(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

¹Nac Jerusalén Saulo ni ixcalimakxtaka ixcamakaklhá cristianos tí ixtalipahuán Jesús xlacata ixama camakní. Hasta alh catachihuínán xanapuxcun mapaksinanín curas ²y camáksquilh limapaksín xatatzokni xlacata naán nac Damasco caxuataxtú nac sinagogas huak lacchixcuhuín y lacchaján tí ixtalipahuán Jesús y tlan nacalimín tachín nac Jerusalén. ³Huak tamatlánilh y alh pakán amá cachiquín Damasco. Pero acxni lihua ixchamajá tásilh nac akapún la camaklipli, y itaranc! litamakolh taxkáket ní ixtlahuama.

⁴Saulo patástalh nac ixcahuayu y takaxmátílh jaé tachihuín:

—Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziñiya?

⁵ —¿Ticu huix quintachihuínámpat? —kalasquinínalh Saulo.

Amá tí ixchihuinanit kalhtínalh:

—Aquit Jesús tí huix sitziñiya.

⁶ Saulo licuánit jícualh, pero chihuínampá:

—Quimpuchinacán, ¿tucu lacasquina cactláhualh?

—Aquit climapaksiyán cachipi nac Damasco ní ixpímpat; aná pat huanicana tú milítláhuat —kálhtílh Jesús.

⁷ Amá soldados tí ixtataán Saulo na ixtajicuankonit porque ixtakaxmata amá tachihuín pero ni ixtaxcila tí ixchihuínama.

⁸ Saulo lakasut tzúculh tayá y tzáksalh lacahuánán pero lakatzín ixlanit. Ixcompañero tamakachipálih hasta nac Damasco, talíchalh nac ixchic çatum chixcú huanicán Judas. ⁹ Aná tahuí aktutu chichiní lata ni ixlacahuánán, ni para ixuayán, ni para ixkotnán.

¹⁰ Juú nac Damasco ixlama çatum chixcú tí ixlipahuán Jesús ixuanicán Ananías. Xlá tasínilh Jesús y huánilh:

—¡Ananías!

—Uchu cuí, ¿tucu quilítlahuaya? —kalhtínalh Ananías.

¹¹ Jesús kálhtílh:

—Juú nac Damasco huí kantum calle litapaçuhuí Derecha, aná pakán yá ixchic çatum chixcú huanicán Judas. Chí tuncán calakpi y calikalasquini Saulo xalac Tarso. ¹² Aquit cmamánixnñit Saulo y xlá acxila la lakmín çatum chixcú huanicán Ananías, liaclhita ixmacán y tuncán lacahuánán porque chí lakatzín lama.

¹³ La kaxmatkolh tú limapáksilh Jesús, Ananías huánilh:

—Aquit ni clakamputún namá chixcú la quihuaniya porque ckaxmatñit la lichihuínancán camakxtakajni tí talipahuanán nac Jerusalén. ¹⁴ Xahuá ccatziyáu xlacata huá liminñit juú nac Damasco ama çachipá huak tí talipahuanán y ama calín nac Jerusalén pues xanapuxcun curas chú talimapsinñit.

¹⁵ Jesús huanipá:

—Huix cakáxpatti tú climapaksimán porque aquit clacsacñit namá chixcú xlacata naquilichihuínán ixlacatincan mapaksinanín, ixlacatincan cristianos xalac Israel, ixlacatincan cristianos xala alacatunu pulataman. ¹⁶ Aquit cama masiní la ama akxtakajnán quilacata.

¹⁷ Ananías tláhualh tú limapáksilh Jesús; acxni láchalh líaclhitli ixmacán y huánilh:

—Saulo, Quimpuchiná Dios nima tasínín nac tija quimalakachañit xlacata tlan nalacahuánamparaya y namaklhtinana ixliltihueke Espiritu Santo.

¹⁸ Acxni tuncán Saulo maklhcátzilh la calacatáctalh tú ixlacahuaca y tlan lacahuánalh. ¹⁹ Astán Ananías lilh lacatum ana ní akmúnulh Saulo y tzucupá huayán xlacata natatlihueklha.

Saulo tzucú lichihuínán Jesús

Saulo çatatalakxtúmihl cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Damasco, y aná çatalatámahl laktzu quilhtamacú. ²⁰ Pero nī ixlimakas quilhtamacú na tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac sinagogas, ixcahuani:

—Jesús huá namá tí malakachañit Dios naquinçalakmaxtuyán.

²¹ Tí ixtakaxmata nī ixtamakachakxí tú ixpaxtokñit Saulo, ixtahuán:

—¡Namá chixcú chiyañit! ¿Nī huá namá tí nī ixcaçxilhputún tí talipahuán Jesús? ¿Lampara huá ixliminñit nac Damasco xlacata nacachipá y nacamacamastá ixmacancán xanapuxcun curas nac Jerusalén?

²² Pero Saulo nī ixcajicuaní tí ixtalichihuínán y mas tancs ixlíchihuínán xlacata Jesús huá Cristo tí ixmalakachañit Dios nacalakmaxtú cristianos, hasta judíos tí ixtalamana nac Damasco nī ixtacatzí tú natakahlí.

Saulo makniputuncán y an nac Jerusalén

²³ Táalh quilhtamacú y makapitzi judíos tzúculh talaclhcá la natamakní Saulo. ²⁴ Çacuhuíní y çatzisní tzúculh tascali ní ixlactlahuán y ní ixlactaxtucán çachiquín. ²⁵ Pero Saulo acxcátzilh la ixmakniputuncán y maktum çatzisní tamaktáyalh tí ixtalipahuán Jesús xlacata catzálah. Tamújulh nac aktum lanca canasta y talacmáctilh nac pátzaps xla chíhuix nīma ixlīcorralhcanñit çachiquín. Chuná jaé tzálalh y taxtúnih Saulo.

²⁶ Nī ixlimakas çalh nac Jerusalén y çalákalh cristianos tí ixtalipahuán Jesús. Xlacán ixtajicuaní para çaj ixçakskahuiputún xlacata nacachipá; nī ixtaçañjlá para ixlipahuñit Jesús. ²⁷ Pero Bernabé lacatitáyalh y lilh ixlacatīncan apóstoles xlacata natalakapasa. Çahuánihl la ixtasīnīñit Jesús nac tijia acxni ixama nac Damasco y la ixlīmapaksīñit tú ixlītláhuat y astán ixkalhīñit līcamama tancs lichihuínán Jesús. ²⁸ Huaç tamatlāñihl cacatātamáxtakli Saulo nac Jerusalén y tzúculh çatalatapulí tí ixtalipahuán Jesús. ²⁹ Como Saulo na ixmakachakxí tachihuín griego ixçalacspitní ixtachihuín Jesús, y hasta ixçatārahuaní amá judíos tí ixtachihuínán griego; pero xlacán nī ixtamatlaní, ixtamakniputún. ³⁰ Acxni taçxcátzilh tú ixlacalhcanīñit Saulo, tí ixtalipahuán Jesús tamatzálih y táalh talakaxtaka nac çachiquín Cesarea y tamalakáchalh nac ixçachiquín ixuanicán Tarso.

³¹ Amá cristianos xalac Judea, Galilea y Samaria tí ixtalipahuaniṭ Jesús, lipaxáu ixtalamana porque yaj tí ixcataraslaka y maṣ ixtalītahuacá cristianos; t̄itum ixtalamana ixlacatiṇ Dios y Esp̄ritu Santo ixcamaktayá ni cataktzánk̄alh.

Pedro maṣsaní Eneas

³² Pedro t̄z̄apu ixán nac akatunu c̄achiquín ní ixtalamana cristianos tí ixtalipahuán Jesús y maktum ch̄alh nac c̄achiquín huanicán Lida. ³³ Aná taṭánoklhli chaṭum chixcú tí ni lá ixtlahuán ixlaclunchuṇiṭ, ixuanicán Eneas; ixk̄alhiyá aktzayán caṭa laṭa ixketá nac tama. ³⁴ Pedro chuné taṭihuínalh:

—Eneas, ixl̄itihueke Jesucristo camax̄sanín. Cl̄imapaksiyán catl̄ahuanti y camaqui mixtícat.

Amá chixcú tuncán aksánalh y t̄lan tl̄ahualh. ³⁵ Huak cristianos xalac Sarón y Lida tí tacátz̄ilh la aksánalh Eneas, talipahualh Jesús.

Dorcas lacastacuanán c̄al̄inín

³⁶ Lacatzú nac Lida ixuú aktum c̄achiquín ixuanicán Jope. Juú ixlama chaṭum puscat tí na ixl̄ipahuán Jesús ixuanicán Tabita y nac griego tachihuín ixuanicán Dorcas. Xlá ixcalakalhamán pobres ixcamaktayá acxni t̄lan. ³⁷ Xlá chípalh táṭat lacapala y niṭh. Makapitzi tapáx̄ilh y tam̄alhák̄elh ixlhák̄at y t̄al̄ilh nac ixl̄iquilh mactuy ixchic y aná tam̄ap̄ilh nac capunchakán. ³⁸ Jaé cristianos ixtacatzí xlacata Pedro ixminiṭ nac Lida y tam̄alakách̄alh makapitzi lacchixcuhuín xlacata catahuánilh camilh nac Jope. ³⁹ Pedro caṭáalh y acxni ch̄alh l̄inca ana ní ixmá amá xan̄in puscat. L̄h̄uhua lacchaján ixtatasamana y tam̄as̄inilh Pedro lhák̄at niṃa ixcam̄asquihuṇiṭ acxni ixlamajcú. ⁴⁰ Pedro cahuánilh catatáxtulh huak cristianos; aṣṭán tatzokóstalh y tzúculh kalhtahuakaní Dios. La kalhtahuakakolh l̄imapáks̄ilh amá xan̄in puscat:

—¡Dorcas, calacastacuánanti!

¡Dorcas lacastacuánalh c̄al̄inín! Lakasut tzúculh maṭakaké ixlakastapu y puṭa Pedro ácxilhli. Tzák̄salh taquí; ⁴¹ xlá makachípalh y ȳahualh. Aṣṭán caṭasánilh huak cristianos y viudas xlacata natacxila Dorcas xastacnán. ⁴² Tú ixtlahuan̄iṭ Pedro tacátz̄ilh huak cristianos xala amá c̄achiquín y l̄h̄uhua talipahualh Jesús. ⁴³ Pedro latam̄alh nac Jope laktzu quilhtamacú nac ixchic chaṭum chixcú huanicán Simón ixl̄iscuja ixcam̄ascaá ixmakx̄uhua quitzistancanín.

10

Chaṭum ángel taṭihuínán capitán Cornelio

¹ Nac çachiquín Cesarea ixlama çatūm talipau capitán iXuanicán Cornelio ixçapuxcún putum soldados tí ixtalītapacuḥuí “Italianos”. ² Cornelio y huak ixlītalakapasni ixtatzaksá talatamá la ixlīmapaksīnán Dios; xlá ixçamaktayá tí nītú ixtakalhí y nī ixlīmakxtaka kalhtahuakaní Dios. ³ Maktum smalánkán como a las tres de la tarde acxni ixkalhtahuakanima Dios, staranca ácxilhli la lakatayachi çatūm ángel y huánilh:

—¡Cornelio!

⁴ Xlá jicuankōh y huata acs lacánilh, pero tíyalh līcamama y kalasquínilh:

—Señor, ¿tucu quilītlahuaya?

Amá ángel kálhtīlh:

—Dios lakatīnīt la kalhtahuakaniya y la çamaktayaya xamapitzi tí maş çatzankaní. ⁵ Huá xlacata līmapaksīyán cacamalākacha makapitzi lacchixcuḥuín nac çachiquín xla Jope y catalīkalasquinīnalh Simón pero līlakapascán Pedro. ⁶ Xlá lama nac ixchic çatūm chixcú huanicán Simón y līscuja maşçacá ixmakxuhua quitzistancanīn y yá ixchic ixquilhtūn pupunú. Catahuánilh camilh lakapaxialhnanán y xlá ama huaniyán tú milītlāhuat.

⁷ La ankōh amá ángel Cornelio çatasánilh çatuy ixtasaçua y çatūm soldados tí tlan ixcatzí y maş ixçalīpahúan. ⁸ Tlan çalacspītnilh tú ixacxilhñit y tú ixlīmapaksīcanīt y tuncán çamalākachalh nac Jope. ⁹⁻¹⁰ Ixlīchalī tastūnut ya ixtachán amá lacchixcuḥuín tí ixçamalākachañit Cornelio, Pedro istzucumajá tzinsa y līhuán ixtlahuamaça ixtahuá; tãxtulh ixakstīn chiqui pues xlá chíhuix iXuani; aná tzúculh kalhtahuakaní Dios. ¹¹ Pero acxni tuncán la çalakachiyánalh ácxilhli la talácquilh akapún y tzúculh tãctá aktum paklanca lhákat ixtachīnīt ixçastūnīt. ¹² Ixtatanūmana tīpakatzī quitzistancanīn nīma ixçalīhuanicán catáualh judíos; ixtatajūmana catuyahuá quitzistancanīn hasta nīma ixtalītlāhuán ixpāncán y nīma takosa. ¹³ Pedro káxmatli jaé tachihuín:

—Pedro, camakni xanīmata quitzistanca lacasquina y calīhuáyanti.

¹⁴ Pedro kálhtīlh:

—To, aquit nīcxni cuanīt līxcájnit quitzistanca.

¹⁵ Amá tí ixchihuīnama huanipá:

—Nī calīmacapi līxcájnit tú matlanīnīt Dios.

¹⁶ Pedro maktutu līlacahuánalh istzaksacán maḥuicán amá quitzistancanīn; astán tãxtupá nac akapún amá paklanca lhákat. ¹⁷ Pedro tzúculh liakatuyún tú ixlīlacahuānanīt.

Ixlacpuhuán tucu ixuamputún umá tú līmālacahuánīlh Dios o tucu ixlacasquín catláhuah.

Pedro lakán Cornelio y camāalhchihuini

Amá lacchixcuhuín tí ixcamalakachānit Cornelio ixtatakasnit ákxtaka, ixtayana nac puhūlh̄ta. 18 Ixtalikalasquininamana para aná ixlama Pedro. 19 Nac ixakst̄in chiqui Pedro n̄i ixcatz̄í tú ixuamputún amá tú ixlilacahuānanit, acxni huānilh Esp̄ritu Santo:

—Ch̄atutu lacchixcuhuín tamin̄it talacaputzayán. 20 Lacapala catacta, cacatachihuīnanti y cacatapi ní natahuaniyán porque aquit ccamalakachānit.

21 Xlá táctalh y acxni catātánoklhli amá lacchixcuhuín cahuanilh:

—Aquit namá chixcú tí putzapanántit. ¿Tucu quilalītlahuayáu?

22 Xlacán takálht̄ilh:

—Quincamalakachán capitán Cornelio. Namá chixcú tzaksá tancs latamá ixlacat̄in Dios y lh̄hua judíos xalac Cesarea talakalhamán. Pero kotán acxni ixkalhtahuakanima Dios mālakachānilh ch̄atum ángel y līmāpáks̄ilh cacm̄iu calacaputzayán y cacataán nac ixchic xlacata nakaxmata tú pat huaniya.

23 —Para chuná quitaxtun̄it ch̄alí nacataānán, pero jaé catz̄isn̄i juú catamakxtáktit —cahuanikōlh Pedro.

Ixlīch̄alī tzisa tatáxtulh nac Jope, n̄a tatakókelh makapitzi tí ixtalīpahuán Jesús. 24 Pero hasta ixlīch̄alī tách̄alh nac Cesarea. Cornelio ixcaalh̄ima, ixcamamakstoknit huak ixlītalakapasni y xalactalīpau ixamigos xlacata natalakapasa Pedro. 25 Acxni ch̄alh Pedro nac ixchic Cornelio, xlá táxtulh y tatzokostānilh xlacata nalakachixcuh̄i. 26 Pero Pedro yāhuah y huānilh:

—N̄i caquintatzokostani, aquit n̄i Dios, aquit chixcú l̄a huix.

27 Cornelio táyalh y l̄ata takalhchihuīnantīlhá tatānulh ní ixtahuilana xamakapitzi. 28 Pedro chuné chihuīnalh:

—Aquit n̄icxni ccalakpaxialhnanit nac ixchiccán tí n̄i judíos porque huixín catziyāt̄it xlacata QuiDioscán chú quincalīmāpaks̄iyán. Pero chí p̄ihua namá QuiDios quimācxcatz̄inilh xlacata n̄i caclīmāc̄alh lixcájnit cat̄ihua cristiano n̄imā xlá matlan̄in̄it. 29 Huá xlacata acxni p̄ítit quilalacaputzayáu sok ccalakm̄ín. Chí quilahuaníu, ¿tucu quilalītlahuayáu?

30 Cornelio kálht̄ilh:

—Tatimayá chichin̄i l̄a chí aquit xackalhtahuakanima Dios l̄a cl̄ismanin̄it como a las tres de la tarde acxni quilakatayachi l̄a ch̄atum chixcú maks̄lipua ixlháka, 31 y

quihuánilh: “Cornelio, Dios lakat̄in̄it̄ l̄a kalhtahuakaniya y l̄a camaktayaya xamakapitzi tí mas catzankan̄i. ³² Huá xlacata limapaksiyán cacamalakacha makapitzi lacchixcuhuín nac Jope, y catalikalasquinínalh Simón y lilakapascán Pedro. Xlá lama nac ixchic chatum chixcú huanicán Simón y yá ixchic ixquilhtun pupunú liscuja mascacá ixmakxuhua quitzistancan̄in. Catahuánilh camilh lakpaxialhnanán, xlá ama huaniyán tú mil̄itl̄ahuat.” ³³ Aquit tuncán ccamalakáchalh quintasacua natanán talacaputzayán y clipaxahuá l̄a sok tan̄ita nac quínchic. Chí clacasquináu quilahuanú tú limapaksin̄itán Dios, porque aquín aktum cuil̄in̄itáu quintapuhuancán.

³⁴ Pedro chuné tzúculh camakalhchihuín:

—Chí tancs cmakachakxin̄it̄ xlacata Dios calakalhamán n̄i huata cristianos judíos, ³⁵ xlá n̄a calakalhamán huak cristianos xala can̄ihua pulataman̄ para lactl̄án tacatzí y tamakantaxtí tú limapaksin̄án. ³⁶ Huixín max̄ catziyátit̄ xlacata Dios camalacn̄unilh xalakmakán quilitalakapasnicán xalac Israel ixama malakachá chatum tí ixama quincamaxquiyán tapaxahuán nac quilatamatcán y jaé chixcú huá Jesucristo, Quimpuchinacán huak aquín cristianos. ³⁷ Jesús malacatzúquilh ixtascújut nac Galilea acxni tzúculh tatlají Juan amá tí milh cakmunú cristianos xlacata natalakapasa tí ixama calakmaxtú. ³⁸ Huixín n̄a catziyátit̄ l̄a Jesús lhuhua litl̄án catl̄ahualh camaksánilh tí ixtatatlá, ixcamakatlajan̄it̄ tlajaná. Pero ¿huanchi tlan̄ ixcatlahuá jaé tascújut? Porque Dios ixmaxquin̄it̄ ixlit̄ihueke Espíritu Santo y huak huá ixmatlahuí ixtascújut. ³⁹ Aquín tancs camalulokáu xlacata Jesús catlahuan̄it̄ lhuhua tascújut nac lactzu cachiquín xla Judea y nac Jerusalén, y aná jaé cachiquín xanapuxcun curas takxtokohuácalh nac culus. ⁴⁰ Pero Dios malacastacuan̄ilh calin̄in̄ ixlit̄uxama y quincatasin̄in̄ aquín. ⁴¹ N̄i huak cristianos camalacahuánilh, huata aquín y makapitzi tí ixcalacsacn̄it̄ Dios cacxilhui xastacn̄án Jesús. Astán quincatahuayán xlacata n̄i nactakskahuiyáu y naccacxiláu l̄a ixlacastacuanan̄it̄. ⁴² N̄a quincalimapsin̄ cactaxtúu huak calacchiquín y cacl̄ichihuínáu xlacata Dios huá ixl̄ilhcan̄it̄ nacaatlahuá taxokón huak cristianos tí tastacn̄án y tí tan̄in̄it̄. ⁴³ Profetas n̄a tancs ixtal̄ichihuinan̄it̄ Jesús xlacata amá tí nacanajlá ixtachihuín y nalipahuán amaca matzankenanicán ixtalakalh̄in.

Cornelio y xamakapitzi tamaklhtinán Espíritu Santo

⁴⁴ Pedro chutacú ixchihuínama acxni Cornelio y xamakapitzi tí ixtakaxmatmana ixtachihuín, tamaklhtin̄alh

ch̄atunu ixl̄itlih̄ueke Esp̄iritu Santo. ⁴⁵ Amá judíos tí ixtat̄amin̄it Pedro xalac Jope n̄i ixtam̄akachakx̄i hūanchi n̄a ixcam̄axqūican̄it ixl̄itlih̄ueke Esp̄iritu Santo amá cristianos tí n̄i judíos ixtahuan̄it; ⁴⁶ porque xlacán ixtachihūnam̄ana tip̄akatzi tachihūn̄ n̄im̄a n̄i ixtam̄akachakx̄i ixtap̄axcatcatz̄inim̄ana Dios tú ixtlahuan̄it. ⁴⁷ Pedro çahūánilh:

—Jaé lacchixcuhūn̄ tamakl̄ht̄inan̄it ixl̄itlih̄ueke Esp̄iritu Santo n̄a chuná l̄a makl̄ht̄inan̄it̄áu aquín. ¿Ch̄a ticu naquinc̄al̄ihuaniȳán para n̄a ixtat̄akm̄unulh?

⁴⁸ Amá cristianos talip̄ahualh Jesús y ch̄atunu tatakm̄unulh nac ixtacuhūni Jesucristo; ast̄án Cornelio hūánilh Pedro cac̄at̄alat̄am̄alh aná laktzu quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán xlacata çalakpaxiql̄hnalh tí n̄i judíos

¹ Apóstoles y judíos xalac Judea tí ixtalip̄ahuan̄it Jesús çal̄it̄achihūnanca xlacata amá cristianos tí n̄i judíos ixtahuan̄it n̄a ixtalip̄ahuan̄it Jesús. ² Huá xlacata acxni çalh Pedro nac Jerusalén tzúculh tal̄ihuan̄i makapitzi judíos xlacata ³ hūanchi ixçat̄atalakstokn̄it amá cristianos tí n̄i judíos y hasta ixçat̄ahūyan̄it. ⁴ Pedro lakasut̄ tzúculh çalacsp̄itn̄i tú ixquitaxtun̄it, ⁵ çahūánilh:

—Aquit xackalhtahuakanima Dios nac Jope acxni cácxilhli talácquilh akap̄ún y táctalh aktum paklanca lhák̄at, ixtach̄in̄it ixch̄astun̄itni. ⁶ Ixtatajum̄ana sp̄itu, l̄uhua, lap̄ánit y tip̄akatzi quitzistançan̄in̄ n̄im̄a quinc̄al̄ihuanicán̄an̄ nal̄ihuayan̄áu aquín judíos. ⁷ Ckáxmatli aktum tachihūn̄ y quil̄imap̄áksilh: “Camakni quitzistanca n̄im̄a lacasquina y cal̄ihuáyanti.”

⁸ Pero aquit cuánilh: “Aquit n̄i lá çlihuá quinquilhni tú lixcájnit porque Dios quinc̄al̄ihuaniȳán.” ⁹ Entonces xlá quinkálht̄ilh: “N̄i cal̄imacapi lixcájnit tú matlan̄in̄it Dios.”

¹⁰ Aquit yaj çcátzilh tú nackalhtí. Maktutu chuná jaé çl̄ilacahūánalh y ast̄án ampá nac akap̄ún ní ixmin̄itanchá.

¹¹ Ȳa para xacmakachakx̄i tú ixuaniputún acxni táchilh ní xaclama ch̄atutu lacchixcuhūn̄ xalac Cesarea ixtamin̄it quintalacaputzá. ¹² Esp̄iritu Santo quim̄acxcatz̄in̄ilh cac̄çat̄áalh y n̄i caso cactl̄áhualh para n̄i judíos ixtahuan̄it.

Jaé çh̄açh̄axán lacchixcuhūn̄ xalac Jope n̄a quintatakókelh nac ixchic amá capitán Cornelio tí ixçam̄alakach̄an̄it amá lacchixcuhūn̄. ¹³ Xlá quil̄imak̄alhchihūn̄ilh l̄a Dios mal̄akach̄ánilh ç̄at̄um ángel y lim̄ap̄áksilh caalh quimap̄utz̄in̄án, ¹⁴ porque aquit xacama huan̄i l̄a tlan̄ nalakm̄axtú ixl̄istacni y n̄a chuná hūak ixl̄italakapasni.

15 'Aquit cajcu xacmatzuquiniit ccalitachihuinán Jesús acxni tamaklhtinalh ixlitlihueke Espíritu Santo na chuná la timaklhtináu aquín amá tacuhuiní xla Pentecostés. 16 Acxni tuncán cáksalh tú quinticahuanín Quimpuchinacán Jesús: "Juan Bautista liakmununalh chúchut pero huak huixín pat caliakmunucanátit Espíritu Santo." 17 Tlan calacpuhuántit tú cama cahuaniyán. Para Dios quincamaxquín ixlitlihueke Espíritu Santo acxni lipahuáu Jesús y chí na camaxquiniit namá tí ni judíos, ¿nicu lipuhuanátit tlan nackaxmatmakán tú xlá lahcānit?

18 La cātachihuinankolh Pedro amá cristianos tí ixtalihuaniniit tú ixtlahuanit, ni chatum tú huanipá, cha chuné tzúculh takalhtahuakaní Dios:

—Cpaxcatatziniyáu Dios la camaxquiniit litlán huak cristianos tí ni judíos catalakxtapálih ixlatamatcán xlacata natalachán Quimpuchinacán nac akapún.

Griegos xalac Antioquía na calitachihuinancán Jesús

19 Amá cristianos tí tatzálah nac Jerusalén acxni timaknica Esteban luhua táchalh nac pulataman xla Fenicia, Chipre y Antioquía, y lata ní ixtachán ixtalitachihuinán Jesús huata cristianos judíos. 20 Pero makapitzi cristianos xalac Chipre y Cirene tí ixtalipahuán Jesús na táchalh nac Antioquía y tzúculh talitachihuinán Jesús makapitzi xalac Grecia tí ni judíos ixtahuanit ixcalimacancán laclixcājnit cristianos ixcalimapacuhicán gentiles. 21 Dios lakátih tú ixtamalacatzuquiniit, pues ni ixlimakas quilhtamacú luhua amá tí ixcalimacancán laclixcājnit cristianos na ixtalipahuanit Jesús nac ixnacujcán.

22 Nac Jerusalén apóstoles tacátzilh tú ixquixtuma nac Antioquía y tamalakáchalh Bernabé xlacata nacamaktayacán amá tí ni judíos ixtahuanit. 23 Acxni chalh Bernabé lipaxahuakolh ixnacú tú ixacxilhma. ¡Dios ixcalakxtapaliniit ixlatamatcán amá tí ixcalimacancán laclixcājnit cristianos! Xlá camakalhchihuinilh xlacata masqui luhua tú catapáxtokli ni catalakmákalh talipahuán Ixpuchinacán Jesús. 24 Nac ixlatamat Bernabé ixtasí la Espíritu Santo ixmaktayá tú ixtlahuá, tlan ixcatzí y xahuá tancs ixlipahuán Dios nac ixnacú y acxni ixchihuinán luhua cristianos ixtalipahuán Jesús.

25 Ni ixlimakas Bernabé alh lacaputzá Saulo nac Tarso ana ní ixlama. Ixchatuyacán tatáspitli nac Antioquía 26 y juú talatámah aktum čata ixtamašiniit cristianos ixtachihuin Dios. Na aná jaé cāchiquín xla Antioquía xlahuán tzucuca calimapacuhicán "cristianos" amá tí ixtalipahuán Jesús (jaé tachihuin huamputún "tí takoké Cristo").

²⁷ Juú ixtalamañajcú Bernabé y Saulo acxni táchilh makapitzi profetas ixtaminachá nac Jerusalén. ²⁸ Maktum acxni huak cristianos ixtatamakstoknit, chatum profeta tí ixuanicán Agabo maçxcatzínilh Espíritu Santo caalh xlacatincan cristianos y chuné çahuánilh:

—Yaj makas quilhtamacú ama min nac Israel aktum licuánit tatzínsnit.

Xlicana acxni ixmapaksinama emperador Claudio milh tatzínsnit nac Israel. ²⁹ La takaxmatkolh tú çahuánilh Agabo, tzúculh tamakstoka tú nacalimaktayacán amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Judea, chatunu mástalh lata ixmacxpachán. ³⁰ Astán Bernabé y Saulo calilhçaca catálih amá tú ixmakstokcanit y catamacamáxquilh lakkolún xalac Judea.

12

Herodes makní Santiago y manú Pedro nac pulachin

¹ Huá jaé quilhtamacú acxni rey Herodes tzucupá çasitzini amá tí ixtalipahuán Jesús. ² Maçhipínalh Santiago ixtacam Juan y limapaksínalh camakñica. ³ Xanapuxcun mapaksinanin curas talakátilh tú ixtlahuanit Herodes, huá xlacata limaçhipínalh Pedro ⁴ y manulh nac pulachin, y limapaksínalh catamaktákalhli çaçuchaxán soldados. Como ixkantaxtuma xatacuhuini pascua acxni chipaca Pedro, Herodes ixpuhuán nacamacamáxquí judíos la nalakó jaé tacuhuini xlacata xlacán natamakní. ⁵ Pero huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús acxni tacátzilh tú ixpaxtoknit Pedro tzúculh takalhtahuakaní Dios nitú calánilh nac pulachin.

Dios lakmaxtú Pedro nac pulachin

⁶ Amá çatzisni nima ixlixkakama acxni Herodes ixama macamastá Pedro xlacata namakñicán, xlá itlhtatama masqui tlan ixlichicanit kantuy cadenas, ixtalakahuilana çatuy soldados y xamakapitzi ixtamaktakalhmana puhuilhta. ⁷ Ni para tacátzilh acxni itarannc! litatutakolh taxkaket nac pulachin; Dios ixmalakachanit chatum ángel, lakatayachi Pedro; tucs patláhualh xlacata nastacnán y huánilh:

—¡Lacapala cataqui!

Pedro táyalh y amá cadenas nima ixlitachinixtucstucán tatáxcutli. ⁸ Entonces amá ángel limapáksilh:

—Calitampulakchica mitampulakchicán, çahuili mintatunu, calimaktlapaca mimpilísalh y tuncán çaquintakoke.

⁹ La lhakanankolh Pedro táxtulh amá nac pulachin ixtakoketilhá amá ángel. Xlá ixpuhuán çaj ixmanixnama,

pues como akchiyaj táquihl ñi ixcatzí para xlicana tú ixquítaxtuma. ¹⁰ Xlahuán puhuilhta tatáxtulh, ixliaktuy ña chuná y táchalh nac lanca puhuilhta xla lican ñimā ixlactax-tucán nac tija, ña chuná ixacstu talácxuilh. Tatáxtulh nac tija, tatláhuah laktzú y amá ángel akxtakyáhuah Pedro.

¹¹ Acxnicú makacháxihl xlacata ñi ixmanixnama y tzúculh chihuínán ixacstu:

—Ñi para licanajlaputu! Pero Dios malakáchal chatum ángel xlacata naquilakmaxtú. Rey Herodes y judíos tí ñi quintácxilhputún ñi calakchánihl tú ixquintalacñinñt.

¹² Astán títum alh nac ixchic María ixñana Juan Marcos. Juú ixtatamakstokñit makapitzi cristianos ixtakalhahuakanimāna Dios. ¹³ Xlá lakátlakli puhuilhta; chatum tzumat ixuanicán Rode táxtulh xlacata ñacxila ticu. ¹⁴ Pero acxni kalhlakápasli Pedro aktzónksualh namalacquiní y tatzal alh cahuaní xamakapitzi xlacata Pedro ixyá nac lacaquilhtin.

¹⁵ —Huix chiyanita —tahuánihl xlacán.

—Tó, ñi caskahuinama pi xlicana, aná yá nac puhuilhta —cahuanipá.

—Pues max ixespíritu o ixángel malakachiyánin porque lata cpuhanáu chí makñicanñttá Pedro.

¹⁶ Nac lacaquilhtin Pedro latiyá ixlakatlakma puhuilhta hasta xní malacquinica. Calaktánulh y acxni tácxilhli ñi ixtacanajlaputún para itstacnán. ¹⁷ Pero xlá cahuanihl acs catatahui y tzúculh calacspitní la Dios ixlakmaxtunñt nac pulachin. Ña calimapaksihl catahuánihl Jacobo y xamakapitzi cristianos tú ixquítaxtunñt y xlá alh tatzeka ana ní ñi natakascán.

Rey Herodes catalaccaxlá cristianos tí ixcasitzini

¹⁸ Acxni tzúculh spalh cahuan huak soldados tlakaj ixtalá pues ñi ixtacatzí nicu ixanñt Pedro tí ixtamaktakalhmana.

¹⁹ Cachuñiní Herodes limapaksiñal caliminca Pedro nac ixlacatin, y como ñi chatum tí takasli, Herodes licuanit sítzilh y limapaksiñal cacamakñica amá soldados tí ixtamakatzalanñt tachin.

Astán rey Herodes alh latamá nac Cesarea; ²⁰ y juú mak-tum táchilh putum lacchixcuñin tí ixtalamana nac aktuy cachiquin Tiro y Sidón. Herodes ixcasitziní tí ixtalamana nac Tiro y Sidón, pero xlacán tatachihuñal Blasto istsec-retario Herodes xlacata calitlán ixtatalaccaxlaputún porque huak tumin ñimā ixtaliscuja ixtaxtú nac cachiquin ñimā ixcamapaksi rey Herodes. ²¹ Herodes matlánihl y acxni chalh chichiní nacatalaccaxlá amá cristianos, xlá huñihl lactlán ixhákat, curucs tahuí nac ixpumapaksin y tzúculh

çat̄achihuínán cristianos. ²² Herodes tancs ixchihuínan̄it huá x̄lacata huak cristianos tzúculh taktasá:

—¡Chihuínalh la çat̄um Dios n̄i la çat̄um chixcú!

²³ Cajcu istzucun̄it paxahuá Herodes acxni çat̄um ángel mālacatzuquínih t̄at̄at. ¡Caj la n̄it̄u l̄it̄ayakolh lactzu luhua! Chuná jaé n̄ilh rey Herodes, Dios castigart̄láhualh porque mat̄lán̄ilh cal̄imac̄anca skalala chixcú y n̄i paxcat̄atzín̄ilh Dios tí ixm̄axquín̄it ixtalacap̄astacni.

²⁴ Ixtachihuín Dios mās y mās ixt̄akahuaní can̄ihua pūlataman̄ y lacapala ixtal̄itahuacá amá cristianos tí ixtal̄ipahuán Jesús. ²⁵ Bernabé y Saulo la tam̄akantax̄tikolh tú ixtalian̄it nac Jerusalén tataspit̄pá nac Antioquía, pero na çatakókelh Juan Marcos.

13

Pablo y Bernabé tataxtú tal̄ichihuínán Jesús

¹ Profetas y lakskalala lacchixcuhuín tí ixt̄acpuxcún cristianos nac Antioquía ixçahuanicán: Bernabé, Simón el Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (jaé chixcú lakxtum ixt̄astacn̄it rey Herodes), y na ixçacpuxcún Saulo tí istzucucan̄it lim̄apacuhuicán Pablo. ² Maktum acxni huak cristianos ixtakatxtaknamāna ixtakalhtahuakanimāna Dios, Esp̄ritu Santo çam̄acxcat̄zín̄ilh jaé profetas, chuné çat̄achihuínalh:

—Pablo y Bernabé yaj tú cacal̄ilhçat̄it porque cama çam̄alakachá natamakantax̄tí aktum lanca tascújut.

³ N̄i ixl̄imak̄as chichiní huak takatxtáknalh y takalhtahuakánilh Dios cacap̄ulánilh nac ixtascujutcan Pablo y Bernabé. X̄amakapitzi taliáclhitli ixmacancán y táalh ní ixçam̄alakachama Dios. ⁴ Esp̄ritu Santo çam̄acxcat̄zín̄ilh cat̄aalh nac Seleucia; aná jaé çachiquín tatájulh nac aktum barco y táalh pakán nac isla de Chipre ⁵ y tat̄actalh nac çachiquín Salamina. Xlacán táalh nac sinagoga xla judíos y tzúculh tal̄ichihuínán Dios. Juan Marcos na ixçatakoken̄it xlacata nacamakt̄ayá. ⁶ Ast̄án lakasut̄ talakatzalakōlh huak lactzú çalacchiquín n̄imā ixtahuilana nac Chipre.

Çat̄um brujo n̄i lacasquín cal̄ichihuinanca Dios

Maktum táchalh nac Pafos y juú tatákasli çat̄um judío ixuanicán Barjesús y nac griego tachihuín ixuanicán Elimas. Xlá ixlakatí akskahuinán ixl̄itanú profeta tí ixm̄alakachan̄it Dios. ⁷ Jaé brujo n̄i caj maktum akastacyáhualh tú ixl̄itl̄ahuat gobernador xala amá pūlataman̄ ixuanicán Sergio Paulo, māsq̄ui xlá na skalala ixuan̄it y tancs ixmakachakxí talaçap̄astacni. Jaé gobernador mātasan̄inalh Pablo y Bernabé y xlacán tzúculh talacsp̄it̄n̄i ixtachihuín Dios. ⁸ Pero Barjesús pakt̄an̄ulh y huánilh gobernador:

—Nĭ cacañajla tú talĭchihuĭnamán namá lacchixcuĭn.

⁹ Como Pablo ixakskalhĭn Espĭritu Santo maĭacpuĭhuĭnĭl cachihuĭnalh, acs lacĭnĭlh amá chixcú ¹⁰ y huĭnĭlh:

—ĭAcs cataya takalhĭn akskahuana chixcú! ¿Hasta xnicu pať limakxtaka caťaktanuya tí talĭpaĭhuamputún Dios? Huix la ixkahuasa tĭljaná. ¹¹ Pero Dios acxilhmán y chí tuncán ama maťokoniyan mintalakhĭn, lakatzĭn pať tamakxtaka y nĭ pať acxila ixtaxkáket chichinĭ laktzu quilhtamacú.

Acxni tuncán Barjesús lakapoklh lakolh ixlakastapu, yaj lacahuĭnalh y tzúculh caĭhuanĭ xamakapitzi catamakachĭpalh xlacata nĭ nalhtuja. ¹² Gobernador Sergio Paulo ixacxilhnĭt tú páxtokli Barjesús y cañájlalh ixtachihuĭn Dios.

Pablo camakalhchihuĭnĭ cristianos xalac Antioquía

¹³ Juú nac Pafos Pablo, Bernabé y Juan Marcos tatajupať nac barco y táalh pakán nac Turquía. Acxni táchalh jaé puĭlatamañ tataťtalh nac aktum caťchiquĭn huanicán Perge y juú Marcos tachókolh y táspitli nac Jerusalén. ¹⁴ Pero Pablo y Bernabé táalh caťujún nac caťchiquĭn Antioquía ixlĭtapaksĭ puĭlatamañ Pisidia. Sábado acxni ixlakachixcuĭcán Dios táalh nac sinagoga. ¹⁵ Tí ixtaťpuxcún natalakachixcuĭnán, la talĭkalhtahuakakolh ixlibrojcan Moisés y profetas, tamalakachĭnĭlh tachihuĭn Pablo y Bernabé para huĭ tú ixtahuamputún catapasárlalh ixlacatĭncan cristianos xlacata natahuán ixtalacapaťtacnicán. ¹⁶ Pablo táyalh, alh nac ixlacatĭn y acxni acs tatahuilakolh chuné tzúculh chihuĭnán:

—ĭĭtaťcamán xalac Israel y tí ĭĭpaĭhuanáťit Dios maťqui nĭ judíos, quilakaxmatui la cama camalacapaťtacayan tú cpuĭhuán huixĭn catziyáťit. ¹⁷ Quimpuchinacán Dios maťlacatzuquĭnĭt quimpuĭlatamañcán Israel y xlá caťacsacnĭť huak quilĭtalakapasnicán judíos pues caťĭtamácxtulh ixlĭtlĭhueke nac Egipto. ¹⁸ Nĭ caťxtakmákalh cať camaktáyalh, pues chalĭ chalĭ camáhuĭlĭh nac desierto tĭpuxum caťa porque aná nĭ lá tú ixtamakalá. ¹⁹ Aťstán caťĭlĭh nac puĭlatamañ xla Canaán y como ixtahuilana aktujún caťchiquĭn xlá caťactláhualh xlacata juú natalatamá quilĭtalakapasnicán. ²⁰ Laťa tilacatzúculh jaé puĭlatamañ Canaán, Dios caťácsacli makapitzi lacchixcuĭn tí natamaťpaksĭnán y caťĭmapacuĭca jueces. Aktatĭ ciento caťa aťtat chuná jaé caťĭkálĭhĭlĭh y aĭhuata timaťpaksĭnalh huá profeta Samuel. ²¹ Quilĭtalakapasnicán judíos tamáksquilh Dios cacamaťpaksĭlĭh caťatum rey y xlá maťlĭnĭlĭh camapaťpaksĭnalh Saúl ixkahuasa Cis. Jaé chixcú ixcamalacatzuquĭnĭť caťatum xalakmaťkan korutzĭn huanicán Benjamín. Rey Saúl maťpaksĭnalh tĭpuxum caťa. ²² Aťstán Dios

lilhcalh cacamapáksilh David, pues xlá chuné lichihuínalh jaé rey: “Ctakasn̄it David ixkahuasa Isaí, cacxilhn̄it xlacata ixnacú n̄i lactlancán y ama tlahuá lāta tú nacl̄imapaksí.”²³ Dios mālacnúnilh rey David ixama lakahuán chātum talip̄au ixl̄italakapasni tí ixama calakmāxtú cristianos xala Israel. Jaé chixcú ixl̄italakapasni David quinc̄atalatamán huanicán Jesús.²⁴ Dios pūla mālakáchalh Juan Bautista xlacata nacamākalhchihuíní cristianos catalakmákalh ixtalakalh̄incán y catatak̄múnulh para talip̄ahuán Dios.²⁵ Acxni ixamajá mālaczuzquí ixtascújut Jesús, Juan chuné ixchihuínán: “Aquit n̄i Cristo tí ama calakmāxtuyán pero amajá calakchinán; aquit n̄i para cmātaxtuca ixtasācua nacuán tí nakatxcuta namax̄tuní ixtatunu.”

Pablo lichihuínán la Jesús calakmāxtú cristianos

²⁶ Lit̄acamán judíos ixl̄italakapasni Abraham y nā chuná huixín tí n̄i judíos pero lip̄ahuan̄tit Dios, aquín namá cristianos tí min̄it calakmāxtú Jesús lā ixmālacnūnit Dios.²⁷ Xanapuxcun judíos y curas xalac Jerusalén n̄i talakápasli ticu yá chixcú ixuan̄it Jesús. ¿Tucu cal̄imacuan̄ilh talikalhtahuaká ixlibrojan profetas t̄umaj t̄uma sábado? ¡Acxtumatiyá tamákn̄ilh lā ixtal̄ichihuinan̄it profetas!²⁸ Como n̄i tatakásnilh tú natal̄iyahuá tamalacápūlh ixlacat̄in Pilato xlacata xlá namakní.²⁹ Xlacán tamakantáxt̄ilh lā ixtal̄ichihuinan̄it xalakmākan profetas ixamāca maknicán Jesús. Ast̄án māct̄ica nac culus y man̄uca nac ixp̄umujucan n̄in.³⁰ Pero Dios mālcastacuán̄ilh nac cal̄in̄ín.³¹ Laktzu quilhtamacú n̄i caj maktum cātas̄inilh xastacnán amá cristianos tí ahuata ixtat̄amin̄it nac Galilea hasta nac Jerusalén y chí p̄ihuá jaé lacchixcuhuín tí tācxilh̄nit tú quit̄ax̄tun̄it tal̄ichihuínán ixl̄atamat Jesús.

³² Aquit y Bernabé cmin̄itáu ccāhuaniyán la namaklht̄inan̄tit amá tap̄axahuán n̄imā ticamālacnúnilh Dios xalakmākan quil̄italakapasnicán.³³ Aquín quinc̄alakchan̄itán naacxiláu lā Dios mālcastacuán̄ilh Jesús, pues chuná jaé mākantáxt̄ilh ixtachihuín n̄imā tatzokn̄it nac Salmo dos: “Chí cmāluloka huix Quinkahuasa tí cmacamāxquin̄it huak̄ quintapáksit.”³⁴ Dios mālácnūlh xlacata Cristo tí ixama mālakachá, n̄i ixama pūch̄ín ixl̄ihua, ¡siempre ixama latamá! Nac Escrituras tatzokn̄it: “Huixín pāt lip̄axahuaȳtit acxni nacmākantax̄tí tú cmālacnúnilh rey David.”³⁵ Alacatunu Salmo mās tancs tatzokn̄it: “Dios n̄i ama limakxtaka napūch̄ín ixmacni ixkahuasa tí lacsacn̄it namacuaní.”³⁶ ¿Puhuan̄tit huixín Dios ixlichihuínama rey David? N̄i tax̄tuyachá chuná, porque māsqui David mapaks̄ínalh lā huánilh Dios, xlá n̄ilh y mujuca y alh

caṭatalakxtumí ixlitalakapasni nac calinín, ixmacni na masli la xamakapitzi. ³⁷ Camakachaxtít, Dios lichihuínalh chaṭum tí nī ixama puchín ixmacni, ixama lacastacuanán calinín.

³⁸ 'Litacamán, aquit ccahuaniyán xlacata Jesús quincalacatitayayán yaj naxokonanaú quintalakalhincán nīma tlahuanítá. ³⁹ Amá tí lipahuán xapaní huak ixtalakalhín y litamakxtaka tlan chixcú ixlacatín Dios. Chí yaj tamaclacasquiní chaṭum cristiano calacpútzalh makantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní, porque nī lá catitaxtúnilh.

⁴⁰ Makapitzi nī tacanajlá tú clīchihuīnamaná, pero nī clacasquín cacalakchán huixín tú chuné tatzokñit profetas:

⁴¹ Micstucán calaktzankátit huixín tí lichiyayátit quintascújut. Aquit Dios y ama chaṅ quilhtamacú lhuhua tú cama calimalacahuaniyán;

hasta nī paṭ canajlaputunátit para tí nacalimakalhchihuīniyán.

⁴² La chihuīnankolh Pablo, táxtulh amá nac sinagoga pero makapitzi tí nī judíos ixtahuanit tamalacatzúhuilh y tahuánilh cacalakampá ixlituma xlacata nacalītachihuīnampará Dios.

⁴³ Lhuhua judíos y tí nī judíos ixtahuanit pero talipahuán Dios tatakókelh Pablo y Bernabé acxni táalh. Xlacán tahuánilh nī catalakmákalh talipahuán Dios pues xlá siempre camaktakalha tí talipahuán.

Xanapuxcun judíos tasítzi la Pablo lichihuínán Dios

⁴⁴ Ixlituma sábado, Pablo y Bernabé tampa nac sinagoga. Ixtaminit casi huak cristianos xala amá cachiquín pues ixtaxmatputún ixtachihuīn Dios. ⁴⁵ Pero makapitzi xanapuxcun judíos tasítzilh la ixtaxmatmana ixtachihuīn Dios huak cristianos y tzúculh talīkalkhkanán y tatarahuaní Pablo. ⁴⁶ Pablo y Bernabé nī acs tatamáxtakli y chuná takalhtínalh:

—Dios ixlaclhcanit pula catacanájlalh ixtachihuīn huak judíos tí ixcalacsacñit, pero huixín lampara nī matlaniyátit la cmalacnuyá tlan natachán nac akapún tí talipahuán Jesús. Huá xlacata mejor chí camán camakalhchihuīniyá huata tí nī judíos. ⁴⁷ Xahuá Quimpuchinacán chuné quincalimapaksín:

Aquit ccamaxquinitán taxkáket xlacata nacamalacahuaniyátit cristianos.

Clacasquín calipítit jaé taxkáket ixlītilanca caquilhtamacú xlacata huak nataxtuní.

⁴⁸ La chihuīnankolh Pablo huak tí nī judíos tapaxahuakolh, tapaxcatcatzínilh Dios tú ixlaclhcanit ixlacacán y amá cristianos tí Dios ixcamatunujñit nataxtuní tacanájlalh xlacata Jesús tlan ixcamaxquí lipaxau latáman nac akapún.

⁴⁹ Nī ixlīmakas lhuhua ixtacanajlanit ixtachihuīn Dios

amá pulatamañ. ⁵⁰ Pero amá xanapuxcun judíos ñi talimáxtakli tataraslaka Pablo y Bernabé y takastacyáhuah tí ixtapuxcún cristianos y makapitzi lactalipau lacchaján xlacata cacaktlakalınca amá pulatamañ. ⁵¹ Acxni tatáxtulh amá cachiqún cañutincxca pokxni ñima ixcañutahuacanit xlacata huak cristianos natacxila la ixtasitñit y ñi ixtamaññit ixkasatcán amá cristianos y táalh nac cachiqún huanicán Iconio. ⁵² Pero amá cristianos tí tatamáxtakli nac Antioquia ixtalipahuanit Jesús, lañiyá lipaxáu ixtalakachixcuñi Dios y Espíritu Santo ixcamaktakalha.

14

Pablo y Bernabé tatzalá porque camakñiputuncán

¹ Nac Iconio Pablo y Bernabé táalh nac sinagoga y como tancs talichihuñalh Dios, lñhua judíos ña chuná tí ñi judíos tañañlalh. ² Pero amá judíos tí ñi ixtaçañajlá tzúculh talikalhkañán Pablo y Bernabé y takastacyáhuah tí ñi judíos xlacata ñi cataçañajlalh tú ixtalichihuñán. ³ Masqui ñi calimakxtakca cañaslakcán xlacán talatámah nac Iconio makas quilhtamacú; ñi ixtajicuán talichihuñán Dios ní tzamacán; y xlacata ñití napuhúan xlacán ixtalacsacñit tú ixtalichihuñán Dios ixcamaxquí litihueke catatláhuah la-clanca tascújut lñhua tí tamaksáñilh.

⁴ Amá cristianos xalac Iconio putuy tatapítzilh ixtapuhuancán, putum ixtatatañá judíos tí ñi ixcañilhputún Pablo y Bernabé, y xaputum ixtatatañá apóstoles. ⁵ Maktum xanapuxcun judíos ña chuná cristianos tí ñi judíos tatalaccáxlalh mapaksinanin xlacata huak cristianos cataktlakálilh Pablo y Bernabé y nacalimakñicán chíhuix. ⁶ Pero xlacán tañcátzilh y tatzálalh nac aktum pulatamañ huanicán Licaonia, táchalh nac cachiqún huanicán Listra y nac Derbe. ⁷ Pablo y Bernabé talakatzálalh ixlñtilanca amá pulatamañ Licaonia y talñtachiñalh Dios huak cristianos.

Pablo y Bernabé calimacancán Dios xalac akapún

⁸ Nac Listra maktum Pablo y Bernabé táñxilhli curucs ixuí chañum chixcú tí ñi lá ixtlahuán lañ tilakáhuah. ⁹ Xlá aktum ixuññit ixtapuhuán ixkaxmatma la ixchihuñama Pablo. Pablo acxcátzilh tññ ixlñpahuán Jesús amá chixcú xlacata namaksaní, ¹⁰ huá limalacatzúhuñh y limapáksilh:

—¡Cataya y catláhuanti!

Amá chixcú caj la ñitú cáxlalh ixtujún, uyu táyalh y tzúculh tñhuán. ¹¹ Huak cristianos acxni táñxilhli tú ixtlahuanit Pablo tzúculh taktasá nac ixtachihuñcán ñima ixtacatzí:

—¡Chí tatactanjit nac akapún quidioscán tí lipahuanáu, pero ixmacnicán talakxtapalinjit la quilacán!

¹² Juú nac Listra ixcalakachixcuhuicán chatuy pulaktumín tí ixcalimacancán Dios. Amá cristianos talimacalh Pablo dios Mercurio porque huá lihua ixchihuinán, y Bernabé talimacalh dios Júpiter. ¹³ Jaé cristianos ixtakalhí ixpulakachixcuhuincán nac quilhapan cachiquín, y tí ixacpuxcún lakachixcuhuinán lacapala talimilh luhua xánat y tantum huácax xlacata namaknicán y nacalilakachixcuhuicán Pablo y Bernabé lata tzamacán. ¹⁴ Acxni tãxcátzilh la ixamaça calakachixcuhuicán, táxtitli ixlhakãcán lata tasítzilh y tzúculh tahuaní cristianos:

¹⁵ —¡Takahin lacchixcuhuín! ¿Huanchi quilalimacanáu Dios? Aquín na cristianos la huixín cha huá climinítáu cãhuaniyán sastí talacpuhuán xlacata cakxtakmakántit mimpulaktumincán y calipahuántit Dios xastacnán tí tlahuanit akapún, týat, pupunú y lata tú anán ixlilitlanca caquilhtamacú. ¹⁶ Makas quilhtamacú calimáxtakli ixcamán catatláhuah y catalatámah lata ixtalacasquín; ¹⁷ masqui Dios siempre kalhí tí maluloka ixtascújut para tí titum latamaputún, porque huata Dios tlan malakachá sen xlacata natalá tachán, quintahuajcán y lata tú lipaxahuayáu caquilhtamacú.

¹⁸ Pablo y Bernabé takalán tamachókolh amá cristianos tí ixtamakniputún huácax nacalilakachixcuhuicán.

Pablo liactalacán chíhuix y actzú ni maknicán

¹⁹ Ni alh luhua chichini táchilh makapitzi lacchixcuhuín xalac Iconio y Antioquía y takastacyáhuah cristianos catamáknilh Pablo; xlacán licuánit taliactálalh chíhuix y acxni ixtapuhuán ixnijnittá taxuatálilh ixquilhpan cachiquín. ²⁰ Luhua tí ixtalipahuanit Jesús aná ixtalayanaicú acxni Pablo táquilh la nitú calánilh y alh nac ixpulacni cachiquín, pero ixlichalí tatáxtulh con Bernabé y táalh pakán nac Derbe.

²¹ Juú nac Derbe talichihuínalh Dios y luhua cristianos taçanájlalh; astán tachípalh tijia ní ixtalacminit y talactaspitpá nac Listra, Iconio y Antioquía. ²² Lata ní ixtachán ixtahuaní amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús catakáhlilh licamama catalipáhuah Jesús masqui catakxtakájnalh pues tí lipahuán Dios siempre litamakxtaka akxtakajnán porque champutún nac akapún. ²³ Na chuná katunu jaé cachiquín tamáxtulh mas xalactalipau lacchixcuhuín y acxtum takatxtáknalh y takalhtahuakánilh Dios xlacata cacamaktáyalh, y talilhcalh natacpuxcún tamakalhchihuíní amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús.

²⁴ Tatanunipá tiji y tatitáxtulh nac Pisidia y Panfilia. ²⁵ Nac Perge talichihuínampá Dios y titum táchalh nac Atalia. ²⁶ Juú nac Atalia tatájulh nac barco y tatáspitli nac Antioquía ana ní ixcahuaninít Dios catatáxtulh calacchiquín y chí lipaxáu ixtamasputunít ixtascujtcán porque Dios siempre ixcamaktakalhnít. ²⁷ Astán tamákstokli huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús y talichihuínalh tú ixquitaxtunít y la Dios ixcalakxtapalinít ixnacujcán amá cristianos tí nī judíos ixtalipahuanít Jesús. ²⁸ Juú nac Antioquía talatámalh makas quilhtamacú.

15

Fariseos talacasquín catacircuncidárlalh tí nī judíos

¹ Maktum táchilh nac Antioquía makapitzi lacchixcuhuín xalac Judea tí ixtacircuncidarlanít y tzúculh tahuaní cristianos tí ixtalipahuanít Jesús xlacata ixmininí catacircuncidárlalh la limapaksínán Moisés para ixtalakmaxtuputún ixlistacnicán. ² Pero Pablo y Bernabé tzúculh tatarahuani porque nī ixtamatlaní tú ixtahuán; entonces huak cristianos tzúculh talacchihuínán:

—Mejor cacamalakachahuí makapitzi lacchixcuhuín nac Jerusalén xlacata xlacán natakalasquiní apóstoles y lakkolún tú quiljtlahuatcán.

³ Calilhcaça catáalh Pablo, Bernabé y makapitzi lactalipau lacchixcuhuín xalac Antioquía. Xlacán talácalh nac pulataman Fenicia y Samaria y lata ní ixtatitaxtú ixtalichihuínán la amá cristianos tí nī judíos ixtalakmakanít xpulaktumincán ixtalipahuanít Jesús nac ixnacujcán, y huak cristianos ixtalipaxahuá tú ixtlahuanít Dios.

⁴ Acxni táchalh nac Jerusalén putum tamakstokkolh tí ixtapuxcún cristianos, apóstoles y xalactalipau lakkorutzin. Xlacán tzúculh talacspita tú ixquitaxtuma nac Antioquía y la Dios ixcamatlahuinít ixtascújut. ⁵ Makapitzi fariseos tí na ixtalipahuanít Jesús tatáyalh y tzúculh tahuán:

—Namá cristianos tí nī judíos y talipahuanít Jesús tamaclacasquiní catacircuncidárlalh y catatláualh huak lata tú limapaksínalh Moisés.

⁶ Chatum chatúm tunu la ixlacpuhuán huá xlacata apóstoles y lakkolún talilhcalh natalacchihuínampará astán.

⁷ Tamakstokpá nī caj maktum, nī lá ixtalaccaxlá, pero maktum Pedro táyalh चाहánilh:

—Huixín catziyátit la Dios quilácsacli y quilimapáksilh naccamakalhchihuini cristianos tí nī judíos, la Jesús tlan calakmaxtú para tacanajlá y talipahuán. ⁸ Dios calakapasa ixnacujcán chatunu cristianos y huata huá catzí tú xlacata

calimáxquilh ixliltihueke Espíritu Santo amá cristianos tí nī judíos nā chuná lā quincamaxquín aquín. ⁹ Dios quilhpáxtum calakalhámalh cristianos y caxapánilh ixtalākahlincán acxni talipáhuah Jesús nā chuná lā quincaxapanín aquín acxni lipáhuá Jesús. ¹⁰ Dios nī çatum tí limácalh mas lanca o mas actzú ixcam, entonces ¿huanchi ama camacuquiyáú natatlahuá namá tí nī judíos tú nī lā tlan makantaxtīnitáu aquín, nī para quilitalakapasnicán? ¹¹ ¿A poco yaj aksanátit xlacata Cristo quincalalhamán huá quincalimatzenanín quintalākahlincán? Para xlá chuná quincamatlanín, ¿huanchi puhuanátit nī lā calakalhamán nā chuná namá tí nī judíos?

¹² La chihuinankolh Pedro huak tamaatlánilh tú ixcahuaninīt y taquilhácslalh. Astán Pablo y Bernabé tzúculh talichihuinán lā Dios ixcamaxquínīt liltihueke catatláhuah laclanca tascújut ixpulatamancán amá tí nī judíos.

Apóstoles tatzoka aktum carta ixlacatacán tí nī judíos

¹³ Astán Jacobo nā táyahl y cahúanilh:

—Litacamán, camakachaxítit tú cama cahuaniyán.

¹⁴ Pedro lichihuínalh lā Dios caxxilhlacáchalh cristianos tí nī judíos xlacata natalakachixcuhuí Quinticucán. Jaé quitaxtú xlacata xlá ixcalacsacñit. ¹⁵ Pues caksántit lā Dios maxcatzīnīlh ixtapuhuan çatum profeta y chuné calichihuínalh jaé cristianos:

¹⁶ Ccaxxtakmákalh cataxtakájnalh, pero cama taspitpará xlacata naccaxtlahuapará ixchic rey David;

masqui chí tamakonīt aquit cama yahhuapará,

¹⁷ xlacata aná naquintalacaputzá huak cristianos xala canihua pulataman nīma quintalipahuānīt.

¹⁸ Chuná jaé quihuánilh Quimpuchinacán Dios

tí catzī tú ama quitaxtú lata titláhuah caquilhtamacú.

¹⁹ Aquit ccahuaniyán xlacata namá tí takxtakmakanīt ixpulaktumincán y talipahuānīt Dios xastacnán nī tamaclacasquiní caquincamakslihuekén lā lismaninítáu lakachixcuhuinánáu aquín judíos. ²⁰ Pero cacamalakachanihuí tachihuín nac aktum carta xlacata nī cataralakamákhltīlh ixtachātcán, nī catalihuáyalh lihua nīma lilakachixcuhicanīt pulaktumīn, nī catáhuah quitzistancá nīma nī mastajanīt ixkalhni y nā chuná nīma tamuxtunīt.

²¹ Huá jaé ixtapaksit Moisés nīma mas makantaxtiyáú aquín judíos y quincamatunuján con xamakapitzi cristianos y huá jaé masicán nac sinagoga tumaj tumá.

²² Huak apóstoles, lakkolún y xanapuxcun cristianos tamaatlánilh tú cahúanilh Jacobo y talilhcalh çatuy lacchixcuhún tí natalín amá carta nac Antioquía,

ixcahuanicán Judas (ixlilakapascán Barsabás) y Silas. ²³ Jaé carta chuné ixuán:

“Aquín apóstoles, lakkolún y tí clipahuanáu Cristo nac Jerusalén ccahuaniyán kalhén y tlan calatapátit huixín litaçamán xalac Antioquía, Siria y Cilicia.

²⁴ “Chí camanáu cakalhñiyán huixín tí nì judíos tú catzìputunátit. Aquín nì ccalimapaksinítáu nacataraslakán namá cristianos xalac Judea tí cahuanimán cacircuncidarlátit y catlahuátit tú limapaksimán Moisés para taxtuniputunátit. ²⁵ Huá xlacata ccalilacsacnítáu chañuy lacchixcuhuín tí nataán quimpuxokocán, Judas y Silas. Xlacán ama tataañachá Pablo y Bernabé ²⁶ namá quintaçamcán tí taliakxtakajnanit Quimpuchinacán Jesucristo, y hasta actzú nì camakñicanit. ²⁷ Judas y Silas ama calacspitniyán lata tú clacchihuñanítáu juú nac Jerusalén.

²⁸ “Camán cahuaniyán tú claccaxtlahuanítáu milacatacán y tú quincamaçcaxtziñin Espíritu Santo. Nì ckalhiyáu licamama naccalimapsiyán catlahuátit tú clismanínítáu aquín judíos. ²⁹ Pero clacasquináu nì calalakamaklhtítit mintachacacán, nì calihuayántit lihua nima lilakachixcuhicanit pulaktumín, nì cahuátit quitzistancá nima nì mastajanit ixkalhni y nima muxtunít. Catlahuátit nac milatamaçcán tú ccalimapaksimán xlacata nì natasitzi judíos y yaj tí nacataraslakán.

“¡Hasta chañí y Dios cacamaktakalhni!”

Pablo y Bernabé nì talaccaçlá cacatakókelh Marcos

³⁰ Pablo, Bernabé, Judas y Silas tatáxtulh nac Jerusalén y nì ixlimakas táchah nac Antioquía, tatamáçstokli huak cristianos y tamacamáçtalh amá carta. ³¹ Acxni talikalhtahuákalh tú ixuán amá carta huak cristianos tí nì judíos tapaxahuakolh y yaj takatúyulh, pues tú ixuán amá carta camáçquilh licamama. ³² Judas y Silas akskalalán ixtahuanit y na tzúculh talichihuñán laclanca ixtalacapaçtacni Dios, huak cristianos taçcátzilh xlacata Dios xlicana ixcamaktakalhnit.

³³ Judas y Silas tataspitpá nac Jerusalén y cahuanica catapaxcatcatziñilh apóstoles tú ixtatlahuanit ixlacatacán amá tí nì judíos. ³⁴ Pero nì ixlimakas chichiní Silas táspitli nac Antioquía ³⁵ pues juú ixtalamana Pablo y Bernabé, ixtamaktayá amá cristianos tí ixtaçpuxcún tamakalhchihuñí tí ixtalipahuanit Jesús. ³⁶ Maktum Pablo huánilh Bernabé:

—Camparahuí nac ixcachiquincán amá cristianos tí calitachihuñáu y taçañajlanit ixtachihuñ Dios a ver niculá talamana.

³⁷—Tlan, camparahuí, pero catahuí Juan Marcos —kálhtilh Bernabé.

38 —To, ñi clacasquín caalh. ¿Huānchi quincakxtakmakán nac Panfilia? —huá Pablo.

Pero Bernabé huānilh:

39 —Para ñi matlaniya caquincataán, aquit cama taán alacatunu.

Como ñi lá talaccáxlalh, Bernabé y Marcos tatájuh nac aktum barco y táalh pakán nac Chipre. ⁴⁰ Pablo tatalakxtúmih Silas y acxni huak cristianos takalhtahuakánih Dios cacamaktákalhli, tatáxtulh nac Antioquia ⁴¹ y táalh pakán nac cachiquín ñima ixtahuilana nac Siria y Cilicia y lata ní ixtachán ixtamaqxquí licamama cristianos tí ixtalipahuán Jesús.

16

Timoteo catakoké Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táchalh nac Derbe y Listra. Juú tatátánoklhli Timoteo; jaé chixcú y ña chuná ixnana ixtalipahuán Jesús, ixticú griego ixuanit. ² Lhuhua cristianos xalac Listra y xalac Iconio ixtalakalhamán Timoteo ³ huá xlacata lihuānilh Pablo cacatáalh ana ní ixamajcú taán. Pero pula circuncidartlahuaca xlacata ñi natasitzi judíos xala amá cachiquín pues ixticú ñi ixlacasquinit cacircuncidartlahuaca.

⁴ Xlacán tatáxtulh y lata ní ixtachán ixtalitachihuinán amá cristianos tí ñi judíos tú ixtalaccaxtlahuanit ixlacatacán apóstoles y lakkolún xalac Jerusalén. ⁵ Huak cristianos lipaxáu ixtamakantaxtí tú ixcahuanicán ixlitlahuacán y chalí chalí mas lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús.

⁶ Espíritu Santo camacxcatzínih Pablo y Silas y Timoteo ñi catáalh nac Asia y mejor titum táchalh nac pulataman cahuanicán Frigia y Galacia. ⁷ Astán tamamakspitli aktum pulataman huanicán Misia ixtachamputún nac Bitinia, pero Espíritu Santo camacxcatzínih xlacata ñi ixlacasquín catáalh. ⁸ Tamamakspitpá amá pulataman Misia y táchalh nac cachiquín huanicán Troas.

Pablo limanixnán chatum chixcú xalac Macedonia

⁹ Amá catzisní Pablo limanixnalh chatum chixcú xalac Macedonia; ácxilhli y káxmatli la ixmaktasí: “Catat nac Macedonia y caquilamaktayáu.” ¹⁰ Acxni stácnalh Pablo huá xlacata Dios chú ixlacasquín y ctzucú ctacaxáu xlacata nacanáu lichihuinanáu Dios amá pulataman. ¹¹ Juú nac Troas cchipáu aktum barco y tancs cchau nac isla de Samotracia; ixlichalí cchau nac cachiquín Neápolis. ¹² Astán cchau nac Filipos, juú talamana lhuhua romanos y huá mas lanca cachiquín ñima huí ní lacatzucú pulataman Macedonia. Juú ctamakxtakui ñi lhuhua chichiní.

13 Sábado acxni huak ixjxcán cau nac ixquilhtun kalhtuchoko nima xpasarlá lacatzú cachiqun, pues quincahuanicán xlacata aná ixtatamakstoka makapitzi cristianos ixtakalhtahuakaní Dios; xlicana ccalakcháu y ccalacspitnú ixtachihun Dios amá lacchaján nima ixtahuilana aná. 14 Chatum puscāt xalac Tiatira ixcastá lactlán lhakat ixuanicán Lidia, siempre istzaksá títum latamá ixlacatun Dios y la chihunankolh Pablo, Dios lakxtapalínih ixnacú y lipáhuah Jesús. 15 Pihuá jaé chichiní takmúnulh Lidia y na chuná xamakapitzi ixlitalakapasni tatakmúnulh. Astán Lidia quincahuanín:

—Para puhuanátit Dios xlicana quilimacán tlan ixcam, capítit huayanátit nac quínchic y aná natamakxtakátit.

Maklhuhua chú quincahuanín y ni lá ctachokou y cau nac ixchic.

Chatum tzumat tí ixquilhchán suerte aksanán

16 Aná jaé cachiqun ixlama chatum tzumat tí ixactanuma chatum espíritu tí ixmaquilhchani itsuertecán cristianos, y como ixtastanít, xpuchinacán huak ixtamatajinán y snun rico ixtahuanít caj xlacata. Maktum acxni xacamanáu kalhtahuakayáu ixquilhtun kalhtuchoko ctatanoklhui 17 y quincatakokén y tzúculh aktasá:

—Jaé lacchixcuhun taminít tamasi la Dios tlan camatzankenani ixtalakalhincán cristianos.

18 Ni caj maktum chuná jaé quincatakokén ixquincamaktasiyán, pero Pablo yaj lá talalh y maktum huánih amá espíritu tí ixactanuma amá tzumat:

—¡Ixtacuhuni Jesucristo cliquilhán y climapaksiyán camactaxtu namá tzumat!

Amá espíritu tuncán mactáxtulh amá tzumat. 19 Pero xpuchinanín licuánit tasítzilh porque yaj lá ixama tatlajá tumín la xapulh, huá xlacata talichípalh Pablo y Silas y talilh nac pumapaksín.

Dios camaxtú Pablo y Silas nac pulachin

20 Ixlacatincán mapaksinanín tzúculh tahuán amá cristianos:

—Jaé lacchixcuhun judíos taminít tataraslaka nac quincachiquincán. 21 Tamasi mana sasti talacapastacni la ixlilatamatcán y tú ixliltlahuacn cristianos. ¡Aquín romanos ni cmatlaniyáu tú tahuán!

22 Lhuhua cristianos xala amá cachiqun tatalacatzuhuilh nac pumapaksín y tzúculh tahuán cacastigartlahuaca Pablo y Silas. Amá mapaksinanín talimapaksínalh cacamalaxtuca y cacalimaksnokca lasasa. 23 Ixlipuntzú Pablo y Silas ixlalipaxkonít ixkalhnicán lata ixcasnokcanít. Chatum soldado

līmāpaksīca cacāmānūlh nac pulāchīn y nī cacāmakatzālālh porque huá ixama xokōnán. ²⁴ Amá soldado tzúculh jicuán huá calīmānūlh nac pulāchīn nīmā ixuilachá hasta ixtankén; camaláknūlh ixtujuncán nac lhtacala ixuanicán cepo xlacata nī natatzalá.

²⁵ Lacatzu tzisa Pablo y Silas ixtakalhtahuakamaña, ixtatlinimana Dios, xamākapitzi tachīnīn huata acs ixtakaxmata. ²⁶ Chuná jaé ixtalahuilāna acxni līcuānit tachīquilh tíyat y xapuhūlhta amá pulāchīn ixacstucán tatalīquilh, ixcadena-jcán huāk tachīnīn ixacstucán tatáxcutli.

²⁷ Amá soldado tí ixmaktakalhnama stácnalh y como ácxilhli puhūlhta ixtatalacquinīt, māxtulh ixespada ixama tapālhucucán xlacata namaknīcán ixacstu pues ixpuhuán ixtatzalanīt huāk tachīnīn. ²⁸ Pero Pablo ácxilhli y maqtásīlh:

—¡Nī camaknīca, nītí tzalanīt huāk juú cyanáu!

²⁹ Xlá tzúculh tatlaná lata jicuankōlh; līmāpaksīnalh caskoyuca aktum púskon. ³⁰ Jaé soldado caṭamācxtulh Pablo y Silas, caṭatzokostānīlh y caṭalaskuīnīlh:

—¿Tucu quilītlāhuat xlacata nactaxtunī?

³¹ —Calīpāhuanti Quimpūchinacán Jesucristo y nataxtuniya huix y huāk milītalakapasni —takalhtīnalh Pablo y Silas.

³² Amá soldado cālīlh nac ixchic y cacuchīnīlh ní ixcaṣnokcanīt. Pablo y Silas tzúculh talīchihuīnán Jesús; ³³ amá chixcú y huāk ixlītalakapasni tacānājlah y talīpāhualh Jesús y tatakmúnulh. ³⁴ Nī chaṭum tí ixlakaputzama huāk ixtapaxahuamaña porque chí ixtalīpahuán Dios, hasta tlahuaca aktum tahuá y caṭahuayanca Pablo y Silas.

³⁵ Ixlīchālī tzisa talákchilh amá soldado makapitzi policías y tahuānīlh xlacata amá jueces tí tamānūlh Pablo y Silas nac pulāchīn ixtalīmāpaksīnán cacātamācxtulh tuncán. ³⁶ Xlá lacapala alh huaní Pablo tú ixlīmāpaksīcanīt. ³⁷ Pero Pablo kálhtīlh:

—Tú quincātlahuanicán nī juú ama quitayá porque aquín clītapaksīyāu cāchiquīn Roma. Pūla quincāṣnokcán lata nī para quincāmakalhapalīcán y aṣtān quincāmanucán nac pulāchīn y chí talacasquīn tzeḱ cactaxtúu. ¡Clacasquināu xlacán catāmīlh quincātamācxtuyán!

³⁸ Acxni tacátzīlh amá jueces xlacata Pablo y Silas romanos ixtahuanīt tajicuankōlh porque tlan ixcamāxokōnīcán tú ixtatlahuanīt. ³⁹ Huá xlacata talīlākālh Pablo y Silas y calītlān tahuānīlh cacāmātzankenānīlh y catatāxtulh amá cāchiquīn.

⁴⁰ La tataxtukōlh nac pulāchīn táalh nac ixchic Lidia; tatamākstokli tí ixtalīpahuānīt Jesús y tamākalhchihuīnīlh nī catalakmākālh la ixtalīpahuānīt Jesús; aṣtān tatāxtulh amá cāchiquīn Filipos.

17

Jasón manucán nac pulachin caj ixlacata Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táalh pakán nac cachiquín Anfípolis, Apolonia y táchalh nac Tesalónica; juú ixtalamana luhua judíos, ixtakalhi aktum sinagoga ní ixtakalhtahuakaní Dios. ² Como Pablo chú ixlismaninít alh akchihuínán nac sinagoga y tumaj tumá aktutu xamana calacspitnilh cristianos ixtachihuín Dios. ³ Ixçahuani:

—Tú ixtalichihuinanít profetas ama paxtoka Cristo, Jesús makantáxtilh, y masqui maknica nac culus xlá lacastacuánalh calinín porque Jesús huá Cristo tí ixmalacnunit Dios ama quincalakmaxtuyán.

⁴ Ni caj actzu cristianos talipáhuah Jesús la catachihuínankolh Pablo na chuná luhua griegos tí na ixtalakachixcuhí Dios nac istsinagogajcan judíos y luhua lactalipau lacchaján xala amá cachiquín na tzúculh talipahuán. ⁵ Pero judíos tí ni ixtacanajlanít tasitzinilh y tzúculh tamamakstoka laclixcájnít lactzacat lacchixcuhún tí ni tascuja y putum táalh nac ixchic Jasón pues juú ixtatamakxtaka Pablo y Silas, ixtachipaputún xlacata natalín nac pumapaksín. ⁶ Çatasitzi tatánulh nac áxtaka, talacapútzal Pablo y Silas y como ni tatákasli taxuatáxtulh Jasón y makapitzi tí na ixtalipahuán Jesús y talilh nac pumapaksín. Aná tzúculh taktasá:

—Jaé chixcú çatalama nac ixchic Pablo y Silas namá lacchixcuhún tí tamalaktzankemana cristianos canihua calacchiquín. ⁷ Chí tachinít juú y aquín ni çmatlanjyáú ixtachihuíncán pues tahuán xlacata emperador romano ni mapaksinán porque lama tunu rey huanicán Jesús.

⁸ Amá xanapuxcun mapaksinanín tzúculh takatuyún pues ni ixtacanajlaputún para lama tunu rey. ⁹ Jasón y xamakapitzi taxókolh multa y çamakxtakca.

Pablo tzalá y an pakán nac Atenas

¹⁰ Pihua amá çatzisní tí ixtalipahuán Jesús, tamacaxli Pablo y Silas y tamalakáchalh nac Berea y acxni çalh amá cachiquín alh nac sinagoga xla judíos. ¹¹ Jaé cristianos mas ixtamakachakxí talacpuhuán que tí ixtalamana nac Tesalónica porque la ixtakaxmatkó tú ixuán Pablo y Silas tuncán ixtalikalhtahuaká Escrituras para xlicana chú ixquitaxtunit y ni caj ixtakskahuinamana. ¹² Ni ixlimakas luhua cristianos judíos ixtalipahuánit Jesús hasta lactalipau lacchaján y lacchixcuhún tí ni judíos na taçanájlah.

13 Amá judíos xalac Tesalónica tí ñi ixtacxilhputún Pablo acxni tacátzilh ixlichihuinama Dios nac Berea tachimpá xlacata natatarasla. 14 Pero acxni tzúculh takastacyahuá cristianos tí ixtalipahuán Jesús tuncán tamalakáchalh Pablo pakán ixquilhtun pupunú, pero Silas y Timoteo ñi tatzálalh y tatamáxtakli nac Berea. 15 Amá cristianos tí ixtataán Pablo tatájulh nac barco y tálih hasta nac Atenas. Acxni ixama tataspita nac Berea cahuánilh:

—Cacahuanítit Silas y Timoteo sok quintalákmilh juú nac Atenas.

Pablo catachihuínán laskalala lacchixcuhuín

16 Pablo snun ixcalilakaputzá amá cristianos tí ixtalamana nac Atenas pues canihúa ixcacxila la ixcalakachixcuhuicán pulaktumín. 17 Pero como ixtalamana lhuhua judíos, Pablo ixán camakalhchihuíní; na ixtaán lhuhua tí ñi judíos, na chuná ixcamakalhchihuíní chali chali cristianos tí ixtalatahuilá nac litamáu. 18 Maktum Pablo ixlichihuinama la Jesús lacastacuánalh calínín, takáxmatli makapitzi laskalala lacchixcuhuín tí ixtalikalhtahuaká ixtalacapastacnicán amá lacchixcuhuín tí ixuanicán estoicos y epicúreos. Xlacán tzúculh talikalhkamanán, ixtahuán:

—Namá chixcú lan chihuínán pero aktzankanit.

Pero tunu ixtahuán:

—¿Chá chuná? Māx malakachacanit nalichihuínán ixtalacapastacni chatum skalala chixcú.

19 Xlacán tahuánilh Pablo cacatáalh lacatum la litamáu ixuanicán Areópago, juú ixtatamakstoka huak lactalipau lacchixcuhuín; y acxni tachalh takalaskuínilh:

—Ñi huak cmakachakxiyáu tú lichihuínana. 20 Chí juú lakasut quilalacspitnú la quitaxtú namá talacapastacni pues ccatziputunáu.

21 Jaé laskalala lacchixcuhuín xalac Atenas y tí ixtaminít xala alacatum pulataman ixtalakatí talichihuínán ticu ixcatzí sasti talacapastacni o ixmacchaní ixtapuhuán; huá jaé ixtalijaxa acxni nitú ixtatlahuamāna. 22 Pablo táyalh y chuné tzúculh chihuínán:

—Lacchixcuhuín xalac Atenas, aquit ccatzí xlacata huixín lakatiyátit calakachixcuhuiyátit namá tí calimacapinátit Dios, pues canihúa tlhuanítántit mimpulakachixcuhuincán ní manuyátit mimpulaktumincán. 23 Pero lacatum cácxilhli ñi tanuma pulaktumín huata tatzoknit: “Juú clakachixcuhuiyáu amá Dios ñima ñi clapasáu.” Chí aquit cminít calitachihuinanán jaé Dios xastacnán ñima lakachixcuhuiyátit masqui ñi lakapasátit.

24 Namá Dios tlhuanít tiyat y lata tú anán, xlá Ixpuchina caquilhtamacú y akapún, y ñi lacatum tanuma nac pusiculan

n̄imā tatlahuan̄it lacchixcuhūin, ²⁵ n̄i para maclacasqūin tahuá tú nal̄ihuayán o chúchut tú nal̄ikotnán, ch̄a huá camaxquí cristianos tú tamaclacasqūin natal̄ilatamá ch̄ali ch̄alí, huá caçuentaja tú tlahuan̄it caçquilhtamacú. ²⁶ Jaé Dios cal̄imalacatzuqūin̄it cristianos caçquilhtamacú chaçtum chixcú ixuanicán Adán, y acxni talhúhualh puçunu camáxquilh̄ ixpuçatamañcán y caláclhcalh neje yá puçatamañ ixama talaktzanká y n̄imā ixama tatayani. ²⁷ Dios ixpuhuán ama talacaputzá ixcamán maçqui la lakatzin̄ a ver para nataçxcatzi ticu Ixpuchinacán. ²⁸ Porque huá quincamaxquiyán quilatamañcán y n̄i limakxtaka calaclakolh̄ quil̄istacnicán y quincamaktakalh̄an̄ ch̄ali ch̄alí.

‘Huixin̄ caçalatamán chaçtum poeta tí acxcátzil̄h̄ ixtapuhuán Dios y huá: “Aquín nā ixl̄italakapasni Dios.” ²⁹ Xlicana lā chihuinalh̄ namá poeta, huá ccal̄ihuaniyán, ¿nicu limacapin̄atit Dios aktum puçaktum̄in̄ xla oro, plata o chíhuix n̄imā tatlahuan̄it lacchixcuhūin? ³⁰ Makán acxni n̄itú ixtamaçachakxí ixcamán, Dios limákxtakli catalakachixcúhuilh̄ puçaktum̄in̄ pero chí ama camaxokoní amá cristianos tí n̄i talakachixcuhūi huata huá. ³¹ Porque malakachañit caçquilhtamacú chaçtum chixcú tí másilh̄ ixtalacapastacni y malacastacuánilh̄ cal̄in̄in̄ xlacata cat̄ihua nacatzí huá ama caçatlahuá taxokón huak cristianos.

³² Acxni Pablo huá Dios malacastacuánilh̄ chaçtum chixcú nac cal̄in̄in̄, amá lacchixcuhūin̄ tzúculh̄ tal̄itziyán. Makapitzi tahuánilh̄:

—Xamaktum naquilahuaniparayaū mintakalhchihūin.

³³ Pablo yaj tú cahuánilh̄ y caçxtakhūilh̄. ³⁴ Pero makapitzi tunuj cristianos taçanájlal̄h̄ y tatakókelh̄ xlacata maç nacamaçkalhchihūin̄i hasta chaçtum maçapsin̄a huanicán Dionisio y chaçtum pusçat ixuanicán Dámaris nā taçanájlal̄h̄.

18

Pablo scuja nac Corinto

¹ Pablo táxtulh̄ nac Atenas y alh̄ nac Corinto. ² Aná jaé caçchiqūin̄ tatánoklh̄li chaçtum judío tí ixlakahuan̄it nac Ponto ixuanicán Aquila, ixtaçaçt ixuanicán Priscila. Xlacán ixtataxtun̄it nac Italia porque emperador Claudio ixl̄imaçapsinan̄it catatáxtulh̄ huak judíos nac caçchiqūin̄ xla Roma. ³ Ixl̄iscuja ixçatlahuá lonas con ixmakxuhua borrego ixl̄itlahuacán lactzu puçasni lā chiqui, y como Pablo nā huá ixl̄iscuja alh̄ caçalatamá nac ixchiccán y lakxtum ixtaçuja nac Corinto. ⁴ Pero tumaj tumá sábado Pablo ixán akchihūinán nac sinagoga, istzaksá camalacpuhuan̄i huak tí ixçamaçkalhchihūin̄i xlacata catalipáhualh̄ Jesús lā judíos y nā chuná tí n̄i judíos.

⁵ Ní ixlīmakaş Silas y Timoteo tatáxtulh nac Macedonia y talákcilh Pablo nac Corinto. Entonces xlá yaj scuji ahuata ixçalacspitní cristianos ixtachihuın Dios, ixçamalulokní judíos xlacata Jesús huá Cristo tí ixçamalacnunicanıt ama çalakmaıtı. ⁶ Pero acxni tzúculh tatarahuanı y talikalhkamanán Jesús, Pablo sıtzılh y ixlacatıncán tıncxlı ixlhákat y çahuánilh:

—Para xnı çamaıokonıcanátit minkasatcán mıctstucán lipınátit cuenta porque aquit cmaıkantaxtılhá quıntascújut. Chí laıta ama lıán quılhtamacú ahuata cama çamaıkalhchihuını tí nı judíos.

⁷ Astán Pablo alh talatamá Tito Justo. Jaé chıxcú ixlıpahuán Dios ixıyá ixchic lacatzú nac sinagoga. ⁸ Tı ixacpucún nac sinagoga ixuanıcán Crispo, xlá y ixlıtalakapasni talıpáhuah Jesús y tatakımúnulh na çuná makapıtzi cristianos xalac Corinto.

⁹ Maktum çatzısını Jesús maılacahuánilh Pablo y huánilh:

—Nı çajıcuanti quılıchihuınana, huıx laıtıyá çamaıkahuani quıntachıhuın. ¹⁰ Namá tí tasıtzınyıán nıtú ama tatlahuanıyán porque aquit cmaıktakalhmán. Juú nac Corinto talamaıa lhıhua cristianos tí clacasquın caquıntalıpáhuah.

¹¹ Pablo káxmatlı tú huánilh Dios, ını tatlıjılh! Y juú nac Corinto latámaıh aktum çata aıtat laıta lıchıhuınama Dios.

Pablo tarasıakcán y maılacapucán nac pımapaksın

¹² Nac pılatamaı Acaya tzúculh maıpaksınán çatıum sıstı gobernador ixuanıcán Galıón y como lhıhua judíos nı ixtaçılhputún Pablo, tachıpalh, tálılh nac ixlacatın ¹³ y çuné tamalacápulh:

—Jaé chıxcú çamaışınıma cristianos tunu sıstı talacapaıtacni la natalakachıxcuıuí Dios, maıtunıjma tú lımaıpaksınán ley xalac Roma.

¹⁴ Pablo ixama chıhuınán pero Galıón çahuánilh amá judíos:

—Laktakalhın lacchıxcuıúın, para jaé chıxcú ixıtılıhuah tú nı tıan, para ixıımaknınalh o ixııkalhánalh, aquı xacmaıokónılh tú lımaılacapuyátit. ¹⁵ Pero como maılacapuyátit çaj xlacata nı maıtlanıyátit la lıchıhuınán nalakachıxcuııyátit Dios o tú mılıtılıhuatcán, huıxın calacçaxtılahuátit porque aquı nı para tızıná quıncuenta.

¹⁶ La çataçıhuınankolh çatamaıçxtulh nac ixpımapaksın.

¹⁷ Makapıtzi grıegos tachıpalh Sóstenes amá tí ixacpucún nac sinagoga y tzúculh takkaxımı nac ixlacatın pımapaksın, pero Galıón nı caso tláhuah tú tatlahuánilh.

Pablo an lakachıxcuıınán nac pışıcılan xla Jerusalén

18 Pablo latamalhcú alaktzu quilhtamacú nac Corinto, astán çahuánilh hasta çalı huak ixnatacamán tí ixtalipahuán Jesús y çatátajulh nac barco Aquila y Priscila y çatáalh pakán nac Siria. Tatáctalh nac Cencrea y aná jaé çachiquín Pablo akslutonko aksitca pues ixmalacnunit ama lakachixcuhuí Dios nac pusiculan xla Jerusalén. 19 Ctajuparáu nac barco y cçau nac Efeso. Aquila y Priscila juú tatamáxtakli y Pablo alh nac sinagoga çalakpaxialhnán cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Efeso. 20 Xlacán tahuánilh catamáxtakli laktzu quilhtamacú, 21 pero Pablo çahuánilh:

—Ní lá ctamáxtaka porque cmalacnunit cama lakachixcuhuinán jaé tacuhuiní nac Jerusalén, pero para Dios lascuín tzankaxni naccalakmimparayán.

Astán ctajuparáu nac tunu barco y cçau nac Cesarea. 22 Pablo juú chípalh tijia y alh nac Jerusalén y acxni çalh çalakpaxialhnalh tí ixtalipahuán Jesús. Ní ixlimakas taspitpá nac Antioquía 23 y juú latámalh laktzu quilhtamacú y astán tanunipá tijia y çalakpaxialhnampá amá cristianos tí ixtalamana nac pulataman Galacia y Frigia. Huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús ixçamaxquí licamama.

Çatun chixcú lichihuínán Jesús

24 Nac Efeso chill çatun skalala chixcú xalac Alejandría ixuanicán Apolos. Xlá tlan ixlikalhtahuakanit ixtachihuín Dios y tancs akchihuínalh nac sinagoga. 25 Apolos ixcatzí la Juan çakmúnulh cristianos xlacata natalakapasa tí ixama çalakmaxtú, na lichihuínalh tú ixliminít Jesús çaquilhtamacú, pero ní ixcatzí tú ixquitaxtunit astán. 26 Priscila y Aquila ixtakaxmatnit la chihuínalh Apolos; acxni táxtulh tálih ixchiccán tzúculh talacspitní lakasut lata tú ixquitaxtunit nac ixlatamat Jesús.

27 Apolos lipáhualh Jesús y çahuánilh tí ixtalipahuán Jesús xlacata ixamputún nac Grecia. Xlacán tamaktáyalh y tamalakachalh aktun carta xlacata tlan namaklhtinancán acxni nachán. Acxni çalh nac Grecia, Dios máxquilh litihueke nacamakalhchihuíní cristianos y huak ixtapaxahuá acxni ixchihuínán. 28 Pues ixlacspita la Jesús ixtalichihuinanit profetas nac Escrituras; ní ixquilhpuhuán ixçahuaní amá judíos tí ixtaktzankanit:

—Xlicana Jesús huá Cristo tí minit quincalakmaxtuyán.

19

Pablo çamaksaní tatatlanín nac Asia

1 Apolos alh nac Corinto, pero acxni çalh Pablo ixanittá pakán nac Turquía y çalh nac Efeso. Aná çatátánoklhi makapitzi cristianos tí ixtalipahuán Jesús, 2 y çakalasquinilh:

—Acxni lipahuántit Jesús, ¿camaxquín ixlitihueke Espiritu Santo?

—To, aquín ni para ccatziyáú tucu namá Espiritu Santo —takáhtih.

³ —Pues acxni cakmunucántit, ¿ticu lipahuántit? —cahuanipá.

Xlacán takáhtih:

—Aquín ccanajláu tú ixlichihuínán Juan Bautista.

⁴ Entonces Pablo cahuanilh:

—Juan Bautista liakmunúnalh chúchut xlacata nacalilakapascán cristianos talakxtapalínit ni tlan xlatamatcán, pero tamaclacasquiní natalipahuán tí ixama min astán y jaé chixcú huá Jesús tí milh quincalakmaxtuyán.

⁵ La takaxmatkolh tú cahuanilh Pablo amá lacchixcuhuín tatakmunulh nac ixtacuhuíní Jesucristo; ⁶ y acxni Pablo tzúculh caliaclhita ixmacán tamakhtinalh ixlitihueke Espiritu Santo y tzúculh tachihuínán tipakatzi tachihuín nimá ni ixtamakachakxí, makapitzi tzúculh talichihuínán tú camaxcatzínilh Dios. ⁷ Jaé cristianos tí tatakmunulh ixchacutuyacán ixtahuanit.

⁸ Aktutu papá tumaj tumá Pablo ni ixquilhpuhuán ixakchihuínán nac sinagoga. Ixcahuaní tú xlacata ixlipahuanit Jesús y la Dios tlan ixcalakxtapalíní ni tlan xlatamatcán para ixtalipahuán Jesús. ⁹ Pero lhuhua lalixcájnít lacchixcuhuín ni ixtacananjá y lata tzamacán ixtalikalhkanán Cristo, huá xlacata Pablo lisítzilh y mejor camáxtulh amá tí ixtalakxtapalínit ixnacujcán y cálih nac ixpucuela chatum skalala chixcú ixuanicán Tiranno, y aná chali chali ixlichihuínán ixtalalhaman Dios. ¹⁰ Pablo latámalh jaé cachiquín aktuy cata y lata ixlilanca pulataman xla Asia ni tamáxtakli chatum cristiano tí ni káxmatli ixtachihuín Dios la judíos y na chuná tí ni judíos.

¹¹ Dios máxquilh Pablo litihueke cacatláhuah ixtascujut xlacata cacamalacahuánilh cristianos. ¹² Ni caj maktum acxni ixcalispalhcan tatanlanín ixluxu Pablo o xanimata lhakat nimá ixuilínit tuncán ixtaksanán, hasta ixespiritucan tlajananín na ixtamactaxtú cristianos.

Lhuhua scuhuananín talhcuyú ixlibrojcan

¹³⁻¹⁴ Chatum xapuxcu cura xalac Israel ixuanicán Esceva ixcalahí chatujún ixlakkahuasán. Xlacán la aksoyunanín ixtahuanit ixtalatapulí katunu cachiquín xlacata natamaksaní cristianos tí ixcamakatlajanit tlajaná, y maktum talacpúhuah natalixcila ixtacuhuíní Jesús a ver para xlicana ni tatananín tlajananín ixlitihueke. Acxni tatákasli chatum chixcú tí ixmakatlajanit tlajaná, tahuánilh:

—Ixtacuhuini Jesús tí l̄ichihuínán Pablo cl̄imapaksiyán camactaxtu namá chixcú.

¹⁵ Pero xlá cakálht̄ilh:

—Aquit clakapasa Jesús y ccatz̄í ticu namá Pablo, pero huixín n̄i ccalakapasán.

¹⁶ Amá chixcú tí ixmactanuma tlajaná cal̄ikósnałh çatuy amá lakkahuasán y tzúculh cakxaximí. ¡L̄icuánit catláhualh! ¡Hasta actzú n̄i camatáxtulh ixlhakácán y takalán tatzalatáxtulh amá ákxtaka! ¹⁷ Caj la n̄itú takahuánilh tachihuín tú tapáxtokli amá lakkahuasán; l̄uhua judíos y na chuná tí n̄i judíos camakaklhakolh tú ixquitaxtun̄it y talakachixcúhuilh ixtacuhuini Jesús. ¹⁸ L̄uhua cristianos tí ixtalipahuan̄it Jesús y xapulh ixtakskoyunán o brujos ixtahuan̄it tzúculh tal̄itayá lāta tzamacán tú n̄i tlan̄ ixtatlahuan̄it. ¹⁹ Tal̄imilh ixlibrojcán, ixlicatzincán y lāta tú ixtamaclacasquín, y p̄i aná macxtum talhcúyulh. Amá libros n̄ima tálhculh lāta chí quilhtamacú quitayá ixtapalh l̄ihuacá cien milh pesos.

²⁰ Ixtachihuín Dios x̄licana ixcalakchan̄it ixnacujcán cristianos y mās y mās ixtal̄itahuacá tí ixtalipahuán amá pulataman̄. ²¹ Táal̄h quilhtamacú y maktum Pablo cahuánilh cristianos:

—Camapá calakpaxialhnán cristianos xalac Macedonia y Grecia; na camputún nac Jerusalén y hasta nac Roma cchamputún.

²² Timoteo y Erasto tí ixtatalapulá Pablo cahuánilh:

—Huixín pula capítit nac Macedonia, aná cama calakchanán.

Pablo latámalh alaktzu quilhtamacú nac Asia.

L̄itzucú tas̄itzi pulaktum̄in Diana

²³ Amá quilhtamacú nac Efeso putum cristianos tamalacatzúquilh tas̄itzi caj ixlacatacán tí ixtalipahuán Jesús. ²⁴ Chatum chixcú huanicán Demetrio ixcamascujú l̄uhua lacchixcuhuín, ixtatlahuá xla plata ixmasuy ixpulakachixcuhuicán Diana tí ixtalipahuán l̄uhua cristianos; xlacán ixtal̄itlajá l̄uhua tum̄in. ²⁵ Huá xlacata cal̄imamákstokli ixchalhc̄atnan̄in y huak tí ixtal̄ilamana jaé tascújut y cahuánilh:

—Lacchixcuhuín xalac Efeso, huixín catziyátit xlacata huá jaé tascújut l̄ilamanáu y l̄ihuayamanáu. ²⁶ Pero chí acxilhp̄anántit y kaxpatn̄itántit la namá Pablo camakacanajlan̄it l̄uhua cristianos xlacata jaé pulaktum̄in n̄ima catlahuayáu n̄itú limacuán lipahuanáu porque n̄i tastacnán y quil̄istatcán l̄itactama. Y n̄i huata juú nac Efeso chú quitaxtuma sino que huak ixl̄itlanca quimpulatamancán Asia. ²⁷ Chí

calacpuhuántit, ¿nicu ama quitayá quintascújutcán? ¿Ticu ama quincamaktamahuananán? Xahuá, ¿ticu nalakachixcuhuijá para quintzican Diana tí lakachixcuhucán juú y na chuná ixlitlanca quimpulatamancán Asia? ¿A poco amán limakxtaká naktzonksuacán y nalakmakancán ixpusiculan Diana?

²⁸ Acxni takáxmatli jaé tachihuín, huak cristianos tasítzilh y tzúculh táktasá:

—¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

²⁹ Caj puntzú ixtatamakstoknit casi huak cristianos xala amá cachiquín y putum táalh taxuataxtú ixamigos Pablo xalac Macedonia ixchuanicán Gayo y Aristarco y calinca lacatum lacatzú nac pumápaksin xlacata nacamakalhapalicán. ³⁰ Pablo ixamputún catachihuínán amá cristianos tí ix-tachipanit Gayo y Aristarco, pero tí ixtalipahuán Jesús ni talimáxtakli caalh. ³¹ Xahuá makapitzi mapaksinanín romanos ixamigos Pablo tamalakachánilh tachihuín xlacata ni catláhualh fuerza caalh.

³² Ní ixcalichancanit Gayo y Aristarco huak cristianos ixtalá la catachíyalh pues chatum chatum tunuj túnu la ixaktasá, y lhuhua ni para ixtacatzí tú xlacata ixtalianit. ³³ Makapitzi judíos tácxilhli chatum talipau chixcú ixuanicán Alejandro y takastacyáhualh cachihuínalh; talilh ixlacatincan cristianos y xlá tzúculh camacahuaní cataquilhácsllah tziná y tzáksalh catachihuínán amá tí ixtasítzinít. ³⁴ Pero acxni talakápasli xlacata judío ixuanit huak cristianos tzucupá táktasá max aktuy hora:

—¡Quintzican Diana nití ama lakmakán! ¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

³⁵ Chatum itsecretario mapaksiná chilh y acxni taquilhácsllah tziná chuné catachihuínalh:

—Lacchixcuhuin xalac Efeso, huixin catziyátit xlacata quintzicán Diana tactanit nac akapún y juú yá lanca ixpusiculan ní lihua lacasquin nalakachixcuhucán. ³⁶ Entonces, ¿huanchi akatuyunátit y tatlancaniyátit? ¿Huana chí ni pula tlan lacpuhuanátit para tlan o ni tlan tú pat tlahuayátit? ³⁷ Huixin calitántit y camalacapútit jaé lacchixcuhuin pero xlacán ni para talichiyánit pusiculan, ni para talikalhkamanánit quintzican Diana. ³⁸ Para Demetrio y xamakapitzi tí takalhi ixtalá jaé tascújut camakasítzinít jaé lacchixcuhuin catamalacápulh calitlán xlacata nataxokonán pues huá xlacata talihuilana mapaksinanín. ¡Xlacán caminini natatlahuá justicia! ³⁹ Xahuá para hui tú talimahuacanit y talin talakalhin cacamalacapútit nac pumápaksin xlacata aná nalaccaxtlahuacán.

⁴⁰ 'Huixín aktzankañítántit porque camamastóktit huak cristianos y para xanapuxcun mapaksinanin romanos quincakalasquiniyán tucu xlacata litamakstokñítáu nī lá tancs ama cakalhtiyáu y mas tasitzi ama quincaquítaxtuniyán.

⁴¹ La catachihuñankolh jaé secretario huak cristianos táalh nac ixchiccán.

20

Pablo an çatujún nac Macedonia

¹ Pablo camamástokli huak tí ixtalipahuán Jesús nac Efeso y ahuatiyá tihuán camakalhchihuñilh cristianos. Astán çahuñilh hasta çalí y táxtulh amá çachiquín y alh pakán nac Macedonia. ² Katunu çachiquín ní ixtitaxtú ixcamakalhchihuñí amá cristianos tí ixcamalacatzuquñit natalipahuán Jesús. Acxni çalh nac Grecia ³ aná latámalh aktutu papá. Astán acxni ixamajá tajú nac barco xlacata naán pakán nac Siria, acxcátzilh xlacata xanapuxcun judíos ixtalacñinñit ama tamakní y mejor chípalh tijia nima ixlacancán çatujún ixtitaxtú nac Macedonia.

⁴ Makapitzi lacchixcuhuñ ixtatakokenit Pablo ixçahuanicán Sópater xalac Berea ixkahuasa Pirro, Aristarco, Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe y Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia. ⁵ Jaé lacchixcuhuñ tapúlalh y táçalh nac Troas y aná quincakalhñ. ⁶ Aquit y Pablo ctamakxtakui nac Filipos y juú clakachixcuhuñáu pues clihualhtatáu simita nī kalhí levadura. Astán ctajúu nac barco y cau nac Troas, clicháu akquítzis chichiní y aná clatamáu aktum xamana.

Çatum kahuasa patastá ixliquilhmactutu chiqui

⁷ Domingo lhuhua cristianos tatamástkli y lakxtum cuayáu xlacata naclakachixcuhuyáu Dios. Punchuhúa ixtanñit çatzisní y Pablo ya ixmasputú ixtachihuñ lata ixlaspitma ixtachihuñ Dios porque ixlichalí ixamajá an. ⁸ Jaé cuarto ní xactamakstokñítáu ixuí ixliaktutu piso ixlitalhman, ixçahuilçanñit lhuhua puskon nima xacñilacahuñanáu. ⁹ Lihuacá tzisa ixuanñit y Pablo ixchihuñamajcú. Çatum kahuasa ixuanicán Eutico, yaj lá tálalh lakachuhuj lhtatá, y como ixuí lacatzú nac ventana acxni aclhtataalh, ¡pumm! patástalh hasta nac tijia. ¡Xanñ maquica!

¹⁰ Pablo lacapala táctalh, akapíxtilh amá kahuasa xlacata najaxanán y çahuñilh:

—Nī cajicuántit, jaé kahuasa nī xanñ.

11-12 Amá kahuasa xliçana la nitú calánilh, tzúculh latayá y huak cristianos talipaxáhualh tú ixtaxilhñit. Astán Pablo çatampá ní ixtatamakstokñit y talihualhtátalh simjita njma lakchékelh Pablo. Xlá tzucupá chihuínán hasta xkákalh y pihúa amá chichiní alh çatujún nac Asón.

Pablo çamakahchihuíní lakkolún xalac Efeso

13 Aquín juú nac Troas ctajúu nac barco y cau nac Asón ní ixanittá Pablo çatujún pues chú ctalaccaxláu. 14 Aná ctatanoklhui y lakxtum ctajuparáu nac barco y cau pakán nac Mitilene. 15 Ixlichalí ctalakatzaláu çachiquín Quío; ixlituxama ctitaxtúu nac Samos; ixlitatima cchau nac Mileto. 16 Xacamán anáu nac Efeso pero como Pablo sok ixçamputún nac Jerusalén xlacata nalakachixcuhuínán tacuhuíní xla Pentecostés, 17 huata çamalakachánilh tachihuín amá lakkolún xalac Efeso catámilh tatachihuínán nac Mileto. 18 Acxni táchilh çahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata laça ctíchilh nac mimpulatamancán Asia 19 çmakantaxtñit ixtascujut Dios pues siempre cçaliscujñitán. Aquit çamakahchihuínín y cçalaktasán acxni aktzankátit masqui ñi caj maktum actzú ñi quintamakñit namá xanapuxcun judíos tí ñi quintaxilhputún. 20 Pero ñi çatum tí quimachokonit porque nac minchicán y ana ní tzamacán siempre cçalimakalhchihuínín tancs ixtalacapastacni Dios. 21 Huak judíos y tí ñi judíos cçahuaninñit aktum talacapastacni xlacata catalakxtapálih ñi tlan ixlatamancán y catalipáhualh Jesús xlacata Dios nacamatzankenani ixtalakahincán.

Pablo acxcatzí ama akxtakajnán nac Jerusalén

22 'Chí cama nac Jerusalén porque Espíritu Santo chú quimacxcatzínilh, pero ñi tlan ccatzí tú cama paxtoka; 23 huata cacxcatzí lampara Espíritu Santo quihuaní katunu çachiquín ana ní canit xlacata clakçama pulachin y takxtakajni. 24 Para chuná quitaxtú ñi cjicuaní tú clakçama. ¿Huanchi naclakcatzán quilistacni para Quimpuchiná Jesús quimalakáchalh naclihihuínán ixtalakahman Dios? Aquit çá clipaxahuá para tlan cmatasputú tú quilachcaninñit. 25 Laça milihuacán tí cçalitachihuinanñitán Dios, ñi çatum tí ama quilacxilhparayáu. 26 Pero chí cçahuaniyán, para çatum laktzanká aquit yaj quincuenta 27 porque aquit nitú çamatzekninñitán y tancs cçalacspitninñitán tú lacasquín Dios milacatacán. 28 Aquit cçamamacquiyán catacuentájtít mçstucán y cacacuentájtít namá cristianos tí çamacamaxquínitán Espíritu Santo natalipahuán Dios. Quimpuchinacán Jesús mástalh ixlistacni xlacata

nacalakmaxtú y ñi catimatlanilh tí nalaktzanká caj milacatacán.

²⁹ 'Aquit ccatzí xlacata acxni nacán lhuhua laclixcájnít lacchixcuhuín tamán tamín takskahuínán xlacata naktzankayátit, na chuná la lapánít tamalaktzanké y tamakahuaní lactzu borregos. ³⁰ Skálah calatapátit porque makapítzi tí çatatamakstokán ama talactaxtú y ama tamapalaja ixtalacapastacni Dios y lhuhua ama tatatayá.

³¹ Huixín çaksántit la cçamaktakalhni çaliyán aktutu çata, cçamakalhchihuínín y cçalaktasán lata xaccalipuhuanán.

³² Litacamán, chí cçalikalhtahuakayán ixlacatín Dios xlacata ñi cacatzankanín ixtalakalhamán y camánulh ixtachihuín nac minacujcán xlacata natayaniyátit nac milatamatcán y tlan nacatamakstokátit amá cristianos tí camatunujnit Dios natamacuaní.

³³ 'Aquit ñicxni cçamaksquín tumín tú naclilhakanán y tú naclilatamá. ³⁴ Siempre cliscujnit quimacán xlacata nacuyán y naccamahuí jaé lacchixcuhuín tí quintatalatapulinít.

³⁵ Aquit cçamasininítan la scujcán y nacamaktayacán tí mas çatzankaní, pues caaksántit la ixuán Jesús: "Mas lipaxáu tamaklhcatzí camaktaya mintacristiano que camaxquica tú maclacasquina."

³⁶ La chihuínankolh Pablo, tatzokóstalh y amá lakkolún na chuná, y acxtum takalhtahuakánilh Dios. ³⁷ Astán çatunu amá lakkolún takapíxtilh Pablo y tahuánilh hasta çalí,

³⁸ huak ixtalakaputzanít hasta tatásalh porque ixçahuanínít xlacata lata ixama yaxni ixama taspita. Yaj mas tí chihuínalh y táalh talakaxtaka nac barco.

21

Agabo lichihuínán la ama akxtakajrán Pablo

¹ Juú nac Mileto ctajuparáu nac barco y titum cçau nac Cos; ixlichalí cau nac Rodas; ixlituxama cçau nac Pátara. ² Juú nac Pátara ctakasui tunu barco ñima ixama pakán nac Fenicia y huá cpuáu. ³ Ixlilakamákat clilacacháu isla de Chipre; huata ctalakatzaláu y cau pakán nac Siria y como jaé barco ixama nac Tiro xlacata nacmactinicán ixtacuca, aquín na cau aná pakán. ⁴ Ctactáu y cçalakpaxialhnáu tí ixtalipahuán Jesús amá çachiquín y juú clatamáu aktum xamana. Makapítzi cristianos tahuánilh Pablo ñi caalh nac Jerusalén porque Espíritu Santo chú ixçamæxcatzinínít, pero xlá ñi káxmatli.

⁵ Ixlituma acxni xacaman taxtuyáu lhuhua lacchixcuhuín, lacchaján y lactzu camán támilh quincalaxtakán nac ixquilhun pupunú y juú macxtum ckalhtahuakaníu Dios. ⁶ Astán

clakapixtú y ccahuanú hasta chalı́ amá cristianos; ctajúu nac barco y xlacán nā táalh nac ixchiccán.

⁷ La ctaxtúu nac Tiro títum cchau nac Tolemaida y juú nā ccalakpaxialhnáu cristianos tí ixtalipahuán Jesús y ccałatahuiláu aktum chichiní. Nā juú quitáyalh lata cputlahuáu barco nac pupunú. ⁸ Ixlíchalı́ cau catujún nac Cesarea y huak tí xactalapulayáu Pablo ctamakxtakui nac ixchic Felipe akchihuíná, amá chixcú tí ixtalilhcanit apóstoles natlahuá tú nī ixcalimakuaní xlacán nac Jerusalén. ⁹ Felipe ixcalhí chatati lactzumaján tí nī ixtatamakaxtoknit y Dios ixcamacxcatzíní catalichihuínalh ixtalacapastacni.

¹⁰ Juú clatamáu nī lhuhua chichiní pero maktum milh quincalakpaxialhnanán chatum chixcú profeta xalac Judea huanicán Agabo. ¹¹ Xlá xuatamáklhtilh ixlítampulakchican Pablo y astán Agabo tlan litantuchica y makachica, y chuné chihuínalh:

—Espíritu Santo quimacxcatzínilh caccahuanín xlacata nac Jerusalén chuná jaé amāca chicán ixpuchiná jaé litampulakchín y amāca macamastacán ixmacancan mapaksinanín romanos.

¹² La chihuínankolh jaé chixcú, tí ixtalipahuán Jesús, y nā chuná tí xactalapulayáu Pablo cuanú nī caalh nac Jerusalén y lata xalapakutzayáu hasta ctasáu. ¹³ Pero xlá quincahuanín:

—Nī catasátit porque mas malakaputziziyátit quinacú. Aquit nī clakaputzá para naquimanucán nac pulachín, y hasta xacmatlánilh naquimaknicán caj ixlacata Quimpuchiná Jesús.

¹⁴ Como nī lá tí ixmachokó tú ixlactanunít Pablo ahuata kkalhtahuakanú Dios xlacata catláhuah tú ixlacasquín.

Pablo chan nac Jerusalén y lakachixcuhuinán

¹⁵ Astán cmaçaxui tú xaclínáu y ctaxtúu pakán nac Jerusalén. ¹⁶ Nā quincatakokén makapitzi tí ixtalipahuán Jesús nac Cesarea y nā ixquincatañán chatum chixcú xalac Chipre tí makán ixlipahuanit Jesús ixuanicán Mnasón. ¹⁷ Acxni cchau nac Jerusalén tí ixtalipahuán Jesús lipaxáu támilh quincalakapaxtokán y quincahuaniyán kalhén y ctamakxtakui nac ixchic Mnasón.

¹⁸ Ixlíchalı́ Pablo alh quincamalapasayán Jacobo y lakkolún tí ixtapuxcún cristianos nac Jerusalén. ¹⁹ La ccahuanikou kalhén Pablo tzúculh calitachihuínán tú ixmatlahuínit Dios nac ixpulatamancán amá cristianos tí nī judíos. ²⁰ Huak tapaxcatzínilh Dios ixtascújut, pero astán tahuánilh Pablo:

—Huix catziya xlacata lhuhua cristianos judíos nā talipahuanit Jesús pero xlacán latiyá talakatí tamakantaxtí

tú talismaninít y tú limapaksinán Moisés, ²¹ y lhuhua judíos xalac Jerusalén tahuán xlacata huix calimapsiya namá judíos tí talamana alacatunu pulataman yaj catatakókelh tú limapaksinán Moisés, ñi para catatláhuah tú lismaninítáu, ñi para catacircuncidartláhuah ixcamancán. ²² ¿Tucu tlahuayáu? Acxni natacatzi chitanita nac Jerusalén lhuhua tú ama taliyahuayán. ²³ Pero tlan laccaxtlahuayáu, pues juú tahuilana chatati lacchixcuhún tí tamalacnunit ama talakachixcuhúnán nac pusiculan. ²⁴ Huix cacalakaxoko xlacata acxtum nacaksitcanátit y natlahuayátit lactzu lactzú tú tamaclacasquiní xlacata nalakachixcuhunanátit y chuná catihúa nacxilán huix ñi lakmakana ixtapaksit Moisés y na makantaxiya tú lismaninítáu. ²⁵ Pero amá cristianos tí ñi judíos y talipahuanit Jesús ñi ama calihuaniyáu camakantaxtilh tú lismaninítáu aquín tí judíos, huata tamaclacasquiní catamakantaxtilh tú cahuaninítáu: Ñi cataralakamáklhtilh ixtachacán, ñi catalihuayalh lihua ñima calilakachixcuhicanit pulaktumín, ñi catáhuah quitzistanca ñima ñi mastajanit ixkalhni y ñima muxtunit.

Pablo actzú ñi maknicán acxni an lakachixcuhúnán

²⁶ Pablo matlánilh; ixlichalí catáalh amá chatati lacchixcuhún nac pusiculan, tamakantaxtilh lactzu lactzú tú ixtamaclacasquiní y tamalácnulh natalín ixlitumá tunu lilakachixcuhún ñima ixcahuanicanit natalipaxcatcatziní Dios ixlatamácán. ²⁷ Ixliaktujún chichiní acxni ahuata ixama talakachixcuhúnán, makapitzi judíos xalac Asia tácxilhli Pablo nac pusiculan, ²⁸ y tzúculh taktasá:

—Lacchixcuhún xalac Israel, quilamaktayáu, cachipahuí jaé chixcú pues huá jaé tí canihua pulataman cahuaní cristianos yaj catatláhuah tú limapaksínalh Moisés, ñi para catalakachixcuhúnalh nac pusiculan la lismaninítáu. Chí cacxilhtit la lichiyánit quimpusiculancán camanunit laclixcajnit lacchixcuhún tí ñi judíos.

²⁹ Xlacán chú ixtahuán porque xalacatzisa amá chichiní Pablo ixtalapulá chatum tí ñi judío xalac Efeso, ixuanicán Trófimo, ixtapuhuán na ixtanunit nac pusiculan. ³⁰ Acxni takáxmatli tú ixliyahuacán Pablo lhuhua cristianos táchilh ní ixyá; lacapala tachípalh; tamáxtulh nac lacaquilhtin; y tamalaccháhuah puhujlhta ní ixlactaxtucán nac quilhtin.

³¹ Xlacán tzúculh takkaximí ixtamakniputún y max chú ixtiquitáxtulh para ñití ixticahuánilh soldados romanos xlacata amá cristianos xalac Jerusalén ixtachipanit chatum chixcú.

³² Ixlipuntzú putum táchilh amá soldados. Acxni tácxilhli cristianos talimáxtakli takkaxí Pablo. ³³ Amá comandante limapaksínalh calimakachica Pablo cadenas y kalasquinilh

nicu ixminjtanchá y tucu ixtlahuanjt. ³⁴ Makapitzi ixtahuán aktum tachihuín y xamakapitzi tunu la ixtakalhtínán. Amá comandante nítú makacháxilh huá xlacata limapaksínalh calínca nac cuartel. ³⁵ Ixtamanajá tachán nac cuartel acxni amá cristianos putum tactahuácalh soldados tí ixtalín Pablo pero xlacán ¡chixx! tamáquilh talhmán xlacata nítú natlahuanicán. ³⁶ Huak cristianos ixtaktasá:

—¡Canilh! ¡Canilh!

Pablo catachihuínán cristianos tí tachipanit

³⁷ Acxni lichánca Pablo nac cuartel huánilh nac griego tachihuín amá comandante:

—¿Tlan cmaksquinán aktum litlán?

—Ah, tlan chihuínana griego —kálhtilh amá comandante.

Y kalasquinilh:

³⁸ —¿Ní huix amá chixcú xalac Egipto tí taralacataquilh mapaksíná nī lhuhua cata kalhí y cacpúxculh chatati milh makninanín y catáalh nac desierto?

³⁹ Pablo kálhtilh:

—To, aquit nī huá. Aquit judío xalac Tarso y litapaksi pulataman Cilicia. ¿Entonces tlan catachihuínán jaé cristianos?

⁴⁰ —Cacatachihuínanti para lacasquina —kálhtilh amá comandante.

Pablo tácxtulh mas xatalhmán escalón y calimacahuánilh ixmacán cataquilhácslah. Acxni yaj tí chihuínalh cahuánilh nac hebreo tachihuín:

22

¹ —Litacamán y lakkolún tí quilakaxmatmanáu, tlan camakachaxítit quintachihuín nīma cama litamaklhtínán.

² Amá judíos acxni takáxmatli Pablo ixcatachihuínant nac hebreo tachihuín, mas acs tatayakolh xlacata natakaxmata tú ixcahuanima.

³ —Aquit na judío la huixín, quincachiquín Tarso y litapaksi Cilicia, pero cstacli nac Jerusalén y quimakalhtahuákelh Gamaliel. Xlá quimasínilh scarancua nacmakantaxtí nac quilatámat lata tú limapaksinanit Dios y aquit cmacuanipútlulh ixlihuak quinacú y nī climáxxtakli tí nalichiyá, na chuná la huixín sitzinítántit chí. ⁴ Nī xaccaxilhputún cristianos tí ixtalipahuán Jesús, aquit nī cuentaj xactlahuá para lacchixcuhuín o lacchaján, acxtum xaccachipá y xaccamanú nac pulachin y hasta camáknilh makapitzi. ⁵ Xanapuxcun y lakkolún xalac Jerusalén tlan tamaluloka quintachihuín hasta camáksquilh limapaksín xatatzokni nacán nac Damasco naccachipá huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús xlacata naccalimín nac Jerusalén y naccamaxokóni.

Pablo lacapastaca la tasínih Jesús

(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

⁶ 'Aquit calh nac Damasco y lacatzú tastúnut xacchamajá acxni jtarannc! quilákchilh taxkákéet ní xactlahuama. ⁷ Ní para ccátzilh la jpuumm! cpatástalh nac quincahuayu y ckáxmatli jaé tachihuín: "Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziniya?" ⁸ "¿Ticu huix?" ckalasquinilh. "Aquit Jesús xalac Nazaret tí huix ní acxilhpútuna", quinkálhtilh. ⁹ Amá lacchixcuhuín tí ixquintataán tácxilhli amá taxkákéet y tajícualh, pero ní takáxmatli tí ixquintachihuínama. ¹⁰ Aquit ckalasquinipá: "Señor, ¿tucu lacasquina cactlahualh?" Xlá quihuánilh: "Cataya, cachipi nac Damasco ana ní ixpímpat y huí tí ama huaniyán tú militlahuat."

¹¹ 'Amá taxkákéet lata quimalakachíxilh quimalakátzilh, pero tí ixquintataán quintálilh hasta nac Damasco. ¹² Aná ixlama çatum tlan chixcú tí ixmakantaxtí ixtapaksit Dios ixuanicán Ananías y huak judíos xalac Damasco ixtalakalhamán. ¹³ Xlá quilákmiilh ní xacuí y quihuánilh: "¡Saulo, chí tuncán calacahuánanti!" Huata chihuínalh tlan clacahuánalh y cácxilhli Ananías. ¹⁴ Xlá quihuanipá: "Quimpuchinacán Dios tí talipahuanit xalakmakán quilítalakapasnicán, lacsacnitán xlacata nalakapasa ixtalacapastacni y nacxila Ixkahuasa y nakaxpata ixtachihuín. ¹⁵ Huix lilhcanitán nalichihuínana canihua calacchiqún tú acxilhnita y tú huaninitán. ¹⁶ Para huix ní takalhpuspita chí tuncán calipahuanti Jesús y catakmunu xlacata naxapaniyán mintalakalhín."

¹⁷ 'Aquit ctlahualh tú quihuánilh Ananías y ctáspitli nac Jerusalén, y maktum lata xackalhtahuakama nac pusiculan caj la caclakachiyánalh ¹⁸ cácxilhli Quimpuchinacán nac ixputáhuilh y quihuánilh: "Cataxtu lacapala nac Jerusalén porque juú niti ama canajlá mintachihuín para calacspitniya quintalacapastacni." ¹⁹ Aquit ckálhtilh: "¿Niculá nactlahuá tú quihuaniya? Catihúá catzí la xacán nac sinagogas cachipá tí talipahuanán y xaccamanú nac pulachin xlacata naccamakxtakajni. ²⁰ Xahuá caksán la tlahuaca Esteban amá chixcú tí ixlichihuínanán, aquit clakátilh la maknica hasta camaktakálhnilh ixlhakatcán tí tamáknilh." ²¹ Pero xlá quilimapáksilh: "Aquit clacasquín cataxtu jaé cachiqún porque mákat camán malakachayán nac ixpulatamancán tí ní judíos xlacata naquintalipahuán."

²² Acxni takáxmatli jaé tachihuín huak cristianos tzúculh taktasá:

—¡Camaknica namá chixcú! ¡Chí tuncán canilh! ¡Ní minini calatámalh!

Capitán limapaksinán casnokca Pablo

²³ Huak cristianos laṭa ixtaktasamaṇa ḷhken, lhken! ix-tamacán lactzu lhákāt y nā chuná ixtamakstampuyahuá pokxni. ²⁴ Amá capitán nī ixmākachakxī huanchi pucutá ixtasitziñit cristianos huá xlacata limapaksínalh camanuca Pablo ixpūlacni cuartel y catásnokli soldados xlacata nahuán tú ixtlahuanit. ²⁵ Xlacán tachiyáhuah ní ixcañokcán tachinín, lihua ixamajá tasnoka acxni Pablo huánilh capitán:

—¿Mininí cañokcán lacchixcuhuín romanos laṭa nī camakalhapalicanit?

²⁶ Amá capitán lacapala alh huaní comandante xlacata Pablo romano chixcú ixuanit y tlan calacpúhuah tú ixama tlahuá. ²⁷ Xlá lacapala lákalh Pablo y kalasquínilh:

—¿Xlicana huix nā litapaksiya lacchixcuhuín xalac Roma?

—Jé, comandante, xlicana. ¿Huanchi catziputuna?

²⁸ —Porque aquit lhuhua tumin cxokonit xlacata nac litapaksi lacchixcuhuín xalac Roma.

—Ah, pero huix, aquit cli registrarlanit chixcu xalac Roma laṭa ctilakáhuah —kalhtikolh Pablo.

²⁹ Amá soldados tí ixtamán tasnoka Pablo acxni tacátzilh romano ixuanit lacapala tatakénulh y amá comandante nā tzúculh jicuán para namaxokonicán la limapaksínalh nasnokcán Pablo.

Pablo taralacataquí xapuxcu cura

³⁰ Ixlichalí amá comandante camamástkli xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksinanín; limapaksínalh caxcutnica Pablo ixcadenas y liminca ixlacaṭincán amá lacchixcuhuín xlacata natamakalhapalí pues ixtacatziputún tú xlacata ixtalimalacapunit judíos.

23

¹ Pablo acs calacáxcilhli chaṭunu amá lactalipau lacchixcuhuín tí ixtamán tamakalhapalí y cahuánilh:

—Litacamán, aquit nī ckalhí nac quintalacapastacni tú nac limaxanán nac ixlacaṭin Dios.

² Nī para tlan chihuínankolh acxni ḷlass! quilhtumaxquica pues amá xapuxcu cura Ananías chú limapaksínalh. ³ Pablo huánilh:

—Huix nī makantaxtípat ixley Moisés. ¿Tucu yá ixlakstu juez huix? ¿Huanchi limapaksinana quinquilhtulasca? Dios nā chuná ama maquilhacsliyán porque huix maclán tasiya nac mimacni pero mimpūlacni talakalhñit.

⁴ —¡Acs cataya! ¿Nícu likalhíya licamama chuná namá nakalhtiya xapuxcu cura tí lihcañit Dios? —tahuánilh makapitzi tí ixtayana ixpaxtun Pablo.

⁵ Xlá licatzi taquilhtlánilh y cakálhtilh:

—Quilamatzankenaniú, nī xaccatzí para huá namá xapuxcu cura tí līlhcañit Dios. Pues nac Escrituras huan: “Nī calīchiya mapaksíná tí acpuxcunán nac mimpulataman.”

⁶ Pablo calakápasli xlacata makapitzi jaé lacchixcuhuín tí ixtatamakstokñit fariseos ixtahuanit y xamakapitzi saduceos ixtahuanit. Xlá chuné çahuánilh:

—Litacamán, aquit fariseo y quinatícun na huá ixtahuanit y caj huá jaé xlacata quilimalacapucanit; pues aquit ccanajlá xlacata nīn tlan talacastacuanán nac calínin.

⁷ Acxni tacátzilh amá lacchixcuhuín xlacata Pablo fariseo ixuanit, putuy tatapítzilh y tzúculh taraquitstalá entre xlacán; ⁸ porque saduceos nī tacanajlá para talamana ángeles, espíritus o para nīn tlan talacastacuanán calínin, y fariseos jaé huak tacanajlá. ⁹ Amá lacchixcuhuín tzúculh taktasá; makapitzi tí ixçapuxcún fariseos tatáyalh nac ixpathahuilhacán y tzúculh tahuán:

—Jaé chixcú nī līn talakalhīn. ¿A poco pat malacapuyátit caj xlacata max tachihuínalh çatūm ángel o çatūm espíritu acxni ixama nac Damasco?

¹⁰ Saduceos na tatáyalh y na tzúculh taktasá. ¡Pablo caj la actzu likamán ixlīmincán ixlīncán! Amá capitán calīmapáksilh soldados catálih Pablo xafuerza nac cuartel, pues lacpúhualh para natamakní la ixtatlahuá.

¹¹ Pihúa amá çatzisní Jesús malacahuánilh Pablo y huánilh:

—Pablo, nī cajícuantī, la quilīchihuínanti juú nac Jerusalén, na chuná pat quilīchihuínana nac Roma ixlacatīncán mapaksīnanīn.

Lilhçacán amaça makñicán Pablo

¹²⁻¹³ Ixlīçhalī līhuacá tīpuxum judíos talacchihuínalh la natamakní Pablo y çatunu malácnulh:

—Aquit nī cama huayán nī para cama kotnán hasta xní nacacxila má xanīn namá Pablo.

¹⁴ Astán talákalh xanapuxcun curas y lakkolún y tahuánilh:

—Çatunu aquín cmalacnūnitáu nītú camán huayáu hasta xní nacmakñiyáu Pablo. ¹⁵ Pero quilamaktayáu tziná. Cahuanítit namá comandante calīmilh çhalī nac mimpūmapaksīncán porque huí tú pat kalasquiniyátit. Pero antes natachín juú camán calīpataxtuyáu nac tijia y aná tuncán camán makñiyáu Pablo.

¹⁶ Ixpuxnímit Pablo ixkahuasa ixpipí ixkaxmatñit tú ixtalacchicanit amá lacchixcuhuín y tatzalh alh huaní ixcucu tú ixcatzí. ¹⁷ Pablo tasánilh çatūm capitán y huánilh calīlh ixpuxnímit ixlacatīn comandante porque huí tú ixuaniputún. ¹⁸ Jaé capitán līlh amá kahuasa la ixuanicanit y acxni līçhalh huánilh comandante:

—Namá tachín Pablo quihuánilh cacliminín jaé kahuasa porque huí tú huaniputunán.

¹⁹ Xlá makachípalh y līlh lacatum ní tlan tzēk natachihuínán y aná kalasquínilh:

—¿Tucu quihuaniputuna?

²⁰ Xlá kalhtínalh:

—Makapitzi judíos tatalaccaxlanit xanapuxcun curas xlacata chalí ama tamaksquinán calipi Pablo nac ixpumapaksincán porque huí tú ama takalasquiní. ²¹ Pero ñi cacañajla porque nac tijia ama talipataxtú tipuxum lacchixcuhuín y ama tamakní quincucu. Xlacán tlan tamalacnunit ñi tamán tahuayán hasta xní natacxila xanín. Huak talacchihuinanit tú tamán tahuaniyán ahuata takalhīmana namatlanīya nalīpina ixlacañincán.

²² Amá comandante huánilh ixpuxnímit Pablo ñiti calīmakalhchihuínilh para ixcamalaksinīt tí ixtamakñiputún ixcucu.

Malakachacán Pablo ixlacañin gobernador

²³ Amá comandante cātasánilh chañuy capitán y cahuánilh:

—Lacapala camaçaxtit aktuy ciento soldados tí natatlahuaán y aktuy ciento tí talīmakñinán lanzas y setenta xala caçahuayu porque pīhuá jaé cañzísni a las nueve de la noche camaçalakachá nac Cesarea; ²⁴ y ña camaçaxñit Pablo tantum cahuayu pues clacasquín ñitú calánilh nac tijia y scayajua nalīchancán ixlacañin gobernador Félix.

²⁵ Jaé comandante ixuanicán Claudio Lísias y chuné tzokli aktum carta:

²⁶ “Tachihuīnamán Claudio Lisias, cuaniyán kalhén talīpau gobernador Félix: ²⁷ Jaé chixcú tí cmalakachanimán tachípalh judíos ixtamakñiputún y mañ chú ixtiquitáxtulh para ñi xacticamalakáchalh quisoldados natamaklhtínán, y chuná ccátzilh xlacata xlá chixcú romano. ²⁸ Aquit ccamamákstokli xanapuxcun curas xlacata natamakalhapalí, ²⁹ y aná ccátzilh xlacata ixtamalacapunit porque ñi tamatlaní la lichihuínán ixlīmapaksin Dios. Pero aquit ñi ctaķasa tú naclīmalacapú xlacata namakñicán o namanucán nac pulachin. ³⁰ Astán ccátzilh la lhuhua judíos talaclhcánilh ama tamakní y como huí tí camaláksilh aquit ccahuánilh catamalacápulh nac mimpumapaksin. Huatiyá huá jaé xacuaniputunán, huix catziya tú tlahuaya y lipaxáu calatapa.”

³¹ A las nueve de la noche tatáxtulh amá lacatzú ítā ñilh soldados ixtamaktakalhīn Pablo. Acxni xkákālh táchāl h nac Antípatris, ³² y aná jaé cāchiquín tatáspitli tí ixtatlahuaán y ahuata tí ixtaán caçahuayu tálih Pablo nac Cesarea. ³³ Acxni táchāl h tamacamástālh Pablo y ña tamáxquilh gobernador

Félix ixcarta Claudio Lisias. ³⁴ La likalhtahuakakolh Félix amá carta kalasquínih Pablo:

—¿Xala nicu huix?

—Aquit xalac Cilicia —kalhtínalh.

³⁵ —Acxni natachín tí tamalacapuyán nacmakalhapalíyán y naccatzí tú taliyahuyán —huanikolh Félix.

Astán limapaksínalh camañuca nac ixchic Herodes.

24

Pablo chihuínán ixlacatín gobernador Félix

¹ Ixliakquitzis chichiní astán táchilh nac Cesarea putum mapaksinanín judíos ixcapuxcún Ananías; ixtatamín chatum abogado ixuanicán Tértulo xlacata xlá namalacapú Pablo. ² Acxni liminca Pablo, Tértulo alh ixlacatín gobernador y chuné tzúculh chihuínán:

—Gobernador Félix, ccapaxcatcatziniyán tú tlahuanita quilacatacán pues lata titzucu mapaksinana lipaxáu clamanáu y yaj tí quincataraslakán. ³ Aquín judíos ccalakalhamanán porque lhuhua tú quilamaxquínitáu.

⁴ Chí ccamaksquinán catlahua litlán cakáxpatti tú cama liyahúa jaé chixcú tí cmalacapunítáu. ⁵ Namá chixcú ccapuxcún putum cristianos tí calimapacuhucán nazarenos y canihuá pulataman malacatuquí tasitzi porque huak judíos tí takaxmata tzucú taraslaka caj xlacata tú camasíní.

⁶ Acxni cchipáu nac Jerusalén xlá ixlichiyaputuma quimpusiculancán y xacamán makniyáu la limapaksinán ixley Moisés; ⁷ pero chilh namá comandante Claudio Lisias y xafuerza quincamaklhtín. ⁸ Astán quincahuanín cacmalacapúu nac mimpumapaksín porque xlá chixcu romano, y para canajlaya quintachihuín huix cakalasquini y xlá nahuaníyán para cakskahuinama.

⁹ Xamakapitzi xanapuxcun curas tamalulokli xlacata xlicana tú ixliyahucanít Pablo. ¹⁰ Félix huánilh Pablo cakalhtínalh para xlicana tú ixliyahuamaça. Xlá táyalh y chuné chihuínalh:

—Aquit ni cquilhpuhuán cchihuínán nac milacatín porque ccatzi huix ni caj maktum camakalhapalínita judíos y catziya la talilamaña.

¹¹ Huix tlan kalhputzanana tú cama huaníyán. Kalhí akcutuy chichiní lata ctíchilh nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuínán nac pusiculan, ¹² pero nicxni cçakastacyahuanit cristianos catamalacatzúquilh tasitzi, ni para nac pusiculan, ni para nac sinagoga, ni para canihuá çachiquín. ¹³ Aquit ccatzi xlacata jaé lacchixcuhuín tí quintamalacapunít ni lá tamaluloka ixtachihuincán.

14 'Huata camán huaniyán xlacata ñi cmatzeka clitayá cliscuja amá Dios tí talipahuanit quilitalakapasnicán y ctakokenit amá tijia ñima cpuhuán naclitaxtuní pues ccanajlanit tú talichihuinanit profetas, pero xlacán tahuán caktzankanit. 15 Aquit ccanajlanit ña chuná ña jaé lacchixcuhuín xlacata huak cristianos tamán talacastacuanán nac calinín y aná amata sí tí tlan catzí y tí snun lanit. 16 Huá xlacata aquit clacputzá ctlahuá tú tlan xlacata ñitú naclimaxanán ixlacatín Dios y ixlacatincan cristianos.

17 'Aquit makasa quilhtamacú calh ccamakalhchihuini cristianos xala alacatunu pulataman, pero chí ctaspitnit nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuinán y nacmacamastá limosna ñima quimaxquicanit. 18 Aquit ccatamakantáxtilh chaṭati lacchixcuhuín lactzu lactzú tú clismaninítáu aquín judíos xlacata tlan naclakachixcuhuinán nac pusiculan y aná jaé xaclapulá acxni quintáxcilhli makapitzi judíos xalac Asia, pero ñití ixlaslakma ñi para tí ixtatlancanima. 19 Huá namá judíos ixtaliminít juú xlacata naquintamalacapú para tú ñi tlan ctlahuanit o climakatzánkalh. 20 Pero como ñi taminít cacakalasquini jaé lacchixcuhuín tucu yá talakalhín quintatakásnilh amá lakkolún acxni putum quintamakalhápálih nac Jerusalén. 21 Huitiyá max cuá aktum tachihuín ñima ñi tamatlánilh xlacata ixquintamalacapunit caj xlacata ccanajlanit ama talacastacuanán ñin nac calinín.

Ixtachṭ gobernador kaxmatputún Pablo

22 Gobernador Félix ixcatzí xlacata amá cristianos tí ix-talipahuán Jesús ñi ixtalakatí taraslaaka, huá calihuánilh amá xanapuxcun judíos:

—Cama kalhí acxni namín comandante Claudio Lisias xla-cata naquihuaní ña quitaxtunít.

23 Astán cahuánilh makapitzi soldados:

—Camanítit Pablo nac pulachin, pero tlan cacuentájtít ñitú catzankánilh y para tamín talakpaxialhnán ixami-gos cacatachihuínalh, y para tú taliminí cacalimakxtáktit catamáxquilh.

24 Félix ixtamakaxtoka chaṭum judía ixuanicán Drusila; ñi alh lhuhua chichiní xlá matasaninínalh Pablo xlacata nacalitachihuínán Jesucristo. 25 Pablo lakasut lacspínilh ixtachihuín Dios, pero acxni lichihuínalh ña ixlilatamātcán cristianos, ña ixlakmakanatcán tú ixcamaksquín ixmacnicán y ña Dios ixama catatlahuá taxokón cristianos, Félix ñi lakátilh y huánilh Pablo:

—Tlaná yaj cachihuínanti; acxni naquilimakuaní aquit nacuaniyán.

²⁶ Félix ixlacasquín Pablo camalacnúnilh tumjñ xlacata natamacxtú nac pulachin y ñi caj maktum mañiyínalh pero chuta ixtakalhchihuinán. ²⁷ Chuna jaé pasárlalh aktuy cata y ña lakxtapalica mapaksiná amá pulataman. Porcio Festo tánulh ixpúxoko Félix, pero xlá ñi máxtulh Pablo nac pulachin porque ixlacasquín latiyá catatáyalh judíos amá pulataman.

25

Pablo ñi lacasquín camakalhapálih Porcio Festo

¹ Ixkalhí aktutu chichiní lata timaklhtínalh ixlimapaksin Porcio Festo nac Cesarea acxni alh nac Jerusalén. ² Lhuhua judíos y xanapuxcun curas huata tacátzilh ixminit Porcio Festo táalh tamalacapú Pablo, ³ y tahuánilh camalakáchalh nac Jerusalén xlacata aná natamakalhapalí; pero nac tijia ixtalacchcanit ama tamakní. ⁴ Pero xlá cakálhtilh:

—Pablo huilachá tachín nac Cesarea y aquit camajá taspita aná. ⁵ Para huixín lacasquinátit cacaputzátit tí naquintatáán xlacata natamalacapú namá Pablo para xlicana ñin talakalhín.

⁶ Ixlitumá o ixliakcáu chichiní astán Festo táspitli nac Cesarea; ixlichali tuncán lichalh namakalhapalí Pablo. ⁷ Acxni liminca Pablo nac ixpumapaksin amá xanapuxcun judíos xalac Jerusalén lhuhua tú tzúculh talimalacapú, pero ñi chatum tí tlan ixmaluloka tú ixliyahúa. ⁸ Pablo huánilh gobernador Festo:

—Aquit ñitú ctlahuanit, ñi clichiyanit pusiculan, ñi clakmakanit tú lichihuanit Moisés, ñi para ccaastacyahuanit cristianos catataralacatáquilh mapaksinanin romanos.

⁹ Como gobernador Porcio Festo ixlacasquín catatáyalh huak judíos xalac Israel, kalasquínilh Pablo:

—¿Para lacasquina aquit nacmakalhapaliyán nac Jerusalén?

¹⁰ Pablo kalhtínalh:

—¡Tó! Ñi clacasquín. Mejor caquimalakacha ixlacatin emperador xlacata huá naquimakalhapalí pues aquit chixcu romano. Xahuá huix makachakxija xlacata aquit ñitú climakatzankanit. ¹¹ Para xaccátzilh xlicana ñin talakalhín ñi xactatlancánilh caquilamaknú, pero chí ccatzí ñitú ctlahuanit y ñi lá tí quiaktlakahuacá naquimacamastacán ixmacancán namá judíos xlacata naquintamakní. Mejor quimakalhapálih emperador.

¹² Gobernador Festo cātachihuinilh tí ixcatamapaksinán y astán huánilh Pablo:

—Tlan, tlan, como lakamputuna emperador, camán malakachayán nac ixpumapaksín.

Gobernador Festo tqlacchihuínán rey Agripa

¹³ Ní táalh lhuhua chichiní acxni táchilh nac Cesarea rey Agripa ixtamín ixtacam Berenice, támilh talakpaxialhnán gobernador Festo. ¹⁴ Como juú talatámah laktzu quilhtamacú maktum gobernador Festo huánilh rey Agripa:

—Acxni táxtulh Felix quintamáxtakli çatum tachín xlacata aquit naclaccaxtlahuá tú lín. ¹⁵ Chijcú cquílalh nac Jerusalén y aná xanapuxcun curas y lakkolún tamalacápulh, ixtalacasquín cacmáknilh, ¹⁶ pero como jaé chixcú romano aquit ccamalacapastácalh xlacata leyes xalac Roma lihuán namaknicán çatum chixcú para ní pula makalhapalicán y catamalulóknilh tí tamalacapunít para xlicana tú taliyahuá. ¹⁷ Xlacán támilh nac Cesarea, ixlichali tuncán cmatiyínalh jaé chixcú xlacata nacmakalhapalí. ¹⁸ Aquit xacpuhuán ixama taliyahuá tamaknín o takalhnán, ¹⁹ pero huata tamalacápulh porque ní tamatlaní la lichihuínán Dios; pues chijcú maknica çatum chixcú xalac Nazaret ixuanicán Jesús y chí Pablo huan xlacata lama xastacnán. ²⁰ Aquit ní ccátzilh la nacmaxokoní tú ixliyahucán, huá clihuánilh para ixlacasquín cacmakalhapalilh nac Jerusalén. ²¹ Pero xlá quihuánilh: “Mejor quimakalhapalilh emperador.” Climapaksínalh camanuca nac pulachin y chí tanumajcú porque ya claccaxtlahuá para tlan namakalhapalí emperador.

²² La kaxmatkolh ixtachihuín Festo, rey Agripa huánilh:

—Cacxilhputún namá chixcú.

—Pues chali tuncán nacmalakapasayán —kalhtínalh Festo.

²³ Ixlichalí caxyahuaca ixchic Festo la calalh fiesta, rey Agripa y Berenice licuánit maclán tatánulh, na ixtamín xanapuxcun soldados y lactalipau lacchixcuhuín xala amá cachiquín. Gobernador limapaksínalh caliminca Pablo. ²⁴ Acxni tayachi ixlacatincán, Festo chuné chihuínalh:

—Talipau rey Agripa y huak lacchixcuhuín tí quilakaxmatmanáu, huá jaé chixcú tí tamalacápulh judíos nac Jerusalén y na chuná juú nac Cesarea, talacasquín cacmáknilh. ²⁵ Pero aquit ní ctakasa tú nacliyahuá xlacata nacmakní, y como quihuánilh lacasquín camakalhapalilh emperador, max siempre cama malakachá ixlacatín. ²⁶ Pero, ¿tucu cuaní emperador nac carta? Huá xlacata cliímilh nac milacatincán y huix rey Agripa clacasquín camakalhapali xlacata naccatzi tucu ya tachihuín nacmalakachani emperador; ²⁷ porque huixín catziyátit ní lá cmalakachani çatum tachín y ní cuaní tú liyahucanít.

26

Pablo chihuínán ixlacatín Agripa

¹ Rey Agripa huánilh Pablo:

—Quilahuníu tú lanípat.

Xlá tamaktáyalh y chuné kalhtínalh:

² —Rey Agripa, quinacú snun paxahuá la camán tachihuínanán nī cquilhpuhuán camán huaniyán tú clanima, ³ porque ccatzí xlacata huix lakapasa ixlatamatcán judíos y la talitapaksí. Chí cmaksquinán quinkáxpatti lakasut tú camán huaniyán:

⁴ 'Lhuhua judíos tacatzí la clatámalh lata quilictzú nac quincachiquín Tarso y nac Jerusalén ana ní cskalálalh.

⁵ Lhuhua quintalakapasa y tacatzí xlacata aquit fariseo y aquín namá tí mas scarancia cma kantaxtiyáu ixlimapaksin Moisés y quincompañeros tlan tamaluloka para talacasquín xlacata nī caskahuinama. ⁶ Chí quimalacapucanit

porque aquit ccanajlanit tú camalacnūnicanit xalalmakan quilitalakapasnicán xlacata nīn ama talacastacuanán nac calínin.

⁷ 'Acutuy pulataman xalac Israel cacuhuíní y catzisiní tamacuaní Dios xlacata camakantaxtilh tú malacnūnit. Chí makantaxtinīt ixtachihuín y aquit ccanajlanit talacastacuanán nīn nac calínin, pues caj huá jaé xlacata quintalimalacapunīt namá lacchixcuhuín judíos.

⁸ Quilahuníu, ¿puhuanátit huixín Dios nī lá camalacastacuaní nīn nac calínin?

Pablo lacapastaca la ixcamakxtakajní cristianos

⁹ 'Aquit xapulh xacpuhuán xlacata ixtamaclacasquiní cataláksputli namá cristianos tí talipahuán Jesús xalac Nazaret, ¹⁰ y nī caj maktum camānūlh nac pulachin nac Jerusalén, xaclakatí cacxila la ixcamaknicán y nītú xaclipuhuán porque xanapuxcun curas ixquintamaxquí litlán chú cacatláhuah. ¹¹ Na chuná xaclakatí camakxtakajní nac sinagogas xlacata catalikalhkamānalh y catalakmákalh talipahuán Jesús, y masqui táalh alacatunu pulataman aquit nī para chú calimákxtakli camakxtakajní.

Pablo lichihuínán la Jesús tachihuínanīt

(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

¹² 'Maktum camáksquilh xanapuxcun curas quintamāxquilh litlán cacalh cachipá cristianos xalac Damasco, ¹³ y lihua xacchamanahuá con quincompañeros nac Damasco acxni itzass! quilákchilh ní xactlahuama taxkáket xalac akapún y masqui tastúnut ixuanīt jaé taxkáket mas slipua ixtasí que xla chichiní. ¹⁴ Aquit y quincompañeros

ctamacháu catiyatni y ckáxmatli nac hebreo tachihuín quihuanica: “Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziya? Huix catziya xlacata ni tlan la tatlancañiya.”¹⁵ Aquit ckalasquinilh: “¿Ticu huix?” Y xlá quihuánilh: “Aquit Jesús tí huix ni acxilhputuna.¹⁶ Pero chí ctasininitán xlacata naquiliscuja, huix pat quilchihuínana ixlatatincan cristianos, pat huana tú climalacahuánin y lata tú camajcú masiniyán astán.¹⁷ ¡Cataya ni cajicuantí! Aquit camán maktakalhán nitú natatlahuaniyán mintapakánat judíos y na chuná amá tí ni judíos xala mákat ana ní camán malakachayán naquilchihuínana.¹⁸ Xlacán la capaklhtutá tatlahuamana pero huix pat camaxquiya taxkaket xlacata natalacahuánán, huix pat camakenuya ixmacan tljaná y cayahuaya ixmacan Dios; na chuná pat camasiniya la tlan caxapaní ixtalakalhincán para quintalipahuán xlacata acxtum natamaklhtinán amá tapaxahuán nima Dios camalacnunit tí calacsacnit cristianos.”

¹⁹ Rey Agripa, aquit ni lá ckaxmatmákalh amá tú quilimapáksilh Quimpuchiná,²⁰ y ctzúculh camakalhchihuíní cristianos catalakmákalh ni tlan ixtalacapastacnicán, catalipáhuah Dios, y xlacata xlicana natasí talakxtapaliní ixtalamatcán catatlahualh tú tlan. Aquit pula camakalhchihuínilh cristianos xalac Damasco, xalac Jerusalén, xalac Judea y na calákchalh ixpulatamancán amá tí ni judíos.²¹ Y caj xlacata huá jaé clchihuinanit namá judíos quintachípalh nac pusiculan xla Jerusalén y quintamaknipútlh.²² Pero Dios quilimáxtakli caclatámah y uchu cyá xastacnán. Canihua ní cchan ni cjiuán calacsapitní lactú y laclanca cristianos stalanca ixtalacapastacni Dios, y huata cmasí tú lichihuinanit Moisés y la ixtahuán profetas²³ ixama akxtakajnán Cristo. Pero huá xlahuán ixama lacastacuanán calinín xlacata nacalimalacahuání ixtaxkaket huak judíos y na chuná huak cristianos xala canihua caquilhtamacú.

Liyahuacán Pablo chiyani

²⁴ Pablo ya para ixchihuínankó acxni kalhpaktánulh gobernador Festo y huánilh:

—¡Pablo, huix chiyani! Lhuhua mintakalhtahuaka tamaklijuaninitán y yaj stalanca lacapastacnana.

²⁵ Pablo kálhtilh:

—¡Tó! Talipau gobernador Festo, ni chiyani, ni calhchiyana. Huak quintachihuín nima cuá tlan caluloka xlacata xlicana.²⁶ Para ni canajlaya ckalasquini rey

Agripa, xlá catzí ñi cakskahuinama. Aquit ñi cquilh-puhuán cchihuínán porque xlá maḱachakxí la lītucunīt quimpulatamāncán y tú quitaxtunīt ñi tzeḱ tlahuacanīt.

²⁷ Pablo lacánilh rey Agripa y huánilh:

—¿Tucalh huix catziya tú talichihuínanīt profetas? ¿Huix canajlaya, ñi chuná?

²⁸ —Mejor acs cataya, ñi capúhuanti paṭ quimakacanajlaya naclipahuán Jesús caj xlacata lan quintachihuínanīta —kalhtínalh rey Agripa.

Y Pablo huánilh:

²⁹ —Masqui lan o ñi lan cchihuínalh ixlacásquilh Dios chaṭunu huixín ña ixkalhītít jaé tapaḱahuán ñima aquit ck-alhí, pero ñi tachín ixlatapulītít la aquit clītamakachín jaé cadenas.

³⁰ Juú quitáyalh huḱ takalhchihuín y tzúculh tataxtú amá lacchixcuhuín, rey Agripa, Berenice y gobernador Festo.

³¹ Astán aparte rey Agripa y gobernador Festo ixtaraḱuaní:

—Jaé chixcú ñitú lin talakalhín, ñi para miníní catánulh nac pulachín o namakñicán.

³² —¡Xlicana! Tlan ixtimakxtakui catáxtulh para ñi ixtísquilh camakalhapálih emperador nac Roma —huá rey Agripa.

27

Malakachacán Pablo nac Roma

¹ Acxni huḱ laccaxlakolh nacamalakachacán Pablo y xamapitzi tachínín nac Roma, camacamaxquica nacamakalha chaṭum capitán ixuanicán Julio, ixcaṭatapaksí itsoldados emperador. ² Nac cachiquín Adramitio ctajúu nac aktum barco ñima ixama pakán nac Asia, ixquinaṭaanán Aristarco xalac Tesalónica. ³ Ixlichalí cchau nac Sidón. Julio tzúculh taralín Pablo y limáxtakli catáctalh y caalh calakpaxialhnán ixamigos y catamáxquilh tú ixtalacasquín. ⁴ Ctaxtúu nac Sidón y xacchanītahuá ixítat chúchut acxni līcuánit tzúculh unán, entonces cmamakspitui isla de Chipre ⁵ y ccaṭīlakatzaláu lacatzú ixquihṭun pupunú pulataman cahuanicán Cilicia y Panfilia y tlan ctactáu nac cachiquín huanicán Mira lītapaksí Licia.

⁶ Aná jaé cachiquín capitán Julio tákasli aktum barco xalac Alejandría ixama pakán nac Italia y juú quincamujucán xlacata tlan nacchanáu nac Roma. ⁷ La ctaxtúu nac Mira quimbarcojcan lakasūt tzúculh tlahuán porque snun ixunama y takalán cchau nac pulataman Gnido. Pero ñi lá ctactáu y cau pakán nac pulataman Creta, clīlacacháu tiyat ñima ixtanunīt nac pupunú ixuanicán Salmón, y como ña ñi lá ctactáu juú, ⁸ cmamakspitui alakchú amá pulataman y ccau

nac cāchiquín Buenos Puertos, ixlītakalhpaxtoka cāchiquín Lasea. ¡Chuná jaé ixlīmakas chichiní tlan ctactáu nac tíyat!

Pablo y xamakapitzi cristianos actzú nī tamuxtú

⁹ Juú ctamakxtakui lhuhua chichiní porque nī ixtakenú nī tlan quilhtamacú, y xahuá como ixtanumajá calonkni nī lá ixtatlahuán barco nac pupunú. ¹⁰ Huá xlacata Pablo calīhuánilh tí ixtācpuxcún amá barco:

—Para taxtuyáu lata jaé quilhtamacú tlan takpuspita barco y nalaktzanká huak tacuca y hasta na tlan makatzankayáu quilīstacnicán para muxtuyáu.

¹¹ Capitán Julio nī lakátīlh tú huá Pablo y mas matlānīlh tú ixtahuán ixpuchina barco y xacapitán. ¹² Xlacán ixtachamputún nac Fenice porque aná mas tlan ixuanit quilhtamacú y xahuá ixtajicuán para ixbarcojcán nalactucxa un, y nac Fenice masqui na aná ixuí amá nac pulataman Creta, nī lihua ixchán un.

¹³ Ixlīchalí acxni xkákālh ixtasí lan ama huan quilhtamacú y lacapala camācxtuca lhákāt nīma ixtalītlahuán barco; ctaxtúu jaé cāchiquín Buenos Puertos y tzúculh tlahuán quibarcojcán lacatzú ixquilhtún jaé pulataman Creta. ¹⁴ Nī makas xactlahuanitáu acxni takētachi akxtulun, ixminachá ixtampaján y tzúculh līn quibarcojcán nac ixítat pupunú. ¹⁵ Tí ixtamatlahualín tatzáksalh tamaspita pakán ní ixuí tíyat, pero como snun tlihueke ixmima un camakatlājālh y talīmáxtakli caquincalín un xanítá ixlacasquín.

¹⁶ Cchau nac aktum isla huanicán Clauda; juú nī snun ixunama y tlan cmācxtúu actzu akpáklhāt nīma xacxuatālīnāu nac chúchut. ¹⁷ Astán makapitzi marineros tzúculh talakchí amá barco xlacata nītú nalaní, pues tácxilhli xlacata un ixcalīma pakán ní ixtamakstoknīt lhuhua muntzaya nac ixítat chúchut, y como ixtajicuán para natacanatayá aná, tamáctīlh lhákāt nīma ixlītlahuán barco ixcahuanicán velas y talīmáxtakli camatlahuanīlh un xanítá ixlacasquín pero mas lakasut.

¹⁸ Ixlīchalí chúchut mas tzúculh takstampuyahuá, y como ixtajicuán para natamuxtú tzúculh tamacán nac chúchut huak lactzinca tacuca. ¹⁹ Ixlītuxama na tamácalh nac chúchut lata tú nī ixmaclacasquín barco y mas ixmatzincasní. ²⁰ Lhuhua chichiní clatajūu nac chúchut, pues amá nī tlan quilhtamacú nī lá ixtakenú. ¡Nī xacacxiláu chichiní nī para stacu! ¡Hasta xacpuhuanāu aná camán quitayayáu y yaj xacamán latamayáu!

Pablo camacamaja catahuáyālh cristianos

²¹ Ixkalhiyá lhuhua chichiní laṭa nī lipaxáu xacuayanáu. Maktum Pablo cahuánih cristianos:

—Para ixtikaxpáttit la cahuánin nī cataxtuhuí nac Buenos Puertos nítú ixtiquitáxtulh nī para ixtililal tú quitaxtunít. ²² Pero nítú calipuhuántit porque masqui calaktzánkálh barco nī chaṭum tí ama muṭtú. ²³ Pues catzisiní Dios tí clipahuán y cmacuaní quimalakachánihl chaṭum ángel ²⁴ y quihuánih: “Nī cajícuanṭi siempretá paṭ chipina nac Roma xlacata namaḱalhapaliyán emperador, y na ckaxmatnít la calikalhtahuakanita jaé cristianos y nī chaṭum tí ama muṭtú tí tatajumaṇa jaé nac barco.” ²⁵ Huá ccalihuaniyán cakalhítit licamama porque aquit clipahuán Dios y ccatzí xlacata siempre maḱantaxtí tú maḱacnú. ²⁶ Masqui atakalán nachanáu nac tíyat pero nī amán niyáu.

²⁷ Ixkalhí akcutaṭi chichiní laṭa nī xactacutnítáu nac barco y quibarcojácán ixlilajucán nac mar Adriático caj la actzu likamán. Maḱ tzisa ixuanít acxni makapitzi marineros taḱxcátzilh ixtachamaṇa ixquilhtun pupunú. ²⁸ Lacapala tamácalh kantum tasíu ixtampun chúchut ixkalhí ixlipulhmán treinta y seis metros; ixlipunchú tamujupá ixkalhiyá veintiesete metros. ²⁹ Makapitzi tasacua tamácalh kantaṭi anclas xla lican nac chúchut porque ixtajicuán para nalaxtahuacá amá barco nac chíhuix nima ixtahilana nac ixquilhtun pupunú. Ixtalacasquín caxkakalhá tuncán. ³⁰ Makapitzi tasacua tamáctilh aktum actzu akpáklhat ixtatactaputún xlacata natachiyahuá amá barco, pero xlacán ixtatzalaputumana porque ixtajicuán para nataní. ³¹ Pablo lákalh capitán Julio y huánih:

—Para namá lacchixcuhuín nī tatamakxtaka nac barco huak aquín amán muṭtuyáu.

³² Xlacán takáxmatli tú cahuánih y talimapaksínalh cachucua amá tasíu nima ixtalimaṭtinít akpáklhat y aná tamáxxtakli nac chúchut. ³³ Acxni tzúculh spalh cahuán Pablo calitlán cahuánih huak cristianos:

—Kalhiyá aktuy xamaṇa laṭa nī lipaxáu huayanáu, ³⁴ chí cahuayántit cana actzú; yaj tú calipuhuántit pues nī paṭ makatzankayáttit nī para kancstum minchixitcán.

³⁵ Aṣtán máxtulh actzu simita y laṭa ixlacaṭincán cristianos paḱcatcatzínihl Dios ixtahuá y tzúculh huayán. ³⁶ Xamakapitzi na tapaxáhuah tziná y tamakslihuékelh Pablo, huak tlan cuayáu. ³⁷ Quilihuakcán cristianos tí xactajumaṇáu jaé nac barco dos cientos setenta y seis xacuanítáu.

Takpuspita barco nac chúchut

³⁸ La cuayankóu tzucua macancán nac pupunú huak trigo nima ixlimincán ixmatzincasní barco. ³⁹ Acxni

xkákalh clilacacháu aktum pulataman pero ni xaccatziyáu la huanicán; cacxilhui títzú ixquilhtún kalhí muntzaya. Makapitzi tzúculh tahuán:

—Calicxilhuí para tlan lináu jaé barco nac ixquilhtún.

⁴⁰ Tuncán tzucuca caxhucucán tasíu nima ixtalichín anclas, nac pupunú camaxtakca; na caxcutca amá quihui nima ixlimalakspitcán barco. Amá lhakat nima ixlitlahuán barco camaxtuca nac ixakstín, y un tzúculh lin barco nac ixquilhtún pupunú. ⁴¹ Xacchamanahuá ixquilhtún acxni ¡lhkenn! quincamacanín chúchut quibarcojcan lacatum ní calujua. Ixlacatin barco tzúculh litaktzi muntzaya y xala ixtankén tzúculh lactucxa ixlitihueke chúchut acxni ixtahuacayachi. ⁴² Huak aquín chutá ¡slupp! xacyanáu y amá soldado tahuánilh capitán Julio:

—¡Cacamaknihuí huak tachínin xlacata ni nataxqui-huátnán ixquilhtún y natatzalá!

⁴³ Xlá lacapástacli ixamigo Pablo y lakmaxtupútlulh ixlistacni huá ni limatlánilh y huata mapaksinalh:

—Amá tí tlan caxquihuátnalh, ⁴⁴ y xamakapitzi catamaclacásquilh lactzu lhtacala o xatuta tatakasa, pero catatzáksalh tachán ixquilhtún pupunú.

Huak cristianos lakasut ctzucúu ctacutáu. ¡Ni chatum tí múxtulh, huak ctaxtuníu!

28

Tantum luhua macaxcá Pablo y nitú laní

¹ Ixlipunchú ccatzúu xlacata xacchanítáu nac isla de Malta.

² Amá cristianos xala amá pulataman tzúculh tachín y tamamákstokli lhcúyat xlacata nacskonáu porque licuánit ixlonknán y sen ni ixtakenunít. ³ Pablo na tíyalh patzú quihui y acxni itsacma tantum luhua táxtulh, macatahuácalh y macáxcalh. ⁴ Amá cristianos xalac Malta acxni tácxilhli la ixmacaxcanít luhua tzúculh tahuán:

—Tí xlicana lin talakalhín siempre xokonán. Namá chixcú taxtúnilh ni nilh nac pupunú, però como makninanít, Dios ni lacasquilh calatámalh.

⁵ Pablo lhken macalh amá luhua nac lhcúyat la nitú calánilh.

⁶ Huak ixtapuhuán xlacata ixama macacún o ni para catzi la ixama tamayachá catiyatni xanín, pero como pasárlalh luhua quilhtamacú y nitú ixlaní tzúculh tahuán:

—¡Jaé chixcú max chatum dios! ¿Huanchi ni pútilh ixveneno namá luhua?

Pablo lichancán xpumapaksin emperador

⁷ Gobernador xalac Malta ixuanicán Publio y na quincalalalhamán y quincalimakxtakni caclatamáu nac

ixcaquihuín nimā ixkalhí lacatzú ní xactacutnitáu. Xlá quincamahuín aktutu chichiní. ⁸ Ixticu gobernador ixkalhí palha lhcúyat, ixputima stínit. Pablo acxni huanica tú ixkalhí lálalh nac ixchic y líkaltahuakánilh Dios; astán huilínilh ixmacán nac ixmacni y tuncán aksánalh amá kolú. ⁹ Acxni tacátzilh cristianos tú ixtlahuanit Pablo, tzúculh talakmín lhuhua tātatlanín y xlá camaksánilh. ¹⁰ Tú ixtlahuanit Pablo huak ixtapaxcatcatzini y lhuhua tú quincamasquihuicán acxni ctaxtúu xlacata nitú naquincatzankaniyán nac tijia. ¹¹ Aktutu papá clatamáu juú y cpuáu aktum barco xalac Alejandría ixuanicán Los Gemelos y juú ixtamakxtaknit calonkni.

¹² Pula cchau nac Siracusa, aná jaé cchiquín ctamakxtakui aktutu chichiní. ¹³ Cmamakspitui jaé pulataman y cchau nac Regio; ixlichalí tzucupá min un pero chí quincamaktayán tziná porque ixlituxama tlan cchau nac cchiquín huanicán Puteoli. ¹⁴ Juú ccatatanokhui makapitzi tí ixtalipahuán Jesús y ccatalatamáu aktum xamana, y astán cau nac Roma. ¹⁵ Huak ixamigos Pablo acxni tacátzilh ixama nac Roma támilh talakapaxtoka; makapitzi takáhlilh lacatum ní ixuanicán Foro de Apio, y xaputum takáhlilh nac Tres Tabernas. Pablo snun paxáhuah y paxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanit ixlacata y káhlilh mas licamama.

¹⁶ Acxni cchau nac Roma Pablo linca ixpumapaksin emperador y xlá limáktakli calatámah ní ixlacasquín, pero siempre chatum soldado ixmaktakalha.

Pablo lichihuínán huanchi manuca nac pulachin

¹⁷ Ixkalhí aktutu chichiní lata ixchanit Pablo nac Roma acxni camatasanínalh tí ixtapuxcún cristianos nac sinagoga jaé cchiquín, y chuné ccatchihuínalh:

—Huak huixín litacamán, camán cahuaniyán xlacata aquit ni clakmakanit tú lismaninítáu aquín judíos, pero nac Jerusalén quinchipaca y quimacamastaca ixmacán mapaksina romano. ¹⁸ Xlacán ixquintamakxtakputún porque ni tatákasli tú naquintaliyahúa xlacata naquintamakni. ¹⁹ Pero namá judíos ni tamatlánilh huá ccalihuánilh mejor caquimakalhapálih emperador juú nac Roma. Pero jaé ni huamputún xlacata aquit ni ccalakalhamán quintapakánat judíos. ²⁰ Aquit ccatasanín xlacata naquilalakapasáu y nacatziyátit xlacata clitachin jaé cadenas porque ccanajlanit milh Cristo tí ama quincalakmaxtuyán.

²¹ La takaxmatkolh ixtachihuín xlacán tahuánilh:

—Nac Roma taminit makapitzi lacchixcuhuín xalac Jerusalén, pero ni chatum tí liminít tachihuín xlacata

aktzankan̄ita o tlahuan̄ita tú n̄i tlan̄. ²² Pero clacasquin̄au chí quilahuan̄iu ticu huix lipahuana porque huata ccatziȳau xlacata namá tí talipahuán Jesús can̄ihuá n̄i çacxilhputuncán.

²³ Taláclhçalh natatamakstoka aktum chichin̄i y lhuhua cristianos támilh. Pablo çalacsp̄itnilh ixtachihūn Dios y çahuánilh lāta tú ixlichihūnanit Moisés y tú ixtatzokn̄it profetas ama tlahuá Dios nac ixpulatamancán; istzucú chihūnán tzisa hasta smalankán ixquitayá. ²⁴ Lhuhua talip̄hualh Jesús, pero lhuhua n̄i tacan̄ajlah. ²⁵ Putuy tatapítzilh cristianos. Pablo çahuánilh:

—Tú maçacpuhuánilh Esp̄iritu Santo profeta Isaías, chí kantaxtuparan̄it. Xlá çahuánilh quinat̄icún:

²⁶ Huixín pat kaxpat̄atit quintachihūn pero n̄itú pat maçachakx̄iȳatit;

lachuuan̄an̄atit pero n̄itú pat acxil̄atit,

²⁷ porque minacujcán sn̄un lan̄it.

Kalh̄iȳatit mintakencán y n̄i akahuanan̄atit;

kalh̄iȳatit lakastapu y n̄itú acxil̄atit.

¿Tucu çalimacuan̄iȳan minacujcán?

N̄itú maçachakx̄iȳatit porque n̄i para quilalakmin̄au xlacata naccamaçsan̄iȳan.

²⁸ Na camán çahuaniȳan xlacata Dios maçacn̄un̄it na ama çalakm̄axtú huak cristianos tí n̄i judíos y xlacán tatzucun̄ittá talipahuán Jesús.

²⁹ Amá judíos tatáxtulh y tzúculh taral̄ihuan̄i para xlicana o n̄i xlicana tú ixçahuaniñit Pablo.

³⁰ Pablo s̄acualh aktum chiqui y juú latám̄alh nac Roma aktuy çata ixçamaklht̄inán tí ixtalakpaxialhnán.

³¹ Xlá lātiyá ixlacsp̄ita ixtachihūn Dios, ixuán tú xlacata ixlim̄alakach̄an̄it Ixkahuasa Jesucristo çaquilh̄tamacú, y chuná jaé líalh quilhtamacú y n̄ití ixlihuan̄i lā ixchihūnán.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH ROMANOS

¹ Aquit Pablo tí cmacamaxquñit quilatámat Jesucristo, Dios quililhcāñit naclītanū ixapóstol Jesucristo y quimaṭunujñit naclīchihuínán canīhua calacchiquín la tlan calakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

² Nac Escrituras huan la Dios makán ticamāxcatzínilh profetas la ixama calakmaxtú cristianos, ³ y xlacán ixtācxilhacachāñit tú ixama tlahuá Quimpuchinacán Jesucristo Ixkahuasa. Rey David ticamaḷacatzúquilh ixlītalakapasni ixnatīcún Jesucristo y aná lakáhualh la catīhua chíxcú, ⁴ y hasta acxni lacastacuánalh calīnín tlan malúlokli xlacata huá Ixkahuasa Dios tí maklhtīnanit huak ixlītlīhueke Ixespíritu Dios.

⁵ Chí caj ixlacata Jesucristo Dios quilakalhamanit y quimalakachāñit naclīchihuínán ixlīlanca ixtalakalhamán ixpulatamāncán tí nī judíos, xlacata lhuhua nacañajlá y natakaxmata la lacasquín natalīpahuán.

⁶ Dios na cācxilhacachāñitán makapitzi huixín tí nī judíos xalac Roma xlacata nacaṭapaxahuayātīt tí calakmaxtunīt Jesucristo. ⁷ Huak huixín xalac Roma tí calakalhamanit Dios y camāṭunujñit natalītanū ixcamán tí natamacuaní, clacasquín camaklhtīnāntit ixtapaxquín y lipaxáu latámat nīma māstá Quinticucán.

Pablo amputún nac Roma

⁸ Antes nacaḷhuanīyán tú clīpuhuán, aquit snun cpāxcatcatzīnī Jesucristo tú tlahuanit Dios milacatacán pues canīhuá calīchihuīnancanātīt la tancs lipahuanātīt Dios. ⁹ Aquit chālī chālī ccalīkalhtahuakayán ixlacatīn Dios amá tí clīsuja ixlīhuak quintapuhuán porque cmaḷahuanī ixtachihuīn Ixkahuasa, y xlá catzī nī caskahuīnán ¹⁰ xlacata nī caj maktum cmaksquñit para maṭlanī ixquimāxquīlh lītlān naccalakanāchān lipaxáu nac mimpulatamāncán. ¹¹ Porque laṭa makasá cācxilhputunān xlacata naccalīmaxquīyán līcamama quintachihuīn. ¹² Xahuá, aquit y huixín maclacasquīnāu acxtum nalāmaxquīyāu līcamama y nalāmakapaxahuayāu porque acxtum lipahuanāu Quimpuchinacán nac quinacujcán.

¹³ Līṭacamán, clacasquín cacatzītīt xlacata nī caj maktum camputunītanchá cācxilān xlacata naccamaktayayán y maṣ natalīpahuán Jesús namá tí nī judíos na chuná

la talipahuanit xamakapitzi cristianos ana ní canit akchi-huínán. Pero hasta chí nī lá ccalakanitanchán porque snun cmakapalanit. ¹⁴ Pues aquit tiene que nacmakantaxtí tú quimamacquinit Dios caccamakalhchihuínihl tí nī judíos, la xalaxskalala y la tí nī xalaxskalala; la xalactalipau y la tí nītú tamakachaxí. ¹⁵ Huá ccalihuaniyán sok camputunachá nac mincachiquincán Roma xlacata naccahuaní namá tí nī talipahuán Dios la tlan calakmaxtú cristianos.

Tí lipahuán Jesús Dios yaj maxokoní ixtalakahín

¹⁶ Aquit nī cmaxanán clitayá snun clipahuán tú malacnú Cristo porque ixlitihueke Dios chú laclhcanit natataxtuní huak cristianos tí tamatlaní tacanajlá ixtachihuín. Cristo pula judíos camalacnúnihl ixtapaxahuancán, pero huak tí nī judíos na tlan talipaxahuá tú malacnú Dios. ¹⁷ Jaé lactancs takalhchihuín quincamasiniyán xlacata chí Dios limakxtaka namalacatzuhuí la yaj cakáhlh talakahín amá tí matlaní lipahuán xlacata Cristo xokónánihl Dios ixtalakahín tú ixtlahuanit. Pues nac Escrituras huan: “Amá tí Dios limakxtaka namalacatzuhuí porque lipahuán tú malacnú, chú calilatámah.”

Cristianos taktzonksuá talakachixcuhuí Dios

¹⁸ Lata nac akapún Dios masinit ixtasitzi ixlacatacán huak lactzácat y laclixcájnit cristianos xala caquilhtamacú, pues xlacán talakmakán tancs ixtalacapastacni Dios; ¹⁹ y nī chatum cristiano tí tlan ama taquilhtlaní porque Dios camasinit nac ixnacujcán la lacasquín catalatámah. ²⁰ Masqui Dios nī lá acxilhcán, cristianos tlan talilacahuánán ixlilanca ixlitihueke porque tasí lata tú tlahuanit caquilhtamacú, y nī lá tí ama talacatlaní nahuán nī cátzilh para ixlama o nī ixlama xastacnán Dios. ²¹ Namá cristianos tlan tacxcátzilh ixlama Dios pero nī talakachixcúhuilh la ixticucán, nī para tapaxcatcatzínihl tú camaxquinit; cha tzúculh taactlancán talitanú laclanca lacchixcuhuin, pero támihl talitamakxtaka ixtalacapastacnicán la capakhtutá. ²² Y masqui talitanú lakskalala lacchixcuhuin snun lactontos pues ixacstucán tatakskáhuilh. ²³ Porque nī talakachixcúhuilh xastacnán Dios nīma nīcxni laksputa y tatláhuah pulaktumín nīma talimácalh la Dios; talakachixcúhuilh ixmasuy lacchixcuhuin, ixmasuy spitu, ixmasuy luhua, ixmasuy makakantati quitzistancanín.

Dios cakxtakmakán tí nī talipahuán

²⁴ Huá jaé xlacata Dios calimákxtakli namá cristianos catamakantáxtihl laclixcájnit ixtapuhuancán nīma takalhi nac ixnacujcán y makapitzi talitláhualh ixmacanicán

laclixcájnĭt talakalhĭn. ²⁵ Xlacán tatakskáhuilh porque talipáhuah y talakachixcúhuilh tú catlahuanĭt Dios nĭ tastacnán, y talakmákalh talipáhuán xastacnán Dios tí minĭnĭ nalakachixcuhucán canĭcxnihua quilhtamacú pues huata huá maštá tancs talacapaštacni.

²⁶ Como namá cristianos nĭ talipáhuah xastacnán Dios, xlá cakxtakmákalh catalĭtláhualh ixmacnicán laclixcájnĭt talakalhĭn, y makapitzi lacchaján taťtzónksualh la calĭmacamincanĭt caquilhtamacú y entre xlacán taralakátĭlh.

²⁷ Na chuná makapitzi lacchixcuhuĭn yaj tatalatámah lacchaján y entre xlacán taralakátĭlh talĭtláhualh ixmacnicán laclixcájnĭt talakalhĭn. Pero namá lacchixcuhuĭn tí taťtzankanĭt ixacstucán taxokonamana tú tatlahuanĭt.

²⁸ Porque jaé cristianos caj la nĭtú talĭcxilhli Dios y talakmákalh, xlá calĭmákxtakli catamakantáťtĭlh nac ixlatamaťcán laťa tú lacsacxtú laclixcájnĭt ixtalacapaštacnicán.

²⁹ Nac ixlatamaťcán tamašĭ ixkasatcán pues nĭ taramaxquí tú taramaklhtĭ, nĭ tancs talamana nac ixputahuilhcan, tamalaktzanké xamakapitzi, lhuhua tú takalĭputún, talakatĭ tatlahuá tú nĭ tlan, huak talakcatzán, taramakní, talakatĭ taranica, taťskahuinán, lacsnuĭn talanĭt, taťsanĭnán, ³⁰ talakatĭ taraliakskahuinán, talakmakán Dios, nĭ talacamaxanán, talakatĭ talactlancán, talakatĭ talactaxtú lactalĭpau, ixacstucán talacsacxtú la natatzacatnán. Nĭ takahuánán tú calĭmapaksĭ ixnatĭcún, ³¹ nĭ tamachaxĭputún lactlan talacapaštacni, nĭ tamakantaxtĭ tú tamalacnú, nĭtĭ taťcxilhlacachán, nĭ tamatzankenán tú catlahuanicán y nĭtĭ talakalhamán. ³² Namá cristianos tacatzi xlacata Dios ama camaxokonĭ tí tatlahuá jaé talakalhĭn, pero xlacán nať tatlahuá y cha talipaxahuá tí camakslhueké ixkasatcán maťsqi tacatzi ama talaktzanká.

2

Dios lacatĭtum ama camaxokonĭ ixtalakalhĭncán huak cristianos

¹ Aquit nĭ quincuenta ticu huix, huata cuaniyán xlacata huix tí calĭyahua ya talakalhĭn xamakapitzi nĭ lá pať talacatlanĭya porque acxni maľacapuya mintacristiano, ĩmicstu pina nac lhcúyat! Pues tú lĭhuaniya nĭ catláhualh, huix nať tlahuaya. ² Aquĭn catziyáu xlacata Dios lakapasa quintalacapaštacnicán y xlá ama camaxokonĭ cristianos tí tatlahuá jaé talakalhĭn. ³ Huix cristiano tí calĭyahuá talakalhĭn xamakapitzi y nať tlahuaya tú nĭ tlan tatlahuá, ĩpuhuana Dios nĭ ama maťxokonĭyán mintalakalhĭn? ⁴ ¡TÓ! Huix aktzankanĭta porque puhuana nĭ ũtzi y puhuana lakatĭ tú tlahuaya. Pero nĭ makachaxĭnĭta xlacata Dios

lakalhamanán huá līmāxquīmān māş quilhtamacú xlacata tlan nalakxtapaliya nī tlan milatāmāt. ⁵ Huix nī akahuānana nī lakxtapaliya nī tlan milatāmāt, pero micstu mākstókpat mincastigo xlacata naxokonana amá quilhtamacú acxni Dios scarancua ama camāxokoní cristianos ixtalākahlincán, ⁶ y çatunu ama māxquicán ixtaxokón nīma minīnī. ⁷ Dios ama camāxquí ixputahuilhincán nac akapūn amá tí ixacstucán talacputzá ixtapaxahuāncán nac akapūn, la natalitanú lactlān cristianos, la natachān nac akapūn, y siempre tatzaksá tatlhuá tú tlan. ⁸ Pero līcuānit ama camāxokoní amá tí tatatlancānī nī takaxmata la lacasquín Dios catalatāmālh cristianos māş chá tatzacātnān tatlhuá talākahlīn. ⁹ Namá tí tatzacātnān ama talakaputzá y talīpuhuān tú tatlhuanīt. Dios ama camākxtakajní judíos y nā chuná tí nī judíos. ¹⁰ Pero tí takaxmata tú līmāpaksīnān ama camāxquí tapaxahuān ama calīmāxtaka natamālacatzuhuí la lactlān cristianos, la judíos y nā chuná tí nī judíos ¹¹ pues Dios acxtum calīcxila cristianos xala caquilhtamacú.

Nī lá tí scarancua mākantaxtí ixley Moisés

¹² Amá cristianos tí nī takalhí ixlīmāpaksīn Dios tú nacāhuaní la natalatamá, nī huá nacalīmātzankenanicán, para tatlhuá talākahlīn nā ama taxokonān. Pero amá tí takalhīyá ixlīmāpaksīn Dios y tatlhuaparā talākahlīn ixacstucán tatalacapú acxni tahtzanká. ¹³ Porque Dios nī līmācān tlan chīxcú amá tí lakapasa tú līmāpaksīnān y nī mākantaxtí, Dios ama lakmāxtú amá tí tlahuá tú līmāpaksīnān. ¹⁴ Amá tí nī judíos nī para takalhí xatatzokni ixlīmāpaksīn Dios, pero tancs talatamá la lacasquín Dios catalatāmālh cristianos, tamāşī xlacata ixacstucán tačxcatzīnīt tú tlan y tú nī tlan. ¹⁵ Xahuá chuná tamāluloka xlacata Dios huilīnīt nac ixnacujcān huāk cristianos lactlān tapuhuān la lacasquín catalatāmālh. Jaé cristianos para tatlhuanīt o nī talīn talākahlīn, ixtalacapāstacnicán ama camālacapú o camāklhtīnān ¹⁶ amá chichinī acxni Jesucristo naquīncamālacapuyān ixlacatīn Dios. Aná ama tasí hasta tú tzeķ tatlhuanīt cristianos. Huá jaé takalhchihuīn quihuanīnīt Dios naccamāşīnīyān.

Judíos talacltancán porque takalhí ixley Moisés

¹⁷ Chí cama calīchihuīnanān huixīn judíos tí puhuanātīt pāt taxtuniyātīt porque kalhīyātīt ixley Moisés y lactlancanātīt porque Dios calācsacnītān. ¹⁸ Huixīn catzīyātīt la lacasquín Dios catalatāmālh cristianos porque nac ixley Moisés huan tú tlan y tú nī tlan tlahuacān. ¹⁹ Huixīn

litanuyátit tlan camakachipalipinátit lakatzín, litanuyátit tlan camaxquiyátit taxkáket tí la capaklhtutá talamāna, ²⁰ litanuyátit tlan camakalhchihuiniyátit tí nítú tacatzí, litanuyátit tlan camakalhtahuakeyátit tí nī laskalala porque nac ixtapáksit Moisés catziniántit la lacasquín Dios tancs catalatámālh cristianos.

²¹ Aquit ccalilakaputzayán porque huixín litanuyátit tlan camasiniyátit xamakapitzi la ixlilatamatcán, pero ¿huanchi huixín nī makantaxtiyátit tú lichihuinanátit? Huixín huanátit nī tlan kalhanancán, pero huixín kalhananátit; ²² huanátit nī tlan lalakamaklhticán puscāt, pero huixín tlahuayátit; huanátit nī tlan calakachixcuhicán pulaktumín, pero huixín akchipayátit tú tanuma nac ixcapulakachixcuhicán. ²³ Huixín lactlancanátit porque Dios camaxquinitán ixtapáksit, pero nī makachaxiyátit xlacata huixín mas lichiyayátit Dios porque nī makantaxtiyátit tú limapaksinán. ²⁴ Huá xlacata Dios chuné calichihuinanítán nac Escrituras: “Namá tí nī judíos talikalhkanán ixtacuhuini Dios caj milacatacán.”

Dios calimacán ixcamán tí talakxtapalí nī tlan ixkasatcán

²⁵ Huixín judíos tí circuncidarlanítantit xlacata nacalilakapascanátit Dios calacsacnitán, camacuaniyán milalakachixcuhincán para makantaxtiyátit ixley Moisés; pero para nī makantaxtiyátit litamakxtakátit la nī cacircuncidarlátit ixlacatín Dios. ²⁶ Porque Dios mas tlan calimacán la ixcamán amá tí nī judíos para tamakantaxtí nac ixlatamatcán la lacasquín Dios catalatámālh cristianos. ²⁷ Namá tí nī judíos pero tatlahuá ixtapáksit Dios nac ixlatamatcán tlan ama camaxaniyán huixín judíos tí lactlancanátit circuncidarlanítantit y kalhiyátit xatatzokni ixtapaksit Dios, pero nítú calimacuaniyán porque nī makantaxtiyátit nac milatamatcán.

²⁸ Porque Dios nī calimacán judíos tí calakalhamán amá tí talitanú ixlitalakapasnicán judíos, nī para tí tacircuncidarlanit nac ixmacnicán. ²⁹ ¡TÓ! Dios calimacán judíos tí calakalhamán amá tí xlicana tacanajlá tú malacnunit, y calimanú tacircuncidarlanit amá tí tamaxtunit nac ixnacujcán nī tlan ixtalacapastacnicán. Namá tí tatlahuá nac ixmacnicán tú limapaksinán Dios, pero para nī talakxtapalí ixnacujcán, nítú calimacuaní. Porque Dios mas calipaxahuá cristianos tí talakxtapalí nī tlan ixkasatcán masqui nī tamatlaní xamakapitzi.

3

¹ Pero huí tí tlan quihuaní: “Entonces, ¿nitú limacuán la Dios calacsacnit judíos? O, ¿huanchi tacircuncidarla para ni Dios camatunujnit?” ² Aquit huata clacasquin camakachaxiyatit xlacata Dios catzi huanchi calacsacnit judíos porque xlacán camacamaxquin itlimapaksin la natataxtuní cristianos. ³ Pero para makapitzi judíos taktzonksuá tú camalacnünit Dios y yaj tacanajlá, jaé ni huamputún xlacata Dios na ama aktzonksuá makantaxtí tú malacnünit. ⁴ Porque Dios siempre makantaxtí tú malacnú masqui ni catacanajlah cristianos; la huánilh Dios rey David nac Escrituras:

Dios, para tí ixliyahúan takskahuín huix siempre tlan maluloka tancs mastaya taxokón.

⁵ Pero huí tí tlan lacpuhuán xlacata Dios tlan masí ixtalakalhamán porque cristianos pula tatlahuá talakalhín. Entonces, ¿Dios snün lanit porque tamaktayá cristianos namasí ixtalakalhamán y todavía camaxokoni acxni tatzacatnán? (Masqui makapitzi chú talacpuhuán.) ⁶ ¡Tó! Dios quilhpaxtum camaxokoni tí tatzacatnán, porque para ni quilhpaxtum ixcamaxokonilh tí tatzacatnán, ¿niculá nacatlahuá taxokón cristianos xala caquilhtamacú?

⁷ Chuná litum, para quintakskahuín mas matayaní tancs ixtalacapastacni Dios ixlacatincán cristianos, entonces, ¿huanchi quiliyahuacán ctlahuanit talakalhín? ⁸ Makapitzi tí quintasitziñi tahuán aquín masiyáu catatláhuah cristianos tú ni tlan xlacata Dios nacamatzankenani y chuná natalakachixcuhi. Pero tí chuná taChihuínán minini nataxokonán tú quintalijahuá.

Huak cristianos tatlahuá talakalhín ixlacatin Dios

⁹ Chí quilahuaní, ¿puhuanátit huixín aquín tí judíos ni kalhiyáu talakalhín la takalhi namá tí ni judíos? ¡Aktzankanitántit! Porque aquín masinítáu xlacata huak cristianos camakatlája ni tlan ixtalacapastacnicán y tatlahuá talakalhín, la judíos y na chuná tí ni judíos. ¹⁰ Caksántit la huan Dios nac Escrituras:

Ni huí tí tancs lama ixlacatin Dios ni para chastum cristiano.

¹¹ Ni huí tí makachaxiputún ixtalacapastacni Dios, ni para tí lacputzá lipahuán Dios ixlihuak ixnacú.

¹² Huak taktzonksuanit Dios, chatunu tachipanit laclixcájn itija.

Ni huí tí tancs latamaputún ni siquiera chatum.

¹³ Ixpixnicán litamakxtaka la catalhualh ixtacristianoscán, istzimakacacán taliakskahuínán.

Nac ixquilhnicán tanuma la xalicuánit veneno luhua,

¹⁴ huata taquilhtaxtú laclīxcájnit tachihuín y taksanín.

¹⁵ Ixtujuncán laktzapaka talián tamakní tí caşitziní;

¹⁶ ana ní tatlahuán tasí tú nī tlan tatlahuá y la tamalaktzanké xamakapitzi.

¹⁷ Nī talakapasa lactlán tija la ixlilatamatcán,

¹⁸ nī para tajicuaní Dios cacamaxokónihl ixtatzacatnicán.

¹⁹ Chí ccahuaniyán, aquín catziyáu Dios camaxquinitán huixín judíos ixtapáksit xlacata tancs nalatapayátit nī natlahuayátit talakalhín. Pero huixín nī lá pat taquilhtlaniyátit y acxtum pat caţaxokonanátit cristianos tí nī judíos xala caquilhtamacú. ²⁰ Porque nī lá tí scarancia makantaxtí ixley Moisés xlacata Dios nalimanú tlan cristiano tí nī līn talakalhín; cha huá namá ixlimapaksin Dios siempre quincamacatziniyán xlacata aktzankayáu y tlahuayáu talakalhín.

Jesucristo caxapaní ixtalakalhincán cristianos

²¹ Como Dios catzi nī lá tí scarancia makantaxtí ixlimapaksin y chú tlan namalacatzuhuí, xlá masinīt tunu tija la tlan calimanú cristianos la nī catakálhīh talakalhín. Nac Escrituras Moisés y profetas tahuán la Dios ixlaclhcanīt ama calimanú lactlán cristianos amá tí natacanajlá tú malacnú. ²² Dios makantaxtīh tú malacnúh y xlá calimacán la nī catakálhīh talakalhín amá tí tacanajlá Jesucristo xokónalh ixlacatacán la judíos y tí nī judíos tí talipahuán. ²³ Porque huak cristianos takalhí talakalhín ixlacatīn Dios y nītī macchanī litanú tlan cristianos xlacata Dios nalakmaxtú nī namaxokoní tú tlahuanīt. ²⁴ Pero Dios cacxilhlacachinīt cristianos y catlahuanī lītlan calimanú lactlán cristianos la nī catakálhīh talakalhín tí talipahuán Jesucristo, amá tí calacatitáyalh cristianos y xokonánihl Dios ixtalakalhincán. ²⁵ Dios ixlilhcanīt Cristo naxokonán ixlakapuxokocán cristianos tí tatzacatnanīt, pero huata tlan tataxtuní tí tacanajlá. Xahuá chuná Dios masí nī caţzónksualh tí tatzacatnalh antes namín Cristo, pero calikálhīh nī camaxokónihl ixtalakalhincán porque ixcatzi xlacata Cristo na ixama calakmaxtú. ²⁶ Chí jaé quilhtamacú Dios na nī aktzonksuanīt camaxokoní tí tatzacatnán pero tlan catałaccaxlá cristianos y na calimanú la nī catakálhīh talakalhín amá tí talipahuamputún Jesús.

²⁷ Chí quilahuánú, ¿ticu tlan lactlancán talacatlaní ama tataxtuní ixlacatīn Dios? ¿Ticu tlan ama taxtuní para tzaksá makantaxtí ixley Moisés? ¡Nítí! ¡Huata tlan taxtuní tí canajlá ixlihuak ixnacú tú camalacnūnī Dios cristianos! ²⁸ Jaé huamputún xlacata chatum cristiano huata tlan namalacatzuhuí Dios la tlan cristiano caj xlacata lipahuán tú malacnú y nī

ixlacata starancua maḱantaxtīnīt ixlīmāpaksīn Dios pues nī lá tí scarancua namāḱantaxtī.

²⁹ Chuna lītum, nītī tipuhuán xlacata Dios huata calakalhamán judíos tí calacsacnīt. ¡Tó! Dios na calakalhamán cristianos tí nī judíos. ³⁰ Pues huata huī chatum Dios ixlītlanca caquilhtamacú tí tlan calakmāxtú judíos tí talactlancán tacircuncidarlanīt para talīpahuán Cristo, y na chuna namá tí nī judíos tí nī tacircuncidarlanīt na tlan tataxtunī para talīpahuán Cristo. ³¹ Pero huī tí tlan lacpuhuán xlacata aquín cmasiyáu yaj tamaclacasquinī maḱantaxtīcán ixley Moisés para lipahuancán la malacnú Dios calakmāxtú cristianos. ¡Tó! Pues tí lipahuán Cristo maḱ tlan tancs maḱantaxtī ixley Moisés.

4

Abraham maḱī la canajlacán tú malacnú Dios

¹ Chí quilāhuaníu, ¿tucu quincamasīniyán ixlatāmat quilitalakapasnicán Abraham? ² Calacpuhuántit, para Dios ixtilimácalh Abraham tlan chixcú tí nīcxi tláhuah talakalhīn tlan ixquinticalactlancanín pero chí nī lá lactlāncalh ixlacatīn Dios. ³ Porque nac Escrituras huan: “Abraham lipāhuah tú malacnúnilh Dios y huá xlacata Dios limáxtakli namalacatzuhuí la tlan chixcú tí yaj cakáhlīh talakalhīn.”

⁴ Chí ccahuaniyán, amá tí tlahuá lactlān tascújut nac ixlatāmat, Dios ama maḱquí ixtaxokón porque minīnī napaxcatcatzīnī pero nī xlacata macchanī nalītaxtunī tú tlahuanīt; ⁵ y amá tí nī tlahuá lhuah lactlān tascújut pero lipahuán Cristo xokónānilh Dios ixlacata, Dios naḱtzonksuanī ixtatzacatni y nalīmakxtaka namalacatzuhuí porque limacán la nī cakáhlīh talakalhīn. ⁶ Caksántit la rey David lichihuínán ixtapaxahuán chatum chixcú tí nī tlahuanīt lhuah tlan tascújut pero Dios limacán tlan cristiano la nī cakáhlīh talakalhīn. ⁷ Rey David tzokli:

Catapaxáhuah nī catalīpúhuah namá cristianos tí camatzankenanicán ixtatzacatnicán y caxapanicán ixtalakalhīncán.

⁸ ¡Xlicana! Capaxáhuah nītú calīpúhuah namá cristiano tí Dios nī maḱokonī ixtalakalhīn.

⁹ Chí ccakalasquinīyán, ¿jaé tapaxahuán nīma maklhcátzilh rey David huata tlan talīpaxahuá judíos tí tacircuncidarlanīt, o na tlan talīpaxahuá amá judíos tí nī tacircuncidarlanīt? Calacpuhuántit tú cama cahuaniyán: Dios limānuh Abraham tlan chixcú la nī cakáhlīh talakalhīn porque canájlalh tú malacnúnilh. ¹⁰ Pero quilāhuaníu, ¿xnīcū limácalh Dios tlan chixcú la nī catláhuah talakalhīn, acxni canájlalh

tú maľacnúnilh, o acxni circuncidarlah? Calacpuhuántit, Dios limácalh Abraham ni lixcájnit chixcú acxni lipáhualh tú maľacnúnilh, jni acxni circuncidárlah! ¹¹ Astán acxni ixlimanunittá tlan chixcú Dios limapáksilh cacircuncidárlah xlacata nalilakapascán Dios ixlakalhamanit porque ni akluhuuátnalh lipáhualh tú maľacnúnilh Dios. Huá jaé xlacata Abraham na min litamakxtaka ixticucán tí talipahuán tú maľacnú Dios maşqui ni tacircuncidarlanit y xlá calimanú lactlán cristianos la ni catakáhlilh talakalhín. ¹² Jaé quitaxtú judíos tí tacircuncidarlanit tlan talimanú Abraham ixticucán tí camalacatzuquinít. Pero Abraham na min litamakxtaka ixticucán namá cristianos tí tacanajlá tú maľacnú Dios maşqui ni tacircuncidarlanit porque tamaksliehuké la xlá lipáhualh Dios maşqui ya itcircuncidarlá.

Dios makantaxtí tú maľacnú

¹³ Dios páxquilh Abraham y maľacnúnilh xlacata ixlitalakapasni tí natalipahuán Dios la xlá lipáhualh ixama tamaklhtínán tú Dios ixcalachcaninít natalipaxahuá ixcamán caquilhtamacú. Pero calacpuhuántit, Dios páxquilh Abraham y limáxxtakli namalacatzuhuí ni ixlacata tlan makantaxtilh ixlimapaksín sino que porque canájlalh la maľacnúnilh Dios tlan nalakmaxtú. ¹⁴ Para Dios huata ama camaxquí tú lacihcanit natalipaxahuá ixcamán amá tí talitanú lactlán cristianos porque tamakantaxtí ixley Moisés, entonces nitú limacuán la huan lacasquín catalipáhualh cristianos ixlihuak ixnacujcán, y ¿ticu tlan namacchaní namaklhtínán tú maľacnúnit Dios? ¹⁵ Jaé huamputún tí tzaksá makantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní maş makstoka icastigo porque siempre tzacatnán. ¡Para ni ixtahui ixley Moisés nití ixcatzilh acxni aktzanká tlahuá talakalhín!

¹⁶ Dios maľacnúnilh Abraham ixama camaxquí ixtapaxahuancán ixlitalakapasni tí natalipahuán y natamatlaní cacalakalhámalh Dios, y Dios tlan calakmaxtú tí tamakantaxtipútun ixley Moisés na chuná la tí ni tamakantaxtí para talipahuán la canájlalh Abraham tú maľacnúnilh Dios. Chuná jaé Abraham min litamakxtaka xapuxcu quintatajcán huak tí lipahuanáu Dios. ¹⁷ Porque nac Escrituras huan la Dios huánilh: “Aquit climacanan ixtatajcán luhua cristianos.” Abraham tachihuínalh namá Dios tí tlan camalacastacuaní nin y camalakahuaní o maľacnú tú lacasquín makantaxtí ixlilitlanca caquilhtamacú.

Abraham siempre tacanájlalh tú maľacnúnilh Dios

¹⁸ Maşqui Abraham ni tancs ixcatzí Dios xlicana ixama makantaxtí tú maľacnúnilh xlá aktum huíilh ixtapahuán

canájlalh ixtachihuín xlacata ixama litanú ixtatajcán lhuhua cristianos. Dios ixuaninít: “Militalakapasni licuánit ama litahuacá caquilhtamacú.”¹⁹ Abraham siempre canájlalh xlacata Dios ixama makantaxtí camalakachaní chatum skata masqui xlá ixkalhiyá aktum ciento cata, ixtachat Sara na chuná snun chattá ixuanit y yaj lá ixtakalhi camán.²⁰ Abraham nicxni aklhuhuátnalh, mas cha aktum huililh ixtapuhuan canájlalh xlacata Dios ixama makantaxtí tú malacnúnilh. Paxcatcatzínilh Dios tú malacnúnilh²¹ porque ixcanajlanit xlacata Dios kalhi litihueke makantaxtí tú malacnú.²² Dios lakátih la Abraham canájlalh tú malacnúnilh y huá xlacata Dios limákxtakli namalacatzuhuí y ni cakalhinilh tajicua.

²³ Para Dios makapaxáhualh Abraham la limákxtakli malacatzuhuí la tlan chixcú caj xlacata canájlalh,²⁴ na quincalacahcaninítan aquín tlan namalacatzuhuyáú la yaj cakalhiu talakalhin para lipahuanáú amá tí malacastacuánilh calinín Quimpuchinacán Jesús.²⁵ Xlá tamacamástalh namaknicán xlacata naxokonaní Dios quintalakalhincán nima ixminini naxokonanáú, y lacastacuánalh xlacata tlan nachanáú ixlacañin Dios la ni cakalhiu talakalhin.

5

Dios matlánilh caxokónalh Cristo quilacatacán

¹ Como Quimpuchinacán Jesús xokonanilh Dios quilacatacán chí yaj akatuyunáú amán xokonanáú quintalakalhincán ixlacañin Dios y tlan ni jicuaniyáú malacatzuhuyáú Dios.² Tí lipahuanáú Cristo Dios quincalakalhamanán y quincamatzankenaniyan quintalakalhincán porque Cristo quincalacatitayanitán, y ni lá tí quincamachokoyán o quincamaktzonksuanian tú lipahuanitáú, cha paxahuayáú porque kalhimanáú nachán amá quilhtamacú acxni aquín naclatamayáú ixpulataman Dios.³ Aquín acxilhlacachanáú amá lipaxáú latámat, pero na lipaxahuayáú quintakxtakajnicán juú caquilhtamacú, porque quintakxtakajnicán quincalixcilán ni natatlajiyáú nac quilatamatcán.⁴ Y para ni tatlajiyáú nac quilatamatcán masiyáú xlacata aktum huilininítáú quintapuhuancán matitumiyáú quintalacapastacnicán nalakchánáú tú malacnunit Dios.⁵ Huak tí lipahuanáú tú malacnunit Dios ni ama lipuhuanáú quincakskahuicán, porque Dios masinít la quincalakalhamanán y quincamalacachaninítan Espíritu Santo xlacata yaj tú nalipuhuan quinacujcán.

⁶ Acxni cristianos ixcamalaktzankema ixtalakahincán y ñi ixtacatzí la natataxtuní, Cristo cacxilhlacáhilh y ñilh ixlakapuxokocán namá lactzacatni cristianos. ⁷ Calacpuhuántit, ¿ticu ixlitamáxtakli naní ixlakapuxoko chatum tlan cristiano? Masqui max huí tí ixlitamáxtakli camakñica ixlakapuxoko chatum tí xlicana tlan catzí. ⁸ Pero Dios quincamasiniyán la calakalhamán cristianos porque limáxtakli canilh ixkahuasa Jesucristo xlacata naquinçalakmaxtuyán aquín lactzacatni cristianos.

⁹ Para Cristo litamáxtakli mastájalh ixkalhni xlacata naxokonaní Dios quintalakahincán, chí yaj lá liakatuyunáu Cristo ama quincaxtakmakanán xlacata Dios naquinçamaxokeyán quintalakahincán. ¹⁰ Aquín ixlimakasitzinítáu Dios quintalakahincán, ixlacasquín naxokonanáu, pero matlánilh caxokonanilh Cristo quilacatacán. Para Cristo quincamatlanín ixlacatin Dios acxni ñilh, chí xastacnán, mas kalhí litlihueke naquinçalakmaxtuyán. ¹¹ Xahuá ñi huata tlan yaj akatuyunáu ñi amán xokonanáu quintalakahincán sino que tlan paxahuayáu porque Cristo quincalacatitayayán xlacata Dios naquinçalakalhamanán la ixcamán tí ñi jicuaniyáu malacatzuhuiyáu.

Caj xlacata Adán cristianos talaktzanká y Jesús çalakmaxtú

¹² Adán xlahuán chixcú tí latámah caquilhtamacú akzánkalh y tláhualh talakahin, huá xlacata lñilh y amá cristianos tí talakáhuah astán yaj lá talacatzálalh ñi tatlahuá talakahin y na tzúculh tanitilhá. ¹³ Lata amá quilhtamacú huak cristianos tatzacátnalh tatláhualh talakahin, pero como Dios ñi ixmastanjit xatatzokni ixlimapaksín ñi lá tí ixuán para tlan o ñi tlan tú tláhualh chatum cristiano. ¹⁴ Ixtalakahincán namá cristianos ñi quitaxtú la xla Adán tí kaxmatmákalh tú limapáksilh Dios; xlacán tatzacátnalh porque tamakslihuékelh Adán, y ñi lá tí taxtúnilh naní y naxokonán lata tilatámah Adán hasta acxni Moisés makhtínalh ixlimapaksín Dios. Tú tláhualh Adán tlan lilacahuñancán xlacata ixtamaclacasquiní namín tí nacalakmaxtú cristianos.

¹⁵ Ixtatzacatni chatum chixcú ñi lá tamalacastucáu tú quincamaxquín Dios astán. Porque para ixtatzacatni Adán tlan camalaktzánkelh huak cristianos y tánilh, Dios mas calipúhualh çalakmaxtú cristianos tí tatzacatnanit y quincamasiniyán la quincalalakalhamanán porque matlaninít caxokonanilh quintalakahincán chatum chixcú, Jesucristo, xlacata lhuhua natataxtuní. ¹⁶ Ixtalakahin chatum chixcú camalaktzánkelh huak cristianos pero xlá matlaní limacán

tl̄an cristiano maşqui tl̄ahuanit̄ lh̄uhua tal̄akalh̄in amá tí cañajlá tú mañacnú. ¹⁷ Para ixtatzacat̄ni chañum chixcú tamaksl̄ihuékelh̄ huak̄ cristianos y tán̄ilh, chí nā tl̄an tataxtuní huak̄ cristianos para tal̄ipahuán chañum chixcú Jesucristo, pues Dios cañakalhamán cristianos y mañlaní chuná cañimacán lactl̄án cristianos lā n̄i catakálh̄ilh tal̄akalh̄in. ¹⁸ Huak̄ tí tamaksl̄ihuékelh̄ tatl̄áhualh̄ ixtal̄akalh̄in Adán ixmin̄iní nataxokónán ixtal̄akalh̄incán, pero nā chuná Jesucristo macamañstal̄h̄ ixlistacnī xlacata nacañakmañtú cristianos yaj nataxokónán ixtal̄akalh̄incán. ¹⁹ Jaé qūitaxtú caj xlacata kaxmatmákalh̄ chañum chixcú tú liñapáksilh̄ Dios huak̄ tí talakáhualh̄ añtan̄ yaj lá tal̄imáks̄taklī n̄i tatlahuá tal̄akalh̄in. Chí nā chuná caj xlacata chañum chixcú kaxmáñnih̄ tú liñapáksilh̄ Dios huak̄ cristianos tl̄an tatalacatl̄aní ixlacat̄in Dios lā n̄i catakálh̄ilh tal̄akalh̄in.

²⁰ Acxni Dios mañstal̄h̄ ixliñapaks̄in cristianos tacátzil̄h̄ la lh̄uhua tatzacat̄ni ixtatlahuanit̄ y maşqui tal̄imahuácalh̄ tatlahuá tal̄akalh̄in Dios siempre cañakalhámalh̄ cañxilhlacáchilh̄ lā nacañakmañtú. ²¹ Ixtal̄akalh̄incán cristianos cañmañaktzánk̄elh̄ y tán̄ilh, pero chí nā chuná Dios como cañakalhamán cristianos tl̄an cañakmañtú para tal̄ipahuán Quimpuchinacán Jesucristo xlacata nacamañquí liñaxáu ixlatamañcán nac akap̄un.

6

Tí liñahuán Cristo lakxtapalí ixlatamañ

¹ Entonces, chí, ¿niculá quiliñlatamañcán aquín tí liñahuanáu Jesús? ¿Tl̄an tl̄ahuayáu maş tal̄akalh̄in porque catziyáu Dios quincañakalhamanán y naquincañatzank̄enaniyán? ² ¡TÓ! Aktzank̄an̄it̄ tí chuná jaé lacpuhuán, porque ¿niculá natal̄ahuayáu maş tal̄akalh̄in para Dios quincañakmañtún amá n̄i tl̄an tijia n̄imā ixquincañachipin̄itán quintal̄akalh̄incán? ³ Calacpuhuántit, acxni quincañkmunucán mañacatzuquíu sañti latamañ con Cristo. Nā chuná lā Cristo ñilh̄ xlacata naxokónán ixliñhuak̄ quintal̄akalh̄incán, ⁴ aquín acxni tañkmunúu liñmañacastucáu maññiyáu n̄i tl̄an quincasatcán xlacata tl̄an namañacatzuquiyáu liñaxáu quiliñlatamañcán nā chuná lā Cristo mañacatzúquilh̄ sañti liñaxáu ixlatamañ acxni Dios mañacastacuán̄ilh̄ cañin̄in.

⁵ Para Cristo quincañliñañuyán lā catan̄íu nac culus̄ lā xlá ñilh̄, nā quincañliñañuyán lacastacuanáu lā xlá lacastacuán̄alh̄ cañin̄in. ⁶ Namá liñcáñnit̄ quincasatcán n̄imā quincañmañtl̄ahuiyán tal̄akalh̄in, Cristo lactl̄áhualh̄ nac culus̄ acxni ñilh̄ xlacata yaj naquincañmakatljayán quincañmañtl̄ahuiyán tal̄akalh̄in. Aquín tí liñahuanáu Jesús yaj

lá liscujáu amá tí ixquincamatlahu_yán talakalh_{in} la çatum ixtasacua. ⁷ Amá tí taxtun_{it} ixmacán tí ixmatlahuí talakalh_{in} yaj lá makatlajapará, ⁸ y para aquín canajlayáu xlacata Cristo lactláhuah n_i tlan quinkasatcán tí ixquincamatlahu_yán talakalh_{in} acxni n_{il}h nac culus, na tlan canajlayáu xlacata lipaxáu amán talatamayáu ixpaxtún. ⁹ Porque catziyáu xlacata Cristo n_{il}h y lacastacuánah calin_{in} y yaxni ama n_ipará. ¡Ixpuchina calin_{in} yaj kalhí litlihueke namakn_ipará! ¹⁰ Porque Cristo litamáxxtakli n_{il}h xlacata caj maktum nalactlahuá ixlitlihueke namá tí camalaktzanké camatlahuí talakalh_{in} cristianos y Dios malacastacuán_{il}h xlacata xastacnán natamapaksinán. ¹¹ Na chuná huixín tí lipahunátit Jesús camasítit xlicana lactlahuanítantit n_i tlan minkasatcán tí ixcamatlahu_yán talakalh_{in} y calatapátit la lacsasti cristianos tí tamacuaní Dios na chuná la Quimpuchinacán Jesús.

Dios camaktayá cristianos yaj catatláhuah talakalh_{in}

¹² Huixín tí lipahunátit Jesús yaj calimakxtáktit limahuacayátit litlahuayátit talakalh_{in} mimacnicán, n_i calacputzátit maxquiyátit tú n_i makatzanká. ¹³ N_i calimanútit mimacnicán la tú tlan litlahuacán talakalh_{in}. ¡TÓ! Huixín camaxquítit Dios mimacnicán xlacata namaclacasquín nalitlahuá tú tlan. Calitanútit la cristianos tí ixtanin_{it} pero talacastacuánah tamalacatzuquí sasti latamá.

¹⁴ Huixín tí lipahunátit Jesús yaj camakaklhayán para camatlahu_yán talakalh_{in} lixcájn_{it} minkasatcán porque yaj lacputzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés xlacata micstucán nataxtuniyátit pues catziyátit Dios calakalhamanán y huil_{in}itántit milatamatcán nac ixmacán xlacata huá nacamatayan_yán.

¹⁵ Pero huí tí tlan lacpuhan: “Como ixley Moisés n_i lá tí makantaxtí xlacata nataxtuní, chí tlan tlahuayáu talakalh_{in} porque Dios quincalakalhamanán y naquincamatzankenaniyán.” ¹⁶ ¡TÓ! Aktzankan_{it} tí jaé chuná lacpuhuán, porque çatunu cristianos tlan talacsaca tí tamacuaniputún, y amá tí namacuaní ama kaxmatní tú nalimapaksí catláhuah. Tí kaxmatní amá tí quincamatlahu_yán talakalh_{in} ama laktzanká, y tí kaxmatní tú limapaksí Dios lipaxáu ama latamá. ¹⁷ Aquit c_paxcatcatz_{in}í Dios porque antes nalipahunátit Jesús huixín ixtahuacanítantit ixmacán tí matlahuínán talakalh_{in}, pero chí makantaxtiyátit ixlihuak minacujcán tú calimapaksiyán amá tí calakmaxtunítán. ¹⁸ Para calakmaxtucanítantit ixmacán tí ixcalahiyán la tachín ixcamatlahu_yán

talakalhín, chí tlan liscujátit amá tí camaktayayán tancs nalatapayátit.

¹⁹ Aquit ccalitachihuínán çatum tachín tí mascujucán xlacata namakachakxiyátit tú ccahuaniputunán. Para xapulh huixín maclacasquíntit mimacnicán nalitzacatnanátit y nalitlahuayátit tú nī tlan, chí nā chuná, camaclacasquíntit mimacnicán litlahuayátit tú tlan y tancs latapayátit ixlacatīn Dios.

²⁰ Acxni huixín ixyanántit ixmacán tí ixcamatlahuiyán talakalhín nī ixlipuhuanátit tancs nalatapayátit. ²¹ Pero, ¿tucu calimacuanīn namá tú nī tlan ixtlahuayátit? Chí hasta maxananátit porque catziyátit xlacata cata tziná ixlaktzankānitántit y yaj ixtitaxtunítit. ²² Pero chí taxtuninítántit ixmacán tí ixcaikalhiyán la tachín ixcamatlahuiyán talakalhín y huilanántit nac ixmacán Dios. Jaé snun camacuaninítán porque como yaj camakatuyiyán mintalakalhincán chí tlan liscujátit Dios ixlīhuak minacujcán xlacata nacamaxquiyán mimpūtahuilhcán nac akapūn. ²³ Namá lixcájnīn quinkasatcán tí quincamatlahuiyán talakalhín huata quincamalaktzankeyán, pero ixtalakalhamán Dios quincamalacnūniyán lipaxáu latámat nac akapūn para lipahuanáu Quimpūchinacán Jesucristo.

7

¹ Quilitacamán judíos tí lakapasátit ixley Moisés, huixín catziyátit xlacata tú limapaksínán ixley Moisés minīnī namakantaxtī çatum cristiano tí lama, pero tí ninittá yaj lachán tú limapaksínán. ² Camán catamalacastucniyán aktum putáhuilh: Ixley Moisés huan xlacata çatum puscat tí makaxtoka minīnī nakaxmatnī ixtakolú mientras lama, pero para ní ixtakolú, ³ libre tamaxtoka y tlan tamaxtoka para xlá lacasquín. Para jaé puscat ixtáalh tunu chixcú laa lama ixtakolú, tlahuá tatzacatni, pero como taán tunu chixcú acxni ninittá ixtakolú nī lá tí lihuaní tláhuah tatzacatni.

⁴ Nā chuná litacamán tí lipahuanátit Jesús, huixín yaj likatuyunátit pat laktzankayátit para nī makantaxtiyátit ixley Moisés porque chí kalhiyátit tunu Mimpūchinacán Jesucristo tí xokónalh milacatacán y lacastacuánalh calīnīn xlacata nalakxtapalī milatamatcán y tlan namacuaniyátit Dios. ⁵ Xapulh acxni ixyanaucú nac ixmacán amá tí ixquincamatlahuiyán talakalhín, ixuí ixlīmapaksīn Dios la nalatamayáu pero siempre kaxmatmakanáu y huata ixamán laktzankayáu. ⁶ Ixley Moisés ixquincalikalhiyán la tachín, pero aquín yaj likatuyunáu nī amán taxtuniyáu para nī

ma_kantax_tiyáú porque chí quincamaktayayán Espíritu Santo namacuaniyáú Dios ixlihuak quinacujcán.

⁷ Pero huí tí tlan lacpuhuán: “Entonces, ¿Dios mástalh ixlimapaksín Moisés xlacata nalitlahuayáú talakalhín?” ¡TÓ! Ní chuná quitaxtú, pero ixley Moisés quincamacxcatziniyán acxni aktzankayáú tlahuayáú talakalhín. Porque, ¿nicu xacticátzilh xlacata Dios lihuán cactaráslakli tunu cristiano para ixley Moisés ní ixuá: “Ní cataráslakli mintacristiano”? ⁸ Huá jaé xlacata namá lixcájnít quinkásat tí quimatlahuí talakalhín tzúculh quimalacpuhuání cactláhuah tú clacasquín; pero acxni cliikalhtahuákalh ixley Moisés ccátzilh xlacata lhuhua tú xactlahuama lihuán Dios y xackalhí talakalhín. ⁹ Chal quilhtamacú nac quilatámat ní xaccatzi para xaclaktzankama ixlacata ní xacmakantaxtí ixley Moisés, y acxni ctzáksalh clatamá la lacasquín Dios lixcájnít quinkásat tí ixquimatlahuí talakalhín ní quilímákxtakli, ¡ixlacasquín cactakókelh!

¹⁰ Jaé quitaxtú ixley Moisés nima ixmāstanit Dios naclilakmaxtú quilistacni nitú quilimacuánilh porque huata quimacxcatzínilh la xacama xokonán. ¹¹ Namá lixcájnít quinkásat tí quimatlahuí talakalhín ní quilímákxtakli cacmakantáxtilh ixley Moisés porque ccatzi tlan quimakatlajá y mas quiaktlakahuácalh nactzacatnán xlacata naclaktzanká. ¹² Pero jaé ní huamputún xlacata ixley Moisés ní tlan. ¡TÓ! Ixlimapaksín Dios tancs huan tú quilitlahuatcán, macchaní talacapaścacni y huán la quililatamatcán.

¹³ Entonces para tlan ixlimapaksín Dios, ¿huanchi aquit quimalaktzánkēlh nacxokonán? ¡TÓ! Aquit quimalaktzánkēlh namá lixcájnít quinkásat nima ckalhí nac quintalacapaścacni porque huá quimalacpuhuánilh cacakapūlalh lactlán ixlimapaksín Dios, y chuná clacahuánalh xlacata ixlimapaksín Dios malacapú tí tzacatnán.

Mas ní tuhua tlahuacán talakalhín que tlahuacán tú tlan

¹⁴ Ixlimapaksín Dios quincāhuaniyán la tancs quililatamatcán pero lixcájnít quinkásat quimakatlajá quimatlahuí talakalhín. ¹⁵ Aquit ní cma_kachakxí tú clanima porque ctlahuaputún tú tlan, pero ní lá cma_kantaxtí, y tú cxcajní ní xactláhuah huá mas ní tuhua cma_kantaxtí. ¹⁶ Para aquit ccatzi ctlahuama tú ní tlan porque lihuán Dios jaé huamputún xlacata ixley Moisés miníni makantaxtícan la lacasquín Dios. ¹⁷ Pero acxni ctzacatnán minachá la tí caquiaktlakahuácalh y huá namá lixcájnít quinkásat nima ckalhí nac quintalacapaścacni quimatlahuí talakalhín. ¹⁸ Aquit ccatzi xlacata lixcájnít quinkásat nima ckalhí nac quintalacapaścacni lata ctalakáhuah ní lá quimakxtaka porque ctzaksá ctlahuá tú tlan pero ní lá cma_kantaxtí, ¹⁹ y

tú ñi tlan clacpuhuán ñi xactláhuah huá tlan cmaḱantaxtí.
 20 Entonces para ctlahuá tú ñi ctlahuaputún quitaxtú la
 yaj aquit cactzacátnalh, tí quimaṭzacatní huá amá lixcájnit
 quinkásat ñima tanuma nac quintalacapastacni.

21 Chuná jaé clama, acxni ctlahuaputún tú tlan siempre
 minachá la tí quimachókolh y ctlahuá tú ñi tlan. 22 Aquit
 xlihuak quinacú clacasquín xacmaḱantáxtilh huak
 ixlimapaksin Dios 23 pero namá lixcájnit quinkásat ñima
 ckalhí nac quintalacapastacni ñi quilimaktaka. ¡Siempre
 quimakatlajá quimaṭlahuí talakalhín, quilikalhí la ixtachín!

24 ¡Koxitá aquit, claktzankañit! Porque ¿ticu ama maḱtú
 namá lixcájnit quinkásat ñima tanuma nac quimacni y
 quimaṭlahuí talakalhín xlacata naclaktzanká? 25 Pero aquit
 yaj tú cliakatuyún, huata cpaḱcatcatzini Dios ixtalakalhamán
 porque Cristo quimaṭayani. Chí cmaḱachaxí xlacata lactlán
 quintalacapastacni kaxmatputún tú limapaksinán Dios pero
 lixcájnit quinkásat lacputzá quimaṭlahuí talakalhín xlacata
 naquilikalhí la ixtachín.

8

Espíritu Santo camaktayá ñi nataktzanká tí talipahuán Jesús

1 Amá tí talipahuán Jesús yaj taliakatuyún ama taxokonán
 ixtalakalhincán porque Ixespíritu Dios cakskalhín tancs na-
 talatamá. 2 Aquit chí tlan tancs clatamá porque quimaktayá
 Ixespíritu Dios ñima camaxquí huak tí lipahuáu Cristo. Xlá
 quilakmaḱtunít ixmacán namá lixcájnit quinkásat tí quiakt-
 lakahuacá nactzacatnán xlacata naclaktzanká.

3 Dios mástalh ixlimapaksin xlacata chuná nataxtuniyáu,
 pero como ñi lá tí maḱantaxtí huak ixlimapaksin
 porque lixcájnit quinkasatcán quincaktlakahuacayán
 natzacatnanáu, Dios quincacxilhlacachín la
 naquincalilakmaḱtuyán tunu tijia, malakáchalh Ixkahuasa
 xlacata namaklhcatzí huanchi camakatljá cristianos
 tatlahuá talakalhín. Chuná jaé Dios limácalh Cristo
 la catláhuah talakalhín xlacata tlan namaxokoní
 quintalakalhincán ñima tlahuanítáu. 4 Para Dios maṭlánilh
 Cristo catánulh quilakapuxokocán, chí tlan maḱantaxtíyáu
 ixlimapaksin Dios porque Cristo lactláhuah ixliṭlihueke
 ñi tlan quinkasatcán y quincamaxquinitán Espíritu Santo
 xlacata tancs natalamayáu.

5 Amá tí ñi talipahuanit Cristo ñi talakmakanit ñi tlan
 ixkasatcán ñima camatlahuí talakalhín, huata talacputzá
 la natapaxahuá caquilhtamacú; pero tí talipahuán Cristo
 talacputzá cacamaktáyalh Espíritu Santo tancs natalatamá
 ixlacatín Dios. 6 Namá tí talipuhuán huata tatlahuá tú

lakatí ixmacnicán ama talaktzanká, pero tí talipuhuán la talimakapaxahuá Dios ixlatamatcán lipaxáu y calitlán ama talatamá. ⁷ Namá lixcájnít quinkasatcán lacasquín cataralacataquú Dios xlacata nī nataxtuniyáu huá nī quincalimakxtakán catlahuáu tú limapaksínán Dios, y masqui tzaksayáu siempre huí tú limakatzankayáu. ⁸ Koxitanín namá tí talimakxtaka cacamatlálah camatlahuí talakalhín nī tlan ixkasatcán, nīcxni ama talimakapaxahuá Dios ixlatamatcán.

⁹ Huixín tí lipahuanátit Jesús nī tlan minkasatcán yaj calikalhiyán la ixtachín porque Espíritu Santo cakskalhlinán. Para ixlihuak minacujcán lipahuanítántit Jesús calakminítán Ixespíritu Dios, pero amá cristianos tí nī calakminít Ixespíritu Dios nī lá talitanú ixkahuasa Dios. ¹⁰ Masqui Cristo lama nac minacujcán na pat niyátit la catihua cristiano porque lata tilakahuáu quincapasán talakalhín; pero nī cakatuyúntit porque milistacnicán ama latamá canīcxnihuá nac ixpaxtun Dios pues xlá calimanunítán la lactlán cristianos xlacata tlan namalacatzuhuyátit la ixcamán. ¹¹ Para xlicana lama Ixespíritu Dios nac minacujcán nítú calipuhuántit porque para Dios tlan malacastacuánilh Cristo nac calinín na tlan nacamalacastacuaniyán huixín nac calinín porque Espíritu Santo nī ama cakxtakmakanán.

Dios calimacán ixcamán tí talipahuán Jesús

¹² Lītacamán, aquín tí lipahuanáu Jesús yaj lá limakxtakáu naquincamakatlajayán quincamatlahuyán talakalhín namá lixcájnít quinkasatcán. ¹³ Porque tí huata makantaxtí tú limapaksí lixcájnít ixkásat ama laktzanká. Pero tí limakxtaka ixlītlīhueke Espíritu Santo calactlāhualh nī tlan ixkásat lipaxáu ama latamá. ¹⁴ Pues huak tí calákmilh Espíritu Santo nacatalatamá acxni talipāhualh Jesús, Dios calimacán la ixcamán.

¹⁵ Huixín yaj akatuyunátit jicuanátit pat litanuparayátit ixtachín namá tí camatlahuyán talakalhín porque Espíritu Santo camatancsaniyán mintalacapaścnicán Dios calimanunítán ixcamán y camaxquiyán licamama lipaxáu nahuaniyátit Dios: “Tata, huix xlicana Quinticucán tí quincapaxquiyán.”

¹⁶ Huata Espíritu Santo tlan quincamacxcatziniyán y quincamalulokniyán acxni Dios quincalimanuyán xlicana aquín ixcamán. ¹⁷ Y para Dios quincalimanuyán ixcamán xlá ama quincamaxquiyán tú malacnūnīt ama camaxquí natalipaxahuá ixcamán la paxahuamajá Cristo. Para aquín akxtakajnanáu la akxtakājnalh Cristo nítú caliakatuyúu porque na amán paxahuayáu la xlá paxahuama nac akapún.

Espíritu Santo quincamaktayayán namaksquináu Dios tú quincamininiyán

¹⁸ Huixín ñi catatlancanítit acxni Dios limakxtaka çakxtakajnántit porque mintakxtakajnicán la ñitú p̄at aktzonksuayátit acxni Dios nacamaxquiyán mintapaxahuancán ñima calikalhimán nac akapún. ¹⁹ Lata tú tahuilana tastacnán y ñi tastacnán ixlilitlanca çaquilhtamacú talilakaputzá cristianos, y takalhimana amá quilhtamacú acxni natacxila la Dios nacamaxquí ixtapaxahuancán ixcamán. ²⁰ Lactú y laclanca tú tlhuanit Dios çaquilhtamacú tamakantaxtí la calimacaminít Dios y masqui ñi takalhí talacapastacni talacputzá la ñi nataktzanká ²¹ xlacata Dios nacaxcilhlacachán y nacamañenuní tú ñi tlan takalhí. Talacasquín nalakó ixtalakaputzitcán pues xlacán na ama tapaxahuá acxni Dios nacamalacastacuaní ixcamán nac calinín. ²² Milicatzitcán xlacata quitzistancanín, quihui, stacu y lata tú anán ixlilitlanca çaquilhtamacú takxtakajnamana la aquín, pero tatalá ixtakxtakajnicán la çatum pusçat talá ixtakxtakajni acxni ama lakahuán itskata porque catzí ama paxahuá astán. ²³ Pero ñi huata tú huí ixlilitlanca çaquilhtamacú takxtakajnamana, aquín na chuná akxtakajnamanáu; pero Dios quincamalacachaninítan Espiritu Santo xlacata naquincamapuliníyán actzú quintapaxahuancán ñima amán maklhtinanáu astán. Huak aquín lipuhuanáu nachán amá quilhtamacú acxni nalakxtapalícán jaé lixcájnít quimacnicán pues Dios chú çamalacnüninít tí xlicana calimanú ixcamán. ²⁴ Aquín tí taxtuniputunáu çanajlayáu tú malacnú Dios xlacata ama quincamaxquiyán lipaxáu latámat alacatunu. Pero amá tí maklhtinanittá tú ixmalacnünicanít yaj tamaclacasquiní nacxilhlacachán namaxquicán tú ixmalacnünicanít. Chuná litum tí acxilhnittá tú ama maxquicán yaj maclacasquín nalipuhuan tú ama maklhtinán. ²⁵ Pero como aquín ya lakchanáu amá lipaxáu latámat aktum huilíyáu quintapuhuanacán talayáu quintakxtakajnicán porque acxilhlacachánáu tunu lipaxáu latámat.

²⁶ Chuná litum Espiritu Santo quincamacamaján natalayáu quintakxtakajnicán çali çalí porque aquín ñi catziyáu la namaksquináu Dios tú quincamininiyán. Pero Espiritu Santo quincalikalhpaniyán hasta quincalaktasayán ixlacatín Dios, ²⁷ y como Dios lakapasa ixnacujcán huak cristianos makachakxí tú maksquima Espiritu Santo quilacatacán pues xlá maksquín Dios tú laclhcanít quincamininiyán aquín tí lipahuanáu Jesús.

Ñi lá tí quincamaklhtiyán ixtalakalhamán Dios

28 Milicatzitcán xlacata Dios laclhcanit tí lacasquin natalipahuán y natapaxcatcatzini tú tluhá ixlacatacán, y para matlaniyáu lata tú akspulayáu chali chali tzankaxni nacziziyáu xlacata huak quincamacuanín tú quincalixilhcan. 29 Dios lata titlahualh caquilhtamacú calácsacli tí natalipahuán y calaclhcanit natatzaksá tamakslhueké ixlátamat Ixkahuasa xlacata namín litamakxtaka la xapuxcu ixcamán. 30 Amá cristianos tí Dios makán ixcalacsacnit calaclhcánilh natalipahuán, y namá tí calaclhcánilh natalipahuán calimáxtakli natamalacatzuhuí la ni catakálhilh talakalhín, y tí Dios limacán la ni cakálhilh talakalhín ama maxquí ixtapaxahuán nima malacnunit.

31 Huá calihuaniyán, ¿huanchi natatlajiyáu? Para Dios quincalacsacnitán xlacata naquincakskalhlinán, ¿ticu tlan naquincamakaklhayán? 32 Para Dios ni lakátzalh Ixkahuasa y macamástalh namaknicán xlacata naxokonán quilacatacán, ¿nicu lipuhuanátit ni naquincamaxquiyán lata tú máxquilh Ixkahuasa, aquín tí lipahuanáu Jesús?

33 Chí calacpuhuántit, ¿ticu tlan caliyahuá talakalhín namá tí Dios calacsacnit para pihúa Dios calimacanit lactlán cristianos la ni catakálhilh talakalhín? ¡Ni lá tí caliyahuá talakalhín! 34 Chuna litum, ¿ticu naquincamalacapuyán aquín tí lipahuanáu Jesús? Si pihúa Jesús nilh y lacastacuánalh quilacatacán, hasta alh nac akapún xlacata natahuilá ixpaxtun Dios y tlan naquincalacatitayayán acxni tú maclacasquináu. 35 Huá calihuaniyán: ¿Ticu tlan naquincamachokoyán yaj nalipahuanáu Cristo? ¿A

poco amán lakmakanáu ixtalakalhamán Cristo para akxtakajnanáu, para paxtokáu tú ni tlan, o para ni quincacxilhputuncanán, o para ni kalhiyáu tú huayáu, o para nitú quilhakacán, o quincamakaklhacanán, o quincamakniputuncanán? ¡Tó! Jaé ni huamputún Dios yaj quincalakalhamanán. 36 Porque nac Escrituras huan:

Caj milacata xanimata quilhtamacú tlan cmakatzankayáu quilistacnicán,
pues quincatlahuacanán la borregos acxni calincán ixcapumaknicán.

37 Pero masqui luhua tú ixpaxtokui siempre tayanimanáu nahuán porque amá tí nilh y lacastacuánalh quilacatacán siempre naquincalakmaxtuyán.

38 Aquit tancs ccanajlá xlacata ni lá tí quincamachokoyán, o quincamaklhtiyán ixtalakalhamán Dios, ni para ixpuchina calinín, ni para quilistacnicán, ni para ángeles, ni para ixlitlihuekacán o ixlilancacán tú tahuilana nac akapún, ni para tú paxtokáu chí, ni para tú amán paxtokáu

astán, ³⁹ n̄ para tú huí talhmán, n̄ para tú huí tutzú, n̄ para tú laclanca o lactzú tú caṭlahuan̄it Dios ixl̄itlanca caçquiltamacú. N̄ lá tí quincamakh̄tiyán ixtapaxqūin Dios n̄ima quincamas̄ininitán Quimpuchinacan Jesucristo.

9

Pablo lakaputzá porque n̄ huak judíos tacanajlá

¹ Aquit tancs cchihuinama porque clipahúan Cristo, n̄ caksahuinama, y Esp̄ritu Santo maḷuloka xlacata xliçana tú ccahuaniyán. ² Aquit sn̄un clakaputzá y quincacú sn̄un lipuhúan tú paxtokátit; ³ hasta xacmatl̄an̄ilh caclaktzánk̄alh cal̄in̄in para chuná tlan̄ ixtaxtunitit huix̄in quil̄itacamán judíos xalac Israel.

⁴ Dios cal̄iman̄unitán ixcamán tí natalakachixcuhuí, y laṭa makasá cakskaḷh̄l̄in̄itán n̄itú nacatzankaniyán xlacata nacatziyátit la calakalhamanán; camaxqūin ixlimapaks̄in la lacasqūin nalatapayátit chali chali, la nalakachixcuhuyátit nac p̄usiculan y l̄h̄hua tú maṣ camalacn̄un̄in ama camaxquiyán. ⁵ Huix̄in camalacatzuqūin̄itán xalakmakán quil̄italakapasnicán tí catziyáu tal̄ipahuan̄it Dios, y Jesús lakáhualh nac quimpulatamancán, ixnat̄icún judíos ixtahuan̄it; pero xlá, tlan̄ liṭanú Dios tí tlahuan̄it laṭa tú anán y min̄in̄i nalakachixcuhucán can̄icxnihuá.

Dios çalacsaca cristianos antes natalakahuán

⁶ Dios makantax̄t̄in̄it huak laṭa tú camalacn̄un̄ilh Israelitas, pero n̄ huak tal̄itanú ixcamán Dios, porque Dios cal̄imacán ixcamán tí çalacsac̄nit huata tí tacanajlá. ⁷ Chuna liṭum, Dios n̄ cal̄imacán xliçana ixcamán huak ixl̄italakapasni Abraham pues Dios huánilh: “Huata ixl̄italakapasni Isaac cama cal̄imanú quincamán.” Y Abraham ixkaḷh̄i açaṭum ixkahuasa. ⁸ Chuná jaé tlan̄ liṭacahuananáu xlacata Dios n̄ cal̄imanú ixcamán huak ixl̄italakapasnicán ixlakkahuasán Abraham. ¡Dios cal̄imanú ixcamán amá tí tacanajlá tú maḷacn̄un̄ilh Abraham! ⁹ Porque Dios maḷacn̄un̄ilh Abraham: “Acxni nachán quilhtamacú mint̄açaṭ Sara ama maḷakahuan̄i chaṭum minkahuasa tí cama lakalhamán.”

¹⁰ Chí cama camalacapastacayán tunu latámat xlacata nal̄ilacahuananátit la Dios çalacsaca tí ama cal̄imanú ixcamán. Isaac chaṭum ixkahuasa Abraham taṭamakáxtokli Rebeca, ¹¹ y antes nacatzí ixama talakahuán liḷistu itskatán, laṭa n̄ para ixtacatzí tú tlan̄ o tú n̄ tlan̄, Dios ixlacl̄hcan̄ittá la ixlacasqūin natalatamá amá lakkahuasán. ¹² Huá lihuánilh Rebeca: “Xapuxcu minkahuasa ama liṣcuja ixtajó.” ¹³ Aquit n̄ ch̄uta cchihuinama pues nac Escrituras huan: “Maṣ clakalh̄amalh Jacob xatajó, y n̄ cp̄axqūilh Esaú xapuxcu.”

14 Entonces, ¿Dios sn̄n lan̄it porque n̄i acxtum calakalhamán ixcamán? ¡TÓ! Dios n̄i aktzankan̄it. 15 Porque caksántit la huánilh Moisés maktum: “Aquit clakalhamán tí clacasquín, y cpaxquí tí cpaxquiptún.” 16 Calacpuhuántit, Dios lakalhamán tí xlá lacasquín y para tú maxquí chatum cristiano, n̄i xlacata tlan o n̄i tlan catzì, o porque nacchan̄i tlahuan̄it tú limakapaxahuan̄it. 17 ¡TÓ! Pues nac Escrituras huan la Dios huánilh amá rey xalac Egipto: “Aquit climaktakn̄it rey nahuana xlacata nacmas̄iniyán quil̄itl hueke n̄itì macchan̄i, y chuná tlan naquilakapascán y naquilipahuancán can̄ihua pulataman̄.” 18 Jaé tú quitáxtulh tlan lilacahuananáu xlacata Dios lakalhamán tí xlá lacasquín y na tlan tlahuá sn̄n calalh chatum cristiano para chú lacasquín.

N̄i lá tí lakxtapalí tú laclhcan̄it Dios

19 Pero huí tí tlan lacpuhuán: “Para Dios huak laclhcan̄it tú amán tlahuayáu, ¿huan̄chi s̄itzì acxni n̄i takaxmata cristianos tú limapaksinán? Porque, ¿ticu tlan kaxmatmakán tú laclhcan̄it Dios?” 20 ¡Koxitá namá chixcú tí chuná jaé lacpuhuán! Porque, ¿ticu makachakxí huak ixtalacapastacni Dios xlacata nal̄ihuan̄i tú tlahuan̄it? Calacpuhuántit, ¿a poco aktum tlámanc tlan huan̄i ixpuchiná: “¿Huan̄chi actzú quintlahua, o huan̄chi lanca quintlahua?” 21 Huixín catz̄iyátit xlacata chatum lhtamaná tlan maclacasquín ixl̄ilhtámat la lacasquín; tlan tlahuá aktum lan tlámanc n̄imā napukotnán, y na tlan tlahuá aktum lakpaxka n̄imā nacapumakotì ixpaxni.

22 Chuná jaé tlan lilacahuananáu la Dios cal̄ikalhí n̄i sok camaxokon̄i namá tí tatzacatnán, pero Dios na tlan mas̄i ixl̄itl hueke lāta s̄itzì acxni lacasquín. 23 Aquín tí quincalacsacn̄itán mas̄iyáu ixl̄ilanca Dios porque malulokáu la calakalhamán amá tí calaclhcánilh natalipahuán lāta ti-tl̄hualh caquilhtamacú, 24 la judíos y na chuná tí n̄i judíos. 25 Porque nac Escrituras profeta Oseas tzokli tú huánilh Dios: Lh̄uhua tí n̄i ixtal̄itanú quincamán na ccalacsacn̄it xlacata nacal̄imanú quincamán, y amá tí n̄i ixtamaklhcatz̄in̄it quintapaxquín na ama tacatzì la ccalakalhamán.

26 Xahuá ana ní aquit xacchuan̄in̄it amá tí n̄i judíos: “Huixín n̄i quincamán”, ixama chan̄ quilhtamacú acxni pianá aquit xastacnán Dios cama cal̄imanú quincamán.

27 Chí caksántit la huá profeta Isaías acxni cal̄ichihuínalh judíos: “Mas̄qui lh̄uhua millones ixtal̄itanulh ixl̄italakapasnican judíos n̄i huak ama tataxtun̄i; 28 porque Dios ama makantaxtì tú malacn̄un̄it natlahuá

caquilhtamacú, y acxni nacatatlahuá taxokón ñi para ama tacatzí la chalit ama tataxtuní.”²⁹ Alacatunu Isaías tzokli: “Para Dios ñi ixquinticalakalhamán y ñi ixticalácsacli tí naquincamalhuhuíyán, aquín ixtilaktzankáu la calactláhualh amá lactzacatni cristianos xalac Sodoma y Gomorra.”

Judíos tlan tataxtuní para talipahuán Jesús

³⁰ Pero calacpuhuántit, ¿tucu quincamasiniyán jaé takalhchihuín? Pues quincamasiniyán xlacata namá tí ñi judíos tí ñicxni talacpútzalh la tlan natamalacatzuhuí Dios, chí tlan tamalacatzuhuí para talipahuán tú malacnú Dios la xlá calimanú la ñi catakálhilih talakalhín.³¹ Pero namá judíos tí tatzaksanit tamakantaxtí ixley Moisés xlacata natataxtuní ñi lá tataxtuninít porque ñi lá huak tamakantaxtinít tú limapaksinán Dios.³² Xlacán tatzaksá tatlahuá tú tlan xlacata natataxtuní pero ñi tamatlaní tacanajlá xlacata Dios tlan calimanú la ñi catakálhilih talakalhín para talipahuán ixlihuak ixnacujcán tú malacnú. Xlacán takapulá amá tí Dios³³ chuné lichihuínalh:

Cama camalakachaní tí nacalakmaxtú, pero lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix y lhuhua ama camalhtujú. Pero amá tí nalipahuán ama paxahuá ñi ama lilakaputzá huanchi lipáhualh.

10

¹ Litacamán tí ccalakalhamanán, quinacú snun lipuhuán y ccalikalhtahuaká ixlacatín Dios huak quintapakánat judíos cataxtúnilh. ² Aquit ccatzí xlacata judíos scarancua tatzaksá tamakantaxtí tú limapaksinán Dios pero ñi tancs tamakachakxninít la xlicana lacasquín Dios catalipáhualh. ³ Xlacán ixacstucán talacsacxtú la tapuhuán Dios nacalimanú lactlán cristianos xlacata tlan natamalacatzuhuí, y ñi tamakachakxí la laclhcanít Dios ama calakmaxtú cristianos para talipahuán Cristo. ⁴ Porque huata Cristo tlan camaxquí cristianos tú taputzá acxni tatzaksá tamakantaxtí ixley Moisés y tlan caxapaní ixtalakalhincán tí talipahuán xlacata Dios tlan nacalimakxtaka tamalacatzuhuí la lactlán cristianos.

Jesús calakmaxtú judíos y tí ñi judíos

⁵ Amá cristianos tí tatzaksá tamakantaxtí huak ixley Moisés max Dios tlan ixcalimáxtakli natamalacatzuhuí la lactlán cristianos porque Moisés tzokli: “Amá tí makantaxtí huak tú limapaksinán Dios y ñi ixtláhualh talakalhín tlan ixlakmáxtulh ixlistacni.” ⁶ Pero tí tamatlaní tacanajlá la malacnú Dios caxapaní ixtalakalhincan cristianos chuné tatzoknit: “Ñi tamaclacasquiní natacxtuya nac akapún

xlacata Cristo naminán lakmaxtuyán, ¡huata cacañajla!
 7 Chuna lítum nī tamaclacasquiní napina calínín xlacata
 Cristo nalatamapará xastacnán.” 8 Tí xlicana tataxtuniputún
 tlan makachaxí tú ccahuanimán xlacata ixtachihuín Dios
 lacatzú kalhijyátit na chuna la catziyátit ní huí minquilhnicán
 y minacujcán. Aquín cmaxahuaniyáu huá namá tachihuín
 nima malacnunit Dios: 9 para minquilhni limaluloka
 Cristo Mimpuchiná y cañajlaya ixlihuak minacú Dios
 malacastacuánilh calínín huix pat taxtuniya. 10 Porque
 chatum cristiano tí lipahuán Jesús nac ixnacú, Dios limacán la
 nī cakáhlilh talakalhín, pero ixquilhni limaluloka Ixpuchiná
 Jesucristo xlacata nataxtuní.

11 Nac Escrituras huan: “Tí lipahuán Cristo ama paxahuá
 y nīcxni ama lipuhuán huanchi lipáhualh.” 12 Xlá acxtum
 calīcxila cristianos, la judíos y tí nī judíos takalhi chatum
 Ixpuchinacán y xlá acxtum calakalhamán tí talipahuán.
 13 Pues nac Escrituras huan: “Huak tí talipahuán talimacán
 Ixpuchinacán Cristo ama tataxtuní.” 14 Pero, ¿niculá
 natalimacán Ixpuchinacán Cristo namá cristianos tí nī
 talipahuanit? Y ¿niculá natalipahuán para nī talakapasa
 ticu namá Cristo? Pero ¿niculá natalakapasa para nī
 calitachihuín ixtalakalhamán? 15 Y, ¿ticu natataxtú
 talichihuínán Jesús para nī camalakachá? Huá xlacata
 nac Escrituras chuné tatzoknit xlacatacán namá tí tataxtú
 talichihuínán Dios: “Cacalipaxahuátit namá tí tamín
 tamakahuaní laclán ixtalacapaścni Dios la calakalhamán
 ixcamán xlacata natataxtuní.”

Judíos mas tatatlancani taçañajlá tú camalacnūnilh Dios

16 Pero nī huak tí takaxmata tú malacnú Dios taçañajlá.
 Profeta Isaías ixcalipuhuán namá cristianos y maktum
 huá: “Quimpuchiná Dios, ¿nicu chalit taçañajlanit tú
 quilimapaksinīta naclichihuínán?” 17 Xlicana chú quitaxtú,
 pero cristianos huata tlan talipahuán Jesús nac ixnacujcán
 para takaxmata tí tamakahuaní ixtachihuín.

18 Aquit ccakalasquinian, ¿judíos cha nī takáxmatli ixtachi-
 huín Dios? ¡Takáxmatli! Porque nac Escrituras huan:
 Ixtachihuincan akchihuinanín takaxmatnit ixlītilanca
 xpulatamancan cristianos,
 takahuanit tú talichihuínán lata ní talamaña cristianos.

19 Pero clacasquin calacpuhuántit, judíos ¿cha nī
 tamakachaxinī xlacata Dios ixama calakmaxtú huak
 cristianos? Aquit cpuhuán tacatzí, porque makán Moisés
 cahuánilh tú huánilh Dios:

Cama calakalhamán namá tunu cristianos tí nī
 caxxilhputunátit xlacata nasitziyátit,

cama çalakmąxtú namá tí nítú tamąkachakxí puhuanátit xlacata nalakcatzanátit tú lakmakántit.

²⁰ Alacatunu Isaías tzokli la çaliçihuínalh Dios tí nı judíos: Namá tí nı quintapútzalh quintalakachixcuhıı quintalıpáhualh, y aquit cçacxilhlacáchalh namá tí nı ixtacatzıı xlacata aquit Dios xastacnán.

²¹ Isaías tzokli la çaliçihuínalh Dios israelitas tí çalacsacnıt: “Çatzisnıı y çacuhuınıı cçataçihuınanıt catakáxmatli quıntaçuıhuın namá tí cçalacsacnıt, pero xlacán tatatlancanıı y nı takahuánán.”

11

Nı huak judíos talaktzankanıt

¹ La cçataçihuınanıtán huıı tí tlan lacpuhuán: ¿Entonces Dios çalakmakanıt judíos xalac Israel tí çalacsacnıt? ¡Tó! Dios nı çalakmakanıt, pues aquit na judío, quilıtalakapasnı Benjamın y quincamałacatzuquınıtán Abraham. ² Dios makán quilhtamacú çalacsacnıt judíos y nı ama çalakmakán; çalacapastáctit la tatzoknıt nac Escrituras acxni profeta Elías chuné çamałacápulh judíos xalac Israel: ³ “Quimpuchiná Dios, namá laçlıxcájnit judíos tamaknıt profetas tí talıçihuınanán, talıçihyanıt ní lakachixcuhuıcana. Ahuata aquit ctamakxtaknıt tí çlıpahuánán y na quintamaknıputún.” ⁴ Pero Dios huánııl: “Nı çalıpúhuanti, aquit nı cçakxtakmakanıt çatujún mıılh judíos y cçamatunujnıt naquıntalıpahuán la huıx; xlacán nı tatatzokostanıt ixlacatın namá pulaktumın Baal xlacata natalakachixcuhıı.”

⁵ Y jaé quilhtamacú Dios na çalacsacnıt makapıtzi judíos tí lacasquın natataxtunıı porque çalalalhamán. ⁶ Pero nıtıı tí tipuhuán xlacata Dios lalalhámalh porque tlan catzıı, o porque maççanıı tlahuá tú tlan porque para chuná ixuá çtucu limacuán nacamaşınıı Dios ixtalalalhamán cristianos? ⁷ Entonces, çtucu çaquıtaxtunınıt judíos? Xlacán talacpútzalh tataxtunıı ixacstucán para tatlahuá tú tlan, pero nı lá tamaluloka xlıçana tataxtunınıt. Pero tí çalıçsaçlı Dios ama tataxtunıı porque tacánájlalh tú małacnú Dios. Namá tí nı tamatlanıı caçalalalhámalh Dios ⁸ chuné çaliçihuınanıt nac Escrituras: “Dios çalımákxtakli cataçktzónksualh la natataxtunıı, pues ixlakastapucán nı talılacahuánalh, ixtakencán nı talıakahuánalh. Hasta laçta chí chú tapaxtoka judíos.” ⁹ Rey David na chuné çihuınalh:

Ixtahuajcán y laçta tú takalıı natalılatamá, çatalıçakskáhuıılh tlan talamaña, xlacata nataçkchakxa, natalaktzanká y nacamaçxokonıçán.

¹⁰ Ixlakastapucán catalakátzilh xlacata n̄ natalacahuánán; itstimuncán n̄ catamajáxalh laṭa tacucan̄it lixcájnit ixkasatcán.

Judíos y tí n̄ judíos talitanú la aktum injerto

¹¹ Aquit ccaḥuanin̄itán judíos talakmakan̄it ixtalalalhaman̄ Dios n̄imā camalacn̄unilh, pero xlá na caktzonksuan̄it calakalhamán. Chí Dios calakalhaman̄it catataxtúnilh tí n̄ judíos porque judíos tatatlancánilh, pero lacasquín catamakslihuékelh namá tí n̄ judíos tí talipahuan̄it Jesús. ¹² Judíos talakmákalh tú camalacn̄unilh Dios huá xlacata calilakalhámalh cristianos tí n̄ judíos xala caquilhtamacú. Pero Dios maṣ ama calipaxahuá judíos acxni n̄ natalipahuán Jesús.

¹³ Chí cama caṭachihuinanán huixín tí n̄ judíos porque Dios quimalakachan̄it naccamākalhchihuiniyán huixín tí n̄ judíos y aquit n̄ caktzankaputún n̄ cmaḡkantaxtí quintascújut. ¹⁴ Xahuá chuná jaé tzapu cchihuínán porque clacasquín quintapakánat judíos cacamakslihuekén la lipahuan̄itántit Jesús xlacata n̄ natataxtuní. ¹⁵ Para Dios calimácalh tí n̄ judíos la ixcamán tí chí tlan natamalacatzuhuí caj xlacata n̄ takahuánalh judíos, xlá maṣ ama calipaxahuá judíos tí xlahuán calacsacn̄it, acxni natalipahuán Cristo. ¡Ama quitaxtú la calacastacuánalh chatum n̄in nac calin̄in! ¹⁶ Para Dios lácsacli Abraham entonces huak ixlitalakapasni n̄ talitanú camatunujn̄it Dios. Jaé quitaxtú la namá xlahuán ixtahuacat trigo n̄imā makalacán, para litlahuacán simita xlacata nalilakachixcuhuicán Dios huak xamapitzi trigo n̄imā maquicán astán n̄ litanú la calakachixcuhuica Dios.

¹⁷ Quintatajcán Abraham n̄ tlan limalacastucáu katum olivo; ixakán tlan calimalacastucáu judíos ixlitalakapasni. Pero ixakán jaé olivo cāchucuctica y liinjertartlahuaca n̄ tlan olivo xala caquiuh̄in, y namá n̄ tlan olivo ccalimalacastucán huixín tí n̄ judíos. Chí katum talan̄itántit xakoḷu olivo y tlan lipaxahuayátit tú malacn̄unilh Dios Abraham. ¹⁸ Pero n̄ capuhuántit huixín tí n̄ judíos maṣ lactlán que amá xlahuán ixakan olivo tí cāchucuctica. Calapastáctit xlacata huixín n̄ matlihueklhn̄itántit lihua xakoḷu olivo, cha huá camatlihueklhmán huixín tí yanántit ixakán.

¹⁹ Pero maḡ tlan lacpuhuan̄atit: “Para Dios cāchucúctilh namá ixakan olivo n̄imā chalh y quincayahuán aquín tí n̄ judíos quitaxtú xlacata aquín maṣ tlan xaclaman̄áu.”

²⁰ ¡Skalalh cachihuínántit n̄ calactlancántit! Porque Dios cāchucúctilh namá ixakán ixolivo caj xlacata n̄ takahuánalh y cayahuán huixín tí n̄ judíos ixlakapuxokocán porque canajlátit ixtachihuín. ²¹ Pero para Dios n̄

lakcátzalh cāchucūctilh ixakan olivo nīma chanit, maş nī catilakcátzalh cāchucuctiyān huixín tí cayahuán astān.
²² Dios calakalhamán cristianos pero acxni şitzi snun līcuānit nī calakcatzān camakxtakajni tí nī takaxmatnī. Chī calakalhamanītān huixín tí nī judíos, pero nī cařtzonksuātīt pařcatcatzīniyātīt ixtalalakalhamān nīma camaxquīnītān porque si no, nī para ama calakcatzanān cāchucuctiyān.
²³ Aquit ccahuaniyān, para judíos ixtacanājlah tú mařacnūnīt Dios, xlá tuncān ixcahuapā nac ixakān xakolu olivo porque Dios kalhī lītlīhueke camakenū cayahuā cristianos ní lacasquīn. ²⁴ Dios calakalhamanītān huixín tí nī judíos y cayahuanītān ixlakapuxokocan judíos maşqui nīcxni līnjertartlahuacān olivo xala caquihuīn katum tlan olivo nīma mařtā ixtahuācat. Huā ccahuaniyān Dios maş ama calīpařahuā judíos acxni nacayahuaparā nac ixakān ixolivo pues xlacān xlicāna tatařtacnīt xakolu olivo.

Dios calakalhamān huak tí talīpařahuān tú mařacnū

²⁵ Līřacamān, aquit clacasquīn camakachaxītīt tú tzeř laclhcañīt Dios ixlacatacān namā judíos xalac Israel tí chí talakmakān tú mařacnū Dios. Huixín nī calactlancāntīt porque nī siempre chū nahuān, Dios huata līkalhīma catacanājlah tí nī judíos la laclhcañīt, y acxni natatakatzī tí lacasquīn natalīpařahuān, ²⁶ Dios ama calakmařtū huak judíos xalac Israel, porque nac Escrituras huan:

Nac cāchiquīn huanicān Sīon ama lactaxtū çatūm tí ama calakmařtū cristianos, ama camakenūnī līřcājnit ixkasatcān ixlītalakapasni Jacob.

²⁷ Y cama camāřzankenānī ixtalākalhīncān la makān cmařacnūnīt.

²⁸ Lhuhua judíos tataralacataquī Dios porque talīřitzi acxni clīchihuīnanāu la Jesús tlan calakmařtuyān huixín cristianos tí nī judíos. Pero Dios lařiyā calakalhamān porque xlā calacsacnīt tí camāřacatzuquīnīt. ²⁹ Y tú mařtā Dios nī maklhtīnān, y tú mařacnū mařkantaxtī. ³⁰ Antes namīn Cristo huixín tí nī judíos nī ixkaxpatātīt tú līmařpaksīnān Dios, pero chí Dios calakalhamanītān porque xlacān nī takaxmatnīt tú līmařpaksīnān. ³¹ Dios calīmakxtaknīt nī catařahuānalh chí, xlacata astān maş nacamařīnī la calakalhamān, na chunā la calakalhamanān chí huixín. ³² Porque Dios calīmakxtaka la judíos y tí nī judíos catatatlancānīlh nī catařahuānalh xlacata tlan quīlhpāřtum natalakmīn calītlān y xlā nacamařīnī la calakalhamān.

³³ ¿Ticu mařçañī lacřpīta ixlīlanca ixlīřkalala ixtalacapařtacnī Dios? ¿Ticu tlan mařachaxī tú ama tlahuā y tú laclhcañīt? ³⁴ ¡Nī lá tí mařçañī mařachaxī

huak ixtalacapaſtacni Dios! Porque ni chatum cristiano ti maſininiſt tú tlahuanit. ³⁵ ¡Ni lá ti lactlancán maktayanit, o huí tú maſquinit Dios! Huá xlacata, ¿niculá namakſquín ixtakáu Dios chatum cristiano? ³⁶ Pues laſta tú anán huá tlahuanit, y para tú quincamaſquiyán huata porque quincalalhamanán y minini napaxcatcatziniyáu. ¡Calakachixcuhuí y capaxcatcatziniú Dios canicxnihuá quilhtamacú!

12

Tí lipahuán Cristo camakantáxtilh ixtascújut nima maſquinit Dios

¹ Liſtamán, para makachakxiyátiſt Dios calalalhamanitán camamaſquitiſt mimacnicán la aktum xatacán liſlakachixcuhuín xlacata naſxila la tancſ lapanántiſt y la paſcatcatziniyátiſt tú camamaſquiniſtán. Para huixín liſtamakxtakátiſt macuaniyátiſt Dios snun paſt makapaſahuayátiſt. ² Huixín yaj cacamakſlihuekétit la talamaſna namá ni lactlán criſtianos xala caquilhtamacú. Calimákxtáktiſt Cristo calakxtapáſilh mintalacapaſtacnicán xlacata nacatziyátiſt tú lacakſquín Dios milacatacán tú lakatiſt, y tancſ nalatapayátiſt la lacſaſti criſtianos.

³ Dios quilalalhamanit y quilimakxtakniſt nacamakalhchihuiniyán huixín ti ni judíoſ, huá ccalihuaniyán niſti calactláncalh liſtanú Dios maſ lakalhamanit. Chatunu camatlániſlh maklhtinán tú maſquí Dios. ⁴ Na chuná huixín catziyátiſt xlacata aquín kalhiyáu akxaka, lakatapu, quilhni, macán, tantún, nacú y luhua maſ tú kalhi quimacnicán, pero huak quincamacuaniyán maſqui ni acxtum takalhi ixtaſcujutcán. ⁵ Y aquín ti lipahuanaú Jeſúſ na chuná kalhiyáu tipakatiſt quintaſcujutcán; maſqui quinchalhuahuacán iſliſtilanca caquilhtamacú huak lamacuaniyáu porque liſcujáu chatum Quimpuchinacán Jeſucriſto.

⁶ Dios camamaſquinit chatunu criſtiano ixtaſcujutcán nima lacakſquín natamakantaxtiſt. ¡Niſti calitzonkátzalh makantaxtiſt tú limapáſilh Dios! Para Dios maſquinitán liſkalala camacxcatziniya criſtianos ixtalacapaſtacni, catzakaſ tancſ chihuinaſna xlacata ni naſktzankaya. ⁷ Para maſquinitán liſtlán nacaliſcuja xamakapitzi, cacaliſcuji laſta maſ macpaſchipina, y para maſquín liſkalala nacamakalhtahuakeya xamakapitzi, tancſ cacamaſini tú huix catziya. ⁸ Para Dios limakxtakniſt nacalimaſcamaja xamakapitzi mintachihuín, calitlán cacamaſamajiſt criſtianos; para Dios limakxtakniſt rico nahuana, ni

calakcátzanti tú maštaya o maşquihuınana. Para Dios lacásquilh nacapuxcuna cristianos, calitlán cacamapaksi; y para Dios maşquın litlán nacalakalhamana mintacristianos, lipaxáu cacamaktaya.

Tí lipahuán Cristo ni calipaxáhuah tí akxtakaján

⁹ Huixín calakmakántit tú ni tlan y calacputzátit tlahuayátit tú tlan. Xlicana calapaxquítit chatum chatún ni caj chuta calalihuánítit. ¹⁰ Calamaşinítit lalakalhamanátit la xlicana litacamán, nití calakmakántit y acxtum caalixilhtit la litacamán tí talipahuán Cristo.

¹¹ Huixín sculujua cahuántit, caliscújtít Mimpuchinacán ixlihuak minacujcán. ¹² Ni calakaputzátit porque acxilhacachipinítit tunu lipaxáu latamaş, y acxni akxtakajnanátit calitlán catalátit, y nicxni calimakxtáktit kalhtahuakaniyátit Dios.

¹³ Calamaktayátit acxni huí tú makatzanká chatum tí lipahuán Cristo, y ni cacatzonkcatzanítit tí calakpaxialhnanán cha lipaxáu cacamaklhtinántit.

¹⁴ Ni cacasitzinítit tí camakxtakajniyán cha cacaliklhtahuakátit cacamaktayalh Dios nitú catakspúlah. ¹⁵ Cacatapaxahuátit tí tatziyamaņa, pero na cacatalakaputzátit tí tatasamaņa. ¹⁶ Huixín acxtum cacalikalhítit cristianos, ni cacatalactaxtútit xalactalipau, maş calipaxahuátit catatalakxtumiyátit tí nitú takalhí, y nicxni calactlancántit laskalala huixín tí huak tacatzí.

¹⁷ Huixín ni camaxokonítit tí catlahuaniyán tú ni tlan, y catzaksátit tancs latapayátit xlacata nití nacalichihuınanán.

¹⁸ Calacputzátit hasta ní macchipiniyátit calitlán catalatapayátit huak cristianos xlacata nití nacasitziniyán.

¹⁹ Litacamán, huixín ni calacputzátit maxokoniyátit tí catlahuaniyán tú ni tlan, calimakxtáktit Dios camatájilh tú tláhualh porque nac Escrituras Dios huan: “Aquit quiminini naccacastigartluhá tí tatzacatnán, aquit cama camaxokoni.” ²⁰ Dios na calichihuınalh tí quincasitziniyán y huan: “Para mienemigo tzinsa huix camahui, para kalhtí huix camakoti; y chuná acxni nacxila huix ni sitziniya ixacstu natzucú lilacamaşanán tú tlahuanín.” ²¹ Huixín ni calimakxtáktit cacamakatlaján ni lactlán mintapuhuancán xlacata natlahuayátit tú ni tlan, cha calacputzátit kalhiyátit lactlán tapuhuán xlacata natlahuayátit tú tlan.

13

Dios calilhcanit catatahui mapaksinanin caquilhtamacú

¹ Huixín minini nakaxpatátit tú tahuán mapaksinanin nac mimpulatamancán porque Dios calilhcanit catamapaksinalh

namá cristianos. ² Huá xlacata amá tí n̄ takaxmata tú tahuán mapaksinan̄in nac ixpulatamancán tataralacataquí tú l̄ilhcan̄it Dios y tí tataralacataquí Dios tatlahuá talakalh̄in y min̄iní nataxokónán. ³ Dios cal̄ilhcalh mapaksinan̄in xlacata nacamakahuñicán tí talakatí tatlahuá tú n̄ tlan̄. Pero tí n̄ tzacatn̄án, ¿huanchi najicuán? Pues huixín catziyátit xlacata tí tancs talamaña, mapaksinan̄in n̄ cataraslaka; ⁴ porque Dios cal̄ilhcalh mapaksinan̄in xlacata nacamakayá cristianos acxni taktzankaputún. Pero amá tí tatzacatn̄án tajicuaní mapaksinan̄in porque xlacán tlan̄ tacastigartlahuanán, y Dios huá cal̄ilhcan̄it xlacata natamaxokóni tí tatzacatn̄án o tatlahuá tú n̄ tlan̄. ⁵ Huixín cam̄in̄in̄iyán nakaxpatátit tú tahuán mapaksinan̄in xlacata n̄ nacastigartlahuacanátit, y masqui ixcatzítit n̄ pat xokonanátit, siempre min̄iní natalahuayátit tú tlan̄ xlacata n̄ nalipuhuanátit astán.

⁶ Chuná l̄itum, cam̄in̄in̄iyán nalakaxokonanátit tú lipinátit xlacata mapaksinan̄in tlan̄ natamakantaxtí ixtascujutcán n̄ima cal̄ilhcan̄it Dios. ⁷ Camaxquítit gobierno tú lipinátit; para lipinátit l̄ilakaxokón xala mákat mapaksinan̄in calakaxokonántit, y para lipin̄iyátit mapaksinan̄in xalac mimpulatamancán caxokonanítit. Huixín carrespetartlahuátit mapaksinan̄in y cacalalhamántit tí min̄iní calakalhamancán.

Tí talipahuán Cristo catatzáksalh yaj taktzanká

⁸ Huixín caj maktum xokonanátit acxni lipinátit tum̄in, pero acxni capaxquiyátit cristianos n̄ caj maktum o caj chatum camaktayátit, porque tí lakalhamán ixtacristiano makantaxtí tú limapaksinán Dios. ⁹ Huixín catziyátit la Dios limapaksin̄it: “N̄ calacapini tí makaxtoka, n̄ camakni mintacristiano, n̄ cakalhánanti, n̄ití caliakskahuñanti, n̄ití calakcatzani tú kalhí.” Pero jaé ixlimapaksin̄ Dios y l̄uhua mas n̄ima mastan̄it xlacata nalalalalhamanáu tlan̄ aktum tlahuacán porque huamputún: “Calakalhámanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” ¹⁰ Amá tí xlicana paxquí ixtacristiano n̄ lacputzá la namalaktzanké pues tí xlicana lakalhamán ixtacristiano makantaxtí la lacasquín Dios cataral̄ikálh̄ilh cristianos.

¹¹ Aquit clacasquín cal̄ilacahuñántit jaé quilhtamacú n̄ima pulamanáu. ¡Calacastacuanántit y cacxíhtit tú lama! Porque chí mas actzu quilhtamacú tzanká namín Quimpuchinacán que acxni xlahuán tilipahuáu Jesús. ¹² Jaé quilhtamacú tlan̄ limanuyáu catzísni porque l̄uhua talakalh̄in huí. Pero amajá xkaká huá ccal̄ihuan̄iyán yaj catzacatn̄ántit capaklhtutá porque huixín l̄ilacachipinátit amá lipaxáu

latámat, ana ní huí puru taxkáket. ¹³ Tancs calatapátit xlacata nítí nacalichihuinanán la amá tí scuja cacuhuini porque nì huí tú matzeka. Nì camakatzankátit quilhtamacú huata kachitapuliyátit, o paxahuatapuliyátit nac fiestas, o limahuacayátit cakalhijátit puscat, nì para calacputzátit tlahuayátit tú nì tlan, nì para calaslaktapulítit, nì para calakcatzántit tú nì kalhijátit. ¹⁴ Huixín calacputzátit cacakchipanín mintalacapastacnicán Quimpuchinacán Jesucristo y nì calimakxtáktit cacamakatlaján camatlahuían talakalhín lixcájnít minkasacán.

14

Dios ama catatlahuá taxokón cristianos tú tatlahuanit

¹ Huixín lipaxáu camaktayátit amá cristiano tí xlahuán tzucú lipahuán Jesús; nì calactlancanítit tarahuaniyátit para nì matlaní huak mintalacapastacnicán. ² Amá tí tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuán xlacata tí lihuayán xanimata lihua xlacata nalilakachixcuhí Dios nì ama laktzanká, pero tí ya tamaítumí ixtapuhuancán tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuán ama talilaktzanká y huata talihuayán tuhuán o xatuta ixtahuácat, pero nì lihua. ³ Aquit clacasquín namá tí huak lihuayán nì calakmákalh namá tí nì huak lihuayán y namá tí nì lihuayampútun lihua nì para huá calakmákalh tí lihuayán lihua porque Dios acxtum camatlaninít cata-lakachixcuhilh la talacasquín. ⁴ Huixín nì camininían nacalihuaniyátit tú tatlahuamana xamakapitzi tí talipahuán Dios porque huata huá catzí para matlaní o nì matlaní la talakachixcuhí pues Dios kalhí litlihueke camacxcatzini tí taktzankanit y tí nì taktzankanit.

⁵ Chuna lítum, makapitzi tahuán xlacata tahuilana chichini acxni minini lakachixcuhicán Dios y tunu tahuán xlacata huak chichini acxtum y xanimatá tlan lakachixcuhicán Dios. Aquit cahuaniyan chatunu tlan calacapastacnalh la macxcatzini Dios y calakachixcuhilh acxni puhuan mas minini. ⁶ Amá tí lacsaca aktum chichini xlacata acxni nalakachixcuhí Dios, Dios matlaní tú tlahuá y tí nì lakachixcuhí namá chichini Dios na matlaní. Chuna lítum, amá tí huak lihuayán xlacata napaxcatcatzini Dios ixlatamat, Dios matlaní la lakachixcuhí y amá tí nì huak lihuayán xlacata napaxcatcatzini Dios, Dios na matlaní la lakachixcuhí.

⁷ Aquit clacasquín calacapastacítit xlacata chatunu aquín, Dios quincamaxquinitán quilistacnicán y quincamaklhtiyán acxni lacasquín. ⁸ Aquín latamayáu hasta acxni lacasquín Quimpuchinacán y niyáu acxni lacasquín Quimpuchinacán. Huá ccalihuaniyan, huak aquín tí xastacnán o xanin

lamanáu calimáxxtakui Quimpuchinacán camaclacásquilh quilatamātcán la lacasquín. ⁹ Porque Jesús nīlh y lacastacuánalh calinín xlacata huak cristianos tí tastacnán y tí xanín natakalhí chatum xastacnán Ixpuchinacán tí nacahuaní la natalatamá.

¹⁰ Huixín nī camininiyán nacamalacapuyátit xamapitzi cristianos, nī para miníní nacalakmakanátit para nī matlaniyátit tú tatlahuá porque huak amán chanáu maktum quilhtamacú ixlacatīn Cristo y huá ama quincamaxokoniyán tú tlahuanítáu. ¹¹ Nac Escrituras Quimpuchinacán huan: “Nī lá tí akskahuinán aquit nī clama xastacnán y nac quilacatīn ama tatatzokostá huak cristianos, y huak ama tamaluloka lama xastacnán Dios.” ¹² Huixín calacpuhuántit chatunu aquín amán chanáu ixlacatīn Dios xlacata naquincatatlahuayán taxokón.

Tí talipahuán Cristo nī catamalaktzánkēlh ixtacristianos

¹³ Aquit ccahuaniyán yaj calalichihuínántit tú tatlahuá xamapitzi, huixín catzaksátit nī tlahuayátit tú nalilaktzanká chatum tí lipahuán Cristo o nalitlahuá talakalhín para camakslhuekeyán. ¹⁴ Aquit ccatzí xlacata huak tahuá nīma catlahuanit Dios lactlān na chuná la ccatzí tancs clīpahuán Jesús. Pero para chatum cristiano puhuan aktum lihuay nī tlan, nī cahualh porque xlá limacán lixcájnī. ¹⁵ Para huixín tí tancs lipahuanátit Jesús huak huayátit, pero tí ya tancs talipahuán taklhuhuatnán y tapuhuan nī tlan tú tlahuapanántit, mejor yaj cahuátit. Porqui nī tlan camalaktzankēcán y camakatuyicán tí calakmāxtunīt Cristo caj xlacata huaputunátit tīpakatzi lihuay. ¹⁶ Huixín nī calimáxxtáktit nacalichihuīnancanátit caj xlacata huayátit o tlahuayátit tú huixín puhuanátit tlan. ¹⁷ Porque calacapastáctit Dios quincalimáxxtaknītán nalīpahuanáu Cristo, y paxahuayáu nī xlacata tlan huayáu o kotáu tú lacasquínáu. Aquín mas lipaxahuayáu acxni Espíritu Santo quincamaktayayán calitlān nalatamayáu y nalalalalhamanáu la litacamán huak cristianos; ¹⁸ y amá tí latamá la lacasquín Cristo makapaxahuá Dios y cristianos talakatí ixlátamat.

¹⁹ Huixín calacputzátit lipaxáu catalatapayátit huak tí talipahuán Cristo xlacata acxtum tlan nalamaktayayátit acxni aktzankaputunátit. ²⁰ Nī calimáxxtáktit caj xlacata huak huaputunátit catalaktzánkēlh amá tí calilhcānīt Dios natalipahuán Cristo, masqui catziyátit huak tahuá tlan huacán para malaktzanké amá tí ya matitumí tancs lipahuán Cristo, entonces yaj tlan. ²¹ Huixín skalalh calatapátit nī catlahuátit tú tlan makatuyí amá tí ya tancs lipahuán Cristo, para

tamaclacasquiní yaj cahuátit l̄ihua, n̄i para cuchu porque qué tal nac̄amakslihuekeyán y xlá natlahuá talakalh̄in. ²² Huixín tí tancs lip̄ahuanátit Jesús t̄lan tlahuayátit tú catziyátit n̄i l̄ihuán Dios, pero ana ní n̄ití cacxilhmán tí t̄lan akatuyún. Porque amá chixcú tí tlahuá tú catzī t̄lan n̄i liakatuyún tzac̄atnan̄it. ²³ Pero amá cristiano tí tlahuá tú puhuán ama l̄ilaktzanká masqui n̄i l̄ihuán Dios, tlahuá talakalh̄in porque tláhualh tú n̄i matlaní ixtalacapaścacni.

15

Escrituras quincamasiniyán la quililatamatcán

¹ Huixín tí tancs lip̄ahuanátit Jesús min̄ini nac̄amaktayayátit tí takatuyún tatzucun̄it talip̄ahuán Jesús y n̄i huata cal̄ipuhuántit tlahuayátit la nataxtuniyátit huixín. ² Pues chātunu aquín min̄ini nac̄amaktayayáu namá tí ya tancs talip̄ahuán Jesús xlacata t̄itum natalatamá ixlacat̄in Dios y natataxtuní. ³ Calacapaścáctit la Cristo n̄i lacpútzh̄l la catamaktáyalh cristianos chā lacpútzh̄l huá nac̄amaktayá y chuná makantáxt̄ilh tú huan nac Escrituras: “Aquit clacapát̄ilh lacl̄ixcájnit ixtachihuincán tí tal̄ikalhkamanán Dios.” ⁴ Y lāta tú huan Dios nac Escrituras quincamasiniyán la nalatamayáu xlacata nal̄ilacach̄anáu nalakch̄amputunáu amá lip̄axau latámat̄ n̄im̄a quincal̄ikalh̄imán, y masqui akxtakajnanáu n̄icxni nakatuyunáu. ⁵ Aquit cmaksquín Dios tí mastá licamama y mak̄enú quintalakaputzatcán, cac̄amaktayán lip̄axáu nacatalatapayátit chātunu cristianos la quincamasinín Quimpuchinacán Jesús, ⁶ xlacata lip̄uaktum tí lip̄ahuanáu Jesús caj la pixchātum cristiano nalakachixcuhuyáu Dios ixt̄icu Quimpuchinacán Jesucristo.

⁷ Huixín n̄i chātum cristiano tí calakmakántit masqui n̄i naj t̄itum lama, nā chuná la Cristo n̄i calakmakán huixín acxni lip̄ahuántit masqui lacl̄ixcájnit ixuan̄itántit xlacata natasí ixl̄ilanca ixtalakalhaman Dios. ⁸ Dios makantáxt̄ilh tú cam̄alacn̄unilh xalakmakán judíos porque Cristo lakáhualh nac ixpulatamancan judíos xlacata nac̄amaktayá para talip̄ahuán. ⁹ Pero xlá nā milh cam̄aktayá tí n̄i judíos xlacata nac̄amasiní la Dios calakalhamán y natalakachixcuhuí, la huan nac Escrituras:

Quintata Dios, aquit cama l̄ichihuínán ticu huix nac
ixpulatamancán tí n̄i judíos,
y cama t̄liniyán xlacata naclakachixcuhuyán.

¹⁰ Alacatunu huá:

Huixín tí n̄i judíos cac̄atapaxahuátit judíos tí calacsacn̄it Dios natal̄iscuja.

11 Alacatunu tatzoknĭt:

Huak cristianos xala caquilhtamacú calakachixcuhuĭtit Dios. calĭchihuĭnántit ixtalakalhamán y tú tlahuanĭt.

12 Profeta Isaías tzokli:

Chatum ixlĭtalakapasni Isaí ama lactaxtú xlacata nacacpuxcún cristianos xala canĭhua pulataman, y xlacán ama talipahuán nacalakmaxtú.

13 Aquit cmaksquín Dios tí quincamalacnuniyán lipaxau latámat nac akapún, cacamaxquín tapaxahuán y tlan latámat huak huixín tí nĭ judíos tí lipahuanátit xlacata nĭ nakatuyunátit nacañajlayátit tú malacatzuquĭnit Espĭritu Santo nac minacujcán.

Pablo camalakachani tí nĭ judíos jaé carta porque takaxmata ixtachihuĭn

14 Quilitacamán tí nĭ judíos, aquit ccatzí xlacata huixín tlan catziyátit, makachakxiyátit lactlan talacapastacni y macchipiniyátit tapuhuán nalamaxquiyátit licamama chatum chatúm. 15 Juú nac carta aquit tancs ccañuaninĭtán tú cpuhuán nacamacuaniyán xlacata namakachakxiyátit la lacasquín Dios nalatapayátit huixín tí lipahuanátit Jesús. 16 Aquit nĭ caskahuínán porque Dios quilacsacnĭ nacalĭtachihuínán Jesús huak tí nĭ judíos xlacata natacatzí la Dios calakmaxtú para tañajlá tú malacnú. Espĭritu Santo calakxtapalinĭnit nĭ tlan ixlatamātcán namá tí nĭ judíos y aquit tlan ccamacamastá ixlacatĭn Dios la aktum ĭlakachixcuhuĭn porque tañajlanĭt.

17 Lata ctlipáhualh Quimpuchinacán Jesús aquit clipaxahuá la Dios quimaclacasquĭnit, 18 porque aquit huata tlahuá tú lachcanĭt cacmakantáxtĭlh xlacata namá tí nĭ judíos na natalipahuán Jesús. Xlacán takaxmatnĭt quintachihuĭn y taçxĭlhñit quintascújut, 19 porque Espĭritu Santo quimaxquĭnit ĭtlĭhueke nacalĭmalacahuánĭ laclanca tascújut xlacata natacatzí Dios quimalakachanĭt. Aquit cmatzúquĭlh cakchihuínán nac Jerusalén y cquitayanĭt namá makat pulataman huanicán Ilírico. Siempre ccañuaninĭt cristianos la tlan calakmaxtú Jesús para talipahuán. 20 Aquit canĭt camakapaxahuá namá tí nĭcxni ixtakaxmatnĭt para calakalhamán Dios pues nĭ clakatí can ana ní xamakapitzi apóstoles talĭchihuĭnanĭttá nalipahuancán Cristo. 21 Mas clipaxahuá cmakantaxtí tú Dios chuné huan nac Escrituras: Amá tí nĭ ixcamalacnunicanĭt tí nacalakmaxtú ama tañajlá, y tí nĭcxni ixtakaxmatnĭt para ama min ama talipahuán.

Pablo lacpuhuán naán calakpaxialhnán

22 Como aquit clatapulĭ lalalhuhua makat pulataman nĭ lá canĭtanchá calakpaxialhnán masqui nĭ caj

maktum clacpuhuanit. ²³ Pero chí cmasputunit quintascújut jaé pulataman y como kalhiyá lhuhua cata lata ccalakamputunachán, ²⁴ cpuhuán sok camán catilakpaxialhnanán porque clacpuhuanit cama an nac pulataman huanicán España. Lata chí ccahuaniyán xlacata cama maclacasquín naquilamaktayayáu para xlicana nacán nac España. ²⁵ Chí pula cama xtaka nac Jerusalén actzu tumin xlacata nataralimaktayá quintaçamcán tí talipahuán Jesús aná. ²⁶ Pues cristianos xalac Macedonia y Acaya huata tacátzilh lhuhua catzankani ixtahuajcán tzúculh tamakstoka tumin xlacata natamalakachá nac Jerusalén. ²⁷ Xlacán lipaxáu tamastanit catzuntín tú takalhi porque tapaxcatcatziniputún judíos tú tatlakuanit pues calacapastáctit xlacata judíos talimáxtakli catapaxáhuah tí ni judíos para talipahuán Jesús y namá tí ni judíos na minini catamakapaxáhuah judíos para tamastá catzuntín tú takalhi. ²⁸ Huata cacmakantáxtilh tú quilítláhuat y cacmacamástalh jaé tumin cama taxtú pakán nac España xlacata sok naccatilakpaxialhnanán nac Roma. ²⁹ Aquit ccatzí xlacata acxni naccalakchanachán Dios ama quimacxcatzini lhuhua ixtalacapastacni xlacata naccamakapaxahuayán.

³⁰ Litacamán tí lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo y kalhiyátit talakalhamán nima quincamaxquinítan Espíritu Santo, aquit camaksquinán aktum cahuilítit mintalacapastacnicán caquilalikaltahuakáu ixlacatin Dios, ³¹ xlacata ni caquintataráslakli namá tí ni quintaçxilhputún nac Judea y xlacata cacamacuánilh jaé tumin quintaçamcán tí ni cacchaní ixtahuajcán nac Jerusalén. ³² Para Dios lacasquín lipaxáu cama calakchanachán, pues huixín na quilacxilhputunáu, ¿ni chuná? ³³ Chí cmaksquín Quintatajacán Dios tí mastá tapaxahuán cacmaktakalhni huak huixín. ¡Chuná caquitáxtulh, amén!

16

Pablo cahuani kalhén ixamigos

¹ Aquit camaksquinán camaktayátit chatum quintaçamcán puscat huanicán Febe; xlá caliscuja cristianos tí talipahuán Jesús nac Cencrea. ² Huixín lipaxáu camaklhtinántit la quincamininiyán nalatamayáu aquín tí lipahuanáu Jesús y camaktayátit tú maclacasquín porque xlá lhuhua tí catlahuaninít liltán, hasta aquit na quimaktayanit.

³ Quilakapuxoko cahuanítit kalhén Priscila y Aquila; xlacán quintamaktayanit taliscujnit cristianos tí talipahuán Jesús; ⁴ hasta actzú ni camaknicanít caj xlacata naquintalakmáxtú.

Aquit y huak tí nĭ judíos tí talipahuán Jesús jaé pulataman cpaꝑcatcatzĭniyáu tú tatlhuanĭt.

⁵ Cacaĥuanítit kalhén namá cristianos tí talipahuán Jesús y tatamakstoka nac ixchiccan Priscila y Aquila. Na cahuanítit kalhén namá quiamigo tí snun clakalhamán huanicán Epeneto, pues xlá xlahuán lipáhuah Cristo nac pulataman Asia.

⁶ Quilakapuxoko na cahuanítit kalhén María namá puscāt tí lhuhua caliscujnĭtán.

⁷ Ccalacapaꝑtaca chaꝑuy quintapakánat tí ixquin-tatatanuꝑana nac pulachĭn, Andrónico y Junias; xlacán puła talipáhuah Jesús antes aquit naclipahuán, y nĭ tajicuanĭt talĭchihuĭnán Cristo.

⁸ Cahuanítit kalhén quilakapuxoko namá quiamigo tí lipahuanĭt Jesús huanicán Amplias; ⁹ na chuná Urbano namá tí caliscujnĭt tí talipahuán Jesús y quiamigo huanicán Estaquis. ¹⁰ Na clacapaꝑtaca namá quiamigo tí nĭ caj mak-tum liakxtakajnanĭt Cristo huanicán Apeles, y na chuná ixlĭtalakapasni Aristóbulo.

¹¹ Nĭ caktzonksuá quintapakánat Herodión, y na chuná namá tí talamana nac ixchic Narciso y talipahuán Jesús. ¹² Na ccalacapaꝑtaca namá lacchaján caĥuanicán Trifena, Trifosa y Pérsida pues xlacán nĭ takatzankanĭt taliscuja namá cristianos tí talipahuán Jesús.

¹³ Nĭ tiaktzonksuayátit huaniyátit kalhén Rufo. Xlá tancs lipahuán Cristo y na chuná ixnana pues aquit clĭcxila la quintzé. ¹⁴ Na ccalacapaꝑtaca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes y xamakapitzi tí talamana nac ixchicán, ¹⁵ Filólogo, Julia, Nereo y na chuná ixtacam Olimpás y huak xamakapitzi tí talipahuán Jesús y talamana nac ixchicán.

¹⁶ Masqui nĭ ccacxilhmán calakapixtĭtĭt chaꝑum chaꝑum y catlahuátit cuenta aquit ccaꝑixtĭnĭtán laꝑa ccalakalhamanán. Huak cristianos tí talipahuán Jesús jaé pulataman na caĥuaniyán kalhén.

Na huak tí talitanú talipahuán Cristo ama tataxtunĭ

¹⁷ Liꝑacamán tí lipahuanátit Jesús, ahuata clacasquĭn camakachaxĭtĭt nĭ calĭmakxtáktit canajlayátit la camasĭnicanĭtántit nalatapayátit porque tahuilana tí ama talacputzá la naaktzankayátit y natapitziyátit. Huixín nĭ cacamaꝑlacapulhútit namá cristianos, ¹⁸ pues xlacán nĭ taliscujmana Quimpuchinacán. Namá laclixcájnĭt cristianos laclán tachihuĭnán xlacata tlan natakskahuí tí ya aktum tahuilí xtapuhuancán, pero huata talacputzamaꝑa la nacalipahuancán. ¹⁹ Aquit ccalĭpaxahuayán porque canĭhuá catzĭcán huixín tancs lipahuanátit Jesús y clacasquĭn

skalala cahuántit acxni l̄itláhuat tú t̄lan, n̄i acxni l̄itláhuat tú n̄i t̄lan. ²⁰ Porque acchama quilhtamacú acxni Dios tí quincamaxquiyán tapaxahuán ama lactlahuá ixl̄itlihueke t̄lajaná xlacata t̄lan nalactayapiyátit. ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí lipahuanátit!

²¹ Na cahuaniyán kalhén quiamigo tí quintascuja Timoteo, na chuná quimpariente Lucio, Jasón, Sosípater.

²² Aquit tí ctzokma jaé carta n̄ima camalakachanimán Pablo quihuanicán Tercio, y na cahuaniyán kalhén huak huixín tí lipahuanátit Jesús.

²³ Na cahuaniyán kalhén Gayo ixpuchiná jaé áxxtaka ní clama y na juú tatamakstoka huak tí talipahuán Jesús. Na calacapastacán tesorero xala jaé cachiquín huanicán Erasto, y na chuná ixtacam huanicán Cuarto. ²⁴ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí canajlayátit ixtachi-huín Jesús! ¡Chuná caquítáxtulh, amén!

²⁵ Aquit ccamasíninitán la t̄lan calakmaxtuyán Jesucristo, pero huata Dios t̄lan camaxquiyán licamama n̄i naktzankayátit huak huixín tí kaxpatnitántit quintachihuín. Porque Dios lata titláhuah cquilhtamacú ixlaclhcanit ama calakmaxtuyán huixín tí n̄i judíos. ²⁶ Profetas talichihuínalh tú t̄zek ixlaclhcanit Dios, pero chí takahuanimajá ixtachihuín canihua pulataman xlacata huak cristianos natacatzí la calakalhamán y natalipahuán.

²⁷ ¡Huak aquín tí lipahuanáu Jesucristo camalakxtumíu quintapuhuancán xlacata nalakachixcuhuyáú xastacnán Dios porque nití macchaní ixtalacapastacni! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

Pablo calipaxahuá ixlatamatcán cristianos xalac Corinto

¹ Aquit Pablo tí Dios lilhcañit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Aquit y quintacamcán Timoteo ² ccamalakachaniyán jaé carta huixín liṭacamán tí lakachixcuhuyátit Dios nac Corinto pues Dios camatunujnitán naliscujátit; y na clacasquín cacamaktáyalh jaé quintachihuín huak cristianos xala canihúa pulataman tí xlicana talipahuán Cristo pues xlá litanú Quimpuchinacán y na Ixpuchinacán. ³ Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacaxcixilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

⁴ Aquit siempre cpaxcatcatzini Dios mintapaxahuancán nima camaxquinitán caj xlacata lipahuanátit Jesús ⁵ pues Quinticucán Dios ni limakxtakñit camaktayayán nac milatamatcán xlacata mas tlan nalichihuinanátit y mas tancs namakachakxiyátit ixtalacapastacni. ⁶ Aquit ccamalacnünín tú camaxquí Cristo tí talipahuán y huixín huak maklhtinanítantit, ⁷ porque Dios camaxquinitán huak tú maclacasquinátit xlacata tancs nalatapayátit hasta acxni namimpará Quimpuchinacán Jesucristo. ⁸ Quinticucán Dios ama camaktakalhán ni naktzankayátit xlacata ni huí tú nalimaxananátit ixlacatín Quimpuchinacán Jesucristo acxni namín catatlahuá taxokón cristianos ⁹ la malacnünit Dios, y Dios siempre makantaxtí ixtachihuín y pihúa namá Quinticucán Dios calacsacnitán huixín xlacata nacatalatamayán canicxnihuá Ixkahuasa Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo ni matlaní putuy catatapitzilh tí talipahuán Jesús

¹⁰ Liṭacamán, aquit cchihuínán porque Quimpuchinacán Jesucristo quilimapaksñit; huá ccalihuaniyán acxtum calacchihuínántit ni putuy catapitzítit. Huixín calacputzátit calitlán acxtum latapayátit, acxtum calapaxquítit, y acxtum calacpuhuántit tú pat tlahuayátit. ¹¹ Aquit ccahuaniyán jaé tachihuín porque ixlitalakapasni quintacamcán Cloé quintalichihuínalh xlacata huixín tzapu laslakátit porque huak lactaxtuputunátit lactalipau tí natacpuxcún cristianos. ¹² Quihuanicán xlacata makapitzi tahuán: “Aquit clakatí tú masí Pablo”; tunu tahuán: “Aquit clakatí tú masí Apolos”; y tunu takalhtinán: “Aquit clakatí tú masí Pedro”; y todavía huí tí tahuán: “Aquit clakatí tú masí

Cristo.” ¹³ Quilahuníu, ¿a poco puhuanátit talamana chalhuhua Cristo? ¿O a poco aquit cnilh xlacata nacxokonán mintalakalhincán? ¿O acxni cakmunucántit, quintacuhuíní litakmunútit? ¹⁴ Aquit cpaxcatcatzini Dios porque niti cakmununit nac mimpulatamancán, huata cakmúnulh Gayo y Crispo. ¹⁵ Chuna huixin ni lá huanátit xlacata hui tí takmúnulh porque lipáhuah Pablo. ¹⁶ Ah, xacaktzonksuama ccahuaniyán xlacata na cakmúnulh ixlitalakapasni Estéfnas, pero ni caksán para tí cakmunupá. ¹⁷ Porque Cristo ni quimalakáchalh naccakmunú cristianos, xlá quimalakáchalh naclchihuínán la natataxtuní cristianos; y acxni cchihuínán aquit ni ccahuán laclanca y laclán tachihuín xlacata huak natamakachakxí tú xlacata linilh Jesús nac culus.

Tí laskalala takluhuatnán tacanajlá tú malacnú Cristo

¹⁸ Namá tí talaktzankanit tapuhuan nitú limacuán para Cristo nilh o ni nilh nac culus xlacata nacalakmaxtú; pero tí tataxtuniputún tacatzí xlacata Dios ixmaclacasquín chatum tí naxokonán ixtalakalhincán cristianos. ¹⁹ Pues nac Escrituras huan:

Cama lactlahuá ixtalacapastacnicán laskalala lacchixcuhuín,
y ni caso cama tlahuá tú talacsacxtunít xalactalipau lacchixcuhuín.

²⁰ Chí quilahuníu, ¿a poco ixliskalala chatum skalala chixcú, chatum lanca makalhtahuakená, o namá tí talakatí talactaxtú tachihuínán caquilhtamacú camaktayanit natalipahuán Dios? ¡Tó! Porque Dios ni maclacasquín ixliskalalacán lacchixcuhuín xlacata natalipahuán. ²¹ Dios ixcatzí xlacata namá tí talitanú laskalala lacchixcuhuín ni ixama tamatlani ixtalacapastacni; huá xlacata liláclhcálh catataxtunilh namá tí talipahuán nac ixnacujcán tú malacnú masqui xalaskalalán tapuhuan nitú limacuán tú tacanajlá.

²² Judíos taxilhputún laclanca ixtascújut Dios xlacata natacanajlá, y griegos pula talacsacxtú ixliskalalacán para xlicana o ni cana. ²³ Huá xlacata acxni clchihuínanáu Jesús nilh nac culus caj xlacata quintalakalhincán, judíos takluhuatnán tacanajlá, y tí ni judíos tahuán nitú limacuán. ²⁴ Pero amá cristianos tí calacsacnit Dios, la judíos y tí ni judíos, tacatzí xlacata Dios makantaxtinít ixtascújut nima ixlaclhcanit caquilhtamacú, y acxni malakachalh Cristo, másilh xlacata ixtalacapastacni ni lá aktzanká. ²⁵ Lhuhua cristianos tapuhuan nitú limacuán tú tlhuanit Dios, pero aquit ccahuaniyán xlacata mas xaskalala chixcú ni macchaní tú laclhcanit Dios, y namá tí talimacán Cristo catihúa chixcú

porque ñilh nac culus ñi tamakachakxí xlacata Dios chuná laclhcanit namatlaní calakmaxtú cristianos.

²⁶ Liṭacamán, calacapastacnántit la Dios camatunujnitán masqui luhua huixín ñi lakskalala, ñi para lactalipau, ñi para caçpuxcunátit cristianos. ²⁷ Pero Dios calacsacnit tí calimacancán lactontos xlacata nacamamaxaní tí talitanú lakskala, calacsacnit tí ñi laktlihueke xlacata nacamamaxaní tí talitanú laktlihueke. ²⁸ Dios calacsacnit tí ñi lactalipau y nitú takalhí xlacata nacamamaxaní tí talactaxtú lactalipau, ²⁹ y chuná ñi lá tí nalactlancán ixlacatín Dios. ³⁰ Dios calakalhamanítán huá limalakachalh Cristo xlacata nacatalatamayáu canixnihuá y xlacata nacamasiniyán tijia la nalakapasátit ixtalacapastacni Dios, y xlacata yaj naxokonaniyátit Dios mintalakalhincán nima lipinátit y tlan nalitanuyátit ixcamán tí nataliscuja porque calakmaxtunítán. ³¹ Caaksántit la huan Dios nac Escrituras: “Para tí lactlancamputún calilacahuánalh tú tlhuanit Quimpuchinacán ixlacata.”

2

Catunu Pablo ixquilhpuhuán chihuínán

¹ Liṭacamán, acxni ccalakanchán xlacata naccalitachihuínánán ixtachihuín Dios, ñi ccahuanín laclanca talacapastacni o laclán tachihuín. ² Porque aquit huata xaclacasquín cacatzítit ticu namá Jesucristo y tú xlacata linilh nac culus. ³ Aquit ccalakchán la catihúa chixcú, xaccajicuaniyán y xacquilhpuhuán naccatachihuínánán; ⁴ huá xlacata acxni ccalitachihuínán Cristo, ñi ccahuanín laclanca tachihuín la skalala chixcú. Pero ixlitlihueke Espíritu Santo camacxcatzinín Dios ixquimalakachanit ⁵ xlacata huixín namakachakxiyátit camaktayamán ixlitlihueke Dios y ñi napuhuanátit camaktayamán ixliskalalacán lacchixcuhuín.

Pablo lacspita tú tzeḱ laclhcanit Dios ixlacatacán cristianos

⁶ Pero acxni ccaṭachihuínán cristianos tí aktum tahuilñit ixtapuhuanacán talipahuán Jesús, ccahuaní laclanca talacapastacni; pero jaé liskalala nima cmasí ñi aquit clacsacxtunít, ñi para nima talacsacxtunít lakskalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú pues tzankaxni ama caṭalactlahuacán ixliskalalacán. ⁷ Aquit cmasí ixliskalala ixtalacapastacni Dios nima tzeḱ ixlaclhcanit laṭa titláhuah caquilhtamacú la tlan natalakmaxtú ixlistacnicán cristianos. ⁸ Namá xalaskalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú ñi tamakachakxinít jaé ixtalacapastacni Dios, porque para ixtitamakachákxilh ñi ixtitamáknilh Quimpuchinacán Jesús tí lakachixcuhuyáu.

⁹ Chuna jaé *litamachakxí* acxni huan nac Escrituras xlacata *ni chatum chixcú acxilhnit*, *kaxmatnit*, o *lacpuhuanit* tú *tlān camaxquí* Dios amá tí *tapaxcatcatzini* *ixtalakalhamán*. ¹⁰ *Ixespíritu* Dios *quincamaxcatziniyan* *lata* tú *lalcñanit* Dios pues *Ixespíritu* *catzi huak* tú *tzek maquin* Dios nac *ixtalacapastacni*. ¹¹ *Aquit ccahuaniyan* xlacata *niti* *catzi* tú *xlicana* *lacpuhuán* *chatum chixcú huata* *ixtalacapastacni* *catzi* tú *xlicana* *lacpuhuán* nac *ixnacú*; *na* *chuna* *quitaxtú* con Dios *huata* *Ixespíritu* *catzi* tú *xlicana* *lacpuhuama* nac *ixtalacapastacni*. ¹² *Y* *quin* *ni* *mahlhtinanitau* *ixtalacapastacnicán* *laxchixcuhuin* *xala caquilhtamacú*, *quin* *mahlhtinanitau* *ixtalacapastacni* *Ixespíritu* Dios *xlacata* *namachakxiyau* *la* *quincalakalhamanán* Dios *y* *quincamaxquiyan* tú *maclacasquinau*. ¹³ *Aquin* *tlān* *clichihuinanau* *jaé* *talacapastacni* porque *Ixespíritu* Dios *quincamasininitan*; *ni* *capuhántit* *quin* *clacsaxtunitau* *quilskalalacán* tú *naccamasiniyan* *cristianos*. *Aquin* *tlān* *clacspitau* *ixtalacapastacni* Dios porque *Ixespíritu* *quincamaxcatziniyan* tú *naccahuaniyan* *namá* tí *talipahuán* nac *ixnacujcán*.

¹⁴ *Namá* tí *ni* *lipahuán* Dios *ni* *matlaní* tú *masi* *ixespíritu* Dios, *hasta* *puhuán* *nitú* *limacuán* porque *ni* *machakxí*. Tú *masi* *ixespíritu* Dios *huata* *tlān* *machakxí* tí *matlaní* *lipahuán* Dios. ¹⁵ *Namá* *cristiano* tí *machakxí* *ixtalacapastacni* *ixespíritu* Dios *catzi* tú *lacasquin* Dios, *pero* *xamakapitzi* *ni* *tacatzí* tú *maktayanit* tí *lipahuán* Dios. ¹⁶ *Pues* nac *Escrituras* huan: “¿*Ticu* *cristiano* *tlān* *ixmachacháxilh* *ixtalacapastacni* *Quimpuchinacán* Dios, *y* *nahuaní* tú *ixlitláhuat*?” *Pero* *quin* tí *lipahuanau* *Cristo* *machakxiyau* *ixtalacapastacni*, *na* *chuna* *la* *xlá* *catzi* *quintalacapastacnicán*.

3

Pablo camakalhchihuini Corintios la lactzú camán

¹ *Litacamán*, *aquit* *clacasquin* *xaccatachihuinan* *la* *namá* *cristianos* tí *tamachakxí* tú *masi* *ixespíritu* Dios, *pero* *huixin* *litanyátit* *la* *lactzú camán* porque *ni* *naj* *machakxiyátit* *la* *lacasquin* *Cristo* *nalatapayátit*. ² *Huá* *xlacata* *caļimasinin* tú *ni* *tuhua* *machakxiyátit* *la* *chatum skata* tí *mahuicán* *tziquit*, porque *para* *mahuicán* *tahuá* *ni* *naj* *lá* *tzaká*; *y* *huixin* tí *tzucunitántit* *lipahuanátit* *Jesús* *na* *chuna* *caquitaxtuniyan* *ni* *naj* *lá* *machakxiyátit* *la* *lacasquin* Dios *nalatapayátit*. ³ *Porque* *huixin* *lapanantitcú* *la* *tí* *ni* *cakskalhlin* *Espíritu* *Santo*; *pues* *latiyá* *lalakcatzaniyátit* tú *kalhlyátit* *y* *latiyá* *lanicátit* *entre* *litacamán*. *Huixin* *lakatiyatitcú* *latapayátit* *la* *namá* *cristianos* tí *ni* *talakapasa* Dios. ⁴ *Porque* *acxni* *huanátit*: “*Aquit* *clakatí*

tú maší Apolos”, o “Aquit clakatí tú maší Pablo”, maşiyátit xlacata nĭ lakxtapalinĭtántit milatamaţcán la lacasquín Dios.

Tí talĭscuja Dios acxtum tamacuán

⁵ Quilahuánú, ¿tucu yá litlihueke ckalhí aquit? O ¿ticu yá litlihueke kalhí Apolos? Aquit huata ixchalhcátnanĭn Dios tí maclacasquĭnit xlacata nacañajlayátit huixín. Çatunu maĭkantaxtinĭt tú limapáksilĭh Dios. ⁶ Aquit quilimapaksica nacchán ixtachihuĭn Dios nac minacujcán, Apolos maçáhuilĭh jaé tachanán, pero huata Dios tlan maştácalĭh jaé tachanán nac minacujcán. ⁷ Entonces tí chanánalĭh o tí maçáhuilĭh jaé tachanán nĭ lá talactlancán porque huata Dios kalhí litlihueke maştácalĭh jaé tachanán. ⁸ Amá tí chanánalĭh y tí maçáhuilĭh tachanán huata tamaĭkantáxtilĭh tú calĭmapáksilĭh Dios; pero xlá çatunu ama çaxokonĭ ixtascujutcán. ⁹ Aquín huata cmaktayayáu Dios naccuentajáu ixtachanán nac ixçaquihuĭn. Y ¿ticu namá ixçaquihuĭn? ¡Minacujcán!

Huixín na litamakxtakátit aktum chiqui nĭma tlahuama Dios. ¹⁰ Dios quilakalhamanĭt y quilĭmakxtaknĭt nacacpuxcún nacuĭlinĭ xacimĭento jaé ákxtaka, y tunu tí huilĭnima xala talĭmán. Pero çatunu tí tahuĭlinimana xala talĭmán tamáştacamana ákxtaka skálah catatláhuah, ¹¹ porque nĭ lá tí ama maĭkenú xacimĭento nĭma yahuaca acxni tzúculĭh jaé ákxtaka, y jaé xacimĭento ákxtaka huá Jesucristo. ¹² Makapitzi chalhcátnanĭn tamaclacasquín talichiquínán tú tayaní para oro, plata y laclán chíhuix, y tunu tamaclacasquín tú nĭ tayaní la lhtacala, kátit o sákat. ¹³ Pero acxni Cristo namĭn çatlahuá taxokon ixchalhcátnanĭn, ama tasí neje ama tayaní y neje ama laclakó; porque ákatunu tascújut ama mañunicán lhcúyat xlacata nalĭcxilhcán tú lichiquínalĭh çatum çatum. ¹⁴ Para çatum chixcú lichiquínalĭh tú tayaní lhcúyat amaça maşquicán ixtaskáu. ¹⁵ Pero amá tí lichiquínalĭh tú lactlahuá lhcúyat ama lipuhuán tú makatzánkalĭh maşqui Dios ama ĭmakxtaka nataxtunĭ, pero caj la tí tzałataxtú acxni lhcutayama aktum ákxtaka.

Ixmacti çatum cristiano la ixákxtaka Espíritu Santo

¹⁶ Milĭcatzĭtcán xlacata Dios ĭmanú mimacnicán xpusiculan ní lakachixcuĭcán, y para huixín xpusiculan, ixespĭritu Dios aná lama. ¹⁷ Dios ĭmañunĭt mimacnicán xpusiculan ní nalatamá, y para tí lichiyá o ĭkalĭhkañán xpusiculan Dios ama lactlahuá porque xpusiculan minĭnĭ nalakachixcuĭcán.

¹⁸ ¡Juú çaquítayalĭh mintasĭtzicán! Para çatalamán çatum tí ĭitanú snun skalala juú çaquilhtamacú, calĭtamákxtakli la tí nĭtú catzí xlacata tlan namaĭkachakxí ixtalacapaştacni Dios nĭma lacasquín cacatzú. ¹⁹ Dios nĭtú ĭcxila

ixliskalalacán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú. Pues nac Escrituras huan: “Dios calimaktaka catalactlancalh lakskalala lacchixcuhuín xlacata ixacstucán nataliakchakxa ixliskalalacán.”²⁰ Alacatunu huán: “Dios catzí xlacata ixliskalalacán lacchixcuhuín nítú limacuán nī tamacchaní ixtalacapastacni.”²¹ Huá ccalihuaniyán nítí calactlancalh para mas lakatí tú masí chatum chixcú. Pues Dios camalakachá ixchalhcatanín xlacata huak nacamacuaniyán: ²² la Pablo, la Apolos, la Pedro, la milistacnicán, la ixpuchiná calinín, y lata tú anán y tú amajcú anán caquilhtamacú. ²³ ¡Huata clacasquín calimaktáktit camacuanítit Cristo la xlá macuanima Dios!

4

Dios catzí tí ama xokonaní o nī xokonaní ixtascújut

¹ Aquit ccahuaniyán caquilalikalhíu la ixchalhcatanín Cristo tí calimapaksicanit natamasí lata tú tzēk laclhcanit Dios quilacatacán. ² Y ¿niculá ixlilat chatum tasacua? Pues tamaclacasquiní namakantaxtí tú limapaksinít ixpatrón. ³ Y aquit, ¿chá tlan tasacua? ¡Nī xtacatzí! Pero nī quincuenta tú lacpuhuanátit huixín o tú quintaliyahua xamakapitzi cristianos xala caquilhtamacú; nī para aquit ccatzí para tlan o nī tlan tasacua aquit. ⁴ Y masqui nī ctlahuanit tú naclimaxanán ixlacatín Dios nī lá cuan nī ckalhí talakalhín, porque huata Quimpuchinacán Cristo xlicana catzí para clīn o nī clīn talakalhín. ⁵ Huá ccalihuaniyán, nítí calichihuínántit huixín ticu tlan o ticu nī tlan tasacua. Cakalhítit hasta acxni namín Quimpuchinacán pues xlá ama maxtú calakuán lata tú tzēk taquinít capaklhtutá. Aná ama tasí para xlicana scujli o nī scujli amá cristiano tí Dios máxquilh ixtascújut; y Dios ama maxquí chatunu ixtaxokoncán la caminín.

Ixapóstol Cristo tatalá tú nī tlan calakchán

⁶ Litacamán, aquit y Apolos clitanuyáu ejemplos xlacata namakachakxiyátit tú clīchihuinama. Nī calacputzátit tlahuayátit tú nī limapaksinanit Dios; jaé huamputún nī calacsáctit chatum tí mas lakalhamanátit y xachatun nalakmakanátit. ⁷ Porque ¿nicu licatziyátit xlacata chatum apóstol mas tlan que xamakapitzi? ¿A poco yaj aksanátit Dios camalakachaninítán lhuhua ixchalhcatanín xlacata nacamakapaxahuayán? Entonces, ¿huanchi lactlanacanítit lampara micstucán takasnítántit mintapaxahuancán nīma kalhiyátit?

⁸ Huixín cristianos xalac Corinto litanuyátit lakskalala tí huak takalhí y yaj maclacasquinátit quintachihuincán, litanuyátit reyes tí nítú tamakatzanká y aquín la nítú

quilacxiláu; pues ojalá ixmapaksinantittá la reyes xlacata na ixquilamaxquiu, aquín tí ccamalacatzuquinítan nalipahuanátit Jesús cana actzú putáhuilh nac mimpumapakincán. ⁹ Pues aquín tí cmaxahuaniyáu ixtachihuín Cristo, Dios lampara quincalimakxtaknitán hasta ixpakstán. Clitanuyáu la tachinín nima amaça camaknicán, y ni caj maktum quincalilakastanancanán caquilhtamacú la ángeles y la cristianos. ¹⁰ Aquín lampara quincalimanucanán laktakalhín porque aquín ni climaxananáu cmaxantaxtiyáu lata tú quincalimapaksiyán Cristo, y huixín litanuyátit laskalalán porque huata tlahuayátit tú camininiyán xlacata ni nacasitzinicanátit. Huixín puhuanátit aquín nitú climacuanáu, y litanuyátit lactalipau; y hasta puhuanátit mas calipahuanancán porque aquín canihua quincalakmakancanán. ¹¹ Tlan lactlancanátit para lacasquinátit, porque xlicana aquín cakxtakajnanítáu, cquilhtzincsnítáu, ckalhtinítáu y catunu ni para quilhakacán ckalhinítáu, y todavía cristianos quincakkaximiyán, ni ckalhiyáu quinchiccán, ¹² y cliscujáu quimacancán xlacata nacuayanáu, lhuhua cristianos quincalikalhkamanancán y aquín huak cpatiyáu; ¹³ quincaliakskahuinancanán y aquín latiyá calitlán ccamakalhchihuiniyáu cristianos. Hasta chí aquín cminítáu litamakxtakáu ixlilacaxacacán lactalipau cristianos o la ixpalhmacán nima tlan tamakán o talactayamí.

Pablo litanú ixpuxcucán tí talipahuán Jesús

¹⁴ Aquit ni ccahuanimán la cscujnitáu xlacata naccamamaxaniyán la lactlancanátit. Tó. Aquit ccalakalhamanán la quincamán y clacasquín camakachaxítit tancs talacapastacni. ¹⁵ Porque masqui ixtámilh chacáu milh makalhtahuakenanín tí ixcalitachihuínán Cristo, huixín huata kalhiyátit chatum mimpuxcucán tí ccamalacatzuquín nalipahuanátit Cristo y namá mimpuxcucán aquit; pues aquit ccalitachihuínán ixtalakalhamán la tlan calakmaxtuyán Cristo; ¹⁶ y clacasquín camakslihuekétit quilatámat.

¹⁷ Aquit cama malakachá nac mimpulatamancán chatum tí cmalacatzuquinít nalipahuán Cristo y climanú la quinkahuasa tí snun clakalhamán huanicán Timoteo. Xlá ama ccamalacapastacayán la quililatamátcán aquín tí lipahuanáu Cristo, y tú ccamasini cristianos tí ccamakalhchihuini. ¹⁸ Aquit ccatzi makapitzi huixín puhuanátit nicxni cama calakanachán porque ccajicuaniyán o caj ccaquilhpuhuaniyán. ¹⁹ Pero para Dios lacasquín sok cama calakanachán; y entonces cama caxila namá tí talactlancán para xlicana tatlahuá tú tatzaksá tamasi o

chuta talactlancán tachihuínán. ²⁰ Porque tí lipahuán Dios nī huata chihuínán, sino que maḱantaxtí tú lichihuínán. ²¹ Chí calacpuhuántit, ¿lacasquinátit cacḱalakanchán xlacata naccḱahuaniyán, o lacasquinátit naccḱalakanachán calitlán y ccapaxquiyán la quincamán?

5

Chatum chixcú talatamá ixtutzi

¹ Hasta juú tacatzinīt xlacata huixín limahuacayátit tlahuayátit talakalhín que nī para tí nī talipahuán Dios chuná tatzacatnán. Huancán xlacata chatum tí caḱatamakstokán lipahuán Cristo talama ixtachāt ixticú ² y todavía kalhiyátit licamama lactlancanátit; maḱ camininiyán ixlakaputzátit porque laktzankapanántit y namá chixcú tí tzacatnanīt yaj calimaktáktit nacatamakstokán. ³ Maḱqui aquit nī aná ccaḱalamán snun clipuhuán tú paxtoknītántit, y clacilhcalhá la aná xactahuilachá tú quilītlahuanitcán namá chixcú xlacata nastactayá. ⁴ Catlahuátit cuenta ccacxilhmán catamakstóktit huak cristianos tí lipahuanátit Jesús y nītú calipuhuántit porque Quimpuchinacán ama camaxquiyán licamama natlahuayátit tú clacilhcanīt. ⁵ Namá chixcú yaj calimaktáktit cacatamakstokni xlacata tlajaná camalaktzánkelh ixmacni y a ver para acxilhlacachán nalakmaxtuputún ixlistacni acxni namimpará caquilhtamacú Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo limalacastuca levadura ixtatzacatni chatum chixcú

⁶ Huixín tlahuayátit tú nī tlan y todavía lactlancanátit. ¿A poco nī catziyátit xlacata maḱqui actzú levadura maxcutikó huak squítit? ⁷ Nī caḱlhuhuatnántit catamacxtútit namá tí tzacátnalh xlacata nī natamaksliehuké xamakapitzi. Huixín calitanútit la namá tlan simīta nīma huacán nac xatacuhuíní paxcua nī kalhí levadura. Y xlicana huixín tí lipahuanátit Jesús chí litanuyátit sasti simīta porque Cristo xokónalh quintalakalhincán la amá borrego nīma maknicán cata cáta xlacata nacaḱapaní ixtalakalhincán judíos. ⁸ Huá ccalihuaniyán tamaclacasquiní tí lipahuanau Jesús camasíu nac quilatamatcán yaj kalhiyáu xalevadura quintatzacatnicán y tú nī tlan ixtlahuayáu. Aquín minini namasíyáu tzaksayáu calitlán tancs latamayáu.

⁹ Nac xaktum carta nīma ccamalakachanín ccaḱhuanín nī cacatatalakxtumítit tí talimahuacá tatlahuá tú nī tlan la tí takalhí lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín. ¹⁰ Pero aquit nī ccalichihuínalh namá tí nī talipahuán Dios y takalhí lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, o tí takalhanán, tí huak talakcatzán, o tí talakachixcuhuí pulaktumín porque nī

lá latamacán caquilhtamacú y nī cātaçihujinancán namá cristianos. ¹¹ Tú aquit clacasquín camakachakxítit, nī cacatatalakxtumítit namá cristianos tí talítanú talipahuán Dios y takalhi lhuhua lacchaján o lacchixcuhúin, taksanínán, huak talakcatzán, talakachixcuhuí pulaktumín, kotnín o kalhanánin. Jaé xtalá cristianos nī para lakxtum cacatahuayántit. ¹²⁻¹³ Xlicana aquit nī cama catatlahuá taxokón namá tí nī talipahuán Dios, huata Dios catzí la ama catataxtú. Pero tamaclacasquiní nacañuaniyáu la ixlilatamacán tí talipahuán Dios; huá ccañihuaniyán, nī cakhuhuatnanátit camaxtútit namá chixcú tí aktzankanit xlacata nī natamakslihueké xamakapitzi.

6

Tí talipahuán Jesús ixacstucán catalaccaxtláhuah lactzú ix-tasitzicán

¹ Aquit nī cmaçachakxí huanchi tzapu lamalacapuyátit nac ixpumapaksincán namá tí nī talipahuán Dios caj xlacata nalaccaxtlahuayátit tú actzú latlahuaniyátit. ¿A poco nī lá laccaxtlahuayátit namá actzú tasitzi huixín tí litanuyátit lipahuanátit Dios? ² ¿A poco nī catziyátit xlacata aquín tí calacsacnit Dios nalipahuanáu Jesús amán cacpuxcunáu camapaksiyau cristianos caquilhtamacú? Para huixín pat camalacapuyátit astán, ¿huanchi nī lá laccaxtlahuayátit lactzú lactzú tú lalimalacapuyátit? ³ Aquín tí lipahuanáu Dios amán catatlahuayáu taxokón hasta ángeles xalac akapún; huá ccañihuaniyán, lata chí catzaksátit laccaxtlahuayátit micstucán mintasitzicán nima kalhiyátit nac milatamacán. ⁴ Porque, ¿nicu lipahuanátit mas tlan nacañlacaxtlahuaniyan mintasitzicán namá tí nī talipahuán Dios acxni huixín tí lipahuanátit Jesús lanicátit caj actzú tú latlahuaniyátit? ⁵ ¿Que nī maxananátit la lapanántit huixín tí lipahuanátit Jesús! O ¿que nī catalamán nī para çatum tí macchaní talacapistacni xlacata nalaccaxtlahuá tasitzi acxni lanicátit entre litacamán? ⁶ O ¿puhuanátit namá mapaksinanín tí nī talipahuán Dios mas tlan talaccaxtlahuá mintasitzicán acxni lanicátit huixín tí lipahuanátit Jesús?

⁷ Huixín tí lipahuanátit Jesús y lanicátit entre litacamán snun limaxaná milatamacán. ¿Huanchi nī acs tamakxtakniyátit amá tí catlahuaniyán tú nī tlan? ¿Huanchi tuncán talacapuyátit acxni caj actzú tú camakkalhanancanátit? ⁸ Pero huixín nī litamakxtakátit y entre litacamán latlahuaniyátit tatzacatni y lakskañhuimaklhtiyátit tú lacasquinátit.

⁹ ¿Puhuanátit ama talakchán Dios amá tí takalí līxcájnit ixkasatcán? Cacatzítit, nī ama camaklhtīnán Dios amá tí nī tatzaksá takxtakmakán tú nī tlan tatlahuá; la namá tí talīmahuacá takalí lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, tí talakachixcuhí pulaktumīn, tí taçalakamaklhtí ixtachātcan o ixtakolucán lacchaján, tí taralakatí entre lacchixcuhuín, ¹⁰ tí takalhanán, tí huak talakcatzán, tí huata takachí, tí taksanīnán, y tí takskahuimaklhtīnán tú takalí xamakapitzi cristianos. ¹¹ Makapitzi huixín chuná jaé ixlapanántit, pero Ixespíritu Quintīcucán Dios çalakalhamán, y Quimpuchinacán Jesucristo çachekenín mintalakalhīncán, camatunujnitán namacuaniyátit Dios la tancs nalatapayátit ixlacañ, y çalacañtayanitán xlacata tlan namalacatzuhūipalayátit Dios la ixcamán.

Cristianos tlan tatlahuá tú talacasquín pero nī huak camacuaní

¹² Huixín catziyátit xlacata huan aktum tachi-huín: “Çatūm cristiano tlan tlahuá tú lacasquín.” Xlicana chú quitaxtú, pero nī calīmakxtakui caquīncamakatlaján tlahuayáu tú lacasquīnau para astán quīncamalaktzankeyán. ¹³ Huilapá tunu tachi-huín nīma huan xlacata “quīntahuajcán catamáhuīlh quīmpalūhuacán, y quīmpalūhuacán catalīpaxáhuālh quīntahuajcán.” Xlicana chuná quitaxtú, pero quīmpalūhuacán y quīntahuajcán Dios ama çalactlahuá acxni nanīyáu y yaj amán çamaclacasquīnau. Pero nī tipuhuanátit Dios tláhuālh quīmacnicán xlacata huata nalītlahuayáu talakalhīn. Tó. Quīmacnicán Dios līlhcāñit namacuaní, y Dios latamañputún nac quīmacnicán. ¹⁴ Porque Dios kalhí lītlihueke y līlhcāñit ama quīncamalacastacuanīyán na chuná la malacastacuāñīlh Quīmpuchinacán Jesús.

¹⁵ Çatunū aquīn tí līpahuanau Dios tatalakxtumīnitau Cristo la çatūm cristiano lītanuyáu; huá cçalīhuaniyán, çticu kalhí līcamama taxtú ní tanūma y tatalakxtumí çatūm pusçat nīma çuça aclapulá? ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata acxni çatūm chīxcú tatalakxtumí çatūm pusçat, ixçatuyecán talītamakxtaka la çatūm cristiano. Porque nac Escrituras huan Dios: “Ixçatuyecán cçalīmanú la çatūm cristiano.” ¹⁷ Na chuná acxni çatūm cristiano līpahuan Jesús namá cristiano y Jesús tamín talītamakxtaka la çatūm.

¹⁸ Aquit cçahuaniyán, nī catakokétit tí camatlahuīputunán talakalhīn, maşqui nī lá tí taxtunī tlahuá tunu talakalhīn huá jaé nīma lītlahuayáu quīmacnicán acxni līmakapaxahuayáu çatūm pusçat nīma çuça aclapulá maş quīncamalaktzankeyán. ¹⁹ Dios līmacán quīmacnicán

ixpulataman Espíritu Santo nima quincamaxquinítan, y Espíritu Santo lama nac quinacujcán. Huixín ni mapaksiyátit milatamátcán ²⁰ porque Dios tapalaxlá caxokonítan. Huá ccalihuaniyán, calilakachixcuhuítit Dios mimacnicán y mintalacapaścacnicán pues xlá ixpuchiná tú kalhiyáu.

7

Tí tamakaxtokputún catamakáxtokli

¹ Huixín quilakalasquinú nac aktum carta para mas tlan tamakaxtokcán o ni tamakaxtokcán. Chí cama caxalhtiyan tú clacpuhuán. Para chatum chixcú tlan latamá ni kalhi puscat, ni catamakáxtokli. ² Pero como nac mincachiquincán Corinto tahuilana lhuhua lacchaján chuta taclapulá, mas camininian xlacata chatum chixcú cakálhilh ixpuscat y chatum puscat cakálhilh chatum ixtakolú.

Chatum puscat y chatum chixcú cataramáxquilh tú maclacasquín ixmacnicán

³ Para tamakaxtokátit clacasquín xlacata chatum chixcú camáxquilh ixpuscat tú maclacasquín ixmacni, y chatum puscat na camáxquilh tú maksquín ixtakolú. ⁴ Porque chatum puscat min litamakxtaka ixtakolú la ixpuchiná tí mapaksi, y chatum chixcú min litamakxtaka ixtachat la ixpuchiná tí mapaksi. ⁵ Tí makaxtokátit acxtum calamakantaxtinítit tú maclacasquín mimacnicán. Solo para acxtum lacchihuinanátit pat kalhtahuakanianítit Dios, entonces ni lakxtum calhtatátit laktzú quilhtamacú; pero acxni yaj lá talayátit, catalakxtumiparátit xlacata tlajaná ni nacamatlahuiyan talakalhín con tunu cristiano.

⁶ Aquit ni ccalimapaksiman catamakaxtoktít, pero para lacasquinátit, catamakaxtoktít. ⁷ Aquit xaclakátilh ni catamakaxtoktít la aquit ni ctamakaxtoknit, pero Dios quincamaxquinítan tipakatzi quintalacapaścacnicán. Makapitzi calimacaminít catamakáxtokli y makapitzi camatunujnit ni catamakáxtokli.

⁸ Aquit clacpuhuán xlacata lakkahuasán tí ni tatamakaxtoknit y viudas, mas tlan ixchuaninilh ni ixtamakáxtokli la aquit. ⁹ Pero para ni lá tatayaní mejor catamakáxtokli porque mas tlan tamakaxtokcán que makxtakajnicán quimacnicán acxni maclacasquín ixtacristiano.

Tí tamakaxtoka, ni cataramáxxtakli

¹⁰ Chí tú cama calimapaksiyan tí tatamakaxtoknit, ni aquit clacsacxtunít, sino que Quimpuchinacán chú lacasquín. Chatum puscat ni camáxtakli ixtakolú; ¹¹ y para makxtaka

yaj catatamakáxtokli tunu chixcú. Pero para ñi lá talá, catalaccaxlapá ixtakolú y catatalakxtumipá. Y ña chuná chaṭum chixcú ñi minini namakxtaka ixtachāṭ.

¹² Chí tú cama caḥuaniyān aquit clacsacxtunīt, ñi Dios quilimapaksinīt. Para chaṭum chixcú tí lipahuán Cristo kalhí ixtachāṭ tí ñi lipahuán Dios pero namá puscaṭ maṭlaní talatamá ixtakolú, namá chixcú ñi camáxtakli ixtachāṭ.

¹³ Chuná liṭum para chaṭum puscaṭ tí lipahuán Cristo kalhí ixtakolú ñi lipahuán Dios pero namá chixcú maṭlaní talatamá ixpuscaṭ, namá puscaṭ ñi camáxtakli ixtakolú. ¹⁴ Pues namá chixcú tí ñi lipahuán Dios min liṭamakxtaka la calipáhualh Dios porque tatalakxtuminiṭ ixpuscaṭ tí lipahuán Cristo; y namá puscaṭ tí ñi lipahuán Dios min liṭamakxtaka la calipáhualh Dios porque tatalakxtuminiṭ ixtakolú tí lipahuán Cristo. Para chaṭum puscaṭ o chaṭum chixcú tí lipahuán Cristo ñi taramakxtaka, ixcamancán ṭlan natalipahuán Dios; y para taramakxtaka, ixcamancán ṭlan talaktzanká para ñiṭi calitachiuhinán Cristo. ¹⁵ Pero para namá chixcú o namá puscaṭ tí ñi lipahuán Dios amputún calimáxtakli ixtakolú o ixtachāṭ caalh porque Dios lacasquín calitlán lipaxáu nalatamayáu. ¹⁶ Juú ñi lá caḥuaniyān tú maṣ ṭlan natlahuayātīt porque chaṭum puscaṭ, ¿nicu nalicatzi ama lipahuán Dios ixtakolú para tamakxtaka? Y chaṭum chixcú, ¿nicu nalicatzi ama lipahuán Dios ixtachāṭ para tamakxtaka?

Tí talipahuán Jesús catalatámah la calimacaminīt Dios

¹⁷ Aquit caḥuaniyān chaṭunu calatámah la limacaminīt y maṣquinīt Dios ixtalacapaṣtacni. Aquit caḥuaní huak cristianos tí talipahuán Jesús, ñi catatzáksalh talakxtapalí tú camacxcatziniṭh Dios catalatámah. ¹⁸ Para chaṭum cristiano circuncidarlanīt la talismani judíos, acxni lipáhualh Jesús ñi calakmákalh tú liṣmaniniṭ; y para chaṭum ñi itcircuncidarlanīt acxni lipáhualh Jesús porque ñi chú liṣmaniniṭ pues ñi cacircuncidárlalh. ¹⁹ Porque Dios ñi calipaxahuá tí tacircuncidarlanīt o tí ñi tacircuncidarlanīt; Dios maṣ calipaxahuá tí tamakantaxti tú limapaksinán. ²⁰ ¡Chaṭunu cristiano tí talipahuán Jesús caminini catalatámah la calimacaminīt Dios! ²¹ Para chaṭum cristiano ixtamaḥuacanīt y maṣcujucán la tachin acxni lipáhualh Jesús, ñi cakluhuátnalh tú ñi lá lakxtapalí; pero para ṭlan libre latamá, ñi calitamáxtakli. ²² Huata caksántit xlacata namá tí la tachin ixlama acxni lipáhualh Jesús chí libre tamakxtakniṭ porque yaj kalhí ixtalakalhín y ṭlan lilakachixcuhuí Dios ixtascújut; y namá chixcú tí libre ixlama acxni lipáhualh Jesús chí liṭamakxtakniṭ la ixtachin Cristo. ²³ Dios lhuhua ixtapalh maṭajinalh milacatacán, huá

ccalihuaniyán n̄i cacamaksliehukétit ixkasatcán cristianos xlacata nalitamakxtakátit lā ixtachín tí talactlancán. ²⁴ Litacamán, çatunu huixín calatapátit ixlacatín Dios lā lisaninítantit acxni çatasanín nalipahuanátit Jesús pues catuyahuá tascújut tlan̄ lilakachixcuhuyátit Dios.

Lakkahuasán y lactzumaján tí n̄i tatamakaxtoka nit̄i talipuhuán

²⁵ Huixín quilakalasquinú niculá mas̄ tlan̄ ixtalatámah̄l lakkahuasán o lactzumaján. Tu cama cahuanian̄ n̄i Dios quilimapáksilh pero cpuhuán tlan̄ quilalipahuanáu porque Dios quilacsacnit̄ nacl̄ichihuinán. ²⁶ Aquit cpuhuán çatum kahuasa mas̄ tlan̄ ixquitaxtúnih̄ n̄i ixtamakáxtokli porque sn̄un tuhua y licuánit̄ quilhtamacú n̄imā pulamanáu. ²⁷ Pero para çatum kahuasa kalhiyá ixpuscat̄ n̄i camáxtakli, y para n̄i kalhí n̄i capútzah. ²⁸ Amá kahuasa tí tamakaxtoka tlan̄ quitaxtú n̄i tlahuá talakalhín; nā chuná amá tzumat̄ tí tamakaxtoka nā tlan̄ quitaxtú n̄i tlahuá talakalhín. Pero clacasquín cacatzítit xlacata tí tatamakaxtoka taliaklhuhuatnán ixmahuinacán, ixtakolucán, ixcamancán, y aquit n̄i clacasquín ixacchichijuántit.

²⁹ Litacamán, clacasquín camakachaxítit xlacata tactzuhuima quilhtamacú naliscujáu Quimpuchinacán, huá ccalihuaniyán, namá lacchixcuhuin̄ tí tatamakaxtoknit̄, cataliscujli Dios lāta mas̄ tamacxpachán lā n̄i catakálh̄ilh ixtachacán. ³⁰ Nit̄i calitamáxtakli n̄i liscuja Dios, n̄i para tí talakaputzamana, n̄i para tí tapaxahuamana, n̄i para tí takalhí lhuhua tum̄in. ³¹ Namá tí lactalipau huak takalhí caquilhtamacú n̄i catalakcátzahn̄ tamaktayá y tamastá tú lacasquín Dios ixlacatacán porque n̄i para tacatzí acxni ama lakó jaé caquilhtamacú n̄imā pulamanáu.

³² Aquit clacasquín nit̄i cataliakatúyulh̄ lakkahuasán pues çatum kahuasa tí n̄i makaxtoka lipuhuán lā nalimacuaní Dios ixtascújut. ³³ Pero namá tí makaxtoka huata lipuhuán ixtachat̄ y lā nacacuentaja ixcamán. ³⁴ Lactzumaján tunu ixlatamatcán, namá tzumat̄ tí n̄i makaxtoka lipuhuán lā nalimacuaní Dios ixtascújut y nā chuná ixtalacapastacni, pero namá tzumat̄ tí makaxtoka huata lipuhuán lā nacuentaja ixtakolú, ixchic y ixcamán.

³⁵ N̄i tipuhuanátit aquit ccalimapaksimán n̄i catamakaxtóktit. Tó. Aquit ccahuanimán tú mas̄ camininiyán xlacata mas̄ tlan̄ naliscujátit Quimpuchinacán ixlihuak minacujcán.

³⁶ Para çatum xaticú o xatzí puhuán mininí natamakaxtoka ixtumatcán porque chajamajá, catamakáxtokli porque namá tzumat̄ tí tamakaxtoka n̄i tlahuá talakalhín. ³⁷ Pero

para tunu lakkolún laṭa nī́tí cākastacyahuama tú natatlahuá ixacstucán ixlihuak ixnacujcán talacchihuínán xlacata istzumacán nī́ catamakáxtokli na snun tlan. ³⁸ Jaé quitaxtú para chaṭum xaticú o xatzí mamakaxtoka istzumac, tlan; y para chaṭum kolú o chaṭ nī́ mamakaxtoka istzumacán, lihuacá tlan.

³⁹ Namá puscat tí makaxtoka y lipahuán Cristo, mientras lama ixtakolú minini lakxtum natalatamá porque Dios chú limapaksinán; pero para ní ixtakolú, tlan tamakaxtok-pará para lacasquín, huata catamakáxtokli tí lipahuán Dios.

⁴⁰ Masqui aquit cpuhuán mas lipaxáu ixlatámah para yaj tamakaxtoka. Jaé takalhchihuín tlan ccahuaniyán porque Dios quimaxquinīt ixtalacapastacni.

8

¿Tlan huacán lihua nī́ma lilakachixcuhuicanīt pulaktumīn?

¹ Huixín na quilakalasquinú para tlan o nī́ tlan huacán lihua nī́ma lilakachixcuhuicanīt pulaktumīn. Aquit cpuhuán huak catziyáu tú quilitlahuatcán; pero makapitzi huixín lactaxtuyátit xlacata cacamakslíhuekén tí tatzucunītcú talipahuán Jesús y aquit ccahuaniyán tlan calacpuhuántit tú tlahuayátit xlacata nī́tí naklhuhuatnán. ² Para chaṭum cristiano litanú huak xatzí tú ixlitlahuat, namá cristiano masima xlacata tzankaní namakachakxí la lacasquín Dios nalatapayátit ³ porque tí xlicana latamaputún la lacasquín Dios limakxtaka cakskálhlih nac ixlatámat.

⁴ Entonces, ¿tlan huacán lihua nī́ma lilakachixcuhuicanīt pulaktumīn? Aquín catziyáu xlacata namá pulaktumīn nī́ tastacnán, y huata huí chaṭum xastacnán Dios caquilhtamacú. ⁵ Masqui lhuhua cristianos tahuán tahuilana lhuhua Dios nac akapún y nac caquilhtamacú

tí talipahuán xlacata nacamaktakalha, ⁶ aquín catziyáu xlacata huata kalhiyáu chaṭum xastacnán Quinticucán Dios tí malacatzuquinīt caquilhtamacú, y quincatlahuanītán xlacata naliscujáu. Na kalhiyáu chaṭum xastacnán Quimpuchinacán Jesucristo tí maktlahuanīt laṭa tú anán y quincamaxquiyán quilistacnicán.

⁷ Nī́ huak tamakachakxí tú ccahuanimán porque namá tí talismaninīt talipahuán pulaktumīn laṭiyá tahuaputún namá lihua pues tapuhuán calilakachixcuhuicanīt xastacnán ixdioscán. Pero como chí xlicana talipahuanīt xastacnán Dios taklhuhuatnán para tlan o nī́ tlan tahuá namá lilakachixcuhuicanīt pulaktumīn. ⁸ Aquit ccahuaniyán xlacata Dios nī́ mas quincalakalhamanán para lacsacáu quintaahuajcán porque nī́ ama taxtuniyáu para nī́ huayáu

namá l̄hua, n̄i para ama laktzankayáu para l̄huayanáu. ⁹ Clacasquín n̄i calactlancántit huixín tí puhuanátit huak tlan huayátit, porque entonces namá tí tatzucun̄it talipahuán Jesús natakl̄huhuatnán n̄i tacatzí para tlan o n̄i lá tahuá namá l̄hua.

¹⁰ Calilacahuánántit para çatum tí catzí n̄i tlahuá talakalh̄n l̄huayán xanimata l̄hua an l̄huayán l̄hua n̄imā l̄lakachixcuhuican̄it pulaktum̄in y acxila çatum tí ya tancs lipahuán Jesús, xlá napuhuán nā tlan l̄huayán namá l̄hua n̄imā l̄lakachixcuhuican̄it pulaktum̄in. ¹¹ Pero xlá natlahuá talakalh̄n porque n̄i ixl̄ihuak ixtapuhuán huama namá l̄hua, y chuná nalaktzanká çatum cristiano tí nā lakmáxtulh Jesús acxni n̄ilh nac culus. ¹² Huixín tí camakl̄huhuatniyátit tú ixl̄itlahuatcán namá tí ya tancs talipahuán Jesús tlahuayátit talakalh̄n ixlacatín Cristo. ¹³ Huá ccal̄ihuaniyán, para çatum huixín catzí ama malaktzanké çatum tí lipahuán Jesús caj xlacata l̄huayán l̄hua n̄imā l̄lakachixcuhuican̄it pulaktum̄in, mejor yaj cahualh xlacata n̄i natlahuá talakalh̄n namá cristiano.

9

Pablo makantaxtí ixtascújut n̄imā maxquin̄it Jesús

¹ Aquit cacxilhn̄it Jesús y huá quilimapáksilh nacl̄itanú ixapóstol tí nacl̄ihihuínán can̄ihúa y tlan ccahuaní tú ixl̄itlahuatán cristianos. Y huixín tlan malulokátit quintascújut n̄imā ctlahuan̄it pues huixín lipahuan̄itántit Jesús caj quilacata. ² Makapitzi tahuán aquit n̄i apóstol tí malakachan̄it Jesús nal̄ihihuínán, pero huixín n̄i lá quilamatzekáu n̄i apóstol aquit pues huixín lipahuan̄it Jesús porque aquit ccal̄itachihuinan̄itán.

³ Namá tí n̄i quintal̄imacán apóstol catalilacahuánalh quintascújut, y caquintahuánilh para n̄i escujn̄it la xamakapitzi apóstoles tí calacsacn̄it Jesús. ⁴ Chí calacpuhuántit, ¿n̄i ckalhí derecho nacuyán nac ixchiccán tí ccal̄itachihuinan̄it Cristo? ⁵ ¿N̄i ckalhí derecho nacl̄ín çatum quimpuscat la takalhí Pedro, xamakapitzi apóstoles tí calacsacn̄it Jesús y huá tí tal̄ihihuínán? Jé, pero calacpuhuántit xlacata n̄i chú tlahuá. ⁶ N̄i tamaclacasquiní aquit y Bernabé nacl̄iscujáu quimacancán xlacata nacuyanáu pero chuná tlahuayáu.

⁷ Huixín catziyátit xlacata çatum soldado tí an lanica huak xokonicán ixtahuá y tú maclacasquín. Nā calacpuhuántit, ¿ticu kalhí ixtacuxtu y n̄i huá tú makalá? Y ¿ticu yá chixcú cakalhí ixhuácax y n̄i huá xaleche n̄imā tamastá? ⁸ Huixín n̄i tipuhan̄it xlacata huata cristianos tahuán tlan l̄huayancán tú l̄iscujcán. Tó, Dios nā chuná limapaksínalh

acxni máxquilh Moisés ixlimapaksín, ⁹ y nac ixlibro tatzoknijt: “Ní cahuilini bozal minquitzistanca nima tascujmán, calimákxtakti cahuáyalh.” ¿Puhuanátit huixín Dios ixcalipuhuama huata quitzistanacán? ¹⁰ Tó, Dios lacásquilh calilacahuánáu aquín cristianos, y jaé quitaxtú xlacata amá tí scuja miníní namaxquicán ixtaskáu na chuná la amá quitzistanca nima malakuaxacán tiyat y nima macuquicán lacpuhuama namahuicán cana actzú cuxi acxni nalá. ¹¹ Para aquín cchanítáu ixtachihuín Dios nac minacujcán xlacata nacanajlayátit, ¿ní puhuanátit miníní naquilamaxquiyáu cana actzú tú naclihuayanáu? ¹² Para huixín camaktayayátit xamakitzi tí talichihuínán Cristo aquín mas calhiyáu derecho naquilatahuayanáu; pero aquín nicxni camaksquinitán naquilamahuiyáu.

Aquín quintahuajcán cliscujnitáu quimacancán xlacata nití natachokó nalipahuán Jesús. ¹³ Huixín catziyátit xlacata judíos tí taliscuja talakachixcuhuínán nac pusiculan, Dios calimakxtaknit catalilatámalh tú mastacán nac pusiculan, y namá quitzistanacán nima camaknicán xlacata nalilakachixcuhuicán Dios, xlacán camininí natalihuayán namá lihua. ¹⁴ Na chuná Quimpuchinacán Jesús limapaksínalh xlacata amá tí talichihuínán la natataxtuní cristianos catalihuáyalh tú tamastá tí tačanajlanit. ¹⁵ Pero aquit nicxni camaksquinitán caquilamahuiú, ni para camalakachanimán jaé carta xlacata chí naquilamaxquiyáu tú naclilatamá. Tó, porque aquit pula xacmatlánilh cactzínscnilh que naclakmakán jaé quintapaxahuán nima cmaklhcatzí acxni camakalhchihuiniyán nitú camatajiyán.

¹⁶ Aquit ni clactlancán xlacata clichihuínán Cristo. Tó. Aquit clichihuínán porque chú quilimapaksinit. ¡Koxitá aquit para ni camakantaxtí la quilimapaksilh naclichihuínán Cristo! ¹⁷ Para quicstu quintapuhuán minachá clichihuínán Cristo, xlá ama quimaxquí quintaxokón; pero como Dios quilácsacli naclichihuínán, tamaclacasquini nacmakantaxtí tú quilimapaksilh. ¹⁸ Aquit ni calhí quintaxokón pero snun cpaaxahuá la clichihuínán Jesús ixlihuak quintapuhuán, y nití camaksquín caquimáxquilh tú naclilatamá masqui miníní nacmaklhtinán porque camakantaxtima ixtascújut Cristo.

Pablo latamá la xamakitzi cristianos xlacata natalipahuán Jesús

¹⁹ Aquit ni calhí tí naquiaktlakahuacá nac quintascújut, pero ixlihuak quinacú quilhpaxtum caliscuja huak cristianos xlacata natalipahuán Jesús. ²⁰ Acxni ccatálama judíos tí talismaninit tamakantaxtí lactzu lactzú tú limapaksinán ixley Moisés, aquit ctzaksá camakantaxtí tú

talismanin̄it xlacata tlan naccal̄itachihūinán Jesús; pero aquit tlan cl̄imakxtaka n̄i c̄makantaxtí acxni clacasquín. ²¹ Y acxni c̄cat̄alatamá namá tí n̄i judíos tí n̄i tatlahuá ixley Moisés, ctzaksá clatamá la talismanin̄it xlacán xlacata tlan naccal̄itachihūinán Cristo. Pero aquit siempre n̄i cakapulá tú lacasquín Dios cactl̄ahualh porque Cristo quihuanin̄it la quil̄ilatámat. ²² Acxni c̄cat̄achihūinán tí ya tancs talip̄ahuán Jesús aquit clá la ya tancs caclip̄ahualh Jesús xlacata tlan naccalacspitn̄i la lacasquín Jesús catalatámalh. Aquit ctzaksá clatamá la l̄ismanin̄it chatum chatum xlacata tlan naccal̄itachihūinán Cristo y natataxtun̄i. ²³ Aquit chuná clá xlacata huak natakaxmata la tlan calakmaxtú Cristo, y xlacata nacmaklht̄inán namá tapaxahuán n̄ima camaxquí Dios tí talip̄ahuán.

²⁴ Huixín catziyátit xlacata acxni taratlajá lakkahuasán tatzalanán lh̄uhua tapaktanú tatzalanán, pero huata chatum tlajá ixpremio. Huixín n̄i huata tatzalanántit, calacputzátit tlajayátit xlacata nacamaxquicanátit m̄impremiojcán. ²⁵ Amá tí tapaktanú tatzalanán talakmakán huak tú calakalhí porque tatlajaputún nac putzalanán masqui tacatzí huata ama camaxquicán aktum muñeco xla licán o patzú xánat n̄ima xneka para tatlaja. Pero aquín amán maklht̄inanáu aktum taxokón n̄ima n̄icxni catilakolh para tlajayáu liscujáu Cristo. ²⁶ Aquit ctzalanama y ccatzí ní cama chan n̄i la tí lojoj tzalanán o la tí lojoj makxtaka macán acxni lanica. ²⁷ Aquit huata ctlahuá tú quimacuaní nac quilatámat la chatum tzalaná nac pukamán xlacata n̄i ixpakstán nactamakxtaka aquit tí c̄camas̄in̄ilh xamakapitzi la natalatamá.

10

Dios n̄i lacasquín catalakachixcúhuilh pulaktum̄in cristianos

¹ Lit̄acamán, caksántit la xalakmakán quil̄italakapasnicán judíos, Dios camalakach̄anilh aktum la puclhni xlacata huak natacatzí la ixcamaktakalha n̄itú natakspulá, y chuná tlan huak tapasárlalh Mar Rojo. ² Moisés ix̄c̄cpuxcún namá quil̄italakapasnicán y huak tí tatakókelh namá puclhni y tí n̄i tamúxtulh nac pupunú tlan cal̄ilakapascán xlacata Dios ixcalacsacn̄it. ³ Na chuná huak camaxquilh ixtahuajcán tú natal̄ilatamá nac desierto acxni ixtatzinca. ⁴ Y acxni ixtakalh̄tí Dios ixcamaxquí chúchut porque p̄ihuá Cristo tí ixcamaktakalha can̄ihuá ní ixtaán, y xlá ixlitanú la namá lanca chíhuix ní ixtaxtú chúchut tú natal̄ikotnán xlacata natal̄itayaní ixl̄istacnicán. ⁵ Pero masqui huak calakalh̄malh Dios, lh̄uhua judíos n̄i tamatl̄an̄ilh tú ixcamaxquí y huá

calimákxtakli catánih nac desierto. ⁶ Tú tapáxtokli tlan lilacahuānanāu xlacata nī minīni kaxmatmakancán Dios la tálalh xlacán. ⁷ Huixín nī calakachixcuhuítit pulaktumīn la talipáhualh xlacán pues nac Escrituras huan: “Lhuhua judíos tatlahuānih fiesta chatum pulaktumīn xlacata natalakachixcuhuí.” Huixín nī cacamakslihuekétit lipahuanátit pulaktumīn, ⁸ nī para calimahuacátit kalhiyátit lhuhua lacchaján natapaxahuayátit la tálalh xlacán. Pues Dios cacastigartláhuah y caj maktum chichinī tánílh puxumatutu mīlh cristianos. ⁹ Huixín camaklhtínántit tú camaxquiyán Dios y nī catatlancanítit la xlacán ixtaxcalá pues Dios calimákxtakli cacáxcalth luhua y tánílh. ¹⁰ Nī para calihuanítit Dios nī camaxquiyán tú lacasquinátit la xlacán ixtatatlancanī y Dios malakáchalh chatum ángel tí calactlahuakolh. ¹¹ Lata jaé tú tapáxtokli xalakmakán judíos tatzoknīt nac Escrituras xlacata nalilacahuānanāu tú quilītlahuatcán aquín tí ahuata lamanāu jaé quilhtamacú.

¹² Namá tí lactlancán puhuán tancs lama nī lá tú limakatzanká, skálalh calatámah nī tilhtuja la namá xalakmakán judíos. ¹³ Namá nī lactlán quintalacapastacnicán nīma quincamatlahuiputunán tú nī tlan nā takalhīnīt huak cristianos canīcxnihuá quilhtamacú. Pero huixín aktum cahuilítit mintapuhuāncán ixlacatīn Dios pues xlá malacnūnīt nī ama limakxtaka tlajaná nacalīcxila ixcamán tú catzī nī lá catitatayánih, y acxni nacalīcxilán tlajaná Dios ama camaxquiyán lītlīhueke xlacata natayaniyátit.

Dios calīcxila cristianos para talipahuán ixlihuak ixnacujcán

¹⁴ Litacamán, aquit ccalakalhamanán huá ccalihuaniyán nī cacatatalakxtumítit namá tí talakachixcuhuí pulaktumīn. ¹⁵ Aquit ccatzī xlacata huixín huak makachaxiyátit y calacpuhuántit para nī xlicāna tú cama cahuaniyán. ¹⁶ Acxni kotáu amá ixchúchut uva nīma quincalīsicunātlahuayán Dios litamakxtakáu la cakotui ixkalhni nīma litatalakxtumiyáu Cristo; y acxni lakchekecán y huayáu namá simīta nīma lilakachixcuhūicán Dios huayáu ixmacni Cristo. ¹⁷ Huak aquín tí lipahuanāu Jesús, maşqui quinchalhuhuacán huayáu catzuntīn namá simīta, litanuyáu la chatum chīxcú lakachixcuhuyáu Dios. ¹⁸ Nā clacasquín calilacahuānántit judíos tí tamakní tantum quitzistanca xlacata natalilakachixcuhuí Dios, huak judíos tí talihuayán namá xalihua quitzistanca talītanú la chatum calakachixcúhuīlh Dios. ¹⁹ Pero nī tipuhuanátit aquit ccahuanimán xlacata namá pulaktumīn tastacnán y tlan calipahuāncán o tlan tamaktayanán. Tó, nī chuná

quitaxtú. ²⁰ Porque aquit y huixín catziyátit xlacata namá pulaktumín nī tastacnán. Pero tí talakachixcuhuí tlajaná camalacpuhuánī catalipáhuah, y aquit nī clacasquín capaktanútit acxni calakachixcuhucán tlajaná. ²¹ ¡Huixín nī tilichiyayátit Dios para kotátit ixchúchut uva nīma līlakachixcuhucán Quimpuchinacán Jesús y nā kotátit chúchut nīma calīlakachixcuhucán tlajanánī! Nā tlan lichiyayátit para huayátit simīta nīma līlakachixcuhucán Quimpuchinacán Jesús y nā huayátit tahuá nīma līlakachixcuhucanīt pulaktumín. ²² Litacamán, para caj lichiyayátit huayátit lihua nīma līlakachixcuhucanīt pulaktumín y huayátit simīta nīma līlakachixcuhucán Dios, ¡skálalh porque Dios nī likaman!

Pablo tzaksá tancs latamá ixlactincán huak cristianos

²³ Čaksántit tú ccahuaninítán, çatum cristiano huak tlan tlahuá, pero nī huak macuaní tú tlahuá. Nā chuná huixín tí lipahuanátit Jesús, tlan tlahuayátit y huayátit tú lacasquinátit, pero nī huak tú tlahuayátit camaktayá xamakitzi tí cacxilán. ²⁴ Tamaclacasquínī aquín catlahuáu tú camaktayá xamakitzi, nī huata catlahuáu tú lakatiyáu aquín. ²⁵ Huixín cahuátit xanimata lihua nīma stacán nac litamáu, nī cakalasquinánítit para līlakachixcuhucanīt pulaktumín o nī līlakachixcuhucanīt. ²⁶ Porque laťa tú anán nac caquilhtamacú Dios catlahuanīt xlacata nacamacuaní y natalīlatamá ixcamán.

²⁷ Para çatum tí nī lipahuán Dios catahuayamputunán nac ixchic y huixín matlaniyátit, cahuátit laťa tú cahuilīnicánítit, nī caliakatuyúntit para līlakachixcuhucanīt o nī līlakachixcuhucanīt pulaktumín. ²⁸ Pero para çatum tí catahuayamán cahuaniyán xlacata namá lihua līlakachixcuhucanīt pulaktumín porque puhán ama calakalhiyán, entonces nī cahuátit xlacata nī napuhán huixín nī makantaxtiyátit tú mašiyátit o lacsacátit tú huayátit. ²⁹ Huixín tlan tlahuayátit tú lacasquinátit pero nī cacamakatiyítit xamakitzi.

Pero max huí tí lacpuhuama: “¿Huanchi quilīhuanicán tú ctlahuama caj xlacata huí tí naliaklhuhuatnán? ³⁰ Para aquit cpuhuán clīlakachixcuhuí Dios quintaahuá, ¿huanchi quintalīchihuínán xamakitzi para tú cuá?” ³¹ Pero calacpuhuántit xlacata laťa tú huayátit, tú kotátit y laťa tú lactzu lactzú tlahuayátit, cristianos tačxilhmaña para xlicana tlahuayátit la lacasquín Dios natalapayátit. ³² Huá ccalīhuaniyán, nī calīmakxtáktit caj milacatacán tí lipahuanátit Jesús natalaktzanká xamakitzi cristianos, la judíos, la tí nī judíos, y la tí talīpahuanīt Jesús. ³³ Aquit ctzaksá

clatamá la tlan naccamaktayá huak cristianos, ni huata tlahuá tú clakatí, porque clacasquín huak catataxtúnih.

11

Pablo lacasquín catatákhilh lacchaján acxni talakachixcuhuinán

¹ Huixín caquilamaksliehukéu la clama na chuná la aquit cmaksliehuké ixlatamat Cristo. ² Ljtacamán, aquit snun cpaxahuá porque huixín quilalacapastacáu y tlahuayátit tú ccamasininitán. ³ Pero clacasquín camakachaxítit chatum puscat minini nakaxmata tú limapaksí ixtakolú, y chatum chixcú minini natlahuá tú limapaksí Cristo na chuná la Cristo makantaxtí tú limapaksí Dios. ⁴ Chatum chixcú minini nataxtú itsombrero acxni kalhtahuaká o lichihuinán Dios nac pusiculan xlacata natasí ni akapulá Cristo ixpuchiná. ⁵ Y chatum puscat minini nataktlapá acxni kalhtahuaká o lichihuinán Dios xlacata natasí ni akapulá ixtakolú porque huá mapaksí. ⁶ Pero para chatum puscat ni taktlapaputún mejor catáksitli cachúculh huak ixchíxit; y para maxanán naksitcán o nachucú ixchíxit mejor cataktlapal ixakxaka.

⁷ Chatum chixcú ni minini nataktlapá acxni lakachixcuhuinán porque tláhuah ixlahuán chixcú xlacata nalitanú ixmasuy Dios; pero tláhuah ixlahuán puscat xlacata nalitanú ixmasuy ixlahuán chixcú. ⁸ Porque xlahuán chixcú tí latámah caquilhtamacú huá Dios tláhuah; pero xlahuán puscat tí latámah caquilhtamacú Dios litláhuah ixtapán chatum chixcú. ⁹ Dios tláhuah chixcú xlacata namacuaní, pero como istzankaní tí natalatamá tláhuah puscat xlacata namacuaní. ¹⁰ Huá xlacata liminini nataktlapá chatum puscat pues chuná masí ni akapulá ixtakolú y ángeles natapaxahuá nac akapún. ¹¹ Pero huixín ni caktzonksuátit xlacata la chixcú y la puscat acxtum taramaclacasquín. ¹² Porque masqui xlahuán puscat táxtulh nac ixmacni chatum chixcú lata amá quilhtamacú huak cristianos talakahuanit caj ixlacatacán lacchaján, y la chixcú y la puscat, Dios catlahuanit.

¹³ Quilahuaníu, ¿puhuanátit tlan quitaxtú kalhtahuakaní Dios chatum puscat lata ni taktlapán? ¹⁴ Aquín cristianos acxcatziyáú xlacata chatum chixcú ni tlan tatasí laclhman ixchíxit, ¹⁵ pero chatum puscat tlan tahuán porque Dios máxquilh laclhman ixchíxit xlacata naliaktlapá ixakxaka. ¹⁶ Para huí tí ni matlaní tú cahuaniman huixín xalac Corinto, ni lá clacaxtlahuá; pero huak aquín tí clipahuanáú Jesús canihua pulataman clismaninítáu natataktlapá lacchaján acxni takalhtahuakaní Dios.

Makapitzi takachí acxni talakachixcuhuí Cristo

17 Chí nā camān calitachihuinanān tú nī cmatlanī, quihuanicān xlacata acxni tamakstokātīt acxtum nahualhtatayātīt nītú calimacuaniyān chá maş camalaktzankeyān. 18 Porque lhuhua tzucú talactaxtú y tatapitzī cristianos. Aquit ccanajlá tziná tú huancān, 19 porque ccatzī xlacata lhuhua huixín talakatī talactaxtú y tatapitzī xlacata nacalipahuancān y calimacancān lactlān cristianos. 20 Huixín aktzankapanāntīt porque maşqui tamakstokātīt yaj huayanātīt la litacamān tí talipahuān Jesús. 21 Pues huancān xlacata acxni pat huayanātīt chatunu tzucú lihuayān tú limín y chuná jaé makapitzi tatamakxtaka tatzincsmāna y makapitzi hasta takachī. 22 Namá tí chuná talá, ¿que nī takalhī ixchiccān ní ixtahuáyalh ixtákotli lata lacasquín, y chuná nī ixtamamaxānilh tí talipahuān Dios y nītú takalhī? ¿Puhuanātīt cliḡaxahuá tú tlahuayātīt? ¡Tó, nī para tziná clakatī!

*Pablo lacapastaca la másilh Cristo nalakachixcuhuicān
(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)*

23 Aquit camān camalacapastacayān la maşinīt Quimpuchinacān Jesús nahualhtatayātīt y ccahuaninītān xlacata amá catzīsni acxni liakskahuínalh Judas y ahuata catahualhtátalh chatutuy ixdiscípulos, tíyalh mactum simīta, 24 paşcatcatzínilh Dios, lakchékelh y cahuānilh: “Cahuātīt jaé simīta huá namá quimacni nīma cama macamaştá xlacata nacalakmaşxtuyān. Huixín catlahuātīt xnīta lacasquinātīt xlacata naquilaḡilacapastacáu.” 25 Chuná litum la tahaualhtatakōlh, tíyalh vaso nīma ixtapukotnamāna y cahuānilh: “Jaé ixchúchut uva Dios limālacnú saşti talaccaḡlān la nacalakmaşxtuyān. Huá quinkalhni nīma cama maştajā xlacata nacxokōnān milacatacān. Huixín cakōtīt xnīta lacasquinātīt xlacata naquilaḡilacapastacáu.” 26 Huá ccalihuaniyān, makatunu huayātīt namá simīta y kotātīt ixchúchut uva, huixín ḡilacapastacātīt Jesús nīlh milacatacān; catlahuātīt hasta acxni namín Quimpuchinacān ixlimaktuy.

27 Calacpuhuāntīt, amá tí catakalhkamān huá namá simīta o namá ixchúchut uva nīma litanú Cristo, lichiyá ixmacni y ixkalhni Quimpuchinacān Jesús y tlahuá talakalhín. 28 Huá ccalihuaniyān, chatunu calacpúhualh para nī caj lichiyama acxni huá namá simīta o nakota ixchúchut uva. 29 Porque amá tí caj catakalhkamān huá namá simīta o kota namá ixchúchut uva nīma litanú Cristo, ixacstu maşstoka ixcastigo ixlacatīn Dios. 30 Huá jaé xlacata lhuhua huixín calichipayān tátat, y hasta makapitzi tanīnīt. 31 Dios nītú ixquincamaxokōnīn para aquín tí lipahuānáu Cristo pula tlan ixlacpuhuáu para nī lichiyamañáu acxni huayáu ixmacni o kotáu ixkalhni

Quimpuchinacán. ³² Pero para quincamaxokoniyan acxni aktzankayau es que quincalalakalhamanan pues ni lacasquin acxtum nacataxokonanau cristianos xala caquilhtamacu ti ni talipahuán Jesús.

³³ Liñacamán, aquit ccahuaniyan acxni pat tamakstokátit lakxtum nahualhtatayátit la másilh Quimpuchinacán, calakalhítit xlacata acxtum nahuayanátit. ³⁴ Y para chatum catzi ama tzinca, cahuayalh nac ixchic xlacata Dios ni nacamaxokoniyan tú ni tlan tlahuayátit acxni tamakstokátit. Huí tú mas ccahuaniputunan, pero nalacchiuinanau acxni naccalakanachán nac Corinto.

12

Espíritu Santo camaxqui chatunu cristianos ixtascujutcán

¹ Liñacamán, chí clacasquin camakachaxítit la camaxqui Espíritu Santo ixtascujutcán chatunu cristianos xlacata natamaktayá ti talipahuán Jesús. ² Huixín catziyátit antes nalipahuanátit Jesús ixputzayátit nacamaxquiyán namá pulaktumin tú nalicatziyátit cakaxmatnitán, pero como ni tastacnán nijcni catachihuínán. ³ Chí tzucunít talactaxtú makapitzi cristianos ti tahuán Dios camalakachanjit xlacata nacahuaniyan ixtalacapastacni. Aquit camán cahuaniyan la tlan calakapasátit para ni takskahuínán: amá ti lichiyá y likalhkamanán Jesús namá ni maktayama Ixespíritu Dios; ni para amá ti ni maktayá Espíritu Santo tlan ama maluloka Jesucristo Quimpuchinacán xastacnán.

⁴ Huixín na catziyátit xlacata chatunu cristianos takalhi tipalhuhua ixliskalalacán, pero huak Espíritu Santo camaxquinít. ⁵ Y masqui chatunu aquín kalhiyau tipalhuhua quintascujutcán siempre liscujau huatiyá chatum Quimpuchinacán. ⁶ Huí luhua tú tlan tlahuayau aquín cristianos pero siempre Dios malacatzuquí nac ixnacujcán cristianos tú lacasquin catatláhuah.

⁷ Dios maxqui chatunu cristianos catzuntín ixliskalala Ixespíritu xlacata nataralimaktayá huak ti talipahuán. ⁸ Espíritu Santo camaxquinít makapitzi liskalala natamastá consejos, y makapitzi camaxquinít liskalala natamasí tancs talacapastacni, pero huak Dios malakachá jaé liskalala. ⁹ Makapitzi camaxqui tapuhuán tancs natalipahuán Dios xlacata natamalacahuáninán, makapitzi camaxqui litlihueke natamaksaní tatatlanín, ¹⁰ y tunu camaxqui litlihueke natatlahuá laclanca ixtascujut Dios, y makapitzi tamakhtinán liskalala natalichihuínán ixtalacapastacni Dios, y tunu tamakhtinán litlihueke natamaksí cristianos ti takskahuínán tahuán talichihuínán Dios y na tamasi ti

xlicana lichihuínán Dios, y makapitzi tamaklhtínán liskalala natachihuínán aktum tachihuín nima njcxni ixtakaxmatnit, y tunu tamaklhtínán liskalala natalacspita tú huamputún namá tunu tachihuín. ¹¹ Pero Dios mastá huak jaé liskalala o litlilhueke, y Espiritu Santo camaxqui chatunu cristiano tí lacasquín.

Tí talipahuán Jesús talitanú chatum cristiano

¹² Huixín catziyátit xlacata ixmacni chatum cristiano lhuhua tú lactzu lactzú lilaknú, pero huak tamacuaní xlacata nalatamá namá cristiano; y aquín tí lipahuanáu Jesús na chuná quincaguitaxtuniyán. ¹³ Huak aquín acxni tzucúu lipahuanáu Jesús, Espiritu Santo camalakxtúmih quintalacastacnicán con Cristo y miu litamakxtakáu la chatum cristiano. Makapitzi aquín judíos y lhuhua ni judíos, tunu castacanit y chuta camascujucán, y tunu libres talamana; pero huak maklhtinanítáu huata ixtalacastacni Espiritu Santo nima mastá Dios.

¹⁴ Ixmacni chatum cristiano ni tipatum tú kalhí, sino que lhuhua tú maclacasquín xlacata nalatamá. ¹⁵ Para ixtujún ixuá: “Aquit ni clitapaksí ixmacni jaé cristiano porque aquit ni macán”, ni para chú ixtatúnjli ixmacni namá cristiano. ¹⁶ Para ixtakén ixuá: “Aquit ni clitapaksí ixmacni jaé chixcú porque aquit ni lakastapu”, ni para chú ixlitamáxtakli alacatunu ixmacni namá chixcú. ¹⁷ Chí calacpuhuántit, para ixlitantum chatum cristiano ixlitanulh aktum lanca lakastapu, ¿niculá ixakahuánalh? Y para ixlitanulh aktum lanca takén, ¿niculá ixquincalánalh? ¹⁸ Pero chí tlan paxahuayáu porque Dios huílilh katunu tú maclacasquín quimacnicán ana ní xlá lacásquilh. ¹⁹ Para quimacnicán huá ixlilalh tantún o macán, ¿niculá ixlata máu? ²⁰ Pero chí nitú lipahuanáu porque masqui lhuhua tú lilaknuyáu aktum lanit quimacnicán.

²¹ Calacpuhuántit, aktum lakastapu ni lá huaní kantum macán: “Ni cmaclacasquinán”, ni para akxaka lá huaní tujún: “Nitú clitlahuayán.” ²² Masqui kalhijáu lactzu lactzú tú puhuanáu ni maclacasquináu catunu mas quincamacuaniyán. ²³ Namá lactzú tú kalhí quimacnicán y ni lakatiyáu nacxilhcán, matzekáu con quilhakácán; siempre mas cacuentajáu namá lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán y puhuanáu ni minini masicán. ²⁴ Pero ni matzekáu amá quimacnicán nima mas laclán tatasí. Dios lihua chú quincatlahuán xlacata amá lactzú quimacnicán nima ni masiyáu na tlan nacuentajáu; ²⁵ y chuná ni natamakxtaka actzú tú nalakmakanáu sino que acxtum nacalipuhanáu

lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán. ²⁶ Para lacatum quimacnicán sipán huak quilítantumcán maklhcatziyáú, y para lacatum quimacnicán cuentajáú huak quilítantumcán paxahuá.

Huak cristianos tí talipahuán Jesús taliscuja Dios

²⁷ Aquit clīchihuinanīt ixmacni chatum cristiano xlacata namakachakxiyátit Cristo litanú ixakxaka y chatunu huixín tí lipahuanátit ixmacni tí camaclacasquín. ²⁸ Dios camaxquīnīt chatunu tí calacsacnīt natalipahuán Jesús tunu túnu ixtascujutcán la lacasquín natamacuaní, y chuné tlan camamakstokcán jaé chalhcātnanín:

apóstoles tí Jesús camalakáchalh natalīchihuínán, profetas tí talīchihuínán ixtalacapaścacni Dios, makalh tahuakenánín tí tamasí ixtachihuín Dios, tí tatlahuá laclanca ixtascújut Dios, tí tamaksaní tātatlanín, tí tamaktayá xamakapitzi cristianos, tí tacpuxcún cristianos, tí tachihuínán tunu tachihuín nīma nī takaxmatnīt.

²⁹ Huak cristianos takalhí tīpakatzi ixtascujutcán: nī huak apóstoles, nī huak tacxcatzī ixtalacapaścacni Dios, nī huak tamasí ixtachihuín Dios, nī huak tlan tatlahuá laclanca ixtascújut Dios, ³⁰ nī huak takalhí lītlihueke tamaksaní tātatlanín, nī huak tlan tachihuínán tīpakatzi tachihuín nīma nī takaxmatnīt, y nī huak tlan talacspīta tú tahuán namá tí tachihuínán tīpakatzi tachihuín. ³¹ Pero huixín cacaxilhacachipítit namá tí camaxquí Espíritu Santo mas ixliskalala o ixlītlihueke Dios xlacata nacamaktayayán.

Pero chí aquit camán cahuaniyán tú mas quincamacuaniyán nac quilatamatcán aquín tí lipahuanáu Jesús.

13

Tí nī paxquínán nītú līmacuaní latamá

¹ Para aquit tlan xacchihuínalh tīpakatzi tachihuín y hasta tlan xacmakacháxkih ixtachihuíncán ángeles, nītú quilīmacuaní para na nī xaccalakalhámalh quinta cristianos la quimpaxquí Dios, huata cmin lītamakxtaka la aktum tambor nīma macahuán huatiyá o la aktum līcán nīma caj macacsánán. ² Para tlan xaccahuánilh cristianos ixtalacapaścacni Dios, xaccátzilh tú ama lá astán, snun skalala xacuá y xackálhilh lītlihueke caj aktum tachihuín clīmakenú aktum sipi, pero nī ccalakalhamán quinta cristianos la quimpaxquīnīt Dios nītú quilīmacuaní tú ckalhí. ³ Chuná lītum para xacmakpítzilh lata tú ckalhí y hasta xaclīmákxtakli caquilhcuyuca, pero nī huá clītlahuá porque ccalakalhamán

quintacristianos la quimpaxquinít Dios, nitú limacuán tú tlahuá.

4 Porque amá tí calakalhamán ixtacristiano la paxquinít Dios ni tlancañi acxni tú ni tlan tlahuaní tunu cristiano, tzaksá camaktayá xamakapítzi, ni lakcatzán tú takalhi xamakapítzi, ni lactlancán, ni lactaxtú talipau, 5 ni cataraslaka ixtacristianos, ni para huata lipuhuán xla nitú catzankánilh, ni lacapala sitzi y aktzonksuá tú ni tlan tlahuánilh ixenemigo, 6 ni lipaxahuá acxni tú ni tlan tlahuanicán chatum cristiano sino que lipaxahuá acxni cristianos tatzaksá tancs talatamá la lacasquin Dios. 7 Ni caktzonksuátit xlacata amá tí calakalhamán ixtacristiano la paxquinít Dios ni limaxtaka lakalhamán chatum cristiano masqui ni paxcatcatzini, lacputzá la nataralín namá cristianos y ni puhuán huata amaca akskahuicán, y huak talá ixtakxtakajni acxni taktzanká xamakapítzi.

8 Nachán quilhtamacú acxni yaj catitamaclacasquinilh namá cristianos tí quincamasiniyán ixtalacapastacni Dios, yaj catitamaclacasquinilh namá cristianos tí talichihuínán Dios nac tunu tachihuín, yaj catitamaclacasquinilh cristianos tí natalacspita tú lacasquin Dios namakachakxiyáu aquín tí lipahuanáu Jesús; pero ixtapaxquin Dios nima quincamaxquinítán nacalilakalhamanáu quintacristianoscán siempre amán maclacasquináu. 9 Namá tí talacspita ixtachihuín Dios quincamasiniyán tú lacasquin Dios namakachakxiyáu, pero quincatzankaniyán namakachakxiyáu huak ixtalacapastacni Dios. 10 Chí acxilhlacachanáu caj la xatamanixni, pero acxni nachanáu nac akapún nacatziyáu huak tú Dios lachcanit namakachakxiyáu.

11 Acxni actzú kahuasa xacuanit xacchihuínán la actzú kahuasa, xaclacpuhuán la actzú kahuasa, xacatamá la actzú kahuasa; pero acxni ctakahuásilh cmáxtakli lata tú xackalhi quilictzú. 12 Na chuná chí, ni makachakxiyáu ticu Dios, acxiláu caj la nac aktum aklhchú espejo; pero nachán quilhtamacú tlan nataralacacxiláu. Chí apenas tziná catziyáu ticu Dios, pero nachán quilhtamacú nalakapasáu y nacatziyáu huanchi quincamacaminítán na chuná la xlá chí quincalakapasán. 13 Nac caquilhtamacú nicxni catilakolh ixtapuhuancán cristianos talipahuán Dios, nicxni catilakolh cristianos tí takalhimana nahuán tú malacnunit Dios, nicxni catitalakolh cristianos tí taralakalhamán la capaxquinít Dios; pero tí ama tatayaní huá namá cristianos tí takalhi tapaxquin nima camaxquinít Dios.

14

Tí talacspita ixtalacapastacni Dios mas camaktayá cristianos

¹ Aquit ccahuaniyán calacputzátit mastacayátit namá tapaxquín nima camaxquínitán Dios xlacata nacalakalhamanátit mintacristianoscán pues mas quincamacuaniyán; pero na tlan camaksquintit Espíritu Santo cacamáxquilh cristianos liskalala la tlan natalacspita ixtalacapastacni Dios. ² Porque amá tí camaxquí Espíritu Santo ixlihtihueke huata tlan natachihuínán tunuj tachihuín nī camaktayá cristianos para nī tamakachaxí. Namá cristianos tatachihuínán Dios masqui xamakapitzi nī tacatzí tú taquilhuamana, y tú tahuán nī tí makachaxí. ³ Pero mas camaktayá cristianos namá tí talacspita ixtalacapastacni Dios nima camaxcatzini xlacata nī natalakaputzá tí talipahuán Jesús acxni taktzankaputún, siempre natapaxahuá masqui takxtakajnán. ⁴ Amá tí chihuínán tunu tachihuín huata huá macuaní para makachaxí tú cahúan; pero amá tí lacspita ixtalacapastacni Dios camaktayá huak cristianos ana ní tatamakstoka tí talipahuán Jesús.

⁵ Aquit clacasquín huak ixchihuínántit tunu tachihuín, pero mas xaclakátihl tlan ixlacspítit ixtalacapastacni Dios nima camaxcatziniyán porque tí lacspita ixtalacapastacni Dios mas camaktayá cristianos tí talipahuán Jesús que tí chihuínán tunu tachihuín. Namá tí taquilhtaxtú tunu tachihuín na tlan camaktayá cristianos para tunu lacspita tú quilhuama. ⁶ Litacamán, para aquit ccalakanachán acxni tamakstokátit y ccatachihuínanán aktum tachihuín nima nī makachaxiyátit nítú calimacuaniyán; pero tlan camaktayayán para ccalacspitniyán tú quimacxcatzínihl Dios, para camasiniyán lalanca ixtalacapastacni Dios, para ccahuaniyán tú lacasquín Dios natlahuayátit o para ccalitachihuínanán la lacasquín Dios nalatapayátit.

Tí talacspita ixtalacapastacni Dios talitanú la tí tlan tat-laknán

⁷ Aquit clacasquín calilacahuánántit ixlihtlaknicán músicos, y cakaxpátit aktum púskolh o aktum violín; para nī tancs tlakcán violín o nī staranca skolicán púskolh nī catziyáu tucu yá son tlakmaça. ⁸ Chuna lítum nac querra, para nī tancs tlakcán trompeta nima calimatasicán soldados catatáçaxli, ¿niculá natacatzí xlacata ama tatanuní taranica? ⁹ Na chuna huixín, para çatum ccatachihuínanán nac aktum tachihuín nima nī catziyátit, ¿niculá namakachaxiyátit tú cahuanimán? Min litamakxtaka la ccatachihuínalh un.

¹⁰ Nac caquilhtamacú tahuilana lhuhua tipakatzi tachihuín y chatunu cristianos camacuaní ixtachihuíncán. ¹¹ Pero para chatum cristiano quintachihuínán nac ixtachihuín y ni cma^hkachakxí tú quihuani, ni lá quintaralín y quilimanú xala mákat cristiano; y para aquit ctachihuínán y ni quima^hkachakxini, na ni lá ctaralín y cli^hmanú xala mákat cristiano.

¹² Para huixín lacasquinátit litlihueke o liskalala nima mastá Espíritu Santo camaksquintit cacamáxquilh cristianos nima mas tlan natalitiyá licamama namá cristianos tí talipahuán Jesús.

¹³ Para chatum cristiano maklhtinán liskalala chihuínán nac aktum tachihuín nima niti makachakxí, cakalhtahuakánilh Dios na camáxquilh Espíritu Santo liskalala nalacspita tú lichihuínán xlacata huak natamakachakxí. ¹⁴ Porque amá tí likalhtahuaká ixquilhni tunu tachihuín lampara ixlistacni xlicana kalhtahuakaní Dios masqui ixtalacapastacni ni makachakxí tú lichihuínán ixquilhni, porque xlá tachihuínalh Dios masqui ni para huá catzí tú huá. ¹⁵ Aquit camán cahuaniyán amá tí likalhtahuakaní Dios ixlistacni nac tunu tachihuín snun tlan, pero na tamaclacasquiní namakachakxí tú likalhtahuakánilh Dios. Y tí litliní Dios ixlistacni nac tunu tachihuín xlacata natalakachixcuhi snun tlan, pero na tamaclacasquiní camakacháxilh tú tlima. ¹⁶ Porque amá tí lilakachixcuhi^hma Dios ixlistacni nac tunu tachihuín para aná yá lacatzú chatum ixtacristiano ni lá tamalakxtumí ixtalacapastacni nakalhtahuakaní Dios porque ni makachakxí tú huan. ¹⁷ Y masqui xlá lakachixcuhi^hnalh ixlihuak ixnacú, amá tí ni makachakxí ni chalh ixtapuhuán nac ixlacatín Dios.

¹⁸ Aquit cpaxcatcatzini Dios la tlan cchihuínán mas tunuj túnu tachihuín que huak huixín. ¹⁹ Pero acxni calakán ní tatamakstoknit tí talipahuán Jesús cmatlaní cchihuínán cana akquitzis tachihuín nima huak tamakachakxí xlacata natacatzí tú camasínilh. Porque ¿tucu limacuán xacuá akcáu mih tachihuín nac tunu tachihuín para ni tamakachakxí?

Dios camalakachani judíos tú natalilakapasa

²⁰ Litacamán, huixín cacamaksliehuekétit lactzú camán tí ni lihua tatzacatnán, pero ni calacpuhuántit la lactzú camán acxni tú cahuaniyán; huixín catzaksátit makachakxiyátit quintapuhuán la lakkolún. ²¹ Chí camán camalacapastacayán la huan Dios nac Escrituras: “Namá judíos tí calacsacnit y ni quintalipahuán taxilhputún para clama xastacnán, pues cama camalakachani xala mákat cristianos tí naquintalichihuínán nac aktum tunu tachihuín

nĭmā nĭ tamākachakxí, y nĭ para chū ama takahuānán.”
 22 Dios ĩmakxtaka makapitzi catachihuĭnalh tĭpākatzi tachihuĭn xlacata natalilacahuānán tí nĭ takahuānán, pero nĭ camacuaní tí talĭpahuānit Dios. Tú camaktayá tí talĭpahuān Jesús huá namá tí talacspĭta ixtalacapāstacni Dios; entonces tí nĭ talĭpahuān Jesús nĭtú camacuaní porque nĭ tamākachakxí.

23 Porque calacpuhuāntit, para lacatum ní tatamakstoknĭt huāk tí talĭpahuān Dios tatanú makapitzi cristianos tí nĭcxni tamín o tí nĭ talĭpahuān Dios y takaxmata lĭhĭhua tachihuĭnamāna tunuj túnu tachihuĭn, natapuhuān xlacata huāk tachĭyanĭt. 24 Pero para namá tí xlahuān min o tí nĭ ĩpahuān Dios tanú y kaxmata lĭhĭhua talacspĭtmana tancs ixtalacapāstacni Dios nac aktum tachihuĭn nĭmā makachakxí, ixacstu natzucú ĩpuhuān ixtalākalkhĭn nĭmā tlahuanĭt. Ixacstu nalacsacxtú para xĭcāna tú ĩchihuĭnamāca. 25 Namá cristiano nakalhpalá ĩata tú nĭ tĭan tlahuanĭt, nĭ para catzi natatzokostá nalakachixcuhuí Dios y nacatzí xĭcāna Dios çakskalhĭmán huixín tí ĩpahuānĭt Jesús.

Pablo huan ĩa lakachixcuhuĭcán Dios

26 ĩĭacamán, aquit clacasquĭn camākachakxĭtĭt xlacata acxni tamakstokĭtĭt, çatĭm catĭĭlh, tunu calácspĭtĭlĭ ĩa lacasquĭn Dios nalatapayĭtĭt, çatĭm camásĭlh tú maçxcatzĭnĭlh Dios, çatĭm calĭchihuĭnalh ixtakalhchihuĭn nac tunu tachihuĭn, y huí tí calácspĭtĭlĭ tú huancán namá nac tachihuĭn nĭmā nĭ huāk tamākachakxí. Pero siempre çatĭnu calacpútzalh ĩa maç tĭan camaktayá xamakapitzi tí talĭpahuān Dios. 27 Acxni tahuilāna makapitzi tí tachihuĭnamputún nac tunu tachihuĭn, pĭla cachihuĭnalh çatĭm y huata çatĭnu cataquĭtāyalh; y siempre skálah catāyalh çatĭm tí tĭan talacspĭta tú talĭchihuĭnalh. 28 Para nĭ huí tí tĭan lacspĭta namá tachihuĭn mejor nĭ catachihuĭnalh ĩata tzamacán, catachihuĭnalh ixacstucán y con Dios.

29 Chuná ĩĭtum, acxni tachihuĭnán tí talacspĭta ixtalacapāstacni Dios catachihuĭnalh çatuy o çatutu y xamakapitzi catakāxmatli para tancs talĭchihuĭnamāna Dios. 30 Pero para Dios maçxcatzĭnĭ ixtalacapāstacni çatĭm tí takaxmatmana ixtachihuĭncán tí talacspĭtmana talacapāstacni, entonces tí chihuĭnama acs catāyalh xlacata nachihuĭnán xaçatĭm. 31 Chuná jaé çatĭnu huāk tĭan lacspĭtĭt tú camaçxcatzĭniyān Dios xlacata xamakapitzi natamakachakxí y natakalhĭ maç ĩcamama nac ĩxnacujcán. 32 Çaksántit xlacata namá tí talacspĭta ixtalacapāstacni Dios tamaçlacasquĭnĭ nĭ tĭakaj natalā y natakalhĭ ixturmo hasta nacalākchān natachihuĭnán. 33 Porque Dios nĭ

lakatí cata_{kl}hu_{hu}átnalh cristianos, Dios lakatí tú calitlán tlahuacán.

Lacchaján nī catapaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín

Huixín nā tamaclacasquiní natakokeyátit la talismaninít talakachixcuhuínán xamapitzi cristianos tí talipahuán Dios, ³⁴ xlacata lacchaján nī catapaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín; porque Dios nī lacasquín cata-lactáxtulh pues lacchaján camapaksí ixtakolucán la huan nac Escrituras. ³⁵ Para çatum puscāt nī huak makachakxí tú lichihuinanca, cakalasquínih ixtakolú nac ixchic porque nī tlan tasí çatum puscāt capaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín. ³⁶ Calacapaštáctit xlacata Dios nī malacatzúquihl ixlimapaksín nac milatamaťcán huixín xalac Corinto, y nī capuhuántit huata huixín catziyátit la lacasquín Dios catalakachixcúhuilh cristianos. ³⁷ Para çatum tlan acxcatzí ixtalacapaštacni Dios o kalhí ixliskalala Espíritu Santo tlan makachakxí xlacata tú ccahuanimán Dios limapaksínalh. ³⁸ Pero para çatum nī canajlá Dios limapaksínalh tú ccahuanimán, jnī caso catlahuátit! Huixín cakaxpáttit quintachihuin.

³⁹ Liťacamán, aquit ccahuaniyán, calacputzátit lacspítáttit ixtalacapaštacni Dios pero nī calihuanítit amá tí chihuinán nac tunu tachihuin. ⁴⁰ Huata clacasquín calitlán y lipaxáu calakachixcuhuítit Dios.

15

Pablo liťanú apóstol tí lacsacnít Dios

¹ Liťacamán, aquit chí clacasquín nī caktzonksuátit ixtachihuin Dios nīma ccamasínín. Huixín canajlanítantit Cristo calakmaxtunítán y nī cpuhuán pať tachokoyátit, ² porque nī huí tunu tí tlan calakmaxtuyán. Para ixlihuak minacujcán canajlátit tú ccahuanín nítú calipuhuántit huixín pať taxtuniyátit, pero nīcxni calimakxtáktit lipahuanátit Jesús.

³ Aquit nī clakxtapalinít tú quilimapáksilh Dios: la Cristo nihl xlacata naxokonán quintalakalhincán la huan nac Escrituras, ⁴ y nā aná huan mujuca la catihuá chixcú; pero lacastacuánalh ixliaktutu chichiní la ixtalichihuinancanítá nac Escrituras. ⁵ Acxni táxtulh ní ixmujučanít tasínilh Pedro y astán catasínilh xamapitzi apóstoles, ⁶ y nī ixlimakas quilhtamacú catasínilh lihuacá íťat mīlh cristianos. Lhuhua jaé cristianos talamanajcú pero makapitzi tanilhá. ⁷ Quimpuchinacán Jesús xastacnán nā tasnipá Jacobo y xamapitzi apóstoles.

8 Astán acxni ixpuhuancán Jesús ixcamakatziñit ixchalhcátnanín quintasínilh aquit y ctáxtulh cata la xaktzutzu skata nima takalán lakahuán. 9 Pues masqui na Jesús quilácsacli naclitanú ixapóstol snun cmaxanán acxni quilimanucán ixapóstol porque aquit ccamakxtakájnilh tí ixtalipahuán xapulh. 10 Pero chí clipaxahuá quintascújut porque Dios quilakalhamanít y aquit ni ckaxmatmakanít tú quilimapáksilh pues aquit cscujñit mas que xamakitzi apóstoles; masqui ni lá cuan quicstu cscujñit porque Dios quimpulaninít lata tú ctlahuanít. 11 Aquit ni ccamalacastucma tí mas lhuhua o actzú scujñit. Tó. Aquín mas clipaxahuayáu la ccalitachihuananítán Jesús y huixín lipahuanítántit.

Para Cristo ni lama xastacnán nitú limacuán lipahuancán

12 Aquín siempre cmasinítáu xlacata Jesús lacastacuánalh calinín y lama xastacnán. Huá ni climakachakxi huanchi makapitzi huixín huanátit xlacata nin ni talacastacuanán calinín. 13 Para nin ni talacastacuanán calinín quitaxtú xlacata Cristo ni lacastacuánalh calinín; 14 y para Cristo ni lacastacuánalh calinín, entonces nitú limacuán la clichihuanáu lama xastacnán, y huixín, ¿tucu calimacuaniyán lipahuanátit chatum nin? 15 Y aquín cmináu litamakxtakáu akskahuinanín tí camalakachá Dios porque aquín cuanítáu xlacata Dios malacastacuánilh Cristo nac calinín y lama xastacnán. Pero para nin ni talacastacuanán calinín la tahuán makapitzi cristianos, entonces na puro takskahuín xlacata Dios malacastacuánilh Cristo. 16 Para nin ni talacastacuanán calinín quitaxtú xlacata Jesús tajumajcú ana ní mujuca acxni nilh. 17 Y para Cristo xanín tajuma, nitú limacuán lipahuanaú, porque ¿niculá naquincaxapaniyán quintalakahincán chatum nin? 18 Para Cristo ni lama xastacnán namá tí talipáhuah y taninítá na talaktzankanít calinín. 19 Chuna litum, para Jesús lipahuanaú xlacata naquincacuentaján nac quilatamatcán acxni stacnanaú, y acxni niyáu yaj lá quincamaktakalhan, ¿koxitanín aquín tí lipahuanaú Cristo laktzankanítáu! 20 Pero aquín tlan paxahuayáu porque Cristo lama nahuán xastacnán canicxnihuá pues Cristo xlahuán lacastacuánalh calinín xlacata nalilacahuanaú, pero nachán quilhtamacú chuna ama camalacastacuaní Dios huak cristianos tí talipahuán.

Adán malacatzúquilh nataní cristianos y Cristo malacatzúquilh natalacastacuanán

21 Huixín catziyátit xlacata chatum chixcú malacatzúquilh nataní cristianos caquilhtamacú, y chí na chuna chatum

chixcú maľacatzúquih natalacastacuanán cristianos caľinín. ²² Para caj ixlacata ixtatzacatni Adán huak cristianos tánih, chí na caj xlacata maľacatzúquih sašti latámat Cristo huak cristianos ama talacastacuanán. ²³ Huak ama quítaxtú la laclhcañit Dios natalacastacuanán cristianos: puła lacastacuánah Cristo caľinín xlacata nalilacahuanaú, y acxni namín ixlimaktuy ama talacastacuanán huak cristianos tí talipahuanit. ²⁴ Acxni namín Cristo ama lá spútut ama camaklhti ixlimapaksincán tí tamapaksinán ixlitlanca akapún, tí tamakantaxtí tú caľilhcañit Dios, tí takalhi litl hueke caquilhtamacú, y ama macamaxquí Dios Ixticú tú maklhtinanit namapaksi. ²⁵ Porque Cristo mapaksinama nahuán hasta acxni Dios nacamakatlajá huak tí ni tacxilhputún xlacata natalakachixcuhuí. ²⁶ Y tí ahuata ama lactlahuá huá ixpuchiná caľinín tí limakxtaka canú; pero amá quilhtamacú yaj tí ama ní. ²⁷ Nac Escrituras huan la Dios limakxtakñit Cristo namapaksinán ixlitlanca caquilhtamacú, pero jaé ni huamputún xlacata Cristo namapaksi Ixticú Dios pues huá Quinticucán Dios maxquñit litl hueke namapaksinán ixlitlanca caquilhtamacú. ²⁸ Acxni Dios nacamakatlajá huak ixenemigos Cristo, xlacata natalakachixcuhuí, pihuá Cristo Ixkahuasa Dios ama litamakxtaka namapaksi Ixticu porque Dios limáxtakli namapaksinán ixlitlanca caquilhtamacú. ¡Chuná jaé Dios tayanima nahuán tlan namasi ixlitlanca canicxnihuá quilhtamacú!

²⁹ Makapitzi huixín xalac Corinto lismaniyátit tamunuyátit ixlimaktuy ixlakapuxokocán tí tánih; pero calacpuhuántit, para nin ni ama talacastacuanán, ¿huanchi chú tatlahuá? ¿Tucu caľimacuaní tatakmunú para ni tacanajlá ama talacastacuanán nin nac caľinín?

³⁰ Para nin ni talacastacuanán, ¿tucu quincalimacuaniyán cliakxtakajnanáú çatum xanín Jesús? ³¹ Porque aquit xlicana chali chali actzú ni cmakatzanká quilistacni y aquit ni caksahuinama na chuná la ni caksahuinán acxni cuan ccalipaxahuayán la lipahuanítit Jesus. ³² Para Jesús xanín tajuma ní mujuca, ¿tucu quilimacuaninít la macpátih tú quintatlahuánih amá cristianos la quitzistancanín xalac Efeso? Entonces mas tlan xaclátamalh la tahuán makapitzi cristianos: “Cahuayáu y cakachú porque ni catziyáu para chali amán niyáu.”

³³ Litacamán, ni caklhuuatnántit porque huan tachi-huín xlacata çatum o çatuy laclixcáñit cristianos tlan tamalaktzanké tú tlan tamalacatzuquñit luhua cristianos. ³⁴ ¡Ni calhtatapulítit! Catzaksátit calitlán latapayátit, yaj

całtzankátit. Aquit chuná jaé ccařachihuınamán xlacata namaxananátit porque makapitzi huixín nı para catziyátit la xlicana lacasquın Dios nalatapayátit.

Aktum ixtalhtzi tachanán tatalacastuca la ama talacastacuanán cristianos

³⁵ Max huı tí lacpuhuán, ¿niculá ama lacastacuanán nın nac calının? O ¿niculá ama takalhı ixmacnicán? ³⁶ Koxitá tí chuná lacpuhuán porque aquit ccařhuanıyán calılacahuánántit la laksputa akstum ixtalhtzi cuxi xlacata napún akstum xáhuat. ³⁷ Acxni mujucán nac tíyat akstum ixtalhtzi cuxi o catuyahuá quihui yaj tacutařhi namá ixtalhtzi sino que akpún actzú tuhuán. ³⁸ Dios camaxquí ixakán la lacasquın natatası y akatunu quihui tunuj túnu takalhı ixtalhtzicán. ³⁹ Na chuná quıtzıstancanın tunu, ixmacnicán spıtu tunu, ixmacnicán tamakní na tunu.

⁴⁰ Nac akapún na chuná quıtaxtı táhuılana ángeles, y nac caquilhtamacú tahuılana cristianos; pero ixmacnicán nı tatalacastuca quımacnicán, nı para quımacnicán tatalacastuca ixmacnicán. ⁴¹ Na calılacahuánántit chichını, ixtaxkáket nı tatalacastuca ixtaxkáket papá, y stacu na tunu ixtaxkaketcán, tahuılana nıma mas talacahuán y tahuılana nıma lıctá talacahuán.

⁴² Na chuná ama quıtaxtı acxni natalacastacuanán nın nac calının; quımacnicán masa acxni nıyáu pero acxni nalacastacuananáu amán kalhıyáu quımacnicán nıma nıcxni catıláksputlı. ⁴³ Acxni nıyáu tramakancán lıxcájnit quımacnicán, pero ama lacastacuanán tunu mas lan; tramakancán tú puřhın y ama lacastacuanán tú nıcxni laksputa. ⁴⁴ Tramakancán tú kalhı lıhua y lıcut, y ama lacastacuanán tú yaj kalhı lıhua nı para lıcut. Para Dios tlan máxquılh çatum cristianos ixmacni nıma kalhı lıhua y lıcut na tlan máxquı ixmacni nıma yaj tú maclacasquın.

⁴⁵ Nac Escrituras huan xlacata Adán xlahuán chıxcú tí latámalh ixkalhı ixmacni ixlıstacni nıma tlan ní, pero ixmasuy Adán o sea Cristo, tlan quıncamaxquıyán quılıstacnicán nıma nıcxni ní. ⁴⁶ Dios lımakxtaka puła nakalhıyáu quımacnicán xla lıhua nıma puřhın xlacata astán mas nalıpařahuayáu quımacnicán nıma ama quıncamaxquıyán y nıcxni catıpuřhilh. ⁴⁷ Xlahuán chıxcú Adán lıtlahuaca lıłhtámat xala caquilhtamacú nıma lakuán. Pero ixlıřatuy Adán o mas tlan huancán Cristo maklıtınalh ixmacni nıma tlan an nac akapún. ⁴⁸ Čatunu aquın kalhı ixmacni la amá chıxcú nıma lıtlahuaca lıłhtámat y lakuán, pero tí lıpařhuán Jesús ama kalhı ixmacni nıma tlan an talhmán la amá chıxcú xalac akapún. ⁴⁹ Čı quımacnicán

tasí lā xlá Adán tí lītlahuaca līhtámat, xala caquilhtamacú, pero nachán quilhtamacú quimacnicán ama tasí lā xlá Cristo tí alh nac akapún.

Nin ama talacastacuanán caj lā acxni talakatzí chatum cristiano

⁵⁰ Lītaçamán, aquit clacasquín cacatzítit xlacata tú līlanīt līhua y lúcut nī lá ama latamá nac ixpulataman Dios pues çtucu lītlahuacán kalhícán tú sok lakó ana ní huí puro tú tayani canīcxnihuá? ⁵¹ Chí camán cahuaniyán tachihuín nīma tzeç ixtaquīnit: Nī huak amán niyáu, pero huak amán maklhtīnanáu tunu sašti quimacnicán. ⁵² Y ama quitaxtú lacapala caj lā acxni talakatzí chatum cristiano. Acxni namacahuán trompeta canīhuá pulataman ama talacastacuanán huak tí tanīnit xlacata yaçxni nataní, y tí tastacnán ya nīnit ama çalakxtapalinicán ixmacnicán. ⁵³ Porque jaé quimacnicán nīma pūchín tamaclacasquiní namaxquicán nīma nīcxni laksputa. Jaé quimacnicán nīma tlan ní, ama maklhtīnán nīma nīcxni catīnīlh. ⁵⁴ Acxni cristianos natamaklhtīnán ixmacnicán nīma nīcxni laksputa y nacamaxquicán ixmacnicán nīma nīcxni catīnīlh ama kantaxtú amá tú tatzoknīt nac Escrituras: “Ixpuchiná çalīnīn tí tlan ixçamakní cristianos makatlajacanīt. ⁵⁵ ¿Nīcu alh ixlītlihueke? ¿Huanchi yaj lá çamakní cristianos? ¿Huanchi yaj lá çamakatlajá cristianos?” ⁵⁶ Chí tlan quincamakatlajayán quincamakniyán ixpuchiná çalīnīn porque quimacnicán lītlahuayáu talakalhīn. Aquín acxcatziyáu kalhīyáu talakalhīn porque ixley Moisés quincamalaksiyán. ⁵⁷ ¡Pero chí tlan paçcatcatzīniyáu Dios porque Jesucristo quincamaxquiyán lītlihueke namakatlayayáu ixpuchiná çalīnīn!

⁵⁸ Lītaçamán, huixīn nī catachokótit lipahuanátit Jesús, siempre lipaxáu calīscújtīt Quimpuchinacán Jesús porque lāta tú lactzu lactzú tlahuayátit nī çyūta līscujpanántit. ¡Nachán quilhtamacú ama lacastacuananáu lā Cristo chí lama xastacnán!

16

Pablo huan lakasut catzucuca makstokcán tumīn

¹ Na cçamalacapastacayán lā cçahuánīlh amá cristianos xalac Galacia xlacata namá tumīn nīma makstokpanántit nacalīmaktayacán quīntaçamcán tí talīpahúan Jesús nac Jerusalén. ² Chatunu camáxtulh tumaj túma domingo actzú ixtumīn nīma tlajanīt lāta macxpachán, y camákstokli nac ixchic. Ixlīmakas catatzucútit makstokátit catzuntīn namá tumīn ³ xlacata acxni nacçanachá nac Corinto ahuata

nac̄alacsac̄atit makapitzi cristianos tí maş calipahuan̄atit y nac̄amalakachaȳau nataán taxtaka namá tum̄in nac̄ Jerusalén; y nac̄atamalakachaȳau aktum carta. ⁴ Y para puhuan̄atit tamaclacasquiní na nac̄án, t̄lan c̄c̄ataán.

⁵ Chí c̄cahuaniȳan xlacata puła cama t̄itaxtú nac̄ pulataman Macedonia y aştán cama calakanach̄an nac̄ Corinto.

⁶ Camán c̄atalatamaȳan laktzú quilhtamacú; para t̄lan nacc̄atalatamaȳan hasta nat̄itaxtukó calonkni y aştán huixín naquilamaktayaȳau xlacata t̄lan nac̄h̄an ana ní c̄puhuan̄it cama an. ⁷ Para Dios lacasquin camán c̄atalatamaȳan laktzú quilhtamacú porque ni huata c̄c̄atilakpaxialhnamputun̄an, cacxilhputún la lapanántit. ⁸ Chí clama nac̄ Efeso y juú cama tamakxtaka hasta nat̄itaxtukó tacuhuini xla Pentecostés. ⁹ Juú nac̄ Efeso clīpaxahuá la t̄lan c̄c̄alitachihuinan̄it Jesús lh̄uhua cristianos maşqui na lh̄uhua ni quintacxilhputún.

¹⁰ Na c̄cahuaniȳan para calakanach̄an Timoteo, catzaksátit taralipin̄atit y paxquiȳatit porque xlá liscuja Quimpuchinac̄an Jesús na chuná la aquit. ¹¹ Clacasquin̄ití calakmákalh caj xlacata sn̄un kahuasacú. Huixín camaktaȳatit n̄itú nalaní ní ama porque xlá mima quintachihuinan̄ y aquit c̄kalhima na chuná tí tatamín Timoteo.

¹² Aquit na cuánilh Apolos cac̄at̄al̄h xamakapitzi quintacamc̄an calakpaxialhn̄an pero quihuánilh ni lá ixán. Maş naanach̄a acxni nakalhí quilhtamacú.

Pablo cahuaní hasta ch̄alí cristianos xalac Corinto

¹³ Litacamán, skálalh calatap̄atit yaj caklhuhuatn̄antit, tancs calipahuántit Quimpuchinac̄an Jesús, calatap̄atit la lacchixcuhuin̄ tí ni tatatlají y siempre cakalh̄itit licamama. ¹⁴ Y lāta tú lactzu lactzú tlahuaȳatit cac̄amaşin̄itit cristianos capaxquiȳatit la litacamán.

¹⁵ Cpuhuán na calakapas̄atit ixlitalakapasni Estéfan̄as, xlá xl̄ahuán lip̄ahualh Jesús nac̄ pulataman Acaya y lāta acxni tamaktaȳa y tamacuaní cristianos tí talipahuán Jesús. ¹⁶ Huixín ni cac̄atarahuan̄itit tú talichihuinan̄ y na tamaclacasquiní nac̄akaxpat̄atit tú tahuán huak cristianos tí taliscuja Quimpuchinac̄an la ixlitalakapasni Estéfan̄as.

¹⁷ Aquit sn̄un c̄calipaxahuá la támilh quintalakpaxialhn̄an Estéfan̄as, Fortunato y Acaico pues xlacán tatl̄ahualh tú huixín ni lá ixtlahuátit porque ni juú huilan̄antit. ¹⁸ Xlacán quintam̄axquilh licamama nac̄ quinacú acxni xaclakaputzama na chuná la cam̄axquiȳan huixín; nīcxni caktzonksuátit tú tatlahuá jaé quintacamc̄an.

¹⁹ Cahuaniȳan kalhén quintacamc̄an tí talipahuán Jesús nac̄ pulataman Asia, na cahuaniȳan kalhén Aquila y

Priscila y huak cristianos tí tatamakstoka nac ixchiccán.
²⁰ Quintacamcán xala juú nac Efeso na cahuaniyán kalhén.
 Clacasquín calakapixtítit chatunu y catlahuátit cuenta aquit
 cçakapixtimán lata cçalakalhamanán.

²¹ Jaé tachihuín nima cama cahuaniyán aquit cama litzoka
 quimacán.

²² Amá tí ni lakalhamán Quimpuchinacán Jesucristo ixac-
 stu calaktzánkahl. ¡Quimpuchinacán mima!

²³ Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán
 siempre y cacalakalhamán huak huixín. ²⁴ Aquit
 quilhpaxtum cçalakalhamanán porque acxtum lipahuanau
 Quimpuchinacán Jesús.

¡Chuná calalh, amén!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

¹ Aquit Pablo tí Dios limáxxtakñit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Aquit quintacamcán Timoteo ccamalakashaniyán jaé carta huak huixín litacamán tí lakachixcuhuyátit Dios nac Corinto, y na chuná huak tí çalacsacñit Dios lixlitanca pulataman Acaya. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

³ Calakachixcuhuú Dios Ixñicu Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Quinticucán tí quincapaxquiyán, quiDioscán tí quincamaxquiyán licamama. ⁴ Dios quincamacamaján acxni akxtakajnanáu xlacata na tlan nacamacamajáu tí takxtakajnan. Dios lacasquín cacalakalhamáu namá cristianos na chuná la xlá quincalakalhamanítán. ⁵ Aquín snun cakxtakajnanítáu caj ixlacata Cristo, pero na caj ixlacata Cristo Dios quincamaxquínítán licamama. ⁶ Ní caj maktum cakxtakajnanítáu xlacata naccamaxquiyán licamama y naccahuaniyán la nataxtuniyátit. Para Dios quincamaxquiyán licamama, aquín na tlan ccamaxquiyán licamama. Chuná huixín tlan natalayátit mintakxtakajnicán na chuná la aquín cpatinítáu. ⁷ Aquín snun çlipaxahuayáu milacatacán porque ccatziyáu para talayátit mintakxtakajnicán la aquín, Dios ama çacxilhlacachánán çamaxquiyán licamama la quincamaxquínítán aquín.

Pablo lacapastaca la ixamaça makñicán

⁸ Litacamán, clacasquín cacatzítit la cakxtakajnáu nac pulataman Asia. Dios limáxxtakli lhuhua tú caquincatlahuanicán, atalalán cpatíu hasta xacpuhuanáu aná ixama quítayá quilistacnicán. ⁹ Aquín xacpuhuanáu ixquincalilhçacanítán nacniyáu y masqui clacputzáu la nactaxtuniyáu quicstucán ní la tú ctlahuáu. Pero chuná jaé çlistactayáu naclipahunáu Dios tí tlan çamalacastacuaní nin nac çalinín. ¹⁰ Dios quincalakmaxtún ixmacancán namá tí quincamakñiputunán y quincalakmaxtumán nahuán. Amá tí çlipahunítáu naquincacxilhlacachinán quincalakmaxtuyán. ¹¹ Pero ní çalimakxtáktit quilalikalhtahuakayáu, y para mas lhuhua cristianos quincalikalhtahuakayán ixlacatín Dios mas lhuhua cristianos ama tapaxcatcatzini Dios acxni natacatzí la xlá quincamaktakalhnítán.

12 Aquín cpaḡahuayáu nítú cliakatuyunáu porque ccatziyáu tancs clatamanítáu, nítú ctlahuanítáu tú naclimāxananáu caquilhtamacú y huixín tlan maḡulukátit. Dios quincacxilhlacachinítán tancs naclatamayáu, ni quicstucán cmataxtucnítáu talacapaḡtacni la naclatamayáu. 13 Aquit ni cmatzeknít quintalacapaḡtacni nac carta ccaḡuaninítán tú huixín tlan maḡachakxiyátit. 14 Aquit ccatzi ni aktzonksuanítántit la ccaḡiscujnítán ixlihuak quinacú xlacata tlan naquilalipaxahuayáu na chuná la naccalipaxahuayán aquit acxni namín ixlimaktuy Quimpuchinacán Jesús.

Pablo ni lá an nac Corinto

15 Aquit ccatzi huak quilalipahuanáu, huá pula cliálchcālh naccalakpaxialhnanán ixlimaktuy nac Corinto, xlacata maktuy nalamakapaxahuayáu. 16 Aquit xacama caḡilaktaxtuyán acxni nacán nac Macedonia y acxni xactitáspitli xacamaḡá tḡtaxtú xlacata huixín ixquintilamaktayáu nacchán nac Judea. 17 Pero como ni canchá huixín tlan puhuanátit chḡta ckalhkamānalh o ccamakslihuékelh namá cristianos tí tahuán “tlan” maḡqui tacatzí ni ama tamaḡantaxtí ixtachihuincán. 18 Pero Dios catzi xlacata aquín ni ccamakslihuekeyáu namá cristianos tí tahuán “tlan” y ni tamaḡantaxtí ixtachihuincán. 19 Aquit, Silvano y Timoteo ccaḡitachihuinán Jesúcristo Ixkahuasa Dios y Jesucristo niḡcxni maḡacnú tú catzi ni ama maḡantaxtí. Tú maḡacnú xliḡana 20 pues xlá maḡantaxtīlh lata tú maḡacnúlh Dios, huá xlacata tlan liḡahuanáu “Amén” o “Chú calalh” acxni lakachixcuhuyyáu Dios porque catziyáu Cristo huak maḡantaxtí. 21 Piḡhuá jaé Dios tí huak maḡantaxtí, maḡtancsanḡt quintapuhuaḡcán nalipahuanáu Jesús y quincamaḡatunujnítán naliscujáu. 22 Dios quincamaḡxquinítán Espiritu Santo xlacata nakalhiyáu la aktum sello y naquincalilakapascanán litapaksiyáu Dios, y xlá na milh latamá nac quinacujcán xlacata namaklhcatziyáu tziná amá lanca tapaxahuán niḡma quincalikalhiman nac akapún.

23 Aquit cliquilhán Dios xlacata nacatziyátit ni cakskahuinán, aquit ni camputunítanchá porque ni ccaḡacaquilhnḡputunán. 24 Pues Dios quincamaḡalakachanítán naccamaḡapaxahuayáu tí talipahuán, ni tipuhuanátit camán caḡahuaniyán porque ni lipahuanátit Jesús. Tó, pues huixín tancs lipahuanátit pero ccatzi aklhuḡuatnampanántit, y para caḡahuaniyán maḡ camán camalakaputziyán.

2

¹ Aquit ñi ccamalakaputziputunán huá ñi clianitanchá ccalakpaxialhnanán. ² Tú clacasquín caquilamakapaxahuáu acxni nacanachá. Pero para ccamalakaputziyán, ¿niculá natziyanátit huixín tí ccalipahuama naquin-tamakapaxahuá? ³ Aquit ccalakakahuanín nac xaktum carta xlacata nacaxlayátit pues ñi clacasquín naquilamakaputziyáu acxni nacanachá. Aquit clacasquín naquilalakapaxahuayáu la lapanántit, y para aquit cpaxahuá huak huixín ña pat paxahuayátit. ⁴ Acxni ctzokli amá carta quinacú licuánit akxtakájnalh hasta ctásalh lata xalipuhuán tú xaccahuanimán. Pero ñi tipuhuanátit ñi ccalakalhamanán huá ccalikahuanín; tó, aquit ccalakalhamanán y clacasquín cacaxlátit.

Pablo matzankenani tí tzacátnalh

⁵ Amá chixcú tí quincamakluhuatnín quimalakapútzilh masqui mas camalakaputzín huixín tí talapanántit, pero siempre quimakatúyilh tú páxtokli. ⁶ Aquit ccahuanín tú natlahuaniyátit y huak huixín maxokonítit tú ixtlahuanit. ⁷ Chí camatzankenánitit y camaxquítit licamama xlacata ñi nalilakaputzaxní tú tláhuah. ⁸ Aquit ccamaksquinán xamaktum natamakstokátit camasínítit latiyá lakalhamanátit; ⁹ huá ccalimalakachanín amá carta, xaccalixcilhputunán para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán. ¹⁰ Y amá tí huixín matzankenaniyátit ixtatzacátni, aquit ña cmatzankenani; y acxni cuan cmatzankenani tí tzacátnán ñi caskahuinán porque Cristo quiacxilhma la ccalakalhamanán. ¹¹ Ñi caktzonksuátit xlacata tlajaná lacputzá nalatzonkatzaniyáu y aquín ñi amán limakxtakáu naquincamapasiyán ixkásat.

Tí talipahuán Jesús talitanú la mucsún incienso

¹² Aquit calh nac Troas xlacata naclichihuínán Jesús, y acxni cchalh Dios quilimáxtakli lipaxáu nacliscuja Quimpuchinacán. ¹³ Pero tzúculh cakatuyún porque ñi ctákasli quintacamcán Tito y mejor ctáxtulh nac Troas y calh lacatputzá nac pulataman Macedonia.

¹⁴ Aquit cpaxcatcatzini Dios tú tláhuah Cristo porque xlá lakxtapaliniit quilatamatcán xlacata naquincalilacahuananacán caquilhtamacú y quincamaclacasquinán namakahuaniyáu ixtachihuín lata ní cchanáu la aktum mucsún perfume. ¹⁵ Tí lipahuán Cristo quincalimanuyán la mucsún incienso ñima tlan lilakachixcuhuí Dios Ixticú, y acxni takahuaní xajín jaé incienso tlan taquincalá tí ama tataxtuní y tí ama talaktzanká. ¹⁶ Namá tí ama talaktzanká xlacata ñi

tacañajlá, tamaxanán porque tacxcatzí lixcájnít tú ama talakchán, pero tí ama tataxtuní talakatí porque tacxcatzí la ama talacastacuanán calín. Chí calacpuhuántit, ¿tícu tlan mañkantaxtí ixacstu jaé tascújut? ¹⁷ Aquín cliscujáu Cristo y tancs clichihuinanáu Dios porque huá quincamalakachañítán, nítí caskahuiyáu cacañajlah tú nī laclhcañit Dios la talá makapitzi tí talakxtapalí tú masí Dios.

3

Pablo nī maclacasquín tí namaluloka ixtascújut

¹ Acxni chuná jaé cchihuínán mañ puhuanátit quicstu clitalacatlanima quintascújut, o puhuanátit cmaclacasquín tí namaluloka quintascújut, o mañ puhuanátit camaksquimán tlan quilalichihuínáu xlacata naquilpahuanacán la talá makapitzi. ² Tó, aquit nī cmaclacasquín tí naquimatlaní porque huixín tí lakxtapalínítantit milatamañcán tlan talichihuínán catíhuá cristiano para cscujnit o nī cscujnit. ³ Huixín tí lipahuanátit Jesús aquit ccaliscujnitán nacañajlayátit y camán camacamastayán ixmacán Cristo la aktum carta mīma lichihuínán quintascújut y namá carta nī litzoknit tinta sino que litzokcañit Ixespíritu Dios xastacnán, nī para tzokcañit nac ixlacán chíhuix la tatluhá cristianos, sino que tzokcañit nac ixnacujcán cristianos.

Ixtachihuín Dios masí la natataxtuní cristianos

⁴ Aquín chuná jaé cchihuínanáu porque clipahuanáu Dios y ccatziyáu Cristo ama quincamaktayayán namalulokáu quintachihuincán. ⁵ Pero jaé nī huamputún aquín ckalhīyáu litlihueke naclahuayáu tú clacasquináu, tó, porque laña tú tlahuayáu Dios quincapulaniyán. ⁶ Xlá quincamaxquiyán liskalala naclichihuínanáu sañti ixtalaccaxlán la natataxtuní cristianos. Jaé sañti ixtalaccaxlán nī masí tú lactzu lactzú natamañkantaxtí cristianos para tataxtuniputún, sino que masí la Espíritu Santo tlan calakxtapalíní cristianos ixlatamañcán. ¡Xatatzokni ixlimapaksín Dios huan la nataxokonán cristianos, pero Ixespíritu Dios huan la natataxtuní para talipahuán!

⁷ Acxni Dios máxquilh Moisés amá chíhuix ní ixtatzoknit ixlimapaksín, másilh ixlilanca ixlitlihueke y luhua judíos acxni talacácxilhli Moisés camalakachíxilh laña ixlakaskoy, pero nī makas lakolh ixlilakaslipua. Para luhua talilacahuánalh namá ixlimapaksín Dios nīma huan la nataxokonán tí tatzacñán, ⁸ calacpuhuántit ¿nī mañ naquincalimalacahuaniyán Espíritu Santo nīma quincamacxcatziniyán la nataxtuniyáu? ⁹ Jaé quitaxtú para luhua talipaxáhuah ixlimapaksín Dios nīma huan la ama

taxokónán tí tatlahuá talakalhín, mas nalipaxahuayáu acxni huan Dios yaj cajicuaníu camalacatzuhuíu masqui kalhiyáu talakalhín. ¹⁰ Namá ixley Moisés nima talilacahuánalh xapulh cristianos, yaj tú limacán para tamalacastuca tú quincalimalacahuanimán Dios chí. ¹¹ Para tlan talilacahuánalh cristianos tú ni ixama tayaní canixnihuá, mas ama tacacní tú malacnú Cristo porque nixni ama lakó.

¹² Aquín tancs cacxilhlacachañáu tú quincalikalhimaacán, huá ni climaxananáu ctalakatzejúu clīchihuinanáu canihúa tú malacnūñit Cristo, ¹³ la ixtalakatzejúa Moisés acxni ixtalacaní judíos xlacata ni natacxila la ixlakoma ixlilakaslīpua acxni tachihuínalh Dios. ¹⁴ Hasta lata chí namá judíos la tú cacalacatahuácalh acxni talikalhtahuaká tú camalacnūñilh Dios ni tamakachakxí. La tú cacalacatahuácalh porque ni taçanjlaputún huata Cristo tlan camalacahuani xlacata natamakachakxí ixtalacapastacni Dios. ¹⁵ Hasta lata chí lhuhua judíos la lakatzín talamana porque masqui talikalhtahuaká ixlibro Moisés ni tamakachakxí. ¹⁶ Pero acxni çatum cristiano lipahuán Jesús tlan talakaké y makachakxí ixtalacatastacni Dios. ¹⁷ Pues Dios macamáxquilh Ixespíritu Quimpuchinacán Jesús xlacata huá natalakán tí tataxtuniputún y tí lakán yaj litanú la ixtachín ixtalakahín. ¹⁸ Aquín tí lipahuanáu Cristo yaj lamanáu la lakatzín tí talakatlapanit, aquín masiyáu la nac aktum espejo ixlilanca Quimpuchinacán. Ixespíritu Quimpuchinacán quincamaktayayán natzaksayáu namakslīhuekeyáu ixlátamat xlacata mas namasiyáu ixlilanca ixtalacapastacni.

4

Pablo çanjlá tú masí

¹ Dios quincalakalhamanítán y quincamapaksín naclahuayáu jaé tascújut y aquín nixni ctatlajiyáu. ² Aquín ni clacputzayáu tí nacakskahuiyáu, ni para tí clīxiláu quintachihuincán, ni para cmasiyáu tú ni laclhçañit Dios. Aquín huata cmasiniyáu tancs ixtalacapastacni Dios, y Dios catzí para çakskahuinítáu cristianos. ³ Pero masqui tancs cchihuinanáu namá tí ama talaktzanká ni tamakachakxí quintachihuincán. ⁴ Porque tlajaná tí mapaksí jaé çaquilhtamacú, camalakatzí nitú catamakachákxilh namá tí ni talipahuamputún, xlacata ni natalilacahuánán taxkákēt nima mastá lanca Quimpuchinacán Jesucristo pues Cristo xastacnán ixmasuy Quinticucán Dios.

⁵ Acxni aquín ccamakalhchihuiniyáu cristianos siempre cmasiyáu Jesucristo Quimpuchinacán y nixni

cmasiyáú caquincatakokecán aquín; pues aquín huata clītanuyáú ixchalhcātnanīn Cristo tí caliscujān xlacata nacpaxcatcatzīniyáú tú tlahuanit quilacatacán. ⁶ Dios maktum huá: “¡Catahui taxkáket ní capaklhtutá!” Chí pīhuá Dios quincamaxquīnitán ixtaxkáket nac quinacujcán xlacata nalakapasáú ixlīlanca Dios nīma quincamasīniyān Jesucristo.

⁷ Dios maquīnit jaé lanca ixtaxkáket nac quimacnicán nīma lītanú lā tlāmanc nīma tzankaxnī ama tapaklha, pero chuná Dios tlan namasī ixlītlīhueke porque aquín nī lá tú clīlactlancañáú. ⁸ Aquín quincataraslakcanān pero siempre ctaxtuniyáú; masqui caklhuhuatnanáú nī clakaputzaxniyáú; ⁹ masqui quincaputlakacanān Dios nīcxni quincakxtakmakanān; masqui ctatlajiyáú siempre ctayaparayáú. ¹⁰ Lata ní canáú lichihuīnanáú Jesús clakatayayáú quilīnīncán caj ixlacata, pero chuná tlan masī xastacnān Jesús lā quincamaktakalhān naclatamayáú. ¹¹ Aquín tí clīchihuīnanáú Jesús chālī chālī clakatayayáú quilīnīncán caj ixlacata Jesús, pero chuná xlá masīnit ixlītlīhueke porque quincamaktakalhnītanān naclatamayáú. ¹² Aquín clakatayayáú quilīnīncán xlacata naclichihuīnanáú Cristo, pero huixín pat taxtuniyātīt para līpahuanātīt.

¹³ Lacatum nac Escrituras huan: “Aquit ccanājlah tú huá Dios huá clīchihuīnalh.” Pues aquín nā chuná ccanajlanītáú y clīpahuanītáú Dios huá nī clījicuanáú clīchihuīnanáú. ¹⁴ Porque ccatziyáú xlacata namá Dios tí malacastacuánīlh Jesús nac calīnīn nā ama quincamalacastacuanīyān lā malacastacuánīlh Jesús, y aquín y huixín tí līpahuanātīt Jesús ama lakchanáú nac ixlacatīn. ¹⁵ Lata tú cpaxtoknītáú ama camacuanīyān porque para mas lhuhua cristianos cacxilhlacachān Dios natataxtunī mas lhuhua cristianos ama tapaxcatcatzīnī ixtalalalhamān y siempre tasīma nahuān ixlīlanca Dios.

¹⁶ Huá xlacata nīcxni clīlakaputzayáú tú cpaxtokáú pues masqui quimacnicán laclakōma, quiespīritucán chālī chālī tiyá mas līcamama tancs nalīpahuanān Dios. ¹⁷ Jaé quīntakxtakajnicán nīma kalhīyáú nac quilatamatcán nī makas ama makapalá y acxni natamalacastucāú quīntapaxahuancán nīma amān maklhtīnanáú nac akapūn amān aktzonksuayáú. ¹⁸ Aquín nī lilakaputzayáú tú quīncapaxtokān juú, porque acxilhlacachānāú tú ama lakchanáú nac akapūn masqui nī acxiláú. Tú acxiláú caquilhtamacú ama lakó pero tú nī acxiláú huata acxilhlacachānāú nīcxni ama lakó.

5

Dios quincalikalhimán nac akapún quimputahuilhacán

¹ Quimacnicán tlan limacanáu la aktum ákxtaka nima ama laclakó acxni niyáu, pero Dios quincalikalhimán nac akapún quinchiccán nima nicxni catilakolh porque Dios tlahuanit ni lacchixcuhuín. ² Aquín snun liakxtakajnanáu quimacnicán nima kalhiyáu caquilhtamacú y acxilhlacachanáu amá quinchiccán aná nac akapún ³ nima amaca maxquicán quiespiritucán, pues siempre ama kalhiyáu quimacnicán. ⁴ Nac caquilhtamacú snun liakxtakajnanáu y lilakaputzayáu jaé quimacnicán nima limacanáu quinchiccán. Pero acxni amán niyáu xlacata nalaclakó ni lacasquináu ni ixmasli quimacnicán, sino que lacasquináu ixkalhíu tunu sasti quimacnicán acxni nachanáu xastacnán nac akapún. ⁵ Dios quincamatunujnitán xlacata naquincamaxquiyán tú malacnunit y quincamalakachaninitán Espíritu Santo xlacata namaklhcatziyáu tziná amá tapaxahuán nima quincalikalhimán nac akapún.

⁶ Aquín canajlayáu tú malacnunit Dios y tancs catziyáu masqui calaclakolh quimacnicán caquilhtamacú, quincalikalhimacán quinchiccán nac akapún. Chí ni talamanáu Quimpuchinacán, ⁷ pero tancs canajlayáu amán lakchanáu nac akapún masqui chí ni acxiláu. ⁸ Chí tancs canajlayáu amán lakchanáu Quimpuchinacán lacasquináu ixakxtakmakahuá jaé quimacnicán xlacata naanáu tlatamayáu Quimpuchinacán nac akapún. ⁹ Huá xlacata lilacputzayáu limakapaxahuayáu Quimpuchinacán jaé quimacnicán nac caquilhtamacú o nac akapún acxni natalamayáu. ¹⁰ Chatunu aquín ama chan ixlacatín Cristo xlacata namaklhtinán ixtaxokón lata tú tlan o ni tlan tláhualh acxni ixpúlama ixmacni caquilhtamacú.

Cristo calakmaxtú cristianos

¹¹ Aquín ccatziyáu la ama camaxokoní cristianos Quimpuchinacán, huá clilacputzayáu la natalipahuán mas cristianos y Dios catzi ni caskahuinanáu acxni cchiuhinanáu y clacasquináu huixín na camakachakxítit tú ccalichihuinamán. ¹² Huata ni tipuhuanátit clitalacatlanimanáu quintascujutcán; tó, aquín clichihuinamanáu quintascujutcán xlacata nacatziyátit nicxni caskahuinanítáu y chuná tlan nacakalhtiyátit namá cristianos tí talilactlancán tú talichihuinán pero ni talakxtapalinít ni tlan ixkasatcán. ¹³ Para aquín cchiyanítáu Dios catzi, pero para ni cchiyanítáu ama camaktayayán quintachihuinacán. ¹⁴ Cristo quincalalalhamanítán

y huá xlacata cliaktahuacayáu quintascujutcán pues ccaatzijyáu xlacata chaatum chixcú ñilh ixlacatacán huak cristianos y tí talipahuán talitanú la catatánilh. ¹⁵ Cristo ñilh ixlakapuxokocán cristianos xlacata tí talamana caquilhtamacú, huá natalakmín y nataliscuja amá Cristo tí ñilh y lacastacuánalh ixlacatacán cristianos.

¹⁶ Tí talipahuán Cristo aquit yaj ccaťlahuaní cuenta la ixtalamana xapulh y masqui xapulh aquit xaclimacán Cristo la catihúa chixcú tí lama caquilhtamacú, chí cmaťchakxñit ticu xlá. ¹⁷ Y ccahuaniyán xlacata tí lipahuán Cristo min litamakxtaka sasti cristiano. Tú ñi tlan tláhuah namá cristiano aktzonksuanicán y malacatzuquí sasti ixlatamat. ¹⁸ Dios quincamaxquiyán jaé sasti latamat. Chí tlan malacatzuhuyáu masqui kalhiyáu talakalhín porque matlanñit Cristo caxokonánilh tú ixliniyáu. ¹⁹ Xlá yaj lacasquín catajicuánilh cristianos porque matlanñit catalákmilh Cristo tí talitanuputún ixcamán Dios, xlacata tlan nacaktzonksuaní ixtalakalhincán. Aquín quincalimapaksinítan naľchihuinanáu la tlan tamalacatzuhuí Dios huak cristianos. ²⁰ Aquín ixchalhcatanín Cristo tí camalakachañit natalichihuínán, Dios calitlan calimaksquimán quinquilhnicán tú lacasquín milacatacán y aquín ixchalhcatanín Cristo ccahuaniyán yaj cajicuanítit camalacatzuhúitit Dios masqui kalhiyátit talakalhín. ²¹ Cristo ñi tláhuah talakalhín, pero caj quilacatacán Dios limacalh la catláhuah talakalhín xlacata naxokonán. Chí Dios quincalimanuyán la ñi cakalhú talakalhín porque xlá quincalacatitayanítan.

6

Apóstoles camakxtakajnicán pero ñi talimakxtaka talipahuán Jesús

¹ Aquín tí cliscujáu Dios ccaťastacyahuayán ñi calakmakántit ixtalakalhamán ñima camalacnünimán jaé quilhtamacú. ² Pues nac Escrituras huan:

Aquit ckáxmatli tú quimáksquinti acxni quintaťchihuínanti, y cmaktayán acxni quihuani caclakmaxtún.

Aquit ccahuaniyán, huá jaé quilhtamacú Dios calimanuputunán ixcamán, huá jaé chichiní tlan calakmaxtuyán.

³ Aquín ctzaksayáu tancs clatamayáu xlacata ñití nalakmakán tú quincalimapaksinítan Dios naccahuaniyáu cristianos. ⁴ Nac quilatamatcán cmalulokñitáu aquín ixchalhcatanín Dios, ñi caj maktum acs ctamakxtakñitáu acxni quincamakxtakajnicán, acxni tú cmaťclacasquináu

y acxni quincataraslakcanán, ⁵ acxni quincasnokcanítán, acxni quincamanucanítán nac pulachin, acxni quincataralacataquinítán cristianos, acxni cliscujnítáu lacpalha tachalhcātni, acxni clakachuhuj lhtatanítáu y acxni cqulhtzincsnítáu. ⁶ Aquín nacmalulokáu cma kantaxtiyáu tú cmasıyáu porque tancs clamanáu, cma kachaxiyáu ixtalacapastacni Dios, acs ctamakxtakáu, tlan ccatziyáu, tasí la Espíritu Santo quincakskalhlínán y ccapaxquiyáu cristianos ixlihuak quinacujcán. ⁷ Acxni cmasıyáu ixtachihuín nī clakxtapaliyáu tú lachcānit Dios y xlá masí ixlihtihueke nac quilatamatcán. Acxni quincataraslakcanán y acxni cca kalhtaxtoktiyáu cristianos cmasıyáu tancs talacapastacni. ⁸ Catunu tlan quincalipahuancanán y catunu quincalikalhkamanancanán, catunu tlan quincalichihuínancanán y catunu quincaliakskahuínancanán, catunu huancán caksahuínanáu y catunu huancán tancs cmasıyáu ixtalacapastacni Dios. ⁹ Nī caj maktum quincalimanucanán nī quincalakapascanán para cliscujáu Dios y catunu quincalimanucanán quincalakapascanán cliscujáu Dios. Nī caj maktum clakatayanítáu quilinincán pero uchu cyanaucú xastacnán, quincacastigartlahuacancán pero nī quincamaknicanítán. ¹⁰ Clakaputzanítáu pero Quimpuchinacán quincamakapaxahuanítán, pobres clamanáu pero ricos ccalitlahuanítáu quintachihuincán xamakapitzi, y masqui nítú ckalhiyáu nítú quincatzankaniyán nac quilatamatcán.

¹¹ Liṭacamán xalac Corinto, aquit nī caksahuínán acxni ccaṭachihuínancán y ccahuaniyán ccalakalhamanán ixlihuak quinacú. ¹² Aquit ccalakalhamanán y ccahuininitán tú clacpuhuán, pero huixín nī acxtum quilalalakalhamanáu. ¹³ Aquit ccamaksquinán la chaṭum xaticú caṭachihuínán ixcamán xlacata caquilalalakalhamáu na chuná la aquit ccapaxquinítán.

Tí lipahuán Cristo y tí nī lipahuán nī lá acxtum taratayá

¹⁴ Liṭacamán, huixín catziyátit tantuy tipakatzi quitzistan-canín nī lá caya huacán natachitnán. Pues na chuná huixín tí lipahuanátit Jesús nī acxtum cacatayátit tí nī talipahuán porque ¿niculá nataratalín tí tatlahuá tú tlan y tí tatlahuá tatzacātni? O ¿niculá natatalakxtumí taxkaket y capaklhtutá? ¹⁵ ¿Niculá nataralakalhamán Cristo y tlajaná? ¿Niculá acxtum natalacchihuínán chaṭum tí lipahuán Cristo y chaṭum tí nī lipahuán? ¹⁶ Na chuná nī lá lakachixcuhujcán chaṭum pulaktumín nac ixpusiculan Dios, y huixín tí lipahuanátit xastacnán Dios calimacancán ixpusiculan, la huá maktum:

Aquit cama caṭalatamá;
 aquit ixDioscán tí ama camaktakalha,
 cama calimanú quincamán tí ccalakalhamán.

¹⁷ Alacatunu Dios huá:
 Cataxtútít ixcachiqincán, catatunújtít;

nĭ caxamátít tú lixcájnit,
 y aquit cama camakhtĭnanán;

¹⁸ cama lĭtanú mintĭcucán tí nacamaktakalhán, y huixín paṭ
 lĭtanuyátít quilakkahuasán y quilactzumaján.

Chuná jaé chihuĭnalh lanca Quimpuchinacán Dios.

7

Pablo paxahuá porque lhuhua corintios talacapastaca

¹ Liṭacamán, para Dios quincamalacnuniñítán ama quincamaxquiyan quintapaxahuancán, calacputzáu lakmakanáu tú malaktzanké quimacnicán y quintalacapistacnicán. Caliscujui Dios ixlihuak quinacujcán tí masĭnit quincalakalhamanán.

² Liṭacamán, ¿huanchi nĭ quilalakalhamanáu cana actzú? Aquín nĭtí ctaraslaknĭtáu, nĭtí cakska huinĭtáu, nĭtí tú cmakhtĭnĭtáu, ³ nĭ para ccaliyahuamán lacsñun lanĭtántít porque nĭ caj maktum ccahuaninĭtán ccalakalhamanán ixlihuak quinacú xlacata naccamaktayayan y hasta ccalakniyan para tamaclacasquiní. ⁴ Aquit ccalipahuanán y ccalipaxahuayan la lipahuanátít Jesús, y masqui caxtakajnán ctiyá licamama y tapaxahuán acxni ccalacapistacán.

⁵ Laṭa cticháu nac Macedonia nĭ lá cjaxnĭtáu porque canĭhuá nĭ quincacxilhputuncanán, quincataraslakcanán y quinacujcán snun lakaputzá. ⁶ Pero amá Dios tí camaxquí tapaxahuán tí talakaputzá quincamalakachanín quintacamcán Tito ⁷ y quincamakapaxahuán la chalĭh. Masqui mas quincamakapaxahuán acxni quincahuanín la cuentájtít acxni calakpaxialhnán, la quilalacatastacáu xlacata nacanachá, la quilalilakaputzayáu y lipuhuanátít tú cpaxtoknĭt. ¡Chí xlicana ccalipaxahuayan!

Pablo lacapistaca la cakahuanĭh cristianos nac carta

⁸ Aquit snun clipúhualh la ccahuanín nac xaktum quincarta porque ccatzí la ccamalakaputzín, pero chí yaj tú clipuhuán porque masqui ccamalakaputzín laktzú quilhtamacú ⁹ camaktayan nalakxtapaliyátít milatamaṭcán. Chí acxni clacapistaca tú ccahuanín cpaxahuá pues huixín lilakaputzátít quintachihuĭn y Dios cacxilhlacachín nacmaktayayan. Chí ccatzí xlacata quintakahua camacuanín, ¹⁰ porque Dios cacxilhlacachín amá tí talilakaputzá tú nĭ tlan tlahuanĭt y camaktayá

natalakxtapalí ixlatamatcán xlacata natataxtuní. Pero tí talilakaputzá tú nī tlan çataxtúnihl la ixtalacihçanit ama talaktzanká porque nī talipuhuán ixtalakalhincán nīma takalhí ixlacatīn Dios. ¹¹ Huixín lilakaputzátit tú ixpaxtoknitántit y çaçxíhltit la çamaktayán Dios. Masqui nī huak lipinátit cuenta la tzacátnalh amá chixcú mīcstucán lacputzátit la natalaccaxlayátit, çamakasitīn, çamamaxanīn tú ixtlahuanit, quilakalasquinú tú natlahuayátit; pero nī akluhuatnántit y maxokonítit tú ixtlahuanit namá chixcú.

¹² Aquit nī cçamalakachanīn amá carta xlacata nacmamaxaní tí tláhualh namá talakalhīn o xlacata nacmaktayá tí tlahuanica namá talakalhīn, aquit cçamalakachanīn amá carta xlacata naccalīcxilán para quilalīpahuanáu y tlahuayátit tú quimacxcatzīnihl Dios naccalīmapaksīyán. ¹³ Aquit cçaxáhualh acxni cçatzīlh la quilakaxmatui y mas cçaxáhualh porque Tito paxcatcatzīniyán la maktayátit nitú natzankaní. ¡Snun paxahuá! ¹⁴ Chí cçatzī nī cakskáhuilh Tito acxni cuánihl huixín tlan catziyátit. Aquit siempre cçahuaninítán tú xlicana y chí na xlicana quitáxtulh la cuánihl Tito xlacata clipahua milatamatcán. ¹⁵ Xlá nī lá aktzonksuá la calitlán y lipaxáu maklhtīnántit y kaxpáttit tú cçahuanín. Tito snun çalakalhamanán ¹⁶ y aquit cçatzī nīcxni ama quilalīmamaxaniyáu cmilatamatcán.

8

Pablo çamalacapaçtacá corintios catamáçtokli catzuntín tú takalhí

¹ Litacamán, chí camán çahuaniyán la Dios çamaxquinīt tlan tapuhuán cristianos tí talīpahuan Jesús nac Macedonia. ² Dios çalīmakxtaknit catakxtakájnalh, pero nī talakaputzá y masqui pobres talamana tamastanīt tú nacalīmaktayacán xamakapitzi la lhuhua tú catakálhīlh. ³ Aquit tlan cçaluloka nī talakcatzán tú tamastá y lhuhua tamastá līhuacá la tamacxpachán. ⁴ Nī caj maktum quintahuánihl caclīmákxtakli catalīmaktáyalh tú takalhí quintacamcán xalac Jerusalén. ⁵ Y nī juú quitáyalh ixtalakalhamancán, puła tatamacamástalh ixmacán Quimpuchinacán y astán tatalácnulh caccamascujúu para Dios chú ixlacasquín. ⁶ Huá jaé xlacata clihuaníu Tito camaspútulh nac mincachiquinacán tú laclhcátit pat mastayátit calīmaktayayátit xalac Jerusalén. ⁷ Huixín canīhuá lactaxtuyátit, mas tancs lipahuanátit Dios, masiyátit ixtachihuín Dios, tancs lakapasátit ixtalacapaçtacni, nīcxni litzonkcatzántit tú tlahuayátit y quilapaxquiýáu. Chí na clacasquín calactaxtútit mastayátit catzuntín tú kalhiyátit.

8 Aquit ñi ccalimapaksimán camastátit xafuerza tú kalhíyátit huata clacasquín cacamaxslihuekétit tú tatlahuamāna xamakapitzi xlacata natasí para xlicana calakalhamanátit cristianos. 9 Huixín maklhcatzínitántit nac minacujcán ixtalakalhamán Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Ixpuchiná caquilhtamacú pero litánulh la ñitú cakálhíh caj xlacata nalipaxahuayáu lhuhua ixtalakalhamán ñima quincamaxquinítán masqui xlá ñitú kálhíh.

10 Aquit camán camalacapistacayán tú huixín catziyátit: catatá micstucán lacsacxtútit makstokátit catzuntín tú kalhíyátit. Tú huixín lipaxáu malacatzuquítit 11 chí yaj caxlajanítit, lipaxáu camasputútit, chatunu camastalh catzuntín tú kalhí lata macxpachán. 12 Dios lakatí acxni chatum cristiano mastá ixlihuak ixnacú actzú tú kalhí pues xlá ñi camaksquín ixcamán tú ñi takalhi.

13 Jaé ñi huamputún tamaclacasquiní naquilhtzincsatit caj xlacata nacamaktayayátit xamakapitzi, pero Dios lacsquín acxtum cataramaktáyalh ixcamán. 14 Porque chí huixín kalhíyátit tú catzankani xamakapitzi natalilatamá, pero xamaktum qué tal huixín nacatzankaniyán y xlacán natakalhí tú nacalimaktayayán y chuná jaé acxtum lipaxáu nalatapayátit. 15 Caksántit la huan Dios nac Escrituras: “Tí sacli lhuhua ixlihuat ñi kalhtaxtúnih y tí sacli caj actzú ñi tzankánih.”

Pablo camalakachá chatutu cristianos nac Corinto

16 Aquit cpaxcatcatzini Dios la máxquilh ixtapuhuan quintacamcán Tito xlacata nacalipuhuanán la aquit ccalipuhuanán. 17 Aquit cuánih Tito camparachá calakpaxialhnanán pero xlá ixacstu na ixlaclhcanittá ama anachá porque camaktayaputunán. 18 Tito tamachá chatum quintacamcán tí canihua cachiquín lakalhamancán porque stalanca lichihuanán la tlan calakmaxtú cristianos Quimpuchinacán. 19 Xahuá huak cristianos tí talipahuan Dios talilhcalh jaé quintacamcán naquintaán taxtaka tú tamakstokñit nacalimaktayacán cristianos xalac Jerusalén xlacata napaxcatcatziniyáu ixtalakalhamán Quimpuchinacán y natasí la lalipuhuanáu aquín tí lipahuanáu Jesús y lamaktayayáu.

20 Aquit clakatí la quintaama xlacata ñití naquiliakskahuinán nahuán cacmaxtulh actzú tú clilh nac Jerusalén. 21 Masqui Dios catzí ñi lixcáñit quinkásat ñi clacasquín tú naquintaliyahúa cristianos.

22 Na calakamachán chatum quintacamcán tí tlan cmaluloka quincatascujñitán ñi caj maktum ixlihuak ixnacú, chí paxahuá amachá porque calipahuanán tlan

catziyátit y caliscujputunán. ²³ Para tí çakalasquiniyán ticu namá Tito cahuanítit xlacata quincompañero tí quintascuja naccamaktayayán y tí calikalasquiniyán xamakapitzi cahuanítit tamalakachañit cristianos tí talipahuán Dios. Xlacán talilakachixcuhujmana Dios ixtascujutcán. ²⁴ Aquit clacasquín catacátzil huak cristianos tí talipahuán Dios xlicana la ccalichihujanán tlan catziyátit pues chí cacamasínítit namá quintacamcán tí tamananchá xlicana çalalalhamanátit.

9

Dios mas camaktayá tí mas tamastá

¹ Aquit ccatzi nī tamaclacasquini caccamalacapaścacán nacamaktayayátit xamakapitzi quintacamcán tí talipahuán Cristo. ² Porque huixín siempre lakatiyátit tlahuayátit litlán y hasta ccahuánilh quintacamcán xalac Macedonia xlacata huixín xalac Acaya laça çatata makstoknitántit tú pat mastayátit, y acxni tacátzilh na taláclhçalh ama tamastá catzuntín tú takalhí. ³ Pero nitú laktzanká la ccamalakachama jaé lacchixcuhuin xlacata nacamalacapaścacayán camaspútútit makstokátit tú malacatzuquinítantit, porque aquit tlan ccalichihujanán ⁴ y nī clacasquín naquilamamaxaniyáu y huixín na natamaxaniyátit para ccañanachá xamakapitzi quintacamcán xalac Macedonia y acxni nacchanachá huixín ya para tú makstokátit. ⁵ Huá ccalihuánilh namá quintacamcán pula cataanachá xlacata nacamaktayayán sok napuquikoyátit namá tú malacnunitántit pat mastayátit y chuná natisi micstucán taxtú mintapuhuanacán camaktayayátit cristianos y nití napuhuan xafuerza ccamaksquimán.

⁶ Huixín catziyátit xlacata tí actzú chananán actzú makalá ixtachanán, y tí luhua chananán luhua makalá ixtachanán. ⁷ Çatunu caláclhçalh nac ixnacú tú ama mastá pero nī lakaputzaj camástalh nī para xafuerza porque Dios lakatí tí lipaxáu mastá tú kalhí. ⁸ Dios tlan camaxquiyán lihuacá laça makatzankayátit xlacata nicxni tú nacatzankaniyán y tlan lipaxáu nacamaktayayátit xamakapitzi. ⁹ Pues nac Escrituras huan:

Tí tlan catzi camaxquí pobres catzuntín tú kalhí, ixtapaxquín nicxni amaca aktzonksuacán.

¹⁰ Dios maxquí ixtachanán matucuxtuná y limakxtaka camakálalh xlacata nakalhí tú nalihuayán y pihuá namá Dios ama camaktayayán huak namakalayátit xlacata mas tlan nacamaktayayátit xamakapitzi. ¹¹ Dios ama limakxtaka

lhuhua tú nakalhiyátit xlacata mas lhuhua tú namastayátit y acxni nacmacasastayáu tú makstoknitántit huixín huak ama tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán. ¹² Jaé tú pat mastayátit tipatuy tú ama limacuán, pat camaktayayátit quintaçamcán tí tamaclacasquín ixtahuajcán, y tamán tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán ixlihuak ixnacujcán. ¹³ Xahuá pat malulokátit huixín kaxpatátit tú lichihuínán Cristo y huak tamán tapaxcatcatzini Dios tú nacamalakachaniyátit y ama talakachixcuhí Dios milacatacán porque camaktayayátit tí catzankani ixtahuajcán. ¹⁴ Namá quintaçamcán ama tzucuyán çalakalhamanán y çalikalthahuakayán porque Dios capaxquinitán camaxquiyán tú nacalimaktayayátit huixín.

¹⁵ Capaxcatcatziniú Dios la quincamaxquinitán ixtapuhuán nalalakalhamanáu la xlicana litacamán.

10

Pablo lihuanicán licuánit chihuínán nac ixcartas

¹ Aquit Pablo çalakalhamanán la capaxquiyán Quimpuchinacán, y quiliyahuacán xlacata acxni cmalakachá carta, licuánit cchihuínán pero acxni cchihuínán ixlacatincán cristianos çajicuaní. ² Aquit camaksquinán ni caquilataraslakui porque acxni naccalakanachán tlan çataraçacataquí y çakalhtaxtoktí namá tí quintaliyahúa xlacata tú lichihuínán aquit clacsaxtunit.

³ Xlicana aquit la catihúa chixcú xala caquilhtamacú, pero ni clacsaxtú quintachihuín xlacata naquilpahuancán, ⁴ ni para cmaclacasquín quilitlihueke la talá makapitzi. Aquit cmaclacasquín ixlitlihueke Dios nima tlan çamalaksputú tí ni taçxilhputún. ⁵ Aquín çatatalacastucáu namá tí talactlancán talikalhkamanán Dios y ni talimaktaka catalipáhuah cristianos, y ni cliakatzankayáu ççakastacyahuayáu cristianos catatláhuah tú limapaksinán Cristo. ⁶ Huata camatitumítit mintalacapastacnicán huixín, camán maclacasquináu ixlitlihueke Dios xlacata nataxokonán namá tí takaxmatmakán tú limapaksinán Cristo.

⁷ Makapitzi huixín ni para tlan catziyátit lichihuínanátit tú acxilátit. Para tí litanú lipahuán Jesús catzi xlacata aquit mas tlan clitanú cliscujnit Jesús. ⁸ Porque masqui puhuanátit clactlancán, ni climaxanán çahuaniyán xlacata Quimpuchinacán Jesús quilimapsinít ccamaktayán nataxtuniyátit y ni nalaktzankayátit. ⁹ Aquit ni clacasquín capuhuántit çalimakaklhamán quincarta. Tó. ¹⁰ Porque

lhuhua tahuán xlacata nac quincarta aquit licuánit cchihuínán y ccamakakhayán pero acxni cyá ixlacatincán cristianos nitú climacuán y cquilhpuhuán cchihuínán. ¹¹ Pero lata chí ccahuaní namá tí nī quintalipahuán, la nī cquilhpuhuán ccahuaniyán nac carta tú nī cmatlaní na chuná cama cātaçihuiñanán acxni nacçalakanachán huixín xalac Corinto.

Lhuhua corintios nī talimanú Pablo apóstol

¹² Aquit nī cama cāatalacastuca nī para cçakapulaputún namá tí ixacstucán talaçtlancán tancs talichihuínán Dios. Namá cristianos laktakalhín porque ixacstucán taramalacatlaní a ver ticu maş macchaní ixtalacapaştaçni. ¹³ Aquín tí quincalacsacnitán Dios nacñitanuyáu apóstoles huata clilaçtlancanáu quintascujutçán nīma quincalacñinítán Dios nacmakantaxtiyáu, y xlá lacasquín nacçalişcuján huixín xalac Corinto.

¹⁴ Huixín tlan puhuanátit nī ckalhí limapaksín naccahuaniyán tú mililtahuatçán pero calacapaştaçtit, çnī aquit xlahuán cçaliçtachiñanán la tlan çalakmaxtuyán Cristo? ¹⁵ Huata nī tipuhuanátit clactlancama huata aquit cçalişcujnitán, tó, porque aştán taanit tunuj cristianos. Pero clacasquín tancs calipahuántit Jesús xlacata maş tlan nacçalişcuján la quilihçañit Dios. ¹⁶ Y na tlan nacçaliçtachiñanán Jesús amá tí talamaña mákat pulataman porque aquit clakati çán çaliçtachiñanán Jesús amá cristianos tí niçxni çaliçtachiñanancanit. Xahuá chuná nī lá tí nahuán çlakamáklhtilh ixtascújut.

¹⁷ Pero tí lactlancamputún çaliçlacahuánalh tú tláhualh Quimpuchinacán Jesús, ¹⁸ y nī çaktzonşuátit xlacata nī ama tayaní amá tí ixacstu talilaçatlaní ixtascújut, ama tayaní amá tí Dios lakati ixtascújut.

11

Corintios nī taklhuuatnán taçañajlá takskahuín

¹ Maşqui huixín puhuanátit cchianit, clacasquín caçuilakaxmatui tú cama ccahuaniyán. ² Dios quiliçmakxtañit nacçalakatzán cristianos y aquit snun cçalakatzanán porque ccamalacnūnitán ixmacán Cristo y clacasquín nachipinátit ixlacatín la çatun tzumat tí nī kalhí tú nalimāxanán ixlacatín ixlit tí ama taçamakaxtoka. ³ Huixín catziyátit la tlajaná akşkahuilh xlahuán puçat Eva, huixín na nī ticakşkahuiyán xlacata naçtzonşuayátit la tancs nalakachixcuhuiyátit Cristo. ⁴ Huixín nī aklhuuatnanátit çañajlayátit takskahuín, para tí çaliçtachiñanán tunuj Cristo nī la cmaşiyáu aquín, tí

cahuaniyán pat maklhtinánatit ixlhtihueke tunu espíritu nī la camaxquín Espíritu Santo, y tí camasiniyán tunuj tija la tlan nataxtuniyátit nī la cmasinitáu aquín. ⁵ Pero aquit ccatzí nī quintamacchaní namá akskahuinanín tí talítanú apóstoles y huixín çatakokeyátit. ⁶ Porque masqui huanátit nī lan cchiuínán, aquit ccatzí clacspita ixtalacapastacni tí clīchihuínán y nī caj maktum cmasinitáu nac quintascujtcán.

⁷ Aquit nī xacpuhuán lanca pat lactaxtuyátit caj xlacata nī ccamatajín acxni xlahuán ccalitachihuínán Cristo, pero max ctamamaxánilh. ⁸ Aquit cmatlánilh cmaklhtínalh tú quintamáxquilh xala alacatumu cristianos tí talipahuán Jesús xlacata çuta naccaliscuján huixín. ⁹ Y acxni lakolh tú quintamáxquilh nī para cçakaxculín masqui huixín xaccaliscujmán; aquit clītaxtúnilh tú quintamalakachánilh quintacamcán xalac Macedonia y chuná nītú ccamaksquín huixín y nī para chí camán cçakaxculiyán. ¹⁰ Na chuná la ccatzí tancs clipahúan Jesús na chuná ccatzí nītí ama quimaklhtí quintapaxahuán nīma cmaklhcatzí acxni ccalitachihuínán Jesús cristianos xalac Acaya y nī ccamatajī. ¹¹ Huixín tlan puhuanátit nī ccalakalhamanán huá nītú ccalimaksquinán, nī huá xlacata porque Dios catzí la ccapaxquiyán.

¹² Aquit nī cama limakxtaka la clama xlacata namá tí talactlancán talítanuputún apóstoles natacatzí Dios nī çalacsacnīt natalichihuínán Cristo la aquit. ¹³ Aquit ccahuaniyán Dios nī çalacsacnīt namá tí talactaxtumana apóstoles nac Corinto, namá akskahuinanín masqui tatalacatlánī la ixapóstoles Jesucristo. ¹⁴ Porque nī çaktzonksuátit xlacata hasta tlajaná licatzi lipaxahuá ixtascújut Dios la çatum tlan ángel tí kalhí ixtaxkáket Dios. ¹⁵ Para tlajaná tlan licatzi litanú tlan ángel tí kalhí ixtaxkáket Dios, tí tatakoké na tlan licatzi talítanú lactlán cristianos tí taliscuja Dios, pero nachán quilhtamacú ama taxokónán tú tatlahuanīt.

Pablo lacapastaca la akxtakajnanīt xlacata nacamaxanī tí talítanu apóstoles

¹⁶ Aquit ccatzí nī cchianīt pero para chú puhuanátit cakaxpátit actzú quintakalhchiyán xlacata naclīlactlancán quintascújut. ¹⁷ Tú cama cahuaniyán nī Quimpuchinacán quilimapaksinīt, pero como quilalimacanáu loco entonces tlan clactlancán ¹⁸ la talīlactlancán tú tatlahuá namá tí talítanú apóstoles. Chí na cama līlactlancán tú ctlahuanīt ¹⁹ pues huixín tí litanuyátit akskalalán cçakaxpatátit y capatīyátit tí tachianīt talítanú apóstoles. ²⁰ Huixín caliscujátit lata talacasquín camaxquiyátit tú kalhiyátit, litamakxtakátit cacakskahuicántit, matlaniyátit

cacal₁makancántit y cal₁lacaxacacanátit l₁ta talacasquín.
 21 ¡Aquit n₁ ckálh₁ilh l₁camama chuná naccatlahuayán!

Como huixín quilalimanuyáu cchianit, aquit na cama lactaxtú l₁á namá tí calimanuyátit apóstoles, a ver ticu tayaní. 22 Para talactlancán porque judíos, aquit na judío. ¿Talactlancán porque talakahuanit nac Israel? Aquit na clakahuanit nac Israel. ¿Talactlancán porque camalacatzuquin₁it Abraham? Aquit na ckalh₁í quilitalakapasni tí camalacatzúquilh Abraham. 23 ¿Talactlancán porque taliscuja Cristo? Aquit mas cliscujnit Cristo, masqui cpuhuán cchianit acxni clactlancán. Pero xlicana aquit mas cchalhc₁atnanit, n₁ caj lacatum quimanucanit nac pulachín, n₁ caj maktum quisnokcanit y makl₁h₁hua actzú n₁ cmakatzankanit quilistacni. 24 Makquitzis xanapuxcun judíos talimapak₁sinalh caquisnokca puxumacunaj₁atza. 25 Maktutu talimapak₁sinalh caquilisnokca lasasa, maktum ixama₁ca quilimaknicán chíhuix, maktutu takpúspitli barco n₁ima xacputlahuamanáú, y maktum aktum t₁zisni y aktum chichiní ctamáxtakli nac ixítat pupunú. 26 Y makl₁h₁hua l₁ata ní clatapul₁in₁it actzú n₁ cmuxtun₁it nac kalht₁choko, quintataraslak₁nit kalhananín, quintataraslak₁nit quintapakánat judíos y xala mákat cristianos tí n₁ judíos, cakxtakajnanit nac caquihuín, nac desierto, nac pupunú, y hasta namá akskahuinanín tí talitanú talipahuán Cristo na quintamakxtakajnin₁it. 27 Aquit cliakatzankanit quintascújut, cakxtakajnanit, clakachuhualhtatanit, cquilhtzincsnit, ckalhtin₁it, ckatxtaknanit, cmacpa₁in₁it lonkni, y catunu ctamakxtak₁nit calakahuán.

28 N₁ juú quitayá tú cpaxtoka pues aquit chal₁i chal₁i ccalipuhuán l₁á tlan naccamaktayá tí talipahuán Jesús katunu cachiquín. 29 Amá tí akl₁hu₁uatnán nac ixnacú, aquit na cl₁ipuhuán y amá tí matlahuí talakalh₁in ixtacristianos, aquit cl₁ilakaputzá. 30 Aquit n₁ clakatí clactlancán, pero acxni ctalacatlaní clakatí cmási l₁á Dios quimaktayanit nactaxtuní acxni tú cpaxtoknit. 31 Dios Ixtata Quimpuchinacán Jesucristo tí min₁iní nalakachixcuhuicán canixnihuá catz₁í xlacata n₁ caskahuinama. 32 Aquit na n₁ caktzonksuá l₁á nac Damasco gobernador tí ixtamapak₁sinán rey Aretas, cayáhu₁alh lh₁hua soldados ní ixlactanucán cachiquín xlacata naquintachipá y naquintamanú nac pulachín. 33 Pero makapitzi tí talipahuán Jesús quintamaktáyalh ctájulh nac aktum l₁á lanca canasta y quintalacmáctilh nac pátzaps n₁ima ixlitastilín cachiquín y chuné ctzálalh.

12

Dios limáxxtakli Pablo calilacahuánalh la tütanán nac akapún

¹ Aquit ccatzí nítú limacuán lilactlancancán tú tlahuanítáu, pero cama calitachihuinanán tú quilimalacahuánilh y quimacxcatzínilh Dios. ² Akcutati cata kalhí Dios quílih nac ixliquilhmactutu ixlitalthmán akapún, aquit nī ccatzí para quilítantum quilinca o huata quilístacni quílah, Dios catzí. ³ Para quilítantum cqúlah o huata quilístacni cqúlah, Dios catzí, pero stalanca caksán la cchalh nac akapún ní lama Dios ⁴ y ckáxmatli laclán tachihuín nīma nítí makachakxí nī para lá ccahuaniyán. ⁵ Aquit tlan xaccalilactlancanín tú cqúllilacahuánalh pero nī clakatí ctalacatlání, aquit siempre cmasí la Dios quimaktayanit acxni caktzankaputún. ⁶ Para xalacásquilh tlan xaccalactlancanín porque xlicana tú clichihuinama masqui puhuanátit cchianit. Pero aquit nī qcicstu ctalacatlání porque clacasquín micstucán calilacahuanántit quilatámat para cmakantaxtí tú ccamasíní cristianos.

⁷ Dios quilimakxtaknit lhuhua tú caclilacahuánalh, pero xlacata nī naclactlancán Dios na quilimakxtaknit cackálhīh aktum tátat nac quimacni. Jaé tasipánit la caquimalacatzuquínilh tlajaná xlacata naquimāxtakajni, y nacaksán nī naclactlancán. ⁸ Maktutu cmaksquinīt Dios caquimakenúnilh jaé tátat, ⁹ pero xlá quihuaninīt: “Tó, huix nī calakaputza porque aquit clakalhamanán. Xahuá tí mas tayaní ixtakxtakajni nīma clicxila mas tlan cmasíní quilítlihueke.” Huá xlacata aquit mas clipaxahuá acxni ccatzí nī lá tú ctlahuá qcicstu, porque chuná Cristo tlaná quimasíní ixlitlihueke. ¹⁰ Aquit nī climaxanán clitayá nī lá tú ctlahuá qcicstu para nī Dios quimaktayá, la acxni quilikalhkanancán, la acxni tú cmakatzanká, la acxni quimputlakacán caj xlacata cliscuja Cristo, porque acxni ctatlajiputún Cristo quimaxquí licamama nactatlihueklha.

Pablo caliscuja cristianos ixlihuak ixnacú

¹¹ Aquit cpuhuán cchianit porque qcicstu clactlancanīt, pero huixín quilaktlakahuacáu cactalacatlánilh. Huixín ixcamininiyán naquilamalacatlaniyáu porque masqui nítú climacuán ccatzí Cristo quilacsacnit naclitanú ixapóstol nī la namá tí catakoyátit talitanú apóstoles. ¹² Huixín tlan malulokátit Dios quimalakachanīt porque nīcxni ccalitzonkcatzanítán, lhuhua ccamaksánilh, ccalitachihuínán Cristo y ccalimalacahuánín lhuhua laclanca ixtascújut Dios. ¹³ Aquit ccamaklhtinīt tú quintamasquihuínīt xamkapitzi tí talipahuán Cristo, pero

huixín nítú ccamaksquinítán, max huá nī quilalipahuaná. ¡Quilamatzankenaniú para caktzónksualh naccamaksquinán quintaskáu!

¹⁴ Chí ctacaxma nacanachá calakpaxialhnanán ixlimaktutu y nī para chí camán caliakxculiyán tú nacuá. Aquit nī clacasquín tú naquilamaxquiyaú, aquit clacasquín huixín catamacamastátit ixmacán Dios. Porque huixín catziyátit xanaticún taliscuja ixcamacán y nī xacamanán taliscuja ixnaticún. ¹⁵ Como huixín quincamán tí snun ccalakalhamán ccaliscujmán nahuán hasta xnī nacaktzanká porque clacasquín nataxtuniyátit. Pero masqui mas ccalakalhamanán huixín lampara mas nī quilalakalhamanáu.

¹⁶ Huixín catziyátit nítú ccamaksquinítán, pero makapitzi tahuán tzeκ clacputzama la naccakskahuimaklhtiyán tú kalhiyátit. ¹⁷ Quilahuaní, lata tí ccamalakachañit nacamakalhchihuiniyán, ¿ticu cakskahuinamaklhtinián tú kalhiyátit? ¹⁸ Aquit ccamalakachañit quintaçamcán Tito y aчатум tí quintaçuja pero quilahuaní, ¿niculá cakskahuimaklhtin? Aquit ccatzi nítú camaklhtinián tumin porque la xlá y la aquit acxtum ckalhiyáú quintalacapaçtacnicán, acxtum ccaliscujáú cristianos.

¹⁹ Liçacamán tí ccalakalhamanán, makapitzi huixín max puhuanátit ctalacatlanima xlacata naquilalakalhamanáu; tó, Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tlan catzi chuná jaé cchihuinanít porque clacasquín yaj caklhuhuatnántit lipahuanátit Dios. ²⁰ Aquit clipuhuán para nī cactimatlanilh la lapanántit y huixín na nī catilakatítit naccalacaquilhniyán. Snun cama lipuhuán para latiyá laslakátit, lalakcatzaniyátit tú kalhí chatum, lasitziyátit, nī lalipuhuanátit tú çatzankaní makapitzi, laksanátit, lalichihuinanátit, lalactlancaniyátit, y para latiyá akluhuatnanátit nī lá tú laccaxtlahuayátit. ²¹ Para ya kalhiyátit luhua puscat o lacchixcuhuín, y lata tú lixcájnit litlahuayátit mimacnicán, snun cama lilakaputzá hasta cama tasá para chuná jaé lapanántit.

13

Pablo nī lakatí cakahuaní tí nī takahuán

¹ Huixín catziyátit para chatuy o chatutu testigos taliyahúa talakalhín chatum cristiano y tamaluloka xlicana tú tahuán, mininí naxokonán. Chí aquit na ixlimaktutu ccalakamaçhán xlacata nī napuhuanátit chuta cama camaxokoniyán. ² Acxni ixlimaktuy cqulachá cçakastacyahuán yaj catzacatnántit y chí cçahuanipará namá tí ya talimaktaka tatlahuá tú nī

tlān xlacata jaé ixlīmaktutu cqūilá camachá nītí cama lakcatzán cmaxokōnī tí tzacatnanīt, ³ xlacata nacatzīyātīt aquit ixapóstol Jesucristo y huá quilīmāpaksinīt naccāhuanīyān tú natlahuayātīt. Cristo nī catīhuá chixcú, xlá kalhí lītlihueke quincāmaktayayān. ⁴ Masqui maknīca nac culus lā catīhuá chixcú Dios līmālacastacuánīlh ixlītlihueke y chí lama xastacnán. Aquín nā chuná clītanuyāu lā catīhuá chixcú lā lītānūlh, pero como clīpahuanītāu Dios quincāmāxquīnītān ixlītlihueke xlacata naccākastacyahuayān huixín.

⁵ Aquit ccahuanīyān tlān calacpuhuántit para xlicāna tancs līpahuanātīt Cristo; calīcxīlhtit mintalacapastacnicān para xlicāna Cristo lama nac minacujcān o caj chūta lacpuhuanātīt līpahuanātīt Jesús. Tlān calīlacapastacnāntit tú huanātīt. ⁶ Cpuhuán līlacahuānanītāntittā xlacata aquín tí cmaxahuānīyāu ixtachihuīn Dios ccatzīyāu tancs clīpahuanītāu Cristo. ⁷ Aquín ccalīkalhtahuakayān, Dios cacāmātlahuīn tú tlān y nītú līxcājnit. Pero nī tipuhuanātīt cputzamanāu tú naclīlactlančanāu para quilākaxmatāu; tō, pues aquín ccalākalkhamān y huata clacasquīn catlahuātīt tú tlān. ⁸ Aquín nī lá tí cakastacyahuayāu catlāhualh tú nī tlān, sino que clacasquināu tancs catalatāmālh cristianos. ⁹ Aquín clīpaxahuayāu para huixín tlān lītanuyātīt laksalalān y aquín lactontos, pero nī clīmakxtakāu ccalīkalhtahuakayān camācchipinītīt ixtalacapastacni Dios. ¹⁰ Aquit ccamālakachānīyān jaé carta xlacata acxni nacchanachā nītī naclacaquilhnī lā quiminīnī porque Cristo quilīmāpaksinīt naccāmaktayayān, inī quilīmāpaksinīt naccālactlahuayān!

¹¹ Lītacamān, aquit clacasquīn capaxahuātīt, catzaksātīt tancs latapayātīt, calāmāxquītīt līcamama, acxtum calapaxquītīt y calītlán calatapātīt. ¡Quintātajcān Dios tí calākalkhamān ixcamān y camāxquī līpaxāu latāmāc cacāmaktayān!

¹² Clacasquīn catlahuātīt cuenta aná cyachā, calāhuanītīt kalhēn quilacata y calākāpīxtītīt.

¹³ Nā cahuanīyān kalhēn huāk tí talīpahuan Jesús jaé cāchiquīn.

¹⁴ Quimpūchinacān Jesucristo siempre cacāmaktayān, ix-tapaxquīn Dios cakalhītīt nac minacujcān y cacākskalkhīn Espīritu Santo.

¡Chunā calāh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH GALATAS

Pablo c̄ahuaní kalhén cristianos xalac Galacia

¹ Aquit Pablo cl̄itanú apóstol n̄i xlacata quintalac̄hcañit o quintamalac̄hcañit lacchixcuhuín nacakchihuínantapulí, tó, aquit cl̄itanú apóstol porque Jesucristo quilacsacñit y na chuná Dios Ixticú tí malacastacuánilh calínin.

² Aquit y xamakapitzi quintaçam tí quintatalamaña ccamalac̄hcañiyán jaé carta xlacata nacamak̄tayayán huixín liçacamán tí lip̄ahuanatit Jesús katunu c̄achiquín pulatamañ Galacia.

³ Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cac̄axilhacachán y cac̄amaxquín lip̄axáu latámat.

⁴ Quimpuchinacán Jesucristo liçtamáxtakli namakñicán xlacata naxokónán quintalac̄hcañicán nima mininí naxokónanáu y naquincalac̄maxtuyán jaé liçcájnit c̄aquilhtamacú la ixlac̄hcañit Dios Quinticucán ⁵ tí mininí nalac̄hcañicuhuyáú canic̄xnihuá quilhtamacú. ¡Chuná calalh, amén!

Pablo calipuhuán tí sok t̄aktzonksuá tú c̄amas̄inilh

⁶ Aquit sn̄un cl̄ipuhuán la huixín sok aktzonksuapanántit Dios tí calac̄alhamanítán y calacsac̄ñitán nacalac̄maxtuyán Cristo; huixín takokepanántit tunuj tachihuín la nataxtuniyátit. ⁷ Pero aquit tancs c̄ahuaniyán huata tlan nataxtuniyátit para takokeyátit tú c̄amas̄ininítán.

Huixín akl̄huhuat̄nampanántit porque makapitzi tatzaksá talac̄xtapalí la mas̄ñit Cristo natataxtuní cristianos. ⁸ ¡Dios camalactzánk̄elh namá tí c̄amas̄iniyán tunuj tachihuín la nataxtuniyátit, n̄i quincuenta para aquit o çat̄um ángel xalac akapún! ⁹ Aquit c̄ahuanín tú ixama qūitaxtú y chí c̄ahuaniparayán: ¡Para çat̄um c̄amas̄iniyán tunu tija la nataxtuniyátit n̄i la c̄amas̄ininítán, Dios camaxokónilh ixtak̄skahuín!

¹⁰ ¡Puhuanátit cputzama quilalip̄ahuanáu acxni cchihuínán, o cputzama quilip̄ahualh Dios? Tó, aquit n̄i clac̄putzama quilip̄ahuántit huixín, aquit clac̄putzama quilip̄ahualh Dios xlacata tlan nacl̄itanú ixapóstol Cristo tí namak̄antaxtí ixtascújut.

Pablo liçtanú apóstol porque Jesucristo liçcalh

¹¹ Liçacamán, aquit clac̄asquín cacatzítit xlacata namá talac̄apaçtacni nima c̄amas̄iniyán la nataxtuniyátit, n̄i

lacchixcuhuín talacsacñit, ¹² ñi para chaatum cristiano tí quimaçxcatzínih. ¡Tú aquit cmasí quimaçxcatzínih pihúa Jesucristo!

¹³ Cpuhuán huixín kaxpatñitántit la xackalhí quinkásat acxni xacmakantaxtí la talismanñit judíos talakachixcuhí Dios, la ixquintimakasítzi y xaccaputlaká namá tí Dios ixcalacsacñit natalipahuán Jesús, y la xalacputzá naccalactlahuá. ¹⁴ Lata quilihuakcán judíos xalac Israel tí ccatástacli y xacmakantaxtiyáú tú ixquincamasininitán quinatícún, aquit mas scarancia xalacputzá xacmakantaxtí tú ixtalismanñit quinatícún. ¹⁵ Pero Dios tí cacxilhlacachán ixcamán quilácsacli antes naclakahuán y quilíhcalh ¹⁶ naclilacahuánán Ixkahuasa Jesús xlacata nacmakahuání ixtachihuín la tlan natataxtuní tí ñi judíos. Y acxni Jesús quintachihuínalh aquit ñití calh maksquín litlán, ¹⁷ ñi para calh cacxila xalakmakán apóstoles nac Jerusalén xlacata naquintahuaní tú quilítláhuat; aquit ñi cmakatzánkalh quilhtamacú y calh tuncán nac pulataman Arabia y astán ctaspitpá nac Damasco.

¹⁸ Y ñi campá tuncán nac Jerusalén hasta ixliaktutu çata astán calh, y aná clakápasli Pedro y ctalatamalh akcuquitzis chichiní. ¹⁹ Aquit ñi cacxilhli xamakapitzi apóstoles huata Santiago ixtacam Quimpuchinacán na ctachihuínalh. ²⁰ Dios catzí ñi caskahuinama y tú ccahuanimán huak xlicana.

²¹ Astán acxni ctáxtulh nac Jerusalén calh pakán nac Siria y Cilicia. ²² Nac pulataman Judea cristianos tí talipahuán Jesús ñi xquintalakapasa porque ñicxni ixquintacxilhñit. ²³ Huata ixtakaxmatñit la ixquilichihuínancán: “Namá tí ñi ixcacxilhputún tí talipahuán Jesús chí makahuanipulá tachihuín ñima ixlactlahuaputún xapulh.” ²⁴ Y huak ix-tapaxcatcatzíní Dios tú ixtlahuanñit quilataca.

2

Xamakapitzi apóstoles tamatlani tú masí Pablo

¹ Ixliacçatati çata astán campá nac Jerusalén, ccatáalh Bernabé y Tito. ² Aquit calh porque Dios quimaçxcatzínih caccatachihuínalh tí ixtaçpuxcún cristianos tí talipahuán Jesús. Acxni huak tatamástkli ccalacspíñilh tú ccamasini tí ñi judíos xlacata natataxtuní, porque ñi clacasquín tí nahuán ñitú limacuán tú ctlahuanñit o tú ctlahuama. ³ Xlacán tamatlánilh tú cmasí y masqui quiamigo Tito tí xactaán ñi judío ixuanñit ñi taktlakahuácalh cacircuncidárlalh. ⁴ Cpuhuán ñití ixtilihuánilh cacircuncidárlalh para ñi ixtitapaktánulh makapitzi cristianos tí licatzi talitanú talipahuán Cristo xlacata naquincascalían huanchi ñi cmakantaxtiyáú lactzu

lactzú ixley Moisés aquín tí clīpahuānu Cristo. Ixtalacasquín scarancua cacmakantaxtīu ixley Moisés xlacata ixley Moisés naquincaḱalhiyān lā ixtachīn. ⁵ Pero aquín nī ccalimāxxtakui caquincaḱastacyahuān xlacata huixīn nī naḱlhuḱuātnanātīt tancs nacañajlayātīt lā maḱlacnuñīt Cristo caḱlakmāxtú cristianos.

⁶ Namá xanapuxcún tí talīpahuān Cristo nī quintaḱuānilh nī chuná tú ccaḱaḱsiní cristianos. Chí cama caḱhuaniyān xlacata aquit nī pucuta quincuenta para laclanca namá xanapuxcun cristianos porque Dios acxtum caḱixila cristianos. ⁷ Xlacán nī taḱlhuḱuátnalh tamaḱacháḱxīlh xlacata Dios ixquīlīhcañīt nacaḱhuaní tí nī judíos lā natataxtuní nā chuná lā Dios līlhcaḱh Pedro nacaḱhuaní judíos lā natataxtuní. ⁸ Namá Dios tí maḱakáḱh Pedro nacaḱalḱhchihuñí judíos nā quīmaḱakáḱh aquit nacaḱalḱhchihuñí tí nī judíos.

⁹ Namá tí ixcaḱīmañucán xalactalīpau y napuxcun cristianos, Pedro, Jacobo y Juan, nī taḱlhuḱuátnalh taḱañajlah Dios ixquīmacamaḱxquñīt jaé tascújut y tamaḱlānīlh aquit y Bernabé nacañau caḱiscujáu tí nī judíos y xlacán natalīscuja judíos y xlacata nī nacpuhuanau ixtaḱskahuinama quīncamaḱachipán lā amigos. ¹⁰ Huata quīncamaḱsquín nī cacaktzonksuáu ccaḱaktayayáu pobres tí talamaña nac Jerusalén y aquit siempre ctzaksanīt cmaḱkantaxtī.

Pablo lacaquīlhñí Pedro

¹¹ Pero maktum acxni Pedro alh nac Antioquía, laḱa tzamacán nac ixlacán clīlacaquīlhñīh tú ixtlahuama, ¹² porque xlá xapulh ixcaḱahuayān tí nī judíos talīpahuān Cristo; pero acxni táchīlh nac Antioquía makapitzi tí ixcaḱpuxcún Jacobo tzúculh līmakxtaka caḱahuayān porque ixcaḱjicuaní tú natahuān amá lacchixcuḱuñí tí ixtalacasquín catacircuncidárlalh cristianos. ¹³ Xamaḱapitzi judíos xalac Antioquía tí ixtalīpahuān Cristo nā tzúculh tamakslīhueké Pedro xlacata natatalacatlānī ixlacatīn namá judíos tí taminīt, hasta quīamigo Bernabé nā ixmakacañajlanītā. ¹⁴ Aquit nī cmaḱlānīlh tú ixtatlahuamaña porque nī ixtamaḱkantaxtīmaña lā lacasquín Cristo natalamaḱyáu aquín tí quīncalakmāxtunītān y laḱa cacapulḱuhua cuānilh Pedro: “Huix judío pero nī lápat lā judío, huix lápat lā chaḱtum tí nī judío, entonces, ¿huānchī lacasquina namá tí nī judíos catalatámālh lā talīmanñīt judíos? ¹⁵ Huix y aquit nā judíos laḱa tilakahuáu, ixpuhuanau Dios quīncamaḱtunujñītān nī nacaḱatalakxtumiyáu tí nī tamaḱkantaxtī ixley Moisés. ¹⁶ Pero chí aquit y huix catziyáu xlacata nī lá tí ama taxtuní caḱ xlacata maḱkantaxtī ixley Moisés, aquín catziyáu huata ama taxtuní tí līpahuān Cristo. Como aquín nī lá scarancua

maḱantaxtiyáú ixley Moisés, lipahuanáú Cristo xlacata yaj najicuaniyáú maḱacatzuhuiyáú Dios maḱqui kalhiyáú talakalhín, porque ñi lá tí ama talacatlani ixlacatín Dios caj xlacata maḱantaxtí tú limapaksinán Moisés.”

17 Para aquín tí lipahuanáú Cristo xlacata nataxtuniyáú maḱachakxiyáú astán kalhiyáú maḱ talakalhín porque ñi maḱantaxtíú ixley Moisés, entonces ¿Cristo quincamaḱtlahuín maḱ talakalhín porque quincamaḱlacnúnin ama quincalakmaxtuyán maḱqui ñi camakantaxtíú ixley Moisés? 18 Tó, porque para aquín cmaḱacatzuquipará tú xaclactlahuanit, entonces huata aquín cḱin cuenta tú quitaxtú astán. 19 Aquín ctzáksalh camakantaxtí ixley Moisés xlacata nactaxtuní, pero cḱimáxtakli porque camakacháxilh ñi lá huak camakantaxtí; chí ccatzí ctaxtuninít porque cmaklhtínalh tú quimacalnúnilh Dios. 20 Xapulh xacpuhuán macuán quilatámat porque xacmakantaxtí ixley Moisés, pero acxni ñilh Cristo nac culus lactlahuakolh. Chí quilatámat cmacamaxquínit Cristo, huá mapaksí quilatámat y maḱqui ckalhí quimacni la catíhuá chixcú, chí quilatámat macuán porque cḱlipahuán Cristo. Xlá quilakalhámalh hasta litamáxtakli namaknicán xlacata naxokonán quilacata. 21 Aquín ñi clakmakán tú calitlán maḱlacnú Dios porque para chaḱum chixcú lipahuamputún tlan ixtaxtúnilh caj xlacata namakantaxtí ixley Moisés entonces ñitú limacuán la ñilh Cristo.

3

Tí lacputzá maḱantaxtí ixley Moisés ñi tancs ccatzí ama taxtuní

1 Aquín ccaḱilakaputzayán huixín litacamán xalac Galacia. ¿Ticu camaklhuatnín naḱtzonksuayátit tú tláhualh Jesucristo milacatacán acxni ñilh nac culus? 2 Clacasquín quilahuaní, ¿Dios camalakachánin Espíritu Santo porque maḱantaxtítit ixley Moisés, o porque lipahuántit Cristo tí calitachihuinancántit? 3 ¡Laktakalhín lacchixcuhuín! Dios camaxquín Ixespíritu maḱqui ñi ixmakantaxtiyátit ixley Moisés, ¿nicu lipuhuanátit chí maḱ nacalakalhamanán para maḱantaxtiyátit? 4 Aquín xacpuhuán ixcamacuaninítán la Dios camasininítán camaktakalhnítán, pero max caktzánkahl. 5 Porque aquín ccatzí xlacata acxni Dios camalakachánin Espíritu Santo y catláhualh laclanca ixtascújut nac minacujcán, ñi calakalhamán porque maḱantaxtítit ixley Moisés, sino porque lipahuánitit Cristo tí calitachihuinancanítántit.

6 Camán camalacapastacayán Abraham, xlá lipáhualh tú maḱlacnúilh Dios huá xlacata Dios limácalh la ñi cakáhlilh

talakalhín. ⁷ Huixín nā milicatzitcán xlacata Dios calimacān xlicāna ixlitalakapasni Abraham tí tacānājlá tú mālacnú. ⁸ Porque nac Escrituras, Dios huan la ixcaçxilhlacachinīt ama çalakmāxtú cristianos tí nī judíos para talipahuán la çanājlalh Abraham, y la ta amá quilhtamacú timālacnúnilh: “Aquit cama çalakalhamán cristianos xala canihuá pulataman la clakalhamanītán huix.” ⁹ Huá ccalihuaniyān Dios çalakalhamán tí tamakslihueké la Abraham lipāhualh tú mālacnúnilh Dios.

¹⁰ Aquit ccahuaniyān, namá tí talacputzá tamakantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní Dios chuné çalacihcānilh: “Capātīlh tú akspulá namá tí nī tamakantaxtí huak la ta tú huan ixley Moisés.” ¹¹ Aquit clacasquín tancs camakachakxītīt xlacata nī lá tí ama taxtuní caj xlacata makantāxtīlh ixley Moisés pues nac Escrituras huan: “Tí tancs çanājlá la mālacnú Dios ama çalakmāxtú cristianos, namá ama taxtuní.” ¹² Dios nā huan: “Tí tamakantaxtiputún ixley Moisés xlacata nataxtuní tamaclacasquiní nītú natalimakatanzká tú limapaksinān Dios.” Pero tí çhūta taxtuniputún huata calipāhualh Dios.

¹³ Porque Cristo quincalacatitayān nī naxokōnanāu aquín tí nī lá ixmakantaxtiyāu ixley Moisés y Dios limānūlh la catzacātnalh xlacata naxokōnān. Porque nac Escrituras huan: “Namá tí akxtokohuacacān nac aktum quihui caxokōnalh ixtatzacātni.” ¹⁴ Dios limāxtakli caxokōnalh Cristo xlacata tlan nacalakalhamán tí nī judíos tí natalipahuán la mālacnúnilh Abraham xlacata tí lipahuán tlan namaklhtīnanāu Espīritu Santo la mālacnúnit Dios.

Dios mālacnúlh Cristo y makantāxtīlh

¹⁵ Litācamán, clacasquín calilacapastacnāntit la talá mintacristianoscān: Para çatūm chixcú huí tú mālacnúni o laclhcānī tunu ixtacristiano y firmarliní aktum cāpsnat, nī lá tí lakxtapalí o limāhuacá. ¹⁶ Nā chuná Dios mālacnúnilh Abraham huí tú ixama māxquí ixlītlakapasni, Dios nī huānilh: “huak milītalakapasni”, la calīchihuīnalh huak cristianos; y jaé ixlītalakapasni Abraham litanú çatūm chixcú Cristo. ¹⁷ Aquit clacasquín camakachakxītīt xlacata Dios huí tú mālacnúnilh Abraham y tú mālacnúlh nī lá lakxtapalí ixley Moisés nīmā māstālh aktāti ciento aṭipuxum çata aṣtān, porque entonces Dios min litamakxtaka akskahuinā. ¹⁸ Calacpuhuāntit para çatūm cristiano tlan ixtaxtūnilh caj xlacata makantaxtí ixley Moisés, entonces tú mālacnúnilh Dios, nītú limacuán; pero calacapastāctit Dios mālacnúnilh Abraham huí tú ixama māxquí caj xlacata çanājlalh māsqūi nī ixtlahuanīt lanca tascūjut.

¹⁹ Entonces, ¿huanchi Dios mástalh ixlimapaksín? Dios mástalh ixlimapaksín xlacata nacamasíní cristianos la takalí talakalhín. Dios camáxquilh ángeles catamacamáxquilh ixlimapaksín Moisés y xlá camáxquilh cristianos, pero huata ixama macuán hasta namín Cristo ixlitalakapasni Abraham la malacnúnilh Dios. ²⁰ Pero acxni Dios talaccáxlalh Abraham pihúa Dios tachihuínalh ni maclacásquilh namalakachá ixlakapuxoko.

Ixley Moisés na tlan camacuaní cristianos

²¹ Ixley Moisés na tlan camacuaní cristianos, pero huí tí tlan lacpuhuán: “¿A poco ixley Moisés lakmakán tú malacnúnit Dios?” ¡Tó! Ni lakmakán porque para tlan ixtataxtúnilh ixlacatín Dios tí tamakantaxtí ixley Moisés, ²² nac Escrituras ni iXuá xlacata huak cristianos calikalí la tachín ixtalakalhincán. Para huak takalí talakalhín tamacacásquín talipahuán Cristo la malacnúlh Dios nacaxapaní ixtalakalhincán cristianos.

²³ Xapulh ixley Moisés ixquincakskalhlimán la ixtachín, pero Dios ixlachcañit natakokeyáu chatum tí naquincalakmaxtuyán. ²⁴ Xapulh ixley Moisés ixquincakskalhlimán la chatum kokaná akskahlín actzú skata; pero acxni milh Cristo yaj maclacasquináu ixley Moisés nalitaxtuniyáu, porque la lipahuanáu takasáu mas tlan tijia nima natakokeyáu xlacata tlan namalacatzuhuyyáu Dios masqui kalhiyáu talakalhín. ²⁵ Chí como Cristo minittá y huá lipahuanáu yaj maclacasquináu ixley Moisés naquincahuniyán la tlan nataxtuniyáu.

²⁶ Huak huixín tí lipahuanátit Jesús Dios calimanuyán ix-caman, ²⁷ porque huak huixín tí takmununítantit nac ixtapáksit Cristo tatalakxtumítit nac mintalacapastacnicán y litanuyátit la calhkamátit. ²⁸ Dios ni caso tlahuá tí judío, tí griego, tí stacnit la tachín, tí libre lama, tí chixcú o tí puscat porque chatunu cristiano tí talipahuán Cristo talitanú la chatum cristiano. ²⁹ Y tí tatalakxtuminít Cristo Dios limacán ixlitalakapasni Abraham, y tí litanú ixlitalakapasni Abraham na ama maklhtinán tú Dios malacnúnit.

4

Dios lálhcalh ama calakmaxtú cristianos masqui ni lá tamakantaxtú ixlimapaksín

¹ Chí clacasquín calilacahuānamparátit chatum actzú limaxken, para ixticú tamakxtaka herencia ni lá lactlahuá tú kalhí, min litamakxtaka la tasacua. ² Porque ixticú putzá tí nacuentaja y namaktakalhní tú kalhí hasta acxni lálhcalh ixticú namacamáxquicán tú xlá. ³ Aquín

na chuná ixquinaçquixtaxtuniyán xapulh, antes namín Cristo ixlitanumanáu la ixtasacua o ixtachín tú cristianos ixtalismaninít tatlhuá xlacata natataxtuní. ⁴ Pero acxni çalh quilhtamacú nima ixlacihçanít Dios, malakáchalh Ixkahuasa çaquilhtamacú y malakahuánilh çatum puscát nac ixpulatamancán judíos tí tamakantaxtí ixley Moisés ⁵ xlacata tlan nacalakmaxtú namá tí talitanumana la ixtachín ixley Moisés y Dios nacalimanú ixcamán tí çalakalhamán.

⁶ Entonces xlacata nítí napuhuán ni ixcam Dios xlá malakáchalh nac quinacujcán Ixespíritu Ixkahuasa tí tlan quincatahuaniyán Dios: “Tata huix Quinticucán.” ⁷ Huá cçalihuaniyán tí Dios limanú ixcam yaj litanú ixtachín ixley Moisés y ama maklhtinán tú malacnunit ama çamaxquí tí talipahuán Cristo.

Pablo lacapastaca ixtátat

⁸ Huixín tí ni judíos antes nalipahuanátit Dios ixçalipahuanátit pulaktumín tí ixçalikalhiyán la ixtachín ixçalakachixcuhuyátit. ⁹ Pero chí acxni takasnitántit xastacnán Dios, o mas tlan huancán catakasnitán Dios, ¿nicu lipuhuanátit litanuparayátit ixtachín tú cristianos talismaninít tatlhuá xlacata natataxtuní? ¹⁰ ¿Huanchi çamakslihuekeyátit judíos tí talimacán makapitzi chichiní, makapitzi papá, makapitzi quilhtamacú o makapitzi çata mas laclanca xlacata Dios mas nacalakalhamán? ¹¹ Chí cpuhuán quintascújut nítú limacuanít la cçamakalhchihuinínítán.

¹² Litacamán, aquit xaclitanuma ixtachín ixley Moisés, pero chí climakxtaknit y chí huixín lacputzaparayátit litanuyátit ixtachín xlacata nataxtuniyátit. Aquit clacasquín çalimakxtáktit la aquit clímáxtakli. ¹³ Pues huixín catziyátit caj xlacata aktum tátat nima çkahlí clitamáxtakli nac Galacia, acxni xlahuán cçalitachihuinán la nataxtuniyátit. ¹⁴ Pero huixín ni quilaxcajnú porque ni quilalakmakáu, ni para quilatzonkcatzanú, ça quilamaklhtináu la çatum ángel tí çamalakachán Dios o la pihúa Jesucristo cacatachihuinán. ¹⁵ ¿Aquit ni ccatzi nicu alh mintapaxahuancán nima maklhcatzítit? Amá quilhtamacú aquit ccatzi lipaxáu ixtimatlanítit cacamaxtunicántit milakastapucán xlacata naquilamaxquiyáu para chuná xactiaksánalh. ¹⁶ Chí cpuhuán max ama quilasitziniyáu caj xlacata cçahuaninítán tú clacpuhuán milacatacán.

¹⁷ Pero clacasquín çamakachaxítit xlacata namá tí çamaklhuuatnimán ni xlicana çalakalhamanán, xlacán talacasquín caquilalakmakáu xlacata nakaxpatátit tú tamási. ¹⁸ Aquit ni cçalimapaksiman ni cacaxpáttit

tunu maḱalhtahuakenanin, pero catamásilh xlicana calakalhamanán, ni huata acxni quintacxilhmaṇa catamásilh xlicana quintalakalhamán. ¹⁹ Aquit ccalakalhamanán la quincamán y snun ccaliakxtakajnamán na chuná la chaṭum puscaṭ akxtakajnán acxni ama lakahuán itskata y lacasquín ixlakalhualhá. Maḱ cakxtakajnama nahuán hasta nacacxila yaj putzayátit lactzu lactzú la nalakachixcuhuyátit Cristo xlacata xlicana nacalakmaxtuyán. ²⁰ ¡Clacasquín stuj xacchalh nac mimpulatamancán xlacata maḱ tancs xaccaṭachihuínán pues juú ixlimákat ni ccatzi tú naclahuá!

Abraham cakalhi chaṭuy ixtaṭaṭ

²¹ Huixín tí lacputzayátit maḱantaxtiyátit ixley Moisés xlacata nataxtuniyátit camán cakalasquiniyán: ¿ni likalhtahuakanitántit tú páxtokli Abraham? ²² Nac Escrituras huan xlacata Abraham cakalhilh chaṭuy ixlakkahuasán: chaṭum takálihilh puscaṭ tí itstaṇanit la squití ixuanicán Agar y xachaṭum takálihilh chaṭum puscaṭ tí libre ixlama. ²³ Ixkahuasa amá puscaṭ tí itstaṇanit lakáhualh porque Abraham taṭalakxtúmihl, pero ixkahuasa amá puscaṭ tí libre ixlama lakáhualh porque Dios maḱacnúnihl ixlacasquín catakálihilh itskacacán. ²⁴ Aquit clacasquín calilacahuánántit jaé chaṭuy lacchaján la Dios maḱstaṇit tipaṭuy tijia la natataxtuní ixcamán. Xlahuán puscaṭ Agar tlan limalacastucáu tí talitanú la tachín tí tamakantaxti ixlimapaksín Dios nima mástalh nac Monte de Sinaí. ²⁵ Jaé Monte de Sinaí tamakxtaka nac pulatamaṇ Arabia, y aná lilakapascán Agar y tlan limalacastucáu Jerusalén xala caquilhtamacú nima lihcaṇanit Dios la tachín caṭtlahuacacacán natamakantaxti ixley Moisés para tataxtuniputún. ²⁶ Ixlichayuy ixpuscaṭ tí libre ixlama tlan limalacastucáu Jerusalén xalac akapún y aquín litanuyáu ixcamán. ²⁷ Huá jaé ixlichihuínán Isaías acxni huá:

Capaxahua huix puscaṭ tí ni lá ixmakastacnán; caktasa
 laṭa paḱahuaya huix tí niḱxni ixmaklhcatziniṭ la
 maḱakahuanicán skata.

Porque amá puscaṭ tí ixlakmakancanittá ama cakalhi maḱ
 camán
 que amá tí taṭalanxtuminiṭ ixtakolú.

²⁸ Litacamán, aquit clacasquín camakachaxítit xlacata aquín ixcamán Dios tí camalacnunicanit tapaxahuán na chuná la Dios maḱacnúnihl Abraham ama lakahuán ixkahuasa Isaac. ²⁹ Chí quitaxtujujú la amá quilhtamacú acxni ixkahuasa tí takálihilh itsquití, ni ixacxilhputún ixkahuasa tí maḱlakachánihl Dios. ³⁰ Pero nac Escrituras huan la huánihl

Dios Abraham: “Namá squití cata~~kl~~akalipi ixkahuasa porque ñi clacasquín ña calipaxáhuah tú claclhcanin~~it~~ cama ma~~x~~quí ixkahuasa mimpuscat tí libre lama.” ³¹ Li~~t~~acamán, yaj caktzonksuátit xlacata aquín tatalacastucáu ixcamán xalibre ixpuscat Abraham, ñi tatalacastucáu ixcamán amá squití tí itstacan~~it~~.

5

Tí taxtuniputún ixacstu, Cristo ñitú limacuán

¹ Li~~t~~acamán, Cristo quincalakmaxtun~~itán~~ xlacata yaj nalitanuyáú la ixtachín ixley Moisés. ¿Huanchi ñi tancs canajlayátit xlacata huá calakmaxtun~~itán~~? ¿Huanchi actahuacayátit litanuparayátit la tachín?

² Aquit Pablo ñi aklhuhua tachihuín ccahuaniyán, para circuncidarlaputunátit xlacata nataxtuniyátit ñitú calimacuaniyán tú tláhuah Cristo, ³ porque catíhuá tí circuncidarlá xlacata nataxtuní tamaclacasquini namakantaxtí huak lactzu lactzú tú limapaksinán ixley Moisés ⁴ y entonces Cristo kalhtaxtú, lakmakán ixtalakalhamán Dios ñima malacnú porque ixacstu lacputzá la natalacatlaní ixlacatín Dios. ⁵ Pero aquín tí lipahuanáú Jesús, Espíritu Santo quincamaktayayán nacana~~j~~layáú Cristo quincalakmaxtún xlacata yaj najicuaniyáú malacatzuhuyáú Dios masqui ixkalhiyáú talakalhín. ⁶ Y para tancs lipahuanáú xlá ñi caso tlahuá para circuncidarlanitáú o ñi circuncidarlanitáú, xlá lacasquín tancs calipahuáú y camasíu xlicana lalakalhamanáú.

⁷ Huixín tlan ixtlahuampanántit. ¿Ticu camakatuyín xlacata nalakmakanátit tú ixcanajlanitántit? ⁸ Aquit cpuhuán ñi Dios camakatuyín porque huá Dios calacsacnitán nalipahuanátit Cristo. ⁹ Para makapitzi huixín matlaniyátit tú quixaxtuma ñi caktzonksuátit xlacata “actzú levadura maxcutikó huak squitit.” ¹⁰ Aquit tancs clipahuán Quimpuchinacán y cpuhuán nama~~t~~itumipará mintalacapastacnicán y namá tí camakatuyimán ama xokonán, Dios ñi ama lilacachán tucu ixkasat ixuanit.

¹¹ Li~~t~~acamán, canajlayátit huixín tú quintaliyahúa makapitzi, para xacmásilh catacircuncidárlah cristianos xlacata natataxtuní namá judíos yaj ixquintasit~~z~~inilh. Porque xlacán tapuhuán tamaclacasquini catacircuncidárlah tí talipahuán Cristo xlacata natataxtuní. ¹² Namá tí camaklhuhuatñimán nacircuncidarlayátit mas tlan ixcahuaninilh catachuc~~u~~ctikoh tú takalhi xlacata natalicatzí.

13 Liṭacamán, Dios caľacsacnítán nacalacmāxtuyān ixmacán tí ixcaľikalhīyān la ixtachīn; pero jaé nī huamputún natlahuayātít laṭa tú lacasquinātít, tó; Dios lacasquin calaľiscujítit chatum chātum xlacata namasīyātít xľičana laľakalhamanātít. 14 Namá cristiano tí tlahuá tú cama caľhuanīyān, quītaxtú la camakantāxtīľ huak ixley Moisés: “Cacaľakalhāmanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” 15 Pero para nī laľakalhamanātít, chá huata laxcayātít y ľalhkātātít la mīstun įskáľalĥ! Porque tľan laľactlahuayātít mīcstucán.

Tí talīpaĥuán Dios tatlahuá tú lacasquin Dios

16 Liṭacamán, aquit ccaľastacyaĥuayān catlahuātít tú camacxcatzīnīyān Espīritu Santo, nī catakokétít tú camacxcatzīnīyān ľīxcájnit minkasatcán nīma kalhīyātít nac mintalacapaścacnicán. 17 Porque ľīxcájnit minkasatcán nī kaxmatputún tú quīncamacxcatzīnīyān Espīritu Santo y tú tľan quīncamacxcatzīnīyān Espīritu Santo maľakspūtupūtún. Catunu aquín nī catzīyāu tú nakaxmatāu porque acxtum quīncaktlakahuacaputunān nacalīscujāu. 18 Para xľičana Espīritu Santo caľskalhīman yaj ľiakatuyunātít para nī maľkantaxtīyātít ixley Moisés.

19 Aquit clacasquin cacaľīlacahuānāntít tí tatakoké tú camacxcatzīnī ľīxcájnit ixkasatcán; namá cristianos maścui tamakaxtoka taputzá la tatatzacaťnān tunu cristiano, tatlahuá tú ľīxcájnit, talakatí tamakapaĥahuá ixmacnicán, 20 talakachīxcuĥuí puľaktumīn, tarāscuĥuá, nī tarācxīľĥputún, tarāslaka, huak talakcatzán, tarāmakasīťzī, ľĥĥua tú taľchīpá, talactlahuá tú laľĥcaćanīt, tamapīťzī cristianos, 21 talaksīťzī tú takalĥī xamakapīťzī, tarāmaknī, takachītapuľí, talakatí macxtum tamakapaĥahuá ixmacnicán, y ľĥĥua maśc tú ľīxcájnit tatlahuá. Nī caľ maktum ccaľhuanīnītán xlacata tí tatlahuá jaé tatzacaťni nī ama tachān nac ixpuľatamaľn Dios.

22 Pero tí talīmakxtaka cacaľskáľĥľīľ Espīritu Santo tamaśí la tarāľakalhamán, tapaxahuá, caľīťľān talaľana, nī sok tasīťzī, tarācxīľĥlacachān, talakatí tatlahuá tú tľan, tamakantaxtí tú talactanú, 23 nī talactľancán, nī tľakaj talá nac ixlatamaťcán. Para chuná jaé latapayātít nīcxni tí caticalīĥuanīn. 24 Porque tí talīpaĥuán Cristo, yaj camakatľajá ľīxcájnit ixkasatcán nīma ixcamatľahuí tatzacaťni y tú nī tľan. 25 Para Espīritu Santo quīncamaktayanītán nalīpaĥuanāu Cristo, na tľan ľīmakxtakāu quīncakskalĥīn quīncamacxcatzīnīyān tú quīľīťlahuatcán chaľi chaľí, 26 xlacata nī nalacputzayāu ľīľactľanćanāu tú kalhīyāu, nī

para nalakcatzanáú tú takalí xamapítzi pues chuná tzucú tasítzi.

6

Tí talipahuán Cristo cataramaktáyalh

¹ Liṭacamán, huixín tí caṣkalkhlinán Espíritu Santo caḷitlán camaktáyátit tí aktzanká tlahuá talakalhín. Ní calactlancántit porque ní catziyátit para xamaktum huixín naḷtzankayátit tlahuayátit talakalhín. ² Para huixín makantaxtiputunátit tú limapaksinán Cristo calamaktáyátit chaṭum cháṭum laṭacucayátit tú paṭtokátit nac milatamaṭcán.

³ Aquit ccaḥuaniyán, ixacstu taṣskahuí amá tí liṭanú talipau ní lá camaktayá xamapítzi, porque ixacstu maṣí nítú limacuán. ⁴ Chaṭunu calacpútzalh para chuná tú tlahuama xlacata ṭṭan nalipaxahuá ixtascújut y ní nacataṭalacastuca xamapítzi acxni tú tlahuá. ⁵ Porque chaṭunu ḷin ixtacuca nac ixlatámaṭ y calilacapastácnalh tú miníní y tú ní miníní.

⁶ Chí ccaḥuaniyán tamaclacasquiní nacamaṣxquiyátit tú natalihuayán amá tí caḷitachiḥuinanán ixtachiḥuín Dios.

⁷ Huixín ní cataṣskahuítit para puhuanátit ṭṭan kaxmatmakanátit Dios y ní xokonanátit porque chaṭunu ama puxa ixtahuácat tú chalh. ⁸ Para chaṭum cristiano huata tlahuá tú lakatí ixmacni, chama la ní ṭṭan tachanán y tú namaxquí ní ama macuaní chá ama maḷaktzanké. Pero tí tlahuá tú lakatí Espíritu Santo chama la ṭṭan tachanán y ama maklhtinán lipaxáu ixlatámaṭ nac akapún nima maḷacnú Espíritu Santo. ⁹ Huá ccaḷihuaniyán niṣxni calimakxtáktit tlahuayátit tú ṭṭan porque para ní tatlajiyátit nachán quilhtamacú naṣxilátit tú liṣcujniántit. ¹⁰ Huixín catlahuanítit liṭlán tí maclacasquin acxni ṭṭan y lihuacá quintaṭcamcán tí talipahuán Cristo.

Pablo caḥuaní hasta chali cristianos

¹¹ Chí tú cama caḥuaniyán quimacán cama liṭzoka y jaṣxíltit la ixlilanca quiletra! ¹² Namá tí caḷastacyahuamán cacircuncidarlátit huata taputzamaṇa nacalipahuancán pues tacatzi para tahuán ṭṭan taxtunicán huata lipahuancán Cristo nacasiṭzinicán. ¹³ Namá tí tacircuncidarlanit ní para huá tamaḷantaxtí huak ixley Moisés, pero talacasquin cacircuncidarlátit huixín xlacata ṭṭan natalactlancán xlacán mimakalhtahuakenacán. ¹⁴ Aquit nítú cliaklhuḥuātnamputún, huata ccatzi tí lipahuán Cristo ṭṭan taxtuní. Aquit yaj clipuhuán tú cpaxtoka caquilhtamacú la cacaxtokohuácalh nac culus. Chí clipuhuán la nacmacuaní Cristo. ¹⁵ Porque para taṭalakxtuminiṭáu Cristo Jesús ní capuhuántit quincamacuaniyán para circuncidarlanitáu

o n̄i circuncidarlan̄itáu, tú maş quincamacuaniȳan
 camaşu lakxtatapal̄in̄itáu n̄i tlan̄ quinkasac̄án. ¹⁶ Dios
 cac̄alakalhamán y cac̄amaxqūin̄ lipaxáu latámat huak̄ huixín
 tí lakxtapal̄in̄itántit n̄i tlan̄ m̄inkasac̄án la judíos y tí n̄i judíos,
 tí xlic̄ana l̄itanuȳátit ixcamán Dios tí calacsac̄n̄it.

¹⁷ Aquit yaj clacasqūin̄ caquintatar̄áslakli namá tí n̄i quin-
 talim̄anú apóstol. Clacasqūin̄ ixacx̄ilh̄tit la macxtutuhua l̄ata
 cakxtakajnan̄it xlacata nacatz̄iȳátit aquit ixapóstol Jesucristo
 tí cl̄iscujn̄it.

¹⁸ L̄itac̄amán, Quimpuchinac̄án Jesucristo cac̄alakalhamán
 y cac̄amaktayán huak̄ huixín. ¡Chuná calalh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH EFESIOS

Pablo cahuaní kalhén cristianos xalac Efeso

¹ Aquit Pablo tí Dios lilhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuinán. Ccamalakachaniyán jaé carta huixín tí calacsacnitán Dios naliscujátit y lipahuanátit Cristo Jesús nac cachiqún Efeso. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

³ Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesucristo lata nac akapún quincaxilhacachinítán quincalakalhamanán nitú nalipuhanáu nac quinacujcán tí lipahuanáu Cristo. Capaxcatcatzínú tú quincamaxquiyán ⁴ pues antes natluhá caquilhtamacú Dios quincalacsacni tí ama tatalakxtumiyáu Cristo xlacata namacuaniyáu y nachanáu ixlacatín Dios nitú quinkasacán. ⁵ Lata makasá quilhtamacú xlá quincalakalhamán y quincalilhacán ixlihuak ixnacú naquincalimanuyán ixcamán tí ama calakmaxtú Jesucristo. ⁶ Capaxcatcatzínú ixlihlán la masinít quincalakalhamanán y quincaxilhacachinítán tí tatalakxtuminítáu Ixkahuasa tí lakalhamán.

⁷ Hasta limáxtakli canilh Ixkahuasa xlacata nataxtuniyáu y nacxiláu la quincalakalhamanán quincamatzankenaniyán quintalakalhincán. ⁸ ¿Ticu ni acxcatzínit la masinít lanca ixtalakalhamán Dios? Xlá quincamaxquínitán liskalala y tancs talacapastacni ⁹ namakachakxiyáu tú tzeek lailhcanit quilacatacán xlacata nacatziyáu la quincaxilhacachín lata makán quilhtamacú. ¹⁰ Acxni nachán quilhtamacú Dios huak ama makantaxtí tú lailhcanit y lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú ama makamahlhtínán Cristo xlacata namapaksinán.

¹¹ Lata makán Dios quincalacsacni aquín judíos tí ama tatamaklhtínán Cristo tú natalipaxahuá, xlá láclhcalh quilacatacán tú lacpúhualh mas quincamininíyán tí amán lipaxahuayáu tú malacnūnit. ¹² ¡Capaxcatcatzínú Dios ixlihanca ixtalakalhamán la quincaxilhacachín aquín tí xlahuán lipahuáu Cristo tlan quincalakmaxtuyán!

¹³ Huixín tí ni judíos na chuná acxni kaxpáttit lipaxáu ixtachihuin Dios la tlan taxtuniyátit, lipahuántit Cristo; xlá camalakachanín Espíritu Santo la malácnulh xlacata nakalhíyátit la aktum sello y nacalilakapascanátit litapaksíyátit Dios. ¹⁴ Dios quincamaxquínitán Espíritu Santo xlacata ni naktzonksuayáu amán maklhtinanáu

tú camalacnūnīnīt ama camaxquí tí tacanajlanīt ama calakmaxtú, xlacata chuná tlan nalakachixcuhicán canīcxnihuá.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

¹⁵ Aquit acxni ccátzilh la tancs lipahuanátit Jesús huixín xalac Efeso y la calakalhamántit huak ixcamán Dios tí calacsacnīt, ¹⁶ nī climakxtaknīt ccalikalhtahuakayán ixlacatīn Dios y cpaecatcatzīnī tú tlahuanīt milacatacán. ¹⁷ Cmaksquín lanca Quintatajcán Dios Ixpuchiná Jesucristo cacamaxquín liskalala nac mintalacapaścacnicán xlacata nacatziyátit laťa tú laclhcanīt milacatacán y namakachakxiyátit la calakalhamanītán, ¹⁸ y cacamalakachanín ixtaxkákēt nac minacujcán xlacata nacxilhlacachipinátit tú pat maklhtīnanátit astán, la lipaxáu ama camaxquiyán tú camalacnūnīnīt tí calacsacnīt ama calakalhamán. ¹⁹ Xlītlīhueke Dios nītī macchaní y quincamasīniyán aquín tí lipahuanáu y līlacaḡuananáu tú tlan lītlahuá ixlītīhueke ²⁰ acxni malacastacuánīlh Jesús nac calīnīn y līmáxtakli catahui nac ixpaxtūn ní natamapaksīnán nac akapūn ²¹ xlacata natalakachixcuhī huak tí tamapaksīnán ixlītīlanca akapūn, tí tamakantaxtī tú calīlhcanīt Dios, tí takalhī lītīhueke, tí tacpuxcún tú lama caquilhtamacú, y laťa tú lactzú o laclanca huī juú caquilhtamacú y alacatunu caquilhtamacú. ²² Dios līmáxtaknīt Cristo camapáksīlh laťa tú anán y na līmáxtaknīt cacapúxculh huak cristianos tí calacsacnīt natalīpahuán. ²³ Porque namá tí talīpahuán Cristo talītanú ixmacnī çatum cristiano y Cristo lītānū ixakxaka huá tlan calīmaxquí çatum tí talīpahuán tú tamaclacasquín nac xlatamātcán.

2

Dios cacxilhlacachán cristianos

¹ Xapulh quilhtamacú huixín Dios calīmanūnītán la xanīn porque nī ixputzayátit nalīpahuanátit ixlīpinátit lhuhua tatzacatni y talakalhīn nac milatamātcán; ² ixcamatlahuīnītán tlajaná tí mapaksīnán caquilhtamacú y huixín ixkaxpatátit tú ixcaḡuanīyán namá tí talapulá nac nī tlan un, xlacán taktlakahuacá cristianos catakaxmatmákalh Dios. ³ Milh quilhtamacú huak aquín na chuná ixlamanáu, ixtakokeyáu tú ixquincamatlahuīyán nī tlan quinkasatcán, ixtlahuayáu tú nī tlan ixquincamacxcatzīniyán y laťa tú līxcájnit ixmināchá quintalacapaścacnicán huá xlacata ixlīmīnīnī naxokōnanáu la xamakapitzi.

4 Pero ixtalakalhamán Dios quincacxilhlacachín y xlacata nacatziyáú la quincapaxquiyán 5 masqui caj xlacata quintalakahincán ixlitanumanáú la xanín xlá quincamaxquín sasti latámat caj xlacata lipahuanáú Cristo. Dios quincalakmaxtún porque quincalakalhamán 6 hasta ama quincamalacastacuaniyán calínín na chuná la malacastacuanilh Cristo y nac akapún ama quincahuiliyán nac ixpaxtún Cristo 7 xlacata tlan namasí canicxnihuá quilhtamacú la tacámajli nac ixnacú quincacxilhlacachín aquín tí quincalakalhamanán caj xlacata lipahuanáú Jesús. 8 Huixín taxtunítit porque Dios cacxilhlacachín y huixín canajlátit tú camalacnúnín, nítí tipuhuán tlan catzí huá lilakalhámah Dios, tó, ¡quintapaxahuancán Dios quincamasquihuínitán! 9 Nítí titalactlancán napuhuán tlan cristiano huá lilakalhámah Dios. 10 Dios quincatlahuán y quincamacamastán ixmacán Cristo xlacata natlahuayáú tú tlan lacasquín Dios y chú tiláclhcalh lata makán quilhtamacú.

Tí ni judíos ixcalimacancán laclixcájnít cristianos

11 Calacapastáctit huixín tí ni judíos xlacata milh quilhtamacú acxni namá judíos tí tacircuncidarlanít nac ixmacnicán xlacata natasí ixtalipahuán Dios, ni ixcacxilhputunán ixcalimanuyán laclixcájnít cristianos tí ni ixtalipahuán Dios. 12 Caksántit la amá quilhtamacú ni ixlakapasátit Cristo, ni para ixcatatalakxtumiyátit judíos xalac Israel, ni para ixcatziyátit tú malacnúnit Dios ama camaxquí ixcamán, ni ixacxilhlacachipinátit tunu lipaxáú latámat. Huixín ni ixkalhiyátit xastacnán Dios tí nalipahuanátit caquilhtamacú. 13 Pero chí caj xlacata Cristo nilh nac culus tlan malacatzuhuyátit Dios huixín tí mákat ixlapulayátit.

14 Cristo quincamalacatlanín ixlacatín Dios pues quincamalaxtumín aquín judíos y huixín tí ni judíos la putum cristianos, lactláhualh tú ixquincamatunuján xlacata ni nalacxilhputunáú. 15 Xlá litamáxtakli naní xlacata judíos tí tamakantaxtí ixley Moisés yaj natasitziní tí ni judíos ni tamakantaxtí xlacata acxtum nataracxilhlacachán la litacamán; Cristo camalakxtúmihl xlacata yaj taratzonkatzaní. 16 Huá tlan calixapaninít ixtalakahincán nac culus nima ixtalín ixlacatín Dios xlacata tlan acxtum natamalacatzuhuí. ¡Nac culus malakspútulh ixtasitzicán tí ni ixtaracxilhputún! 17 Cristo milh cahuaní la natataralín Dios namá tí ni judíos makat ixtalapulá y na chuná judíos tí lacatzú ixtalapulá 18 xlacata la aquín y la huixín nakalhiyáú licamama malacatzuhuyáú Quinticucán

Dios pues huata chaṭum Ixespíritu Dios tí quincamaxquín lītlihueke.

¹⁹Chí huixín yaj litanuyátit la xala mákat cristianos o la tí caj tamakchán alacatunu puṭáhuilh, tó; chí huixín litanuyátit la catihúa cristiano tí talipahuán Dios y na litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacnit. ²⁰Huixín tí lipahuanátit Jesús camán calimalacastucán la aktum ákxtaka tí tamalacatzúquilh apóstoles y profetas y nac ixchastún la xachaya yá Jesucristo ²¹xlacata aná natzincasnankoyáu chaṭunu aquín tí malakanuyáu ixpusiculan ní lakachixcuhucán Dios. ²²Chaṭunu aquín tí lipahuanáu Cristo quincalimanuyán ixchic nima tlahuanit xlacata aná nalamatá Ixespíritu Dios.

3

Dios lilhcanit Pablo nacamakalhchihuini cristianos

¹ Aquit Pablo tí cmacamaxquínit quilatamat Cristo ctanuma cpulachín caj xlacata ccalakalhamanán huixín tí nī judíos. ² Cpuhuán catziyátit la quiacxilhlacáchilh Dios quilakalhámalh xlacata naccamaktayayán huixín. ³ Aquit ccahuaniyán tziná la quimacxcatínilh tú tzeḱ ixlachhcanit milacatacán, ⁴ para tlan likalhtahuakayátit pat catziyátit xlacata tancs cmakachakxínit tú xlacata línilh Cristo nac culus. ⁵ Dios nī tancs camasínilh xalakmakán cristianos jaé tú tzeḱ ixlachhcanit, pero chí Ixespíritu camaxquínit ixtaxkáket apóstoles y profetas tí calacsacnit nataliscuja. ⁶ ¡Cakaxpáttit! Dios lálhcalh tí nī judíos tlan ama tatapaxahuá judíos para tacanajlá la malacnūnit ama calakmáxtú cristianos xlacata tlan natalitanú la litacamán y quilhpaxtum natamaklhtinán tú malacnūnit Dios ama camaxquí tí talipahuán Dios.

⁷ Nī ccatzi para aquit ixquilakchán, pero Dios quiliacxilhlacáchilh ixlītlihueke y quilimákxtakli nacmakantaxtí jaé tascújut. ⁸ Aquit maṣ xapakstán clitamákxtakli tí calacsacnit Dios, pero xlá quisipaacxilhnit y matlánilh aquit naccahuani cristianos tí nī judíos xlacata nítí macchaní tú mastá Cristo. ⁹ Quilimákxtakli naccamaxquí taxkáket natamakachakxí cristianos tú tzeḱ lachhcanit makán quilhtamacú Dios tí tláhuah lata tú anán caquilhtamacú, ¹⁰ xlacata tí calakmáxtulh Cristo tlan natamasiní lactalipau y laclicuánit mapaksinanín tí talamana ixlītlanca akapún, huak laclanca ixtalacapastacni Dios la lálhcalh nacalakmáxtú cristianos. ¹¹ Chū lálhcalh makán quilhtamacú y chí makantaxtínit Quimpuchinacán Jesús. ¹² Aquín tí canajlayáu quincalacatitayanitán Cristo yaj jicuanáu malacatzuhuyáu y tachihuinanáu Dios acxni tú liakaxculiyáu. ¹³ Aquit ccahuaniyán nī cakatuyúntit

caj xlacata cakxtakajnama milacatacán, pues chuná ccamalacahuanimán la ccalakalhamanán.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

¹⁴ Acxni clacapastaca tú tlahuanit Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesucristo aquit ctatzokostaní xlacata naclakachixcuhuí ¹⁵ porque huá malakahuaninít lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú. ¹⁶ Como ccatzí nití macchaní ixlilanca ixtalakalhamán, aquit cmaksquín cacalimaxquín Ixespíritu litlihueke y licamama nac milistacnicán ¹⁷ xlacata tí lipahuanátit Jesús tlan nalatamá nac minacujcán y nicxni calimakxtákit lapaxquiyátit ¹⁸ xlacata huak tí talipahuán Dios nalacxilátit la litacamán. Huata chuná tlan namakachakxiyátit ixlilanca ixtalakalhamán Cristo nima malakachá, tutzú, talhman y ixlitilanca caquilhtamacú. ¹⁹ ¡Makatlajá lata tú lakapasáu y lilacachanáu! Aquit cmaksquín camakhcatzítit jaé talakalhamán xlacata Dios nakchipá mintalacapastacnicán.

²⁰ Aquit cpaecatcatzini ixlilanca Dios tí kalhí litlihueke tlan tlhuá mas tú aquín ni para maksquináu o ni para lacpuhuanáu porque xlá quincamaxquinitán litlán namaksquináu ixlitlihueke. ²¹ ¡Calakachixcuhuí Dios canicxnihuá quilhtamacú y na chuná Jesucristo tí quincalakmaxtunitán aquín tí lipahuanáu!

4

Pablo camaksquín cataralakalhamalh cristianos

¹ Aquit ctanuma cpulachín caj xlacata Quimpuchiná Jesús, pero ccaastacyahuayan calatapátit la caminini natalatamá cristianos tí calacsacnit Dios. ² Ni calactlancántit, tlan cacatzítit, y calacxilhlacachipítit lapatiniyátit tú catlahuaniyátit para xlicana lalakalhamanátit. ³ Nicxni tunuj túnu cataxtútit xlacata Espíritu Santo nacakskalhlinán lipaxáu calitlán nalatapayátit. ⁴ Chatunu aquín litanuyáu ixmacni chatum chixcú y huata Cristo litanú ixakxaka, huata kalhiyáu chatum Espíritu tí quincakskalhlinán, y huata acxilhlacachanáu tipatum tapaxahuán nima quincamalacnunicanítán. ⁵ Huata kalhiyáu chatum Quimpuchinacán, huata huí tipatum tapaxahuán la nalipahuanáu, huata lakapasáu tipatum takmúnut, ⁶ huata kalhiyáu chatum Quinticucán Dios tí camapaksikó huak cristianos y camaclacasquín lata lacasquín y catalama chatunu cristianos.

⁷ Pero Cristo quincamaxquinitán chatunu quintascujutcán nima lacasquín namakantaxtiyáu. ⁸ La huan nac Escrituras: Acxni tácxtulh nac akapún calilh tí la tachín ixcalikalhicán,

y camáxquilh ixtascujtcán cristianos.

⁹ Jaé huamputún xlacata namá tí tácxtulh nac akapún puła táctalh nac caquilhtamacú ní huí tú lixcájnít. ¹⁰ Para tlan táctalh nac caquilhtamacú, tlan tacxtupá nac ixlítalhman akapún xlacata namakahuanikó ixlítihueke ixlítlanca caquilhtamacú y akapún. ¹¹ Xlá camáxquilh çatunu ixtascujtcán: makapitzi camáxquilh liltán natalitanú apóstoles tí natalichihuínán, tunu camáxquilh liltihueke natamacxcatzinínán ixtalacapaścacni Dios, tunu camáxquilh talacapaścacni natalichihuínán la tlan tataxtuní cristianos, tunu calilhcalh natacpuxcún cristianos, y tunu calilhcalh natamasí ixtachihuín Dios. ¹² Xlá camáxquilh talacapaścacni namá tí calacsacnit xlacata natamakantaxtí la lalhcānit natalatamá tí talipahuán Cristo, y çatunu tí talitanú ixmacni Cristo tlan acxtum natarāmakṭayá, ¹³ hasta nachán quilhtamacú acxni huak tí lipahuanāu Cristo nakalhīyāu tīpātum talacapaścacni y nacatzīyāu ticu namá Ixkahuasa Dios, namacchāniyāu talacapaścacni, namakachakxīyāu ticu namá lanca chīxcú y namaklhcātzīyāu nac quinacujcán tapaxahuán la quincācxilhacachín Cristo. ¹⁴ Entonces yaj amán layāu la lactzú camán tí tzapu tzapu talakxtapalí ixtapuhuanacán, nī tuhua tačanajlá tí camāsiní tunuj takalhchihuín y nī para taklhuhuātñán tačanajlá tú tahuán makapitzi akskahuinanín. ¹⁵ Amán makachakxīyāu talacapaścacni la nalalalalhamanāu pues miníní namakachakxīyāu huak ixtalacapaścacni Cristo porque huá akxāka tí litanuyāu aquín ixmacni. ¹⁶ Y mientras Cristo camāpaksīma nahuán lactzu lactzú tú līlaknú ixmacni nītú kalhtāxtú porque huá catzī ní tamacuán çatum çatúm. Para çatunu makantaxtí ixtascujt nīmā līlhcačanīt huak tarāmacuaní pues tarāmakṭayá xlacata natamakachakxī la nataralalalhamán.

Tí talipahuán Cristo talakxtapalí ixlatamatcán

¹⁷ Aquit cliquilhán Quimpuchinacán tú cama cahuaniyán: yaj calatapātīt la namá tí nī talakapasa Dios y tí nī tancs talacpuhuanán. ¹⁸ Ixtalacapaścacnicán la capaklhtutá takalhí, nī talakapasa lipaxāu latāmat nīmā māstá Dios porque nītú tamakachakxī y la lakatzīn talamāna. ¹⁹ Namá cristianos yaj talacamāxanán, ¡talaktzankānit! Talakatí talītlahuá ixmacnicán la ta tú lixcájnít camālacpuhuaní ixtalacapaścacnicán.

²⁰ Pero huixín nī lá camakslīhuekeyātīt porque Cristo nī chú camāsininītán. ²¹ Para xlicāna kaxpatnītāntīt tancs ixtachihuín y catzīyātīt la lacasquín natalatamá tí talipahuán, ²² chí tuncán caktzonksuātīt xapulh milatamatcán, catramakāntīt namá lixcájnīt minkasatcán

nima camalaktzankenitán y camatlahuinitán tú lixcájnít.
 23 Yaj caklhuuhatnántit calakxtapalítit milatamatcán y
 mintalacapastacnicán 24 y camalacatzuquítit sastí latámāt
 la tí apenas lakahuán. Camasítit tlahuayátit tú lacasquín Dios
 y lapanántit la tí calacsacnít natamacuaní.

25 Huá ccaliakastacyahuayán yaj calaliakskahuinántit,
 cahuántit tú xlicana acxni catachihuinanátit
 mintacristianoscán porque para litanyátit ixmacní Cristo
 tú tluhá chatum huak xamakapítzi tamaklhcatzí. 26 Acxni
 sítziyátit nítí calisítzítapuspíttit xlacata nī natlahuayátit
 talakalhín y catacamájtít aktzonksuayátit mintasítzicán nac
 aktum chichíní 27 xlacata tlajaná nī nacamanuniyán lixcájnít
 ixtalacapastacni. 28 Tí ixkalhanán yaj cakalhánalh y catzúculh
 chalhcátnán la miníní xlacata tlan nacałimaktayá tú
 tamaclacasquín xamakapítzi. 29 Nīcxni cahuántit lałixcájnít
 tachihuín chá cahuántit lactlán tachihuín nima nacamaktayá
 y natalilacapastacnán xamakapítzi tí cakaxmatán. 30 Huixín
 nī calimālakaputzítit milatamatcán Espíritu Santo nima
 camalakachán Dios xlacata nacałilakapasán huá
 litapaksiyátit amá quilhtamacú acxni nacamaxquí cristianos
 tú malacnunit. 31 Aquit nī cakatzanká ccahuaniyán yaj tú
 calalimapuhuanítit, yaj calatzonkcatzanítit, yaj calasítzinítit,
 nī calasláktit, nī calalikalhkamanántit, nī para calatlahuanítit
 tú nī tlan. 32 Huixín catzaksátit acxtum lapaxquiyátit y
 lasipaacxilátit. Calamatzankenánitit tú latlahuaniyátit
 chatum chatúm na chuná la camatzankenán Dios
 mintalakahincán tí lipahuanítit Cristo.

5

Pablo huan la ixlilatamatcán tí talipahuán Cristo

1 Aquit ccahuaniyán, para Dios calakalhamanítán
 camakslihuekétit la camán tí talakalhamán ixticucán.

2 Quilhpaxtum calapaxquítit na chuná la Cristo
 quincapaxquín hasta litamáxtakli namaknicán xlacata
 naxokonán Dios quintalakahincán y Dios lakátílh tú tláhualh
 la acxni quincalá mucsún incienso nima lilakachixcuhuicán.

3 Huixín tí calacsacnítán Dios nī para calacpuhuántit
 limahuacayátit litzacatnanátit mimacnicán, nī para huak
 calakcatzántit. 4 Nī para calichihuinántit tú limaxaná,
 nī calalikalhkamanántit tú kalhiyátit nac mimacnicán, nī
 para huata calikalhkamanántit tú litlahuayátit mimacnicán,
 porque namá nī quincamininiyán aquí. Chá mas tlan
 calipaxcatcatzíníu Quimpuchinacán tú tlahuanít. 5 Huixín
 milicatzticán xlacata nac ixtapáksit Cristo y xla Dios nī lá
 ama tatanú amá cristianos tí huata talipuhuan la natakskahuí

ixtāchātcan o ixtākolucán o la natatlahuá tú lixcájnit, o la natalitzacātnán quimacnicán pues talitamakxtaka la cata-lakachixcúhuilh ixmacnicán. ⁶ Ni cacākskahuín namá cristianos tí tatalacatlaní tahuán ni laclanca talakalhín tatlhuanit porque ixtasitzi Dios ama calakchán namá tí ni takahuánán.

⁷ Huixín ni cacāmakslihuekétit ni para cacātatayátit namá cristianos ⁸ porque masqui xapulh na chuná capaklhtutá ixlapulayanántit, chí liṭlahuampanántit ixtaxkáket Quimpuchinacán. Huá ccalihuaniyán camasítit namá taxkáket nac milatamātcán. ⁹ Pues tí takalhí taxkáket nac ixnacujcán tlan tacatzí, tancs talamana y talakapasa ixtalacapastacni Dios. ¹⁰ Aquit camaksquinán calacputzátit la puhuanátit lakatí Quimpuchinacán natalapayátit. ¹¹ Huixín ni cacāmakslihuekétit namá tí tatlahuá tú lixcájnit capaklhtutá y acxni ni cacxilhmaça; huixín chá cacāmalaksítit tú tatlahuá. ¹² Xlacán lhuhua tú lixcájnit tzeḱ tatlahuá hasta limāxaná lichihuinancán. ¹³ Pero acxni calitachihuinancán taxkáket tamasí tú tzeḱ tatlhuanit porque tí lakchán taxkáket staranca lacahuahuán. ¹⁴ ¿Ni catziyátit la huan Dios nac Escrituras? Pues chuné huan:

Calacastacuananti huix para lhtatápat;
cataxtu para lápat nac ixpulatamāncán nin
xlacata Cristo naliakskalhlínán ixtaxkáket.

¹⁵ Ixlimaklhuhua ccahuaniyán tlan calilacahuánántit la lapanántit; ni calatapátit la laktakalhín cristianos, calatapátit la lakskalala cristianos. ¹⁶ Tlan camaclacasquintit minquiltamacujcán porque tuhua jaé quilhtamacú nima pulamanaú. ¹⁷ Huixín ni catlahuátit tú ni camacuaniyán, calacputzátit tlahuayátit nac milatamātcán tú lacasquin Dios.

¹⁸ Huixín ni huata calitapatzamátit cuhu porque acxni mas tlahuacán tatzacātni, huixín chá camasítit talitzamá minacujcán Espíritu Santo. ¹⁹ Y acxni latachihuinanátit calahuanítit salmos, alabanzas y laclán tachihuín nima camalacpuhuaniyán Espíritu Santo. Calakachixcuhtit y catlínítit Quimpuchinacán ixlihuak minacujcán ²⁰ xlacata napaxcatcatziniyáú Quinticucán Dios tú tlahuanit quilacat-acán tí lipahuanáú Quimpuchinacán Jesucristo.

²¹ Nixni calimāxtáktit lakaxpatniyátit chatum chatúm tú milṭlahuacán la lacputzayátit macuaniyátit Quimpuchinacán.

Tí tatamakaxtoknit cataralakalhámalh

²² Xalacchaján tí tatamakaxtoknit catakáxmatli tú calimāpaksí ixtākolucán, na chuná la takaxmata Quimpuchinacán. ²³ Porque lacchixcuhuín tacpuxcún

ixmahujnacán nā chuná lā Cristo cācpuxcún tí talipahuán y cāksántit lā calakmáxtulh tí talipahuán porque calimanú lā ixmacni. ²⁴ Huá ccalihuaniyán lacchaján catakáxmátlí tú calimapaksí ixtakolucán nā chuná lā cristianos tí talipahuán Cristo takaxmata tú calimapaksí.

²⁵ Xalacchixcuhuín tí tatamakaxtoknit catapáxquilh ixtachātcán nā chuná lā Cristo calakalhamán tí talipahuán y nī lakcátzalh macamástalh ixlistacni xlacata nacalakmáxtú. ²⁶ Namá cristianos tí talipahuán y tachékelh ixtalakalhincán acxni tatakmúnulh y tacanájlah ixtachihuín, xlá camatunujnit lā chatum tasquín tzumāt ²⁷ xlacata tlan lipaxáu nacamaklhtinán lā nítú catalitzacátnalh, lā nítú calimakatzánkālhl tú natalimāxanán, sino que natachán ixlacatín nítú ixkasatcán lā miníní xatasquín tzumāt. ²⁸ Huá ccalihuaniyán, lacchixcuhuín catalakalhámahl ixtachātcán nā chuná lā talakcatzán ixmacnicán. Namá chixcú tí lacasquín nítú catzankánilh nā tamaclacasquiní calacpútzalh nítú natzankaní ixtachāt. ²⁹ Porque ¿ticu yá cristiano nī lakcatzán ixmacni? ¡Nítí! Huak tamahuí y tacuentaja, y Cristo nā chuná cācuentaja tí lipahuanáu ³⁰ pues chatunu aquín litanuyáu ixmacni. ³¹ Xahuá cāksántit lā huan Dios nac Escrituras: “Chatum chixcú namakxtaka ixticú ixnana y natatalakxtumí amá puscat tí ixtachāt nahuán y entonces ixchātuycán natalitanú lā chatum cristiano.” ³² Tuhua makachaxxicán jaé tú cāhuanín pero masí xlacata Cristo y aquín tí lipahuanáu litanuyáu lā chatum cristiano. ³³ Pero chí cāhuaniparayán chatunu lacchixcuhuín catalakalhámahl ixtachātcán nā chuná lā talakcatzán ixmacnicán, y lacchaján catarespetartlāhualh ixtakolucán.

6

Lā ixlilatamatcán camanán, xanaticún, patrón y tasācua

¹ Huixín camanán cakaxpáttit tú talimapaksínán minaticún porque lakatí Dios. ² Camán camalacapastacayán lā mapaksínalh Dios y tú camalacnūnilh tí natakaxmata: “Cacalakalhamántit mintata y mintzé ³ xlacata lipaxáu makás quilhtamacú nalatapaya caquilhtamacú.”

⁴ Huixín xanaticún nī cacamakasiťzítit mincamancán, chá calacputzátit camakastacátit natakahuanán y cacamasínítit lā natalipahuán Quimpuchinacán.

⁵ Huixín tí camascujucanátit cakaxpáttit tú talimapaksínán tí cācpuxcunán, cakahuanántit, cācarespetartlahuátit, cascújtít ixlihuak minacujcán lā caliscújtít Cristo. ⁶ Nī huata acxni camaktakalhpaćántit xlacata nī nacakahuanicanátit, tó; huixín siempre cascújtít ixlihuak minacujcán lā

talichalhcātñán Cristo tí talakatí tamakantaxtí tú lacasquín Dios. ⁷ Huixín ñi çaktzonkcatzántit acxni scujátit, capaxahuátit la caliscújtít Quimpuchinacán y ñi cristianos tí camapaksiyán. ⁸ Pues çaksántit xlacata Quimpuchinacán ama camaxquí ixtaxokoncán tí tatlahuá tú tlan la çatum tastán tasacua y la tí ñi kalhí tí mapaksi.

⁹ Huixín xapuchinanín tascujut, ccahuaniyán cacalalhamántit mintasacuacán ñi huata cacamakaklhátit, çaksántit xlacata huixín y mintasacuacán huata kalhiyátit çatum Mimpuchinacán nac akapún y xlá acxtum çaxilhlacachán cristianos.

Tlajaná camakatlajaputún tí talipahuán Jesús

¹⁰ Litacamán, aquit camaksquinán ñi calimakxtáktit lipahuanátit Quimpuchinacán xlacata nakalhiyátit licamama y chuná xlá ña ñi nalimakxtaka camaxquiyán ixlitihueke. ¹¹ Huixín ñi calimakxtáktit cucayátit namá litihueke ñima camaxquinitán Dios xlacata natayaniyátit acxni nataranicátit tlajaná. ¹² Porque çataraniccán cristianos ñi snun licuánit la acxni çataraniccán ixlitihuekecán namá tí talapulá çaunín ixlitilanca çaquilhtamacú, la xanapuxcun tlajananín, la licuánit xakascahuirín tí takastacyahuá cristianos catatzacátnalh, y tí taktlakahuacanán catatláualh cristianos tú ñi tlan. ¹³ Huá ccalihuaniyán ñi calimakxtáktit lilatapuliyátit ixlitihueke Dios xlacata tlan nacamakatlajayátit namá tlajananín acxni çataraslakán, y para tayaniyátit tlan mas tancs nalipahuanátit Dios.

¹⁴ Huixín catziyátit soldados acxni taranica, takxpakatahuacá la cinturón, ña chuná huixín çakxpakatahuacátit tancs ixtalacapastacni Dios; xlacán tacuxmutahuacá licán xlacata nacamaklhtinán, huixín ña chuná cacuxmutahuacátit tancs milatamaçcán. ¹⁵ Soldados tatatunú zapatos ñima tlan talitanú canihuá, huixín ña chuná lacapala capítit canihuá xlacata tlan nalichihuinanátit la Dios çalakmaxtú cristianos. ¹⁶ Soldados takalhí escudos ñima talichipapaxtoka licán, huixín ña chuná cakalhítit la escudo tancs lipahuanátit Dios xlacata nalichipapaxtokátit ixlitihueke tlajaná. ¹⁷ Xlacán tataknú cascós, huixín ña chuná cakalhítit nac miakxakacán xlicana çalakmaxtunitán Cristo.

¹⁸ Aquit ccahuaniyán skálalh calatapaítit ñi calimakxtáktit kalhtahuakayátit, camaksquintit Espiritu Santo cacamaçxcatzínín tú tlan camaxquiyán Dios. Siempre camaksquintit Dios cacamaktakalhni y cacamaktakalhli xamakapitzi tí ña talipahuán Dios. ¹⁹ Y aquit ña caquilalikalhtahuakáu xlacata caquimaçxcatzínilh Dios tachihuín ñima naccahuaní quilhpaxtum cristianos ixlihuak

quintapuhuán la tlan tataxtuní tí talipahuán Cristo. ²⁰ Dios quilimaktakñit nacmakahuaní jaé lacsasti tachihuín masqui chí ctanuma cpulachín pues camaksquintit ñi cactatlájlilh xlacata tancs naclichihuínán la miníni.

²¹ Namá koxitá quintacamcán Tíquico ñi akatzankañit liscujñit Quimpuchinacán y huá ama cahuaniyán la clamanáu y tú ctlahuama. ²² Aquit ccamalakachanimán xlacata nacatziyátit tú cpaxtokñitáu y nalipaxahuayátit tú nacalitchihuínanán.

²³ Litacamán, Quintatajcán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacamaxquín mas lipaxáu latámat, cacamasínin la mas nalalakalhamanátit huixín litacamán tí lipahuanátit Jesús. ²⁴ Quinticucán Dios cacaxilhlacachán y cacamaxquín tú makatzankayátit huixín tí xlicana paxquiyátit y tlahuayátit tú calimapaksiyán Quimpuchincán Jesucristo. Chuna calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH FILIPENSES

¹ Aquín tí cliscujáu Jesucristo, Pablo y Timoteo, ccahuaniyán kalhén huixín liṭacamán tí lipahuanátit Jesucristo nac cachiquín Filipos, ñi para ccaṭtzonksuayán huixín ixmakalhtahuakenanín cristianos ña chuná tí tamaktayay. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcixhacachín y cacamaquín lipaxáu latámat.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

³ Acxni ccalacapaṣtacán aquit cpaṣcatcatzini Dios tú tlahuanit milacatacán, ⁴ ccalikalhtahuakayán ixlihuak quinacú ñitú cacatzankanín. ⁵ Porque huixín ñi limakxtakñitántit quilatamakahuaniyáu ixtachihuín Dios laṭa xlahuán chichiní tilipahuántit Jesús hasta chí. ⁶ Aquit ñi caklhuḥuatnán ccanajlá xlacata Dios tí másilh calakalhamanán, ñi ama cakxtakmakanán hasta namasikó tú calilacsacñitán amá quilhtmacú acxni namín Jesucristo.

⁷ Aquit snun ccalakcatzanán porque xlicana ccalakalhamanán ixlihuak quinacú. Aquit ccatzi huixín siempre quilatapaxahuamanáu nahuán la cactánulh nac pulachín y la cacchihuínalh ixlacatincán mapaksinanín; cmaḷulokma nahuán xlicana Cristo tlan calakmaxtú cristianos. ⁸ Dios catzi la ccapaxquiyán huak huixín la cacapaxquín Jesucristo; ⁹ y cmaksquín maṣ calapaxquítit y ña chuná maṣ tancs calacapaṣtacnántit xlacata huak namakachakxiyátit tú lacasquín Dios ¹⁰ y nacatziyátit tú maṣ caminiyán xlacata ñitú nalipuhuanátit y ñitú tú nacaliyahuyán ixlacatín Cristo acxni namín caṭatlahuá taxokón cristianos. ¹¹ Chuná huixín tlan namasiyátit Jesucristo makantáxtilh ixtascújut nac milatamaṭcán porque tlahuátit tú tlan y amaça lakachixcuhicán Dios xlacata taṣima nahuán ixliḷanca ixtalalalhamán.

Pablo ñi lakaputzá maṣqui tanuma nac pulachín

¹² Liṭacamán, clacasquín cacatzítit xlacata ñi clilakaputzá tú cpaṣtokñit porque macuanit xlacata natakahuaní maṣ ixtachihuín Dios. ¹³ Juú nac pulachín huak tacatzí hasta soldados xlacata ctanuma cpulachín caj xlacata cliṭahuán Cristo. ¹⁴ Lhuhua cristianos tí talamana juú lacatzú y talipahuán Cristo talilacahuananit la ñi ctatlancaní cpaṭima cpulachín, chí ña yaj tajicuán talichihuínán Cristo.

¹⁵ Tahuilana makapitzi tí talichihuínán Cristo caj xlacata quintalakcatzaní o quintasitziñi la cmaḷakahuani ixtachihuín

Dios; pero tahuilana tunu tí xlicana talakati taliscuja Cristo. ¹⁶⁻¹⁷ Namá tí quintalakcatzaní quintascújut caj quintamakasitziputún xlacata mas naclipuhuán la ctanuma nac pulachín acxni naccatzí la tatayanimana xlacán. Pero makapitzi talichihuínán Cristo porque quintalakalhamán y quintamakapaxahuá porque tacatzí Dios quililhcanit nacmaluloka ixtachihuín Cristo. ¹⁸ Aquit ni cama lakaputzá porque masqui ixlihuak o ni ixlihuak ixnacujcán ccatzi talichihuínamana Cristo y namá sí quimakapaxahuá y ni lá tí malaksputú quintapaxahuán. ¹⁹ Para huixín ni limakxtakátit quilalikalhtahuakayáu y Espíritu Santo quimaktayá lata tú quitaxtuma huak ama quimacuaní, ²⁰ porque aquit nicxni ctlahuaputún tú limaxaná. Aquit ni pucutu clipuhuán quilistacni, tlan xanín o xastacnán xaclátamalh, tú clipuhuán tlan naclichihuínán Cristo xlacata naclilakachixcuhí quilatámat. ²¹ Porque aquit clama caj xlacata nacmacuaní Cristo y para xacnih ctlayanit tú malacnunit Cristo. ²² Aquit ccatzi para clatamá mas tlan cliscuja Cristo; pero ni caj maktum cliakluhuatnán tú mas quiminini. ²³ Ni ccatzi tú naclacsaca, catunu cpuhuán xacnih xlacata tlan nactalatamá Cristo porque chuná ixtakátzil quintapaxahuán. ²⁴ Pero catunu cpuhuán mas tlan caclátamalh porque chuná mas tlan camaktayayán. ²⁵ Chí ni cakluhuatnama pues clatamaputún caquilhtamacú xlacata tlan naccamaxquiyán licamama mas nalipaxahuayátit Cristo. ²⁶ Porque ccatzi cama calakamparayachán xlacata acxtum nalipaxahuayáu la quimaktakalhnit Cristo.

Tí capaxquinít Cristo ni catalimákxtakli talipahuán

²⁷ Aquit camaksquinán calatapátit la caminini cristianos tí calacsacnit Cristo natalipahuán. Aquit siempre ckaxmatputún xlacata milihuakcán ni chatum tí limakxtaknit lipahuán Cristo y quilhpaxtum lichihuínanátit catalipáhualh Cristo cristianos la cacçatalatamán o la mákat xaclátamalh. ²⁸ Huixín ni cacajicuanítit tí casitziñiyán porque masqui ixtatayánilh, tzankaxni ama talaktzanká. Pero huixín pat calimalacahuñiyátit la Dios calakmaxtunitán y camaktakalhán. ²⁹ Xlicana Dios cacxilhlacachinítan calacsacnitán nalipahuanátit Cristo, pero na ama limakxtaka nakxtakajnanátit caj xlacata. ³⁰ Huixín quilacxilhnitáu y kaxpatnitántit la cliakxtakajnanit Cristo, pues huixín na pat lakchipinátit namá talakapútzat.

2

Pablo lacasquín catarçlakalhámalh huak cristianos

¹ Aquit clacasquín calilacapastacnántit para Cristo xlicana camaxquínitán licamama, para casipaacxilhnítán, para calakcatzanítán, ² entonces camakatzítit quintapaxahuán, quilhpaxtum lipaxáu calatapátit, quilhpaxtum calalakahamántit, quilhpaxtum caliscújtít tú lactanuyátit y quilhpaxtum calipuhuántit tú lacasquinátit. ³ Huixín nítú caliscújtít caj xlacata nacalipahuancanátit o xlacata nalactaxtuyátit, tó, huixín calimakxtáktit cacalipahuanca tí xlicana tamacchaní talacapastacni, nítú cacalakcatzanítit. ⁴ Chuná litum nī huata calacputzátit tú camacuaniyán sino calacputzátit tú nacamacuaní xamapitzi cristianos.

Jesús Dios pero limáxtakli ixlimapaksín

⁵ Huixín catzaksátit makslihuekeyátit tú quincamasínin Cristo. ⁶ Xlá Dios porque chú liminítanchá, pero nī lakcátzalh limakxtaka ixlitlihueke nīma kalhí, ⁷ akxtakmákalh ixlimapaksín y acxni lakáhualh caquilhtamacú la catihuá chixcú litánulh la çatum tasacua ⁸ porque nī lactlancalh siempre akahuánalh hasta nīlh y nīlh nac culus la çatum makníná. ⁹ Huá xlacata Dios licácniit tláhualh y limáxtakli ixtacuhuíní nítí nahtzonksuá, ¹⁰ y xlacata lata tú huí nac akapún, nac caquilhtamacú, nac calínin, natatatzokostá talakachixcuhuí acxni natakaxmata ixtacuhuíní Jesús. ¹¹ Y huak natalimaluloka istzimakātcán Jesucristo Ixpuchinacán y Dios Ixticú napaxahuá.

Pablo lipuhuán nítú nalimacuán ixtascújut

¹² Litacamán, aquit ccalakalhamanán y ccatzí siempre quilakaxmatnítáu y nī cpuhuán kaxmatmakananátit tú ccalimapsiyán, nī huata acxni aná ccaalamán sino masqui mákat clama. Huixín tí tataxtuninítántit calacputzátit namakachaxiyátit huak ixtalacapastacni Dios la nalatapayátit, ¹³ porque huá Dios camaxquiyán ixtalacapastacni, natlahuayátit y nalacpuhuanátit tú tlan y camaktayayán namakantaxiyátit.

¹⁴ Acxni tú tlahuayátit huixín nī catzonkcatzántit, nī para cçasitzi cascújtít ¹⁵ xlacata nítí nacalichihuínanán nī para tú nacalijahuayán. Huixín camasítit tancs lapanántit la camíniní ixcamán Dios jaé caquilhtamacú ní tatzamá la-clixcájnít y laclicuánit cristianos. Pero huixín camastátit taxkáket la taskoy puskon catzisiní ¹⁶ xlacata huak natalacachani namá laclán ixtachihuín Cristo y chuná acxni namín ixlimaktuy nacalipaxahuayán nī chuta cakatzánkalh, nī para chuta csujli. ¹⁷ Huixín lakachixcuhuítit Dios acxni

lipahuántit nac minacujcán, y para tamaclacasquiní nac-macamastá quilistacni xlacata nacmakatzí namá talakachix-cuhuín aquit lipaxáu cama macamastá xlacata acxtum nalamakapaxahuayáu. ¹⁸ Y para tú cakspulá nī calakaputzátit chá capaxahuátit la aquit cpaxahuá nacmacamastá quilistacni.

Pablo lacpuhuán naán nac Filipos

¹⁹ Para Quimpuchinacán Jesucristo lacasquín sok cama camalakachaniyán quintacamcán Timoteo xlacata naquihuaní la lapanántit y tlan naquilamakapaxahuayáu. ²⁰ Aquit nī clakapasa tunu tí mas calipuhuanán la Timoteo ²¹ pues xamakapitzi lampara siempre tamakapalamana y nī tapuhuán taliscuja Jesucristo. ²² Huixín catziyátit la Timoteo nī litzonkcatzanit liscuja Quimpuchinacán y quintamakahuaninī ixtachihuín Dios la chatum kahuasa nīma lakatí maktayá ixticú. ²³ Huata caccátzilh tú cama paxtoka juú cama malakachayachá, ²⁴ y para Dios lacasquín nitú nacpaxtoka aquit na sok cama calakanachán.

²⁵ Huixín quilamalakahaniú quintacamcán Epafrodito xlacata naquimaktayá, y xlicana quintascujnit y quintaxtakajaninī. Xlá na ama anachatá ²⁶ pues yaj lá talá cacxilhputunán, porque huí tí huánilh catzítit ixtatatlá y chí snun calipuhuanán. ²⁷ Xlicana ixtatatlá y actzú nī nilh pero Dios lakalhámah y aksánah, y na quilakalhámah porque juú clakaputzama y para tú ixtilánilh mas xactilakapútzalh. ²⁸ Huá clilacasquín sok caanchá xlacata nalipaxahuayátit acxni nacxilátit y quinacú na yaj tú nalipuhuán.

²⁹ Lipaxáu camaklhtinántit jaé quintacamcán tí lipahuán Quimpuchinacán y siempre cacaxcillhacachipítit tí tascuja la xlá, ³⁰ porque caj ixlacata Cristo actzú nī nilh ixama makatzanká ixlistacni caj xlacata naquimaktayá; pues como mákat lapanántit nī lá quilalakmináu.

3

Masqui Pablo judío lipahuán Jesús

¹ Litacamán, nī caj maktum cahuaninítan calipaxahuátit Quimpuchinacán y nī cakatzanká camalacapaścayán porque ccatzī camacuaniyán.

² Huixín skálalh cacatahuilanítit namá cristianos tí la chichí tascalínán, skálalh cacatahuilanítit namá laclixcájnī chalhcatnanín, y skálalh cacatahuilanítit namá tí tamasi catacircuncidárlalh cristianos xlacata natakahí itxtutucán y Dios nacalimanú ixcamán. ³ Pero Dios calimanú xlican ixcamán amá tí tamahunit nac ixnacujcán Ixespíritu Dios y tapaxcatcatzini tú tláhuah Jesús. Aquín catziyáu

¹⁷ Litacamán, huixín caquilamakslihuekéu la clama y na cacamakslihuekétit tí talamana la ccamasininitán. ¹⁸ Aquit ni caj maktum ccahuaninitán y chí hasta claxtajma la ccatachihuinamán porque lhuhua cristianos limaxana talamana ni tamakachaxiputún tú xlacata linilh Cristo nac culus. ¹⁹ Namá cristianos ama talaktzanká porque talilactlancán tú ixtalimaxánalh, huata talipuhuán tú natalipaxahuá ixmacnicán; ni talipuhuán Dios huata talipuhuán tú huí caquilhtamacú. ²⁰ Pero aquín acxilhlacachánau quimpulatamancán nac akapún ana ní ama tactapará Quimpuchinacán Jesucristo tí quincalakmaxtunítán ²¹ xlacata nalakxtapalí jaé lixcájnít quimacnicán y naquincamaxquiyán tunu quimacnicán la xlá nima kalhí nac akapún pues Cristo kalhí litlihueke tlahuá tú lacasquín.

4

Dios catzoknitanchá ixtacuhuinicán tí talipahuán

¹ Koxitanín quilitacamán, tanto calacapistacnitán y cacxilhputunítán. Huixín quilamakapaxahuayáu porque caliscunítán, ni calimakxtáktit lipahuanátit Quimpuchinacán.

² Aquit calipuhuán namá quintacamcán tí talipahuán Jesús Evodia y Síntique, y ccahuaní yaj cataratzonkcátzilh.

³ Chí ctachihuinamán huix quiamigo tí quintascujnita, cmaksquinán cacamaktaya pues xlacán quintamaktayanit quintatamakahuanit ixtachihuín Dios na chuná la Clemente y makapitzi mas tí quintatalatapulinít, y ixtacuhuinicán tatzoknitanchá nac ixlibro Dios.

⁴ Huixín ¿ni lipaxahuayátit Quimpuchinacán? Aquit ccahuaniyán yaj cakatuyúntit y capaxahuátit. ⁵ Cacamasinítit cristianos huixín xlicana lalakalhamanítit. ¡Quimpuchinacán lacatzuhá mima! ⁶ Nitú caliakatuyúntit, siempre cakalhtahuakanítit Dios, camaksquintit tú lacasquinátit y capaxcatcatzinítit tú camaxquiyán. ⁷ Entonces pat makhcatziyátit amá lanca tapaxahuán tú Dios camaxquí tí talipahuán nacacuentaja, jaé tapaxahuán ni para ixlimanixnanítántit y ama maktakalha mintalacapistacnicán y minacujcán xlacata nitú nalipuhuanátit huixín tí lipahuanátit Jesucristo.

Huak catalacpuhuánalh tú mas caminini

⁸ Litacamán, antes nacmasputú jaé carta ccahuaniyán calilacpuhuántit tú xlicana camininiyán, tú xlicana minini nalakachixcuhuyátit, la minini tlan nacatziyátit, la minini tancs nalatapyátit, tú camininiyán napaxquiyátit, y

calilacahuánátit tí tlan talamaña, porque huak cristianos na tacatzí tú tlan; pero huixín caputzátit tú mas camacuaniyán. ⁹ Y catlahuátit tú camasíninítán, tú cçakastacyahuanítán, tú kaxpatnítántit y la acxilhnítántit clama aquit. Para chú latapayátit Dios camaxquimán nahuán lipaxáu latámat.

Pablo capaxcatcatzini cristianos tú talimaktáyalh

¹⁰ Aquit ni ccatzí la nacpaxcatcatzini Quimpuchinacán acxni cácxilhli la quilalacapistacui porque quilalalalhamanáu. Ccatzí ni quilaktzonksuanítáu pero ni lá ixquilamaktayanítáu. ¹¹ Y ni capuhuántit luhua tú xacmaclacasquima, tó, pues clismanihá clipaxahuá actzú tú ckalhí. ¹² Aquit clakapasa lilakaputza latamacán, nítú kalhicán, y na ccatzí la lipaxáu latamacán acxni huak kalhicán. Huak cpatinít y tlan ctalá la cactapatzámah y la cactzincslí; la huak caquinakhtaxtúnih y la nítú cackálhíh. ¹³ Porque Cristo quimaxquí litl hueke nactayaní canihúa. ¹⁴ Pero ccapaxcatcatziniyán la quilamaktayáu acxni xacmaclacasquín.

¹⁵ Acxni aquit calitachihuínankón la Cristo tlan calakmaxtuyán y ctáxtulh nac mimpulatamancán Macedonia, huata huixín quilitacamán xalac Filipos quilamaktayáu. Aquit camaxquín tapaxahuán y huixín quilamaxquíu tú xacmaclacasquín. ¹⁶ Acxni xaclama nac Tesalónica ni caj maktum quilamalakachánú tú naclihuayán. ¹⁷ Aquit ni snun clipaxahuá tú quilamaxquíu, aquit mas clipaxahuá para Dios calimanuniyán tlan tú tlahuátit y lakatí.

¹⁸ Huixín malakachátit Epafrodito caquilimínih tú cmakatzanká y chí hasta quinkalhtaxtuní. Tú malakachátit climanú la mucsún incienso nima tlan cquincalá o la lilakachixcuhuín nima lakatí Dios. ¹⁹ Quintatajcán Dios ama camaxquiyán lata tú makatzankayátit pues xlá tlan camaxquí tí talipahuán Jesús luhua tú ni para talacpuhanít. ²⁰ ¡Calakachixcuhuíu Quintatajcán Dios canixnihuá! Chuna calalh, amén.

²¹ Aquit y quintacamcán tí talamaña juú calacapistacán huak huixín xalac Filipos tí calacsacnítán Dios nalipahunátit Jesús. ²² Juú na caxxilhlacachachán tí tamacuaní Dios y mas namá tí tascuja nac ixchic lanca mapaksiná César xla Roma.

²³ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacaxxilhlacachín huak huixín y camaktayán! Chuna calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH COLOSENSES

¹ Aquit Pablo tí Dios *lilhcanit* naclitanú ixapóstol Jesucristo tí *nalichihuínán*. Aquit y *quintacamcán* Timoteo ² *ccamalakachaniyán* jaé carto huixín *litacamán* tí *calacsacnitán* Dios *nalipahuanátit* nac *cachiquín* Colosas.

Quintucacán Dios *cacacxilhlacachán* y *cacamaxquín* *lipaxáu* *latámat*.

Pablo calipaxahuá tí talipahuán Jesús

³ Acxni *ccalikalhtahuakayán* aquín *ní* *climakxtakáu* *cpaxcatcatziniyáu* Dios *Ixticú* *Quimpuchinacán* Jesús tú *tlahuanit* *milacatacán*.

⁴ Porque *quincalimakalhchihuínicanitán* *la* *lipahuanátit* Jesús *ixlihuak* *minacujcán* y *la* *lalakalhamanátit* *chatunu* huixín tí *lipahuanátit* Dios.

⁵ Huixín *acxilhlacachipinitántit* *amá* *lipaxáu* *latámat* *nima* *calikalhipacántit* nac *akapún*. Huixín *kalhiyátit* *namá* *tapaxahuán* porque *kaxpáttit* tú *camalacnuni* Cristo tí *tataxtuniputún*.

⁶ Jaé *lipaxáu* *tachihuín* *takahuanima* *canihuá* *pulataman* y *tasima* *la* *talakxtapalí* *ixlatamātcán* *cristianos* *na* *chuná* *la* *tzucútit* *tancs* *latapayátit* huixín *acxni* *kaxpáttit* *la* Dios *calakalhamanán* y *xlicana* *cacxilhlacachinán*.

⁷ Huá jaé *talacapastacni* *camasínin* *quintacamcán* *Epafras*. *Xlá* *lhuhua* *quincamaktayanitán* y *ní* *liakatzanká* *liscuja* *Quimpuchinacán* Cristo, ⁸ y *píhuá* *quincahuanín* *la* *Espíritu* *Santo* *camaktayanitán* *nalalakalhamanátit* *chatum* *chatúm*.

⁹ *Lata* *cticatzíu* *la* *lapanántit* *ní* *climakxtaknitáu* *ccalikalhtahuakayán* y *cmaksquináu* Dios *cacamaxquín* *talacapastacni* *nacatziyátit* *la* *lacasquín* *nalatapayátit*, y *na* *cacamaxquín* *liskalala* *namakachakxiyátit* *ixtalacapastacni* Dios, ¹⁰ *xlacata* *natlahuanátit* *la* *caminíní* tí *calacsacnit* *Quimpuchinacán*, *xlacata* *nalacputzayátit* *nalimakapaxahuayátit* *lata* tú *tlahuayátit*, *xlacata* *nalatlahuaniyatit* *litlán* *acxni* tú *maclacasquín* *chatum*, y *xlacata* *mas* *nalakapasátit* *ixtalacapastacni* Dios.

¹¹ *Na* *cmaksquináu* Dios tí *kalhí* *litlihueke*, *cacamaxquín* *licamama* *natalayátit* tú *ní* *tlān* *paxtokátit* y *masqui* *akxtakajnanátit* *tlān* *napaxahuayátit* ¹² y *napaxcatcatziniyátit* Dios porque *quincalimakxtaknitán* *na* *nalipaxahuayáu* *amá* *lipaxáu* *putáhuilh* nac *ixtaxkáket* tú *camalacnuni* *ama* *camaxquí* tí *calacsacnit*. ¹³ Dios *quincamaklhtinán* *ixmacán* *namá* tí *ixquincamalamanimán*

capaklhutá y quincayahuán nac ixmacán Ixkahuasa tí lakalhamán, ¹⁴ y quincalakmaxtún acxni ñilh nac culus y quincamatzankenán quintalakalhincán.

Cristo ixlapuxoko Dios caquilhtamacú

¹⁵ Masqui Dios ñití acxilhnit Cristo Ixkahuasa ixmasuy caquilhtamacú. Xlá lama lata ya tú ixlaczucú ixlilitlanca caquilhtamacú y akapún, ¹⁶ y maktlahuanit lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú, lata tú liacxiláu quilakastapucán y tú ñi acxiláu ña chuná ixpulatamancán espíritus tí talamana ixlilitlanca caquilhtamacú. Xlá catzi ticu tacpuxcún, ticu tamapaksínán, y ticu takalhi lilitihueke porque huak maktlahuanit lata tú anán y maklhtinanit lilitihueke huá namapaksínán. ¹⁷ Cristo ixlamajá antes nalakahuán lata tú anán y camaxquí ixlilitihueke natalatamá tatayaní lata tú huí ixlilitlanca caquilhtamacú y akapún. ¹⁸ Cristo tí tacpuxcún huak tí talipahuán tí talitanú la chatum cristiano y Cristo litanú ixakxaka namá cristiano. Xlá pulanit xlahuán lacastacuánalh calínin xlacata nalilacahuananáu siempre tayanima nahuán canixnihuá. ¹⁹ Porque Dios lilhcalh Cristo namasí nac ixmacni huak ixlilitihueke y italacapastacni Dios.

²⁰ Ña lilhcalh Cristo nacalacatitayá ixlacañin Dios xlacata ñi natajicuán tamalacatzuhuí huak lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú, y xlicana acxni Cristo macamástalh ixlistacni nac culus laccaxtláhuah tlan natamalacatzuhuí calitlán cristianos Dios. ²¹ Chí huixín tlan lipaxáu malacatzuhuyátit Dios la amigos masqui xapulh ñitú ixlicxilátit Dios nac minacujcán y hasta ixtaralacataquiyátit porque ixtlahuayátit tú ñi tlan. ²² Pero Cristo calakatayán acxni litamáxtakli canilh la catihúa chixcu xlacata tlan nacamacamastayán ixmacán Dios huixín tí calacsacñitán nacalimanuyán ixcamán ñitú minkasacán y ñitú lipinátit talakalhín. ²³ Huata tamaclacasquiní ñi calimakxtáktit canajlayátit y lipahuanátit Cristo, ñicxni calimakxtáktit acxilhlacachipinátit amá tapaxahuán ñima calitachihuinanancanítantit. Jaé lipaxáu tachihuín lilhacanit nalichihuinancán caquilhtamacú y aquit Pablo ña quintocárlilh nacmakahuani.

Tí talipahuán Cristo tacxilhlacachán akapún

²⁴ Cristo akxtakájnalh xlacata tlan naquincalakmaxtuyán aquín tí lipahuanáu y litanuyáu ixmacni, pero aquit ña clipaxahuá ccaliakxtakajnanán porque ccatzi cmakmasputuma tú malacatzúquilh Cristo. ²⁵ Dios quilhlcalh jaé tascújut, quilimáxtakli naccaliscuján huixín

xlacata naccamācxcatziniyān ixtachihuīn Dios. ²⁶ Lata makān quilhtamacú Dios huí tú ixlachcañit pero ñi ixcamācxcatziniñit cristianos; chí camācxcatziniñit tí calacsacñit ²⁷ xlacata natalakapasa namá lanca tapaxahuān ñima ña camalacnuni huak tí ñi judíos y tlan tapaxahuá namá tí talipahuān Cristo nac ixnacujcán porque t̄axilhacachán ama tatalatamá nac akapún. ²⁸ Aquín ccamācxcatziniyāu cristianos ticu Cristo, ccahuaniyāu la ixlilatamācán y ccamāsiniyāu tú ixlicatzitcán xlacata nacamaktayá Cristo nac ixlatamācán, ²⁹ tí aquit cliscuja y ñi cliaktzanká porque xlá quimaxquí ixlitlihueke xlacata nactayaní.

2

Pablo calikalhtahuaká cristianos xalac Colosas y Laodicea

¹ Aquit clacasquín cacatzitit la ccalikatzankañitán ccalikalhtahuakayān huixín xalac Colosas y tí talamana nac cachiquín Laodicea y huak cristianos tí ñi quintalakapasa, ñi para quintacxilhnit. ² Cmaksquín Dios cacamaxquín licamama nac minacujcán y para acxtum lalakalhamanātít tlan namacchipiniyātít y makachakxiyātít lalanca ixtalacapastacni Dios y nacatziyātít huanchi lilhcalh Dios Cristo nacalakmaxtuyān. ³ Pues Cristo kalhí huak t̄zek ixliskalala y ixtalacapastacni Dios ñima quincamaxcatziniñ.

⁴ Aquit ccakastacyahuamán xlacata ñití nacamakacanañlayān laclān tachihuīn tú ñi cana; ⁵ pues masqui mákat clama y ñi ccacxilmán aquit ccalilacachañán quintalacapastacni y ccalipaxahuayān acxni ccatzít la t̄itum lapanāntit y tancs lipahuanātít Jesús.

⁶ Huixín lipahuanātít Jesús calakmaxtún, pues ñi calimakxtáktit lipahuanātít latapayātít la xlá lacasquín, ⁷ ¡tlan cachipañāntit! Ñi calimakxtáktit cacamañuñ ña chuná la ixakán aktum quihui ñi talimakxtaka cacamañuñh ixtankáxek namá quihui. Huixín calacputzātít mastacayātít mintalacapastacnicán la camāsinicanitāntit nalipahuanātít y siempre capaxcatziniñit Dios tú tlahuanit milacatacán.

Cristo tayānilh porque lama xastacnán

⁸ Huixín skálalh calatapātít porque tahuilana tí tamāsí tunuj talacapastacni la mililatamācán y tú militlahuatcán. Ñi ticakskahuicanātít pues xlacán tamāsí tú talacsacxtunit cristianos y tú talismaniñit tapuhuān xlicana, pero ñi huá tú masí Cristo. ⁹ Huata Cristo tlan litanú xastacnán ixlakapuxoko Dios porque kalhí huak ixlitlihueke ¹⁰ y Dios lama nac minacujcán porque lipahuanātít Cristo, tí limakxtakcanit nacpuxcún huak mapaksinanin y ixlitlihuekecán espíritus tí talamana ixlitlanca caquilhtamacú y akapún.

¹¹ Acxni *lipahuántit* Cristo *xlá* *la* *cacacircuncidartlahuán* *nalitanuyátit* *ixcamán* Dios *camaxtunín* tú *lixcájnít* *ixkahlíyátit* *nac* *minacujcán*. Huixín *ní* *circuncidarlátit* *nalitanuyátit* *ixcamán* Dios *la* *judíos* *tí* *tachucumakán* *actzú* *ixlihuacán*, ¹² *y* *acxni* *lipahuántit* *Jesús* *y* *takmunútit* *maknítit* *ní* *tlán* *minkasatcán*, *litanú* *la* *catánítit* *Cristo* *y* *na* *talacastacuanántit* *porque* *lipahuántit* *Dios* *kahlí* *litihueke* *camalacastacuaní* *nín* *nac* *calínín* *y* *camaxquí* *sasti* *latámat*. ¹³ *Xapulh* *Dios* *nítú* *ixcalícxilán* *ixlapanántit* *la* *xanín* *porque* *ixlipinátit* *lhuhua* *talakalhín* *y* *ní* *ixlacputzayátit* *makantaxtiyátit* *ixley* *Moisés*. *Pero* *xlá* *camatzankenán* *mintalakalhincán* *y* *camaxquín* *sasti* *latámat* *tí* *lipahuanátit* *Cristo*. ¹⁴ *Ixlimapaksín* *Dios* *huan* *la* *ixlilatamātcán* *ixcamán* *y* *tí* *ní* *makantaxtí* *ama* *xokónán*, *pero* *matlánilh* *naxapá* *tú* *ixliniyáu* *porque* *Cristo* *xokónalh* *quilacatacán* *nac* *culus* *y* *aná* *laclakolh* *nima* *huan* *nac* *ixlimapaksín* *xlacata* *nataxokónán* *tí* *ní* *tamakantaxtí*. ¹⁵ *Acxni* *nilh* *Cristo* *nac* *culus* *camakatlájalh* *ixlimapaksincán* *y* *ixlitihuekecán* *tlajaná* *y* *laclíxcájnít* *espíritus* *tí* *tataşcuja*, *y* *camamaxánilh* *ixlitilanca* *caquilhtamacú* *pues* *masqui* *Cristo* *nilh* *nac* *culus* *lacastacuanalh* *calínín*.

Lhuhua talichihuínán tú ní cāna

¹⁶ *Aquit* *cāhuaníyán* *nítí* *cacamakacānājlán* *tú* *mas* *camíníyán* *milítlahuatcán*: *para* *tú* *huayátit*, *para* *tú* *kotátit*, *para* *tlahuayátit* *lilakastán*, *para* *lakachixcuhuinánátit* *o* *acxni* *lihuancán* *scujcán* *tacuhuiní*. ¹⁷ *Dios* *māstalh* *jaé* *limapaksín* *xlacata* *nalilacapastaccán* *tú* *ixama* *min* *astán*, *pero* *como* *Cristo* *milhá* *yaj* *tú* *limacuán* *makantaxticán*. ¹⁸ *Huixín* *ní* *calítamakxtáktit* *cacākskahuín* *tí* *cāhuaníyán* *ní* *pat* *taxtuniyátit* *para* *ní* *makxtakajniyátit* *mimacnicán* *xlacata* *nalakchixcuhuiyátit* *Dios*, *o* *para* *ní* *calakachixcuhuiyátit* *ángeles*. *Xlacán* *talichihuínán* *tú* *talimanixnanit* *y* *talactlancán* *tahuán* *huak* *tamakachakxí*. ¹⁹ *Pero* *ní* *taliquilhtá* *Quimpuchinacán* *Cristo* *tí* *litanú* *xaakxaka* *tí* *quincamalaknuyán* *y* *quincamahuiyán* *aquín* *tí* *litanuyáu* *ixmacni* *xlacata* *natayaníyáu* *la* *laclhcanit* *Dios*.

²⁰ *Para* *huixín* *tatalakxtumítit* *Cristo* *la* *catánítit* *y* *aná* *laclakolh* *la* *namakantaxtyátit* *tú* *talismaninít* *cristianos* *tapuhuán* *xlicāna*. *Para* *calakmaxtunítán* *Cristo*, *¿huanchi* *latiyá* *tzaksayátit* *tlahuayátit* *tú* *tahuán* *makapitzi* *cristianos* *xlacata* *nataxtuniyátit*? ²¹ *Huixín* *huak* *calihuanicanátit*: *“Ní* *caxamátit* *tú* *lixcájnít*”, *“Ní* *cahuátit* *namá* *tahuá*”, *“Ní* *calimaclátit* *tú* *ní* *tlán*”, *y* *huixín* *huak* *canajlayátit*. ²² *Pero* *namá* *limapaksín* *cristianos* *talacsacxtunít*, *y* *tú* *talihuán* *ní* *catlahuátit*, *caj* *talaclakó* *acxni* *camaclacasquincán* *o*

cahuacán. ²³ Makapitzi tapuhuán tlan camakantaxticán porque quincamaktayayán tziná nalakachixcuhuyáú Dios la namakxtakajniyáú quimacnicán o la natlahuayáú lactzu lactzú tú lismaninítáú, pero nitú quincalimacuaniyán nalakxtapaliyáú quilatamācán porque ni lá tamalakspuťú tú maclacasquín quimacnicán.

3

Tí talipahuán Cristo cataktzónksualh la ixtalamana xapulh

¹ Para huixín lacastacuanántit y maklhtinántit sasti latámat acxni lipahuántit Cristo acxilhlacachipinántit lipaxáú latámat nac akapún ana ní lama Cristo, pues xlá huí ixpaxtún Dios tamapaksinama. ² Huixín cacxilhlacachipítit tú pat maklhtinanántit nac akapún y ni caliakatanzankátit tú nakalhiyátit caquilhtamacú. ³ Pues huixín maknítit ni tlan minkasatcán y lacastacuanítántit xlacata Dios nacamaxquiyán sasti latámat con Cristo. ⁴ Porque Cristo calakmaxtunítán y acxni namín ixlimaktuy huixín pat limalacahuāninanántit ixlilanca ixlitlihueke.

⁵ Huá ccalihuaniyán calimakxtáktit tú ni tlan tlahuayátit caquilhtamacú: tí tamakaxtoka ni catakskáhuilh ixtachācán o ixtakolucán, ni catlahuátit tú lixcájnít, ni huata calipuhuántit la napaxahuayátit, y la nalitlahuayátit talakalhín mimacnicán, ni para huata calipuhuántit tú nakalhiyátit caquilhtamacú pues quitaxtú la calimanútit ixlakapuxoko Dios tí nalakachixcuhuyátit caquilhtamacú, ⁶ y Dios ni cacxilhputún tí chuná talamana, ama camaxokoní tí takaxmatmakán tú limapaksinán. ⁷ Milh quilhtamacú huixín chuná jaé ixlapanántit, ⁸ pero chí calimakxtáktit tú ni tlan ixtlahuayátit, yaj calamakasitítit, yaj calamaklhuhuatnítit, yaj calatarasláktit, yaj calalikalkhamanántit, ni para calahuanítit la lixcájnít tachihún, ⁹ ni para calakskahuítit. Huixín chá catzaksátit maxtuyátit nac minacujcán namá lixcájnít minkasatcán nima ixkalhiyátit, ¹⁰ y camanútit sasti lipaxáú latámat nima camaxquinitán Dios xlacata mas tlan nalhkamayátit ixkásat Quimpuchinacán tí malakachānit Dios, pues xlá ni ama limakxtaka camaktayayán.

Dios quilhpaxtum calakalhamán cristianos

¹¹ Chí yaj tú limacuán lactlancancán, la judío y la tí ni judío, la tí talismaninít tamakantaxtí ixley Moisés y la tí ni talismaninít tamakantaxtí, la tí luhuanán y la tí ni tataxtunít ixpulatamāncán, la tí libres talamana y la tí çatamahuanit camascujucán, porque Cristo quilhpaxtum cacxilhlacachán y huak tlan tamaklhtinán. ¹² Dios calacsacnitán xlacata nacalalalhamanán, huá ccalihuaniyán

camasítit lalakalhamanátit, lasipacxilátit, nī lactlančanátit, acs tamakxtakátit, nī sok sítziyátit. ¹³ Calapaṭinítit tú laṭlahuaniyátit y calamatzankenánitit tú lalimakasítziyátit chaṭum chaṭum, na chuná la Cristo camatzankenánitit tú ixtlahuanítántit, ¡huixín camaksliehukétit! ¹⁴ Pero mas calacputzátit lalakalhamanátit porque tí taralakalhamán tamakachaxí ixtalacapaṭacni Cristo y taralixila la liṭacamán. ¹⁵ Cristo cacamaxquín lipaxáu calitlán latámat nac minacujcán, porque Dios calacsacnitán nalitanuyátit ixmacni Cristo. ¡Nī calimakxtáktit paxcatcatziniyátit tú tlahuanít milacatacán!

Chaṭunu cascuji ixlihuak ixnacú

¹⁶ Huixín nī caṭtzonksuátit ixtachihuín Cristo nac minacujcán xlacata tancs nachihuinanátit acxni tú nacamasiniyátit o nacamaxquiyátit licamama xamakapitzi. Huixín capaxcatcatziniítit Dios tú tlahuayátit, catlítit salmos, himnos y alabanzas xlihuak minacujcán. ¹⁷ Acxni tú tlahuayátit o huanátit, calacpuhuántit Cristo camapaksinítit y capaxcatcatziniítit Dios tú tlahuanít Cristo milacatacán.

¹⁸ Lacchaján tí tamakaxtoka, catakáxmatli ixtakolucán porque Quimpuchinacán chú lakatí lacasquín nī cataramakasítzilh. ¹⁹ Lacchixcuhuín tí tamakaxtoka, catalakalhámah ixtachacacán nī huata catataránicli.

²⁰ Xacamanán tí takalhí ixticucán, catakáxmatli tú talimapaksinán porque chú lakatí Quimpuchinacán. ²¹ Xanaticún tí takalhí ixcamancán, nī huata catakahuánilh ixcamancán xlacata nī natalipuhuán tú caṭlahuanicán.

²² Tasaqua, catakáxmatli tú talimapaksinán ixpatroncán juú caquilhtamacú, nī huata acxni cacxilhmaça xlacata nī nacakahuanicán. Catáscuji ixlihuak ixnacujcán la cacamaktákalhli Dios. ²³ Acxni tú tlahuayátit lipaxáu cascújtít, ixlihuak minacujcán, la caliscújtít Quimpuchinacán, nī capuhuántit caliscujpanántit cristianos. ²⁴ Porque Quimpuchinacán Jesucristo ama camaxquiyán minataxokoncán nima malacnunit ama camaxquí tí takaxmata taliscuja la huixín. ²⁵ Pero tí tlahuá tú nī tlan na ama xokonán tú tlahuanít porque xlá acxtum calixcila cristianos.

4

¹ Huixín patrones, na chuná tlan cacatzítit y nī calimahuacátit camascujuyátit mintasaquacán. Nī caṭtzonksuátit xlacata huixín na kalhijyátit chaṭum tí caṭpuxcunán nac akapún.

Pablo camaksquín cristianos catalikalhtahuákalh

² Aquit ccamaksquinán nī calimaktáktit kalh-tahuakaníyátit Dios, skálalh calatapátit paxcatcatzīnīpanántit Dios tú tlahuá milacatacán. ³ Na ccamaksquinán caquilalikalhtahuakáu xlacata Dios naquincalīnán ní tahuilāna cristianos tí tamalacquiiputún ixnacujcán xlacata naclichihuīnanáu la Cristo tlan calakmaxtú cristianos. Aquit nī caktzonksuá caj huá jaé xlacata clītanuma nac pulachīn, ⁴ pero camaksquintit Dios quimáxquilh līcamama tancs nacchihuīnán la quiminīnī.

Pablo camalakachá Tíquico y Onésimo nac Colosas

⁵ Lītacamán, huixín calacputzátit la caṭachihuīnanátit tí nī talīpahuán Cristo, nī chūta camakatzankátit quilhtamacú. ⁶ Calīchihuīnántit tú tlan la camīnīnyán, nī calīmahuacátit huanátit tú nī camīnīnyán, pero la acxni maskokecán tahuá xlacata kama nahuán tlan nacakalhtīyátit tú cakalasquīnyán cristianos.

⁷ Chí ccahuānyán cama caṭamalakachānyán jaé carta quintacamcán Tíquico tí clakalhamán porque quimaktayanīt y nī lītzonkcatzanīt līscuja Quimpūchinacán. Xlá ama cahuānyán la clama, ⁸ y ama calītachihuīnanán tú ct-lahuanítáu y xlacata nacamaxquīyán līcamama nac minacujcán. ⁹ Na nataañachá quintacamcán Onésimo, xlá ixlama nac mimpulatamāncán y na chuná clakalhamán la quintascujnīt. Lata tú catzīputunátit xlacán ama cahuānyán.

Pablo calacapastaca ixamigos

¹⁰ Chaṭum quiamigo tí na tanuma nac pulachīn huanicán Aristarco cahuānyán kalhén. Na chuná ixprimo Bernabé huanicán Marcos ccatzí calītachihuīnancanītántit jaé kahuasa, para calakanachān līpaxáu catalatapátit. ¹¹ Na cahuānyán kalhén Jesús (na līlakapascán ixtacuhuīnī Justo). Huata jaé lacchixcuhuīn judíos tí talīpahuán Jesús y quintatamakahuānīt ixtachihuīn Dios, y ccapaxcatcatzīnī la quintamaxquīnīt līcamama.

¹² Na cahuānyán kalhén chaṭum xalac mimpulatamāncán līscuja Jesús huanicán Epafras. Xlá nī caktzonksuayán y siempre calīkalhtahuakayán ixlīhuak ixnacú xlacata nī naktzankayátit y nalacputzayátit tlahuayátit tú lacasquīn Dios. ¹³ Aquit tlan cmaṭuloka la calīpuhuanán nītú napaxtokátit huixín tí līpahuanátit Cristo nac Colosas, na chuná tí talamāna nac Laodicea y nac cachiquīn Hierápolis.

¹⁴ Na calacapastacán namá doctor Lucas tí huak lakalhamānu y na cahuānyán kalhén chaṭum quintacamcán huanicán Demas.

¹⁵ Aquit ccalacapaſtaca quinq̄camancán tí talamaña nac Laodicea. Na çahuanítit kalhén quilakapuxoko namá quinq̄camancán Ninfas y tí tatamakstoka nac ixchic.

¹⁶ Acxni nalikalhtahuakakoyátit jaé carta cacamalakachaní tí talipahuán Cristo nac Laodicea xlacata na natalikalhtahuaká, y huixín na nalikalhtahuakayátit aktum quincarta nima ama tamalakachá xlacán.

¹⁷ Cahuanítit quinq̄camcán Arquipo xlacata cmalakachaní tachihuín ni calimáxtakli makantaxtí ixtascújut nima mamacquinjít Quimpuchinacán.

¹⁸ Aquit Pablo, chí quimacán y quiletra cama litzoka tú cama çahuaniyán. ¡Ni çaktzonksuátit xlacata ctanuma cpulachín! ¡Dios cacacxilhlacachín huak huixín! Chuna calalh, amén.

IXLIAKTUM ISCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

Pablo paxcatcatzini Dios tú tlahuanit nac Tesalónica

¹ Aquit Pablo, Silvano y Timoteo camalakachaniyan jaé carta huixin litacamán tí nī limakxtakátit lipahuanátit Quinticucán Dios y Quimpuchinacán nac cachiqún Tesalónica, Dios cacacxilhlacachán y cacamaxqún lipaxáu latámat.

² Aquín cpaaxcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán y siempre ccalacapastacán acxni ckalhtahuakaniyáu.

³ Quinticucán Dios cacamaxqún tú maclacasquinátit porque nī caktzonksuayáu la huixin tacamajnitántit liscujátit Dios y xlicana lipahuanátit, la laliscujátit porque lalakalhamanátit y la nī limakxtaknitántit acxilhlacachipinátit amá chichini acxni namín Quimpuchinacán.

⁴ Litacamán, aquín ccatziyáu Dios calakalhamanán y calacsacnitán xlacata namacuaniyátit. ⁵ Pues acxni xlahuán kaxpáttit la ccalitachihuínán Cristo ixlitihueke Espiritu Santo camaluloknín xlacata nī xacakskahuinamánáu, xahuá acxilhtit la nac quilatamatcán xacmakantaxtiyáu tú xacmasiyáu xlacata nacamacuaniyan.

⁶ Huixin quilamakslihuekéu y takokétit tijia nima camasinín Quimpuchinacán. Espiritu Santo camaxqún licamama natalayátit mintakxtakajnicán, huá lipaxahuátit acxni ccalitachihuínán la Jesús calakmaxtuyán ⁷ y camalacahuanítit huak cristianos tí talipahuán Cristo nac pulataman Macedonia y Acaya xlacata nacamakslihuekeyán.

⁸ Y nī huata nac Macedonia y Acaya chanit ixtachihuín Dios sino que huixin micstucán makahuanitántit canihúa pulataman y lichihuínancán la huixin tancs lipahuanátit Dios. Aquín yaj ccatziyáu tú naccahuaniyáu

⁹ porque canihúa catzicán la huixin lipaxáu quilatalatamáu acxni ccalakpaxialhnán; na tacatzi la limakxtáktit lipahuanátit pulaktumín y chí lipahuanátit huata namá chastum xastacnán Dios y macuaniyátit ixlihuak minacujcán. ¹⁰ Porque acxilhlacachipinátit amá chichini acxni natactapará nac akapún Jesús Ixkahuasa Dios tí malacastacuánilh calinín xlacata naquincalakmaxtuyán amá chichini acxni ama taxokonán tí tamakasitziñit Dios.

2

Pablo lacapastaca la lichihuínalh Cristo nac Tesalónica

1 Lítacamán, huixín catziyátit xlacata acxni ccalakpaxialhnán nī chūta cquilacháu, 2 porque masqui ixquincamakxtakajnicanítán ixquincataraslakcanítán nac Filipos, Dios quincamaktayán y ctiyáu licamama ccalitachihuinanán Cristo nac mincachiquincán masqui nī quincatzankanín tí nī ixquincacxilhputunán. 3 Acxni ccatachihuínán aquin nī xacaktzankanítáu, nī para tú tzēk xaccamakputzamán, nī para clacputzáu naccakskahuiyán. 4 Chá tancs ccahuanín la nataxtuniyátit porque Dios chú quincalimapaksín, xahuá aquin nī ctzaksayáu ctalacatlaniyáu ixlacañincán cristianos, aquin ctalacatlaniputunáu ixlacañin Dios tí catzi lata tú lacpuhuanáu.

5 Huixín catziyátit xlacata aquin nīcxni ccalimalacatlaninítán laclán tachihuín y Dios catzi xlacata nīcxni clacputzanítáu la naccamaksquinán tumín, 6 nī para clacputzáu caquincalipahuán cristianos, nī para huixín, nī para tunuj cristianos, y masqui tlan xactimaclacasquíu quilimapaksincán nīma quincamaxquínitán Cristo, 7 pero aquin chá ccasipacxilhni la chatum kokañá tí calakalhamán lactzú ixcamán. 8 Lítacamán, aquin ccamaxquín tachihuín la nataxtuniyátit, pero na tlan xacmacamastáu quilistacnicán lata ccalakalhamanán porque snun ccapaxquiyán huixín. 9 Huixín lacapastacátit la cliakxtakajnáu quintaahuajcán nac mimpulatamancán, cacuhiní y catzisní cscujui xlacata nítí napuhuán chūta cuayamanáu acxni ccalitachihuínán Cristo.

10 Huixín y Dios catzi nítú quinkasacán, tancs clamanáu, y nítú tú climaxananáu ixlacañincán tí talipahuán Cristo. 11 Aquin la chatum xaticú ccalá ixcamán ccamaxquínitán licamama, 12 ccatachihuinanítán calitlán y ccakastacyahuanítán calakachixcuhuítit Dios nac milatamatcán la caminíní natalatamá aquin tí quincalacsacñitán natanuyáu nac ixtapáksit xlacata nalipaxahuayáu tú malacnūit.

Judíos nī tacxilhputún Pablo

13 Lítacamán, aquin siempre cpaxcatcatziniyáu Dios la huixín canajlátit ixtachihuín. Huixín nī akluhuatnántit puhuanátit aquin xaclacsacxtunítáu tú xalichihuinanáu, sino que canajlátit xlacata ixtachihuín Dios xaccamasinimán. Y xlicana jaé ixtachihuín Dios camaktayá tí talipahuán. 14 Lítacamán, huixín nī cacxilhputunán lhuhua mintapakanatcán y camakxtakajnicanítán na chuná la

tapáxtokli lhuhua judíos tí talipahuán Jesús nac Judea pihúa ixtapakanatcán camakxtakájnilh. ¹⁵ Pihúa namá judíos xlahuán tamáknilh profetas, astán Quimpuchinacán Jesús, y aquín na quincasitziniyán. Xlacán tataralacataquimana Dios, ni talacasquin cacatatalakxtúmihl xamakapitzi cristianos. ¹⁶ Ni tamatlaní cacalitchihuinanca Cristo tí ni judíos xlacata na natataxtuní. Pero ixacstucán tamakstokmana ixtalakalhincán porque tamakasitzimana Dios y ama camalakachani ixcastigojcán.

Pablo snun calakpaxialhnamputún tí xalac Tesalónica

¹⁷ Litacamán, chí ni ccacxilhmán pero ccacxilhlacachán. ¡Quinacú calipuhanán y clacasquin stuj xacchalh xlacata naccacxilán! ¹⁸ Pero ni caj maktum acxni ctzáksalh ccalakanachán, y xamakapitzi lampara na ixtamputún, tlajaná lacpútzalh naquincapaxtokán tú ni tlan xlacata ni nacanacháu. ¹⁹ Chí ccahuaniyán acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo tlan naccamacamastayán ixmacán porque huixín ccaliscujnitán, huixín ccalipaxahuanítán, y milacatacán camán lilactlancanáu naquincamaxquicanán quintaxokoncán. ²⁰ Huixín namá tí quincamacamaján ni nactatlajiyáu y nac paxahuayáu.

3

Cristianos xalac Tesalónica tatalá ixtakxtakajnicán

¹ Aquín snun ccalipuhanán la lapanántit, huá clilacalhcaú tamakxtakáu quicstucán nac Atenas ² y cmalakacháu quintaamcán Timoteo, namá tí liscujma Dios makahuaní ixtachihuín Cristo, xlacata nacamaxquiyán licamama ni nalimakxtakátit lipahuanátit Cristo ³ caj xlacata akxtakajnampanántit ixlacata. Pues huixín catziyátit xlacata aquín tí lipahuanáu Jesús ni lá tí nataxtuní ni nakxtakajrán. ⁴ Xahuá acxni ccalakpaxialhnán ccahuanín xlacata ama min quilhtamacú pat akxtakajnanátit y xlicana chú quitáxtulh la huixín catziyátit. ⁵ Huá yaj lá clitálalh y cmalakáchalh Timoteo xlacata naquihuaní para latiyá lipahuanátit Cristo, pues xacjicúan para tlajaná nacaktlakahuacayán yaj nalipahuanátit y quintascujutcán chuta nalaktzanká.

⁶ Chí taspitnit Timoteo y quincamacapaxahuán acxni quincahuanín xlacata huixín mas chá tancs lipahuanítántit Cristo y mas lalakalhamanátit; na quincahuanín la quilalacapastacáu y quilacxilhputunáu, pues aquín na chuná ccacxilhputunán.

⁷ Litacamán, masqui snun cakxtakajmanáu y lhuhua ni quincacxilhputunán huixín quilamaxquinitáu licamama, ⁸ porque chí ccatziyáu xlacata huixín ni aktzankanítántit y

mas tancs lipahunítántit Quimpuchinacán; cmaklhcatziyáu la cacmaklhtíu sasti latámat. ⁹ Aquín nī ccatziyáu la nacpaxcatcatzīnikoyáu Dios tú tlahuanit milacatacán y namá tapaxahuán nīma quilamāxquīnitáu huixín. ¹⁰ Huá xlacata cacuhuiní y catzisní cmaksquináu Dios caquincalimaktakni naccaxilhparayán y naccalacspitniyán tú nī makachaxīnitántit la lipahunátit Jesús.

¹¹ Aquín cmaksquináu Quintīcucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caquincamaktayán xlacata tlan nacanacháu calakpaxialhnanán. ¹² Na cmaksquináu cacamaktayán la mas y mas nalapaxquiyátit. Quilhpaxtum cristianos cacapaxquítit na chuná la aquín ccapaxquiyán huixín. ¹³ Quintīcucán Dios cacamaktakalhni nī nahtzankayátit la lacputzayátit tancs latapayátit xlacata nítú tú nalimāxananátit ixlacatīn amá quilhtamacú acxni nacatamín Cristo huak tí calacsacnīt.

4

La ixlilatamatcán tí tamakaxtoka

¹ Litacamán, chí camaksquinán y ccakastacyahuayán aquín tí quincamalākachānitán Jesús, calatapátit la ccahuaninítán lakatí Dios catalatámālh tí talipahuán. Masqui ccatzī tancs lapanántit nítú laktzanká camalacapastacayán ² camakantaxtítit tú quincamacxcatzīnīnitán Jesús, la nalatapayátit huixín tí lipahunátit. ³ Dios tí calacsacnítán lacasquín huata huá caliscújtī y tancs nalatapayátit. Tí tamakaxtoka nī catapútzalh tatatlhuá talakalhīn tunuj cristiano. ⁴ Chatunu tí takalhí ixtachātcán catapāxquilh y catamaclacásquilh lata mininí huatiyá. ⁵ Nī huata catapútzalh xlacata natamakapaxahuá ixmacnicán la talá namá tí nī talipahuán Dios. ⁶ Na tancs ccahuaninítán xlacata Dios ama māxokoní namá cristianos tí lakamaklhtí o akskahuimaklhtí ixtachāt ixtachīxcú. ⁷ Porque Dios nī quincalacsacnítán xlacata lixcájnit nalatamayáu, Dios quincalacsacnítán xlacata nalimakapaxahuayáu quilatamatcán. ⁸ Huá ccalihuaniyán, namá tí nī kaxmata tú ccahuanimán, nī cristianos takaxmatmakán, sino que takaxmatmakán Dios tí malakachānit Ixespíritu Santo naquincakskalhīnán.

Chatunu cascuji xlacata nahuayán

⁹ Aquit yaj camán camalacapastacayán calapaxquítit porque ccatzī Dios camāxquīnitán talacapastacni huixín tí lipahunátit Jesús nalalakalhamanátit chatum chatúm; ¹⁰ y xlicāna huixín camāsinítántit calakalhamanátit mintacamancán tí talamāna nac Macedonia, pero nítú

huamputún ccākastacyahuaparayán calapaxquítit mas y mas chali chali.

¹¹ Nā ccamamacquiyán calitlán calatapátit, nijcni calactanútít tú nī camininiyán y nī catzonkatzántit lā chalhc̄atnanátit xlacata micstucán nahuayanátit lā ccāhuaninítán. ¹² Xlacata nítí nī tlan nacalichihuinanán tí cacxilán, y xahuá chuná nítí namaksquinátit tú nalilatapayátit.

Jesús ama min c̄atiyá tí talipahuanit

¹³ Lītacamán, chí cama cāhuaniyán tú ama tapaxtoka cristianos tí taninít xlacata nī nalakaputzayátit lā namá cristianos tí nī takalhi Dios tí natalipahuán. ¹⁴ Para aquín canajlayáu Cristo nīlh y lacastacuánalh calinín nā tlan canajlayáu Dios ama camalacastacuaní tí talipahualh Jesús xlacata nataán tatalatamá. ¹⁵ Nā camán camalacapastacayán tú quincamacxcatzinitán Quimpuchinacán: acxni xlá namín ixlimaktuy caquilhtamacú pula tí taninít ama talacastacuanán, astán aquín tí lamánajcú nahuán xastacnán. ¹⁶ Quimpuchinacán Jesús ama tactá nac akapún, ama takaxmatí lā mapaksinán ama takaxmatí ixtachihuín arcángel ama takaxmatí lā macahuán ixtrompeta Dios, entonces tí ixtalipahuán Cristo acxni tánīlh pula ama talacastacuanán; ¹⁷ astán aquín tí stacnanáu lipahuanáu Cristo, nā amāca quincatamacxtucanán jaé caquilhtamacú y lakxtum amán tacxtuyáu hasta talhmán caunín xlacata nalakapaxtokáu Quimpuchinacán nac puclhni, y chuná naquincalinán y natalatamayáu canicxnihuá quilhtamacú. ¹⁸ Huá ccalihuaniyán calamalacapastacátit jaé tachihuín xlacata nalamaxquiyátit licamama.

5

Nítí catzί xnicu ama min Quimpuchinacán

¹ Lītacamán, pero nī lá ccāhuaniyán xnicu y tucu yá quilhtamacú ama min porque nítí catzί. ² Huata catziyáu xlacata Quimpuchinacán aktziyaj ama chin lā ch̄atum kalhaná catzisní. ³ Ama min acxni cristianos tapuhuamanaj nahuán: “Chí lipaxáu lamánáu nítí quincataslakán.” Nī para ama tacxcatzί lā amāca calactlahuacán nā chuná lā ch̄atum puscat tí ama kalhi itskata nī para catzί acxni tzucú maklhcatzί ama lakahuán itskata. ¡Amá quilhtamacú nī lá tí ama tzalá!

⁴ Lītacamán, huixín nī capaklhtutá calatapátit xlacata Quimpuchinacán acxni namín nī aktziyaj nacalakchinán lā ch̄atum kalhaná. ⁵ Pues calilhcanítán nakalhiyátit lā tí talamana nac taxkaket y nac cacuhiñi, nī quincalilhcanítán nalatamayáu capaklhtutá y catzisní.

⁶ Huá ccalihuaniyán nī caclhtatáu la namá tí nī talipahuán Dios, chá skálalh calatamáu kalhimanáu Quimpuchinacán y tancs calacpuhuanáu. ⁷ Huixín catziyátit xlacata tí talhtataputún catzisiní talhtatá, y tí takachiputún catzisiní takachí. ⁸ Pero aquín tí calilhcanit Dios nalatamayáu nac taxkáket y nac cacuhiuí, nī cahtzonksuátit tú quincalilhcanitán. Soldados tacuxmutahuacá licán xlacata nitú nacalakchán, huixín na cacuxmutahuacátit la licán lalakalhamanátit y tancs lipahuanátit Dios; soldados tataknú cascós xlacata nacamakhtinán, huixín na chuná cakalhitit nac miakxakacán xlicana calakmaxtunitán Cristo. ⁹ Porque Dios nī quincalacsacnitán naquincamaxokoniyán quintalakalhincán, chá quincalacsacni xlacata naquincalakmaxtuyán para lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁰ Tí nīlh xlacata naxokonán quintalakalhincán y chuná tlan lipaxáu natalatamayáu la tí tastacnán o la tí taninít nahuán acxni namín. ¹¹ Huá ccalihuaniyán, nī calimakxtáktit lamaxquiyátit licamama y lamaktayayátit la malacatzuqinítantit huixín.

Pablo cakastacyahuá cristianos la ixlilatamatcán

¹² Litacamán, ccamaksquinán cacakxpáttit namá cristianos tí nī takatzanká caliscuján, cacpuxcunán y cakastacyahuayán la mililatamatcán ixlacatín Quimpuchinacán. ¹³ Cacapaxquítit xlihuak minacujcán porque xlicana camacuaninítán tú tatlahuá. ¡Lipaxáu calitlán cacatalatapátit chatum chatúm la xlicana litacamán!

¹⁴ Litacamán, na ccamaksquinán cacaktlakahuacátit catáscujli tí nī tascujputún, cacamaxquítit licamama tí talakaputzamana, cacamaktayátit tí nī lá tatalá ixtakxtakajnicán ixnacujcán, y calapañinítit tú latlahuaniyátit. ¹⁵ Nī calimakxtáktit chatum cristiano namaxokoní tú nī tlan tlahuánilh ixtacristiano, chá calacputzátit siempre latlahuaniyátit litlán, y catihúa tí maclacasquín nī calacatzalátit. ¹⁶ Huixín siempre capaxahuátit, nī calakaputzátit, ¹⁷ y siempre cakalhtahuakanítit Dios. ¹⁸ Huixín masqui pastokátit tú nī tlan capaxcatcatzínitit Dios porque xlá lakatí catapaxcatcatzínilh tú camaxquí tí talipahuán Cristo.

¹⁹ Nī cacatarahuanítit namá cristianos tí camaxquí Espiritu Santo ixlitlihueke. ²⁰ Nī calakmakántit tú camacxcatzini Dios. ²¹ Chá calilacapastacnántit para cana o nī cana y tú tlan cacanajlátit. ²² Nī calimakxtáktit tí nacamatlahuiyán tú nī tlan.

Pablo calikalhtahuaká tí xalac Tesalónica

²³ Chí cmaksquín Dios tí mastá lipaxáu latámat cacamatunujni naliscujátit y namacuaniyátit lata huixín miespiritucán, milistacnicán y mimacnicán xlacata nítú natlahuayátit tú nalimaxananátit acxni namín ixlimaktuy Quimpuchinacán. ²⁴ Dios tí calacsacni nalipahuanátit ni akskahuinán y ama makantaxtí tú malacnunit.

²⁵ Litacamán, clacasquín caquilalikalhtahuakáu.

²⁶ Na ccamaksquinán cacahuanítit kalhén quilakapuxoko huak litacamán y calakapixtítit chatum chatúm la xlicana litacamán.

²⁷ Como Quimpuchinacán Jesús quimalakachanit, aquit ccalimapaksiyán cacalikalhtahuakanítit jaé carta huak cristianos xalac Tesalónica tí talipahuán Jesús.

²⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhlacachán huak huixín!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

¹ Aquit Pablo, Silvano y Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huixín liṭacamán tí nī limakxtakátit lipahunátit Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo nac cachiqúin Tesalónica. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

³ Liṭacamán, aquín nī camán limakxtaka cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán, y mininí nacpaxcatcatziniyáu porque mas matitumipanántit mintalacapastacnicán tancs lipahunátit y na chuná lima huacapanántit lapaxquiyátit chatum chatúm laṭa milihuakcán. ⁴ Aquín hasta clactlancañáu lipaxáu calichihuinanán ixlacatinacán tí talipahuán Dios, canihua cchuaniyáu la huixín tancs lipahunátit Dios y paṭiyátit acxni caktlakalipincanátit nī cacxilhputuncanátit y talayátit acxni lakaputzayátit akxtakajnanátit. ⁵ Pero Dios tí catzī tú tlahuá calixcilmán xlacata nalilacahuananátit ama calimanuyán lactlán ixcamán tí ama tatanú nac ixtapáksit y caj huá xlacata huixín liakxtakajnanpanántit.

Dios ama catatlahuá taxokón ixcamán

⁶ Huixín nītú calipuhuántit porque Dios catzī la ama camaxokóni camaxtakajní namá tí camaxtakajniyán, ⁷ y huixín tí akxtakajnanátit na chuná la aquín Dios ama majaxá milistacnicán acxni namín Quimpuchinacán Jesús; pues xlá ama taṭtá nac akapún la nac lhcúyat y caṭamín lactalipau ixángeles. ⁸ Xlá ama camaxokóni namá tí nī talipahuamputún Dios y tí takaxmatmakán lactlán lipaxáu tachihuín nīma malacnú Quimpuchinacán Jesús. ⁹ Jaé cristianos, Cristo ama caṭastigartlahuá camaxtakajní canixnihuá, ama camalakachá mákat cataálh tapaṭi, y nī ama talipaxahuá ixlilanca ixlitlihueke y ixtaxkáket Quimpuchinacán; ¹⁰ amá chichiní acxni namín, aquín tí quincalacsacnitán tlan napaxcatcatziniyáu tú tlahuanit quilacatacán y huak aquín tí lipahunátit tlan nacacniyáu y nalakachixcuhuiyáu. Huixín nī cakatuyúntit porque canajlanitántit tú calitachihuinanítán.

¹¹ Huá xlacata aquín nī climakxtakáu calikalhtahuakayán, cmaksquináu Quinticucán Dios cacamakṭayán latapayátit la caminiṭi talatamá ixcamán tí calacsacnit y cacalimalacahuánin ixlitlihueke camakantaxṭiniyán huak lactlán mintalacapastacnicán la nalapaxquiyátit y la

nalipahunátit acxni tú tlahuayátit. ¹² Chuna huixín tlan namasiyátit nac milatamaťcán ixlilanca ixliltihueke Quimpuchinacán Jesús, y xlá na nacalimalacahuaniyán ixliltihueke porque Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesús cacxilhlacachinítán calakalhamanán.

2

Antes namín Cristo ama tamín akskahuinán

¹ Liťacamán, aquín ccatziyáu Quimpuchinacán Jesús xlicana ama min quincamamakstokán xlacata naquincalinán. Huá ccaliakstacyahuayán ² ni lacapala cataklhuhuítit lakxtapaliyátit mintalacapastacnicán. Niti cacamakaklhán cahuaniyán acchanit chichini mima Quimpuchinacán ixlimaktuy porque chú macxcatzínilh çatum ángel, ni para cakaxpáttit tí cakastacyahuayán cacanajlátit tú talichihuínán, ni para tí quincaliquilhanán tahuán aquín chú ctzoknitáu nac quincartajcán. ³ Huixín ni calitamakxtáttit tí nacakskahuiyán porque antes namín Quimpuchinacán Cristo pula ama taralacataquicán ixlimapaksín Dios, ama lactaxtú amá lixcájnít ixtlahuaná talakalhín, amá tí laktzankanit. ⁴ Huá jaé ama taralacataquí Dios y lanca ama lactaxtú ana ní lipahunacán Dios o ana ní lakachixcuhuicán; y laťa lactlancán ama tahuilá nac ixpusiculan Dios la Dios, ama litanú ixlakapuxoko Dios.

⁵ ¿Yaj aksanátit xlacata acxni xaccatalamán nac mimpulatamancán huak ccahuaninítán jaé tú ccamalacapastacmán? ⁶ Huixín catziyátit tú xlacata litachokoma acs huí, pero ama chan ixchichini acxni ama tasí la ama lactaxtú. ⁷ Xlá caxuijá tzeť laclhcanit tú lixcájnít ama tlahuá, ahuata kalhima catakénulh namá tí slaka y machokoma xlacata namakantaxtí. ⁸ Entonces namá lixcájnít ixtlahuaná talakalhín ama lactaxtú; pero Quimpuchinacán Jesús ama limakní ixliltihueke ixlijaxánat nima naquilhtaxtú ixquilhni acxni nachihuínán, ama lilactlahuá ixliltihueke ixtaxkáket acxni namín. ⁹ Namá lixcájnít ixtlahuaná talakalhín nima ama min, ama litanú ixlakapuxoko tlajaná, ama kalhí ixliltihueke, lhuhua ama calimalacahuani cristianos, ama catlahuá lalanca tascújut xlacata tlan naťskahuínán, ¹⁰ ama lacputzá tlahuá hasta tú lixcájnít xlacata tlan nacakskahuí namá tí calaclhcanicanit catalaktzánkahl porque ni tamakhtinalh nac ixunacujcán ixtapaxquín Dios nima camalacnúnilh xlacata natataxtuní. ¹¹ Huá xlacata Dios ama limakxtaka camilh camalacahuani çatum akskahuiná xlacata natacanajlá tú ni cana, ¹² y chuna acxtum nacamaxokonicán namá tí ni tacanajlapúťulh tancs

ixtalacapaſtacni Dios, ſino que maſ talakátih tačanajlá tú nalimaktaka tatluhá tú lixcájnit.

Dios calacsacnit tí ama tataxtuni

¹³ Liſacamán, calakalhamán Quimpuchinacán, aquín ni camán limaktakáu cpaſcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán. Pues laſa ya tú ixlacatzucú caquilhtamacú xlá ixcalacsacnitán ixamán calakmaſtuyán porque huixín canajlanitántit tancs ixtalacapaſtacni Dios y Ieſpíritu camaxquín talacapaſtacni tancs latapayátit.

¹⁴ Aquín cliſihuínáu Cristo la tlan nacalakmaſtuyán y huixín kaxpáttit acxni Dios caſaſanín xlacata na namaſtaxtucátit lanca ixtapaſahuán Quimpuchinacán Jeſucristo nima kalhí.

¹⁵ Liſacamán, aquín ccaſtacyahuayán calatapátit la tí ni tatatlají y ni caſtzonkuſúttit maſkantaxtíyátit laſa tú ccalimaſininitán quintachuín y laſa tú ccahuaninitán nac quincarta.

¹⁶ Namá chaſtum Quimpuchinacán Jeſucristo y chaſtum Quinticucán Dios tí quincacxilhlacachín quincalakalhamanán, quincamaxquiyán liſacamama canixnihuá y quincamaxcatziniyán nalacachaniyáu liſaxáu latámat,¹⁷ cacamaxquín liſacamama nac minacujcán y cacamaxquín liſlihueke nachihuinanátit y natlahuayátit tú tlan.

3

Pablo lacasquín catalikalhtahuákalh cristianos

¹ Liſacamán, ahuata ccaſmaksquinán caquilalikalhtahuakáu xlacata ixtachuín Quimpuchinacán lacapala natakahuaní canihuá y cataliſaxáhuah talipahuán nac ixnacujcán cristianos na chuná la huixín liſaxahuátit liſahuanátit.

² Na camakſquintit Dios caquincamaktakalhni nitú naquincatlahuaniyán namá lacliſcuánit y lacliſcájnit lacchixcuhuín tí ni quincacxilhputunán, porque ni huak tačanajlaputún Dios.

³ Dios maſkantaxtí tú maſacnú y ccatzí xlá ama camacamaján y camaktakalhan ni nacamaſtlahuiyán tú ni tlan tlajaná. ⁴ Aquín cliſahuanáu Quimpuchinacán camakſayanitán namaſkantaxtíyátit tú ccalimaſpaſinítán y ni paſ limaktakátit maſkantaxtíyátit.

⁵ Quimpuchinacán cacamaxcatzínin la namaklhcaſtíyátit ixtapaſquín Dios y napaſtíyátit tú paſtokátit la paſtihl Cristo.

Pablo liſihuínán Dios y ſcuja

⁶ Liſacamán, ixtacuhuíní Quimpuchinacán Jeſucristo cliquilhanáu y ccalimaſpaſiyán yaj caſatamakſtóktit

namá tí n̄i tlan lama n̄i scuja y n̄i maḱantaxtí tú ccamas̄in̄in̄ítan natlahuayátit. ⁷ Huixín camin̄in̄iyán naquilamaks̄lihuekeyáú porque catziyátit la clataman̄ítáú; n̄icxni ch̄uta clatahuilan̄ítáú n̄i cscujáú, ⁸ n̄i para tí ch̄uta cmakuan̄ítáú ixtahuá n̄i cxokon̄ítáú. Aquin cl̄icxilhn̄ítáú y n̄i cakatzankan̄ítáú cl̄icxujáú quintahuajcán caḱuhuini y caḱzisin̄i xlacata n̄ití napuhuán ch̄uta quincamah̄uihuil̄in̄i n̄i cscujáú. ⁹ Y n̄i xlacata n̄i xackalh̄iyáú derecho, huixín ixcamin̄in̄iyán naquilamah̄uiyáú, pero xaclacasquináú nal̄ilacahuanan̄átit la quil̄ilatam̄atcán xlacata naquilamaks̄lihuekeyáú. ¹⁰ Calacapastáctit tú ccahuan̄in̄i acxni xaccatalamán: “Tí n̄i scujputún, n̄i cahuáyalh.” ¹¹ Porque ckaxmatn̄ítáú makapitzi caḱalamán ch̄uta talatahuilá n̄itú tlahuá, n̄i tascuja, huata taḱxilhpulá tú lama. ¹² Ixtachihuín Quimpuchinacán Jesucristo cl̄iquilhanáú ccamaks̄quináú y caḱastacyahuayáú namá cristianos n̄i catatzonkcátzalh catáscujli xlacata ixacstucán natahuayán.

¹³ Litacamán, aquit ccamaks̄quinán n̄i caliakatzankátit tlahuayátit tú tlan. ¹⁴ Y para chaḱtum n̄i kaxmata tú ccalimapaksimán juú nac quincarta, namá camatunújt̄it y yaj caḱtamakstóktit xlacata nalacamaxanán. ¹⁵ Pero n̄i calimacapítit la mienemigojcán tí s̄itz̄in̄iyátit chá pula camakalhchihuín̄itit namá mintacamcán xlacata nacaxlá.

Pablo calacapastaca cristianos

¹⁶ Pihúa namá chaḱtum Quimpuchinacán tí maḱtá lipaxáú cal̄itlan̄i latámat, cacamaxquin̄i siempre lipaxáú latámat can̄ihuá ní lapan̄ántit. Quimpuchinacán cacamak̄tayán huak chaḱtunu huixín.

¹⁷ Aquit Pablo, chí quimacán cama litzoka jaé tachi-huín n̄imā ccal̄ihuaniyán kalhén. Huak quincartas tlan cal̄ilakapascán jaé tachihuín: ¹⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacax̄c̄ilh̄lacachán huak huixín!

IXLIAKTUM IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

Pablo huaní kalhén ixamigo Timoteo

¹ Aquit Pablo clitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán porque chú talimapaksinanít Dios tí quincalakmaxtunit y Jesucristo tí quincamaxquiyán tú nacxilhlacacháná. ² Cmałakachaniyán jaé carta huix Timoteo tí climacán xlicana quinkahuasa nima climapahuaninít Cristo. Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacxilhlacachín, calakalhamán y camaxquín lipaxáu latámat.

Pablo lichihuínán tí takskahuínán

³ Huix catziya la cakaxculín acxni canchá nac Macedonia, catamáxtakti nac Efeso xlacata nacakastacyahuaya namá makapitzi cristianos ni catalichihuínalh talacapaścacni nima ni cmasinítáú, ⁴ ni para catacanájlalh cuentos nima talacsaxtunit lacchixcuhuín y la taliminítanchá lakkorutzin tí quincamalacatzuquínítán porque huata litzucú tasítzi nima nítú camacuaniyán y ni camaktayayán namakachakxiyátit la laclhcanít Dios natalipahuán ixcamán xlacata tatataxtuní.

⁵ Aquín acxni cčakastacyahuayáu cristianos cmasiyáu cataralakalhámalh chatum chatúm la caminini tí tlan tacatzí nac ixnacujcán porque tí talilacpuhuán ixtalacapaścacnicán tú tlan y xlicana talipahuán Dios nataralkalhamán. ⁶ Pero makapitzi taktzonksuá jaé tú cmasinítáú y talakatí talichihuínán talacspita tú nítú limacuán, ⁷ talactlancán talitanú tlan tamási ixlimapaksín Dios masqui ni tamakachakxí tú talichihuínán, ni para tú tancs tapuhuán tamási talichihuínán.

⁸ Ixley Moisés mastá tlan talacapaścacni pero camasíu la minini porque catziyáu lilhcanít huata nacalimakatuyí tí ni tlan tú tatlahuá. ⁹ Pero tí tancs talamana ni camakatuyí ixley Moisés porque Dios mástalh ixlimapaksín nacamacxcatzini ama taxokónán tí ni tlan tú tatlahuá, namá tí ni takahuánán, tí takaxmatmakán tú cahuanicán, namá tí nítú talixcila Dios, tí tatlahuá tıpakatzı talakalhın, tí likalkhamañán Dios, tí ni tapaxquínán, tí tamakni ixticucán, tí tamakni ixtacristianoscán, ¹⁰ tí talimaahuacá takalhı lacchaján o lacchixcuhuín, tí tastá ixtacristianoscán nima takalhan, tí taksaninán, tí ni tamakantaxtı tú tamalacnú y tí tatatlancanı ni tatakokeputún tancs ixtalacapaścacni Dios, ¹¹ namá lipaxáu ixtachihuín Dios tú ması la tlan tatataxtunı cristianos nima quimamacquınıt nacmakahuani.

Pablo paxcatcatzini Dios tú tlahuanit ixlacata

¹² Aquit cpaxcatcatzini Quimpuchinacán Jesucristo tí quimáxquini lícamama porque quilipáhuah quilimáxtaka naclixcujá. ¹³ Aquit tí xapulh xaclikalkhamañán xaccaputlaká tí ixtalipahuán y ni xaccaxilhputún, pero xlá quilakalhámah porque xacaktzankañit, ni xaccatzi tú xactlahuama, ni para xaclipahuán. ¹⁴ Namá Quimpuchinacán Jesucristo quimasínih lhuhua ixtapaxquin acxni quiacxilhlacáchihl quilimáxtakli naclipahuán y quimáxquih tapaxquin nima kalhiyáu aquin tí lipahuanau Cristo.

¹⁵ Aquit tancs ccatzi xlicana tú ccahuanimán y minini chu natacanajlá huak cristianos xlacata Jesucristo milh caquilhtamacú calakmáxtú tí takahí talakalhín y aquit xlahuán clitanú maş tzacatnanit ixlacatin Dios. ¹⁶ Max huá jaé xlacata Dios quililakalhámah y limáxtakli aquit chatum tzacatná caquimasínih Jesucristo la camatzankenani tí tatzacatnán xlacata na natalilacahuánán xamakapitzi tí calacsacnit la tlan camaxquí lipaxáu latámat para talipahuán. ¹⁷ Dios huá namá rey tí nicxni catiláksputli ixlimapaksín, tí siempre lama nahuán, tí ni litamakxtaka nacxilhcán y litanú huata huá chatum Dios tí lama. Huá calakachixcuhuú y capaxcatcatziniú tú tlahuá chali chali liama nahuán quilhtamacú. Chuna calah, amén.

Makapitzi takxtakmakán talipahuán Dios

¹⁸ Timoteo, huix la quinkahuasa clipaxquiyán, camamacquiyán ni catatlaji, calacputza tayaniya nac milatámat, ¹⁹ tancs calipahuanti Cristo y ni catlahua tú nalipuhuaña astán, calatapa la camaxcatzinih Dios makapitzi profetas natalichihuinanán, porque makapitzi taktzónksualh tlan talilacpuhuánán ixtalacapastacnicán y tachókolh talipahuán Dios, ²⁰ la namá quintacamcán Himeneo y Alejandro; pero aquit camamacmaxquini tlaná cacamatláhuilh talakalhín xlacata natalicatzí ni natalikalhamañán Dios.

2

Huak cristianos catakalhtahuakánih Dios

¹ Aquit camamacquiyán caxculitit Dios, cakalh-tahuakanitit, caxcalanitit y capaxcatcatzinitit tú tlahuá ixlacatacán huak cristianos. ² Cakalhtahuakátit ixlacatacán reyes, ixlacatacán mapaksinanin xlacata calitlan natalamayáu nití naquinaçaraskán y tlan naliscujáu Dios ixlihuak quinacujcán y nití nahuán limaxanaj lamanáu. ³ Chuna jaé quililatamácán y chú lakatí calatamáu Dios tí

quincalaxmaxtunítan. ⁴ Porque xlá lacasquín huak cristianos catataxtúnih y catamalacatzúhuilh xlacata natalakapasa tancs ixtalacapastacni.

⁵ Huixín catziyátit huata huí chastum Dios, pues na huata chastum namá chixcú tí talaccáxlalh tlan tamalacatzuhú cristianos tí ixtatzacatnanít y namá chixcú huá Jesucristo ⁶ tí macamástalh ixlístacni xlacata naxokonán ixlacatacán huak cristianos tí tatzacatnanít. Dios malakapasnínalh tú ixlaclhcanít acxni áchhalh quilhtamacú, ⁷ y aquit quililhcanít nacmakahuaní jaé talacapastacni quilimaktaknít naclítanú apóstol tí nalichihuínán. Aquit cliquilhán Cristo xlicana nī caskahuínán acxni cuan quimalakachanít naccamakalhchihuíní tí nī judíos naccahuaní la natalipahuán y la natacanajlá tancs ixtalacapastacni Dios.

Pablo cakastacyahuá lacchixcuhuín y lacchaján

⁸ Aquit clacasquín huak lacchixcuhuín catakalh-tahuakánih Dios canihúa ní tatamakstoka y acxni tatalacayahuaní Dios aktum catahuílih ixtapuhuancán, nít lamakasitzima y nít laquitstalama.

⁹ Lacchaján na chuná nī limaxanaj catalhakánalh, catahuílih lhakat nīma tlan tasí, la caminíní tí nítú ixkasatcán, nī licuánit catácxquitli, nī licuánit catalicaxtayalh oro y lactapalaxlá ixlitacaxtayancán nīma takalhi, nī para catalilactlancalh lactlán ixlhakatcán. ¹⁰ Mas caminíní catamásilh tú tlan tatluhá la caminíní lacchaján tí talipahuán Dios y macamaxquinít ixlatamatcán. ¹¹ Acxni tú lichihuínamaça acs catatahui takaxmatmana tú masimaça nī catapaktánulh. ¹² Nī para cmatlaní chatum puscat cacpúxculh camakalhchihuíní lacchixcuhuín, nī para nacamapaksí, mas miníní acs catahui, ¹³ porque Dios xlahuán tláhuah chatum chixcú Adán, y astán tláhuah puscat Eva. ¹⁴ Xahuá caksántit xlacata nī Adán akskahuínit tlajaná sino que askáhuilh Eva, y astán huá matláhuilh talakalhín. ¹⁵ Pero na tlan taxtuní para makantaxtí camakastaca ixcamán, para nī limaktaka tancs lacapastacnán, lipahuán Dios, paxquinán y limaktaka caskálhlih Dios.

3

Pablo lichihuínán la ixlilatamatcán tí tacpuxcún cristianos

¹ Aquit tancs ccatzí xlicana tú ccahuanimán: para chatum chixcú litanuputún xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tlan tú lacpuhuán nac ixnacú. ² Pero tí chipaputún namá tascújut litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquiní nī limaxanaj natalatamá, huata nakalhi chatum ixpuscat, tancs calacpuhuánalh, huata calacpútzalh

tlahuá tú tlan, calatámahl la mininí tí liscuja Cristo, cacamaklhtinalh tí tamín talakpaxialhnán, cakáhlilh liskalala la nacamakalhchihuini cristianos. ³ Pero ni lá litanú xapuxcu cristianos tí huata lakatí kachí, tí lakatí laslaka, tí lakatí huata lipuhán natlajá tumín; tí litanuputún xapuxcu cristianos mininí tlan nacatzí, calitlán latamá, ⁴ tlan camapaksí tí talamāna nac ixchic, camasini ixcamán la natakahuanán y la calitlán natalatamá. ⁵ Porque para chatum chixcú tí litanú xapuxcu cristianos ni lá camapaksí tí catalama nac ixchic, ¿niculá tlan nacacuentaja cacpuxcún cristianos tí talipahuán Dios? ⁶ Na chuná ni lá litanú cacpuxcún cristianos tí apenas tzucunít lipahuán Cristo porque tlan tzucú lactlancán y namaxokonícán ixtalakalhín la castigartlahuaca tlajaná. ⁷ Na tamaclacasquiní tlan natalilacahuanán ixlatámat namá tí ni talipahuán Dios xlacata ni limāxanaj natalichihuínán; xahuá chuná ni catimáxquilh quilhtamacú tlajaná namalactlancaní xlacata natlahuá talakalhín.

La ixlilatamātcán ixmaktayananín xanapuxcún cristianos

⁸ Na chuná namá ixmaktayananín xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquiní tancs catalatámahl xlacata nacalipahuancán, catamakantáxtilh tú tahuán, ni huata catakáchilh, ni huata catalipúhualh la natatlajá tumín masqui ni caminini. ⁹ Catamásilh tamakantaxtí tú camāxcatzínilh Cristo la tatakokenít y tancs catalilacpúhualh ixtalacapastacnicán tú tlan.

¹⁰ Antes nacalilhacacán ixtascujutacán calacchihuínántit para huak tamātlaní y para tancs talamāna cacamaxquica ixtascujutacán natamaktayá xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo. ¹¹ Ixpuscātacán na chuná tancs catalatámahl xlacata nacalipahuancán tancs catalacpuhuánalh, catamakantáxtilh tú talactanú, ni cataksanínalh. ¹² Namá ixmaktayananín xapuxcu cristianos, huata catakáhlilh chatum ixpuscātacán, tlan camapáksilh ixcamancán y tí talamāna nac ixchiccán. ¹³ Porque namá ixmaktayaná xapuxcu cristianos tí tlan makantaxtí ixtascújut huak cristianos t̄axcila y tzucú talipahuán y tiyá mas licamama lichihuínán la tlan natalipahuán cristianos Jesucristo.

Pablo lacpuhuán ama acxila Timoteo

¹⁴ Timoteo, aquit ctzoknimán jaé carta masqui cpuhuán sok cama lakanāchán; ¹⁵ pero para tú climakapalá ni cama akatuyún porque cmalakachaninitán jaé carta xlacata nacatzija la ixlilatamātcán tí camācpuxcuninít Dios natacuentaja tí calimanunít ixcamán, porque aquín ixlitalakapasni tí tanūmanáu nac ixpusiculan xastacnán Dios

y aquín tí kalhíyáú tancs ixtalacapaścacni tú nalichipaxnanáú y namakahuaníyáú caníhuá. ¹⁶ Aquín nī lá huanáú nī lanca namá ixtalacapaścacni Dios nīma tzēk laclhcanīt la naquincacxilhlacachinán. Calilacapaścacnántit tú huan: Tí quincalakmaxtún milh lakahuán la catíhuá chixcú, Espíritu Santo maluloknīt tancs maścá taxokón. Angeles xalac akapún talilacahuānanīt, y lichihuīnancanīt caníhuá pulataman. Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú talipahuānīt, y ixlīlanca talilacahuānalh tí tamakhtīnalh nac akapún.

4

Lhuhua cristianos ama tataralacataquí Dios

¹ Ixespíritu Dios quimacxcatzīnīnīt xlacata antes namín Cristo ixlīmaktuy caquilhtamacú lhuhua ama tataralacataquí ixlīmāpaksín Dios, ama talīmāxtaka talipahuán Dios, ama takaxmata tú tahuán akskahuinān, ama tacānājlā talacapaścacni nīma tamacxcatzīnīnán tlajanān, ² ama tatakoké tí tahuán tú nī cāna y namá tí tatalacatlānī la lactlān cristianos, pero nītí tasipācxila la çatum chixcú tí kalhí tulanca ixmacatzācat, yaj tú maklhcatzī. ³ Xlacán ama talíhuán yaj catamakaxtokca, ama talíhuán yaj cahuaca makapitzi tahuá nīma Dios catlahuanīt y tlan talíhuayán ixcamán tí tamākachakxīnīt ixtalacapaścacni para tapāxcatcatzīnī ixtahuajcán nīma camāxquí. ⁴ Porque huāk līhuay nīma tlahuanīt Dios huāk tlan huacán para pāxcatcatzīnicán tú maścá; nī minīnī nalakmakanáú ⁵ porque Dios tlahuanīt quilacatacán, chú huán ixtachihuīn y chú cakahltahuakaníu.

Pablo huan la ixlīlatāmat Timoteo

⁶ Para huix camāsinīya quīntācamcán tí talipahuán Cristo jaé tú cuanīnītán Jesucristo ama lakatí la mākantaxtīpat ixtascújut, ama māxquīyán māş talacapaścacni la nalipahuana y ama māmakachakxīnīyán la māş tancs natakokeya jaé talacapaścacni nīma maşīnīnītán. ⁷ Huix nī cacānājla namá cuentos nīma talacsacxtunīt cristianos nīma tatzaksá tamakānājlayán. Huix māş catzaksā maścacaya tlan mintalacapaścacni la nalīmākapāxahuaya Dios milatāmat. ⁸ Aquit cama huaniyán amá cristianos tí tzaksá maścacá ixlītlihueke ixmacni huī nīma namacuaní, pero tí tzaksá maścacá tlan ixtalacapaścacni la nalīmākapāxahuá Dios ixlatāmat caníhuá ama tayaní porque ama mākachakxī la tancs nalatamá juú caquilhtamacú y tú ama makhtīnán nac akapún. ⁹ Aquit tancs ccatzī xlicāna tú cuanimán y minīnī chú natacānājlā y natakahí ixtalacapaścacnicán huāk cristianos.

10 Aquín lacachānāu amān talatamayāu ixtastum xastacnān Dios tí malacnú nacalakmāxtú huāk cristianos, pero māš tí tamālacatzuhuinīt talipahuán. Huá jaé talacapastacni aquín liscujāu y liakxtakajnanāu, 11 y chú mininí nacalimākalhchihuiniya y camasiniya cristianos.

12 Chí cama huaniyān la mililatāmat: huix nī calimākxtakti tí nalakmakanān caj xlacata kahuasacú huix y cacalimālacahuani cristianos tí talipahuán Cristo tancs mintachihuín, tancs lipahuana Dios, tlan catziya, capaxquiya y tancs lápat. 13 Antes nacanachá latiyá cacalikalhtahuakani ní tatamakstoka cristianos ixtachihuín Dios, cacamākalhchihuini la mininí y cacamāxqui licamama. 14 Huix aksana la Dios camāxcatzinilh lakkolún catalichihuínalh mintascújut y taliachitni ixmacancán xlacata nacatziya Dios māxquinītán ixlitihueke tú naliscuja, pues nī calimākxtakti makantaxtiya mintascújut. 15 Calilacapastācñanti jaé tú māxquicanīta y caliscujti ixlihuak minacú xlacata huāk natacxila la māstacaya mintascújut. 16 Huata cmālacapastacayān tlan calacpūhuanti la mililatāmat y lata tú māsiya. Nī calimākxtakti makantaxtiya tú cuaninītán porque para chú latapaya tancs cacatzi pat taxtuniya y na chuná tí takaxmatān.

5

Mininí calitlán camākalhchihuinicán cristianos

1 Huix nī catasitzi cakahuani çatum kolú, chá calitlán camākalhchihuini la minticú cahuá, y lakkahuasán cacalikalhi la minatacamán. 2 Lacchatin calitlán cacamākalhchihuini la mināna catahua, y lactzumaján cacalikalhi la minatacamán cacatachihuínanti la mininí.

3 Huix cacamaktaya tí xlicāna viudas nitú takalhí. 4 Pero para çatum viuda cakalhí ixcamán o ixnatānatni xlacán caminini catacatzinilh pula tamaktayá ixlitlakapasni la ixlilat. Catapuspitnilh ixtalakalhamān nīma camāxquinīt ixnatīcún porque chú lakatí Dios catalatāmālh ixcamán. 5 Namá viuda tí xlicāna nī kalhí tí namaktayá, tancs calipāhualh Dios xlacata namaktakalha, caxcalānilh y cakalhtahuakānilh chali chali. 6 Pero namá viudas tí chūta taclatapulí, Dios calikalhí la xanin catalatāmālh. 7 Huix cacalimāpaksi catamākantāxtijlh tú cuanimān xlacata nití tú nacaliyahúa astān. 8 Para çatum cristiano nī camaktayá ixlitlakapasni, y māš, para nī calipahuán tí talamāna nac ixchic, Dios limānú la nī calipāhualh y min litamakxtaka māš lixcājnit que çatum tí nī lipahuán Dios.

⁹ Acxni *lijayayátit* *pat* *maktayayátit* *chatum* viuda *tamaclacasquiní* *nakalí* *lihuacá* *sesenta* años, *huata* *kalinjit* *chatum* *ixtakolú*, ¹⁰ *tlan* *maluloka* *tlan* *catzi*, *camakastacnit* *ixcamán* *la* *minini*, *catamaklhtatanit* *tí* *mákat* *taminachá*, *caliscujnit* *ixchalhcatanin* *Cristo*, *camaktayanit* *tí* *tamaclacasquin* *y* *tlahuanit* *litlan* *acxni* *tlan*.

¹¹ Pero *ni* *calitayátit* *camaktayátit* *lactzumaján* *viudas* *porque* *acxni* *ixmacnicán* *maclacasquin* *ixtacristiano*, *talitzoncatzán* *taliscuja* *Cristo* *y* *tatamakaxtokputún*, ¹² *y* *chuná* *ixacstucán* *tatlahuá* *talakalhin* *porque* *ni* *tamakantaxtilh* *tú* *tamalácnulh*. ¹³ *Xahuá* *para* *ni* *takalhi* *tú* *tatlahuá* *tatzucú* *talakpaxialhnán* *nac* *ixchiccán* *cristianos* *y* *chuná* *ni* *huata* *mas* *lacflojas* *talakó* *sino* *que* *na* *tzucú* *taksaninán*, *talilacahuánán* *tú* *lama* *y* *tzucú* *talichihuínán* *hasta* *tú* *ni* *minini*. ¹⁴ *Huá* *clilacasquin* *xalactzumaján* *viudas* *catatamakáxtokli*, *catakálhilh* *ixcamancán*, *catamaktákalhi* *ixchiccán* *xlacata* *tí* *ni* *tacxilhputún* *tí* *talipahuán* *Cristo* *ni* *natakalhi* *quilhtamacú* *lixcájn* *natachihuínán*. ¹⁵ *Porque* *makapitzi* *viudas* *taktzankanittá* *y* *tatakokenit* *ixtalacapastacni* *tlayaná*.

¹⁶ *Para* *chatum* *cristiano* *tí* *lipahuán* *Cristo* *kalhi* *chatum* *ixlitalakapasni* *viuda* *nac* *ixchic* *camaktayalh*, *ni* *camatlánilh* *catamaktayalh* *ixtacristianoscán* *tí* *talipahuán* *Cristo* *xlacata* *chuná* *huixín* *tlan* *nacamaktayayátit* *namá* *viudas* *tí* *xlicana* *tamaclacasquin*.

Lhuhua tamasi ixtalakalhincán nima tatlahuá

¹⁷ *Namá* *lakkolún* *tí* *tacpuxcún* *cristianos* *y* *tlan* *tamapaksinán* *cacapaxquitit* *y* *cacarrespectartlahuátit* *y* *mas* *namá* *tí* *talitayá* *ixtascujutcán* *takchihuínán* *y* *tamasi* *ixtachihuín* *Dios*. ¹⁸ *Čaksántit* *la* *huan* *nac* *Escrituras*: *“Ni* *cahuilini* *bozal* *minquitzistanca* *nima* *tascujmán* *calimáxtakti* *cahuáyalh* *la* *lacasquin.”* *Y* *alacatunu* *huan*: *“Chatum* *tasacua* *minini* *namaklhtinán* *ixtaskau.”*

¹⁹ *Para* *chatum* *kolú* *tí* *čacpuxcún* *cristianos* *liyahucán* *talakalhin* *huix* *nitú* *cahuani*, *solo* *para* *tlan* *tamaluloka* *chatuy* *o* *chatutu* *cristianos*. ²⁰ *Y* *para* *chatum* *maluloknicán* *ixtalakalhin* *y* *latiyá* *tzacatnán*, *ixlatacincán* *huak* *cristianos* *tí* *talipahuán* *Cristo* *calakakahuaní* *xlacata* *natalilacahuánán* *xamakapitzi* *yaj* *natatzacatnán*. ²¹ *Aquit* *climapaksiyan* *ixtacuhuini* *Dios*, *ixtacuhuini* *Jesucristo* *y* *ángeles* *tí* *calacsacnit* *nataliscuja*, *camakantaxti* *tú* *cuanimán* *xatita* *lakchan*, *ni* *calacachipi* *para* *talipau* *o* *ni* *talipau*. ²² *Huix* *tlan* *calácsacti* *namá* *tí* *pat* *lihcaya* *nacacpuxcún* *camakalhchihuini* *cristianos* *porque* *para* *lihcaya* *lata* *ni* *para* *catziya* *ixkásat* *amán* *mapasiyan* *ixtalakalhin*. *Huix* *ni* *catlahua* *tú* *ni* *lakatí* *Dios*.

²³ Timoteo, como tzapu chipayán tátat y tapalākahlīya yaj cakotti huata chūchut nā cahuat actzú xatlihueke ixchūchut uva.

²⁴ Ixtalākahlīncán nīma tatlahuá makapitzi lacchixcuhuín tasí antes nacamalacapucán y tunuj catzīcán ixtalākahlīncán hasta astán acxni camalacpucanīt. ²⁵ Nā chuná huí tí tlahuá lītlan y catzīcán tuncán, pero tahuilana tí tatlahuanīt tú maş tlan y nītí catzī hasta astán amaça catzīcán.

6

La ixlilatamātcán taşacua tí çatamañuacanīt

¹ Namá taşacua tí çatamañuacanīt camaşcujucán catarrespetartlāhualh ixpatroncán la minīnī xlacata nītí līxcájnit nalīchihuīnán ixtacuhuīnī Dios y tú maşinītáu.

² Para makapitzi taşacua ixpatroncán talīpañuán Cristo, nī catataralacatáquīlh tatzacatnán caj xlacata acxtum talīpañuán Cristo, chá maş lipaxáu catalīscujli porque tí talīscujmana talīpañuán Cristo y tlan talīmanú ixtacamcán. Huá jaé talacapaştacni cacalīmañalhchihuīni y cacamaşini cristianos.

Lhuhua tamaşí tunuj talacapaştacni

³ Para çatum cristiano maşí tunuj talacapaştacni y nī līchihuīnán lactancs ixtalacapaştacni Quimpuchinacán Jesu-cristo nī para tamaţlanīputún la xlá lacasquín natalakachix-cuquí tí talīpañuán, ⁴ namá chixcú nītú mañachakxí y çuţa lactancán, lakatí laquitstalá y lacsacxtú tachihuīn nīma nītú līmacuán, pues chuná lacatzucú taşitzi lakcatzanicán tú huan çatum, tzucucán līxcájnit lañikalhkamañancán, nī maţlanīcán tú huan çatum, ⁵ y tzapu tzucú tarānica namá lacchixcuhuīn tí līxcájnit takalí ixtalacapaştacnicán porque nī tamañachakxīnīt tancs talacapaştacni. Hasta tapuñuán xlacata tí talītanú xanapuxcun tí talīpañuán Cristo tlan nī tuhua tatlajā tumīn. Huix nī cacatātamásktokti tí chuná namá ixkasatcán. ⁶ Aquit cuaniyán xlicana macuán talītanú xanapuxcun tí talīpañuán Cristo pero nī xlacata tatlajā tumīn, porque huata tlan ama tatāyanī ixlacatīn Dios tí tamaţlanī tú takalí. ⁷ Pues huixīn catziyātīt acxni lakahuanāu nītú līmināu y acxni naniyāu nā nītú amán līnāu. ⁸ Chí capaxahuāu para kalhiyāu tú līhuayanāu y tú līlhakanāu. ⁹ Pero namá tí talakatí takalí tumīn nī lá tatalá taçxila lhuhua tumīn y tzucú talakcatzán hasta tú nī minīnī, nī para çamacuanī, chá çamañunī lañīxcájnit talacastacni xlacata natalaktzanká. ¹⁰ Namá tí pucutu talakatí tumīn tzucú çatanunī tunuj túnu lañīxcájnit talacapaştacni y makapitzi laţa talīpaxahuá ixtumīncán hasta taţtzonksuá talīpañuán

Cristo y ixacstucán tachípalh lhuḥua takxtakajni nima takalhi nac ixnacujcán.

Huqk tí talipahuán Cristo catalacachánih Dios

¹¹ Pero huix Timoteo tí macamaxquínita milatámat Dios, calakmákanti jaé laclixcájnít talacapaścacni. Huix catzaksa tancs latapaya, tancs lakachixcuhuḥiya Dios, tancs lipahuana Cristo, capaxquiya mintacristianos, paḥiya tú paxtoka y tlan catziya nac minacú. ¹² Calacputza la namatayaniyán Cristo nac milatámat tancs lipahuana, caliscujti amá tapaxahuán nima pat maklhtinana nac akapún, pues huá xlacata lilacsacnitán Dios, y huix na tancs malacnu ixlacatinacán lhuḥua testigos pat liscuja Cristo.

¹³ Aquit climapaksiyán ixtacuhuḥiní Dios tí camaxquí tú natalilatamá lata tú anán y Jesucristo tí litáyalh ixlacatin Poncio Pilato tú ixkásat, ¹⁴ ni calimákxtakti makantaxtiya tú mamacquinicanita, ni para calakxtapali xlacata niti tú naliyahuayán acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁵ Acxni nachán quilhtamacú Dios ama makantaxti tú laclhcanit, porque ixlitihueke namá chastum Dios niti macchaní, ixlihuakcán reyes huá lactaxtú, ixlihuakcán xapuchinanín tú anán huá lactaxtú. ¹⁶ Huata huá lama nahuán canixnihuá, y ana ní huí tasí lanca taxkaket tú ni lá tí malacatzuhú; ni huí cristiano tí acxilhnit ni para lá acxila. ¡Huá calakachixcuhuú y capaxcatcatzínú ixlitihueke canixnihuá! Chuna calalh, amén.

¹⁷ Namá tí takalhi lhuḥua tumin cacamakalhchihuḥini ni catalactláncalh, ni catalipáhualh ixtumincán ama calakmaxtú porque namá tlan laclakó, chá cacamasini catalipáhualh Dios tí lhuḥua tú quincamaxquiyan xlacata nalipaxahuayá. ¹⁸ Catatláhualh litlán, catalitánulh lacricos para lhuḥua litlán tatlahuá, catamaktáyalh tí catzankaní y ni catalakcátzalh tú tamastá o tú tamasquihuán. ¹⁹ Para chuna jaé talatamá Dios ama capaxcatcatzíní tú tatlahuá y ama camaxquí ixputahuilhcán xlacata natalakapasa amá tapaxahuán nima calikalhima tú nicxni lakó canixnihuá.

²⁰ Timoteo, camakantaxti tú cuaninítan y calakmákanti namá talacapaścacni nima talacsacxtunít cristianos y nitú limacuán, ni para cacanaḥla tú talichihuánan namá tí talitanú lakskalalán masqui taktzankanit. ²¹ Pues makapitzi tatako-kenit jaé talacapaścacni y talimakxtaknit talipahuán Cristo.

¡Timoteo, Dios casicunatlahuán! Chuna calalh, amén.

IXLIAKTUY IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

¹ Aquit Pablo, Dios quililhcānit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán porque xlá malacnūnit ama camaxquí lipaxáu latámat tí talipahuán. ² Aquit cmalakachānyán jaé carta huix Timoteo tí clakalhamán la xlicana quinkahuasa. Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacxilhlacachán, calakalhamán y camaxquín lipaxáu latámat.

Pablo snun lacapastaca Timoteo

³ Quintacam Timoteo, chali chali acxni ckalhtahuakaní Dios tí cliscuja ixlihuak quinacú nā chuná la taliscujli xalakmakán quilitalakapasnicán, clacapastacán y cpaxcatcatzini Dios tú tlahuanit milacata.

⁴ Acxni clacapastaca la tasa acxni lamakxtakui aquit cacxilhputunán xlacata naquimakapaxahuaparaya, ⁵ porque ccatzi la tancs lipahuanita Cristo nac minacú nā chuná la talipahualh militalakapasni. Pula mintziyuna Loida y minana tí ixuanicán Eunice, y ccatzi chí huix nā chuná lipahuana Cristo.

⁶ Aquit cakastacyahuayán camastaca namá talacapastacni nima maxquín Dios acxni cliachitni quimacán. ⁷ Porque Dios ni quincamaxquín Ixespíritu xlacata najicuanáu, xlá quincamaxquín Ixespíritu xlacata nakalhjáú liltihueke tayaniáú nac quilatamatcán, xlacata nalapaxquiyáú y xlacata nalacputzayáú tlahuayáú tú tlan. ⁸ Huá clihuaniyán ni calimaxánanti lichihuínana Quimpuchinacán Jesucristo, ni para quilimaxánanti aquit la ctanuma nac pulachín caj ixlacata Quimpuchinacán. Huix chá camatlani akxtakajnana la aquit caj xlacata lichihuínana la natataxtuní cristianos porque Dios camaxquí liltihueke tí taliscuja. ⁹ Dios quincalakmaxtunítán y quincamatunujnitán huata huá naliscujáú y ni tipuhuanáu tlan catziyáú huá quincalilakalhamán Dios sino porque chú lálchcalh ama quincacxilhlacachinán aquín tí lipahuanáu Cristo; Dios quincalalalhamán lata ya tú ixanán caquilhtamacú. ¹⁰ Pero chí lilacahuānanítáú la quincacxilhlacachinán porque Quimpuchinacán Jesucristo lactláhualh ixliltihueke ixpuchiná calinín; ixtachihuín limilh taxkákēt xlacata natasí amá lipaxáu latámat nima malacnú y nicxni lakó.

Pablo nicxni limaxanán lipahuán Cristo

¹¹ Dios quililhcalth nacmakahuaní jaé talacapastacni, quilimánulh ixapóstol Jesucristo tí nalichihuinán y quimamácquilh naccamakalhchihuiní tí nī tamakachaxí, ¹² y caj huá xlacata cliakxtakajnama tú cpaxtoknī, pero nī cmaxanán porque aquit ccatzí tí clipahuanī y ccatzí xlicana kalhí lītlīhueke ama quimaktakalha hasta xní nachán chichiní nacmakantaxtikó quintascújut nīma quililhcanī.

¹³ Huix catakoke namá tlan tancs talacapastacni nīma kaxpatnīta cmasininitán la tancs nalipahuanāu Cristo y nalapaxquiyāu aquín tí maxquinītau quilatamātcán. ¹⁴ Huix camáksquinti Espīritu Santo nīma lama nac quinacujcán camaktayán namakantaxtiya namá lipaxāu mintascújut nīma līlhcanītán.

¹⁵ Huix catziya la quīntakxtakmákalh namá quīntacamcán xalac pulataman Asia y mas quīntamakalīpūhualh namá quīntacamcán Figelo y Hermógenes. ¹⁶ Quimpuchinacán Jesucristo cacalakalhámah tí talamana nac ixchic Onesíforo porque xlá ni caj maktum quimáxquilh licamama, nī quilimaxánah la ctanuma nac pulachín. ¹⁷ Chá acxni milh juú nac cachiquín Roma quilacapútzah hasta quimanóklhulh. ¹⁸ Dios calacásquilh nalakalhamán amá chichiní acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo porque huix catziya la quimaktáyah acxni xaclama nac Efeso.

2

Nī calimákxtakli ixtascújut tí litanú ixchalhcātna Jesucristo

¹ Quinkahuasa Timoteo, huix catziya la quīncacxilhlacachinán Cristo tí tancs lipahuanāu y xlá amán maxquiyán lītlīhueke namakantaxtiya mintascújut. ² Huix cacalīlhca namá lacchixcuhuín tí tancs talīpahuán Cristo la kaxpatnīta clīchihuinanītlī xlacatīncán lhuhua cristianos, xlacata xlacán natamasinipará jaé talacapastacni xamakapitzi cristianos tí ya takaxmatnī.

³ Huix catała mintakxtakajni nīma lakchanán la camīnīni ixsoldados Jesucristo. ⁴ Pues huix catziya chatum soldado tí malakachacán nalānica nī makatzanká ixquilhtamacú chipá tunuj tascújut, sino que lacputzá makantaxtí tú limapáksīlh tí malakachanī. ⁵ Chuná lītum chatum kamaná tí latlajá lītayá kamanán la limapaksīnancanītlī porque si no nītú tlajá, nī maxquicán ixpremio. ⁶ Na chuná chatum tí scuja catucuxtu minīni pula namaklhtīnán ixtaxokón tú makalanītlī para xlicana lītáyah ixtascújut. ⁷ Timoteo, huix calīlacapastācnanti tú cuanimán, xahuá Dios ama mamakachaxīniyán la ta tú catziputuna.

⁸ Huix catziya xlacata Jesucristo ixlitalakapasni rey David y aquit ccamakalhchihuini cristianos la lacastacuánalh calinin y tlan calakmaxtú para talipahuán. ⁹ Caj huá jaé xlacata aquit cliakxtakajnama hasta ctanuma nac pulachin la chatum makniná, pero cpaaxahuá porque ccatzi ixtachihuin Dios ni lá lacatum manucán la tachin. ¹⁰ Aquit cpatí lata tú quilakchan porque ccalakalhamán tí calacsacnit Dios xlacata xlacán natataxtuní y tamaklhtinán amá lanca tapaxahuán nac akapún para talipahuán Jesucristo.

¹¹ Aquit ccatzi xlicana tú cuanimán:

Para canajlayáu taníu Cristo nac culus, na tlan canajlayáu amán talatamayáu nac ixpaxtún;

¹² para akxtakajnanáu ixlacata, na tlan amán tamapaksinanáu nac ixpaxtún.

Para aquín ni litayayáu lipahuanáu, xlá na ni ama litayá quincalakapasán.

¹³ Para aquín limakxtakáu lipahuanáu, xlá latiyá quincalakalhamanán, porque Dios ni lá akskahuinán.

Nitú limacuán laquitstalacán

¹⁴ Timoteo, huix cacamalacapastaca cristianos Dios limapaksinitán cacakastacyagua ni huata cataraquitstálalh porque nitú limacuán. Namá tí talakatí talichihuinán ticu mas skalala huata tamakatuyí tí takaxmata ixtachihuincán.

¹⁵ Huix catzaksa tlan makantaxtiya mintascújut, tancs camasi namá talacapastacni ninā mamacquicanita. Cascujti la chatum chalhcāni tí ni kalhí tú nalimaxanán xlacata Dios nalipaxahuá mintascújut. ¹⁶ Huix ni calichihuinanti namá talacapastacni nimā talacsacxtunít cristianos y nitú limacuán porque namá tí chuná tachihuinán mas y mas talimahuacá namá lixcájnít talacapastacni tú tataralacataquí tú lihcanít Dios ¹⁷ y tú tamasi takahuaní la namá lixcájnít sarampión tátat. Aquit ccatzi tí taktzankanít Himeneo y Fileto,

¹⁸ pues xlacán talakxtapalinít tancs ixtalacapastacni Dios y talacsacxtunít tahuán xlacata Cristo lacastacuánalh calinin y aná lákspuṭli ixlitihueke y chuná tamakatuyinít makapitzi tí talipahuán Cristo. ¹⁹ Pero aquín lakapasáu ixtalacapastacni Dios tú nalitatlihueklháu acxni quincamakatumyicanán pues xlá huan: “Mimpuchinacán calakapasa tí xlicana talipahuán”, y na huan: “Tí talipahuán Cristo catalimáxtakli tatlahuá tú lixcájnít.”

²⁰ Huix catziya xlacata nac aktum áxtaka tahuilana tipakatzi puhuay tú camaclacasquincán, tahuilana vasos xla oro, xla plata, xla lhtácala, xla lihátamat. Makapitzi huata camaxtucán acxni lanca tú tlahuacán y makapitzi

camac_lacasquincán chālī chālī. ²¹ Nā chuná amá tí līm_lakxtaka tú līxcájnit tlahuá līt_lanú lā aktum lān vaso nīma līlakachixcuhūnancán, ma_ltunujcanīt, mac_lchānī talacapa_lstacni nalīscuja Quimp_luchinacán y nī aklh_lhuatnán tlahuá tú tlan.

²² Huix nī cacam_lakslīhueke lakkahuasán tí huata tlakaj tlakáj talá huak tatlahuaputún, huix chí catzaksa tancs latapaya, tancs lip_lahuana Dios, cap_laxquīya xam_lakapitzi y calīt_llán lip_laxáu cata_llatapaya tí ixlīhuak ixnacujcán talip_lahuán Quimp_luchinacán.

²³ Huix calakm_lákanti ixtalacapa_lstacnicán namá tí talactlancán lakskalala ma_lsqui nītú tacatzi, pues namá huata tam_lalacatzuquí tasītzi. ²⁴ Huix calacapa_lstacti xlacata chātum tí macam_laxquīnīt ixlátamat Jesucristo nī minīnī nalāslaka, sino que minīnī huak nac_lalalhamán, minīnī cak_lālhlīh līskalala lā nac_lamakalhchihuīnī cristianos, minīnī napatí tú nī tlan tatlahuanī xam_lakapitzi, ²⁵ minīnī calīt_llán nac_lamatancsanī ixtalacapa_lstacnicán tí tunu talacapa_lstacni takalhī nī talip_lahuán Dios, minīnī nac_lalīkalhtahuaká xlacata Dios nalakxtapalī ixlátamatcán y natalakapasa tancs ixtalacapa_lstacni Dios. ²⁶ Porque tlajaná cak_lalhī lā ixtachīn cam_latlahuī tú lacasquín, pero tlan cam_lalacastacuanīcán xlacata natataxtunī ixmacán tlajaná.

3

Lhuhua cristianos ama tachipá nī tlan tija

¹ Timoteo, milīcátzit xlacata acxni talacatzuhūima nahuán namín Cristo lhuhua cristianos ama tajīcuán talītayá talip_lahuán Dios. ² Lhuhua cristianos huata ama calīpuhuancán ixacstucán, huata ama talakatí tam_lakstoka tumīn, ama talactlancán, ama talactaxtú talip_lau, ama talīkalhkamanán Dios, ama takaxmatmakán ixtīcucán, ama talakmakán tí calakalhamanīt, ama talīchiyá tí talip_lahuán Dios, ³ nītí ama talakalhamán, nī ama tam_latzankenán tú tlahuanīcán, ama talakatí tak_lsanīnán, ama tam_lakantaxtí lāta tú līxcájnit talacpuhuán, ama talakatí tam_lakxtakajní ixtacristianoscán, ama talakmakán huak lactlán talacapa_lstacni, ⁴ ama tar_laliakskahuīnán, nī ama talacam_laxanán, ama talactlancán huak takalhī, ama talacputzá huata tamakap_laxahuá ixmacnicán, pero nī ama talacputzá talīmakap_laxahuá Dios ixlátamatcán, ⁵ līcatzi ama talá talip_lahuán Dios, pero nac ixlátamatcán nī ama tam_lasī tačanajlá ixlīhuak ixnacujcán Dios lama xastacnán y kalhī lītīlhueke cam_laktakalha.

Huix n̄i cac̄atakoke tí chuná namá ixkasatcán ⁶ porque makapitzi namá lacchixcuhuín talítanú talipahuán Dios talakpaxialhnán nac ixchiccán laktakalhín lacchaján tí takalhi lhuhua talakalhín y masqui talipuhuán tú tatlahuanit yaj lá talimaktaka tatlahuá tú yaj chuná quitaxtú, y licatzi tzucú tamási ixtalacapaścacni Dios. ⁷ Jaé lacchaján siempre taputzá tú tlan natacanajlá pero n̄ixcni tamakachakxí tancs ixtalacapaścacni Dios. ⁸ Aquit cama malacapaścacayán la makán quilhtamacú çatuy catzinanín tí ixcahuanicán Janes y Jambres tataralacataquí tuncs ixmasí Moisés pues chí n̄a chuná namá lacchixcuhuín tataralacataquí tuncs ixtalacapaścacni Dios, porque lixcájn̄it takalhi ixtalacapaścacnicán y n̄i talacputzá tancs talipahuán Cristo. ⁹ Pero n̄i makas ama tatayaní pues n̄i ixlimakas huak cristianos ama tacxcatzi xlacata caj takskahuinamana, n̄a chuná la tapáxtokli amá çatuy tí tataralacataquílh Moisés.

Pablo lipaxahuá ixlatámat Timoteo

¹⁰ Timoteo, aquit clipaxahuá milatámat porque huix takokenita tú cmas̄ininitán, quimakslihueekenita la clama, la cliṭayá ccaliscuja cristianos, la tancs clipahuán Cristo, la ccapatini tú tatlahuá cristianos, la ccalakalhamán cristianos, la n̄i ctatlají cpatí tú cpaxtoka, ¹¹ la cakxtakajnan̄ acxni quintaktlakalín cristianos. Huix catziya la cakxtakajnalh acxni quintaktlakalílh namá cristianos xalac cachiquín Antioquía, Iconio y Listra, pero Quimpuchinacán Jesucristo quimaktáyalh quilakmáxtulh. ¹² Aquit cuaniyán xlacata tí talítanú taliscuja Cristo ixlihuak ixnacujcán ama camakxtakajnicán caputlakacán. ¹³ Pero namá laclixcájn̄it lacchixcuhuín tí takskahuinán mas y mas ama talimahuacá lixcájn̄it ixkasatcán porque lata nalián quilhtamacú tlan ama takskahuinán, pero n̄a amaça cakskahuicán.

¹⁴ Huix Timoteo catakoke namá talacapaścacni n̄ima mas̄inicanita y canajlanita ixlihuak minacú. Huix catziya tí mas̄inín ¹⁵ porque lata milictzú mas̄inicanita tú huan Dios nac Escrituras; aná tlan lacsacxtuya y makachakxiya ixtalacapaścacni Dios xlacata nataxtuniya para lipahuana Jesucristo. ¹⁶ Porque lata tú huan nac Escrituras Dios macxcatzinanit xlacata namakachakxiyáu la tancs quililatamácán. Aná catziyáu tancs talacapaścacni la nacakastacyahuayáu cristianos, la nacacaxtluhuayáu tí taktzankanit, y la nacamakalhchihuiniyáu tancs natalatamá, ¹⁷ xlacata namá tí talítanú taliscuja Dios tlan natamacchaní tancs talacapaścacni y tlan natamakantaxtí tú calilhcanit Dios.

4

Pablo lipaxahuá ama lakchán Cristo

¹ Aquit climapaksiyán ixtacuhuini Dios y ixtacuhuini Jesucristo tí ama mín lā chātum rey cātatlahuá taxokón cristianos tí tastacnán y tí taninīt: ² huix cacamakalhchihuini cristianos lā calakmaxtuputún Cristo; huix cacamakalhchihuini acxni takaxmatputún ixtachihuin Dios y masqui nī takaxmatputún huix cachihuinanti, nī calimáxtakti chihuinana xlacata natakahuanán. Cacakahuani tí taktzanká, calitlán cacamakalhchihuini y cacamasini lactlán talacapaścacni. ³ Porque ama chan quilhtamacú lhuhua cristianos nī ama takaxmatputún lactlán tancs ixtalacapaścacni Dios, sino que xlacán ama talacsacxtú tú takaxmatputún y ama taputzá cristianos tí nacamasini namá talacapaścacni nīma xlacán talakatí takaxmata. ⁴ Ama takxtakmakán tancs ixtalacapaścacni Dios y ama tačanajlá cuentos nīma talacsacxtunīt cristianos.

⁵ Pero huix Timoteo tancs calacpuhuánanti acxni tú tlahuaya, capati acxni akxtakajnana, nī calimáxtakti lichihuinana Cristo, camakantaxti lipaxáu mintascújut nīma lilhcacanīta. ⁶ Porque aquit ctamacamaścantitá lā aktum lilakachixcuhuin nīma limakapaxahuacán Dios pues acchama quilhtamacú nalaksputa quilatámat. ⁷ Aquit cmakantaxtinīt quintascújut, nac quilatámat aquit clacputzanīt lā nactayanī nī nactatlají, ctzalananiīt hasta ní ixquilhcānicaniīt, clīpahuanīt Cristo lā xlá lacasquín. ⁸ Chí ahuata cama kalhí naquimaxquí Quimpuchinacán quintaxokón nīma camalacnūnīt ama camaxquí tí takaxmata ixtachihuin. Aquit ccatzī xlá stalhca maścá taxokón y ama quimaxquí quintaxokón acxni namín y na chuná huak amá tí talīpahúan ama min cātiyá.

Pablo lichihuinán ixtascújut

⁹ Catzaksa sok tana quilakpaxialhnana ¹⁰ pues namá quintacamcán Demas quiakxtakmákalh alh nac Tesalónica; nī lá tálalh y alh putzá lipaxáu natalamá lā catīhuá cristiano xala caquilhtamacú. Xachātum tí huanicán Crescente anīt nac pulataman Galacia y Tito anīt nac Dalmacia. ¹¹ Huata quintacamcán Lucas quīntatamakxtaknīt juú. Aquit cmamacquiyán caputza Marcos y calīta acxni natana porque tlan quimaktayá nac quintascújut. ¹² Quintacamcán Tíquico cmalakáchalh nac cachiquín Efeso. ¹³ Acxni natana naquilitaniya quīlimaktlapacán nīma cakxtakuīlīh nac Troas nac ixchic Carpo; na naquilitaniya quilibros, y nī tiaktzonksuaya litana quincápsnat nīma ccatzoknīt.

¹⁴ Aquit snun clipuhuán tú nī tlan quintlahuaninī Alejandro namá chixcú tí caṭlahuá pailas; pero Quimpuchinacán ama maṁokoní tú tlahuanī. ¹⁵ Huix skálalh catahuilani porque liṁcuánit caṛaralacataquí tí talichihuínán Cristo.

¹⁶ Acxni xlahuán quintamaḱalhapálih mapaksinanin y ctamakhtínalh nī tí quintatáyalh huak quintaḱxtakmákalh. ¡Ojalá Dios nī cacalacapaścánilh jaé tú tatláhualh! ¹⁷ Pero Quimpuchinacán nī quiakxtakmákalh, quimáxquilh liṁcamama xlacata tlan nacliḱihuínán la Dios calakmaxtú cristianos, y chuná ccamáxamátalh huak tí nī judíos. ¡Quimpuchinacán quilakmáxtulh nī naquintaxcá namá lacliṁcuánit lapánit! ¹⁸ Y quilakmaxtuma nahuán acxni clakchán tú nī tlan xlacata tlan naquimaxquí nac akapún namá tapaxahuán nīma malacnūnit. ¡Siempre calakachixcuhuú lanca Quimpuchinacán! Chuná calalh, amén.

Pablo calacapaścaca ixamigos

¹⁹ Cacaḱhuani kalhén quilakapuxoko quintaḱcamcán Prisca, Aquila y tí talamaṁa nac ixchic Onesíforo. ²⁰ Quintaḱcamcán Erasto tamáxtakli nac Corinto, y quitaḱcamcán Trófimo cmáxtakli tātatlá nac Mileto.

²¹ A ver para tlan tana antes natanú calonkni. Tala-capastaścán tahuaniyán kalhén quitaḱcamcán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y huak xamakapitzi tí talipahuán Cristo. ²² Quimpuchinacán camáxquín liṁcamama y Dios cacaxcilhacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TITO

¹ Aquit Pablo tí macamaxquinit ixlátamat Dios, y Jesucristo limanunit ixapóstol tí nalichihuínán. Quimalakachañit naccamakalhchihuini la natalipahuán Dios tí xlá calacscanit y natalakapasa tancs ixtalacapastacni la xlá lacasquin natalakachixcuhú tí talipahuán,² natacxilhacachán amá lipaxáu latámat nac akapún nima lilhcanit namalacnú Dios antes nalacatzucú caquilhtamacú. Dios ni akskahuinán³ y acxni áchalh quilhtamacú malakapasninalh tú ixlaclhcanit y aquit quililhcalh namá Quinticucán Dios tí quincalakmaxtunitán nacmakahuaní tachihuín la natataxtuní cristianos.

⁴ Aquit cmalakachaniyán jaé carta huix Tito tí climacán xlicana quinkahuasa nima climapahuaninit Cristo; Quinticucán Dios y Jesucristo tí quincalakmaxtunitán cacxilhacachín y camaxquin lipaxáu latámat.

La ixlilatamácán tí tacpuxcún cristianos

⁵ Aquit cmakxtakni nac pulataman Creta xlacata nalaccaxtlahuaya tú istzanká, y xlacata nacalilhcaya lakkolún tí natacpuxcún cristianos tí talipahuán Cristo nac akatunu cachiquín la climapaksín. ⁶ Pero tamaclacasquiní namá tí calilhcaya natacpuxcún cristianos ni limaxanaj talamana, huata takalhí chatum ixmahuinacán, ixcamancán talipahuán Cristo, ni lixcájnit ixkasatcán y takahuanán.

⁷ Tí litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tamaclacasquiní nitú naliyahuacán nac ixtascújut nima macamaxquinit Dios namakantaxtí. Ni siempre lactaxtuputún, ni huata sitzí, ni huata kachitapulí, ni huata lanica, ni huata lipuhuán natlajá tumín masqui ni minini.

⁸ Sino que tamaclacasquiní nalipuhuán tlahuá tú tlan, catamaklhtatá tí mákat taminachá, tancs lacpuhuanán, tancs catzí, liscuja Dios ixlihuak ixnacú, makantaxtí tú laclhcá ixacstu, ⁹ takoké namá tancs ixtalacapastacni Dios nima quincamamacquinitáu namasiyáu xlacata na tlan nacalimaxquí ixtalacapastacnicán tí tatarahuaní.

Lhuhua talakxtapalí ixtalacapastacni Dios

¹⁰ Lhuhua lacchixcuhuin ni takahuanán tú huan Dios, takskahuínán talichihuínán talacapastacni nima nitú limacuán. Tí lihua tatatlancani huá namá judíos; ¹¹ pero tamaclacasquiní camaquilhacslicán porque tamakatuyimana lhuhua cristianos y hasta catunu huak lata tí talamana nac aktum putáhuilh. Xlacán tamasi

hasta tú nī mininī xlacata nacamaxquicán tumin. ¹² Aquit clacapastaca la calichihuinah ixtapakánat chatum profeta xalac Creta tí ixcamakalhchihuiní: “Namá cristianos xalac Creta talakatí takskahuinán, laclicuánit la quitzistancanín, huata talipuhuán natahuayán y talakatí chuta talatahuilá.” ¹³ Jaé profeta xlicana tú huá porque chú talamana, huá clihuaniyán nī cacaliquilhpúhuanti calacaquilhniya acxni taktzanká xlacata natatakoké ixtalacapastacni tí talipahuanit. ¹⁴ Cacakastacyahua nī natacanajlá namá cuentos nima talacsacxtunit judíos y nī natatakoké tú talimapaksinán cristianos para nī Dios limapaksinanit.

¹⁵ Tí tlan tancs talamana tacatzí xlacata lata tú tlahuanit Dios huak tlan maclacasquincán, pero tí nī tancs talamana y tí nī tancs talipahuán Dios nī tamatlaní huak tlan maclacasquincán tú huí porque hasta ixtalacpuhuancán y ixtalacapastacnicán tamalaktzankenit. ¹⁶ Xlacán talitayá talipahuán Dios, pero ixlatamatcán tlan calilakapascán takskahuinán porque huak talakmakán nī takahuánán y nī talipuhuán ixtatláhuah tú tlan.

2

La ixlilatamatcán cristianos

¹ Huix cacamasini cristianos namá ixtalacapastacni Dios nima quincamamacquinitán namakahuaniyáu. ² Lakkolún tí tacpuxcún cristianos tancs catalacpuhuánah, tancs catalatámah xlacata nacalipahuancán, tancs catalacapastácnah, catatakókelh ixtalacapastacni tí talipahuanit, catalakalhámah ixtacristianos y catatálalh tú calachán.

³ Lacchatín na chuná catamásilh tancs talamana, nī cataksanínah, nī huata catalipúhuah tahuá chahu chá catamásilh tú tlan, ⁴ la lactzumaján lacchaján natapaxquí ixtakolucán, la natapaxquí ixcamancán, ⁵ tancs catalacapastácnah, nī catatláhuah tú natalimaxanán, catatahui nac ixchicán la camininí, tlan catacátzilh, catakáxmatli ixtakolucán, xlacata nití lixcájnit nalikalhkamanán ixtachihuin Dios.

⁶ Chuná litum cacakastacyahua lakkahuasán tlan catalacapastácnah. ⁷ Huix calatapa la mininí xlacata natalilacahuánán milatamat la tlahuaya tú tlan, la tancs masiya tú canajlaya, la tancs lápat xlacata nalipahuancana, ⁸ la makantaxtiya tú lichihuinana xlacata nití tú naliyahuyán y chuná ixacstucán natalacamaxanán namá tí casitziniyán y talacputzá lixcájnit nacalichihuinanán.

9 Cacakastacyahua tasacua tí tasuja catakáxmatli laṭa tú talimapsinán ixpatroncán, catamakantáxtih tú camaksquincán y ñi catakalthaxtoktinalh, 10 ñi catakalthánalh, chá catamásilh xlicana tamakantaxí tú tacanajlá xlacata huak natacxila la ixlilán lipahuancán Dios tí quincalakmaxtunítan.

11 Dios masinít la quincacxilhlacachinán xlacata huak cristianos natacatzí la natataxtuní. 12 Xlá quincamasiniyán la nakxtakmakanáu tú ñi tlan tlahuayáu y laclixcájnít quintalacapastacnicán xlacata nalatamayáu jaé caquilhtamacú la miníní, tancs nalacpuhuananáu, tlan nacatziyáu y nalakachixcuhuyáu Dios la lacasquín. 13 Na quincamaxquiyán licamama nakalhiyáu tú malacnunit ama makantaxí amá quilhtamacú acxni namín tí quincalakmaxtunítan y tí na lanca quiDioscán Jesucristo. 14 Xlá tamacamástalh namaknicán quilakapuxokocán xlacata naxokonán tú ixliniyáu Dios y chuná camatúnujli cristianos tí ixama talipahuán xlacata tlan nacamapsí la xlá lacasquín y huata natalacputzá tlatluhá tú tlan.

15 Aquit climapsiyán cachihuínanti, cacakastacyahua y cacalacaquilhni tí taktzanká la miníní tí capuxcún cristianos. Ñi camasta quilhtamacú tí nalakmakanán.

3

Dios lakxtapalí ixlatamatcán tí talipahuán

1 Tito, huix cacamalacapastaca catamakantáxtih tú tahuán la lanca mappsinanín xala mákat, y mappsinanín xalac ixpulatamancán catakahúnalh tú calimapsicán y ñi catatzonkátzalh tlatluhá tú tlan, 2 ñití lixcájnít catalichihuínalh, ñití catatárslakli, chá catalakalhámalh ixtacristianoscán y catacxilhlacáchalh chatunu cristianos tí talamana.

3 Caáksanti xlacata chalh quilhtamacú aquín na lixcájnít ixlamanáu, ñitú ixcanajlayáu, ñi ixakahuananáu, ixaktzankanítáu, huata ixlipuhuanáu tú lacasquín quimacnicán y tú nalipaxahuayáu, ixtlahuayáu tú ñi tlan, ixlakcatzaniyáu tú ixtlahuá chatum, huak ixlakmakanáu, y ixlasitziniyáu chatum chatúm. 4 Pero Dios quincacxilhlacachín naquincalakmaxtuyán y quincamasinín la quincalakalhamanán porque xlicana 5 quincalakmaxtún ñi xlacata tlahuanítáu tú tlan, sino porque quincalakalhamán quincacxilhlacachín. Acxni quincalakmaxtún, xlá chekemákalh tú ñi tlan ixtlahuanítáu y malakáchalh Espíritu Santo xlacata namalacatzuquiyáu sastí latámat 6 aquín tí lipahuán Quimpuchinacán Jesucristo; y ñi lakcatzanít mastá luhua ixtapaxquín 7 xlacata tí

tamaṭṭlaní tamaklht̄inán ixtapaxquín Dios n̄ima maṭacnú ṭlan nacamaṭxquicán amá lipaxáu latámaṭ nac akapún n̄ima lacachañitáu tí lipahuánau.

Tí talipahuán Cristo n̄i catalimákxtakli tatlahuá tú ṭlan

⁸ Aquit ccatzí xlicana tú cuanimán y clacasquín n̄i caliakatzanka lichihuínana tú cuaninitán xlacata tí talipahuán Dios nalacputzá tatlahuá tú ṭlan. Jaé tú climapaksimán snun ṭlan y camacuaní huak cristianos. ⁹ Pero n̄i cacataraquitstala tí chuta tachihuínán, tí talichihuínán la taliminítanchá ixlitalakapasnicán, tí talakatí taralinica y talisitzí caj xlacata lactzu lactzú ixlimapaksín ixley Moisés. Namá nitú limacuán n̄i para camaktayayán.

¹⁰ Para chatum cristiano camakalhchihuíní tí talipahuán Cristo catatatúnjli, catachihuínanti maktum o maktuy yaj chú calalh y para n̄i caso tlahuayán, yaj calimákxtakti cacatamastokni. ¹¹ Porque namá chixcú lixcájn̄it ixkásat y ixacstu ama lihcutayá ixtalakalhín.

Pablo lichihuínán tú lacasquín

¹² Acxni nacmalakachaniyán quintaçamcán Artemas o Tíquico, catlahua fuerza tana quiaxila juú nac Nicópolis porque cpuhuán aná cama tamakxtaka hasta nat̄itaxtukó çalonkni. ¹³ Na çmaksquinán cacamaktaya abogado Zenas y Apolos, cacamaṭxqui tú talacasquín xlacata nitú nacatzankani y ṭlan natachán ní tamana. ¹⁴ Xahuá chuná natacatzini tí talipahuán Cristo taramaktayá acxni tú maclacasquín chatum y chuná natacatzí tú limacuán latamaçán.

¹⁵ Quintaçamcán tí quintatalamana talacapastacán tahuaniyán kalhén. Na cacahuani kalhén quilakapuxokocán quiamigoscán tí talipahuán Cristo. Dios cacaxilhlacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH FILEMON

Pablo huaní kalhén Filemón

¹ Aquit Pablo tí ctanuma cpulachín caj ixlacata Cristo y quintacamcán Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huix quintacamcán Filemón tí clakalhamanáu porque quincatascuján. ² Na ccalacapastacáu quintacamcán Apia, y quintacamcán Arquipo tí makahuaní ixtachihuín Dios na chuná la aquín, y namá cristianos tí talipahuán Cristo y tatamakstoka nac mínchic. ³ Quinticucán Dios y quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhacachín y cacamaxquín lipaxáu latamat huak huixín.

Filemón calakalhamán ixtacristianos

⁴ Aquit siempre clacapastacán acxni ckalhtahuakani Dios y cpaxcatcatzini tú tlahuanit milacata ⁵ porque quilitchihuínancanit la tancs lipahuana Jesucristo y calakalhamana huak tí talipahuán Dios. ⁶ Aquit cmaksquín Dios tí calakalhamanita camaktayanita catalilacahuánalh la huix tancs lipahuana Cristo xlacata natamakachakxí la quincaxilhacachinán tí lipahuanáu. ⁷ Quintacam Filemón, aquit snun cpaxahuá y ni cakatuyún pues ccatzi la capaxquiya cristianos y lhuhua tí talipahuán Cristo takalhi licamama nac ixnacuján porque calakalhamana.

Pablo lacatitayá ixamigo Onésimo

⁸ Quintacam Filemón, huix catziya aquit quililhcanit Cristo nacliscuja y tlan xaclimapaksín tú militlahuat. ⁹ Pero ni clacascuín y mejor camán licxilán para xlicana quilakalhamana la aquit clakalhamanán. Aquit kolutá y ctanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo, ¹⁰ chí camán cliakaxculiyán chatum tí climanú quinkahuasa porque cmalipahuánilh Cristo juú nac pulachín huanicán Onésimo. ¹¹ Milh quilhtamacú namá Onésimo nitú limacuanín, pero chí sculujua lanit y tlan quincamacuaniyán la huix y la aquit. ¹² Huá climalakachaniyán, ¡camakhtinanti nac mínchic la aquit caquimakhtinanti!

¹³ Aquit xactilakátilh catamákxtakli milakapuxoko juú xlacata naquimaktayá, pues como ctanuma nac pulachín caj ixlacata ixtachihuín Dios ni lá ctaxtú. ¹⁴ Pero ni ctaclhcapútlh quicstu porque qué tal para ni matlaniya. Para huix ixlihuak minacú chú lacpuhuana

camalakacha, pero ni clacasquin capúhuanti tamaclacasquiní naquimalakachaniya.

¹⁵ Cpuhuán Dios limáxtakli akxtakmakanán laktzú quilhtamacú xlacata chí tlan namaklhtinana y natalatapaya canixnihuá porque lipahuán Cristo. ¹⁶ Chí pat maklhtinana la yaj chatum tasacua tí ixtamahuanita, yaj pat licxila la mintasacua, chí pat licxila la chatum mintacam tí nalakalhamana. Aquit snun clakalhamán la xlicana quintacam, pero huix mininiyán mas nalakalhamana porque liscuján lata makán y xahuá litanú quintacamcán porque chí lipahuán Cristo.

¹⁷ Filemón, para huix quilimanuya miamigo camaklhtinanti la caquimaklhtinanti aquit. ¹⁸ Para tú ni tlan tlahuaninítan o tú linyán aquit caquimataji. ¹⁹ Aquit Pablo quimacán cama litzoka tú cama huaniyán: Aquit naxokó tú linyán. Pero pula camán malacapaſtacayán caáksanti tí litachihuínán Cristo xlacata nataxtuniya y chuná quitaxtú la lhuhua tú quilipiniya. ²⁰ Quintacam Filemón, aquit ccatzi huix lipahuana Cristo y clipahuanán pat tlahuaya tú cliakaxculimán. Camakapaxahua quinacú huix tí lipahuana Cristo.

²¹ Aquit cmalakachaniman jaé carta porque ccatzi pat kaxpata tú cuanimán y pat tlahuaya mas lata tú cmaksquimán.

²² Na cliakaxculiyán calaccaxtlahua ní nactamakxtaka porque claclhcanit nacanachá calakpaxialhnanán, pues huixín chú maksquinitántit Dios.

²³ Tahuaniyán kalhén Epafraſ, xlá quintatanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo, ²⁴ Marcos, Aristarco, Demas y Lucas tí quintamaktayá nac quintascújut.

²⁵ Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcilhlacachín huak huixín. Chuná calalh, amén.

CARTA NIMA CATZOKNICA HEBREOS

Dios malakáchalh Ixkahuasa xlacata nalichihuínán

¹ Dios camalakachánilh profetas xalakmakán quilitalakapasnicán; ñi caj maktum çatachihuínalh y luhua tú calimalacahuánilh lata makán quilhtamacú.

² Pero chí jaé quilhtamacú malakáchalh Ixkahuasa xlacata naquincalitchihuínánán tú ixtalacapastacni, namá tí maktlahuanit huak lata tú huí caquilhtamacú y macamaxquñit namapaksí huak lata tú huí caquilhtamacú.

³ Xlá masí ixlilanca ixliltihueke Dios, litanú ixmasuy la kalhí ixkásat Dios, y ixliltihueke ixtachihuín camaxquí tú natalilatamá ñi natalaksputa lata tú anán. Xlá quincaxapanín quintalakalhincán y astán alh tahuilá nac ixpaxtún Dios ñima huí nac akapún.

Ixkahuasa Dios ñití macchaní ixliltihueke

⁴ Ixkahuasa Dios çakapulanit ángeles porque maklhtinanit mas lanca ixputáhuilh que ángeles. ⁵ Çaksántit xlacata Dios ñicxni huánilh çatum ángel:

Huix Quinkahuasa;

aquit chí clitanunít minticú.

Alacatum huampá:

Aquit cama litanú ixticú,

y xlá ama litanú quinkahuasa.

⁶ Chuná litum acxni macáchilh jaé xapuxcu Ixkahuasa caquilhtamacú huá:

Catalakachixcúhuilh huak ángeles tí tatalamana Dios.

⁷ Dios chuné calichihuínalh ángeles:

Ixángeles calimacán caj la un,

ixchalhcatanín calimacán la lhcúyat.

⁸ Pero Ixkahuasa chuné lichihuínán:

Huix Dios, mintapaksit ñicxni ama laksputa

porque huata huix tlan tancs mapaksinana y stalhca pat mastaya taxokón.

⁹ Huix lakmakanita tú ñi tlan, lakatinita tlan catziya;

huá xlacata Dios, Mimpuchiná Dios lilhcanítán

mas lipaxáu namapaksinana que la xamapitzi tí tamapaksinanit.

¹⁰ Alacatum na huampá nac Salmos:

Huix Ixpuchinacán huak tú talamana, lata makasá çaxtlahua ní natahuilá caquilhtamacú,

y mimacán litlahua akapún.

11 Xlacán ama talakspuṭa, pero huix ṭayaníṭaṭ nahuán canjcxnihuá,

huak ama talaclakó la aktum aklhchú lhákṭaṭ tú yaj tú macuán.

12 y ṭaṭ calakkapsa la aktum lhákṭaṭ,

ṭaṭ calakxtaṭaliya la acxni talakxtunancán.

Pero huix njcxni ṭaṭ talakxtaṭaliya,

milatámaṭ ni ama lakspuṭa.

13 Dios njcxni huánilh chaṭum ángel jaé tachihuín tú huánilh Ixkahuasa:

Catahuila ixpaṭtún cquimpumapaksín,

hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos

xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán.

14 Porque huak ángeles talitanú ixchalhcaṭnanín Dios; xlá camalakachá xlacata natamaktayá cristianos tí calilhcañit natataxtuní.

2

Ni ṭlan lakmakancán tú maṭlacnú Dios

1 Para Dios chú lichihuinanit Ixkahuasa maṣ quincamininían ni nalimakxtakáu kaxmatáu tú quincamaṣinicanítán xlacata ni naṭzankayáu chipayáu tunuj tijia. 2 Caksántit xlacata tú talichihuínalh ángeles huak kantáxtulh, y tí tatzacátnalh y takaxmatmákalh tú talichihuínalh camaxquica ixtaxokoncán nima ixcaminini. 3 Huá ccalihuanían, ¿puhuanátit huixín ni caquinticamaxokonicán para lakmakanáu namá lanca tapaxahuán la nataxtuniyáu nima quincamaṭlacnünían Dios?

Jaé lipaxáu tachihuín pula lichihuínalh Quimpuchinacán, y tí takáxmatli quincamaṭlulokninítán aquín huak xlicana. 4 Xahuá Dios maṭluloknit huak xlicana porque lhuhua tú quincalimaṭlacahuāninítán, caṭlahuanit laclanca ixtascújut, lilacahuānanítáu tú njcxni ixacxilhnítáu, y lhuhua tú maṣ quincalimaṭxquínítán ixliltihueke Espíritu Santo la xlá lacasquinit.

Cristo maṭaxtucnit litanú Ixkahuasa Dios

5 Dios ni lilhcañit chaṭum ángel namapaksinán nac ix-tapáksit nima ccalitachihuīnamán maṭlacatzuquñit. 6 Xlá lilhcañit chaṭum tí chuné lichihuīnancañit nac Escrituras:

Oh Dios, ¿tucu ixlakxtu chaṭum cristiano?

¿Huānchi lacapaṣtacñita acxilhlacachipina?

¿Tucu liacxila chaṭunu cristiano?

¿Huānchi lipuhua tú paṭtoka?

7 Laktzú quilhtamacú limakxtakñita ni cakáhlilh litihueke ni para la takalhi ángeles,

pero maṭxquñita litlán nakalhi lanca y lipaxáu ixputáhuilh,

porque limakxtaknita nacuentaja huak lata tú tlahuanita;

⁸ Maxquinita litlan namapaksi huak lata tú huí.

Para Dios lilhcanit natamapaksi cristianos lata tú huí, huak lata tú anán minini huá nacamapaksi. Pero aquí acxiláu xlacata lata tú huí ni huak takaxmatni. ⁹ Pero chí acxiláu Jesús, amá tí limáxtakli Dios laktzú quilhtamacú ni nakalhi ixlitihueke ni para la takalhi ángeles, kalhi lanca y lipaxáu ixputáhuilh porque litamáxtakli namaknicán quilakapuxokocán; Dios quincacxilhlacachín y huá limatlánilh canilh Cristo huak quilacatacán.

¹⁰ Dios tlahuanit lata tú anán y lata tú huí huá tamacuaní y lacasquinít huak ixcamán natalipaxahuá tú malacnú Jesucristo tí quincalakmaxtunitán, pues xlá macchánilh tú ixlacasquín Dios acxni litamáxtakli nakxtakajnán. ¹¹ Y chí la tí camalacatlánilh cristianos ixlacatín Dios y la cristianos tí camalacatlánicán, huata takalhi chatum ixticucán. Xlá ni limaxanán calimacán cristianos ixnatacamán, ¹² la huan nac Escrituras:

Cama lichihuinanán ixlacatincán quinatacamán,

cama tliniyán alabanzas ní tatamakstoka talakachixcuhuyán.

¹³ Alacatunu huan:

Aquit huata huá clipahuán.

Alacatunu huampará:

Uchu cuilánáu, aquit y ixcamán Dios nima quimacamaxquinit.

¹⁴ Huixín catziyátit tí talitanú litalakapasni takalhi tipatum ixkalhnicán y tipatum ixlihuacán, pues Jesús na chuná litánulh quilitalakapasnicán porque ixkalhi ixkalhni y ixlihua la aquí xlacata tlán nani la catihúa y nalactlahuá ixlitihueke tlajaná tí ixmalacatzuquiná linín. ¹⁵ Pero chuná calakmaxtunit ixmacán huak tí tajicuaní linín y talitanú la tachín porque nití tlán tataxtuní ni tani.

¹⁶ Porque xlicana cchuaniyán xlá milh camaktayá ixlitalakapasnicán Abraham, ni lilhcanit nacamaktayá ángeles. ¹⁷ Huá xlacata Dios limáxtakli cakálhilh ixkásat la takalhi ixnatacamán xlacata tlán nalitanú chatum xapuxcu cura tí capaxquí ixtacrístianos y tancs liscuja Dios xlacata tlán nacaxapaní ixtalakalhincán cristianos acxni nalakachixcuhuinán.

¹⁸ Xlá tlán camaktayá tí calixcila tlajaná catatláhuah talakalhín porque xlá akxtakajnánit, catzi la tamaklhatzi acxni licxilhnán tlajaná.

3

Jesús mas lanca que Moisés

¹ Lijācamán, huixín catziyátit Dios camatunujnitán calilhcanitán ama calakmaxtuyán, huá ccalihuanianyán calilacahuānántit Jesús tí malakachāca xlacata nalitanú xapuxcu cura tí tlan naquinacalacatitayayán ixlacatín Dios y naquincaṁasinianyán la nalakachixcuhiyāu. ² Jesús nī kaxmatmákalh Dios tí līlhcah jaé tascújut na chuná la Moisés kaxmátnilh Dios la ixmaxquinīt ixtascújut nacapucxún ixcamán nīma nacacuentajní. ³ Pero Jesús litanú maš lanca que Moisés porque xapuchiná tí malacatzuquí aktum putáhuilh maš talipau que namá putáhuilh nīma nalacatzuquica. ⁴ Huixín catziyátit aktum putáhuilh siempre huí tí malacatzuquí, pero tí malacatzuquinīt lata tú anán huá Dios.

⁵ Moisés kaxmátnilh tú līlhcah Dios ixlacatacán ixcamán pero huata limácah la chatum tasacua tí ixlimakantáxtit tú limapaksí xpatrón. Nī huak ixcatzī tú ixama tluhá Dios astán y huata ixlichihuínán xlacata ixama min quilhtamacú acxni Dios maš tlan naquincahuanianyán huak ix-talacapaštacni. ⁶ Pero Cristo litanú xapuxcu Ixkahuasa Dios tí akahuánalh tú līlhcanilh Dios nac putáhuilh, y aquín litanuyāu namá ixputáhuilh Dios para nī limakxtakáu tancs lipahunāu y tancs lacachānāu amá tapaxahuán nīma malacnūnit.

⁷ Cakaxpátit la huan Espíritu Santo nac Escrituras: Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios,

⁸ nī cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios nac desierto

talīcxilhli para Dios xlicana kalhí litlihueke.

⁹ Militalakapasnicán aná quintalīcxilhli para xlicana ckalhí litlihueke

y tipuxum čata aquit ccalimalacahuánilh quintascújut.

¹⁰ Huá xlacata quintalimakasítzilh amá militalakapasnicán, y clacpuhá: “Tzapuj tzápu takatuyún nac ixnacujcán, nī talactlahuamputún tijia nīma ccamasiní.”

¹¹ Huá xlacata tancs clīláclhcah acxni quintamakasítzilh: “Nī cama calimakxtaka catatánulh ní xacama camajaxá.”

Lhuhua takaxmatmakán Dios

¹² Lijācamán, huixín skálalh calatapátit nītí lixcájnit cakáhlilh ixnacú limakxtaka lipahunāu xastacnán Dios.

¹³ Chá calacputzátit la nalamačalhchihuiniyátit chatum čali čalí, porque chí camaxquicanitántit jaé quilhtamacú acxni tlan namaklhtinanátit tú quincaṁalacnūnianyán. Chí tuncán camacamaxquítit Dios milatamačcán porque qué tal astán para minacujcán chipá lixcájnit tapuhuan y

mas nalakatiyátit tlahuayátit talakalhín que nakalhiyátit tú Dios camaxquiptunán. ¹⁴ Aquín tlan tapaxahuayáu Cristo para nī limaxtakáu lipahuanáu lata xlahuán quincalītachihuīnancán hasta xnī nalakchanáu.

¹⁵ Cakaxpáttit la huan nac Escrituras:

Para chí kaxpatátit ixtachihuīn Dios,
nī cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios.

¹⁶ Calacapastáctit, ¿ticu namá takáxmatli ixtachihuīn Dios y takaxmatmákalh? ¿Nī huá namá huak cristianos tí camáxtulh Moisés nac lanca pulataman Egipto? ¹⁷ Xlacán tamakasítzilh Dios tīpuxum cata y huak namá tí tatzacátnalh calīmáxtakli catánilh nac desierto. ¹⁸ Namá tí takaxmatmákalh tancs calīlhcalh nī ixama tatanú ní Dios ixama camajaxá. ¹⁹ Calīlacahuānáu tú tapáxtokli, Dios nī calīmáxtakli catatánulh porque nī tacánájlalh tú camalacnūnilh.

4

Tí talīpahuán Dios tamaklhtinán tú malacnú

¹ Lītacamán, Dios mastamajcú quilhtamacú natatanú tamaklhtinán tí talacasquín tú malacnūnit; huixín skálalh calatapátit xlacata nīti nakxtakmakancán y yaj lá catitánulh.

² Aquit nī lá huanáu nī quincalītachihuīnancanītán la lacasquín Dios nataxtuniyáu na chuná la calītachihuīnanca xlacán, pero xlacán nītú calīmacuánilh tú takáxmatli porque nī talīpáhuah tí catachihuīnalh. ³ Huata aquín tí lipahuanáu tú malacnú tlan amán tajaxáu Dios la huanīt nac Escrituras: Huá xlacata tancs clīláclhcalh acxni quintamakasítzilh:

Nī cama calīmakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaja.

Masqui ixcalīmalacahuānīt Dios la jaxma porque ixtascújut maspútulh acxni tlahuakolh caquilhtamacú; ⁴ la lichihuīnán lacatum nac Escrituras:

Acxni tlahuakolh ixtascújut ixliaktujún chichiní Dios jaxli.

⁵ Pero alacatunu ní ixcalīchihuīnancán israelitas huampará: Nī cama calīmakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaja.

⁶ Pero Dios chí lacasquín catatánulh huak cristianos ana ní ama camajaxá. Amá tí xlahuán calītachihuīnanca la natataxtuní nī tatánulh porque takaxmatmákalh tú camalacnūnilh; ⁷ huá xlacata Dios līlhcapá tunuj quilhtamacú y huá jaé quilhtamacú. Dios macxcatzínilh rey David calīchihuīnalh ixtalacpuhuán y lata tú makán talīchihuīnalh quincalakchanancú chí:

Para chí kaxpatátit ixtachihuīn Dios,
nī cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán.

⁸ Calacpuhuántit, para Josué ixtimákantáxtihl ix-ticamáxquihl cristianos ní natajaja, Dios n̄ ixtilichihuínal tunuj chichiní. ⁹ Huá ccalihuaniyán calacapastáctit xlacata Dios camatunujñit tunuj quilhtamacú ní ama camajaxá tí talipahuán. ¹⁰ Y namá tí limakxtaka Dios catánulh tajaja yaj liakatuyún ixtascújut n̄ chuná l̄ yaj akatúyulh Dios acxni maşpútulh ixtascújut. ¹¹ Huá xlacata calilacputzáu tanuyáu tajaxáu Dios; ñití tí tamakxtaka caj xlacata çatakóké camakslihueké amá tí takaxmatmákalh.

Ixtachihuín Dios l̄ aktum espada ñim̄ kalhí lacaputuy ixlilacastayanca

¹² Milicatzitcán xlacata ixtachihuín Dios lama l̄ xastacnán y kalhí l̄tlihueke camakahuaní cristianos y maş l̄icuánit que l̄ aktum espada ñim̄ kalhí lacatuy ixl̄istayanca porque tlan maşlakxtalí quil̄istacnicán y quiespiritucán; tlan tanú lacatunu ní l̄alagnú y l̄ata tú kalhí quimacnicán y tlan takasa hasta tú tzeç lacpuhuanáu y tú tlahuaputunáu nac quinacujcán. ¹³ L̄ata tú anán n̄ huí tú n̄ catzí Dios ní tahuilana, porque xlá çalakapasa l̄ata tú anán, huak çaxcilhn̄it amá tí ama quinc̄at̄tlahuayán taxokón.

Dios l̄ilhcan̄it Cristo nal̄itanú xapuxcu cura

¹⁴ L̄itacamán, n̄ calimaktakui lipahuanáu tú lactanun̄itáu porque Jesús Ixkahuasa Dios l̄itanú xapuxcu cura tí quinc̄alacat̄itayayán ixlacat̄in Dios. ¹⁵ Aquín kalh̄iyáu çat̄um xapuxcu cura tí tlan quinc̄asip̄axcilán acxni aktzankayáu tzac̄atnanáu porque xlá n̄ chixcú huá l̄ aquín y makh̄catz̄in̄it l̄ tzac̄atnamputún quimacnicán pero n̄ tl̄ahualh talakalh̄in. ¹⁶ Huá xlacata yaj çakatuyúu catalacatzuhúu xlacata nakalhtahuakaniyáu namá Quint̄icucán Dios tí tlan catzí porque xlá quinc̄alalalhamanán y quinc̄axcilh̄lacachinán quinc̄amaktayayán acxni tú makatzankayáu.

5

Tí l̄itanú xapuxcu cura makh̄catz̄in̄it l̄ tlahuacán talakalh̄in

¹ Ix̄l̄ihuakcán cristianos Dios lacsaca çat̄um chixcú nal̄itanú xapuxcu cura xlacata nac̄alacat̄itayá huak cristianos ixlacat̄in Dios, xlacata namakamakh̄tinán limosnas y xlacata nac̄amakní quitzistancan̄in tú nal̄ilakachixcuhú Dios ixlacata ix̄talakalh̄incán. ² Como namá xapuxcu cura makh̄catz̄in̄it l̄ tlahuaputún talakalh̄in quimacnicán tlan çaxcilh̄lacach̄an çalakalhamán ix̄t̄cristianos tí n̄ tamakachakxí tú tatlauhá y tí tatzac̄atnán. ³ Huá xlacata l̄imin̄iní nalakachixcuhú Dios ixlacata

ixtalakalhín y ixlacata ixtalakalhincán huak cristianos tí talipahuán Dios. ⁴ Ní huí cristiano tí ixacstu litaclhcá litanú xapuxcu cura, sino que Dios lilhca tí lacasquín nalitanú xapuxcu cura la tililhcalh Aarón amá xlahuán xapuxcu cura.

⁵ Na chuná Cristo xlá ní ixacstu táclhcalh litanú xapuxcu cura, sino que Dios lilhcalh nalitanú xapuxcu cura, la ti-huánilh maktum:

Huix quinkahuasa, aquit chí clitanunít minticú.

⁶ Alacatunu tatzokparanít la huanipá:

Huix pat litanuya xapuxcu cura canicxnihuá

na chuná la ctililhcalh Melquisedec.

⁷ Acxni Cristo latámah la catihua chixcú juú caquilhtamacú kalhtahuakánilh y xcalánilh Dios, hasta pixtlákualh y tásalh lata tachihuínalh Dios tí tlan ixlakmaxtú calinín y Dios káxmatli porque xlihuak ixnacú lakachixcúhuilh. ⁸ Masqui Cristo Ixkahuasa Dios, catzínilh la tlan nakaxmata tú limapaksica la catihua chixcú tí lakatí makapaxahuá Dios hasta litamákxtakli akxtakajnán. ⁹ Pero chuná matáxtucli tú ixlacahcaninít Dios y milh litamakxtaka tí tlan calakmaxtú huak cristianos tí talipahuán y takaxmatní. ¹⁰ Porque Dios lilhcalh nalitanú xapuxcu cura na chuná la tililhcalh Melquisedec.

Tí nitú tamakachaxí la lakskatán

¹¹ Aquit tlan mas lhuhua tú xaccahuanin jaé tú ccalitachihuínaman pero ní ccatzí la tlan naccalacspitniyán porque huixín ní makachaxiputunátit lactlán talacapaścacni. ¹² Pasarlanít lhuhua quilhtamacú y huixín camininiyán ixlitanutittá makalhtahuakenanín; pero latiyá maclacasquinátit tí cacalacspitnín lactzu lactzú ixtalacapaścacni Dios nima laclhcanít, latiyá litanuyátit la lactzú skatán tí huata tlan tahuá leche y ní lá tatzaká palhaj tahuá. ¹³ Namá tí huata tahuá leche talitanú la lactzú skatán, ní tamakachaxí la tancs natalatamá la lacasquín Dios. ¹⁴ Pero tí talihuayán tahuá talitanú laclanca cristianos porque tacatziyá tú caminini ixlitlahuatcán, tlan tamakachaxí tú tlan y tú ní tlan.

6

Tíyat nima nitú makalá lakmakancán

¹ Huá ccalihuanian yaj pucutá calipuhuáu tú xlahuán quincamasinican acxni lipahuáu Cristo, chá camatitumíu quintalacapaścacnicán xlacata tlan nalitanuyáu laclanca cristianos, porque ní siempre huata aman lichihuinanáu: la nitú quincamaktayayán tlahuayáu tú tlan xlacata nataxtuniyáu, la nalipahuán Dios tú malacnunit, ² la mas tlan natakmuniyáu, la caclhítcán cristianos tí

xlahuán talipahuán Cristo, la ama talacastacuanán nin, y la amaça quincatlahuacanán taxokón. ³ Chí aquit camán calitachihuinánán tú ama camacuaniyán mas tlan natayaniyátit nac milatamātcán para Dios lacasquín.

⁴ Porque amá cristianos tí Dios camaxquínit ixtaxkáket y astán takxtakmakán tú talipahuán, ¿niculá tlan amaça camacacanajlacán ixlimaktuy? Porque tí tamaklhcatzinít ixtapaxahuán Dios nima mastá y tamakachakxinít ixlitihueke Espíritu Santo ⁵ y maklhcatzinít la lipaxáu talatamá tí takaxmata ixtachihuin Dios y takalhi licamama talacachán amá lipaxáu latámat nima Dios malacnú nacamaxquí nac akapún; ⁶ para ixacstucán takxtakmakán tú tancs tamakachakxinít xlacata xlicana yaj lá ama camacacanajliparacán tú xlacán maktum talakmakanit porque quitaxtú ixacstucán takxtokohuacapará Ixkahuasa Dios nac culus y tamamaxaní talichiyá ixlcatincán huak cristianos. ⁷ Jaé quitaxtú para huí aktum spamama týat ní pajtú min sen, y para chatum chixcú chanán y makalá tú chan, Dios lipaxahuá namá týat. ⁸ Pero para huata makalá lhtucún y laclixcájnít licúxtut nítú limacuán hasta Dios lakmakán y huata miníní nalhcuyucán.

Tí talipahuán Dios talacachán tunuj lipaxáu latámat

⁹ Litacamán tí Dios calakmaxtunítán, masqui chuná jaé cchihuinán, aquit ccatzí huixín tlan mataxtucátit tú mas tlan xlacata titum nachipinátit ní lacachipinítántit. ¹⁰ Porque Dios tlan catzí y ni ama aktzonksuá tú tlhuanítántit y la calakalhamanítántit camaktayanítántit quintacamcán tí talipahuán y latiyá camaktayapanántit. ¹¹ Pero clacasquín chatunu huixín latiyá camásilh ixtapaxahuán hasta xní namacachán tú laclhcanit Dios xlacata tlan namatxtucátit tú lacachipinítántit pat maklhtinánátit. ¹² Huixín ni catzonkatzántit, chá cacamaxslihuekétit namá cristianos tí tancs talipahuán Dios y tatiyá licamama takalhi amá quilhtamacú natamaklhtinán huak tú camalacnunicanit.

Tú malacnú Dios makantaxtí

¹³ Dios ni kalhi tunuj mas lanca Dios tí naliquilhán acxni tú malacnú, huá xlacata acxni malacnúnilh Abraham tú ixama maxquí ixacstu litáyalh tú lálchcalh ¹⁴ y huánilh: “Aquit xlicana cama maktayayán y xlicana huix pat camalhuhuiya cristianos.” ¹⁵ Abraham kálhilh licamama hasta xní macáchalh quilhtamacú maklhtinálh tú malacnúnilh Dios. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata cristianos acxni talitayá tú ama tamakantaxtí, taliquilhán tunu mas talipau tí namaluloka ixtachihuinán y tí liquilhán chatum tí namaluloka ixtachihuin catzicán ni akskahuinama. ¹⁷ Pues Dios na

chuná liquílhalh ñi ixakskahuinama xlacata tí talipahuán natacanajlá xlicana ixama makantaxtí tú malácnulh ama camaxquí.

¹⁸ Dios ñi lá lakxtapali tú malácnulh y tú liquílhalh ama makantaxtí, porque Dios ñi lá akskahuinán. Huá xlacata aquín tí malacatzuhuyáú naquincamaktakalhán tlan quincamaxquiyán licamama y tlan lacachanáu ama maklhtinanáú amá tapaxahuán ñima quincamalacnununítán. ¹⁹ Jaé tapaxahuán ñima lacachanáu litanú la xatasíu aktum lanca anzuelo ñima tlan lichipaxnán quilistacnicán xlacata ñi nahtzanká y quilhtayachi ixpulaní ixpulataman Dios nac akapún, ²⁰ ana ní tánulh Jesús xlacata naquincapulaniyán quincalacatiyayayán porque xlá lihcañit nalitanú xapuxcu cura ná chuná la tilihcalh Dios Melquisedec.

7

Jesús litanú xapuxcu cura la tilítánulh Melquisedec

¹ Melquisedec rey ixuanit xalac Salem, y Dios tí ixtastum kalhí litlihueke, lihcalh nalitanú xapuxcu cura; y acxni Abraham ixtaspitma nac pulanicni ní camakatláljalh lhuhua reyes, xlá alh lakapastoka y acxni tatánoklhli sicunatláhuah. ² Y Abraham máxquilh catzuntín lata tú tlájalh nac pulanicni. porque chú ixlakchán.

Ixtacuhuini Melquisedec tipatuy tú huamputún, xlahuán “rey tí tlan catzi”, y como xlá xalac pulataman Salem ixuanit, Salem, huamputún “Lipaxáu latámat”, chuná jaé ixtacuhuini ná huamputún “rey tí mastá lipaxáu latámat.” ³ Acxni litánulh xapuxcu cura ñiti cátzilh ticu ixticú, ticu ixnana, ticu ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh, nicu lakáhuah, ñi para acxni ñilh. Chuná jaé Melquisedec litanú ixmasuy Ixkahuasa Dios tí ixama litanú xapuxcu cura canicxnihuá.

Dios lihca Melquisedec nacalacatiyá cristianos

⁴ Chí calacpuhuántit la ixlilanca Melquisedec, pues hasta quinticucán Abraham máxquilh catzuntín tú mas xatlán tlájalh nac pulanicni. ⁵ Nac ixley Moisés huan xlacata ixlitalakapasni Leví tí calihcacán curas, catamáksquilh huak cristianos catzuntín lata tú takalhí. Masqui jaé cristianos ná ixlitalakapasnicán porque huak Abraham camalacatzuquiní. ⁶ Pero Melquisedec ñi ixlitalakapasni Leví y xlá máklhtilh Abraham catzuntín tú ixtlajanit y sicunatláhuah amá chixcú tí Dios ixmalacnununit tú ixama mastá. ⁷ Chuná jaé tlan lilacahuananáú xlacata tí sicunatlahuánan mas lanca que tí sicunatlahuacán. ⁸ Nac ixpulatamancán judíos amá curas tí tamaklhtinán catzuntín tú tamastá xamkapitzi ná taní la catihúa, pero tí tamaxquí çatum tí litanú cura

la Melquisedec nac Escrituras lichihuínán la camakhtínalh chatum cura tí siempre lama xastacnán. ⁹ Tlan limanuyáu Abraham, acxni máxquilh Melquisedec catzuntín tú ixkalhí, la camástalh ixlacatacán Leví y ixlitalakapasnicán curas tí tamakhtínalh catzuntín tú tamastá cristianos. ¹⁰ Porque acxni alh lakapaxtoka Melquisedec ya ixtalakahuán ixlakkahuasán Abraham.

Dios lilhca chatum tunu xapuxcu cura

¹¹ Nac Israel tamalakapasnínalh ixley Moisés huá namá curas ixlitalakapasni Leví y tí camalacatzúquilh Aarón. Chí calacpuhuántit, para xlacán xlicana ixtitamátáxtucli talacapastacni la natataxtuní caj xlacata tamakantaxtí ixley Moisés, Dios yaj ixtililhcalh nalactaxtú tunu xapuxcu cura; pero xlá lilhcalh chatum la Melquisedec tí ama latamá canixnihuá, y ni pútzalh chatum ixlitalakapasni Aarón tí naní la catihuá chixcú.

¹² Pero para lilhcaán chatum tunuj xapuxcu cura na talacsquiní lakxtapalicán tú limapaksínán ixley Moisés porque ni chú huan. ¹³ Y amá tí lilhca naitanú xapuxcu cura tunuj ixlitalakapasni, y ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh ni chatum tí ixlitanunít cura nac ixlacatín Dios. ¹⁴ Y huak aquín catziyáu xlacata Quimpuchinacán Jesús ixlitalakapasni ticamalacatzúquilh korotzín Judá y Moisés nitú huá ixlacatacán jaé cristianos acxni calichihuínalh curas.

¹⁵ Tlan calilacapastacnáu tú quitaxtú, Dios lilhcalh chatum tunuj chixcú tí naitanú xapuxcu cura la tilítánulh Melquisedec. ¹⁶ Y xlá litánulh xapuxcu cura ni xlacata ixlchihuínancanít ticu ixlitalakapasni ama tahuán, sino porque xlá ama latamá kalhí ixlitlihueke canixnihuá. ¹⁷ Dios chuné lichihuínalh jaé chixcú:

Huix pat litanuya xapuxcu cura canixnihuá,
na chuná la ctililhcalh Melquisedec.

Jesús tayaní litanú xapuxcu cura canixnihuá

¹⁸ Chuná jaé laclakolh xlahuán limapaksín porque ni camatayánilh cristianos, ni para camacuánilh. ¹⁹ Ni para camatitumínilh ixtalacapastacnicán. Pero chí tlan lacachanáu tlan namalacatzuhuyáu Dios para matlaniyáu tú malacnú.

²⁰ Acxni Dios malácnulh jaé xapuxcu cura tancs liquílhah ni ixakskahuinama ama litanú xapuxcu cura canixnihuá. ²¹ Xamakapitzi acxni talítánulh curas Dios nití liquílhah porque ni ixkalhí tú nacamalacnúní, pero acxni lilhcalh jaé tunuj xapuxcu cura nac Escrituras huan la huá Dios: Quimpuchinacán Dios tancs lálhcalh y ni ama lacxtapalí tú malácnulh:

“Huix pat *litanuya* xapuxcu cura canicxnihuá nā chuná lā ctililhcāl Melquisedec.”

²² Huá xlacata Jesús tlan quincamacuaniyán mas tlan tapaxahuán que nima xlahuán curas tamalcnuhl.

²³ Xapulh luhua lacchixcuhuin talitanulh curas porque ixtanitilhá acxni ixtakolún. ²⁴ Pero como Jesús ni lá ní, ni maclacasquin tí natanú ixlakapuxoko xlacata naseguirtluhá ixtascújut, ²⁵ y siempre kalhí litlihueke calakmaxtú huak tí talipahuán xlacata nacamacacatzuhuí ixlacatin Dios, pues como xlá lama xastacnán canicxnihuá tlan calacatiyayá ixlacatin Dios.

²⁶ Aquín ixmaclacasquináu chatum xapuxcu cura lā Jesús tí ni lá lacapastaca tú lixcájnit, tlan catzi, ni kalhí talakalhín, ni acxtum catatayá tí tatzacatnán, y chí limanucanit mas lanca que lata tú huí nac akapún. ²⁷ Xlá ni maclacasquin lā xamakapitzi xanapuxcun curas lakachixcuhuinán makní chali chali tantum quitzistanca xlacata namatzankenanicán ixtalakalhín y ixtalakalhincán huak cristianos porque xlá acxni macamástalh ixlístacni y xokónalh quintalakalhincán maktum lakachixcúhuilh Dios y siempre macuama nahuán lā calacatiyayalh cristianos. ²⁸ Ixley Moisés calichihuínán ama talitanú luhua xanapuxcun curas porque siempre tatzacatnán y taní; pero astán acxni ixmastanittá ixlimapaksín Dios tancs malácnulh ixama lilhcán Ixkahuasa nalitanú xapuxcu cura porque xlá macchanit talacapastacni natayaní canicxnihuá.

8

Jesús litanú xapuxcu cura nac akapún

¹ Lata tú lichihuinanitáu, tú mas quincamacuaniyán es que catziyáu kalhiyáu chatum talipau xapuxcu cura tí huí nac ixpaxtún ixpumapaksín Dios nac akapún. ² Xlá scujma nac pulakachixcuhuin nima tlahuanit Dios nac akapún y xlicana tayanima nahuán porque ni lacchixcuhuin tatlahuanit.

³ Huak xanapuxcún curas calilhacacán xlacata natamaklhtinán limosnas y quitzistancanín tú natalilakachixcuhuí Dios, huá xlacata jaé talipau xapuxcu quincurajcán Cristo, nā tamaclacasquiní huí tú namalacnú. ⁴ Para xlá ixlatamalhcú caquilhtamacú ni ixlitanulh xapuxcu cura porque tahuilanajcú curas tí tamaklhtinán tú natalilakachixcuhuí Dios cristianos lā limapaksinán ixley Moisés. ⁵ Pero lata tú tatlahuá y lā talakachixcuhuinán jaé curas huata ixmasuy y lā ixmaspilek lata tú huí nac akapún. Catziyáu chú tutanán porque acxni Moisés ixama malacatzuquí tlahuá ixpulakachixcuhuicán Dios xlá huánilh:

“Tlan calacapástacti y catlahua la amá nima cmasínin nac sipi.”

Tú malacnú Cristo ama makantaxtí

⁶ Pero Cristo namá talipau xapuxcu cura tí chí quincalacatitayamán makantaxtí tunuj mas tlan tascújut ní lakachixcuhuínán, porque xlá lihcañit nacalacatitayá tú mas tlan ama camaxquí Dios cristianos y xlá ama makantaxtí tú malacnunit Dios. ⁷ Porque para tú xlahuán láclhcalh Dios huak tlan ixtiquitáxtulh yaj ixtilacpútzalh nalacihcá tunuj talaccaxlán.

⁸ Pero Dios ni matlanilh huá xlacata chuné calichihuínalh nac Escrituras:

Quimpuchinacán huan: Ama çan quilhtamacú acxni cama çatatlahuapará tunuj talaccaxlán

namá tí camalacatzúquilh Israel y tí camalacatzúquilh Judá.

⁹ Jaé talaccaxlán yaj ama huan la amá nima cçatatláhualh ixnatícún

acxni cçamakachípalh y cçamáxtulh nac pułataman Egipto; porque xlacán ni tamakantáxtilh tú cláclhcalh ixlacatacán, huá xlacata cçaliakxtakmákalh.

Chuná jaé chihuínán Quimpuchinacán Dios.

¹⁰ “Acxni nachán amá chichini nima clacñit huá jaé talaccaxlán cama çatatlhuá tí talamana nac Israel”, huan Quimpuchinacán Dios.

“Huak quintapáksit cama çamanuní nac ixtalacapastacnicán, cama çatzoka nac ixnacujcán.

Y xlacán ama quintalimanú ixDioscán tí natalipahuán y aquit cama calimanú quincamán tí nacalakalhamán.

¹¹ Amá quilhtamacú ni ama tamaclacasquiní tí nalitachihuínán ixtacristianos,

o ixtaçam caquilakápasli aquit Dios; porque ixacstucán huak ama quintalakapasa la xalaskalala y la tí nitú tamakachakxí.

¹² Aquit cama çalakalhamán çamatzankenaní ixtalakalhincán

y yaxni cama lacapastaca ixtatzacatnicán.”

¹³ Calacpuhuánti, para Dios huá: “Clacñit sasti talaccaxlán”, es que yaj tlan nima xlahuán láclhcalh, y tú yaj tlan y kolún, yaj makas makapalá laksputa.

9

Tí talakachixcuhuínán taxapaputún ixtalakalhincán

¹ Huixín catziyátit acxni Dios xlahuán láclhcalh ixtalaccaxlán matlahuínalh aktum ixpusiculan xla lhakat juú çaquilhtamacú y limapaksínalh la lacasquín

nalakachixcuhuicán. ² Namá ixpusiculan xla lhákæt nĭma matlahuínalh ixlacatĭn, xlahuán ixkahlí lacatum ní ixuanicán ixpulakachixcuhuicán Dios y aná ixtahuilana ixpuyahuacán cantĭla, aktum mesa y simĭta nĭma ixlĭlakachixcuhuinancán. ³ Ixapulactu ixliaktuy lĭlakatlapán ixuilapá lacatum ní ixuanicán ixpumalacatzuhuicán Dios, ⁴ y aná ixtahuilana aktum pulakachixcuhuĭn xla oro ní itlhcuycán incienso y aktum caxa lĭtamakslipĭn oro la ixmacni y la ixpulacni ní ixtatajumaña chíhuix ní tatzoknĭt ixlĭmapaksĭn Dios; na aná ixtajuma la aktum xalu xla oro ní ixtamaquicanĭt actzú amá tahuá huanicán “maná”, na aná ixtaquĭnĭt ixlasasa kōrotzĭn Aarón y hasta ixakpunĭttá. ⁵ Ixakspĭn namá caxa ixtayana chatuy lactalĭpau ángeles tí ixtamaçatzĭnĭnán xlacata Dios ixlama aná lacatum masqui nĭ ixtasí, ixmaspĭlek ixpakancán ixtaliaktlapá amá ní itsquincán lĭmatzankenán. Pero chí nĭ lá tú mas lĭchihuinanáu.

⁶ Dios matlahuínalh jaé ixpusiculan xla lhákæt y curas tlan tzapu tatanú talakachixcuhuinán ixlacatĭn ní huanicán ixpulacachixcuhuicán Dios; ⁷ pero ixapulactu ixliaktuy chiqui ixpumalacatzuhuicán Dios huata tlan tanú xapuxcu cura maktum cāta cāta y lĭn ixkahlncán quitzistancanĭn nĭma lĭlakachixcuhuinán xlacata namatzankēnanicán ixtalākahlĭn y ixtalākahlĭncán huak cristianos nĭma tatzacatnanĭt.

⁸ Jaé quĭtaxtú xlacata Espĭritu Santo ixlĭlhcanĭt que mientras ixtayanima ixley Moisés amá xlahuán ixpulakachixcuhuicán Dios xla lhákæt, tlan nacamacuanĭ cristianos; pero amá nac ixpumalacatzuhuicán Dios nĭ naj lá ixtatalacatzuhuí huak cristianos. ⁹ Amá ixpulakachixcuhuicán Dios xla lhákæt tlan lĭlacahuānanáu jaé quilhtamacú; pues namá quitzistancanĭn nĭma ixcamaknĭcán y tunuj lĭlakachixcuhuĭn nĭma tamacamāstalh cristianos xlacata natalakachixcuhuí Dios nĭ lá tancs tacátzilh xlicana caxapanica ixtalākahlĭncán nĭma ixtaliakatuyún. ¹⁰ Porque namá tahuá, lĭkotnán y lactzu lactzú lĭlakachixcuhuĭn nĭma ixlĭmapaksĭnán Dios xlacata natalixapá ixtalākahlĭncán ixmacnicán y chuná tlan natalakachixcuhuí Dios huata ixama tamacuán hasta acxni Dios nalakxtapalí tú xlahuán laclhcanĭt.

Cristo xokōnán ixlakapuxokocán cristianos

¹¹ Pero chí Cristo milhá caquilhtamacú y xlá lĭtanú talĭpau xapuxcu cura tí Dios lĭlhcalh naquincamacamaxquí lata tú malacnĭt. Amá pulakachixcuhuĭn nac akapĭn ní Cristo tlahuama ixtascújut cura la quincalacatĭtayayán, mas talĭpau y mas quincamaktayayán, porque nĭ cristianos

tatlahuanit y ni juú huí caquilhtamacú. ¹² Cristo maktum tánulh canicxnihuá namá nac xapulactu chiqui ixpumalacatzuhuicán Dios, y xlá yaj lilakachixcúhuilh Dios ixkalhnicán borregos o becerros, sino que macamástalhl pihúa ixkalhni tú mastájalh acxni nilh xlacata tlan nacalakmaxtú cristianos y natatalatamá canicxnihuá. ¹³ Calacpuhuántit, para ixkalhnicán namá becerros, cabras, y xalhcaca huácax nima ixcalimactlahuacán cristianos tí tatzacatnanit, ixkalhí litlihueke ixçaxapaní ixtalakalhincán ixmacnicán caj xlacata tlan natalakachixcuhuí Dios, ¹⁴ ¿ni puhuanátit ixkalhni Cristo tí tayanima nahuán canicxnihuá kalhí mas litlihueke quincaxapaniyán huak quintalakalhincán? Xlá quincamaxquiyán licamama ixlihuak quinacujcán naliscujáu xastacnán Dios porque yaj huata lacputzayáu la nataxtuniyáu y tlahuayáu tú ni macuán; porque Cristo acxni nilh y xokónalh quintalakalhincán lilakachixcúhuilh Dios ixlistacni la tú macuán y lakatí Dios porque ni kalhí talakalhín.

Cristo tlan calacatitayá cristianos

¹⁵ Dios maxquinit Cristo sasti ixtalaccaxlán xlacata nacalacatitayá cristianos; porque acxni nilh Cristo Dios matlánilh talaccaxlá camatzankenani tí tatzacátnalh ni tamakantáxtilh tú ixlihuán acxni xlahuán catalaccaxlalh cristianos; pero chí huak tí talipahuán tlan tamakhtinán amá lipaxáu latámat nac akapún nima malacnunit.

¹⁶ Huixín catziyatit xlacata aktum xatalaccaxlán cápsnat xla herencia huata tlan mapaksi tí tamakxtakca hasta acxni ní xapuchiná. ¹⁷ Porque para lamajcú xapuchiná ni lá tú mapaksi namá tí ama tamakxtacán herencia masqui kalhí xatalaccaxlán ixcápsnat.

¹⁸ Na chuná namá xlahuán ixtalaccaxlán nima mástalhl Dios ni lá ixkalhí litlihueke tú ixmalacnunit hasta namaknicán tantum quitzistanca y nalilakachixcuhucán ixkalhni; ¹⁹ y chuná jaé amá quilhtamacú acxni Moisés calikalhtahuakanikolh cristianos ixlimapaksín Dios nima ixmaxquinit, chípalh akastum ixpakén quihui xla hisopo y aktum actzú tzutzoko lhakat, camákjulh lacatum ní quilhtum ixuí ixkalhni becerros y borregos nima camaknica, ixtatlahuacanit chúchut; y huá amá kalhni calinipxkolh calisicunatláhuah libro nima máxquilh Dios y huak cristianos. ²⁰ Chuné çahuánilh: “Jaé kalhni, Dios limaluloka ixtalaccaxlán nima çatlahuamán huak huixín.” ²¹ Moisés na lisicunatláhuah amá ixkalhnicán quitzistancanin, huak ixpulakachixcuhucán Dios xla lhakat y lata tú ixçamaclacasquincán nac pulakachixcuhin. ²² Porque

nac ixlīmāpaksīn Dios huan xlacata huata kalhni tlan nacalīmākenūnicān tú līxcájnit takalhí lata tú anán, y tí nī līlakachixcuhuīnán kalhni nī lá maṭzankenanicān ixtalākahlīn.

Cristo līlakachixcuhuīnán ixkalhni

²³ Namá ixpusiculan Dios xla lhákaṭ ixmaṣuy nīma huilachá nac akapūn y Moisés līsicunaṭláhuah acxni caḷinīpxkōlh namá ixkalhnicān quitzistancanīn xlacata namākenūnī tú līxcájnit ixkalhí; pero nīma huilachá nac akapūn līlakachixcuhuīcān tú maṣ tlan. ²⁴ Porque Cristo nī tánulh nac aktum pusiculan namālacnú ixkalhni nac ixpūlakachixcuhuīcān Dios nīma tatlahuanīt lacchixcuhuīn maṣqui ixmaṣuy ixuanīt tú huí nac akapūn, tó; Cristo tánulh nac pūlakachixcuhuīn nīma xlicāna tlahuanīt Dios nac akapūn y aná huí ixpaxtūn quincalacatīyamān nahuán huak aquín canīcxnihuá. ²⁵ Pues xlá huata maktum maḷácnulh ixkalhni acxni nīlh quilacatacān, nī maklhuhua ama maṣtajá ixkalhni nalīlakachixcuhuīnán la namá catīhuá xapuxcu cura tí tanú cāta cāta līlakachixcuhuīnán tīpakatzi ixkalhnicān quitzistancanīn nac ixpūlakachixcuhuīcān Dios. ²⁶ Para ixtitamaclacasquīnīlh maklhuhua nalakachixcuhuīnán xlá maklhuhua nīñittá ixtihua lata tilacatzūculh caquilhtamacú; pero xlá milh acxni áchah quilhhtamacú nīma ixlachcācanīt y caj maktum macamāstalh ixlīstacni xlacata tlan naxapá ixtalākahlīncān huak cristianos.

²⁷ Aquín catziyāu xlacata cristianos huata maktum tanī y aṣtān ama takalhí amá chichinī acxni nacatātlahuacān taxokōn. ²⁸ Pues na chuna quītaxtunī Cristo huata maktum macamāstalh ixlīstacni xlacata nacaxapanī ixtalākahlīncān cristianos, y aṣtān ama mimpará ixlīmaktuy caquilhtamacú, pero nī xlacata ama mimpará caxapanipará ixtalākahlīncān cristianos, sino que mima catiyá tí tataxtuninīt y takalhīmana ama tataān.

10

Cristo caj maktum xápalh ixtalākahlīncān cristianos

¹ Dios nī ixlīlhcānīt ixley Moisés xlicāna ama caḷakmāxtū cristianos; ixley Moisés caj ixmaṣuy lata tú tlan ixlachānīt Dios ixama macamín aṣtān. Huá xlacata namá cristianos ixtalākachixcuhuīnán cāta cāta y pīhua pīhuá xlacata nacamaṭzankenanicān ixtalākahlīncān; pero nī lá tancs tacátzilh xlicāna ixtatalacatlanīnīt ixlacatīn Dios. ² Para ixtacátzilh namá ixlīlakachixcuhuīncān xlicāna ixcaxapaninīt ixtalākahlīncān yaj ixtalākachixcuhuīnalh

çata çâta, porque tí catzí talacatlānīnīt xapanīt ixtalākālhīn yaj liakatuyún ixtatzacātni. ³ Pero xlacán çata çâta talacapaſtaca xlacata laſiyá takalhí ixtalākālhīncán acxni lakachixcuhūnancán. ⁴ Porque ixkalhnicán quitzistancanīn nī lá xliçana taxapá ixtalākālhīncán cristianos.

⁵ Cristo acxni milh çaquilhtamacú huá:

Huix nīcxni lacasquinīta ixkalhnicán quitzistancanīn o catuyahuá līlakachixcuhūn ixlakapuxoko talākālhīn, huix chá maçaxnīta quimacni nacmacuaniyán.

⁶ Huix nī maſlanīya camaknīnica quitzistancanīn tú nalhcuyucán nac pulakachixcuhūn y camalacnīnica tīpakatzi līlakachixcuhūn xlacata naxapaya talākālhīn.

⁷ Entonces aquit cuá: “Oh Dios, uchu cmin xlacata naactlahuá tú huix lacasquina, porque chú tatzoknīt quilacata nac libro ní tatzoknīt ixtachihuīn Dios.”

⁸ Chí cama çalacſpītniyán: Dios nī lacasquín nī para maſlanī līlakachixcuhūn y quitzistancanīn nīma çamaknīcán xlacata nacalixapacán talākālhīn maſqui ixley Moisés chú līmapaksīnán. ⁹ Aſtán huan: “Oh Dios, uchu cmin xlacata naactlahuá tú huix lacasquina.” Jaé quītaxtú Dios lakmakán laſa tú xlahuán ixlīlakachixcuhūcán, y maſ lakátīlh la Jesús macamaſtalh ixlīſtacni y huá maſlanīlh nacalixapá talākālhīn. ¹⁰ Cristo maſkantáxtīlh tú lacásquilh Dios y acxni nīlh quilakapuxokocán quīnçamaſlanīn ixlacatīn porque līlakachixcuhūīlh ixmacni çaj maktum canīcxnihuá.

¹¹ Maſqui catziyáu līlakachixcuhūn nīma tamalacnú curas çalī çalī nī lá taxapá huak ixtalākālhīncán cristianos, xlacán laſiyá tamalacnú pīhua pīhuá ixlīlakachixcuhūncán.

¹² Pero Jesucristo çaj maktum līlakachixcuhūnalh ixlīſtacni y xápalh huak ixtalākālhīncán cristianos canīcxnihuá, y chí huī nac ixpaxtún Dios. ¹³ Aná kalhīma nahuán nakantaxtú amá tú huanīnīt Dios: “Cama çamakatlajā huak miennemigos xlacata acxtum natalakachixcuhūiyán.” ¹⁴ Porque calacpuhuántit, amá tí Cristo çaxapanīnīt ixtalākālhīncán çamaſlanīlh canīcxnihuá acxni çaj maktum macamaſtalh ixlīſtacni. ¹⁵ Espīritu Santo na chú maſluloka, pues calacapaſtáctit la maçihuīnīlh Dios nac Escrituras:

¹⁶ Acxni nachán amá chichinī nīma claclhçanīt huá jaé talaccaxlán cama çatatlahuá xlacán, huan Quimpuchinacán:

Huak quintapáksīt cama çamañunī nac ixnacujcán, y cama çatzoka nac ixtalacapaſtacnicán.

17 Pero astán huan:

Yacxni cama lacapastaca ixtalakahincán ni para ixtatzacatnicán.

18 Huá xlacata calilacpuhántit, tí matzankenanicán ixtalakahín yaj maclacasquín namalacnú tzapu tzápu lilakachixcuhuín xlacata namatzankenanicán ixtalakahín.

Tí talipahuán Cristo tlan tamalacatzuhú Dios

19 Litacamán, Cristo mastájalh ixkahlñi, huá xlacata chí tlan nitú lipuhuanáu tanuyáu nac ixpumalacatzuhucán Dios. 20 Xastacnán Cristo malácquilh y tánulh namá nac ixpumalacatzuhucán Dios ní ixlihuancán catihuá natanú, xlacata tlan naquincamasiniyán sasti tijia la nalakchanáu lipaxáu latámat. 21 Porque nac akapún aquín kalhiyáu chatum talipau xapuxcu cura y huá Cristo. 22 Chí tlan malacatzuhuyáu Dios ixlihuak quinacujcán, tlan tancs lipahuanáu tlan yaj tú liakatuyún quinacujcán lipuhuanáu quintatzacatnicán y tlan lichekenítáu quimacnicán amá staranca chúchut xalac akapún.

23 Litacamán, tancs catakokéu lacachánáu amá tú lactanunitáu, ¡ni catachokóu! Porque Dios ama makantaxtí tú malacnunit. 24 Aquín calacputzáu la nalamaktayayáu acxtum nalapaxquiyáu y nalatlahuaniyáu litlán. 25 Ni cacamakslihuekéu la talá makapitzi tí talismaninit yaj taán nac putamakstokni, aquín chá calacputzáu lamaxquiyáu licamama y mas jaé quilhtamacú acxni catziyáu talacatzuhúma amá chichini namín Quimpuchinacán Jesús.

Tí ixacstucán tactahuacá tatzacatni mas ama taxokón

26 Chí ccahuaniyán, para aquín lakapasnitáu tancs ixtalacapastacni Dios y quicstucán lakmakanáu ixtalakahmán Dios, yaj lá tí ama xokopará ixlacata quintalakahincán. 27 Ahuata ama quincalakchanán licuanit itaxokón Dios nima laclhcanit y ama xokonanáu nac lhcúyat nima camatunujninit tí tataralacataquí Dios. 28 Huixín catziyátit xlacata amá tí ixkaxmatmakán tú ixlimapaksinán ixley Moisés y chatuy o chatutu testigos tamaluloka xlicana, ni para ixlakalhamancán tuncán lihaca namaknicán. 29 Para chú tapáxtokli tí ixcamapaksí ixley Moisés, ¿niculá puhuanátit huixín nacamaxokonicán namá tí talactayamí Ixkahuasa Dios, talakmakán namá ixkahlñi Cristo nima mastájalh acxni talaccáxlalh Dios nacalakmaxtú cristianos y talikalhkamanán Espíritu Santo tí calakalhamán?

30 Aquín catziyáu la huanit Dios: “Aquit quiminini nacmaxokoninán, aquit cama mastá taxokón.” Alacatunu huan: “Quimpuchinacán ama catatlahúa taxokón

huak ixcamán.” ³¹ ¡Jicuánit ama caq̄uitaxtuní namá tí tatahuacayachá nac ixmacán xastacnán Dios!

Tí lactlahuama tlan tija nī catáspitli

³² Calacapastáctit la huixín tzucútit lipahuanátit Cristo. Acxni camaxquín ixtaxkáket tzúculh mintakxtakajnicán y huixín talátit laṭa tú calakchán. ³³ Nī caj maktum lhuhua huixín calichiyacántit y camakxtakajnicántit nī tzamacán xlacata nacalilakastanancanátit, y makapitzi camaktayátit huixín namá tí ixcamakxtakajnicán. ³⁴ Makapitzi calakalhamántit tí ixtatanumana nac pulachín y hasta lipaxáu macamaštátit laṭa tú kalhíyátit porque makachaxkítit xlacata nac akapún kalhíyátit tunu maṣ tlan y nīcxni ama lakó tú lacsacnítántit.

³⁵ Huá ccalihuaníyán, nī calimakxtáctit lipahuanátit tú acxilhlacachipinítántit porque xlicana pat maṭaxtucátit. ³⁶ Huixín cakalhítit licamama tlahuayátit laṭa tú lacasquín Dios xlacata xlá nacamaxquiyán laṭa tú malacnunit. ³⁷ Pues nac Escrituras huan:

Yaj lhuhua quilhtamacú tzanká namín
amá tí ama min y nī ama makapalá ama min.

³⁸ Amá tí cmatlánilh caquimalacatzúhuilh ama tayaní para tancs quilipahuán;
pero snun ama lipuhuán quilistacni para tachokó yaj quilipahuán.

³⁹ Aquín nī cacatakokéu namá tí tatachokó xlacata nacalactlahuacán. Aquín calipahuáu Dios xlacata nalakmaxtuyáu quilistacnicán.

11

Tú lipahuancán nī acxilhcán pero canajlacán

¹ Jaé quítaxtú tú lipahuanáu, canajlayáu xlicana amán maklhtinanáu y quincamacuaníyán nacxilhlacachanáu xlicana huí amá tú nī acxiláu chí. ² Xalakmakán quilitalakapasnicán, Dios cacxilhlacáchilh porque tacanájlah tú talipáhuah.

³ Aquín nī acxilhnítáu Dios malakahuánilh laṭa tú anán caquilhtamacú acxni chihuínalh, pero canajlayáu chú quítaxtulh porque lipahuanáu. Jaé quítaxtú Dios litláhuah ixtachihuín nīma nī tasí, laṭa tú tasí acxiláu chí.

Līchihuínancán la ixtalipahuán Dios Abel, Enoc y Caín

⁴ Calacapastáctit Caín, xlá lilakachixcúhuilh Dios tú makálalh pero ixtacam Abel maṣ tancs ixlipahuán Dios, y acxni na lilakachixcúhuilh Dios tú ixkalhí, Dios matlánilh camalacatzúhuilh y lakátilh la lakachixcúhuilh. Huá xlacata

masqui Abel n̄n̄ittá tú tláhuah l̄ichihūnamajcú la tancs l̄ipáhualh Dios.

⁵ Chuna l̄itum Enoc alh nac akap̄un lātayá, n̄i para n̄ih porque tancs l̄ipáhualh Dios, y acxni lacaputzaca n̄i takasca porque Dios ixl̄in̄it. Pero antes naán, Dios ixlakat̄in̄it la tancs l̄ipáhualh. ⁶ Porque Dios huata cācxilhacachín tí tancs tal̄ipahuán. Amá tí mālacatzuh̄iputún Dios tamaclacasiní nac̄anajlá x̄licana lama y cālakalhamán tí taputzá cacakskálh̄ilh.

⁷ Na camán cal̄itachihūinanán Noé, acxni Dios māxcatz̄in̄ilh tú ixama qūitaxtú, masqui n̄i naj tú ixtasí, xlá l̄ipáhualh cānájlah tú huánilh y tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata nac̄alakmaxtú ixl̄italakapasni porque makákl̄halh tú ixama min. Chuna Noé caj xlacata l̄ipáhualh Dios cam̄amax̄an̄ilh huak cristianos xala cāquilhtamacú y Dios l̄im̄an̄ulh ixcam tí lakalhamán porque huata tí tancs l̄ipahuán Dios l̄im̄an̄ú ixcam tí tlan nam̄lacatzuhú.

Abraham, Sara, Isaac y Jacob tancs tal̄ipahuán Dios

⁸ Abraham na chuna quinc̄amāsin̄iyán, acxni Dios tāchihūinalh catáxtulh xlacata naán makl̄ht̄inán amá pulataman̄ n̄ima ixama macamax̄quí, xlá l̄ipáhualh cānájlah tú huánilh, káxmatli y táxtulh masqui n̄i ixcatz̄i nicu ixama chān. ⁹ Y amá nac pulataman̄ n̄ima ixmālacn̄unican̄it latám̄alh la chātum l̄imaxken. Pero huak pá̄tilh porque tancs ixl̄ipahuán Dios, hasta putahui lactzú p̄ucasni n̄ima ixcal̄itlahuacán ixmakxuhua borrego. Isaac y Jacob na chuna talatám̄alh porque na ixtakalh̄imana tú ixmālacn̄un̄it Dios. ¹⁰ Pero Abraham n̄i l̄im̄áxtakli lacachán ixama chān amá nac cāchiquín n̄ima n̄icxni ama lakó porque Dios lacsacxtun̄it y tlahuan̄it.

¹¹ Na chuna Sara ixtāchāt Abraham masqui chāttá ixuan̄it xlacata nakalhí skata, xlá l̄ipáhualh cānájlah tú huánilh Dios y makl̄ht̄inalh l̄it̄ihueke mālakahuán̄ilh x̄licana chātum ixkahuasa porque n̄i akluhūátnalh Dios mākantaxtí tú mālacnú. ¹² Chuna jaé chātum chixcú tí casi ixk̄oluxn̄imajá tamakástac̄li ixcamancán y xlá l̄icuánit lh̄uhualh la stacu xala akap̄un, o la kastunu muntzaya xalac xquilht̄un̄ pupunú n̄ima n̄i lá cap̄tlekecán.

¹³ Huak namá cristianos tán̄ilh lāta ya para ixmakantaxtí Dios tú mālácn̄ulh; pero xlacán tal̄ipáhualh tācānájlah ixtachihūin̄ y tal̄ilacáchilh tí ixama māstá Dios y tal̄ipax̄ahualh acxni tácxilh̄li. Xlacán tāxcátz̄ilh xlacata jaé cāquilhtamacú caj tat̄itáxtulh la maklāu o la tí an latamá mákat pulataman̄. ¹⁴ Y tí chuna jaé tachihūinalh quinc̄amāmakachakx̄in̄iyán

xlacata xlacán taputzamañajcú aktum pułatamañ ní natata-makxtaka canıcxnihuá.

¹⁵ Chí calacpuhuántit, para xlacán ixtitalıchihuınalh taputzamaña amá pułatamañ ní tatáxtulh tlan ixtitataspitpá aná. ¹⁶ Pero xlacán ixtaputzamaña aktum maş lipaxáu pułatamañ amá pułatamañ xalac akapún nıma nıcxni lakó. Huá xlacata Dios nı calımaxanán y lıtanú huá Ixpuchinacán tí talıpañuán porque caıxtlahuanıttá aktum caıchıquın ní ama caıalatamá.

¹⁷ Na calacapaştáctit, acxni Dios lıcxilhli Abraham, xlá lipáhualh canájlalh tú huánilh y ixama lılakachıxcuıuí maknı Isaac amá tancstum ixkahuasa nıma ixmałacnıñıt ama lıtlahuá ixtascújut. ¹⁸ Ixuanıñıt xlacata: “Minkahuasa Isaac ama camalhuıuí mıılitalakapasni.” ¹⁹ Abraham ixcatzí xlacata Dios kalhı lıtlıhueke camalacastacuanı nın calının y tlan puhuanáu caj la ixmaşuy xlacata Abraham makhtınampá ixkahuasa la calacastacuánalh calının.

²⁰ Na chuná Isaac camacxactzınılh ixlakkahuasán Jacob y Esaú tú Dios ixmałacnıñıt nacamaşquı çatunu porque lipáhualh canajlá tú huan Dios.

²¹ Na caıśántit la Jacob acxni ixnımajá camacxcatzınılh çatunu ixcamán José tú Dios ixama camaşquı nac ixlatamaıcán porque lipáhualh canajlá tú huan Dios, y maşquı atakalán ixlıtlahuán ixlıxtoko tzúculh lakachıxcuıuí Dios.

²² Na chuná José acxni ixnımajá acxcátzılh la ixama tataxtú cristianos xalac Israel nac Egipto porque lipáhualh canajlá tú huan Dios y chıhuınamáxtakli la ixlacasquın namujucán.

Lıchıhuınancán Moısés

²³ Acxni lakáhualh Moısés ixnatıcún taıxcátzılh lanca ama lactaxtı y tamátzekli aktutu papá porque talıpáhualh taıcanajlá tú ixuanıt Dios, y nı camakáklhalh tú ixlımapaksınanı rey xalac Egipto cacamaknıca lakskatán.

²⁴ Acxni stacli Moısés nı maıtlánılh lıtanú ixkahuasa amá tzumaı rey tí makástacli porque lipáhualh canajlá tú ixuanıt Dios. ²⁵ Hasta lıtamáxtakli caıtaakxtakajnán judıos tí ixcalacsacnıt Dios y lakmákalh amá tapaxahuán nıma ixmałacnıñıcán nac Egipto laktzú quilhtamacú. ²⁶ Xlá lımácalh maş lanca ixtapalh liakxtakajnán Cristo nıma ixmałacnıñıt Dios, que laıa tú ixmałacnıñıcán namaşquıcán nac Egipto, porque xlá ixacılhlacachanı Dios ama maşquı ixtaxokón.

²⁷ Moısés táxtulh nac Egipto porque lipáhualh canajlá tú huan Dios, nı jıcuánilh la sıtzılh rey xalac Egipto, chá tancs takókelh tú ixuanıñıt Dios catláhualh la capulánilh maşquı

nĭ ixacxila. ²⁸ Chuná lĭtum Moisés lipáhualh canajlá tú huánilh Dios acxni lilakachixcúhuilh makní tantum borrego y ixkahlhi calĭtzaklhmanĭca xapuhuilhta ixchiccán judíos xlacata amá ángel tí malakáchalh Dios namaknĭnán nĭtú nacatlahuaní xlahuán xapuxcu ixcamancán judíos.

²⁹ Nā chuná acxni judíos tatáxtulh nac Egipto talipáhualh tacanajlá tú huan Dios y tlan tapasárlalh nac pupunú Mar Rojo la catapasárlalh nac catiyatni, y acxni soldados xalac Egipto na tapasarlapútulh xlacán tamúxtulh tánilh. ³⁰ Nā çaksántit la acxni judíos tamámákspitli maktujún amá çachiquín Jericó ní ixtachanĭt, tatamakolh amá laclanca pátzaps nĭma ixlĭtamakstilín porque talipáhualh tacanajlá tú huan Dios.

³¹ Nĭ calacapastáctit amá pusçat tí çuça ixaclapulá ixuanicán Rahab. Xlá çamátzekli nac ixchic amá judíos tí ixtatzalapulá y acxni Dios çalactláhualh huak tí takaxmatmákalh, xlá taxtúnilh porque lipáhualh canajlá tú huan Dios.

Lĭchihuĭnancán la tatayani tí tancs talipahuán Dios

³² ¿Tucu mas xacçahuanín? Quintzankaní quilhtamacú naccalĭtachihuĭnanán Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel y profetas. ³³ Porque xlacán nĭ talimáksaktli talipahuán tacanajlá tú huan Dios y chuná tlan takchĭpalh tunuj pulataman, tlan lipaxáu tamapaksĭnalh, tlan tamakhtĭnalh tú malácnulh Dios nac ixlatamatcán, tlan tataxtúnilh ixmacán lapánĭt ní çamacanca nacaçuacán. ³⁴ Tlan tataxtúnilh nac lhcúyat ní ixçalhcuyuputuncán, tlan tataxtúnilh nĭ nacalĭmaknĭcán espadas, tlan tatatlĭhuekli tí ixtaksnĭnĭt, y tlan tatayánilh acxni taránicli hasta taktlakalĭnkolh ixenemigos xala mákat. ³⁵ Nā chuná makapitzi ixlĭtalakapasnicán lacchaján talacastacuanampá çalĭnĭn porque talipáhualh Dios ixama çamaxquí tú tamáksquilh.

Milh quilhtamacú makapitzi cristianos çamalacnunica nĭ nacamaknĭcán para ixtalakmakán Dios, pero xlacán tamatlánilh cacamakxtakajnica çamaknĭcán porque ixtalacachanĭt Dios ama çamalacastacuaní. ³⁶ Makapitzi çalikalhkamananca, çasnokca, çalichĭca cadenas, çamanuca nac pulachĭn, ³⁷ çalĭmaknĭca chíhuix, çalacchucuca, çalĭcxilhca catalakmákalh Dios, çalĭmaknĭca espadas, tatzalatapúlilh canĭhuá huata talĭlhakánalh ixmakxuhua borregos o chivos, taquilhtzincslĭ, talakapútzalh y çamakxtakajnica. ³⁸ Namá cristianos nĭ ixçaminĭnĭ natalatamá juú çaquilhtamacú, pero xlacán tamatlánilh

talatamá y tatzalatapúlilh nac desierto, nac lanca caquihuín, nac talhpán y nac lhucu nima ixtatakasa.

³⁹ Lata huak jaé Dios calipaxáhuah la tancs talipáhuah tacanajlá tú huan; pero ni calimáxtakli natacxila tú ixmalacnunit. ⁴⁰ Porque ixquincalacachinítán aquín xlacata chuná la xlacán y la aquín acxtum namaklhtinanáu amá lanca tapaxahuán nima malacnunit Dios.

12

Cacxilhlacacháu Jesús

¹ Huixín catziyátit la jaé lhuhua cristianos quincamasininitán la ni talimáxtakli tancs ixtalipahuán Dios, huá ccalihuaniyán camaxtúu nac milatamatcán tú quincaslakán y talakalhín nima quincamaktzankeyán y tancs calactzalanáu amá tijia nima amajcú lactlahuanáu.

² Cacxilhlacacháu Jesús tí quincalimáxtakni nalipahuanáu y tlan quincamamakachaxiniyán la tancs nalipahuanáu, pues xlá litamáxtakli nilh nac culus masqui limaxaná ixuanit porque acxilhlacáchalh ixama paxahuá astán y chí huí nac ixpaxtún Ixticú Dios tamapaksinama.

³ Aquit clacasquín calilacapastacnántit la akxtakájnahl Jesús nac ixmacán lactzacatni ixenemigos, pues na chuná huixín ni cakatankátit, ni para catatlajítit nac minacujcán.

⁴ Porque huixín ya lakchipinátit camaknicánátit caj xlacata taralacataquiýátit tzacatnanín cristianos. ⁵ Ni caktzonksuátit la Dios cakastacyahuá ixcamán la huixín nac Escrituras, lacatum chuné huan:

Huix quinkahuasa, ni cakaxmatmákanti acxni akastacyahuayán Mimpuchinacán xlacata naxlaya, ni para calípúhuanti acxni kahuaniyán.

⁶ Porque Mimpuchinacán cacaxtlahuaputún tí calakalhamán, y camatancsaní xlatamatcán huak tí calimanú ixcamán.

⁷ Huá ccalihuaniyán catalátit mintáxtakajnicán nima calicaxtlahuaputunán Dios porque xlá calimanuyán ixcamán. ¿A poco huí chatum xaticú tí ni caxtlahuaputún ixcam? ⁸ Pero para Dios ni cacaxtlahuayán la calicxila huak ixcamán, entonces ni calimanuyán xlicana ixcamán, calimanuyán la camán tí ni tacatzí ticu ixticucán.

⁹ Juú caquilhtamacú cakalhúu quinatícún tí ixquincacaxtlahuayán quincakahuaniyán acxni lactzujcú ixuanítáu y aquín ixcakaxmatáu carrespetartlahuayáu, ¿ni puhuanátit mas miníní narrespetartlahuayáu Quinticucán Ixpuchiná quilistacnicán xlacata naquincamaxquiýán lipaxáu latámat? ¹⁰ Quinatícún ixquincahuaniyán la quililatamatcán juú caquilhtamacú y la xlacán

ixtamākachakxí. Pero Dios quincāhuaniyán la quillilatamātcán canjcxnihuá xlacata tlan namātaxtucáu ixtalacapaścacni tancs latamayáu. ¹¹ Huixín catziyátit xlacata nítí lakatí cacastigartlahuaca acxni lakchán, chá lllakaputzá; pero tí tamātlaní, tamākachakxí aścán xlacata camacuánilh porque tancs talatamá.

Tí nī takaxmata ixtachihuín Dios taktzanká

¹² Huá ccalihuaniyán catiyátit licamama camātliehueklhátit mimacancán para tatlakuanit, y para minchaxpāncán taslijuanán cacamātliehuéklhtit ¹³ xlacata tancs natlahuanátit nac ixtijia Dios y chuná tlan nacātakeoyán tí nī lá tancs tatlahuán y nataksán.

¹⁴ Huixín calacputzátit lipaxáu calitlán cataalapayátit huak cristianos y liscujátit Dios ixlihuak minacujcán porque tí nī macamaxquiputún ixlatámat nī ama acxila Dios. ¹⁵ Y calamaktayátit lacachipinátit la miníní xlacata nítí nalakmakán Dios acxni maktayaputún la malacnunit. Aquit nī clacasquín tí ixlitánulh la aktum xun tuhuán nīma akpún y lhuhua tí calakalhí y camapasí tú lixcájnít kalhí xamakapitzí. ¹⁶ Tí tamakaxtoka nī catalacpútzalh tatatzacātnán tunuj cristianos, nī para calakmakántit tú calilhcanítán Dios la titzacātnalh Esaú. Xlá caj aktum pulatu tahuá lllakxtapálih ixderecho nīma ixkalhí porque xlahuán ixlakahuanit. ¹⁷ Na catziyátit la aścán acxni Esaú lacásquilh calitachihuínalh ixticú tú ixmalacnunit Dios, xlá lakmákalh y masqui laktásalh tú ixtlahuanit nī matzankenánilh ixticú.

Lacapaścacán la lichihuínalh Dios

¹⁸ Huixín nī catajicua malacatzuhuinínántit Dios la xalakmakán militalakapasnicán tatalacatzúhuilh amá nac sipi huanicán Sinaí nīma tlan ixtaxcila, nī para camakalhayán amá lhcúyat nīma pásalh, nī para amá nī capucs ixtutá, nī para amá ní capaklhtutaj ixuí, nī para amá ní tatlancánalh; ¹⁹ nī para kaxpáttit amá trompeta nīma matasica y nī para kaxpáttit amá licuánit ixtachihuín Dios que tí takáxmatli taxcalánilh Dios xlacata yaj cacātachihuínalh. ²⁰ Porque xlacán tajicualh acxni Dios chuné limapaksínalh: “Catíhuá tí min nac sipi masqui quitzistanca, calimaknítit chíhuix.” ²¹ Snun licuánit tú ixtasí hasta Moisés huá: “Aquit ctatlanama lata cjiuán.”

²² Pero huixín tayaninítántit porque talacatzuhuinítántit amá nac sipi huanicán Sión ní huí Dios, acxilhnítántit Jerusalén nīma huí nac akapún, ixcachiquín xastacnán Dios ana ní tahuilana chalhuhua milh ángeles. ²³ Na acxilhnítántit huak tí lipaxáu tatamakstoka talakachixcuhí Dios, na chuná

ixcamán Dios tí tatalipaxahuamāna tú xlá kalhí y catzokñit ixtacuhuñicán nac akapún, y maľacatzuhuñitántit Dios tí ama catatlahuá taxokón huak cristianos, y amá ixespititicán lactlán cristianos tí tamataxtucñit tatalatamá Dios, ²⁴ y na chuná maľacatzuhuñitántit Cristo tí lihcañit nacalacatiyayá cristianos tí tamaklhtinán sašti ixtalaccaxlán Dios, y na chuná ixkalhni nima mastájalh porque ixacstu lichihuñán tú tláhuah nī chuná la acxni Abel na mastájlh ixkalhni porque nī itxokōnama quilacatacán.

²⁵ Huá ccalihuaniyán nī cakaxmatmakántit tí catāchihuñamán porque para nī tataxtúnih amá tí takaxmatmákalh Dios acxni catāchihuñalnh juú caquilhtamacú, aquín lihuacá nī amán taxtuniyáu para kaxmatmakanáu amá tí laťa nac akapún quincatachihuñamán. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni chihuñalnh Dios tatlánalnh caquilhtamacú, pero chí cakaxpáttit la quincāhuaniyán: “Xamaktum nī huata caquilhtamacú ama tatlaná, sino que na ama tatlaná akapún.” ²⁷ Para Dios huá: “Xamaktum”, quitaxtú xlacata xlá ama lactlahuá laťa tú tlan lactlahuacán caquilhtamacú, pero ama tamakxtaka tú nī lá lactlahuacán.

²⁸ Y namá tú nī lá lactlahuacán huá ixtapáksit Dios nima quincamaxquñitán. Huá ccalihuaniyán capaxcatcatzínú tú tlahuanit y calakachixcuhuū Dios la xlá lakatí ixlihuak quinacujcán y cakaxmatui tú limapaksinán. ²⁹ Porque Quinticucán Dios tlan limanuyáu la aktum lhcúyat nima tlan lactlahuanán.

13

La lacasquín Dios catalatámah ixcamán

¹ Huixín nī calimakxtáktit lapaxquiyátit la liťacamán, ² Nī para calimakxtáktit lipaxáu camaklhtinanátit tí calakpaxialhnanán nac minchiccán, pues chuná makapitzi nī para tacatzí tatakamaklhtatanit ángeles. ³ Huixín cacalacapastáctit tí tatanumana nac pulachín la huixín catanútit nac pulachín ní tatanumana xlacán. Na chuná tí camakxtakajñicán la minacnicán cacamakxtakajñica.

⁴ Tí tamakaxtoka tancs catalatámah, nī catalacpútzalh tatatzacatnán tunuj cristianos porque Dios ama catatlahuá taxokón namá tí talitzacatnán ixmacnicán y nī tamakaxtoka, y na chuná tí tamakaxtoka y tatatzacatnán tunuj cristiano.

⁵ Huixín nī huata calacputzátit tlajayátit tumin, camaťlanítit tú kalhijátit porque Dios maľacnunit: “Nī cama akxtakmakanán, nī para cama limakxtaka cmaktayayán.”

⁶ Huá xlacata yaj cakatyúntit y lipaxáu acxtum calacpuhuáu: Quimpuchinacán Dios quimaktayá,

nĭ para tziná cĭcuan, porque ¿tucu maş naquintatlahuanĭ cristianos?

7 Cacapaxcatcatzĭnĭtĭ tĭ cacpuxcún namalacatzuhuyátit Cristo y calĭtachihuinán ixtachihuin Dios. Calilacapastacnántit la talakxtapalinĭt milatamatcán y cacamakslihuekétit la talipahuán Cristo.

8 Porque Jesucristo nĭ talakxtapalĭ, pĭhuá kotán ixuanĭt, chí y canĭcxnihuá. 9 Huixín nĭ cacatakokétit tĭ camasĭniyan catuyahuá tunuj talacapastacni, huixín chá camaksquĭntit Dios cacamaxquĭn licamama xlihuak minacujcán nalipahuanátit ixtalakalhamán. Nĭ para calacputzátit lilakachixcuhuyátit tú huayátit porque tĭ chuná tamalacatzuhupútlh Dios nĭtú calĭmacuánilh.

10 Aquín kalhiyáu aktum maş tlan pulakachixcuhuin y tú huĭ aná nĭ lá talipaxahuá namá xanapuxcun curas tĭ talakachixcuhuinán nac ixpusiculancán judíos. 11 Huixín catziyátit la xapuxcu cura ixlitzaklhmanĭ amá ixkalhnicán quitzistancanĭn acxni tánulh nac ixpumalacatzuhucán Dios nac pusiculan xlacata nalilakachixcuhuí y namatzankenán talakalhĭn; pero ixmacnicán amá quitzistancanĭn ixcalhcuyucán nac quilhapán. 12 Pues na chuná Jesús mastájalh ixkalhni nac quilhapán cachiquĭn xlacata tlan nacalixapanĭ ixtalakalhincán huak cristianos. 13 Huá ccalihuanian calakáu Jesús nac quilhapán cataakxtakajnáu la xlá mamaxanica nakxtakajnán. 14 Porque juú caquilhtamacú nĭ amán takasáu aktum cachiquĭn nĭma ama tayanĭ canĭcxnihuá, aquín calacacháu amá cachiquĭn nĭma ama tayanĭ astán. 15 Y caliquilháu Jesucristo lakachixcuhuyáu Dios con quinquilhnicán tzapu tzapu xlacata napaxcatcatzĭniyáu ixtapaxquĭn nĭma quincamalakachianian. 16 Huixín nĭ calĭmakxtáktit tlahuayátit litlán y calĭmaktayátit xamakapitzi tú kalhiyátit porque Dios calipaxahuá tĭ chuná jaé talakachixcuhuí.

17 Huixín cacaxpáttit xanapuxcún cristianos tĭ talipahuán Cristo y nĭ cacataralacataquĭtĭt porque xlacán cacuentaján huak nataxtuniyátit, pues tacatzĭ Dios ama catatlahuá cuenta la tascujnĭt. Huixín calĭtamakxtáktit lipaxáu cacaliscujni y nĭ catatlancanĭtĭt porque nĭtú ama calĭmacuanianian.

Calhuanicán kalhén huak tĭ talipahuán Cristo

18 Aquit camaksquinán caquilalikalhtahuakáu ixlacatĭn Dios y maşqui catziyáu nĭ ctlahuanitáu tú naclĭpuhuanáu astán camaksquĭntit Dios caquincamaktayán siempre clacputzayáu tancs clatamayáu canĭhuá. 19 Xahuá nĭ

caḡtzonksuátit maksquinátit xlacata sok quilimákxtakli Dios nacalampakparayachán.

²⁰ Ckalhtahuakaní Dios tí mastá lipaxáu latámat y malacastacuánih calinín Quimpuchinacán Jesucristo, tí litánulh xatalipau quimaktakalnacán aquín ixborregos porque ixkahlñi lilaccaxtláhualh sasti ixtalaccaxlán Dios nima ixlaclhcanit. ²¹ Cmaksquín cacamaxquín talacapaścacni natlahuayátit tú tlan y namaƧantaxtiyátit ixlimapaksín Dios. Camaksquín Jesucristo tí tayanima nahuán canicxnihuá xlacata cakantáxtulh nac quilatamaścán tú lacasquín catlahuáu. Chuná calalh, amén.

²² Litacamán, aquit ccamaxquinán lakasut calilacapaścacnántit lata tú ccahuaniyán jaé nac carta, pues ni snun lanca carta. ²³ Na ccamacatziniyán xlacata quintaćamcán Timoteo yaj tanuma nac pułachín y para sok chin cama tañachá acxni nacanachá ccaćxilán.

²⁴ Ccahuanítit kahlen quilakapuxokocán huak tí caćpuxcuyán camakalhchihuiniyán y huak quintaćamcán tí talipahuán Cristo. Quintaćamcán tí talamaña juú nac pułatamañ Italia na ccahuaniyán kahlen.

²⁵ Dios cacacxilhlacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SANTIAGO

Santiago catachihuínán judíos tí tatakahuaniní

¹ Aquit Santiago tí ccamacamaxquínit quilatámat Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. Cçaxahuá ccahuaniyán kalhén huixín judíos tí takahuaniní canihuá pulataman.

² Litacamán, huixín capaxahuátit nī çakatuyúntit acxni lakchipinátit tú çalixilhcanátit; ³ porque acxni çalixilhcanátit para xlicana tancs lipahuanátit Dios huixín catziniyátit la natayaniyátit maklhtinanátit tú malacnūit. ⁴ Para huixín talayátit tú çalixilhcanátit nī çaktzankátit xlacata natayaniyátit tancs latapayátit, xlacata namataxtucátit talacapaścacni y xlacata nítú nalimakatzankayátit. ⁵ Pero para çatūm huixín tzankaní talacapaścacni camáksquilh Dios porque xlá camaxquí huak cristianos talacapaścacni nīma tamaclacasquín y nī lihuán astán; xlá maxquí tí maksquín ixtalacapaścacni. ⁶ Huata tamaclacasquíní nacanajlá ixlihuak ixnacú xlicana ama maxquí tú maksquín, nī çaklhuhuátnalh. Porque tí aklhuhuátnán tatalacastuca la chūchut xalac pupunú acxni takstampuyahuá, un limín y lin nīta lacasquín. ⁷ Y tí chuná namá ixkásat nī capuhua ama maxquí Dios tú maksquín. ⁸ Namá cristiano nīcxni aktūm huilí ixtalacapaścacni y siempre taklhuhuí acxni tú tlahuaputún nac ixlatámat.

Çatūnu camatlánilh tú maxquí Dios

⁹ Capaxáhuah namá cristiano tí nítú kalhí porque tí lipaxahuá tú kalhí Dios limanú talipau cristiano. ¹⁰ Na capaxáhuah namá ricoj cristiano tí huak kalhí acxni Dios limakxtaka calitánulh la catihuá chixcú, porque namá tí huak kalhí ama makapalá la makapalá xaxánat. ¹¹ Çatūm cristiano tí huak kalhí ama laclakó laťa scujma nahuán na chuná la quitaxtú acxni taxtú chichiní, ixlihtihueke limascaçá licúxtut camayujní itxánat y laťa tú ixliłán ixkalhí laclakó.

Tí tayaní tú lixcilhcan capaxáhuah

¹² Capaxáhuah nī çakatúyulh namá cristiano tí tayaní talá tú lixcilhcan porque tí tayaní Dios ama maxquí ixtaxokón y huá namá lipaxáu latáman nīma camalacnūiní tí talakalhamán. ¹³ Acxni çatūm cristiano lakchán tlahuaputún tú nī tlan nī calacpúhuah: “Dios quiaktlakahua-cama cactláhuah tú nī tlan.” Porque Dios nī lakatí tlahuá tú nī tlan, nī para tí aktlakahuacá catláhuah tú nī tlan.

14 Porque chatunu cristianos kalhí lixcájnit ixkásat, ixacstu mahtú lixcájnit ixtalacapaſtacni tlahuaputún tú ñi tlan y aktlakahuacá catzacátnalh. 15 Chatum cristiano lixcájnit ixkásat mahtú lixcájnit talacapaſtacni catzacátnalh y acxni tatayanittá lixcájnit talacapaſtacni aktlakahuacá catzacátnalh y acxni tzacaſtnán mininí naxokonán calinín.

Dios macamín laſa tú tlan kalhiyáu

16 Liſacamán tí ccalakalhamán, ñi catakskahuítit; 17 laſa tú tlan kalhiyáu y laſa tú tlan quincamaſquihuicanán, Dios tí huí talhman macaminít, maſakachá namá Quinticucán tí kalhí staranca taxkáket y xlá ñicxni ama talakxtapalí la tlan catzí, ñicxni ama quincakxtakmakanán capaklhtutá. 18 Dios kalhí tancs talacapaſtacni y ixtachihuín calakxtapalínit quilatamaſcán xlacata nalitanuyáu ixcamán tí ama calakalhamán pues chuná lacasquinít.

Tí kaxmata ixtachihuín Dios camakantáxtilh

19 Liſacamán tí ccalakalhamán, aquit clacasquín chatunu cacatzínilh sok kaxmata tú liſachihuínancán, pero ñi sok cachihuínalh tí lanca ixquilhni, ñi para sok caſítzilh. 20 Porque amá cristiano tí sok ſitzi ñi maſkantaxtí la lacasquín Dios tancs calatámalh. 21 Liſacamán, aquit ccamakſquinán calakmakántit laſa tú ñi tlan y lixcájnit tlahuayátit y calimakxtáktit calitlán lipaxáu caſaclí namá ixtachihuín ñima chancanít nac minacujcán porque namá ixtachihuín Dios tlan lakmahtú milíſtacnicán.

22 Pero tamaclacasquini camakantaxtítit namá ixtachihuín Dios, ñi huata cakaxpáttit porque entonces miſcſtucán taſskahuíyátit. 23 Namá cristiano tí huata kaxmata ixtachihuín Dios y ñi maſkantaxtí taſtalacastuca la chatum cristiano tí huata lacacxilhcán nac espejo. 24 Acxila la taſí ixlacán, pero huata an, aktzonkſuá la lacahuán. 25 Pero capaxáhuah ñi cakátuyulh amá tí maſkachakxí tancs ixtachihuín Dios, namá tachihuín ñima tlan calakmahtú cristianos, y takoké tú maſí; xlá ñi huata kaxmata namá tachihuín y aktzonkſuá, ſino que maſkantaxtí tú kaxmata.

26 Para chatum cristiano liſtanú tancs lakachixcuhuí Dios pero ñi lá maſpakſí itsimákaſ, ixacstu taſskahuí nac ixnacú porque tí chuná jaé lá, ñitú limacuán nahuán tancs lakachixcuhuí Dios. 27 Namá tí Dios calimacán tancs talakachixcuhuí huá tí talilakachixcuhuí nac iſlatamaſcán, la lacputzá tamaktayá limaxken, la taſcxilhacachán viudas tí taſkxtakajnán y ñi talacasquín cacapáſalh tú ñi tlan huí caquilhtamacú.

2

Huak cristianos acxtum cataralacachánilh

¹ Līṭacamán, huixín tí līpahunátit Quimpuchinacán Jesucristo, caminiyán acxtum nacalacachipiniyátit huak cristianos, nī́tí calakmakántit. ² Porque catunu quitaxtú ana ní tamakstokátit, para tanú chaṭum cristianos tí makanú anillo xla oro y maclán lhakananīt, y na tanú chaṭum cristiano tí līlhakananīt laklhchú lhákat; ³ huixín huaniyátit amá tí maclán lhakananīt: “Juú catahuila huí aktum tlan putáhuilh.” Pero amá tí maclixcájnīt lhakananīt huanicán: “Huix nanú cataya, o catahuila catiyatni.” ⁴ Para chuná jaé layátit, ¿nī puhuanátit xlacata lalakmakampanántit entre līṭacamán y lītanupanántit la namá jueces tí nī tancs tatlahuá justicia porque nī tlan ixtalacapaṣtacnicán?

⁵ Līṭacamán tí ccalakalhamán, cakaxpáttit tú cama cahuaniyán. ¿Nī catziyátit xlacata Dios calacsacnīt tí nītú takalhi juú caquilhtamacú xlacata maṣ tancs natalīpahuán que tí lhuhua tú kalhi, y amá tí nacamacamaxquí amá tapaxahuán nīma malacnūnīt ama camaxquí nac ixtapáksīt tí talakalhamán? ⁶ Pero huixín nī caj maktum lakmakanītántit tí pobre. ¿Nī catziyátit xlacata huá namá ricos camakxtakajniyán y caxuatalinán nac ixpumapaksincán jueces? ⁷ ¿Nī aksanátit xlacata xlacán tí tzapu talikalhkamanán ixtacuhuini namá lanca Quimpuchinacán tí kalhapalátit acxni līpahuántit?

⁸ Para huixín xlicana makantaxtiyátit namá lanca ixlimapaksín Dios nīma huan nac Escrituras: “Cacalalhámanti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca”, snun tlan tú tlahuayátit. ⁹ Pero para huixín lalakmakanátit entre līṭacamán tlahuayátit talakalhín y miníní naxokonanátit la huan ixlimapaksín Dios. ¹⁰ Porque para chaṭum cristiano lītanú makantaxtí huak ixlimapaksín Dios, pero limakatzanká aktum tú līhuán Dios min lītamakxtaka la cacalītzacátnalh huak ixlimapaksín Dios. ¹¹ Caksántit amá chaṭum Dios huá: “Nī catatzacátnanti tí makaxtoka”, y pīhuá huá: “Nī camakni mintacristiano.” Huá ccalihuaniyán para chaṭum tí tazacátnán tí makaxtoka pero maknī ixtacristiano lītanú la cakaxmatmákalh huak ixlimapaksín Dios. ¹² Cristo quincalakmaxtunítán huá līminíní nachihuinanátit y nalatapayátit la tí tapaxcatcatziní Dios ixtalalakalhamán y huá lītamakantaxtiputún ixlimapaksín. ¹³ Porque acxni nacatlahuá taxokón huak cristianos nī ama ccalakalhamán tí nī talakalhamanīt ixtacristianoscán; pero tí talakalhamanīt

ixtācristianos ama tatāyaní amá chichiní acxni namín tlahuá taxokón.

Tí lipahuán Dios camásilh nac ixlatámat

¹⁴ Liṭacamán, ¿tucu limacuaní chaṭum cristiano tí huan lipahuán Cristo para nī masí tlahuá tú ṭlan nac ixlatámat? ¿A poco ṭlan taxtuní caj xlacata chuná jaé lipahuán Cristo? ¹⁵ Calacpúhuanti para chaṭum quintacamcán la chixcú o la puscā́t tí talipahuán Cristo tzankaní ixlhákā́t o ixtahuá tú nalihuayán chālī chālī, ¹⁶ y huixín huata huaniyátit: “Dios calín, ṭlan calhakánanti y cahuáyanti cakálhkasti.” Pero nī maṭxquiyátit tú nalilhakanán ixmacni y tú nalikalhkasa, ¿tucu limacuaní? ¹⁷ Pues na chuná quixtutú tí huan lipahuán Dios para nī masí tlahuá tú ṭlan nac ixlatámat, liṭanú la nī calipáhuah Cristo.

¹⁸ Aquit cpuhuán huí tí ṭlan ama quihuaní: “Huí tí lipahuán Cristo y huí tunu tí tlahuá tú ṭlan nac ixlatámat.” Pero aquit cama kalhtí: “Quimasini, para ṭlan, la ṭlan lipahuana Cristo y nī lá naquilimalacahuaniya tú ṭlan tlahuaya; porque aquit camán masiniyán la cliṭahuán Cristo y cliṭimalacahuaniyán tú ṭlan ctlahuá.” ¹⁹ ¿Huix tancs lipahuana canajlaya huata huí chaṭum Dios? ¡Snun ṭlan! Pero caksanti xlacata tlajananín na tacanajlá huata huí chaṭum Dios y tatalaná lata tajicuán. ²⁰ Huá clihuaniyán koxitá huix. ¿Nī catziya xlacata tí liṭanú lipahuán Cristo nī masí nac ixlatámat tú ṭlan tlahuá min liṭamakxtaka la nī calipáhuah Cristo?

Abraham lipáhuah Dios y makantáxtilh tú huánilh

²¹ Caksántit quinticucán Abraham, Dios limáxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh porque makantáxtilh tú huánilh calilakachixcúhuilh camáknilh ixkhususasa Isaac. ²² Chí calacpuhuántit Abraham lipáhuah Dios, pero na tláhuah tú limapáksilh y acxni tláhuah tú huánilh Dios másilh ixmacchaninít talacapaṭacni tancs lipahuán Dios. ²³ Xliçana kantaxtunít amá tú huan nac Escrituras: “Abraham lipáhuah tú malacnúnilh Dios huá xlacata Dios limáxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh.” Hasta maṭlanilh calitánulh ixamigo Dios tí nalakalhamán. ²⁴ Liṭacamán, Dios lakatí catalipáhuah cristianos yaj catakatúyulh tamalacatzuhuí, pero na lakatí catamakantáxtilh tú ṭlan xlacata natalimalacahuanián xliçana.

²⁵ Na caksántit amá puscā́t tí chūta ixaclapulá huanicán Rahab, Dios limáxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh porque tláhuah tú ṭlan, camátzēkli amá tí ixtatzalapulá y camasínilh natalactzalá tunuj tijia. ²⁶ Huixín catziyátit para ixmacni chaṭum cristiano nī kalhí listacni la xanín calatámah, pues

nā chuná amá tí nī māsí tú tlan tlahuá nac ixlatámat litanú la nī calipáhualh Dios.

3

Snun licuánit quisimakātcán

¹ Litacamán, nī luhua huixín calacputzátit litanuyátit makalhtahuakenanín porque milicatzitcán xlacata tí talitanú makalhtahuakenanín mas licuánit ama camaxokonicán para taktzanká. ² Huak aquín luhua tú liaktzankayáu; para çatum cristianos nīcxni liaktzanká tú lichihuínán itsimákāt namá cristiano xlicana macchaní talacapastacni y tlan mapaksí huak ixlatámat. ³ Aquit camán catamalacastucniyán tantum cahuyau: para makalhnucán freno tlan makahuanicán lincán nīta lacasquincán; caj aktum actzú freno tlan limapaksicán huak ixmacni. ⁴ Nā cacalilacahuánantit barcos masqui laclanca tatasí y tlihueke un tamatláhuáln, siempre takalhí aktum actzú licán tú calimanejartlahuacán huanicán “timón” y xapuchiná tlan līn nīta lacasquín. ⁵ Pues nā chuná quitaxtuní quisimakātcán laṭa quilitantumcán tatalacastuca caj actzú līhua, pero litanú tlan catlahuá laclanca tú lacasquín, nā chuná la actzú lhcúyāt tlan mapasí aktum lanca caquihuín.

⁶ Quisimakātcán tlan tamalacastucáu la lhcúyāt ixtlahuaná talakalhín. Quisimakātcán huilicanit lacatum ní tlan namapasí tú līxcájnit kalhí ixlītantum quimacnicán y talimapasí tlajananín itlhcuyātcán xlacata nā namapasiyáu tú nī tlan tlahuaputunáu nac quilatamātcán. ⁷ Huixín catziyátit xlacata cristianos tlan tamamansujlí laclīcuánit lapánit, laclīcuánit luhua, quitzistancanín nīma takosa y nīma talamana nac chúchut y xlicana luhua tamamansujlīnit; ⁸ pero nī lá tí mamansujlīnit itsimákāt, nī lá tí makatlajánit tú līxcájnit kalhí y ixveneno nīma kalhí tlan limaknínán.

⁹ Chí calacpuhuántit, quisimakātcán likalhtahuakaniyáu Quimpuchinacán y Quintīcucán Dios, y pīhuá quisimakātcán lisquináu līxcájnit tú catakspúlal cristianos tí takalhí ixmasuy Dios porque huá catlahuanit. ¹⁰ Nac aktum quinquilhnicán tataxtú amá tachihuín nīma lisquináu līxcájnit tú catakspúlal cristianos y pī aná tataxtú amá tachihuín nīma likalhtahuakaniyáu Dios. Litacamán, jaé nī chú ixlīlat. ¹¹ Porque calacpuhuántit, ¿a poco nac aktum taxtunú tlan taxtú skahuihui saksi chúchut y taxtú pī aná xun chúchut? ¹² Chuná litum litacamán, ¿a poco katum suja tlan mastá asíhui, o akatum uva tlan mastá ixtahuácat akalasní? Huixín tlan calacpuhuántit nac aktum taxtunú nī lá taxtú skahuihui saksi chúchut y taxtú pī aná skoko chúchut.

Tí maḱachakxí talacapaṣtacni camásilh nac ixlatámat

¹³ Lītaḱamán, laṭa milīhuḱcán, tí lītanú skalala y maḱachakxí talacapaṣtacni camásilh nac ixlatámat laṭa tú tlan tlahuá xlacata huḱ nataḱxila xlicana tlan catzī maḱachakxí talacapaṣtacni. ¹⁴ Pero para nac minacujcán laḱacatzaniyátit tú kalhí chaṭum y laṣitziñiyátit entonces nī calactlancántit huḱ maḱachakxiyátit porque akskahuinampañántit xlicana maḱachakxiyátit tancs talacapaṣtacni. ¹⁵ Namá cristiano tí līlactlancán jaé talacapaṣtacni nī Dios tí huí talhmán maḱquñit; xlá catzīnīnit juú caquilhtamacú, cristianos tamaṣinīnit, y hasta tlajaná na paktanūnit. ¹⁶ Porque amá tí huḱ taralakcatzaní y taramaksitzi, taratlahuaní laṭa tú talacasquín y laṭa tú lixcájnit talacpuhuán. ¹⁷ Pero tí camaxquñit tancs talacapaṣtacni, Dios tí huí talhmán, talacputzá tancs talatamá, huḱ cristianos tataralín, tlan tacatzí, tarapaxquí, huḱ talakalhamán, tamaṣí tú tlan tatlahuá nac ixlatamátcán, tancs tachihuínán, y xlicana tamaklhcatzī tú tahuán. ¹⁸ Amá tí talacputzá calītlán talatamá quitaxtú la catáchalh lipaxáu latámat y acxni natamaxquí cosecha ama catocarlí lipaxáu latámat.

4

Laclīxcájnit talacapaṣtacni tataxtú nac quinacujcán

¹ Lītaḱamán, ¿nīcxni lacpuhuanītántit nicu tataxtú namá lixcájnit talacapaṣtacni nalanicátit y nalamakasiṭziyátit? ¿Nī catziyátit xlacata nac mimpulacnicán tatanumanajá namá laclīxcájnit talacapaṣtacni tí siempre taranica y caḱtlakahuacayán natzacatnanátit? ² Huixín acxni tú lacasquinátit y nī lá maṭaxtucátit, maknīnanátit; y acxni tú lakcatzanátit, para nī camaxquicanátit lamakasitziyátit y lanicátit. Pero huixín nī maṭaxtucátit tú lacasquinátit porque nī maksquinátit Dios. ³ Y para maksquinátit, Dios nī camaxquiyán porque nī lakatí la laclhcanītántit paṭ maclacasquinátit, huata lactlahuaputunátit nalipaxahuayátit.

⁴ ¡Laktakalhín, huixín la tí takxtakmakán ixputahuilhacán! ¿Nī catziyátit xlacata tí huata lakatí lipaxahuá tú huí caquilhtamacú, Dios limanú la calakmákalh? Porque tí lītanú ixamigo laṭa tú huí lipaxahuacán caquilhtamacú, lītanú ixenemigo Dios tí taramakasitziñit. ⁵ Huá xlacata Dios limatzokónalh nac Escrituras: “Ixespiritu Dios nīma lama nac quinacujcán quincalacatzanán quincalalalhamanán.” ⁶ Y xlá nīcxni limakxtaka quincacxilhlacachinán quincalalalhamanán la huan nac

Escrituras: “Dios caṭaralacataquí tí talactlancán, pero siempre caçxilhlacachán tí talitamakxtaka takaxmatní tú lĩmapaksínán.”

Tí taxcalí Dios xlá caçaxmata

⁷ Aquit ccaḥuaniyán calitamakxtáktit cacakskalhín Dios; ñi calimakxtáktit cacamakatlaján tlajaná y xlá ama caṭzalaníyán. ⁸ Huixín caxcalanítit camalacatzuhuítit Dios y xlá ama caçaxmatán y calakminán. Huixín tí tzacatnanítántit cachekétit laṭa tú ñi tlan tlahuanítántit, y huixín tí lakatiyátit lipaxahuayátit tú ñi tlan huí caquilhtamacú y ña litanuyátit lipahuanátit Dios, calakxtapalítit minacujcán. ⁹ Para xliçana tatunujnitántit, camasítit lakaputzapanántit, tasapanántit, akxtakajnampanántit; catasátit para licuánit tziyampañántit y calakaputzátit para licuánit paxahuapanántit. ¹⁰ Calitamakxtáktit huak kaxpatniyátit Quimpuchinacán y xlá ama camaxquiyán laclanca mimputahuilhacán.

Nítí catzí nicu ama quitayá nac ixlatámat

¹¹ Litacamán, huixín ñi calacputzátit lixcájnít laḷichihuinanátit la talamana chaṭum chaṭum, porque amá tí ñi tlan lichihuínán la lama ixtacristiano o lihuani la lama, litanú la ñi tlan caḷichihuínalh ixlimapaksín Cristo y quitaxtú la calihuánilh Cristo ixlimapaksín, y amá tí lihuani Cristo ixlimapaksín, yaj makantaxtí tú huan, sino que litanú la juez. ¹² Huata huí chaṭum tí mastañit ixlimapaksín y huata huá tlan litanú juez porque tlan lakmaxtú y malaktzanké ixlistacnicán cristianos. Pero huixín, ¿tucu minkasatcán xlacata ña tlan nacalihuaniyátit la talamana mintacristianoscán?

¹³ Ña calacapaścacnántit huixín tí huanátit: “Chí o chalı́ amán anáu nac aktum caçhiquín y aná natalamayáu aktum caṭa; natamaḥuananáu y nastananáu xlacata natlajayáu tumín.” ¹⁴ Pero ñi para catziyátit tú quitaxtunít nahuán nac milatamaścán chalı́ acxni naxkaká; porque jaé quilatamaścán tlan lĩmanuyáu caj la mankaná, tasí puntzú y ñi para catziyáu acxni talactilhparakonít. ¹⁵ Maş caminiyán ixuántit: “Para Quimpuchinacán lacasquín natalamayáu chalı́, natlahuayáu jaé tú lacpuhuanítáu o amá tú laclhcanítáu.” ¹⁶ Pero huixín lakatiyátit lactlancanátit acxni chihuinanátit y ñi tlan lactlancancán.

¹⁷ Ña calacapaścáctit xlacata tí catzı́ ixliṭláhuat tú tlan y ñi tlahuá, kalhı́ maş talakalhın ixlacatın Dios.

5

Lhuhua ricos huata talĩpuhuán tapaxahuá

¹ ¡Chí cakaxpáttit tú cama cahuaniyán huixín ricos! Camininiyán catasátit y caktasátit lata lakaputzayátit porque talacatzuhuíma ama calakchinán takxtakajni. ² Ixlacatín Dios lata tú kalhíyátit litanú la capúchilh; lactlán milhakacán litanú la cacalacáhualh xumpipi; ³ mintumincán xla oro y plata xuxunít lata taquinít y namá itxúxut ama litanú la chatum testigo tí ama camalacapuyán ixlacatín Dios y na ama cahuaniniyán ixlihua mimacanicán la lhcúyat. Huixín makstoknitántit luhua tumín jaé quilhtamacú acxni amajá min tí tlahuá taxokón. ⁴ Huixín ni caxokonítit namá chalhcátnanín tí táscujli nac mincatucuxtucán. Xlacán tasquimána caxokónántit tú tlahuátit y Dios Ixpuchiná huak tú anán cakaxmatnit la tatasamana. ⁵ Juú caquilhtamacú huixín licuánit tlan latapanítántit, licuánit lipaxahuanítántit mimacnicán, licuánit konítántit la acxni makakoncán huacax xlacata nacamaknicán. ⁶ Huixín camalacapunítántit y camakninítántit tí lactlán tacatzí y xlacán ni cataralacataquín.

Dios acxilhlacachín tí lipahuán kalhí tú malacnunit

⁷ Lita camán, huixín catalátit kalhíyátit hasta xní namín Quimpuchinacán na chuná la chatum chixcú acxni chan ixcuxi acxilhlacachán ama makalá tlaktla y kalhí hasta xní namín sen, porque tlan sok min o tlan makapalá. ⁸ Huixín na chuná catacamájtít nac minacujcán, catalátit kalhíyátit Quimpuchinacán porque yaj luhua quilhtamacú tzanká namín ixlimaktuy.

⁹ Lita camán, huixín ni calalichihuínántit tú tatlahuá xamakapitzi, xlacata Dios, amá juez tí lacanuyajá nac puhuilhta na nitú nacalijahuayán tú tlahuanítántit. ¹⁰ Lita camán, huixín cacamakslíhuekétit amá profetas tí talichihuínalh Quimpuchinacán, xlacán tatálalh ixtakxtakajnicán y takálhíh tú camalacnúnilh Dios, ¹¹ y chí catziyáu la tapaxahuamana namá tí takxtakajnalh. Calacapastáctit la pátilh ixtakxtakajni amá chixcú ixuanicán Job. Huixín catziyátit la astán Dios puspítnilh lata tú makatzánkalh porque Dios caxxilhlacachán y calakalhamán ixcamán.

Nítí calikalhkamánalh Dios y tí tatatlá calikalhtahuakaca

¹² Lita camán, huixín acxni chihuinanátit ni caliquilhpíntit akapún, caquilhtamacú, ni para tú lipahuanátit caj xlacata nacacana jlanicanátit. Huixín huata cahuántit, “Je”, para xlicana; y para ni xlicana cahuántit, “Tó”, xlacata Dios ni nacamaxokoniyán mintakskahuincán.

¹³ Chí cahuaniyán, para chatum cristiano akxtakajnama cakalhtahuakánilh Dios, y para chatum paxahuama catlínilh

Dios la paxcatcatzini tú tlahuanima. ¹⁴ Para chatum cristiano tatatlá cacatasanítit lakkolún tí tacpuxcún tí talipahuán Cristo xlacata natalikalhtahuaká namá tatatlá, catamacuúilh actzú aceite y catamáksquilh Quimpuchinacán camáksánilh. ¹⁵ Para takalhtahuakaní Dios xlihuak ixnacujcán namá tatatlá naqsánán porque ixmacán Quimpuchinacán kalhí litlihueke namáksaní namá tatatlá; y para tlahuanit talakalhín Dios namatzankenani ixtatzacatni.

¹⁶ Huá xlacata calihuaniyán calakalhapalanítit mintalakalhincán y calalikalhtahuakátit chatum chatum xlacata nacamáksaniyán Dios. Porque acxni kalhtahuaká ixlihuak ixnacú chatum tí tlan catzí Dios kaxmata tú máksquín. ¹⁷ Caksántit profeta Elías, xlá catihúa chixcú ixuanit la aquín, pero acxni kalhtahuakánilh Dios ixlihuak ixnacú ni casénalh, ni milh sen aktutu çata aítat. ¹⁸ Y acxni kalhtahuakapá casénalh milh sen y lata tú chanca tamastapá ixtahuacacán.

¹⁹ Liçacamán, para chatum tí lipahuán Cristo min chichini akxtakmakán tú lipahuán y huixin maktayayátit catakokepá namá tlan tijia, ²⁰ lakmaxtupanántit ixlistacni namá cristiano xlacata ni nalaktzanká calinín, porque tí maktayá ixtacristiano catakokepá tlan tijia lakmaxtuní ixlistacni y matzankenanicán lhuahua ixtalakalhín.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN PEDRO

Pedro catāchihuīnán tí mákat talamāna

¹ Aquit Pedro ixapóstol Jesucristo tí malakachāñit nalichihuīnán. Ccamalakachaniyán jaé carta huixín judíos tí lipāhuanátit Cristo y lapanántit alacatunu pulataman ní makchipiniántit la nac Ponto, nac Galacia, nac Capadocia y nac Asia y nac Bitinia. ² Huixín calacsacñítán Quinticucán Dios lata makán quilhtamacú, camalakachaniñítán Ixespíritu xlacata nacamatunuján huata huá nakaxpatniyátit y nacalixapaniyán mintalākahlincán ixkalhni Jesucristo nima mastájalh acxni nīlh.

Lītamán, Dios cacācxilhlacachān y cacamaxquīn lipaxáu latámat lata huixín matāxtucátit.

Dios camatunujniñit ixputahuīlhacán tí talipahuán

³ Capaxcatcatzīnīu Dios Ixticu Quimpuchinacán Jesucristo porque malacastacuānīlh calīnīn y quincācxilhlacachín. Jaé quitaxtú la calakahuáu ixlīmaktuy porque chí tlan acxilhlacachānāu amá lipaxáu latámat nima malacnūñit ⁴ quincalīkahlīmán ama quincamaxquiyán nac akapūn. Amá quimpūtahuīlhacán nīcxni ama laclakó, nī para lá lactlahuacán, nī para ama xneka la taxneka xánat. ⁵ Como huixín lipāhuanátit Dios ixlihuak minacujcán, xlá calīmaktakalmán nahuán ixlītlihueke xlacata namāxtucátit amá lipaxáu latámat nima līlhcañit ama camaxquí huak cristianos acxni nachān quilhtamacú.

Dios calīcxila takxtakajni tí talipahuán

⁶ ¡Capaxahuátit la kalhīpanántit tú nacamaxquīcanátit! Para jaé laktzú quilhtamacú tamaclacasquīnī Dios nacalīcxilān lata tú takxtakajni huixín nī catatlancāñitit chá capaxahuátit. ⁷ Porque tamaclacasquīnī Dios nacalīcxilān takxtakajni para xlicāna tancs lipāhuanátit na chuná la oro līcxilhacán nac lhcúyat para xlicāna xatlān. Huixín catziyátit xlacata oro lhuhua ixtapalh pero lakó, pero tí tayanī acxni līcxila Dios mas ixtapalh, y acxni namín Jesucristo ixlīmaktuy amān capaxcatcatzīniyán, amān camaxquiyán lactlān mimpūtahuīlhacán.

⁸ Huixín paxquiyátit Jesucristo masqui nī acxilhnīántit, lipāhuanátit masqui chí nī acxilátit y ccatzī xlacata nac minacujcán maklhcatziyátit lanca y lan tapaxahuán hasta nī lá līhuanátit tachihuīn. ⁹ Porque catziyátit caj xlacata lipāhuanátit Jesucristo huixín lakmāxtunīántit mījstacnicán.

Profetas talichihuinanit quintapaxahuancán

¹⁰ Łata makán Dios camacxcatzínih profetas catalichihuinalh la ixama cacxilhlacachín cristianos jaé quilhtamacú xlacata natataxtuní. Xlacán ixtarakalasquiní, ixtalacputzá, ¹¹ ixtacatziputún ticu yá chixcú y tucu yá quilhtamacú ixama min amá tí ixcamacxcatzini Ixespíritu Cristo nima xlama nac ixnacujcán, y ixcahuaninít la ixama akxtakajnán y la ixama camakapaxahuá astán lhuhua cristianos. ¹² Pero Dios camacxcatzínih ni ixama makantaxtí tú ixmalacnunit amá quilhtamacú, sino que ixquincalacachininítan aquín. Huixín catziyátit Dios malakáchalh xalac akapún ixlitihueke Espiritu Santo nacatachihuinan profetas, y chí pihúa ixlitihueke calitachihuinan canítántit namá lipaxáu tachihuín la nataxtuniyátit. Jaé tapaxahuán nima kalhiyáu ni para ángeles tacxilhnit la tamaklhcatzí.

Dios lacasquín cataliscujli tí talipahuán

¹³ Aquit ccahuaniyán, tlan calacpuhuántit tú pat tlahuayátit, tancs calacapastacnántit acxni tú lactanuyátit, y ni calimakxtáktit acxilhlacachipinátit amá tapaxahuán nima malacnunit Dios ama camaxquí tí calakalhamán acxni namín Jesucristo. ¹⁴ Para huixín xlicana kaxpatátit tú limapaksinán Dios, yaj lixcájnít calatapátit la ixlapanántit xapulh acxni ni ixlakapasátit Dios. ¹⁵ Huixín chá calacputzátit tancs latapayátit porque Dios tí catasanín nalipahunátit tancs kalhí ixtalacapastacni. ¹⁶ Calacapastáctit la huan nac Escrituras: “Huixín titum cakalhítit mintalacapastacnicán na chuná la titum ckalhí quintalacapastacni.”

¹⁷ Quinticucán Dios nití acxilhlacachán mas talipau, acxtum ama catatlhuá taxokón chatunu cristianos, huá calihuanian huixín tí limapacuhuiyátit “Quinticucán Dios”, siempre calacputzátit nitú limakatzankayátit la lapanántit nahuán jaé caquilhtamacú. ¹⁸ Porque huixín catziyátit xlacata xalakmakán militalakapasnicán catamakxtakni laklhkahuili tija la nataxtuniyátit, pero Dios cacxilhlacachín y camasinín tancs tija la nataxtuniyátit y ni lixokonit tú laclakó la oro o plata, ¹⁹ sino que Cristo xókolh acxni mastájalh ixkalhni y njih nac culus porque xlá litánulh amá lan borrego tí ni istzacatnanit nalilakachixcuhiucán Dios xlacata naxapá ixtalakalhincán cristianos. ²⁰ Dios ixlacsacnit Cristo la ta ya ixtlahuá caquilhtamacú; pero como ixquincalacachininítan quincalalalhamanán aquín, huá xlacata limalakáchalh jaé quilhtamacú. ²¹ Y acxni njih malacastacuánih calinín y máxquilh lanca ixputáhuilh nac akapún. Chí aquín tí

lipahuanáú Cristo tancs catziyáú tlan malacatzuhuyáú Dios y lipahuanáú xlicana amán mataxtucáú amá tapaxahuán.

Tí talipahuañ Cristo tarlakalhamán

²² Para huixín xlicana kaxpatátit amá tancs talacapaścacni nima camasinicántit acxni lipahuántit Cristo yaj kalhiyátit laclixcájnít talacapaścacni nac minacujcán y tlan lapaxquiyátit ixlihuak ninacujcán, y aquit ccahuaniyán ni calimaktáktit lalalalhamanátit ixlihuak mintapuhuancán çatum çatum tí talipahuán Cristo. ²³ Porque masqui huixín camalakahuaninítan cristianos tí na taní la catihúa, chí lapanántit porque camalakahuanín ixlimaktuy xastacnán Dios y ixtachihuín lama nahuán y tayanima nahuán canixnihuá. ²⁴ Caksántit la huan nac Escrituras:

Huak cristianos tí talamana caquilhtamacú ccalimanú la licúxtut, y ixlitihuekecán nima tamataxtuca ctamalacastuca la xaxánat namá licúxtut.

Huak ama talaksputa, na chuná la licúxtut tascaca y xaxánat taxneka y tayuja.

²⁵ Pero ixtachihuín Quimpuchinacán tayanima nahuán canixnihuá.

Aquit ccatzi huá jaé lipaxáu tachihuín camasinicanítántit huixín xlacata nataxtuniyátit.

2

Dios ni lakmakán tí lipahuán

¹ Huá ccalihuaniyán huixín cakxtakmakántit huak laclixcájnít mintalacapaścacnicán, yaj calakskahuítit, yaj chuta calamasinítit lalalalhamanátit, xlicana calapaxquítit, yaj tú calalakcatzanítit, y yaj lixcájnít calalichihuínántit. ² Huixín chá camaksquíntit Dios stalanca ixtalacapaścacni la lactzú lakskatán talaktasá istziquítcán xlacata tlan namataxtucátit amá tapaxahuán nima camalacnunicanítántit. ³ Para huixín xlicana maklhcatzinítántit calakalhamanítan Dios, catlahuátit tú ccahuanimán.

Cristo litanú xastacnán chíhuix

⁴ Huixín camalacatzuhúitit Cristo porque xlá litanú amá xastacnán chíhuix nima talakmákalh cristianos, pero Dios lacacnít y kalhí lhuhua ixtapalh. ⁵ Huixín tí lipahuanátit Cristo, Dios na calimanuyán xastacnán chíhuix nima maclacasquima litlahuama ixchic ní natalamá, y hasta litanuyátit curas tí taliscuja Dios talilakachixcuhí tú takalhí nac ixnacujcán, y Dios lakatí calipaxahuayán porque litayayátit lipahuanátit Cristo. ⁶ La huan nac Escrituras:

Nac quincachiquín Sión cama malakachá chatum tí clacsacñit,

y ama litanú la aktum lan chíhuix nima yahucán nac ixchastún la xachaya chiqui.

Amá tí nalipahuán nī ama aklhuhuatnán paxahuá.

⁷ Huixín tí lipahuanátit Cristo catziyátit la lhuhua ixtapalh kalhí namá xastacnán chíhuix, pero tí nī talipahuán caquixatuní tú chuné huan nac Escrituras:

Pihúa namá chíhuix nima talakmákalh ixtlahuananín chiqui, Dios lilhcalh natayá nac ixchastún la xachaya chiqui.

⁸ Xlacán takchakxa porque takaxmatmakán lipaxáu ixtachi-huín Dios, pero chú ixcalilhcañit la huan nac Escrituras: Lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix, y lhuhua ama camalhtujú.

Dios calacsacñit tí talipahuán

⁹ Liputum huixín tí lipahuanátit Cristo, Dios calacsacñitán xlacata huata chatum Minticucán nakalhiyátit, litanuyátit putum curas tí talakachixcuhí chatum lanca rey, litanuyátit ixchiquín Dios tí taliscuja, y litanuyátit ixcamán Dios tí calakalhamanán. Dios camatunujni xlacata nacamaclacasquinán nalichihuinanátit lalanca ixtascújut amá tí camaxtún ní capaklhtutáj ixlapanántit y camaxquín lanca ixtaxkáké. ¹⁰ Milh quilhtamacú huixín nī ixlitanuyátit ixcamán Dios, pero chí litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacni. Huixín nī ixmaklhcatzinítántit ixtapaxquín Dios pero chí catziyátit la capaxquinítán.

Tí talipahuán Dios camásilh nac ixlátámq̄t

¹¹ Litacamán tí calakalhamán, huixín tancs calatapátit juú caquilhtamacú la amá tí tamakchán tamaklatamá alcatunu pulataman. Nī catakokétit namá laclixcájnít talacapaścacni nima tataxtú nac ixnacujcán tí nī talakapasa Dios y malaktzanké ixlístacnicán. ¹² Huixín tancs calatapátit ixlacatincán namá cristianos xlacata natacxila la tlahuayátit litlán y masqui chí calhcuyuyahuayán la makninanín, acxni Dios nacaquixcilllacachán tlan natamakachakxí y natapaxcatcatzini tú tlahuanit milacatacán.

Huq̄ catakáxmatli tú tahuán mapaksinanín

¹³ Dios lakatí tí talipahuán catakáxmatli tú tahuán mapaksinanín xala caquilhtamacú. Catakáxmatli rey porque kalhí limapaksín, ¹⁴ catakáxmatli gobernadores porque xlacán calilhcañit xlacata nacamaxokonicán amá tí tatzacatnán y nacapaxcatcatzinicán tí tatlahuá tú tlan. ¹⁵ Dios lacasquín catlahuátit litlán xlacata nacamaquilhacsliyátit namá laktakalhín cristianos tí lixcájnít calichihuinanán.

¹⁶ Huixín calatapátit la namá cristianos tí huak tlan tatlahuá tú talacasquín, pero ni xlacata huak tlan tlahuayátit catlahuátit tú lixcájnít. Huixín huata caliscújtít tú lakatí Dios. ¹⁷ Huixín huak cacarrespetartlahuátit, cacapaxquítit quintacamcán tí talipahuán Cristo, tancs calatapátit ixlacatín Dios la tí nicxni tatlahuaputún tú ni nalakatí, y carrespetartlahuátit lanca quimapaksinacán emperador.

Tí talipahuán Dios catamakslihuékelh Cristo

¹⁸ Huixín tí scujátit cacarrespetartlahuátit mimpatroncán, cakaxpáttit tú tahuán la amá tí tlan catzí y capaxquiyán y la amá tí lacsnún talanjít. ¹⁹ Porque Dios capaxcatcatzíní ixcamán tí talakalhamán tapatí ixtakxtakajnicán masqui nitú talizacatnanjít. ²⁰ Chí calacpuhuántit, para huixín tzacatnanátit y cacastigartlahuacanátit ¿niculá nacapaxcatcatziniyán Dios mintakxtakajnicán nima talapanántit? Pero para huixín tlahuayátit tú tlan y cacastigartlahuacanátit entonces Dios xlicana ama capaxcatcatziniyán mintakxtakajnicán nima talapanántit.

²¹ Dios calacsacnitán calimanuyán ixcamán xlacata nacalixxilán para natlahuayátit ixtalacasquín na chuná la Cristo quincaliakxtakajnán. Xlá quincamasinín la quilpatitcán acxni tlahuayáu tú lakatí Dios, huá ccalihuaniyán catakokéu tú tláhualh. ²² Xlá nicxni tláhualh talakalhín, nicxni quilhtáxtulh aktum takskahuín; ²³ acxni ixuanicán laclixcájnít tachihuín nicxni ixkalhtinán, acxni makxtakajnica nicxni lacpúhualh camaxokoní tí tamakxtakájnilh, xlá huata chá mas tancs litáyalh lipahuán Dios, amá tí tancs camaxquí chatunu tú caminini. ²⁴ Cristo mactánulh huak quintalakahincán y calactláhualh acxni nilh nac culus. Xlá máknilh quintalakahincán quilakapuxokocán y chí lamanáu la minini porque Dios quincacxilhlacachín chuta naquincamatzankenaniyán tú ixtlahuanítáu. Cristo mastájalh ixkalhni xlacata aquín namaksanijyáu quilistacnicán. ²⁵ Aquín ixlapulayáu la xataktzankán borregos, pero chí kalhijyáu chatum quimaktakalhnacán tí quincapulaniyán xlacata nalakmaxtuyáu quilistacnicán.

3

La ixlilatamatcán tí tamakaxtoka

¹ Huixín lacchaján tí makaxtokátit, cakaxpáttit tú tahuán mintakolucán xlacata para xlacán ni taçanajlá ixtachihuín Dios tlan natalipahuamputún acxni nataçxila la huixín tancs latapayátit huak kaxpatátit. Masqui ni cacalitachihuínántit ixtachihuín Dios ² ixacstucán nataçxila la nitú limakatzankayátit, tancs latapayátit, huak kaxpatátit.

³ Chuna lītum nī calacputzátit tlan caxtayayátit nac mi-macnicán, para cahuilijátit lactlān lītacaxtay xla oro, para licuánit acxquitátit, para huilijátit lactlān lhákat. Tó. ⁴ Huixín calacputzátit masiyátit lan lītacaxtay nīma kalhí minacujcán; porque ixlacaťin Dios huata tatayaní ixlītacaxtaycán amá cristianos tí tamasi tlan tacatzí y nī tatlančaní ixlīstacnicán. ⁵ Makán quilhtamacú huá jaé laclān lītacaxtay tamásilh amá lacchaján tí ixtalīscuja Dios y ixtakalhīmana nacalakmaxtú y nīcxni talīmáxtakli takahuānaní ixtakolucán.

⁶ Calacapaťáctit la Sara akahuānanīlh ixtakolú Abraham, y līmáxtakli calītānūlh xapuxcu ixákxtaka tí namapaksínán. Huixín camakslīhuekétit Sara la lactzumaján tamakslīhueké ixnānājcán; catlahuátit tú tlan xlacata nīcxni nalīmaxananátit puhuanátit aktzankapanántit.

⁷ Chí ccaťachihuīnanān huixín lacchixcuhuīn tí makaxtokátit, catzaksátit makachakxiyátit ixtalacapaťacnicán mintachāťcán xlacata lipaxáu nalatapayátit porque xlacán huak talīpuhuān la aktum xatlān lan vaso, hasta nī lá xamacán porque tlan tapaklha. Xahuá milīrrespetartlahuatcán porque Dios na caxcīlhacachīnīt ixama camaxquí lipaxáu latámat la huixín y Dios nacakaxmatán acxni kalhtahuakaniyátit porque nī lamakasītzīpanántit.

Tí lipaxáu latamaputún nī caláslakli

⁸ Lītacamán, huixín acxtum calācxīlhacachīpítit, calāsipācxīlhtit, calālakalhamántit y tlan cacatzítit. ⁹ Huixín nī capuspitnítit tí catlahuanīyān tú nī tlan, nī para cakalhtaxtókítit tí līxcájnit calīchihuīnanān, huixín chá camaksquīntit Dios cacāmakťakalhlī nītú catapáxtokli. Porque Dios calīlhcānītān ama camaxquīyān ixtapāxquīn para talayátit tú paxtokátit. ¹⁰ Cakaxpáťit tú huan Dios nac Escrituras:

Amá tí lipaxáu latamaputún nac ixlatámat y nī akatuyumputún chālī chālī,

nī calīmáxtakli istzīmákat līxcájnit cachihuīnalh,
nī caquilhtáxtulh nac ixquīlhni nī para akstum takskahuīn.

¹¹ Čakxtakmákalh laťa tú līxcájnit tlahuá y huata catlāhualh tú tlan.

Calacpúťzālī lipaxáu latamá y catakókelh namá tījia.

¹² Porque Dios caxcīla camaktakalha tí lactlān tacatzí, y sok caxaxmata acxni takalhtahuakaní, pero nī calācaxcīlhputún amá tí huata tatlahuá tú nī tlan.

Catunu mať takxtakajnan tí lactlān tacatzí

¹³ Chí quīlahuaníu, ¿ticu nacatlahuanīyān tú nī tlan para huixín huata tzaksayátit tlahuayátit tú

tl̄an? ¹⁴ Pero para huixín maşqui tlahuayátit tú tl̄an cam̄axtakajñicanátit maş pať pařahuayátit. Huá xlacata ccaľihuaniyán, ñi caťatuyúntit, ñi para cacajicuanítit namá tí cam̄axtakajñiyán. ¹⁵ Porque chuná maşiyátit nac minacujcán lama Mimpuchinacán tí cam̄atunujñítan nal̄iscujátit. Para tí caľalasquiniyán huanchi huixín acxilhlacachipinátit amá ľipaxáu latámať ñima maľacnuñit Dios, lakasut y caľitl̄an sok calacspitnítit tú xlacata ľicanajlayátit.

¹⁶ Huixín ñi catlahuátit tú nal̄ipuhuanátit aştán xlacata amá tí ñi caćxilhputunán caľilhcuuyahuayán tařskahuín, ixacstucán natal̄imaxanán ixtařskahuincán acxni nataćxila la huixín tí ľipahuanátit Cristo ñitú ľimakatzankanítantit. ¹⁷ Para Dios lacasquín nařxtakajñanátit maş cam̄acuaniyán cařxtakajñantit xlacata tlahuayátit tú tl̄an que xlacata tlahuayátit tú ñi tl̄an.

¹⁸ Cristo acxni ñilh nac culus caj maktum xokónalh can̄ixnihuá ixlacata quintalaľalñincán. Xlá ñicxni tl̄ahualh talalaľhñ pero liařxtakajñalh quintatzacatñicán xlacata tl̄an naquincamaľacatzuhuyán ixlacatín Dios. Maşqui makñica ixmacni, ixespíritu siempre lama huá, ¹⁹ y chú caľalalñ amá ixespitucán cristianos ní lacatum ixcaľalñicán la tachín y caľitachiñihñalh ixtachiñihñ Dios. ²⁰ Porque xlacán takaxmatmáľalh Dios amá makán quilhtamacú acxni Noé tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata natataxtuní. Xlá caľuáñilh la Dios ixcaćxilhlacachinít nacalakmařtú, pero ñi tacanáľlah y huata tataxtúnilh chařzayán cristianos tí ñi tamúxtulh nac chúchut.

²¹ Amá chúchut ñima taputaxtúnilh amá chařzayán cristianos taťalacastuca amá chúchut ñima quincamaľhuacacanán acxni taľmunuyáu. Jaé chúchut ñi cheké quimacñicán, aquín taľmunuyáu xlacata nacheķemakanáu quintalaľalñincán y namaksquináu Dios quincamařquiyán lactl̄an talacapařtacni, y catziyáu taxtuniyáu acxni taľmunuyáu porque ľipahuanáu Jesucristo tí lacastacuánalh caľinín. ²² Xlá alh nac akapún y chí huí nac ixpařtún Dios y huak laľlanca maľaksinánñ ángeles y tí takalñi ľitlihueke takaxmatní tú ľimaľaksinán.

4

Chařtunu cam̄alacatzúquilh sařti latámať

¹ Huixín catziyátit la Cristo akřtakajñalh nac ixmacni huá xlacata para tamaľacasquiní huixín na caľitamakřtáktit akřtakajñanátit. Porque amá tí ľitamakřtaka akřtakajñán nac ixmacni, quítaxtú yaj tlahuaputún ixtalaľalñ. ² Y namá

quilhtamacú nima tzankani nalatamá, tzaksá latamá la lacasquin Dios calatámah. Yaj tzaksá huata makantaxti tú lacasquin ixmacni. ³ Cpuhuán lhuhuatá talakalhín tlahuátit amá quilhtamacú acxni ixlapanántit la namá tí ni talakapasa Dios, huata ixlipuhuanátit makapaxahuayátit mimacnicán, ixlimahucayátit litzacatnanátit mimacnicán, huata ixkachiyátit, huata ixlipuhuanátit tlan huayanátit, huata ixlipuhuanátit mincuchucán, y ixlakatiyátit calakachixcuhuyátit pulaktumín.

⁴ Xlacán ama taklhuhuatnán acxni natacxila yaj takokeyátit namá lixcájnít latámát nima tachipanít xlacán, y lixcájnít ama calichihuinanán huixín. ⁵ Pero ni caktzonksuátit xlacata ama chan chichini ama catatlahuayán taxokón amá tí lilhcanít juez nacamaxokóni xastacnán y xanín cristianos tí tatzacatnanít. ⁶ Huá xlacata Cristo calitachihuínalh ixtachihuín Dios amá tí tanínít porque masqui juú caquilhtamacú tánilh ixmacnicán la catíhuá cristiano, tlan ama talatamá ixespíritucán la calilhcanít Dios.

Chali chali talacatzuhuima namín Cristo

⁷ Chali chali talacatzuhuima amá chichini nalakspuata lata tú anán, huá calihuaniyán tancs calacapistacnántit y calitayanítit nac milistacnicán kalhtahuakaniyátit ixlíhuak minacujcán. ⁸ Ni calimakxtáktit lapaxquiyátit chatum chatum porque acxni lapaxquiyátit xapayátit lhuhua mintalakalhincán nima kalhiyátit. ⁹ Huixín cacatamaklhtatátit namá cristianos tí tamaclacasquin y ni cacalichihuinanátit.

¹⁰ Huixín tí camaxquinítán Dios ixlitlihueke naliscujátit, cacamaktayátit chatum chatum tí tamaclacasquin la caminini natuscujá tí cacxilhlacachinít Dios camaxqui ixlitlihueke. ¹¹ Namá tí lilhcanít Dios nalichihuinanán, cachihuínalh la Dios cacatachihuínalh cristianos; namá tí lilhcanít nacaliscuja ixnatacamán, cascuji lata mas macchaní ixlitlihueke nima maxquinít Dios xlacata huixín tí lipahuanátit Jesucristo tlan napaxcatcatziniyátit Dios huak ixtalakalhamán, porque huata huá minini nalakachixcuhuyáú y napaxcatcatziniyáú ixlitlihueke canixnihuá quilhtamacú. Chuna calalh, amén.

Tí akxtakajnán capaxáhuah

¹² Litacamán tí calalakhamán, huixín ni calhuhuatnántit acxni nacalakchanán namá takxtakajni nima pat calicxilhcanítit porque tú pat paxtokátit ni xlahuán ama quitaxtú. ¹³ Huixín capaxahuátit acxni akxtakajnanátit la akxtakajnalh Cristo porque acxni namín masi

ixlilanca ixlitlihueke juú caquilhtamacú, xlá nā ama camakapaxahuayán huixín.

¹⁴ Para huixín lixcájnít calichihuinanacánítit caj xlacata lipahunátit Cristo capaxahuátit porque Ixespíritu lanca Dios nīma lama nac minacujcán nī ama cakxtakmakanán. Xlacán tlan talikalhkamanán Cristo, pero xlá ama capaxcatcatzīniyán para huixín talayátit tú calakchanán ixlacata. ¹⁵ Porque mas limaxaná ixuá para huixín akxtakajnanátit xlacata maknīnanítántit, kalhananítántit, tzacatnanítántit o xlacata lactanūnítántit tú nī camīnīniyán. ¹⁶ Pero nī camaxánalī amá tí akxtakajnáñ caj xlacata lipahuán Cristo, chá capaxcatcatzīnīlī Dios porque limakxtaknīt caliakxtakájnalh.

¹⁷ Aquín acxilhnítáu lā Dios tzucunīt quincatatlahuayán taxokón aquín tí litanuyáu ixlitalakapasni. Para Dios quincatatzucuyán aquín, ¿tucu nī caticaquītaxtūnīlī amá tí takaxmatmakán nī talipahuán ixtachihuín Dios? ¹⁸ Chí calacpuhuántit para takalán tataxtunī namá tí talakatī tatlahuá tú lacasquín Dios ¿niculá lacapala nataxtunī namá tí tatatlancanī nī tamakantaxtīputún ixlīmāpaksín? ¹⁹ Para Dios limakxtaka cakxtakajnáñtīt huixín, huixín latiyá catlahuátit lītlan y camaksquīntīt Mimpuchīnacán camaktákalhī mīlīstacnicán y xlá ama makantaxtī.

5

Tí tacpuxcún cristianos tlan catamāpaksínalī

¹ Aquit chaŧum kolú tí quīlīlīhēcānīt naccāpuxcún cristianos, aquit cacxilhnīt lā akxtakájnalī Cristo y ckalhīma nactapaxahuá Cristo acxni xlá namín. Huá xlacata ccalīakastacyahuayán huixín lakkolún tí cacpuxcunátīt cristianos lā aquit, ² cakskalhlītīt namá cristianos nīma camacamāxquīnītán Dios namaktakalhātīt. Cascújtīt nī xlacata camāpaksīpacántīt, sino porque Dios lacasquín cascújtīt ixlīhuak mīntapuhuāncán. Huixín cascújtīt nī xlacata paŧ makhltīnanátīt līhūhua tumīn, sino porque lakatiyátīt calīscujátīt xamakapītzī.

³ Namá tí tacpuxcún cristianos catamāsīlī lā ixlīlatamātcán xamakapītzī, nī huata catamāpaksínalī lā ixlīlatamātcán namá cristianos nīma camacamāxquīnīt Dios catamaktákalhī, ⁴ xlacata chuná acxni namín amá līhua xapuxcu quīmaktakalīnacán aquín ixborregos nacāmāxquīcán ixtaxokōncán amá lipaxáu lanca corona nīma nīcxni xneka lā nīma calītīlīhuacán xānat.

Lā ixlīlatamātcán lakkahuasán y tí talipahuán Cristo

⁵ Na chuná huixín lakkahuasán, cakaxpáttit tú tahuán xanapuxcún y çatunu calítlán calakaxpatnítit tú tahuán xamakapitzi porque çaksántit la huan nac Escrituras:

Dios çataralacataquí tí talactlancán,
pero çaxilhacachán camaktayá tí lactlán tacatzí.

⁶ Huá xlacata ccalihuaniyán para huixín acs tamakxtakátit acxni tú calilhçayán Dios nacalixcilán, ama çan quilhtamacú xlá ama çamaxquiyán lanca mimputahuilhán.

⁷ Lata tú liakatuyunátit calipinítit Dios porque xlá lakati camaktayá tí talipahuán.

⁸ Huixín skálalh calatapátit tlan calacapastacnántit porque kalhiyátit çatum licuánit mienemigojcán y huá tlajaná. Xlá putzatapulí tí tlan namalaktzanké la çatum licuánit lapánit nima putzama tí nahuá. ⁹ Pero huixín tancs calipahuántit Dios xlacata tlan natayaniyátit acxni çamatlajaputunán. Lata tú huixín paxtokpanántit, na chuná tapaxtokmana quintaçamcán tí talipahuán Cristo canihuá çaquilhtamacú.

¹⁰ Para huixín talayátit mintakxtakajnicán nima calixilmán Dios laktzú quilhtamacú, xlá ama çamakatziniyán tú catzankaniyán nac milatamatcán, ama çamacatziniyán huak ixtalacapastacni, ama çamaxquiyán licamama y ama çamaxquiyán mimputahuilhán, porque pihúa namá Dios tí quincaxilhacachinítán y quincalacsacnítán natapaxahuayáu canixnihuá Jesucristo aquín tí lipahuanáu. ¹¹ Calakachixcuhuú namá Dios tí kalhí nahuán lanca ixliltihueke canixnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Pedro masputú ixcarta

¹² Aquit emáksquilh Silvano, tí climanú tancs lipahuán Cristo, cacalinichán jaé carta. Juú cçahuaniyán y cçakastacyahuayán calilacapastacnántit la Dios maluloknít xlicana quincaxilhacachinán aquín tí lipahuanáu. Huá ccalihuaniyán ni calimakxtáktit lipahuanátit.

¹³ Çahuaniyán kalhén amá tí talipahuán Cristo nac Babilonia y na çalacsacnít Dios la huixín, y na çahuaniyán kalhén quinkahuasa Marcos. ¹⁴ Çatunu huixín calahuanítit kalhén y calakapixtítit quilakapuxoko. ¡Dios cacamaxquín lipaxáu latamat çatunu huixín tí lipahuanátit Cristo!

IXLIKTUY IXCARTA SAN PEDRO

Simón Pedro catzoknaní tí tacanajlanít

¹ Aquít Simón Pedro tí cmacamaxquínít quilatámat Jesucristo y quililhcanít naclitanú ixapóstol tí nalichihuínán, ccamalakachaniyán jaé carta huixín tí lipahuanítántit ixtachihuín na la aquín porque canajlanítáu xlacata Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tí milh quincalakmaxtuyán huak tamakantaxtí tú malacnú.

² Liṭacamán, Dios cacaxcilllacachán cacamaxquín licácnit tapaxahuán nac milatamātcán huixín tí lakapasnitántit ixtalakalhamán Quinticucán Dios y ixtapaxquín Quimpuchinacán Jesucristo.

Tú ixlitlahuatcán tí talipahuán Jesús

³ Quinticucán Dios quincamacamaxquínítán huak ixlitihueke tú namaclacasquináu nac quilatamātcán xlacata tancs nalatamayáu nac caquilhtamacú y chú nalakachixcuhuyáú. Pero maṭaxtucnitáu kalhiyau huak jaé lipaxáu latámat porque lakapasnitáu ixtachihuín Jesús y xlá quincatasánin namalacatzuhuyáú y natakalhiyáú namá licácnit tapaxahuán y tlan talacapastacni nima xlá kalhí.

⁴ Huá xlacata nac ixtascújut Dios quincamacamaxquínítán huak laṭa tú malacnú, y tú malacnú Dios snun lanca ixtapalh y lipaxcatcatzínit porque hasta quincamalacnūnínítán nacalakxtapalí quinkasatcán xlacata tancs nalacapastacáu la xlá lacapastaca y chú nalitayaniyáu nac quilatamātcán y tlan nalimakxtakáu tlahuayáu talakalhín y laṭa tú laclixcájnit tapuhuán limínit caquilhtamacú.

⁵ Pero chí para huixín tí lipahuanátit Dios tlan paṭ maṭaxtucátit huak tú malacnú entonces militzaksatcán la maṣ tlan namakachakxiyátit ixtachihuín tú lacasquín natlahuayátit. ⁶ Jaé tlan tamakachakxín nacaḥuaniyán la maṣ tlan namakatlajayátit laclixcájnit tapuhuán; y para makatlajapanántit laclixcájnit tapuhuán nac milatamātcán nacalínán la ni natzonkcatzanátit liscujátit tú lactanūnítántit y chú maṣ tlan nalakachixcuhuyátit Dios nac milatamātcán.

⁷ Y namá tí Dios calimacán xlicana talakachixcuhuí nac ixlataamātcán huá tí tarapaxquí entre liṭacamán; y jaé tapaxquín nacalínán la huak nacalakalhamanátit y nítí nalakamanátit.

⁸ Pues para huixín kalhiyátit laṭa jaé tú ccaḥuanínítán y para ni limakxtakátit tlahuayátit tú tlan nac milatamātcán

quitaxtú nī paxcat huanit y nī chūta lakapasnitántit ix-talacapaścacni Quimpuchinacán Jesucristo. ⁹ Pero para huí tí huixín nī mastacama jaé ixtalacasquín Dios nac milatamaścán quitaxtú la çatum lakatzín o la tí poklh lacahuánán porque aktzonksuanit xlacata chekenicanit huak ixtalakahín lata tú ixtlahuama.

¹⁰ Ličacamán, Dios čatasanín xlacata natalacatzuhuyátit y čalacsacni la lihua ixcamán tí talipahuanit, por eso huixín chí catzaksátit aktum huiliyátit huak mintalacapaścacnicán pues para tlahuayátit ničxni pat quitatlanjyátit. ¹¹ Y chuná tlan nacamačxquicanátit nac akapún namá tapaxahuán nīma małacnūnit Quimpuchinacán Jesucristo tí čalakmaxtún y nac ixtapáksit namacuaniyátit caničxnihuá quilhtamacú.

¹² Huá xlacata nī cama limakxtaka cčamałacapaścacayán lata jaé tú cčahuaninítán mašqui huixín acxcatziyátittá y snun tlan takokenítántit jaé stalanca ixtalacapaścacni Dios. ¹³ Člacpuhuán lata alaktzú clama nac jaé čačuilhtamacú tancs quilitláhuat naccakastacyahuayán jaé lactlan talacapaścacni. ¹⁴ Quimpuchinacán Jesucristo quimačxcatzíninít xlacata yaj makas acčama quilhtamacú nalaksputa quilatámat. ¹⁵ Pero mientras clama cama mačantaxtí xlacata acxni cniñittá nahuán huixín nī tuncán načtzonksuayátit lata jaé tú cčahuaninítán.

Pedro ácxilhli Jesús acxni tapálajli la ixtasí siempre

¹⁶ Lata tú cčahuaninítán y cčamašininítán la limalačahuáninalh ixlilanca ixlimapaksín Quimpuchinacán Jesucristo y la nalimalacahuáninampará acxni namín ixlimaktuy, nī xatalacsacxtún tačskahuín porque pihuá quilakastapucán cličxilhui la ixlakaskoy ixlacán y ixmaks koy ixlhákač la tí cakálhilh ixtaxkáket Dios. ¹⁷ Aná xactalamánáu acxni Dios mášilh la nakalhí ixlitlihueke y ixtaxkáket nac akapún, y chuná takáxmatli ixtachihuín: “Huá jaé Quinkahuasa nīma snun cpaxquí y snun cličaxahuá la cličkalhí.” ¹⁸ Aquín čkaxmatuí jaé tachihuín minchá nac akapún acxni xactalamánáu Ixkahuasa Dios nac aktum sipi huanicán tasicunatlau sipi.

¹⁹ Huá jaé tú cacxilhui małuloka la snun talipau amá aktum tatzokni nīma lata makán Dios čamačzoknínalh profetas, čamačxcatzínilh y čatalichihuínalh tú ixama lá aštán. Huixín tlan tú tlahuayátit maštayátit mintalacapaścacnicán acxni kaxpatátit jaé ixtalacpuhuán Dios. Quitaxtú la ixmakaxkakena aktum puškon nīma huilicanit lacatum ní pucs huí y kalhīpanántit amá chichiní acxni namín Cristo xlacata naxkaké, o la acxni taxtú amá lanca mačancunū stacu xlacata nacamačskoniyán minacujcán.

²⁰ Chí tlan cacuentájtít tú camán cahuaniyán: laṭa tú tatzokñit profetas nac Escrituras ñicxni lá maḱachakxiyáú quicstucán. ²¹ Cacatzíu xlacata profetas laṭa tú tahuán nac Escrituras Dios ixcamācxcatzīñit, ñicxni tachihuínalh la ix-talacpuhuán lacchīxcuḥuín siempre tátzokli tú ixtalacasquín Dios porque Espíritu Santo ixcamāxquí taxkáket nac ixtalacapaṣtacnicán.

2

Maḱalhtahuakenanín tí tamaśí takskahuín (Judas 4-13)

¹ Pero makán quilhtamacú ña talatámālh profetas akskahuinanín aná nac caḱhiquín Israel, ña chuná la ama talactaxtú maḱalhtahuakenanín akskahuinanín laṭa huixín lapanántit. Xlacán taman tamaśí tunu talacapaṣtacni xlacata natalactlahuá laṭa tú talaclhcaṣanīt y hasta ama talakmakán Ixpūchinacán tí tapalaḱlá xokonanīt ixlacatacán. Pero cacatzítit xlacata huāḱ amá tí chuná takalḥi ixtalacapaṣtacnicán xlacán ñi para catitacátzilh acxni natalaktzankakó nac ixlatamatcán. ² Lḥuhua taman tatakoké jaé laclīxcájnit ixlatamatcán y caj huá ixlacatacán ñi tlan amaṣa liḱihuínancán jaé tlan tijia la tancs nataxtuniyáú. ³ Xlacán nacākskahuí tí ya aktum tahuilí ixtapuhuāncán y natamaśí tú ñi chuná, pero huata talacputzamaña la nacalīpaḥuancán xlacata ñi tuhua natatlajá tumín. Pero Dios liḱhcañittá la ama talaclakó pues laṭa makán calīkalḥimaṣajá ixtakxtakajnicán.

⁴ Dios ñi camātzankenánilh amá ángeles ñima takaxmatmákalh ixlīmaḱpaksín camácalh lacatum puakxtakajni, caḱḥihuílilh y camáxtakli capucsua, y calīkalḥima xlacata nacātatlahuá taxokón acxni nalaksputa jaé caquilhtamacú. ⁵ Ña chuná ñi camātzankenánilh Dios amá makán quilhtamacú tí xlahuán titalatamaḱhá, sino que camacamínilh aktum tajsēn chúchut y huāḱ laclīxcájnit cristianos tanīkolh; huata Noé y chaṭujún ixlītalakapasni tataxtúnilh ñi tamúxtulh nac chúchut porque Noé ixmaśinīt nac ixlátamat la tancs latamaṣcán. ⁶ Chaḱh quilhtamacú Dios ña camáxquilh takxtakajni xlacata natalaclakó amá aktuy caḱhiquín Sodoma y Gomorra, camacamáxquilh liḱuánit castigo calhcuyuhuílilh hasta lhaca talakōlh xlacata natalīlacahuānán laṭa tí aṣtán ña lixcájnit ixtalatamaḱpútulh la tálalh xlacán. ⁷ Huata lakmáxtulh Lot amá tlan chīxcú tí snun ixlakaputzá acxni ixacxila la ixtalamāna amá laclīxcájnit lacchīxcuḥuín xala amá puḱlatamañ. ⁸ Chaḱi chaḱí jaé tlan chīxcú ixakxtakajnan nac ixnacú acxni ixacxila ixcaḱaxmata laṭa tú lixcájnit ixtatlahuá ixtapakánat nac ixlatamatcán.

⁹ Chuná Quimpuchinacán catzí calakmaxtú tí acxila aktum tahuilñit ixtapuhuancán ixlatatñ; pero na catzí capatini namá tí talaktzankanit nac ixlatamatcán nima ni ama camaxtakajni hasta acxni nacatatlahuá taxokón huak ixcamán. ¹⁰ Huak lata tí ni tlan tatlahuanit ama taxokón, pero lihuacá namá tí tatakoké jaé laclixcájnit tapuhuán huata talipuhuamana la natalizacatnán ixmacnicán y na chuná tí talakmakán ixtachihuín Dios porque ni tajicuaní ixlimapaksín.

Makapitzi jaé makalhtahuakenanín akskahuinanín snun laclicuánit ni para tajicuán chiyaj talichihuínán amá tí la ángeles tí tamakantaxtí tú calilhacananit xala alacatunu caquilhtamacú. ¹¹ Cacatzítit, ni para ángeles nima mas takalhi litihueke y limapaksín la tatalamana y tamacuanimana Dios tatalacastuca chiyaj talhcuyuyahuá tí nacamalaksi ixlatatñ Dios. ¹² Pero jaé makalhtahuakenanín huata talichiyá acxni talichihuínán tú ni tamakachakxí. Xlacán la laclicuánit quitzistancanín nima nitú tamakachakxí tú tatlahuá y huata talakahuán xlacata nacachipacán y nacamalaksputucán; y na chuná ama tapaxtoka jaé lacchixcuhuín nima nitú talimacuán nac ixlatamatcán. ¹³ Nataxxtakajnán na la camaxtakajñit xamakapitzi. Lipaxáu tacatzí tamalakastaninán takachitapulí y tatlahuá tú talakatí ixmacnicán masqui cacuhuini. Limaxaná la tatzacatnán acxni catalapacántit nac mimpulakachixcuhuincán y na chuná acxni tamakstokátit lakxtum hualhtatayátit litapaxahuá jaé takskahuín nac ixlatamatcán. ¹⁴ Ni lá taxila chatum puscat para ni ama takalhíputún tuncán; xlacán tamaksliehueké itáyat tlajaná porque ni tatlakuán tatlahuá talakalhín. Siempre talacputzá takskahuimaxtú tí ni aktum tahuilñit ixtalacapastacnicán. Snun taliakskalalanit tancs tachipá tumín. Jaé lacchixcuhuín snun caminini catapátilh tú natakspulá.

¹⁵ Taktzankanit porque tamaxtakñit tancsua tijia y tatakokemana ixlatamat amá makán profeta Balaam ixkahuasa Beor. Xlá tlajapútulh luhua tumín lata ixtlahuá tú ni tlan. ¹⁶ Y lilacaquilhñica ixtalakalhín tantum koko burro que tachihuínalh nac quintachihuincán y yaj máxquilh quilhtamacú mas catláhualh chiyaj ixlatamat.

¹⁷ Ixlatamatcán jaé lacchixcuhuín la aktum taxtunú nima ni kalhi chuchut o la puclhni nima lin un. Xlacán lata talimahuacamana ixtalakalhincán amaca macancán nac capaklhtutá ixputahuilhcan ní nataxxtakajnán canixnihuá quilhtamacú. ¹⁸ Nac ixtakalhchihuincán jaé lacchixcuhuín talichihuínán tú nitú limacuán. Xlacán tamasiní cristianos

la snun lilakátit ixuanínihl litzacatnán ixmacnicán y chú takskahuimáxtú tí apenas talakxtapalínit ixlatamatcán y tataxtunínit aktum latámat tú ixcamalaktzankema. ¹⁹ Tú tatlahuá jaé makalhtahuakenanín tamalacnuni cristianos aktum lipaxáu latámat xlacata yaj la tachín catalatámah y catatláhuah lata tú talacasquín, pero taktzankanit porque pihúa xlacán tí tahuacana nac ixmacán tí calikalhí la ixtachín y caktlakahuacá catatláhuah tú ama talilaktzanká nac ixlatamatcán. Porque çatum cristiano litanú ixtachín namá tú makatlajanit ixtalacapastacni. ²⁰ Pues tí talipahuanit tú malacnú Quimpuchinacán Jesucristo tí quincalakmáxtún y chú tataxtunínit lata tú laclixcájnit ixtatlahuá pero para astán takxtakmakán tú talipahuanit y tzucupará camakatlajá jaé lixcájnit talacapastacni namá cristiano mas laclicuánit tahuán que la xapulh. ²¹ Pues lihuacá tlan ixtihua ni ixtalakápasli jaé tancs ixtalacapastacni Dios porque la talakapaskolh takxtakmakampá y taktzonksuapá ixlimapaksín nima ixcamaxquicanit. ²² Xlacán tamakantaxtínit jaé tachihuín tú xlicana y chuné huan: “Chichí litalakspita ixtapatlán y paxni nima puntzujcú paxicanit tzucupará lipaxa putlún.”

3

La ama chin ixlimaktuy Quimpuchinacán Jesucristo

¹ Litacamán, huá jaé ixliaktuy quincarta nima ccamalakachaniyán, nac ixliaktum quincarta xaccamalacapastacayán namá tlan talacapastacni nima ixcatziyatittá pero tiene que naccamakalhchihuiniyán xlacata tancs namakachaxiyátit quintachihuín. ² Chí clacasquín calacapastáctit amá profetas tú talichihuinanit makán quilhtamacú acxni taquilhchalh tú ixama quixaxtú astán y na chuná ixlimapaksín Quimpuchinacán Jesús tí milh quincalakmáxtuyán. Clacasquín nixcni caktzonksuátit porque huak jaé talacapastacni quincamaxquinitán aquín apóstoles xlacata naccalimakalhchihuiniyán huak huixín.

³ Chí tlan cacuentájtít tú camán cahuanian: acxni ama talacatzuhuí amá chichini nima malacnunit ama min Quimpuchinacán Jesús ama talactaxtú luhua cristianos nima ama tatlahuá lata tú naminachá nac ixtalacapastacnicán y ama talikalhkamanán tí talipahuán ixtachihuín. ⁴ Y ama takalasquinán: “¿Tucu lalh lata tú ixmalacnunit ama makantaxtí Cristo xlacata ama min ixlimaktuy? Pues makasá titanikolh quintalakapasnicán y siempre chú huancanit hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú.” ⁵ A poco xlacán taktzonksuanit la milh spútut makán, porque lata makasá quilhtamacú ixuijá

akapún y laṭa tú anán caquilhtamacú porque Dios chú malakahuaninít acxni limapaksínalh ixtachihuín, na chuná acxni istzamá chúchut ixakspún caquilhtamacú y Dios limapaksínalh catapítzilh xlacata natasí tíyat y chú lalh. ⁶ Na chuná ixlacata amá chúchut lakáhualh tajsén chúchut milh spútut y tamúxtulh laṭa tí ixtalamana caquilhtamacú. ⁷ Pero jaé akapún y jaé caquilhtamacú nima chí acxiláu calikalhimaça xlacata nacalimalaksputucán lhcúyat porque chú laclhcanít Dios. Namá lhcúyat ama calhcuyuhuilikó acxni nachán amá chichiní acxni Dios ama catatlahuá taxokón huak laṭa tí nī tacxilhputún y na acxni ama calactlahuakocán huak amá laclixcájnít cristianos tí talakmakán ixtalalakhamán.

⁸ Xahuá natacamán, camakachaxítit xlacata Quimpuchinacán mapasarlí aktum chichiní la capasárlalh aktum milh cata, y aktum milh cata la capasárlalh aktum chichiní. ⁹ Jaé tachihuín nī huamputún xlacata Quimpuchinacán snun makapalá laṭa tú makantaxtí la tapuhuán makapitzi, sino que quincacxilhlacachín y nī lacasquín tí calaktzánkahl; por eso xlá mamakapalima amá chichiní acxni ama min camaxquima quilhtamacú huak cristianos tí talakmakán ixtalalakhamán catalakxtapálih ixtalacapastacni y catamalacatzúhuilh.

¹⁰ Pero acxni nachán jaé quilhtamacú cacatzítit xlacata Quimpuchinacán aktziyaj ama min la talá amá kalhananín nima takalhanán catzisní. Entonces huak akapún y caquilhtamacú ama laclakó la calilh un; huak laṭa tú huí nac akapún ama calactlahuakocán y jaé caquilhtamacú ama lhcutahuilakó xlacata nítú natamakxtaka. ¹¹ Para chú catziyáu aktziyaj ama chin Quimpuchinacán acxni huak natalaksputa laṭa tú anán, skálalh calatamáu la tí takalhimana ixtachinít y calacputzáu la mas tlan namacuaniyáu Dios y nalakachixcuhuiyáu nac quilatamatcán. ¹² Y chú lipaxáu nakalhíyáu la tí talacasquín cachilhá amá chichiní acxni Dios ama catatlahuá taxokón huak ixcamán. Pero licuánit tú ama quitaxtú amá chichiní porque huak tú tatasí nac akapún y huak laṭa tú anán ama talacstalá ixlacata lanca ixlichichi amá lhcúyat nima nacalilhcuuhilikocán. ¹³ Pero aquín nī jicuaníyáu amá lhcúyat porque aquín cakalhimanáu amá sasti akapún y amá sasti caquilhtamacú nima Dios quincamalacnüninítan porque aná cristianos huata natalakatí tlahuá tú miníní y tlan natacatzí.

¹⁴ Huá xlacata, litacamán, mientras kalhípanántit amá chichiní catzaksátit títum nalípinátit milatamatcán xlacata nítú nalípuhuanátit o nalímaxananátit ixlacatín

Quimpuchinacán y chú lipaxáu pat malacatzuhuyátit. ¹⁵ Y calacapastáctit para Quimpuchinacán ni naj tlahuá ixtachínit es que camaxquima quilhtamacú huak cristianos xlacata tlan natakaxmata tú malacnú y natataxtuní. Na chuná pihúa jaé tachihuín camakalhchihuíninítán quintaçamcán Pablo nac ixcartas lata xlá makachakxinít ixtalacapastacni Dios nima maxquicanít. ¹⁶ Y huak nac ixcartas camakalhchihuíninítán lata tú ccahuanimán, masqui huí makapitzi ixtakalhchihuín nima snun tuhua makachakxicán y huí tí talá lampara ya aktum tahuilínit talacapastacni tataklhuhuí porque akspitaj tamakachakxí ixtachihuín Pablo y tamakachakxí lata xlacán talacasquín y chú tataralacataquí tú laclhcanít Dios. Pero jaé lacchixcuhuín na chuná talá acxni talacspita lata tú tatzoknit alacatuunu nac Ixtachihuín Dios. Pero tú tatlhuá mismo xlacán natalilaktzankakó.

¹⁷ Litacamán tí ccalakalhamán, huixín catziyátit lata jaé tú ccahuanimán, catamaktakálhtit xlacata ni nalitamakxtakátit çakskahuiyán namá laclicuánit cristianos y nacamalaktzankeniyán mintapaxahuancán. ¹⁸ Mas chá calitamakxtáctit Mimpuchinacán Jesucristo tí milh çalakmaxtuyán calimahuácalh mintalacapastacnicán la namakachakxiyátit ixtalacapastacni y namaklhcatziyátit ixtapaxquín nac milatamātcán. Porque huata huá miníní calakachixcuhuú y capaxcatcatzínú tú tlhuanít quilacatacán canixnihúa quilhtamacú.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN JUAN

Jesús Ixmasuy Dios nima mastá lipaxau latámat

¹ Chí camán cālītāchihuinanán amá tí huanicán Ixtachihuín o Ixmasuy Dios nima mastá lipaxáu latámat. Xlá ixlamajá acxni tlahuaca jaé caquilhtamacú y laṭa tú anán, pero chí cmałacnuyáu xlacata aquín cliḱaxmatnītáu quintakencán y cliḱxilhnītáu quilakastapucán pues cacxilhnītáu ixtascújut y piḱhuá ixmacni quimacancán cliṭoklhnītáu. ² Jaé ixmāstaná lipaxau latámat acxni milh quincālimalacahuāniyán ixtascújut aquin clakapasui y huá xlacata ṭlan cmałulokáu xlacata cacxilhnītáu. Cmaḱahuāniṃanáu ixtachihuín y clacasquináu huixín na ixlakapástit amá lipaxáu latámat nima ṭlan nalipaxahuayáu canixnihuá quilhtamacú. Xlá puła ixtalama Ixticu Dios pero acxni áccḱalh quilhtamacú tapálajli y milh quincatasniyán. ³ Chí ṭlan ccalītāchihuinanán laṭa tú cacxilhnītáu y ckaxmatnītáu nac ixlatámat xlacata lakxtum naquilatapaxahuayáu na la aquín ctaṭapaxahuānáu Quinticucán Dios y Ixkahuasa Jesucristo. ⁴ Chuna namá ccaṭzokniyán jaé talacapaṭacni xlacata huixín na ṭlan namaklhcatziyātīt nac milatamatcán amá lanca tapaxahuān nima aquín ckalhiyáu.

Dios lacasquín calatamáu nac ixtaxkáket

⁵ Huá jaé ixtachihuín nima Jesucristo quincamaṣinín y chí ccalītāchihuīnamán: Dios la taxkáket tú quincalakaskoyulīnán nac quilatamatcán y nac ixlatámat nītú huí capaklhtutá. ⁶ Para huanáu lipahuanáu Dios y xlá quincatalamán pero laṭiyá lamanáu nac capaklhtutá latámat akskahuīmanáu laṭa tú quilhuamanáu y tú tlahuamanáu. ⁷ Pero para aquín lamanáu la ixtalacasquín Dios nac ixtaxkáket la xlá lama entonces quincakaxmatán y acxtum ṭlamanáu y ixkalhni Ixkahuasa Jesucristo naquincaxapaniyán huak quintalākalhincán.

⁸ Para aquín huanáu ni kalhiyáu talākalhīn quicstucán taḱskahuīmanáu y ni maṭlaniyáu tú huan Dios quilacatacán. ⁹ Pero para liṭayayáu quincasatcán ixlacatīn Dios y ṭlan lipahuanau xlacata xlá naquincamatzankenaniyán y naquincaxapaniyán huak quintalākalhincán porque xlá snun talīpau la ama maḱantaxtī huak tú małacnūnīt y catzí xlacata huí tí xokonanīt quilacatacán. ¹⁰ Pero para lactlancanáu huanáu niḱxni tú liaktzankayáu y ni kalhiyáu talākalhīn entonces tlahuayáu xlacata Dios

camilh *l*itamakxtaka *l*a *ch*atum akskahuiná y aquín *l*a *n*itú cacmatlanú ixtachihuín.

2

Cristo tí quincalacatitayayán ixlacatín Dios

¹ Huixín tí *c*calimacaná *l*a quincamán, *c*catzokniyán jaé takalhchihuín porque *n*í clacasquín *n*aktzankayátit tlahuayátit talakalhín, pero para huí tí *ch*atum huixín tzacatnán tluhá talakalhín, *n*í *c*aktzonksuáu *x*lacata nac *i*xpaxtún Quinticucán Dios kalhijáu *ch*atum tí *t*lan *n*aquincalacatitayayán, y jaé quilacatitayanacán Quimpuchinacán Jesucristo y *x*lá staranca kalhí ixtalacapastacni. ² Dios *l*ilhcanit *x*lacata *x*lá *n*axokónán huak quintalakahincán *n*ima tlahuanitáu y cacatzítit *x*lacata *n*í huatiyá aquín chú quincalakmaxtuyán sino *l*ata huak cristianos tí natalipahuán *i*xlitlanca *ca*quilhtamacú.

³ Para aquín *p*axquiyáu tú Dios quincalimapaksiyán nac quilatamatcán cacatzítit *x*lacata *m*acchaninitáu lakapasáu ixtalacapastacni nac *ca*quilhtamacú. ⁴ Pero para *ch*atum cristiano huan: “Aquit clakapasa ixtalacapastacni”, pero nac *i*xlatámat *n*í *k*axmata tú *l*imapaksinán *q*uitaxtú jaé *ch*ixcú *n*í *p*axquí ixtachihuín *ch*uta akskahuínán y *n*í *l*imacuaní ixtachihuín. ⁵ Porque huata tí *m*akantaxtí ixtachihuín huá nama tí *x*licana *m*acchaní *p*axquí Dios y huata chuná *t*lan *c*atziyáu *m*alakxtuminitáu quintalacapastacni con *i*x-talacapastacni Dios. ⁶ Y para tí huan *x*lacata *l*ipaxahuá *i*xtapaxquín Dios nac *i*xlatámat tamaclacasquiní namaksli-hueké latamá *l*a Jesucristo *t*ilatámalh.

Tí paxquí ixtacristiano nac taxkáket lama

⁷ *L*itacamán, *l*ata jaé tú *c*catzoknimán *n*í *l*a *x*asasti *i*x-talacasquín Dios *c*alimacapítit, huixín *x*lá kalhijyátit *m*akán y jaé *l*imapaksín *m*aklhuhuatá *k*axpatnitántit. ⁸ Pero *m*asqui chuná jaé tú *c*catzoknimán *x*licana *m*in *q*uitaxtú *l*a *a*ktum *l*ipaxáu *l*imapaksín tú *ch*alí *ch*alí *n*alisastinátit nac *m*ilatamatcán, y Cristo chú quincamasínín nac *i*xlatámat, porque *a*cxni *l*apaxquiyáu *ch*atum *ch*atum *l*aclakó *c*apaklhtutá ní *x*actlahuamanáu y *t*zucú *t*así *a*má *l*an *i*xtaxkáket Dios nac quilatamatcán.

⁹ Huá *x*lacata para huí tí huan: “Aquit clamajá ní huí *n*amá *t*lan *t*axkáket”, pero *n*í *a*cxilhputún *i*x-tacristiano entonces jaé *ch*ixcú *m*in *q*uitaxtuní *l*a *c*alatamalcú nac *c*apaklhtutá latámat. ¹⁰ Para tí *t*lan *c*atzí, *p*axquí *i*x-tacristiano tí *t*alama entonces *x*licana lama nac *l*an *i*xtaxkáket Dios y *n*itú huí tú *l*iakchakxa o *m*atlahuí talakalhín. ¹¹ Pero *a*má tí *n*í *a*cxilhputún *i*x-tacristiano y huak *l*akcatzaní *m*in *l*itamakxtaka *l*a *n*icxni

calakápasli Dios y lapulajcú nac capaklhtutá latámat y nī catzi tucuyá tijia chipanīt porque capaklhtutá lakatzīn tlahuanīt.

¹² Aquit ccatzoknaniyān huixín tí ccalimacān la xlicāna quincamān porque ccatzi Dios camatzankenaniñtān huak mintalākahlincān caj xlacata xokónalh Cristo.

¹³ Na ccatzoknaniyān huixín lakkolún porque ccatzi la makachakxiniñtāntit ixtalacapastacni namá tlan chixcú tí ixlamajá lata tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na chuná ccatzoknaniyān huak huixín lakkahuasān y lactzumajān porque cacxilhnīt la makatlajaniñtāntit ixtalacapastacni tlajaná.

Aquit ccatzoknaniñtān huixín camān porque macchipiniñtāntit lakapasātīt ixtalacapastacni Quinticucān Dios. ¹⁴ Na ccatzoknaniñtān huixín lakkolún porque lakapasniñtāntit y lipahuanītāntit tí xlá ixlamajá acxni tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na ccatzoknaniñtān huixín lakkahuasān porque laccamama y canajlanītāntit ixtachihuīn Dios ixlihuak minacujcān; y na chuná quilamakapaxahuayāu porque lakmakampanāntit laclixcājnīt ixtapuhuān tlajaná.

¹⁵ Nī snun calacputzātīt kalhiyātīt tú malacnú jaé caquilhtamacú, nī para tú namakstokātīt juú; para huī tí huata lacapastaca o paxquí lata tú huī nac jaé caquilhtamacú quitaxtú la calakmákalh ixtapaxquīn Dios y na chuná tú lacasquīn. ¹⁶ Porque huak lata tú nī tlan litlahuaputu y lilakātīt nīma malacnú caquilhtamacú nī Dios limapaksinān sino que pihuá ixkasatcān tí talamaña nac caquilhtamacú tamatlahuīnān: para taklhuhuiyatīt acxni nī tlan tú tasquīn mimacnicān, para huak kalhiputunātīt tú acxilātīt, para līactlančanātīt tú kalhiyātīt, y huá jaé lata huak talacapastacni nīma mastá nī tlan ixkásat caquilhtamacú. ¹⁷ Lata tú huī nac jaé caquilhtamacú huak ama talaksputa, na chuná lata huak ixtalakatincān tí talamaña nac jaé caquilhtamacú natañtaxtukó; pero para tí tlahuá ixtalacasquīn Dios niçxni catitalákspuṭli ixtapaxahuān la natalatamá ixpaxtūn Dios huak naminachá quilhtamacú.

Talacapastacni nīma taralacataquí Jesús

¹⁸ Litācamān, acchantahuacanīt quilhtamacú la huixín kaxpatniñtāntit xlacata ama lactaxtú çatum akskahuīná chixcú tí ama taralacataquí Cristo; pues como chí talakahuanīt lhuhua akskahuīnanīn makalhtahuakenanīn tí tataralacataquí Cristo tamapalaja ixtalacapastacni por eso chí tlan catziyāu xlacata acchanītá quilhtamacú. ¹⁹ Makapitzi jaé lacchixcuhuīn na ixquinaçatatalakxtumiyān pero ixcatzicān tatampūxtulh porque xlacān niçxni ixtacanajlá tú canajlayāu

aquín. Para xlacán ixquincatalatamapútulh ñi ixtatitáxtulh, pero chú quitáxtulh xlacata tancs natasí la ñi çatum xlacán tí takalhí ixtalacapastacnicán la aquín.

²⁰ Pero huixín ñi chuná porque Cristo camaxquinitán Espíritu Santo y huá xlacata huak huixín makachakxiyátit ixtalacapastacni. ²¹ Ccatzoknanimán porque ccatzí la xlicana lakapasátit y paxquiyátit ixtachihuín Dios y chuná huak laclixcájnít tapuhuán huixín lakmakampanántit, y huixín catziyátit xlacata aktum takskahuín ñicxni lá tamalacastuccán con ixtakalhchihuín Dios.

²² ¿Y ticu namá xapuxcu akskahuiná? Chí camán ccahuaniyán: litanú xapuxcu akskahuiná amá tí huan xlacata Jesús ñi huá Cristo tí milh quincalakmaxtuyán. Y huak amá tí chuná jaé talacpuhuán huá namá cristianos tí tataralacataquí Cristo pues acxtum talakmakán la Dios Xaticú la Ixkahuasa. ²³ Huak amá tí lakmakán ixtalacapastacni Ixkahuasa Dios min quitáxtú na la calakmákalh ixtalacapastacni Ixticú porque acxtum takalhí talacapastacni; y chuná litum amá tí lipahuán Jesucristo na chuná lipahuán Ixticú Dios.

²⁴ Huá xlacata ñi calimakxtáktit lipahuanátit amá tancs talacapastacni ñimá kaxpáttit lata xapulh, y para ñi limakxtakátit lipahuanátit amá tancs ixtalacapastacni Dios ñimá kaxpáttit lata xapulh siempre acxtum pat makhcatziyátit la Dios Xaticú la Ixkahuasa Jesucristo tamán catalatamayán nac milatamatcán. ²⁵ Porque pihúa Cristo tí chuná quincamalacnunitán xlacata catihuá tí nalipahuán lipaxáu ama talatamá canicxnihuá quilhtamacú.

²⁶ Aquit ccatzoknanimán y ccalichihuinanít amá akskahuinanín lacchixcuhuín tí tunu talacapastacni camasiniputunán. ²⁷ Pero aquit ccatzí xlacata huixín kalhiyátit namá akskalahiná Espíritu Santo ñimá Jesucristo camacamaxquín çatunu huixín xlacata nacamaxquiyán tancs talacapastacni, y chuná huixín yaj maclacasquinátit xlacata nacanajlayátit tunu tachihuín ñimá namín cakskahuinyán porque pihúa Ixespíritu Jesús camacxcatziniyán nac mintalacapastacnicán huak tú milicatzitcán, y tú masí huak xlicana porque xlá ñi lá akskahuinán. Y aquit ccahuaniyán cakaxpatnítit tú camasiniputunán Espíritu Santo y ñi nalimakxtakátit tancs lipahuanátit y talatapayátit Cristo nac milatamatcán.

²⁸ Huixín tí ccalakcatzanán la xlicana quincamán, tancs ccahuaniyaráyán ñi calimakxtáktit acxtum talatapayátit Cristo nac milatamatcán xlacata acxni xlá namín ixlimaktuy ñi huí tú nalimaxananátit ixlacatín. ²⁹ Para huixín catziyátit

xlacata Quimpuchinacán Jesucristo siempre tlan catzí y tlahuaputún tú tlan na milicatzitcán xlacata huata tí na tlan cristiano huamputún y tlahuaputún tú tlan Dios limanú la ixkahuasa.

3

¿Ticu Dios calimacán la xlicana ixcamán?

¹ Caxciltit la Quinticucán Dios snun quincalalalhamanán que hasta tlan litapacuhuyáu la xlicana ixcamán, y ni chuta litapacuhuyáu porque xlicana ixcamán Dios aquín. Pero tí xalá caquilhtamacú ni lá tamakachaxinít la quitaxtú pero chú quitaxtú porque xlacán nicxni talakapasnit lanca ixtalalalhamán Dios. ² Litacamán, masqui tancs catziyáu xlacata aquín litanunítahuá ixcamán Dios, ya tancs catziyáu la nakalhiyáu quintalacahuancán nac akapún, huata catziyáu xlacata acxni Quimpuchinacán Jesucristo namín ixlimaktuy amán tapalajáu xlacata natasiyáu la xlá tasí porque tancs nacxiláu la tasí. ³ Y huak aquín tí acxilhlacachamanáu amá quilhtamacú acxni Dios naquincamakantaxtiníyán jaé tapaxahuán na quililacputzaticán la nalakmakanáu huak tú ni quincamaktayayán tancs latamayáu y makantaxtiyáu ixtalacasquín Dios na la Quimpuchinacán Jesucristo makantaxtilh nac ixlatámat.

⁴ Huak amá tí ni limakxtakputún tlahuá talakalhín taralacataquí ixtalacasquín Dios porque para chatum lakatí tlahuá talakalhín quitaxtú la ni camakantaxtipútlh ixlimapaksín Dios. ⁵ Y huixín na catziyátit xlacata Quimpuchinacán Jesucristo milh juú caquilhtamacú caj naquincaxapaníyán huak quintalalalhincán masqui xlá nicxni litánulh tlahuá ni para aktum talakalhín. ⁶ Por eso amá tí limakxtaka Cristo namapaksinán nac ixlatámat quitaxtú yaj limakxtakma tí namatlahuí talakalhín; pero amá tí latiyá tlahuaputún talakalhín namá nicxni makachaxinít ixtalacapastacni Dios ni para lakapasnit ixlitihueeke.

⁷ Litacamán, ni calitamaktáktit nacakskahuicanátit porque aquit ccahuaniyán, amá tí siempre lakatí tlahuá tú tlan nac ixlatámat limalacahuainán la stalanca talacapastacni kalhí, na chuná la lilakapasnitáu stalanca ixtalacapastacni Cristo. ⁸ Pero amá tí ni limakxtakputún tlahuá talakalhín quitaxtú namá cristiano chipanít ixtijia tlajaná porque tlajaná lata makán quilhtamacú nicxni limakxtakpútlh tlahuá talakalhín. Pero huá limilh Ixkahuasa Dios xlacata natatalacastuca y nalactlahuaní ixlitihueeke tlajaná nima ixquincalimakatlayayán.

⁹ Nĭ huí tí lĭtanú xlicana ixkahuasa Dios y laṭiyá latamaṭutún nac talakalhĭn porque tí Dios lĭmanú ixkahuasa na maṭxquí aktum tunu latámaṭ y chuná jaé yaj lakatí tlahuá talakalhĭn porque chí lĭtanunĭt ixkahuasa Dios. ¹⁰ Nĭ tuhua nacalakapasátit ticu ixcamán Dios y takalhí ixtalacapaṭtacni, y ticu takalhí ixtalacapaṭtacni tlajaná, porque para tí nĭ paṭxquí ixtacristiano y nĭ tlahuaní lĭtlán ¿niculá tlan nalĭtanú ixkahuasa Dios?

Quilalĭpaṭxquĭtcán chaṭum cháṭum

¹¹ Huixín catziyátit amá aktum ixtalacasquín Dios nĭma kaxpatnĭántit laṭa makasá xlacata quilalĭpaṭxquĭtcán chaṭum cháṭum. ¹² Nĭcxni camakslĭhuekéu amá xamakán chixcú ixuanicán Caín porque xlá makatlájalh ixtalacapaṭtacni tlajaná y huá xlacata lĭmáknĭlh ixtacam. ¿Y tucu xlacata lĭmáknĭlh? Porque tú ixtlahuá Caín siempre con lĭxcájnit talacapaṭtacni y tú ixtlahuá ixtacam Abel huak ixtaṭanĭnĭ ixtalacapaṭtacni Dios.

¹³ Lĭṭacamán, lacchixcuhuín xala jaé caquilhtamacú nacalakmakanán pero nĭtú calĭpúhuanti porque tiene que natatlahuá. ¹⁴ Aquín catziyáu xlacata taxtunĭtáu amá nac xatĭjia lĭnĭn nĭma chan nac pulaktzankan y chí yanáu amá nac xatĭjia lĭpaṭxáu latámaṭ tú Dios maṭstá, y tancs catziyáu xlacata chú quĭtaxtunĭt nac quilatamaṭcán porque chí caṭaxquiyáu huak quĭntacristianoscán. Amá tí nĭ paṭxquí ixtacristiano laṭiyá tlahuán nac xatĭjia lĭnĭn. ¹⁵ Huak amá tí nĭ acxilhputún ixtacristiano min lĭtamakxtaka la chaṭum maknĭná y chaṭum maknĭná ¿niculá tlan nakalhí namá lĭpaṭxáu latámaṭ tú Dios maṭstá? ¹⁶ Quimpuchinacán Jesucristo quincamaṭsinĭn la xlicana quilalĭpaṭxquĭtcán chaṭum cháṭum acxni macamaṭstalh ixlataṭmaṭ caj quilacatacán y lacasquín na chuná namá aquín nalapaṭxquiyáu y para tamaclacasquín na tlan namastayáu quilatamaṭcán caj xlacatacán quĭntacamcán.

¹⁷ Para tí huak kalhí tú nalĭlatamá chali chalı́ y acxila huí tí tú tzankaní y nĭ maktayá, ¿niculá puhuán xlacata kalhí ixtapaṭxquín Dios nac ixnacú? ¹⁸ Lĭṭacamán, xlicana calapaṭxquĭtĭt chaṭum cháṭum nĭ caj chuta calalĭhuanĭtĭt porque para ixlĭhuak quĭnacujcán lapaxquiyáu natasí la namakantaxtiyáu nac quilatamaṭcán y nalamaṭtayayáu.

Tí tlan kalhí lĭcamama ixlacaṭin Dios

¹⁹ Y para aquín chuná jaé latamayáu tlan catziyáu xlacata Dios maṭaksinán nac quilatamaṭcán y chuná nakalhĭyáu lĭcamama nac ixlacaṭin. ²⁰ Pero para quĭnacujcán quincamaṭlaksĭyán y nĭ staccatzán acxni catzĭ huí tú nĭ tlan tlahuanĭtáu nĭ lá akskahuiyáu, na

chuná Dios tí huak quincalakapasniyán quinacujcán, y xlá huak acxcatzíkó. ²¹ Pero liṭacamán, maṣ tlan acxni quinacujcán niṭú quincamaḷaksiyán porque acxni lihua tlan kalhtahuakaniyáu Dios, ²² y xlá naquincamaḡquiyán huak tú maksquináu porque kaxmatniyáu tú liṃapaksínán y maḡantaxtiyáu ixtapuhuán nac caquilhtamacú. ²³ Y amá ixliṃapaksín niṃa maṣ lacasquín nakaxmatáu chuné huan xlacata ixlihuak quinacujcán nalipahuanáu ixtachihuín Ixkahuasa Jesucristo y huak calapaxquiu chaṭum chaṭum la xlá quincaliṃapaksín natlahuayáu. ²⁴ Huak amá tí takaxmata jaé ixtalacasquín la camalakxtúmih ixtalacapaṣtacni con ixtalacapaṣtacni Dios, y xlá na chuná; y catziyáu xlacata Dios lama nac quinacujcán porque chuná quincamaḡcxcatziniyán Espíritu Santo tí macámilh Dios naquincakskalhiyán.

4

Tí talitanú talichuinán Dios pero taḡskahuinán

¹ Liṭacamán tí ccalakcatzanán, ni huak cacanaḡlanítit tí tahuán talichihuínán ixtalacapaṣtacni Dios, sino puḷa cacalixliltit para talacapaṣtacni niṃa tamaṣí xlicana Dios camaxquiniṭ o caj ixacstucán talacsacxtuniṭ porque talactaxtuniṭ nac caquilhtamacú lhuhua akskahuinanín maḡalhtahuakenanín tí tahuán talichihuínán ixtapuhuán Dios. ² Aquit camán cahuaniyán la tlan nacalakapasátit acxni ni taḡskahuinán y takalhi tancs ixtalacapaṣtacni Dios: huata amá tí maṭlaní xlacata Jesucristo tapálajli y la chaṭum xlicana chixcú lakahuaniṭ caquilhtamacú Dios maḡquiniṭ ixtalacapaṣtacni. ³ Pero amá tí ni canaḡlaputún chuná ixlatamaḡniṭ Jesús ni lá kalhi ixtapuhuán Ixespíritu Dios. Cacatzítit xlacata tí tunu talacapaṣtacni maṣiputún namá kalhi xtapuhuán amá xapuxcu ixtaraḷacataquiná Cristo tí kaxpatniántit ama chín aṣtán, pues ixtalacapaṣtacni amá lixcájniṭ chixcú makapitzi lacchixcuhuín tachipanit chí.

⁴ Huixín tí la xlicana quincamancán ccalakcatzanán, ḡhuanchi natatlajiyátit? Dios calacsacniṭán y camaxquiniṭán ixtapuhuán la nacamakatlajayátit amá akskahuinanín lacchixcuhuín. Amá Espíritu Santo niṃa camapuhuaniyán tú nahuanátit maṣ kalhi liṭlihueke ixtalacapaṣtacni que tí mapuhuaninán talacapaṣtacni tú xala jaé caquilhtamacú.

⁵ Xlacán huata talichihuínán tú taḡxilhniṭ xala jaé caquilhtamacú y tí takaxmata talakatí ixtachihuincán porque na xala caquilhtamacú ixtalacapaṣtacnicán.

⁶ Pero aquín ixcamán Dios y kalhiyáu ixtapuhuán y huak tí tamaḡkachaxniṭ ixtalacapaṣtacni huá jaé tí

quincakaxmatán, pero amá tí ñi tamatlání la Dios mapaksinamputún nac ixlatamatcán huá amá tí ñi quincakaxmatán. Chuna jaé nalilakapasáu para aktum talacapaścacni taanini tancs ixtalacapaścacni Dios, o para caj taksanin tú maścán.

Dios acxni tú lacapaścacnán siempre con tapaxquín

7 Liřacamán, ñi calimakxtakui lapaxquiyáu ixlihuak quinacujcán porque chuna makslihuekeyáu Dios y xlá acxni tú lacapaścacnán siempre con tapaxquín. Amá tí kalhí ixtapaxquín Dios nac ixnacú litanunít ixkahuasa Dios y makachaxxinít ixtapuhuán. ⁸ Amá tí ñi kalhí ixtapaxquín Dios nac ixlátamat quitaxtú ñi makachaxxinít ixtapuhuán porque Dios acxni tú lacapaścacnán huak con tapaxquín. ⁹ Y Dios limalahuanínalh la ixlilanca ixkalhí ixtapaxquín acxni ñi para lakátzalh Ixkahuasa y macámilh caquilhtamacú naní quilacatacán xlacata nakalhiyáu amá lipaxáu latámat tú amán talipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú. ¹⁰ ¿Nicu lilacahuananáu tí xlicana paxquínít ixtacristiano la minini? Pues hasta ñi para tí aquín paxquiyáu Dios la quincamininiyán; pero Dios xlicana quincapaxquiyán y huá xlacata limacámilh Ixkahuasa caquilhtamacú xlacata naquincalakapuxokoyán huak quintalakahincán.

¹¹ Liřacamán, para chuna quincalakalhamanán y quincapaxquiyán Dios, quitaxtú ña quilalipaxquitcán çatum çatum ixlihuak quinacujcán. ¹² Aquín tlan huanáu xlacata Quinticucán Dios nicxni tí acxilhnít pero para aquín ixlihuak quinacujcán lapaxquiyáu malakxtumiyáu ixtalacapaścacni Dios con quintalacapaścacnicán y chuna Dios mař tlan limalahuanínán ixtapaxquín nac quilatamatcán. ¹³ Y xlacata mař tlan namaklhcatziyáu Dios lama nac quinacujcán y aquín lamanáu nac ixnacú Dios huilínít Ixespíritu nac quinacujcán.

¹⁴ Y chí aquín para tlan cmaľulokáu xlacata Dios malakchañít Ixkahuasa y milh calakmaxtú huak cristianos xala caquilhtamacú huá litlahuayáu porque pihúa quilakastapucán clicxilhnítán la quitaxtunít nac ixlátamat. ¹⁵ Y ña chuna huak amá tí canajlá y litayá xlacata Jesús Ixkahuasa Dios catzı la Dios min latamá nac ixnacú y ña la lamaj nahuán nac ixnacú Dios.

¹⁶ Y chuna jaé quicatzinítáu canajlanítáu xlacata Dios xlicana quincapaxquiyán. Dios acxni tú lacapaścacnán siempre con tapaxquín y huak amá tí takalhí ixtapaxquín nac ixnacujcán malakxtumínít ixtalacapaścacni con ixtalacapaścacni Dios, y xlá ña chuna. ¹⁷ Dios snun lacasquín aquín namacchaniyáu lapaxquiyáu xlihuak quinacujcán

xlacata acxni nacatatlahuá taxokón huak ixcamán nítú nakalhíyáu tú naliakatuyunáu ixlacatín. ¹⁸ Amá tí xlicana tamacchaní taralakalhamán chatum chatum yaj tarajicuaní nī para takatuyún porque acxni xlicana lapaxquiyáu yaj lá lajicuaniyáu. Huá xlacata para tí akatuyún o jicuaní Dios quitaxtú nī makachaxnīt la paxquí y huata lacapastacma la ama maxokoní nī tlan tú tlahuanīt. ¹⁹ Aquín paxquiyáu Dios porque paxcatcatziniyáu la xlá pula quincamasínín xlicana quincapaxquín masqui aquín ya ixpaxquiyáu.

²⁰ Para chatum cristiano huan: “Aquit cpaxquí Dios”, pero nī acxilhpútún y huak lakcatzaní ixtacristiano chūta akskahuinán. Porque para tí nī tapaxahuá paxquí ixtacristiano nīma siempre lacacxilhma, ¿niculá tlan natapaxahuá y napaxquí Dios nīma nīcxni acxilhnīt? ²¹ Nīcxni naktzonksuayátit jaé aktum limapaksín porque pīhuá Quimpuchinacán Jesús quincamacamaxquín xlacata namakantaxtīyáu nac quilatamatcán y chuné huan: “Amá tí paxquí Dios na capaxquilh ixtacristiano.”

5

Tí lipahuán Dios tlan makatlajá nī tlan talacapastacni

¹ Huak amá tí tacanajlá y talipahuán xlacata huá Jesús tí milh quincalakmaxtuyán Dios calīmanú ixcamán, pero nī naktzonksuayáu xlacata tí tapaxquí Xaticú na ixlipaxquítcán huak ixcamán. ² Acxni huanáu paxquiyáu Dios y huak tlahuayáu tú quincalimapaksīyán catziyáu xlacata huak tlan amanáu capaxquiyáu ixcamán. ³ Xlacata tlan nahuanáu paxquiyáu Dios tamaclacasquiní natlahuayáu tú quincāhuanīyán ixlīmapaksín; y nī tuhua makantaxtīcán, quitaxtú caj la calīpi nī tzinca tacuca. ⁴ Porque huak tí calacsacnīt calīmanú ixcamán tlan tamakatlajá lata tú nī tlan talacapastacni xala caquilhtamacú nīma naquincamalaktzanké porque aquín tí lipahuanáu Dios quincamacaxquīyán licamama natayaniyáu siempre. ⁵ ¿Ticu tlan tatalacastuca y makatlajá lata tú laclīxcájnit huī caquilhtamacú? Cacatzítit xlacata huata tí canajlá y lipahuán xlacata Jesús huá Ixkahuasa Dios tlan ama makatlajanán.

Huí tipatutu la testigo nīma tamaluloka Jesús Ixkahuasa Dios

⁶ Quimpuchinacán Jesucristo milh nac caquilhtamacú makantaxtí tú limamácquilh Ixticú Dios, y maclacásquilh chūchut y kalhni natamaluloka xlacata xlá tí milh quincalakmaxtuyán, nī huatīyá chūchut sino chūchut y kalhni. Y Espíritu Santo na chuná maluloka y xlá huata huan tú xlicana. ⁷ Entonces aquín kalhiyáu la chatutu

testigo tí tamaluloka xlacata Jesús milh quincalalkmaxtuyán: ⁸ ixtachihuín Espíritu Santo nac quinacujcán, amá chúchut acxni takmúnulh y ixkahlhi acxni ñilh nac culus; y huak jaé la chatutu testigo acxtum talichihuínán. ⁹ Para aquín matlaniyáu tú lacchixcuhuín tamaluloka, tú tacxilhnit juú caquilhtamacú xlacata xlicana, mas tlan quincamacuaniyán namatlaniyáu tú Dios lichihuínanit Ixkahuasa porque ixtachihuín Dios lihuacá snun xtapalh acxni maluloka xlacata Jesús Ixkahuasa. ¹⁰ Amá tí lipahuán Ixkahuasa Dios matlaní y lin nac ixnacú lata tú Dios malacnú; y para tí ñi matlaní lata tú malacnú limacán Dios la cakskaahuínalh porque ñi canajlaputún tú lichihuínalh Ixkahuasa. ¹¹ Y huá jaé tú Dios quincamalacnuniyán xlacata quincamaxquiyán lipaxáu latámat ñima amán talipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú; pero huata tí ama kalhí jaé tapaxahuán nac ixlatámat huá amá tí lipahuán xlacata Ixkahuasa huá tí lakmaxtunít. ¹² Tancs cacatzítit xlacata tí makachaxñit y lipahuán huata Ixkahuasa tí lakmaxtunít kalhí amá lipaxáu latámat ñima mastá, pero ña cacatzítit xlacata tí ñi matlaní xlacata Ixkahuasa Dios tí nalakmaxtú ñi lá catikálhñilh jaé lipaxáu latámat.

¹³ Ccatzoknaninítán jaé takalhchihuín huak huixín tí lipahuanítantit Ixkahuasa Dios xlacata tancs namakachaxiyátit kalhñiyátit amá lipaxáu latámat tú malacnú.

¹⁴ Huak tí aquín lipahuanáu Dios catziyáu xlacata acxni tú namaksquináu nac ixtapaxahuán xlá naquincakaxmatán. ¹⁵ Y como tancs catziyáu quincakaxmatmán xañita makñit nakalhtahuakaniyáu ña capaxahuáu xlacata tú maksquináu xlá naquincamaxquiyán.

Calamaktayáu chatum chátum

¹⁶ Para tí acxila ixtacristiano tlahuama aktum talakalhín ñima ñi namalaktzankení ixlistacni y maksquin camatzankenánilh Dios xlá nakaxmatní y nalakmaxtú ixlistacni. Porque huí aktum mas licuánit talakalhín ñima quincamalaktzankeniyán quilistacnicán que ñi ccalimamacquiyán nakalhtahuakaniyátit Dios xlacata namatzankenán. ¹⁷ Huak tí kaxmatmakán tú limapaksinán Dios tlahuá talakalhín pero ñi huá clichihuínán, aquit ccalitachihuínamán namá talacapastacni tú caj chuta likalhkamanán Dios y huá limalaktzanké quilistacnicán.

¹⁸ Catziyáu xlacata huak tí Dios calimanunít ixcamán yaj tatlahuapulá talakalhín porque Ixkahuasa Dios camaktakalha ixlistacnicán xlacata tlajaná ñi lá nacamakatlajá.

¹⁹ Aquín catziyáú xlacata macamaxquínitáú quilatamaťcán Dios y nā chuná xlacata huak xamapítzi tí talamaña nac caquilhtamacú tlajaná calikalhí lā ixtachín.

²⁰ Y aquín nā tancs catziyáú xlacata Ixkahuasa Dios milh caquilhtamacú y xlá quincamaxquín taxkáket y chuna jaé namakachaxiyáú ixtalacapastacni amá chastum xastacnán Dios, y chí malakxtumínitáú quintalacapastacni con ixtalacapastacni y nā chuná con ixtalacapastacni Ixkahuasa Jesucristo. Xlá nā lihua Dios y huata tí mastá amá lipaxáu latámat nīma nalipaxahuayáú lata huak naminachá quilhtamacú.

²¹ Litacamán, cacacuentajcántit nī nalakachixcuhuyátit namá tí nī lihua xlicana midioscán. Chuna calalh, amén.

IXLIAKTUY IXCARTA SAN JUAN

Calapaxquín chatum chátum pero xaxlicana

¹ Aquit xapuxcu korojtzin Juan, ctzoknaniyán huix quintacamcán Ciria tí Quinticucán Dios lacsacnitán y na chuná la huak mincamán. Ccahuaniputunán la snun ccalakalhamanán, y ni huata aquit sino que na chuná huak tí taçanajlanit tancs ixtalacapaścacni Dios tú xlá quincamaxquinítán. ² Aquín lapaxquiyáu la liřacamán porque Dios quincamamakachaxinínítán jaé staranca ixtalacapaścacni xlacata nalipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú.

³ Cmaksquín Quinticucán Dios y na chuná Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacacxilhlacachán, cacalalhamán y cacamaxquín ixtapaxahuán xlacata mas tlan nalapaxquiyátit y namakachaxiyátit ixtalacapaścacni.

⁴ Snun clipaxahuá acxni cacxila makapitzi mincamán tancs tamakantaxtimana nac ixlatamaścán la Dios Quinticucán camapaksinít caminíní natalamá. ⁵ Y chí ccamalacapaścacayán xlacata nicxni calimakxtáktit lapaxquiyátit chatum chátum. Jaé limapaksín lata makaná kalhiyátit y yaj la ixlimaktum caccamasinín, pero tamaclacasquín naccamalacapaścacayán. ⁶ Para aquín xlicana huanáu paxquiyáu Dios na napaxquiyáu y nakaxmatputunáu lata tú huán nac ixtachihuín, porque amá ixlimapaksín nima mas kaxpatnitántit lata acxni tzucútit lipahuanátit quincahuaniyán xlacata huak cristianos tiene que nalakalhiniyáu talakalhamán nalapaxquiyáu chatum chatum.

⁷ Skálalh natalapayátit porque juú nac quimpulatamancán talapulá lhuhua akskahuinanín lacchixcuhuín tí ni taçanajlá Jesucristo milh lakahuán juú nac caquilhtamacú la chatum xlicana chixcú, y huá jaé tí tamakslihueké ixtalacapaścacni amá xapuxcu ixtaralacataquiná Cristo tí ama min astán.

⁸ Huá ccalihuaniyán cacacuentajcántit ni nacanajlayátit tú tahuán porque ni clacasquín namakatzankayátit ixtaskáu mintascujtcán nima Dios malacnunit nacamaxquiyán, chá clacasquín namataxtucátit maklhtinanátit huak namá tapaxahuán nima acxilhlacachipinátit.

⁹ Huak amá tí tachipá tunu talacapaścacni y yaj taçanajlaputún amá tancs ixtachihuín Cristo nima quincamasinín ni lá tahuán tamakachaxinít ixtalacapaścacni Dios, pero huak tí ni talitamaktaka talipahuán

amá tancs ixtachihuín Cristo quitaxtú namá xlicana tamakachakxin̄it y tatatalakxtum̄in̄it ixtalacapastacni Dios Ixticu Jesucristo y na chuná xla Ixkahuasa. ¹⁰ Para chatum cristiano min catakalhchihuinanán nac minchicán y ni limín ixtachihuín Cristo pero tunu talacapastacni camasiniputunán ni camalacatzuhuitit nac mimpūtahuilhcán ni para camatlan̄itit ixtascújut; ¹¹ pues para tí nahuaní tlan tú tlahuá quitaxtú la catatáyalh ixtascújut y capásalh ixtalakalh̄in.

¹² Lhūhuacú tú mas ccahuaniputunán pero yaj ctzokputún quintachihuín jaé nac carta, pues aquit ccalakpaxialhnamputunán xlacata nalalacacxiláu, nakalhchihuinanáu y nalamaxquiyáu licamama y chuná napaxahuayáu acxtum.

¹³ Caxcilhlacachanán y cahuaniyán kalhén ixlakkahuasán mintacam nima Quinticacán Dios na calacsacn̄it nataliscuja juú. Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUTU IXCARTA SAN JUAN

Canihuá tlan lichihuínancán Gayo

¹ Aquit xapuxcu korojtzin Juan ctzoknanimán huix tlan quiamigo Gayo y cacatzi xlacata cpaxquiyán xlicana ixlihuak quinacú.

² Litacam Gayo, cmaksquín litlán Dios xlacata tlan calatapa nitú nakalhiyán tátat, porque clacasquín lipaxáu nalatapaya nac mimacni na chuná la lipaxáu latapaya nac milistacni.

³ Snun xlicana cpaxáhuah acxni quintalaxpaxialhnalh makapitzi quinatacamancán y quintamakalhchihuínih la huix tancs makachaxípat ixtalacasquín Dios y makantaxtípat nac milatámat. ⁴ Y xlicana ni huí tú mas quimakapaxahuá acxni ccatzi xlacata huak tí ccalimacán la quincamán tancs tamakantaxtí ixtalacasquín Dios nac xilatamácán.

⁵ Litacam Gayo, na cpaxahuá acxni ckaxmata xlacata siempre lacputzaya la nacatlahuaniya litlán tí na talipahuanit Dios la huix, y na chuná ni catzonkatzaniya tí talakpaxialhnanán y huak camaktayaya tí talichihuínantapulí Dios xala alacatunu pulataman. ⁶ Pues xlacán acxni tachín juú nac chiqui ní ctamakstokáu quincalimakalhchihuínanán mintalakalhamán nima camaxquiya. Chí cmaksquinán litlán cacamaktaya tí talín jaé carta cacamaxqui tú tamaclacasquín nac tija xlacata nitú nacatzankaní y tlan natachán ní tamana y Dios nalipaxahuá huak mintascújut nima tlahuaya.

⁷ Xlacán na taliscujmana ixtachihuín Jesucristo huá xlacata talayana nac tija, pero xlacán ni tamatlaní nacamaxqui tumín tú natalihuayán amá tí ni talipahuán Dios. ⁸ Huá xlacata tamaclacasquini xlacata aquín tí lipahuanáu Dios nacamaktayayáu y chuná xlicana tatayayáu nac ixtascujutcán la natamakahuaní ixtachihuín Dios.

Ni tlan ixkásat Diótrefes

⁹ Cmalakáchalh aktum quincarta ana ní tatamakstoka tí talakachixcuhi Dios nac mimpulataman pero Diótrefes tí siempre lakatí huata xlá nacapuxcún tí talipahuán Cristo ni matlaní xlacata tú aquit ccalimapaksí catatláhuah. ¹⁰ Huá jaé xlacata para sok nacanachá calakpaxialhnanán titum naclakchán xlacata naclakakahuaní la xlá ixkásat porque catuhá quiljahuama tú ni chuná. Y ni huata aquit chú quintlahuá sino que acxni taán calakpaxialhnán tí talichihuínamputún ixtachihuín Dios ni camakhtinán y

ca_lihuaní la_ta tí ca_maklh_tinamputún y ca_tantlakax_tú nac pu_siculan.

¹¹ Li_tacam Gayo, ni_cxni camaksl_hueke ni t_lan ixtalacapa_stacni tú tlahuá Dió_trefes, sino que huix huata camaksl_hueke tí acxila tlahuama tú t_lan y t_lan catz_i. Cacatzi x_lacata huata tí t_lan catz_i y tlahuá tú t_lan tí ma_kachax_in_it ixtalacapa_stacni Dios, pero amá tí huata lakatí tlahuá tú ni t_lan qui_tax_tú ni_cxni ma_kachax_in_it ixtalacapa_stacni.

Snun t_lan ixtalacapa_stacni Demetrio

¹² Pero ni_i chuná ixtalacapa_stacni Demetrio porque can_ihuá t_lan li_cihu_inancán, y ni_i lá tí ma_maxaní porque ix_latá_mat li_malacahu_an_inán y aquín na_n chuná ca_maluloká_u x_lacata x_lic_ana la_ta jaé tú li_cihu_inancán y huixín na_n acxilh_ni_tántit x_lacata x_lic_ana tú cli_cihu_inama.

¹³ Lh_uhuacú tú ma_s ca_huaniputunán pero yaj cli_tzokputún quimacán tú nacuaniputunán ¹⁴ porque aquit sok camputunachá lakpaxi_lhn_anán x_lacata nakalh_cihu_inaná_u ca_lacán.

¹⁵ Dios ca_cxilh_lacachán y t_lan calatapa. Lh_uhua mi_litalakapasni xala jaé pu_lataman talacasquín nacuaniyán kalhén ix_llakapuxokocán, y catlahua li_tlán na_n ca_huanipi kalhén quilakapuxoko cha_tunu quiamigos tí talamanachá.

IXCARTA SAN JUDAS

¹ Aquit Judas ixtacam Jacobo tí cmacamaxquñit quilatámat Jesucristo xlacata nacliscuja. Ccatzoknanimán huak huixín xala canihúa pulataman tí Dios catasaninít natalipahuán Jesús y xlá camatunujñit xlacata natamaklhtinán ixtapaxquín y nacamaktakalha Quimpuchinacán Jesucristo nac ixlatamatcán.

² Dios siempre cacaxxilhlacachán la mas y mas nacalimalacahuaniyán ixtalakalhamán nac milatamatcán y namaklhcatziyátit ixtapaxquín y tapaxahuán tú mastá nac minacujcán.

*Huí tí tamasi takskahuín
(2 Pedro 2.1-17)*

³ Litacamán tí ccalakalhamanán, xacpuhuán naccalitachihuinanán la mas tancs namakachakxiyátit la Dios malacnú nacalakmaxtú huak cristianos, pero chí clacpuhuán xlacata mas ixcamacuanín para xacamaxquín licamama natatalacastucátit huak tí talakxtapaliputún amá tancs ixtalacapastacni Dios nima caj maktum quincamaxquñitán aquín tí lipahuaná. ⁴ Porque luhua akskahuinanín makalhtahuakenanín talitanujñit tamakantaxtí ixtachihuín Dios pero xlacán tapuhuán xlacata acxni Dios lakalhamán chatum cristiano y matzankenán ixtalakalhín tlaná chí natlahuá lata tú xlá lacasquín tú lixcájnit y ni para tziná talacpuhuán xlacata Dios ama camaxokoní huak tí chuné jaé talamana. Pero nac Escrituras lata makasá quilhtamacú huak ixtalacalhcñit lata tú ama tapaxtoka lata jaé akskahuinanín acxni Dios nacatatlahuá taxokón, porque tí chuná talá talakmakán ixlimapaksín Jesucristo tí huata miníní litanú lihua Quimpuchinacán tí namapaksínán nac quilatamatcán.

⁵ Litacamán, huixín catziyatittá tú camán cahuaniyán pero tamaclacasquini naccamalacapastacayán xlacata Quinticucán Dios tí masqui calakmaxtukolh huak ixcamán xalac Israel tí la tachín ixtascujmana namá nac pulataman Egipto astán acxni ixcalakmaxtukonit ni camatzankenánilh y camáknilh huak tí yaj ixtalipahuamputún acxni ni ixtamatlaní namapaksínán nac ixlatamatcán. ⁶ Na calacapastáctit la Quinticucán Dios ni camatzankenánilh huak amá ángeles tí takaxmatmákalh y ni ixtaliscujputún ní ixcalimapsinít natachalhcñitán y táalh alacatunu ní mas ixcaminini; y chí Dios calikalhí la ixtachín calichihuilñit

lacpalha cadenas tú natalín canixnihuá quilhtamacú y camanunít nac lacatum capucsua ní takalhímana amá chichiní acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán. ⁷ Na chuná calacapastáctit la Dios nī camatzankenánilh amá aktuy pulataman Sodoma y Gomorra y amá lactzú cachiquiní tí lacatzú ixtahuilana. Tí ixtalamana nac jaé cachiquiní na talalh la namá ángeles pues luhua tú laclixcájnī tapuhuán ixtaramaxquimana, ixtaralakatí entre lacchixcuhún y luhua mas tú tatláhualh ixtalitzacátnán ixmacnicán caj natalikalhkamanán Dios. Pero Dios yaj camaxquilh quilhtamacú xlacata natamatunuja ixtalacapastacni calhcuyuhuilikolh y jaé takxtakajni camaxquica xlacata huak cristianos tí astán natalatamá caquilhtamacú natalistactayá y natacxila xlacata huí aktum takxtakajni nac lhcúyat tú natapatí canixnihuá quilhtamacú tí talakmakán Dios y tatlahuá la jaé talakalhín.

⁸ Pero lata jaé tú Dios calimalacahuaninít, namá akskahuinanín makalhtahuakenanín nī caso tatlakuanít y chali chali talimanixnán la natatlahuá talakalhín la talitzacátnán ixmacnicán, y nī huata nī tacxilhputún ixlimapaksín Dios sino que na chiyaj talichihuinán amá ángeles tí tamakantaxtí ixtascujutcán xala alacatunu caquilhtamacú. ⁹ Nī para xapuxcu ángel Miguel tí ixkalhí snun litl hueke acxni ixtaralihuaní tlajaná xlacata ticu tlan nalakchán ixmacni xanín Moisés, nī kálhīlh licamama chiyaj nakalhputzá y nahuaní laclixcájnī tachihuin sino que huata huánilh: “Quimpuchinacán Dios catalaccaxlachán tú nī tlan tlahuápat.” ¹⁰ Pero jaé lacchixcuhún huata talichiyá acxni talichihuinán tú nī tamakachaxinít; xlacán huata talipuhuán la natalatamá nac ixlatamatcán la laclicuánit quitzistancanín nīma tatlahuá lata tú min nac ixtalacapastacnicán, y huá jaé talacapastacni tú natalilaktzankakó.

¹¹ ¡Koxitanín jaé lacchixcuhún! Xlacán tachipanít ixtalacapastacni Caín tí máknīlh ixtacam. Na chuná koxitanín porque tamaksl huekemana Balaam tí catuhúa ixtitláhualh caj xlacata nalitlajá tumín; y na tamaksl huekemana Coré tí tatlancánīlh nī ixkaxmatputún y huá xlacata Dios limáknīlh, y na chuná jaé xlacán snun ama taxokónán ixtalakalhincán. ¹² Na limaxaná la tatzacátnán acxni catalapacántit nac mimpulakachixcuhincán tamakstokátit lakxtum hualhtatayátit pues huata tahuayamputún y takotputún y nī para ixcuentaicán tí tatzincsmāna nítú takalhí. Ixlatamatcán jaé lacchixcuhún la aktum puclhni nīma nī kalhí chúchut y un camacán xanīta xlá macamputún, porque luhua

tú xlacán tamalacnú pero nítú tamakantaxtí; na chuná la akatum quihui nima ni mastá ixtahuácat jaé lacchixcuhuín na nítú calimacuaní ixlatamacán, y acxni tampulhucán jaé quihui nima ni mastá ixtahuácat lihuacá ni tlan tú paxtoka. ¹³ Xlacán na talitanú la pupunú acxni ni litamakxtaka tanaká y macantilhá lixcájnít ixakapúput ixquilhtún chúchut porque jaé cristianos na chuná laclixcájnít takalhí ixkasatcán. Xlacán na la namá stacu nima tapataxtunít ixtijiacán, pero ama chan quilhtamacú acxni Dios nacamacán nac capaklhtutá ixtahuilhcán ní nataxktakajná canixcnihuá quilhtamacú.

¹⁴ Lata Dios timáxquilh ixlístacni Adán hasta tilakáhualh Enoc talácstacli chachaxán ixlacata lakkolún, y huá jaé Enoc tí chuné quilhchalh ixlacatacán namá akskahuinanín lacchixcuhuín: “Caxíltit, Quimpuchinacán ama catamín luhua, pero xcátzit luhua ixángeles tí huata huá tí tamacuaní, ¹⁵ y mima catatlahuá taxokón huak tí talatamanít caquilhtamacú, y tancs namastá ixtalacapastacni xlacata chatunu naxokónán tú tatlahuanít. Y nacamaxktakajni huak tí laclixcájnít talakalhín tatlahuanít y na chuná nacamaxokonícán lata tú laclixcájnít tachihuín talichihuinanít ixlacata ixtachihuín Dios.” ¹⁶ Porque jaé lacchixcuhuín huak talihuaní Dios tú camaxquí nac ixlatamacán, xlacán huata talakatí talacputzá la ni tlan talichihuínán xamakapitzi y talilactlancán tú xlacán tatlahuanít; y para tí tataralín chatum chixcú tamalacatlaní y talipahuán tatlahuá xlacata tlan nataxskahuí.

¹⁷ Litacamán tí capaxquiyán, huixín calacapastactit xlacata lata makasá quilhtamacú Quimpuchinacán Jesucristo ixcahuaninít ixapóstoles tú ixama lá juú nac caquilhtamacú. ¹⁸ Chuné cahuanitáquilh: “Acxni talacatzuhujima nahuán amá huatiyá chichini nima cmalacnunit ama talactaxtú luhua cristianos tí ama talikalhkanán lata tú Dios lilhcánít tlahuanít, y ama talatamá lata xlacán takalhiputún laclixcájnít ixtalakalhincán.” ¹⁹ Tí takalhí jaé talacapastacni huata talacputzá la natamaklhuuatni y natamapitzi cristianos, huata tatlahuá tú camapuhuaní ni tlan ixkasatcán, pues ni takalhí Espíritu Santo nac ixnacujcán.

²⁰ Pero huixín natacamán, calacputzátit la mas tlan namakachakxiyátit ixtalacapastacni Dios tú camaxquinítán nacanajlayátit, y calimakxtáktit Espíritu Santo nacamapuhuaniyán tú namaksquinátit Dios acxni nakalhtahuakaniyátit. ²¹ Na calimakxtáktit Dios nacalimalacahuaniyán ixtalakalhamán nac milatamacán y lipaxáu cakalhítit amá chichini acxni Quimpuchinacán Jesucristo ama quincamaxquiyán amá quilatamacán xalac

akapún nima quincamālacnūnīnītán natalipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú.

²² Calitlán cacamaçanjlitit tí taklhuuatnán.
²³ Cacalakmāxtútít la tí camakachípalh ixtacristiano tí atziná nī natamakuasa nac lhcúyat. Na huí xamakitzi tí nacalakcatzanátít porque snūn talaktzankañit nac ixlatamacán. Cacalakmāxtátít, pero skálalh cascújtít nītú ticamapasicanátít lata ixtayacán porque la aktum lixcájnit lhakat nima tlan mapasínán lixcájnit tú kalhí.

Huatiyá Dios minini lakachixcuhicán

²⁴⁻²⁵ Amá chaštum xastacnán Dios tí nītí maçchaní ixtalacapaścacni y tí limáxtakli Quimpuchinacán Jesucristo naquincalakmāxtuyán, huatiyá snūn kalhí litlihueke nacamaktayayán y xlá niçxni ama çakxtakmakanán xlacata nalitanuparayátít tlahuayátít talakalhín porque xlá laclhcañit nī para aktum talakalhín nalipinátít acxni lipaxáu nalakchipinátít ixlacatín ana ní huak calilakátít tatutanán.

Huata huá xlá tí minini nalakachixcuhiyáu, namakapaxahuayáu, nalipahuanáu y naquincamapaksiyán lata liminītanchá quilhtamacú, chí y lata nima namināchá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

TU LIMALACAHUANICA SAN JUAN

Jesucristo maꝑcꝑatziní ixtachihuín San Juan

¹ Huá jaé libro nima lichihuínán lata tú huancanit ama lá nī ixlimakas quilhtamacú porque Quinticucán Dios chú maꝑcꝑatzinilh ixkahuasa Jesucristo xlacata xlá nā chuná nacamaꝑcꝑatziní huak tí xlacán talimaktaknit ixpuchinacán nahuán. Jesucristo lacásquilh xlacata aquit Juan tí huata huá cliscuja xlahuán tí nacatzí jaé tachihuín y huá xlacata malakáchalh çatum ángel tí naquilimalacahuani tú nacacxila. ² Aquit Juan tancs ctzoknit nac jaé libro lata tú Dios lacásquilh nacacxila y tancs cmaluloka xlacata lihua xlicana huak tú clīchihuínán ixlacata ixtachihuín Dios porque pīhuá Jesucristo calacán quinquimāsinichi.

³ Capaxahuátit huak huixín tí nalikalhtahuakayátit jaé tat-zokni, y nā chuná huixín tí nakaxpatátit jaé ixtalacapastacni Dios nima cmakhtinānit; pero maꝑ catapaxáhualh huak tí natakatanú tú takaxmatnit porque talacatzuhuima namá quilhtamacú acxni huak nakantaxtú.

Juan catzoknaní aktujún pulataman

⁴ Aquit Juan cꝑatzoknaniyān huixín tí lakachixcuhuyátit Dios namá nac aktujún pulataman nima tahuilana nac Asia. Huixín liꝑacamán xala namá pulataman, pula clacasquín xlacata amá Quinticucán Dios tí pīhuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú, cacaxcilhlacachán y cacamaꝑquín ixtapaxahuán y nā chuná camakhtināntit ixtalakalhamán amá çatujún ángeles nima tamacuanimāna Dios ixlacatín ní huí xpumapaksín. ⁵ Nā chuná camakhtināntit ixtalakalhamán Jesucristo tí tancs quimāsinichi huak ixtalacapastacni Dios y tí xlá pulanit xlahuán lacastacuánalh calinín lata tí taninīt, y xlá chí kalhí lhuhua maꝑ limapaksín que lata huak mapaksinanín tí talatamanit nac caquilhtamacú. Capaxcatcatziníu Cristo ixtalakalhamán tú lilaṃanáu porque acxni nīlh quilacatacán amá ixkalhni nima mastájalh quincalixapanín huak quintalākahlincán, ⁶ y quincatlahuanitán çatunu la xatalipau reyes y curas tí natamacuaniyáu Quinticucán Dios tí lipahuanáu. ¡Huata huá camaxquíu talakachixcuhuin y calimakxtakui naquincamaꝑaksyān canicxnihuá quilhtamacú! Chuna calalh, amén.

⁷ Chí cakaxpáttit, acxni Cristo naminachá nac puclhni huak cristianos amanáu acxiláu, hasta tí tamakxtakajñilh

y tapalhtúculh nac culus na tamán tacxila, y huak cristianos xala canihua caquilhtamacú tamana tatasakó lata natalipuhuán tú ixtatlahuanit acxni natacxila lactactama akapún. Y xlicana chuná jaé ama paxtokáu.

⁸ “Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut”, huan Quimpuchinacán Dios tí nití macchaniní lanca ixlitlihueke, y tí pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá.

⁹ Aquit Juan mintacamacán tí ccatzoknimán jaé carta na cakxtakajnama caj xlacata Cristo na chuná la huixín, pero na chuná acxtumá aquit la huixín Cristo quincamaxquiyán licamama xlacata tlan napatiyáu tú paxtokáu, y namín quilhtamacú acxni na lakxtum napaxahuayáu.

Camán calimakalhchihuinyán lata tú aquit cpaxtoknit, pues maktum quilhtamacú xactanuma nac pulachin nac aktum isla nima huanicán Patmos huata porque xaccamakalhchihuini cristianos ixtachihuín Dios nima quimaktakchi Quimpuchinacán Jesucristo la tlan lipaxáu nataxtuniyáu, ¹⁰ y maktum acxni xaclakakachixcuhinama namá chichiní acxni huak aquín lakachixcuhuyáu Quimpuchinacán, ni para cmaklhcatzilh la akchípalh Espíritu Santo quintalacapastacni y la caclakachiyánalh y quinkén ckáxmatli quintachihuínalh chatum ixlipixtlihueke, ixmacasánán ixtachihuín la camatasica aktum trompeta, ¹¹ y chuné quihuánilh:

—Aquit tí siempre clama, nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. Clacasquín catzokti nac aktum libro lata tú camán huaniyán y tú camán limalacahuaniyán, y cacamalakachani tí quintalakachixcuhí namá nac aktujún pulataman xalac Asia, y chuné cahuanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea.

¹² Y acxni ctalakáspitli xlacata nacacxila lihua ticu ixquintachihuinama cácxilhli ixtayana kantujún lacslihua pumakskon cantila xla oro, ¹³ y nac ixítat namá pumakskon ixhá chatum tí ixtasí la Xatalacsacni Chixcu Jesús. Xlá ixlhaká aktum lhman lhakat nima ixchaní hasta ixtujún, y na ixlitampachicanit aktum pulanca cinturón xla oro nima ixchaní hasta ixcumún. ¹⁴ Ixakchíxit snun lacsnapapa ixuanit la panamac, o la nieve, y na chuná ixlakastapu ixlaskoy la lhcúyat. ¹⁵ Ixtujún ixlaskoy la xaslihua bronce nima ixlakstulanit nac horno. Y acxni chihuínalh licuánit tlihueke ixtakaxmatí la catacsánalh lhuhua kalhtuchoko. ¹⁶ Nac ixpacana ixkalhí aktujún stacu y nac ixquilhni ixquilhtaxtú aktum espada nima ixkalhí lakaputuy ixlístayanca. Ixlacán ixlaskoy la lakaskoy chichiní acxni licuánit machichinán.

17 Entonces la cacxilhkolh huak tú xaclilacahuana, ctamáxtakli la xanín lata nī ctacámajli y ctamáchá cātiyatni ixpaxtún ixtujún. Pero xlá huílilh ixpakcana nac quimacni y chuné quihuánilh:

—Nī cajícuanti. Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. 18 Y aquit jaé tí siempre clamaj nahuán pues milh quilhtamacú cnilh pero clacastacuánalh calínín y chí xastacnán clamaj nahuán canixxnihuá quilhtamacú. Aquit tí namá xpuchiná nínín y ckalhí xallave tú nacilmalacqui xpulataman nínín. 19 Catzokti nac milibro lata tú nacilmalacahuaniyán, tú naacxila lama chí y lata tú naacxila ama lá astán. 20 Chí cama mamakachaxiniyán la quitaxtú jaé aktujún stacu nima acxilhnita ckalhí nac quimpakcana, pues jaé talitanú ixchalhcātnanín Dios nima camalakachaniť namá nac aktujún pulataman xlacata nata-maktakalha tí quintalakachixchuí aná; y na chuná amá kantujún pumaxskon cantila tú acxilhnita tayana talitanú amá aktujún pusiculán ní talakachixcuhinán.

2

Jesús camalakachaniť ixtachihuín tí talakachixcuhuí nac aktujún pulataman

¹ Astán quihuánilh:

—Catzoknani namá ixchalhcātna Dios nima camaktakalha lakachixcuhinanín xalac pusiculán nima huí nac Efeso, y chuné cahuani: “Tí kalhí aktujún stacu nac ixpakcana, y takchokotapulí ixítat ní tayana amá kantujún pumaxskon xla oro, chuné huán: ² Aquit huak ccatzíkó lata tú tlahuayátit y ccatzí xlacata snun tuhua quiliscujátit, pero nī tzonkcatzanátit; y na chuná ccatzí la yaj lá capātiníyátit laclixcájnīt ixkasatcán namá tí talitanú apóstoles pero chūta takskahuinán. ³ Na cacxilhnīt la talayátit mintaxtakajnicán y la nī tlakuanítántit snun liscujátit quintachihuín. ⁴ Pero cakaxpáttit, huí tú nī cmatlaní nac milatamatcán y huá jaé xlacata yaj quiliscujátit porque paxcatcatziniyátit quintapaxquin nac milatamatcán la xapulh. ⁵ Aquit ccahuaniyán xlacata calacapastáctit la ixlakalhiniyátit tapaxquin nac milatamatcán acxni tzucútit quilipahuanátit, y la chí makatzankanítántit; chí tuncán calakxtapalítit mintalacapastacnicán. Porque para nī chú natlahuayátit xalán nī ixlimakas cama calakanachán y cama makenú mimpumaxskoncán nac ixputáhuilh ní cātahui xamakapitzi. ⁶ Pero cacatzítit xlacata na huí tunu tú ccamatlaniniyán y huá jaé: xlacata nī para tziná matlaníyátit tú tatlahuá amá nicolaítas y aquit na huá tú snun nī ccamatlaní tú tatlahuá.

⁷ Tí huixín kalhijátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuini lakachixcuhuaninín xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí tatayaní y nī natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán, aquit cama maxquí quilhtamacú nahuá namá ixtahuácat malamaniná quihui nima mastá lipaxáu latamat ana ní huak calilakátit ní huí Dios.”

Jesús camalakachani ixtachihuín tí xalac Esmirna

⁸ Astán quihuanipá:

—Nā catzoknani namá ixchalhcātna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuaninín xalac pusiculan nima huí nac Esmirna, y chuné cahuani: “Tí siempre lama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut, tí nīlh pero lacastacuánalh calinín y xastacnán lamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú, ⁹ chuné huan: Aquit huak ccatzikó lata tú tlahuayátit y na clakapasa mintakxtakajnicán y la nítú kalhijátit nac milatamatcán, pero huixín lalanca ricos catlahuanitán mintapaxahuancán nima kalhijátit. Y na ccatzinít la nī tlan calichihuinanán namá tí talitanú judíos pero nī cana porque pihúa tlajaná tí tamacamaxquinít ixlistacnicán y la xlá catalakachixcúhuilh. ¹⁰ Pero nī cajicuántit lata tú patcú camaxtakajnicánátit; pues makapitzín huixín tlajaná ama camamanuninanán cpulachin xlacata chuná jaé tlan nacalixcilhcanátit chatunu mintalacapastacnicán. Pero jaé mintakxtakajnicán huatiyá ama makapalá akcáu chichiní, y para huixín nī limakxtakátit quilalipahuanáu masqui cacamaknicántit aquit naccamaxquiyan amá lipaxáu mintaxokoncán tú nalipaxahuayátit nac akapún. ¹¹ Tí huixín kalhijátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuini lakachixcuhuaninín xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí natatayaní y nī natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán huá xlacán tí nī ama tamaklhcatzī amá ixlimaktuy linín nima ama calakchán tí ama taxokónán tú tlahuanit.”

Catzoknican tí xalac Pérgamo

¹² Y astán quihuanipá:

—Nā catzoknani namá ixchalhcātna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuaninín xalac pusiculan nima huí nac Pérgama, y chuné cahuani: “Tí kalhí jaé quincatzamanca espada nima lakaputuy mastayanquicanít chuné huan: ¹³ Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzikó lata tú huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzī xlacata huixín lapanántit ní tlajaná tanunít mapaksinán, y masqui snun lixcájnít tú calaktanunitán huixín latiyá tancs quintakokeyátit y nī limakxtaknitántit lipahuanátit

quintachihuín n̄i para acxni lihua cmilacatiñcán makn̄ica Antipas tí tancs ixquilichihuínán ana ní tlajaná tan̄unit mapaksinán ixnacujcán lacchixcuhuín. ¹⁴ Pero n̄a huí tú n̄i para tziná cmatlaní milacatacán, y huá jaé: xlacata huixín catalapanántit nac Pérgamo makapitzi xalac p̄siculán tí n̄i talimaktakputún tamakslhueké ixlatamať Balaam tí xlá akastacyáhuah Balac la tlan nacamalaktzanké ixtalacapaścacnicán israelitas acxni cakskáhuilh xlacata tlan natahuá tahuá tú ixlilakachixcuhuican̄it pulaktum̄in y natalitzacatnán ixmacnicán lata xlacán ixcamin̄ini. ¹⁵ N̄a chuná catalapanántit aná makapitzín cristianos tí n̄a n̄i tak̄tzonksuaputún ixtalacpuhuancán nicolaítas, y huá tú aquit n̄i para tziná cmatlaní. ¹⁶ Huá xlacata ccahuaniyán, chí tuncán calakxtapal̄itit mintalacapaścacnicán porque para kaxpatmakanátit tú ccahuanimán n̄i ixlimakas camán calakanachán y entonces huak namá tí tachipan̄it jaé tijia cama cataralacataquí y quiespada n̄ima taxtú nac quinquilhni cama calilactlahuakó. ¹⁷ Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachiuhuín n̄ima ixesp̄iritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinan̄in xalac namá aktujún p̄siculán n̄ima tahuilana nac Asia: Huak namá tí natatayaní y n̄i natalimaktaka quintalipahuán nac ixlatamaticán aquit cama calimahuí amá tahuá n̄ima huanicán maná n̄ima tzēk huilachá nac akapún, y n̄a chuná chatunu cama camaxquí actzú staranca chíhuix y nac ixlacán jaé chíhuix tatzokn̄it nahuán aktum s̄asti tacuhuíní n̄ima n̄ití lakapasa sino que huata nalakapasa namá tí namaklhtinán.”

Catzoknican̄n tí xalac Tiatira

¹⁸ Y astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhc̄atna Dios n̄ima camaktakalha lakakachixcuhuinan̄in xalac p̄siculán n̄ima huí nac Tiatira, y chuné cahuani: “Ixkahuasa Dios tí ixlakastapu laks koy la lh̄cúyat y ixtujún tasí la xaslipua bronce, chuné huan: ¹⁹ Aquit skálalh ctahuilan̄it y huak ccatz̄ikó lata tú huixín tlahuayátit y ccatz̄í la quimpaxquiyátit nac minacujcán que tú n̄i la xapulh ixuan̄it, n̄a chuná la ch̄ali ch̄alí mas̄ quilipahuanátit y quimacuaniputunátit nac milatamaticán, y n̄a chuná la n̄i tlakuan̄itántit akxtakajnanátit caj quilacata. ²⁰ Pero n̄a huí tú n̄i para tziná cmatlan̄iniyán y huá jaé: xlacata huixín limaktakátit cakastacyahuayán namá puscat Jezabel tí litanú lichihuínán ixtalacapaścacni Dios pero ch̄uta akskahuinán, y xlá con lixc̄ajnit ixtalacapaścacni n̄ima mas̄í caliakskaquí tí aquit ccalimacán la quincamán, y cahuani xlacata n̄i lanca talakalh̄in nataralakamaklhtí ixtach̄atcán o ixtakolucán,

y tlan natahuá namá tahuá nima calilakachixcuhuicanittá pulaktumjn. ²¹ Aquit cmaxquijnit quilhtamacú xlacata chí tuncán xlá nalakxtapalí namá ixkásat nima kalhí, pero nī kaxmatputún y latiyá masí jaé lixcájnī talacapaścni. ²² Chí aquit cama mařxtakajní la minínī y camaj tlahuá la cacmachípilh snun tátat nima namaketi nac putama, y para huak amá tí tamakslíhuekemana ixtáyat jaé puscat na nī talimaktakputún jaé lixcájnī talacapaścni tú tatakahlí, na snun tamana taxokónán y tatakxtakajnán. ²³ Y chuná jaé huak tí tatakokenit jaé ixtalacapaścni amá puscat cama camaknikó xlacata huak tí quintalipahuán xalac canihua pulataman natalilacahuánán la aquit tlan cacxcatzíkó y ccalakapasnikó ixtapuhuán ixnacujcán cristianos, y chuná chatunu huixín cama camaxokóní lata tú tlhuanit nac ixlamat. ²⁴ Pero xamakapitzín huixín litacamán tí lapanántit nac Tiatira y nī takokenitántit jaé talacapaścni, nī para lakapasnitántit namá talacapaścni nima makapitzi xlacán talimapaćuhuí liskalala ixtalacapaścni tlajaná tú tzeř tacatzínī tí tatakoké, cahuaniyán xlacata yaj tú camán calimakatuyiyán. ²⁵ Huata cahuaniyán xlacata tancs camaquítit nac minacujcán tú maklhtijnítantit ixtalacapaścni Dios hasta xní naccalakmimparayán ixlimaktuy. ²⁶ Amá tí natatayaní y nī natalimaktaka quintalipahuán nac ixlamatcán y nī talimaktaka tatlhuá tú aquit clacasquín hasta xní nataní, astán cama camaxquí limapaksín xlacata naquintatamapaksínán nac caquilhtamacú. ²⁷ Na chuná la Quinticú quimaxquijnit limapaksín y huixín na chuná pař kalhíyátit limapaksín namapaksinanátit con lhuhua litlíhueke xlacata huak lata tú huí nac caquilhtamacú nacakaxmatán, y na chuná huak tí natalacataquiyán pař lactlahuayátit caj la acxni paklhcán aktum xalu xla liltámat. ²⁸ Y na camán camaxquiyán namá matuncuhuiní stacu tú nalipaxahuayátit. ²⁹ Tí huak huixín kalhíyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuínī lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

3

Catzoknicaní tí xalac Sardis

¹ Astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhcátna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Sardis y chuné cahuani: “Tí amá nac ixmacán caćhipanit aktujún ixespíritu Dios y na chuná amá aktujún stacu, chuné huan: Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzíkó lata tú huixín

tlahuayátit, y masqui ccatzi huak calakapascanátit xlacata lapanántit xastacnán y limacuán milatamatcán, pero aquit ccatzi xlacata la xanín lapanántit porque nítu limacuán milatamatcán. ² Huá xlacata tlan calacastacuanántit y camatlihuéklhtit lata tú huixín lipahuanátit xlacata ni maktum huak namakatzankakoyátit, pues cacxilhnit xlacata huixín tlahuayátit snun ni tlan ixlacatín Dios. ³ Aquit ccahuaniyán xlacata huatiyá calacapastáctit amá lactlán y tancs talacapastacni tú kaxpáttit camasinicántit xapulh y pihúa catakokétit, y chí tuncán calakxtapalítit milatamatcán, porque para ni chuná quitaxtú aquit aktziyaj naccalakanachán la chan kalhaná catzisní y ni para caticatzítit lihua xnicu y tucu yá hora cama chan. ⁴ Pero huí makapitzín huixín nac Sardis tí nítu capasanit talakalhín tú huí caquilhtamacú y huá jaé tí makstarankán tamán quintatalatapulí xanita nacán, y chú caminini naccakalhí porque ni takalhí talakalhín. ⁵ Tí natamakatlajá laclixcájnít talacapastacni nac ixlatamatcán chuná cama camalhaké lacsnapapán lhakat y nixni cactixapánilh ixtacuhuinicán nac malamajiná libro ní tatzoknit ixlatamatcán chatunu cristiano, sino que nac ixlacatín Quinticú Dios y ixlacatín huak ixángeles cama maluloka la xlicana ixtalimakxtaknit nacmapaksínán nac ixlatamatcán. ⁶ Tí kalhijátit huixín mintakencán cakaxpátit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

Catzoknicaní tí xalac Filadelfia

⁷ Astán quihuanipá:

—Chí na catzoknani amá ixchalhcātna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Filadelfia y chuné cahuani: “Tí xatalacsacni lama nac ixpaxtún Dios, tí tlan canajlanicán ixtachihuín, y tí na chuná kalhí xallave rey David xlacata acxni xlá malacquí ni lá tí malacchahuá, y acxni malacchahuá ni lá tí malacquí, chuné huan: ⁸ Aquit huak ccatzikó lata tú huixín tlahuayátit, y ccatzi xlacata ni lanca milicamamacán pero akatanunítántit y nixni lakmakántit quilimapaksín, huá xlacata quintalacasquín cuilínit cmilacatíncán aktum puhuilhta nima lacquiya, y xatita yá huixín natanuputunátit tlan natanú, y ni lá tí ama camalacchahuaniyan. ⁹ Ccamacatziniján xlacata huak ama cristianos tí talitanú judíos pero chuta takskahuinán porque pihúa tlajaná tí tamacamaxquínit ixlistacnicán, aquit nactlahuá xlacata namín quilhtamacú natatzokostá cmilacatíncán y chuná natalilacahuánán xlacata huixín namá tí aquit

ccamacamaxquijnítán huak quintalakahmán. ¹⁰ Huixín nijcxni aklhuhuatnántit makantaxtijyátit quilimapaksín acxni ixtalapanántit mintakxtakajnicán, y huan xlacata aquit na cama calacatitayayán acxni Dios namacamín takxtakajni nac caquilhtamacú tú nacalixcilhcán ixtalacapastacnicán cristianos.

¹¹ 'Nij ixlimakas cama calakchinán ixlimaktuy; tlan camaquítit nac minacujcán quintachihuín tú kalhiyatittá xlacata nítí nacaliakskahuiyán tunu talacapistacni, y nij nacamaklhticanátit namá lanca tapaxahuán nima camalacnunicanítántit. ¹² Ama tí nij natatachokó y tatayaní nac ixlatamatcán aquit naccalikalhí la xachaya tú natalakchipayahúa ixpulkanachixcuhuicán Dios nac akapún, y chuná natalimacuaní y yaxni natataxtú nac ixlacatín, y chatunu nac ixnacujcán cama tzoka ixtacuhuíní Quinticú Dios y na chuná cama tzoka ixtacuhuíní xatalacsacni ixcachiquín Dios, amá xasasti pulataman Jerusalén nima mapalajcanit naminachá nac akapún, y pihuá nac ixnacujcán na cama tzoka amá xasasti quintacuhuíní tú nackalhí. ¹³ Tí huixín kalhiyátit mintakencán, cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

Catzoknicán tí xalac Laodicea

¹⁴ Astán quihuanipá:

—Chí jaé ahuata tachihuín catzoknani namá ixchalhcātna Dios nima camaktaklha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Laodicea, y chuné cahuaní: “Tí nijcxni huanit nij para aktum takskahuín y na tancs maluloka la Dios makantaxtí huak tú malacnú; na huá xlá tí maktláhuah huak lata tú Dios lacásquilh calakáhualh nac caquilhtamacú, chuné huan: ¹⁵ Aquit skálalh ctahuilanit lata tú huak huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzí xlacata huixín litanuyátit la tzitzi chúchut, nij kahuihui nij para snun chichi, pues chuná milatamatcán. Mas xaclacásquilh maktum snun kahuihui ixuántit, o snun chichi xlacata tancs naccalixcilhniyán mintalacapastacnicán. ¹⁶ Pero como huixín huatiyá tzitzi nij kahuihui y nij para snun chichi, nij lá ctalá minkasatcán, mas tlan naccaquilhtaxtuyán. ¹⁷ Pues huixín huanátit: Aquín ricos, kalhiyáu lata tú maclacasquináu y nitú makatzankayáu. Laktakalhín, ¿que nij para tziná cuentajnitántit xlacata snun pobres y koxitanín huixín, y la lakatzín lapanántit y la tí nitú kalhí tú nalimaktlapá ixmacni? ¹⁸ Aquit ccakastacyahuayán y camalacnuniyán quioro nima aquit ckalhí xlacata huixín naquimaktamahuyátit masqui aná nalactlahuayátit

mintumincán, pero huixín xlicana ricos pat huanátit, y na chuná cçakalhtahuaniyán lakstaranka lhákat xlacata nalilhakananátit y nítú nalimaxananátit la talhtitilín lapanántit, y na camán camaxquiyán aktum colirio tú nalicuchiyátit milakastapucán y tlan nalilacahuananátit. ¹⁹ Cacatzítit xlacata aquit ccamatancsaní ixlatamatcán tí cçalakalhamán, y huá xlacata cçacastigartlahuá huak tí cçalimacán quincamán y chú naccatlahuayán para ni nacaxlayátit, por eso cçahuaniyán chí tuncán calaxtápalítit milatamatcán. ²⁰ Calacapastáctit la aquit siempre cchiuinama y clakatlakama xapuhuilhta minacuján, y para tí huixín nakaxmata quintachihuín y naquimalacquiní ixpuhuilhta aquit nactanú nac ixchic y lakxtum nacualhtatayáu. ²¹ Na huak tí natatayaní y ni natalimakxtaka quintalipa huán nac ixlatamatcán aquit tancs cçamalacnuni xlacata naccamaxquí lanca ixputahuilhacán nac quimpumapaksín, porque aquit na ctayaninít nac quilatamat y chí acxtum ctamapaksinán Quinticú Dios nac ixpumapaksín. ²² Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

4

La lakachixcuhuicán Dios nac akapún

¹ Y lata quintachihuínankoca clilacahuánampá nac akapún la ixtalacquinít aktum puhuilhta y amá tí xlahuán ixquintachihuinanít, y ixlipixtlíhueke ixmacacsanán ixtachihuín la camatasica aktum trompeta, tzucupá quintachihuínán y chuné quihuánilh:

—Catat juú quimapaxtún ní aquit cuí y camán makalhchihuiniyán la ama lá astán jaé quilhtamcú.

² Y acxni tuncán la quintachihuínalh ixespíritu Dios quiakchipánilh quintalacapastacni y quimalacahuánilh aktum lanca mapaksina putáhuilh nac akapún nima çatum ixlacui. ³ Y tí ixlacui amá lanca mapaksina putáhuilh ixlaskoy la namá chíhuix nima huanicán jaspe o la namá cornalina chíhuix, na ixlimakstilí aktum çamacxcúlit, ixlaskoy la namá xaslipua chíhuix tipakatzi ixcolores nima huanicán esmeralda. ⁴ Ixpaxtunítñi jaé lanca mapaksina putáhuilh cacxilhpá puxumatati lactzú mapaksina putáhuilh nima curucs ixtaputahuilana puxumatati lactalipau lakkolun nima ixtalilhakananít puro lakstarankán lhákat na huá tí nac ixaxakacán çatunu ixtahuilínit lacslipua coronas xla oro. ⁵ Y ana ní ixuí jaé lanca mapaksina putáhuilh ckáxmatli la

camacacsánalh tajín, y cácxilhli la licuánit camáklipli, y nac ixlacatín ixçakoyucanít kantujún lanca cantila mima tlan tamalacastuccán namá çatujún ixespíritu Dios. ⁶ Y cácxilhli nac ixlacatín jaé mapaksina putáhuilh la aktum pupunú, y xachúchut jaé pupunú la staranka hualhtin ixlakxtalá.

Ixpaxtunítini amá lanca mapaksina putáhuilh ccácxilhli çatati ángeles tí ixtakalhí ixmacnicán la quitzistanca tí xlakstu lakastapu nac ixkencán y ixlacatincán. ⁷ Ixlíchatum jaé la quitzistanca ixtasiputún la tantum lapánit, ixlíchatum y ixtasí la tantum huácax, ixlíchatum ixtakalhí ixlacán la çatum cristiano, y ixlíchatum ixtasiputún la tantum pichahua nima kosma. ⁸ Y ixçataticán jaé la quitzistanca ixtakalhí kanachaxanán ixpakancán y ixlítlanca ixpakancán ixlakstu lakastapu ixuanít. Y canicxnihuá quilhtamacú ni ixtalimakxtaka ixtahuán jaé tachihuín nima ixtalilakachixcuhú Dios:

Huatiyá huix tí snun titum kalhija mintalacapaścni;
huatiyá huix Quimpuchinacán Dios tí ckalhíyáu y niti
macçani milítihueke.

Huix ni kalhija quilhtzúcut, huix pi huatiyá lata makán, chí y canicxnihuá.

⁹ Y acxni jaé ángeles tí ixtatasí la quitzistanca ixtamaxquí ixtalakachixcuhincán, ixpaxcatcatzinitcán y xtapaxquincán amá tí ixcurucusi nac lanca mapaksina putáhuilh, y tí siempre xastacnán latamanít y lama nahuán canicxnihuá quilhtamacú, ¹⁰ cácxilhli xlacata na chuná amá puxumatati lakkolún ixtatatzokostá ixlacatín y ixtalakachixcuhú Ixpuchinacán Dios ixtataxtú ixcoronajcán y ixtamacán ixlacatín ní ixuú amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

¹¹ Quimpuchinacán Dios, huatiyá huix
quincamininiyán naccalakachixcuhiyán,
naccapaxcatcatziniyán y naclítamakxtakáu
naquilamapaksiyáu.

Porque huix tí tlahuanita lata tú huak anán ixlítlanca caquilhtamacú,

y mincatzi çatlahua lata tú ni naj ixtalakahuanit y anán chí.

5

Tasí tí tlan malakaké xatasmilín libro

¹ Astán cacxilhpa xlacata nac ixpakçana tí ixcurucusi nac lanca mapaksina putáhuilh ixlíchipanít aktum libro nima caj la xatasmilín cápsnat, y ixtatzoknit lakaputuy ixmacni y na chuná ixpulacni; y jaé libro na ixlímalakachahuacanít aktujún sellos. ² Pihúa amá puntzú çatum talipau ángel ixlípíxtlihueke kalasquinínalh:

—¿Ticu tlan natakasáu tí mininí namakenú ixsello nima kalhí jaé libro y tlan namalakaké?

³ Pero lata ixlitlanca akapún, ixlitlanca caquilhtamacú y ixlitlanca calinín nī para chatúm tí tásilh tí tlan namalakaké amá libro y naacxila tú ixtatzoknīt nac ixpūlacni. ⁴ Aquit ctzúculh clakaputzá y ctasá porque nī ixtasí tí mininí namalakaké y naacxila tú ixtatzoknīt nac ixpūlacni libro.

⁵ Pero chatum amá lakkolún quihuánilh:

—Yaj mas catasa, amá talipau mapaksina chixcú xalac Judá, amá tí litanú la tantum lapánit, amá lanca ixlitalakapasni rey David huá xlá tí litayanīt xlacata tlan mininí namakenuní namá aktujún sellos y namalakaké jaé libro.

⁶ Astán clacampá y nac ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh y nac ixitat amá chatati ángeles nima ixtatasí la quitzistancanín y amá puxumatati lakkolún cácxilhli stucaj ixyá Cristo tí litanú borrego tí xokónalh quilacatacán. Xlá ixlitasí nac ixmacni lata ní ixlakalhicanīt acxni nilh, na ixkalhí nac ixmacni kantujún ixakalókot, y na chuná aktujún ixlakastapu, y jaé aktujún ixlakastapu talitalacastuca amá chatujún espíritus o ángeles tí tamacuaní Dios y camalakachanīt huak ixlitlanca caquilhtamacú.

⁷ Entonces amá tí litanú borrego lálalh tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh y chípalh amá libro nima ixkalhí nac ixpacçana ixmacán. ⁸ Y acxni chípalh, amá chatati la quitzistancanín y amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh ixlacatín. Chatunu jaé lakkolún ixtakalhí ixlitlaknicán nima huanicán arpas, y na ixtachipanīt ixchatunucán aktum copa xla oro nima spalh ixtalimatçamanīt ixlakstu muçsún incienso, y jaé quitaxtú ixtakalhtahuakacán ixcamán Dios tú çali çalí talilakachixcuhuí. ⁹ Y amá lakkolún tzúculh tatlí y talilakachixcuhuinán jaé xasasti ixtatlincán:

Huatiyá huix mininí namaklhtinan namá libro y na chuná namakenuniya ixsello,

porque huix minkalhni ixtapalh lixokónanti acxni maçtajanikoça, y nīt caj quilacatacán;

y chuná tlan quincamaklhtinán Dios huak lata tí lama nac caquilhtamacú

masqui tipakatzi quintachihuincán, çatuyahuá quilatamatçán y caniyahuá quimpulatamancán.

¹⁰ Y chí quilatlahuanitáu chatunu aquín la xatalacsacni curas tí nataliscuján,

y la reyes tí natatamapaksinanán nac caquilhtamacú.

¹¹ Y astán cácxilhli y na ckáxmatli la tzúculh tatlí ixlicacnīt luhua ángeles nima ixtayana nac ixpaxtunītni amá lanca

mapaksina putáhuilh ní ixtahuilana amá çatati la quitzistanca y na chuná amá puxumatati lakkolún, pero ixtayana millones y luhua millones ángeles ¹² tí ixlipixtl huekecán ixtalitimana y chuné ixtahuán:

Huatiyá huá tí miníní nakalhí huak limapaksín, huak liskalala, huak litl hueeke y huak lipáhuat, porque xlá litanú la tantum borrego ixlacatín Dios tí litamáxtakli naní ixlacata quintalakahincán.

Y huatiyá huá tí amán lakachixcuhuyáú, paxcatcatziniyáú y makapaxahuayáú.

¹³ Y na ckáxmatli la tachihuinalh huak lata tú Dios camalakahuanit nac akapún, nac caquilhtamacú, nac ixtampún tíyat, nac pupunú y na chuná huak lata tú talatamanit ixlitlanca caquilhtamacú, y chuné ixtahuán:

Amá tí curucusí nac lanca mapaksina putáhuilh, y na chuná amá tí litanú borrego tí xokonanit quilacatacán, huata huá tí catamakhtínalh huak tapaxcatcatzín, huak talakachixcuhún, huak lipáhuat y huak limapaksín, canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁴ Astán lihuancú amá çatati la quitzistanca ixtaquilhuamana: “Chuná calalh, amén”, amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh y talakachixcuhilh amá Quimpuchinacán tí pi huatiyá lata makán ixuanit, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

6

Makenucán akatunu sello nima kalhí xatasmilin libro

¹ Y lata cquilacatín tlan cácxilhli la acxni amá tí litanú la borrego makénulh xlahuán sello nima ixkalhí amá xatasmilin libro; entonces çatum lata amá çatati la quitzistanca con huak ixlipixtl hueeke la acxni macacsanán tajín na quihuánilh: —¡Catat y tlan calacapi!

² Aquit clácalh y cácxilhli tantum staranka cahuyau nima ixpuhuaca çatum tí ixchipatílhá nac ixmacni aktum litipni. Maxquica aktum corona la xla tí tlajananit y táxtulh xlacata mas tlajinama nahuán.

³ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktuy sello amá ixlichatuy la quitzistanca na ckáxmatli quihuánilh: —¡Catat y tlan calacapi!

⁴ Y taxtupá ixlitantuy cahuyau jaé tzutzoko ixuanit, y tí ixpuhuaca makhtínalh aktum licuánit espada y maxquica litl hueeke xlacata nalactlahuakó lata tú ixacstutá caquilhtamacú, y chuná jaé huak lacchixcuhún nataramakní.

⁵ Y acxni amá tí litanú la borrego makenupá ixliaktutu sello na ckáxmatli la amá ixlichatutu la quitzistanca quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

Y aquit clácalh y cacxilhpá tantum tzitzeke cahuayu, y tí xpuhuaca ixchipatilhá aktum pupulhcan. ⁶ Y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín xitát lata amá ní ixtahuilana chatati la quitzistancanín, y chuné ixuán:

—¡Huata aktum kilo trigo xtapalh aktum denario, y na chuná xtapalh aktutu kilo cebada; pero ni capuhuántit namclacasquinátit aceite ni para vino porque ni mastacán.

⁷ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktati sello, na ckáxmatli chihuínalh amá ixlichatati la quitzistanca, y chuné quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

⁸ Y aquit cacxilhpá tantum smucucu cahuayu y tí xpuhuaca ixlitapacuhuí Linín, ixkeštalatilhá tí litanú Calínín. Y xlá maxquica litlihueke xlacata nalactlahuakó ixliquilhmactati lata huak cristianos talamana nac caquilhtamacú, tlan nalimakninán taranicni, tatzincsnit o con tátat o xlacata huananín quitzistancanín nacahuá.

⁹ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakquitzis sello, cácxilhli ixtampín pulakachixcuhuín xla oro huak ixlistacnicán cristianos nima ixcamaknicanít caj xlacata ix-tamakahuanimana ixtachihuín Dios. ¹⁰ Jaé ixlistacnicán cristianos ixtahuán ixlihuak ixlipixtlihuekecán:

—Lanca Quimpuchinacán, huix tí ccalakachixcuhuyán y ccanajlayáu lata tú malacnunita, ¿hasta xnicu pat calitapuspita taxokón tí quincamaknín nac caquilhtamacú?

¹¹ Acxnicú camacamaxquica puro lakstaranka lhákät, y cahuanica:

—Cajaxtítcú alaktzú quilhtamacú hasta xní natakatzí lata chalít tzanká amacajcú camaknicán la huixín caj xlacata ixljiscujátit Cristo.

¹² Acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakchaxán sello clacampá y cácxilhli la tíyat tzúculh tachiquí, chichiní tapaklhutakolh y papá tzutzoko lakolh la kalhni, ¹³ y huak stacu xalac akapún tapatastakolh catiyatni la acxni aktum tlihueke un chiquí xaquihui higo y mapatastinikó xasnapanka ixtahuácat. ¹⁴ Quimalacahuniparaca la akapún tapálajli la aktum cápsnat nima kesmilicán xlacata namaquicán, y lacapala laktzánkalh, y huak laclanca sipi nima huí nac catiyatni y tíyat nima huí nac pupunú huak camalacsíjca ní ixtahuilana. ¹⁵ Y huak lactalipau mapaksinanín xala caquilhtamacú lacapala táalh taputzá la natatatzeka nac ixtampún lhucu o nac ixtampixni sipi, y na chuná huak laclanca ricos, xanapuxcún soldados y nima lactalipau lacchixcuhuín, y na chuná

huak tí ixtalamana nac caquilhtamacú tí caj ixlīstātcán ixtaliscujmana y la tí libre ixtahuilana, huak táalh taputzá ní natatatzeka nac calacsipijni. ¹⁶ Y chuné ixtahuaní amá calacsipijni:

—Caquilaactamáu y quilamatzekui xlacata nī naquincalakchanán takxtakajni nīma ama mastá amá tí litanú la borrego y na chuná xlacata nī naclacacxilháu tí amá curucs huí nac lanca mapaksíná putáhuilh. ¹⁷ Pues chí acchanit quilhtamacú acxni huak amán akxtakajnanáu y çticu lihua natalá o nataxtuní jaé takxtakajni?

7

Calhcanicán nac ixmuncán tí calacsacnit Dios

¹ La quilimalacahuānikōlh huak lata tú cācxilhli astān cācxilhpá çatati ángeles stucaj ixtayana çatunu lata nac ixlītanketati caquilhtamacú xlacata natalacatīayá un. Ixlīpuntzú acs tatutakōlh y nīnī itsnoknán un nac catiyatni y na chuná nac pupunú, nī para akatum quihui ixtatzahuajī.

² Na cācxilhpá aчатum ángel minchá pakán ní lacapulhachá chichinī ixchipatīlhá ixsello xastacnán Dios. Jaé ángel con huak ixlīpixtlihueke camaktāsīlh amá çatati ángeles nīma ixtamaklhtīnanit limapaksín xlacata tlan natalactlahuakó lata tú huí nac catiyatni y na chuná nac pupunú, ³ y chuné cahuānilh:

—Cakalhītīt puntzú, nī naj tú cacatlahuanītīt tú huí nac catiyatni y nac pupunú, y nī para caquihuitni porque nī naj calhcanicanit nac ixmuncán huak tí tamacamaxquīnit ixlātamātcán Dios.

⁴ Ixlīpuntzú ccātzilh niculá chalīt sellar çatlahuaca acxni çatum quihuānilh la chalīt ixtahuanit huak xlacán: aktum ciento atīpuxumatati mīlh lata ixlītilanca pulataman xalac Israel; y chuné caputlakaca:

⁵ Akcutuy mīlh ixlītalakapasni Judá,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni Rubén,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni Gad,

⁶ akcutuy mīlh ixlītalakapasni Aser,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni Neftalí,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni Manasés,

⁷ akcutuy mīlh ixlītalakapasni Simeón,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni Leví,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni Isacar,

⁸ akcutuy mīlh ixlītalakapasni Zabulón,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni José,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni Benjamín.

Lipoktum cristianos tí talhakanit lakstarankán lhakat

⁹ La c̄kaxmatk̄olh la ç̄al̄it sellar ixcatlahuacan̄it cacxilhpá aktum lip̄oktum cristianos sn̄un l̄uh̄ua ixuan̄it que hasta n̄i lá tí huak caticap̄utlakak̄olh lāta ixl̄ilh̄uh̄uacán, t̄ip̄alh̄uh̄ua ixtalacahuancán ixtakalhí y t̄ip̄akatzi ixtachihuincán, catuyahuá ixlatamatcán y xala caniyahuá p̄ulataman. Na huak ixtalhakan̄it puro lakstarankán lhák̄at y ç̄atunu ixtachipan̄it ixpakán tzúcsuat, y aná stucaj ixtayana ixlacat̄in amá tí ixcurucsui nac lanca mapaksina p̄utáhuilh y na chuná c̄xlacat̄in amá tí l̄itanú la borrego. ¹⁰ Y acxtum ixlip̄ixtilihuekecán ixtat̄li y chuné ixtahuán:

Capaxcatcatzinú Quinticucán Dios n̄ima huí nac lanca mapaksina p̄utáhuilh
 porque xlá quincalakalhamán y quincalakmaxtún,
 y na chuná amá tí l̄itanúlh la tantum borrego porque
 xokónalh quilacatacán.

¹¹ Entonces huak ángeles n̄ima ixtastilikon̄it amá p̄umapaksín y na chuná amá lakkolún y amá ç̄at̄ati la quitzistancan̄in, acxtum tatatzokóstalh y tataquilhputak̄olh ixlacat̄in amá lanca mapaksina p̄utáhuilh y tzúculh talakachixcuhuí Quinticucán Dios, ¹² y chuné ixtahuán:

Huatiyá huix tí min̄in̄iyán siempre nakalhiya huak
 limapaksín, huak lit̄lihueke, huak l̄iskalala, y huak lip̄áhuat;
 y huatiyá huix quiDioscán tí camán lakachixcuhuyáu,
 paxcatcatz̄in̄iyáu, y ç̄ac̄n̄iyáu mintalakalhamán
 can̄ic̄xn̄ihúá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

¹³ Acxni ç̄at̄um amá lakkolún quintalacatzuhúnilh y quinkalhasquínilh:

—¿Catziya huix ticu namá tí talhakan̄it puro lakstarankán lhák̄at, y nicu tamin̄itanchá?

¹⁴ —Tó, n̄i c̄catzi tí namá, huata huix catziya —ckalht̄inalh aquit.

Y xlá quihuánilh:

—Huá jaé tí tatalakon̄it lanca ixtalakaputzatcán caj xlacata ixtalip̄ahuán amá tí l̄itanúlh la borrego y xokónalh ixlacatacán y xlá ixkahl̄ni ç̄al̄icheken̄it y ç̄al̄imasnapap̄in̄it ixlhak̄atcán. ¹⁵ Huá xlacata xlacán chí tayana ixlacat̄in amá lanca mapaksina p̄utáhuilh ní huí Dios, pues catz̄isn̄i la ç̄ac̄uh̄un̄i talakachixcuhujmana y tamacuanim̄ana amá tí curucs huí nac ixp̄umapaksín y xlá ç̄al̄imaktakalha huak ixtalakalhamán ¹⁶ xlacata yac̄xni nataliakxtakajnán tatz̄inc̄snit, n̄i porque takálhtit, yaj porque chichiní nacamaçhichiní ixmacnicán. ¹⁷ Porque acxni xlacán natakahl̄tí amá tí l̄itanú la borrego ixlacat̄in Dios nacamaktakalha la xalakskat̄an ixborregos, y nacal̄in ç̄amaç̄otí ní huí aktum taxtunú n̄ima n̄ic̄xni

nalitakalhtipará. Y Quinticucán Dios chaṭunu nacaxiquiní nac ixlakastapucán huak ixlakaxtajatcán.

8

Ixliaktujún sello y pulascascuyun xla oro

¹ Y acxni makénulh ixliaktujún sello nima kalhí amá libro amá tí litanunít la borrego, acs tatutakolh nac akapún como ítat ora. ² Astán cácxilhli amá chaṭujún ángeles tí stucaj ixtayana ixlacatín Dios chaṭunu camacamaxquica aktum trompeta. ³ Sok tuncán chimpá achaṭum ángel tí ixchipatilhá aktum pulascascuyun xla oro y stucaj táyalh ixlacatín pulakachixcuḥin. Y aná maxquica lhuḥua incienso xlacata huilhaj nacatatlahuá huak amá ixtakalhtahuakacán cristianos tí ixtalipahuanít Dios. Y acxni lakxtum ixtlahuakonít huak lacascúyulh ixakspún pulakachixcuḥin. ⁴ Y amá xajín incienso nima huilhaj ixtalanít ixtakalhtahuakacán cristianos puleklh táyalh hasta chalh ixlacatín Dios. ⁵ Ixlipuntzú amá ángel tiyapá pulascascuyun, limatzámah jalánat nima ixuí nac pulakachixcuḥin y lhken mácalh nac caṭiyatni. Y laṭa macankolh tuncán takaxmátilh la tzúculh jilí, y lakamaklipa, y la takétalh un, y tiyat na tzúculh tachiquí.

Chaṭujún ángeles tatlaka ixtrompetajcán chaṭunu

⁶ Amá chaṭujún ángeles nima ixtakalhí ixtrompetascán tzúculh tatacaxa xlacata chaṭunu natatlaka.

⁷ Y amá nima xlahuán ixýá ángel tlakli ixtrompeta y tuncán tahui chijít sen y na chuná lhcúyat nima huilhaj talanít kalhni takétalh nac caṭiyatni y lhcutahuilakolh kajlanca tiyat ixliquilhmactutu laṭa ixliṭilanca caquilhtamacú y ni para akastum xtacni lhtáhuat tamáxxtakli.

⁸ Y acxni tocárlilh ixlichatuy ángel tlaka ixtropeta cácxilhli la aktum maktunkolulu lhcúyat la aktum lanca sipi macanca nac pupunú y tuncán ixliquilhmactutu laṭa huak pupunú huí nac caquilhtamacú kalhni lakolh. ⁹ Y na chuná ixliquilhmactutu laṭa tú tastacnán ixlatajuma nac pupunú tanikolh, y ixliquilhmactutu huak barcos nima ixtalatlahuán nac pupunú na talaktzankakolh.

¹⁰ Y acxni tlakli ixtrompeta amá ixlichatutu ángel paṭastachá aktum lanca stacu nac akapún itlhcútilhá la lhtalá jalánat y acxni tamachá nac caṭiyatni itlhcúyat calakáhlilh ixliquilhmactutu laṭa huak taxtunú y kalhtuchoko nima ixuí. ¹¹ Ixtacuhiní jaé stacu huanicán Xun porque ixliquilhmactutu laṭa huí chúchut xala caquilhtamacú xun lakolh caj xlacata, y lhuḥua cristianos tí takotli jaé chúchut tánilh porque snun xun ixlakonít

¹² Ixl̄ich̄at̄ati ángel acxni tocár̄l̄ilh tlaka trompeta lact-lahuaca ixtaxkac̄ecán chichiní, papá y n̄a chuná huak stacu yaj lá ixtam̄axkac̄enán la xapulh huata ixl̄iquilh̄mactutu ixtaxkac̄ecán ixtam̄astá, y n̄a chuná māctzuhūica quilhtamacú la ixm̄astá ixtaxkák̄et chichiní y papá.

¹³ Ixl̄ipuntzú cácxilhli la tantum lanca pichahua ixkospulá nac akapún y ckáxmatli ixtachihūin ixl̄ipixchalanca ixuán:

—¡Koxitan̄in tí talam̄ana nac cātiyatni porque snun n̄i tlan tú natap̄axtoka acxni natakaxmata natatlaka ixtrompetascán amá ch̄atutu ángeles n̄ima tatzanká!

9

¹ Y acxni tocár̄l̄ilh tlaka ixtrompeta amá ixl̄ichaquit̄zis ángel cácxilhli ch̄atum n̄i tlan ángel la stacu minchá nac akapún y tam̄achá nac cātiyatni. Jaé macam̄axqūica aktum llave xlacata tlan nam̄axtú ixl̄it̄akachau amá pul̄ach̄in n̄ima caj la un̄ n̄i kalhí ixtampún. ² Y acxni amá stacu mākálhkelh amá pul̄hmán la pul̄ach̄in tuncán tácutli l̄uhua jin la acxni lh̄koyucán aktum lanca horno, y jaé jin māpaklht̄ut̄ikolh ixtaxkák̄et chichiní y n̄a chuná cāun̄in can̄ihua. ³ Y nac xajín n̄ima ixlakkosma tatáxtulh l̄uhua xtuqui n̄ima ixtakospulá can̄ihua nac cāquilhtamacú, y jaé xtuqui cam̄axqūica lit̄lihueke la n̄ima takalhí táscuyu. ⁴ Pero cal̄imapaks̄ica xlacata n̄itú natatlahuaní xpakán tuhuán, xastaka quihui y huak licúxtut tú huí, huatiyá ixamaça cam̄axtakajnicán cristianos n̄ima n̄i ixkalhí ixsello Dios nac ixmuncán. ⁵ N̄a cal̄imapaks̄ica xlacata n̄ití natamakní, huatiyá nacam̄axtakajnicán cristianos. Xat̄itayá nachahuá jaé xtuqui ixtasipan̄itcán ixama makapalá akquit̄zis papá, y tí nachahuá namaklhcatz̄i la cacháhualh tantum táscuyu. ⁶ Amá quilhtamacú huak tí nacachahuá jaé xtuqui natalacputzá la tlan ixacstucán nataní, pero Dios n̄i ama cam̄axqūi quilhtamacú nataní y huata snun tam̄ana takxtakajnán.

⁷ Huak jaé xtuqui ixcal̄itasí la cahuāyu n̄ima cam̄aclacasquincán nac pul̄aslakni, nac ixakxakacán ixtakalhí la corona xla oro y ixlacancán ixtasí la xla ch̄atum chixcú. ⁸ Ixchixitcán laclhmán ixtahuan̄it la ixch̄ixit ch̄atum pusc̄at, y ixtatzancán la xla tantum lapán̄it. ⁹ Huak macl̄icán ixtahuan̄it, y acxni ixtakosa ixpakancán ixtam̄acsan̄i la acxni l̄uhua cahuāyu cam̄atzalan̄icán nac pul̄an̄icni. ¹⁰ Itstajancán quincatzamancán ixtakalhí la xla táscuyu xlacata acxni nacachahuá cristianos ixl̄it̄lihueke nacam̄axtakajni akquit̄zis papá. ¹¹ Jaé xtuqui ixtakalhí ch̄atum tí ixcācpuxcún, n̄a pīhua tí ixpūchiná ixuan̄it amá pul̄hmán pul̄ach̄in n̄ima n̄i kalhí ixtampún; amá tlajaná ixl̄itap̄acuhuí nac hebreo

tachihuín Abadón y nac griego tachihuín Apolión, o quitaxtú Lactlahuaná.

¹² Pasarlalhá jaé xlahuán lanca takxtakajni, pero tzankajcú aktuy.

¹³ Chí tocárlilh amá ixlichaxán ángel tlaka ixtrompeta y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín nac ixítat amá pulakachixcuhuín xla oro nima ixyá ixlacatín Dios. ¹⁴ Y amá tí chihuínalh limapáksilh amá ixlichaxán ángel xlacata cacáxcutli amá çatati tlajananín ángeles nima ixtatachinít nac ixquilhtún lanca kalhtuchoko Eufates. ¹⁵ Y chuná amá caxcutca çatati tlajananín xlacata nataán tamakní ixliquilhmactutu lata huak cristianos tí talamana nac caquilhtamacú pues xlacán ixcalilhcaçanít natamakninán pihúa amá çata, papá, chichiní y hora. ¹⁶ Jaé çatati tlajananín ckáxmatli aquit niculá çalít soldados ixtalimín: aktuy ciento millones itsoldadoscán y huak çahuayu ixtamimana.

¹⁷ Chuná jaé cácxilhli lata tú quilimalacahuánica, y tí amá ixtapuhuaçana çahuayu huak ixtacuxmununán tú ixçalimaktakalhcanít çatunu y tipalhuhua ixcolorcán, huí tí tzutzoko, spupoko y smucucu, y huak amá çahuayu ixtakalhi ixakxakacán la xla lapánit, y nac ixquilhnicán ixtaquilhtaxtú lhcúyat, tzitzeke jin y azufre nima itlhcoma. ¹⁸ Y ixliquilhmactutu lata huak cristianos nima ixtalamana nac caquilhtamacú çapútilh lata jaé tipatutu maputiná tú ixtaquilhtaxtú jaé çahuayu, lhcúyat, jin y amá azufre nima itlhcoma. ¹⁹ Porque ixlitihuekecán jaé çahuayu ixtakalhi nac ixquilhnicán y nac itstajancán pues itstajancán ixtasí la ixakxaka luhua y huá ixtalilakalhjinán.

²⁰ Pero lata nima takalhtáxtulh cristianos tí ni çamaknica ni para chuná jaé talipuhua ixlatamatcán, y ni para talakxtapálih pues latiyá ixtatlahuá talakalhín, ni talimáxtakli talakachixcuhuí ni lactlán espíritus y pulaktumín nima çatlahuaçanít xla oro, plata, bronce, xla chíhuix y quihui nima ni tastacnán; porque jaé pulaktumín ni takaxmata, ni talacahuánán, ni porque tatlahuán. ²¹ Na chuná litum ni tatchókolh taramakní, tarascuhúa, nicxni tlan talatámalh ni natatzacatnán con ixmacnicán y na chuná ixtaramakalhánán.

10

Angel nima ixmacán chipanít xatasmilin libro

¹ Y astán cacxilhpá la çatum talipau ángel ixlactactama akapún, jaé ángel ixlitamaksuitnít aktum puclhni, ixlacán ixlaks koy la lakaskoy chichiní y ixchaxpán ixtatasí la acxni

lhcúyat l̄icuánit tachayahuá, y ixtaxkáket nac ixakxaka ixkalhí aktum chamacxúlit. ² Nac ixmacán ixkalhí aktum talakakén actzú l̄a xatasmilin libro y cácxilhli l̄a stucaj akspuntáyalh pupunú con ixpakçana, y xatantutu stucaj akspuntáyalh tíyat. ³ Entonces aktásalh con huak ixl̄ipixlanca l̄a acxni tantum lapánit tasá; y l̄a aktásalh takáxmatli l̄a takalht̄inanchá çatujún taj̄in̄in. ⁴ L̄a takalht̄inanchá amá çatujún taj̄in̄in aquit lihua xacama tzoka tú cácxilhli y tú ckáxmatli, acxni quintachihuñancanchá nac akapún y chuné quihuanica:

—Cakalhi puntzú, n̄itú catzokti, huatiyá huix cacatzi nac minacú l̄ata tú tahua namá çatujún taj̄in̄in.

⁵ Amá ángel tí ixtutá tantutu nac ixakspún pupunú y xatantutu ixakspún tíyat pakáchixli ixpakapakçana nac akapún ⁶ y liquílhalh amá tí n̄i kalh̄in̄it ixquilhtzúcut y siempre lama can̄icxnihuá quilhtamacú, xlá tlahuan̄it akapún, tíyat, pupunú y huak l̄ata tú huí nac caquilhtamacú, mal̄ácnulh amá ángel xlacata yaj makas ama kantaxtú ixtachihuñ. ⁷ Pues acxni nachán quilhtamacú xlacata natlaka ixtrompeta ixl̄ichatujún ángel huak kantaxtun̄it nahuán l̄ata tú Dios lach̄can̄it l̄a ixçamacxcatz̄in̄in̄it ixakchihuñan̄in n̄ima çahuanicán profetas.

⁸ Tí amá xlahuán ixquintachihuñan̄it ixtachihuñ ixtaxtun̄itanchá nac akapún, quintachihuñampá y chuné quihuánilh:

—Calakpi amá ángel tí stucaj yá nac ixakspún pupunú y tíyat, y camaklhti amá talakakén actzú libro n̄ima kalhí nac ixmacán.

⁹ Entonces aquit clákalh amá ángel y cmáksquilh amá libro n̄ima ixchipan̄it, y xlá quihuánilh:

—Uchu huí, y cahuat. Acxni nahuaya saksi pat quilhcatziya l̄a akchú táxçat, pero nac mimpán xun ama lakó.

¹⁰ Aquit cmáklht̄ilh amá libro y cualh. Xlicana saksi cquilhcátz̄ilh l̄a táxçat, pero tuncán astán xun lakolh nac quimpán.

¹¹ Astán quihuanica:

—Chí mil̄imacxcatz̄in̄inat nahuán huak tú Dios lach̄can̄it ama tapaxtoka lacchixcuhuñ xala caquilhtamacú, xatuta yá ixpulatamancán, xatuta yá ixtalacahuancán, xatuta yá ixtachihuñcán, y xatita yá ixreyescán takalhí.

11

Lhcacán lanca ixpusiculan Dios

¹ Astán quimacamaxquica kantum lhman̄ l̄ilhcan̄ l̄a líxtoko, y quihuanica:

—Capit quilhçaniya ixpūlacni amá ixpusiculan Dios n̄ima acxila, y n̄a chuná nalhcaya pulakachixcuhuñ n̄ima kalhí y cacapūtleke niculá çal̄it talakachixcuhuñamāna aná.

² Pero huix nī tilhcaya ixlacaquilhtīn pūsiculan porque namá tīyat camacamaxquicanit tī xala mákat cristianos xlacata xlacán natalichiyá natalactayamí Jerusalén amá xatalacsacni ixcachiquín Dios tīpuxumatuy papá. ³ Porque aquit cama malakachá çatuy quiakchihuinanín xlacata akcutuy ciento atutumpuxum chichiní natalichihuinanán tú claclhcanit. Xlacán tamana talhaká puro laktzitzeke lhakat la nīma huilicán acxni tī nīnit.

Chatuy ixakchihuinanín Dios talichihuinanán ixtalacasquín

⁴ Huá jaé çatuy quiakchihuinanín talitanú amá akatuy xaquihui olivo, o amá kantuy pumaxskon cantila nīma taya nac ixlacatín Dios xpuchiná caquilhtamacú. ⁵ Para huí tī tú nacatlahuaniputún xlacán tamana talimacán lhcúyat ixquilhnicán tú natalitaxtuní, y chuná huak tlan natamakní tī nacataralacataquí. ⁶ Jaé çatuy akchihuinanín takalhi litl hueke xlacata tlan natamapaksí akapún xlacata nī lá namín sen amá quilhtamacú acxni nalichihuinanán ixtachihuín Dios, y na chuná takalhi litl hueke natamatunuja chúchut y kalhni natatlahuá; y para chú tatlahuaputún tlan natalimaktakajni cristianos xatuta yá tátat y lata maklit xlacán natalacasquín.

⁷ Acxni amá çatuy akchihuinanín natamakantaxtikó huak ixtascujutcán nīma camacamaxquicanit, nac pulhmán la pulachín nīma nī kalhí ixtampún ama tacuta tantum licuánit quitzistanca tī ama cataralacataquí y acxni nacamakatlajá nacamakní. ⁸ Jaé ixmacnicán nīn amaca catramicán nac tijia ixítat amá lanca cachiquín Jerusalén ní makxtakajnica y maknica Quimpuchinacán nac culus, y jaé cachiquín na tlan catamalacastucáu amá aktuy cachiquín Sodoma y Egipto. ⁹ Aktutu chichiní aítat huak cristianos xala canihúa pulataman tamana tacacní jaé nīn y xlacán nī tamana tamastá quilhtamacú nacamujucán. ¹⁰ Lhuhua cristianos tī nī ixtakaxmatputún ixtachihuín Dios nīma ixtalichihuinanán snun ama tapaxahuá la maknica y nataramasquihui catuhúa tamasquihuin porque snun ixcamaktakajnicán nac ixlatamatcán. ¹¹ Pero astán acxni tapasárlalh amá aktutu chichiní aítat Dios camalacastacuanilh y tataquipá y huak tī tácxilhli tajicuankolh. ¹² Y astán amá çatuy akchihuinanín takaxmatli xlacata lipixtl hueke catachihuinananchá nac akapún y chuné cahuanica:

—¡Cataxtútít juú talhmán!

Y xlacán talitácxtulh aktum puclhni y tzúculh tatacxnú nac akapún. Y huak tī nī ixtácxilhputún tácxilhkolh la táalh. ¹³ Y pīhuá amá puntzú tzúculh tachiquí tīyat y ixliquilhmaccáu

lata huak chiqúi xala amá lanca çachiqúin tatilhqolh, y aktujún mĩlh cristianos tanĩkqolh caj namá puntzú. Pero huak cristianos nĩma takalhtáxtulh ixtajicuanqonit y huá xlacata tuncán tzúculh talakachixcuhuí Dios nĩma huí nac akapún.

¹⁴ Chuna jaé lakqolh ixliaktuy takxtakajni, pero tzankajcú ixliaktutu.

Angel nĩma tlaka ixliaktujún trompeta

¹⁵ Chí tocárlilh tlaka ixtrompeta ixlichatujún ángel y tuncán takáxmatli la tí putum ixlipixtlíhuekecán ixtachihuĩnamana nac akapún, y chuna ixtahuán:

Chí huatiyá Quimpuchinacán tí camapaksĩnalh ixlitlanca çaquilhtamacú y na catamapaksĩnalh Cristo tí Dios malakáchalh naquincalakmaxtuyán,

y ixlimapaksĩn catayánilh canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁶ Acxni amá puxumatati lakkolún nĩma ixtahuilana nac ixputahuilhcán ixlacatín Dios, tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí, ¹⁷ y chuné ixtahuani:

Huix Quimpuchinacán Dios

y nití macchanĩniyán lanca milĩtlíhueke;

huata huix tí ni kalhija quilhtzúcut,

huix pĩhuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

Çcapaxcatzĩniyán porque huix chí maclacasquinita amá lanca milĩtlíhueke nĩma siempre ixkalhija,

y tzucunitatá mapaksĩnana.

¹⁸ Xala canihúa çachiqúin tí ni tacxilhputunán tasĩtzĩnit,

porque tacatzí acchanit quilhtamacú acxni huix pat çatatlahuaya taputzán,

y pat çatatlahuaya taxokón huak tí tanĩnit tatlhuanit tú ni tlan.

Pero na chuna pat maxquija ixtaskaucán huak tí tamacuaninítan y talichihuĩnanit mintalakalhamán.

Porque xlacán tamacamaxquĩnitán ixlistacnicán y talilakachixcuhuĩnitán nac ixlatamatcán,

y huix ni cuentaj tlahuaya para talipau o ni talipau porque acxtum çalakalhamana mincamán.

Pero na acchanit hora acxni huix pat çalactlahuaya huak tí tamalaktzankenit ixlistacnicán cristianos.

¹⁹ Lata tachihuĩnakqolh amá puxumatati lakkolún, tuncán cácxilhli ixpusiculan Dios nĩma huí nac akapún la taláčquilh y tlan tásilh nac ixpũlacni ana ní ixuí aktum çaxa litamakslipín oro la ixmacni y la ixpũlacni, aná ixtajuma xlahuán ixtalacçxlán Dios. Y tuncán tzúculh maklipa liçuánit jililh y tachiquilh tiyat y tzúculh patastá chijit sen çatiyatni.

12

Puscat nima taralacataquí lanca tzutzoko luhua

¹ Ixlipuntzú clilacahuanampá aktum lanca licácnit nac akapún, çatum puscat ixlitamaksuitnit ixtaxkáket chichini caj la caliuhúilh ixtalhakán ixtasí; ixtujún ixlitatutanit ixakspún papá y ixaknú aktum corona nima ixlitacaxtayanit akcutuy stacu. ² Jaé puscat yaj ixacstu ixlama y acxni maklhcátzilh xlacata ixamajá lakahuán itskata tzúculh aktasá lata ixakxtakajnama porque ni lá ixaksánán. ³ Pero astán cacxilhpá nac akapún aktum lanca licácnit tantum la lanca tzutzoko luhua nima huanicán dragón, ixkalhí aktujún ixakxaka akatunu corona ixaknú, y na ixkalhí akcáu ixkalókot. ⁴ Jaé lanca tzutzoko luhua itstaján calixuatáctilh ixliquilhmactutu lata huak stacu ixlitlanca akapún y camacáchalh nac catiyatni y tuncán stucaj lacatayachi amá puscat nima ixlakahuama itskata xlacata tlan nahuanini lata nalakahuán. ⁵ Jaé puscat aksánalh y mastalh caquilhtamacú çatum actzú kahuasa; xlá lanca limapaksín ixmacamaxquicanit pues ixlilacahcācanit xlacata tancs namapaksínán con luhua litlihueke xlacata huak lata tí talamana caquilhtamacú natakaxmata; y tzutzoko luhua nitú lá tlahuánilh porque sok tuncán maklhtica y láchalh Dios nac akapún ní huí ixpumapaksín. ⁶ Jaé puscat, ixtzé actzú kahuasa na tzálalh y alh latamá nac desierto ana ní Dios ixmacaxnit aktum putáhuilh xlacata aná namaktakalcán akcutuy ciento tutumpuxum chichini.

⁷ Acxni tuncán na nac akapún tahui taraslakni pues amá talipau ángel huanicán arcángel Miguel y huak ángeles nima ixtaliscuja tzúculh tataralacataquí amá lanca tzutzoko luhua y huak ángeles nima ixtastalaní. ⁸ Pero xlacán ni lá tamakatlájalh amá xapuxcu ángel Miguel y tamakatzánkāl ixlimapaksincán nac akapún. ⁹ Chuná jaé tamacxtúca nac akapún amá licuánit tzutzoko luhua, pero nití mas ixuanit sino que pihua amá xamakán akskahuiná luhua nima na litapacuhú tlajaná o malaktzankená tí canicxnihuá quilhtamacú tapalaja lacputzama la nacakskahuí cristianos, pues xlá y huak ángeles tí ixtaliscuja camacanca hasta catiyatni.

¹⁰ Y pihua acxni ckáxmatli huí tí ixlipixchalanca ixchi-huinama nac akapún, y chuné huá:

—Chí yaj huí tí tlan nalactlahuá la Dios quincalakmaxtuputunán, chí huata xlá tí namapaksínán y na chuná Cristo tí ixlacahcānit naquincalakmaxtuyán porque lactlahuacanit nac akapún ixmalaksincán tí talipahuán Dios, amá tí cacuhuiní la catzisiní ixcamalaksí xlacatún Dios. ¹¹ Xlacán talimakatlajanit caj ixkalhni nima mastájalh acxni

nīlh amá tí lītánú borrego ixlacatún Dios, y nā chuná porque tlan tamakantáxtīlh ixtachihuín pues nī tajícualh taní sino que tlan ixtalacpuhuanittá para ixcamaknicán. ¹² Capaxahuátit huak huixín cristianos tí huilanántit nac akapún, y nā chuná huixín ángeles. Pero, ¡koxitanín huak huixín tí lapanántit nac catiyatni! Porque tlajaná calaktactanítán y snun sitzínit pues tlan acxcatzí xlacata alaktzú kalhí ixlatámat y huá xlacata licuánit lilacapuhuanconit.

¹³ Pero acxni amá tzutzoko luhua cátzīlh xlacata catiyatni ixmacachincanit tuncán tzúculh tātaxtú amá puscat nīma ixmalakahuaninīt chaṭum skata. ¹⁴ Pero xapuscat māxquica aktuy laclanca ixpakán lā xla pichahua xlacata tlan nakosa y naán mákat nac desierto xlacata nī lá catíchalh amá lanca tzutzoko luhua y aná namaktakalhcán aktutu caṭa aítat. ¹⁵ Jaé lanca luhua o tlajaná nā kalhí lītīhueke y tzúculh quilhtaxtú chúchut hasta tláhualh aktum kalhtuchoko xlacata aná namamamuxtínī xapuscat. ¹⁶ Pero Dios maktáyalh amá puscat pues tíyat quilhmactuy tapítzilh y caj lā nītú chūhuakolh huak amá chúchut nīma ixquilhtaxtunīt lanca tzutzoko luhua. ¹⁷ Acxni cátzīlh xlacata nītú lá ixtlahuaní jaé puscat lītālakpúspitli tzaksapá caṭaraṣlaka huak ixcamán y līhuacá tí talīpahuán y takaxmata ixtachihuín Dios y taṭanajlá ixlihuak tú quīmasīchi Quimpuchinacán Jesucristo.

13

Tantuy la licuánit quitzistancanín

¹ Astán tunu tú quilimalacahuānīparaca y acxni ccátzilh stucaj ctayachá ixquilhtún pupunú y cácxilhli lā nac pupunú tácutli tantum lā licuánit quitzistanca. Ixkalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixakalókot y akatunu ixakalókot ixkalhí akatunu corona; y nac akatunu ixakxaka ixtatzoknīt aktum tachihuín nīma ixlilacataquí snun Quinticucán Dios. ² Jaé quitzistanca nīma cácxilhli ixtasí lā tantum misin, ixtantunín lā xla tantum oso, y ixquilhni lā xla tantum lapánit. Y amá lanca tzutzoko luhua macamáxquilh ixlītīhueke y nā chuná huak limapaksín nīma ixkalhí. ³ Aktum ixakxaka jaé quitzistanca ixtasí caj lā licuánit calakalhīca y ixlínit ixuanīt pero huí tí cūchīlh y aksánalh, y huá xlacata huak cristianos xala caquilhtamacú taṭacnīkolh y tzúculh tatakoké jaé quitzistanca. ⁴ Amá cristianos tzúculh talakachixcuhuí amá lanca tzutzoko luhua porque xlá ixmāxquinīt limapaksín jaé licuánit quitzistanca, y nā chuná ixtalakachixcuhuí amá quitzistanca, y chuné ixtalichihuínán:

—¿Ticu namacchaní ixtalacapastacni jaé licuánit quitzistanca, y ticu tlan nataraṣlacataquí y namakatlajá?

⁵ Jaé *licuánit* *quitzistanca* *na* *limakxtakca* *xlacata* *naquilhlactlancán* *y* *nahuán* *laclixcájn* *tachihuín* *nima* *nalilacataquí* *ixlimapaksín* *Dios*, *y* *na* *limakxtakca* *nalimapaksínán* *huatiyá* *típuxumatuy* *papá*. ⁶ *Y* *xlicana* *chú* *tláhualh*, *lhuhua* *tú* *lixcájn* *lichihuínal* *Dios* *likalhkamánal* *ixtapuhuán*, *y* *na* *chuná* *ixputáhuilh* *y* *huak* *lata* *tú* *huí* *nac* *akapún*. ⁷ *Na* *maxquica* *quilhtamacú* *xlacata* *nacataraslaka* *huak* *cristianos* *tí* *ixtamamaxquñit* *ixlistacnicán* *Dios* *y* *lhuhua* *tí* *tamástal* *ixlatamatcán*. *Y* *maxquica* *limapaksín* *y* *litlihueke* *nacamapaksí* *lata* *tí* *talamaná* *nac* *caquilhtamacú* *masqui* *caniyahuá* *ixpulatamancán*, *típakatzí* *ixtachihuincán*, *catuyahuá* *ixlatamatcán* *y* *catuyahuá* *ixtalacahuancán*. ⁸ *Huak* *tzúculh* *talipahuán* *y* *talakachixcuhuí* *jaé* *licuánit* *quitzistanca*, *pero* *xlacán* *ní* *ixtatatzokñit* *ixtacuhuínicán* *nac* *malamaniná* *libro* *ana* *ní* *tatzokñit* *tí* *caminíní* *nakalhí* *sasti* *latámat*. *Jaé* *libro* *kalhí* *amá* *tí* *litánú* *la* *borrego* *ixlacatín* *Dios* *tí* *nilh* *quilacatacán* *porque* *chú* *ixlaclhcaçanít* *hasta* *lata* *tilacatzúculh* *caquilhtamacú*.

⁹ *Para* *tí* *huixín* *kalhiyátit* *mintakencán* *tlán* *cakaxpáttit* *tú* *ccaahuanimán*. ¹⁰ *Para* *tí* *caliakskahuinanán* *y* *nacamanuyán* *nac* *pulachín* *tamaclacasquín* *na* *namanucán*; *para* *tí* *nacalimakñiyán* *espada* *na* *calimakñica*. *Pero* *huixín* *tí* *tancs* *lipahuanátit* *ixtachihuín* *Quinticucán* *Dios*, *cakalhítit* *licamama* *akxtakajnanátit* *nac* *jaé* *caquilhtamacú* *y* *ní* *limakxtakátit* *canajlayátit* *lata* *tú* *malacnñit* *xlá*.

¹¹ *Astán* *cacxilhpá* *tunu* *tantum* *licuánit* *quitzistanca* *ixtacutma* *nac* *çatiyatni*, *jaé* *ixkalhí* *aktuy* *laczú* *ixakalókot* *ixtatasí* *la* *ixakalókot* *tantum* *borrego*, *pero* *acxni* *ixchi* *huínán* *ixtakaxmatí* *la* *píhuá* *ixtachihuín* *amá* *lanca* *tzutzoko* *lhuhua*. ¹² *Na* *ixkalhí* *limapaksín* *la* *amá* *xlahuán* *licuánit* *quitzistanca* *xlacata* *natamapaksínán*; *y* *calimapaksilh* *huak* *cristianos* *xala* *caquilhtamacú* *xlacata* *calakachixcuhuica* *amá* *xapulh* *quitzistanca* *nima* *ixkalhí* *aktum* *ixakxaka* *tú* *casi* *ixnimajá* *pero* *aksánal*. ¹³ *Na* *kalhí* *litlihueke* *xlacata* *tlán* *nacatlahuá* *laclanca* *tascújut* *nac* *caquilhtamacú*, *nac* *akapún* *tlán* *ixmapatastí* *lhúyat* *ixlacatincán* *huak* *cristianos* *xlacata* *natalilacahuánán* *ixlitlihueke*. ¹⁴ *Caj* *xlacata* *jaé* *litlihueke* *nima* *macamaxquica* *xlacata* *nacalitlahuá* *laclanca* *tascújut* *ixlacatín* *amá* *xlahuán* *licuánit* *quitzistanca*, *lhuhua* *cristianos* *çakskáhuilh* *xala* *caquilhtamacú*, *y* *limapaksínal* *xlacata* *catlahuaca* *xapulaktumñin* *ixmasuy* *amá* *xlahuán* *quitzistanca* *nima* *ixtalakalhñit* *ixlñit* *ixuanñit* *pero* *tuncán* *aksánal*. ¹⁵ *Jaé* *ixlitantuy* *quitzistanca* *na* *maklhtínal* *litlihueke* *xlacata* *tlán* *namaxquí* *latámat* *amá* *ixmasuy* *xlahuán* *quitzistanca* *y* *tlán* *namachihuíní* *xlacata* *xlá* *xatita*

yá n̄ catalakachixcúhuilh namamakn̄in̄án. ¹⁶ Xahuá n̄ limapaksínal̄h xlacata huak cristianos la talipau o la n̄ talipau, la ricos o la pobres, tí cañamahuacanit xlacata natas-cuja o tí chuta talapulá, cacahuil̄inica nac ixmuncán o nac ixmacancán aktum sello ixl̄ilakapascán. ¹⁷ Xlacata chuná n̄ lá tí tú catitamáhuah n̄ para tí tú catístal̄h para n̄ kalhí amá sello ixtacuhuñi o xanúmero ixtacuhuñi ama xlahuán l̄icuánit quitzistanca. ¹⁸ Jaé tamaclacasquiní l̄iskalala tí huixín namakachakxiyátit nalacachipinátit xatu yá sello o xanúmero n̄ma kalhí jaé quitzistanca ixcal̄ilhcanimaca amá cristianos, porque para tancs nal̄ikalhtahuakaya o nap̄tlekeya quitxtú xanúmero chañum chixcú y huá jaé: akchaxán ciento atutumpuxumachaxán.

14

Ixtatl̄incán 144,000 cristianos

¹ Astán clácal̄h y cácxilhli amá tí l̄itanú la borrego ixlacat̄in Dios, stucaj ixyá ixakst̄in kest̄in n̄ma huanicán Sión; xlá ixcataya aktum ciento at̄ipuxumat̄ati m̄ilh cristianos n̄ma ixcal̄imutzokcanit ixtacuhuñi y n̄ chuná ixtacuhuñi Ixticú. ² L̄ipuntzú ckáxmatli l̄uhua pixchalanca tachihuñ o pixni; ixtakaxmatí la caacsánal̄h l̄uhua kalhtuchoko acxni tatlahuam̄ana o caj la sn̄n cajil̄ilh, n̄ ixuanit la acxni l̄uhua ixtlaknan̄in arpas tatlaka ixl̄itlaknicán. ³ Ixtal̄itl̄im̄ana aktum sasti tatl̄in ixlacat̄in ixpumapaksín Dios, n̄ ixlacat̄incán amá chañati la quitzistancan̄in, y n̄ aná ixtahuil̄ana amá puxumat̄ati lakkolún. Pero n̄ lá tí ixcatz̄iní amá sasti tatl̄in huatiyá ixtatl̄im̄ana amá aktum ciento at̄ipuxumat̄ati m̄ilh cristianos xala caquilhtamacú n̄ma ixcalakm̄axtucan̄it. ⁴ Huá jaé cristianos la tí n̄icxni tatatalakxtum̄in̄it n̄ para chañum puscat pues scuruncu tatamakxtakn̄it nac ixlatam̄acán; huá xlacata tatokokepulá tí l̄itanú la tantum borrego xan̄ita xlá an. Huá xlacán tí xlahuán calakm̄axtuca lañ ixl̄ihuak cristianos nac caquilhtamacú xlacata nac akapún natamacuaní y natalakachixcuhí Quint̄icucán Dios y Ixkahuasa tí l̄itanú la tantum borrego ixlacat̄in. ⁵ Nac ixquilhnicán n̄icxni ixcaquilhuac̄anil̄h n̄ para aktum takskahuñ pues lacscuruncu talam̄ana ixlacat̄in ixpumapaksín Dios.

Ixtachihuñcán chañuj̄in ángeles

⁶ Y p̄ihuá amá puntzú cacxilhpá chañum ángel tí ixkospulá nac ixit̄at akapún ixl̄imín amá lañ ixtachihuñ Dios n̄ma malacnú la t̄lañ calakm̄axtú tí talipahuán xlacata nacam̄acxcatz̄iní huak tí talam̄ana nac caquilhtamacú la t̄ipal̄huhua pulatam̄an, t̄ipakatzi tachihuñ, catuyahuá

latámat y catuyahuá ixtalacahuancán. ⁷ Y chuné ixquilhuama la ta huak ixlípichalaca:

—Capaxquítit y calakachixcuhuítit Dios huak huixín tí jicuaniyátit porque acchanít quilhtamacú acxni xlá ama tlahuá ixtaxokón. Ccahuaniparayán, calakachixcuhuítit Dios tí tlahuanít akapún, catiyatni, pupunú y huak taxtunú.

⁸ Y acxni chihuínampá çatum ángel y xlá huá:

—Laktzánkalh, snun laktzánkakolh amá talipau pulataman Babilonia, porque xlá caliakskahuinít cristianos xlitlilanca caquilhtamacú xlacata natapaxquí y natamakslihueké la-clixcájni ixtalakahín.

⁹ Y acxni chihuínampá ixlichatutu ángel la ta huak ixlípichalanca y huá:

—Para tí nalakachixcuhuí namá licuánit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumín y namastá quilhtamacú xlacata nahuilinícán ixsello ixlilakapascán nac ixmún o nac ixmacán, ¹⁰ xlá na amaça makotícán namá xun chúchut xla takxtakajni nima Dios laccaxtlahuanít la ta makasitzicanít, y amaça calimakxtakajnicán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y aná nataxtakajrán ixlacatín huak ixángeles Dios y nac ixlacatín Ixkahuasa tí litanú la borrego. ¹¹ Jaé lhcúyat pasama nahuán canixnihuá quilhtamacú; aná ni ama anán tajaxni la nataxtakajrán huak tí natalakachixcuhuí jaé licuánit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumín, o tamastá quilhtamacú cacahuilínica ixlilakapascán xanúmero. ¹² Huá xlacata para tí paxquí ixlihuak ixnacú ixlimapaksín Dios y takokeyátit ixlatámat Jesús, tamaclacasquiní licamama napatiyátit xatuta tú calakchanán.

¹³ Acxni huí tí quintachihuínalh nac akapún y chuné qui-huánilh:

—Catzokti la ta jaé tú camán huaniyán: “Catapaxáhualh huak tí la ta chí ama taní y tacanajlanít tú camalacnuni Quimpuchinacán Jesucristo.” “Jé, chuná calalh”, huan Ixespíritu Dios, “pues tamánajá tajaxa ixtachalhcatnicán, y ixtas-cujutcán siempre nacakskalhín.”

La Dios ama tlahuá ixtaxokón nac caquilhtamacú

¹⁴ Acxni clácalh y cacxilhpá paktum lanca staranka puclhni, y ixakspún jaé puclhni curucs ixuí amá Xatalacsacni Chixcú Jesús; xlá ixaknú aktum corona xla oro y ixchipanít aktum styanca ixlichucucán sákat nima huanicán hoz. ¹⁵ Acxni taxtupá nac ixpulakachixcuhucán Dios tunu çatum ángel, y maktásilh con huak ixlípichalanca amá tí curucs ixuí nac ixakspún amá puclhni y huánilh:

—Catlanittá tachanán xala caquilhtamacú y acchanit hora namaquiyá. Camanu milichucún y camaqui mintamakalán.

¹⁶ Tí xlá amá curucs ixuí nac ixakspún puclhni káxmatli tú limapaksica y mapasárlilh ixlichucún nac ixakspún tiyat y maquikolh huak ama tachanán xala caquilhtamacú.

¹⁷ Acxni taxtupá çatum ángel nac ixpulakachixcuhucán Dios nima huí nac akapún, xlá na ixchipatilhá aktum styanca ixlichucucán sákat. ¹⁸ Y acxni taxtuparachá çatum tunu ángel nac pulakachixcuhuin xla oro nima ixuí nac pusiculan, xlá ixmáxquicanit litlihueke xlacata tlan nalactlahuanán con lhcúyat y tachihuínalh lata huak ixlipixchalanca amá ángel nima ixhipanit styanca lichucún hoz y huánilh:

—Chí huix na camaclacásquinti styanca milichucún, cacachúcucti tampuslhuhua tamakalán xla uvas xala caquilhtamacú porque tlan tacatlanittá.

¹⁹ Y amá ángel na chuná mapasárlilh amá styanca ixlichucún ixakspún catiyatni y lacatum huilikolh huak amá tachanán uvas xlacata nacalakchitcán. Chuná jaé tlan tamalacastuccán licuánit takxtakajni nima mastá Dios. ²⁰ Huak amá tachanán uvas lakchitkoca lakamákat ní ixuilachá lanca cachiquín, y ana ní ixlakchitmaça táxtulh puro kalhni y tzalánalh ixlilakamákat aktutu ciento kilómetro, y ixlipulhmán ixchán hasta ixkalhtzán tantum cahuayu.

15

Chatujún ángeles con ahuatiyá takxtakajni

¹ Astán cacxilhpá nac akapún tú mas lanca y licuánit licácnit, cácxilhli chatujún ángeles chatunu ixtakalhí akatunu takxtakajni nima ama limalaksputú ixtasitzi Dios.

² Aná cacxilhpá amá tú ixtasiputún la pupunú, staranca ixuí la hualhtin tú huilhaj ixtalanit lhcúyat, y nac ixpaxtún jaé hualhtin pupunú ixtayana huak amá tí ixtamakatlajanit laclixcácnit ixtalacapastacni amá licuánit quitzistanca, ixmasuy xapulaktumín y na chuná xanúmero ixtacuhuiní. Xlacán ixtachipanit akatunu litlakni nima huanicán arpas nima Dios ixcamamacamaxquinit. ³ Y tzúculh tatlí amá tatlín nima ixcamasininit nac caquilhtamacú amá Moisés tí tancs lipahua Dios, y na chuná ixtatlín amá tí litanú la borrego; y chuné ixtatlí:

Quimpuchinancán Dios, nití macchaní lanca militlihueke, y laclicácnit lata tú tlhuanita nac caquilhtamacú.

Huata huix tí minini namapaksiya lata tú huí la quireycán, porque lactalipau y lactancsua huak mintalacapastacni.

⁴ Quimpuchinacán Dios, ¿ticu n̄i catipaxquín y n̄i catilakachixcuhuín xlacata n̄i najicuaniyán?

Porque huatiyá huix kalh̄iya tancs talacapaścacni,
y namín quilhtamacú acxni huak pulataman xala
caquilhtamacú natamín talakachixcuhuiyán,
y tapaxcatcatz̄iniyán laťa tú lactl̄an tlahuaya.

⁵ Astán clácalh y cácxilhli la talácuilh amá
ixp̄ulakachixcuhuicán Dios n̄ima huí nac akapún y nac
ixp̄ulacni ixtasí amá caxa ní ixmaquican̄it aktum chíhuix ní
ixtatzokn̄it ixl̄imapaksín Dios. ⁶ Aná nac tlan taxkapín chiqui
ní ixtanuma amá caxa tatáxtulh çatujún ángeles n̄ima ixtakalhí
ahuatiyá takxtakajni n̄ima nacalakchán tí ixtalaman̄a nac
caquilhtamacú; xlacán lakstaranka y lacslipúan lhák̄at xla
lino ixtalhakan̄it y na ixcalitampachican̄it cinturón xla oro
hasta ixcuxmuncán ixcachani. ⁷ Acxni tuncán çatum laťa
amá çatati la quitzistanca camáxquilh akatunu copa xla oro
chatunu amá ángeles ana ní ixtajuma laclicuánit takxtakajni
n̄ima mastá Dios tí siempre xastacnán lataman̄it y lama
nahuán canicxnihuá quilhtamacú. ⁸ Y ana ní ixtanuma jaé
caxa tásilh minchá ixl̄itlihueke Dios la jin tú litatzamakolh
huak chiqui, y n̄i lá tí ixtanú hasta xn̄i nalakó amá takxtakajni
n̄ima ixtakalhí amá çatujún ángeles.

16

Copas n̄ima taputajumana takxtakajni

¹ Acxni ckáxmatli aktum pixchalanca tachihuín n̄ima tax-
tuchá nac pusiculan la camapaksica amá çatujún ángeles, y
chuné cahuanica:

—Capítit çatunu huixín lakxtakayátit nac çatiyatni namá
takxtakajni n̄ima tajuma nac mincopascán n̄ima Dios la-
clhcan̄it.

² Xlahuán amá ángel alh y lakxtácalh ixcopa nac çatiyatni
y tuncán laťa lakxtácalh tú ixtajuma huak amá cristianos
tí ixtakalhí ixl̄ilakapascán ixsello amá licuánit quitzistanca
y tí ixlakachixcuhuí xapulaktum̄in ixmasuy calitaxtukolh
lixcájn̄it tzitzi nac ixmacnicán.

³ Ixl̄ichatuy ángel na alh lakxtaká ixcopa nac pupunú y
huak amá chúchut xalac pupunú kalhni lakolh y huak laťa tú
ixtajuma aná xastacnán tan̄ikolh.

⁴ Y na chuná ixl̄ichatutu ángel na alh lakxtaká ixcopa nac
kalhtuchoko y nac puxka o taxtunú, y na chuná kalhni
talakolh. ⁵ Astán ckáxmatli chihuínampá çatum ángel tí
camaktakalha huak chúchut xala caquilhtamacú, y chuné
huá:

—Quimpuchinacán Dios, huix tancs tlahuaya taputzán, nī lá akskahuinana nī porque lá akskahuicana porque huix tí siempre pī huatiyá laṭa makán, chí y canīcxnihuá quilhtamacú. ⁶ Porque xlacán tamāxtakájnilh tí talīpahuanītán, y tí huix ixcalacsacnīta xlacata natalīchihuīnán laṭa tú laclhcañīta, y chí huix camāxquīnīta ixtāxtakajnicán xlacata nataxokónán pues chuná camīnīnī nataxtakajná.

⁷ Na ckáxmatli huī tí huanchá aná nac ixpulakachixcuhuicán Dios jaé tachihuīn:

—Quimpuchinacán Dios, huix ixpuchiná huāk laṭa tú anán y huāk catziya, lihua caṇa y tancs māxokēnana.

⁸ Amá ixlichāṭati ángel na lakxtákalh ixcopa ní huī chichinī y māṣ kálhīlh lītlihueke xlacata tlan nacalhcuyú huāk cristianos. ⁹ Y huāk calhcuyukoṇa pero xlacán nī para chuná talakxtapálih ixtapuhuāncán ixlatamātcán xlacata natalakachixcuhuí, māṣ chá lhūhua tú talīṭatalacástucli porque ixtacatzí xlacata Dios ixcamāxquīnīt jaé takxtakajni.

¹⁰ Amá ixlichāquitzis ángel na lakxtákalh ixcopa ana ní huī ixputáhuīlh o ixpumapaksín amá līcuánit quitzistanca y tuncán tapaklhtutakōlh ixlīṭilanca caquilhtamacú ní ixmāpaksínán. Huāk cristianos tí ixtalīpahuan hasta tzúculh talakxcá ixtzimāqtcán laṭa nī tatálalh takxtakajni. ¹¹ Pero na nī para chuná talakxtapálih ixtapuhuāncán la natalīmāxtaka tlahuá tú līxcájnit sino tasītzītapúxtulh y con laclīxcájnit tachihuīn ixtataralacataquí Quintīcucán Dios xalac akapūn caj xlacata ixtasīpanītcán ixtzitzicán nīma ixcamālakachānicānīt.

¹² Y amá ixlichāchaxán ángel na lakxtákalh ixcopa nac kalhtuchoko nīma huanicán Eufrates y tuncán scacli xachūchut jaé kalhtuchoko xlacata aná natalactlahuán amá reyes nīma natamināchá pakán ní taxtuyāchá chichinī.

¹³ Pīhuá amá puntzú cácxilhli la ixtaquilhtaxtumāna nac ixquilhni amá lanca tzutzoko lūhua, nac ixquilhni amá akskahuiná profeta aktutu laclīxcájnit espíritus nīma ixtatasí la chíchak. ¹⁴ Jaé laclīxcájnit espíritus ixcamāxquīnīt lītlihueke tlajaná xlacata tlan natatlahuá laclanca līlacahuānat xlacata chuná tlan nacākskahuicán y nacāmāmacxtumīkoṇcán huāk laclanca māpaksīnanīn reyes xala caquilhtamacú, y acxtum ama tataralacataquí Dios amá līcuánit quilhtamacú acxni xlá nacāmakatljakó porque nīṭī mācchānī ixlītlihueke.

¹⁵ Cakaxpáttit tú cahuaniyán Jesús: “Aquit aktziyaj camán calakchinán la chaṭum kalhaná acxni mīn kalhanán nac aktum áxtaka. Capaxahuátit huixín tí skalalh maktakalhātīt

milhakātcán xlacata tuncán nahuilijátit y nī namaxananátit la tí nī kalhí ixlhákāt y maklhtintili lama.”

¹⁶ Amá çatutu espíritus ama camamakstokkó huak amá reyes nac pulaslakni lacatum ana ní nac hebreo tachihuín huanicán Armagedón.

¹⁷ Ixlīchātujún ángel na lakxtákalh ixcopa nac caunín y huá acxni takáxmatli aktum pixchalanca tachihuín minchá nac ixpūlakachixcuhiacán Dios xalac akapún y taxtuchá nac lanca mapaksina putáhuilh nīma huí aná, y chuné huan:

—Kantaxtukolhá laṭa tú laclhacanīt.

¹⁸ La ckaxmatkolh jaé tachihuín tuncán tzúculh maklipa, macāsanán tajinín y līcuánit tachiquí tíyat tú nīcxni tí ixmaklhcātziñīt la namá nī porque huí tí ixacxilhparanīt laṭa tiquilhtzúculh xlahuán cristianos talamaña nac caquilhtamacú. ¹⁹ Amá lanca y talīpau cāchiquín aktutu tapítzilh laṭa talaksketahui y huak pulataman xala caquilhtamacú tatalactilhtahuilakolh acxni Dios lacapástacli ixtalakalhincán amá cāchiquín Babilonia xlacata nacamakotí xaxún chúchut xla takxtakajni nīma laccaxtlahuanīt laṭa makasizicanīt. ²⁰ Huak islas nīma ixtahuilana nac pupunú talaktzánkāl nac chúchut y huak calacsipijni na tatzankakolh. ²¹ Y na chuná tzúculh tapatastá nac akapún līcuánit laclanca ixchijit sen tú tatamachá ixakspún catiyatni y nīma ixtatzincán hasta tipuxum kilo akatunu y caj xlacata takxtakajni xla chijit sen lhuhua cristianos tatzúculh tataralacataquí Dios con laclīxcájnit tachihuín porque snun līlakaputza castigo ixuanīt.

17

Babilonia litanú la çatum xataclatapulín puscat

¹ Acxni quilákmilh çatum ángel laṭa amá çatujún nīma ixtakalhí ixcopascán xla takxtakajni y quihuánilh:

—Caquintapi y camán calīmalacahuāniyán takxtakajni tú napaxtoka namá la lanca xataclatapulín puscat nīma curucs huí ixakspún laṭa huak pupunú nīma huí nac caquilhtamacú.

² Jaé puscat huak reyes xala caquilhtamacú tatalatapulīnit y na chuná lhuhua cristianos tí talamaña nac caquilhtamacú tamakslīhuekenīt ixkásat la tí snun lakatí huá cuchu hasta nalakchuhá.

³ Y laṭa ixquīmalacahuānīma Ixespíritu Dios amá ángel quílih lacatum ní huak desierto ní nītí lama y aná cácxilhli çatum puscat ixpuhuaca tantum līcuánit xatzutzoko quitzistanca y nac ixmacni jaé quitzistanca ixtatzoknīt puro laclīxcájnit tachihuín nīma ixtaralacataquí Dios y na ixkalhí aktujún ixakxaka y akcau ixkalókot. ⁴ Xapuscat ixlīlhakananīt

lhákaṭ n̄ima ixl̄ilacahuānán t̄ip̄atuy color, tzutzoko y lh-pupoko; lan̄ ixl̄itacax̄tayan̄it puro oro y lacslipuan̄ chíhuix, ixpixnú aktum cadena xla perlas. Nā ixchipat̄ilhá nac ixmacán aktum copa xla oro n̄ima spalh ixl̄itatzaman̄it tú n̄i l̄icxilhputu y l̄ixcájnit ixkásat n̄ima ixtlahuá,⁵ y nac ixmún̄ ixtatzokn̄it jaé ixtacuhūiní n̄ima t̄ip̄atuy tú huamputún y chuné ixuán: “Lanca pulataman̄ Babilonia tí lā lihua xatzé huak̄ xataclatapul̄ín pusc̄at y lāta tú n̄i l̄icxilhputu nac caquilhtamacú.”⁶ Acxni tuncán cmākacháx̄ilh xlacata jaé pusc̄at ixkachí, ixl̄ikachí ixkalhnicán cristianos tí tal̄itapaksī Dios y tí ixcamakn̄ican̄it caj xlacata ixtal̄ichihūinán ixtachihūin̄ Jesús. Aquit ccac̄nikolh jaé pusc̄at porque n̄i xacmākachax̄ima tú ixquit̄ix̄tunima.⁷ Acxni quihuán̄ilh amá ángel:

—¿Huanchi tacac̄niya caj namá pusc̄at? Camán clacsp̄itniyan̄ lā quit̄ix̄tú tú huix n̄i mākachax̄iya ixlacata jaé pusc̄at xahuá namá quitzistanca n̄ima pūhuaca y kalhí aktujún̄ ixakx̄aka y akcáū ixkalókot.⁸ Namá l̄icuánit quitzistanca n̄ima acxilhn̄ita, xlá ixlama xapulh̄ pero chí yaj lama, láksp̄utli. Pero masqui chuná jaé, xlá ama latamāpará amá quilhtamacú acxni natacuta amá nac pulhmán̄ lā pulach̄in̄ n̄ima n̄i kalhí ixtampún̄, pero huata laktzú quilhtamacú nalatamá nac caquilhtamacú acxni nalactlahuaparanikocán̄ ixlátamat. Y huak̄ cristianos tí talamanā nahuán̄ nac caquilhtamacú y n̄i tzoktalhí ixtacuhūinican̄ nac mālam̄an̄iná libro n̄ima kalhí Dios hasta lāta yā tilacatzúculh caquilhtamacú, xlacán̄ ama tacac̄ninán̄ acxni natacx̄ila tas̄ipará jaé l̄icuánit quitzistanca n̄ima ixn̄in̄it pero lacastacuanampá.

⁹ Jaé tamaclacasquiní l̄iskalala xlacata tlan̄ namakachax̄iya tú camán lacsp̄itniyan̄: Namá aktujún̄ ixakx̄aka n̄ima acxilhn̄ita tlan̄ lit̄amālacastucáū aktujún̄ sipi ní curucs huí namá pusc̄at¹⁰ y nā chuná tlan̄ lit̄amālacastucáū namá aktujún̄ ixakx̄aka chātujún̄ māpaks̄inan̄in̄ reyes, chaquit̄zis xlacán̄ tan̄in̄ittá y chātum māpaks̄inamajcú y xach̄atum̄ n̄i naj māpaks̄inán̄, pero jaé n̄ima ahuatiyá namín̄ māpaks̄inán̄ n̄i makas̄ ama makapalá.¹¹ Jaé l̄icuánit quitzistanca n̄ima ixlama xapulh̄ pero chí yaj lama, huá namá xaastán̄ o ixlich̄atzayan̄ māpaks̄iná rey ama huán̄ masqui nā lā calit̄anulh̄ ixlakapuxoko chātum amá ixlich̄atujún̄ tí ixmāpaks̄inan̄it xapulh̄, pero xlá astán̄ amaça lactlahuanikocán̄ ixlátamat nā lā xamakapitzi ixtamāpaks̄inan̄in̄.

¹² Namá akcáū ixkalókot n̄ima acxilhn̄ita tlan̄ lit̄amālacastucáū tunu chācáū māpaks̄inan̄in̄ reyes n̄ima n̄i

naj tamatzuquí ixlimapaksincán, pero acxni namapaksinán amá licuánit quitzistanca xlacán natamapaksinán aktum hora huatiyá. ¹³ Jaé chacáu mapaksinanín reyes acxtum natalacapastaca xlacata natamacamaxquí huak litlihueke y limapaksín tú takalí amá licuánit quitzistanca xlacata huata xlá namapaksinán. ¹⁴ Entonces na chuná huak xlacán natatamakstoka xlacata lakxtum natatzucú tataralacataquí y tataraslaka amá tí litanunít la borrego ixlacatín Dios. Pero xlá ama camakatlajá porque xlá ni lá catitamakatlájalh, xlá siempre tayaní y ixpuchinacán ama litamakxtaka lata huak puchinanín, y huata huá tí la rey ixmapaksinacán nahuán lata huak laclanca mapaksinanín reyes talamana. Y na chuná ama tatatlajanán huak tí calacsacnit y catasaninít xlacata natamacamaxquí xlatamatcán y xlacán nicxni talimakxtaknit talipahuán.

¹⁵ Astán quihuanipá amá ángel:

—Namá pupunú nima ácxilhti ixkalhni curucs ixuí amá la xataclatapulín puscāt tlan litamalacastuccán huak cristianos xala caquilhtamacú masqui caniyahuá ixpulatamancán, catuyahuá ixtalacahuancán, tipakatzi xlatamatcán y ixtachihuincán. ¹⁶ Y namá akcáu ixkalókot nima cácxilhti nac ixakaxaka amá licuánit quitziatanca xamaktum tamana tasititapuxtú y yaj nataacxilhpútún namá la xataclatapulín puscāt y natamakhtí huak lata tú kalhí y maklhtintili nataxtakmakán; y ni huata aná naquitayá ixtasitizicán pues hasta tamana tahananí ixlihua y nima nakalhtaxtú tamana talhcuyuhuilíní. ¹⁷ Pero Dios chuná lacásquilh catalacpúhualh y na chuná cahuilínilh nac ixtapuhuancán xlacata acxtum natalacpuhuán natamacamaxquí litlihueke y limapaksín amá licuánit quitzistanca xlacata huata huá namapaksinán la lanca rey porque chuná xlacán masqui ni tacatzí tamana tamakantaxtí lata tú Dios laclhcanít ixlacatacán. ¹⁸ Namá puscāt nima acxilhnita tlan tamalacastucáu namá lanca cachiquín nima camapaksí huak reyes xala caquilhtamacú.

18

Ixtalakspunni pulataman Babilonia

¹ Astán caxcilhpá achatum ángel nima ixlactactama akapún nima ixmaxquicanít mas litlihueke y licuánit limapaksín; ixtaxtáket litzasnankolh nac catiyatni. ² Xlá ixlihuak ixlipixchalanca tzúculh aktasá:

—Laktzánkalh, snun laktzankalhá amá lanca y talipau pulataman Babilonia. Chí ixpulatamancán tlajanán y aná huata tamakstoka laclixcájnít espíritus y tatlahuá ixmasakacán huak laclixcájnít y ni licxilhputu spitu.

³ Porque huak pulataman xala caquilhtamacú camapasicanit lixcájnít ixkásat y lata tú laclixcájnít tlahuá nac ixlatámat camalaktzankenit lhuhua laclanca mapaksinanin reyes, y huak stanánin ricos talanit caj xlacata lhuhua tumin tú talimakatzánkalh la lipaxáu ixtalamana.

⁴ Acxni ckaxmatpá tunu tí chihuínalh nac akapún y chuné huá:

—Cataxtútit nac namá pulataman huak huixín tí quilamacamaxquú milistacnicán xlacata ni nacatlahuayátit ixtalakalhincán y chuná ni nacataxokonánit. ⁵ Pues lata ixlihlhuhua ixtalakalhincán acchanit nac akapún y Dios caso tlahuanit huak lata tú lixcájnít tatlahuá. ⁶ Capuspitnica jaé cachiquín lata tú lixcájnít catlahuaninít xamakapitzi, camaxokónica maktuy ixlacata lata camaxtakajniít cristianos, camakotica mas laktlihueke xun chúchut xla takxtakajni que la xlá camakotiniít xamakapitzi. ⁷ Xcatzi lhuhua camaxquica jaé puscát tacatzán y takxtakajni latiyá la xlá xcatzi tamacamástalh nac talactlancán y malaktzánkélh lata tú tlan. Pues ixnacú huan: “Juú curucs cuí nac quimpumapaksín la chatum reina. Aquit ni quiakxtakmakancanít la chatum puhuaniná puscát, huá xlacata aquit nijcni cama akxtakajná.” ⁸ Como snun quilhlactlancán jaé puscát huá xlacata huata aktum quilhtamacú lilactlahuacán acxni namín ixtakxtakajni, ixtatzínsit y astán ixlinín, porque chú laclhcanit Quimpuchinacán Dios, xlá kalhí litlihueke y chuná ama makantaxtí.

⁹ Huak reyes xala caquilhtamacú tí tapáxquilh ixkásat y tatahlhualh talakalhín jaé puscát tamana tatasá acxni natacxila ahuatiyá jimajcú nahuán ní lhucyuhuilicanit. ¹⁰ Yaj tamana tatalacatzuhuí caj xlacata ixtajicuacán acxni natacxila iccastigo jaé puscát; ahuatiyá natahuán:

—Koxitá huix lanca pulataman Babilonia, tanto ixkalhiya lhuhua limapaksín y litlihueke y chí caj maktum lactlahuakoça y maklhtinanti mintaxokón.

¹¹ Y na chuná huak stanánin xala caquilhtamacú na tamana tatasá y natalilakaputzá lata tú paxtoknit amá pulataman, porque chí ¿ticu ama camaktamahúa ixlistatcán acxni natalimimpará? ¹² Tipakatzi listat ixtachanít nac jaé cachiquín, oro, plata, tunu lacslipua chíhuix, perlas, na chuná tipakatzi xatlán lhákät xla lino y xla seda y xatipakatzi colores, na chuná xatuta yá lacmucsún lhtacala xatachucún y lactzú lixaxtluhuan xla marfil, bronce, hierro y mármol. ¹³ Huí tí ixtalín ixlistatcán lacmucsún la canela, la incienso, la mirra, perfumes, vino, aceite, harina y trigo, na chuná huí tí

ixtalín quitzistancanín la huacax, borregos, cahuyu, carros, na ixtalín xalístat cristianos nima ixcatamahucán xlacata caj chuta nacamascujucán. ¹⁴ Pero chí amá stanán chuné natahuaní amá cachiquín:

—Huix yaj pat lipaxahuaya namá lakkama y lihuaputu ixtahuácat tachanán nima snun ixlakatiya y chí huak makatzankanita hasta mintumín nima lipaxáu y lilakati latámat ixmaxquiyán.

¹⁵ Y huak tí ixtalakpaxialhnán xapulh jaé cachiquín tí ix-tamalacnú ixlístatcán aná y ricos tahua caj ixlacata, ahuatiyá lakamákat natalacatayá porque natajicuán acxni natacxila tú paxtoknit amá cachiquín y lata tatasamana y tala-capastacmana ixlátámat ¹⁶ chuné tamana tahuán:

—Koxitá, snun koxitá namá lanca cachiquín, tanto lan ixuanit la chatum puscát nima tlan ixcaxyá tí ixuilinít aktum ixlhákat tipakatzi lacahuán, la tí huilínit luhua litacaxtay xla oro, laclán chíhuix y perlas. ¹⁷ ¿Pero tucu limacuánilh porque caj la nitú huak laclakolh ixtumín y lata tú lipaxáu ixkalhí?

Huak xanapuxcún ixmatlahuaninanín barcos y tí ixtalak-paxialhnamana nac chúchut, ahuatiyá tacácnilh lakamákat. ¹⁸ Y acxni tácxilhli ahuatiyá jimajcú ní lhucyuhuilicanít amá lanca cachiquín, taktásalh y chuné tarahuánilh:

—¿Nicu amanáu takasparayáu aktum lanca y talipau cachiquín la jaé?

¹⁹ Xlacán snun talakapútzalh y tzúculh tatasá y tasaca tíyat y tactahuacá lata ixtalaktasama amá cachiquín y chuné tarahuánilh:

—¡Koxitá namá lanca y talipau cachiquín, lilakalhámat! ixbarcosán tamachalhcatní nac pupunú, pero chí laclakolh ixtascujucán porque caj maktum lactlahuakoça jaé lanca cachiquín.

²⁰ Pero chí tlan capaxahuátit huak huixín tí calacsacnit Dios lapanántit nac akapún, huak huixín tí talatapátit Cristo la ixapóstoles y huak huixín tí lichihuinanítántit ixtachi-huín Dios y lipahuántit, porque para maxquica castigo jaé cachiquín quitaxtú Dios tancs catlahuanima taxokón caj xla-cata huak ni tlan tú catlahuaninítán jaé cachiquín.

²¹ Acxni minchá chatum tlihueke ángel y sacli aktum snun lanca chíhuix la xla molino y lhken mácalh nac ixchúchut pupunú y chuné huá:

—Na chuná la laktzánkálh jaé chíhuix ama lakspuata namá lanca cachiquín Babilonia xlacata yaxni naacxilhparacán. ²² Yaxni amaca kaxmatcán nac amá cachiquín la lipaxahuacán ixtatlincán tí tatlaka arpas, liskolh y trompetas; huak amá tipakatzi chalhcattnanín tí ixtatasí aná yaj natatasí;

tziyancs ama tatutá, yaj para xachíhuix molino ama acsanán.
 23 Nā chuná nī amāca acxilhcán nī para akstum ixtaxkáket
 puskon, yaxni amāca kaxmatcán tí natapaxahuá lā acxni
 chilij lamāca nac aktum putamakaxtokni. Y chuná páxtokli
 masqui xapulh itstananīn snun laclanca ricos y lactalīpau
 lacchixcuhuīn nac caquilhtamacú porque ixçakskahuí
 huak pulataman xala caquilhtamacú xlacata nā natalakatí
 talaktzanká nac ixlatamātcán lā xlacán.

24 Pero lākmilh ixcastigo porque jaé nac cāchiquīn
 tzalananīt ixkalhnicán lhuhua cristianos nīma camaknica caj
 xlacata talīchihuīnalh ixtachihuīn Dios y talīpāhualh, pero
 xlá nā līn cuenta y nalīmaxokonī ixkalhnicán huak ixcamán
 Dios tí camaknicānīt lāta ixlītilanca caquilhtamacú.

19

1 Y astán ckaxmatpá nac akapūn lhuhua cristianos
 ixtaktasamana con huak ixlīpīxtlihuekecán y chuné
 ixtahuán:

¡Paxcatcatzīnit! Huata Quimpūchinacán Dios
 lakmaxtunán, y huata huá tí nalakachixcuhuyāu y
 napaxcatcatzīniyāu ixlītlīhueke.

2 Porque xlá tancs y lihua xlicāna kalhputzanan;
 pues castigartlahuanīt namá xataclatapulīn puscat
 tí camalaktzankenīt lhuhua pulataman con nī tlan ixkásat
 y chí maxokonīcanīt caj xlacata lhuhua tī camaknīnīt tí
 talīscujnīt Dios.

3 Y astán macxtum tahuampá:

—¡Paxcatcatzīnit! Porque xalhcaca ní lhcujuhūlīca namá
 puscat, xajīn nīcxni ama mixa, huá nalīlacapastacāu tú
 paxtoknīt.

4 Y amá xapuxumatati lakkolún y nā chuná amá xachātati
 lā quitzistančanīn tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí
 Dios tí curucs ixuí nac lanca mapaksīna putāhuīlh y chuné
 ixtahuán:

—¡Paxcatcatzīnit! ¡Cakantáxtulh tú laclhcanīt Dios!

5 Acxni huí tí chihuīnamparachá nac amá lanca mapaksīna
 putāhuīlh y chuné huá:
 Calakachixcuhūtit Quimpūchinacán Dios
 huak huixín tí macuanipanāntit lā lactzú lā laclanca
 y lacputzayātī tlahuayātī tú lakatī nac milatamātcán.

Līpaxāu ixpathamakaxtokni tí lītanú la borrego

6 Līpantzú nā ckaxmatpá caj lā pixçalanca catachihuīnalh
 lhuhua lacchixcuhuīn, takaxmātīlh caj lā çacsānalh lhuhua
 kalhtūchoko o acxni lā lihua snun cajīlīh y chuné ixtahuán:

¡Paꝑacatcatzínit! Porque tzucunittá mapaksínán Quimpuchinacán Dios porque xlá ixpuchiná laꝑa tú anán y nítí maꝑchani ixlitihueke.

⁷ Catapaxáhuah ixlíhuah quinacujcán y capaxcatcatzíníu laꝑa tú catlahuanit,

porque acchanit quilhtamacú acxni ama tamakaxtoka tí litanú la borrego y xalít tacaxtayanittá.

⁸ Amá xalít tzumat maxquicanit lakstaranka y lacslipuan lhákáꝑa tú nalílhakanán xla xatlán lino.

Pues amá xatlán y lakstaranka lhákáꝑa tlan litamālacastucáu tancs ixlatamatcán nima ixtakalhí ixcamán Dios acxni ixtalamana nac caquilhtamacú.

⁹ Y astán quihuanipá amá ángel:

—Catzokti tú camán huaniyán: “Catapaxáhuah huah cristianos tí camaxcanit tlan nataán tatahuayán nac putamakaxtokni acxni natamakaxtoka tí litanú la borrego ixlacatín Dios.”

Nā quihuanipá:

—Huá jaé xlicana ixtachihuín Dios y minachá nac ixtalacapaꝑtacni.

¹⁰ Aquit tuncán ctatzokostánilh amá ángel xlacata nac拉克achixcuhuí, pero xlá quihuánilh:

—Tó, aquit nī Dios, nī caquintatzokostani porque huata chaꝑtum tí cmaxquínit quilatamat xlacata nacmacuaní nā chuná la huix y huah minataꝑamanán tí tancs taꝑanajlá y tatakoké ixtachihuín Jesús nima milh quimaktaka. Huatiyá Dios miníní nalakachixcuhūya.

Makatlajanán tí putahuaca staranka cahuayu

¹¹ Clacampá y cácxilhli akapún la catalácquilh y aná táxtulh tantum staranka cahuayu y tí ixpuhuaca ixlitapacuhuí Talipau y Čana Chixcú porque xlá siempre tlahuá tú miníní acxni mapaksínán y nā chuná acxni caꝑaralacataꝑuí tí tataraslaka. ¹² Ixlakastapu ixtalaks koy la ixlamana lhcúꝑa y nac ixakxaka ixkalhí aklhuhua coronas y nā tatzonknit nac ixmún aktum saꝑti tucuhuiní nima huata xlá ixmakachakxí tú ixuampútlulh. ¹³ Ixlhákáꝑa nima ixlhakanit ixpasakonit kalhni y nā ixlitipatuy ixtucuhuiní huanicán Ixtachihuín Dios. ¹⁴ Ixtastalanitílhá lhuhua laslaknín ángeles xalac akapún, xlacán ixtalhakanit lakstaranka lhákáꝑa xla xatlán lino y nā huah ixtapuhuancana tanatanu lakstaranka cahuayu. ¹⁵ Nac ixquilhni namá chixcú ixquilhtaxtú aktum stayanca espada nima nacalimakatlajá huah pulataman xala caquilhtamacú. Astán con lhuhua litihueke ama limapaksínán xlacata huah tí takaxmatmakán tuncán nataxokonán. Xlá quilhpaxtum ama caꝑatlahuá taputzán

na la acxni nac ixpuchitni uvas huí tí lĭlakchita uvas con ixtantun nĭ para akstum kalhtaxtú huak maıxtunikó xachúchut, y na chuná huak cristianos tí tamakasıtzınĭt natamaklhcatzı la ĭıcuánit maıxokonınán Dios tí ixpuchiná huak laıa tú anán. ¹⁶ Amá tí ixpuhuaca staranka cahuyay ixlĭn aktum tatzokni nac lhman ixlhakat nĭma ixlhakanĭt y na chuná nac ixakxpakán nĭma chuné ixuán: “Huá jaé tí maı lanca maıpaksına rey que laıa huak laılanca maıpaksınanĭn reyes y maı lanca xapuxcu que huak laıa tí laılanca xanapuxcún.”

¹⁷ Y acxni cacxilhpá çatum ángel stucaj ixıyá ixakspún chichinı y camaktásılh con huak ixlıtlıhueke huak xahuananĭn spıtu nĭma takosa ixlıtılanca akapún y chuné cahuanılh:

—Catántit y catalakxtumıkótıt xıacata macxtum nahuayátıt aktum lanca tahuá tú nacaxıtalhuanıyán Dios. ¹⁸ Tıpakatzi ĭıhua nahuayátıt, ixlıhua laılanca maıpaksınanĭn reyes, xahuá xıa xanapuxcún soldados y tí laccamama lacchıxcuhuın y na nahuayátıt ixlıhua cahuyay y tí tapuhuaçana, ĭıhua xıa tıpakatzi cristianos, laıa tí çııta lapulá y laıa tí caı çatamaıhuacanĭt y çııta maıscujucán, quılhpaxtum nahuayátıt laıa xalactzú laıa xalaılanca.

¹⁹ Acxni cacxilhpá amá ĭıcuánit quıtızıstanca y huak maıpaksınanĭn reyes xıacac çaquılhtamacú con ixtropas tí tatamacxtumıkolh xıacata natataraıanıca amá tí ixpuhuaca staranka cahuyay y na chuná ixtropas tí ixtatakoké. ²⁰ Entonces amá ĭıcuánit quıtızıstanca tuncán makatlajaca, çııpaca y çııca y na chuná laıa amá akskahuıná profeta tí ixçatlahuá laılanca ĭılacahuánat xıacata nacamaıkacaıanılá amá tí tamaıtlánılh çahuılınıcán ixsello amá quıtızıstanca y talakachıxcúhuılh ixpulaktumın. Nĭ camaknıca y çııta xastacnán çamaıçanca nac lhcúyat çúchut nĭma ĭıpasama azufre. ²¹ Y xamakapıtzi tí táııılh nac pulanıcnı huak çalımaknıkoca stayanca ixespada amá tí ixpuhuaca staranka cahuyay nĭma ixquılhtaxtú, y huak xahuananĭn spıtu xıa çaquılhtamacú tahuáyalh y talıkálhkaslı ixtahuaıçán.

20

Aktum mıılh çata acxni tlajaná nĭ lá akskahuınán

¹ Astán cacxilhpá çatum ángel ixtactama nac akapún ixçıpatıılhá kantum cadena y xallave amá pulhmán laıa pulachın nĭma nĭ kalhı ixtampún. ² Jaé ángel çııpalh amá xamakán akskahuıná ĭıhua nĭma ĭıtanú tlajaná o Satanás y çııhuılıılh aktum mıılh çata ixlacata. ³ Astán aná maıçalh lacatum pulhmán laıa pulachın nĭma nĭ kalhı ixtampún,

maľacchahuájulh y aná lakaxkapíjúlh con ixllave y huilínilh aktum sello nac xapuhuilhta xlacata yaj natacuta y yaj nacakskahuitapulí cristianos xala caquilhtamacú hasta napasarlá aktum milh çata, y laťa namacachán amá quilhtamacú xlá amparaca makxtakcán laktzú quilhtamacú.

Xlahuán talacastacuánat

⁴ Astán cacxilhpá aklhuhua mapaksíná putáhuilh y aná ixtahuilana lhuhua tí ixtamakhtinaniť limapaksín namapaksínán la jueces. Na ccácxilhli ixlistacnicán tí amá ixcamaknicaniť caj xlacata ixtamakahuanimana ixtachihuín Dios nima quimaşichi Quimpuchinancán Jesucristo. Huá xlacán tí nićxni talakachixcúhuilh amá lićuánit quitzistanca, ni para ixmaşuy xapulaktumín, ni para tamástalh quilhtamacú xlacata nacañuilinican ixsello, o ixlilakapascán nac ixmuncán o nac ixmacancán; na cácxilhli la xlacán talacastacuanampá y tzúculh tatamapaksínán Quimpuchinacán Jesucristo aktum milh çata ixlacata. ⁵ Huá jaé tú huanicán xlahuán talacastacuánat o xapulh talakahuán. Xamakapitzi tí na ixtaniniť ni lá talacastacuánalh, xlacán tamana takalhi hasta natapasarlakó amá aktum milh çata quilhtamacú. ⁶ Snun natapaxahuá y lipaxáu natamacuaní Dios nac ixpaxtún huak tí tamana talacastacuanán nac jaé xlahuán saşti latamat porque xlacán yacxni tamana tamaklhcatzi tú natamaklhcatzi tí natalacastacuanán astán y nacamacancán lacatum nac lhcúyat nima huanicán ixlimaktuy linín, chá natatamapaksínán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo la curas aktum milh çata!

Macancán tlajaná nac lhcúyat chúchut

⁷ La napasarlakó jaé quilhtamacú aktum milh çata tlajaná amaparaca makxtakcán laťa ní ixlakachinucaniť. ⁸ Xlá entonces natalamá nac caquilhtamacú y natzucupará cakskahuí huak pulataman xala caquilhtamacú y lihua amaça cakskahuicán Gog y Magog y ama camamakstoka huak tí natalipahuán y nacaacpulá nac pulanicni y hasta yaj lá amaça caputlakakocán laťa ixlilhuhua la kastunu muntzaya xalac xquilhtun pupunú nima ni lá caputlakacán. ⁹ Chuná jaé xlacán taakchípalh ixlilitlanca amá pulataman y tastilikolh ixputahuilhacán tí talipahuán Dios y na chuná amá cachiquín nima xlá snun paxquí, pero Dios nićxni caktzónksualh camacaminichá lhcúyat xalac akapún y huak xlacán calhcuyuhuilikoça. ¹⁰ Y amá tlajaná nima ixcakskahuiniť macanca nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre na pená ní ixcamacancaniť amá lićuánit quitzistanca y na chuná amá akskahuiná profeta. Aná

amāca camākxtakajnicán cacuhuini la cätzisni canicxnihuá quilhtamacú.

Ahuatiyá tlahuacán taxokón

¹¹ Acxni cácxilhli aktum lanca staranka mapaksina putáhuilh y na cácxilhli tí ixlacui y nac ixlacatín caj la nitú tatzankakolh tíyat y akapún huak laclakolh la calilh un ¹² y huata ccácxilhli huak amá tí ixtaninít la xalactzú la xalaclanca, stucaj ixtalacayana ixlacatín Quinticucán Dios y na acxni malakapitzica libros ní tatzoknit ixlatamat chatunu y na chuna amá malamánina ixlíbro Dios ní tatzoknit huak tí caminini nakalhi sasti latamat y pihuá acxni huak nin chatunu camakalhapalikoca y camaxquikoca ixtaxokoncán lata tú ixtatlahuanit y lata tú ixtatzoknit nac libros. ¹³ Ni para chatum nin tzánkalh; pupunú ni lá tú mátzekli y macamástalh ixnin y xapuchiná linin na macamástalh huak tí ixtahuilana ní tachán nin, ni para chatum nin kalhtáxtulh nima ni tatlahuaca taxokón lata tú quilhuachi nac caquilhtamacú. ¹⁴ Astán xapuchiná linin y na chuná ní ixtachán nin camacanca nac lhcúyat chúchut y jaé lacatum ní camacanca litanú ixlímaktuy linin. ¹⁵ Aná jaé na camacankoca huak cristianos tí ni catakasnica ixtucuhuinicán nac amá malamánina libro.

21

Sasti akapún y sasti catiyatni

¹ Astán ccácxilhli aktum sasti akapún y sasti catiyatni porque nima xlahuán catlahuaca akapún, tíyat y pupunú nima aquín lakapasui laktzánkakolh y yaj tú ixanán. ² Aquit Juan quilakastapu cliacxilhli amá cachiquin nima snun páxquilh Dios xasasti cachiquin Jerusalén nima ixlactactama akapún pakán ní ixuí Dios, ixtacaxtayanit la chatum xaljit tzumat acxni ama tamakaxtoka xlacata mas licácnit naacxila xaljit kahuasa. ³ Acxni ckáxmatli chatum tí chihuinalh con huak ixlitihueke nac akapún y chuné huá:

—Cácxilhli, chí lata naán quilhtamacú Dios acxtum nacatalatamá lacchixcuhuin. Pihuá Dios canicxnihuá nacalacatitayá porque xlacán la ixcamán calimakhitinanit y huata Ixticucán Dios natalipahuán xlacata nacamaktakalha.

⁴ Huá xlacata Dios ama calacaxiquí ixlakaxtajatcán lata takxtakajnanit, y chí yaj tí ama ní, yaj tí ama tasá, yaj tí ama lakaputzá, yaj tí ama sipaní porque lata tú ixuí takxtakajni nac caquilhtamacú laclakolh.

⁵ Acxni chihuinalh amá tí curucs ixuí nac lanca paksina putáhuilh y chuné huá:

—Cácxilhli, aquit tlan lacsasti ctlahuá huak lata tú anán.

Y xlá quihuanipá:

—Chí catzokti tú nacuaniyán porque jaé quintachihuín snun çana y tlan lipahuacán.

⁶ Astán quihuanipá:

—Chí kantaxtukolh quintachihuín. Aquit namá tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkalhspútut. Para tí kalhtí caquilákmilh xlacata aquit nacmakotní nac taxtunú ní taxtú amá chúchut nima mastá sasti latamat y çuta nacmasquihuí. ⁷ Huaçk tí namá natatayaní nī natalimaktaka quintalipahuán aquit ixDioscán cama huan tí nacamakthalha y xlacán cama calimakhltinán la quin-camán tí naccapaxquí. ⁸ Pero xamakapitzi tí tajicuánilh takxtakajni, tí nī quintalipahuamputún y huata talakatí talaktzanká nac ixlatamatcán, tí tlahuá talakalhín con ixmacnicán lacchaján o lacchixcuhuín, tí scuhuanán, tí talakachixcuhuí pulaktumín y huaçk tí talakatí takskahuínán, huaçk xlacán amaça camacancán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y xlacán ixlacatacán ixlimaktuy linín.

La ama tasí xasasti Jerusalén

⁹ Acxni quilákmilh çatum ángel laçata ixçatujuncán nima ixtachipanīt akatunu ixcopascán ní ixtalitzamanīt ahuata xaastán takxtakajni y quihuánilh:

—Catat y camán malakapasayán ixlūt amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

¹⁰ Entonces amá ángel quíilh nac aktum lanca sipi y aná quimalacahuānipá y cácxilhli amá lanca tasicunaṭláu çachiquín Jerusalén ixtactama nac akapún pakán ní huí Dios. ¹¹ Jaé lanca çachiquín ixlaks koy ixtaxkáket Dios slipua ixuanīt la aktum liçacñit chíhuix nima huanicán jaspe, na ixlakxtalá la hualhtin. ¹² Ixtantumacni jaé çachiquín ixkalhí aktum talhmán pátzaps y akcutuy xapuhuilhta nima çatunu ángel ixyá ní lactanucán, na ixtatzokñit ixtuhunicán amá akcutuy pulataman xalac Israel akatunu nac xapuhuilhta. ¹³ Aktutu puhuilhta ixkalhí pakán ní lacapulha chichiní y na aktutu pakán ní tzanké, aktutu pakán nac norte y aktutu pakán nac sur. ¹⁴ Jaé talhmán pátzaps ixkalhí kancutuy xachaya chíhuix nima ixlakchipayahuá y aná ixtatzokñit ixtucuhunicán ixlichacutuy ixapóstoles tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

¹⁵ Amá ángel nima ixquintachihuínama ixchipanīt kantum lilhcán xla oro xlacata nalilhca ixlitlanca amá çachiquín, xapuhuilhta y ixlitalhmán amá pátzaps. ¹⁶ Amá çachiquín çastutati acxtum ixtalhcá la ixlilaklmán y la ixlitlanca. Pues amá ángel tzúculh lhca çachiquín y chuné ixtalhcá: aktuy milh aaktuy ciento kilómetros ixlilaklmán, na chuná

ixlītālhmán y ixlītīlanca acxtum ixtahuanīt. ¹⁷ Astán amá ángel nā lhcałh lā ixlītūlanca amá pátzaps y cátzilh xlacata tutumpuxumatāti metros ixuanīt; jaé lilhcán nīma maclacásquilh huá nīma ixtamaclacasquín lacchixcuhuín xalac caquilhtamacú.

¹⁸ Jaé pátzaps ixlītlahuacanīt puro xachíhuix nīma huanicán jaspe y amá cāchiquín ixlītlahuacanīt puro xla oro slip itskó lā lacsasti hualhtīn. ¹⁹ Amá xachaya ní ixlītītā amá pátzaps laclīcācnīt ixlīcāxtlahuacanīt tīpakatzī laclán chíhuix y chuná ixcahuanicán: xlahuán con jaspe, ixlīkantuy con zafiro, ixlīquilhmacututu con ágata, ixlīquilhmacatāti con esmeralda, ²⁰ ixlīquilhmacquitzis con ónice, ixlīquilhmacchaxán con cornalina, ixlīkantujún con crisólito, ixlīkantazayán con berilo, ixlīquilhmacnajatza con topacio, ixlīkancáu con crisoprasa, ixlīkancāhuitu con jacinto y ixlīkancūtuy con amatista. ²¹ Y amá akcūtuy xapuhūlhta ixlīlanīt con akatunu amá chíhuix lā xoke huanicán perla, akatunu huata aktum perla ixlīlhpitcanīt y amá tīlanca tījia nīma ixtasí amá nac cāchiquín puro xla oro ixlīlanit y slip itskó lā xalakxtala hualhtīn.

²² Aná nac cāchiquín yaj cácxilhli nī para akstum pūsiculan ní nalakachixcuhuicán Dios porque Quintīcucán Dios tí ixpuchiná lāta tú ánan y nā chuná Cristo tí lītanú lā borrego tí xokónalh quilacatacán, aná talamāna xlacata tlan calakachixcuhuicán xanīta nalacasquináu. ²³ Amá cāchiquín yaj catimaclacásquilh xlacata chichiní o papá natamaqxquí ixtaxkáket porque pīhuá ixtaxkáket Quimpuchinacán Dios namakaxkakenaní y amá tí lā borrego xokónalh quilacatacán ixmāxkakená nahuán. ²⁴ Huak pūlataman xala caquilhtamacú nīma calakmāxtucanīt tamāna tatakoké ixtaxkáket jaé cāchiquín y huak lactalīpau y laclanca māpaksīnanīn reyes tamāna talīnī ixlīlanacacán y ixlīlakachixcuhuīncán. ²⁵ Y huak puhūlhta ní lactanucán amá cāchiquín nīcxni ama talakchahuá cacuhuínī, porque aná yaqxni ama anán cātzisní siempre staranc ama tatūtánán. ²⁶ Huak pūlataman xala caquilhtamacú natalīn aná ixlīlakachixcuhuīncán y lāta tú lactlān nac ixlātamātcán. ²⁷ Pero nīcxni amača camālacapulhucán tí takalhī līxcājnit tapuhūn, o tí talakatī takskahuínán y tatlahuay tú līxcājnit, huatiyá amača camāklhtīnancán tí tatatzonīt ixtacuhuīnicán nac amá mālamānīná libro nīma kalhī tí lītanú lā borrego ixlacatīn Dios.

22

¹ Acxnī pīhuá amá ángel quīmašīnīpá staranca kalhtūchoko

xalac małamaniná chúchut. Jaé chúchut ixtaxtuma pakán ní ixuí amá lanca mapaksiná putáhuilh ní tamapaksinán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. ² Nac ixpaxtunītni jaé kalhtuchoko y na chuná nac ixtiitat amá tilanca tijia nima ixtitaxtú nac ixitat cachiquin ixtastaca amá quihui nima huanicán małamaniná quihui. Jaé quihui mastá ixtahuácat akatunu papá o makcutuy lata aktum čata, y ixpakán jaé quihui macuán xlacata nacalimakšanicán ixlistacnicán huak cristianos lata tí talamana nac caquilhtamacú. ³ Aná yaj tí ama anán tí natapaxtoka tú nī tlan porque aná nac cachiquin huí nahuán aná lanca mapaksiná putáhuilh ní naquincamaktakalhan Quimpuchinacán Dios y na chuná Cristo tí litanú la borrego ixlacatín, y huak tí ixtamacamastanīt ixlistacnicán xlacata natamacuaní lakxtum natalakachixcuhuí. ⁴ Xlacán čalacán tamana tčxila Dios y nac ixmuncán tamana talín xatatzokni ixtacuhūnī. ⁵ Aná yačxni ama tahuilá cčtzisnī, y tí tamana talatamá aná yaj tamana tamaclacasquín taxkáket xla puškon, nī para xla chichinī, porque Dios ama camaxquí ixtaxkáket y xlacán la reyes natatamapaksinán caničxnihuá quilhtamacú.

⁶ Astán quihuanipá amá ángel:

—Huak jaé tachihuín nima huix kaxpatnīta snun čana y tlan tancs lipahuancán porque pīhuá Dios tí camalacpuhuaní tú natahuán amá tí talīchihuínán ixtalacapaštacni; aquit quimalakachānīt xlacata nacmašiniyán huix huak tú ama kantaxtú nī ixlīmakas nac caquilhtamacú y xlá na lacasquín natacatzī huak ixcamán tí tamacamaxquīnīt ixlatamačcán.

⁷ —¡Sok cama chin! —huan Jesús—. Lipaxáu calatámalh huak tí takatanú ixtachihuín Dios nima tatzoknīt naj jaé libro.

⁸ Aquit Juan quintakén clikáxmatli y quilakastapu cličxilhi lata tú jaé cličihuīnanīt. Y astán lata ckaxmatkolh y cacxilhkolh lata tú ixquimašinima amá ángel ctatzokostánilh xlacata naclakachixcuhuí. ⁹ Pero xlá quihuánilh:

—¡Tó, nī chú calat! Aquit nī Dios, huatiyá Dios mininī nalakachixcuhuyáú. Aquit caj mintatasacua tí na cmacuaní Dios la huix, na la xamakapitzi minatacamán tí talīchihuínán ixtachihuín Dios y na chuná la huak tí takatanú nahuán lata tú tatzoknīt nac milibro tú natzoka.

¹⁰ Na quihuánilh:

—Nītú tú nacamatzekniya cristianos lata tú natzoka ix-talacapaštacni Dios nac milibro porque talacatzuhūmajá quilhtamacú xlacata huak ama kantaxtú lata tú talacłhčānīt.

¹¹ Amá tí snun lanīt čutacú snun calalh para lacasquín, y amá tí laclīčájnit kalhī ixtapuhuan čutacú cakálhīlh, pero

cacátzilh tú napaxtoka; pero tí tlan catzí catlahuatilhalhcú ixliltán y na chuná tí tancs talama ixtalacapastacni Dios seguir catláhuah y chuná mas lhuhua namaxquí Dios ixtaskáu.

¹² Jesús huan:

—Xlicana, sok cama chin. Y chatunu cama caliminí ixtaskaucán latiyá talatamanit nac caquilhtamacú tamak-takalhnit o tatzacatnanit. ¹³ Porque aquit tí siempre clama nac ixquilhtúcut la nac ixkatspútut.

¹⁴ Catapaxáhuah tí tacheké ixlhakácán xlacata nacamininí natahuá ixtahuácat amá malamaniná quihui y chuná jaé tlan natalactanú xapuhuilhta nima kalhí amá cachiquín. ¹⁵ Pero nac quilhtín amá cachiquín tamana tatamakxtaka huak cristianos tí talakatí talín xalaktzankán latámat, tí talakatí tas-cuhuanán, tamakninán, tí talakachixcuhuí pulaktumín, tí talakatí takskahuinán, tí taralakatí tatlahuá tú lixcájnit con ixmacnicán, xlacán ni lá tamana tatanú nac cachiquín.

¹⁶ —Piaquit Jesús Mimpuchinacán tí malakachanit chatum ángel xlacata namacatzinínán jaé ixtachihuín Dios nac namá aktujún pusiculan. Aquit ixquilhtúcut y ixlitalakapasni rey David, aquit namá maxkakená matancuná staca nima taxtú acxni xkakama.

¹⁷ Ixespíritu Dios y putum cristianos tí talitanú la ixliit Cristo tí la borrego ixlactín Dios, acxtum tahuán:

—Catat.

Y tí kaxmata jaé tachihuín na chuná cahuá:

—Catat, xlicana.

Y para tí kalhtí caquilákmilh xlacata nactakota amá malamaniná chúchut nima chuta cama masquihuí.

¹⁸ Aquit Juan ccahuaniyán: Huak tí nataxmata o natalikalhtahuaká jaé ixtachihuín Dios nima ccatzoknit nac jaé libro, aquit ccamacxcatziniyán para tí nalimahuacá, Dios na ama limahuacani ixtakxtakajni nima lichihuínán jaé libro. ¹⁹ Y para tí limactiní cana actzú ixtachihuín Dios nima tatzoknit nac jaé libro na chuná amaca maklhticán titzú ixtapaxahuán tú ixtocárlilh nac amá cachiquín y la nahuá ixtahuácat namá malamaniná quihui.

²⁰ Y amá tí maluloka jaé ixtachihuín Dios chuné huan:

—Xlicana, aquit sok camajá chin.

¡Chuná calalh! ¡Xlicana cataspitpara Quimpuchinacán Jesús!

²¹ Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcixlacachán huak huixín y cacasiculanatlahuán. Chuná calalh, amén.